



BEDIENUNGSANLEITUNG

User manual | Instrukcja | Návod k použití | Manuel d'utilisation | Istruzioni per l'uso | Manual de instrucciones | Használati útmutató | Brugsanvisning

PELLET STOVE

DE	Produktname	PELETOFEN
EN	Product name	PELLET STOVE
PL	Nazwa produktu	PIEC NA PELET
CZ	Název výrobku	PELETOVÁ KAMNA
FR	Nom du produit	POELE A GRANULES
IT	Nome del prodotto	POÊLE À GRANULÉS
ES	Nombre del producto	ESTUFA DE PELLETS
HU	Termék neve	PELETKÁLYHA
DA	Produktnavn	PILLEOVN
FI	Tuotteen nimi	PELETTIKAMINA
NL	Productnaam	PELETKACHEL
NO	Produktnavn	PELETSOVN
SE	Produktnamn	PELETSKAMIN
PT	Nome do produto	FOGÃO A PELLETS
SK	Názov produktu	PELETOVÁ PEC
DE	Modell	MSW-PLT-W24
EN	Product model	
PL	Model produktu	
CZ	Model výrobku	
FR	Modèle	
IT	Modello	
ES	Modelo	
HU	Modell	
DA	Model	
FI	Tuotteen malli	
NL	Productmodel	
NO	Produktmodell	
SE	Produktmodell	
PT	Modelo do produto	
SK	Model	
DE	Hersteller	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
EN	Manufacturer	
PL	Producent	
CZ	Výrobce	
FR	Fabricant	
IT	Produttore	
ES	Fabricante	
HU	Termelő	
DA	Producent	
FI	Valmistaja	
NL	Producent	
NO	Produsent	
SE	Tillverkare	
PT	Fabricante	
SK	Výrobca	
DE	Anschrift des Herstellers	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU
EN	Manufacturer Address	
PL	Adres producenta	
CZ	Adresa výrobce	
FR	Adresse du fabricant	
IT	Indirizzo del produttore	
ES	Dirección del fabricante	
HU	A gyártó címe	
DA	Producentens adresse	
FI	Valmistajan osoite	
NL	Adres producent	
NO	Produsentens adresse	
SE	Tillverkarens adress	
PT	Endereço do fabricante	
SK	Adresa výrobcu	



Diese Bedienungsanleitung wurde für Sie maschinell übersetzt. Wir arbeiten kontinuierlich daran, eine akkurate Übersetzung zu liefern. Allerdings ist keine maschinelle Übersetzung perfekt. Die offizielle Bedienungsanleitung ist die englische Version. Etwaige Abweichungen oder Unterschiede in der Übersetzung sind weder bindend noch haben sie eine rechtliche Wirkung für die Einhaltung oder Durchsetzung von Vorschriften. Sollten Fragen zur Genauigkeit der Informationen in der Bedienungsanleitung aufkommen, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version dieser Inhalte. Sie ist die offizielle Version.

Technische Daten

Beschreibung des Parameters		Parameterwert
Produktname		Pelletofen
Modell		MSW-PLT-W24
Versorgungsspannung [V~] / Frequenz [Hz]		230 / 50
Nenneingangsleistung [W]		140-380
Nominale und reduzierte thermische Leistung [kW]	Maximal	24
	Warmwasserbereitung	22
	Luftheizung	5
Energiewirkungsgrad [%]	Maximal	90
	Minimal	80
Aschegehalt [%]		0,12
Hilfsstromverbrauch [W]		140-380
Kraftstofftyp		Holzpellets
Durchmesser der Einlassleitung [mm]		50
Durchmesser des Auslassrohrs [mm]		80
Mindestsicherheitsabstand einer bestimmten Seite des Geräts zu brennbaren Materialien [mm]		Rechts - 1200 Hinten - 250 Links - 1200
Abmessungen (Breite x Tiefe x Höhe) [cm]		60 x 61 x 113
Netto-/Bruttogewicht [kg]		150/165

1. Allgemeine Beschreibung

Das Benutzerhandbuch soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und störungsfrei zu benutzen. Das Produkt wird nach strengen technischen Richtlinien unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten entwickelt und hergestellt. Darüber hinaus wird es unter Einhaltung der strengsten Qualitätsstandards hergestellt.

**VERWENDEN SIE DAS GERÄT NUR, WENN SIE
DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG
GELESEN UND VERSTANDEN HABEN.**

Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern und einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, verwenden Sie es gemäß dieser Bedienungsanleitung und führen Sie regelmäßig Wartungsarbeiten durch. Die technischen Daten und Spezifikationen in diesem Benutzerhandbuch sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Qualitätsverbesserung Änderungen vorzunehmen. Das Gerät ist so konzipiert,

dass die Risiken von Lärmemissionen auf ein Minimum reduziert werden, wobei der technische Fortschritt und die Möglichkeiten zur Lärminderung berücksichtigt werden.

Legende



Das Produkt entspricht den einschlägigen Sicherheitsnormen.



Lesen Sie vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung.



Das Produkt muss recycelt werden.



WARNUNG! oder **VORSICHT!** oder **HINWEIS!** Anwendbar auf die gegebene Situation.
(allgemeines Warnzeichen)



Es sind Schutzhandschuhe zu tragen.



ACHTUNG! Warnung vor Stromschlag!



WARNUNG: Giftige Stoffe, Vergiftungsgefahr!



ACHTUNG! Heiße Oberfläche, Verbrennungsgefahr!



Nur in Innenräumen verwenden.



HINWEIS! Die Zeichnungen in diesem Handbuch dienen nur zur Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Produkt abweichen.

2. Sicherheit bei der Verwendung



ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

Die in den Warnhinweisen und Anleitungen verwendeten Begriffe "Gerät" oder "Produkt" beziehen sich auf:
Pelletofen

2.1. Elektrische Sicherheit

- a) Der Stecker muss in die Steckdose passen. Nehmen Sie am Stecker keinerlei Modifikationen vor. Die Verwendung von Originalsteckern und passenden Steckdosen verringert das Risiko eines Stromschlags.
- b) Verwenden Sie das Kabel nur für den vorgesehenen Zweck. Verwenden Sie ihn niemals, um das Gerät zu tragen oder den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- c) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder offensichtliche Verschleißerscheinungen aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder der Kundendienststelle des Herstellers ersetzt werden.
- d) Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.
- e) Nicht in sehr feuchter Umgebung oder in unmittelbarer Nähe von Wassertanks verwenden.
- f) Verhindern Sie, dass das Gerät nass wird. Warnung vor Stromschlag!
- g) Prüfen Sie vor der ersten Inbetriebnahme, ob die Netzspannungsart und die Stromstärke mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.

2.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

- a) Sorgen Sie dafür, dass der Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet ist. Ein unordentlicher oder schlecht beleuchteter Arbeitsplatz kann zu Unfällen führen. Versuchen Sie, vorausschauend zu denken, das Geschehen zu beobachten und den gesunden Menschenverstand einzusetzen, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten.
- b) Verwenden Sie das Gerät nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung, z. B. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Das Gerät erzeugt Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- c) Wenn Sie Zweifel an der korrekten Funktion des Geräts haben, wenden Sie sich an den Kundendienst des Herstellers.
- d) Das Gerät darf nur von der Servicestelle des Herstellers repariert werden. Versuchen Sie keine eigenständigen Reparaturen!
- e) Verwenden Sie im Falle eines Brandes einen Pulver- oder Kohlendioxid (CO₂)-Feuerlöscher (der für die Verwendung an stromführenden Geräten vorgesehen ist), um den Brand zu löschen.
- f) Verwenden Sie das Gerät in einem gut belüfteten Raum.
- g) Das Gerät erzeugt während des Betriebs Staub und Ablagerungen. Es ist wichtig, Unbeteiligte vor ihren schädlichen Auswirkungen zu schützen.
- h) Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf. Wird dieses Gerät an einen Dritten weitergegeben, muss die Bedienungsanleitung mitgegeben werden.
- i) Bewahren Sie Verpackungselemente und kleine Montageteile an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.
- j) Halten Sie das Gerät von Kindern und Tieren fern.

- k) Wenn dieses Gerät zusammen mit einem anderen Gerät verwendet wird, sind auch die übrigen Gebrauchsanweisungen zu befolgen.

2.3. Eigenschutz

- a) Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Betäubungsmitteln oder Medikamenten stehen, die die Fähigkeit, das Gerät zu bedienen, erheblich beeinträchtigen können.
- b) Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten geistigen oder sensorischen Fähigkeiten oder durch Personen mit mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- c) Verwenden Sie bei der Arbeit mit dem Gerät Ihren gesunden Menschenverstand und bleiben Sie aufmerksam. Vorübergehender Konzentrationsverlust bei der Benutzung des Geräts kann zu schweren Verletzungen führen.
- d) Verwenden Sie die für die Arbeit mit dem Gerät erforderliche persönliche Schutzausrüstung, wie in Abschnitt 1 "Legende" angegeben. Die Verwendung der richtigen und zugelassenen persönlichen Schutzausrüstung verringert das Verletzungsrisiko.
- e) Um ein versehentliches Einschalten des Geräts zu vermeiden, vergewissern Sie sich, dass der Schalter auf OFF steht, bevor Sie das Gerät an eine Stromquelle anschließen.
- f) Wenn die Absaugung an das Gerät angeschlossen werden soll, prüfen Sie alle Verbindungen und stellen Sie sicher, dass sie dicht sind. Die Verwendung eines Entstaubungssystems kann die mit Staub verbundenen Risiken verringern.
- g) Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- h) Stecken Sie nicht Ihre Hände oder andere Gegenstände in das Gerät, während es in Betrieb ist!

2.4. Sichere Verwendung des Geräts

- a) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der "ON/OFF"-Schalter nicht richtig funktioniert (das Gerät lässt sich nicht ein- und ausschalten). Geräte, die sich nicht mit dem EIN/AUS-Schalter ein- und ausschalten lassen, sind gefährlich, dürfen nicht betrieben werden und müssen repariert werden.
- b) Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie mit der Einstellung, Reinigung und Wartung beginnen. Eine solche Präventivmaßnahme verringert das Risiko einer versehentlichen Aktivierung.
- c) Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- d) Die Reparatur oder Wartung des Geräts darf nur von qualifizierten Personen und unter Verwendung von Originalersatzteilen durchgeführt werden. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.
- e) Um die Unversehrtheit des Geräts zu gewährleisten, dürfen die werkseitig angebrachten Schutzvorrichtungen nicht entfernt und keine Schrauben gelöst werden.

- f) Beachten Sie beim Transport und bei der Handhabung des Geräts zwischen Lager und Bestimmungsort die Arbeitsschutzgrundsätze für manuelle Transportvorgänge, die in dem Land gelten, in dem das Gerät eingesetzt wird.
- g) Bewegen, verstellen oder drehen Sie das Gerät während der Arbeit nicht.
- h) Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, damit sich kein hartnäckiger Schmutz ansammeln kann.
- i) Verwenden Sie nur Luft zur Versorgung des Geräts, keine anderen Gase.
- j) Decken Sie den Luftein- und -auslass nicht ab.
- k) Das Gerät ist kein Spielzeug. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durch eine erwachsene Person durchgeführt werden.
- l) Lassen Sie das Gerät nicht im leeren Zustand laufen.
- m) Lassen Sie das Gerät nicht trocken (ohne Wasser) laufen.
- n) Es ist verboten, in die Struktur des Geräts einzugreifen, um seine Parameter oder Konstruktion zu verändern.
- o) Stellen Sie sicher, dass das Rad fest sitzt.
- p) Der maximal zulässige Betriebsdruck darf nicht überschritten werden!
- q) Decken Sie die Lüftungsöffnungen nicht ab!
- r) HINWEIS: Während des Betriebs werden einige Elemente des Geräts sehr heiß - Verbrühungsgefahr!
- s) Legen oder trocknen Sie keine Wäsche auf dem Produkt. Etwaige Trockner oder Ähnliches sollten in angemessenem Abstand zum Produkt aufgestellt werden.
- t) Bei unsachgemäßer Verwendung des Produkts oder falscher Wartung besteht in der Verbrennungskammer eine ernsthafte Explosionsgefahr!
- u) Es ist verboten, das Gerät bei offener Tür oder zerbrochenem Glas zu starten. Wenn das Zündsystem beschädigt ist, darf die Zündung nicht mit brennbaren Materialien erzwungen werden.
- v) Wenden Sie sich vor der Installation an Ihre örtliche Baubehörde (z. B. städtisches Bauamt, Feuerwehr, Branddirektion, Amt usw.), um festzustellen, ob eine Genehmigung und/oder Inspektion erforderlich ist.
- w) Montage, elektrischer Anschluss, Inspektionen, Wartung und Reparaturen sind Tätigkeiten, die nur von qualifiziertem Personal mit Fachkenntnissen über das Produkt durchgeführt werden dürfen.
- x) Die Wände in der Nähe des Produkts dürfen nicht aus brennbaren Materialien bestehen.
- y) Um eine sichere Nutzung zu gewährleisten, sollten Mindestabstände zu Wänden und anderen Gegenständen beachtet werden.
- z) Vergewissern Sie sich, dass der Boden, auf dem das Produkt installiert werden soll, eben ist.
- aa) Der Ofen muss von mindestens zwei Personen montiert werden.
- bb) Verwenden Sie nur empfohlene Holzpellets in Ihrem Pelletofen.
- cc) Verwenden Sie niemals flüssige Brennstoffe, um einen Pelletofen anzuzünden oder die Glut wieder zu entfachen.
- dd) Vergewissern Sie sich, dass der Raum, in dem der Kaminofen aufgestellt ist, ausreichend belüftet ist, wenn der Ofen angezündet ist.
- ee) Entfernen Sie das Schutzgitter nicht vom Pelletbehälter.

- ff) Jede Ansammlung unbenutzter Pellets im Brenner, die durch wiederholte Fehlzündungen entstanden ist, muss entfernt werden, bevor versucht wird, den Ofen erneut anzuzünden.
- gg) Durch den Betrieb des Kaminofens können die Oberflächen, Griffe, das Kaminrohr und die Scheibe sehr heiß werden. Berühren Sie diese Teile während des Betriebs des Kochers nur, wenn Sie Schutzkleidung tragen, andernfalls verwenden Sie geeignete Werkzeuge.
- hh) Stellen Sie keine Gegenstände, die nicht hitzebeständig sind, auf den Herd oder in den empfohlenen Mindestsicherheitsbereich.
- ii) Öffnen Sie die Tür nicht, wenn der Herd in Betrieb ist, und nehmen Sie den Herd nicht in Betrieb, wenn die Scheibe zerbrochen ist.



ACHTUNG! Trotz der sicheren Konstruktion des Geräts und seiner Schutzvorrichtungen sowie trotz der Verwendung zusätzlicher Elemente zum Schutz des Bedieners besteht bei der Verwendung des Geräts ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko. Seien Sie wachsam und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie das Gerät benutzen.



HINWEIS: Dieses Produkt ist nicht für die Verwendung in mobilen Geräten wie Fahrzeugen, Wohnwagen, Zelten usw. geeignet.



ACHTUNG! Wenn die Installation nicht gemäß den angegebenen Verfahren durchgeführt wurde, kann es im Falle eines Stromausfalls dazu kommen, dass ein Teil der Abgase in den Raum eindringt. In einigen Fällen kann es notwendig sein, eine USV-Einheit zu installieren, um den Luftzug aufrechtzuerhalten.



Expondo haftet in keiner Weise für Personen- oder Sachschäden, die sich aus der Nichteinhaltung der in den vorgenannten Punkten beschriebenen Regeln ergeben, sowie für nicht normgerecht installierte Produkte.

3. Leitlinien verwenden

Das Gerät soll durch die Verbrennung von Pellets Wärme für die Heizung von Gebäuden und Wasser erzeugen. Es eignet sich für den festen Einbau in Gebäuden, nicht jedoch für den Einsatz in Fertighäusern.

Der Benutzer haftet für alle Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Geräts entstehen.

4. Anweisungen zum Einbau

Vergewissern Sie sich, dass bei der Installation Ihres Produkts alle unten aufgeführten Hinweise beachtet werden.

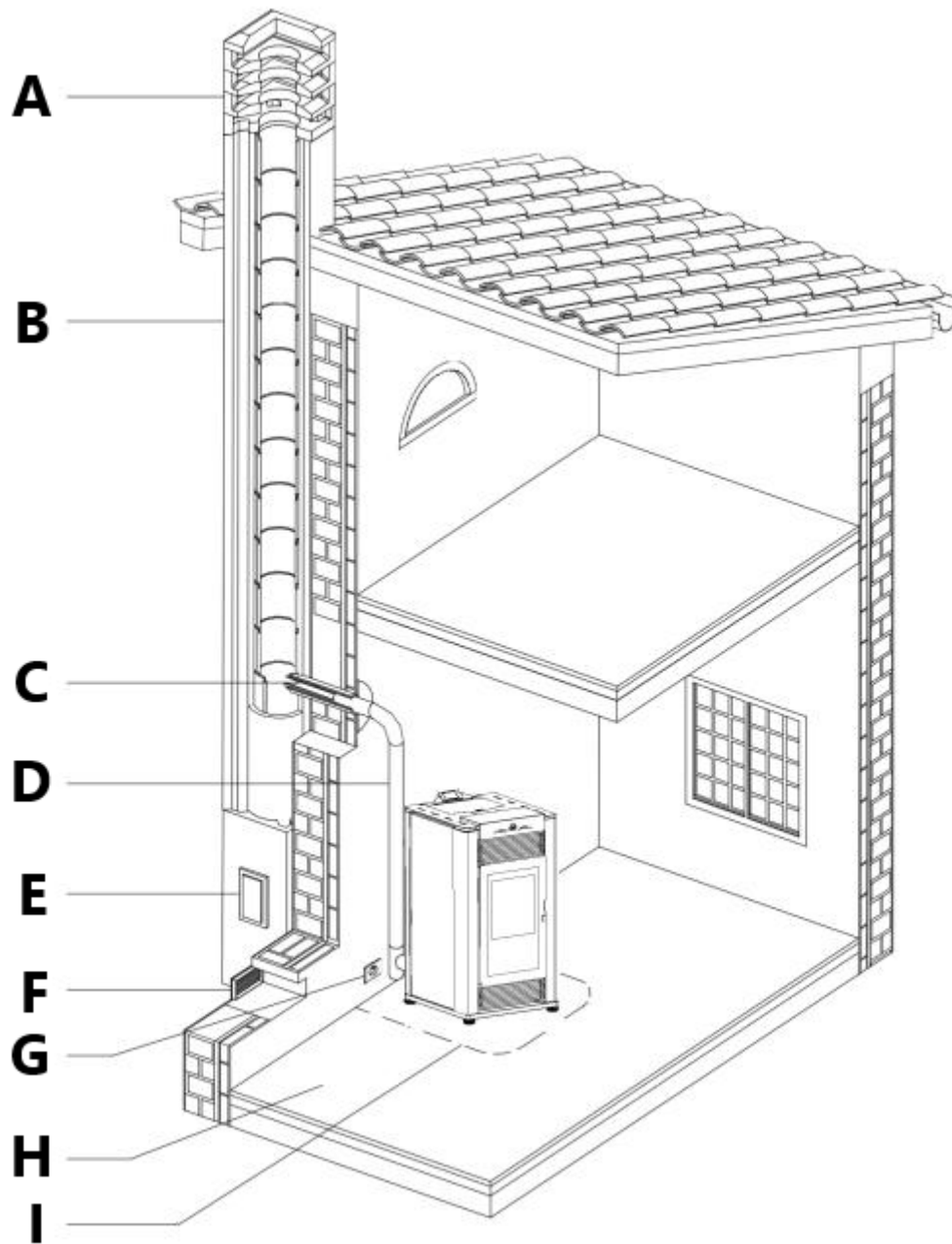


Abb. 1

- A - Schornstein
- B - Schornstein
- C - Anschluss an den Schornstein
- D - Abgasabführungskanal
- E - Rußkontrollöffnung
- F - Frischlufteinlass
- G - elektrische Energieversorgung
- H - Tragfähigkeit des Bodens
- I - Mindestsicherheitsabstände

Rußinspektion

Es wird empfohlen, dass der Schornstein über eine Kammer zum Auffangen von Feststoffen und eventuellem Kondensat verfügt, die sich unterhalb des Anschlusses befindet und durch eine luftdichte Tür leicht inspiziert werden kann. (Abb. 1)

Frischlufiansaugung

Um einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, muss dem Kaminofen die für die Verbrennung erforderliche Luft zur Verfügung stehen, die über die Frischluftzufuhr zugeführt wird.

Der Frischlufteinlass muss:

- einen freien Gesamtquerschnitt aufweisen, der mindestens der im Abschnitt "**Technische Daten**" angegebenen Größe entspricht;
- durch ein Gitter oder eine geeignete Schutzvorrichtung geschützt werden, sofern dadurch der empfohlene Mindestquerschnitt nicht verringert wird;
- in einer Position sein, in der sie nicht behindert werden kann.

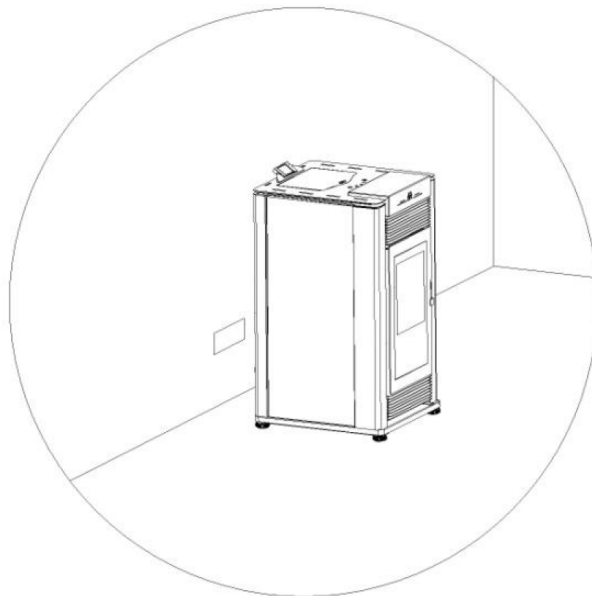


Abb. 2

Äußere Verbrennungsluft

Es wird empfohlen, den Ofen unter bestimmten Bedingungen (Unterdruck) an eine externe Verbrennungsluftquelle anzuschließen.

Für die Installation der Außenluft ist ein beliebiger flexibler Metallschlauch mit einem Innendurchmesser von 5 cm (2") oder ein starres Metallrohr (Conduit) zu verwenden.

Es muss um das Verbrennungslufteinlassrohr herum (NICHT INNEN) angeschlossen werden (Abb. 3).

Erhöhen Sie den Durchmesser des Außenluftrohrs auf 76 mm (3") für Strecken über 4,5 m (15 ft) und Höhen über 1 m (4 ft).

Lange Fahrten sollten vermieden werden.

Achten Sie darauf, dass Sie das Außenluftrohr nicht einklemmen oder mit einem zu kleinen Radius biegen.

Das Außenluftrohr kann bündig mit der Außenwand abgeschlossen werden, sollte aber durch eine Haube vor Wind und Wetter geschützt werden.

Die Außenluftleitung muss oberhalb der maximalen Schneefallgrenze und unterhalb der Abluftöffnung enden.

Achten Sie darauf, dass die kalte Luft nicht an Wasserleitungen vorbeigeführt wird, die einfrieren könnten.

Ein offenes Maschendrahtgitter sollte über der Öffnung der Außenluftleitung angebracht werden, um zu verhindern, dass Vögel oder Nagetiere in der Öffnung nisten.

Verwenden Sie einen Krümmer oder eine Abschirmung, um zu verhindern, dass der vorherrschende Wind direkt in das Außenluftansaugrohr bläst.

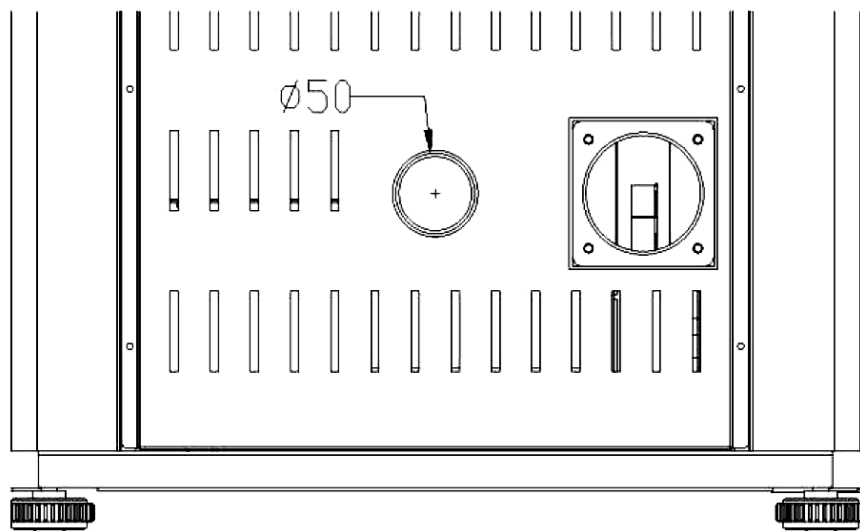


Abb. 3

HINWEIS: Das Maschensieb sollte nicht kleiner als 1/4" x 1/4" (6,4 x 6,4 mm) sein.

Verbrennungsluft von außen ist für alle Installationen in Wohnmobilen und in Fällen, in denen die Bauvorschriften dies vorschreiben, erforderlich.

Bei Installationen in Schlafzimmern oder Badezimmern ist der Außenluftanschluss erforderlich.

Umwelt

Wenden Sie sich vor der Installation an die örtliche Baubehörde, um festzustellen, ob eine Genehmigung und/oder Inspektion erforderlich ist.

Achten Sie beim Aufstellen des Geräts auf die Gebäudestruktur, um sicherzustellen, dass der Abzug nicht mit Deckenbalken, Dachsparren, Wandständern, Wasserrohren oder elektrischen Leitungen in Konflikt gerät. Es kann einfacher sein, das Gerät zu versetzen, als die Gebäudestruktur zu überarbeiten.

Der Raum, in dem das Gerät aufgestellt werden soll, muss folgende Anforderungen erfüllen:

Sie dürfen nicht als Garage, Lager für brennbares Material oder für Tätigkeiten mit Brandgefahr verwendet werden.

Die Aufstellung des Ofens in einem Raum mit explosiver Atmosphäre ist verboten.

Sie dürfen sich nicht in einem Unterdruck gegenüber der Außenumgebung befinden, der durch gegenläufigen Luftzug entsteht, der durch das Vorhandensein eines anderen Geräts

oder einer Abzugsvorrichtung in dem Raum, in dem die Feuerstelle installiert ist, verursacht wird.

Der Kaminofen oder die Brennkammer darf nicht gleichzeitig mit kollektiven Lüftungskanälen mit oder ohne Dunstabzug, anderen Geräten oder anderen Vorrichtungen verwendet werden, wie z. B.: Zwangslüftungsanlagen oder andere Heizungsanlagen, die eine Lüftung zum Luftaustausch verwenden. Solche Systeme könnten in der Installationsumgebung einen Unterdruck verursachen, selbst wenn sie in angrenzenden oder miteinander verbundenen Räumen installiert sind.

Belastbarkeit des Bodens

Prüfen Sie die Tragfähigkeit des Bodens anhand des im Abschnitt "TECHNISCHE DATEN" angegebenen Produktgewichts. Ist der Boden nicht ausreichend tragfähig, müssen entsprechende Gegenmaßnahmen ergriffen werden.

Mindestsicherheitsabstände

Installieren Sie das Produkt unter Einhaltung der dort empfohlenen Sicherheitsabstände zu hitzeempfindlichen oder brennbaren Materialien und nicht brennbaren, zu tragenden und anderen Wänden sowie zu Holzelementen, Möbeln usw.

Die Mindestabstände sind:

- 4" (10 cm) von der Wand hinter dem Ofen entfernt;
- 6" (15 cm) von der Seitenwand entfernt;
- 32" (80 cm) im Bereich der Wärmestrahlung und des Auslasses des Heißluftgebläses.

Bei hitzeempfindlichen oder brennbaren Fußböden muss der Boden mit nicht brennbarem Isoliermaterial geschützt werden, z. B. mit Stahlblech, Marmor, Fliesen usw.

Der Bodenschutz muss sich ausdehnen:

- unter dem Produkt;
- mindestens 152 mm (6") vor dem Gerät und auf jeder Seite der Öffnung für die Brennstoffzufuhr und die Ascheentnahme (10 cm (4") von der Außenseite der Beschichtung).

Beim Anschluss an den Schornstein müssen die in den Abbildungen angegebenen Mindestsicherheitsabstände zu wärmeempfindlichen Bauteilen oder brennbaren Materialien (Holzverkleidung, Balken oder Decken usw.) eingehalten werden.

Warnung!

Der Herd wird während des Betriebs heiß. Halten Sie Kinder von allen Herdflächen fern. Direkter Kontakt mit dem Kocher während des Betriebs kann zu Hautverbrennungen führen. Halten Sie alle brennbaren Gegenstände wie Holzmöbel, Vorhänge, Teppiche, brennbare Flüssigkeiten usw. weit vom Ofen entfernt, wenn er eingeschaltet ist (Mindestabstand 80 cm).

Es wird empfohlen, rund um den Ofen größere als die oben angegebenen Abstände einzuhalten, um eventuell notwendige Arbeiten am Gerät zu erleichtern.

Installieren Sie die Entlüftung in den vom Hersteller der Entlüftung angegebenen Abständen. Es können bestimmte örtliche Einschränkungen gelten.

Erkundigen Sie sich vor der Installation bei den örtlichen Behörden.

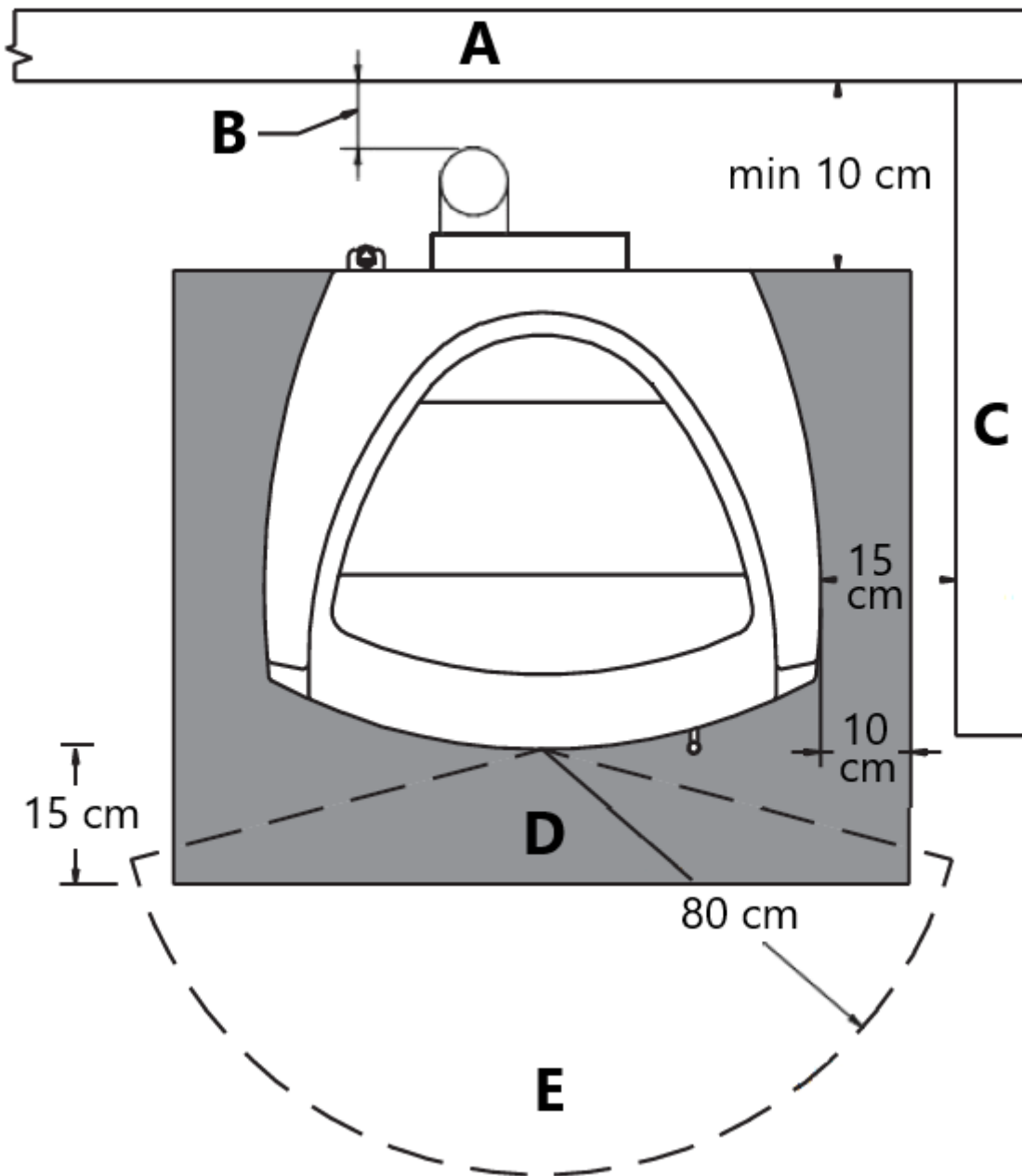


Abb. 4

- A - Rückwand
- B - Siehe Anweisungen des Lüftungsherstellers
- C - Seitenwand
- D - Bodenschutz
- E - Wärmestrahlungsfläche

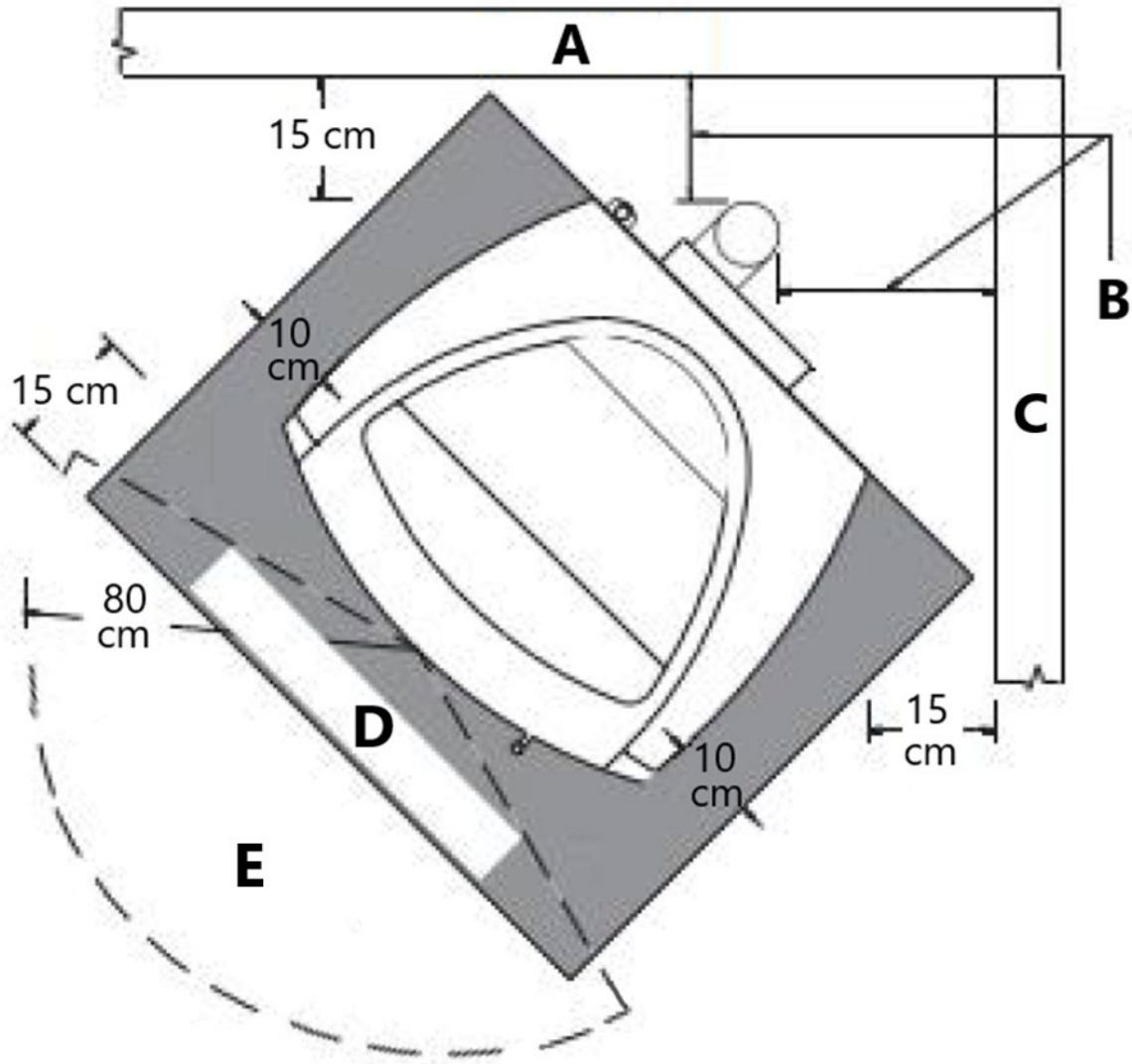


Abb. 5

- A - Rückwand
- B - Siehe Anweisungen des Lüftungsherstellers
- C - Seitenwand
- D - Bodenschutz
- E - Wärmestrahlungsfläche

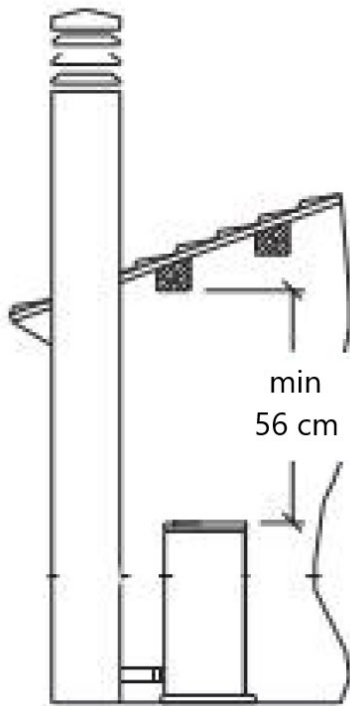


Abb. 6

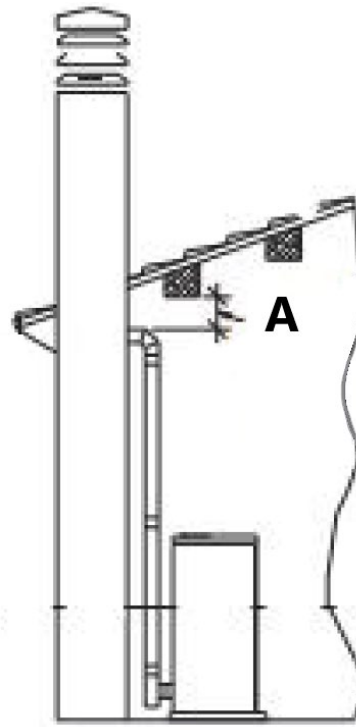


Abb. 7

A - Siehe Anweisungen des Lüftungsherstellers

Abgasabführungskanal

Der Ofen benötigt einen CE-gelisteten Pelletentlüfter. Das Entlüftungssystem muss also von einem zertifizierten Prüflabor für Pelletöfen zugelassen sein.

PL Vent muss für die Entlüftung aller freistehenden Öfen verwendet werden.

Diese Entlüftungsmaterialien und -produkte dürfen nicht zur Entlüftung von Pelletgeräten verwendet werden:

- Entlüftung des Trockners
- Entlüftung eines Gasgeräts (Typ B)
- PVC-Rohr (Kunststoff)
- Einwandiges Ofenrohr.

Der Pelletofen ist nicht dasselbe wie andere Öfen. Er verfügt über einen erzwungenen Rauchgaszug durch ein Gebläse, das den Feuerraum im Unterdruck und den gesamten Abgaskanal unter leichtem Überdruck hält. Aus diesem Grund muss der Schornstein vollständig luftdicht und korrekt installiert sein, um sowohl einen störungsfreien Betrieb als auch die Sicherheit der Benutzer zu gewährleisten.

- Der Abgasabführungskanal muss von Fachpersonal oder Fachfirmen **hergestellt** werden, wie unten beschrieben.
- Der Schornstein muss so eingebaut werden, dass eine regelmäßige Reinigung ohne Demontage irgendwelcher Teile möglich ist.
- Die Rohre sollten **immer** mit Silikon(**nicht mit zementhaltigen Dichtungsmitteln**) oder speziell angepassten Dichtungen abgedichtet werden, die ihre Festigkeit und Elastizität bei hohen Temperaturen (>450°F/230°C) beibehalten und mit mindestens drei Blechschrauben befestigt werden sollten.

Befestigen Sie den Rauchabzug mit den entsprechenden Rohrschellen an der Wand, so dass er nicht auf dem Rauchabzug lastet.

Bauen Sie keine Abgasklappe in das Abgassystem dieses Geräts ein.

Schließen Sie dieses Gerät nicht an einen Schornstein an, der ein anderes Gerät versorgt.

Nicht an einen Abgaskanal anschließen, in den Dunstabzugshauben Dämpfe ableiten.

Die sehr heißen Abgase können Hautverbrennungen verursachen: Halten Sie einen großen Abstand zum Gerät.

Die Abgase, die bei der Verbrennung von Pellets entstehen, können die Außenwände verschmutzen. Um diese Möglichkeit zu vermeiden, sollte die Entlüftung oberhalb der Dachlinie abgeschlossen werden.

Rohre und maximal nutzbare Längen

Das Abgasrohr aller Öfen hat einen Außendurchmesser von 76 mm (3"), so dass der Ofen für einen 3"-Ofenrohradapter ausgelegt ist, aber die Durchmesser der Rohre hängen von der Art der Installation ab. Ihre Installation kann die Verwendung einer 10 cm (4") Entlüftung erfordern, wie in Tabelle 1 dargestellt.

Tabelle 1: Anschluss an die Abgasleitung - Rohrlänge		
ART DER INSTALLATION	MIT ROHR MIT 3" DURCHMESSER	MIT DOPPELWANDIGEM ROHR MIT 4" DURCHMESSER
Maximale Länge (mit drei 90°-Krümmern)	25' (7.6 m)	35' (10.7 m)
Für Installationen in einer Höhe von mehr als 4000' (1200 m) über dem Meeresspiegel	-	Erforderlich
Maximale Anzahl von Krümmern	3	4
Länge der horizontalen Abschnitte mit mindestens 3% Gefälle	10' (3 m)	10' (3 m)

Die Druckverluste eines 90°-Bogens sind vergleichbar mit denen von drei Fuß Rohr. Ein prüfbares T-Stück kann als gleichwertig mit einem 90°-Bogen angesehen werden.

BEISPIEL: Wenn Sie einen Abschnitt mit einer Länge von mehr als 6 m (20') mit einem Rohr mit einem Durchmesser von 76 mm (3") verlegen, berechnen Sie die maximal nutzbare Länge auf folgende Weise:

- Wenn maximal **drei 90°-Bögen** verwendet werden, beträgt die maximale Länge des Abschnitts **7,6 m (25')**.

- Bei Verwendung von maximal **zwei 90°-Bögen** und unter Berücksichtigung der Tatsache, dass ein 90°-Bogen durch 3' Rohr ersetzt werden kann, beträgt die maximale Länge des Abschnitts **25'+3' = 28' (8,5 m)**.

- Bei Verwendung von maximal **einem 90°-Bogen** und unter Berücksichtigung der Tatsache, dass ein 90°-Bogen durch einen Meter Rohr ersetzt werden kann, beträgt die maximale Länge des Abschnitts **25'+3'+3'=31' (9,4 m)**.

Wenn ein Rohr mit einem Durchmesser von 10 cm (4") verwendet werden muss, schließen Sie es mit einer 76 mm (3") Verschraubung an den Rauchabzug des Ofens an und verwenden Sie einen 76-102 mm (3" - 4") Adapter (Abb. 8).

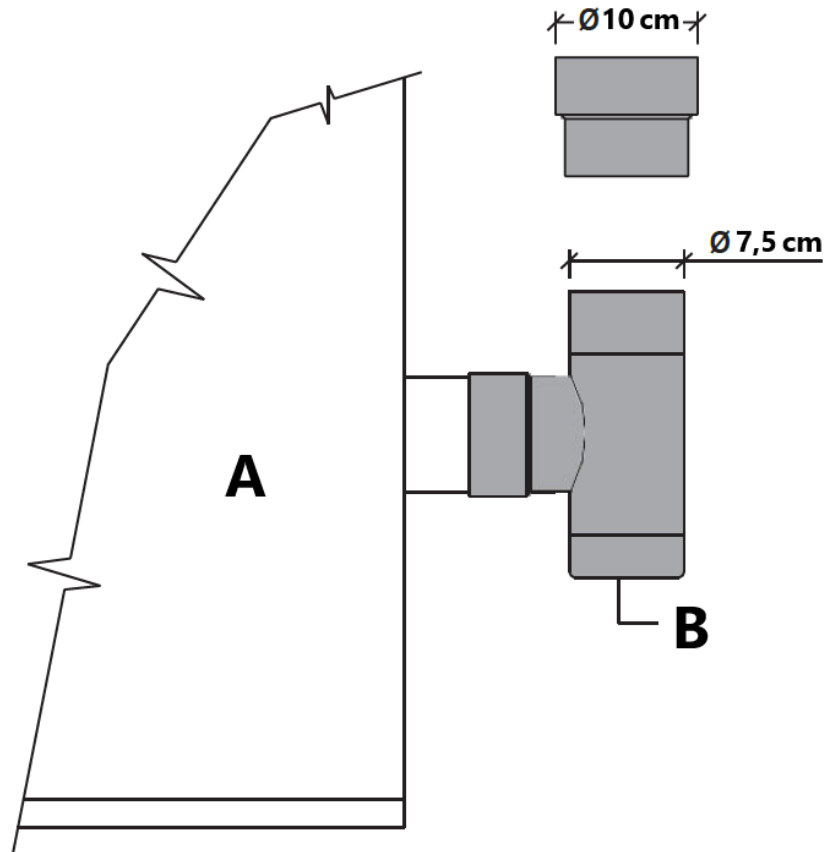


Abb. 8

A - Pelletofen

B - Tee W / T-Kappe

Union-tee

Die Verwendung dieses Fittingtyps muss das Auffangen von mit Ruß vermischtem Kondensat ermöglichen, das sich im Inneren des Rohrs ablagert.

Außerdem muss sie die regelmäßige Reinigung des Schornsteins ermöglichen, ohne dass die Rohre demontiert werden müssen.

Es können einfache oder doppelte Clean-Out-T-Stücke verwendet werden.

Nachfolgend wird ein Beispiel für einen Abgaskanalanschluss gezeigt, der eine vollständige Reinigung ermöglicht, ohne dass die Rohre demontiert werden müssen (Abb. 9).

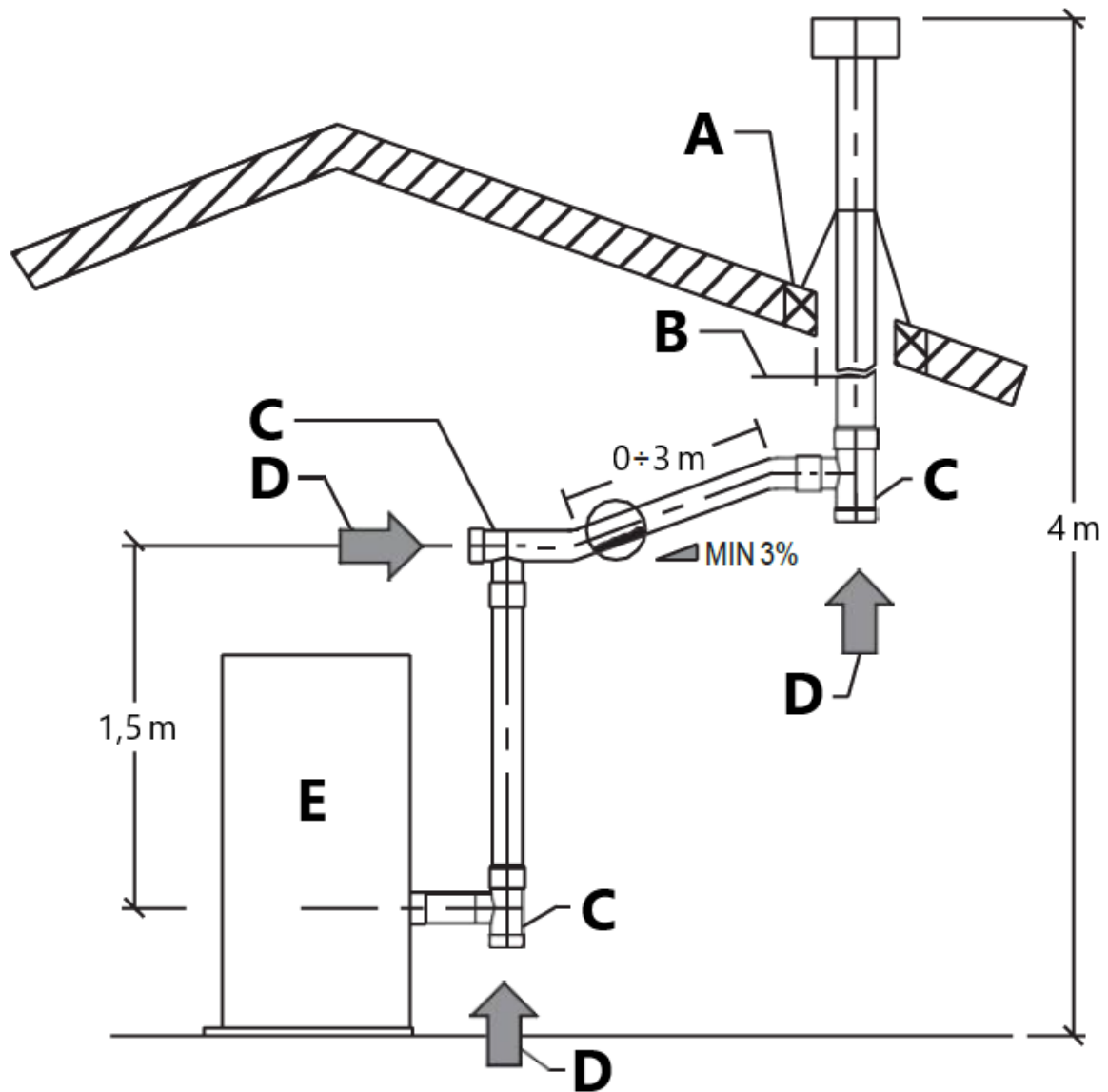


Abb. 9

- A - Beleidigendes Material
- B - Siehe Anweisungen des Lüftungsherstellers
- C - Tee
- D - Richtung der Reinigung
- E - Pelletofen

Installation der Innenbelüftung

Diese Art der Installation sorgt für einen natürlichen Luftzug, der sich aus einem vertikalen Anstieg ergibt und verhindert, dass Rauch in das Haus gelangt, wenn die Stromzufuhr zum Gerät unterbrochen wird, während brennende oder schwelende Pellets im Brennrost verbleiben.

Der allgemeine Aufbau der Entlüftung ist in der Abbildung dargestellt, und das Verfahren ist wie folgt:

Stellen Sie das Gerät an dem gewünschten Ort auf, der den Anforderungen für die Installation des Geräts entspricht.

- Verwenden Sie ein Lot, um die Position der PL Vent-Durchdringung der Decke zu bestimmen.
- Schneiden Sie das Loch in der Decke und den Rahmen auf die entsprechende Öffnungsgröße. Das Material der Rahmen muss das gleiche sein wie das Material der angrenzenden Balken.
- Bringen Sie die schwarze Deckenstütze unterhalb der Balkenhöhe an und befestigen Sie sie mit Spiralnägeln oder Schrauben von 4-1,5" (102 mm - 38 mm) (Abb. 10). Alternativ kann anstelle der schwarzen Deckenstütze eine Stützbaugruppe verwendet werden. Die Stützbaugruppe wird von unten in die Deckenöffnung eingepasst und mit 102 mm - 38 mm (4 -1,5") Spiralnägeln oder Schrauben an den Balken befestigt (Abb. 10).
- Führen Sie den ersten Entlüftungsabschnitt durch die Halterung und ziehen Sie die Klemmschraube fest. Befestigen Sie die Entlüftung zusätzlich mit vier Schrauben (max. ½" / 12mm lang) durch den Stützkragen und in der Entlüftungshaut.
- Montieren Sie den/die Entlüftungsabschnitt(e) auf den ersten. Drehen Sie die Verschlusssteile mit einer Drehung im Uhrzeigersinn zusammen. Schieben Sie die Entlüftungsabschnitte vor dem Verdrehen fest zusammen, damit die Widerhaken richtig einrasten. Es muss eine ausreichende Verdrehungskraft aufgebracht werden, um sicherzustellen, dass die Manschetten das Dichtungsmaterial zusammendrücken.
- Brandabschottungen sind erforderlich, wenn die Entlüftung einen Boden oder eine Decke durchdringt. Schneiden Sie ein Loch in der entsprechenden Größe in die Decke/den Boden und installieren Sie den Firestop von oben oder unten am Balken. Befestigen Sie den Firestop mit Nägeln an den Ecken (Abb. 10).
- Winkel können verwendet werden, um den Entlüfter so zu versetzen, dass er um Balken oder Sparren herumgeführt werden kann. Die Verwendung von Bögen ist auf ein Minimum zu beschränken, da sie die Zugluftkapazität einer Entlüftung verringern.
- Setzen Sie die Entlüftung bis zur Dachlinie fort.
- Schieben Sie das Anschlussstück über die Entlüftung, bis es auf der Dachlinie sitzt. Schieben Sie die Oberseite des Anschlussfusses unter die Dachschindeln. Nageln Sie den Eindeckrahmen mit mindestens 8 Dachdeckernägeln auf dem Dach fest. Versiegeln Sie den Anschlussfuss mit einem geeigneten Dachkitt.
- Schieben Sie die Sturmmanschette in die Entlüftungsöffnung, bis sie auf der Verkleidung sitzt. Tragen Sie einen Wulst aus Silikon um die Oberseite der Sturmmanschette auf.
- Verlängern Sie den PL-Entlüfter mindestens 30 cm (12") über die Dachlinie und schließen Sie ihn mit einer PL-gelisteten Regenkappe ab (Abb. 11). Wenn der Entlüfter mehr als 6' über die Dachdurchdringung hinausragt, müssen Dachstützen und ein Dachstützenband verwendet werden, um eine seitliche Abstützung zu gewährleisten. In geografischen Regionen mit anhaltend niedrigen Außentemperaturen wird empfohlen, die Entlüftungsöffnungen unterhalb der Dachlinie anzubringen. Dies trägt dazu bei, Kondenswasserbildung, Rußansammlungen und schlechte Zugluft zu vermeiden.
- Setzen Sie die Regenschutzkappe auf den oberen Entlüftungsabschnitt und verriegeln Sie sie mit dem oberen Entlüftungsabschnitt (Abb.11).
- An Stellen, an denen das Entlüftungssystem die Luft-/Dampfsperre durchdringt, muss die Barriere mit der Deckenstütze oder der Feuerschutzabdeckung versiegelt werden.

Warnung!

Achten Sie darauf, dass Sie zugelassene Pelletentlüftungsrohre und Deckendurchführungen verwenden, die durch brennbare Decken führen.

Beachten Sie bei der Verwendung der Deckendurchführung unbedingt die Sicherheitsvorschriften des PL Vent-Herstellers.

Installieren Sie die Entlüftung in den vom Hersteller der Entlüftung angegebenen Abständen. Stellen Sie sicher, dass alle Installationsarbeiten nach professionellen Standards ausgeführt werden.

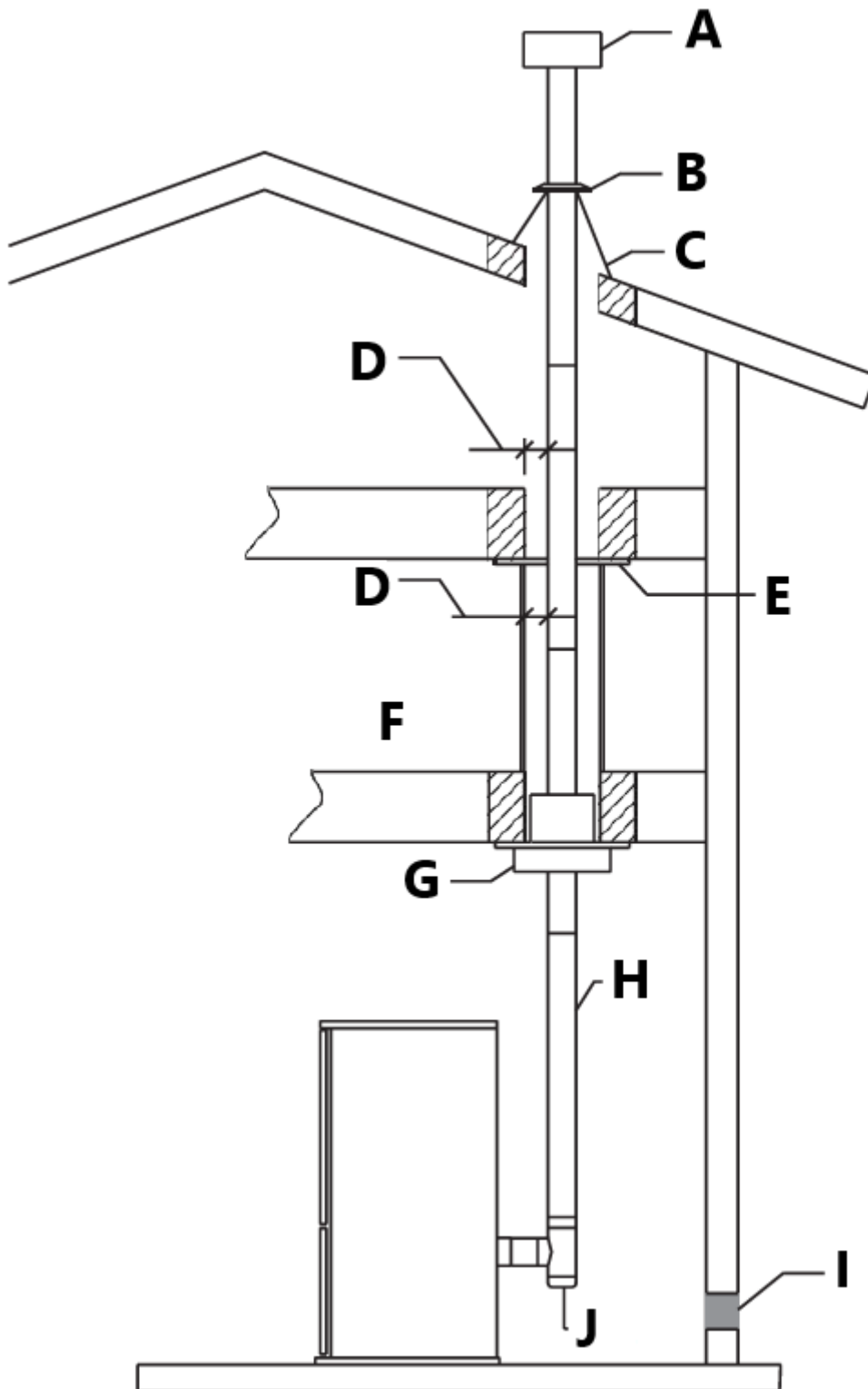


Abb. 10

- A - Regenhaube
- B - Sturmkragen
- C - Blinkt
- D - Siehe Anweisungen des Lüftungsherstellers
- E - Firestop
- F - Gehege

G - Schwarze Deckenhalterung
H - Luftzufuhr
I - Frischluftansaugung
J - Tee

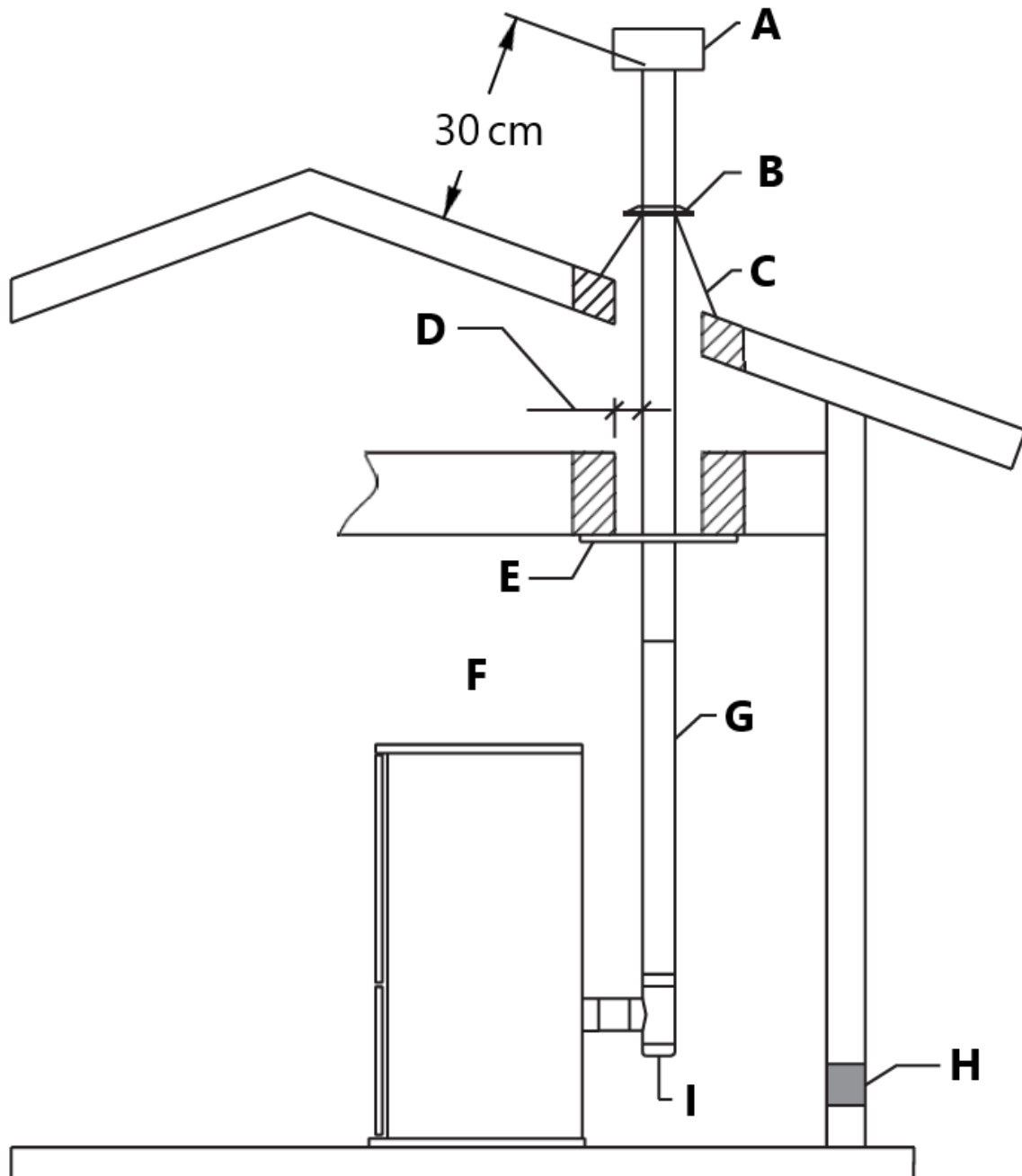


Abb. 11

A - Regenhaube
B - Sturmkragen
C - Blinkt
D - Siehe Anleitung des Lüftungsherstellers

- E - Unterstützung
- F - Entlüftungsabschnitt
- G - Luftzufuhr
- H - Frischluftansaugung
- I - tee

Anschluss an einen herkömmlichen Schornstein

Der Ofen kann an einen bestehenden Schornstein der Klasse A oder einen gemauerten Schornstein angeschlossen werden, der die Mindestanforderungen der NFPA 211 erfüllt. Bei dieser Art der Installation kann der Pelletofen auf natürliche Weise ziehen, ohne dass ein Gebläse in Betrieb ist (Störung), wodurch die Wahrscheinlichkeit eines Rückbrandes und eines Rückzuges verringert wird.

Prüfen Sie, ob der Anschluss an den Abgasabzugskanal gas- und rauchdicht ist, da das Gerät im Unterdruck arbeitet.

- Wenn Sie einen vorhandenen Schornstein verwenden möchten, sollten Sie ihn unbedingt von einem professionellen Schornsteinfeger überprüfen lassen, um sicherzustellen, dass er vollkommen dicht ist (Abb. 12). Der Grund dafür ist, dass der Rauch, da er unter leichtem Druck steht, in Risse im Schornstein eindringen und in Wohnräume entweichen kann. Wenn Sie bei der Inspektion feststellen, dass der Schornstein nicht vollständig intakt ist, kann eine Auskleidung des Schornsteins mit einem PL-Abzugsrohr oder einem einwandigen Edelstahlrohr erforderlich sein, um den Schornstein in Einklang zu bringen. Wenn der vorhandene Schornstein breit genug ist, empfehlen wir ein Rohr mit einem maximalen Durchmesser von 6" (15 cm).

Achtung: In einigen Gebieten muss immer eine Verkleidung bis zum oberen Ende des Schornsteins angebracht werden, wie in der Abbildung gezeigt, auch wenn der vorhandene Schornstein den Vorschriften entspricht (Abb. 13).

- Wenn Schornsteine neu ausgekleidet werden, ist ein Schornsteinaufsatz erforderlich, der die Mündung des Schornsteins auf die Größe der Auskleidung reduziert. Verlängern Sie die Abluftöffnung über den Schornsteinkopf und schließen Sie sie mit einer Regenhaube.

Ein einwandiger Liner muss möglicherweise isoliert werden, um angemessene Abgastemperaturen im Entlüftungssystem aufrechtzuerhalten.

Außenkamine sind häufig schwer warm zu halten: Es wird empfohlen, die Auskleidung zu isolieren.

- Die Entlüftung in die Seite eines bestehenden gemauerten Schornsteins muss durch eine gemauerte Kehle erfolgen. Wenn ein Mauerdurchbruch erforderlich ist, um einen gemauerten Schornstein zu erreichen, verwenden Sie eine gelistete PL-Entlüftungsmuffe (Abb. 12-13).

- Bei der Entlüftung in einen Stahlschornstein der Klasse A (Abb. 14) ist ein geeigneter PL-Vent-Adapter zu verwenden.

Beachten Sie unbedingt die Sicherheitsvorschriften des PL Vent-Herstellers. Installieren Sie die Entlüftung in den vom Hersteller der Entlüftung angegebenen Abständen.

Stellen Sie sicher, dass alle Installationsarbeiten nach professionellen Standards ausgeführt werden.

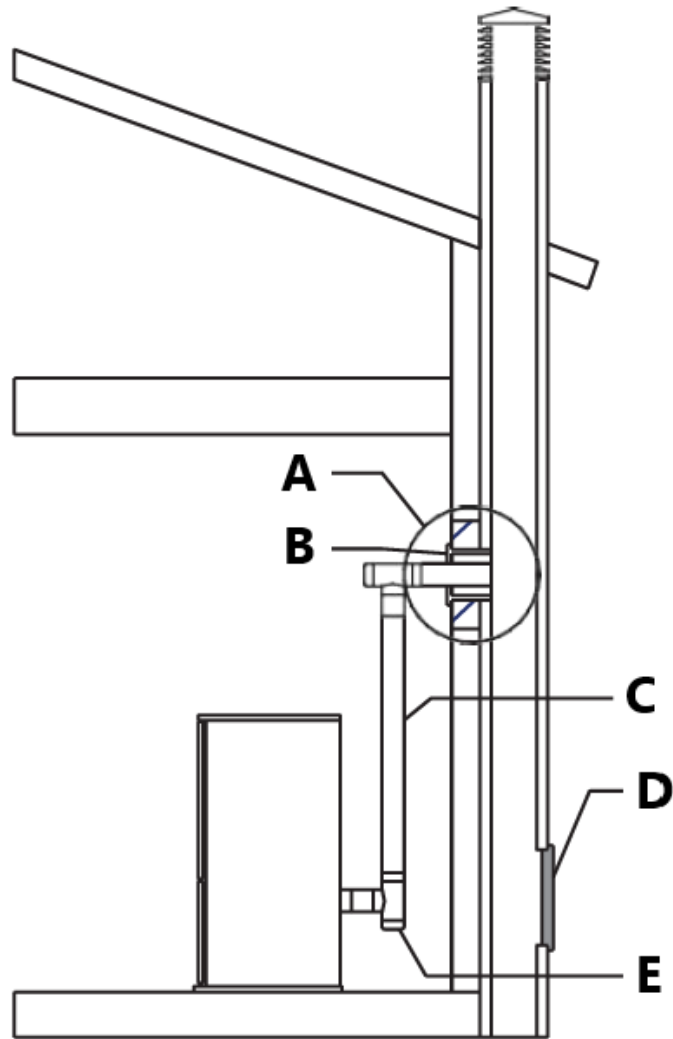


Abb. 12

- A - Lehmkeule für Steinmetze
- B - PI Adapter
- C - Luftzufuhr
- D - Rußkontrollblende
- E - T-Stück (t)

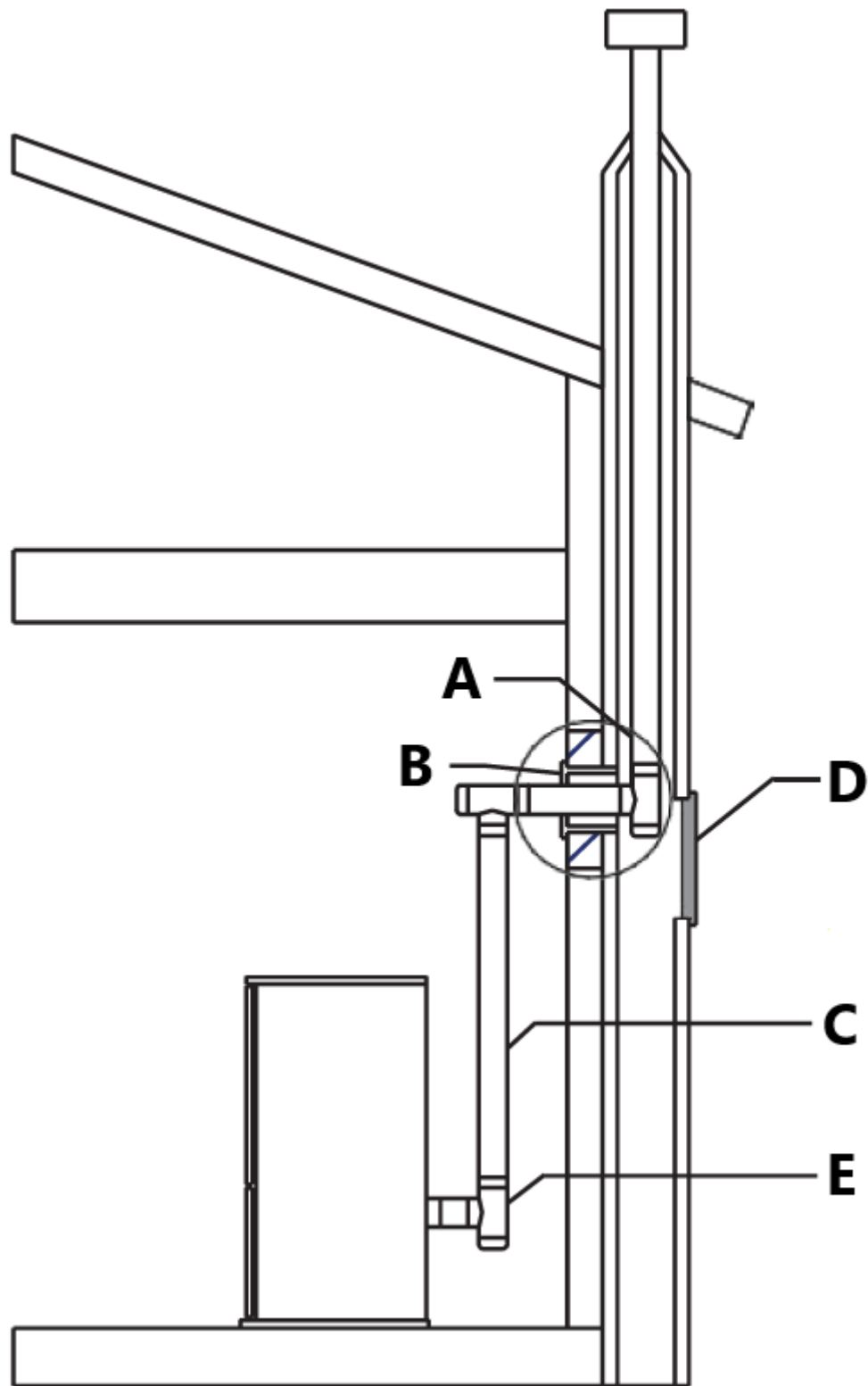


Abb. 13

- A - Lehmkelle für Steinmetze
- B - PI Adapter
- C - Luftzufuhr
- D - Rußkontrollblende
- E - T-Stück (t)

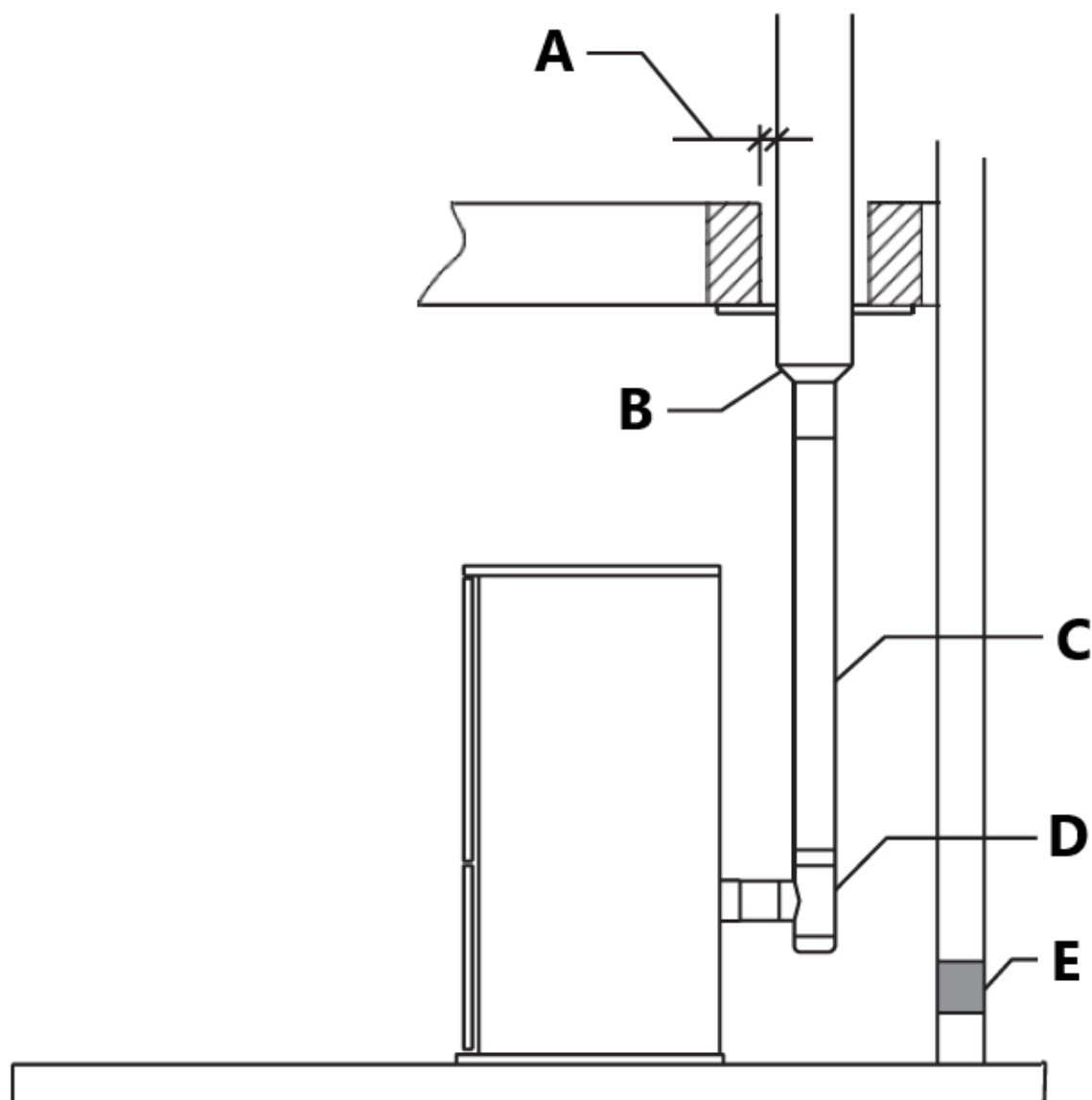


Abb. 14

- A - Siehe Anweisungen des Entlüftungsherstellers
- B - PL-Entlüftungsadapter
- C - Luftzufuhr
- D - Tee
- E - Frischluftansaugung

In einen bestehenden Feuerraumschornstein

Diese Art der Installation sorgt auch für einen natürlichen Luftzug im Falle eines Stromausfalls.

Bei der Installation als Kaminofen in einem Feuerraum muss das Gerät entweder neu ausgekleidet werden und oberhalb des Schornsteinkopfes enden, oder es muss mit einer Absperrplatte an das bestehende Schornsteinsystem angeschlossen werden (Abb. 15-16). Es muss eine zugelassene flexible Auskleidung der PL-Entlüftung verwendet werden.

Achtung: In einigen Gebieten ist es vorgeschrieben, dass immer eine Verkleidung bis zum oberen Ende des Schornsteins installiert werden muss, wie in Abbildung 16 dargestellt.

Warnung!

- Ein Schornsteinsystem mit bekannten Zugproblemen erfordert möglicherweise eine Auskleidung, die auch isoliert werden muss, um das Abgassystem in der kalten Schornsteinumgebung warm zu halten.
- Auf dem Schornstein muss eine Kappe angebracht werden, die den Regen abhält.
- Beachten Sie unbedingt die Sicherheitsvorschriften des PL Vent-Herstellers.
- Installieren Sie die Entlüftung in den vom Hersteller der Entlüftung angegebenen Abständen.
- Verwenden Sie ausschließlich gelistete Pellet-Entlüftungsrohrfittings.
- Sicherstellen, dass alle Installationsarbeiten nach professionellen Standards durchgeführt werden

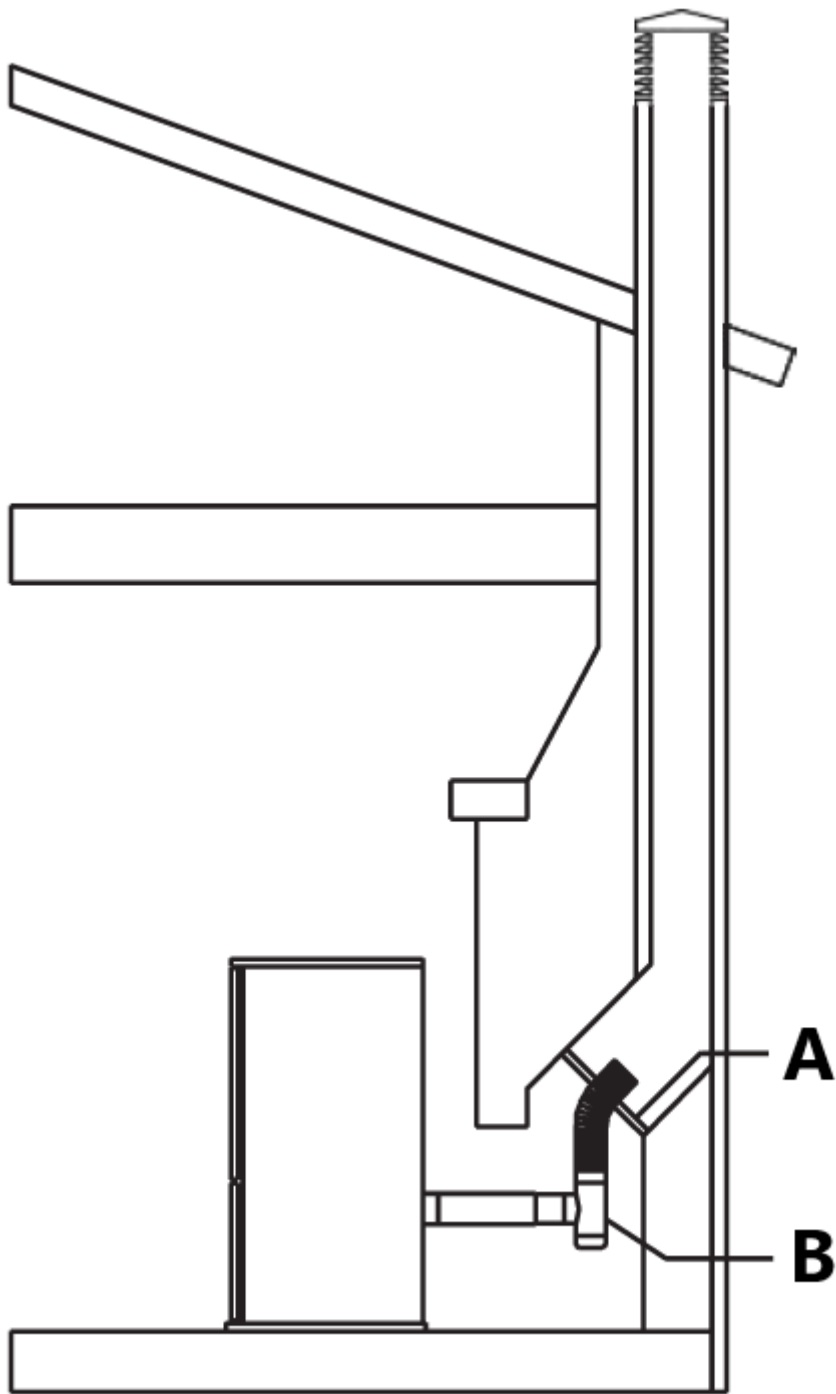


Abb. 15

A - Positive Sperrung
B - Platte T-Stück

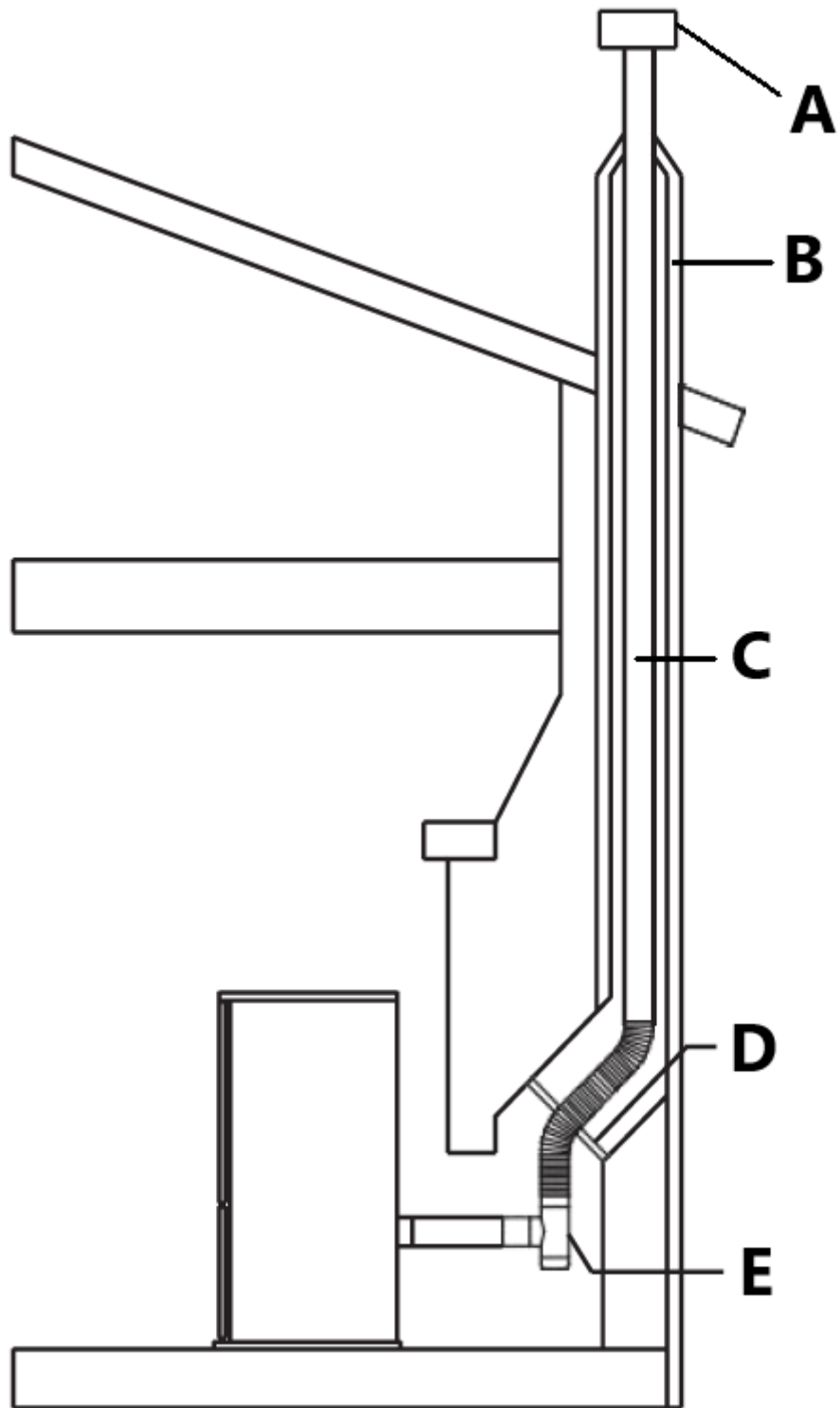


Abb. 16

- A - Regenhaube
- B - Schornstein
- C - Luftzufuhr
- D - Positive Absperrplatte
- E - Tee

Kurzer Anstieg Installation-Wandauslass

Wenn das Abgassystem unter der Traufe des Hauses endet (Abb. 17), müssen die folgenden Anforderungen erfüllt werden:

- Bei der Wahl des Standorts für das Gerät und die Entlüftung ist die Regel NPFA 211 6-3.5 für den Abstand der Ausstiegsstelle von Fenstern und Öffnungen zu berücksichtigen;
- Führen Sie die Entlüftung senkrecht an der Wand hoch und achten Sie darauf, dass zwischen Wand und Entlüftung ein Mindestabstand von 3" eingehalten wird;
- ein Wandband muss direkt über dem T-Stück und mindestens alle 6' der Entlüftungssteigung oder, wenn die Steigung geringer ist, am Ende des vertikalen Verlaufs angebracht werden;
- **nach einer Steigung von mindestens 1,5 m (5')** einen 90°-Bogen einbauen, der von der Gebäudewand wegführt;
- Verbinden Sie einen 45°-Winkel mit dem 90°-Winkel und richten Sie den zweiten Winkel nach unten zum Boden. Schließen Sie die Entlüftung mit einer Manschette mit Schirm ab, die am 45°-Bogen befestigt wird;
- Das Ende des Entlüftungssystem muss mindestens 12 Zoll (12") von der Wand entfernt und 24 Zoll unterhalb der Traufe liegen. Diese Konfiguration verhindert, dass die Entlüftung durch Schneeverwehungen blockiert wird. Auch die Mindesthöhe von 1,5 m (5 Fuß) gewährleistet die Belüftung der Abluft im Falle eines Stromausfalls und ermöglicht eine einfachere Reinigung durch die Reinigungsöffnung am Abschlag.

Warnung!

- Es können bestimmte örtliche Einschränkungen gelten.
- Erkundigen Sie sich vor der Installation bei den örtlichen Behörden.
- Beachten Sie bei der Verwendung der Wanddurchführung unbedingt die Sicherheitsvorschriften des PL Vent-Herstellers.
- Installieren Sie die Entlüftung in den vom Hersteller der Entlüftung angegebenen Abständen.
- Die doppelwandige PL-Entlüftung erfordert einen Mindestabstand zu brennbaren Gegenständen gemäß den Sicherheitsspezifikationen des Herstellers und die Verwendung einer gelisteten Wandkimme, einer Feuerschutzabdeckung oder eines Dachanschlusses, wo anwendbar.
- Fugen nicht in Wanddurchbrüchen anbringen.
- Stellen Sie sicher, dass alle Installationsarbeiten nach professionellen Standards ausgeführt werden.

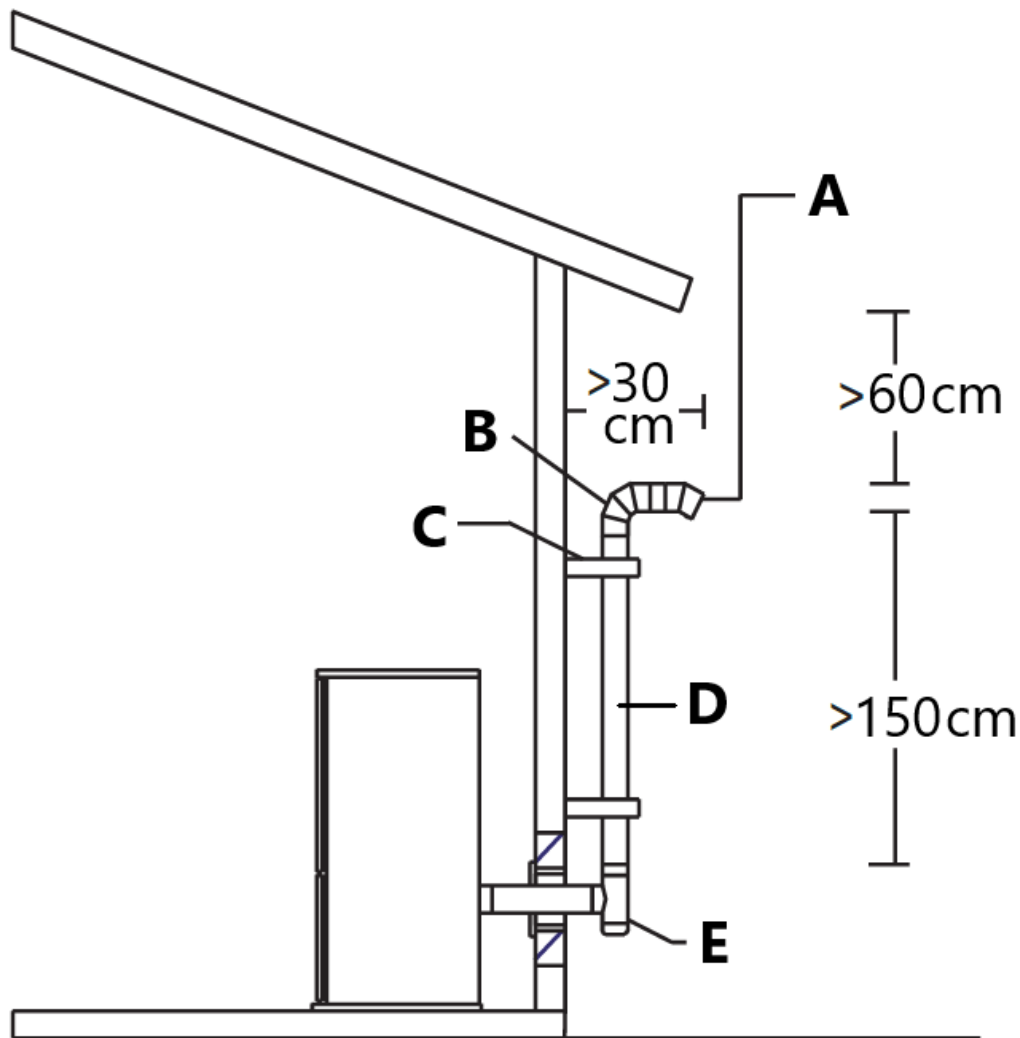


Abb. 17

- A - Abbruchkragen
- B - 90°-Krümmer
- C - Wandband
- D - Luftzufuhr
- E - Tee

Entlüftung: Anforderungen an den Abschluss

Bei der Bestimmung des optimalen Entlüftungsanschlusses sind die äußeren Bedingungen sorgfältig zu prüfen, insbesondere wenn die Entlüftung direkt durch eine Wand erfolgt. Da Sie mit Gerüchen, Gasen und Flugasche zu kämpfen haben, sollten Sie die Ästhetik, die vorherrschenden Winde, die Abstände zu Lufteinlässen und brennbaren Materialien, die Lage der angrenzenden Gebäude und alle gesetzlichen Vorschriften berücksichtigen.

- Die Abgase müssen über der Höhe des Verbrennungslufteintritts enden.
- Beenden Sie die Entlüftung nicht in einem geschlossenen oder halbgeschlossenen Bereich (z. B. Carports, Garagen, Dachböden, Kriechkeller usw.) oder an einem Ort, an dem sich eine Konzentration von Dämpfen bilden kann.
- Die Klemmen dürfen nicht in eine Wand oder Verkleidung eingelassen werden.

- Bei der Anbringung von Abgaskappen sollten Sie Windfaktoren wie vorherrschende Windrichtungen und Strömungen berücksichtigen, um Zugluft, Flugasche und/oder Rauch zu vermeiden.

-Die Oberflächen der Lüftungsöffnungen können so heiß werden, dass sie bei Berührung durch Kinder Verbrennungen verursachen.

Nicht brennbare Abschirmungen oder Schutzvorrichtungen können erforderlich sein.

- Achten Sie darauf, dass Sie zugelassene Pelletentlüftungsrohre und Wanddurchführungen verwenden, die durch brennbare Materialien führen.

Die Art der Installation muss zunächst berücksichtigt werden, bevor die genaue Position des Entlüftungsanschlusses im Verhältnis zu Türen, Fenstern, Hohlräumen oder Lüftungsöffnungen festgelegt wird. Siehe Abbildungen 18-19.

Ohne Anschluss von Verbrennungsluft von außen an das Gerät.

Für diese Arten von Installationen gelten die in Abbildung 18 aufgeführten Abmessungen.

Der Abstand zu einer Tür, einem Fenster oder einem Hohlraum muss mindestens betragen:

- 1,2 m (4') darunter;
- 4' (1,2 m) horizontal;
- 1' (305 mm) darüber.

Der Abstand zur Frischluftzufuhr für die Verbrennung des Pelletofens oder eines anderen Geräts oder zur nichtmechanischen Luftzufuhr in das Gebäude muss mindestens 1,2 m (4') betragen.

Der Abstand zu einem mechanischen Lufteinlass in das Gebäude muss mindestens 3 m (10') betragen.

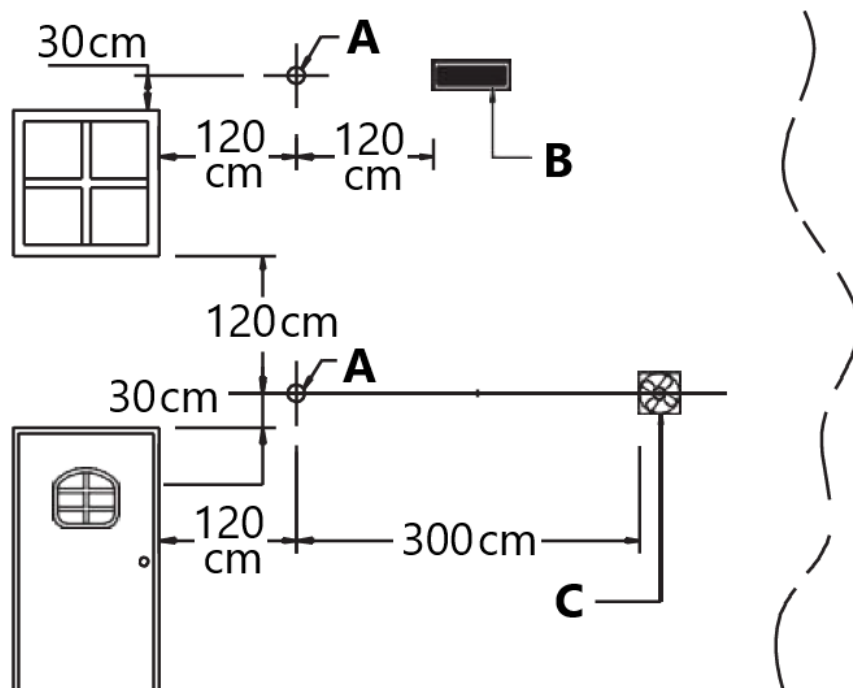


Abb. 18

- A - Abgasklemme
- B - Frische Luft
- C - Mechanischer Lufteinlass

Mit angeschlossener Verbrennungsluft von außen an das Gerät.

Für diese Arten von Installationen gelten die in Abbildung 19 aufgeführten Abmessungen.

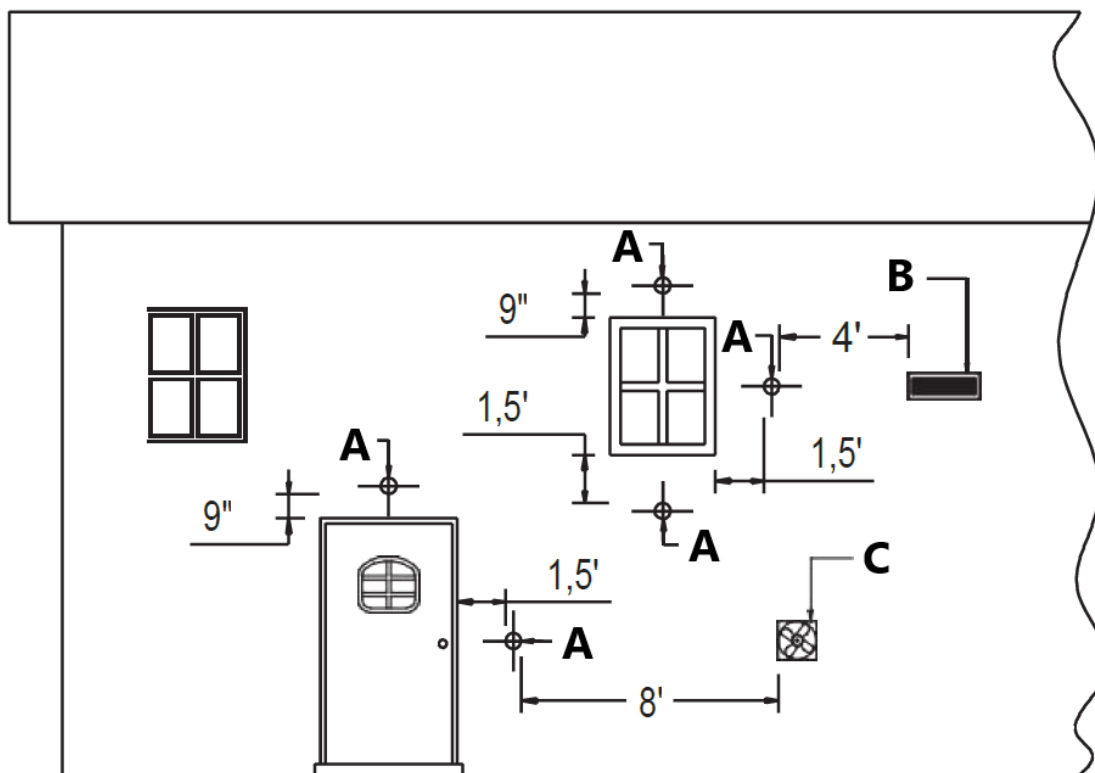


Abb. 19

- A - Abgasklemme
- B - Frische Luft
- C - Mechanischer Lufteinlass

Der Abstand zu einer Tür, einem Fenster oder einem Hohlraum muss mindestens betragen:

- 1,5' (458 mm) unten;
- 1,5' (458 mm) horizontal;
- 9" (230 mm) oben.

Der Abstand zur Frischluftzufuhr für die Verbrennung des Pelletofens oder eines anderen Geräts oder zur nichtmechanischen Luftzufuhr in das Gebäude muss mindestens 1,2 m (4') betragen.

Der Abstand zu einem mechanischen Lufteinlass in das Gebäude muss mindestens 2,5 m (8') betragen.

Der Abgasanschluss (Abb. 20) muss sich mindestens in der Nähe befinden:

- 1' (305 mm) über dem Boden. Achtung: Die Mindesthöhe muss immer mindestens 1,5 m (5') betragen. Ein Schornstein in einer Höhe von 1' über dem Boden ist nicht sicher: Wir empfehlen dringend, dass der Abgasabschluss des Schornsteins um weitere 4' erhöht wird, um Verletzungen zu vermeiden.

- 7' (2,1 m) von einem öffentlichen Gehweg entfernt sein, wobei jedoch darauf zu achten ist, wo der Luftauslass enden soll, da er sich nicht zwischen oder an Zweifamilienhäusern und/oder direkt über Gehwegen oder gepflasterten Zufahrten befinden darf;
- 1' (305 mm) von der Wanddurchführung entfernt;
- 3' (915 mm) von einer Gaszähler/Regler-Baugruppe entfernt sein;
- 3' (915 mm) von allen angrenzenden brennbaren Gegenständen entfernt sein, wie z. B.: angrenzende Gebäude, Zäune, vorstehende Teile der Struktur, Dachtraufen oder -überhänge, Pflanzen, Sträucher usw.

-Die **Abgase, die bei der Verbrennung von Pellets entstehen, können die Außenwände verschmutzen.**

Um diese Möglichkeit zu vermeiden, sollte die Entlüftung oberhalb der Dachlinie abgeschlossen werden.

-Sicherstellen, dass alle Installationsarbeiten nach professionellen Standards durchgeführt werden.

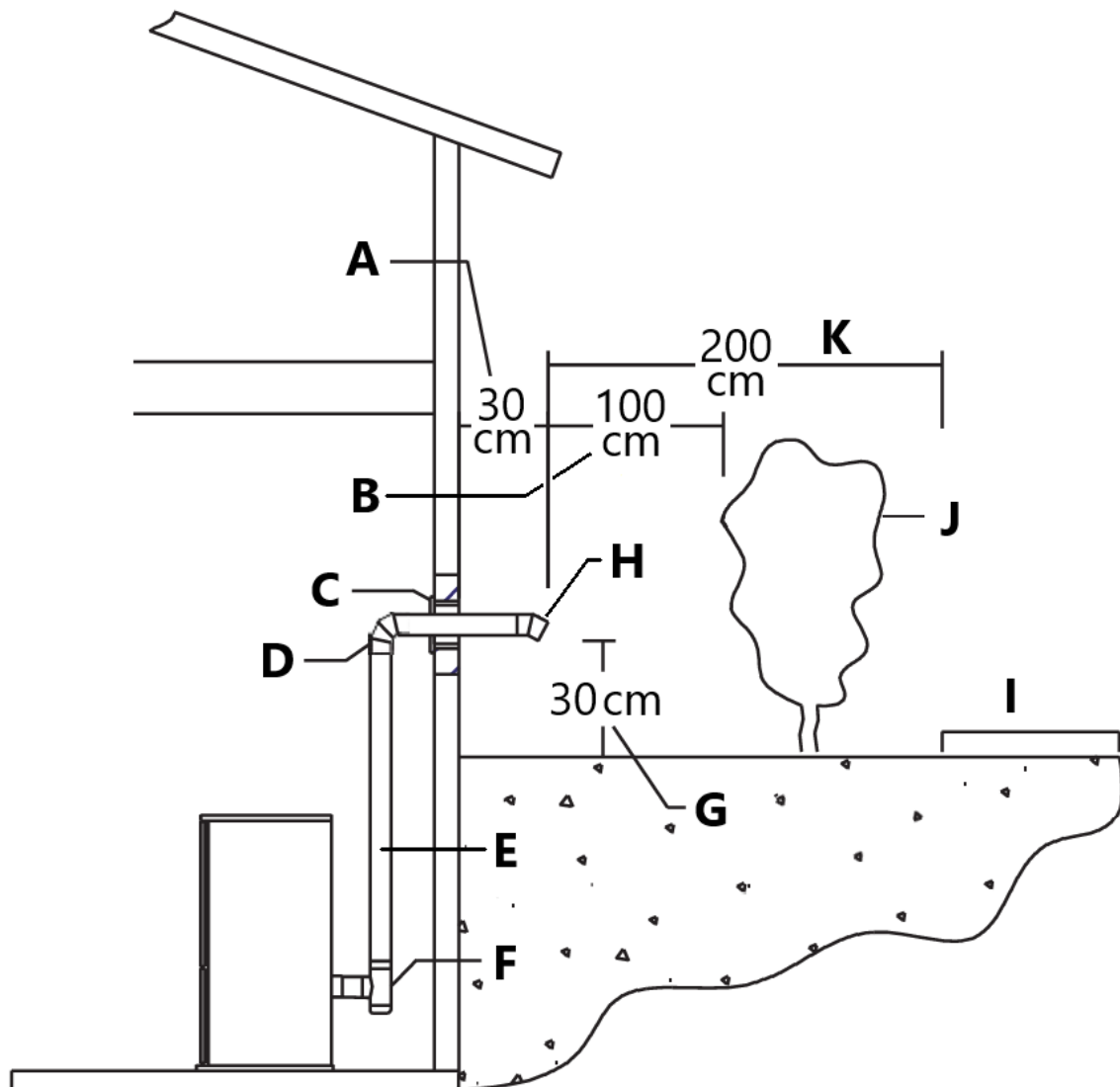


Abb. 20

A - Abstand zum Punkt der Wanddurchdringung

- B - Abstand zu brennbaren Materialien
- C - Fingerhut
- D - 90°-Krümmer
- E - Luftzufuhr
- F - Tee
- G - Abstand zum Boden
- H - 45°-Winkelstück mit Abschluss
- I - Öffentlicher Weggang
- J - Brennbare Stoffe
- K - Freigabe

Verhütung von Hausbränden

Das Produkt muss in Übereinstimmung mit den Anweisungen des Herstellers und den nationalen Normen sowie den örtlichen Vorschriften installiert und verwendet werden.

-Wennein **Abgasrohr durch eine Wand oder eine Decke führt, müssen besondere Installationsmethoden angewandt werden (Schutz, Wärmedämmung, Abstände zu wärmeempfindlichen Materialien usw.)** Siehe Abschnitt "Installation der Innenentlüftung" bis "Installation mit kurzer Steigung - Wandanschluss".

- Es wird auch empfohlen, alle Elemente aus brennbarem oder entflammbarem Material wie Balken, Holzmöbel, Vorhänge, brennbare Flüssigkeiten usw. außerhalb des Wärmestrahlungsbereichs des Ofens und in einem Abstand von mindestens 80 cm vom Heizblock zu halten.

- Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt "**Mindestsicherheitsabstände**" bis "**Entlüftung: Anforderungen an den Abschluss**".

- Das Rauchrohr, der Schornstein, der Kamin und die Frischluftzufuhr müssen stets frei von Verstopfungen sein, sauber und regelmäßig überprüft werden, d. h. mindestens zweimal während der Saison ab dem Anzünden des Ofens und während seiner Nutzung. Wenn der Ofen längere Zeit nicht benutzt wurde, ist es ratsam, die oben genannten Kontrollen durchzuführen. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an einen Schornsteinfeger.

- Verwenden Sie nur empfohlene Kraftstoffe (siehe Abschnitt "**Kraftstoff**").

Installation von Wohnmobilen

Der Kaminofen ist für die Installation in Wohnmobilen geprüft und zugelassen.

Die Einheit muss in Übereinstimmung mit den folgenden Normen installiert werden:

Fertighaus- und Sicherheitsstandard EN14785:2006, CFR

Zusätzlich zu den oben genannten Anforderungen müssen bei der Installation von Wohnmobilen die folgenden Punkte beachtet werden:

- Verschrauben Sie den Ofen fest mit dem Boden. Verwenden Sie 4 Schrauben [A] durch die 4 Löcher auf der linken und rechten Seite der Grundplatte, wie in Abbildung 21 gezeigt.

- Erden Sie den Kaminofen mit einem Kupferdraht Nummer 8 oder größer [B] an das Metallgehäuse des Hauses.

- Sorgen Sie für eine wirksame Dampfsperre an der Stelle, an der der PL-Entlüfter aus der Konstruktion austritt.

- Die Anforderungen an den Bodenschutz und die Abstände müssen genau wie in den vorangegangenen Abschnitten beschrieben eingehalten werden.

- Für die Abluftentlüftung muss PL Vent verwendet werden. (Eine einfache Wandentlüftung ist nicht zulässig). Befolgen Sie die Installationsanweisungen des PL Vent-Herstellers und beachten Sie alle aufgeführten Abstände zu brennbaren Materialien.
- Überprüfen Sie alle anderen örtlichen Bauvorschriften oder andere Vorschriften, die möglicherweise gelten.

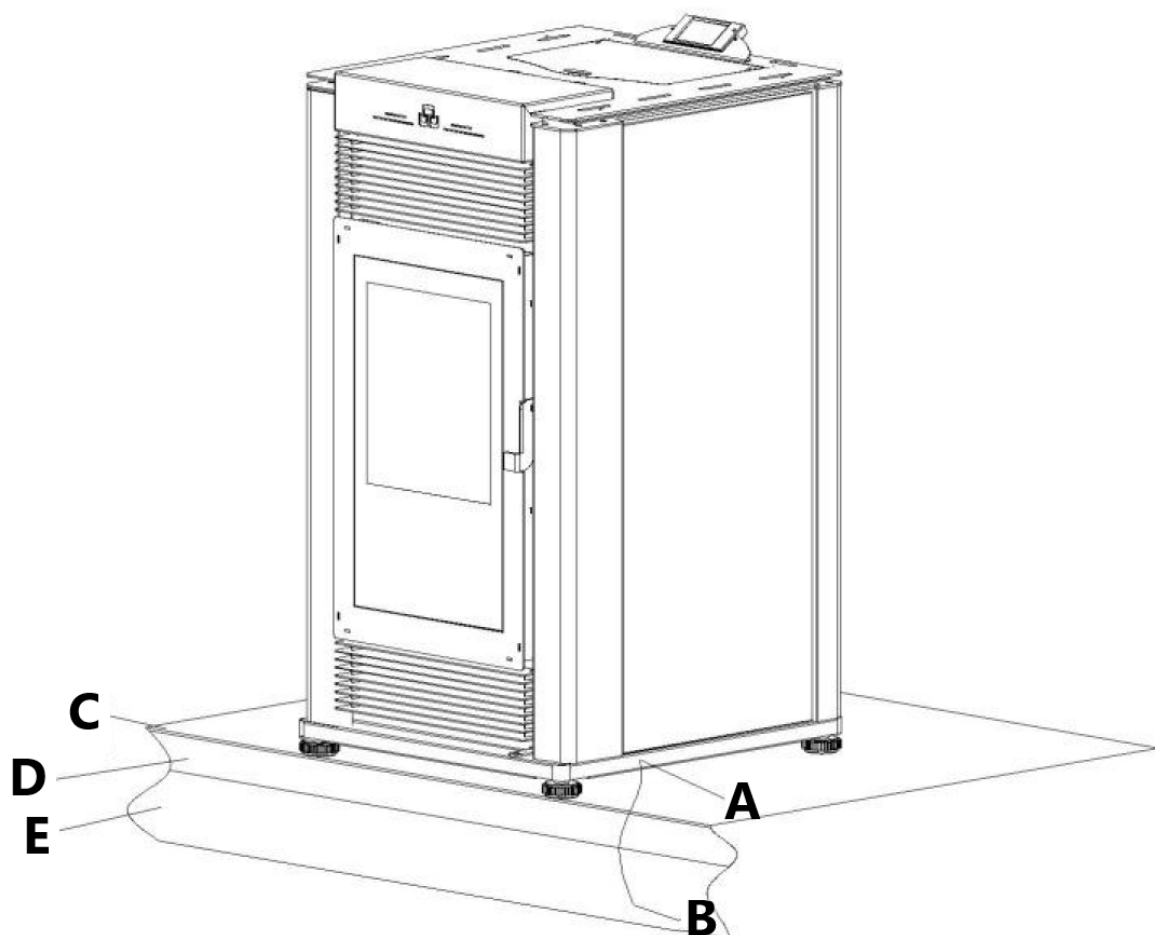


Abb. 21

- A - 4 Schrauben
- B - Kupferdraht
- C - Bodenschutz
- D - Boden
- E - Metallgehäuse

Warnung!

- Nicht in einem Schlafraum installieren.
- Die Verbrennungsluft muss von der Außenseite des Wohnmobils kommen!
- Andernfalls kann ein Unterdruck im Wohnmobil entstehen, der die ordnungsgemäße Entlüftung und den Betrieb des Pelletofens stört.
- Der Benutzer muss die Stelle, an der die Luft angesaugt wird, routinemäßig überprüfen, um sicherzustellen, dass sie frei von Blättern/Schmutz, Eis oder Schnee ist.

- Achtung: Die strukturelle Integrität der Böden, Wände, Decken und Dächer muss erhalten bleiben.
- Der Herd ist im Betrieb heiß. Halten Sie Kinder, Kleidung und Möbel fern. Kontakt kann zu Hautverbrennungen führen.
- Halten Sie brennbare Materialien wie Gras, Blätter usw. mindestens 3 m von dem Punkt entfernt, der sich direkt unter dem Lüftungsanschluss befindet.

5. Kraftstoff

Holzpellets werden durch Pressen von Sägespänen gewonnen, die bei der Verarbeitung von getrocknetem Naturholz anfallen. Die typische kleine, zylindrische Form erhält man, indem man das Material durch eine Matrize laufen lässt. Dank des Lignins, eines natürlichen Bestandteils, der beim Pressen des Rohstoffs freigesetzt wird, erhalten die Pellets eine gute Konsistenz und Kompaktheit, ohne dass eine Behandlung mit Zusatzstoffen oder Verklüpfungsmitteln erforderlich ist.

Auf dem Markt gibt es verschiedene Arten von Pellets mit unterschiedlichen Qualitäten und Eigenschaften, die von den Verfahren, die sie durchlaufen haben, und der Art des für ihre Herstellung verwendeten Holzes abhängen.

Da die Eigenschaften und die Qualität der Pellets einen erheblichen Einfluss auf die Leistung, den Wirkungsgrad und den ordnungsgemäßen Betrieb des Ofens haben, empfehlen wir Ihnen, hochwertige Pellets zu verwenden.

Der Hersteller und Vertreiber hat seine Öfen getestet und programmiert und kann die beste Leistung und einen störungsfreien Betrieb mit Pellets mit den folgenden spezifischen Eigenschaften gewährleisten:

Pellet-Eigenschaften	
Komponenten	natürliches reines Holzpellet
Länge, ca.	¼" - 1 ¼" / (7 - 30 mm)
Durchmesser, ca.	0,23" - 0,25" / (6 - 6,5 mm)
Scheinbare Dichte, ca.	40,5 lb/ft ³ / (650 kg/m ³)
Nettoheizwert, ca.	8000 BTU/lb / (5 kWh/kg)
Feuchtigkeitsgehalt, ca.	< 8%
Restliche Asche, ca.	< 0.5%
N.B.: Die obigen Angaben beziehen sich auf Buchen-/Tannenholzpellets	

Um einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten:

Verwenden Sie **keine** Pellets mit anderen als den vom Hersteller empfohlenen Abmessungen.

Verwenden Sie **keine** minderwertigen Pellets, die Sägemehl, Rinde, Mais, Harze oder chemische Substanzen, Zusatzstoffe oder Klebstoffe enthalten.

Verwenden Sie **keine** feuchten Pellets.

Wahl anderer und ungeeigneter Pellets

- den Rost und die Abgasrohre verstopft;
- erhöht den Kraftstoffverbrauch;
- verringert die Effizienz;

- bedeutet, dass der ordnungsgemäße Betrieb des Ofens nicht gewährleistet werden kann;
- verursacht Schmutzablagerungen auf dem Glas;
- lässt nicht verbrannte Partikel und schwere Schlacke zurück.

Das Vorhandensein von Feuchtigkeit in den Pellets vergrößert ihr Volumen und bewirkt, dass sie sich aufspalten, was wiederum die Folge ist:

- Fehlfunktion des Kraftstoffladesystems;
- ineffiziente Verbrennung.

Pellets sollten an einem geschützten, trockenen Ort gelagert werden.

Wenn Sie Pellets von guter Qualität verwenden möchten, deren Abmessungen und Wärmeeigenschaften von den oben empfohlenen abweichen, müssen Sie die Betriebsparameter des Ofens ändern.

Die Verwendung von Schnittholz ist verboten. Verbrennen Sie keine Abfälle oder brennbaren Flüssigkeiten wie Benzin, Naphtha oder Motoröl.

Diese "Anpassung" der Ofeneinstellungen muss von autorisiertem Personal des Händlers vorgenommen werden.

Die Verwendung veralteter oder nicht den Empfehlungen des Herstellers entsprechender Pellets schadet nicht nur dem Ofen und gefährdet seine Leistung, sondern kann auch zum Erlöschen der Garantie führen und entbindet den Hersteller von jeglicher Haftung.

6. Vorbereitungen für die Installation

Um Unfälle oder Schäden am Produkt zu vermeiden, empfehlen wir Folgendes:

- Das Auspacken und die Installation müssen von mindestens zwei Personen durchgeführt werden;
- Alle Arbeiten, die mit der Bewegung des Produkts verbunden sind, müssen mit geeignetem Werkzeug und unter Einhaltung der geltenden Sicherheitsvorschriften durchgeführt werden;
- Das verpackte Produkt muss so aufbewahrt werden, wie es in den Abbildungen und Hinweisen auf der Verpackung angegeben ist;
- Wenn Seile, Gurte oder Ketten verwendet werden, vergewissern Sie sich, dass sie das Gewicht des Rucksacks tragen können und in gutem Zustand sind;
- Halten Sie sich niemals in der Nähe von Be- und Entladegeräten (Gabelstapler, Kräne usw.) auf;

Packen Sie das Produkt aus und achten Sie darauf, es nicht zu beschädigen oder zu zerkratzen. Nehmen Sie das Zubehörpaket und alle Styropor- oder Kartonstücke, die zum Verkeilen beweglicher Teile usw. verwendet wurden, aus dem Feuerraum des Ofens. Bewahren Sie Verpackungen (Plastiktüten, Styropor usw.) außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da sie eine potenzielle Gefahrenquelle darstellen können, und entsorgen Sie sie gemäß den örtlichen Vorschriften.

Um den Transport und die Handhabung des Kaminofens bei der Installation zu erleichtern, empfiehlt es sich, die Verkleidung gemäß dem im Abschnitt "Entfernen der Verkleidung" beschriebenen Verfahren zu entfernen und nach Abschluss der Installation wieder anzubringen. Wenn Sie den Kaminofen aufstellen wollen, ohne die Verkleidung zu entfernen, achten Sie darauf, dass die Unterseite der Seitenwände und die untere Frontplatte nicht verbogen, zerkratzt oder in irgendeiner Weise beschädigt werden.

Die Installation und Montage des Ofens muss von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

7. Verwenden Sie

Der Pelletofen ist eine andere Art von Heizung. Der Betrieb und die Wartung unterscheiden sich vom traditionellen Holzofen. Befolgen Sie diese Betriebsanleitung genau, um einen sicheren und zuverlässigen Betrieb zu gewährleisten.

- Verwenden Sie den Herd nicht als Kochgerät.
- Stellen Sie sicher, dass der Raum, in dem der Herd installiert ist, ausreichend gut belüftet ist (Frischluftzufuhr).
- Als Nebenprodukt der Verbrennung kann im Ofen eine gewisse Menge Kohlenmonoxid entstehen. Alle Entlüftungsanschlüsse müssen mit RTV-Silikon versiegelt werden, um eine gasdichte Abdichtung zu gewährleisten. Leckagen in einem geschlossenen Raum, die durch fehlerhafte Installation oder unsachgemäße Bedienung des Kochers verursacht werden, können zu Schwindel, Übelkeit und im Extremfall zum Tod führen.
- Prüfen Sie regelmäßig, ob der Schornstein sauber ist (oder lassen Sie ihn prüfen).
- Verwenden Sie auf keinen Fall andere Brennstoffe als Pellets.
- Entfernen Sie vor der Wiederinbetriebnahme des Ofens alle Ablagerungen von unbenutzten Pellets, die durch die fehlgeschlagene Zündung entstanden sind.

Warnung!

Direkter Kontakt mit dem Kocher während des Betriebs kann zu Hautverbrennungen führen. Während des Betriebs können einige Teile des Ofens (Tür, Griff, Bedienelemente, Keramikteile) hohe Temperaturen erreichen. Seien Sie sehr vorsichtig und treffen Sie alle erforderlichen Vorsichtsmaßnahmen, insbesondere in Gegenwart von Kindern, älteren oder behinderten Menschen und Haustieren.

Halten Sie alle brennbaren Gegenstände vom Ofen fern, während er in Betrieb ist (MINDESTENS 80 cm von der Frontplatte). Während der Benutzung muss die Tür geschlossen bleiben und das Glas muss vorhanden und intakt sein.

Das Entfernen des Schutzgitters im Inneren des Pelletbehälters ist strengstens untersagt. Wenn Sie bei eingeschaltetem Ofen Pellets nachfüllen, achten Sie darauf, dass der Beutel nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommt.

Betreiben Sie das Gerät nur mit geschlossenem Kraftstofftankdeckel. Bei Nichtbeachtung können Verbrennungsprodukte aus dem Trichter austreten.
unter bestimmten Bedingungen. Halten Sie die Trichterdichtung in gutem Zustand.

Laden der Pellets

Wenn Sie Ihren Ofen zum ersten Mal anzünden oder wenn Sie keine Pellets mehr haben, müssen Sie den Vorratsbehälter auffüllen. Die Pellets werden mit einer Schnecke aus dem Trichter in den Brennertopf befördert. Die Schnecke wird von einem Motor mit hohem Drehmoment angetrieben, der die Finger ernsthaft verletzen kann. Aus diesem Grund ist in den Pelletöfen ein Schutzgitter im Inneren des Trichters angebracht.

Das Schutzgitter im Inneren des Pelletbehälters darf nicht entfernt werden.

Zum Einfüllen der Pellets in den Trichter ist es ratsam, den Rand des Sackes abzureißen und den Sack direkt in den Trichter zu entleeren. Das erleichtert das Befüllen und verhindert, dass Pellets auf den Ofen geschüttet werden.

Warnung!

- Achten Sie darauf, dass sich kein Sägemehl auf dem Boden des Trichters ansammelt.
- Lassen Sie keine Pelletreste auf dem Herd liegen - sie könnten sich entzünden!
- Trichter nicht überfüllen.
- Halten Sie die Trichterdichtung in gutem Zustand.
- Füllen Sie keine Pellets nach, wenn das Gerät eingeschaltet ist und die rote Nachfüllanzeige im Pelletbehälter sichtbar ist (siehe nebenstehende Abbildung).

Zum Laden mit Pellets, wenn die rote Nachladeanzeige sichtbar ist, gehen Sie wie folgt vor:

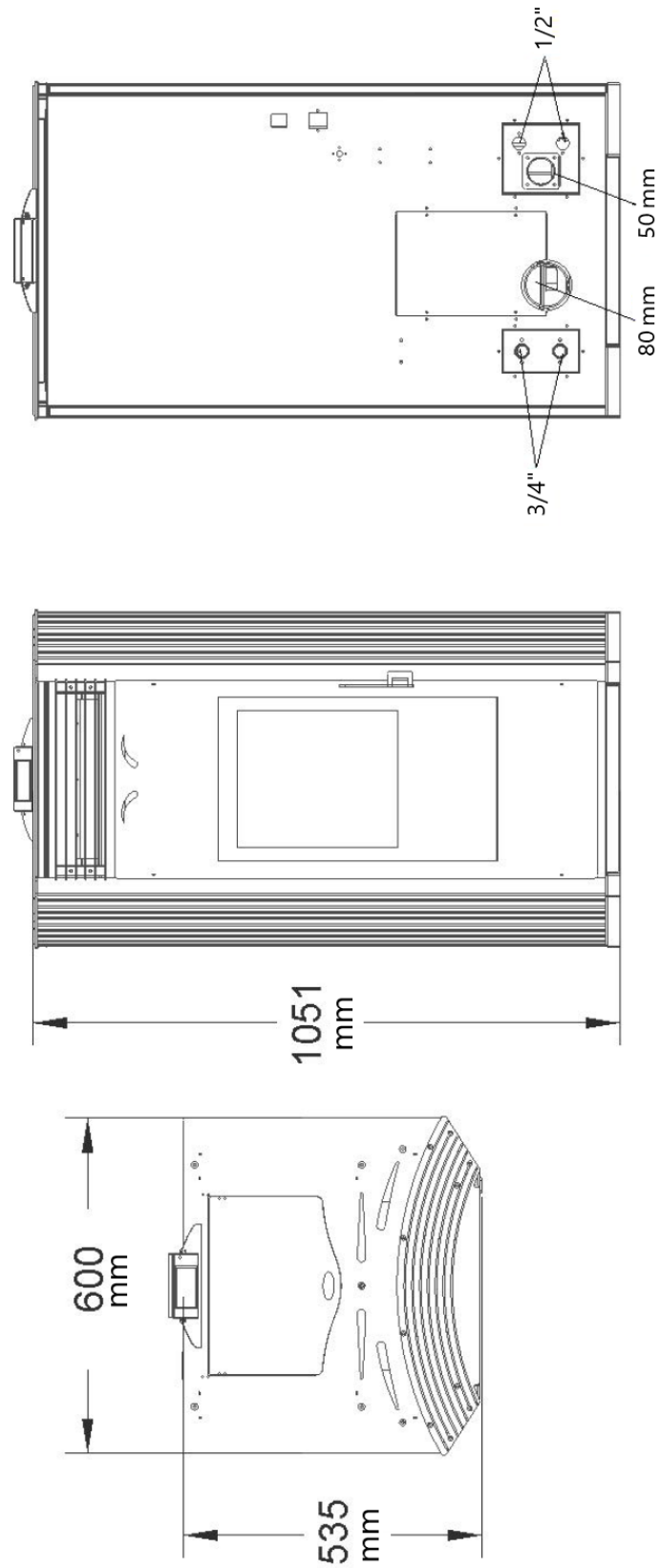
- das Gerät ausschalten,
- Beladen Sie den Trichter wie oben beschrieben. Die Schnecke muss die Zeit haben, sich zu füllen;
- In dieser Phase werden die Pellets nicht im Feuerraum verteilt und es ist sehr wahrscheinlich, dass der erste Anzündversuch fehlschlägt;
- leeren und säubern Sie den großen. Zünden Sie den Ofen wieder an.



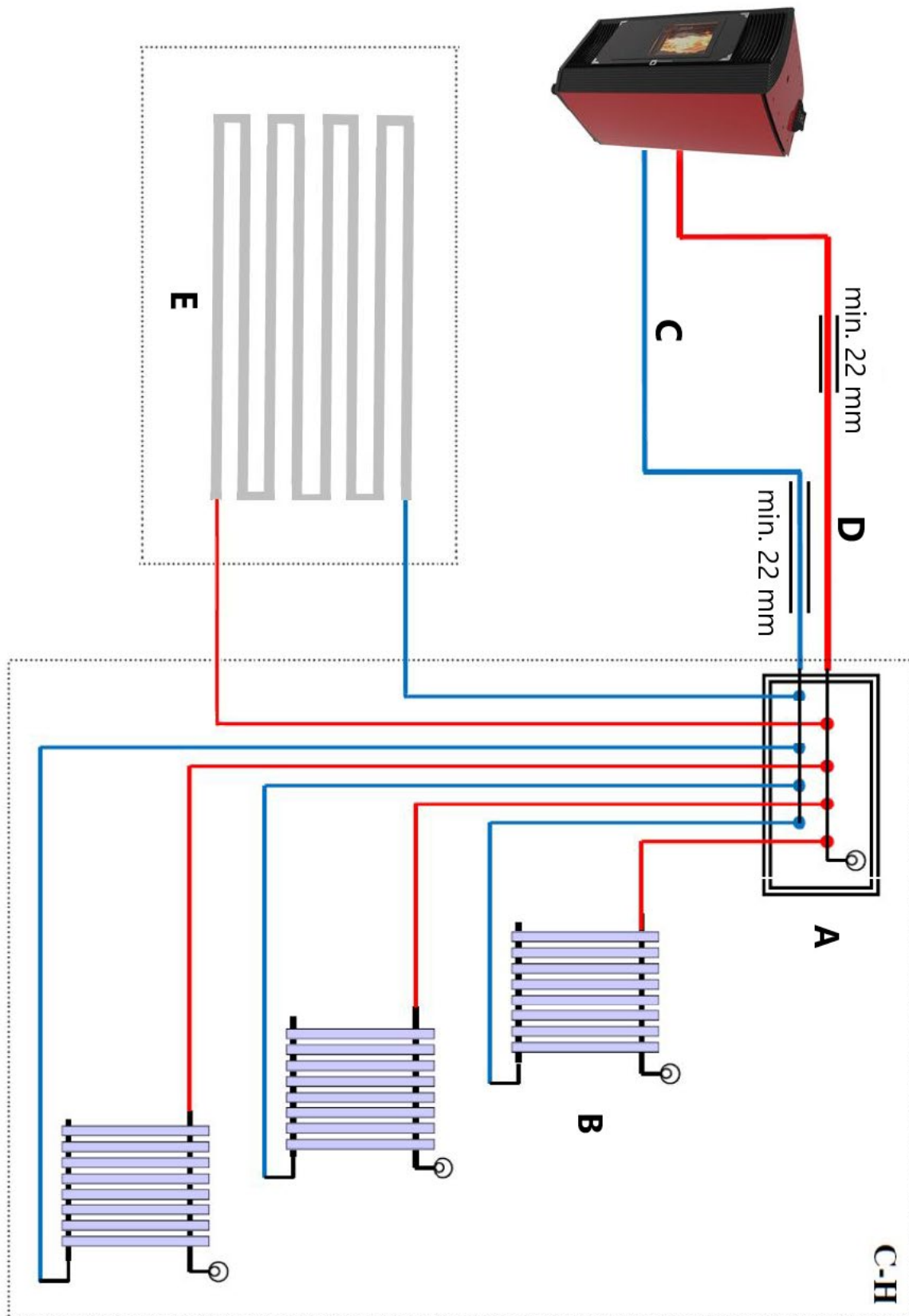
Abb. 22

8. Produkt und Kontrollsystem

Diagramm der Abmessungen

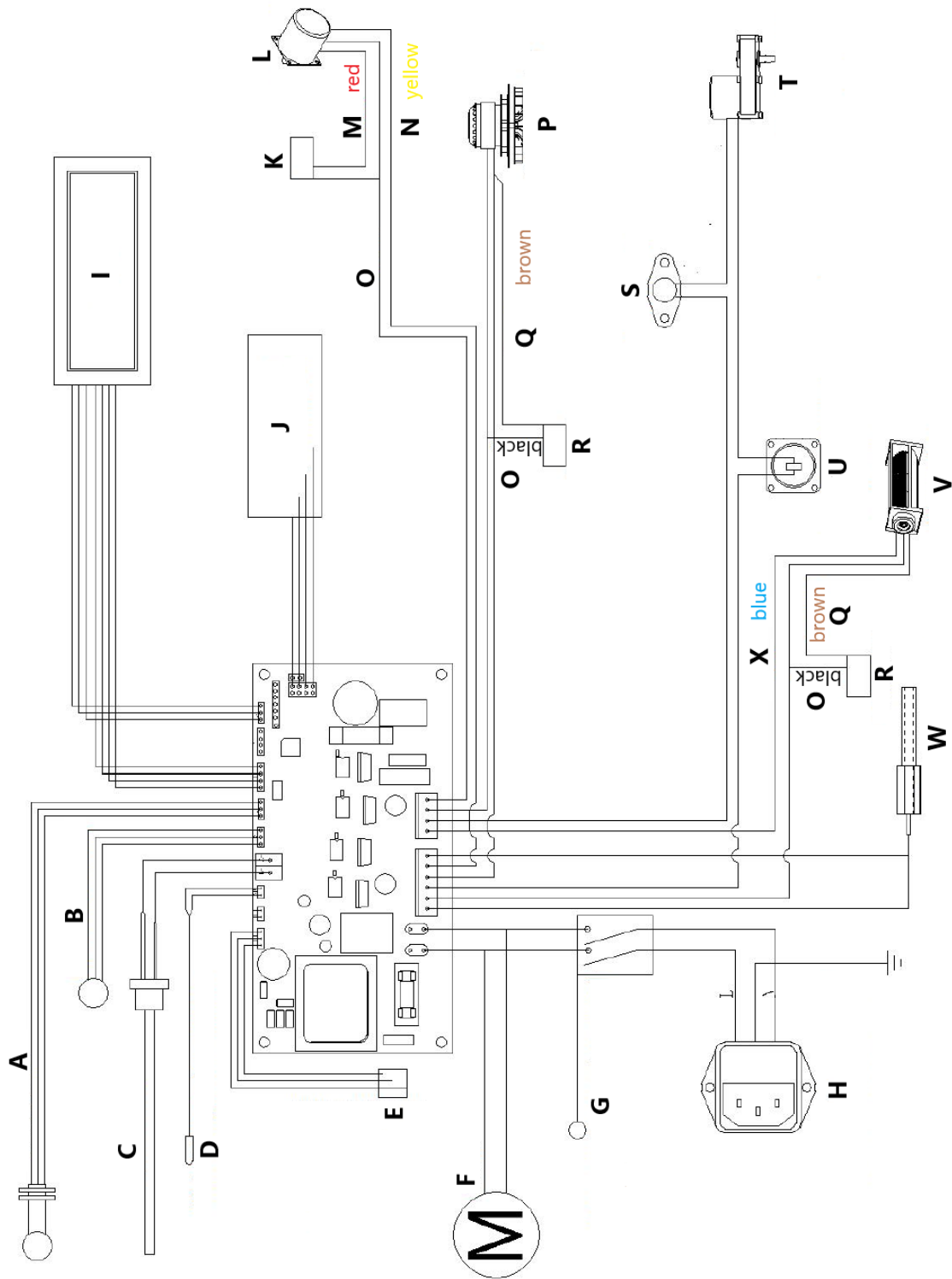


Installationsplan für die Zentralheizung

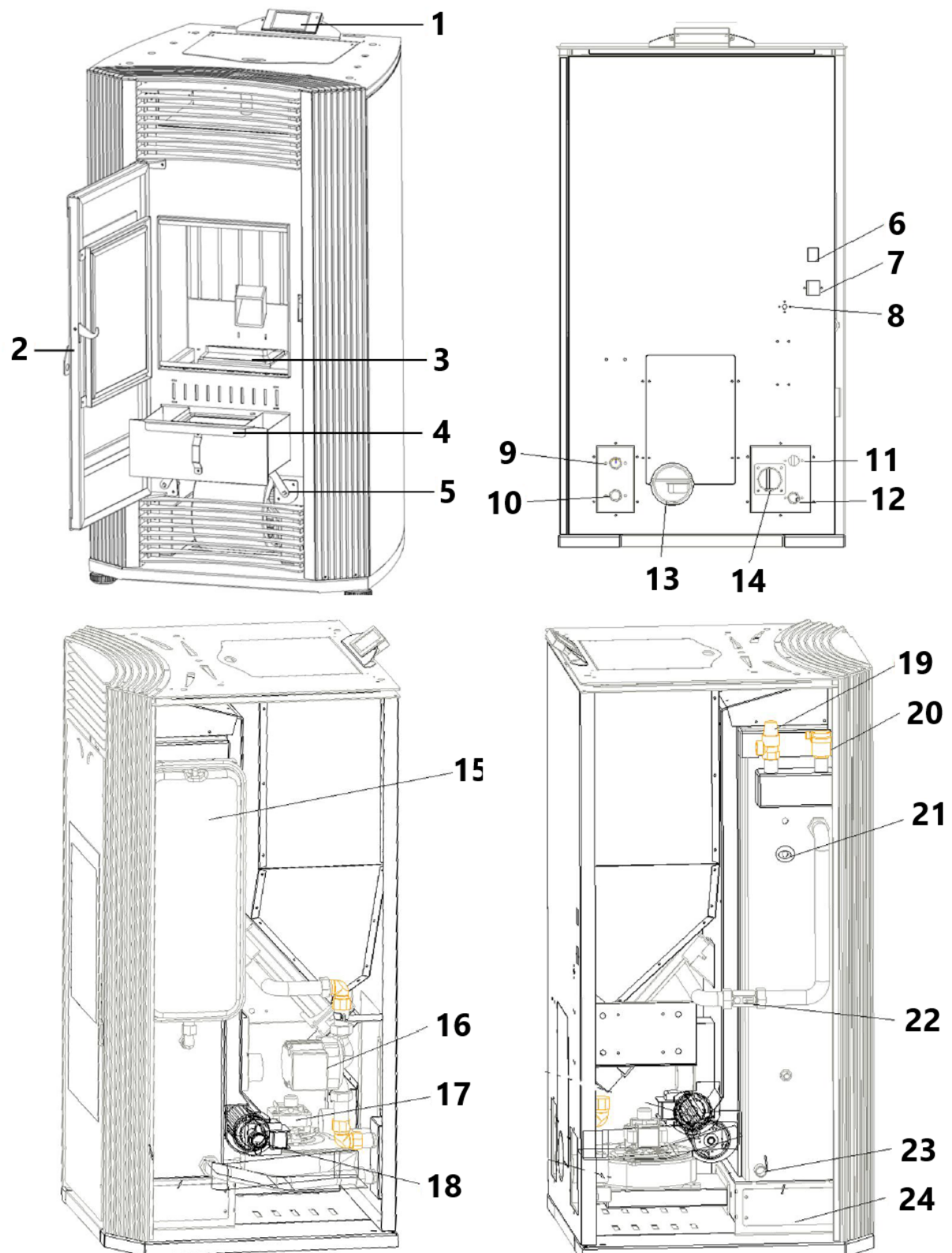


Bevor Sie den Ofen an eine Heizungsanlage anschließen, stellen Sie bitte den Wasserdruck auf unter 1,5 bar ein. Der maximale Betriebsdruck beträgt 1,6 bar.

Schaltplan

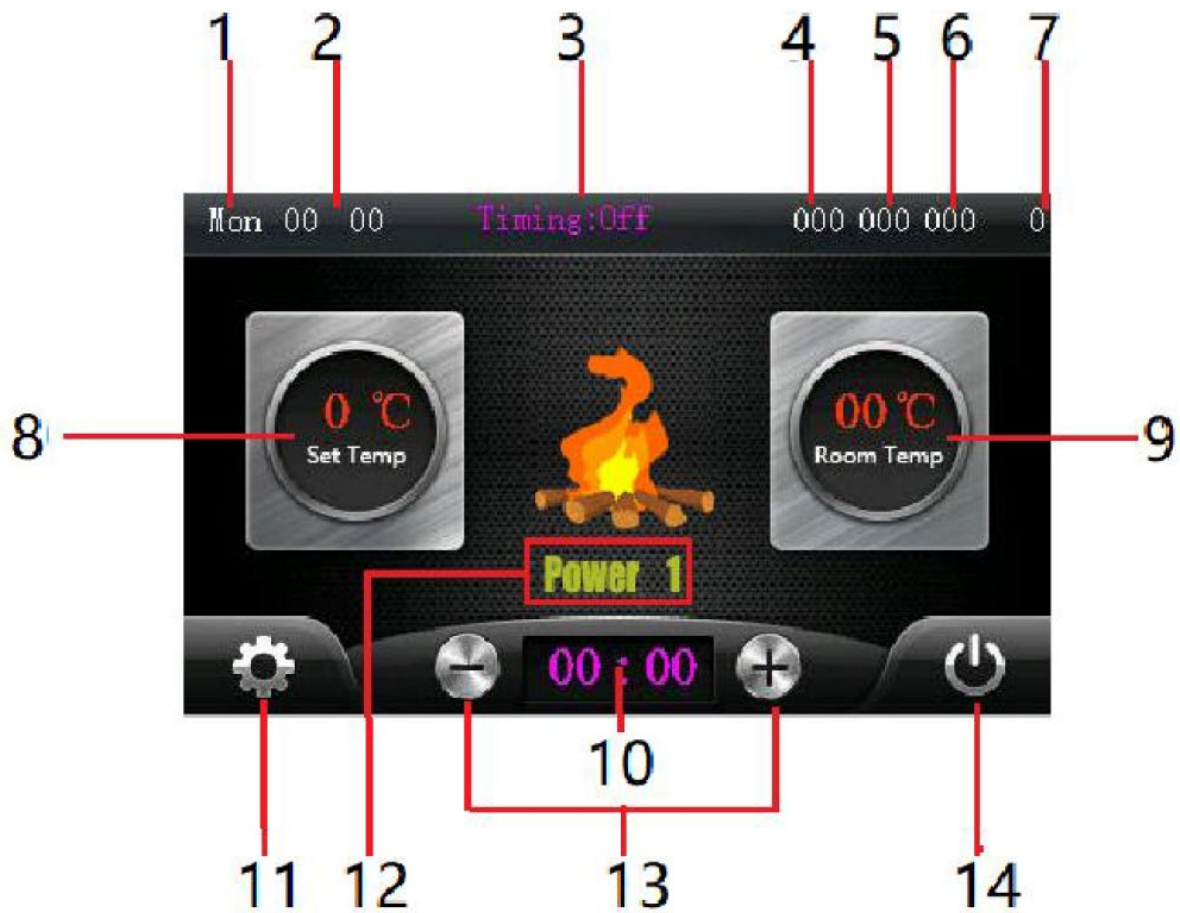


Produktübersicht



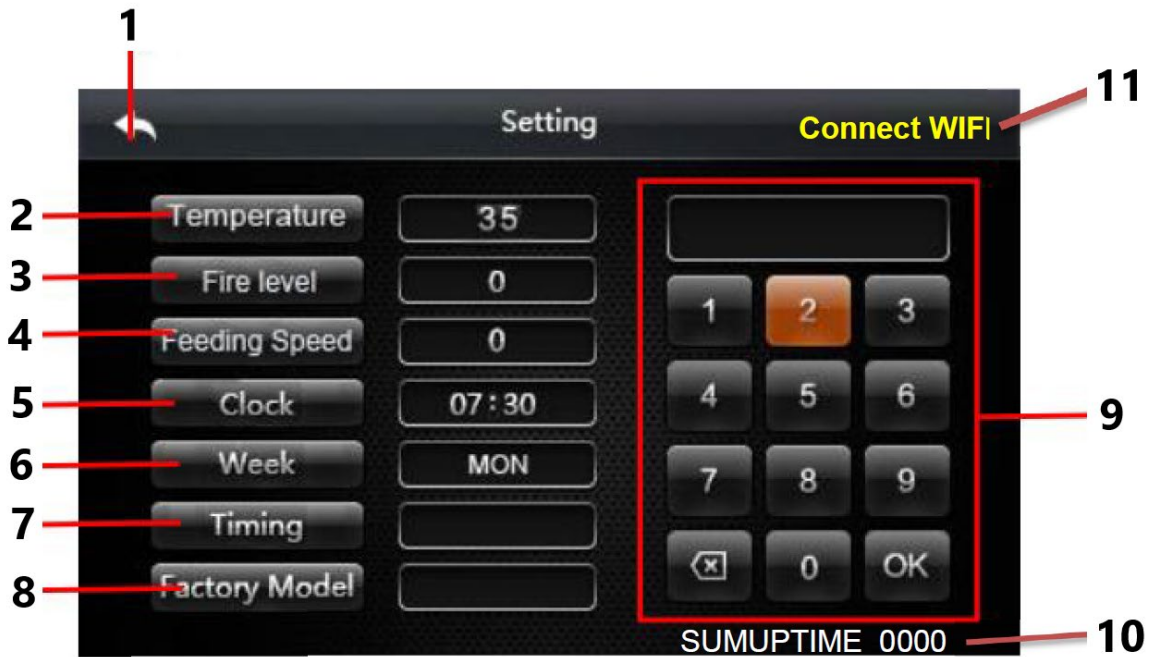
- 1 - Steuerfeld
- 2 - Türknauf der Verbrennungskammer
- 3 - Brennende Kiste
- 4 - Aschenbecher
- 5 - Eschenreinigungsstab
- 6 - Anschluss der Versorgung
- 7 - Netzschalter
- 8 - Wasserüberhitzungs-Rückstelltaste
- 9 - Warmwasserausgang ($\varnothing$ 3/4")
- 10 - Wasserzirkulationseinlass ($\varnothing$ 3/4")
- 11 - Wasser über Druckablassleitung
- 12 - Wasserabflussrohr
- 13 - Auspuffrohr
- 14 - Luftansaugrohr
- 15 - Ausdehnungsgefäß
- 16 - Wasserpumpe
- 17 - Auspuffmotor
- 18 - Belüftungsventilator
- 19 - Wasserdruckablasswert 3Bar
- 20 - Luftablassventil
- 21 - Wasserdrucksensor 2,5 Bar
- 22 - Wasserdurchflusssensor und Wassertempersensor
- 23 - Wasserabflusswert
- 24 - Aschelager für Wärmetauscher

Kontrollsystem - Hauptseite



- 1 - Woche
- 2 - Aktuelle Uhrzeit
- 3 - Wöchentliches Zeitprogramm, zum Ein- und Ausschalten anklicken
- 4 - Herdunterdruckwert
- 5 - Wasserdurchflusswert (nur wasserführende Öfen)
- 6 - Temperatur des Rauches
- 7 - Zustand der WIFI-Verbindung
- 8 - Einstellen der Temperatur, klicken Sie darauf und klicken Sie auf + / -, um sie einzustellen.
- 9 - Strom Raumtemperatur
- 10 - Einfaches Zeitverzögerungsprogramm
- 11 - Klicken Sie auf die Schaltfläche Einstellungen, um die Einstellungsseite aufzurufen.
- 12 - Aktueller Arbeitszustand / Leistungsstufe
- 13 - + / - Taste, zum Einstellen der Temperatur und der Zeitverzögerung
- 14 - Schaltertaste, zum Ein- und Ausschalten des Ofens anklicken.

Steuerungssystem - Einstellungsseite

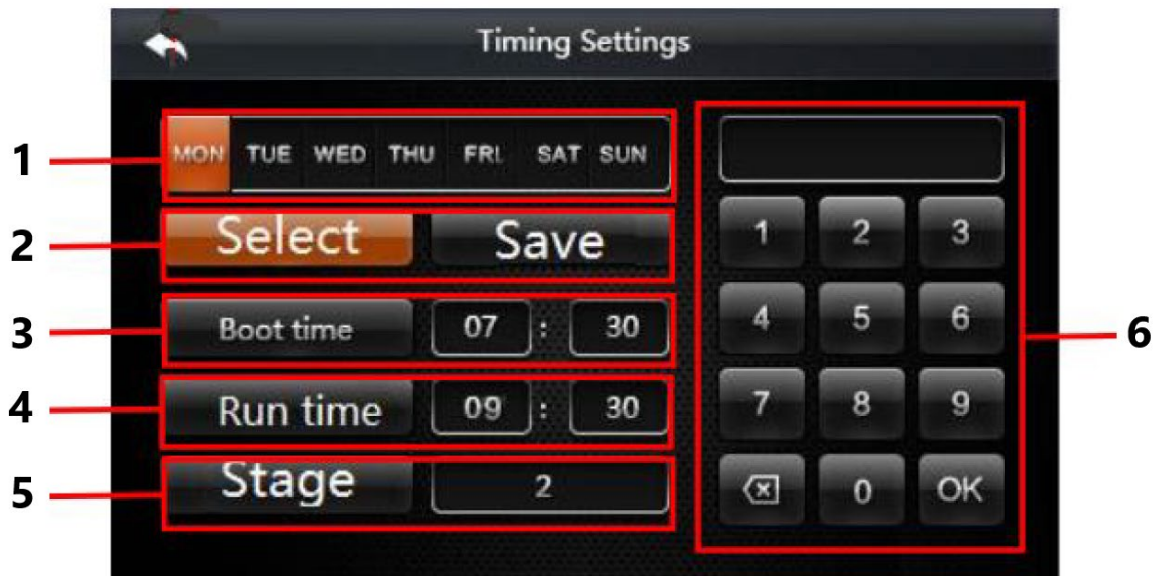


- 1 - Zurück zur Hauptseite
- 2 - Drücken zur Einstellung der Wassertemperatur (10- 85)
- 3 - Drücken Sie für die Einstellung der Feuerstufe, "0" ist der automatische Modus, der Ofen passt die Leistung automatisch an. 1 ~ 4 ist manueller Modus, der Ofen läuft mit fester Leistung.
- 4 - Einstellung der Pelletiergeschwindigkeit, 0-10

	Vorschubgeschwindigkeit (%)	Lüfterdrehzahl (RPM)
0	-25%	+250
1	-20%	+200
2	-15%	+150
3	-10%	+100
4	-5%	+50
5	0	0
6	5%	-50
7	10%	-100
8	15%	-150
9	20%	-200
10	25%	-250

- 5 - Aktuelle Zeiteinstellung
- 6 - Einstellung der Woche
- 7 - Zeitmessungsprogramm, zum Betreten anklicken
- 8 - Werksmodus, klicken Sie auf und geben Sie das Passwort ein, um in den
- 9 - Nummernschild, zur Einstellung des Wertes
- 10 - Gesamtarbeitszeit
- 11 - Klicken Sie auf , um das WIFI-Modul zu verbinden

Steuersystem - Einstellungsseite



- 1 - Woche, klicken Sie auf , um das Zeitprogramm zu wählen
- 2 - Klicken Sie auf "Auswählen" und wählen Sie die "Woche", dann klicken Sie auf "Speichern".
- 3 - Automatische Startzeit (24 Stunden pro Tag)
- 4 - Laufzeit, zum Beispiel zwei Stunden und drei Minuten, dann geben Sie 02 30 in das Formular ein
- 5 - Stufe, klicken Sie zum Ändern, vier Stufen für einen Tag, die Boot-Zeit sollte nicht früher als die
- 6 - Nummernschild, zum Einstellen der Uhrzeit

Anschluss an die Heizungsanlage und erstmalige Verwendung

- 1) Verbinden Sie die Warmwasser-Ausgangsleitung mit der Heizungsanlage.



- 2) Verbinden Sie die Kaltwasserrücklaufleitung mit der Heizungsanlage.



- 3) Lassen Sie das automatische Entlüftungsventil geöffnet.



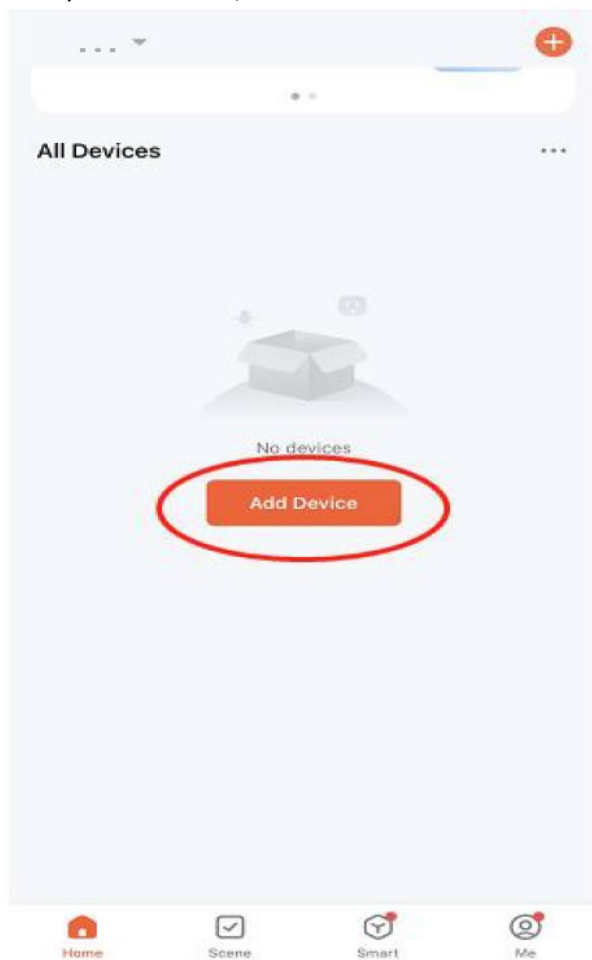
- 4) Füllen Sie den Kessel-Tank durch das Wasser, wenn der Tank füllt, können die Geräusche der Luft aus dem Luftablassventil zu hören, wenn die Luftablassventil ruhig sein, bedeutet das Wasser bereits voll in den Tank, normalerweise brauchen 5 ~ 10 Minuten.
- 5) Prüfen Sie das Manometer der Heizungsanlage, stellen Sie sicher, dass der Druck nicht höher als 1,5 Bar ist, wenn der Druck höher als 1,5 Bar ist, lassen Sie bitte etwas Wasser / Druck aus der Heizungsanlage ab.
- 6) Schließen Sie das Netzkabel an. Schalten Sie den Heizkessel ein, schalten Sie den Heizkessel über das Display ein.

WIFI-Modul anschließen

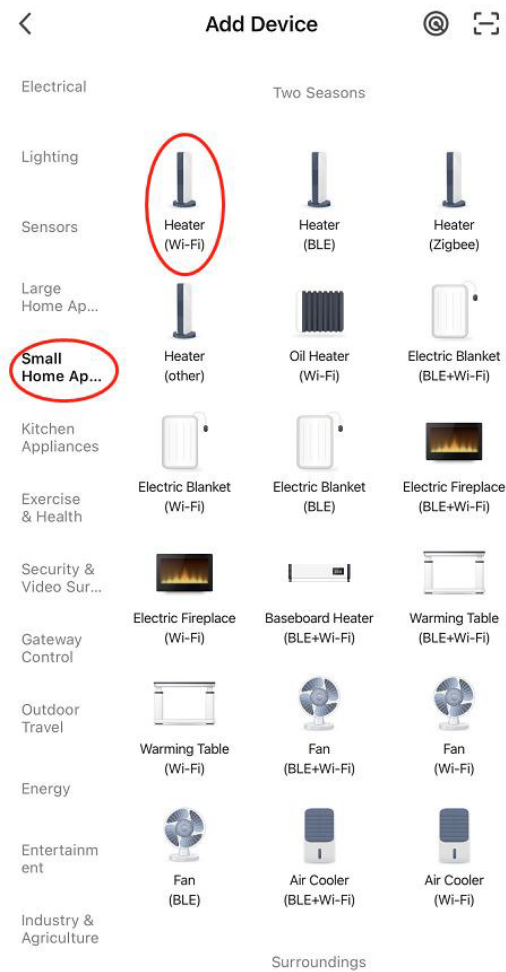
- 1) App runterladen



- 2) Tuya-App registrieren und anmelden
- 3) Klicken Sie, um ein neues Gerät hinzuzufügen



- 4) Wählen Sie "Kleines Haushaltsgerät" - Heizungen (WIFI)

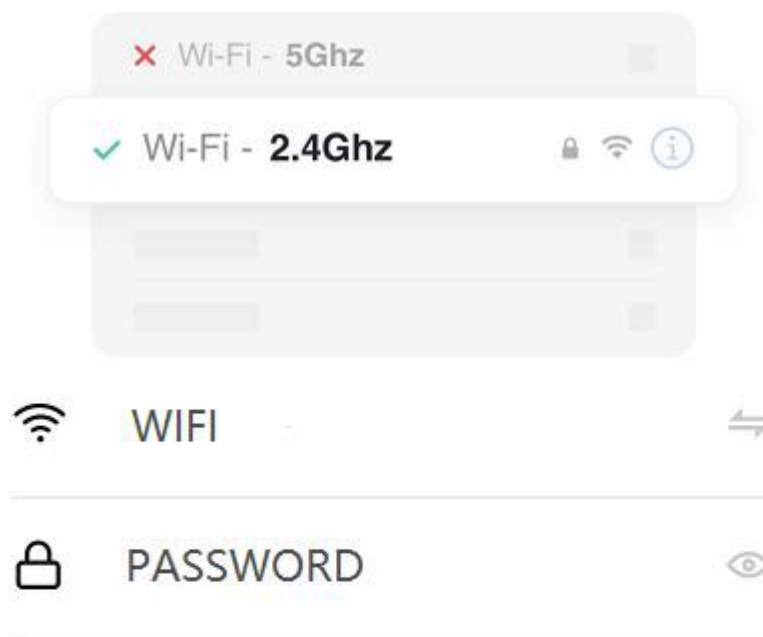


5) Verbinden Sie sich mit dem WIFI, mit dem Ihr Mobiltelefon bereits verbunden ist



Select 2.4 GHz Wi-Fi Network and enter password.

If your Wi-Fi is 5GHz, please set it to be 2.4GHz.
[Common router setting method](#)



6) Klicken Sie auf "Blik schnell" (aber dieses WIFI-Modul hat keine Lichter)

Reset the device



Press and hold the RESET button for 5 seconds until the indicator blinks (subject to the user manual).

Confirm the indicator is blinking rapidly.

[Reset Device Step by Step](#)

- 7) Klicken Sie auf die Einstellungen für die Herdanzeige - WIFI verbinden, dann warten Sie etwa 30 Sekunden, bis die App Ihr Gerät gefunden hat.

Connecting Device

Keep the network stable.



01:56



- 8) Klicken Sie auf das gefundene Gerät und bestätigen Sie das Hinzufügen, dann können Sie den Herd mit dem Mobiltelefon steuern.

9. Fehler und Lösung

Fehlercode	Name des Fehlers	Möglicher Fehler	Abhilfe
E1	Ausfall des Raum-/Wassertemperaturfühlers	1. Schlechte Kabelverbindung mit der Steuerkarte 2. Sensor defekt	1. Überprüfen Sie die Kabelverbindung mit der Steuerplatine
E2	Ausfall des Rauchsensors	1. Schlechte Kabelverbindung mit der Steuerkarte 2. Sensor defekt	1. Überprüfen Sie die Kabelverbindung mit der Steuerplatine 2. Ersetzen Sie
E3	Ausfall der Zündung / Ausfall des Feuers	1. Der Trichter ist leer 2. Die Zuführung wird durch die Pellets verstopft 3. Pelletszufuhr ist zu viel / zu wenig für die aktuelle Leistungsstufe	1. Laden Sie die Pellets nach 2. Prüfen und reinigen Sie das Fütterungssystem 3. Einstellen der Vorschubgeschwindigkeit

E4	Brennendes Gitter falsche Position	Der brennende Grill befindet sich nicht an der richtigen Stelle	1. Kontrollieren Sie den Aschenbecher, ob er voll ist. 2. Starten Sie den Ofen neu und warten Sie, bis der Ofen die
E5	Brennkammerdruck abnormal	1. Trichter ist geöffnet 2. Ofentür ist offen 3. Auspuffweg blockiert	1. Schließen Sie den Trichter 2. Schließen Sie die Tür 3. Überprüfen und reinigen Sie den Aschespeicher und alle Rauchrohre
E6 (nur Wasserkraft / Kessel)	Fehler beim Wasserdurchfluss	1. Zu viel Luft im Kesseltank, Tank nicht vollständig gefüllt 2. Wasserdurchflusssensor mit schlechter Verbindung zur Platine 3. Wasserdurchflusssensor defekt 4. Wasserpumpe funktioniert	1. Öffnen Sie den Entlüfter, schalten Sie die Wasserversorgung für den Kessel ein, bis der Tank vollständig mit Wasser gefüllt ist. 2. Prüfen Sie den Anschluss der Kabel 3. Ersetzen Sie einen neuen
E7 (nur Wasserkraft / Kessel)	Wasser überhitzen	1. Die Geschwindigkeit der Pelletszufuhr ist zu hoch (zu viel Leistung) 2. Wassersensor defekt	1. Einstellen der Vorschubgeschwindigkeit 2. Überprüfen Sie den Sensoranschluss oder ersetzen
E8	Fehler in der elektrischen	1. Spannungs- oder Frequenzfehler	2. Prüfen Sie die Stromzufuhr
E9	Wartung erforderlich	1. Gesamtbetriebszeit über 900 Stunden, Display zeigt E9 und arbeitet normal weiter 2. Gesamtbetriebszeit über 1200 Stunden, Herd kann nur in Power1 arbeiten	1. Wenden Sie sich an den örtlichen Händler, um die Wartung durchzuführen und die Gesamtbetriebszeit zurückzusetzen.

10. WARTUNG

Damit der Ofen ordnungsgemäß funktioniert, müssen bestimmte Wartungsarbeiten durchgeführt werden, die in der Regel in erster Linie von der Betriebszeit und der Brennstoffqualität abhängen. Einige von ihnen müssen täglich durchgeführt werden, während andere nur einmal in der Saison durchgeführt werden können.

Der Benutzer ist für die Durchführung von Reinigungs- und Wartungsarbeiten verantwortlich, von denen einige direkt vom Benutzer durchgeführt werden können. Andere Aufgaben müssen bei dem vom Hersteller oder Händler benannten und autorisierten technischen Kundendienst angefordert werden.

Warnung!

Alle Arbeiten müssen bei vollständig abgekühltem Ofen durchgeführt werden. Vergewissern Sie sich vor jeder Reinigung oder Wartung, dass der Ofen von der Stromversorgung getrennt ist.

Tabelle der Wartung

Dann beschreiben wir eine Reihe von Wartungsarbeiten und die empfohlene Häufigkeit. Beachten Sie, dass die Häufigkeit der Anweisungen für die Wartung und das Sammeln von Asche in der Regel für die Verbrennung von hochwertigen Pellets aus Kiefernholz gilt, die je nach Qualität des verwendeten Brennstoffs möglicherweise häufiger durchgeführt werden müssen.

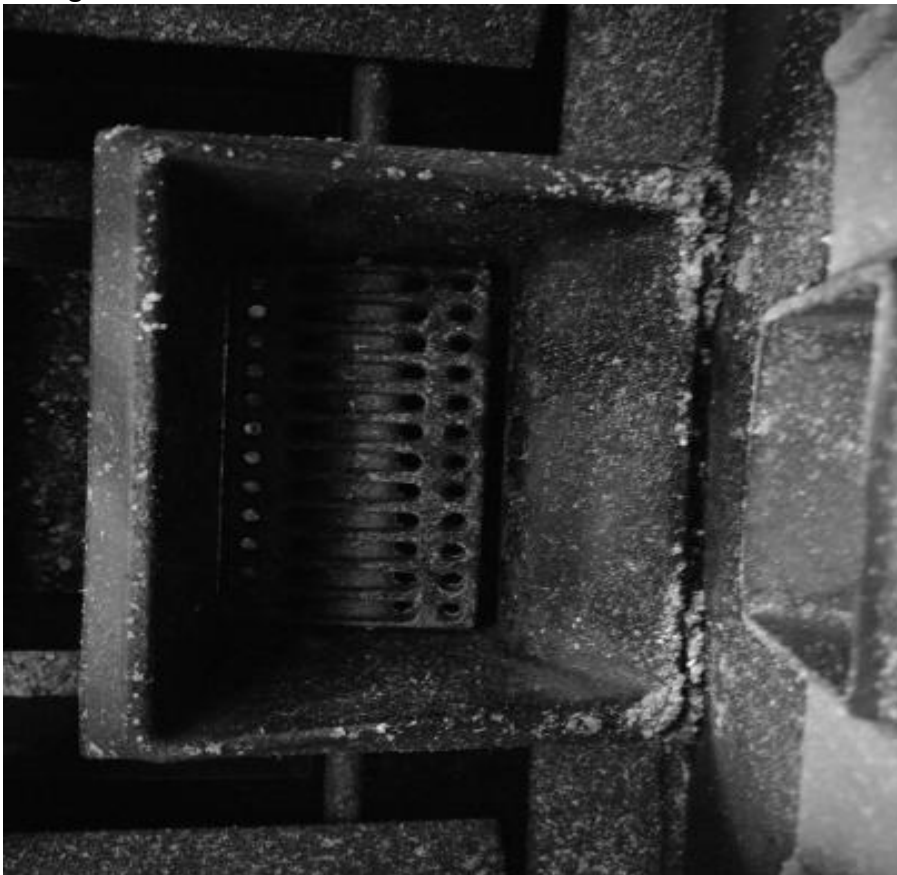
Betrieb und Betreiber	Frequenz				
	8-12 Stunden	1 Tag	2-3 Tage	1 Monat	1 Saison
Reinigung der Feuerbüchse (Benutzer)	X				
Aschenbecher reinigen (Benutzer)			X		
Reinigung der Glastür (Benutzer)			X		
Reinigung der Rauchaschkammer (Benutzer)				X	
Reinigung von Wärmetauschern und Rauchkanälen (Spezialisierter Technischer Dienst)					X
Tiefenreinigung der Brennkammer (Spezialisierter Technischer Dienst)					X
Schornsteinreinigung (Deinstallation) (Spezialisierter technischer Dienst)					X
Jährliche Inspektion (spezialisierter technischer Dienst)					X

Reinigung des Feuerraums (mit einem Staubsauger)

- 1) Reinigen Sie die Brennkammer



2) Reinigen Sie die Löcher im Rost

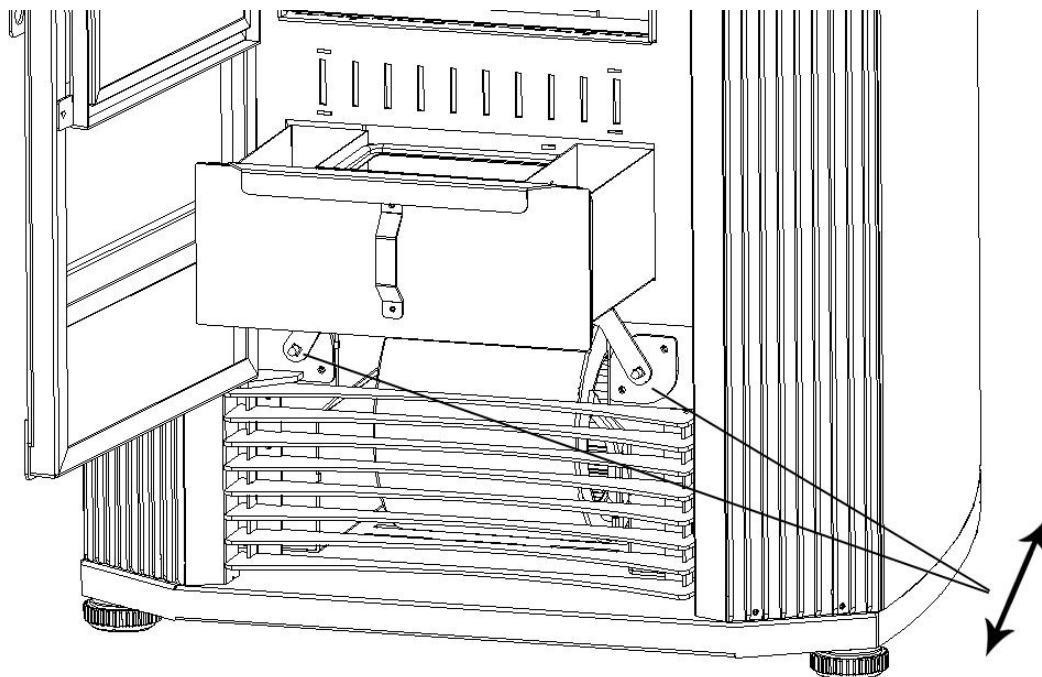


3) Reinigen Sie die Brennkammer



Reinigung des Wärmetauschers





Drücken Sie diese beiden Stangen, um die Rohre des Wärmetauschers zu reinigen.

Aschenbecher reinigen



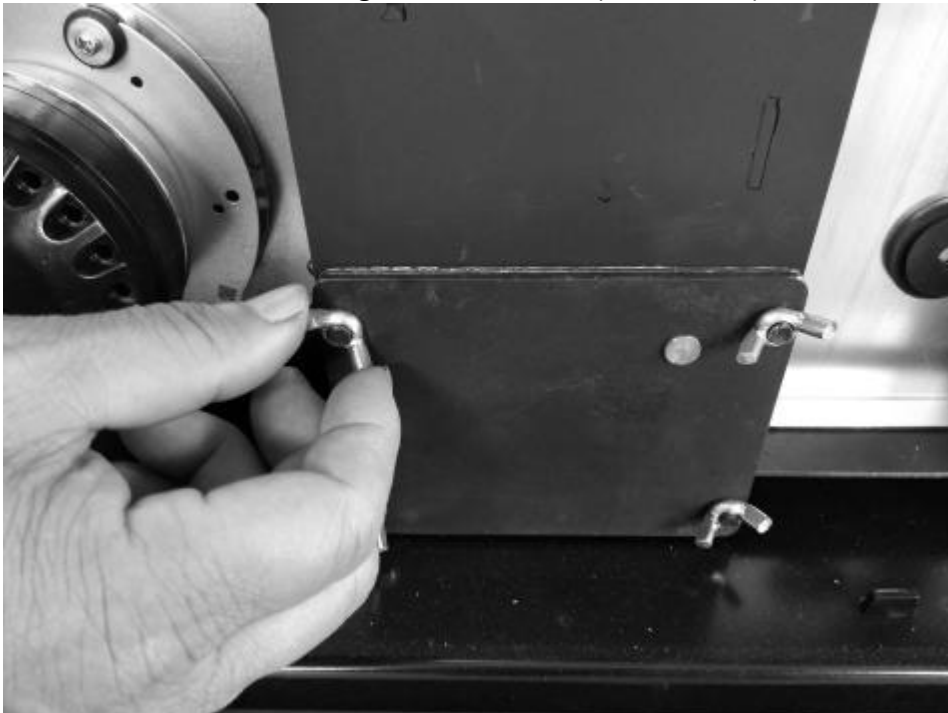
Entfernen Sie die Asche aus dem Aschenbecher mit einem Staubsauger oder von Hand.

Reinigung des Aschelagers des Wärmetauschers

1) Öffnen Sie die Zweiseitentafel



2) Den Deckel des Aschelagers abschrauben (zwei Seiten)

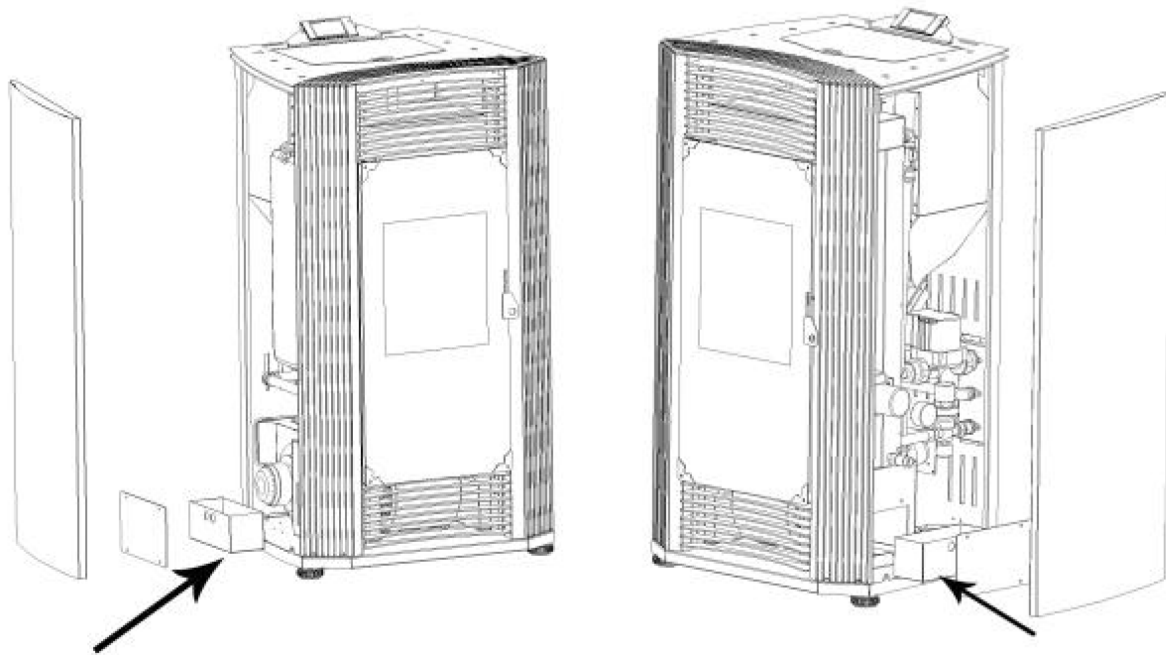


3) Nehmen Sie die Abdeckung heraus (zwei Seiten)



4) Den Aschespeicher herausnehmen und reinigen (zwei Seiten)





Glastür reinigen

Reinigen Sie die Glastür des Ofens regelmäßig mit einem entfettenden Produkt (nicht ätzend oder scheuernd). Wenn das Glas noch heiß ist, lassen Sie die Ofentür vor der Reinigung so lange offen, bis es abgekühlt ist. Verwenden Sie keine Materialien, die das Glas beschädigen oder zerkratzen können.

Tiefenreinigung der Brennkammer

Im Allgemeinen muss einmal im Jahr (vorzugsweise zu Beginn der Saison) eine außerordentliche Reinigung der Brennkammer durchgeführt werden, damit der Ofen ordnungsgemäß funktioniert. Die Häufigkeit dieses Vorgangs hängt von der Art des verwendeten Brennstoffs und der Häufigkeit der Nutzung ab. Um diese Reinigung durchzuführen, ist es ratsam, sich an ein technisches Kundendienstzentrum oder einen Händler zu wenden. Der Kaminofen verfügt über einen Flammenfühler im oberen Teil der Brennkammer, der zugänglich und zu reinigen ist.

Schornsteinreinigung (Deinstallation)

Es wird empfohlen, diese Wartung in der Phase der außerordentlichen Reinigung fortzusetzen. Ziehen Sie den Stecker aus der "T"-Buchse und reinigen Sie den gesamten Kanal. Es ist notwendig, dass zumindest das erste Mal von qualifiziertem Personal durchgeführt wird. Es wird auch empfohlen, die "T"-Kappe mindestens einmal im Monat zu reinigen.

Jährliche Kontrolle

Die "Jahresinspektion" ist eine außerordentliche Wartung, bei der eine komplette und vollständige Reinigung des Ofens sowie eine Überprüfung der Funktionsweise aller Geräte des Ofens und des Verschleißzustands vorgenommen wird.

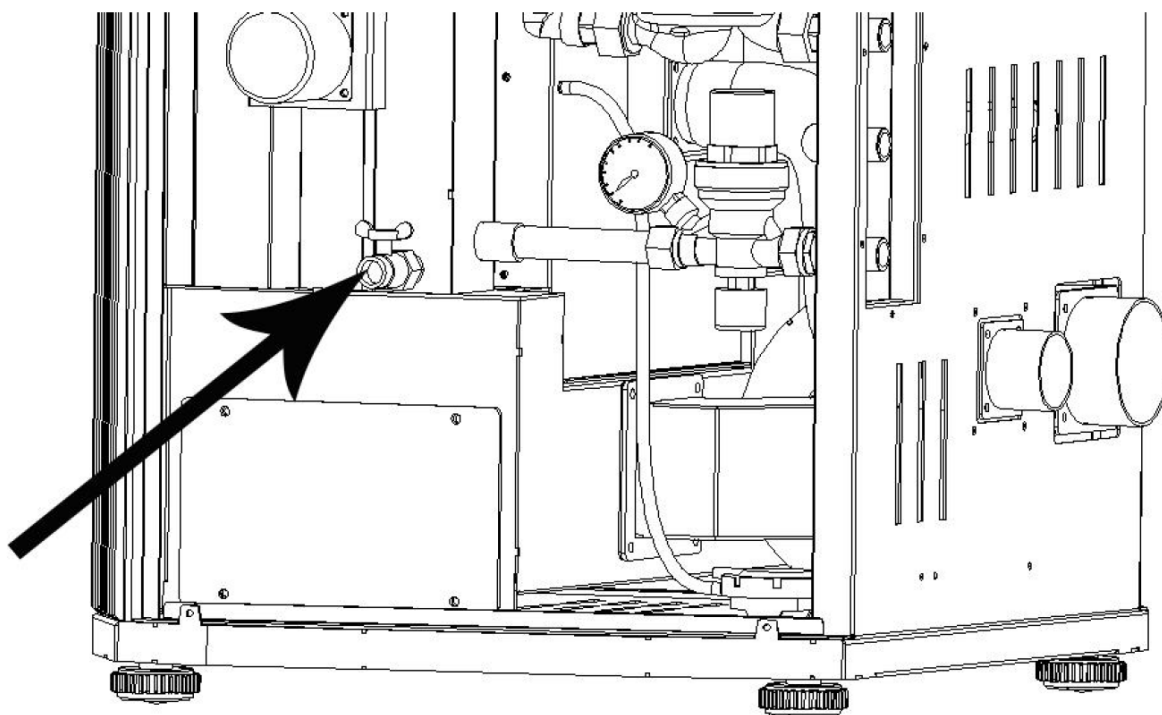
Sie müssen auch den Schornstein reinigen (Entladungsinstallation), um das ordnungsgemäße Funktionieren der Feuerstelle des Ofens insgesamt zu gewährleisten, und die notwendigen Anpassungen vornehmen.

Die Häufigkeit, mit der sie durchgeführt werden müssen, ist in der Wartungstabelle angegeben.

Die jährliche Inspektion darf nur von qualifiziertem Personal oder einer autorisierten Person durchgeführt werden.

Reinigen und Entleeren des Wassertanks

In der Zeit, in der der Ofen nicht benutzt wird, öffnen Sie bitte das Ablassventil, um das gesamte Wasser aus dem Kessel abzulassen (Abb. 39).





This User Manual has been translated for your convenience using machine translation. Reasonable efforts have been made to provide an accurate translation; however, no automated translation is perfect nor is it intended to replace human translators. The official User Manual is the English version. Any discrepancies or differences created in the translation are not binding and have no legal effect for compliance or enforcement purposes. If any questions arise related to the accuracy of the information contained in the User Manual, please refer to the English version of those contents which is the official version.

Technical data

Parameter description		Parameter value
Product name		Pellet stove
Model		MSW-PLT-W24
Supply voltage [V~] / Frequency [Hz]		230 / 50
Rated input power [W]		140-380
Nominal and reduced thermal power [kW]	Maximal	24
	Water heating	22
	Air heating	5
Energy efficiency [%]	Maximal	90
	Minimal	80
Ash content [%]		0.12
Auxiliary electricity consumption [W]		140-380
Fuel type		wood pellets
Inlet pipe diameter [mm]		50
Outlet pipe diameter [mm]		80
Minimum safe distance of a given side of the device from flammable materials [mm]		Right - 1200 Rear - 250 Left - 1200
Dimensions (width x depth x height) [cm]		60 x 61 x 113
Net/gross weight [kg]		150/165

1. General description

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement. The device is designed to reduce noise emission risks to a minimum, taking into account technological progress and noise reduction opportunities.

Legend



The product satisfies the relevant safety standards.



Read instructions before use.



The product must be recycled.



WARNING! or **CAUTION!** or **REMEMBER!** Applicable to the given situation.
(general warning sign)



Wear protective gloves.



ATTENTION! Electric shock warning!



WARNING! Toxic substances, danger of poisoning!



ATTENTION! Hot surface, risk of burns!



Only use indoors.



PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual product.

2. Usage safety



ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury or even death.

The terms "device" or "product" are used in the warnings and instructions to refer to:
Pellet stove

2.1. Electrical safety

- a) The plug must fit the socket. Do not modify the plug in any way. Using original plugs and matching sockets reduces the risk of electric shock.

- b) Use the cable only for its designated use. Never use it to carry the device or to pull the plug out of a socket. Keep the cable away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- c) Do not use the device if the power cord is damaged or shows obvious signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer's service centre.
- d) To avoid electric shock, do not immerse the cord, plug or device in water or other liquids. Do not use the device on wet surfaces.
- e) Do not use in very humid environments or in the direct vicinity of water tanks.
- f) Prevent the device from getting wet. Risk of electric shock!
- g) Before the first use, please check whether the main voltage type and current comply with the indicated data on the type plate.

2.2. Safety in the workplace

- a) Make sure the workplace is clean and well lit. A messy or poorly lit workplace may lead to accidents. Try to think ahead, observe what is going on and use common sense when working with the device.
- b) Do not use the device in a potentially explosive environment, for example in the presence of flammable liquids, gases or dust. The device generates sparks which may ignite dust or fumes.
- c) If there are any doubts as to the correct operation of the device, contact the manufacturer's support service.
- d) Only the manufacturer's service point may repair the device. Do not attempt any repairs independently!
- e) In case of fire, use a powder or carbon dioxide (CO₂) fire extinguisher (one intended for use on live electrical devices) to put it out.
- f) Use the device in a well-ventilated space.
- g) The device produces dust and debris during operation. It is important to protect bystanders from their harmful effects.
- h) Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to a third party, the manual must be passed on with it.
- i) Keep packaging elements and small assembly parts in a place not available to children.
- j) Keep the device away from children and animals.
- k) If this device is used together with another equipment, the remaining instructions for use shall also be followed.

2.3. Personal safety

- a) Do not use the device when tired, ill or under the influence of alcohol, narcotics or medication which can significantly impair the ability to operate the device.
- b) The device is not designed to be handled by persons (including children) with limited mental and sensory functions or persons lacking relevant experience and/ or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have received instruction on how to operate the device.

- c) When working with the device, use common sense and stay alert. Temporary loss of concentration while using the device may lead to serious injuries.
- d) Use personal protective equipment as required for working with the device, specified in section 1 "Legend". The use of correct and approved personal protective equipment reduces the risk of injury.
- e) To prevent the device from accidentally switching on, make sure the switch is on the OFF position before connecting to a power source.
- f) If suction is to be connected to the device, check all connections and make sure they are tight. Using a dedusting system may reduce the risks associated with dust.
- g) The device is not a toy. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- h) Do not put your hands or other items inside the device while it is in use!

2.4. Safe device use

- a) Do not use the device if the "ON/OFF" switch does not function properly (does not switch the device on and off). Devices which cannot be switched on and off using the ON/OFF switch are hazardous, should not be operated and must be repaired.
- b) Disconnect the device from the power supply before commencement of adjustment, cleaning and maintenance. Such a preventive measure reduces the risk of accidental activation.
- c) Keep the device out of the reach of children.
- d) Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.
- e) To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory-fitted guards and do not loosen any screws.
- f) When transporting and handling the device between the warehouse and the destination, observe the occupational health and safety principles for manual transport operations which apply in the country where the device will be used.
- g) Do not move, adjust or rotate the device in the course of work.
- h) Clean the device regularly to prevent stubborn grime from accumulating.
- i) Only use air to supply the device, do not use any other gases.
- j) Do not cover the air intake and outlet.
- k) The device is not a toy. Cleaning and maintenance may not be carried out by children without supervision by an adult person.
- l) Do not run the device when empty.
- m) Do not allow the device to operate dry (without water).
- n) It is forbidden to interfere with the structure of the device in order to change its parameters or construction.
- o) Do not overload the device.
- p) Do not exceed the maximum permissible operating pressure!
- q) Do not cover the ventilation openings!
- r) NOTE: During operation, some elements of the device become very hot – scalding hazard!
- s) Do not lay or dry laundry on the product. Any dryers or similar should be kept at a suitable distance from the product.
- t) Incorrect use of the product or incorrect maintenance may result in a serious risk of explosion in the combustion chamber!

- u) It is forbidden to start the product with the door open or with broken glass. If the ignition system is damaged, do not force ignition with flammable materials.
- v) Before installation, contact your local building authority (such as city building department, fire department, fire department, office, etc.) to determine whether a permit and/or inspection is required.
- w) Installation, electrical connection, inspections, maintenance and repairs are activities that must only be performed by qualified personnel with specialist knowledge of the product.
- x) Walls near the product must not be made of flammable materials.
- y) Minimum distances from walls and other objects should be taken into account to ensure safe use.
- z) Check that the floor on which the product is to be installed is properly level.
- aa) The stove must be assembled by at least two people.
- bb) Use only recommended wood pellets in your pellet stove.
- cc) Never use liquid fuels to light a pellet stove or re-ignite embers.
- dd) Make sure that the area where the stove is installed is adequately ventilated when the stove is lit.
- ee) Do not remove the protective grid from the pellet tank.
- ff) Any accumulation of unused pellets in the burner resulting from repeated failed ignitions must be removed before attempting to light the stove again.
- gg) The operation of the stove may cause the surfaces, handles, chimney pipe and glass to become very hot. When the stove is operating, touch these parts only when wearing protective clothing, otherwise use appropriate tools.
- hh) Do not place items that are not heat-resistant on the stove or in the recommended minimum safety area.
- ii) Do not open the door while the stove is in operation and do not operate the stove if the glass is broken.



ATTENTION! Despite the safe design of the device and its protective features, and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of accident or injury when using the device. Stay alert and use common sense when using the device.



NOTE: This product is not suitable for use in mobile devices such as vehicles, caravans, tents, etc.



ATTENTION! If installation has not been carried out in accordance with the procedures indicated, in the event of failure power supply, it may happen that some of the exhaust gases penetrate into the room. In some cases it may be necessary to install a UPS unit to maintain the draft.



Expondo shall not be held liable in any way whatsoever for damage to persons or objects resulting from non-compliance with the rules described in the aforementioned points and for products not installed in accordance with the standards.

3. Use guidelines

The device is designed to generate heat for heating buildings and water by burning pellets. It is suitable for permanent installation in buildings, however, it is not suitable for use in prefabricated houses.

The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

4. Installation instructions

Ensure that the installation of your product conforms to all the indications given below.

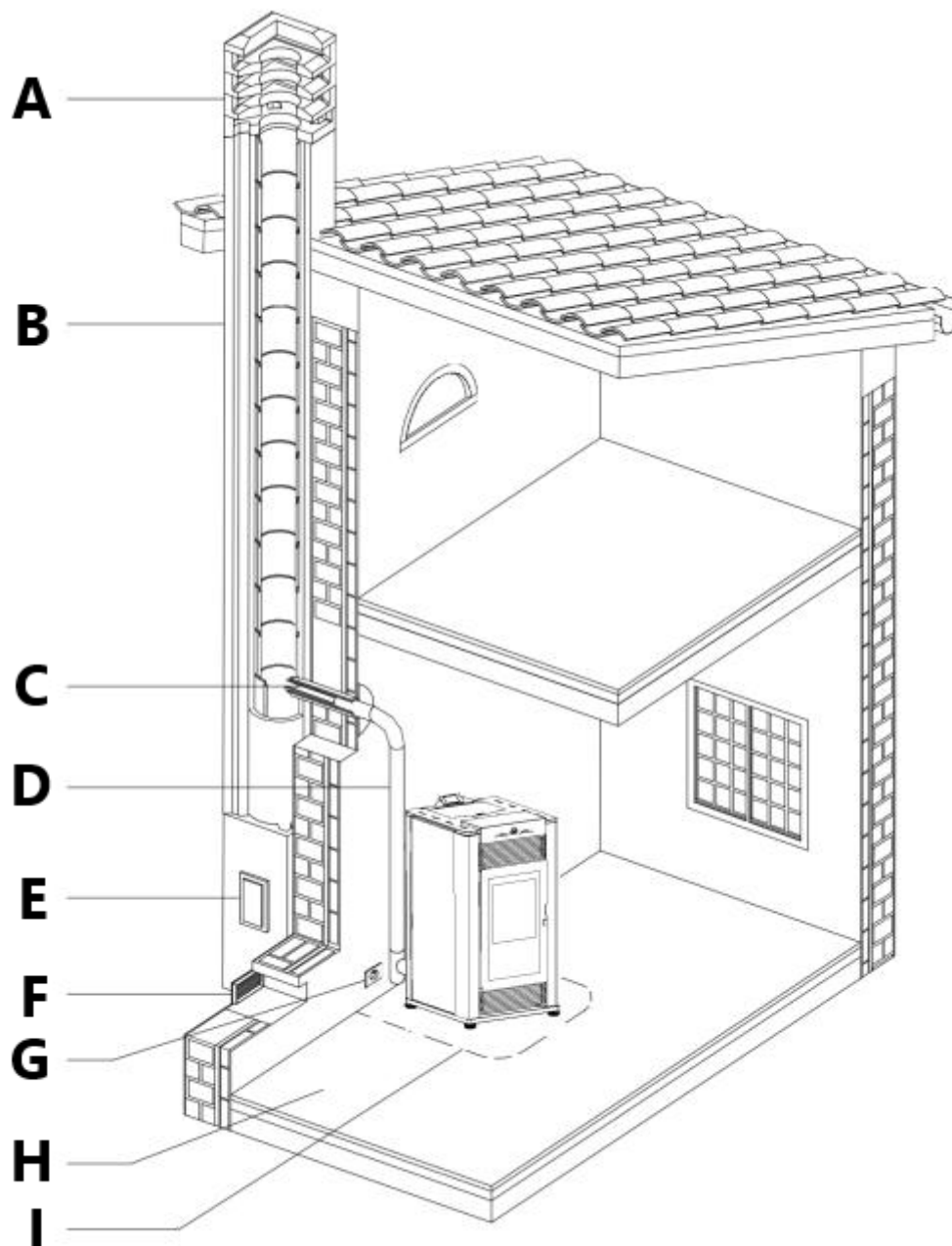


Fig.1

- A - chimney stack
- B – chimney
- C – connection to flue
- D – exhaust gas discharge channel
- E - soot inspection aperture
- F - fresh air intake

G – electric power supply
H - capacity load of the floor
I - minimum safety distances

Soot inspection

We recommend that the flue must have a chamber for collecting solid matter and any condensate located below the connection and which may be easily inspected by means of an airtight door. (Fig. 1)

Fresh air intake

To ensure trouble-free operation the stove must have the necessary air available for combustion and this is provided through the fresh air intake.

The fresh air intake must:

- have a total free cross section at least equal to the size given in the paragraph “**Technical data**”;
- be protected by a grille or suitable guard provided it does not reduce the minimum recommended section;
- be in a position whereby it cannot be obstructed.

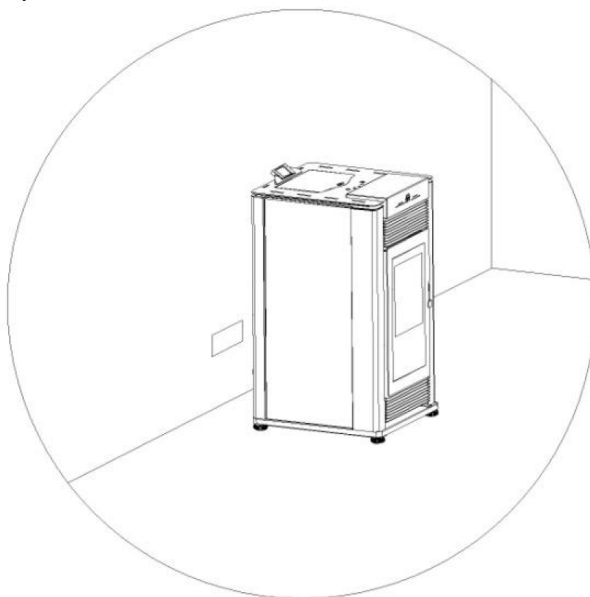


Fig. 2

Outside combustion air

It is recommended that the stove be connected to an outside source of combustion air under certain conditions (negative pressure).

To install outside air use any 2" (5 cm) I.D. flexible metal hose or rigid metal pipe (conduit). It must be connected around (NOT INSIDE) the combustion air inlet tube (Fig. 3).

Increase the outside air pipe diameter to 3" (76 mm) for runs over 15 ft (4.5 m) and elevation over 4 ft (1 m).

Long runs should be avoided.

Be careful not to pinch or bend the outside air pipe with too small a radius.

Outside Air Pipe may be terminated flush with the outside wall but should be protected from wind and weather by a hood.

The outside air pipe must terminate above the maximum snow line and below the exhaust vent outlet.

Take care not to draw cold air past water pipes that may freeze.

An open mesh screen should be placed over the outside air pipe opening to prevent birds or rodents from nesting in the opening.

Use an elbow or shield to prevent prevailing winds from blowing directly into the outside air intake pipe.

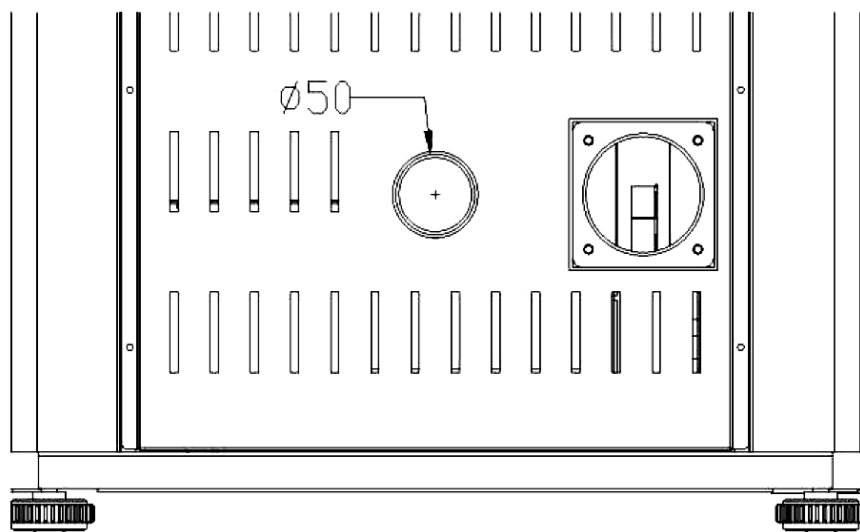


Fig. 3

NOTE: Mesh screen should be no smaller than 1/4" by 1/4" (6.4 by 6.4 mm).

Outside combustion air is required for all mobile home installations and where building codes require.

In bedroom or bathroom installations the outside air connection is required.

Environment

Contact local building authority before installation to determine if a permit and/or inspection is required.

When locating your appliance, consider the building structure to ensure the vent will not interfere with any ceiling joists, roof rafters, wall studs, water pipes or electrical wiring. It may be easier to relocate the appliance than to rework the building structure.

The room where the appliance is to be installed must comply with the following requirements:

They must not be used as a garage, store for combustible material or for activities with a risk of fire.

Locating the stove in a room with an explosive atmosphere is prohibited.

They must not be in a vacuum in relation to the outside environment due to the effect of contrary draught caused by the presence in the room where the firebox is installed of another appliance or an extractor device.

The stove or firebox must not be used simultaneously with collective type ventilation ducts with or without extractor fan, other devices or other appliances such as: forced

ventilation systems or other heating systems using ventilation to change the air. Such systems could cause a vacuum in the environment of installation even if installed in adjoining or communicating rooms.

Loading capacity of the floor

Check the load-bearing capacity of the floor, referring to the weight of the product given in the paragraph "TECHNICAL DATA". If the floor does not have a suitable load-bearing capacity, adequate countermeasures must be taken.

Minimum safety distances

Install the product in compliance with the recommended safety distances from heat sensitive or inflammable materials and not inflammable, from load bearing and other walls and also from wooden elements, furniture, etc.

The minimum distances are:

- 4" (10 cm) from the wall behind the stove;
- 6" (15 cm) from the side wall;
- 32" (80 cm) in the heat radiation area and from the hot air fan outlet.

In the case of flooring that is heat sensitive or inflammable the floor must be protected with non-combustible insulating material, e.g. sheets of steel plate, marble, tiles, etc.

The floor protection must extend:

- under the product;
- a minimum of 6" (152 mm) in front of unit and beyond each side of the fuel loading and ash removal opening (4" / 10cm from the external side of the coating).

Connection to the flue must respect minimum safety distances from heat-sensitive structural components or inflammable materials (wood paneling, beams or ceilings, etc) shown in figures.

Warning!

The stove will become hot while in operation. Keep children away from all stove surfaces. Direct contact with stove while operating may cause skin burns.

Keep any combustible product such as wooden furniture, curtains, carpets, combustible liquids, etc. well away from the stove when it is lit (minimum distance 32" / 80 cm).

It is recommended that greater distances than those indicated above be left all round the stove to make any necessary work on the appliance easier.

Install vent at clearances specified by the vent manufacturer.

Certain local code restrictions may apply.

Check with Local Officials first before installing.

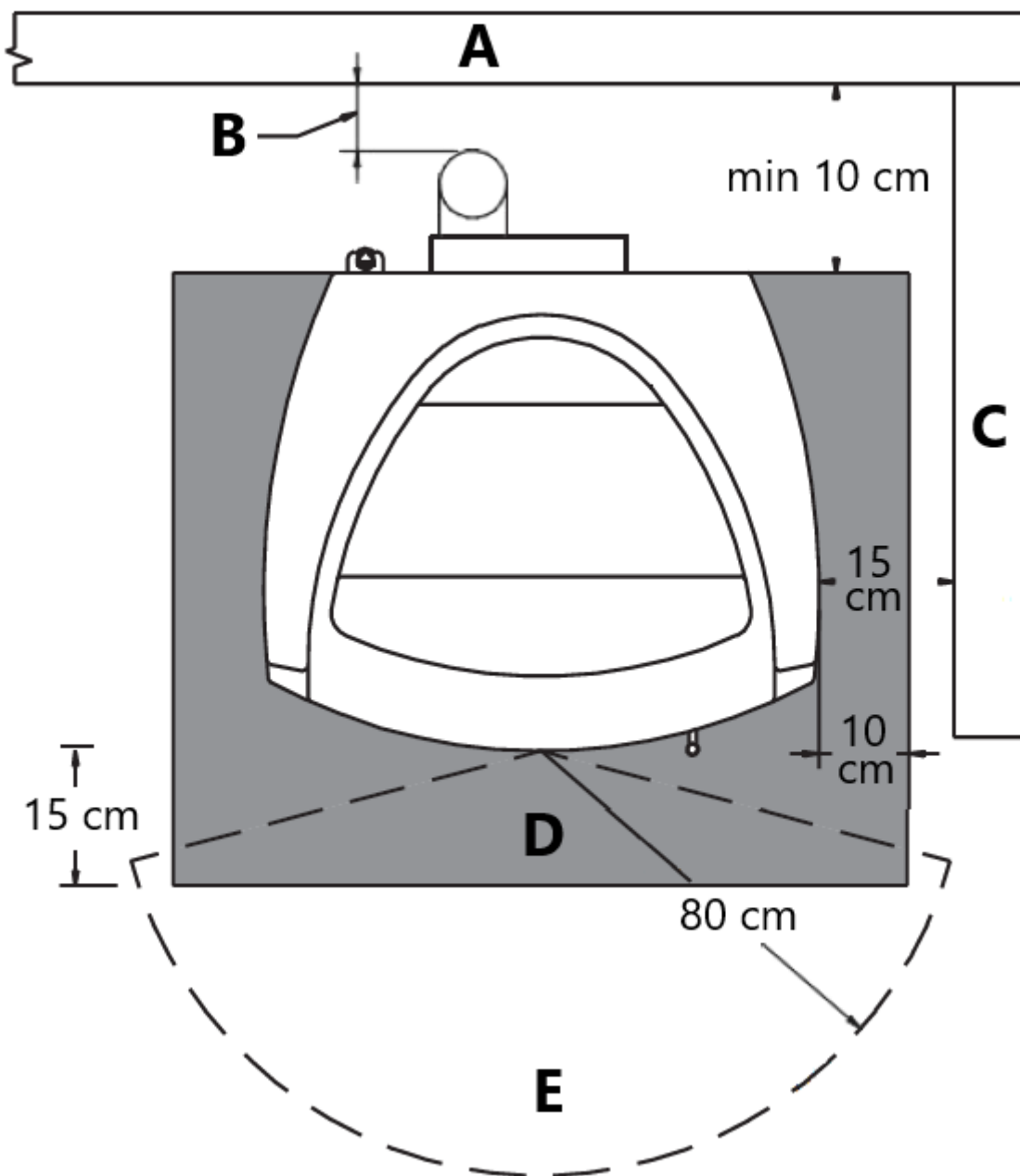


Fig. 4

- A – Rear wall
- B – See vent manufacturer instructions
- C – Side Wall
- D – Floor protection
- E – Heat radiation area

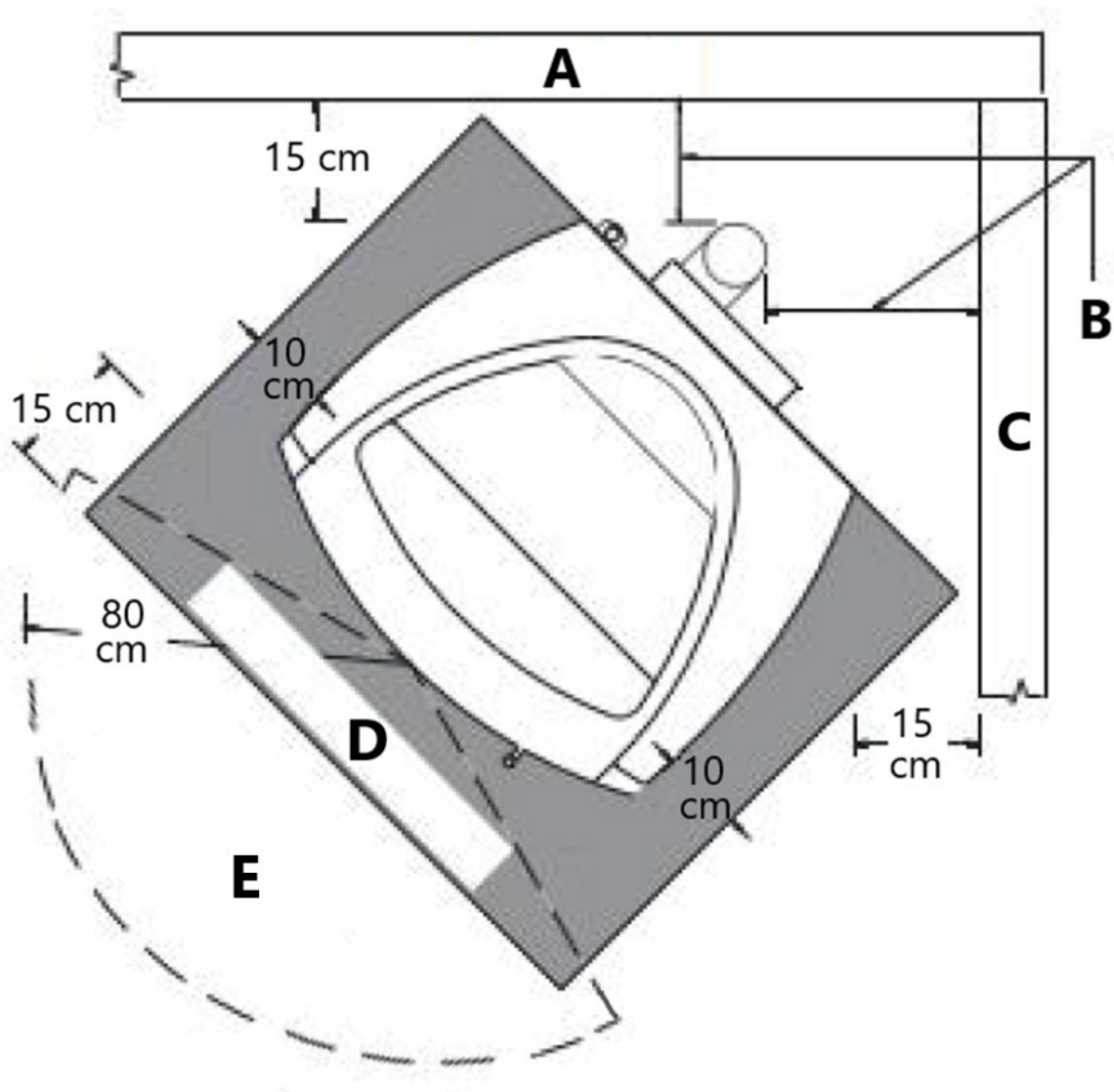


Fig. 5

- A – Rear wall
- B – See vent manufacturer instructions
- C – Side Wall
- D – Floor protection
- E – Heat radiation area

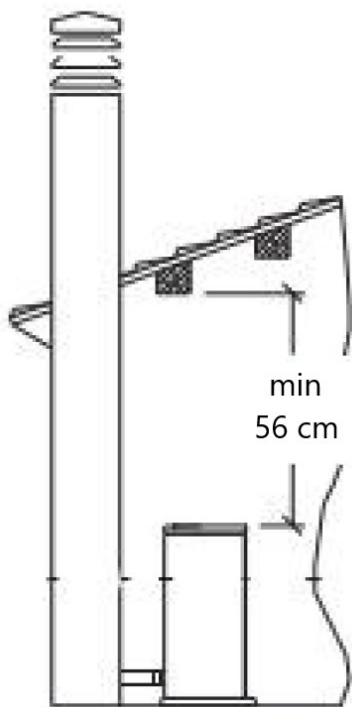


Fig. 6

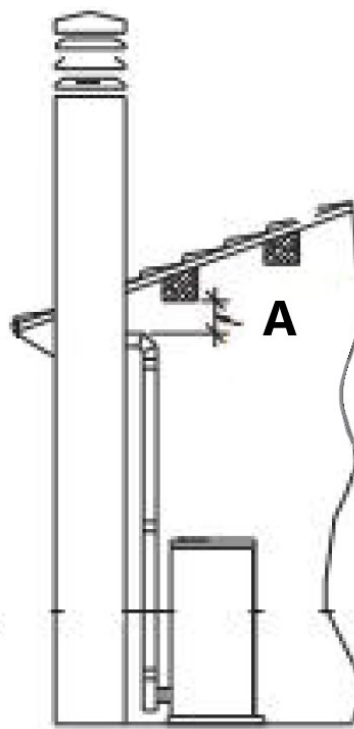


Fig. 7

A - See vent manufacturer instructions

Exhaust gas discharge channel

The stove requires a CE listed pellet vent. So the venting system shall be approved for pellet stoves by a certified testing laboratory.

PL Vent must be used for venting all Free-standing stoves.

Do not use to vent pellet appliance these venting materials and products:

- Dryer vent
- Gas appliance (Type B) vent
- PVC (plastic) pipe
- Single wall stovepipe.

The pellet stove is not the same as other stoves. It has a forced draught of flue gas by a fan, which keeps the firebox in a vacuum and the entire exhaust gas discharge channel slightly pressurize. For this reason, the flue must be completely airtight and correctly installed to ensure both trouble-free operation and user safety.

- The exhaust gas discharge channel **must be made** by specialized personnel or firms, as outlined below.
- The flue must be installed in such a way as to guarantee that periodic cleaning can be carried out without dismantling any parts whatsoever.
- Pipes should **always** be sealed with silicone (**not cement-based sealants**) or specially adapted gaskets/seals, which retain their strength and elasticity at high temperatures (>450°F/230°C) and should be fixed with at least three sheet metal screws.

Using the relative pipe clips, fix the flue to the wall so that it does not weigh on the smoke fan.

Do not install a flue damper in the exhaust venting system of this unit.

Do not connect this unit to a chimney flue serving another appliance.

Do not connect to a exhaust gas discharge channel into which extractor hoods discharge vapors.

The very hot exhaust gases may cause skin burns: keep a considerable distance away from the appliance.

The exhaust gases from the combustion of pellets fuel may dirty the outside of the walls. To avoid such possibility terminate the vent above the roofline.

Pipes and maximum usable lengths

The exhaust pipe on all stoves is 3" (76 mm) O.D. so the stove was designed to accommodate a 3" stove pipe adaptor but the diameters of the pipes depends on the type of installation. Your installation may require the use of 4" (10 cm) vent as shown in Table1.

Table 1: connection to flue pipe - pipe length		
TYPE OF INSTALLATION	WITH 3" DIAMETER PIPE	WITH DOUBLE-WALLED 4" DIAMETER PIPE
Maximum length (with three 90° elbows)	25' (7.6 m)	35' (10.7 m)
For installations more than 4000' (1200 m) above sea level	-	Required
Maximum number of elbows	3	4
Length of horizontal sections with minimum 3% gradient	10' (3 m)	10' (3 m)

Losses in pressure associated with a 90° elbow can be compared to those incurred by three feet of pipe. An inspectable union-tee can be considered equivalent to a 90° bend.

EXAMPLE: if installing a section greater than 20'(6 m) in length with 3" (76 mm) diameter pipe, calculate the maximum usable length in the following ways:

- If a maximum of **three 90° elbows** are used, the maximum length of the section will be **25'** (7.6 m).
- If a maximum of **two 90° elbows** are used and bearing in mind that a 90° bend can be replaced by 3' of pipe, the maximum length of the section will be **25'+3' = 28'** (8.5 m).
- If a maximum of **one 90° elbows** is used and bearing in mind that a 90° bend can be replaced by one meter of pipe, the maximum length of the section will be **25'+3'+3'=31'** (9.4 m).

Where 4" (10 cm) diameter pipe must be used, connect it to the stove flue outlet with a 3" (76 mm) union-tee then use a 3" – 4" (76-102mm) Adapter (Fig. 8).

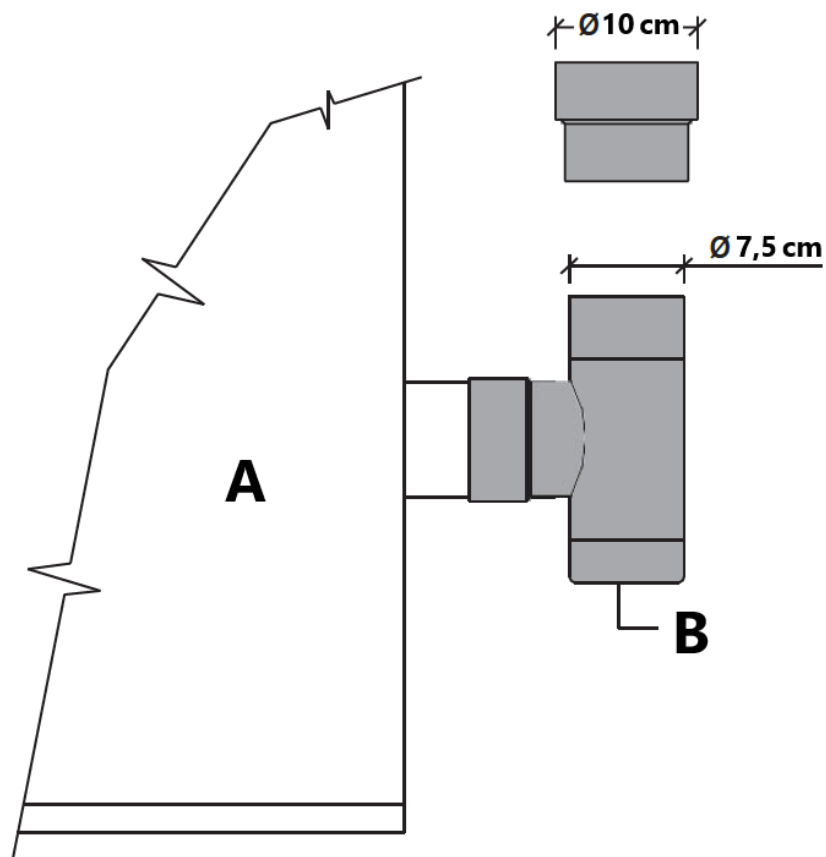


Fig. 8

A - Pellet stove

B - Tee W / Tee cap

Union-tee

The use of this type of fitting must allow for the collection of condensates mixed with soot, which builds up inside the pipe.

It must also permit periodic cleaning of the flue without the need to disassemble the pipes. Single or double clean-out tees may be used.

An example is given below of a exhaust gas discharge channel connection, which allows complete cleaning without having to disassemble the pipes (Fig. 9).

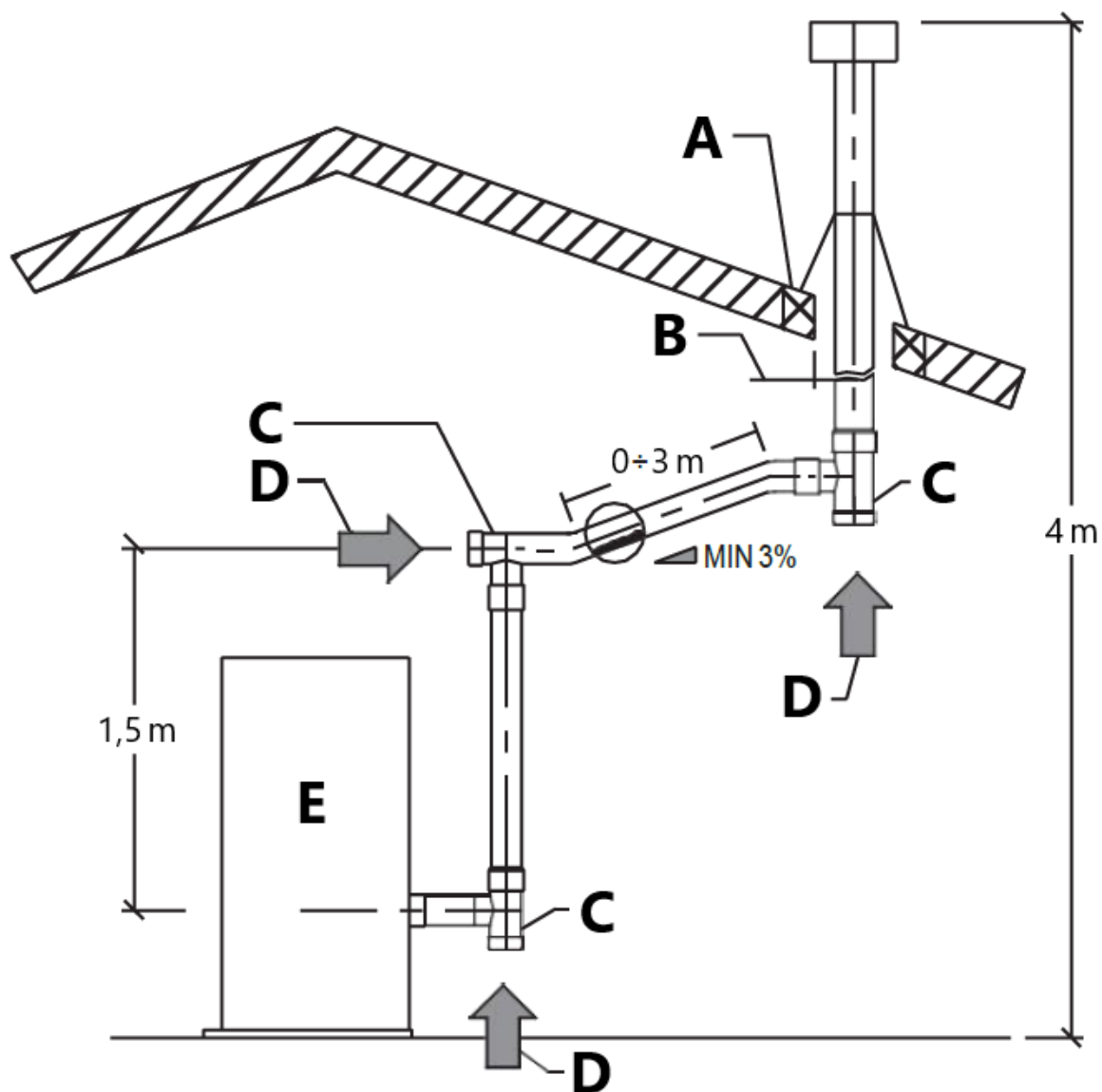


Fig. 9

- A - Insulating material
- B - See vent manufacturer's instructions
- C - Tee
- D - Direction of cleaning
- E - Pellet stove

Interior ventilation installation

This kind of installation provides the natural draft that results from a vertical rise avoiding smoke being released into the house when electricity to the unit is interrupted while burning or smoldering pellets remains in the burn grate.

General vent layout is shown in figure and the procedure is as follows:

Position the appliance in desired location according to appliance installation requirements.

- Use a plumb line to determine location of PL Vent penetration of ceiling.

- Cut hole in ceiling and frame to appropriate opening size. Framing material shall be the same as that of adjacent joist material.
- Install Black Ceiling Support from below joist level and fasten with 4–1.5" (102 mm - 38 mm) spiral nails or screws (Fig. 10). Alternatively, a Support Assembly may be used in place of the black ceiling support the support assembly fits to ceiling opening from below and is fastened to joists with 4 -1.5" (102 mm - 38 mm) spiral nails or screws (Fig.10).
- Insert first Vent section through Support and tighten the clamp screw. Additionally fasten the vent with four screw (max ½" / 12mm long) through the support collar and into the vent skin.
- Install the vent section(s) atop the first. Twist lock sections together with a clock-wise turn. Before twisting, push vent sections firmly together for proper lock barb engagement. Enough twisting force must be applied to ensure that the collars will compress gasket material.
- Firestops are required where the vent penetrates a floor or ceiling. Cut a hole of the appropriate size in the ceiling/floor and install the Firestop from above or below the joist. Fasten the Firestop with nails through the corners (Fig. 10).
- Elbows may be used to offset the Vent as necessary to jog around joists or rafters. Keep use of elbows to a minimum as they reduce drafts capacity of a vent.
- Continue the Vent up through the roof line.
- Slide the Flashing over the Vent until it sits on the roof line. Slip the upper side of the Flashing base under the roof shingles. Nail the flashing to the roof with a minimum of 8 roofing nails. Seal the Flashing base with appropriate roofing mastic.
- Slide the Storm Collar down the Vent until it sits on the flashing. Apply a bead of silicone around the top of the Storm Collar.
- Extend the PL Vent at least 12" (30 cm) above the roof line and terminate with a PL listed Rain Cap (Fig. 11). If the Vent extends more than 6' above the roof penetration, Roof Brace Poles and a Roof Brace Band must be used to provide lateral support. In geographical regions experiencing sustained low ambient temperature is recommended to enclose exterior vents below the roof line. This help reduce condensation, soot accumulation, and poor drafting.
- Set the Rain Cap onto the top Vent section and twist lock it to the top Vent section (Fig.11).
- Where the vent system penetrates the air/vapor barrier, the barrier must be sealed to the ceiling support or firestop.

Warning!

Be sure to use approved pellet vent pipe and ceiling pass through fittings to go through combustible ceilings.

Strictly observe the PL Vent manufacturer's safety specifications when using ceiling pass through.

Install vent at clearances specified by the vent manufacturer.

Ensure that all installation work is carried out to professional standards.

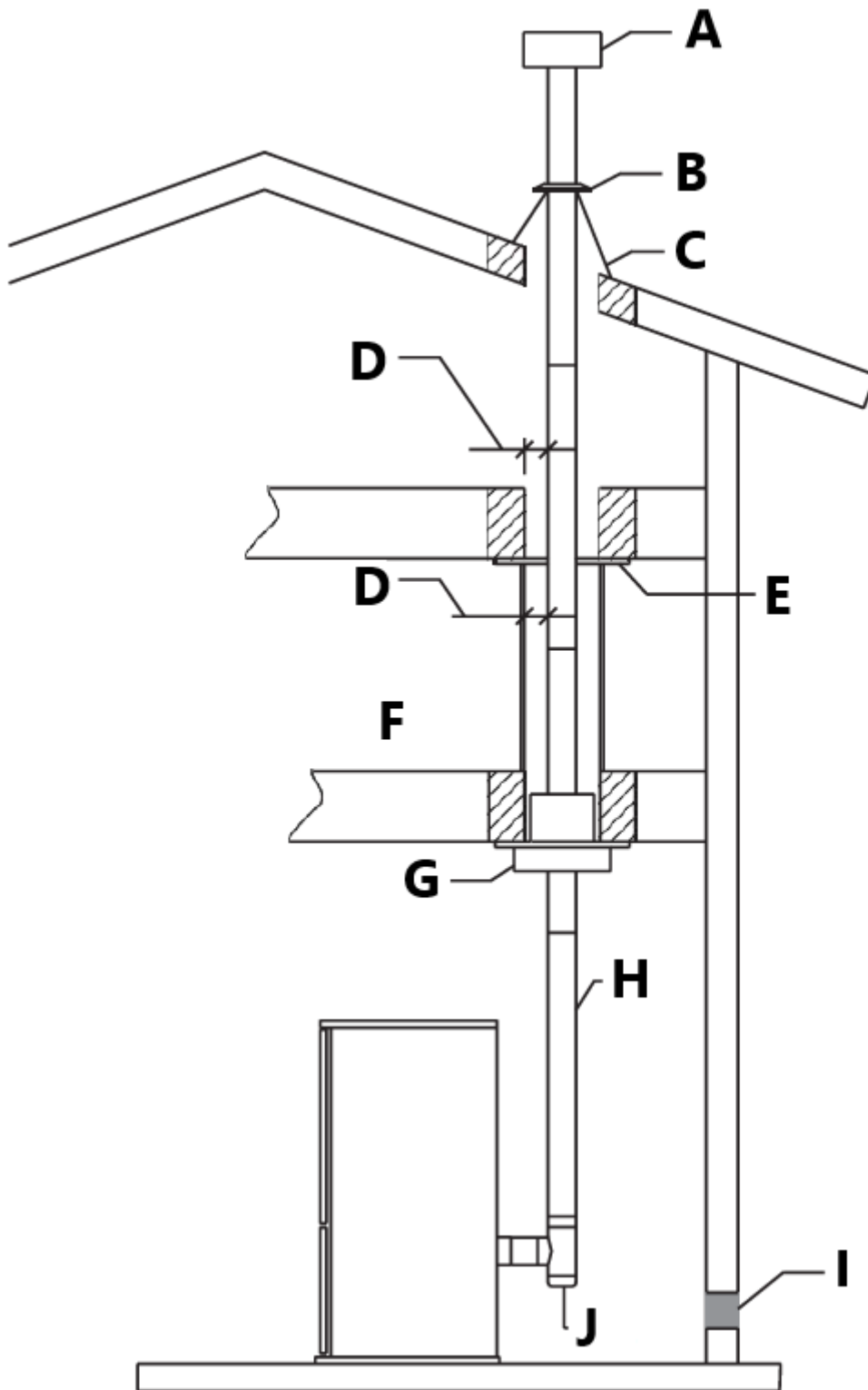


Fig. 10

- A - Raincap
- B - Storm collar
- C - Flashing
- D - See vent manufacturer's instructions
- E - Firestop
- F - Enclosure

- G - Black ceiling support
- H - Vent
- I - Fresh air intake
- J - Tee

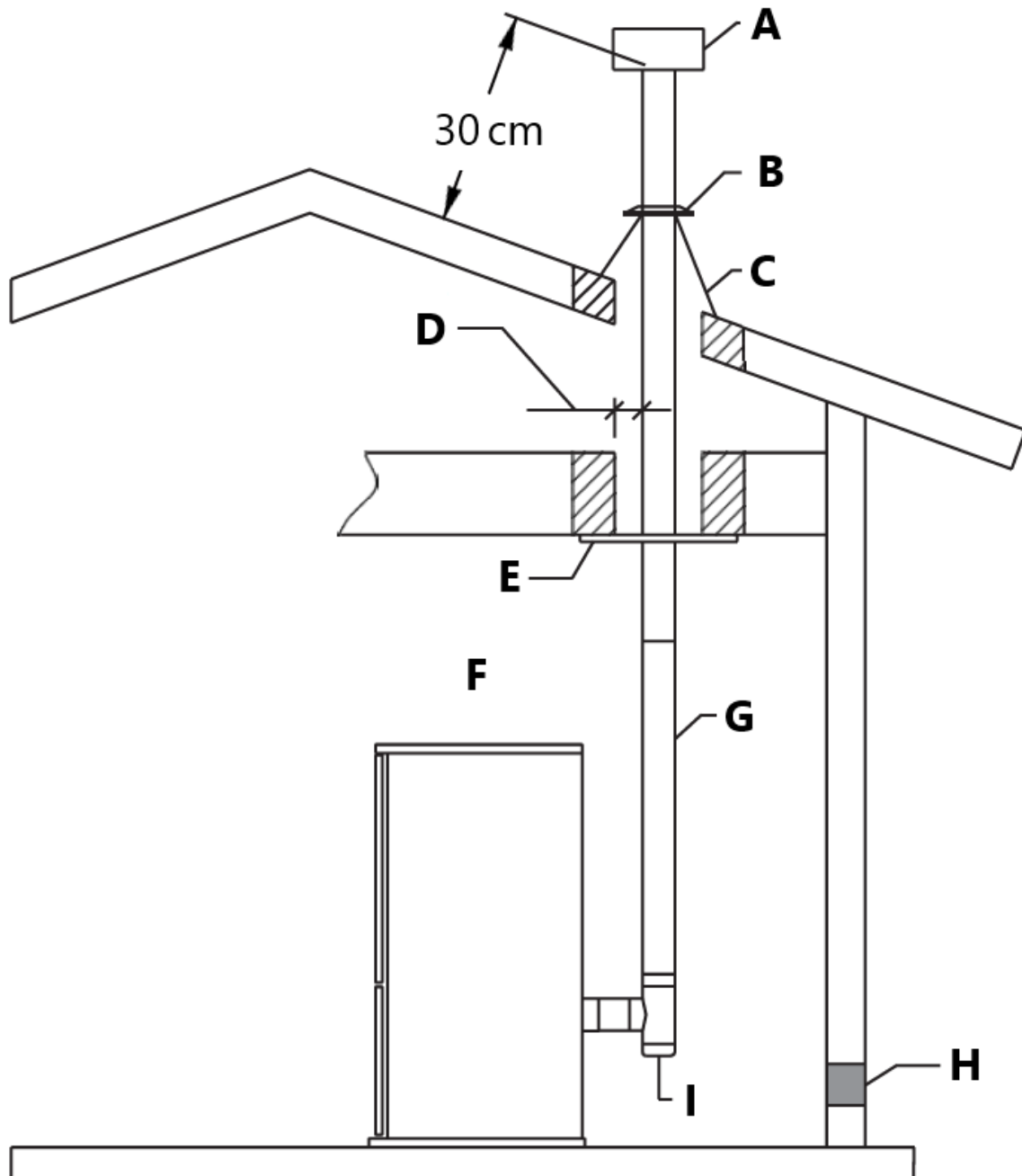


Fig. 11

- A - Raincap
- B - Storm collar
- C - Flashing
- D - See vent manufacturer's instruction

- E - Suport
- F - Vent section
- G - Vent
- H - Fresh air intake
- I - tee

Connecting to a conventional chimney

The stove may be connected to an existing Class A chimney or a masonry chimney which meets the minimum requirements of NFPA 211. Using this kind of installation the pellet stove is able to draft naturally without exhaust blower operation (failure), reducing the probability of burn-back and back-drafting.

Check that the connection to the exhaust gas discharge channel is gas/smoke-tight, since the appliance operates in a vacuum.

- If you wish to use an existing chimney it is strongly recommended that you have it checked by a professional chimney sweep to ensure that it is completely airtight (Fig. 12). The reason for this is that the smoke, because it is slightly pressurized, can infiltrate any cracks in the flue and escape into living spaces. If upon inspection you find that the chimney is not completely sound, a relining of the chimney with either PL vent or single wall stainless steel pipe may be necessary to bring the chimney into compliance. If the existing chimney is wide enough we recommend a pipe with a maximum diameter of 6" (15 cm).

Put attention: some areas require that a liner must be always installed to the top of the flue, as shown in figure even if the existing chimney is in compliance (Fig. 13).

- When chimneys are relined, a chimney chase cap that reduces the outlet of the chimney to the size of the liner is required. Extend the exhaust vent above the chimney chase cap and finish it off with a raincap.

A single wall liner may need to be insulated to maintain adequate exhaust temperatures in the vent system.

Outside Chimneys frequently are difficult to keep warm: it is recommended that you insulate the liner.

- Venting into the side of an existing masonry chimney must be done through a masonry thimble. When wall penetration is necessary to access a masonry chimney, use a listed PL vent wall thimble (Fig. 12-13).
- When venting into a Class A steel chimney, (Fig.14), use an appropriate PL Vent adapter.

Strictly observe the PL Vent manufacturer's safety specifications.

Install vent at clearances specified by the vent manufacturer.

Ensure that all installation work is carried out to professional standards.

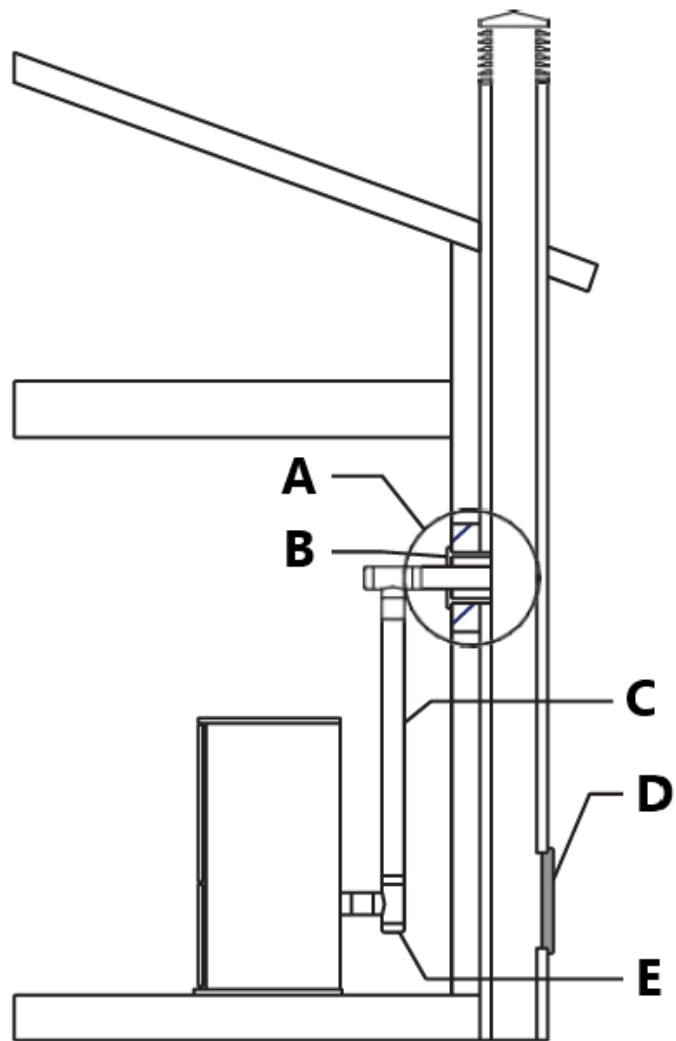


Fig. 12

- A - Masonary mud thimble
- B - Pl adapter
- C - Vent
- D - Soot inspection aperture
- E - Tee (t)

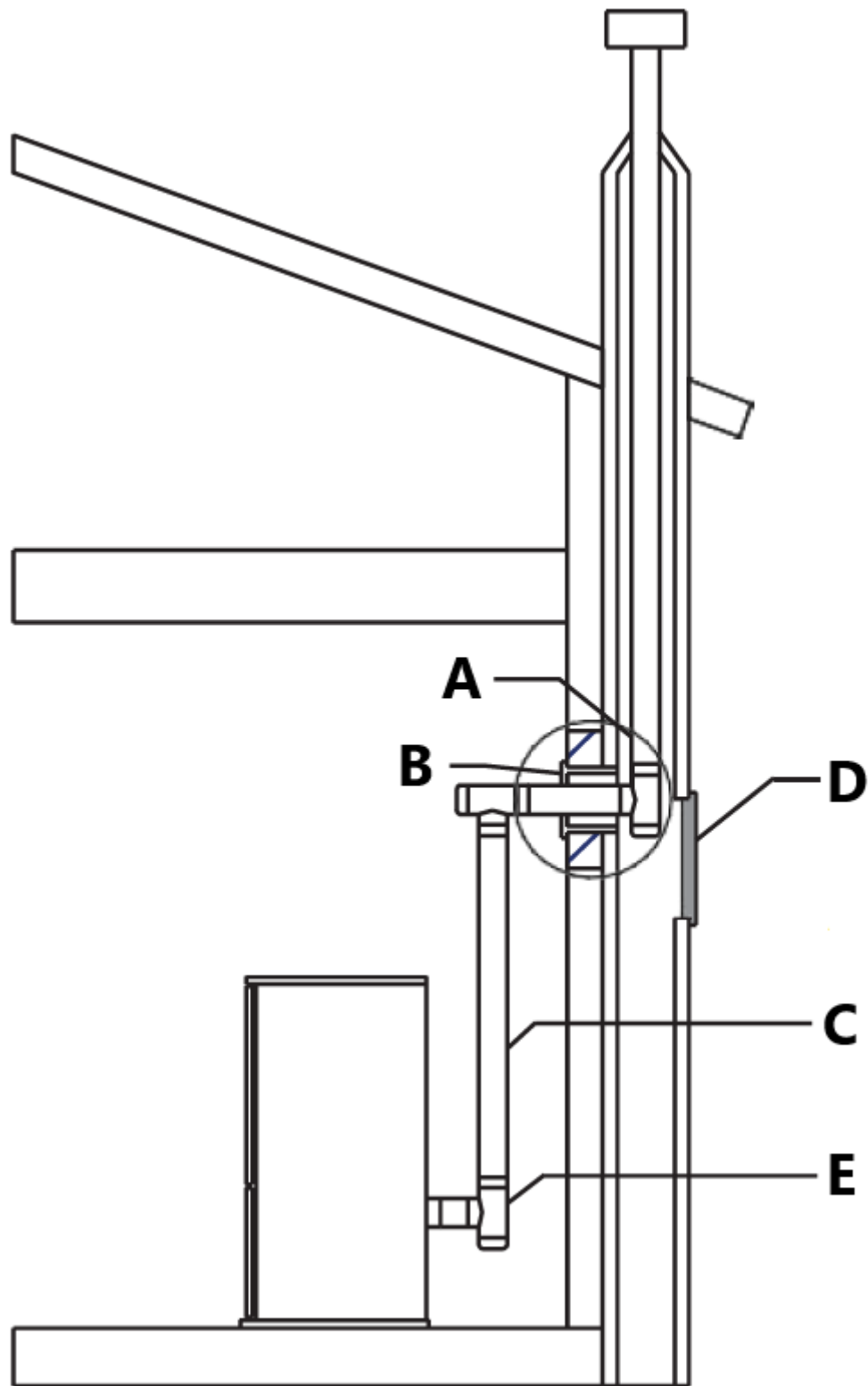


Fig. 13

- A - Masonry mud thimble
- B - Pl adapter
- C - Vent
- D - Soot inspection aperture
- E - Tee (t)

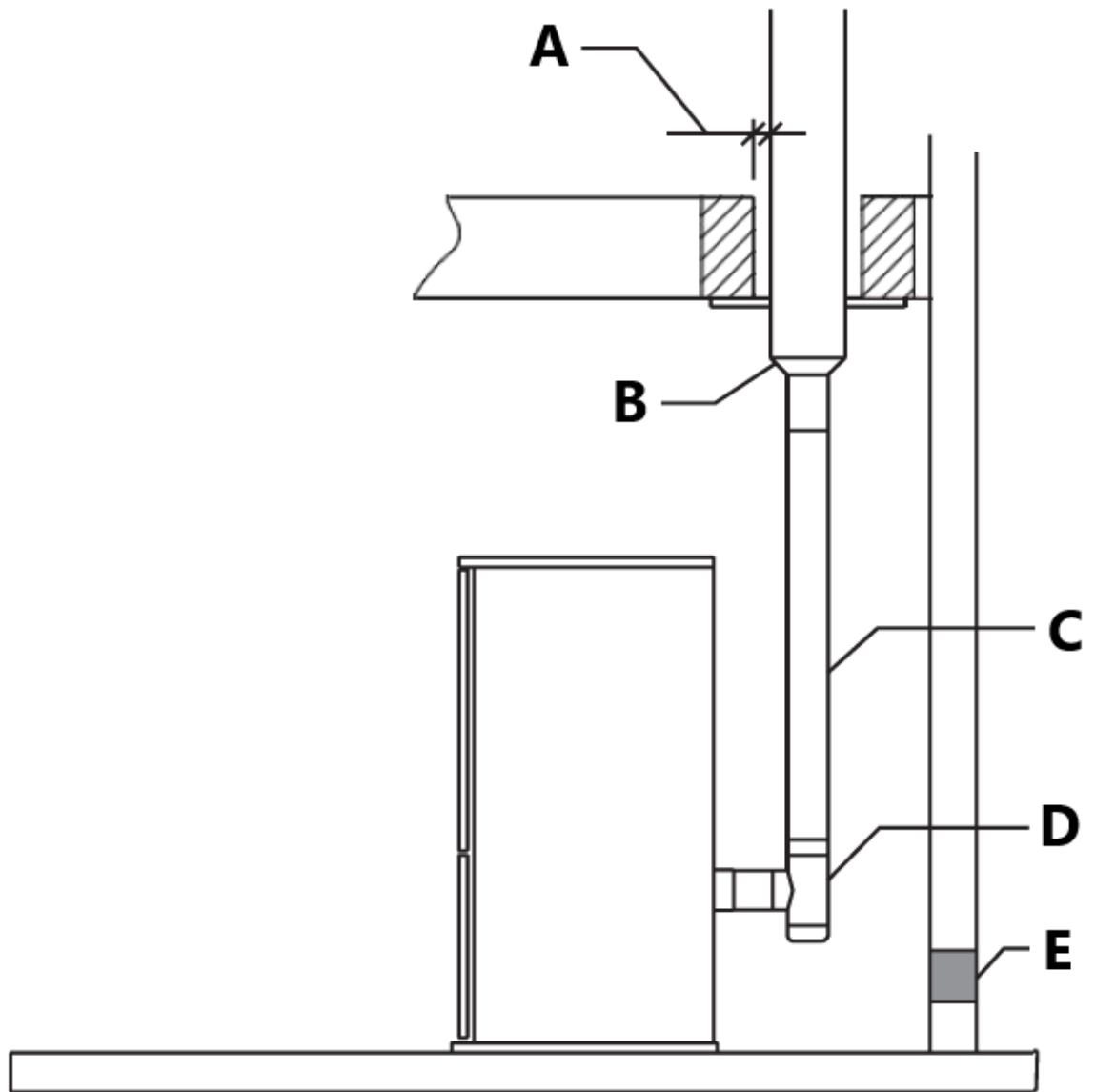


Fig. 14

- A - See vent manufacturer's instructions
- B - PL vent adapter
- C - Vent
- D - Tee
- E - Fresh air intake

Into an existing firebox chimney

This kind of installation also provides natural draft in the event of a power failure.

When installing a hearth mount stove into a firebox the unit must either be relined, terminating above the chimney chase top, or positively connected to the existing chimney system using a block off plate (Fig. 15-16).

An approved flex liner of PL vent must be used.

Put attention: some areas require that a liner must be always installed to the top of the flue, as shown in figure 16.

Warning!

- A chimney system with known drafting problems may require a liner, which may also need to be insulated to keep vent system warm in cold chimney environment.
- A cap shall be installed on the chimney to keep out rain.
- Strictly observe the PL Vent manufacturer's safety specifications.
- Install vent at clearances specified by the vent manufacturer.
- Strictly use listed pellet vent pipe fittings.
- Ensure that all installation work is carried out to professional Standards

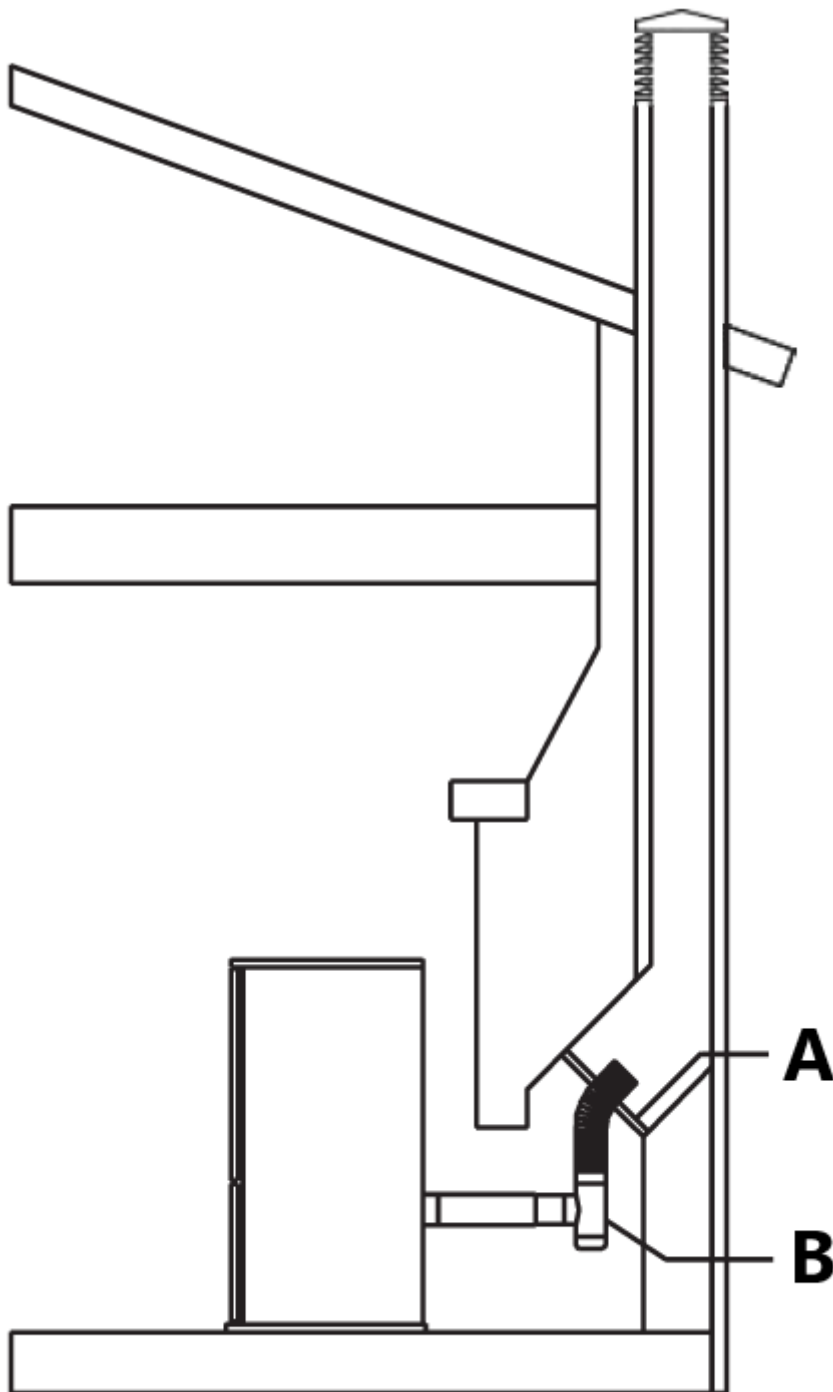


Fig. 15

A - Positive block off
B - Plate tee

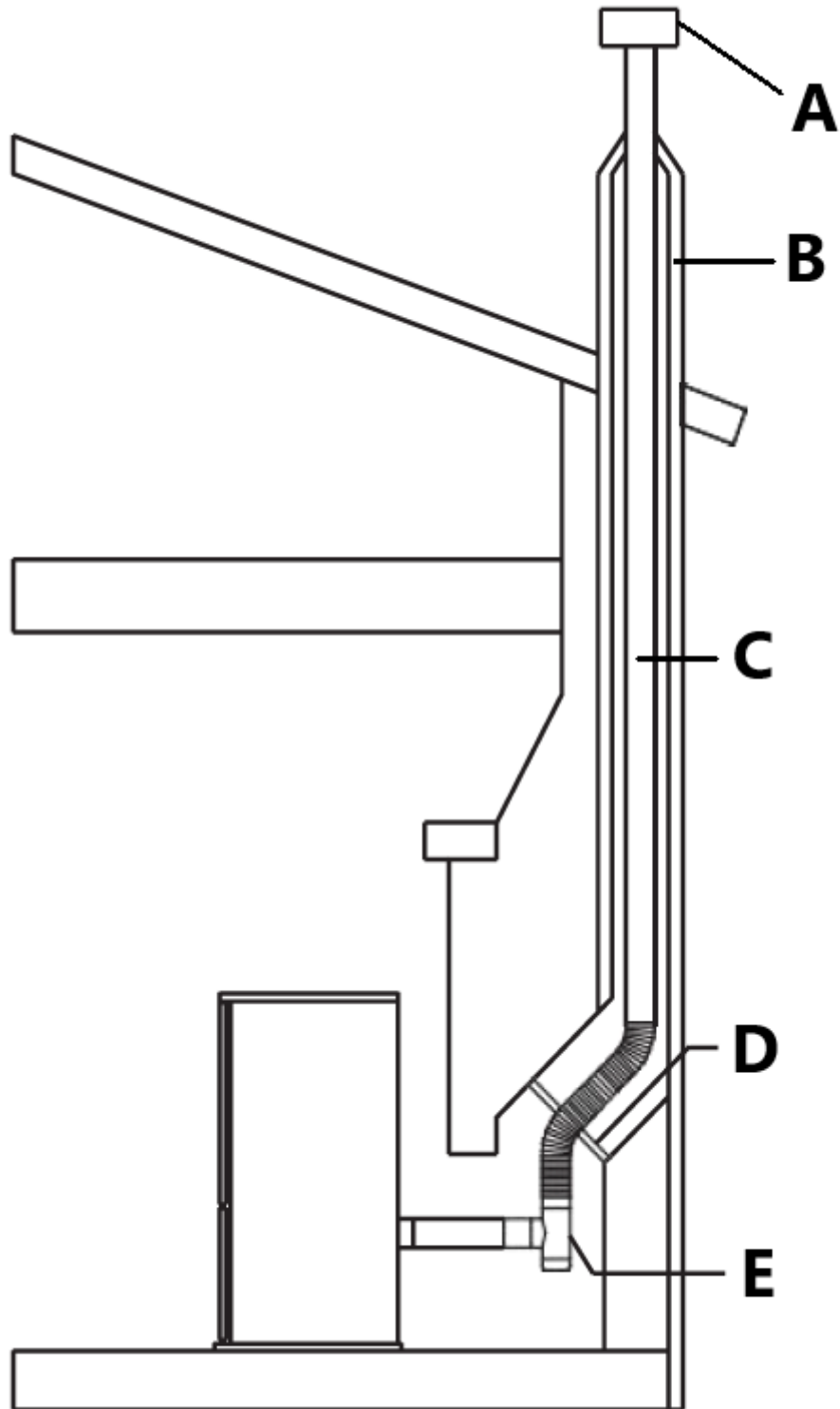


Fig. 16

A - Rain cap

- B - Chimney
- C - Vent
- D - Positive block off plate
- E - Tee

Short rise installation-wall outlet

When terminating the exhaust system under the houses eaves, (Fig. 17) the following requirements shall be fulfilled:

- in selecting locations for appliance and vent, take into consideration the NPFA 211 6-3.5 rule for distance of exit terminal from window and openings;
- run the vent vertically up the wall, ensuring to maintain a minimum of 3" clearance between the wall and vent;
- a wall band must be installed just above the tee and at least every 6' of vent rise or, if the rise is inferior, at the end of the vertical run;
- **after a rise of at least 5' (1.5 m)**, install a 90° elbow aimed out from the building wall;
- attach a 45° elbow to the 90° elbow, aiming the second elbow down toward the ground.

Terminate the vent with a collar with screen fastened to the 45° elbow;

- the end of the vent pipe system must be at least twelve inches (12") from the wall and 24" below the eave. This configuration will help prevent blockage of vent by snow drifts. Also the minimum vertical run of 5 feet (1.5 m) ensures the ventilation of the exhaust in the event of a power failure, and allow for easier cleaning through cleanout on tee.

Warning!

- Certain local code restrictions may apply.
- Check with Local Officials first before installing.
- Strictly observe the PL Vent manufacturer's safety specifications when using wall pass through.
- Install vent at clearances specified by the vent manufacturer.
- Double wall PL vent requires a minimum clearance to combustibles according to the manufacturer's safety specifications and the use of listed wall thimble, fire stop or roof flashing where applicable.
- Do not place joints within wall pass throughs.
- Ensure that all installation work is carried out to professional standards.

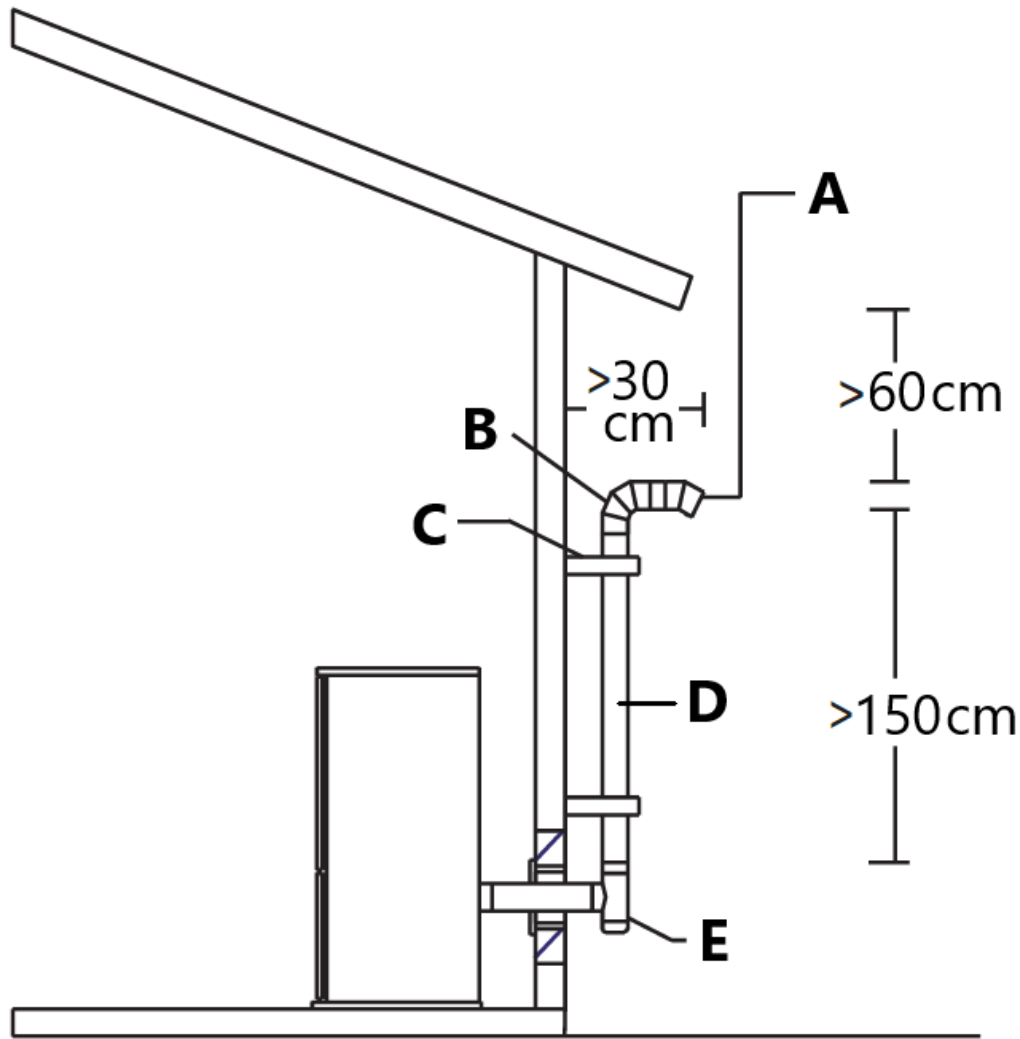


Fig. 17

- A - Termination collar
- B - 90° elbow
- C - Wall band
- D - Vent
- E - Tee

Venting: termination requirements

In determining optimum vent termination, carefully evaluate external conditions especially when venting directly through a wall. Since you must deal with odors, gases, and fly ash, consider aesthetics, prevailing winds, distances from air inlets and combustibles, location of adjacent structures and any code requirements.

- Exhaust must terminate above combustion air inlet elevation.
- Do not terminate vent in any enclosed or semi-enclosed area, (i.e. Carports, garage, attic crawl space, etc.) or any location that can build up a concentration of fumes.
- Terminals must not be recessed into a wall or siding.
- When setting into place flue caps you should consider wind factors such as dominate wind directions and currents in order to avoid down draft, fly ash and/or smoke.

-Vent surfaces can get hot enough to cause burns if touched by children.

Non-combustible shielding or guards may be required.

- Be sure to use approved pellet vent pipe and wall passthrough fittings to go through combustible materials.

The type of installation must first be considered before determining the exact location of the venting termination in relation ship to doors, window, cavities or air vents. See figures 18-19.

Without outside combustion air connected to the unit.

For These types of installations please refer to the dimensions listed in figure 18.

The clearance to a door, window or cavity must be at least:

- 4' (1.2 m) below;
- 4' (1.2 m) horizontally;
- 1' (305 mm) above.

The clearance to fresh air intake for combustion of the pellet stove or any other appliance, or the non-mechanical air supply inlet to the building must be at least 4' (1.2 m).

The clearance to a mechanical air supply inlet to the building must be at least 10' (3 m).

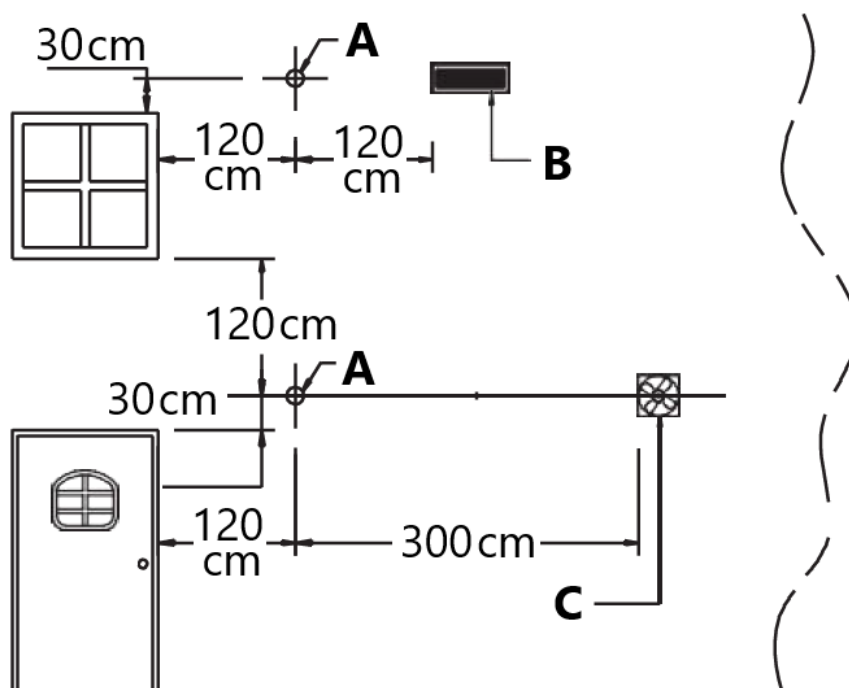


Fig. 18

A - Exhaust terminal

B - Fresh air

C - Mechanical air supply inlet

With outside combustion air connected to the unit.

For These types of installations please refer to the dimensions listed in figure 19.

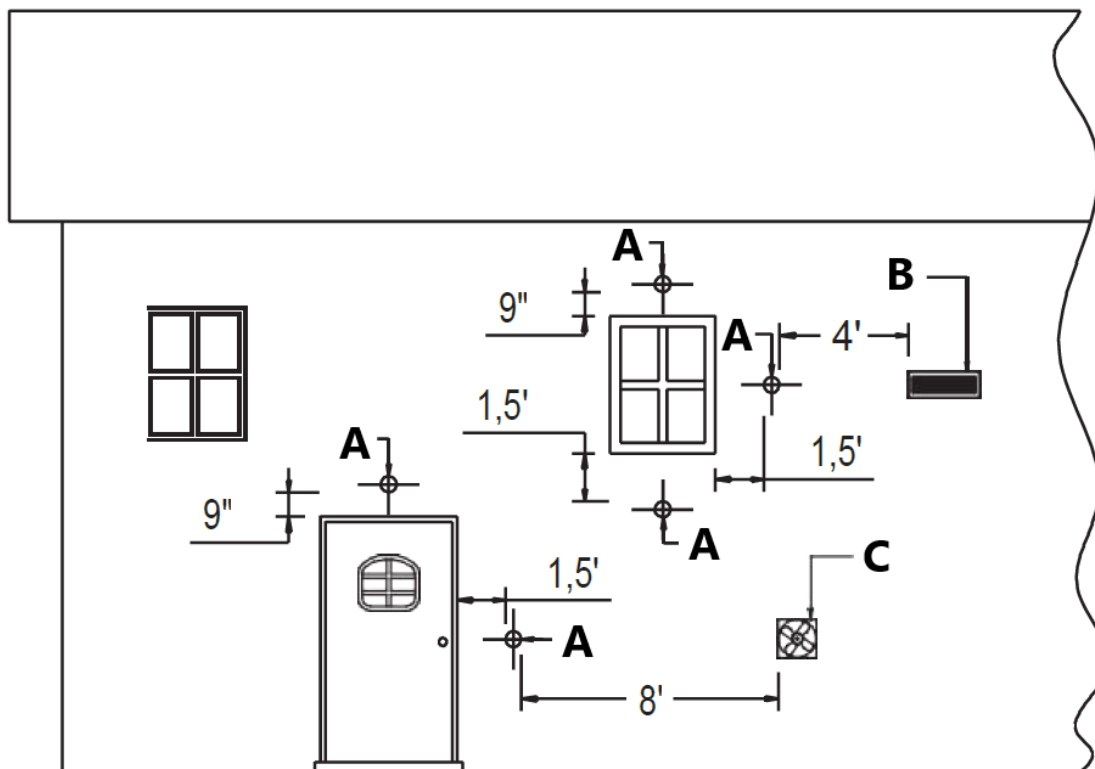


Fig. 19

- A - Exhaust terminal
- B - Fresh air
- C - Mechanical air supply inlet

The clearance to a door, window or cavity must be at least:

- 1.5' (458 mm) below;
- 1.5' (458 mm) horizontally;
- 9" (230 mm) above.

The clearance to fresh air intake for combustion of the pellet stove or any other appliance, or the non-mechanical air supply inlet to the building must be at least 4' (1.2 m).

The clearance to a mechanical air supply inlet to the building must be at least 8' (2.5 m).

The exhaust termination location (Fig. 20) must be at least:

- 1' (305 mm) above the ground level. Attention : the minimum vertical rise shall always be not less than 5' (1.5 m). A flue at 1' above ground is not enfant safe: we strongly recommend that the exhaust termination of flue be raised another 4' to avoid injury.
- 7' (2.1 m) from a public walkway, but attention to where the vent shall end its course, as it is not to be in between or serve two family dwellings and/or directly above sidewalks or paved driveways;
- 1' (305mm) from the wall penetration point;
- 3' (915 mm) from a gas meter/regulator assembly;
- 3' (915 mm) from any adjacent combustibles such as: adjacent buildings, fences, protruding parts of the structure, roof eaves or overhangs, plants, shrubs, etc.

-The exhaust gases from the combustion of pellets fuel may dirty the outside of the walls.

To avoid such possibility terminate the vent above the roof line.

-Ensure that all installation work is carried out to professional standards.

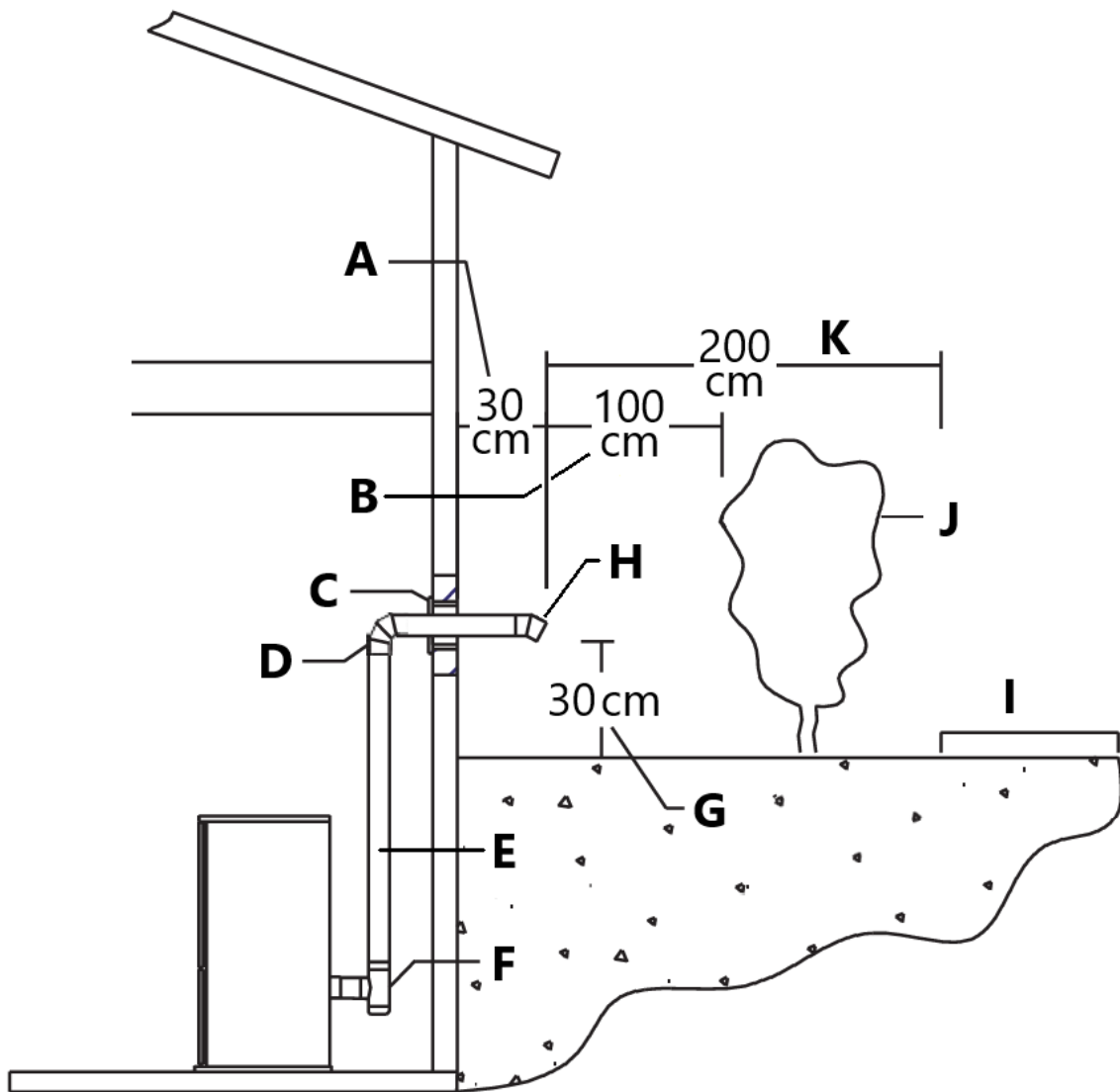


Fig. 20

- A - Clearance to wall penetration point
- B - Clearance to combustibles
- C - Thimble
- D - 90° elbow
- E - Vent
- F - Tee
- G - Clearance to ground
- H - 45° elbow with termination
- I - Public walkaway
- J - Combustibles
- K - Clearance

Prevention of domestic fires

The product must be installed and used in compliance with the manufacturer's instructions and national standards as well as local regulations.

-When a flue pipe passes through a wall or a ceiling, special installation methods must be applied (protection, thermal insulation, distances from heat-sensitive materials, etc.) See the paragraph from "Interior vent installation" to "Short rise installation - wall outlet".

- It is also recommended that all elements made of combustible or inflammable material, such as beams, wooden furniture, curtaining, flammable liquids, etc. be kept outside the heat radiation range of the stove and at a distance of at least 32" / 80 cm from the heating block.
- For other information, see the paragraph from "**Minimum safety distances**" to "**Venting: termination requirements**".
- The flue pipe, chimney stack, chimney and fresh air intake must always be free of obstructions, clean and checked periodically, that is, at least twice during the seasonal period from the lighting of the stove and during its use. When the stove has not been used for some time it is advisable to carry out the checks mentioned above. For further information, consult a chimney sweep.
- Only use recommended fuels (See section "**Fuel**").

Mobile home installation

The stove has been tested and listed for mobile home installations.

Unit must be installed in accordance with the: **Manufactured Home and Safety Standard EN14785:2006, CFR**

In addition to all previously detailed requirements, mobile home installations must observe the following:

- Permanently bolt the stove to the floor. Use 4 screws [A] through the 4 holes placed at left and right side in the base plate as shown in figure 21.
- Electrically ground the stove to the metal chassis of the home using a number 8 or larger copper wire [B].
- Maintain an effective vapor barrier at location where PL vent exits the structure.
- Floor protection and clearances requirement must be followed precisely as shown in the previous paragraphs.
- PL Vent must be used for exhaust venting. (Single wall vent is not allowed). Follow PL Vent manufacturer's installation directions and observe all listed clearances to combustibles.
- Check any other local buildings codes or other codes that may apply.

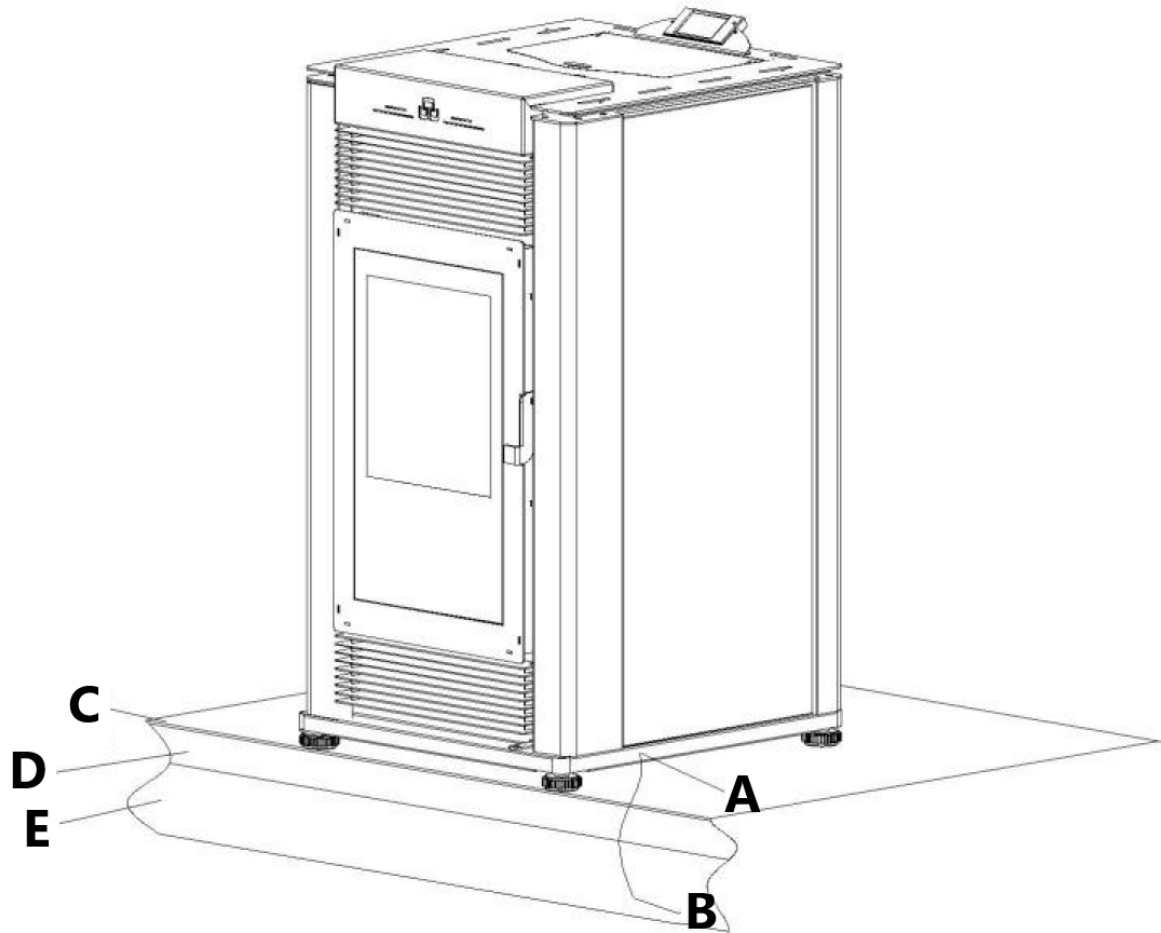


Fig. 21

- A - 4 screws
- B - copper wire
- C - Floor protection
- D - Floor
- E - Metal chassis

Warning!

- Do not install in a sleeping room.
- Combustion air must come from the outside of the mobile home!
- Failure to do so may create negative pressure within the mobile home and could disrupt proper venting and operation of the pellet stove.
- The user must routinely inspect the point where air is drawn in to insure that it is clear of leaves/debris and ice or snow.
- Caution: the structural integrity of the floors, walls, ceiling and roof must be maintained.
- The stove is hot while running. Keep children, clothing and furniture away. Contact may cause skin burns.
- Keep combustible materials such as grass, leaves, etc. at least 4ft away from the point directly under the vent termination.

5. Fuel

The wood pellet is obtained by pressing wood sawdust left over from the working of natural dried wood. The typical small, cylindrical form is obtained by passing the material through a die. Thanks to lignin, a natural element which is released during the pressing of the raw material, the pellets acquire a good consistency and compactness without requiring treatment with additives or caking agents.

There are various types of pellet on the market with qualities and characteristics that vary depending on the processes they have undergone and the type of wood used in their production.

Since the characteristics and quality of the pellet considerably affect stove performance, efficiency and proper operation, we recommend that you use high-quality pellets. Manufacturer and distributor has tested and programmed its stoves and can ensure best performance and trouble-free operation using pellets with the following specific characteristics:

Pellet characteristics	
Components	natural pure wood pellet
Length, approx.	¼" – 1 ¼" / (7 – 30 mm)
Diameter, approx.	0.23" – 0.25" / (6 – 6.5 mm)
Apparent density, approx.	40.5 lb/ft ³ / (650 kg/m ³)
Net heat value, approx.	8000 BTU/lb / (5 kWh/kg)
Moisture content, approx.	< 8%
Residual ash, approx.	< 0.5%
N.B. the above data refer to beech/fir wood pellets	

To ensure trouble-free operation:

Do not use pellets with dimensions other than those recommended by the manufacturer.

Do not use poor quality pellets containing sawdust, bark, maize, resins or chemical substances, additives or adhesives.

Do not use damp pellets.

Choosing other and unsuitable pellets

- obstructs the grate and flue gas pipes;
- increases fuel consumption;
- reduces efficiency;
- means that proper stove operation cannot be guaranteed;
- causes dirt to buildup on the glass;
- leaves particles which have failed to burn and heavy cinders.

The presence of moisture in the pellets increases their volume and causes them to split which in turn causes:

- malfunction of the fuel-loading system;
- inefficient combustion.

Pellets should be stored in a sheltered, dry place.

To use good quality pellets with dimensions and heat-producing properties other than those recommended above, it will be necessary to change the stove operating parameters. The use of cordwood is prohibited. Do not burn garbage or flammable fluids such as gasoline, naphtha or engine oil.

This “customization” of stove settings must be carried out by authorized personnel by distributor.

Using pellets that are out of date or not in conformity with the manufacturer’s recommendations not only damages the stove and jeopardizes its performance, but can render the guarantee null and void and relieves the manufacturer of all liability.

6. Preparing for installation

To prevent accidents or damage to the product we recommend the following:

- unpacking and installation must be carried out by at least two people;
- every operation involving movement of the product must be carried out with the proper tools in full compliance with current safety regulations;
- the packaged product must be kept in the position according to the directions shown by the diagrams and notices on the pack;
- if ropes, straps or chains are used, ensure that they are able to take the weight of the pack and that they are in good condition;
- never stand in the vicinity of loading/unloading equipment (forklift trucks, cranes etc.);

Unpack the product being careful not to damage or scratch it, take the accessories pack and any pieces of polystyrene or cardboard used to wedge moveable parts etc. out of the stove firebox. Keep packaging (plastic bags, polystyrene, etc.) out of reach of children, since it could be a potential source of danger, and dispose of according to local regulations.

To make moving and handling of the stove easier for installation purposes, it is advisable to remove the cladding in accordance with the procedure described in the paragraph “removing the cladding” and then refit it upon completion of installation. If you decide to install the stove without removing the cladding, take great care not to buckle, scratch or in any way damage the bottom of the side panels and the lower front panel.

Installation and assembly of the stove must be carried out by qualified personnel.

7. Use

The pellet stove is a different type of heater. Its operation and maintenance differ from the traditional wood stove. Follow these operating instructions exactly as stated to ensure safe and reliable operation.

- Do not use the stove as a cooking appliance.
- Ensure that the room in which the stove is installed is sufficiently well ventilated (fresh air intake).
- A certain amount of carbon monoxide may be produced within the stove as a by-product of combustion. All exhaust vent connections must be sealed with RTV silicone to assure a gas tight seal. Any leaks into a confined area caused by faulty installation or improper operation of the stove could produce dizziness, nausea and in extreme cases, death.
- Check (or have checked) regularly that the flue is clean.
- Under no circumstances use fuels other than pellets.
- Remove any deposits of unused pellets left by failed ignition before restarting the stove.

Warning!

Direct contact with the stove while operating may cause skin burns.

During operation some parts of the stove (door, handle, controls, ceramic parts) can reach high temperatures. Take great care and all the necessary precautions, especially in the presence of children, the elderly or disabled and pets.

Keep any inflammable object well away from the stove while it is in use (MINIMUM 32"-80 cm) from the front panel. While in use the door must remain closed and the glass must be present and intact.

The removal of the protective grille inside the pellet hopper is strictly prohibited.

If replenishing with pellets while the stove is lit, ensure that the bag does not come into contact with any hot surfaces.

Operate this unit only with the fuel hopper lid closed. Failure to do so may result in emission of products of combustion from the hopper under certain conditions. Maintain hopper seal in good condition.

Loading the pellets

When lighting your stove for the first time, or any time you have run out of Pellets, you will need to fill the hopper. Pellets are fed from the hopper to the burn pot by an auger. A high torque motor that is capable of doing serious harm to fingers drives the auger and for this reason in the pellet stoves a protective grille inside the hopper is placed.

Don't remove the protective grill inside the pellet hopper.

To load the pellets into the hopper it is advisable to tear off the edge of the sack and empty the sack directly into the hopper. This makes filling easier and avoids pouring pellets on top of the stove.

Warning!

- Do not allow sawdust to accumulate on the bottom of the hopper.
- Do not leave leftover pellets on top of the stove – they could catch fire!
- Do not overfill hopper.
- Maintain hopper seal in good condition.
- Do not reload with pellets when the appliance is lit if the red reload indicator inside the pellet hopper is visible (see figure to the side).

To load with pellets if the red reload indicator is visible, proceed as follows:

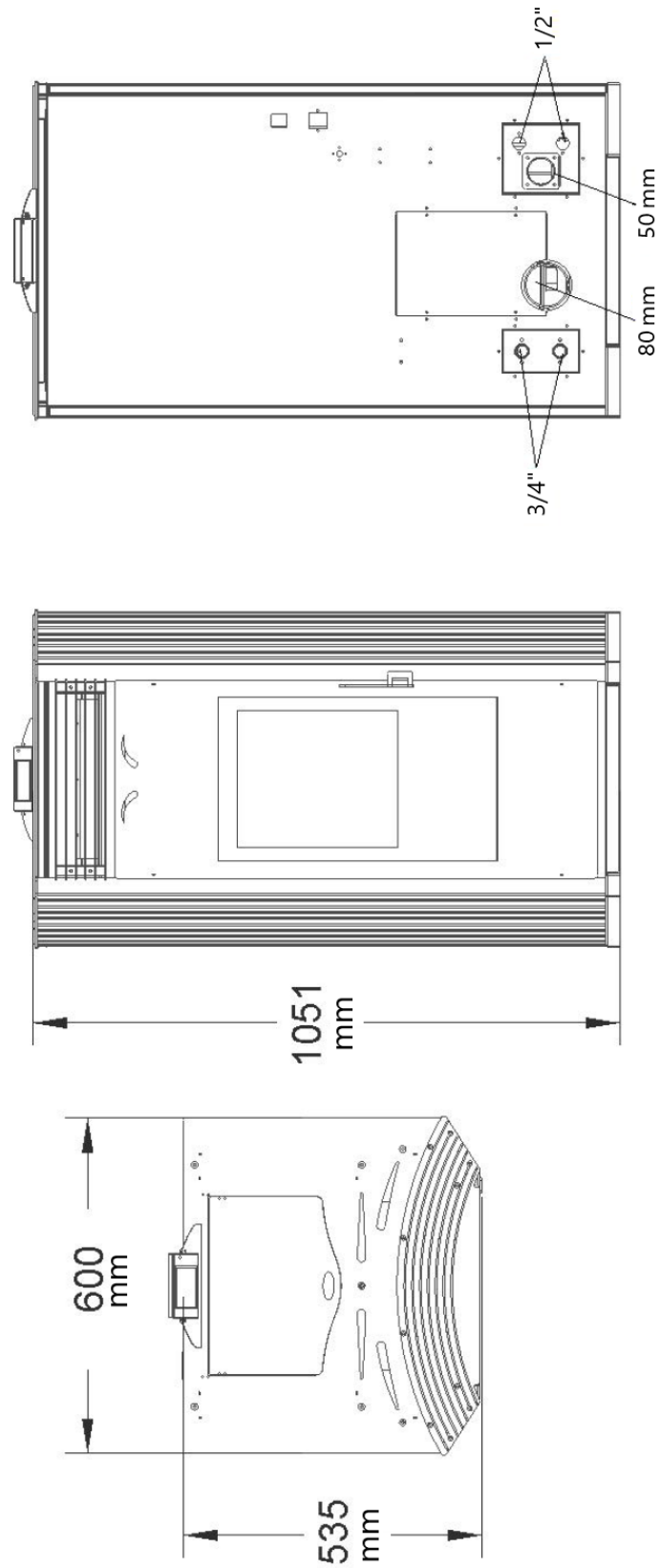
- shut down the appliance,
- load the hopper as described above. The auger must have the time to fill;
- during this stage the pellets are not distributed inside the firebox and it is more than likely that the first attempt to ignite the appliance fails;
- empty and clean the grate. Lighting again the stove.



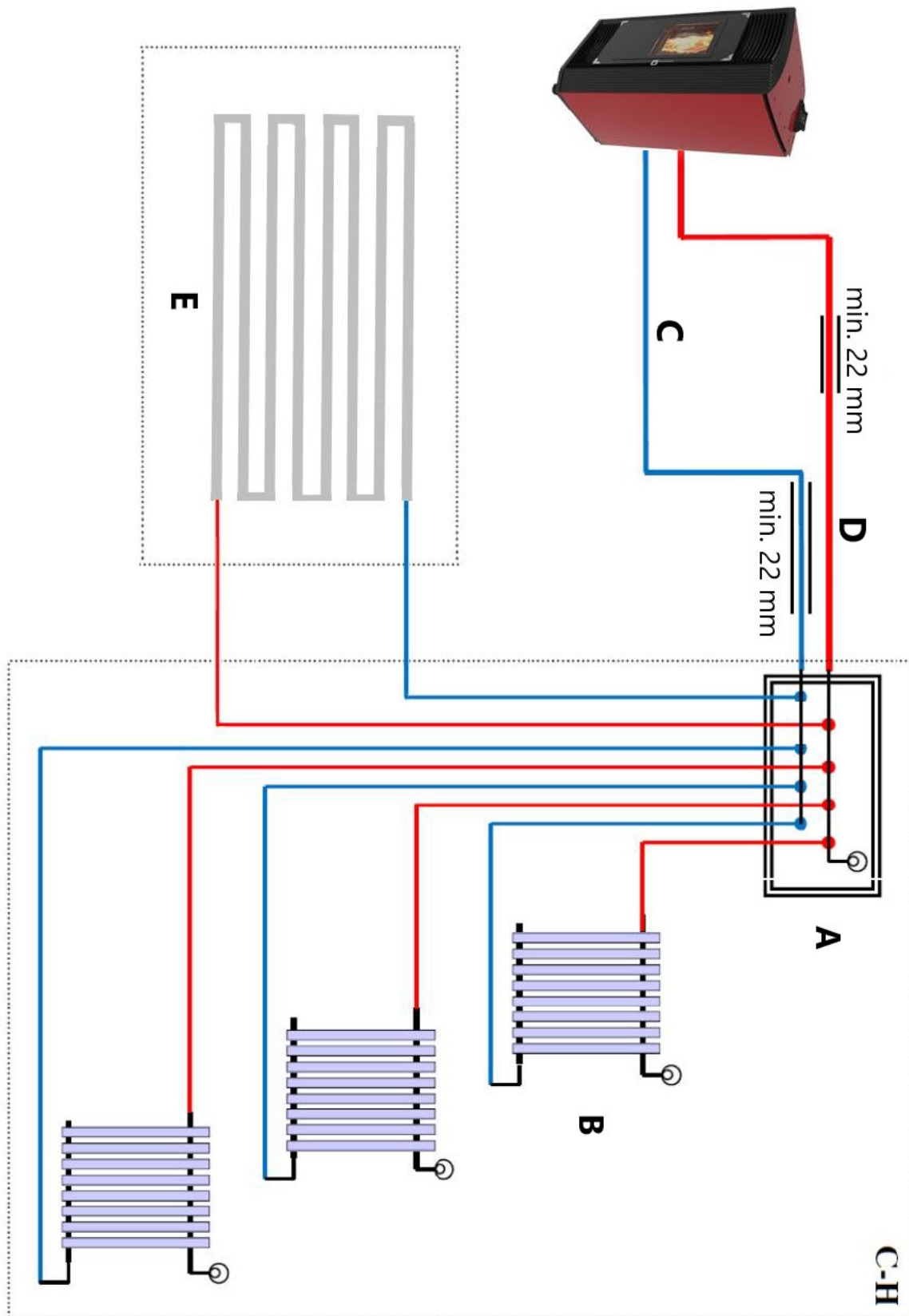
Fig. 22

8. Product and control system

Dimensional diagram

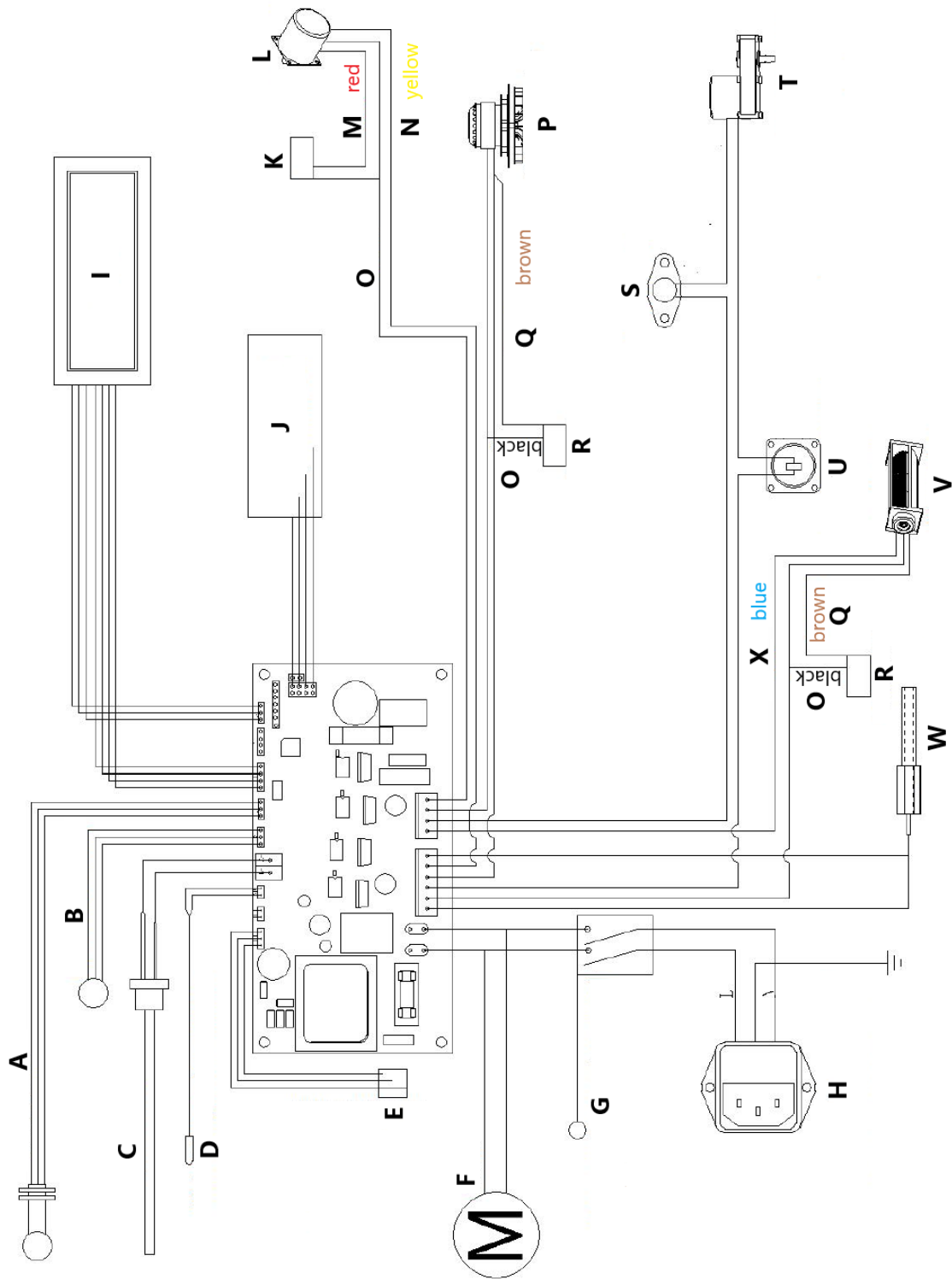


Central heating installation diagram

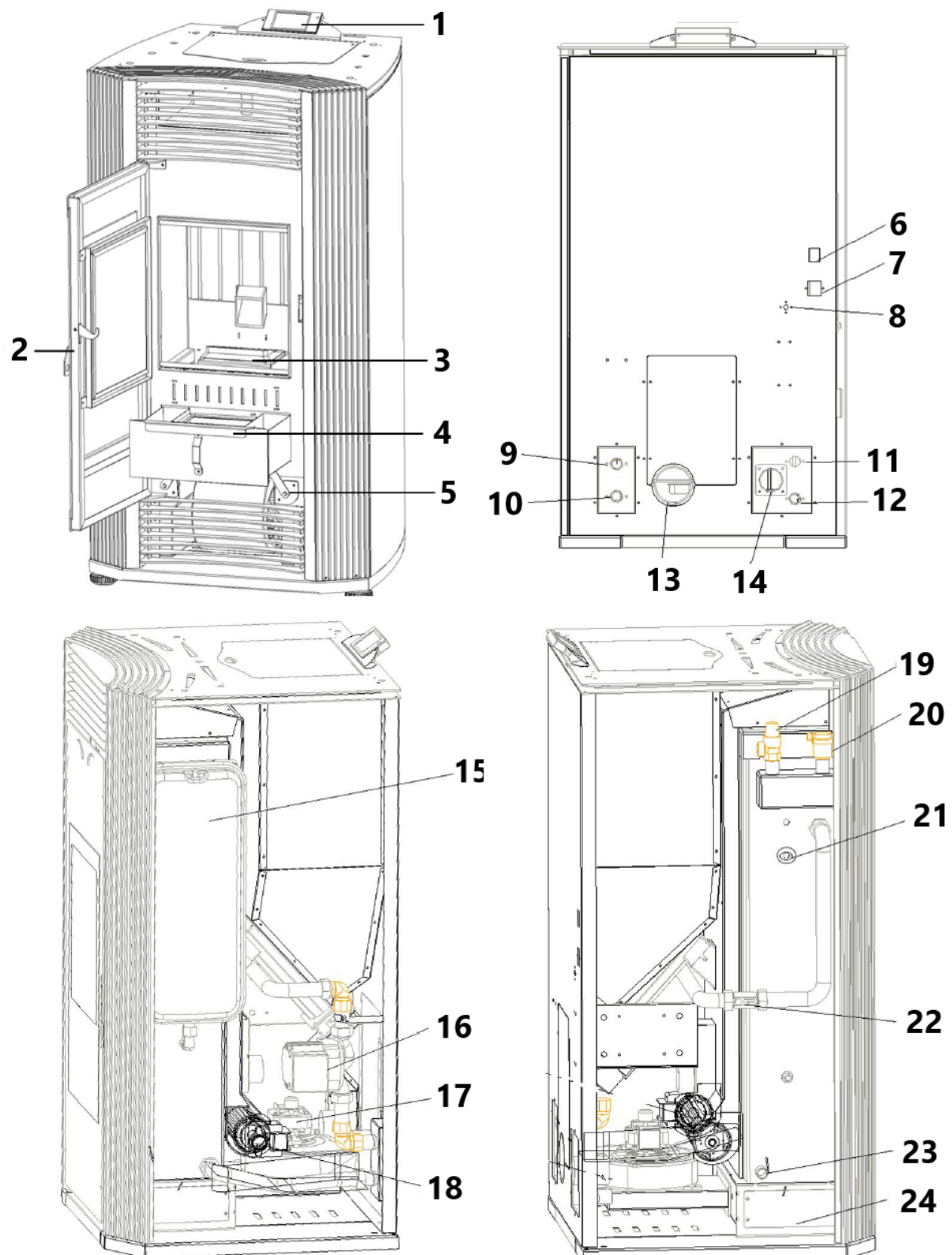


Before connecting the stove into a heating system, please adjust the water pressure to under 1.5 bar. The max operation pressure is 1.6 bar.

Wiring diagram

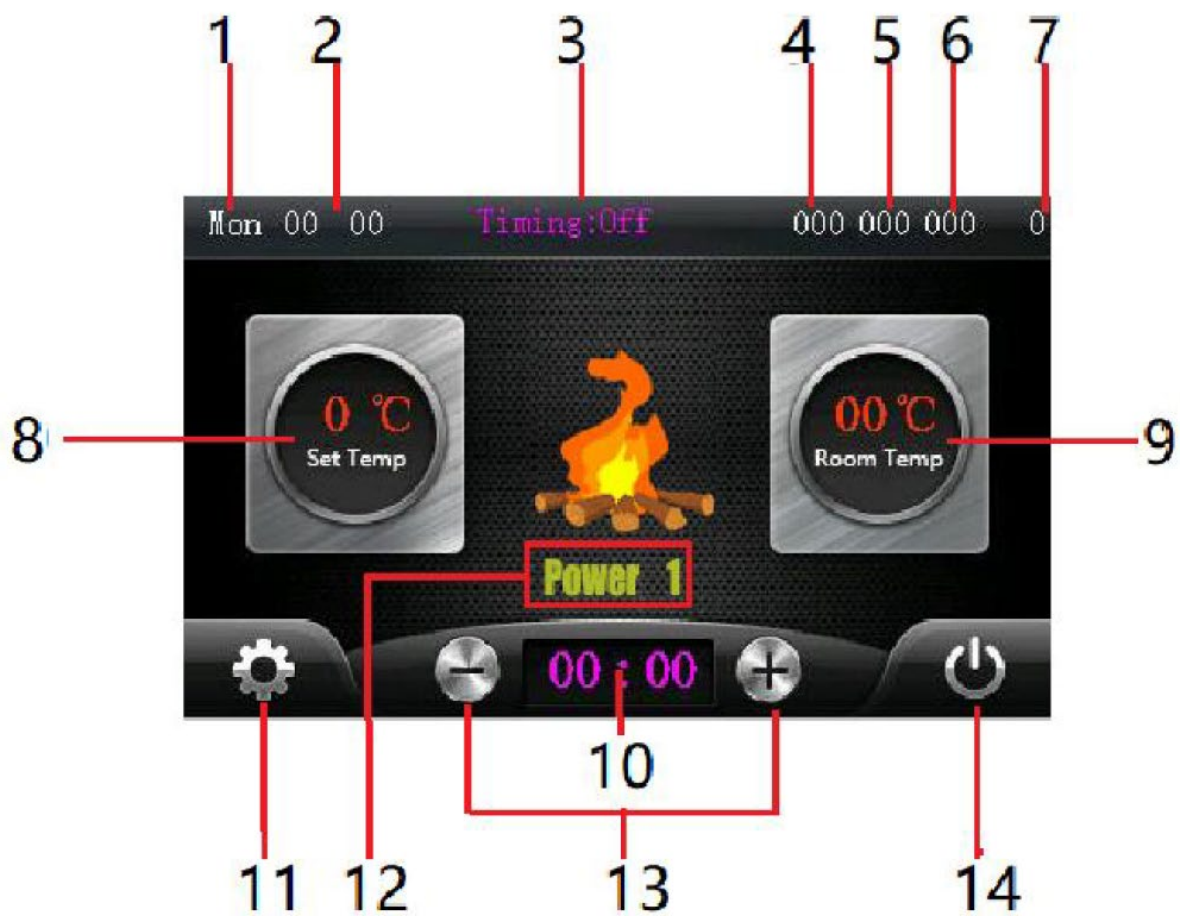


Product overview



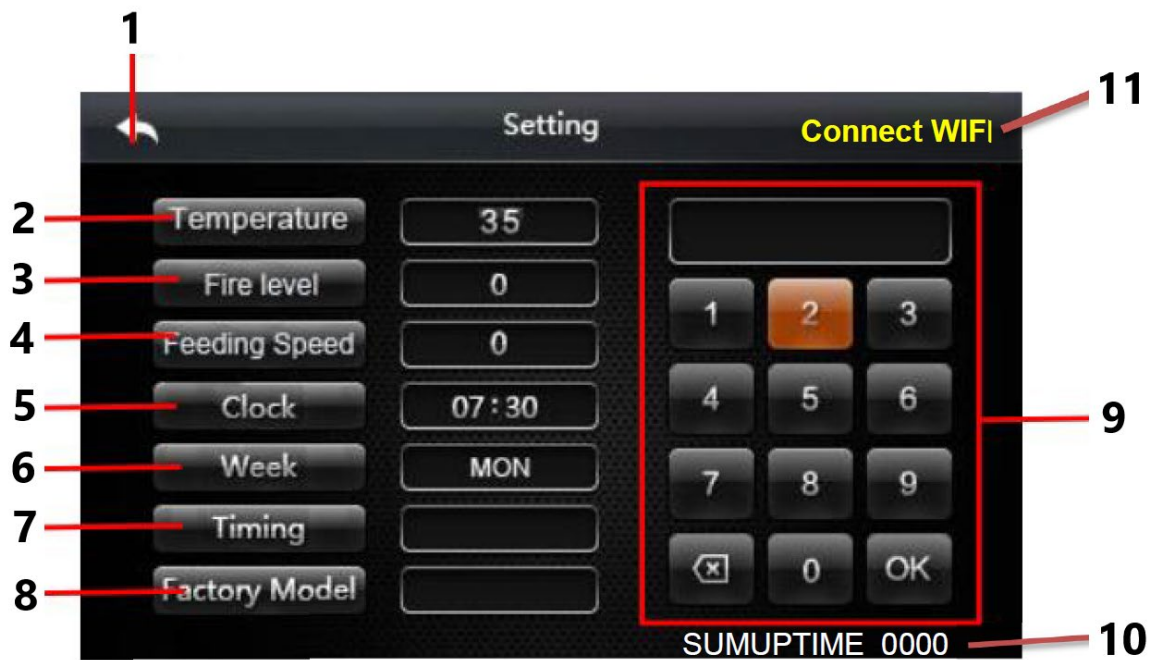
- 1 - Control panel
- 2 - Combustion chamber doorknob
- 3 - Burning box
- 4 - Ash tray
- 5 - Ash cleaning rod
- 6 - Power connection
- 7 - Power switch
- 8 - Water overheat reset button
- 9 - Hot water output ($\varnothing$ 3/4")
- 10 - water circulation inlet ($\varnothing$ 3/4")
- 11 - Water over pressure release pipe
- 12 - Water drain pipe
- 13 - Exhaust pipe
- 14 - Air intake pipe
- 15 - Expansion vessel
- 16 - Water Pump
- 17 - Exhaust motor
- 18 - Ventilation fan
- 19 - Water pressure release value 3Bar
- 20 - Air evacuation valve
- 21 - Water pressure sensor 2.5 Bar
- 22 - Water flow sensor & water temperature sensor
- 23 - Water Drain value
- 24 - Heat exchanger ash store

Control system - Main page



- 1 - Week
- 2 - Current time
- 3 - Weekly timing program, click to turn on or off
- 4 - stove negative pressure value
- 5 - Water flow value (Water heating stove only)
- 6 - Smoke temperature
- 7 - WIFI connection condition
- 8 - Setting temperature, click it and click + / - to adjust.
- 9 - Current Room temperature
- 10 - Simple timing delay program
- 11 - Settings button, click to enter the settings page
- 12 - Current working state / power level
- 13 - + / - button, for set temperature and quick timing delay
- 14 - Switch button, click to turn on / off stove.

Control system – Setting page

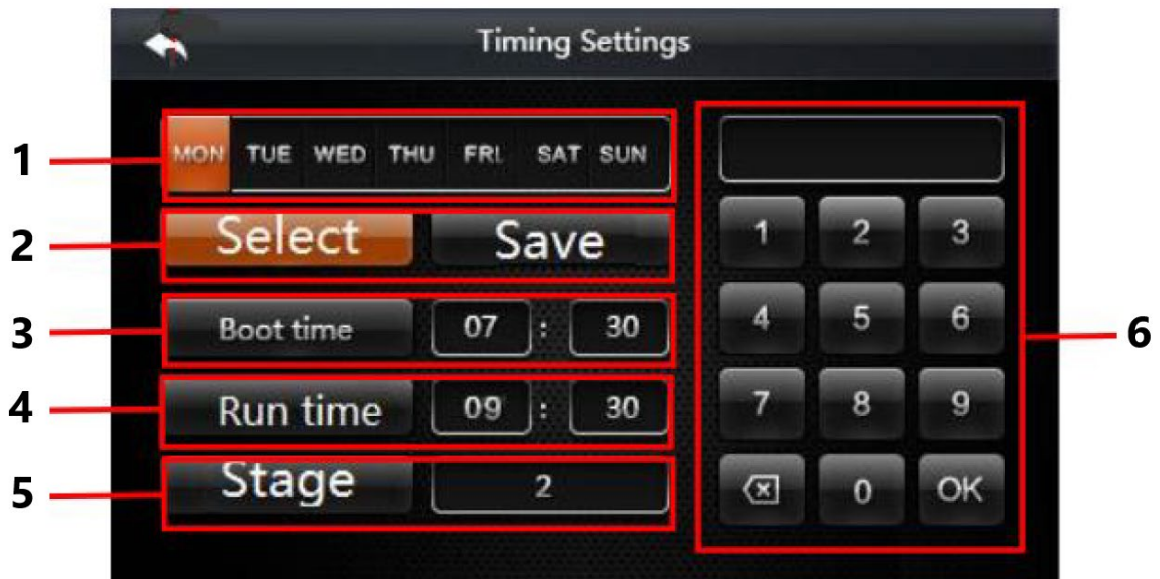


- 1 - Return to main page
- 2 - Press for water temperature setting (10 - 85)
- 3 - Press for fire level setting, "0" is auto mode, stove will adjust the power automatically. 1 ~ 4 is manual mode, stove will run in fixed power
- 4 - pellet feeding speed setting, 0-10

	Feeding Speed (%)	Fan Speed (RPM)
0	-25%	+250
1	-20%	+200
2	-15%	+150
3	-10%	+100
4	-5%	+50
5	0	0
6	5%	-50
7	10%	-100
8	15%	-150
9	20%	-200
10	25%	-250

- 5 - Current time setting
- 6 - Week setting
- 7 - Timing program, click to enter
- 8 - Factory mode, click and input the password to enter
- 9 - Number plate, for setting the value
- 10 - Total working time
- 11 - Click to connect WIFI module

Control system- Setting page



- 1 - Week, click to choose for timing program
- 2 - Click the select and choose the “week”, then click save
- 3 - Auto boot time (24 hours per day)
- 4 - Run time, For example, run two hours and three minutes, then input 02 30 into the form
- 5 - Stage, click to change, four stages for one day, the boot time should not be earlier than the
- 6 - Number plate, for setting the time

Connect to heating system and first time use

- 1) Connect the hot water output pipe with heating system.



- 2) Connect the cold water return pipe with heating system.



- 3) Keep the automatic air release valve open.



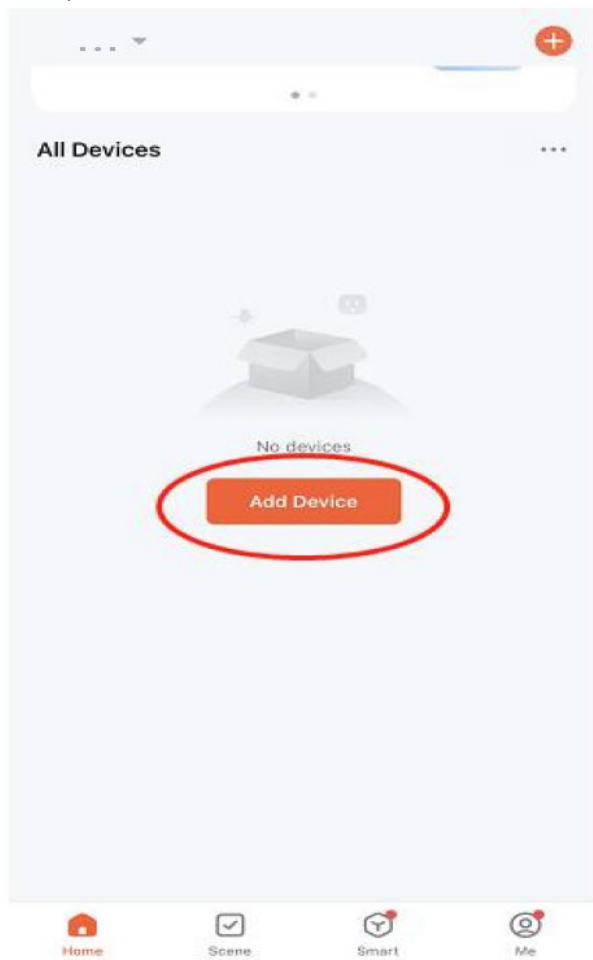
- 4) Full fill the boiler tank by the water, when the tank is filling, can hear the sounds of air release from the air release valve, when the air release valve be quiet, means the water already full in the tank, normally need 5~10 minutes.
- 5) Check the pressure gauge of the heating system, make sure the pressure is not higher than 1.5 Bar, if the pressure is higher than 1.5 Bar, please release some water / pressure from the heating system.
- 6) Connect the power cable. Switch one the boiler, turn on the boiler from the display.

Connect WIFI module

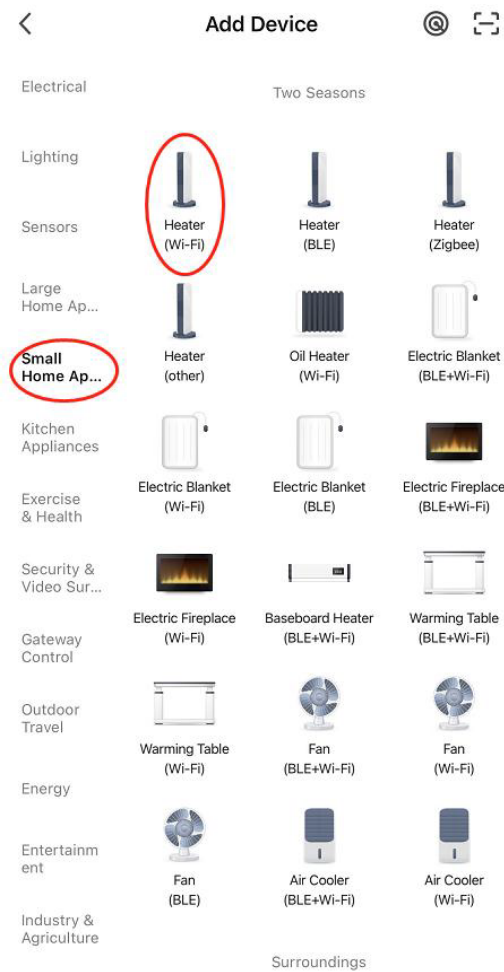
- 1) Down load app



- 2) Register and login Tuya app
- 3) Click to add new device



- 4) Choose "small home appliance" – Heaters (WIFI)

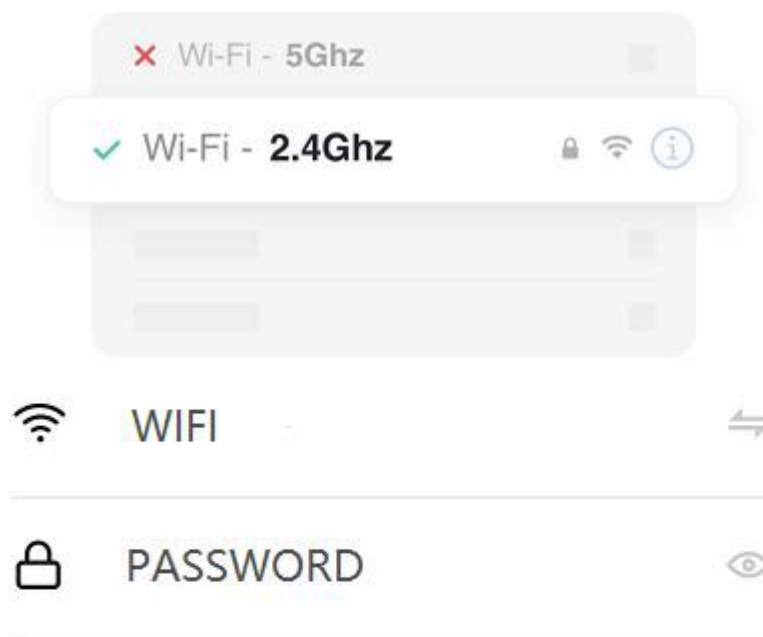


5) Connect with the WIFI which your mobile phone already connected



Select 2.4 GHz Wi-Fi Network and enter password.

If your Wi-Fi is 5GHz, please set it to be 2.4GHz.
[Common router setting method](#)



6) Click "Blik quickly" (but this WIFI module doesn't have any lights)

Reset the device



Press and hold the RESET button for 5 seconds until the indicator blinks (subject to the user manual).

Confirm the indicator is blinking rapidly.

[Reset Device Step by Step](#)

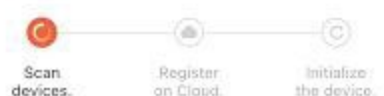
- 7) Click the stove display settings – Connect WIFI, then wait around 30 seconds, the app will find your device.

Connecting Device

Keep the network stable.



01:56



- 8) Click the Device you found, and confirm to add, then you can control the stove by mobile phone.

9. Error and solution

Error code	Error name	Possible error	Solution
E1	Room / water temperature sensor failure	1. Bad wires connection with control board 2. Sensor broken	1. Check the wire connection with control board 2. Replace a new sensor
E2	Smoke sensor failure	1. Bad wires connection with control board 2. Sensor broken	1. Check the wire connection with control board 2. Replace a new sensor
E3	Ignition failure / fire failure	1. The hopper is empty 2. The feeder be jammed by the pellets 3. Pellet feeding is too much / less for current power level	1. Reload the pellets 2. Check and clean the feeding system 3. Adjust the Feeding speed

E4	Burning grill wrong position	Burning grill is not in the right place	1. Check the ash tray if it's full 2. Restart the stove and wait the stove correct the position of grill automatically
E5	Burning chamber pressure abnormal	1. Hopper is open 2. Stove door is open 3. Exhaust way blocked	1. Close the hopper 2. Close the door 3. Check and clean the ash store and all smoke tubes
E6 (hydro / boiler only)	Water flow error	1. Too much air inside of boiler tank, tank not totally full 2. Water flow sensor bad connection with board 3. Water flow sensor broken 4. Water pump not working	1. Open the air release, turn on the water supply for the boiler until the tank totally full filled by the water 2. Check the wires connection 3. Replace a new sensor 4. Check the power connection of pump / replace new pump
E7 (hydro / boiler only)	Water overheat	1. Pellet feeding speed is too high (too much power) 2. Water sensor broken	1. Adjust the feeding speed 2. Check the sensor connection or replace a new sensor
E8	Electric supply error	1. Voltage or frequency error	2. Check the power supply
E9	Maintenance required	1. Total working time over 900 hours, Display show E9 and keep working normally 2. Total working time over 1200 hours, stove only can work in Power1	1. Contact the local distributor to do the maintenance and reset the total working time

10. Maintenance

In order for the furnace to function properly, certain maintenance tasks must be performed, which usually depends primarily on run time and fuel quality. Some of them must be done every day, while others can only be done once in a season.

The user is responsible for performing cleaning and maintenance tasks, some of which can be performed directly by the user. Other tasks must be requested from the technical service department designated and authorized by the manufacturer or distributor.

Warning!

All operations must be performed when the furnace is completely cooled.

Before making any cleaning or maintenance, make sure the furnace is disconnected from the power supply.

Table of maintenance

Then we describe a set of maintenance operations and the recommended frequency. Keep in mind that the frequency of instructions for maintaining and collecting ash is usually for

burning high quality pellets which made of the pine wood, which may need to be done more frequently depending on the quality of the fuel used.

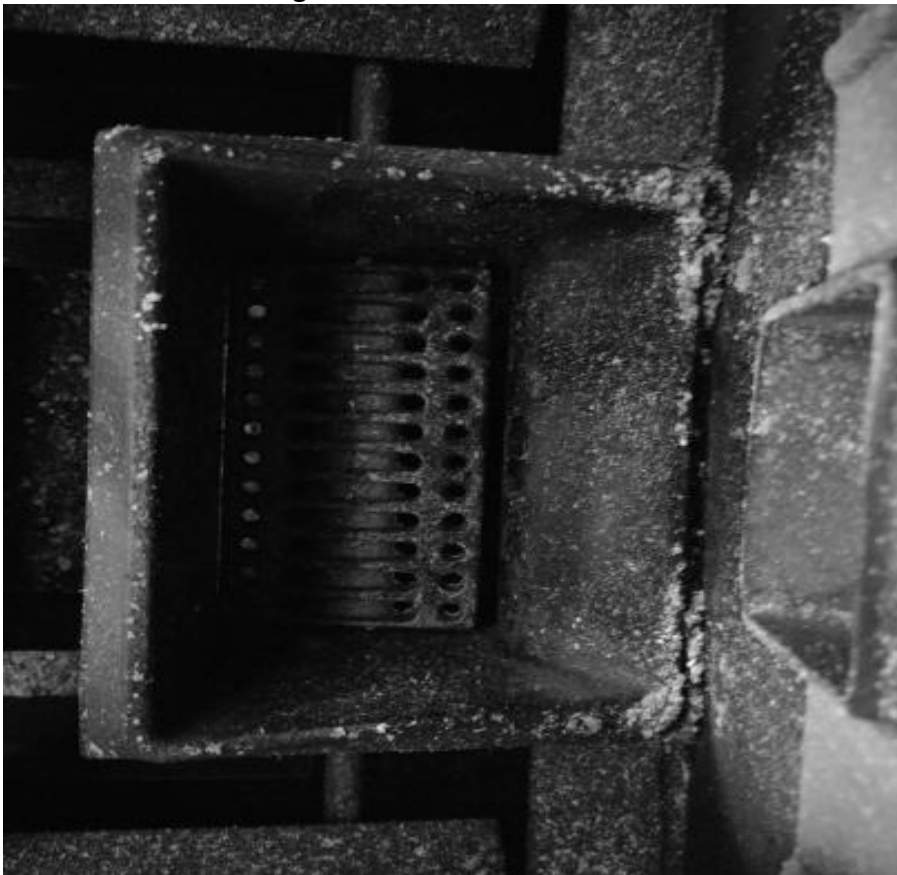
Operation and operator	Frequency				
	8-12 hours	1 day	2-3 days	1 month	1 season
Cleaning fire box (users)	X				
Cleaning ashtray (users)			X		
Cleaning the glass door (users)			X		
Cleaning of smoke ash chamber (users)				X	
Heating exchanger and smoke way cleaning (Specialized Technical Service)					X
Deep cleaning of the combustion chamber (Specialized Technical Service)					X
Chimney cleaning (uninstallation) (Specialized Technical Service)					X
Annual inspection (Specialized Technical Service)					X

Cleaning fire box (with a vacuum cleaner)

- 1) Clean the fire box



2) Clean the holes in the grate

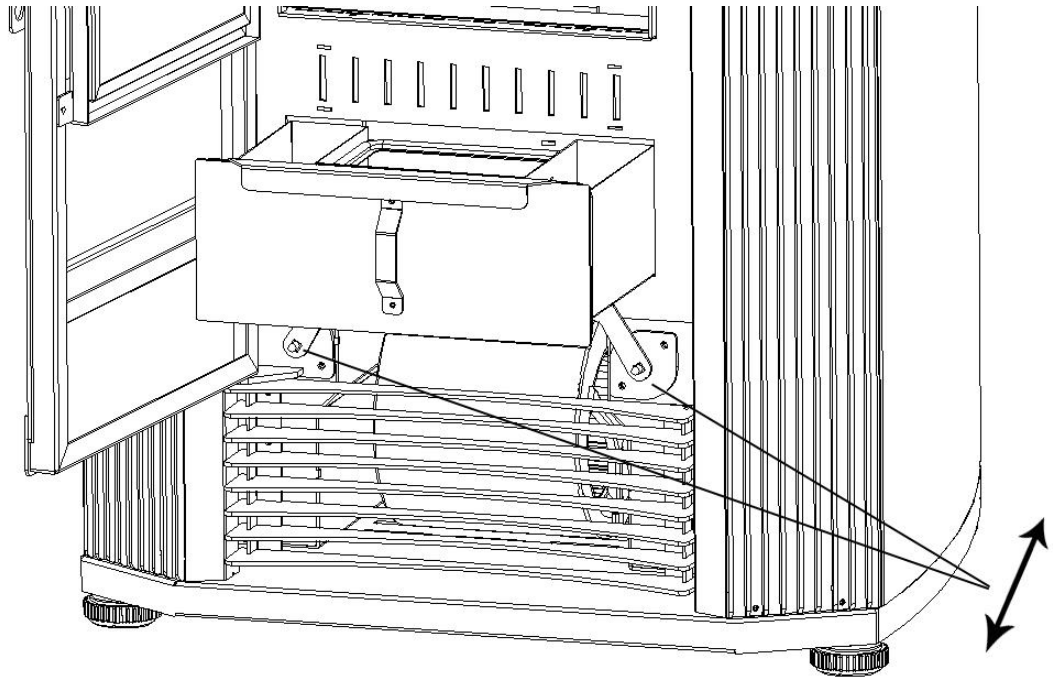


3) Clean the combustion chamber



Cleaning heat exchanger





Press these two rods to clean the heating exchanger tubes.

Cleaning ashtray



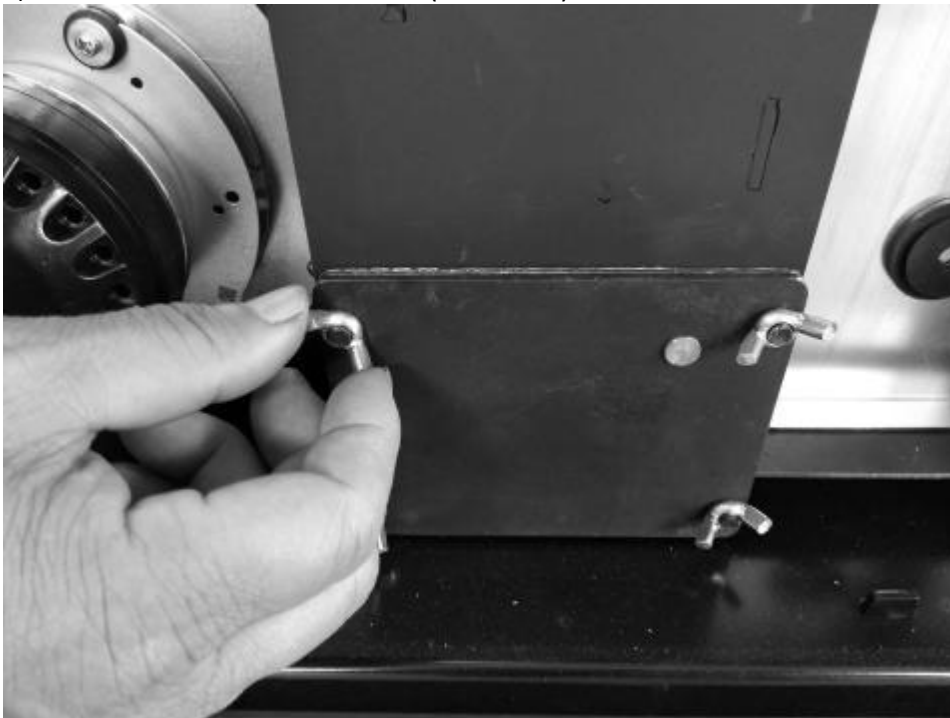
Remove the ashes from ashtray by a vacuum cleaner or manually.

Clean the heating exchanger ash store

- 1) Open the two sides panel



2) Unscrew the ash store cover (two sides)

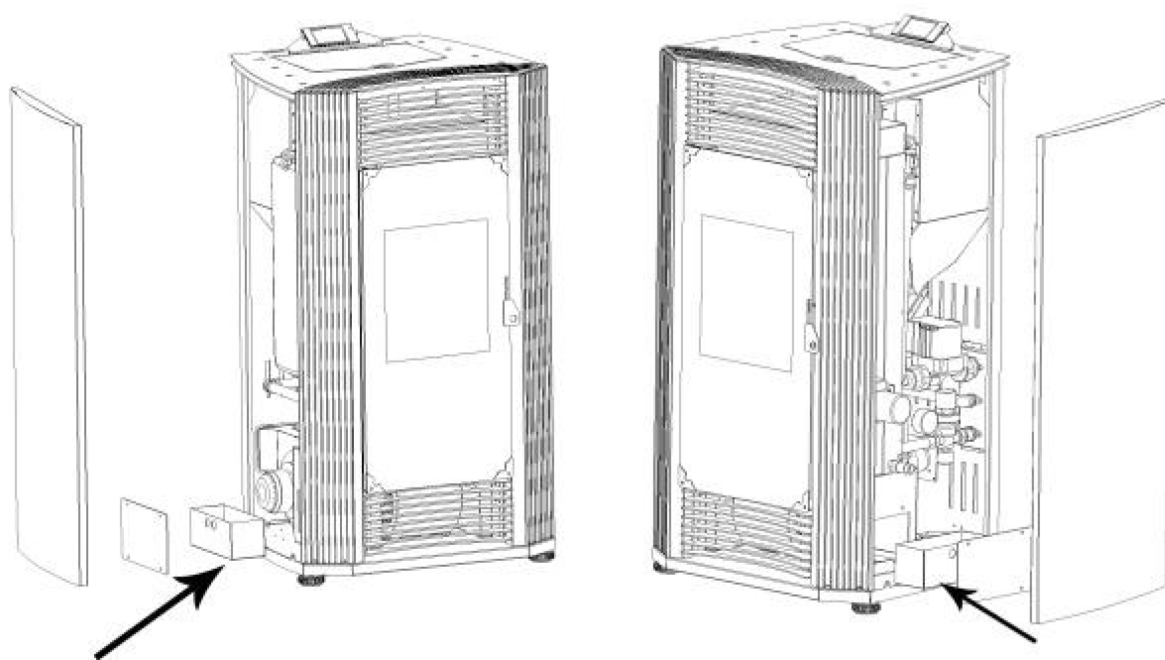


3) Take out the cover (two sides)



4) Take out the ash store and clean it (two sides)





Clean glass door

Periodically clean the glass door of the stove with a degreasing product (non-corrosive or abrasive). If the glass is still hot, before cleaning, leave the stove door open for the time necessary to cool it. Do not use materials that can damage or scratch the glass.

Deep cleaning of the combustion chamber

Generally, once a year (preferably at the beginning of the season), extraordinary cleaning of the combustion chamber must be carried out to allow the stove to work properly. The frequency of this operation depends on the type of fuel used and the frequency of use. To carry out this cleaning, it is advisable to contact a Technical Assistance Center or a distributor. The stove has a flame sensor in the upper part of the combustion chamber, access and clean it.

Chimney cleaning (uninstallation)

It is recommended to continue with this maintenance in the extraordinary cleaning phase. Remove the connector from the "T" socket and clean the entire duct. It is necessary that at least the first time be performed by qualified personnel. It is also recommended to clean the "T" cap at least once a month.

Annual inspection

We call "annual inspection" an extraordinary maintenance, in which a complete and complete cleaning of the stove is made, as well as a verification of the operation of all the devices of the stove and the state of wear.

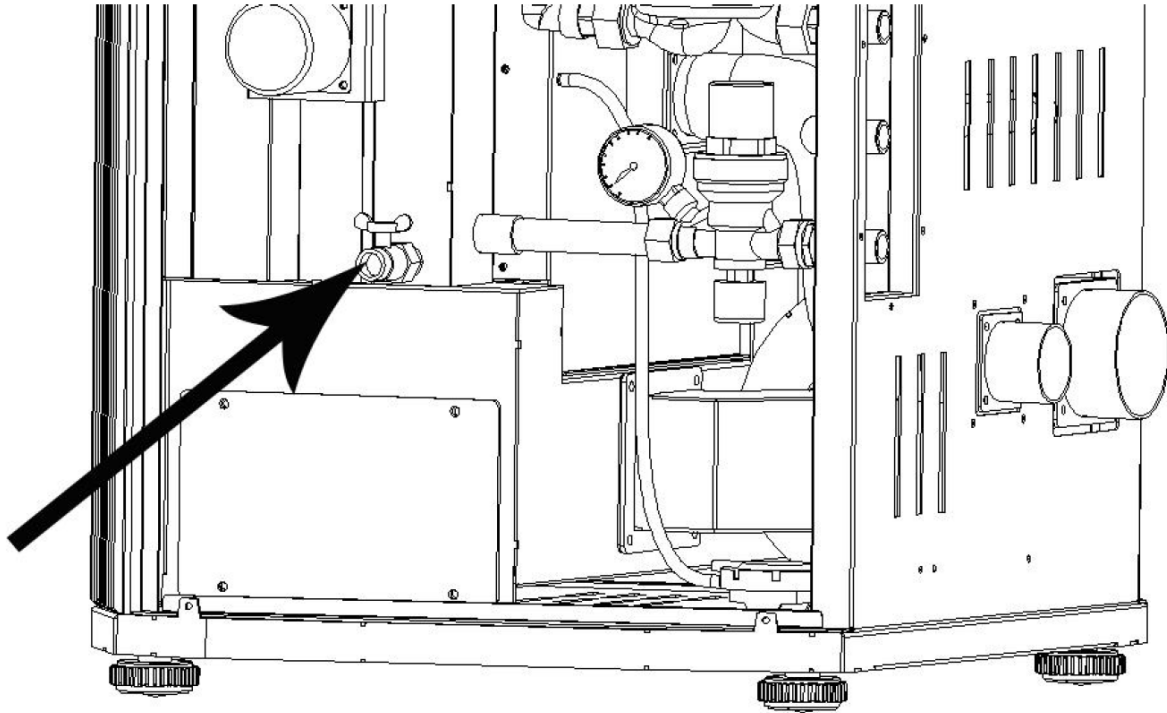
You must also clean the chimney (unloading installation) to ensure proper functioning of the fireplace of the stove as a whole and make the necessary adjustments.

The frequency with which it must be performed is indicated in the maintenance table.

The annual inspection can only be carried out for qualified personnel or an authorized person.

Clean and empty the water tank

In the season for not using the stove, please open the drain valve to pour out all water from the boiler (Fig. 39)





Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona dla Twojej wygody przy użyciu tłumaczenia maszynowego. Dołożono wszelkich starań, aby zapewnić dokładne tłumaczenie; jednakże żadne tłumaczenie automatyczne nie jest doskonałe ani nie ma na celu zastąpienia tłumaczy ludzkich. Oficjalną instrukcją obsługi jest wersja angielska. Wszelkie rozbieżności lub różnice powstałe w tłumaczeniu nie są wiążące i nie mają skutków prawnych dla celów zgodności lub egzekwowania przepisów. Jeżeli pojawią się jakiegokolwiek wątpliwości co do prawidłowości informacji zawartych w Instrukcji obsługi, należy zapoznać się z angielską wersją tej treści, która jest wersją oficjalną.

Dane techniczne

Opis parametru		Wartość parametru
Nazwa produktu		Piec na pelet
Model		MSW-PLT-W24
Napięcie zasilania [V~] / Częstotliwość [Hz]		230 / 50
Znamionowa moc wejściowa [W]		140-380
Nominalna i zredukowana moc cieplna [kW]	Maksymalny	24
	Podgrzewanie wody	22
	Ogrzewanie powietrzne	5
Efektywności energetycznej [%]	Maksymalny	90
	Minimalny	80
Zawartość popiołu [%]		0,12
Pomocnicze zużycie energii elektrycznej [W]		140-380
Rodzaj paliwa		drewniane palety
Średnica rury dopływowej [mm]		50
Średnica rury wylotowej [mm]		80
Minimalna bezpieczna odległość danej strony urządzenia od materiałów palnych [mm]		Jasne - 1200 Tył - 250 W lewo - 1200
Wymiary (szerokość x głębokość x wysokość) [cm]		60x61x113
Masa netto/brutto [kg]		150/165

1. Ogólny opis

Instrukcja obsługi ma za zadanie pomóc w bezpiecznym i bezproblemowym użytkowaniu urządzenia. Produkt został zaprojektowany i wykonany zgodnie ze ścisłymi wytycznymi technicznymi, przy użyciu najnowocześniejszych technologii i komponentów. Dodatkowo jest produkowany zgodnie z najbardziej rygorystycznymi normami jakościowymi.

**NIE UŻYWAJ URZĄDZENIA, JEŚLI NIE DOKŁADNIE
PRZECZYTAŁEŚ I ZROZUMIAŁEŚ NINIEJSZĄ
INSTRUKCJĘ OBSŁUGI.**

Aby wydłużyć żywotność urządzenia i zapewnić bezawaryjną pracę, należy użytkować je zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi oraz regularnie wykonywać prace konserwacyjne. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi są aktualne. Producent

zastrzega sobie prawo do zmian związanych z poprawą jakości. Urządzenie ma na celu ograniczenie do minimum zagrożeń związanych z emisją hałasu, biorąc pod uwagę postęp technologiczny i możliwości redukcji hałasu.

Legenda



Produkt spełnia odpowiednie normy bezpieczeństwa.



Przeczytaj instrukcję przed użyciem.



Produkt należy poddać recyklingowi.



OSTRZEŻENIE! lub **UWAGA!** lub **PAMIĘTAJ!** Ma zastosowanie w danej sytuacji. (ogólny znak ostrzegawczy)



Stosować rękawice ochronne.



UWAGA! Ostrzeżenie o porażeniu prądem!



OSTRZEŻENIE: Substancje toksyczne, niebezpieczeństwo zatrucia!



UWAGA! Gorąca powierzchnia, ryzyko poparzenia!



Używaj wyłącznie w pomieszczeniu.



PAMIĘTAJ! Rysunki zawarte w tej instrukcji służą wyłącznie celom ilustracyjnym i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego produktu.

2. Bezpieczeństwo użytkowania



UWAGA!

Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia, a nawet śmierć.

Terminy „urządzenie” lub „produkt” użyte w ostrzeżeniach i instrukcjach odnoszą się do:
Piec na pelet

2.1. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) Wtyczka musi pasować do gniazdka. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Stosowanie oryginalnych wtyczek i pasujących gniazdek zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- b) Używaj kabla wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nigdy nie używaj go do przenoszenia urządzenia lub wyciągania wtyczki z gniazdka. Trzymaj kabel z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części. Uszkodzone lub splątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- c) Nie używaj urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi widoczne oznaki zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien wymienić wykwalifikowany elektryk lub serwis producenta.
- d) Aby uniknąć porażenia prądem, nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie lub innych płynach. Nie używaj urządzenia na mokrych powierzchniach.
- e) Nie stosować w bardzo wilgotnym środowisku lub w bezpośrednim sąsiedztwie zbiorników z wodą.
- f) Zapobiegaj zamoczeniu urządzenia. Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!
- g) Przed pierwszym użyciem należy sprawdzić, czy rodzaj napięcia i prądu sieciowego jest zgodny z danymi podanymi na tabliczce znamionowej.

2.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) Upewnij się, że miejsce pracy jest czyste i dobrze oświetlone. Bałagan lub słabo oświetlone miejsce pracy może być przyczyną wypadków. Staraj się myśleć przyszłościowo, obserwuj co się dzieje i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas pracy z urządzeniem.
- b) Nie używaj urządzenia w środowisku potencjalnie wybuchowym, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenie wytwarza iskry, które mogą spowodować zapalenie pyłu lub oparów.
- c) W razie wątpliwości co do poprawności działania urządzenia należy skontaktować się z serwisem producenta.
- d) Urządzenie może naprawić wyłącznie serwis producenta. Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia!
- e) W przypadku pożaru należy go ugasić gaśnicą proszkową lub dwutlenkiem węgla (CO₂) (przeznaczoną do stosowania w urządzeniach elektrycznych pod napięciem).
- f) Używaj urządzenia w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
- g) Urządzenie podczas pracy wytwarza pył i zanieczyszczenia. Ważne jest, aby chronić osoby postronne przed ich szkodliwym działaniem.
- h) Prosimy zachować niniejszą instrukcję do wykorzystania w przyszłości. Jeżeli urządzenie zostanie przekazane osobie trzeciej, należy przekazać wraz z nim instrukcję.
- i) Elementy opakowania i drobne części montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- j) Urządzenie trzymać z dala od dzieci i zwierząt.
- k) Jeżeli urządzenie to jest używane razem z innym sprzętem, należy również przestrzegać pozostałych instrukcji obsługi.

2.3. Bezpieczeństwo osobiste

- a) Nie używaj urządzenia będąc zmęczonym, chorym, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które mogą znacząco pogorszyć zdolność obsługi urządzenia.
- b) Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez osoby (w tym dzieci) z ograniczonymi funkcjami umysłowymi i sensorycznymi lub osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały instrukcje dotyczące obsługi urządzenia.
- c) Podczas pracy z urządzeniem należy zachować zdrowy rozsądek i zachować czujność. Chwilowa utrata koncentracji podczas korzystania z urządzenia może prowadzić do poważnych obrażeń.
- d) Podczas pracy z urządzeniem należy stosować środki ochrony indywidualnej wymagane w rozdziale 1 „Legenda”. Stosowanie właściwych i atestowanych środków ochrony osobistej zmniejsza ryzyko obrażeń.
- e) Aby zapobiec przypadkowemu włączeniu urządzenia, przed podłączeniem do źródła zasilania upewnij się, że przełącznik znajduje się w pozycji OFF.
- f) Jeżeli do urządzenia ma być podłączone ssanie należy sprawdzić wszystkie połączenia i upewnić się czy są szczelne. Korzystanie z systemu odpylania może zmniejszyć ryzyko związane z pyłem.
- g) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci należy nadzorować, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.
- h) Nie wkładać rąk ani innych przedmiotów do wnętrza urządzenia podczas jego użytkowania!

2.4. Bezpieczne użytkowanie urządzenia

- a) Nie używaj urządzenia, jeśli włącznik „ON/OFF” nie działa prawidłowo (nie włącza i wyłącza urządzenie). Urządzenia, których nie można włączać i wyłączać za pomocą włącznika/wyłącznika, są niebezpieczne, nie należy ich używać i należy je naprawiać.
- b) Przed przystąpieniem do regulacji, czyszczenia i konserwacji należy odłączyć urządzenie od zasilania. Taki środek zapobiegawczy zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia.
- c) Trzymaj urządzenie poza zasięgiem dzieci.
- d) Naprawę lub konserwację urządzenia powinny przeprowadzać osoby wykwalifikowane, stosując wyłącznie oryginalne części zamienne. Zapewni to bezpieczne użytkowanie.
- e) Aby zapewnić integralność działania urządzenia, nie należy zdejmować fabrycznie zamontowanych osłon i nie odkręcać żadnych śrub.
- f) Podczas transportu i przenoszenia urządzenia pomiędzy magazynem a miejscem przeznaczenia należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa i higieny pracy przy transporcie ręcznym, obowiązujących w kraju, w którym urządzenie będzie używane.
- g) Nie przesuwaj, nie reguluj ani nie obracaj urządzenia w trakcie pracy.
- h) Regularnie czyść urządzenie, aby zapobiec gromadzeniu się uporczywego brudu.
- i) Do zasilania urządzenia używaj wyłącznie powietrza, nie używaj innych gazów.
- j) Nie zakrywać wlotu i wylotu powietrza.

- k) Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
- l) Nie uruchamiaj urządzenia, gdy jest puste.
- m) Nie dopuścić do pracy urządzenia na sucho (bez wody).
- n) Zabrania się ingerencji w konstrukcję urządzenia w celu zmiany jego parametrów lub konstrukcji.
- o) Nie należy przeciążać urządzenia.
- p) Nie przekraczać maksymalnego dopuszczalnego ciśnienia roboczego!
- q) Nie zakrywać otworów wentylacyjnych!
- r) UWAGA: Podczas pracy niektóre elementy urządzenia bardzo się nagzewają – ryzyko poparzenia!
- s) Nie kłaść ani nie suszyć prania na produkcie. Wszelkie suszarki itp. należy przechowywać w odpowiedniej odległości od produktu.
- t) Nieprawidłowe użytkowanie produktu lub niewłaściwa konserwacja może spowodować poważne ryzyko wybuchu w komorze spalania!
- u) Zabronione jest uruchamianie produktu przy otwartych drzwiach lub z potłuczonym szkłem. Jeśli układ zapłonowy jest uszkodzony, nie należy wymuszać zapłonu materiałami łatwopalnymi.
- v) Przed instalacją skontaktuj się z lokalnymi władzami budowlanymi (takimi jak wydział budownictwa miejskiego, straż pożarna, straż pożarna, biuro itp.), aby ustalić, czy wymagane jest pozwolenie i/lub inspekcja.
- w) Instalacja, podłączenie elektryczne, przeglądy, konserwacja i naprawy to czynności, które mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel posiadający specjalistyczną wiedzę na temat produktu.
- x) Ściany w pobliżu produktu nie mogą być wykonane z materiałów łatwopalnych.
- y) Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie, należy uwzględnić minimalne odległości od ścian i innych obiektów.
- z) Sprawdź, czy podłoga, na której produkt ma zostać zamontowany, jest odpowiednio wypoziomowana.
- aa) Montaż pieca muszą wykonywać co najmniej dwie osoby.
- bb) W swoim piecu na pellet należy używać wyłącznie zalecanego pelletu drzewnego.
- cc) Nigdy nie używaj paliw płynnych do rozpalania pieca na pellet lub ponownego rozpalania żaru.
- dd) Upewnij się, że miejsce, w którym znajduje się piec, jest odpowiednio wentylowane, gdy piec jest zapalony.
- ee) Nie zdejmować kratki ochronnej ze zbiornika pelletu.
- ff) Wszelkie nagromadzenia niewykorzystanego pelletu w palniku powstałe w wyniku powtarzających się nieudanych zapłonów należy usunąć przed ponowną próbą rozpalenia pieca.
- gg) Eksploatacja pieca może spowodować, że powierzchnie, uchwyty, rura kominowa i szkło bardzo się nagzewają. Podczas pracy pieca należy dotykać tych części wyłącznie w ubraniu ochronnym, w przeciwnym razie należy używać odpowiednich narzędzi.
- hh) Nie umieszczaj przedmiotów, które nie są odporne na ciepło, na kuchence lub w zalecanym minimalnym obszarze bezpieczeństwa.
- ii) Nie otwieraj drzwi podczas pracy pieca i nie uruchamiaj pieca, jeśli szyba jest stłuczona.



UWAGA! Pomimo bezpiecznej konstrukcji urządzenia i jego zabezpieczeń oraz pomimo zastosowania dodatkowych elementów zabezpieczających operatora, w trakcie użytkowania urządzenia istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub obrażeń. Podczas korzystania z urządzenia zachowaj czujność i kieruj się zdrowym rozsądkiem.



UWAGA: Ten produkt nie nadaje się do użytku w urządzeniach mobilnych, takich jak pojazdy, przyczepy kempingowe, namioty itp.



UWAGA! Jeśli instalacja nie została przeprowadzona zgodnie ze wskazanymi procedurami, w przypadku awarii zasilania może się zdarzyć, że część spalin przedostanie się do pomieszczenia. W niektórych przypadkach może być konieczne zainstalowanie zasilacza UPS w celu utrzymania ciągu.



Expondo nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia osób lub przedmiotów wynikające z nieprzestrzegania zasad opisanych w powyższych punktach oraz za produkty zainstalowane niezgodnie z normami.

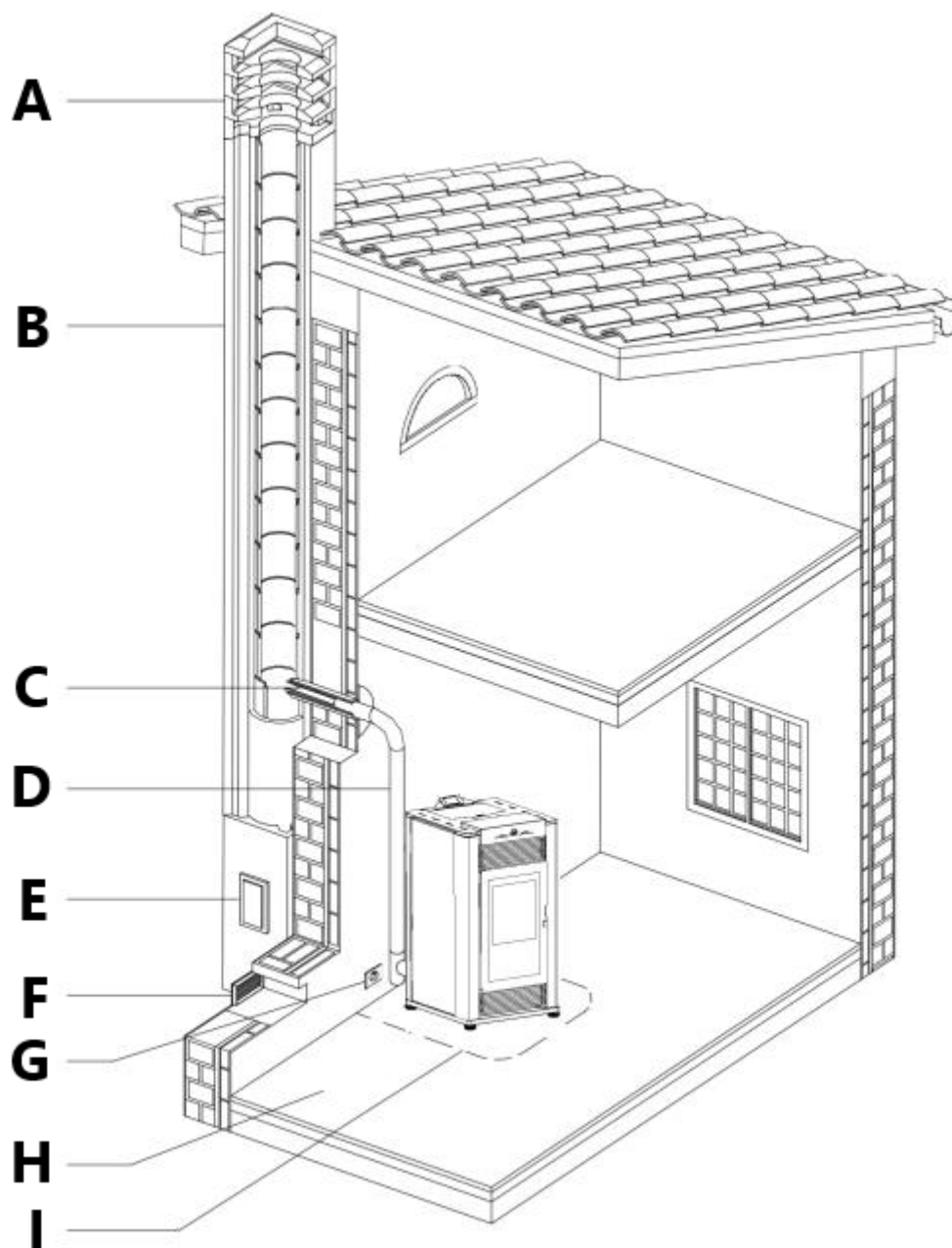
3. Zakres zastosowania

Urządzenie przeznaczone jest do wytwarzania ciepła do ogrzewania budynków i wody poprzez spalanie pelletu. Nadaje się do stałego montażu w budynkach, jednak nie nadaje się do stosowania w domach prefabrykowanych.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku niezamierzonego użycia urządzenia.

4. Instrukcje Instalacji

Upewnij się, że instalacja produktu jest zgodna ze wszystkimi wskazówkami podanymi poniżej.



Ryc.1

- A - komin
- B – komin
- C – połączenie do komina
- D – kanał odprowadzający spaliny
- E - otwór kontrolny sadzy
- F - wlot świeżego powietrza
- G – zasilanie elektryczne
- H - obciążenie nośne podłogi
- I - minimalne odległości bezpieczeństwa

Kontrola sadzy

Zalecamy, aby przewód kominowy posiadał komorę do zbierania ciał stałych i kondensatu umieszczoną poniżej przyłącza, którą można łatwo sprawdzić za pomocą hermetycznych drzwiczek. (ryc. 1)

Wlot świeżego powietrza

Aby zapewnić bezawaryjną pracę pieca, musi być zapewniony dopływ powietrza niezbędnego do spalania, dostarczany poprzez dopływ świeżego powietrza.

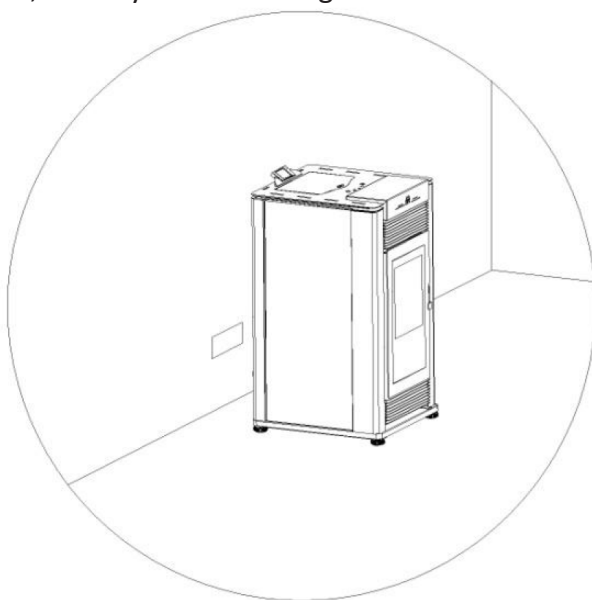
Wlot świeżego powietrza musi:

- mieć całkowity wolny przekrój co najmniej równy rozmiarowi podanemu w paragrafie „

Dane techniczne”;

- być chroniony kratą lub odpowiednią osłoną, pod warunkiem że nie zmniejsza to minimalnego zalecanego przekroju;

- znajdować się w miejscu, w którym nie można go zasłonić.



rys. 2

Zewnętrzne powietrze do spalania

Zaleca się podłączenie pieca do zewnętrznego źródła powietrza do spalania pod pewnymi warunkami (podciśnienie).

Aby zainstalować powietrze zewnętrzne, użyj dowolnego elastycznego metalowego węża o średnicy wewnętrznej 2" (5 cm) lub sztywnej metalowej rury (przewodu).

Należy go podłączyć wokół (NIE WEWNĄTRZ) rury wlotowej powietrza do spalania (rys. 3).

Zwiększ średnicę zewnętrznej rury powietrznej do 3" (76 mm) w przypadku odcinków o długości powyżej 15 stóp (4,5 m) i wysokości powyżej 4 stóp (1 m).

Należy unikać długich biegów.

Uważaj, aby nie przycisnąć ani nie zgiąć rury powietrza zewnętrznego o zbyt małym promieniu.

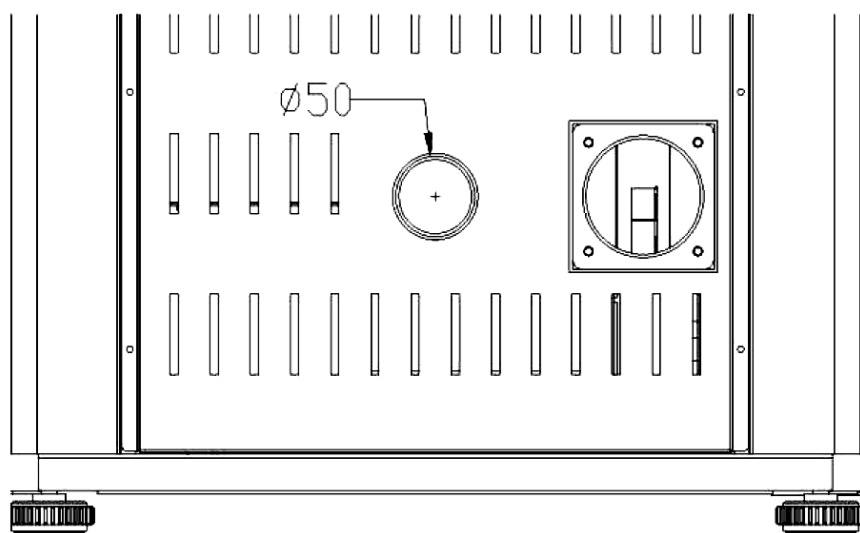
Rura powietrza zewnętrznego może być zakończona równo ze ścianą zewnętrzną, ale powinna być chroniona przed wiatrem i warunkami atmosferycznymi za pomocą kaptura.

Rura powietrza zewnętrznego musi kończyć się powyżej linii maksymalnego śniegu i poniżej otworu wylotowego.

Uważaj, aby nie przepuszczać zimnego powietrza przez rury wodociągowe, które mogą zamarznąć.

Nad otworem rury powietrza zewnętrznego należy umieścić ekran z otwartej siatki, aby zapobiec zagnieżdżaniu się w otworze ptaków i gryzoni.

Użyj kolanka lub osłony, aby zapobiec przedostawaniu się dominującego wiatru bezpośrednio do rury wlotu powietrza z zewnątrz.



rys. 3

UWAGA: Siatka nie powinna być mniejsza niż 1/4" na 1/4" (6,4 na 6,4 mm).

Zewnętrzne powietrze do spalania jest wymagane we wszystkich instalacjach domów mobilnych i tam, gdzie wymagają tego przepisy budowlane.

W przypadku instalacji w sypialni lub łazience wymagane jest podłączenie powietrza zewnętrznego.

Środowisko

Przed instalacją należy skontaktować się z lokalnymi władzami budowlanymi, aby ustalić, czy wymagane jest pozwolenie i/lub inspekcja.

Lokalizując urządzenie, należy wziąć pod uwagę konstrukcję budynku, aby upewnić się, że otwór wentylacyjny nie koliduje z belkami stropowymi, krokwiami dachowymi, słupkami ściennymi, rurami wodnymi lub przewodami elektrycznymi. Przeniesienie urządzenia może być łatwiejsze niż przeróbka konstrukcji budynku.

Pomieszczenie, w którym urządzenie ma zostać zainstalowane, musi spełniać następujące wymagania:

Nie wolno ich używać jako garażu, magazynu materiałów palnych ani do wykonywania czynności stwarzających ryzyko pożaru.

Zabronione jest umieszczanie pieca w pomieszczeniu z atmosferą wybuchową.

Nie mogą znajdować się w próżni w stosunku do otoczenia zewnętrznego ze względu na działanie przeciwnego ciągu, powstałego na skutek obecności w pomieszczeniu, w którym znajduje się palenisko, innego urządzenia lub urządzenia wyciągowego.

Nie wolno używać pieca lub paleniska jednocześnie z przewodami wentylacyjnymi typu zbiorczego z wentylatorem wyciągowym lub bez, innymi urządzeniami lub innymi urządzeniami takimi jak: systemy wentylacji wymuszonej lub inne systemy grzewcze wykorzystujące wentylację do wymiany powietrza. Takie systemy mogą powodować podciśnienie w otoczeniu instalacji, nawet jeśli są zainstalowane w pomieszczeniach przylegających lub połączonych.

Nośność podłogi

Sprawdź nośność podłogi odnosząc się do masy produktu podanej w paragrafie „DANE TECHNICZNE”. Jeśli podłoga nie ma odpowiedniej nośności, należy podjąć odpowiednie środki zaradcze.

Minimalne bezpieczne odległości

Produkt należy montować zachowując zalecane odległości bezpieczeństwa od materiałów wrażliwych na ciepło lub łatwopalnych i niepalnych, od ścian nośnych i innych, a także od elementów drewnianych, mebli itp.

Minimalne odległości to:

- 10 cm od ściany za piecem;
- 6" (15 cm) od bocznej ściany;
- 32" (80 cm) w obszarze promieniowania cieplnego i od wylotu wentylatora gorącego powietrza.

W przypadku podłóg wrażliwych na ciepło lub łatwopalnych, podłogę należy zabezpieczyć niepalnym materiałem izolacyjnym, np. blachą stalową, marmurem, płytkami itp.

Ochrona podłogi musi rozciągać się:

- pod produktem;
- minimum 152 mm przed urządzeniem i poza każdą stroną otworu załadunku paliwa i usuwania popiołu (4" / 10 cm od zewnętrznej strony powłoki).

Podłączenie do przewodu kominowego musi uwzględniać minimalne odległości bezpieczeństwa od elementów konstrukcyjnych wrażliwych na ciepło lub materiałów łatwopalnych (panele drewniane, belki lub sufity itp.) pokazanych na rysunkach.

Ostrzeżenie!

Piec nagrzewa się podczas pracy. Trzymaj dzieci z daleka od wszelkich powierzchni kuchenki. Bezpośredni kontakt z piecem podczas pracy może spowodować oparzenia skóry.

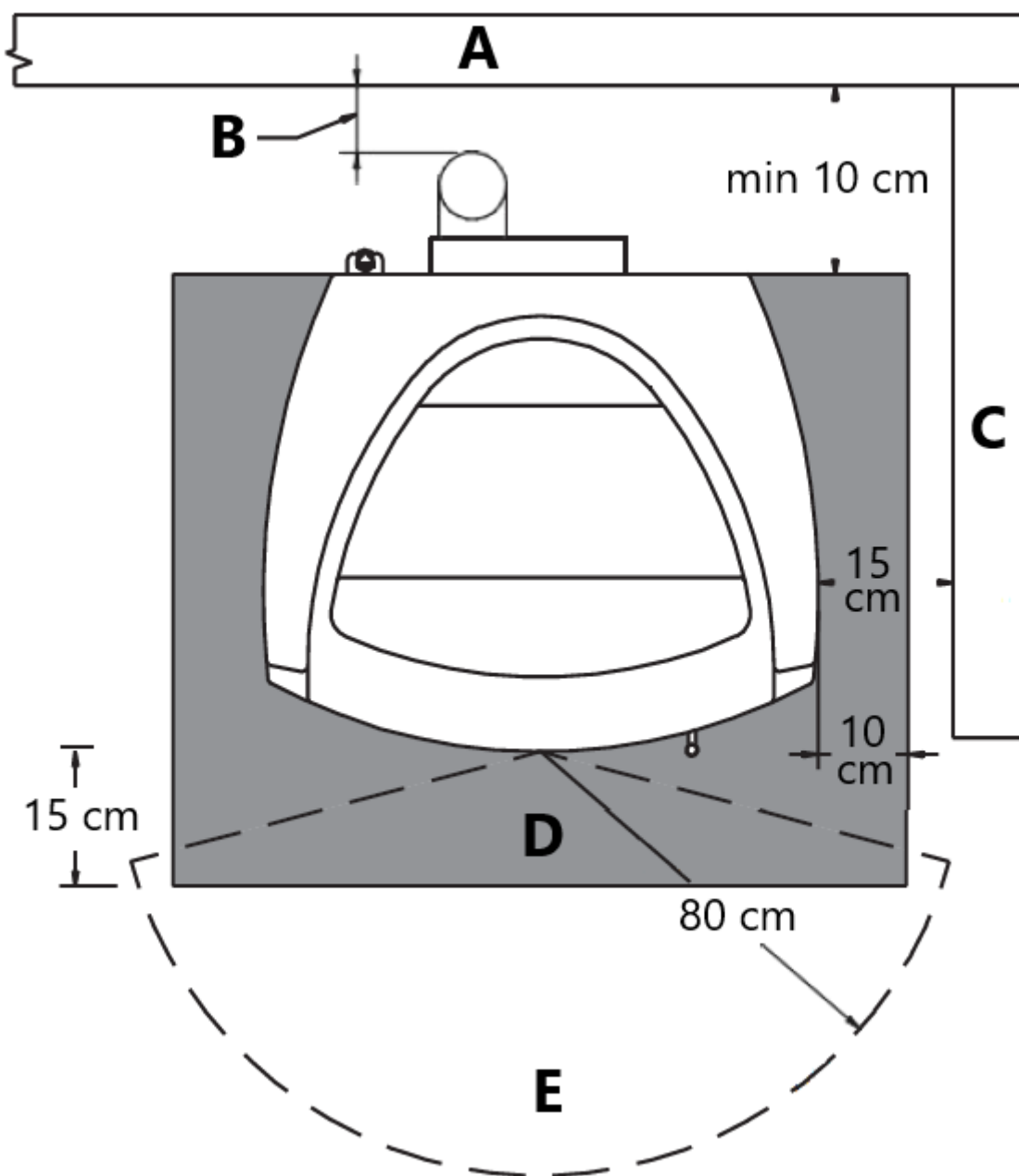
Trzymaj wszelkie palne produkty, takie jak drewniane meble, zasłony, dywany, palne ciecze itp. z dala od zapalonego pieca (minimalna odległość 80 cm).

Zaleca się pozostawienie wokół pieca większych odległości niż podane powyżej, aby ułatwić wszelkie niezbędne prace przy urządzeniu.

Zamontować odpowietrznik w odstępach określonych przez producenta odpowietrznika.

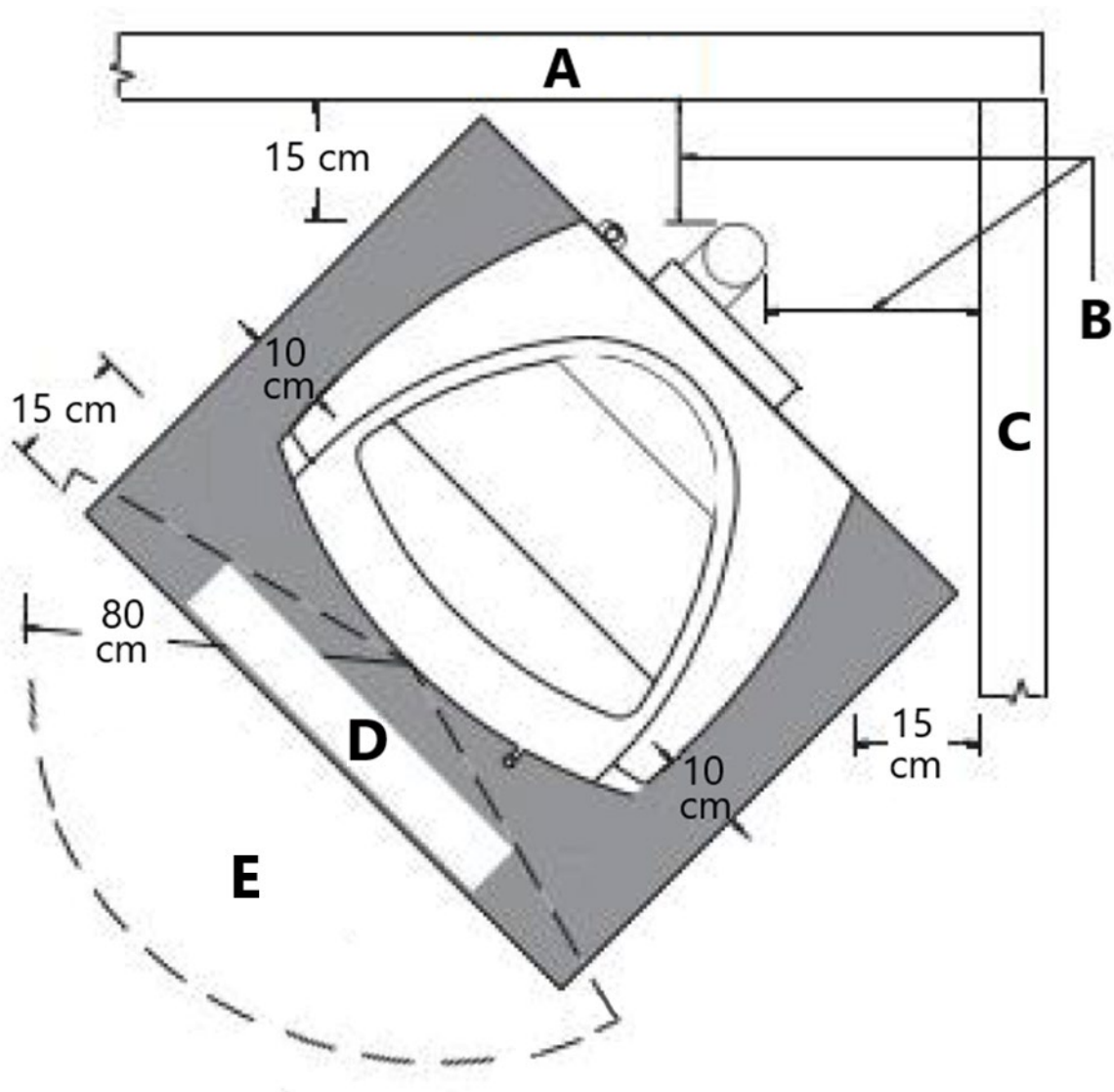
Mogą obowiązywać pewne ograniczenia wynikające z przepisów lokalnych.

Przed instalacją skontaktuj się z lokalnymi urzędnikami.



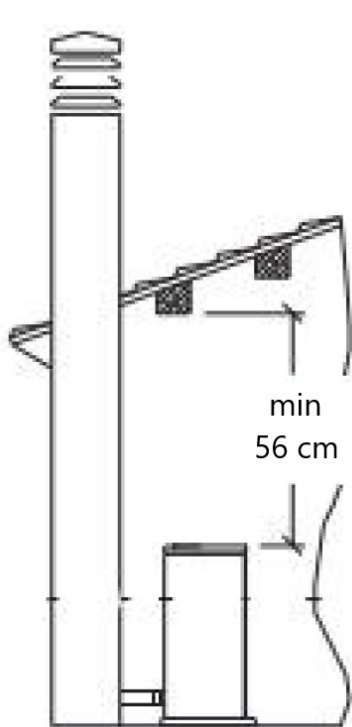
rys. 4

- A – Ściana tylna
- B – Patrz instrukcje producenta odpowietrznika
- C – Ściana boczna
- D – Ochrona podłogi
- E – Obszar promieniowania ciepłego

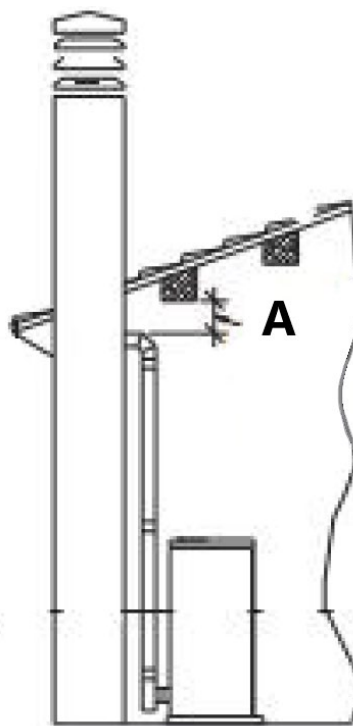


rys. 5

- A – Ściana tylna
- B – Patrz instrukcje producenta odpowietrznika
- C – Ściana boczna
- D – Ochrona podłogi
- E – Obszar promieniowania cieplnego



rys. 6



rys. 7

A – Patrz instrukcje producenta odpowietrznika

Kanał odprowadzający spaliny

Piec wymaga odpowietrznika na pellet z certyfikatem CE. Dlatego system odpowietrzający powinien zostać zatwierdzony do stosowania w piecach na pellet przez certyfikowane laboratorium badawcze.

PL Vent należy stosować do odpowietrzania wszystkich pieców wolnostojących.

Nie używaj do odpowietrzania urządzenia na pellet następujących materiałów i produktów do odpowietrzania:

- Odpowietrznik suszarki
- Odpowietrznik urządzenia gazowego (typ B).
- Rura PCV (plastikowa).
- Rura kuchenna jednościenna.

Piec na pellet nie różni się od innych pieców. Posiada wymuszony ciąg spalin przez wentylator, który utrzymuje palenisko w próżni, a cały kanał odprowadzania spalin pozostaje pod niewielkim ciśnieniem. Z tego powodu przewód kominowy musi być całkowicie szczelny i prawidłowo zamontowany, aby zapewnić zarówno bezawaryjną pracę, jak i bezpieczeństwo użytkownika.

- Kanał odprowadzający spaliny **musi zostać wykonany** przez wyspecjalizowany personel lub firmy, jak opisano poniżej.
- Przewód spalinowy należy zamontować w taki sposób, aby możliwe było okresowe czyszczenie bez konieczności demontażu jakichkolwiek części.
- Rury należy **zawsze** uszczelniać silikonem (**nie szczeliwami na bazie cementu**) lub specjalnie przystosowanymi uszczelkami/uszczelkami, które zachowują swoją wytrzymałość i

elastyczność w wysokich temperaturach (>450°F/230°C) i powinny być mocowane za pomocą co najmniej trzech arkuszy metalowe śruby.

Za pomocą odpowiednich obejm do rur przymocuj przewód kominowy do ściany tak, aby nie obciążał wentylatora oddymiającego.

Nie instaluj przepustnicy spalin w systemie odprowadzania spalin tego urządzenia.

Nie podłączaj tego urządzenia do przewodu kominowego obsługującego inne urządzenie.

Nie podłączaj do kanału odprowadzającego spaliny, do którego okapy odprowadzają opary.

Bardzo gorące spaliny mogą powodować oparzenia skóry: należy zachować znaczną odległość od urządzenia.

Gazy spalinowe powstałe w wyniku spalania pelletu mogą zanieczyszczać zewnętrzne powierzchnie ścian. Aby uniknąć takiej możliwości, należy zakończyć otwór wentylacyjny powyżej linii dachu.

Rury i maksymalne długości użytkowe

Rura wydechowa we wszystkich piecach ma średnicę zewnętrzną 3" (76 mm), dlatego piec został zaprojektowany tak, aby pomieścić 3-calowy adapter rury pieca, ale średnica rur zależy od rodzaju instalacji. Instalacja może wymagać użycia otworu wentylacyjnego 4" (10 cm), jak pokazano w Tabeli 1.

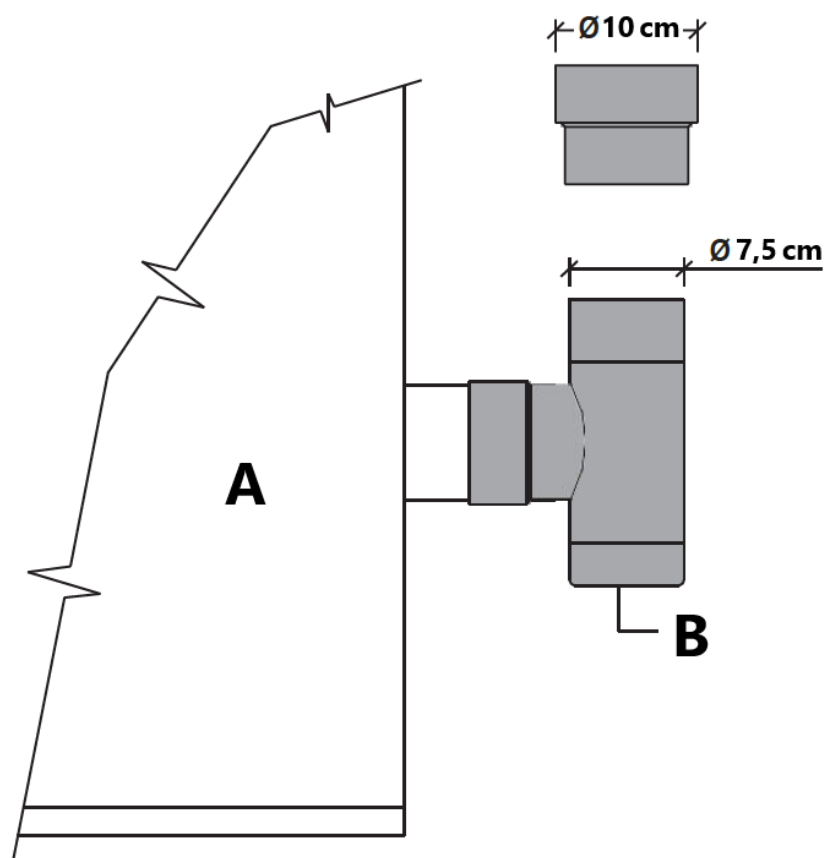
Tabela 1: Podłączenie do rury spalinowej - długość rury		
TYP INSTALACJI	Z RURĄ O ŚREDNICY 3".	Z DWUŚCIENNĄ RURĄ O ŚREDNICY 4".
Maksymalna długość (z trzema kolankami 90°)	25 stóp (7,6 m)	35 stóp (10,7 m)
Do instalacji na wysokości ponad 1200 m nad poziomem morza	-	Wymagany
Maksymalna liczba łokci	3	4
Długość odcinków poziomych z minimalnym nachyleniem 3%.	10 stóp (3 m)	10 stóp (3 m)

Straty ciśnienia związane z kolaniem 90° można porównać do strat powstałych w przypadku rury o długości trzech stóp. Trójkąt złączkowy podlegający kontroli można uznać za równoważny kolanu 90°.

PRZYKŁAD: jeśli instalujesz odcinek o długości większej niż 20 stóp (6 m) z rurą o średnicy 3 cali (76 mm), oblicz maksymalną długość użytkową w następujący sposób:

- Jeżeli użyte zostaną maksymalnie **trzy kolanka 90°**, maksymalna długość odcinka wyniesie **25 stóp (7,6 m)**.
- Jeżeli użyte zostaną maksymalnie **dwa kolanka 90°** i mając na uwadze, że kolano 90° można zastąpić rurą o długości 3 stóp, maksymalna długość odcinka wyniesie **25'+3' = 28'** (8,5 m).
- Jeżeli zostanie użyte maksymalnie **jedno kolanko 90°** i mając na uwadze, że kolano 90° można zastąpić jednym metrem rury, maksymalna długość odcinka wyniesie **25'+3'+3'=31'** (9,4 M).

Jeżeli konieczne jest użycie rury o średnicy 4" (10 cm), podłącz ją do wylotu komina pieca za pomocą trójnika 3" (76 mm), a następnie użyj adaptera 3" – 4" (76-102 mm) (rys. 8) .



rys. 8

A - Piec na pelet

B - Tee W / Czapka z daszkiem

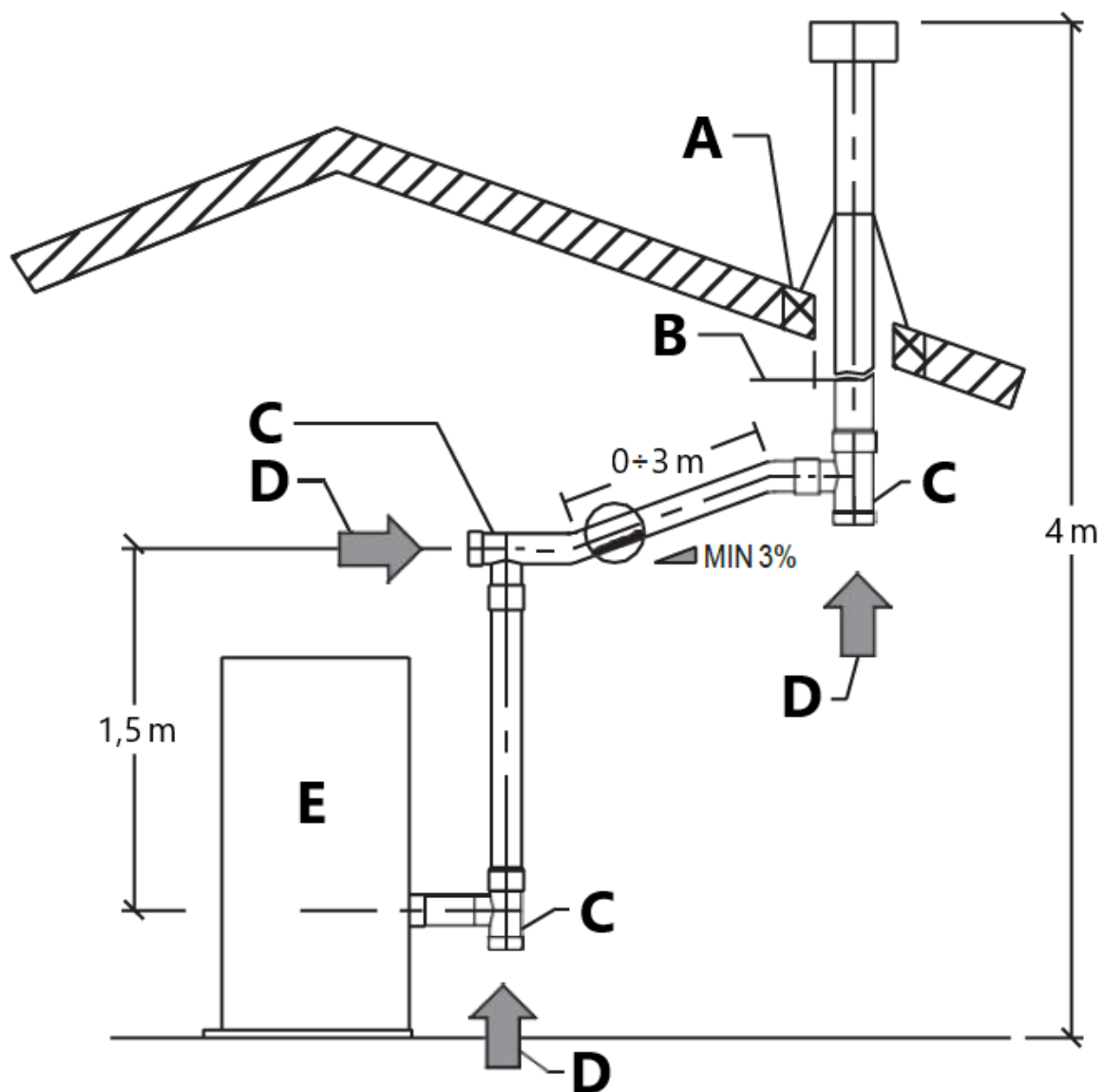
Koszulka Unii

Zastosowanie tego typu kształtek musi umożliwiać gromadzenie się kondensatu zmieszanego z sadzą, która gromadzi się wewnątrz rury.

Musi także umożliwiać okresowe czyszczenie przewodu kominowego bez konieczności demontażu rur.

Można stosować pojedyncze lub podwójne trójniki czyszczące.

Poniżej podano przykład podłączenia kanału spalin, które umożliwia całkowite oczyszczenie bez konieczności demontażu rur (rys. 9).



rys. 9

- A - Odrażliwy materiał
- B - Patrz instrukcje producenta wentylacji
- C - Trójnik
- D - Kierunek czyszczenia
- E - Piec na pelet

Instalacja wentylacji wewnętrznej

Instalacja tego typu zapewnia naturalny ciąg powstający w wyniku wznoszenia się w pionie, co pozwala uniknąć przedostania się dymu do domu w przypadku przerwania dopływu prądu do urządzenia w wyniku spalania lub tłącego się pelletu pozostającego na ruszcie paleniska.

Ogólny układ odpowietrznika pokazano na rysunku, a procedura jest następująca:

Ustaw urządzenie w żądanym miejscu, zgodnie z wymaganiami instalacyjnymi urządzenia.

- Użyj pionu, aby określić miejsce penetracji PL Vent przez sufit.

- Wytnij otwór w suficie i ramie do odpowiedniego rozmiaru otworu. Materiał szkieletu powinien być taki sam jak materiał sąsiedniego legara.
- Zamontuj czarny wspornik sufitowy poniżej poziomu legara i przymocuj za pomocą gwoździ lub śrub spiralnych 4–1,5" (102 mm–38 mm) (rys. 10). Alternatywnie, zamiast czarnego wspornika sufitowego można zastosować zespół nośny. Zespół nośny mocuje się do otworu w suficie od dołu i mocuje do legarów za pomocą 4 spiralnych gwoździ lub wkrętów o średnicy 102 mm - 38 mm (rys. 10).
- Włóż pierwszą sekcję wentylacyjną przez wspornik i dokręć śrubę zaciskową. Dodatkowo przymocuj nawiewnik czterema śrubami (maks. ½" / 12 mm długości) przez kołnierz wsporczy i do poszycia nawiewnika.
- Zamontuj sekcję(-y) wentylacyjną na pierwszej. Skręć sekcje blokady razem, wykonując obrót w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Przed skręceniem mocno dociśnij sekcje odpowietrzające, aby zapewnić prawidłowe zaczepienie zapadki blokującej. Należy zastosować wystarczającą siłę skręcającą, aby kołnierze docisnęły materiał uszczelki.
- Przegrody przeciwpożarowe są wymagane tam, gdzie otwór wentylacyjny przechodzi przez podłogę lub sufit. Wytnij otwór o odpowiedniej wielkości w suficie/podłodze i zamontuj Firestop powyżej lub poniżej legara. Przymocuj ogniochronną gwoździami w rogach (rys. 10).
- W razie potrzeby do przemieszczania się wokół belek stropowych lub krokwi można zastosować łokcie do odsunięcia nawiewnika. Należy ograniczyć do minimum użycie kolanek, ponieważ zmniejszają one przeciągi nawiewnika.
- Kontynuuj wentylację w górę przez linię dachu.
- Nasuń kołnierz nad nawiewnikiem, aż znajdzie się na linii dachu. Wsuń górną część podstawy kołnierza pod gonty dachowe. Przybij obróbkę do dachu za pomocą minimum 8 gwoździ dekarских. Uszczelnia podstawę kołnierza odpowiednią mastyksem dachowym.
- Wsuń kołnierz burzowy w dół otworu wentylacyjnego, aż oprze się o obróbkę blacharską. Nałóż warstwę silikonu wokół górnej części kołnierza burzowego.
- Rozciągnij nawiewnik PL na odległość co najmniej 12" (30 cm) ponad linię dachu i zakończ nasadką przeciwdeszczową z certyfikatem PL (rys. 11). Jeżeli wywietrznik wystaje na więcej niż 6 stóp ponad penetrację dachu, należy zastosować słupki usztywniające dach i opaskę usztywniającą dach, aby zapewnić podparcie boczne. W regionach geograficznych charakteryzujących się utrzymującą się niską temperaturą otoczenia zaleca się umieszczenie otworów wentylacyjnych poniżej linii dachu. Pomaga to zmniejszyć kondensację, gromadzenie się sadzy i słaby ciąg.
- Załóż osłonę przeciwdeszczową na górną część otworu wentylacyjnego i przekręć ją do górnej części otworu wentylacyjnego (rys. 11).
- Jeżeli system wentylacyjny przechodzi przez barierę powietrzno-parową, barierę należy uszczelnić do wspornika sufitu lub przegrody ogniowej.

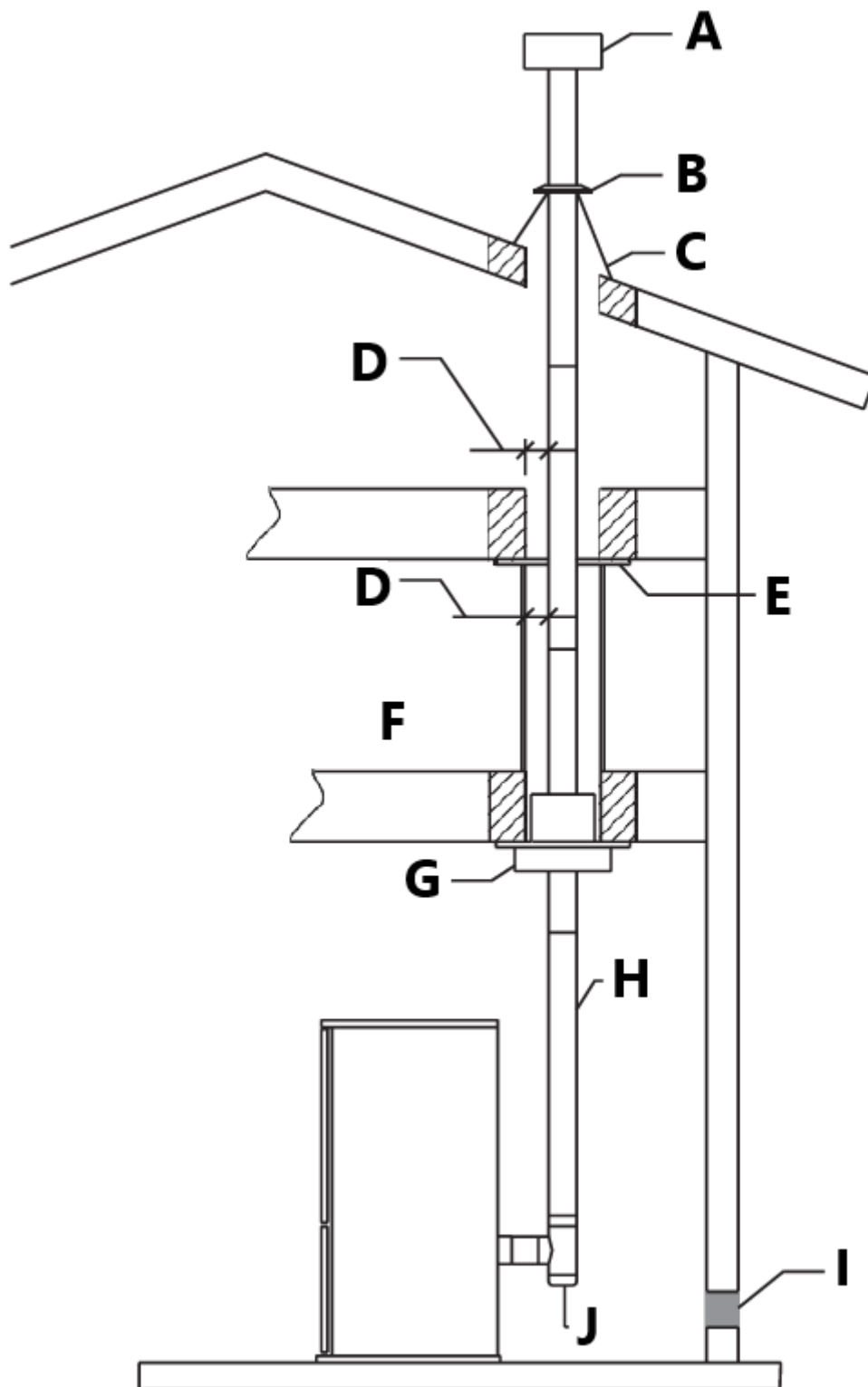
Ostrzeżenie!

Aby przejść przez sufity palne, należy zastosować atestowaną rurę odprowadzającą pellet i przepusty sufitowe.

Podczas stosowania przejścia sufitowego należy ściśle przestrzegać wymagań bezpieczeństwa producenta PL Vent.

Zamontować odpowietrznik w odstępach określonych przez producenta odpowietrznika.

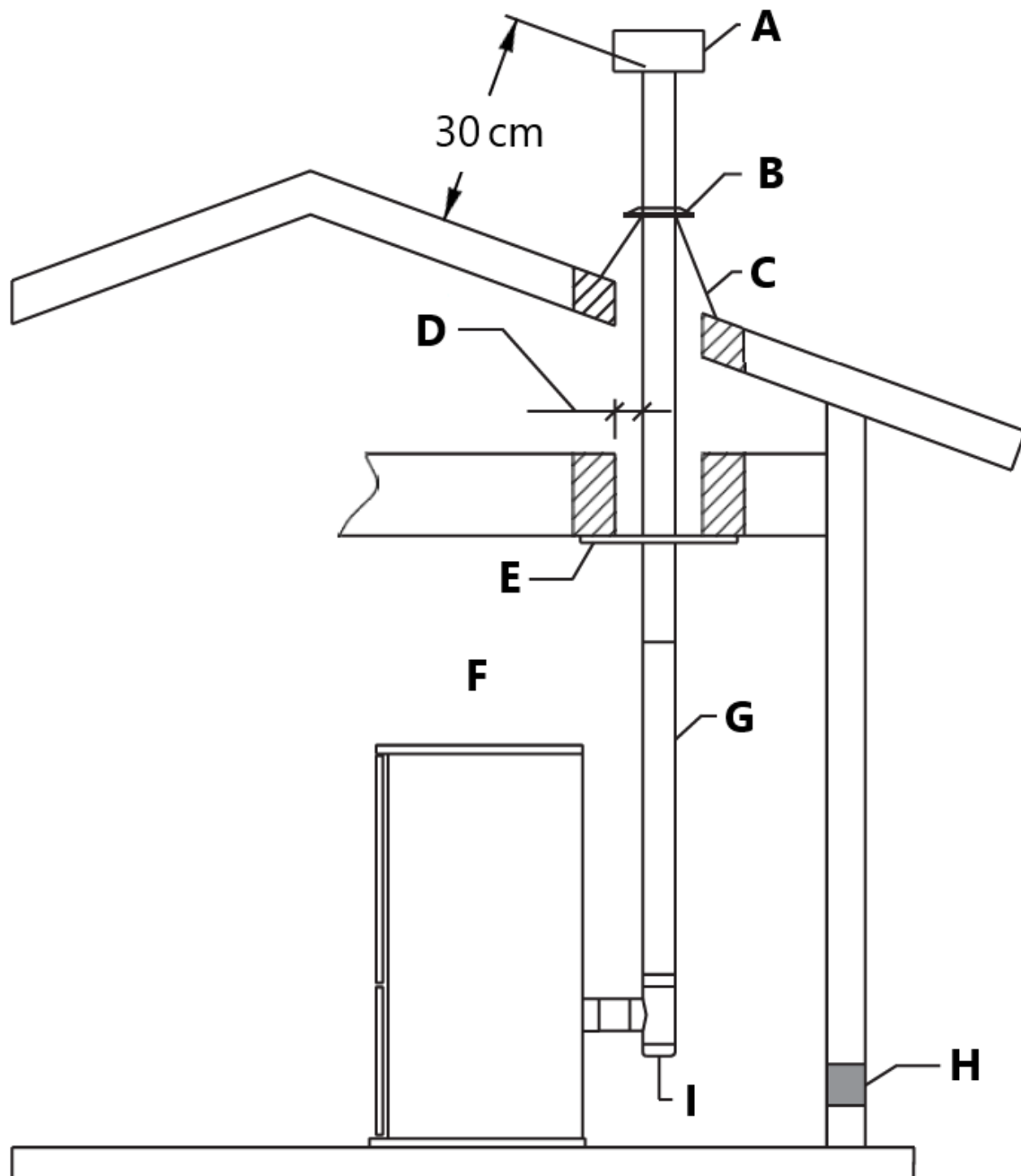
Należy upewnić się, że wszystkie prace instalacyjne zostały wykonane zgodnie z profesjonalnymi standardami.



rys. 10

- A - Czapka przeciwdeszczowa
- B - Kołnierz burzowy
- C - Miganie
- D - Patrz instrukcje producenta wentylacji
- E - Ognioodporna
- F - Załącznik

G - Czarny wspornik sufitowy
H - Odpowietrznik
I - Wlot świeżego powietrza
J - Trójnik



rys. 11

A - Czapka przeciwdeszczowa
B - Kołnierz burzowy
C - Miganie
D - Patrz instrukcja producenta wentylacji

- E - Wsparcie
- F - Sekcja wentylacyjna
- G - Odpowietrznik
- H - Wlot świeżego powietrza
- I - trójnik

Podłączenie do konwencjonalnego komina

Piec można podłączyć do istniejącego komina klasy A lub komina murowanego spełniającego minimalne wymagania NFPA 211. Przy zastosowaniu tego rodzaju instalacji piec na pellet może mieć naturalny ciąg bez konieczności działania dmuchawy wyciągowej (awaria), co zmniejsza prawdopodobieństwo przepalenia i cofnięcia się ciągu.

Sprawdź, czy połączenie z kanałem odprowadzającym spaliny jest gazo/dymoszczelne, ponieważ urządzenie pracuje w próżni.

- Jeśli chcesz wykorzystać istniejący komin, zdecydowanie zaleca się sprawdzenie go przez profesjonalnego kominiarza, aby upewnić się, że jest on całkowicie szczelny (rys. 12). Dzieje się tak dlatego, że dym pod niewielkim ciśnieniem może przedostać się przez szczeliny przewodu kominowego i przedostać się do pomieszczeń mieszkalnych. Jeżeli po oględzinach okaże się, że komin nie jest całkowicie zdrowy, konieczne może być wyłożenie komina za pomocą otworu wentylacyjnego PL lub jednościennej rury ze stali nierdzewnej, aby zapewnić zgodność komina. Jeśli istniejący komin jest wystarczająco szeroki, zalecamy rurę o maksymalnej średnicy 6 cali (15 cm).

Uwaga: w niektórych obszarach wymagana jest instalacja wykładziny na górze przewodu kominowego, jak pokazano na rysunku, nawet jeśli istniejący komin jest zgodny (rys. 13).

- W przypadku wymiany komina wymagana jest nasadka kominowa, która zmniejsza wylot komina do rozmiaru wkładu. Wydłużyć otwór wentylacyjny nad nasadką kominową i zakończyć go za pomocą a czapka przeciwdeszczowa.

Może zaistnieć potrzeba izolacji pojedynczej wykładziny ściennej, aby utrzymać odpowiednią temperaturę spalin w systemie wentylacyjnym .

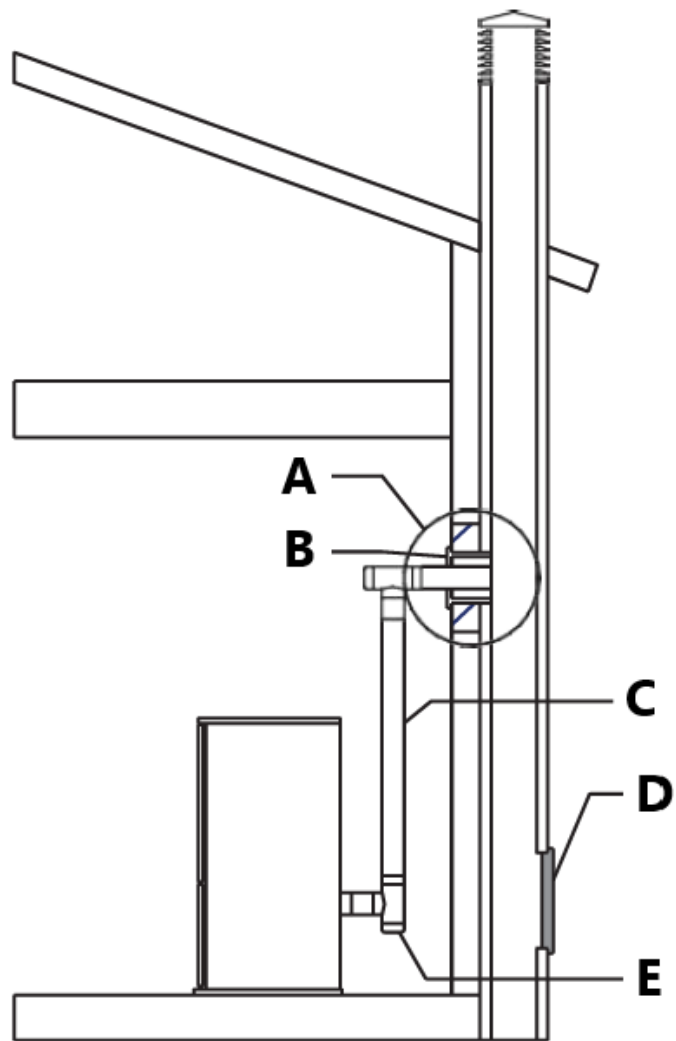
Kominy zewnętrzne często są trudne do utrzymania w cieple: zaleca się zaizolowanie wykładziny.

- Wentylacja z boku istniejącego komina murowanego musi odbywać się poprzez kauszę murowaną. Jeżeli w celu uzyskania dostępu do komina murowanego konieczna jest penetracja ściany, należy zastosować gilzę ścienną wentylacyjną PL (Rys. 12-13).
- W przypadku odprowadzania powietrza do komina stalowego klasy A (Rys. 14) należy użyć odpowiedniego adaptera PL Vent.

Należy ściśle przestrzegać specyfikacji bezpieczeństwa producenta PL Vent.

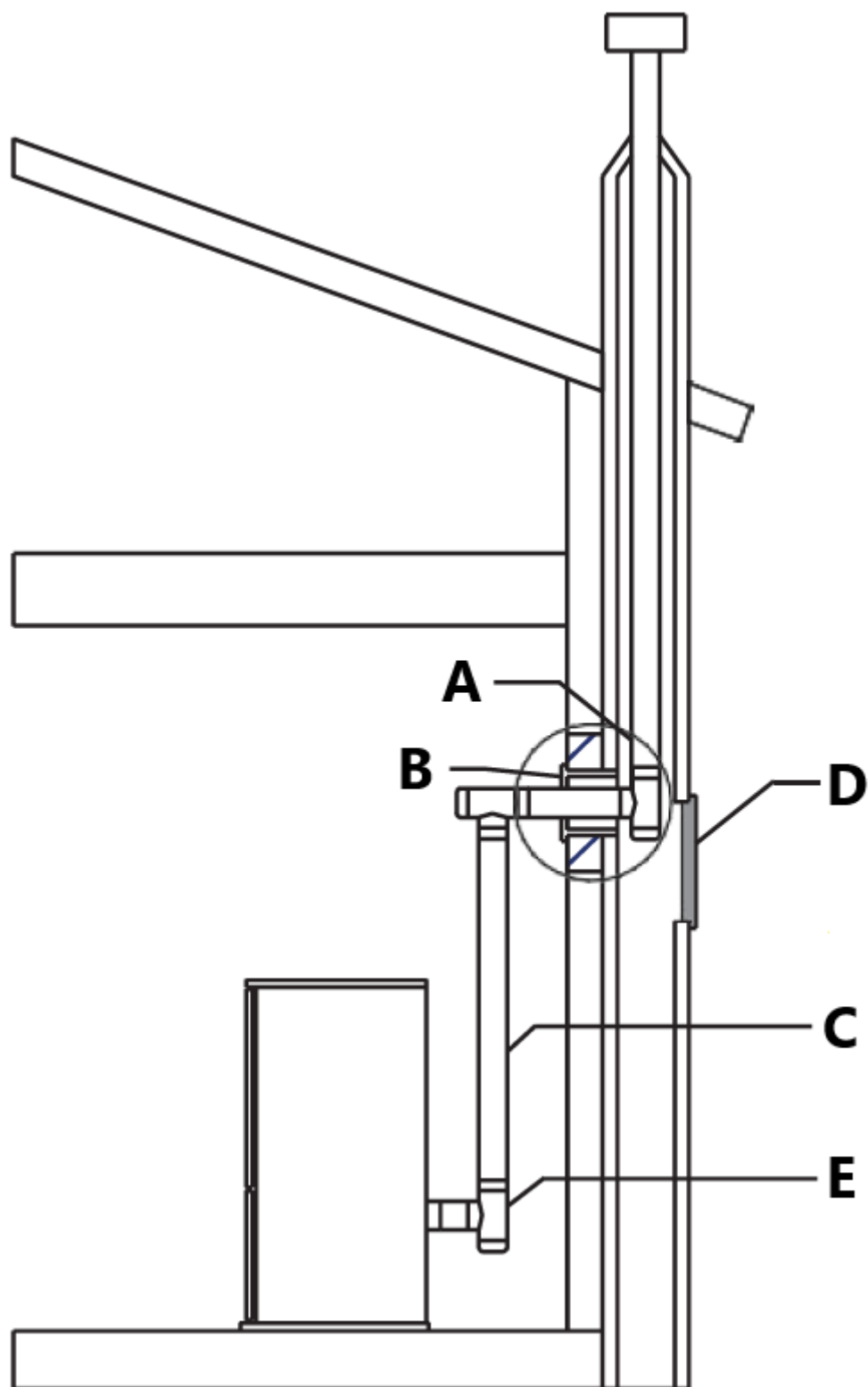
Zamontować odpowietrznik w odstępach określonych przez producenta odpowietrznika.

Należy upewnić się, że wszystkie prace instalacyjne zostały wykonane zgodnie z profesjonalnymi standardami.



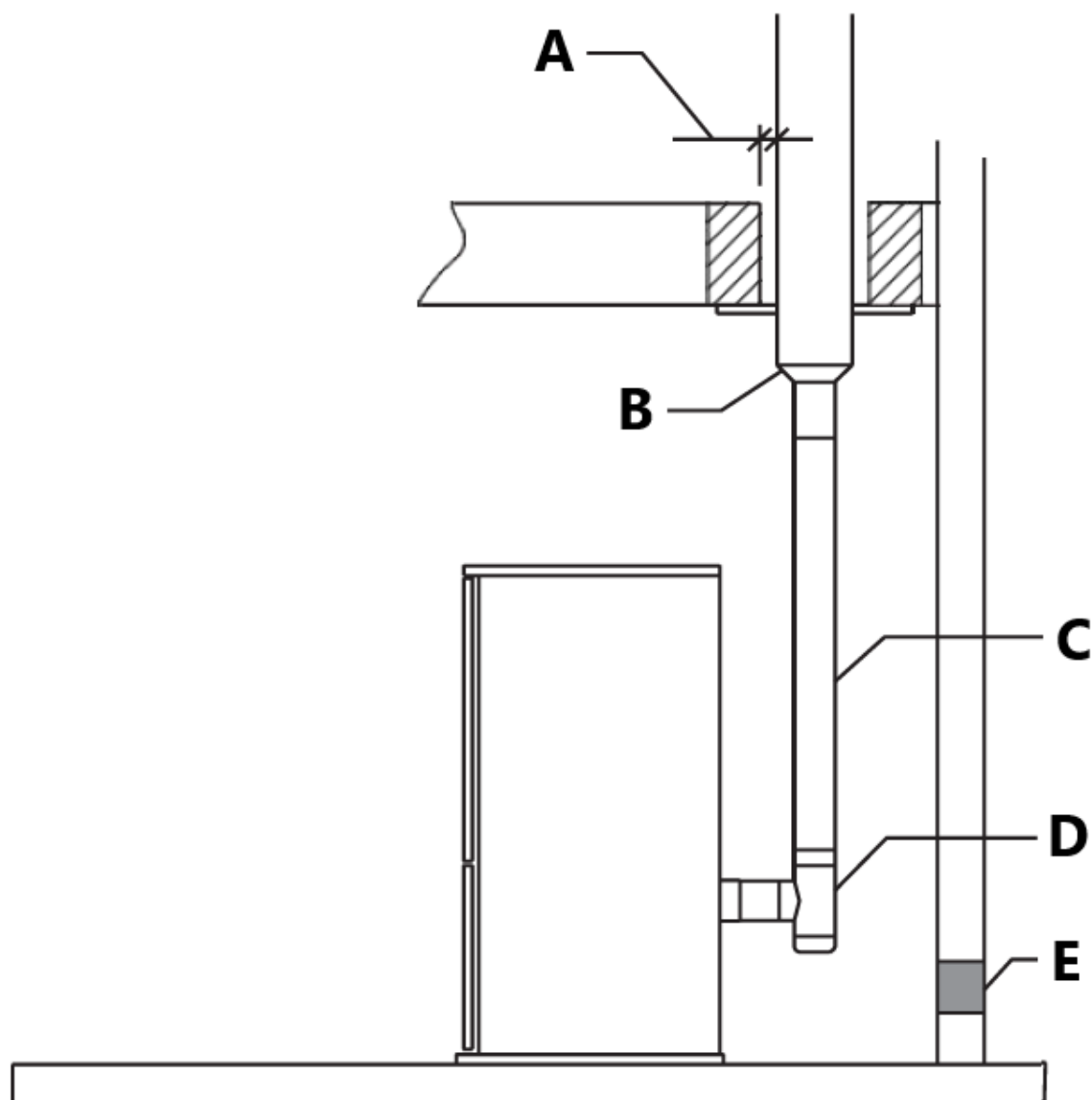
rys. 12

- A - Naparstek z błota murarskiego
- B - Adapter pl
- C - Odpowietrznik
- D - Otwór kontrolny sadzy
- E - Trójkąt (t)



rys. 13

- A - Naparstek z błota murarskiego
- B - Adapter pl
- C - Odpowietrznik
- D - Otwór kontrolny sadzy
- E - Trójkąt (t)



rys. 14

- A - Patrz instrukcje producenta wentylacji
- B - Adapter wentylacyjny PL
- C - Odpowietrznik
- D - Trójnik
- E - Wlot świeżego powietrza

Do istniejącego komina paleniska

Instalacja tego typu zapewnia również naturalny ciąg w przypadku awarii zasilania.

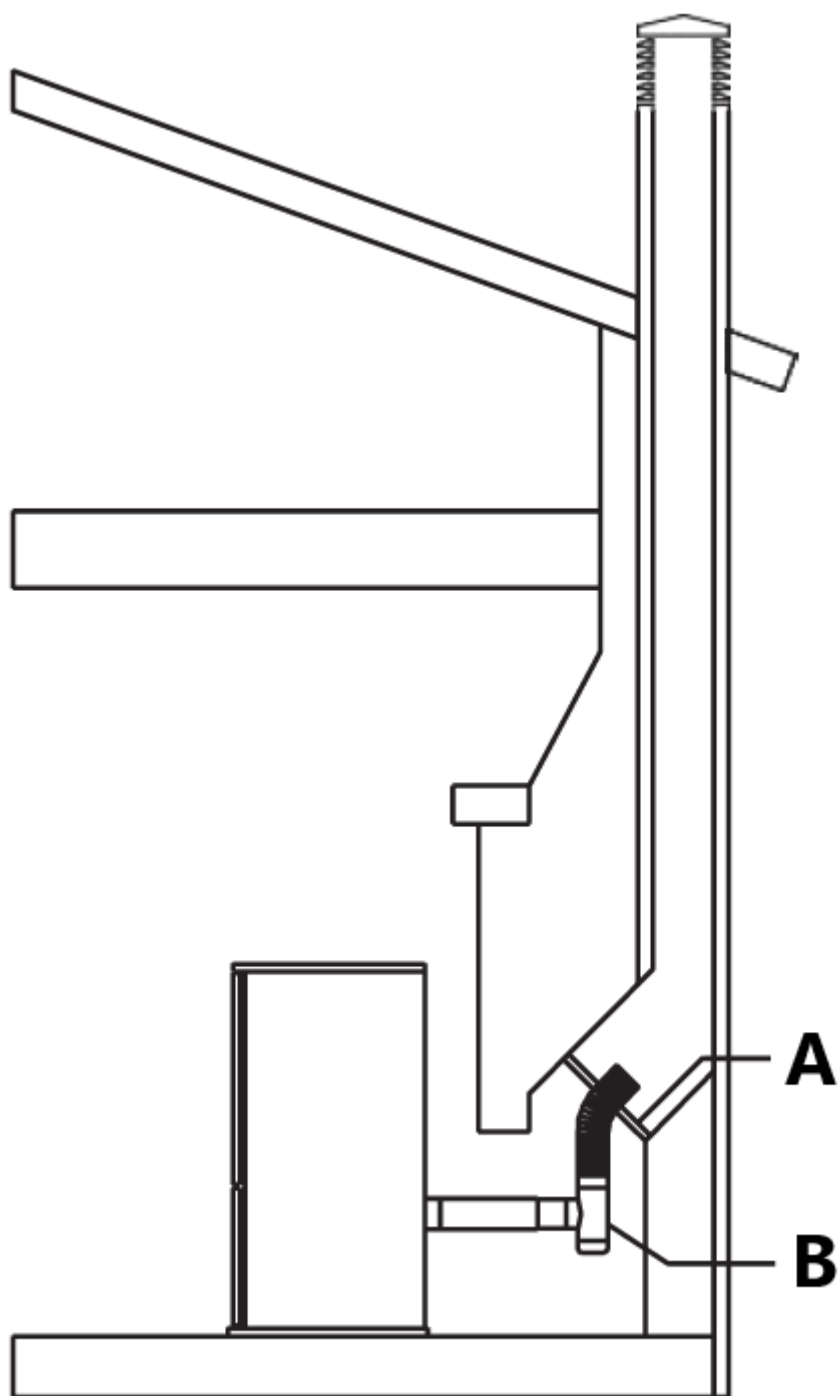
W przypadku instalacji pieca do montażu na palenisku w palenisku, urządzenie należy albo położyć ponownie, kończąc nad górną częścią komina, albo połączyć kształtowo z istniejącym systemem kominowym za pomocą płyty odcinającej (Rys. 15-16).

Należy zastosować zatwierdzoną elastyczną wyściółkę odpowietrznika PL.

Uwaga: w niektórych obszarach wymagana jest instalacja wykładziny na górze przewodu kominowego, jak pokazano na rysunku 16.

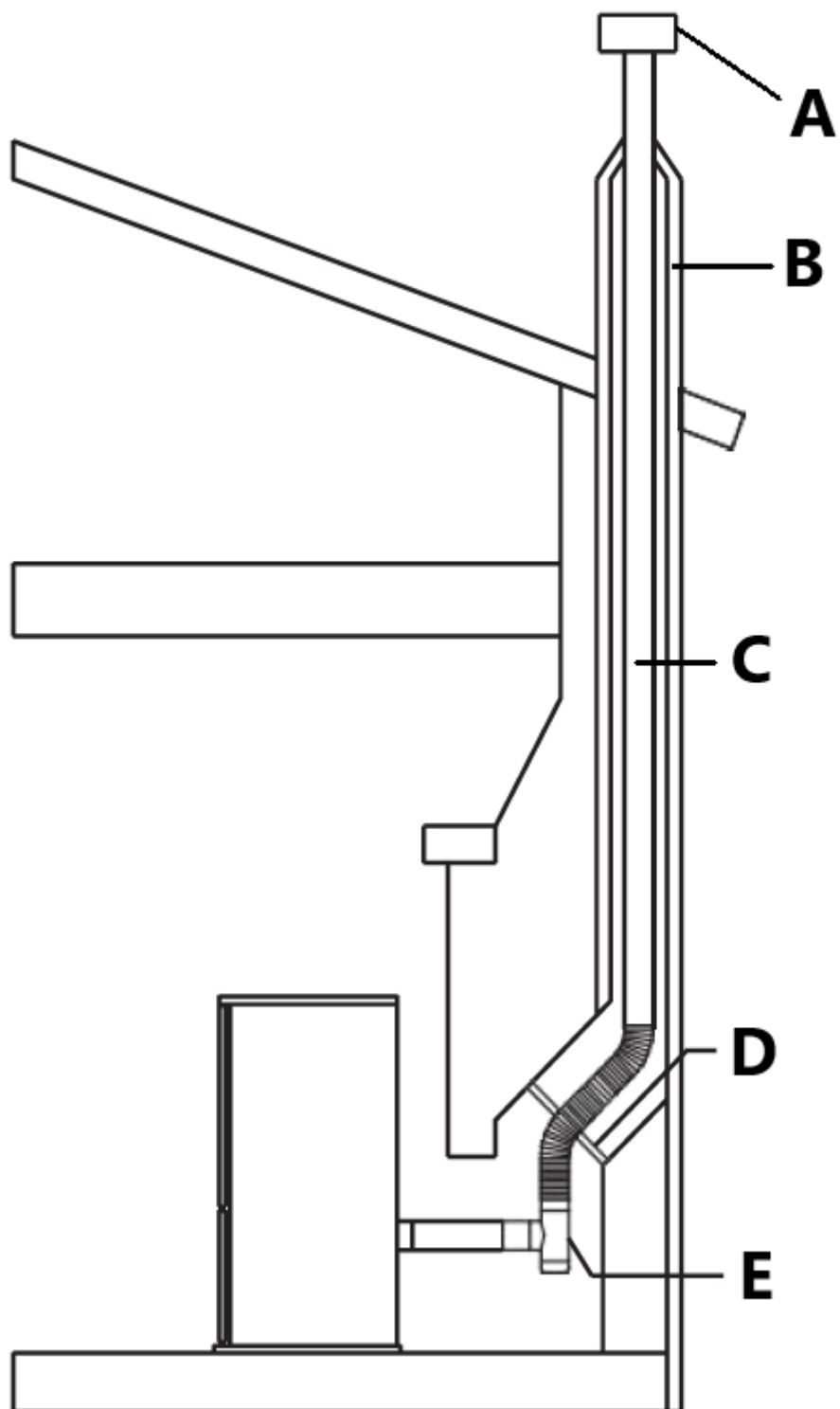
Ostrzeżenie!

- System kominowy, w którym występują znane problemy z ciągiem, może wymagać wykładziny, która może również wymagać izolacji, aby utrzymać ciepło systemu wentylacyjnego w zimnym otoczeniu komina.
- Na kominie należy zamontować kapturek chroniący przed deszczem.
- Należy ściśle przestrzegać specyfikacji bezpieczeństwa producenta PL Vent.
- Instaluję nawiewnik w odstępach określonych przez producenta nawiewnika.
- Należy ściśle stosować wymienione łączniki rur odprowadzających pelety.
- Upewnij się, że wszystkie prace instalacyjne są wykonywane zgodnie z profesjonalnymi standardami



rys. 15

- A - Pozytywna blokada wyłączona
B - Koszulka z talerzem



rys. 16

- A - Czapka przeciwdeszczowa
- B - Komin
- C - Odpowietrznik
- D - Pozytywna blokada płyty
- E - Trójnik

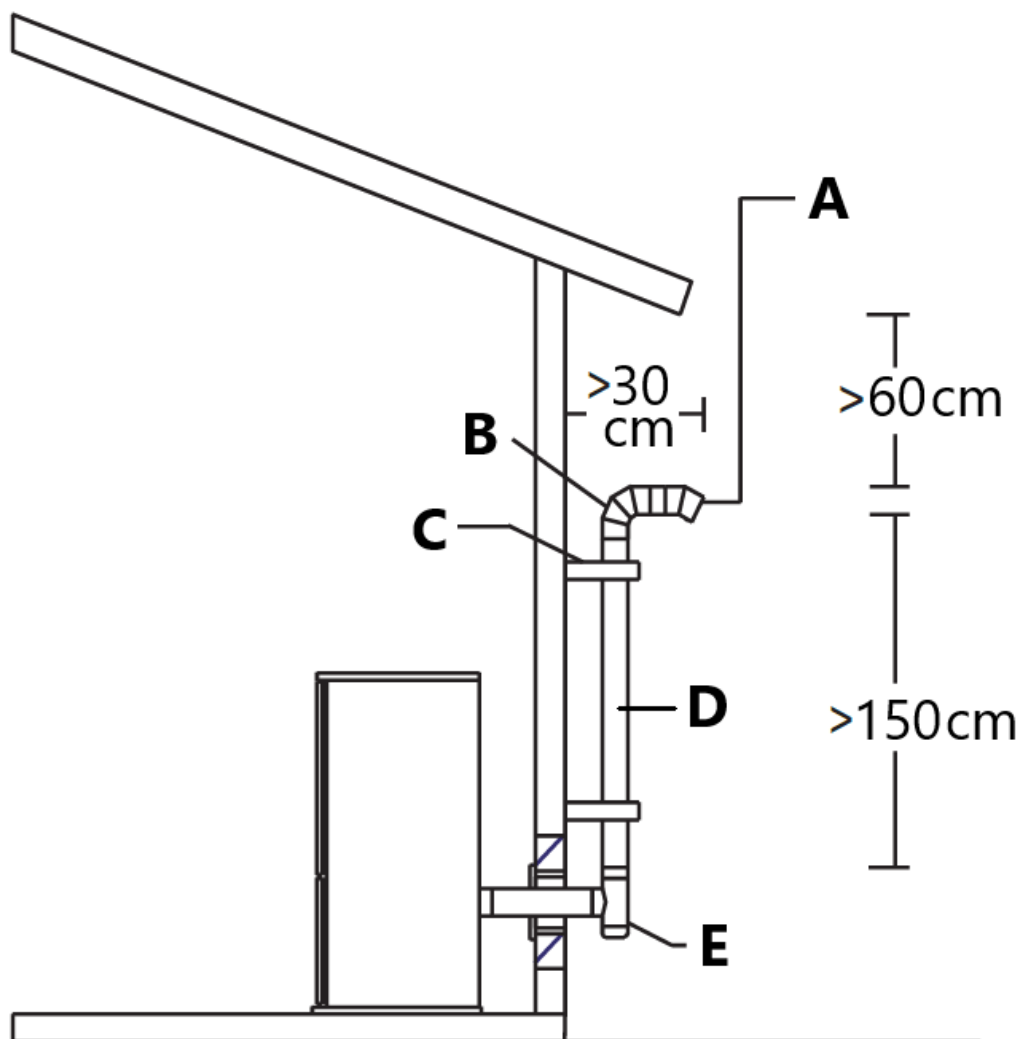
Gniazdo instalacyjne o krótkiej wysokości

Przy zakończeniu instalacji spalinowej pod okapem domu (rys. 17) należy spełnić następujące wymagania:

- przy wyborze lokalizacji urządzenia i otworu wentylacyjnego należy wziąć pod uwagę zasadę NPFA 211 6-3.5 dotyczącą odległości końcówki wyjściowej od okna i otworów;
- poprowadzić nawiewnik pionowo w górę ściany, pamiętając o zachowaniu minimalnego odstępu 3" pomiędzy ścianą a nawiewnikiem;
- opaską ścienną należy zamontować tuż nad teownikiem i co najmniej co 6 stóp podwyższenia otworu wentylacyjnego lub, jeżeli podwyżka jest mniejsza, na końcu ciągu pionowego;
- **po wzniesieniu co najmniej 1,5 m** zamontować kolano 90° skierowane na zewnątrz budynku;
- przymocuj łokieć 45° do łokcia 90°, kierując drugi łokieć w dół, w stronę podłoża. Zakończ nawiewnik kołnierzem z szybą mocowanym do kolanka 45°;
- koniec systemu rur wentylacyjnych musi znajdować się co najmniej dwanaście cali (12 cali) od ściany i 24 cale poniżej okapu. Taka konfiguracja pomoże zapobiec blokowaniu otworu wentylacyjnego przez zaspy śniegu. Również minimalna długość pionowa wynosząca 1,5 m zapewnia wentylację wyciągu w przypadku awarii zasilania i umożliwia łatwiejsze czyszczenie poprzez czyszczenie na trójniku.

Ostrzeżenie!

- Mogą obowiązywać pewne ograniczenia wynikające z przepisów lokalnych.
- Przed instalacją skontaktuj się z lokalnymi urzędnikami.
- Podczas stosowania przejścia przez ścianę należy ściśle przestrzegać wymagań bezpieczeństwa producenta PL Vent.
- Zamontować odpowietrznik w odstępach określonych przez producenta odpowietrznika.
- Nawiewnik PL z podwójnymi ściankami wymaga minimalnego odstępu od materiałów palnych zgodnie ze specyfikacjami bezpieczeństwa producenta oraz, tam gdzie ma to zastosowanie, zastosowania wymienionych gilz ściennych, zabezpieczenia przeciwogniowego lub obróbki blacharskiej.
- Nie należy umieszczać złączy w przejściach przez ściany.
- Należy upewnić się, że wszystkie prace instalacyjne zostały wykonane zgodnie z profesjonalnymi standardami.



rys. 17

- A - Kołnierz końcowy
- B - Kolanko 90°
- C - Opaska ścienna
- D - Odpowietrznik
- E - Trójnik

Wentylacja: wymagania dotyczące zakończenia

Przy określaniu optymalnego zakończenia wentylacji należy dokładnie ocenić warunki zewnętrzne, szczególnie w przypadku wentylacji bezpośrednio przez ścianę. Ponieważ musisz radzić sobie z zapachami, gazami i popiołami lotnymi, weź pod uwagę estetykę, dominujące wiatry, odległości od wlotów powietrza i materiałów palnych, lokalizację sąsiednich konstrukcji i wszelkie wymagania normowe.

- Wydech musi kończyć się powyżej poziomu wlotu powietrza do spalania.
- Nie należy kończyć otworu wentylacyjnego w żadnym zamkniętym lub półzamkniętym pomieszczeniu (np. wiatrach samochodowych, garażu, poddaszu na poddaszu itp.) ani w żadnym innym miejscu, w którym może gromadzić się koncentracja oparów.
- Zacisków nie wolno wpuszczać w ścianę lub bocznice.

- Podczas zakładania nasadek kominowych należy wziąć pod uwagę czynniki wiatrowe, takie jak dominujące kierunki wiatru i prądy, aby uniknąć przeciągów, popiołów lotnych i/lub dymu.

- Powierzchnie wentylacyjne mogą nagrzać się do tego stopnia, że w przypadku dotknięcia przez dzieci mogą spowodować oparzenia.

Może być wymagana niepalna osłona lub osłony.

- Należy używać zatwierdzonych rur odprowadzających pellet i łączników ściennych, aby przejść przez materiały palne.

Przed określeniem dokładnego umiejscowienia zakończenia wentylacyjnego w stosunku do drzwi, okna, wnęk lub otworów wentylacyjnych należy najpierw rozważyć rodzaj instalacji. Patrz rysunki 18-19.

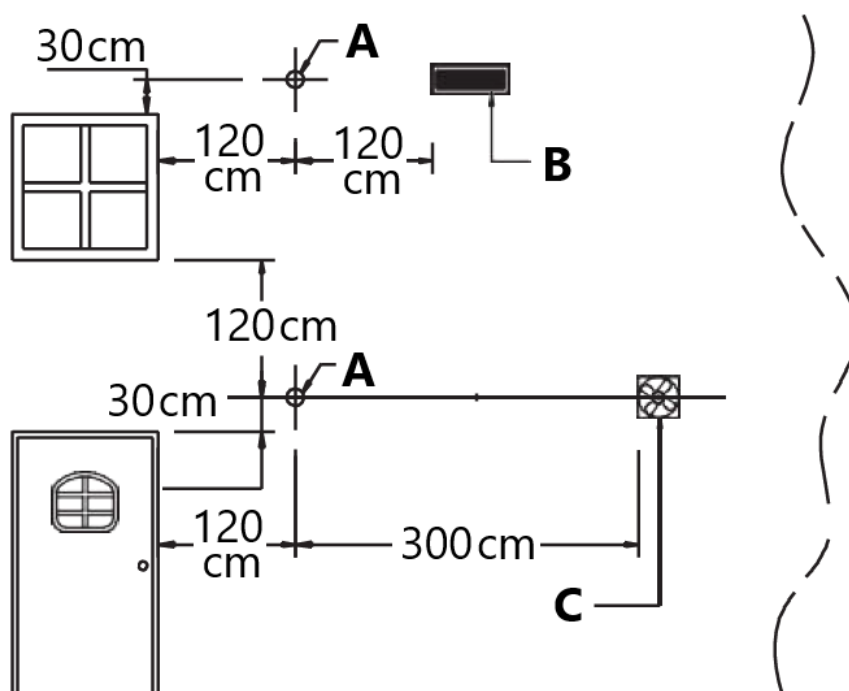
Bez podłączenia zewnętrznego powietrza do spalania do urządzenia.

W przypadku tego typu instalacji należy zapoznać się z wymiarami podanymi na rysunku 18. Odległość od drzwi, okna lub wnęki musi wynosić co najmniej:

- 4' (1,2 m) poniżej;
- 4' (1,2 m) w poziomie;
- 1' (305 mm) powyżej.

Odległość od wlotu świeżego powietrza do spalania w piecu na pellet lub innego urządzenia lub od niemechanicznego wlotu powietrza do budynku musi wynosić co najmniej 1,2 m.

Odległość od mechanicznego wlotu powietrza do budynku musi wynosić co najmniej 10 stóp (3 m).



rys. 18

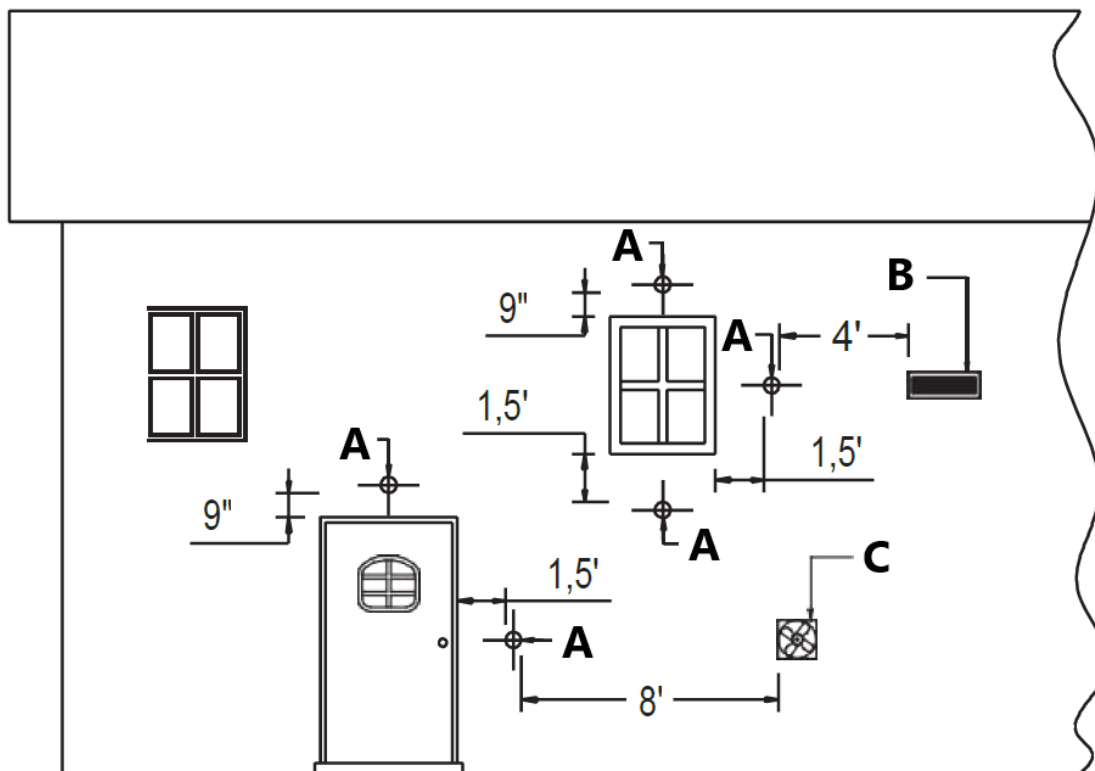
A - Końcówka wydechowa

B - Świeże powietrze

C - Wlot powietrza mechanicznego

Z zewnętrznym powietrzem do spalania podłączonym do urządzenia.

W przypadku tego typu instalacji należy zapoznać się z wymiarami podanymi na rysunku 19.



rys. 19

- A - Końcówka wydechowa
- B - Świeże powietrze
- C - Wlot powietrza mechanicznego

Odległość od drzwi, okna lub wnęki musi wynosić co najmniej:

- 1,5' (458 mm) poniżej;
- 1,5' (458 mm) w poziomie;
- 9 cali (230 mm) powyżej.

Odległość od wlotu świeżego powietrza do spalania w piecu na pellet lub innego urządzenia lub od niemechanicznego wlotu powietrza do budynku musi wynosić co najmniej 1,2 m.

Odległość od mechanicznego wlotu powietrza do budynku musi wynosić co najmniej 2,5 m.

Miejsce zakończenia wydechu (rys. 20) musi znajdować się co najmniej:

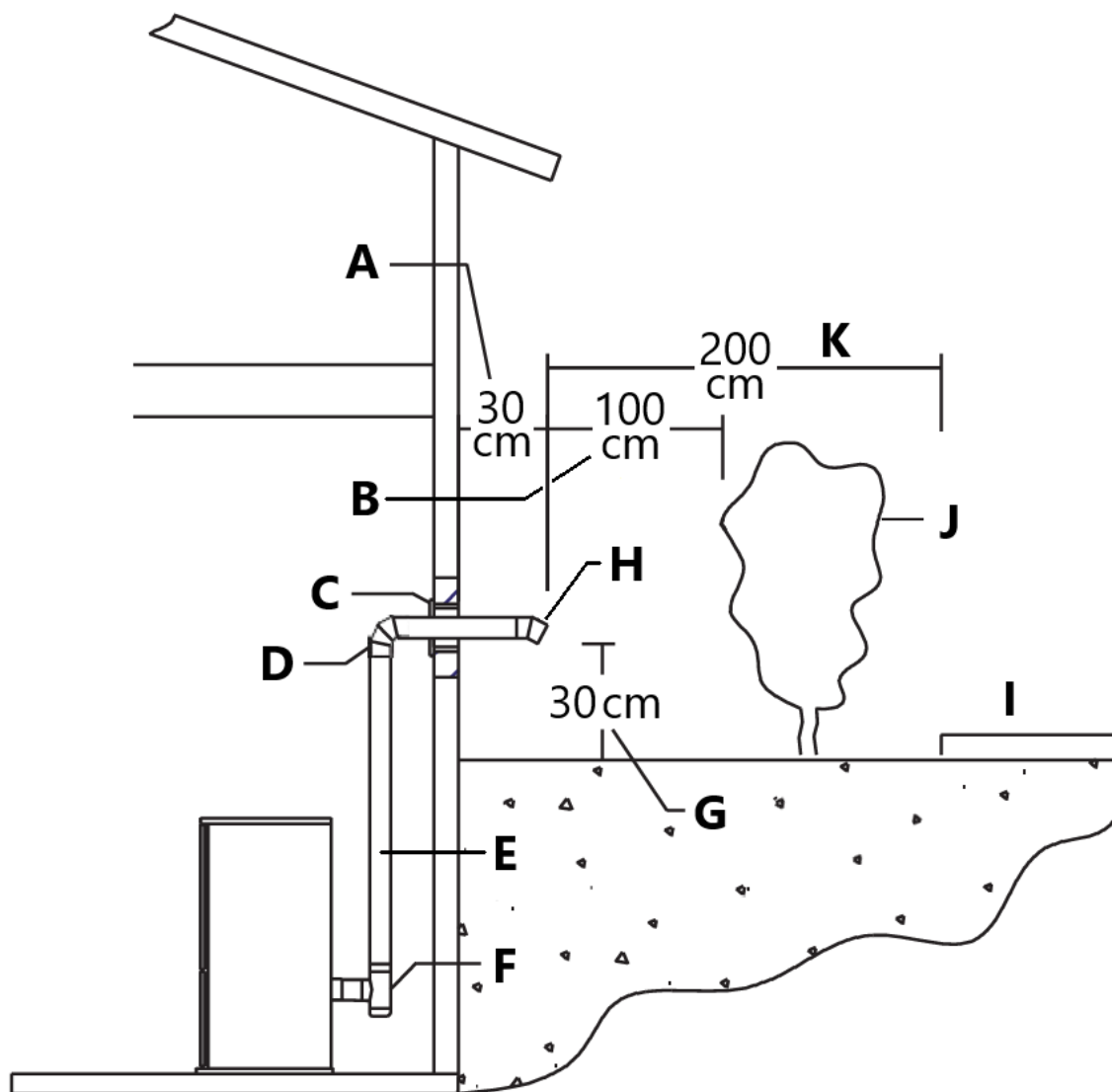
- 1' (305 mm) nad poziomem gruntu. Uwaga: minimalne wzniesienie pionowe nie powinno być zawsze mniejsze niż 1,5 m. Przewód kominowy znajdujący się 1' nad ziemią nie jest bezpieczny: zdecydowanie zalecamy podniesienie końcówki wylotowej przewodu kominowego o kolejne 4', aby uniknąć obrażeń.
- 7' (2,1 m) od chodnika publicznego, ale należy zwrócić uwagę na miejsce, w którym kanał wentylacyjny kończy swój bieg, ponieważ nie powinien znajdować się pomiędzy dwoma domami rodzinnymi ani służyć im i/lub bezpośrednio nad chodnikami lub utwardzonymi podjazdami;

- 1' (305 mm) od punktu penetracji ściany;
- 3' (915 mm) od zespołu gazomierza/regulatora;
- 3' (915 mm) od sąsiadujących materiałów palnych, takich jak: sąsiednie budynki, płoty, wystające części konstrukcji, okapy lub zwisy dachów, rośliny, krzewy itp.

- Gazy spalinowe powstające podczas spalania pelletu mogą zanieczyszczać zewnętrzne powierzchnie ścian.

Aby uniknąć takiej możliwości, należy zakończyć otwór wentylacyjny powyżej linii dachu.

- Upewnić się, że wszystkie prace instalacyjne są wykonywane zgodnie ze standardami zawodowymi.



rys. 20

- A - Odległość od punktu penetracji ściany
- B - Zezwolenie na materiały łatwopalne
- C - Naparstek
- D - Kolanko 90°
- E - Odpowietrznik
- F - Trójnik
- G - Prześwit do ziemi

- H - Kolano 45° z zakończeniem
- I - Publiczny chodnik
- J - Materiały palne
- K - Luz

Zapobieganie pożarom domowym

Produkt należy zainstalować i używać zgodnie z instrukcjami producenta i normami krajowymi, a także przepisami lokalnymi.

- **Jeżeli rura spalinowa przechodzi przez ścianę lub sufit, należy zastosować specjalne metody montażu (ochrona, izolacja termiczna, odległości od materiałów wrażliwych na ciepło itp.). Patrz paragraf od „Instalacja wentylacji wewnętrznej” do „Instalacja na krótkiej wysokości - Gniazdka”.**

- Zaleca się również, aby wszystkie elementy wykonane z materiałów palnych lub łatwopalnych, takie jak belki, meble drewniane, zasłony, płyny łatwopalne itp. znajdowały się poza zasięgiem promieniowania ciepłego pieca i w odległości co najmniej 32"/80 cm od bloku grzewczego.
- Inne informacje można znaleźć w akapicie od „ **Minimalne odległości bezpieczeństwa** ” do „ **Wentylacja: wymagania dotyczące zakończenia** ”.
- Rura spalinowa, komin, komin i wlot świeżego powietrza muszą być zawsze drożne, czyste i sprawdzane okresowo, tj. co najmniej dwa razy w sezonie od rozpalenia pieca i podczas jego użytkowania. Jeżeli piec nie był używany przez dłuższy czas, zaleca się przeprowadzenie kontroli wymienionych powyżej. Dalsze informacje można uzyskać u kominiarza.
- Stosuj wyłącznie zalecane paliwa (patrz rozdział „ **Paliwo** ”).

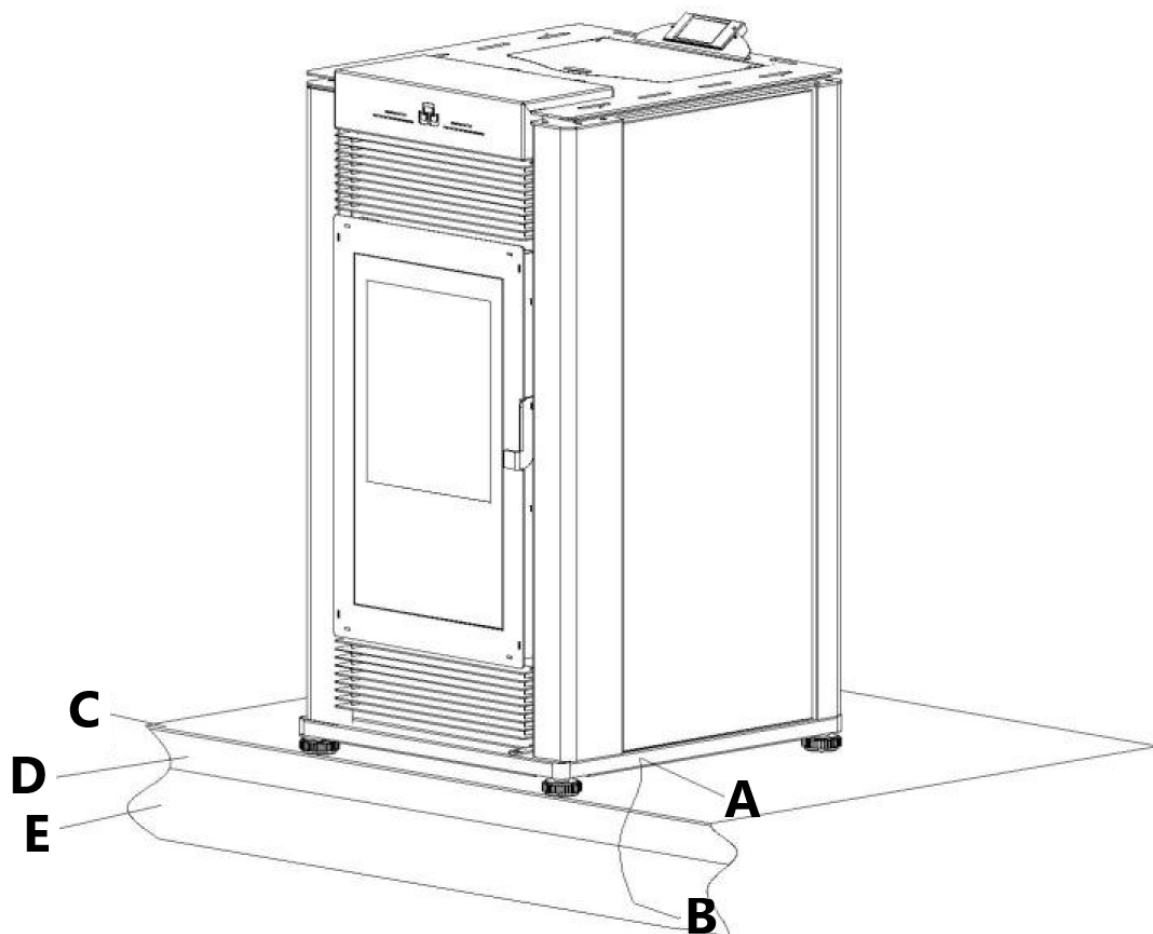
Instalacja w domu mobilnym

Piec został przetestowany i dopuszczony do instalacji w domu mobilnym.

Urządzenie musi zostać zainstalowane zgodnie z normą: **Norma producenta dotycząca domu i bezpieczeństwa EN14785:2006, CFR**

Oprócz wszystkich wcześniej szczegółowych wymagań, instalacje domów mobilnych muszą spełniać następujące wymagania:

- Przykręcić piec na stałe do podłogi. Użyj 4 śrub [A] przez 4 otwory umieszczone po lewej i prawej stronie płyty podstawy, jak pokazano na rysunku 21.
- Uziemić elektrycznie piec do metalowej obudowy domu, używając drutu miedzianego nr 8 lub większego [B].
- Utrzymuj skuteczną paroizolację w miejscu, gdzie wylot PL wychodzi z konstrukcji.
- Należy dokładnie przestrzegać wymagań dotyczących ochrony podłogi i prześwitów, jak pokazano w poprzednich akapitach.
- Do wentylacji wyciągowej należy zastosować PL Vent. (Pojedynczy otwór wentylacyjny w ścianie nie jest dozwolony). Postępuj zgodnie ze wskazówkami producenta PL Vent dotyczącymi montażu i przestrzegaj wszystkich podanych odstępów od materiałów palnych.
- Sprawdź inne lokalne przepisy budowlane lub inne, które mogą mieć zastosowanie.



rys. 21

- A - 4 śruby
- B - kabel miedziany
- C - Ochrona podłogi
- D - Podłoga
- E - Metalowa obudowa

Ostrzeżenie!

- Nie instaluj w sypialni.
- Powietrze do spalania musi pochodzić z zewnątrz domku mobilnego!
- Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować wytworzenie podciśnienia w domku kempingowym i zakłócić prawidłową wentylację oraz działanie pieca na pellet.
- Użytkownik musi regularnie sprawdzać miejsce zasysania powietrza, aby upewnić się, że jest ono wolne od liści/zanieczyszczeń oraz lodu lub śniegu.
- Uwaga: należy zachować integralność strukturalną podłóg, ścian, sufitu i dachu.
- Piec jest gorący podczas pracy. Trzymaj dzieci, ubrania i meble z daleka. Kontakt może powodować oparzenia skóry.
- Materiały palne, takie jak trawa, liście itp., należy przechowywać w odległości co najmniej 4 stóp od miejsca znajdującego się bezpośrednio pod zakończeniem otworu wentylacyjnego.

5. Paliwo

Pellet drzewny otrzymywany jest poprzez sprasowanie trocin pozostałych po obróbce naturalnego suszonego drewna. Typową małą, cylindryczną formę uzyskuje się poprzez przepuszczenie materiału przez matrycę. Dzięki ligninie, naturalnemu pierwiastkowi uwalniającemu się podczas prasowania surowca, pellet uzyskuje dobrą konsystencję i zwartość, nie wymagając stosowania dodatków ani zbrylaczy.

Na rynku dostępnych jest wiele rodzajów pelletu, których właściwości i właściwości różnią się w zależności od procesów, jakim został poddany oraz rodzaju drewna użytego do jego produkcji.

Ponieważ właściwości i jakość pelletu znacząco wpływają na wydajność, wydajność i prawidłowe działanie pieca, zalecamy stosowanie pelletu wysokiej jakości.

Producent i dystrybutor przetestował i zaprogramował swoje piece i może zapewnić najlepszą wydajność i bezawaryjną pracę, stosując pellety o następujących specyficznych właściwościach:

Charakterystyka pelletu	
składniki	naturalny, czysty pellet drzewny
Długość, ok.	¼" – 1 ¼" / (7 – 30 mm)
Średnica ok.	0,23" – 0,25" / (6 – 6,5 mm)
Gęstość pozorna, ok.	40,5 funta/stope3 / (650 kg/m3)
Wartość opałowa netto, ok.	8000 BTU/funt / (5 kWh/kg)
Wilgotność ok.	< 8%
Pozostały popiół, ok.	< 0.5%
Uwaga powyższe dane odnoszą się do pelletu z drewna bukowego/jodłowego	

Aby zapewnić bezawaryjną pracę:

Nie należy używać pelletu o wymiarach innych niż zalecane przez producenta.

Nie używaj pelletu złej jakości zawierającego trociny, korę, kukurydzę, żywice lub substancje chemiczne, dodatki lub kleje.

Nie stosować wilgotnych pelletów.

Wybór innego i nieodpowiedniego pelletu

- zatyka ruszt i rury spalinowe;
- zwiększa zużycie paliwa;
- zmniejsza wydajność;
- oznacza, że nie można zagwarantować prawidłowego działania pieca;
- powoduje osadzanie się brudu na szybie;
- pozostawia cząstki, które nie uległy spaleni i ciężki popiół.

Obecność wilgoci w pelletach zwiększa ich objętość i powoduje ich rozdawanie, co z kolei powoduje:

- nieprawidłowe działanie układu załadunku paliwa;
- nieefektywne spalanie.

Pellet należy przechowywać w osłoniętym, suchym miejscu.

Aby zastosować pellet dobrej jakości o innych wymiarach i właściwościach cieplnych niż zalecane powyżej, konieczna będzie zmiana parametrów pracy pieca.

Zabrania się używania drewna kordowego. Nie spalaj śmieci ani łatwopalnych płynów, takich jak benzyna, nafta lub olej silnikowy.

To „dostosowanie” ustawień pieca musi zostać przeprowadzone przez autoryzowany personel dystrybutora.

Używanie pelletu przeterminowanego lub niezgodnego z zaleceniami producenta nie tylko powoduje uszkodzenie pieca i pogarsza jego działanie, ale może spowodować utratę gwarancji i zwolnienie producenta z wszelkiej odpowiedzialności.

6. Przygotowanie do montażu

Aby zapobiec wypadkom lub uszkodzeniu produktu, zalecamy:

- rozpakowanie i montaż muszą przeprowadzić co najmniej dwie osoby;
- każdą operację polegającą na przemieszczaniu produktu należy wykonywać przy użyciu odpowiednich narzędzi, w pełnej zgodności z obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa;
- zapakowany produkt należy przechowywać w położeniu zgodnym ze wskazówkami wskazanymi na schematach i uwagach na opakowaniu;
- jeśli używane są liny, paski lub łańcuchy, upewnij się, że są one w stanie unieść ciężar paczki i są w dobrym stanie;
- nigdy nie stój w pobliżu sprzętu do załadunku/rozładunku (wózki widłowe, dźwigi itp.);

Rozpakuj produkt uważając, aby go nie uszkodzić ani nie porysować, wyjmij z paleniska pieca opakowanie z akcesoriami oraz wszelkie kawałki styropianu lub kartonu służące do klinowania ruchomych części itp. Opakowania (worki plastikowe, styropian itp.) należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, ponieważ mogą stanowić potencjalne źródło zagrożenia i utylizować je zgodnie z lokalnymi przepisami.

Aby ułatwić przenoszenie i obsługę pieca w celach instalacyjnych, zaleca się zdjęcie okładziny zgodnie z procedurą opisaną w paragrafie „zdejmwanie okładziny”, a następnie zamontowanie jej ponownie po zakończeniu instalacji. Jeżeli zdecydujesz się na montaż pieca bez demontażu obudowy, należy zachować szczególną ostrożność, aby nie wygiąć, nie porysować ani w żaden inny sposób nie uszkodzić dolnej części paneli bocznych i dolnego panelu przedniego.

Instalacja i montaż pieca musi być przeprowadzona przez wykwalifikowany personel.

7. Używać

Piec na pellet to inny rodzaj grzejnika. Jego obsługa i konserwacja różnią się od tradycyjnego pieca na drewno. Aby zapewnić bezpieczną i niezawodną pracę, należy postępować zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi.

- Nie używaj kuchenki jako urządzenia do gotowania.
- Upewnij się, że pomieszczenie, w którym zainstalowany jest piec, nie jest wystarczająco dobrze wentylowane (dopływ świeżego powietrza).
- Pewna ilość tlenku węgla może powstawać w piecu jako produkt uboczny spalania.

Wszystkie połączenia otworów wylotowych muszą być uszczelnione silikonem RTV, aby zapewnić gazo szczelność. Wszelkie wycieki do zamkniętej przestrzeni spowodowane wadliwą instalacją lub niewłaściwą obsługą pieca mogą powodować zawroty głowy, nudności, a w skrajnych przypadkach śmierć.

- Regularnie sprawdzaj (lub sprawdzaj), czy przewód kominowy jest czysty.
- W żadnym wypadku nie używaj innego paliwa niż pellet.
- Przed ponownym uruchomieniem pieca usuń wszelkie pozostałości nieużytego pelletu powstałe w wyniku nieudanego zapłonu.

Ostrzeżenie!

Bezpośredni kontakt z piecem podczas pracy może spowodować oparzenia skóry. Podczas pracy niektóre części pieca (drzwiczki, uchwyt, elementy sterujące, części ceramiczne) mogą osiągać wysokie temperatury. Zachowaj szczególną ostrożność i zachowaj wszelkie niezbędne środki ostrożności, szczególnie w obecności dzieci, osób starszych lub niepełnosprawnych oraz zwierząt domowych.

Trzymaj wszelkie łatwopalne przedmioty z dala od pieca podczas jego używania (MINIMUM 32"-80 cm) od panelu przedniego. Podczas użytkowania drzwi muszą pozostać zamknięte, a szkło musi być obecne i nienaruszone.

Usuwanie kratki ochronnej wewnątrz zasobnika pelletu jest surowo zabronione.

W przypadku uzupełniania pelletu przy włączonym piecu należy uważać, aby worek nie miał kontaktu z żadną gorącą powierzchnią.

Urządzenie należy obsługiwać wyłącznie przy zamkniętej pokrywie zbiornika paliwa.

Niespełnienie tego warunku może skutkować emisją produktów spalania z zasobnika pod pewnymi warunkami. Utrzymuj uszczelkę leja w dobrym stanie.

Ładunek pelletu

Kiedy zapalasz swój piec po raz pierwszy lub za każdym razem, gdy skończy Ci się Pellet, będziesz musiał napełnić zbiornik. Pelety podawane są ze zbiornika do paleniska za pomocą ślimaka. Ślimak napędza silnik o wysokim momencie obrotowym, który może wyrządzić poważne obrażenia palcom, dlatego też w piecach na pellet wewnątrz leja zasypowego znajduje się kratka ochronna.

Nie usuwaj kratki ochronnej znajdującej się wewnątrz zasobnika na pelet.

Aby załadować pellet do zasobnika, zaleca się oderwanie krawędzi worka i opróżnienie worka bezpośrednio do zasobnika. Ułatwia to napełnianie i pozwala uniknąć wysypywania pelletu na wierzch pieca.

Ostrzeżenie!

- Nie dopuścić do gromadzenia się trocin na dnie leja.
- Nie zostawiaj resztek pelletu na wierzchu pieca – mogą się zapalić!
- Nie przepętniaj zbiornika.
- Utrzymuj uszczelkę leja w dobrym stanie.
- Nie doładuj pelletu, gdy urządzenie jest włączone, jeśli widoczny jest czerwony wskaźnik ładowania wewnątrz zasobnika na pellet (patrz rysunek z boku).

Aby załadować pellet, jeśli widoczny jest czerwony wskaźnik przeładowania, wykonaj następujące czynności:

- wyłączyć urządzenie,
- załadować zbiornik w sposób opisany powyżej. Ślimak musi mieć czas na napełnienie;

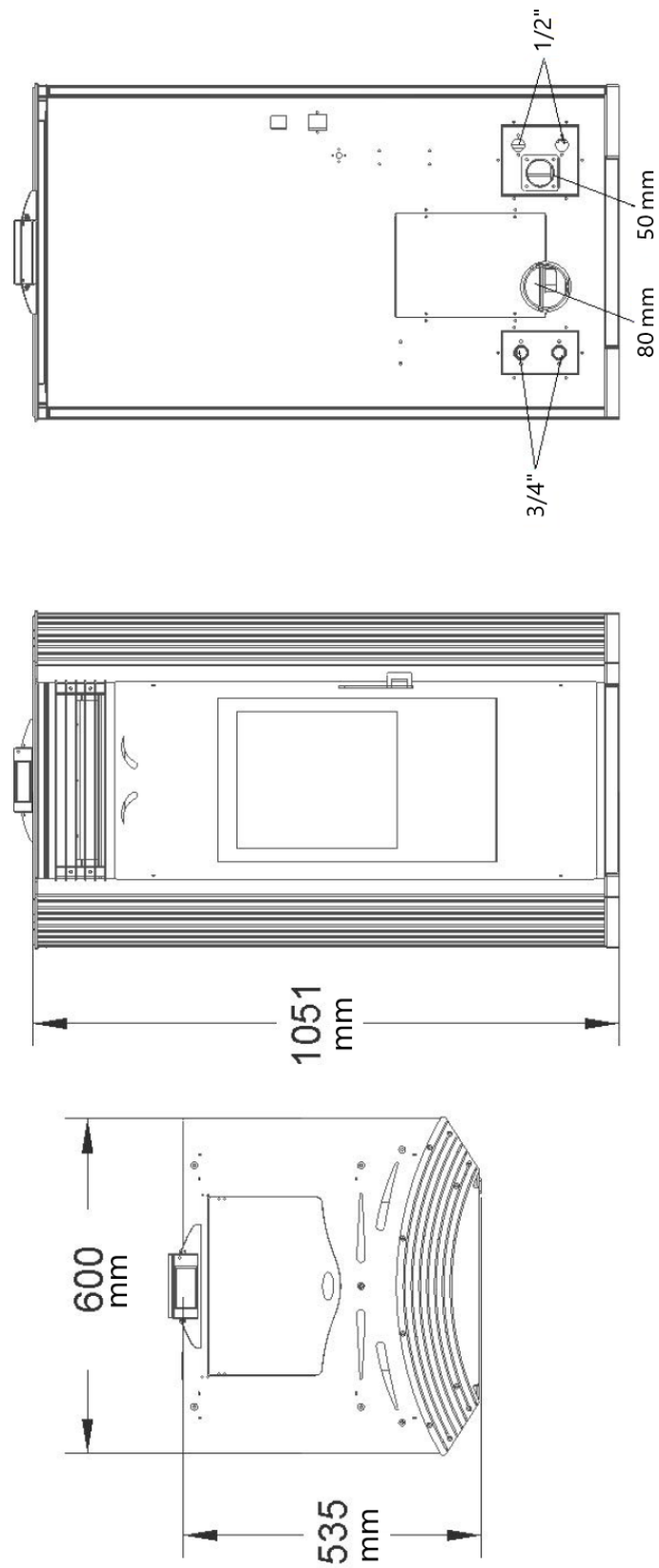
- na tym etapie pellet nie jest rozprowadzany w palenisku i jest więcej niż prawdopodobne, że pierwsza próba rozpalenia urządzenia zakończy się niepowodzeniem;
- opróżnij i oczyść wielkie. Ponowne zapalenie pieca.



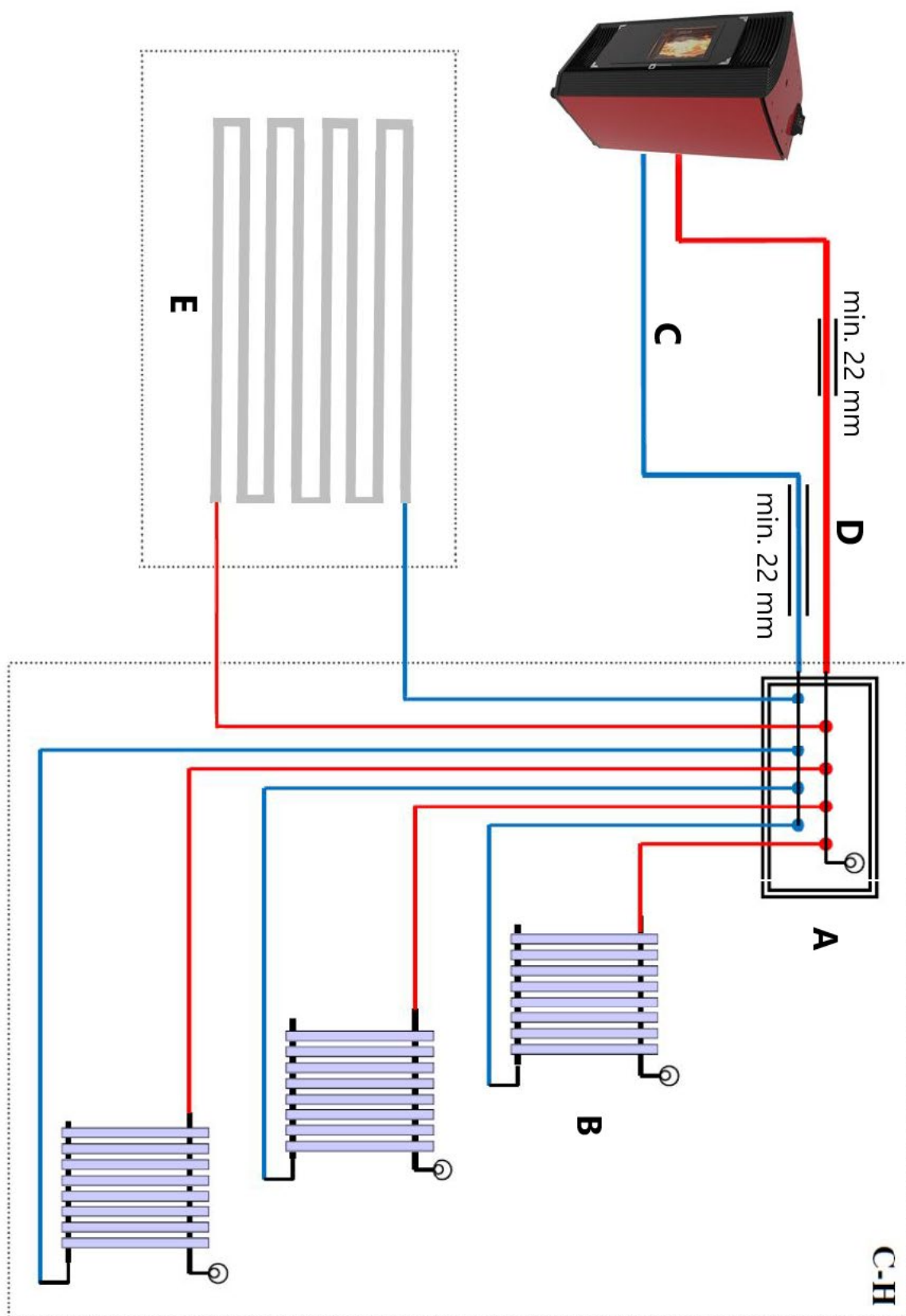
rys. 22

8. Produkt i system kontroli

Schemat wymiarowy

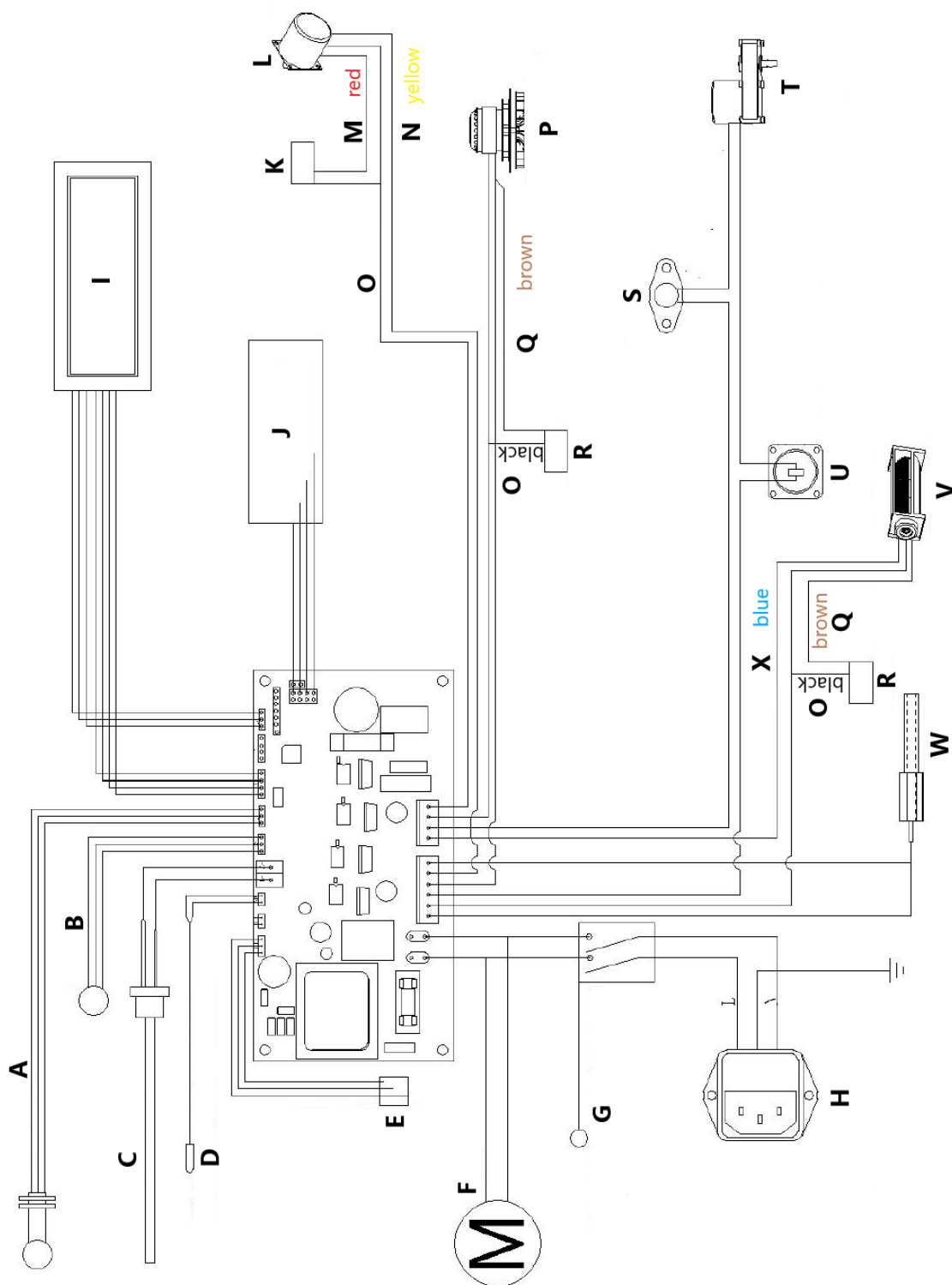


Schemat instalacji centralnego ogrzewania

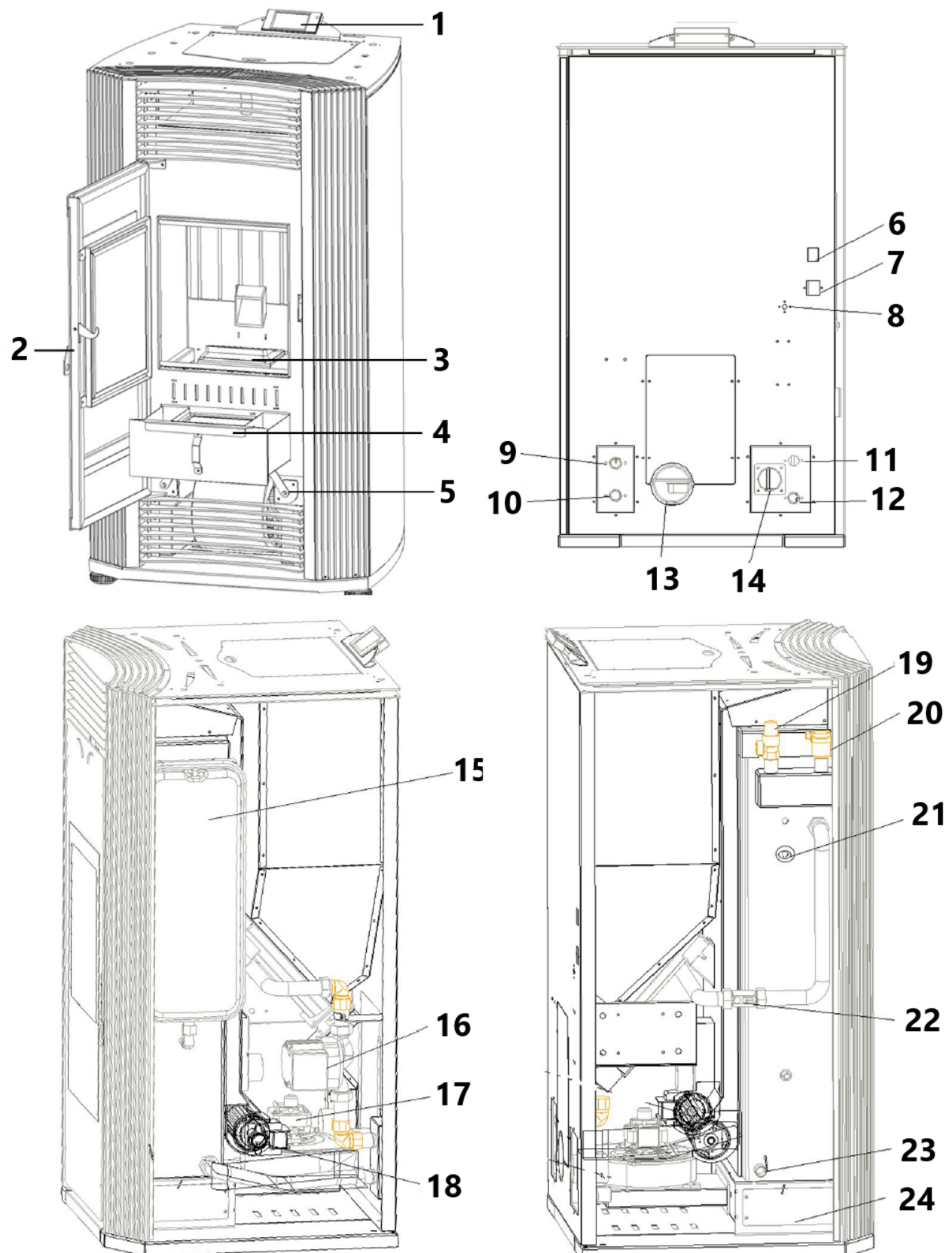


Przed podłączeniem pieca do instalacji grzewczej należy ustawić ciśnienie wody na wartość poniżej 1,5 bar. Maksymalne ciśnienie robocze wynosi 1,6 bara.

Schemat okablowania

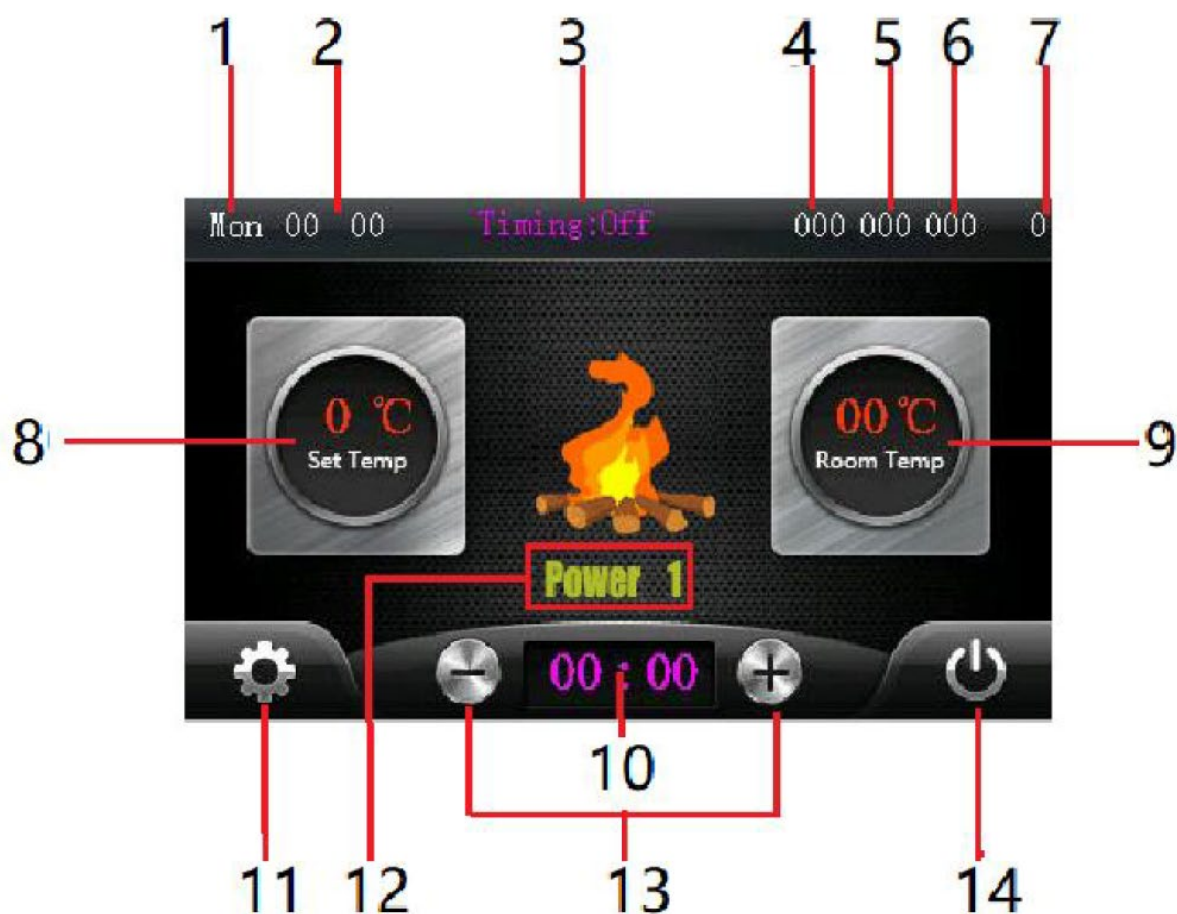


Opis urządzenia



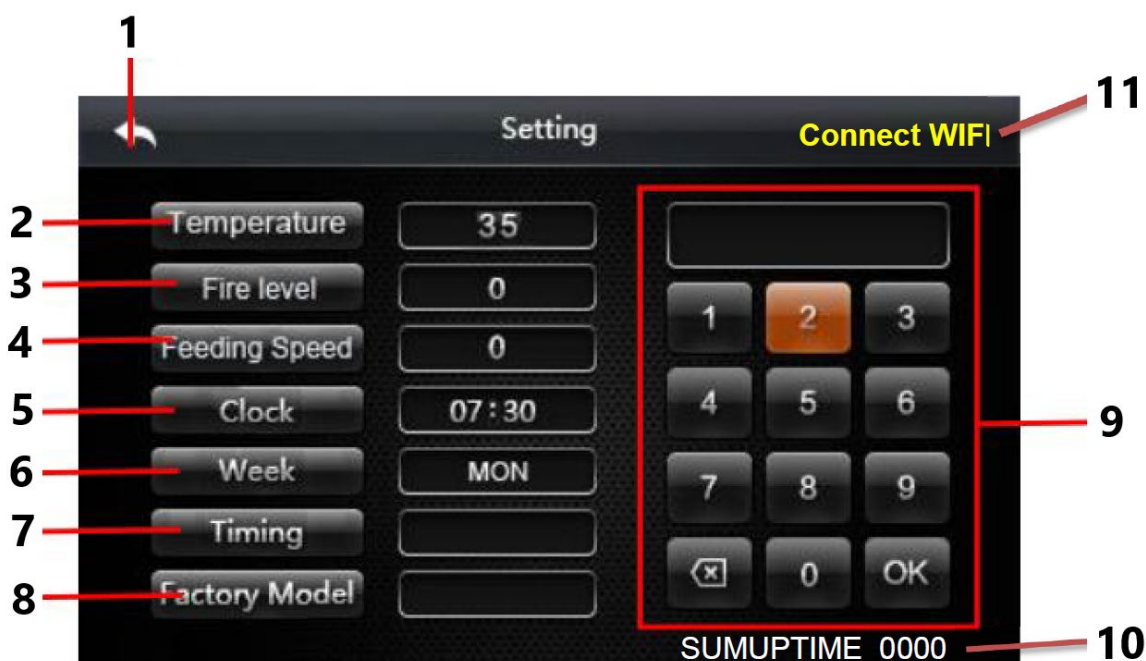
- 1 - Panel sterujący
- 2 - Klamka drzwi komory spalania
- 3 - Płonące pudełko
- 4 - Popielniczka
- 5 - Wycior popiołu
- 6 - Podłączenie zasilania
- 7 - Wyłącznik zasilania
- 8 - Przycisk resetowania przegrzania wody
- 9 - Wyjście ciepłej wody ($\text{R } 3/4''$)
- 10 - wlot cyrkulacji wody ($\text{R } 3/4''$)
- 11 - Rura uwalniająca nadmiar wody pod ciśnieniem
- 12 - Rura odprowadzająca wodę
- 13 - Rura wydechowa
- 14 - Rura wlotu powietrza
- 15 - Naczynie ekspansyjne
- 16 - Pompa wodna
- 17 - Silnik wydechowy
- 18 - Wentylator
- 19 - Wartość zwolnienia ciśnienia wody 3Bar
- 20 - Zawór odprowadzający powietrze
- 21 - Czujnik ciśnienia wody 2,5 Bar
- 22 - Czujnik przepływu wody i czujnik temperatury wody
- 23 - Wartość odpływu wody
- 24 - Magazyn popiołu z wymiennika ciepła

System sterowania - Strona główna



- 1 - Tydzień
- 2 - Obecny czas
- 3 - Tygodniowy program czasowy, kliknij, aby włączyć lub wyłączyć
- 4 - wartość podciśnienia pieca
- 5 - Wartość przepływu wody (tylko piec do podgrzewania wody)
- 6 - Temperatura dymu
- 7 - Stan połączenia Wi-Fi
- 8 - Ustawiając temperaturę, kliknij ją i kliknij +/-, aby dostosować.
- 9 - Aktualna temperatura w pomieszczeniu
- 10 - Prosty program opóźnienia czasowego
- 11 - Przycisk Ustawienia, kliknij, aby wejść na stronę ustawień
- 12 - Aktualny stan pracy/poziom mocy
- 13 - Przycisk + / - do ustawiania temperatury i szybkiego opóźnienia
- 14 - Przycisk przełącznika, kliknij, aby włączyć/wyłączyć piec.

System sterowania – strona ustawień

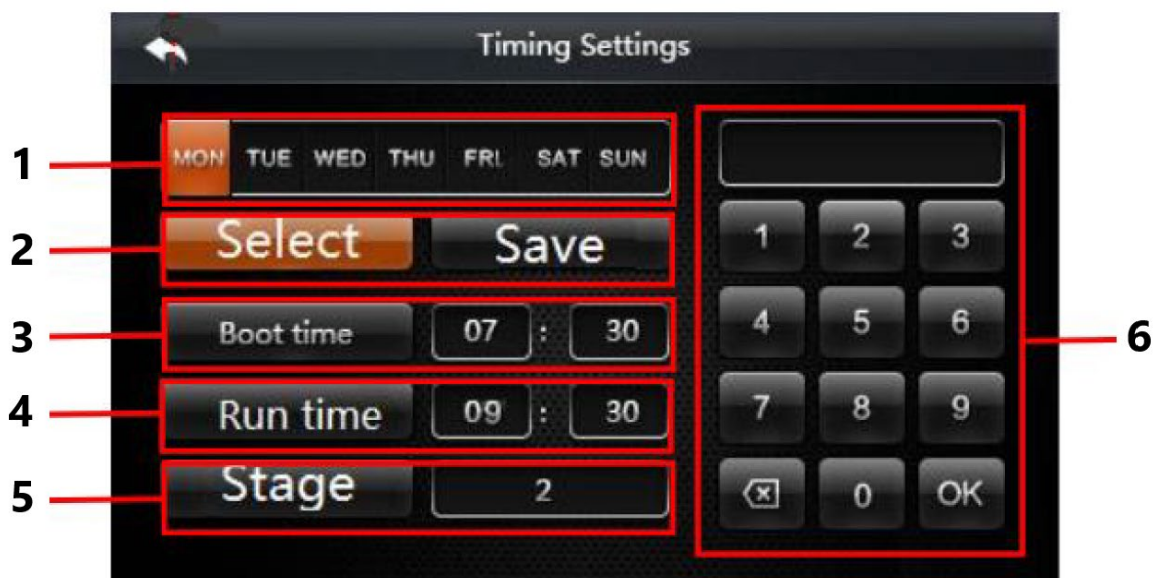


- 1 - Powrót do strony głównej
- 2 - Naciśnij, aby ustawić temperaturę wody (10 - 85)
- 3 - Naciśnij, aby ustawić poziom płomienia, „0” to tryb automatyczny, piec automatycznie dostosuje moc. 1 ~ 4 to tryb ręczny, piec będzie działał ze stałą mocą
- 4 - ustawienie prędkości podawania pelletu, 0-10

	Prędkość podawania (%)	Prędkość wentylatora (RPM)
0	-25%	+250
1	-20%	+200
2	-15%	+150
3	-10%	+100
4	-5%	+50
5	0	0
6	5%	-50
7	10%	-100
8	15%	-150
9	20%	-200
10	25%	-250

- 5 - Aktualne ustawienie czasu
- 6 - Ustawienie tygodnia
- 7 - Program pomiaru czasu, kliknij, aby wejść
- 8 - Tryb fabryczny, kliknij i wprowadź hasło, aby wejść
- 9 - Tabliczka rejestracyjna do ustawiania wartości
- 10 - Całkowity czas pracy
- 11 - Kliknij, aby podłączyć moduł WIFI

System sterowania – strona ustawień



- 1 - Tydzień, kliknij, aby wybrać program pomiaru czasu
- 2 - Kliknij zaznaczenie i wybierz „tydzień”, a następnie kliknij Zapisz
- 3 - Czas automatycznego uruchamiania (24 godziny na dobę)
- 4 - Czas działania. Na przykład uruchom dwie godziny i trzy minuty, a następnie wprowadź 02 30 w formularzu
- 5 - Etap, kliknij, aby zmienić, cztery etapy na jeden dzień, czas rozruchu nie powinien być wcześniejszy niż
- 6 - Tablica rejestracyjna do ustawiania godziny

Podłącz do systemu grzewczego i po raz pierwszy użyj

- 1) Podłączyć rurę wylotową ciepłej wody do instalacji grzewczej.



- 2) Podłączyć rurę powrotną zimnej wody do instalacji grzewczej.



- 3) Trzymaj automatyczny zawór spustowy powietrza otwarty.



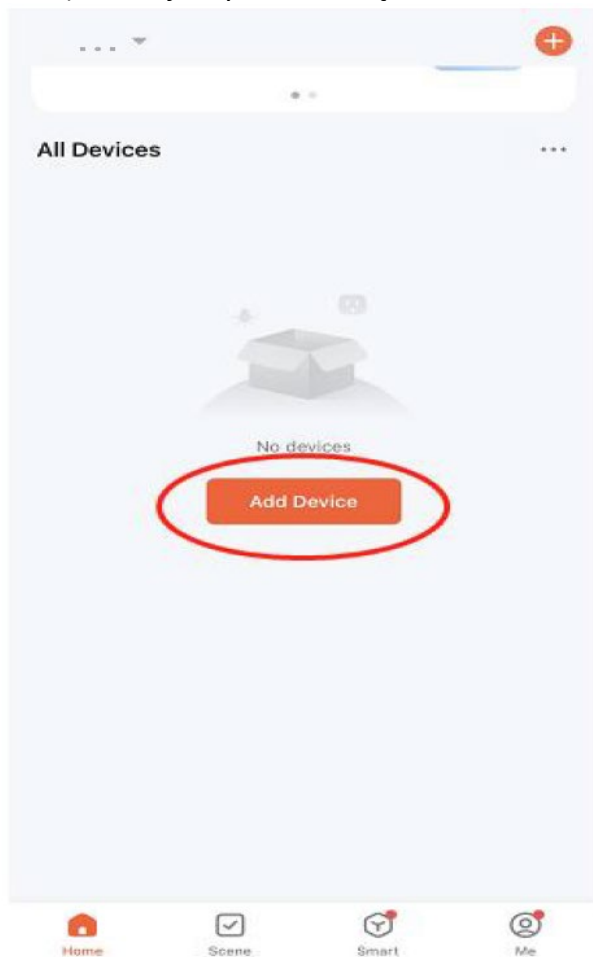
- 4) Napełnij całkowicie zbiornik bojlera wodą, gdy zbiornik się napełni, słychać odgłosy wypuszczania powietrza z zaworu spustowego powietrza, gdy zawór spustowy powietrza jest cichy, oznacza to, że woda jest już pełna w zbiorniku, zwykle potrzeba 5 ~ 10 minuty.
- 5) Sprawdź manometr instalacji grzewczej, upewnij się, że ciśnienie nie jest wyższe niż 1,5 Bara, jeśli ciśnienie jest wyższe niż 1,5 Bara, spuść trochę wody/ciśnienia z instalacji grzewczej.
- 6) Podłącz kabel zasilający. Przetłącz jeden kocioł, włóż kocioł z wyświetlacza.

Podłącz moduł WIFI

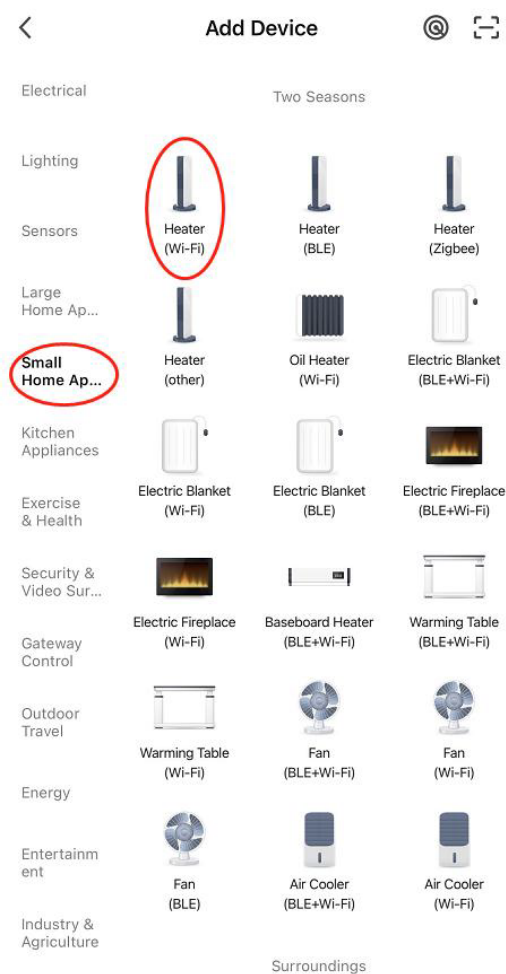
- 1) Pobierz aplikację



- 2) Zarejestruj się i zaloguj do aplikacji Tuya
- 3) Kliknij, aby dodać urządzenie mew



- 4) Wybierz „małe urządzenie gospodarstwa domowego” – Grzejniki (WIFI)



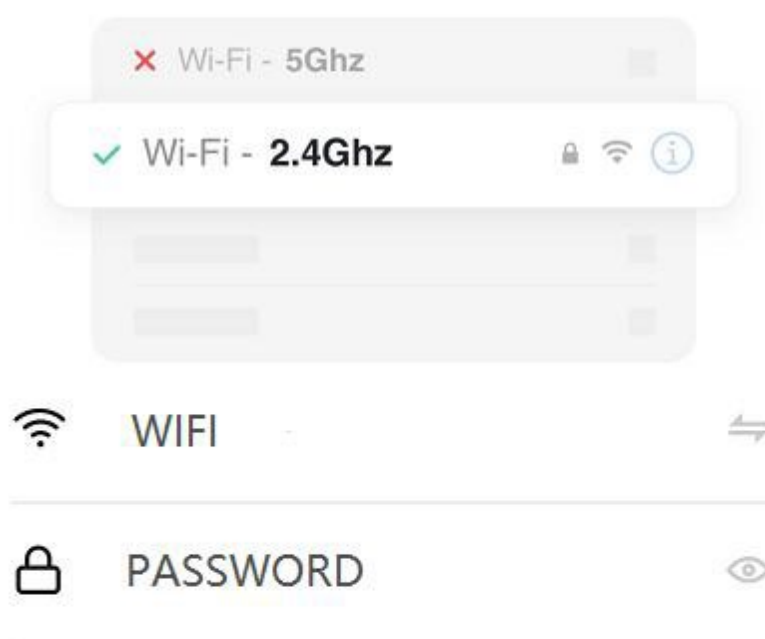
5) Połącz się z siecią WIFI, do której podłączony jest już Twój telefon komórkowy



Select 2.4 GHz Wi-Fi Network and enter password.

If your Wi-Fi is 5GHz, please set it to be 2.4GHz.

[Common router setting method](#)



6) Kliknij „Blik szybko” (ale ten moduł WIFI nie ma żadnych świateł)

Reset the device



Press and hold the RESET button for 5 seconds until the indicator blinks (subject to the user manual).

Confirm the indicator is blinking rapidly.

[Reset Device Step by Step](#)

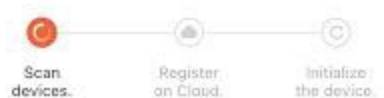
- 7) Kliknij ustawienia wyświetlacza pieca – Połącz WIFI, następnie odczekaj około 30 sekund, aplikacja znajdzie Twoje urządzenie.

Connecting Device

Keep the network stable.



01:56



- 8) Kliknij znalezione urządzenie i potwierdź dodanie, a następnie możesz sterować piecem za pomocą telefonu komórkowego.

9. Błąd i rozwiązanie

Kod błędu	Nazwa błędu	Możliwy błąd	Rozwiązanie
E1	Awaria czujnika temperatury pomieszczenia/wody	1. Złe połączenie przewodów z płytą sterującą 2. Uszkodzony czujnik	1. Sprawdź połączenie przewodów z płytą sterującą 2. Wymień nowy czujnik
E2	Awaria czujnika dymu	1. Złe połączenie przewodów z płytą sterującą 2. Uszkodzony czujnik	1. Sprawdź połączenie przewodów z płytą sterującą 2. Wymień nowy czujnik
E3	Awaria zapłonu/awaria pożaru	1. Zbiornik jest pusty 2. Podajnik może zostać zakleszczony przez pellet 3. Podawanie pelletu jest za duże/mniejsze w stosunku do aktualnego poziomu	1. Załaduj ponownie pellet 2. Sprawdź i wyczyść system podawania 3. Dostosuj prędkość podawania

E 4	Płonący grill w niewłaściwej pozycji	Płonący grill nie jest na właściwym miejscu	1. Sprawdź popielniczkę, czy jest pełna 2. Uruchom ponownie piec i poczekaj, aż piec automatycznie
E5	Nieprawidłowe ciśnienie w komorze spalania	1. Zbiornik jest otwarty 2. Drzwi pieca są otwarte 3. Zablokowana droga wydechowa	1. Zamknij zbiornik 2. Zamknąć drzwi 3. Sprawdź i wyczyść magazyn popiołu oraz wszystkie rury dymowe
E6 (tylko woda / kocioł)	Błąd przepływu wody	1. Za dużo powietrza w zbiorniku kotła, zbiornik nie jest całkowicie pełny 2. Złe połączenie czujnika przepływu wody z płytką 3. Uszkodzony czujnik przepływu wody 4. Pompa wody nie działa	1. Otworzyć dopływ powietrza, włączyć dopływ wody do kotła aż do całkowitego napełnienia zbiornika wodą 2. Sprawdź połączenie przewodów 3. Wymień nowy czujnik 4. Sprawdź podłączenie zasilania pompy/wymień nową pompę
E7 (tylko woda / kocioł)	Przegrzanie wody	1. Zbyt duża prędkość podawania pelletu (zbyt duża moc) 2. Uszkodzony czujnik wody	1. Dostosuj prędkość podawania 2. Sprawdź podłączenie czujnika lub wymień nowy czujnik
E8	Błąd zasilania elektrycznego	1. Błąd napięcia lub częstotliwości	2. Sprawdź zasilanie
E9	Wymagana konserwacja	1. Całkowity czas pracy ponad 900 godzin, wyświetlacz pokazuje E9 i działa normalnie 2. Całkowity czas pracy ponad 1200 godzin, piec może pracować tylko w	1. Skontaktuj się z lokalnym dystrybutorem, aby przeprowadzić konserwację i zresetować całkowity czas pracy

10. KONSERWACJA

Aby piec działał prawidłowo, należy wykonać pewne czynności konserwacyjne, które zwykle zależą przede wszystkim od czasu pracy i jakości paliwa. Niektóre z nich należy wykonywać codziennie, inne natomiast można wykonywać tylko raz w sezonie.

Użytkownik jest odpowiedzialny za wykonywanie zadań związanych z czyszczeniem i konserwacją, a niektóre z nich mogą być wykonywane bezpośrednio przez użytkownika. Inne zadania należy zlecić działowi obsługi technicznej wyznaczonemu i autoryzowanemu przez producenta lub dystrybutora.

Ostrzeżenie!

Wszystkie operacje należy wykonywać po całkowitym wystygnięciu pieca.

Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy upewnić się, że piec jest odłączony od źródła zasilania.

Tabela konserwacji

Następnie opisujemy zestaw czynności konserwacyjnych i zalecaną częstotliwość. Należy pamiętać, że częstotliwość wykonywania instrukcji konserwacji i zbierania popiołu dotyczy zazwyczaj spalania wysokiej jakości pelletu wykonanego z drewna sosnowego, co może wymagać częstszego wykonywania w zależności od jakości użytego paliwa.

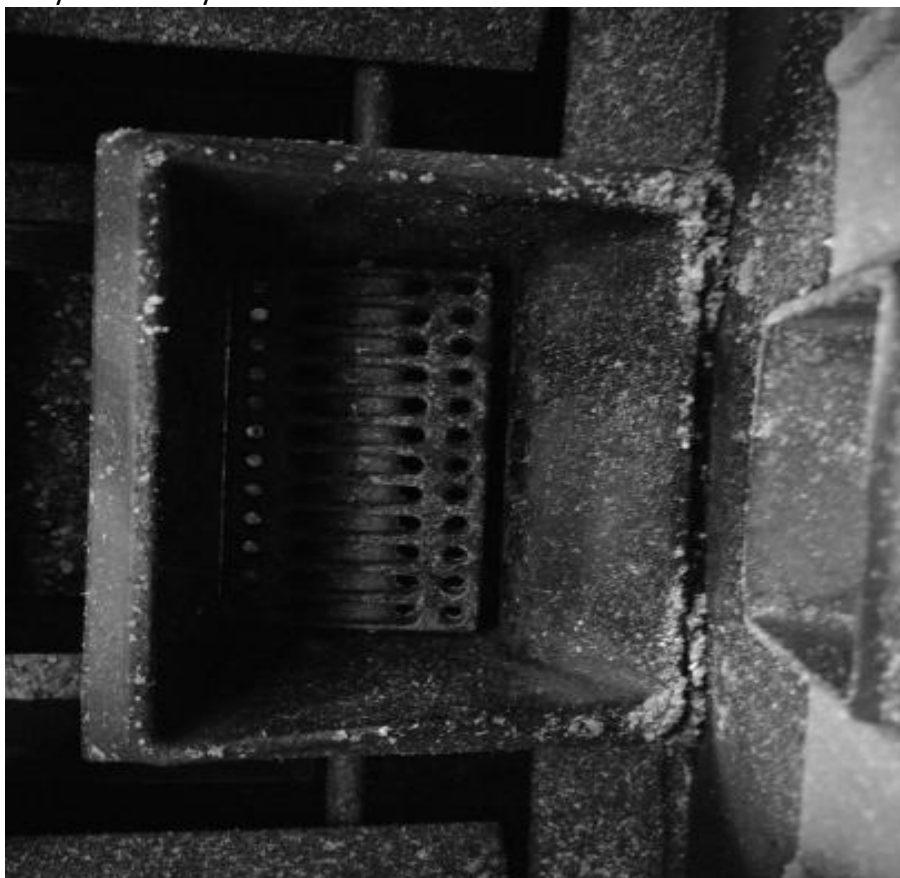
Działanie i operator	Częstotliwość				
	8-12 godzin	1 dzień	2-3 dni	1 miesiąc	1 sezon
Czyszczenie paleniska (użytkownicy)	X				
Czyszczenie popielniczki (użytkownicy)			X		
Czyszczenie szklanych drzwi (użytkownicy)			X		
Czyszczenie komory popiołów dymnych (użytkownicy)				X	
Czyszczenie wymiennika ciepła i drogi dymowej (Specjalistyczny Serwis Techniczny)					X
Dokładne czyszczenie komory spalania (Specjalistyczny Serwis Techniczny)					X
Czyszczenie komina (demontaż) (Specjalistyczny Serwis Techniczny)					X
Przegląd roczny (specjalistyczny serwis techniczny)					X

Czyszczenie paleniska (za pomocą odkurzacza)

- 1) Wyczyść palenisko



2) Oczyszczyć otwory w ruszcie

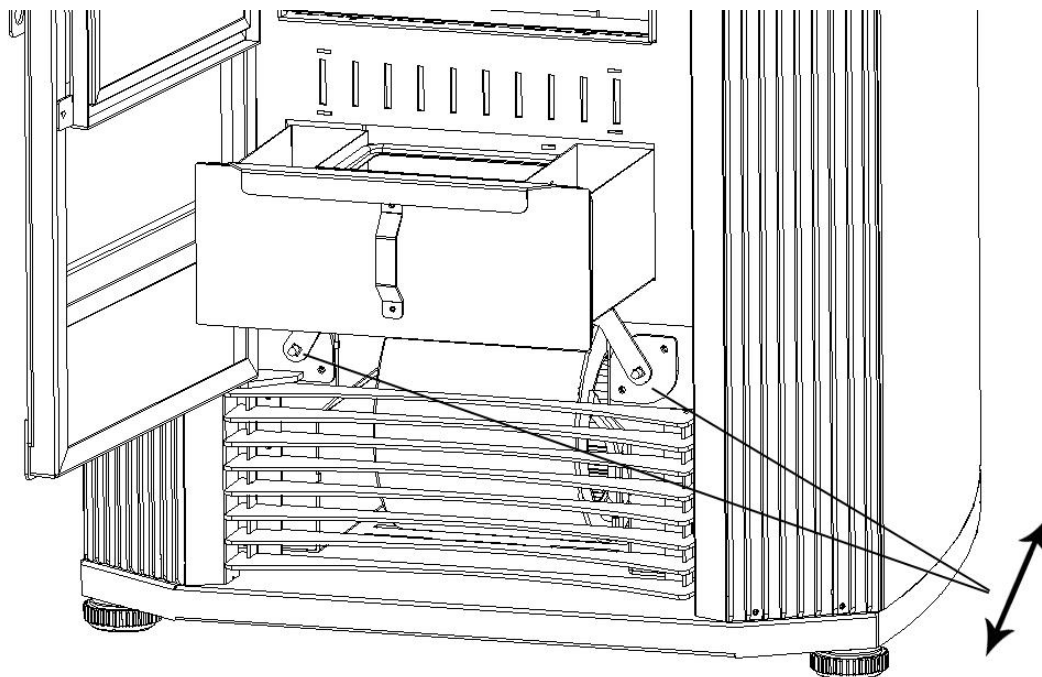


3) Wyczyścić komorę spalania



Czyszczenie wymiennika ciepła





Naciśnij te dwa pręty, aby oczyścić rury wymiennika ciepła.

Czyszczenie popielniczki



Usuń popiół z popielniczki za pomocą odkurzacza lub ręcznie.

Oczyścić magazyn popiołów wymiennika ciepła

- 1) Otwórz podwójny panel boczny



2) Odkręcić pokrywę popielnika (z dwóch stron)

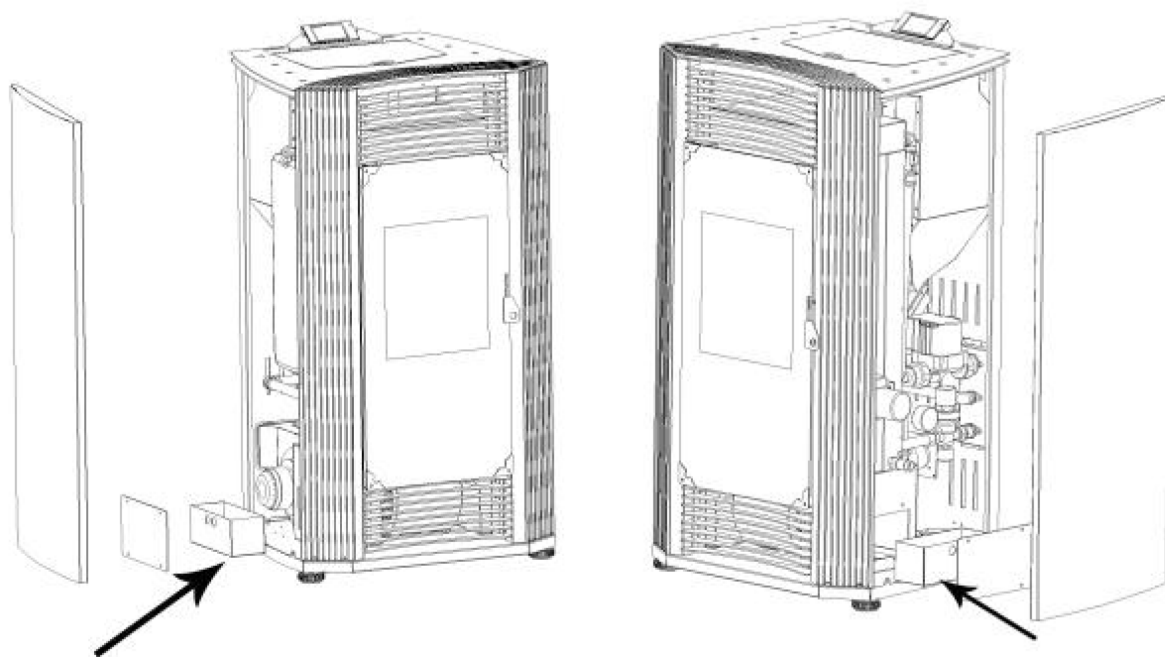


3) Wyjmij pokrywę (dwie strony)



4) Wyjmij magazynek na popiół i wyczyść go (dwie strony)





Czyste szklane drzwi

Okresowo czyść szklane drzwi pieca środkiem odtłuszczającym (niekorozyjnym lub ściernym). Jeżeli szyba jest jeszcze gorąca, przed czyszczeniem należy pozostawić drzwiczki pieca otwarte na czas niezbędny do jej wystygnięcia. Nie używaj materiałów, które mogą uszkodzić lub porysować szkło.

Dogłębne czyszczenie komory spalania

Generalnie raz w roku (najlepiej na początku sezonu) należy przeprowadzić nadzwyczajne czyszczenie komory spalania, aby piec mógł działać prawidłowo. Częstotliwość tej operacji zależy od rodzaju stosowanego paliwa i częstotliwości użytkowania. W celu przeprowadzenia takiego czyszczenia zaleca się kontakt z Centrum Pomocy Technicznej lub dystrybutorem. Piec posiada czujnik płomienia w górnej części komory spalania, dojdź do niego i wyczyść go.

Czyszczenie komina (demontaż)

Zaleca się kontynuowanie tej konserwacji w fazie nadzwyczajnego czyszczenia. Wyjmij złącze z gniazda „T” i wyczyść cały kanał. Konieczne jest, aby przynajmniej za pierwszym razem był on wykonywany przez wykwalifikowany personel. Zaleca się również czyszczenie nasadki „T” przynajmniej raz w miesiącu.

Roczna inspekcja

„Przeglądem rocznym” nazywamy nadzwyczajną konserwację, podczas której dokonuje się całkowitego i kompletnego czyszczenia pieca, a także sprawdzenia działania wszystkich urządzeń pieca i stanu zużycia.

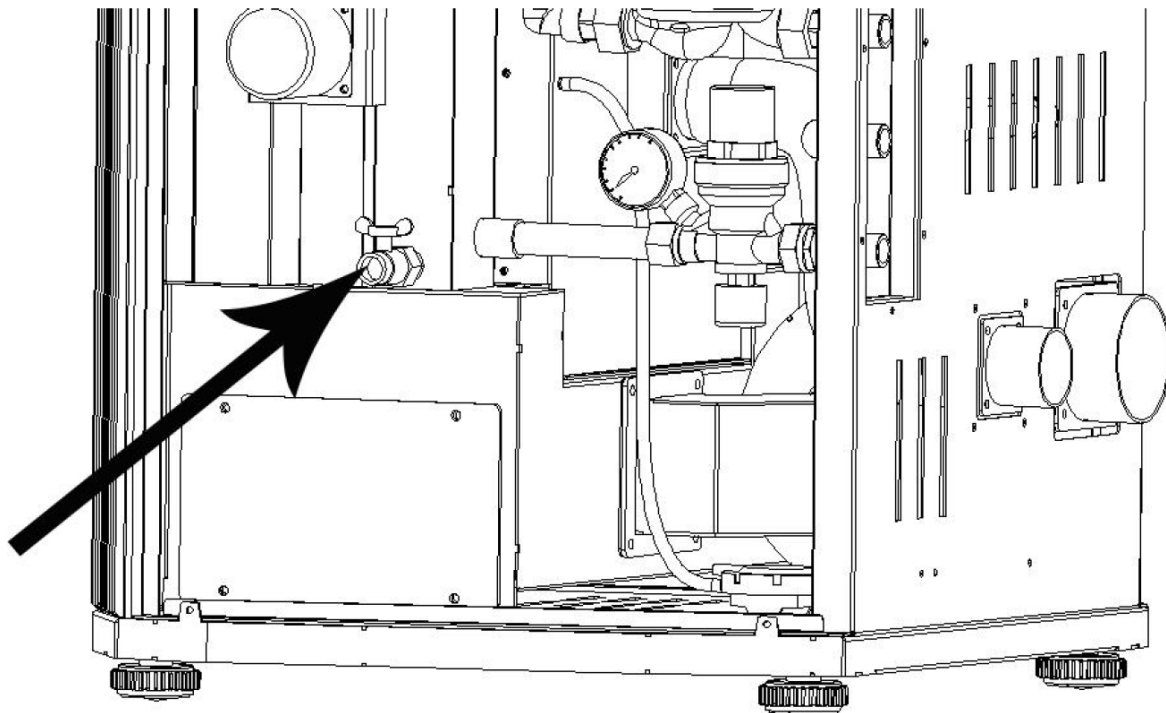
Należy także wyczyścić komin (instalację rozładunkową) w celu zapewnienia prawidłowego funkcjonowania kominka pieca jako całości oraz dokonać niezbędnych regulacji.

Częstotliwość, z jaką należy ją wykonywać, podana jest w tabeli konserwacji.

Coroczny przegląd może być przeprowadzany wyłącznie przez wykwalifikowany personel lub osobę upoważnioną.

Wyczyścić i opróżnij zbiornik na wodę

W okresie nieużytkowania pieca należy otworzyć zawór spustowy w celu wylania całej wody z kotła (rys. 39)





Tento návod k použití byl přeložen strojově. Vždy se snažíme o poskytnutí přesného překladu. Žádný strojový překlad však není dokonalý. Rovněž neslouží k nahrazení překladu lidskou osobou. Oficiální návod k použití je dostupný v anglické verzi. Případné nesrovnalosti nebo rozdíly v překladu nejsou závazné a nemají žádný právní účinek pro účely dodržování předpisů nebo jejich vymáhání. V případě jakýchkoli otázek ohledně správnosti informací uvedených v návodu k použití se řiďte anglickou verzí tohoto obsahu. Jedná se o oficiální verzi.

Technické údaje

Popis parametru		Hodnota parametru
Název výrobku		Peletová kamna
Model		MSW-PLT-W24
Napájecí napětí [V~] / Frekvence [Hz]		230 / 50
Jmenovitý příkon [W]		140-380
Jmenovitý a snížený tepelný výkon [kW]	Maximální	24
	Ohřev vody	22
	Ohřev vzduchu	5
Energetická účinnost [%]	Maximální	90
	Minimální	80
Obsah popela [%]		0,12
Spotřeba pomocné elektřiny [W]		140-380
Druh paliva		dřevěné palety
Průměr vstupní trubky [mm]		50
Průměr výstupní trubky [mm]		80
Minimální bezpečná vzdálenost dané strany zařízení od hořlavých materiálů [mm]		Vpravo - 1200 Zadní - 250 Vlevo - 1200
Rozměry (šířka x hloubka x výška) [cm]		60 x 61 x 113
Čistá/brutto hmotnost [kg]		150/165

1. Obecný popis

Uživatelská příručka je navržena tak, aby pomohla bezpečnému a bezproblémovému používání zařízení. Výrobek je navržen a vyroben v souladu s přísnými technickými směrnici, za použití nejmodernějších technologií a komponentů. Navíc se vyrábí v souladu s nejpřísnějšími standardy kvality.

**NEPOUŽÍVEJTE ZAŘÍZENÍ, POKUD JSTE
DŮKLADNĚ PŘEČETLI A POROZUMĚLI TUTO
UŽIVATELSKOU PŘÍRUČKU.**

Chcete-li zvýšit životnost zařízení a zajistit bezporuchový provoz, používejte jej v souladu s tímto návodem k použití a pravidelně provádějte údržbu. Technické údaje a specifikace v této uživatelské příručce jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo na změny spojené se zlepšováním kvality. Zařízení je navrženo tak, aby snižovalo rizika emisí hluku na minimum, s ohledem na technologický pokrok a možnosti snížení hluku.

Legenda



Výrobek splňuje příslušné bezpečnostní normy.



Před použitím si přečtěte pokyny.



Výrobek musí být recyklován.



VAROVÁNÍ! nebo **POZOR!** nebo **PAMATUJ!** Použitelné na danou situaci. (všeobecné varovné znamení)



Používejte ochranné rukavice.



POZORNOST! Varování před úrazem elektrickým proudem!



VAROVÁNÍ: Toxické látky, nebezpečí otravy!



POZORNOST! Horký povrch, nebezpečí popálení!



Používejte pouze uvnitř.



NEZAPOMEŇTE! Výkresy v tomto návodu jsou pouze pro ilustrační účely a v některých detailech se mohou lišit od skutečného produktu.

2. Bezpečnost používání



POZORNOST! Přečte si všechny výstrahy, které se týkají bezpečnosti, a také všechny návody. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění nebo dokonce smrt.

Výraz „zařízení“ nebo „výrobek“ se v upozorněních a v popisu příručky vztahuje na následující zboží:

Peletová kamna

2.1. Elektrická bezpečnost

- Zástrčka musí pasovat do zásuvky. Zástrčku v žádném případě nijak neupravujte. Použití originálních zástrček a odpovídajících zásuvek snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

- b) Používejte kabel pouze k účelu, ke kterému je určen. Nikdy jej nepoužívejte k přenášení zařízení nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel mimo zdroje tepla, oleje, ostré hrany nebo pohyblivé části. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- c) Zařízení nepoužívejte, pokud je napájecí kabel poškozený nebo vykazuje zjevné známky opotřebení. Poškozený napájecí kabel by měl vyměnit kvalifikovaný elektrikář nebo servisní středisko výrobce.
- d) Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, neponořujte kabel, zástrčku nebo zařízení do vody nebo jiných kapalin. Nepoužívejte zařízení na mokřém povrchu.
- e) Nepoužívejte ve velmi vlhkém prostředí nebo v bezprostřední blízkosti vodních nádrží.
- f) Zabraňte navlhnutí zařízení. Výstraha před úrazem elektrickým proudem!
- g) Před prvním použitím prosím zkontrolujte, zda typ síťového napětí a proud odpovídá údajům uvedeným na typovém štítku.

2.2. Bezpečnost na pracovišti

- a) Ujistěte se, že pracoviště je čisté a dobře osvětlené. Nepořádek nebo špatně osvětlené pracoviště může vést k nehodám. Snažte se myslet dopředu, pozorujte, co se děje a při práci s přístrojem používejte zdravý rozum.
- b) Nepoužívejte zařízení v potenciálně výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Zařízení vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- c) Máte-li jakékoli pochybnosti o správném fungování zařízení, obraťte se na službu podpory výrobce.
- d) Opravu zařízení smí provádět pouze servisní místo výrobce. Nepokoušejte se samostatně provádět jakékoli opravy!
- e) V případě požáru použijte k uhašení práškový nebo oxid uhličitý (CO₂) hasicí přístroj (určený pro použití na elektrických zařízeních pod napětím).
- f) Používejte zařízení v dobře větraném prostoru.
- g) Zařízení během provozu produkuje prach a nečistoty. Je důležité chránit kolemjdoucí před jejich škodlivými účinky.
- h) Uschovejte prosím tento návod k dispozici pro budoucí použití. Pokud je toto zařízení předáno třetí straně, je nutné s ním předat i návod.
- i) Uchovávejte obalové prvky a malé montážní díly na místě, které není dostupné dětem.
- j) Zařízení uložte mimo dosah dětí a zvířat.
- k) Pokud je toto zařízení používáno společně s jiným zařízením, je třeba také dodržovat zbývající pokyny k použití.

2.3. Osobní bezpečnost

- a) Zařízení nepoužívejte, jste-li unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, omamných látek nebo léků, které mohou výrazně zhoršit schopnost ovládat zařízení.
- b) Zařízení není navrženo tak, aby s ním manipulovaly osoby (včetně dětí) s omezenými mentálními a smyslovými funkcemi nebo osoby bez příslušných zkušeností a/nebo

znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo nedostaly instrukce, jak zařízení ovládat. přístroj.

- c) Při práci se zařízením používejte zdravý rozum a buďte ve střehu. Dočasná ztráta koncentrace při používání zařízení může vést k vážným zraněním.
- d) Používejte osobní ochranné prostředky požadované pro práci se zařízením, specifikované v části 1 „Legenda“. Používání správných a schválených osobních ochranných prostředků snižuje riziko zranění.
- e) Abyste zabránili náhodnému zapnutí zařízení, před připojením ke zdroji napájení se ujistěte, že je vypínač v poloze OFF.
- f) Pokud má být k zařízení připojeno sání, zkontrolujte všechny spoje a ujistěte se, že jsou těsné. Použití odprašovacího systému může snížit rizika spojená s prachem.
- g) Zařízení není hračka. Děti musí být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nebudou hrát.
- h) Nevkládejte ruce ani jiné předměty do zařízení, když je v provozu!

2.4. Bezpečné používání zařízení

- a) Nepoužívejte zařízení, pokud vypínač "ON/OFF" nefunguje správně (nezapíná a nevypíná zařízení). Zařízení, která nelze zapnout a vypnout pomocí vypínače ON/OFF, jsou nebezpečná, neměla by být provozována a musí být opravena.
- b) Před zahájením seřizování, čištění a údržby odpojte zařízení od napájení. Takové preventivní opatření snižuje riziko náhodné aktivace.
- c) Udržujte zařízení mimo dosah dětí.
- d) Opravu nebo údržbu zařízení by měly provádět kvalifikované osoby, pouze s použitím originálních náhradních dílů. To zajistí bezpečné používání.
- e) Aby byla zajištěna provozní integrita zařízení, neodstraňujte ochranné kryty namontované ve výrobě a nepovolujte žádné šrouby.
- f) Při přepravě a manipulaci s přístrojem mezi skladem a místem určení dodržujte zásady BOZP pro ruční přepravu platné v zemi, kde bude přístroj používán.
- g) Během práce se zařízením nepohybujte, nenastavujte ani neotáčejte.
- h) Zařízení pravidelně čistěte, abyste zabránili hromadění odolných nečistot.
- i) K napájení zařízení používejte pouze vzduch, nepoužívejte žádné jiné plyny.
- j) Nezakrývejte vstup a výstup vzduchu.
- k) Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru dospělé osoby.
- l) Prázdné zařízení nespouštějte.
- m) Nenechávejte zařízení pracovat nasucho (bez vody).
- n) Je zakázáno zasahovat do konstrukce zařízení za účelem změny jeho parametrů nebo konstrukce.
- o) Je nutné se přesvědčit, zda je kolo na zařízení umístěno stabilně.
- p) Nepřekračujte maximální přípustný provozní tlak!
- q) Nezakrývejte větrací otvory!
- r) POZNÁMKA: Během provozu se některé prvky zařízení velmi zahřívají – nebezpečí opaření!
- s) Na výrobek nepokládejte ani nesaďte prádlo. Jakékoli sušičky a podobně by měly být umístěny ve vhodné vzdálenosti od produktu.
- t) Nesprávné použití výrobku nebo nesprávná údržba může vést k vážnému nebezpečí výbuchu ve spalovací komoře!

- u) Je zakázáno startovat výrobek s otevřenými dvířky nebo s rozbitým sklem. Pokud je zapalovací systém poškozen, nezapalujte násilím hořlavými materiály.
- v) Před instalací se obraťte na místní stavební úřad (například městský stavební úřad, hasičský sbor, hasičský sbor, úřad atd.) a zjistěte, zda je nutné povolení a/nebo kontrola.
- w) Instalace, elektrické připojení, revize, údržba a opravy jsou činnosti, které musí provádět pouze kvalifikovaný personál s odbornými znalostmi produktu.
- x) Stěny v blízkosti výrobku nesmí být vyrobeny z hořlavých materiálů.
- y) Pro zajištění bezpečného používání je třeba vzít v úvahu minimální vzdálenosti od stěn a jiných předmětů.
- z) Zkontrolujte, zda je podlaha, na kterou má být výrobek instalován, správně rovná.
- aa) Kamna musí montovat alespoň dvě osoby.
- bb) Ve svých peletových kamnech používejte pouze doporučené dřevěné pelety.
- cc) Nikdy nepoužívejte kapalná paliva k zapalování peletových kamen nebo opětovnému zapalování uhlíků.
- dd) Ujistěte se, že prostor, kde jsou kamna instalována, je při zapálených kamnech dostatečně větraný.
- ee) Neodstraňujte ochrannou mřížku z nádrže na pelety.
- ff) Jakékoli nahromadění nepoužitých pelet v hořáku v důsledku opakovaného neúspěšného zapálení musí být odstraněno před pokusem o opětovné zapálení kamen.
- gg) Provoz kamen může způsobit vysoké zahřátí povrchů, rukojetí, komínového potrubí a skla. Když jsou kamna v provozu, dotýkejte se těchto částí pouze v ochranném oděvu, jinak používejte vhodné nástroje.
- hh) Nepokládejte předměty, které nejsou odolné vůči teple, na kamna nebo do doporučené minimální bezpečnostní oblasti.
- ii) Neotevírejte dvířka, pokud jsou kamna v provozu, a nezapínejte kamna, pokud je sklo rozbité.



POZORNOST! I přes bezpečnou konstrukci zařízení a jeho ochranné vlastnosti a přes použití přídatných prvků chránících obsluhu stále existuje mírné riziko nehody nebo zranění při používání zařízení. Při používání zařízení buďte ve střehu a používejte zdravý rozum.



POZNÁMKA: Tento produkt není vhodný pro použití v mobilních zařízeních, jako jsou vozidla, karavany, stany atd.



POZORNOST! Pokud instalace nebyla provedena v souladu s uvedenými postupy, může se v případě výpadku napájení stát, že některé z výfukových plynů proniknou do místnosti. V některých případech může být nutné nainstalovat jednotku UPS pro udržení tahu.



Společnost Expondo nenesе žádnou odpovědnost za škody na osobách nebo věcech vyplývající z nedodržení pravidel popsanych ve výše uvedených bodech a za produkty, které nejsou instalovány v souladu s normami.

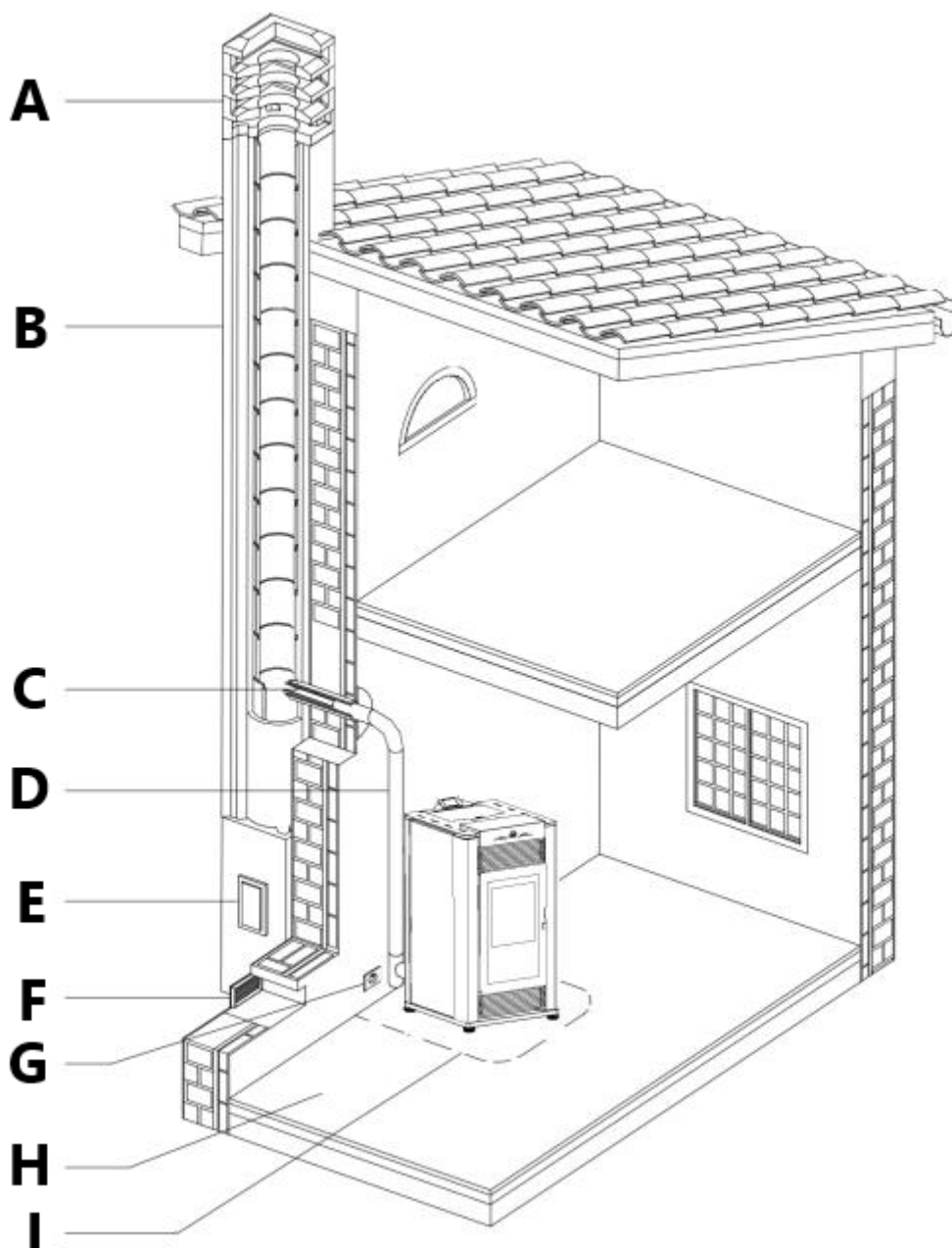
3. Použijte pokyny

Zařízení je určeno k výrobě tepla pro vytápění objektů a vody spalováním pelet. Je vhodný pro trvalou instalaci v budovách, není však vhodný pro použití v panelových domech.

Uživatel je odpovědný za jakékoli škody způsobené neúmyslným použitím zařízení.

4. Instrukce k instalaci

Ujistěte se, že instalace vašeho produktu odpovídá všem níže uvedeným indikacím.



Obr. 1

A - komín

- B – komín
- C – napojení na kouřovod
- D – kanál pro odvod výfukových plynů
- E - kontrolní otvor na saze
- F - přívod čerstvého vzduchu
- G – elektrické napájení
- H - nosné zatížení podlahy
- I - minimální bezpečnostní vzdálenosti

Kontrola sazí

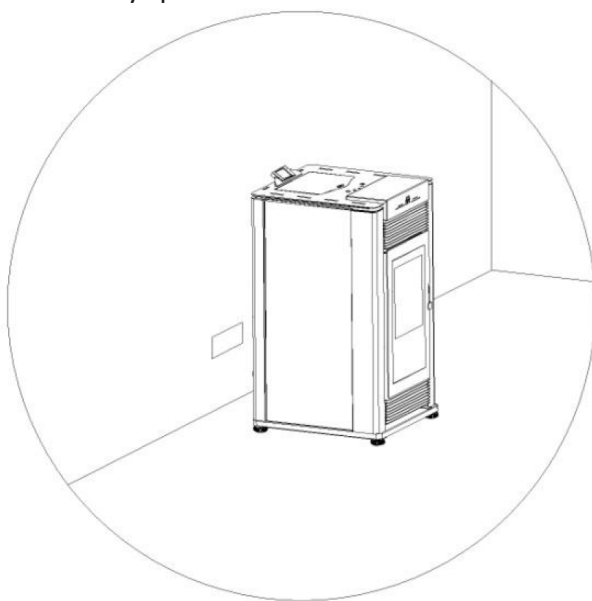
Doporučujeme, aby kouřovod měl komoru pro shromažďování pevných látek a případného kondenzátu umístěnou pod přípojkou, kterou lze snadno kontrolovat pomocí vzduchotěsných dveří. (Obr. 1)

Přívod čerstvého vzduchu

Pro zajištění bezporuchového provozu musí mít kamna k dispozici potřebný vzduch pro spalování a ten je zajišťován přívodem čerstvého vzduchu.

Přívod čerstvého vzduchu musí:

- mít celkový volný průřez alespoň rovný rozměru uvedenému v odstavci „**Technické údaje**“;
- být chráněn mřížkou nebo vhodným krytem za předpokladu, že nezmenšuje minimální doporučený průřez;
- být v poloze, ve které nemůže být překážkou.



obr. 2

Venkovní spalovací vzduch

Doporučuje se, aby byla kamna za určitých podmínek (podtlak) připojena k vnějšímu zdroji spalovacího vzduchu.

Pro instalaci venkovního vzduchu použijte jakoukoli 2" (5 cm) vnitřní ohebnou kovovou hadici nebo pevnou kovovou trubku (trubku).

Musí být připojen kolem (NE UVNITŘ) sací trubky spalovacího vzduchu (obr. 3).

Zvětšete průměr vnějšího vzduchového potrubí na 3" (76 mm) pro trasy přes 15 stop (4,5 m) a převýšení nad 4 stopy (1 m).

Je třeba se vyhnout dlouhým běhům.

Dávejte pozor, abyste neskřípli nebo neohnuli trubku vnějšího vzduchu s příliš malým poloměrem.

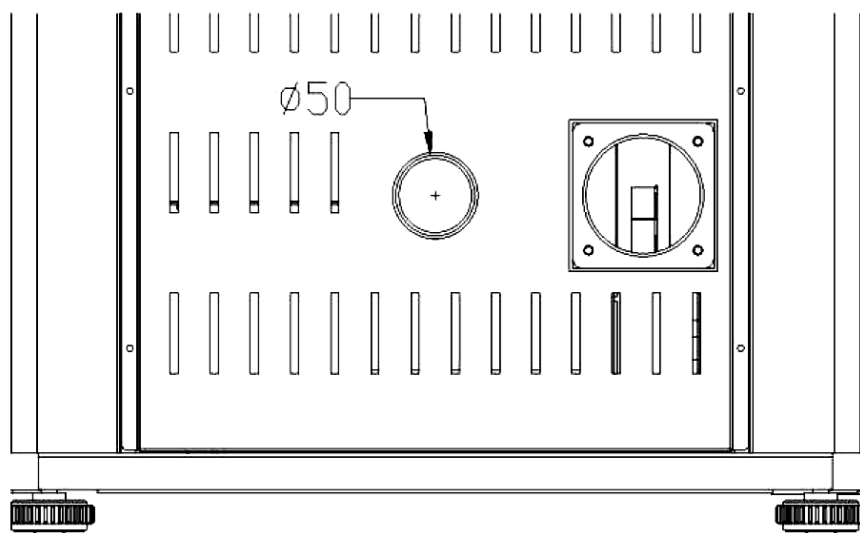
Potrubí venkovního vzduchu může být ukončeno v jedné rovině s vnější stěnou, ale mělo by být chráněno před větrem a povětrnostními vlivy krytem.

Potrubí venkovního vzduchu musí končit nad maximální hranicí sněhu a pod výstupem výfukového ventilu.

Dávejte pozor, abyste kolem vodovodního potrubí nenasávali studený vzduch, který by mohl zamrznout.

Přes otvor venkovního vzduchového potrubí by měla být umístěna otevřená síťka, aby se zabránilo hnízdění ptáků nebo hlodavců v otvoru.

Použijte koleno nebo štít, abyste zabránili tomu, aby převládající vítr foukal přímo do potrubí sání venkovního vzduchu.



obr. 3

POZNÁMKA: Síťovina by neměla být menší než 1/4" x 1/4" (6,4 x 6,4 mm).

Venkovní spalovací vzduch je vyžadován pro všechny instalace mobilních domů a tam, kde to vyžadují stavební předpisy.

V ložnicích nebo koupelnách je nutné připojení venkovního vzduchu.

životní prostředí

Před instalací kontaktujte místní stavební úřad a zjistěte, zda je nutné povolení a/nebo kontrola.

Při umísťování spotřebiče vezměte v úvahu konstrukci budovy, abyste zajistili, že větrací otvor nebude překážet žádným stropním trámům, střešním trámům, nástěnným trámům, vodovodním potrubím nebo elektrickému vedení. Může být snazší přemístit spotřebič než předělávat konstrukci budovy.

Místnost, kde má být spotřebič instalován, musí splňovat následující požadavky:

Nesmí být používány jako garáž, sklad hořlavých materiálů nebo pro činnosti s nebezpečím požáru.

Umístění kamen v místnosti s výbušnou atmosférou je zakázáno.

Nesmí být ve vakuu vůči vnějšímu prostředí vlivem opačného tahu způsobeného přítomností jiného spotřebiče nebo odsávacího zařízení v místnosti, kde je topeniště instalováno.

Kamna nebo topeniště nesmí být používány současně se společnými ventilačními kanály s nebo bez digestoře, jinými zařízeními nebo jinými spotřebiči, jako jsou: systémy nuceného větrání nebo jiné systémy vytápění využívající ventilaci k výměně vzduchu. Takové systémy by mohly způsobit podtlak v prostředí instalace, i když jsou instalovány v sousedních nebo propojených místnostech.

Nosnost podlahy

Zkontrolujte nosnost podlahy podle hmotnosti výrobku uvedené v odstavci „TECHNICKÉ ÚDAJE“. Pokud podlaha nemá vhodnou nosnost, je třeba provést adekvátní protipatření.

Minimální bezpečnostní vzdálenosti

Výrobek instalujte v souladu s doporučenými bezpečnostními vzdálenostmi od materiálů citlivých na teplo nebo hořlavých a nehořlavých materiálů, od nosných a jiných stěn a také od dřevěných prvků, nábytku atd.

Minimální vzdálenosti jsou:

- 4" (10 cm) od stěny za sporákem;
- 6" (15 cm) od boční stěny;
- 32" (80 cm) v oblasti sálání tepla a od výstupu horkovzdušného ventilátoru.

V případě podlahy citlivé na teplo nebo hořlavé podlahy musí být podlaha chráněna nehořlavým izolačním materiálem, např. plechy z ocelového plechu, mramorem, dlaždicemi atd.

Ochrana podlahy musí sahát:

- pod produktem;
- minimálně 6" (152 mm) před jednotkou a za každou stranou otvoru pro plnění paliva a odstraňování popela (4" / 10 cm od vnější strany povlaku).

Připojení ke kouřovodu musí respektovat minimální bezpečnostní vzdálenosti od stavebních dílů citlivých na teplo nebo hořlavých materiálů (dřevěné obložení, trámy nebo stropy atd.) uvedené na obrázcích.

Varování!

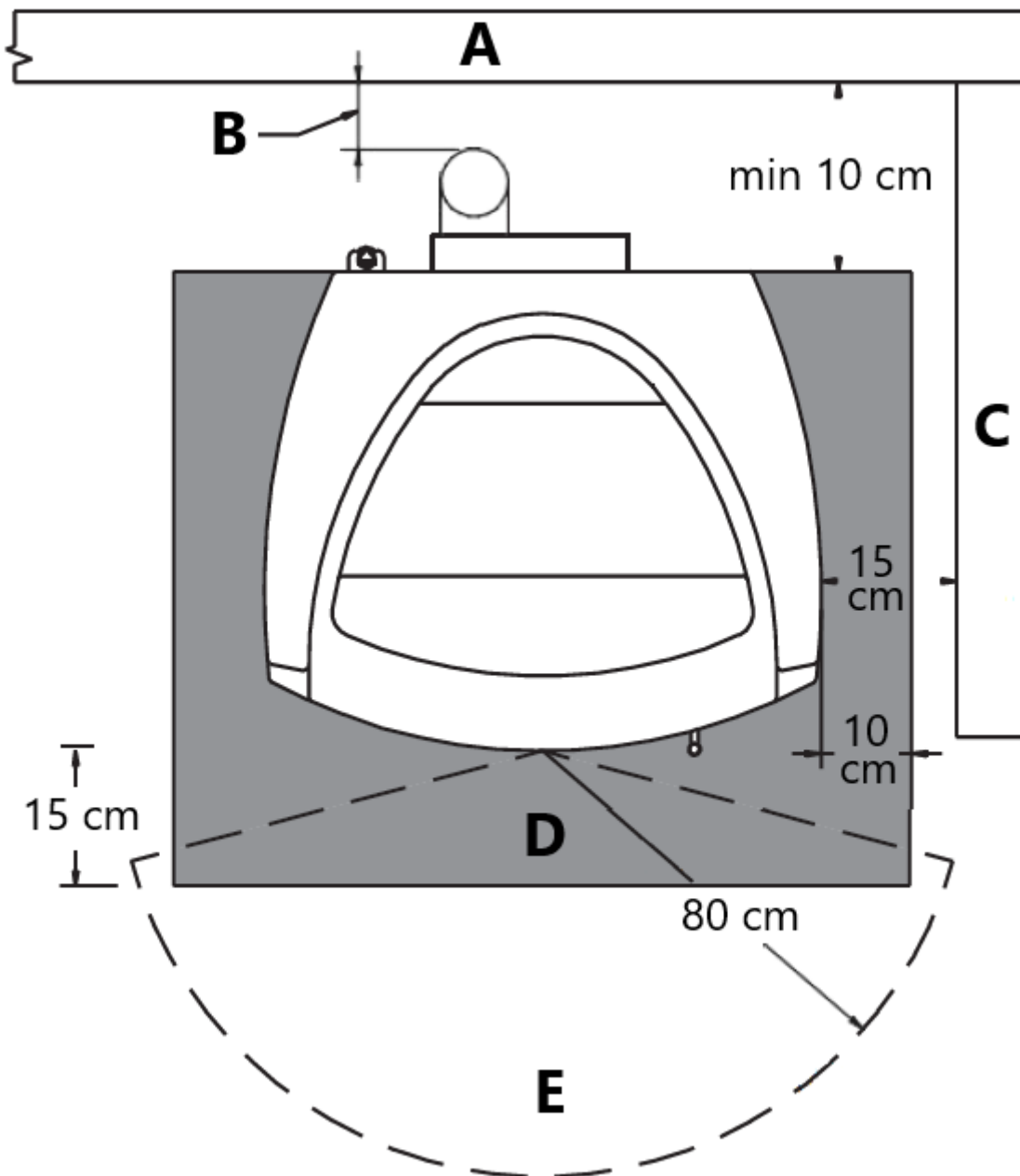
Kamna se během provozu zahřejí. Udržujte děti mimo dosah všech povrchů kamen.

Přímý kontakt s kamny během provozu může způsobit popáleniny kůže.

Všechny hořlavé produkty, jako je dřevěný nábytek, závěsy, koberce, hořlavé kapaliny atd., udržujte v dostatečné vzdálenosti od zapálených kamen (minimální vzdálenost 32" / 80 cm).

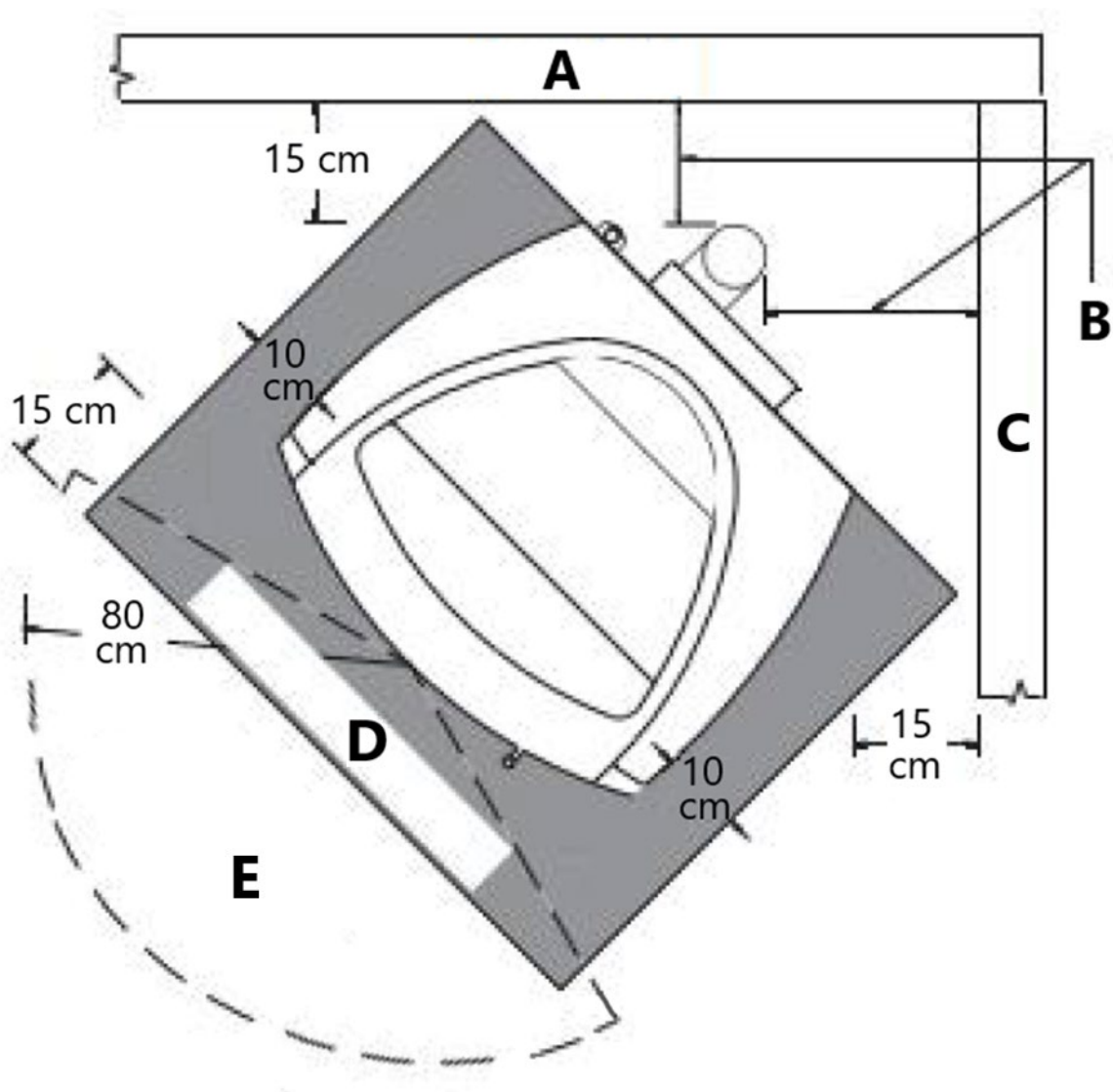
Doporučuje se ponechat kolem sporáku větší vzdálenosti, než jsou uvedeny výše, aby se usnadnila veškeré potřebné práce na spotřebiči.

Nainstalujte odvzdušňovací ventil ve vzdálenostech specifikovaných výrobcem ventilace.
Mohou platit určitá omezení místního kódu.
Před instalací se nejprve poraďte s místními úředníky.



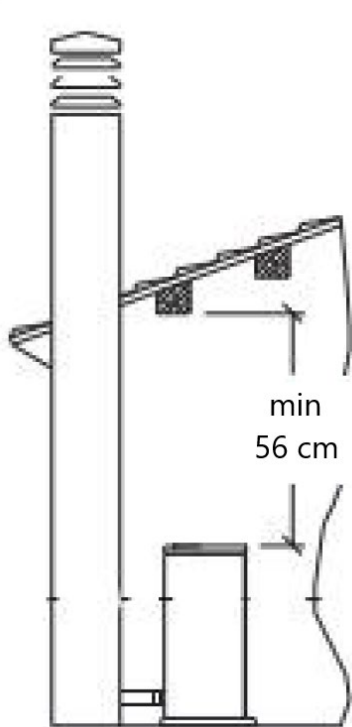
obr. 4

- A – Zadní stěna
- B – Viz pokyny výrobce ventilace
- C – boční stěna
- D – Ochrana podlahy
- E – Oblast sálání tepla

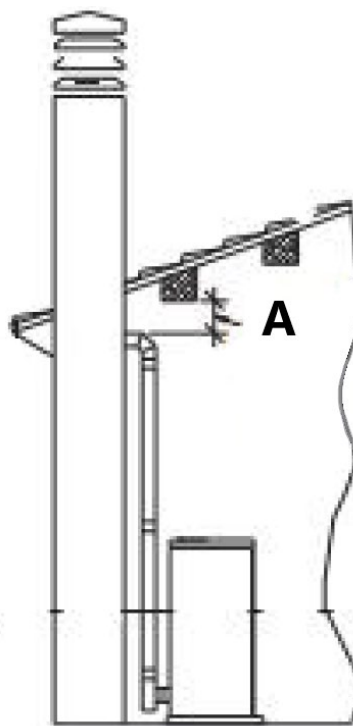


obr. 5

- A – Zadní stěna
B – Viz pokyny výrobce ventilace
C – boční stěna
D – Ochrana podlahy
E – Oblast sálání tepla



obr. 6



obr. 7

A - Viz pokyny výrobce ventilace

Kanál pro odvod výfukových plynů

Kamna vyžadují odvodušňovací ventil na pelety s označením CE. Odvodušňovací systém tedy musí být schválen pro peletová kamna certifikovanou zkušebnou.

Pro odvodušňování všech volně stojících kamen je nutné použít PL Vent.

Nepoužívejte k odvětrávání peletového zařízení tyto odvětrávací materiály a produkty:

- Větrací otvor sušičky
- Větrací otvor plynového spotřebiče (typ B).
- PVC (plastová) trubka
- Jednostěnná kamna.

Peletová kamna nejsou stejná jako ostatní kamna. Má nucený tah spalin ventilátorem, který udržuje topeniště ve vakuu a celý odvod spalin mírně natlakovaný. Z tohoto důvodu musí být kouřovod zcela vzduchotěsný a správně nainstalován, aby byl zajištěn jak bezproblémový provoz, tak bezpečnost uživatele.

- Kanál pro odvod výfukových plynů **musí vyrobít** specializovaný personál nebo firmy, jak je uvedeno níže.
- Kouřovod musí být instalován tak, aby bylo zaručeno, že pravidelné čištění bude možné provádět bez demontáže jakýchkoli částí.
- Potrubí by mělo být **vždy** utěsněno silikonem (**ne tmely na bázi cementu**) nebo speciálně upravenými těsněními/těsněními, která si zachovávají svou pevnost a pružnost při vysokých teplotách (>450°F/230°C) a měly by být upevněny alespoň třemi fóliemi. kovové šrouby.

Pomocí příslušných spon na potrubí upevněte kouřovod ke stěně tak, aby nezatěžoval kouřový ventilátor.

Neinstalujte kouřovou klapku do výfukového ventilačního systému této jednotky.
 Nepřipojujte tuto jednotku ke komínovému průduchu sloužícímu jinému spotřebiči.
 Nepřipojujte k odtahovému kanálu výfukových plynů, do kterého odsavače odvádějí páry.
 Velmi horké výfukové plyny mohou způsobit popáleniny kůže: udržujte značnou vzdálenost od spotřebiče.
 Výfukové plyny ze spalování peletového paliva mohou znečistit vnější strany stěn. Abyste se takové možnosti vyhnuli, ukončete ventilaci nad linií střechy.

Trubky a maximální použitelné délky

Výfukové potrubí na všech kamnech má vnější průměr 3" (76 mm), takže kamna byla navržena pro umístění 3" adaptéru na kamna, ale průměry trubek závisí na typu instalace. Vaše instalace může vyžadovat použití 4" (10 cm) větracího otvoru, jak je uvedeno v tabulce 1.

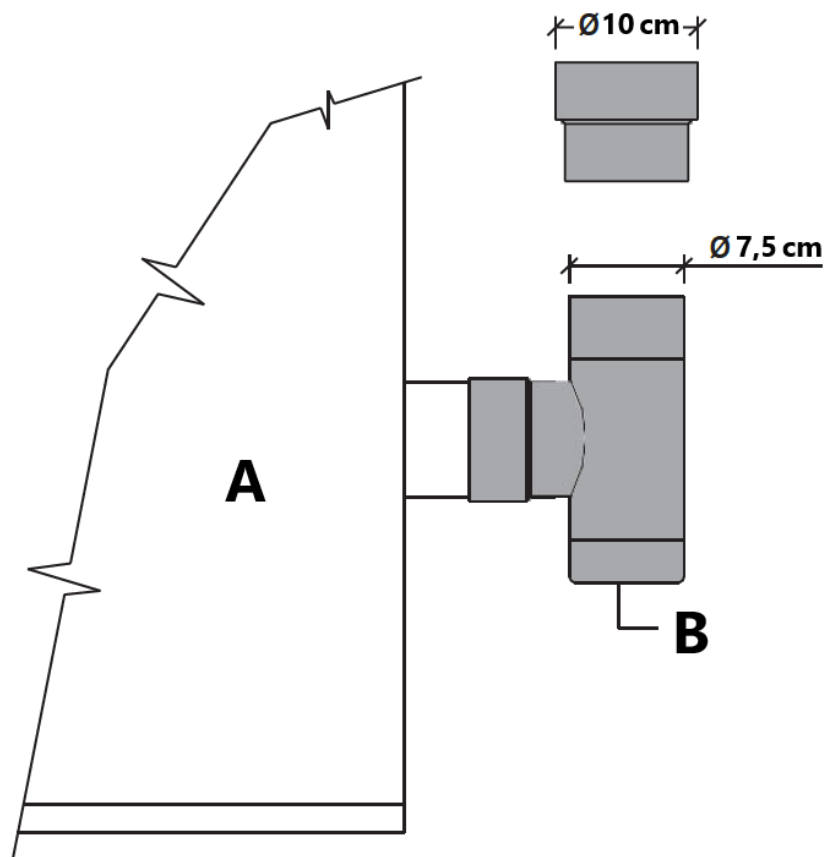
Tabulka 1: připojení ke kouřovodu - délka potrubí		
TYP INSTALACE	S POTRUBÍ O PRŮMĚRU 3".	S DVOJSTĚNNÝM POTRUBÍM O PRŮMĚRU 4"
Maximální délka (se třemi 90° koleny)	25' (7,6 m)	35' (10,7 m)
Pro instalace nad 4000' (1200 m) nad mořem	-	Požadované
Maximální počet loktů	3	4
Délka vodorovných úseků s minimálním sklonem 3 %.	10' (3 m)	10' (3 m)

Ztráty tlaku spojené s 90° kolenem lze porovnat se ztrátami způsobenými třemi stopami potrubí. Kontrolovatelné spojovací odpaliště lze považovat za ekvivalent ohybu 90°.

PŘÍKLAD: Pokud instalujete část delší než 20' (6 m) s trubkou o průměru 3" (76 mm), vypočítejte maximální použitelnou délku následujícími způsoby:

- Pokud se použijí maximálně **tři 90° kolena**, bude maximální délka úseku **25'** (7,6 m).
- Pokud se použijí maximálně **dvě 90° kolena** a s ohledem na to, že 90° koleno může být nahrazeno 3' trubky, bude maximální délka úseku **25'+3' = 28'** (8,5 m).
- Je-li použito maximálně **jedno 90° koleno** a s ohledem na to, že 90° koleno může být nahrazeno jedním metrem trubky, bude maximální délka úseku **25'+3'+3'=31'** (9,4 m).

Tam, kde je nutné použít trubku o průměru 4" (10 cm), připojte ji ke kouřovodu pomocí 3" (76 mm) spojky a poté použijte 3" – 4" (76-102 mm) adaptér (obr. 8).



obr. 8

- A - Peletová kamna
B - Tee W / Tee cap

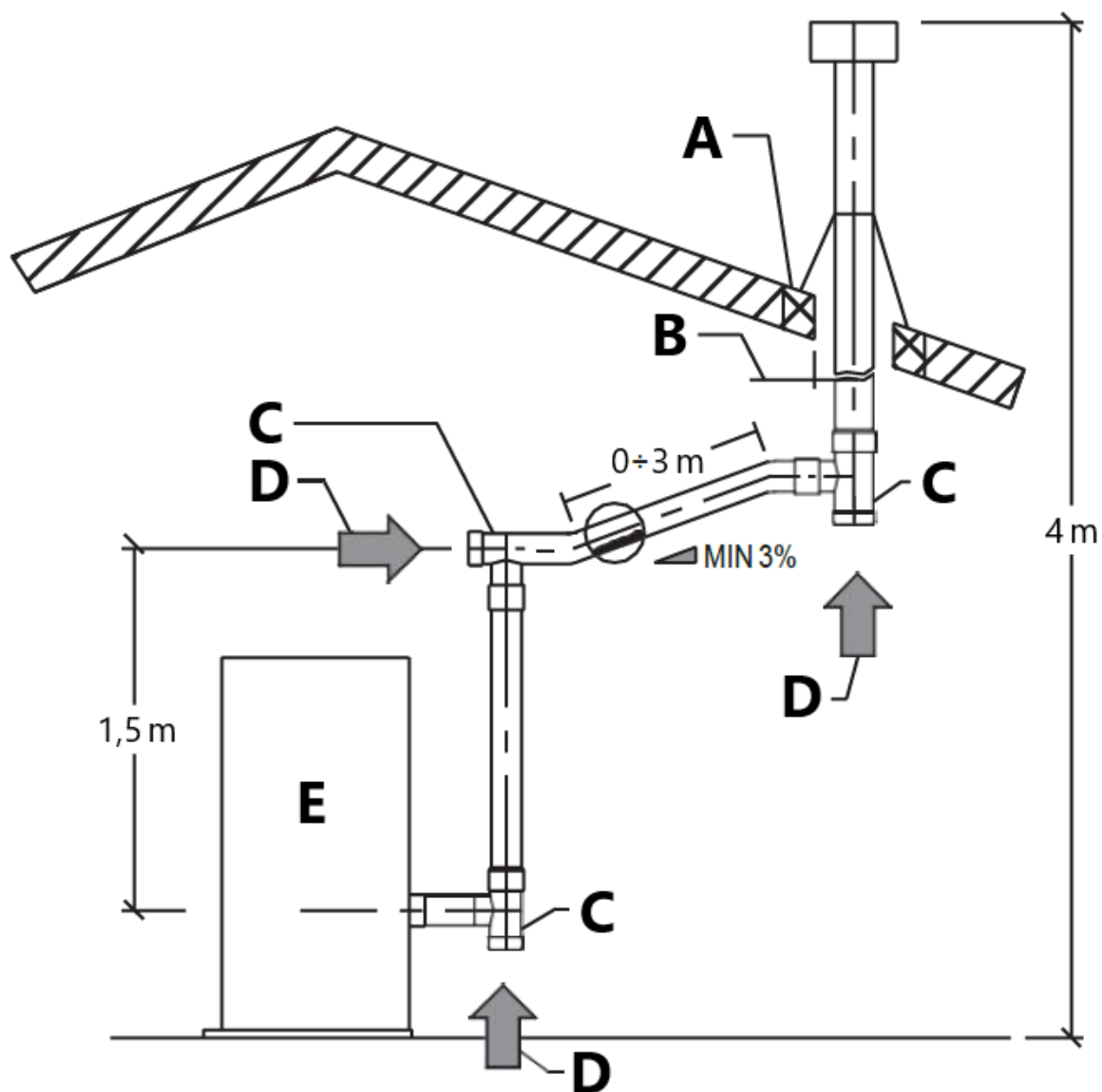
Union-tee

Použití tohoto typu tvarovky musí umožnit shromažďování kondenzátu smíchaného se sazemí, které se hromadí uvnitř potrubí.

Musí také umožňovat pravidelné čištění kouřovodu bez nutnosti demontáže potrubí.

Lze použít jednoduchá nebo dvojitá vyčišťovací odpaliště.

Níže je uveden příklad připojení kanálu odvodu výfukových plynů, který umožňuje úplné čištění bez nutnosti demontáže potrubí (obr. 9).



obr. 9

- A - Urážlivý materiál
- B - Viz pokyny výrobce ventilace
- C - Tričko
- D - Směr čištění
- E - Peletová kamna

Instalace vnitřní ventilace

Tento druh instalace poskytuje přirozený tah, který je důsledkem vertikálního stoupání zabraňujícího úniku kouře do domu, když je přerušena elektřina do jednotky, zatímco hořící nebo doutnající pelety zůstávají ve spalovacím roštu.

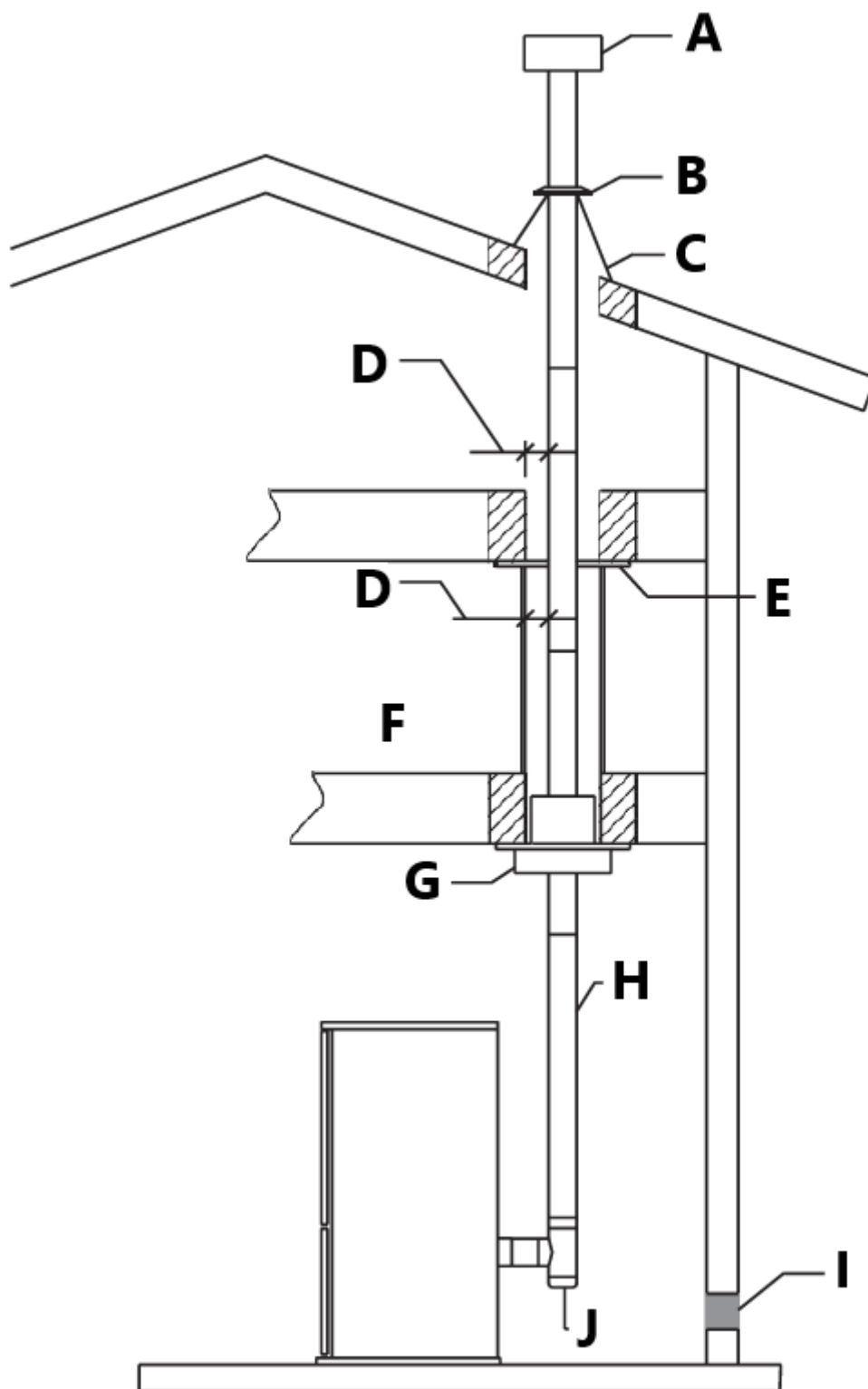
Obecné uspořádání ventilace je znázorněno na obrázku a postup je následující:
 Umístěte spotřebič na požadované místo podle požadavků na instalaci spotřebiče.
 - Pomocí olovnice určete umístění průniku PL Vent stropem.

- Vyřízněte otvor ve stropě a rámu na vhodnou velikost otvoru. Materiál rámu musí být stejný jako materiál sousedního trámového materiálu.
- Nainstalujte černou stropní podpěru zespodu úrovně nosníku a připevněte pomocí spirálových hřebíků nebo šroubů 4–1,5" (102 mm - 38 mm) (obr. 10). Alternativně lze místo černé stropní podpěry použít podpěrnou sestavu, podpěrná sestava zapadá do stropního otvoru zespodu a je připevněna k nosníkům pomocí 4 -1,5" (102 mm - 38 mm) spirálových hřebíků nebo šroubů (obr.10).
- Vložte první část ventilace skrz podpěru a utáhněte šroub svorky. Dodatečně připevněte větrací otvor čtyřmi šrouby (max ½" / 12 mm dlouhými) skrz podpůrný límec a do pláště větráku.
- Namontujte odvětrávací část (části) na první. Sekce zámku otočte k sobě otočením ve směru hodinových ručiček. Před otočením zatlačte ventilační části pevně k sobě, aby se ozub správně zapadl. Musí být vyvinuta dostatečná kroutící síla, aby bylo zajištěno, že manžety stlačí těsnicí materiál.
- Protipožární uzávěry jsou vyžadovány tam, kde ventilační otvor prochází podlahou nebo stropem. Vyřízněte otvor vhodné velikosti do stropu/podlahy a nainstalujte Firestop shora nebo pod nosník. Upevněte Firestop hřebíky přes rohy (obr. 10).
- Kolena mohou být použita k odsazení větracího otvoru, pokud je to nutné pro běhání kolem trámů nebo krokví. Omezte používání kolen na minimum, protože snižují průvanovou kapacitu větracího otvoru.
- Pokračujte ventilací nahoru přes linii střechy.
- Přesuňte lemování přes větrací otvor, dokud nedosedne na linii střechy. Zasuňte horní stranu základny Flashing pod střešní šindele. Přibijte lemování na střechu minimálně 8 hřebíky. Utěsněte základnu Flashing vhodným střešním tmelem.
- Posuňte límec Storm dolů ventilací, dokud nedosedne na lemování. Naneste silikonovou kuličku kolem horní části Storm Collar.
- Prodlužte PL Vent alespoň 12" (30 cm) nad linii střechy a zakončete jej protidešťovou krytkou uvedenou v PL (obr. 11). Pokud ventilační otvor přesahuje více než 6' nad prostup střechou, musí být k zajištění boční podpory použity střešní vzpěrné tyče a střešní vzpěrný pás. V zeměpisných oblastech s trvale nízkou okolní teplotou se doporučuje uzavřít vnější větrací otvory pod linií střechy. To pomáhá snížit kondenzaci, hromadění sazí a špatný průvan.
- Nasadte krytku proti dešti na horní část ventilace a otočte ji k horní části ventilace (obr. 11).
- Tam, kde ventilační systém proniká vzduchovou/parotěsnou zábranou, musí být zábrana utěsněna ke stropní podpěře nebo protipožární ucpávce.

Varování!

Ujistěte se, že používáte schválenou odvětrávací trubku na pelety a stropní průchodkové armatury pro průchod hořlavými stropy.

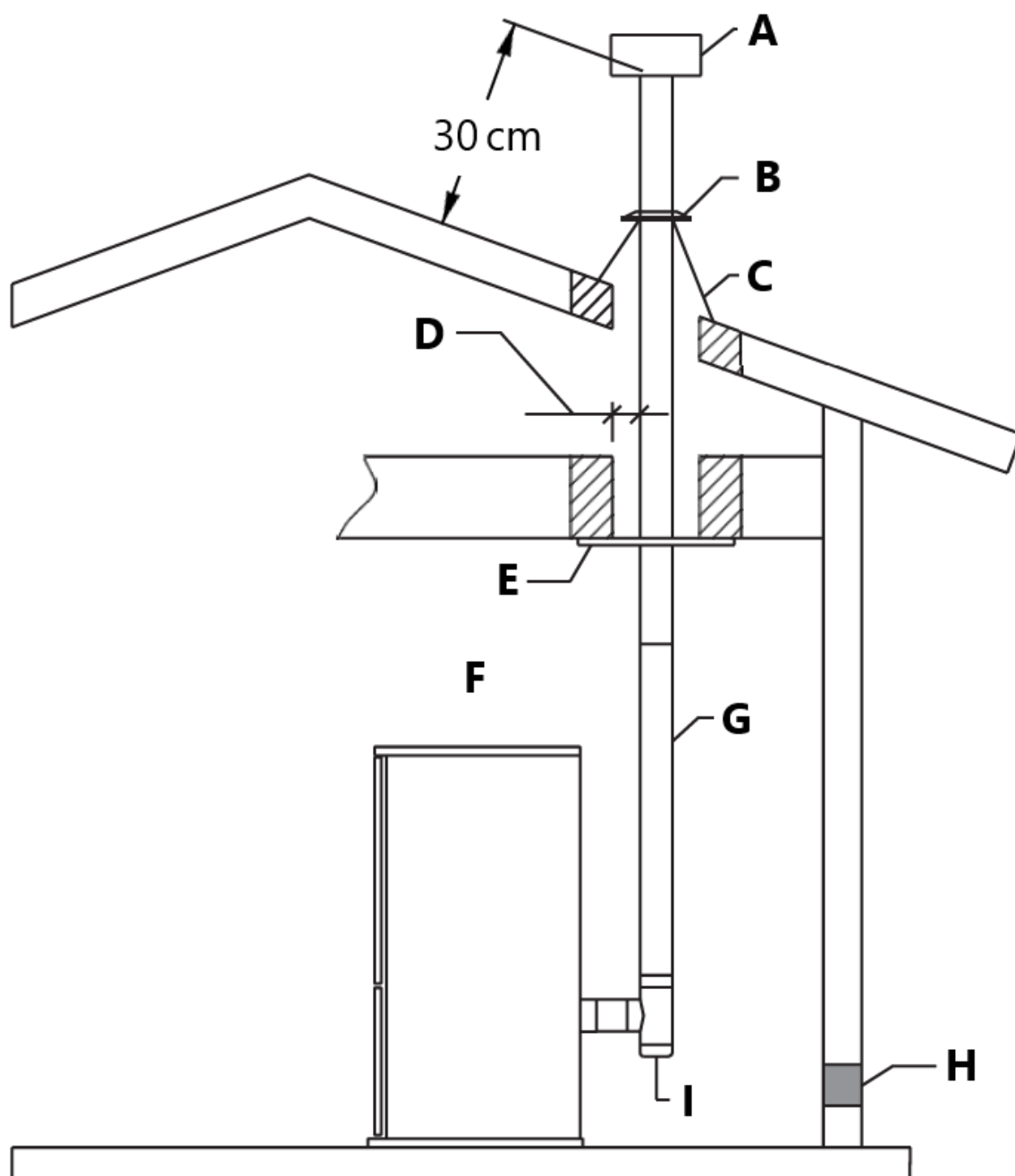
Při použití stropního průchodu přísně dodržujte bezpečnostní specifikace výrobce PL Vent. Nainstalujte odvětrávací ventil ve vzdálenostech specifikovaných výrobcem ventilace. Zajistěte, aby všechny instalační práce byly provedeny podle profesionálních norem.



obr. 10

- A - Dešťová čepice
- B - Bouřkový límec
- C - Blikání
- D - Viz pokyny výrobce ventilace
- E - Protipožární uzávěr
- F - Ohrada

G - Černá stropní podpěra
H - Odvětrávací díl
I - Přívod čerstvého vzduchu
J - Tričko



obr. 11

A - Dešťová čepice
B - Bouřkový límec
C - Blikání
D - Viz návod výrobce ventilace

- E - Podpora
- F - Větrací sekce
- G - Odvětrávací díl
- H - Přívod čerstvého vzduchu
- I - tričko

Připojení na klasický komín

Kamna lze připojit ke stávajícímu komínu třídy A nebo zděnému komínu, který splňuje minimální požadavky NFPA 211. Při použití tohoto typu instalace jsou peletová kamna schopna tahat přirozeně bez chodu výfukového dmychadla (selhání), čímž se snižuje pravděpodobnost zpětného prohoření a zpětného tahu.

Zkontrolujte, zda je připojení k odvodnímu kanálu výfukových plynů plynotěsné/kouřotěsné, protože spotřebič pracuje ve vakuu.

- Pokud chcete použít stávající komín, důrazně doporučujeme, abyste jej nechali zkontrolovat profesionálním kominíkem, aby se ujistil, že je zcela vzduchotěsný (obr. 12). Důvodem je to, že kouř, protože je mírně pod tlakem, může pronikat do trhlin v kouřovodu a unikat do obytných prostor. Pokud při kontrole zjistíte, že komín není zcela bezvadný, může být nutné vyvložkování komína buď PL průduchem nebo jednostěnnou nerezovou trubkou, aby komín vyhovoval. Pokud je stávající komín dostatečně široký, doporučujeme trubku o maximálním průměru 6" (15 cm).

Pozor: některé oblasti vyžadují, aby vložka byla vždy instalována na horní část kouřovodu, jak je znázorněno na obrázku, i když je stávající komín v souladu (obr. 13).

- Při převložkování komínů je vyžadována krytka komínové drážky, která zmenší vyústění komína na velikost vložky. Prodlužte odtahový průduch nad víko komínové drážky a dokončete jej pomocí a dešťová čepice.

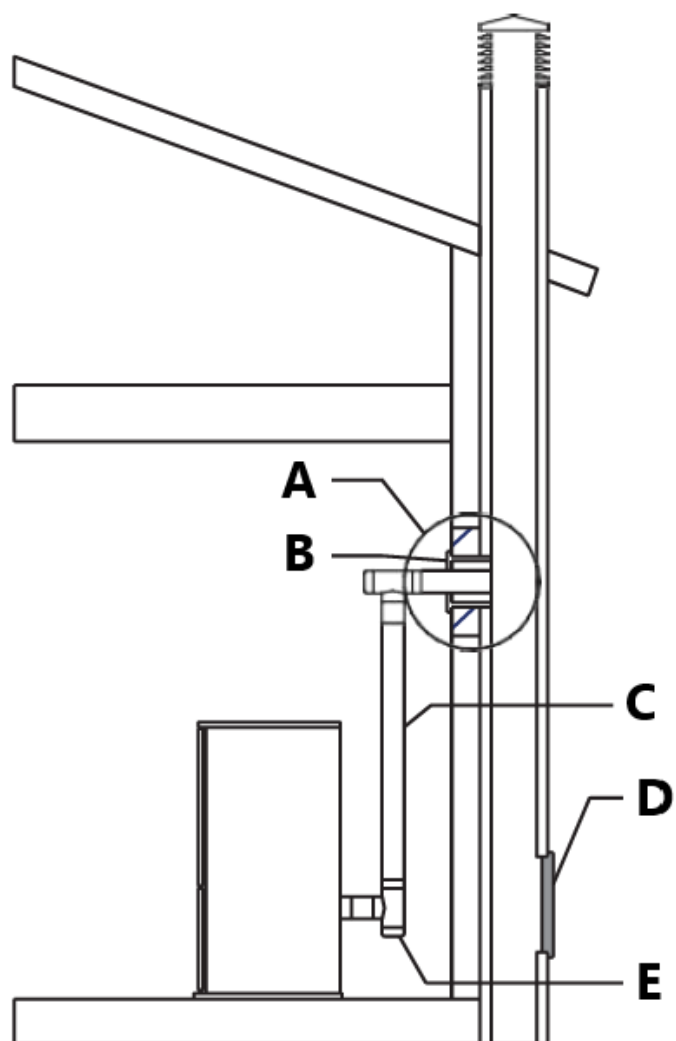
Pro udržení adekvátní teploty výfukových plynů ve ventilačním systému může být nutné izolovat jednu vložku stěny .

Venkovní komíny se často obtížně udržují v teple: doporučuje se izolovat vložku.

- Odvětrání do strany stávajícího zděného komína musí být provedeno přes zděný nástavec. Je-li pro přístup ke zděnému komínu nutný prostup stěnou, použijte uvedený PL odvzdušňovací nástavec (obr. 12-13).
- Při odvětrávání do ocelového komína třídy A (obr. 14) použijte vhodný adaptér PL Vent.

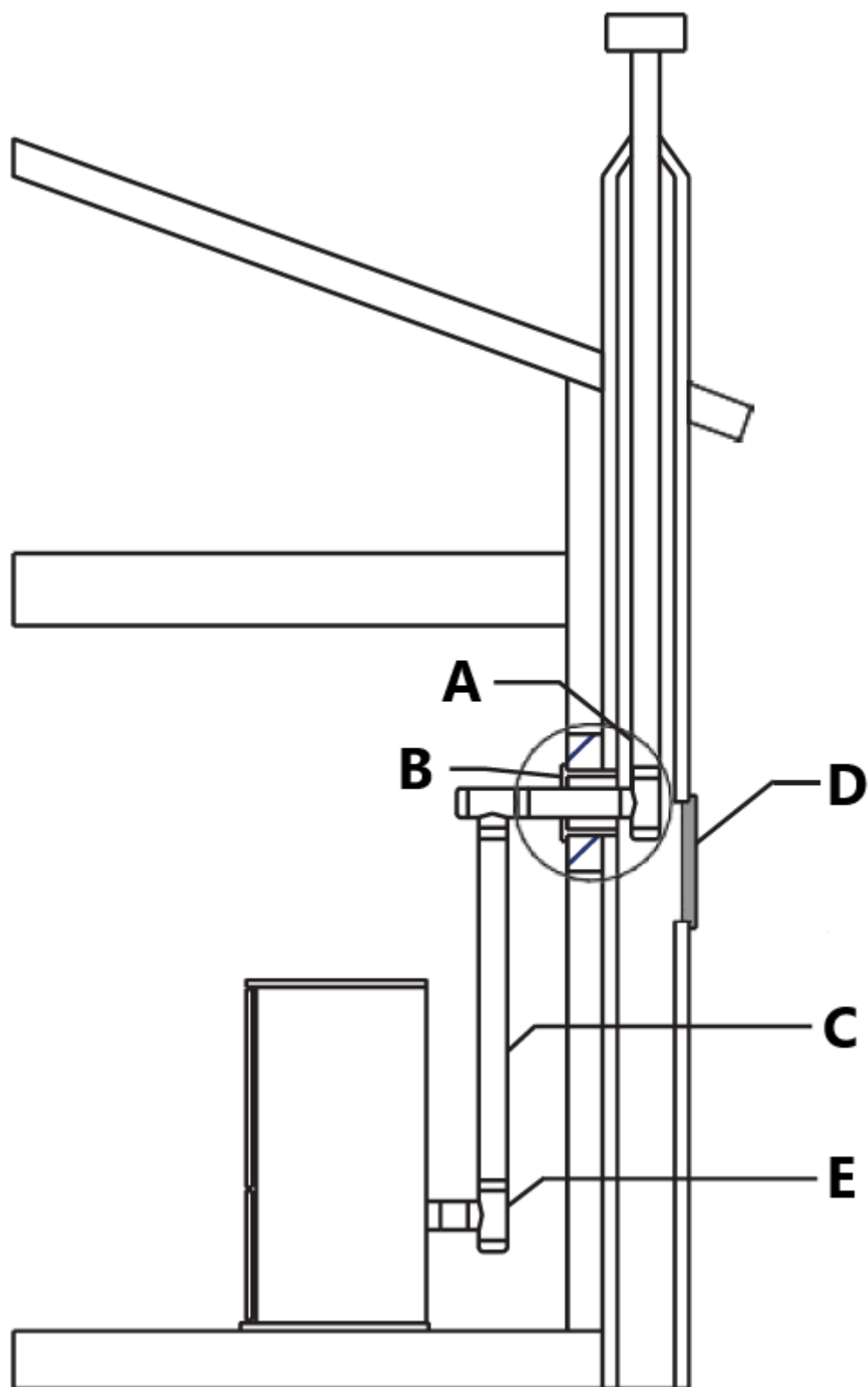
Přísně dodržujte bezpečnostní specifikace výrobce PL Vent.

Nainstalujte odvzdušňovací ventil ve vzdálenostech specifikovaných výrobcem ventilace. Zajistěte, aby všechny instalační práce byly provedeny podle profesionálních norem.



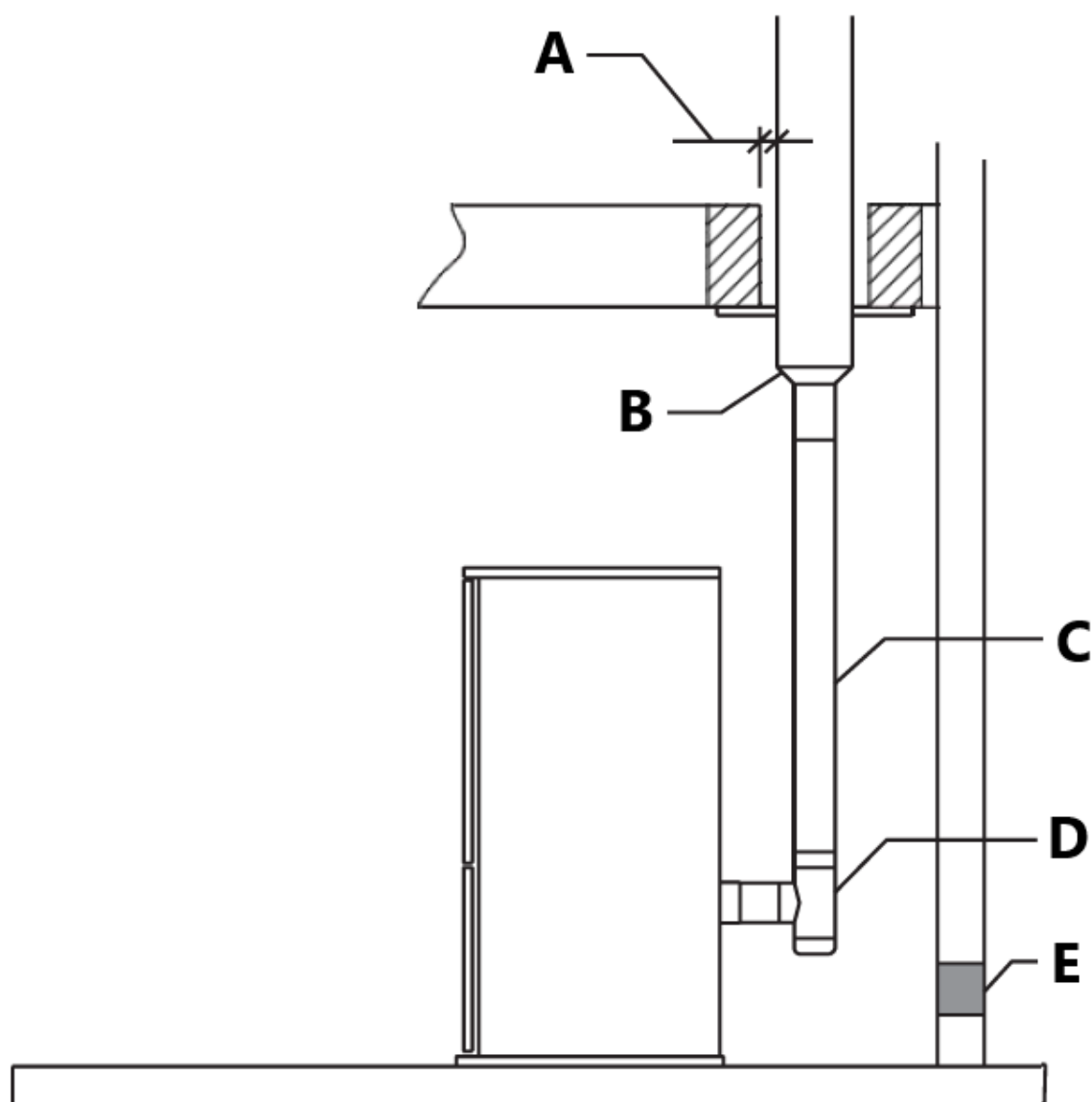
obr. 12

- A - Zednický náprstek z bahna
- B - Pl adaptér
- C - Odvětrávací díl
- D - Otvor pro kontrolu sazí
- E - tričko (t)



obr. 13

- A - Zednický náprstek z bahna
- B - Pl adaptér
- C - Odvětrávací díl
- D - Otvor pro kontrolu sazí
- E - tričko (t)



obr. 14

- A - Viz pokyny výrobce ventilace
- B - PL ventilační adaptér
- C - Odvětrávací díl
- D - Tričko
- E - Přívod čerstvého vzduchu

Do stávajícího komína topeniště

Tento druh instalace také poskytuje přirozený tah v případě výpadku proudu.

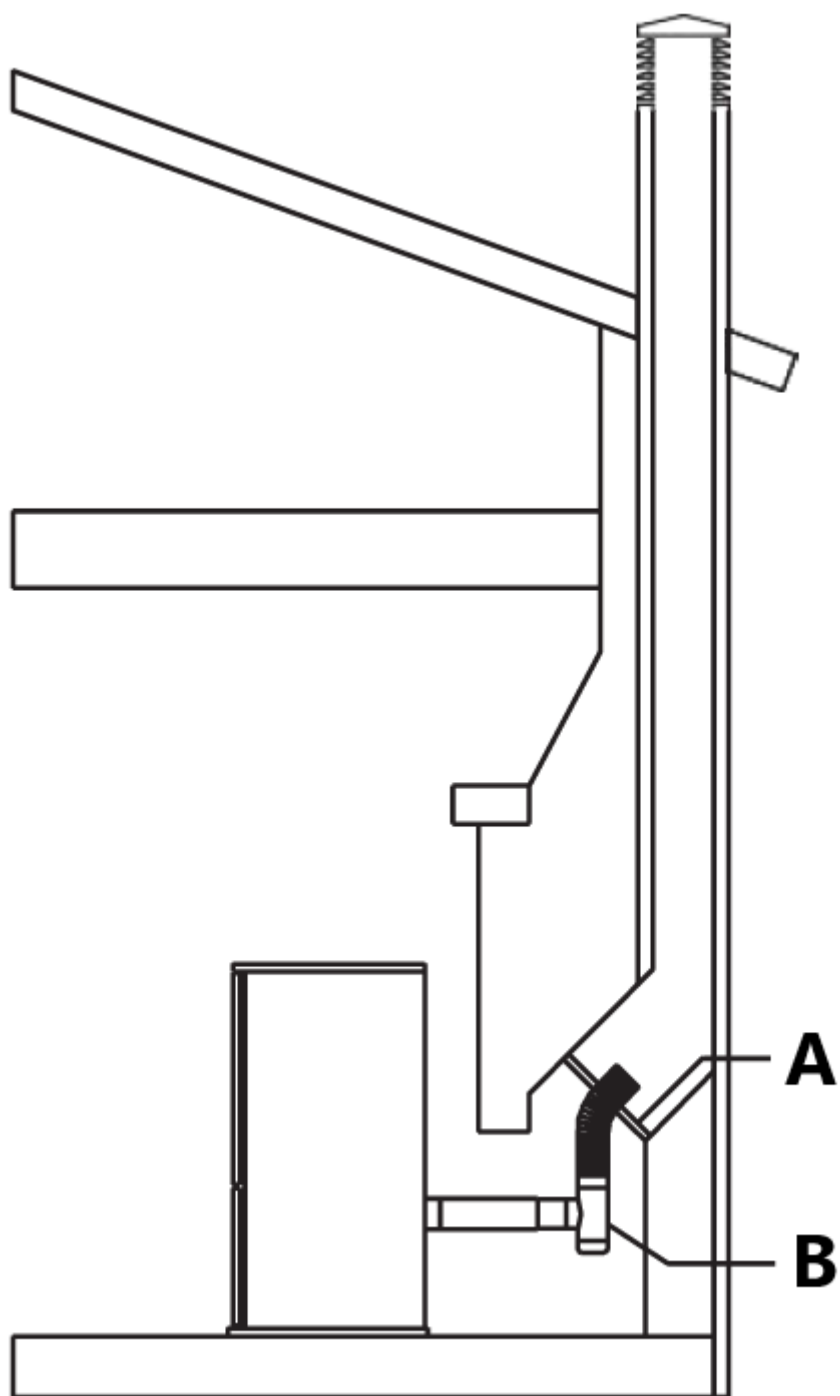
Při instalaci jako krbová kamna do topeniště musí být jednotka buď znovu vyložena, ukončena nad horní částí komínové drážky, nebo musí být pevně spojena se stávajícím komínovým systémem pomocí blokové desky (obr. 15-16).

Musí být použita schválená ohebná vložka PL ventilace.

Pozor: některé oblasti vyžadují, aby vložka byla vždy instalována na horní část kouřovodu, jak je znázorněno na obrázku 16.

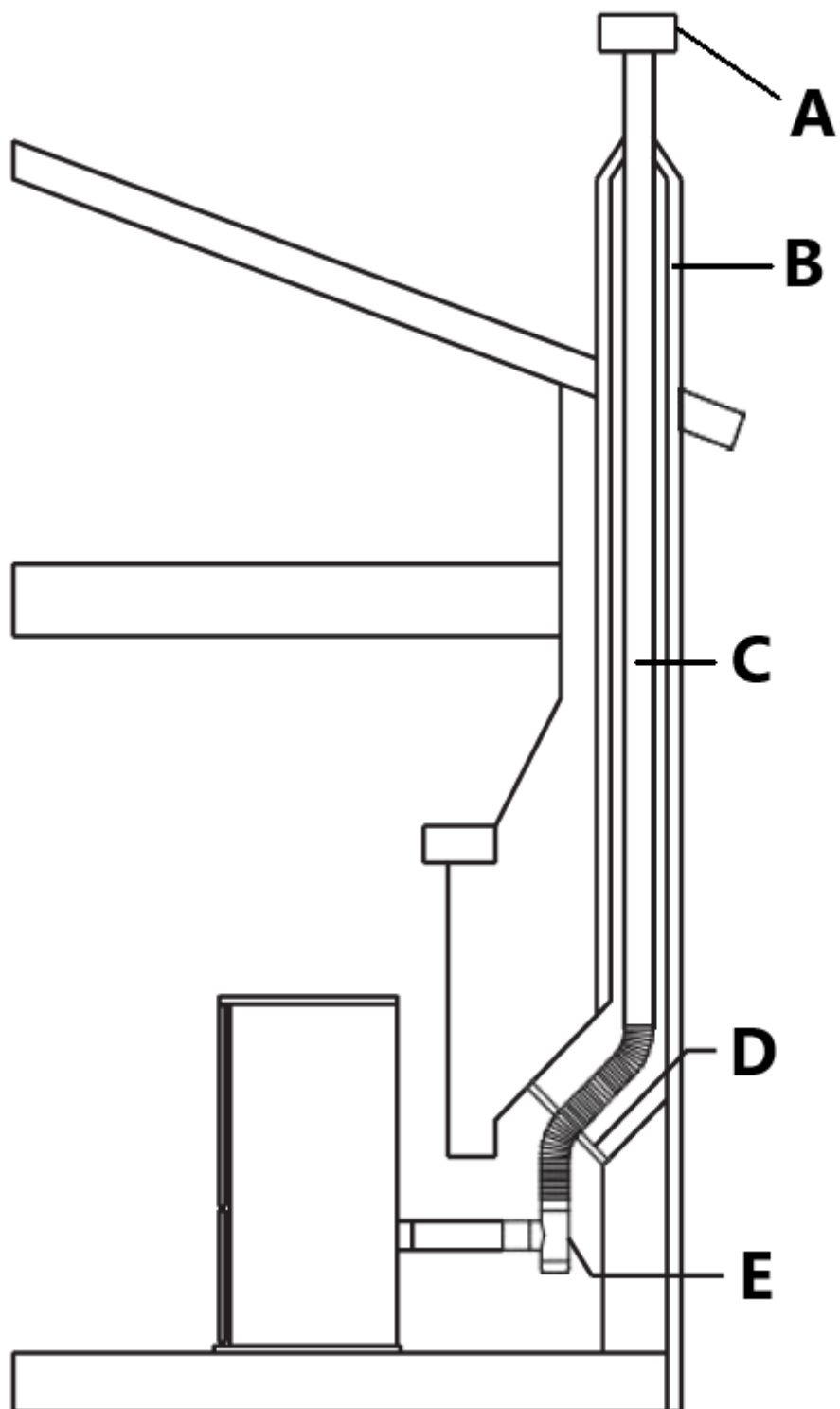
Varování!

- Komínový systém se známými problémy s tahem může vyžadovat vložku, která může být také izolována, aby udržela ventilační systém teplý v chladném prostředí komína.
- Na komín je třeba nainstalovat víko, které zabrání dešti.
- Přísně dodržujte bezpečnostní specifikace výrobce PL Vent.
- Větrací otvor nainstalujte ve vzdálenostech specifikovaných výrobcem větracího otvoru.
- Přísně používejte uvedené armatury pro odvětrávání pelet.
- Zajistěte, aby všechny instalační práce byly provedeny podle profesionálních norem



obr. 15

A - Pozitivní blokování vypnuto
B - Talířové tričko



obr. 16

- A - Dešťová čepice
- B - Komín
- C - Odvětrávací díl
- D - Pozitivní blok mimo desku
- E - Tričko

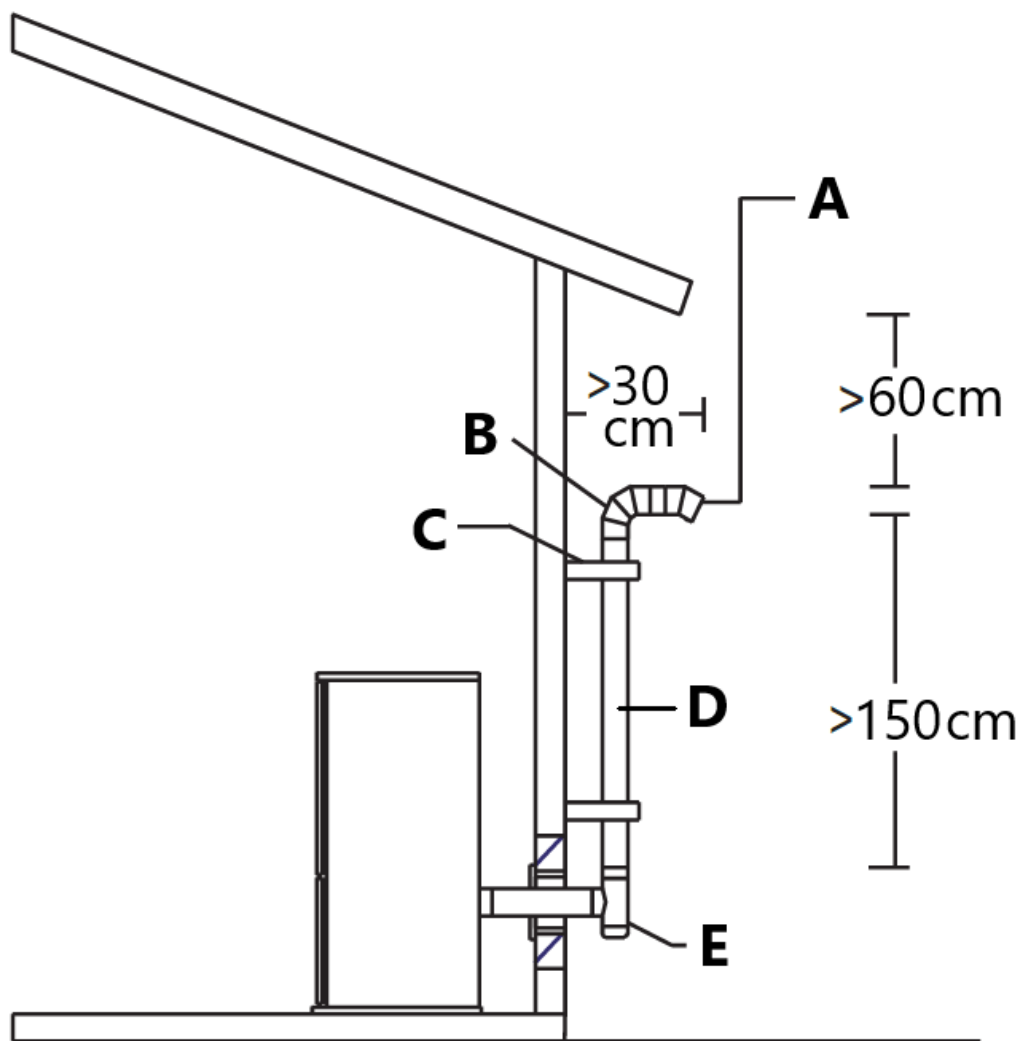
Instalace s krátkým stoupáním - nástěnná zásuvka

Při ukončení výfukového systému pod okapem domu (obr. 17) musí být splněny následující požadavky:

- při výběru umístění spotřebiče a ventilace zohledněte pravidlo NPFA 211 6-3.5 pro vzdálenost výstupního terminálu od okna a otvorů;
- vedte větrací otvor svisle nahoru po stěně a zajistěte, aby mezi stěnou a větrákem byla zachována vzdálenost minimálně 3";
- těsně nad T-kusem a nejméně každých 6' stoupání ventilace nebo, je-li stoupání nižší, na konci vertikální dráhy musí být instalován nástěnný pás;
- **po zvednutí alespoň 5' (1,5 m)** nainstalujte koleno 90° nasměřované ven ze zdi budovy;
- připevněte 45° loket k 90° lokti a nasměřujte druhý loket dolů k zemi. Větrací otvor zakončete límcem se zástěnou upevněným na 45° koleno;
- konec systému odvětrávacích trubek musí být nejméně dvanáct palců (12") od stěny a 24" pod okapem. Tato konfigurace pomůže zabránit ucpání ventilace závějemí sněhu. Také minimální vertikální délka 5 stop (1,5 m) zajišťuje ventilaci výfuku v případě výpadku proudu a umožňuje snadnější čištění díky čištění odpaliště.

Varování!

- Mohou platit určitá omezení místního kódu.
- Před instalací se nejprve poradte s místními úředníky.
- Při použití průchodu stěnou přísně dodržujte bezpečnostní specifikace výrobce PL Vent.
- Nainstalujte odvětrávací ventil ve vzdálenostech specifikovaných výrobcem ventilace.
- Dvoustěnný PL větrací otvor vyžaduje minimální vzdálenost od hořlavých látek podle bezpečnostních specifikací výrobce a použití uvedených nástěnných nástavců, protipožárních uzávěrů nebo střešních lemování, kde je to vhodné.
- Neumísťujte spoje do průchodů zdí.
- Zajistěte, aby všechny instalační práce byly provedeny podle profesionálních norem.



obr. 17

- A - Ukončovací límec
- B - 90° koleno
- C - Nástěnný pásek
- D - Odvětrávací díl
- E - Tričko

Odvzdušnění: požadavky na ukončení

Při určování optimálního ukončení větrání pečlivě vyhodnoťte vnější podmínky, zejména při větrání přímo přes zeď. Vzhledem k tomu, že se musíte vypořádat se zápachy, plyny a polétavým popílkem, zvažte estetiku, převládající větry, vzdálenosti od přívodů vzduchu a hořlavin, umístění sousedních konstrukcí a jakékoli požadavky předpisů.

- Výfuk musí končit nad výškou vstupu spalovacího vzduchu.
- Neukončujte ventilaci v žádném uzavřeném nebo polouzavřeném prostoru (tj. přístřešky pro auta, garáž, půdní prostor atd.) nebo v žádném místě, kde se může hromadit koncentrace výparů.
- Svorky nesmí být zapuštěny do zdi nebo obkladu.

- Při nasazování krytů kouřovodu byste měli vzít v úvahu faktory větru, jako jsou hlavní směry a proudy větru, abyste zabránili průvanu, popílku a/nebo kouři.
- **Povrchy větracích otvorů se mohou zahřát natolik, že při dotyku dětmi mohou způsobit popáleniny.**

Může být vyžadováno nehořlavé stínění nebo ochranné kryty.

- **Ujistěte se, že používáte schválené odvětrávací potrubí na pelety a nástěnné průchozí armatury pro průchod hořlavými materiály.**

Před určením přesné polohy odvětrávacího zakončení ve vztahu ke dveřím, oknu, dutinám nebo větracím otvorům je třeba nejprve zvážit typ instalace. Viz obrázky 18-19.

Bez vnějšího spalovacího vzduchu připojeného k jednotce.

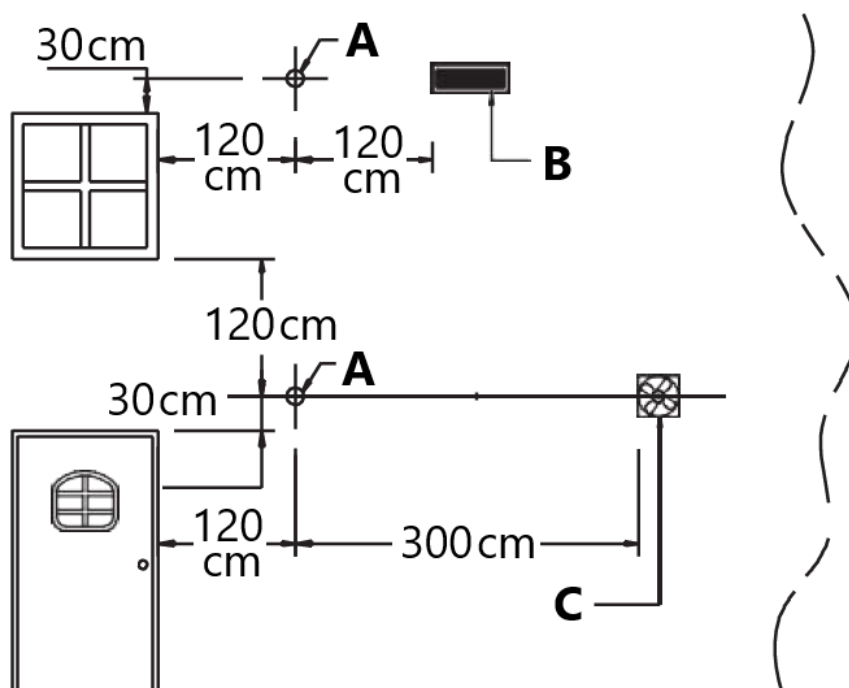
Pro tyto typy instalací se prosím řiďte rozměry uvedenými na obrázku 18.

Vzdálenost od dveří, okna nebo dutiny musí být alespoň:

- 4' (1,2 m) níže;
- 4' (1,2 m) vodorovně;
- 1' (305 mm) výše.

Vzdálenost od přívodu čerstvého vzduchu pro spalování peletových kamen nebo jiného spotřebiče nebo nemechanického vstupu přívodu vzduchu do objektu musí být minimálně 4' (1,2 m).

Vzdálenost k mechanickému vstupu přívodu vzduchu do budovy musí být minimálně 10' (3 m).

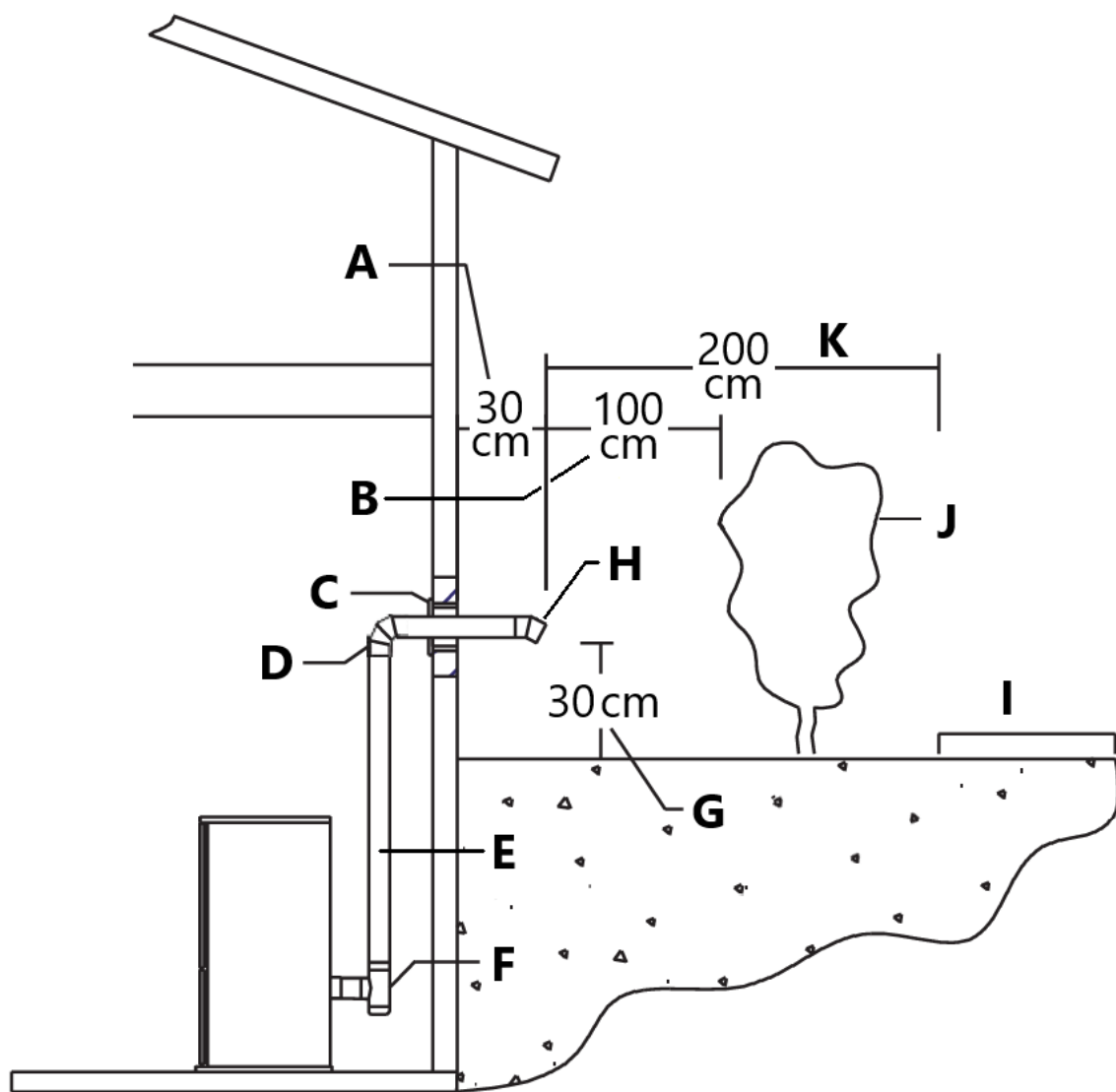


obr. 18

- A - Výfukový terminál
- B - Čerstvý vzduch
- C - Mechanický vstup přívodu vzduchu

- 1' (305 mm) nad úrovní terénu. Pozor: Minimální vertikální stoupání nesmí být vždy menší než 5' (1,5 m). Kouřovod ve výšce 1' nad zemí není bezpečný pro děti: důrazně doporučujeme, aby koncovka kouřovodu byla zvednuta o další 4', aby nedošlo ke zranění.
- 7' (2,1 m) od veřejného chodníku, ale pozor na to, kde má větrací otvor končit svůj průběh, protože nemá být mezi dvěma rodinnými obydleními nebo jim sloužit a/nebo přímo nad chodníky nebo dlážděnými příjezdovými cestami;

- 1' (305 mm) od bodu průniku stěnou;
 - 3' (915 mm) od sestavy plynoměr/regulátor;
 - 3' (915 mm) od jakýchkoli sousedních hořlavin, jako jsou: sousední budovy, ploty, vyčnívající části konstrukce, střešní okapy nebo přesahy, rostliny, keře atd.
- **Výfukové plyny ze spalování paliva na pelety mohou znečistit vnější strany stěn.**
Aby se předešlo takové možnosti, ukončete ventilaci nad linií střechy.
- **Zajistěte, aby všechny instalační práce byly provedeny podle profesionálních norem.**



obr. 20

- A - Vzdálenost od bodu průniku stěnou
 B - Odstup k hořlavinám
 C - Náprstek
 D - 90° koleno
 E - Odvětrávací díl
 F - Tričko
 G - Vzdálenost od země
 H - 45° koleno s ukončením
 I - Veřejná procházka

- J - Hořlaviny
- K - Odbavení

Prevence domácích požárů

Výrobek musí být instalován a používán v souladu s pokyny výrobce a národními normami a také místními předpisy.

- **Při průchodu kouřovodu stěnou nebo stropem je třeba použít speciální způsoby instalace (ochrana, tepelná izolace, vzdálenosti od materiálů citlivých na teplo atd.) Viz odstavec „Instalace vnitřního odvětrávání“ až „Instalace s krátkým stoupáním - nástěnná zásuvka“.**

- Rovněž se doporučuje, aby všechny prvky vyrobené z hořlavých nebo hořlavých materiálů, jako jsou trámy, dřevěný nábytek, záclony, hořlavé kapaliny atd., byly umístěny mimo dosah tepelného sálání kamen a ve vzdálenosti alespoň 32"/ 80 cm od topného bloku.

- Další informace naleznete v odstavci „**Minimální bezpečnostní vzdálenosti**“ až „**Odvzdušnění: požadavky na ukončení**“.

- Kouřovod, komín, komín a sání čerstvého vzduchu musí být vždy bez překážek, čisté a pravidelně kontrolovány, to znamená minimálně dvakrát během sezónního období od zapálení kamen a během jejich používání. Pokud se kamna nějakou dobu nepoužívají, je vhodné provést výše uvedené kontroly. Další informace vám poskytne kominík.

- Používejte pouze doporučená paliva (viz část „**Palivo**“).

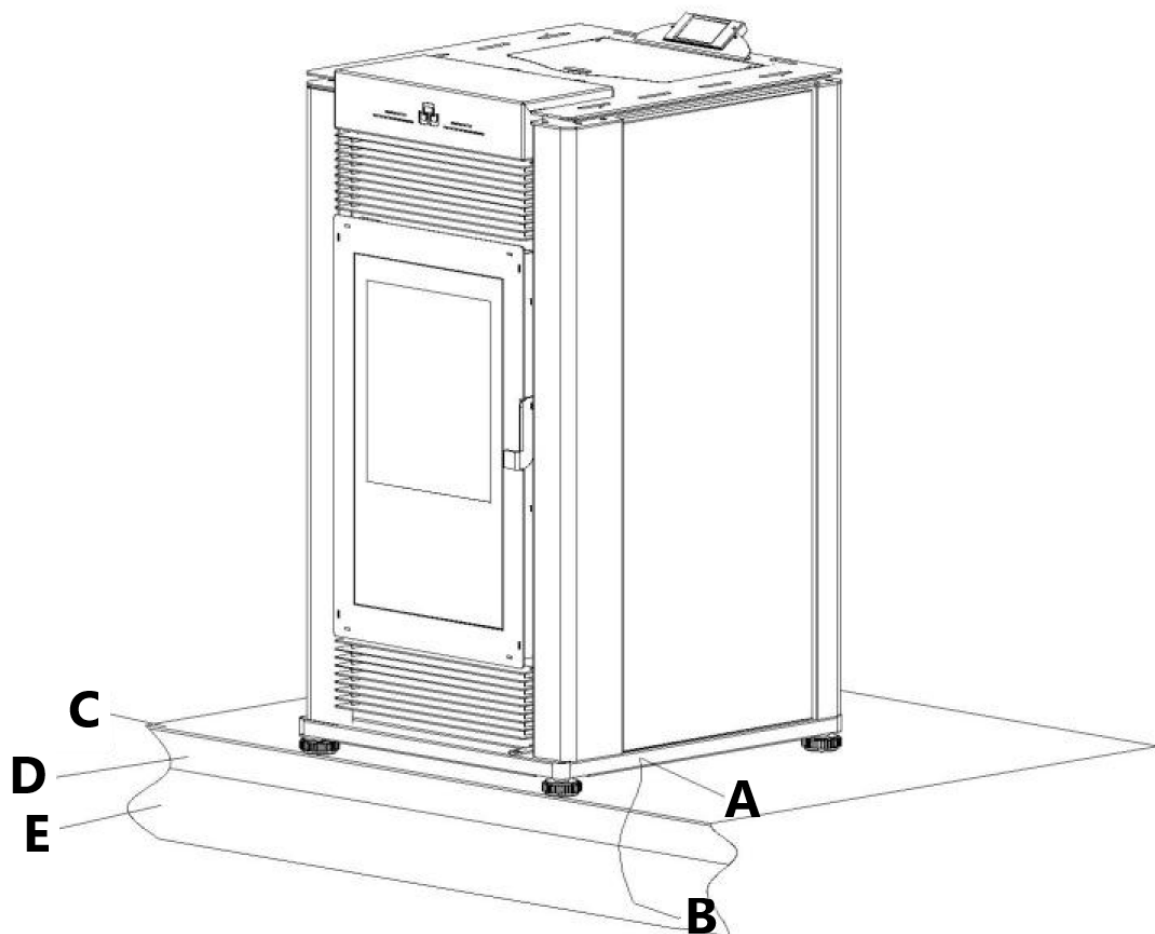
Instalace mobilního domu

Kamna byla testována a uvedena pro instalaci mobilních domů.

Jednotka musí být instalována v souladu s: **Manufactured Home and Safety Standard EN14785:2006, CFR**

Kromě všech dříve podrobných požadavků musí instalace mobilních domů splňovat následující:

- Trvale přišroubujte kamna k podlaze. Použijte 4 šrouby [A] skrz 4 otvory umístěné na levé a pravé straně v základní desce, jak je znázorněno na obrázku 21.
- Elektricky uzemněte kamna ke kovovému šasi domu pomocí měděného drátu číslo 8 nebo většího [B].
- Udržujte účinnou parotěsnou zábranu v místě, kde PL ventil vychází z konstrukce.
- Požadavek na ochranu podlahy a mezery musí být přesně dodržen, jak je uvedeno v předchozích odstavcích.
- Pro odvětrání výfuku je nutné použít PL Vent. (Jednostěnný větrací otvor není povolen). Dodržujte instalační pokyny výrobce PL Vent a dodržujte všechny uvedené vzdálenosti od hořlavin.
- Zkontrolujte všechny další místní stavební předpisy nebo jiné předpisy, které mohou platit.



obr. 21

- A - 4 šrouby
- B - měděný drát
- C - Ochrana podlahy
- D - Podlaha
- E - Kovové šasi

Varování!

- Neinstalujte v místnosti na spaní.
- Spalovací vzduch musí přicházet z vnější strany mobilního domu!
- Pokud tak neučiníte, může se v mobilním domě vytvořit podtlak a narušit správné odvětrání a provoz peletových kamen.
- Uživatel musí pravidelně kontrolovat místo, kde je nasáván vzduch, aby se ujistil, že je bez listí/úlomků a ledu nebo sněhu.
- Pozor: musí být zachována strukturální celistvost podlah, stěn, stropu a střechy.
- Kamna jsou za chodu horká. Udržujte děti, oblečení a nábytek mimo dosah. Kontakt může způsobit popáleniny kůže.
- Udržujte hořlavé materiály, jako je tráva, listí atd., alespoň 4 stopy od místa přímo pod ukončením ventilace.

5. Palivo

Dřevěné pelety se získávají lisováním dřevěných pilin, které zbyly po zpracování přírodního sušeného dřeva. Typický malý, válcový tvar se získá průchodem materiálu skrz matici. Díky ligninu, přírodnímu prvku, který se uvolňuje při lisování suroviny, získávají pelety dobrou konzistenci a kompaktnost bez nutnosti ošetření přísadami nebo spékacími látkami.

Na trhu jsou různé druhy pelet s kvalitami a vlastnostmi, které se liší v závislosti na procesech, kterými prošly, a na druhu dřeva použitého při jejich výrobě.

Vzhledem k tomu, že vlastnosti a kvalita pelet výrazně ovlivňují výkon, účinnost a správný provoz kamen, doporučujeme používat vysoce kvalitní pelety.

Výrobce a distributor své kamna otestoval a naprogramoval a dokáže zajistit nejlepší výkon a bezproblémový provoz s použitím pelet s následujícími specifickými vlastnostmi:

Charakteristika pelet	
Komponenty	přírodní čisté dřevěné pelety
Délka, cca.	¼" – 1 ¼" / (7 – 30 mm)
Průměr, cca.	0,23" – 0,25" / (6 – 6,5 mm)
Zdánlivá hustota, cca.	40,5 lb/ft ³ / (650 kg/m ³)
Čistá tepelná hodnota, cca.	8000 BTU/lb / (5 kWh/kg)
Obsah vlhkosti, cca.	< 8%
Zbytkový popel, cca.	< 0.5%
Poznámka: výše uvedené údaje se vztahují na dřevěné pelety z buku/jedle	

Pro zajištění bezproblémového provozu:

Nepoužívejte pelety s jinými rozměry, než jaké doporučuje výrobce.

Nepoužívejte nekvalitní pelety obsahující piliny, kůru, kukuřici, pryskyřice nebo chemické látky, přísady nebo lepidla.

Nepoužívejte vlhké pelety.

Výběr jiných a nevhodných pelet

- ucpe rošt a potrubí spalin;
- zvyšuje spotřebu paliva;
- snižuje účinnost;
- znamená, že nelze zaručit správný provoz kamen;
- způsobuje usazování nečistot na skle;
- zanechává částice, které se nepodařilo spálit a těžké oharky.

Přítomnost vlhkosti v peletách zvětšuje jejich objem a způsobuje jejich štěpení, což následně způsobuje:

- porucha systému plnění paliva;
- neefektivní spalování.

Pelety by měly být skladovány na chráněném a suchém místě.

Pro použití kvalitních pelet s jinými rozměry a tepelnými vlastnostmi než jsou doporučené výše, bude nutné změnit provozní parametry kamen.

Použití cordwood je zakázáno. Nespalujte odpadky nebo hořlavé kapaliny, jako je benzín, nafta nebo motorový olej.

Toto „přízpůsobení“ nastavení kamen musí provést autorizovaný personál distributora. Používání pelet, které jsou zastaralé nebo neodpovídají doporučením výrobce, nejen poškozuje kamna a ohrožuje jejich výkon, ale může vést ke ztrátě záruky a zbavuje výrobce veškeré odpovědnosti.

6. Příprava na instalaci

Abyste předešli nehodám nebo poškození výrobku, doporučujeme následující:

- vybalení a instalaci musí provádět alespoň dvě osoby;
- každá operace zahrnující pohyb výrobku musí být prováděna pomocí vhodných nástrojů plně v souladu s platnými bezpečnostními předpisy;
- zabalený výrobek musí být uchováván v poloze podle pokynů znázorněných na nákresech a upozorněních na obalu;
- pokud se používají lana, popruhy nebo řetězy, ujistěte se, že jsou schopny unést hmotnost balení a že jsou v dobrém stavu;
- nikdy nestůjte v blízkosti nakládacího/vykládacího zařízení (vysokozdvížné vozíky, jeřáby atd.);

Výrobek rozbalte a dejte pozor, abyste jej nepoškodili nebo nepoškrábali, vyjměte z topeniště v kamnech balení příslušenství a veškeré kousky polystyrenu nebo lepenky, které slouží k zaklínění pohyblivých částí apod. Uchovávejte obaly (plastové sáčky, polystyren atd.) mimo dosah dětí, protože by mohly být potenciálním zdrojem nebezpečí, a zlikvidujte je v souladu s místními předpisy.

Pro usnadnění přemísťování a manipulace s kamny pro účely instalace je vhodné demontovat opláštění v souladu s postupem popsáním v odstavci „demontáž opláštění“ a po dokončení instalace jej nasadit zpět. Pokud se rozhodnete instalovat kamna bez sejmutí opláštění, dejte velký pozor, aby se neprohnuly, nepoškrábaly nebo jinak nepoškodily dno bočnic a spodní přední panel.

Instalaci a montáž kamen musí provádět kvalifikovaný personál.

7. Použití

Peletová kamna jsou jiný typ topidla. Jeho provoz a údržba se liší od tradičních kamen na dřevo. Dodržujte tyto provozní pokyny přesně tak, jak jsou uvedeny, abyste zajistili bezpečný a spolehlivý provoz.

- Nepoužívejte sporák jako spotřebič na vaření.
- Zajistěte, aby místnost, ve které jsou kamna instalována, byla dostatečně dobře větraná (odběr čerstvého vzduchu).
- V kamnech může vznikat určité množství oxidu uhelnatého jako vedlejší produkt spalování. Všechny přípojky výfukových ventilů musí být utěsněny silikonem RTV, aby bylo zajištěno plynotěsné utěsnění. Jakékoli úniky do uzavřeného prostoru způsobené chybnou instalací nebo nesprávným provozem kamen mohou způsobit závratě, nevolnost a v extrémních případech i smrt.
- Pravidelně kontrolujte (nebo nechte zkontrolovat), zda je kouřovod čistý.
- Za žádných okolností nepoužívejte jiná paliva než pelety.
- Před opětovným spuštěním kamen odstraňte veškeré usazeniny nepoužitých pelet, které zůstaly po neúspěšném zapalování.

Varování!

Přímý kontakt s kamny během provozu může způsobit popáleniny kůže.

Během provozu mohou některé části kamen (dvířka, madlo, ovládací prvky, keramické díly) dosáhnout vysokých teplot. Dbejte zvýšené opatrnosti a všech nezbytných opatření, zejména v přítomnosti dětí, seniorů nebo handicapovaných a domácích zvířat.

Během používání udržujte hořlavé předměty v dostatečné vzdálenosti od kamen (MINIMÁLNĚ 32"-80 cm) od předního panelu. Při používání musí dveře zůstat zavřené a sklo musí být přítomné a neporušené.

Odstraňování ochranné mřížky uvnitř zásobníku na pelety je přísně zakázáno.

Pokud doplňujete pelety, když jsou kamna zapálená, dbejte na to, aby sáček nepřišel do kontaktu s horkými povrchy.

Tuto jednotku provozujte pouze se zavřeným víkem zásobníku paliva. Pokud tak neučiníte, může dojít k emisím produktů spalování z násypky za určitých podmínek. Udržujte těsnění zásobníku v dobrém stavu.

Nakládání pelet

Když zapálíte kamna poprvé, nebo kdykoli vám dojdou pelety, budete muset naplnit zásobník. Pelety jsou přiváděny ze zásobníku do spalovacího hrnce šnekem. Šnek pohání motor s vysokým kroutícím momentem, který může způsobit vážné poškození prstů, a proto je v peletových kamnech umístěna ochranná mřížka uvnitř násypky.

Neodstraňujte ochrannou mřížku uvnitř zásobníku na pelety.

Pro naložení pelet do násypky je vhodné odtrhnout okraj pytle a vysypat pytel přímo do násypky. To usnadňuje plnění a zabraňuje sypání pelet na horní část kamen.

Varování!

- Nedovolte, aby se piliny hromadily na dně zásobníku.
- Nenechávejte zbytky pelet na sporáku – mohly by se vznítit!
- Nepřeplňujte zásobník.
- Udržujte těsnění zásobníku v dobrém stavu.
- Nedoplňujte pelety, když spotřebič svítí, pokud je uvnitř zásobníku na pelety viditelný červený indikátor plnění (viz obrázek vedle).

Při plnění peletami, pokud je viditelný červený indikátor dobíjení, postupujte následovně:

- vypněte spotřebič,
- naplňte zásobník, jak je popsáno výše. Šnek musí mít čas se naplnit;
- během této fáze nejsou pelety rozmístěny uvnitř topeniště a je více než pravděpodobné, že první pokus o zapálení spotřebiče selže;
- vyprázdnit a vyčistit velký. Opět zapálení kamen.



obr. 22

8. Produkt a řídicí systém

Rozměrový diagram

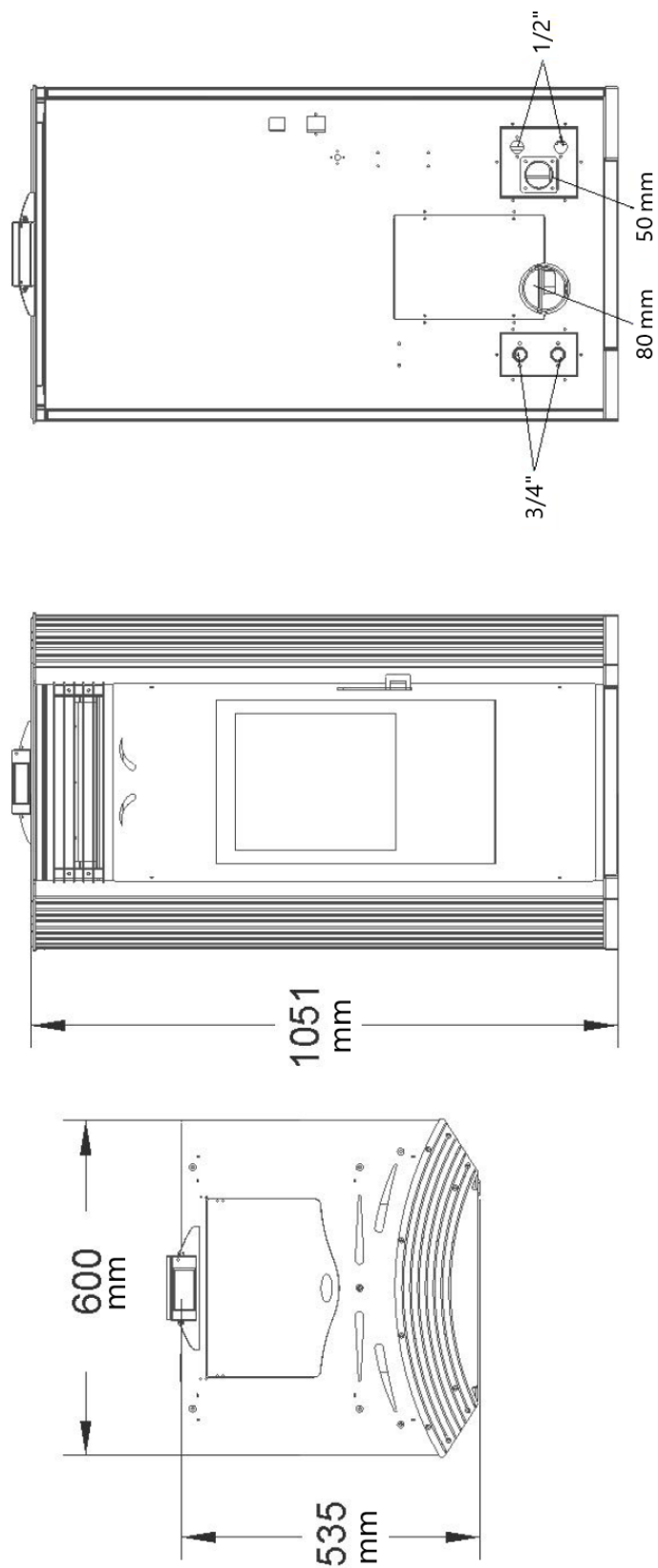
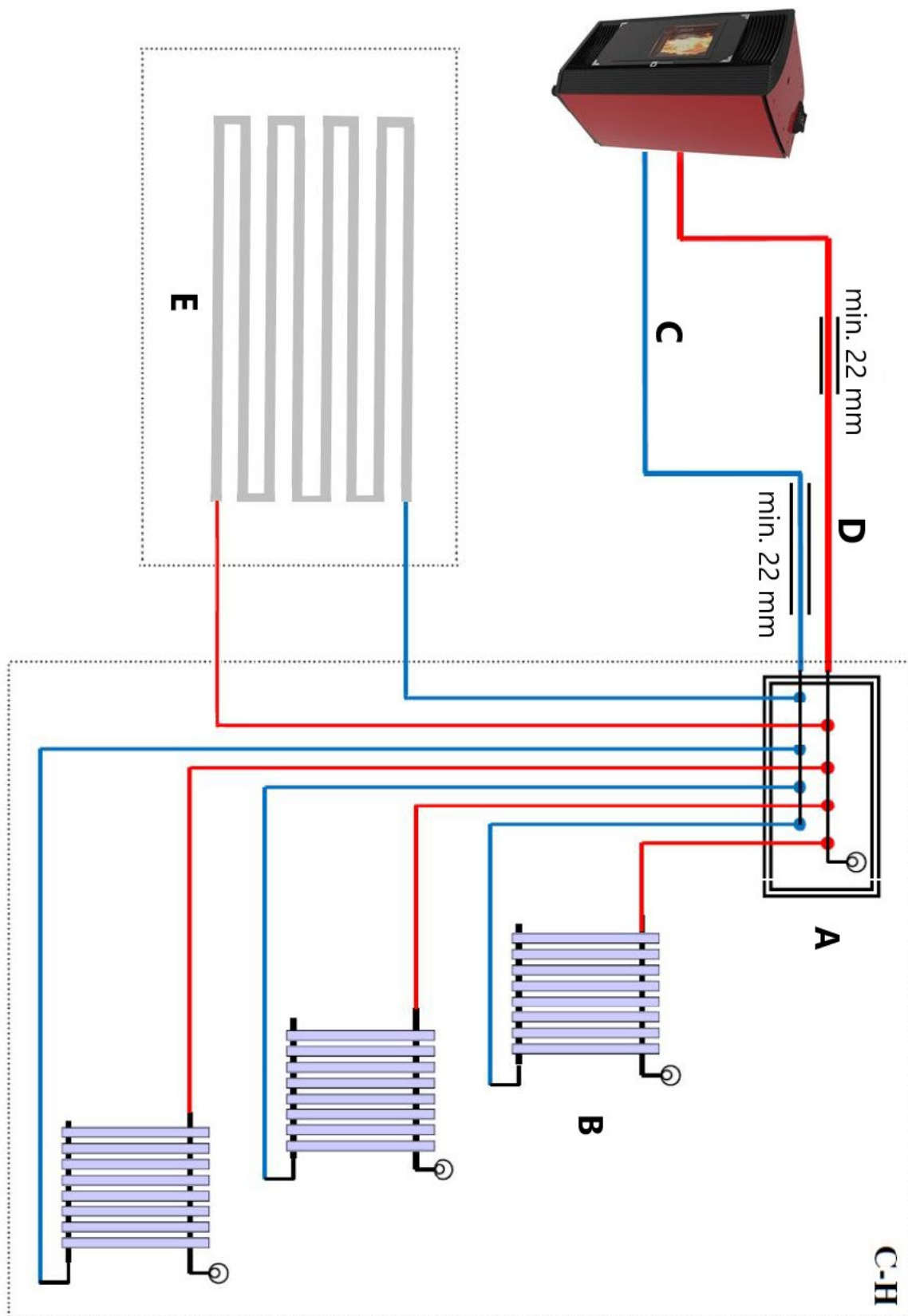
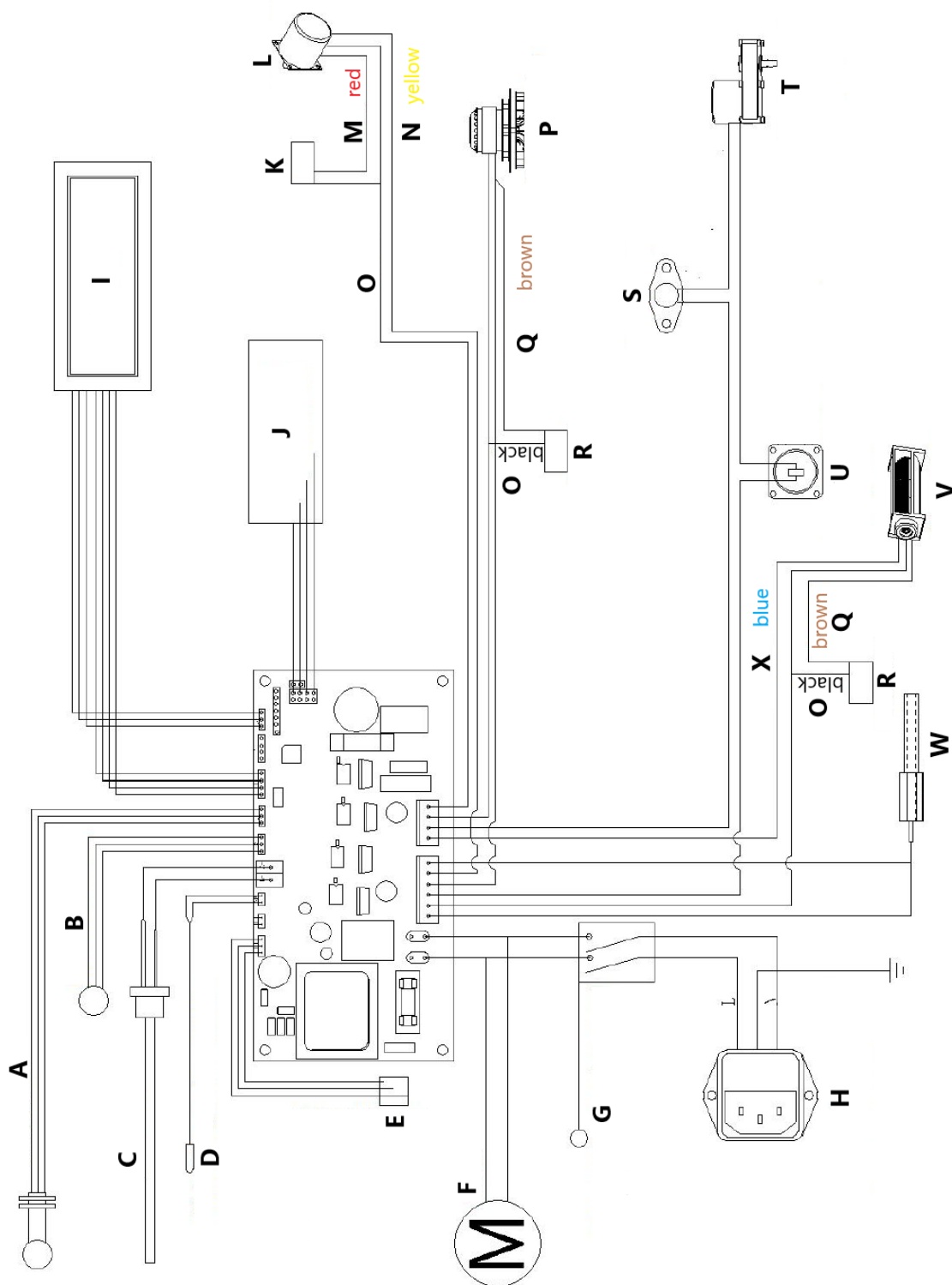


Schéma instalace ústředního topení

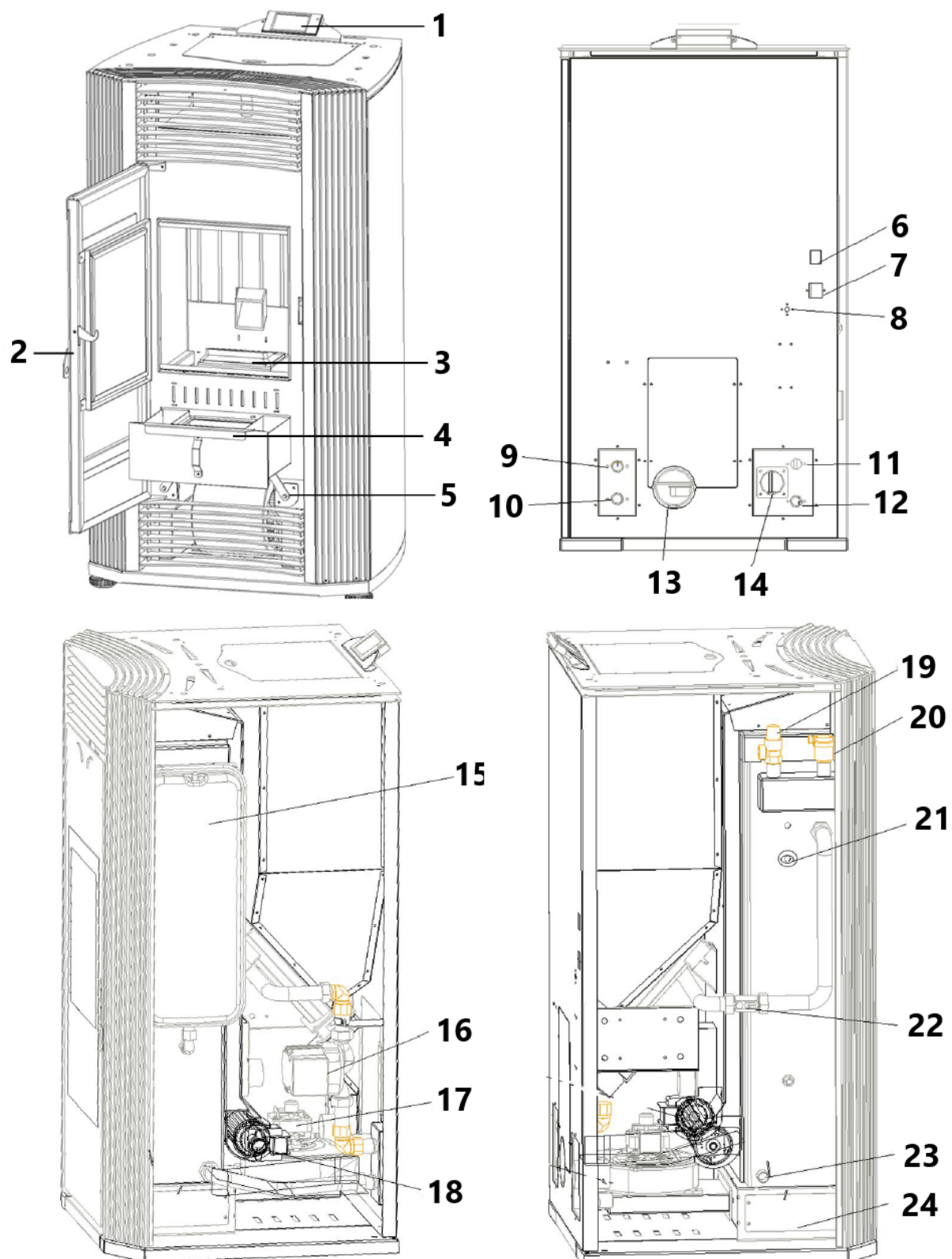


Před připojením kamen do topného systému nastavte tlak vody pod 1,5 baru. Maximální provozní tlak je 1,6 bar.

Elektrické schéma

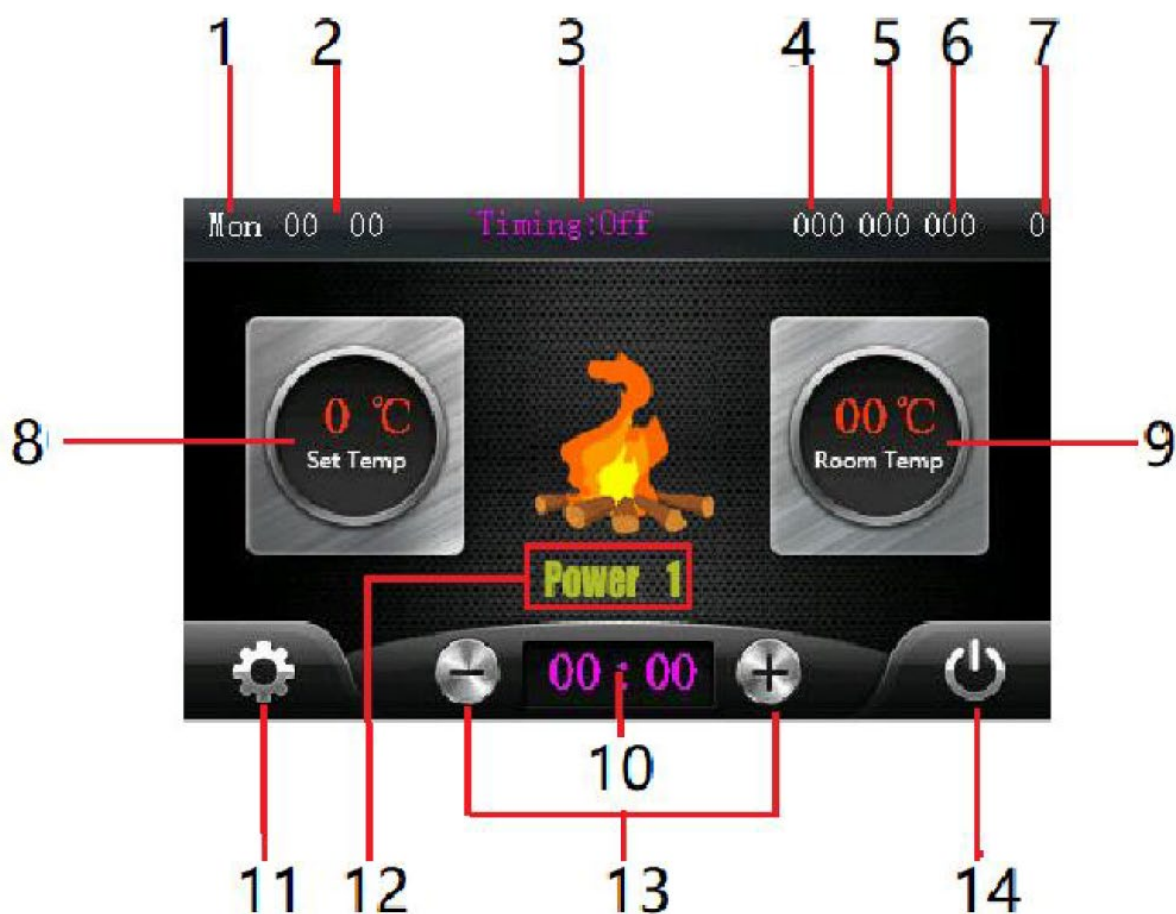


Přehled produktů



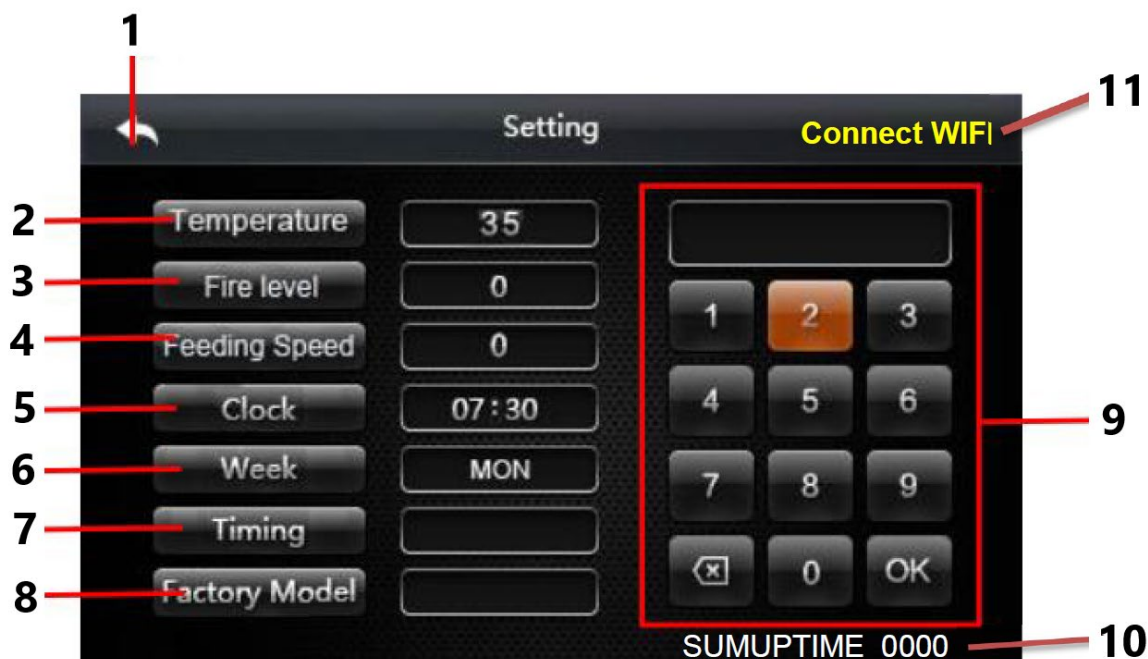
- 1 - Ovládací panel
- 2 - Klika dveří spalovací komory
- 3 - Hořící krabice
- 4 - Popelník
- 5 - Tyč na čištění popela
- 6 - Připojení napájení
- 7 - Vypínač napájení
- 8 - Resetovací tlačítko přehřátí vody
- 9 - Výstup teplé vody (Ø 3/4")
- 10 - vstup pro cirkulaci vody (Ø 3/4")
- 11 - Potrubí pro uvolnění tlaku vody
- 12 - Potrubí pro odvod vody
- 13 - Výfukové potrubí
- 14 - Potrubí pro přívod vzduchu
- 15 - Expanzní nádoba
- 16 - Vodní čerpadlo
- 17 - Výfukový motor
- 18 - Větrák
- 19 - Hodnota uvolnění tlaku vody 3Bar
- 20 - Ventil pro odvod vzduchu
- 21 - Čidlo tlaku vody 2,5 Bar
- 22 - Snímač průtoku vody a snímač teploty vody
- 23 - Hodnota odtoku vody
- 24 - Sklad popela výměníku tepla

Ovládací systém - Hlavní stránka



- 1 - Týden
- 2 - Aktuální čas
- 3 - Týdenní časový program, kliknutím zapnete nebo vypnete
- 4 - hodnota podtlaku sporáku
- 5 - Hodnota průtoku vody (pouze kamna na ohřev vody)
- 6 - Teplota kouře
- 7 - Podmínka WIFI připojení
- 8 - Nastavení teploty, klikněte na ni a kliknutím na + / - upravte.
- 9 - Aktuální pokojová teplota
- 10 - Jednoduchý program časového zpoždění
- 11 - Nastavení, kliknutím vstoupíte na stránku nastavení
- 12 - Aktuální pracovní stav / úroveň výkonu
- 13 - Tlačítko + / - pro nastavení teploty a rychlé zpoždění
- 14 - Tlačítko vypínače, kliknutím zapnete/vypnete kamna.

Ovládací systém – stránka nastavení

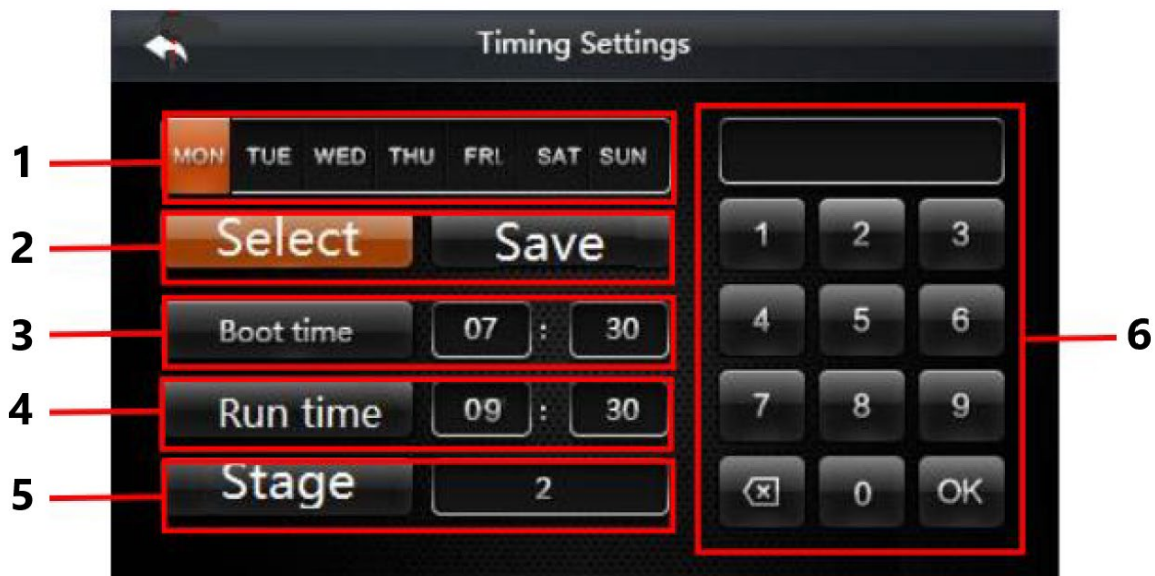


- 1 - vrátit se na hlavní stranu
- 2 - Stiskněte pro nastavení teploty vody (10 - 85)
- 3 - Stiskněte pro nastavení úrovně ohně, „0“ je automatický režim, kamna nastaví výkon automaticky. 1 ~ 4 je manuální režim, kamna poběží na stálý výkon
- 4 - nastavení rychlosti podávání pelet, 0-10

	Rychlost podávání (%)	Rychlost ventilátoru (RPM)
0	-25%	+250
1	-20%	+200
2	-15%	+150
3	-10%	+100
4	-5%	+50
5	0	0
6	5%	-50
7	10%	-100
8	15%	-150
9	20%	-200
10	25%	-250

- 5 - Nastavení aktuálního času
- 6 - Nastavení týdne
- 7 - Časový program, klikněte pro vstup
- 8 - V továrním režimu klikněte a zadejte heslo pro vstup
- 9 - SPZ, pro nastavení hodnoty
- 10 - Celková pracovní doba
- 11 - Kliknutím připojíte modul WIFI

Ovládací systém – stránka nastavení



- 1 - Týden, kliknutím vyberte časový program
- 2 - Klikněte na výběr a vyberte „týden“ a poté klikněte na Uložit
- 3 - Čas automatického spouštění (24 hodin denně)
- 4 - Doba běhu, Spusťte například dvě hodiny a tři minuty a poté do formuláře zadejte 02 30
- 5 - Fáze, klikněte pro změnu, čtyři fáze na jeden den, doba spouštění by neměla být dříve než
- 6 - SPZ, pro nastavení času

Připojte k topnému systému a poprvé použijte

- 1) Připojte výstupní potrubí teplé vody k topnému systému.



- 2) Připojte zpětné potrubí studené vody k topnému systému.



- 3) Nechte automatický odvzdušňovací ventil otevřený.



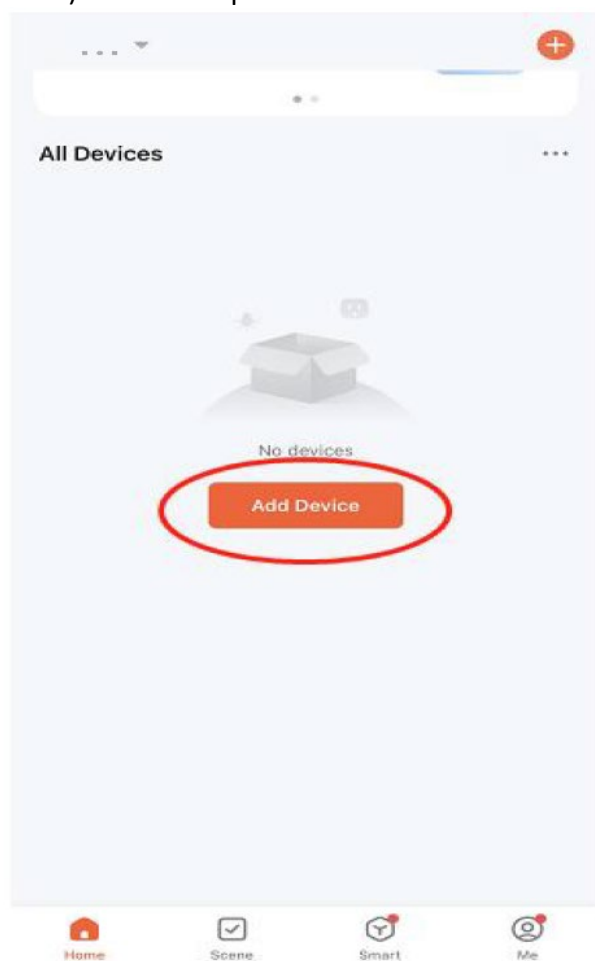
- 4) Plně naplňte nádrž kotle vodou, když se nádrž plní, můžete slyšet zvuky vypouštění vzduchu z odvzdušňovacího ventilu, když je odvzdušňovací ventil tichý, znamená to, že voda je již plná v nádrži, normálně potřebuje 5~10 minut.
- 5) Zkontrolujte manometr topného systému, ujistěte se, že tlak není vyšší než 1,5 Bar, pokud je tlak vyšší než 1,5 Bar, prosím vypusťte trochu vody / tlaku z topného systému.
- 6) Připojte napájecí kabel. Zapněte jeden kotel, zapněte kotel z displeje.

Připojte WIFI modul

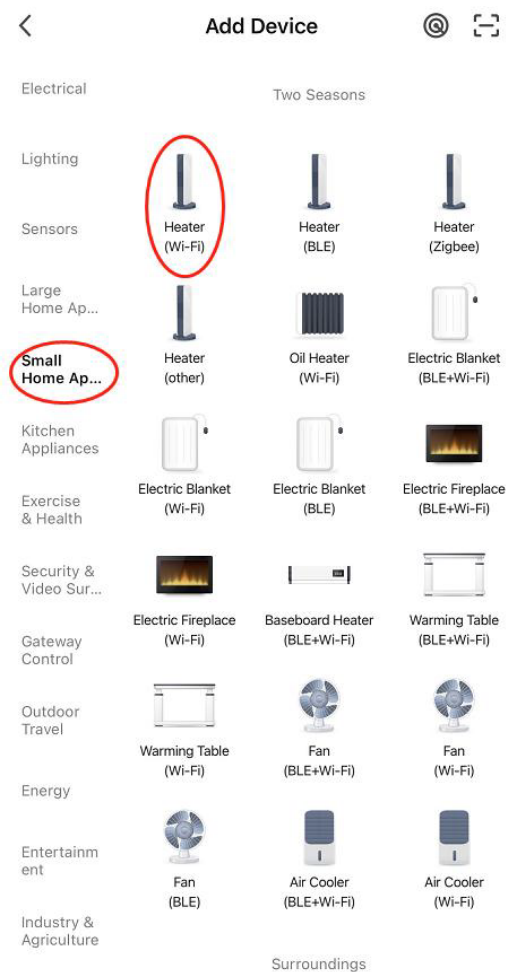
- 1) Stáhněte si aplikaci



- 2) Zaregistrujte se a přihlaste aplikaci Tuya
- 3) Kliknutím přidáte zařízení mew



- 4) Vyberte „malý domácí spotřebič“ – Ohříváče (WIFI)

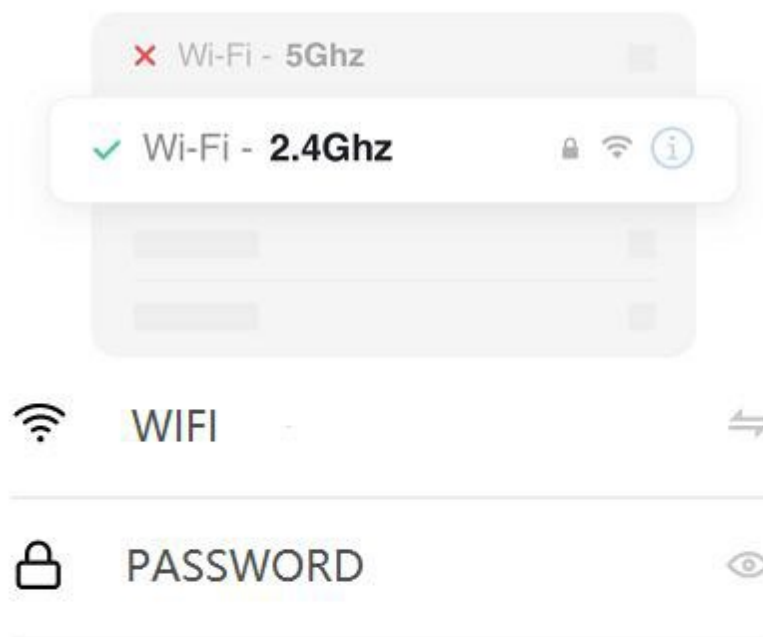


5) Připojte se k WIFI, ke které je váš mobilní telefon již připojen



Select 2.4 GHz Wi-Fi Network and enter password.

If your Wi-Fi is 5GHz, please set it to be 2.4GHz.
[Common router setting method](#)



6) Klikněte na "Blik rychle" (ale tento WIFI modul nemá žádná světla)

Reset the device



Press and hold the RESET button for 5 seconds until the indicator blinks (subject to the user manual).

Confirm the indicator is blinking rapidly.

[Reset Device Step by Step](#)

- 7) Klikněte na nastavení zobrazení kamen – Připojit WIFI, poté počkejte asi 30 sekund, aplikace najde vaše zařízení.

Connecting Device

Keep the network stable.



01:56



- 8) Klikněte na nalezené zařízení a potvrďte přidání, poté můžete kamna ovládat mobilním telefonem.

9. Chyba a řešení

Chybový kód	Název chyby	Možná chyba	Řešení
E1	Porucha čidla teploty místnosti / vody	1. Špatné spojení vodičů s řídicí deskou 2. Senzor rozbitý	1. Zkontrolujte připojení vodičů k řídicí desce 2. Vyměňte nový snímač
E2	Porucha snímače kouře	1. Špatné spojení vodičů s řídicí deskou 2. Senzor rozbitý	1. Zkontrolujte připojení vodičů k řídicí desce 2. Vyměňte nový snímač
E3	Porucha zapalování / porucha požáru	1. Zásobník je prázdný 2. Podavač se zasekl peletami 3. Podávání pelet je příliš mnoho / méně pro aktuální úroveň výkonu	1. Znovu naplňte pelety 2. Zkontrolujte a vyčistěte krmný systém 3. Upravte rychlost podávání

E4	Špatná poloha hořícího grilu	Hořící gril není na správném místě	1. Zkontrolujte popelník, zda je plný 2. Restartujte sporák a počkejte, až kamna automaticky upraví
E5	Abnormální tlak spalovací komory	1. Zásobník je otevřený 2. Dvířka sporáku jsou otevřená 3. Zablokován výfuk	1. Zavřete zásobník 2. ZAVÍREJTE DVEŘE 3. Zkontrolujte a vyčistěte zásobník popela a všechny kouřové trubky
E6 (pouze vodní / kotel)	Chyba průtoku vody	1. Příliš mnoho vzduchu v nádrži kotle, nádrž není zcela plná 2. Špatné spojení snímače průtoku vody s deskou 3. Poškozené čidlo průtoku vody 4. Vodní čerpadlo nefunguje	1. Otevřete odvzdušňovací ventil, zapněte přívod vody do kotle, dokud se nádrž zcela nenaplní vodou 2. Zkontrolujte připojení vodičů 3. Vyměňte nový snímač 4. Zkontrolujte připojení napájení čerpadla / vyměňte čerpadlo za nové
E7 (pouze vodní / kotel)	Přehřátí vody	1. Rychlost podávání pelet je příliš vysoká (příliš velký výkon) 2. Rozbité čidlo vody	1. Upravte rychlost podávání 2. Zkontrolujte připojení snímače nebo vyměňte snímač za nový
E8	Chyba elektrického napájení	1. Chyba napětí nebo frekvence	2. Zkontrolujte napájení
E9	Nutná údržba	1. Celková pracovní doba přes 900 hodin, na displeji se zobrazí E9 a pokračujte v normální práci 2. Celková pracovní doba přes 1200 hodin, kamna mohou pracovat pouze v	1. Kontaktujte místního distributora, aby provedl údržbu a vynuloval celkovou pracovní dobu

10. ÚDRŽBA

Aby pec fungovala správně, musí být provedeny určité úkony údržby, které obvykle závisí především na době chodu a kvalitě paliva. Některé z nich je nutné provádět každý den, zatímco jiné lze provést pouze jednou za sezónu.

Uživatel je odpovědný za provádění úkolů čištění a údržby, z nichž některé může provádět přímo uživatel. Jiné úkony je nutné vyžádat u oddělení technické služby určeného a autorizovaného výrobcem nebo distributorem.

Varování!

Všechny operace musí být provedeny, když je pec zcela ochlazená.

Před jakýmkoli čištěním nebo údržbou se ujistěte, že je pec odpojena od napájení.

Tabulka údržby

Poté popíšeme soubor operací údržby a doporučenou frekvenci. Mějte na paměti, že četnost pokynů pro údržbu a sběr popela je obvykle pro spalování vysoce kvalitních pelet vyrobených

z borovicového dřeva, což může být nutné provádět častěji v závislosti na kvalitě použitého paliva.

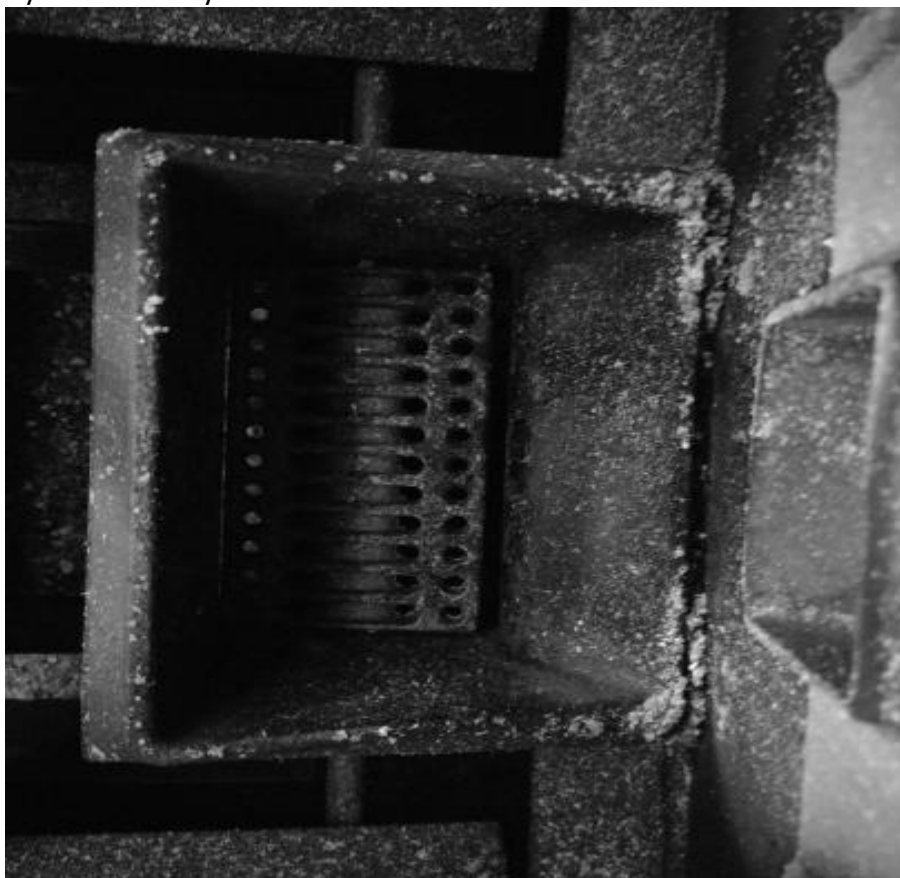
Provoz a obsluha	Frekvence				
	8-12 hodin	1 den	2-3 dny	1 měsíc	1 sezóna
Čištění topeniště (uživatelé)	X				
Čištění popelníku (uživatelé)			X		
Čištění skleněných dveří (uživatelé)			X		
Čištění komory kouřového popela (uživatelé)				X	
Čištění výměníku a kouřovodu (Specializovaný technický servis)					X
Hloubkové čištění spalovací komory (Specializovaný technický servis)					X
Čištění komínů (odinstalace) (Specializovaný technický servis)					X
Roční kontrola (specializovaný technický servis)					X

Čištění topeniště (vysavačem)

- 1) Vyčistěte topeniště



2) Vyčistěte otvory v roštu

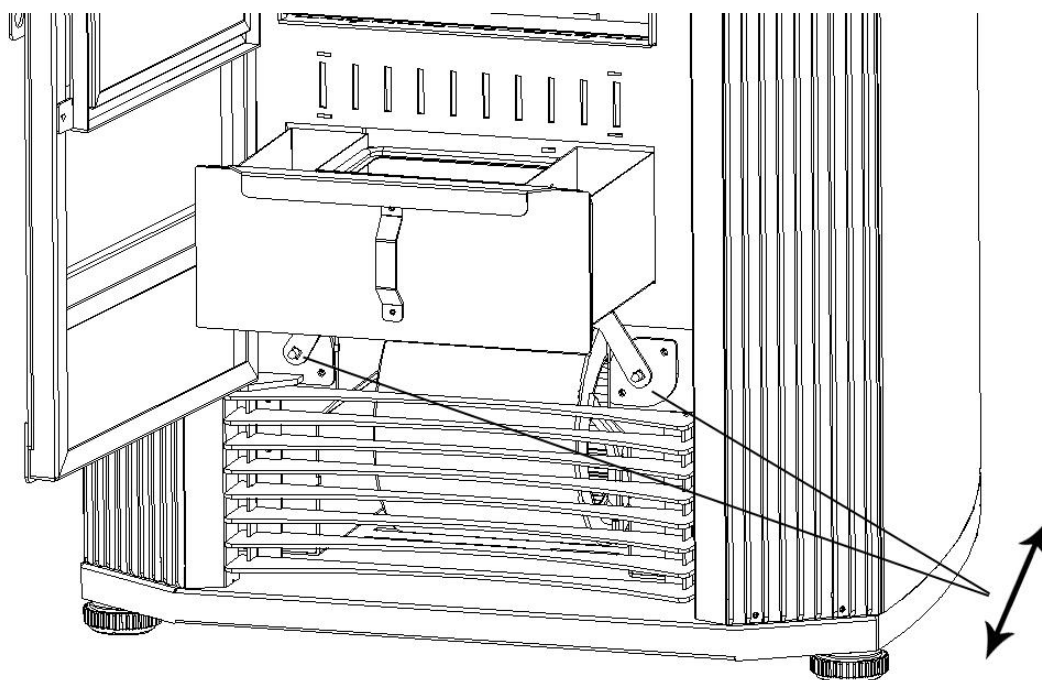


3) Vyčistěte spalovací komoru



Čištění výměníku tepla





Stisknutím těchto dvou tyčí vyčistíte trubky výměníku topení.

Čištění popelníku



Odstraňte popel z popelníku vysavačem nebo ručně.

Vyčistěte zásobník popela výměníku topení

- 1) Otevřete panel na obou stranách



2) Odšroubujte kryt úložiště popela (dvě strany)

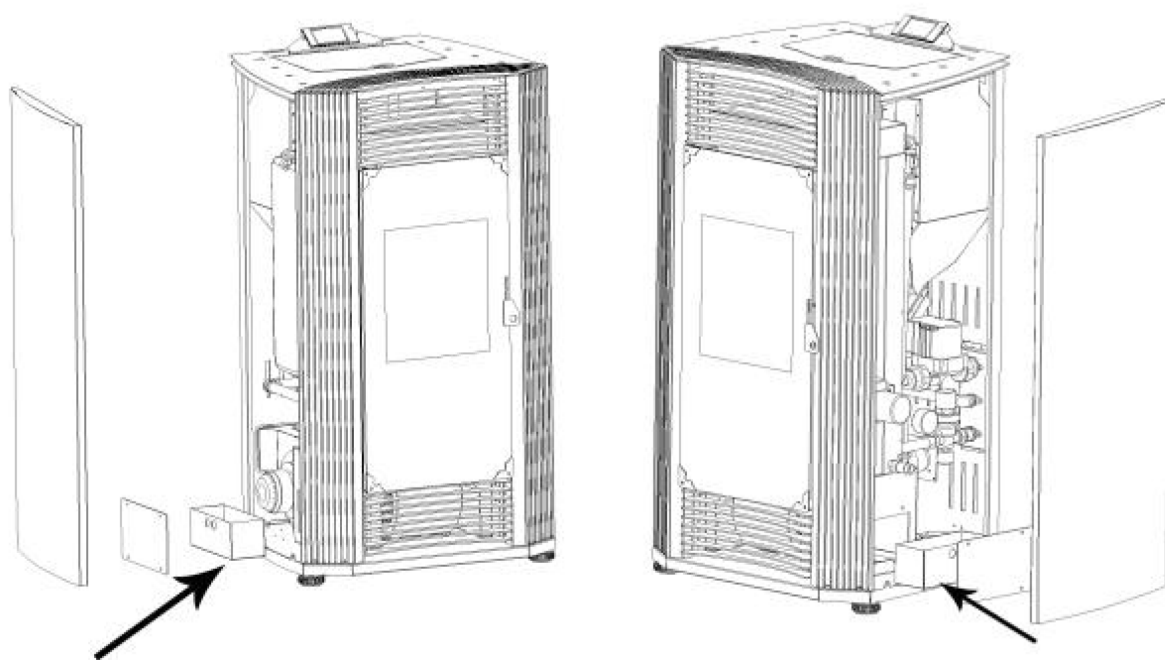


3) Vyjměte kryt (dvě strany)



4) Vyměňte zásobník popela a vyčistěte jej (dvě strany)





Vyčistěte skleněné dveře

Pravidelně čistěte skleněná dvířka kamen odmašťovacím prostředkem (nekorozivním nebo abrazivním). Pokud je sklo stále horké, před čištěním nechte dvířka kamen otevřená po dobu nezbytně nutnou k vychladnutí. Nepoužívejte materiály, které mohou poškodit nebo poškrábat sklo.

Hlubkové čištění spalovací komory

Obecně platí, že jednou ročně (nejlépe na začátku sezóny) je nutné provést mimořádné čištění spalovací komory, aby kamna správně fungovala. Četnost této operace závisí na druhu použitého paliva a četnosti používání. Pro provedení tohoto čištění je vhodné kontaktovat středisko technické pomoci nebo distributora. Kamna mají v horní části spalovací komory čidlo plamene, přístup a čištění.

čištění komína (odinstalace)

V této údržbě se doporučuje pokračovat ve fázi mimořádného čištění. Vyjměte konektor ze zásuvky "T" a vyčistěte celé potrubí. Je nutné, aby alespoň poprvé provedl kvalifikovaný personál. Doporučuje se také alespoň jednou měsíčně vyčistit uzávěr "T".

Roční kontrola

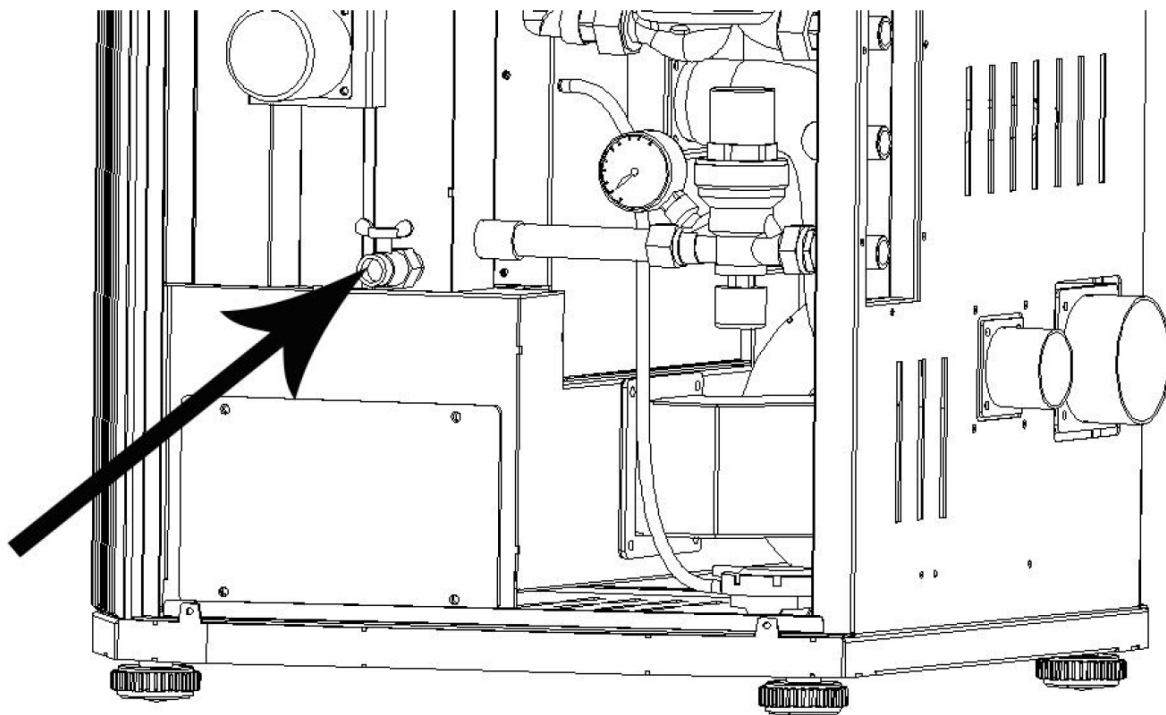
"Roční prohlídkou" nazýváme mimořádnou údržbu, při které se provede kompletní a kompletní vyčištění kamen, ověření funkčnosti všech zařízení kamen a stavu opotřebení. Musíte také vyčistit komín (instalaci vykládky), aby byla zajištěna správná funkce topeniště kamen jako celku a provést potřebné úpravy.

Četnost, s jakou musí být prováděna, je uvedena v tabulce údržby.

Roční kontrolu může provádět pouze kvalifikovaný personál nebo oprávněná osoba.

Vyčistěte a vyprázdněte nádržku na vodu

V sezóně nepoužívání kamen otevřete vypouštěcí ventil, abyste vylili veškerou vodu z kotle (obr. 39)





Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique pour votre confort. Des efforts raisonnables ont été faits pour vous fournir une traduction précise ; cependant, aucune traduction automatique n'est parfaite et ne pourra jamais remplacer les traducteurs humains. La version anglaise est la version officielle de nos manuels d'utilisation. Toute divergence ou différence créée par la traduction n'est pas contraignante et n'a aucun effet juridique à des fins de conformité ou d'application. En cas de questions relatives à l'exactitude des informations contenues dans le manuel d'utilisation, veuillez-vous référer à la version anglaise de ces contenus en tant que version officielle.

Caractéristiques techniques

Description du paramètre		Valeur du paramètre
Nom de produit		Poêle à granulés
Modèle		MSW-PLT-W24
Tension d'alimentation [V~] / Fréquence [Hz]		230 / 50
Puissance d'entrée nominale [W]		140-380
Puissance thermique nominale et réduite [kW]	Maximale	24
	Chauffage à l'eau	22
	Chauffage de l'air	5
Efficacité énergétique [%]	Maximale	90
	Minimal	80
Teneur en cendres [%]		0,12
Consommation électrique auxiliaire [W]		140-380
Type de carburant		granulés de bois
Diamètre du tuyau d'entrée [mm]		50
Diamètre du tuyau de sortie [mm]		80
Distance de sécurité minimale d'un côté donné de l'appareil par rapport aux matériaux inflammables [mm]		Droite - 1200 Arrière - 250 Gauche - 1200
Dimensions (largeur x profondeur x hauteur) [cm]		60x61x113
Poids net/brut [kg]		150/165

1. Description générale

Le manuel d'utilisation est conçu pour vous aider à utiliser l'appareil en toute sécurité et sans problème. Le produit est conçu et fabriqué conformément à des directives techniques strictes, en utilisant des technologies et des composants de pointe. De plus, il est produit dans le respect des normes de qualité les plus strictes.

**N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL À MOINS D'AVOIR
ATTENTIVEMENT LU ET COMPRIS CE MANUEL
D'UTILISATION.**

Pour augmenter la durée de vie de l'appareil et garantir un fonctionnement sans problème, utilisez-le conformément à ce manuel d'utilisation et effectuez régulièrement des tâches de maintenance. Les données techniques et les spécifications contenues dans ce manuel d'utilisation sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications liées à

l'amélioration de la qualité. Le dispositif est conçu pour réduire au minimum les risques d'émission sonore, en tenant compte des progrès technologiques et des opportunités de réduction du bruit.

Légende



Le produit répond aux normes de sécurité en vigueur.



Lisez les instructions avant utilisation.



Le produit doit être recyclé.



AVERTISSEMENT! ou **ATTENTION !** ou **SOUVENEZ-VOUS !** Applicable à la situation donnée.
(panneau d'avertissement général)



Porter des gants de protection.



ATTENTION! Avertissement de choc électrique !



AVERTISSEMENT : Substances toxiques, risque d'empoisonnement !



ATTENTION! Surface chaude, risque de brûlure !



Utiliser uniquement à l'intérieur.



N'OUBLIEZ PAS ! Les dessins de ce manuel sont uniquement à des fins d'illustration et dans certains détails peuvent différer du produit réel.

2. Sécurité d'utilisation



ATTENTION! Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves, voire la mort.

Le terme "dispositif" ou "produit" dans les avertissements et dans la description du manuel fait référence à l'intitulé suivant:

Poêle à granulés

2.1. Sécurité électrique

- a) La fiche doit s'adapter à la prise. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit. L'utilisation de fiches d'origine et de prises adaptées réduit le risque de choc électrique.
- b) Utilisez le câble uniquement pour l'usage prévu. Ne l'utilisez jamais pour transporter l'appareil ou pour débrancher la fiche d'une prise. Gardez le câble éloigné des sources de chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- c) N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé ou présente des signes évidents d'usure. Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié ou le centre de service du fabricant.
- d) Pour éviter les chocs électriques, ne plongez pas le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides. N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces humides.
- e) Ne pas utiliser dans des environnements très humides ou à proximité directe de réservoirs d'eau.
- f) Évitez que l'appareil ne soit mouillé. Risque d'électrocution !
- g) Avant la première utilisation, veuillez vérifier si le type de tension principale et le courant sont conformes aux données indiquées sur la plaque signalétique.

2.2. Sécurité au travail

- a) Assurez-vous que le lieu de travail est propre et bien éclairé. Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé peut entraîner des accidents. Essayez d'anticiper, d'observer ce qui se passe et de faire preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec l'appareil.
- b) N'utilisez pas l'appareil dans un environnement potentiellement explosif, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. L'appareil génère des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) En cas de doute sur le bon fonctionnement de l'appareil, contactez le service d'assistance du fabricant.
- d) Seul le point de service du fabricant est autorisé à réparer l'appareil. Ne tentez aucune réparation par vous-même !
- e) En cas d'incendie, utilisez un extincteur à poudre ou à dioxyde de carbone (CO₂) (destiné à être utilisé sur des appareils électriques sous tension) pour l'éteindre.
- f) Utilisez l'appareil dans un espace bien ventilé.
- g) L'appareil produit de la poussière et des débris pendant son fonctionnement. Il est important de protéger les spectateurs de leurs effets néfastes.
- h) Veuillez conserver ce manuel à disposition pour référence future. Si cet appareil est transmis à un tiers, le manuel doit être transmis avec lui.
- i) Conservez les éléments d'emballage et les petites pièces d'assemblage dans un endroit inaccessible aux enfants.
- j) Stocker le produit hors de la portée des enfants et des animaux.
- k) Si cet appareil est utilisé avec un autre équipement, les instructions d'utilisation restantes doivent également être suivies.

2.3. Sécurité personnelle

- a) N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de stupéfiants ou de médicaments qui peuvent altérer considérablement la capacité d'utiliser l'appareil.
- b) L'appareil n'est pas conçu pour être manipulé par des personnes (y compris des enfants) ayant des fonctions mentales et sensorielles limitées ou des personnes dépourvues d'expérience et/ou de connaissances pertinentes, à moins qu'elles ne soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles n'aient reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil.
- c) Lorsque vous travaillez avec l'appareil, faites preuve de bon sens et restez vigilant. Une perte temporaire de concentration lors de l'utilisation de l'appareil peut entraîner des blessures graves.
- d) Utilisez l'équipement de protection individuelle requis pour travailler avec l'appareil, spécifié dans la section 1 « Légende ». L'utilisation d'un équipement de protection individuelle correct et approuvé réduit le risque de blessure.
- e) Pour éviter que l'appareil ne s'allume accidentellement, assurez-vous que l'interrupteur est en position OFF avant de le connecter à une source d'alimentation.
- f) Si l'aspiration doit être connectée à l'appareil, vérifiez toutes les connexions et assurez-vous qu'elles sont bien serrées. L'utilisation d'un système de dépoussiérage peut réduire les risques liés à la poussière.
- g) L'appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- h) Ne mettez pas vos mains ou d'autres objets à l'intérieur de l'appareil pendant son utilisation !

2.4. Utilisation sûre de l'appareil

- a) N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur « ON/OFF » ne fonctionne pas correctement (n'allume pas et n'éteint pas l'appareil). Les appareils qui ne peuvent pas être allumés et éteints à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt sont dangereux, ne doivent pas être utilisés et doivent être réparés.
- b) Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant de commencer le réglage, le nettoyage et l'entretien. Une telle mesure préventive réduit le risque d'activation accidentelle.
- c) Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
- d) La réparation ou l'entretien de l'appareil doit être effectué par des personnes qualifiées, en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Cela garantira une utilisation sûre.
- e) Pour garantir l'intégrité opérationnelle de l'appareil, ne retirez pas les protections installées en usine et ne desserrez aucune vis.
- f) Lors du transport et de la manipulation de l'appareil entre l'entrepôt et la destination, respectez les principes de santé et de sécurité au travail pour les opérations de transport manuel en vigueur dans le pays où l'appareil sera utilisé.
- g) Ne déplacez pas, n'ajustez pas et ne faites pas pivoter l'appareil pendant le travail.
- h) Nettoyez régulièrement l'appareil pour éviter l'accumulation de saletés tenaces.
- i) Utilisez uniquement de l'air pour alimenter l'appareil, n'utilisez aucun autre gaz.
- j) Ne couvrez pas l'entrée et la sortie d'air.

- k) L'appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et l'entretien ne peuvent être effectués par des enfants sans la surveillance d'un adulte.
- l) Ne faites pas fonctionner l'appareil lorsqu'il est vide.
- m) Ne laissez pas l'appareil fonctionner à sec (sans eau).
- n) Il est interdit d'interférer avec la structure de l'appareil afin de modifier ses paramètres ou sa construction.
- o) Assurez-vous que la roue est installée de manière stable.
- p) Ne dépassez pas la pression de service maximale autorisée !
- q) Ne couvrez pas les ouvertures de ventilation !
- r) REMARQUE : Pendant le fonctionnement, certains éléments de l'appareil deviennent très chauds – risque de brûlure !
- s) Ne posez pas et ne séchez pas de linge sur le produit. Tout sèche-linge ou similaire doit être maintenu à une distance appropriée du produit.
- t) Une utilisation incorrecte du produit ou un entretien incorrect peut entraîner un risque sérieux d'explosion dans la chambre de combustion !
- u) Il est interdit de démarrer le produit avec la porte ouverte ou avec du verre brisé. Si le système d'allumage est endommagé, ne forcez pas l'allumage avec des matériaux inflammables.
- v) Avant l'installation, contactez votre autorité locale en matière de construction (telle que le service de construction de la ville, le service d'incendie, le service d'incendie, le bureau, etc.) pour déterminer si un permis et/ou une inspection est requis.
- w) L'installation, le raccordement électrique, les inspections, l'entretien et les réparations sont des activités qui doivent être effectuées uniquement par du personnel qualifié possédant une connaissance spécialisée du produit.
- x) Les murs à proximité du produit ne doivent pas être constitués de matériaux inflammables.
- y) Les distances minimales par rapport aux murs et autres objets doivent être prises en compte pour garantir une utilisation en toute sécurité.
- z) Vérifiez que le sol sur lequel le produit doit être installé est correctement nivelé.
- aa) Le poêle doit être assemblé par au moins deux personnes.
- bb) Utilisez uniquement des granulés de bois recommandés dans votre poêle à granulés.
- cc) N'utilisez jamais de combustibles liquides pour allumer un poêle à granulés ou rallumer des braises.
- dd) Assurez-vous que la zone où le poêle est installé est suffisamment ventilée lorsque le poêle est allumé.
- ee) Ne retirez pas la grille de protection du réservoir à pellets.
- ff) Toute accumulation de pellets inutilisés dans le brûleur résultant d'allumages ratés répétés doit être éliminée avant de tenter de rallumer le poêle.
- gg) Le fonctionnement du poêle peut rendre les surfaces, les poignées, le conduit de cheminée et le verre très chauds. Lorsque le poêle est en fonctionnement, touchez ces pièces uniquement en portant des vêtements de protection, sinon utilisez des outils appropriés.
- hh) Ne placez pas d'objets qui ne résistent pas à la chaleur sur la cuisinière ou dans la zone de sécurité minimale recommandée.
- ii) N'ouvrez pas la porte lorsque le poêle est en fonctionnement et ne faites pas fonctionner le poêle si la vitre est brisée.



ATTENTION! Malgré la conception sûre de l'appareil et ses caractéristiques de protection, et malgré l'utilisation d'éléments supplémentaires protégeant l'opérateur, il existe toujours un léger risque d'accident ou de blessure lors de l'utilisation de l'appareil. Restez vigilant et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.



REMARQUE : Ce produit ne convient pas à une utilisation dans des appareils mobiles tels que des véhicules, caravanes, tentes, etc.



ATTENTION! Si l'installation n'a pas été réalisée conformément aux procédures indiquées, en cas de panne d'alimentation électrique, il peut arriver qu'une partie des gaz d'échappement pénètre dans la pièce. Dans certains cas, il peut être nécessaire d'installer une unité UPS pour maintenir le tirage.



Expondo ne pourra en aucun cas être tenu responsable des dommages aux personnes ou aux objets résultant du non-respect des règles décrites dans les points précités et des produits non installés conformément aux normes.

3. Utiliser les lignes directrices

L'appareil est conçu pour générer de la chaleur pour chauffer les bâtiments et l'eau en brûlant des pellets. Il convient à une installation permanente dans les bâtiments, mais ne convient pas à une utilisation dans des maisons préfabriquées.

L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil.

4. Instructions d'installation

Assurez-vous que l'installation de votre produit est conforme à toutes les indications données ci-dessous.

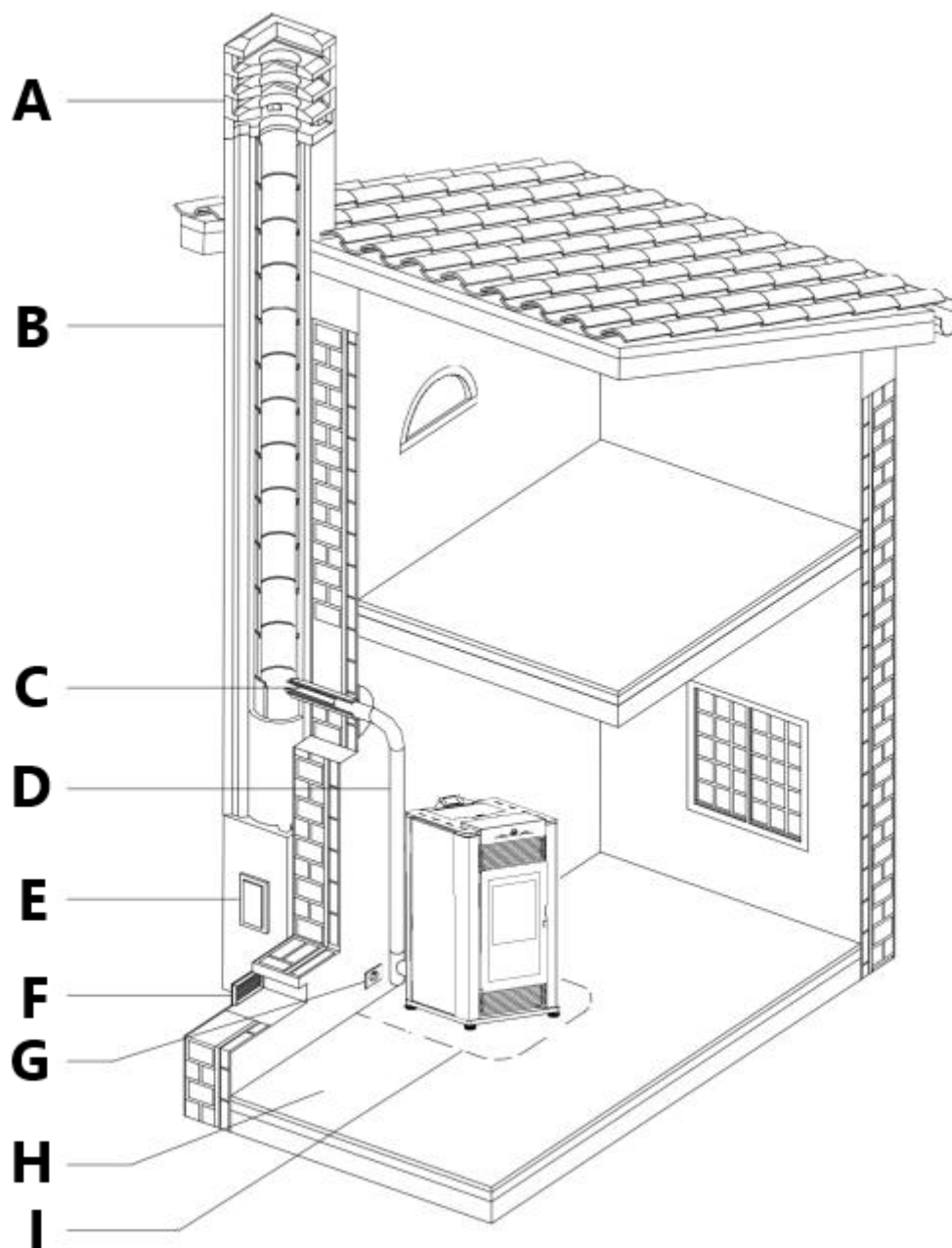


Fig. 1

- A - cheminée
- B – cheminée
- C – raccordement au conduit de fumée
- D – canal d'évacuation des gaz d'échappement
- E - ouverture d'inspection de suie
- F - entrée d'air frais
- G – alimentation électrique
- H - capacité de charge du sol
- I - distances minimales de sécurité

Inspection de suie

Nous recommandons que le conduit de fumée soit doté d'une chambre de collecte des matières solides et des éventuels condensats située en dessous du raccordement et qui puisse être facilement inspectée au moyen d'une porte étanche. (Fig. 1)

Prise d'air frais

Pour garantir un fonctionnement sans problème, le poêle doit disposer de l'air nécessaire à la combustion et celui-ci est fourni par l'entrée d'air frais.

La prise d'air neuf doit :

- avoir une section libre totale au moins égale à la dimension indiquée au paragraphe «

Caractéristiques techniques » ;

- être protégé par une grille ou un garde-corps adapté à condition qu'il ne réduise pas la section minimale recommandée ;

- être dans une position telle qu'il ne puisse pas être obstrué.

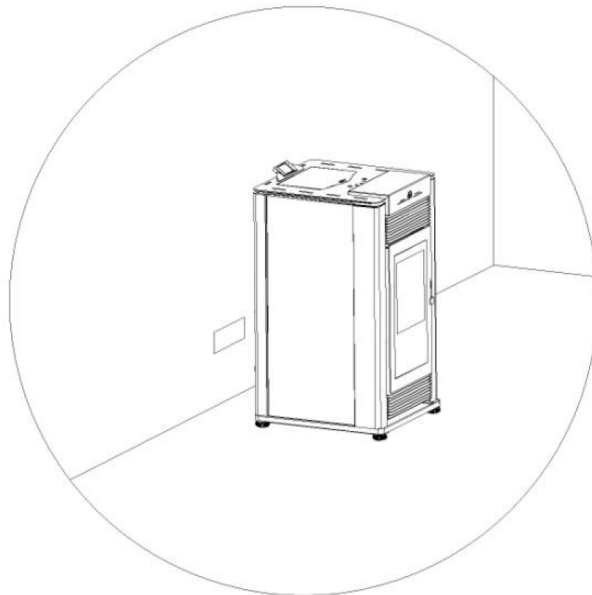


fig. 2

Air de combustion extérieur

Il est recommandé de raccorder le poêle à une source extérieure d'air comburant sous certaines conditions (pression négative).

Pour installer l'air extérieur, utilisez n'importe quel tuyau métallique flexible de 2 po (5 cm) de diamètre intérieur ou un tuyau métallique rigide (conduit).

Il doit être connecté autour (PAS À L'INTÉRIEUR) du tube d'entrée d'air de combustion (Fig. 3).

Augmentez le diamètre du tuyau d'air extérieur à 3" (76 mm) pour les courses de plus de 15 pieds (4,5 m) et l'élévation de plus de 4 pieds (1 m).

Les longs trajets doivent être évités.

Veillez à ne pas pincer ou plier le tuyau d'air extérieur avec un rayon trop petit.

Le tuyau d'air extérieur peut se terminer au ras du mur extérieur, mais doit être protégé du vent et des intempéries par un capot.

Le tuyau d'air extérieur doit se terminer au-dessus de la limite maximale de neige et en dessous de la sortie d'évacuation.

Veillez à ne pas aspirer d'air froid au-delà des conduites d'eau qui pourraient geler.
 Un tamis à mailles ouvertes doit être placé sur l'ouverture du tuyau d'air extérieur pour empêcher les oiseaux ou les rongeurs de nicher dans l'ouverture.
 Utilisez un coude ou un bouclier pour empêcher les vents dominants de souffler directement dans le tuyau d'admission d'air extérieur.

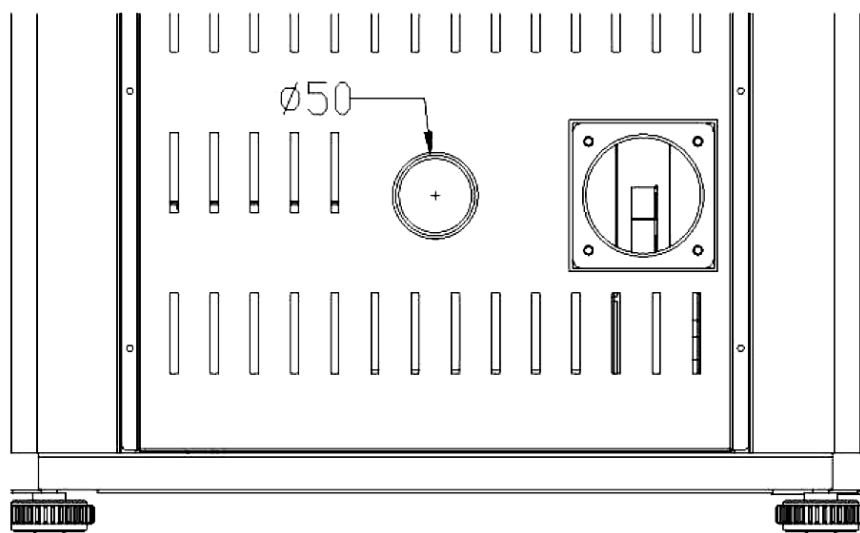


fig. 3

REMARQUE : Le tamis à mailles ne doit pas être inférieur à 1/4" sur 1/4" (6,4 sur 6,4 mm).
L'air de combustion extérieur est requis pour toutes les installations de maisons mobiles et là où les codes du bâtiment l'exigent.
Dans les installations de chambres à coucher ou de salles de bains, le raccordement à l'air extérieur est requis.

Environnement

Contactez l'autorité locale du bâtiment avant l'installation pour déterminer si un permis et/ou une inspection est requis.

Lors de l'emplacement de votre appareil, tenez compte de la structure du bâtiment pour vous assurer que l'évent n'interférera pas avec les solives de plafond, les chevrons du toit, les poteaux muraux, les conduites d'eau ou le câblage électrique. Il peut être plus facile de déplacer l'appareil que de retravailler la structure du bâtiment.

La pièce dans laquelle l'appareil doit être installé doit répondre aux exigences suivantes :

Ils ne doivent pas être utilisés comme garage, entrepôt de matières combustibles ou pour des activités comportant un risque d'incendie.

Il est interdit de placer le poêle dans une pièce à atmosphère explosive.

Ils ne doivent pas être en dépression par rapport au milieu extérieur en raison de l'effet de tirage contraire provoqué par la présence dans le local où est installé le foyer d'un autre appareil ou d'un dispositif d'extraction.

Le poêle ou le foyer ne doivent pas être utilisés simultanément avec des conduits de ventilation de type collectif avec ou sans ventilateur extracteur, d'autres appareils ou d'autres appareils tels que : des systèmes de ventilation forcée ou d'autres systèmes de

chauffage utilisant la ventilation pour renouveler l'air. De tels systèmes pourraient provoquer un vide dans l'environnement d'installation même s'ils sont installés dans des pièces attenantes ou communicantes.

Capacité de chargement du sol

Vérifier la capacité portante du sol en se référant au poids du produit indiqué dans le paragraphe « DONNÉES TECHNIQUES ». Si le sol n'a pas une capacité portante appropriée, des contre-mesures adéquates doivent être prises.

Distances minimales de sécurité

Installez le produit en respectant les distances de sécurité recommandées par rapport aux matériaux sensibles à la chaleur ou inflammables et non inflammables, aux murs porteurs et autres ainsi qu'aux éléments en bois, meubles, etc.

Les distances minimales sont :

- 4" (10 cm) du mur derrière le poêle;
- 6" (15 cm) du mur latéral;
- 32" (80 cm) dans la zone de rayonnement thermique et à partir de la sortie du ventilateur d'air chaud.

Dans le cas de revêtements de sol sensibles à la chaleur ou inflammables, le sol doit être protégé avec un matériau isolant non combustible, par exemple des tôles d'acier, du marbre, des carreaux, etc.

La protection du sol doit s'étendre :

- sous le produit ;
- un minimum de 6" (152 mm) devant l'unité et au-delà de chaque côté de l'ouverture de chargement du combustible et d'évacuation des cendres (4" / 10 cm du côté extérieur du revêtement).

Le raccordement au conduit de fumée doit respecter les distances minimales de sécurité par rapport aux éléments structurels sensibles à la chaleur ou aux matériaux inflammables (lambris, poutres ou plafonds, etc.) indiquées sur les figures.

Avertissement!

Le poêle deviendra chaud pendant son fonctionnement. Gardez les enfants éloignés de toutes les surfaces du poêle.

Le contact direct avec le poêle pendant son fonctionnement peut provoquer des brûlures cutanées.

Gardez tout produit combustible tel que meubles en bois, rideaux, tapis, liquides combustibles, etc. bien éloigné du poêle lorsqu'il est allumé (distance minimale 32" / 80 cm).

Il est recommandé de laisser des distances supérieures à celles indiquées ci-dessus tout autour du poêle pour faciliter les interventions nécessaires sur l'appareil.

Installez l'évent aux dégagements spécifiés par le fabricant de l'évent.

Certaines restrictions du code local peuvent s'appliquer.

Vérifiez auprès des autorités locales avant l'installation.

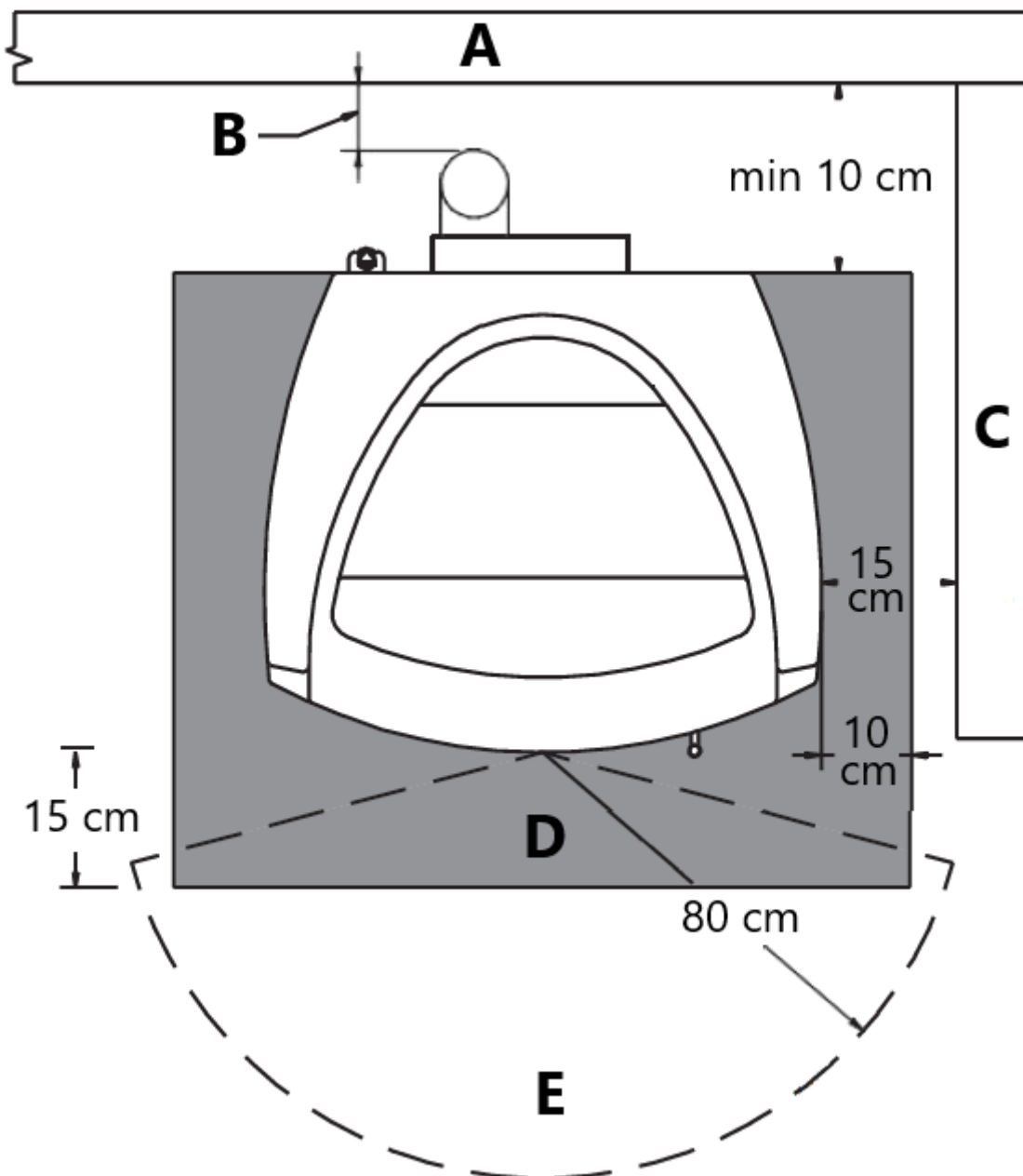


fig. 4

- A – Paroi arrière
- B – Voir les instructions du fabricant de l'évent
- C – Paroi latérale
- D – Protection du sol
- E – Zone de rayonnement thermique

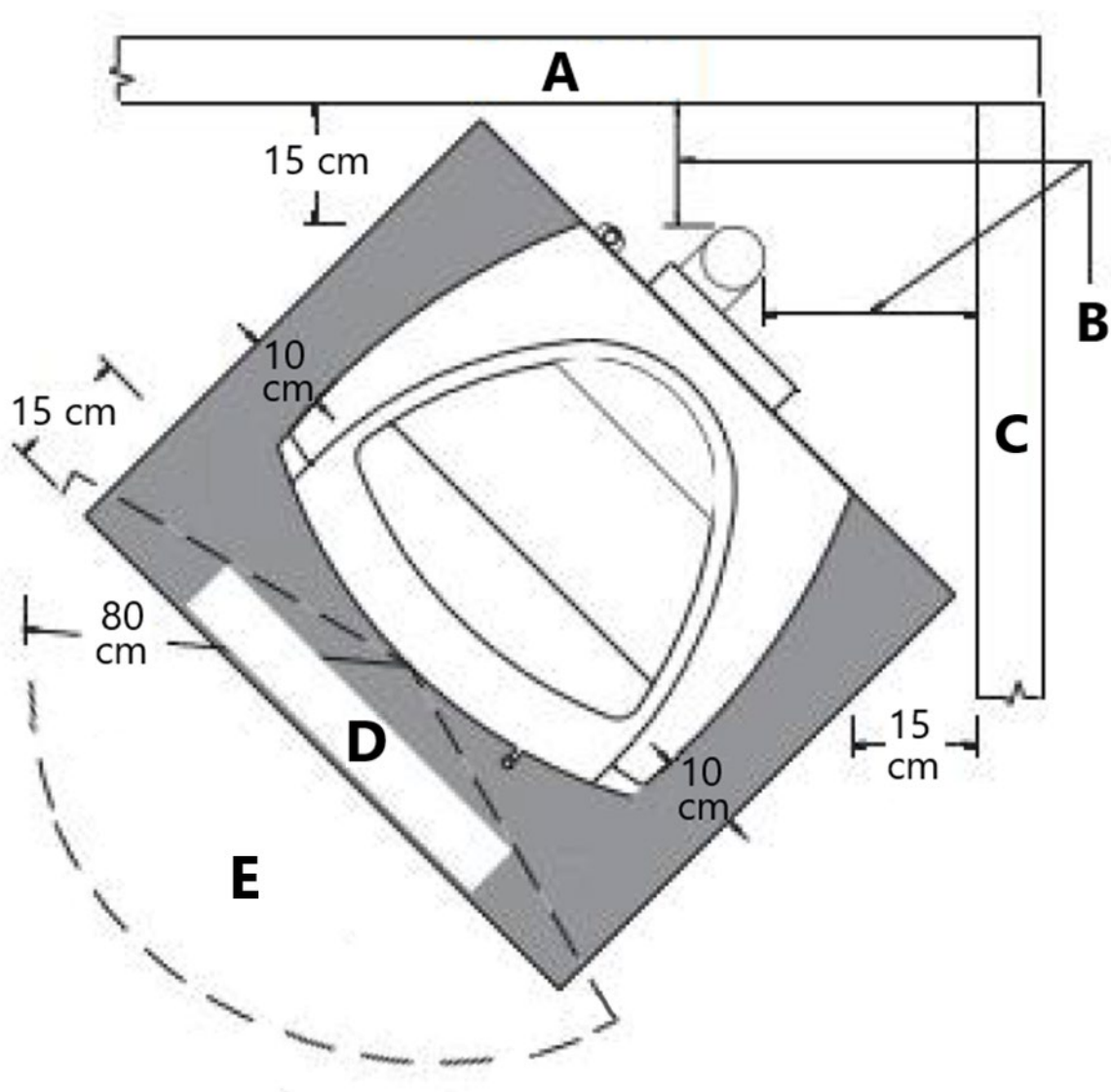


fig. 5

- A – Paroi arrière
- B – Voir les instructions du fabricant de l'évent
- C – Paroi latérale
- D – Protection du sol
- E – Zone de rayonnement thermique

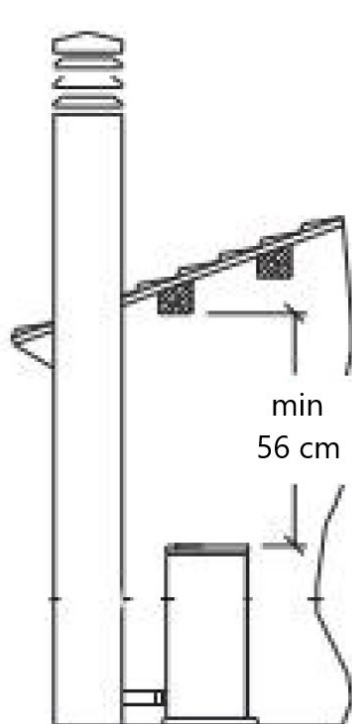


fig. 6

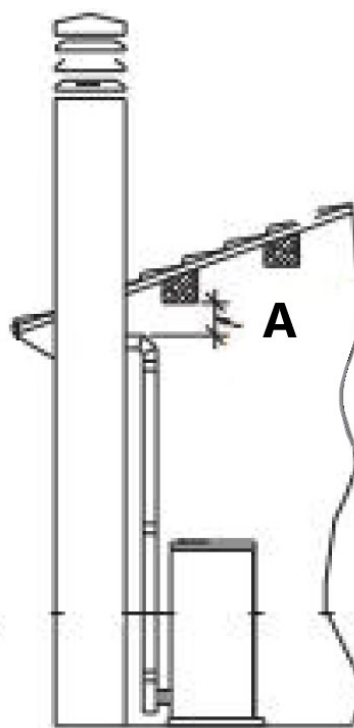


fig. 7

A - Voir les instructions du fabricant de l'évent

Canal d'évacuation des gaz d'échappement

Le poêle nécessite un évent à granulés homologué CE. Le système de ventilation doit donc être approuvé pour les poêles à granulés par un laboratoire d'essais certifié.

PL Vent doit être utilisé pour ventiler tous les poêles autoportants.

N'utilisez pas pour ventiler un appareil à granulés ces matériaux et produits de ventilation :

- Évent de sècheuse
- Évent pour appareil à gaz (Type B)
- Tuyau en PVC (plastique)
- Tuyau de poêle simple paroi.

Le poêle à granulés n'est pas le même que les autres poêles. Il dispose d'un tirage forcé des gaz de combustion par un ventilateur, qui maintient le foyer sous vide et met légèrement sous pression tout le canal d'évacuation des gaz d'échappement. Pour cette raison, le conduit de fumée doit être complètement étanche et correctement installé pour garantir à la fois un fonctionnement sans problème et la sécurité des utilisateurs.

- Le canal d'évacuation des gaz d'échappement **doit être réalisé** par du personnel ou des entreprises spécialisées, comme indiqué ci-dessous.
- Le conduit de fumée doit être installé de manière à garantir un nettoyage périodique sans démontage d'aucune pièce.
- Les tuyaux doivent **toujours** être scellés avec du silicone (**et non des produits d'étanchéité à base de ciment**) ou des joints d'étanchéité spécialement adaptés, qui conservent leur résistance et leur élasticité à des températures élevées (>450°F/230°C) et doivent être fixés avec au moins trois feuilles. vis à métal.

À l'aide des colliers de serrage correspondants, fixer le conduit de fumée au mur afin qu'il ne pèse pas sur le ventilateur de fumée.

N'installez pas de registre de conduit de fumée dans le système d'évacuation d'air de cet appareil.

Ne connectez pas cet appareil à un conduit de cheminée desservant un autre appareil.

Ne pas raccorder à un canal d'évacuation des gaz d'échappement dans lequel les hottes aspirantes évacuent les vapeurs.

Les gaz d'échappement très chauds peuvent provoquer des brûlures cutanées : restez à une distance considérable de l'appareil.

Les gaz d'échappement issus de la combustion du combustible pellet peuvent salir l'extérieur des murs. Pour éviter une telle possibilité, terminez l'évent au-dessus de la ligne de toit.

Tuyaux et longueurs maximales utiles

Le tuyau d'échappement de tous les poêles a un diamètre extérieur de 3" (76 mm), le poêle a donc été conçu pour accueillir un adaptateur de tuyau de poêle de 3", mais le diamètre des tuyaux dépend du type d'installation. Votre installation peut nécessiter l'utilisation d'un évent de 4" (10 cm), comme indiqué dans le tableau 1.

Tableau 1 : raccordement au conduit de fumée - longueur du conduit		
TYPE D'INSTALLATION	AVEC TUYAU DE 3" DE DIAMÈTRE	AVEC TUYAU À DOUBLE PAROI DE 4" DE DIAMÈTRE
Longueur maximale (avec trois coudes à 90°)	25' (7,6 mètres)	35' (10,7 m)
Pour les installations à plus de 4 000' (1 200 m) au-dessus du niveau de la mer	-	Requis
Nombre maximum de coudes	3	4
Longueur des sections horizontales avec une pente minimale de 3 %	10' (3 mètres)	10' (3 mètres)

Les pertes de pression associées à un coude à 90° peuvent être comparées à celles subies par trois pieds de tuyau. Un té-union inspectable peut être considéré comme équivalent à un coude à 90°.

EXEMPLE : si vous installez une section de plus de 20 pi (6 m) de longueur avec un tuyau de 3 pouces (76 mm) de diamètre, calculez la longueur maximale utilisable de la manière suivante :

- Si un maximum de **trois coudes de 90°** sont utilisés, la longueur maximale de la section sera de **25'** (7,6 m) .
- Si un maximum de **deux coudes à 90°** est utilisé et en tenant compte qu'un coude à 90° peut être remplacé par 3' de tuyau, la longueur maximale de la section sera de **25'+3' = 28'** (8,5 m).
- Si un maximum d' **un coude à 90°** est utilisé et en tenant compte qu'un coude à 90° peut être remplacé par un mètre de tuyau, la longueur maximale de la section sera de **25'+3'+3'=31'** (9,4 m).

Lorsqu'un tuyau de 4" (10 cm) de diamètre doit être utilisé, connectez-le à la sortie du conduit de fumée du poêle avec un té-union de 3" (76 mm) , puis utilisez un adaptateur de 3" - 4" (76-102 mm) (Fig. 8). .

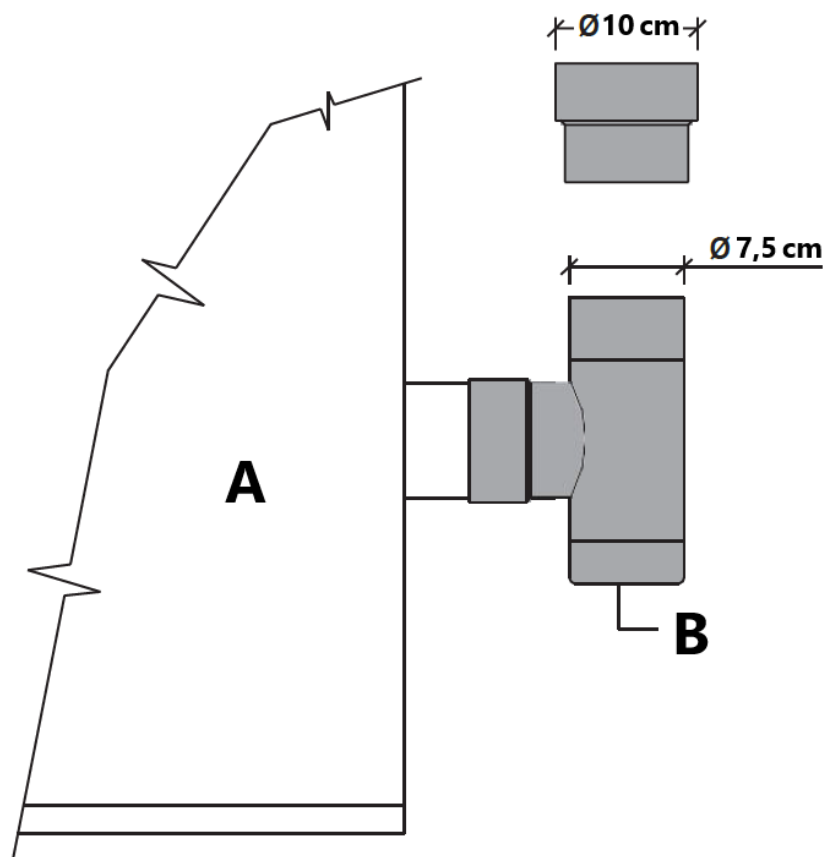


fig. 8

A - Poêle à granulés

B - Té avec capuchon de t-shirt

Union-té

L'utilisation de ce type de raccord doit permettre la collecte des condensats mélangés aux suies qui s'accumulent à l'intérieur de la canalisation.

Il doit également permettre un nettoyage périodique du conduit de fumée sans qu'il soit nécessaire de démonter les tuyaux.

Des tés de nettoyage simples ou doubles peuvent être utilisés.

Ci-dessous est donné un exemple de raccordement d'un canal d'évacuation des gaz d'échappement, qui permet un nettoyage complet sans avoir à démonter les tuyaux (Fig. 9).

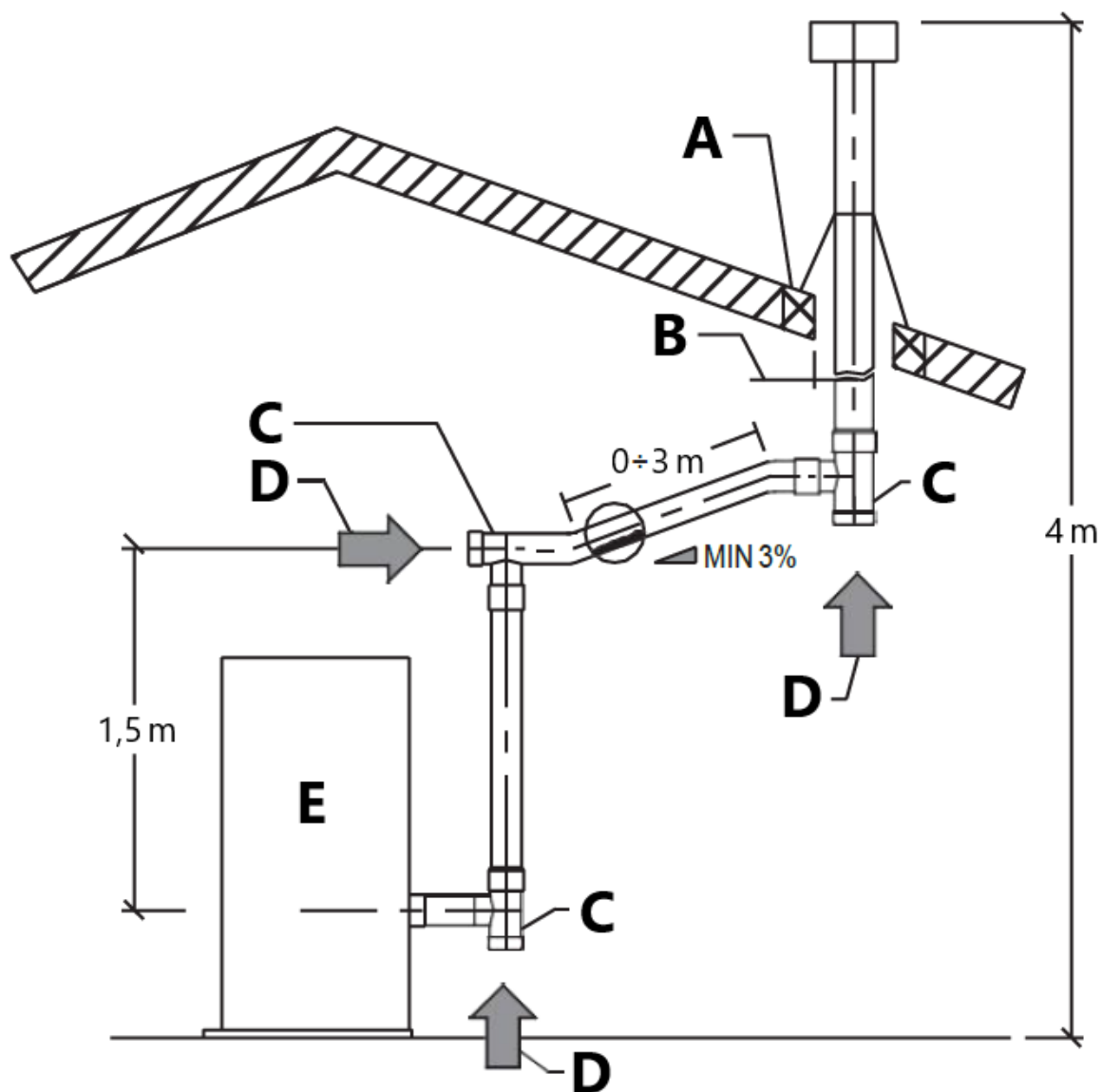


fig. 9

- A - Matériel insulant
- B - Voir les instructions du fabricant de l'évent
- C - Tee
- D - Sens de nettoyage
- E - Poêle à granulés

Installation de ventilation intérieure

Ce type d'installation fournit le tirage naturel qui résulte d'une élévation verticale évitant que de la fumée ne soit libérée dans la maison lorsque l'électricité de l'unité est interrompue pendant la combustion ou que des pellets fumants restent dans la grille de combustion.

La disposition générale des événements est illustrée dans la figure et la procédure est la suivante : Positionnez l'appareil à l'emplacement souhaité selon les exigences d'installation de l'appareil.

- Utilisez un fil à plomb pour déterminer l'emplacement de la pénétration du PL Vent dans le plafond.
- Découpez un trou dans le plafond et le cadre à la taille d'ouverture appropriée. Le matériau de la charpente doit être le même que celui des solives adjacentes.
- Installez le support de plafond noir sous le niveau des solives et fixez-le avec des clous ou des vis en spirale de 4 à 1,5 po (102 mm - 38 mm) (Fig. 10). Alternativement, un ensemble de support peut être utilisé à la place du support de plafond noir. L'ensemble de support s'adapte à l'ouverture du plafond par le bas et est fixé aux solives avec 4 clous ou vis en spirale de 1,5" (102 mm - 38 mm) (Fig. 10).
- Insérez la première section de ventilation à travers le support et serrez la vis de serrage. Fixez également l'évent avec quatre vis (max ½" / 12 mm de long) à travers le collier de support et dans la peau de l'évent.
- Installez la ou les sections de ventilation au-dessus de la première. Tournez les sections de verrouillage en les tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Avant de tourner, poussez fermement les sections d'aération ensemble pour un engagement correct de l'ardillon de verrouillage. Une force de torsion suffisante doit être appliquée pour garantir que les colliers compriment le matériau du joint.
- Des coupe-feu sont requis lorsque l'évent pénètre dans un plancher ou un plafond. Découpez un trou de taille appropriée dans le plafond/plancher et installez le coupe-feu par le dessus ou le dessous de la solive. Fixez le coupe-feu avec des clous dans les coins (Fig. 10).
- Les coudes peuvent être utilisés pour décaler l'évent si nécessaire pour contourner les solives ou les chevrons. Gardez l'utilisation des coudes au minimum car ils réduisent la capacité de tirage d'un évent.
- Continuez l'évent vers le haut à travers la ligne de toit.
- Faites glisser le solin sur l'évent jusqu'à ce qu'il repose sur la ligne de toit. Glissez la partie supérieure de la base du solin sous les bardeaux du toit. Clouez le solin au toit avec au moins 8 clous à toiture. Scelle la base du solin avec du mastic de toiture approprié.
- Faites glisser le collier anti-tempête vers le bas de l'évent jusqu'à ce qu'il repose sur le solin. Appliquez un cordon de silicone autour du haut du Storm Collar.
- Prolongez l'évent PL à au moins 12" (30 cm) au-dessus de la ligne de toit et terminez-le par un chapeau de pluie homologué PL (Fig. 11). Si l'évent s'étend à plus de 6 pieds au-dessus de la pénétration du toit, des poteaux de renfort de toit et une bande de renfort de toit doivent être utilisés pour fournir un support latéral. Dans les régions géographiques où la température ambiante est constamment basse, il est recommandé de fermer les bouches d'aération extérieures sous la ligne du toit. Cela aide à réduire la condensation, l'accumulation de suie et un mauvais tirage.
- Placez le capuchon anti-pluie sur la section de ventilation supérieure et verrouillez-le par rotation sur la section de ventilation supérieure (Fig.11).
- Lorsque le système de ventilation traverse le pare-air/pare-vapeur, celui-ci doit être scellé au support de plafond ou au coupe-feu.

Avertissement!

Assurez-vous d'utiliser un tuyau d'évacuation des granules et des raccords de passage de plafond approuvés pour traverser les plafonds combustibles.

Respectez strictement les spécifications de sécurité du fabricant de PL Vent lorsque vous utilisez un passage de plafond.

Installez l'évent aux dégagements spécifiés par le fabricant de l'évent.

Assurez-vous que tous les travaux d'installation sont effectués selon les normes professionnelles.

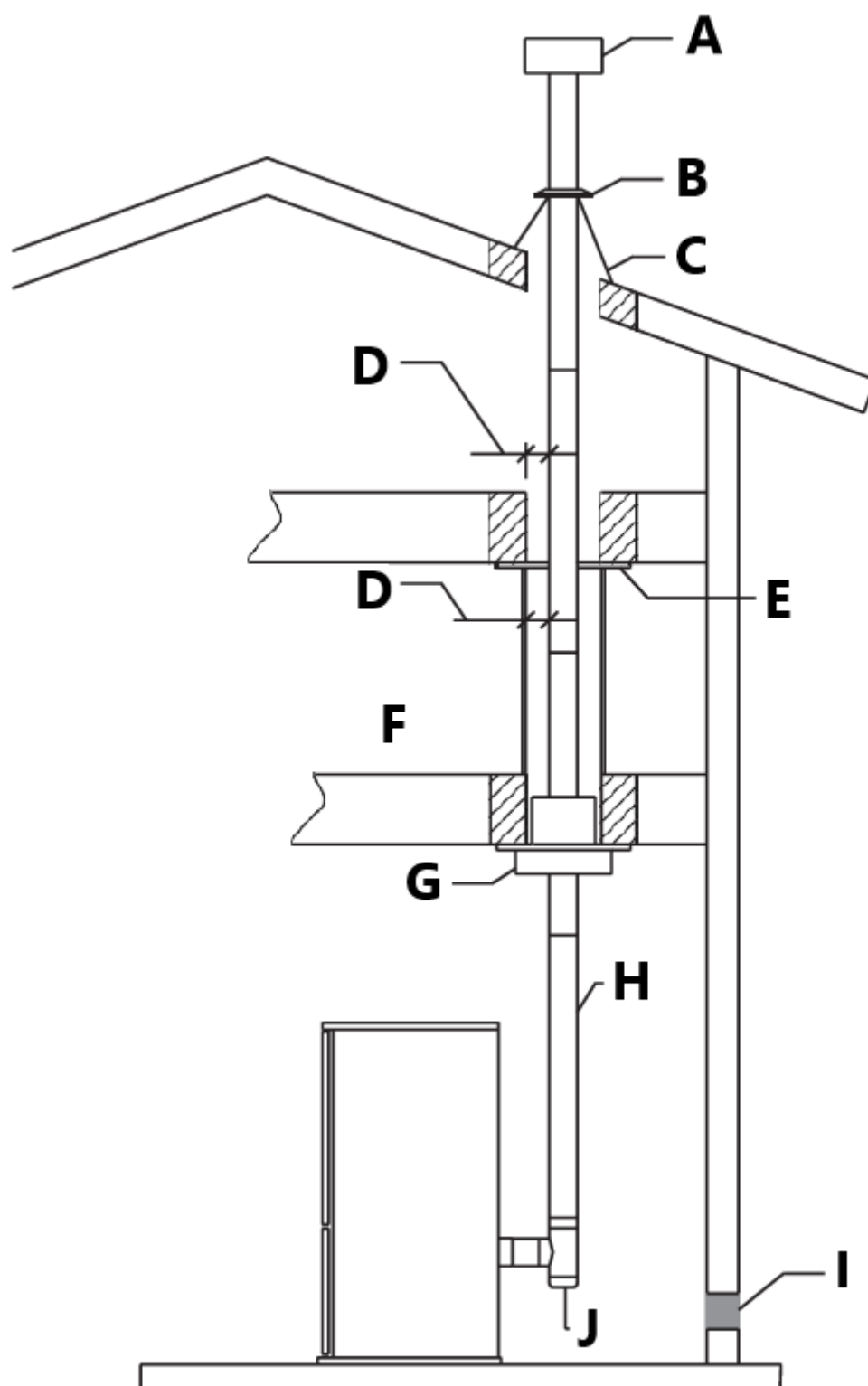


fig. 10

- A - Bonnet de pluie
- B - Col tempête
- C - Clignotant

- D - Voir les instructions du fabricant de l'évent
E - Coupe-feu
F - Enceinte
G - Support de plafond noir
H - Évent
I - Prise d'air frais
J - Tee

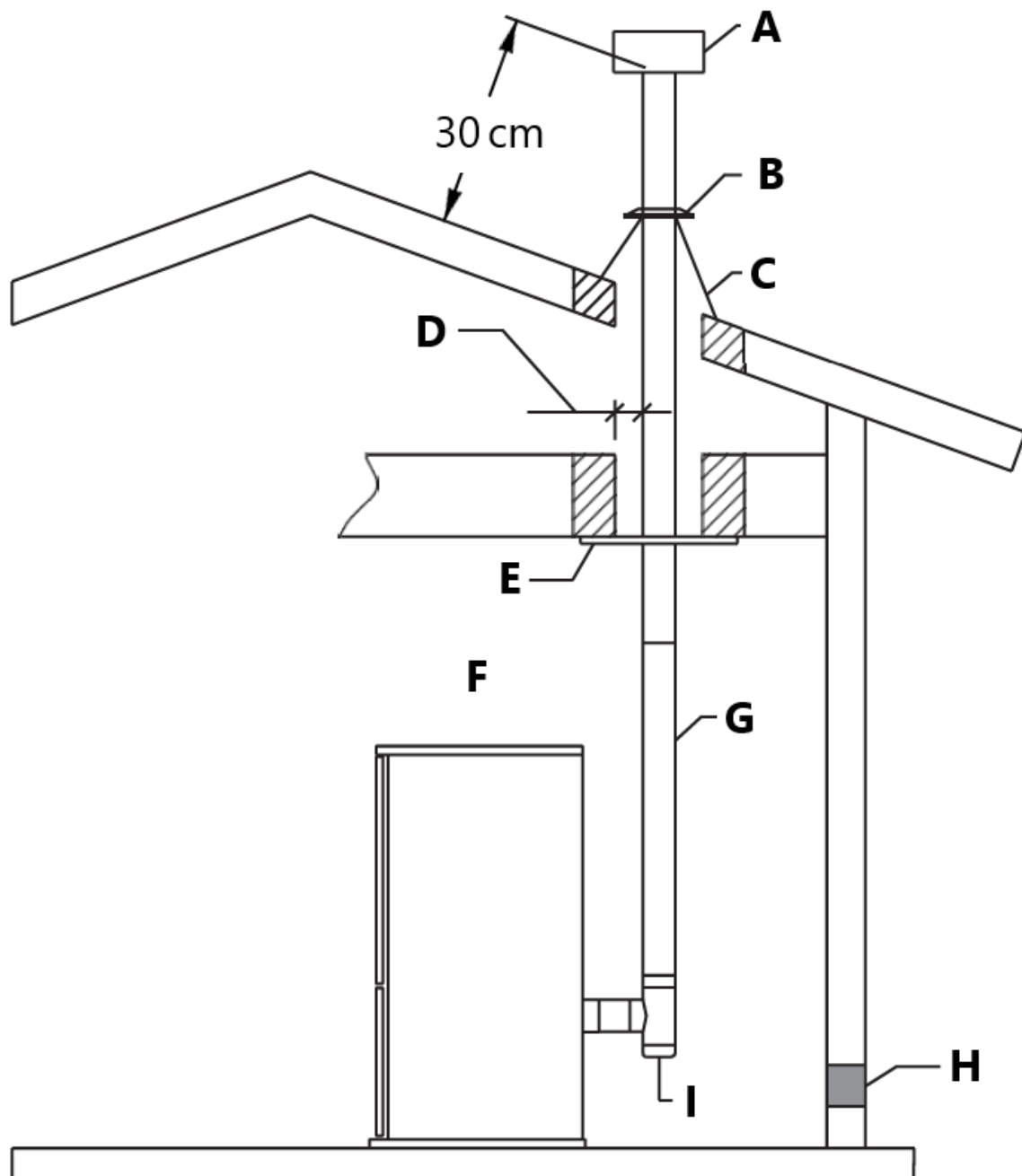


fig. 11

A - Bonnet de pluie

- B - Col tempête
- C - Clignotant
- D - Voir les instructions du fabricant de l'évent
- E - Soutien
- F - Section de ventilation
- G - Évent
- H - Prise d'air frais
- I - tee

Raccordement à une cheminée conventionnelle

Le poêle peut être raccordé à une cheminée de classe A existante ou à une cheminée de maçonnerie qui répond aux exigences minimales de la NFPA 211. Grâce à ce type d'installation, le poêle à granulés est capable de tirer naturellement sans fonctionnement du ventilateur d'échappement (panne), réduisant ainsi la probabilité de retour de flamme et de refoulement.

Vérifiez que le raccordement au canal d'évacuation des gaz d'échappement est étanche aux gaz et à la fumée, car l'appareil fonctionne sous vide.

- Si vous souhaitez utiliser une cheminée existante, il est fortement recommandé de la faire vérifier par un ramoneur professionnel afin de vous assurer qu'elle est parfaitement étanche (Fig. 12). La raison en est que les fumées, du fait qu'elles sont légèrement sous pression, peuvent s'infiltrer dans les éventuelles fissures du conduit de fumée et s'échapper dans les pièces à vivre. Si, après inspection, vous constatez que la cheminée n'est pas complètement saine, un regarnissage de la cheminée avec un évent PL ou un tuyau en acier inoxydable à simple paroi peut être nécessaire pour rendre la cheminée conforme. Si la cheminée existante est suffisamment large, nous recommandons un tuyau d'un diamètre maximum de 6" (15 cm).

Attention : certaines régions exigent qu'un liner soit toujours installé en haut du conduit, comme le montre la figure même si la cheminée existante est conforme (Fig. 13).

- Lorsque les cheminées sont regarnies, un chapeau de cheminée qui réduit la sortie de la cheminée à la taille du revêtement est requis. Étendez l'évent d'évacuation au-dessus du chapeau de cheminée et terminez-le avec un bonnet de pluie.

Il peut être nécessaire d'isoler un revêtement mural simple pour maintenir des températures d'échappement adéquates dans le système de ventilation .

À l'extérieur Les cheminées sont souvent difficiles à maintenir au chaud : il est recommandé d'isoler le revêtement.

- L'évacuation sur le côté d'une cheminée de maçonnerie existante doit être effectuée à l'aide d'un coupe-feu de maçonnerie. Lorsqu'une pénétration dans le mur est nécessaire pour accéder à une cheminée en maçonnerie, utilisez un coupe-feu mural homologué PL (Fig. 12-13).

- Lors de l'évacuation dans une cheminée en acier de classe A (Fig. 14), utilisez un adaptateur PL Vent approprié.

Respectez strictement les spécifications de sécurité du fabricant de PL Vent.

Installez l'évent aux dégagements spécifiés par le fabricant de l'évent.
Assurez-vous que tous les travaux d'installation sont effectués selon les normes professionnelles.

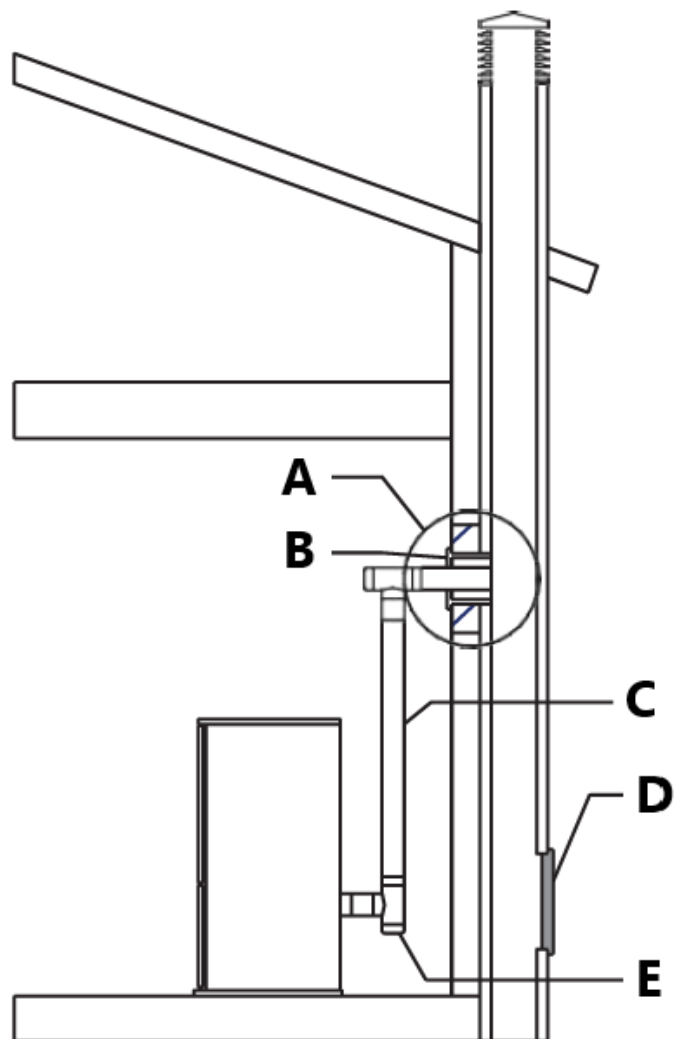


fig. 12

- A - Dé à coudre maçonnerie
- B - Adaptateur PL
- C - Évent
- D - Ouverture d'inspection de suie
- E - Té (t)

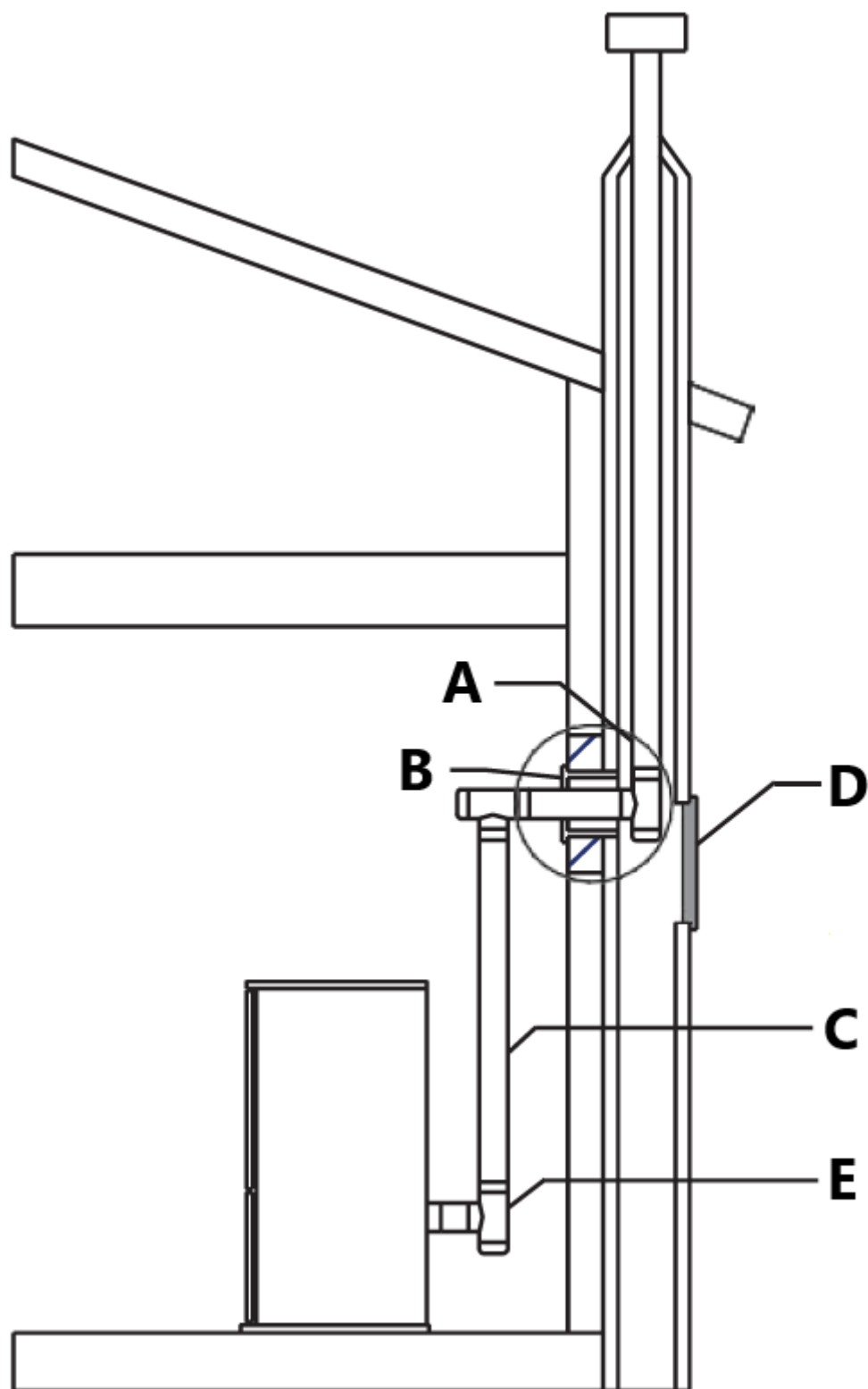


fig. 13

- A - Dé à coudre maçonnerie
- B - Adaptateur PL
- C - Évent
- D - Ouverture d'inspection de suie
- E - Té (t)

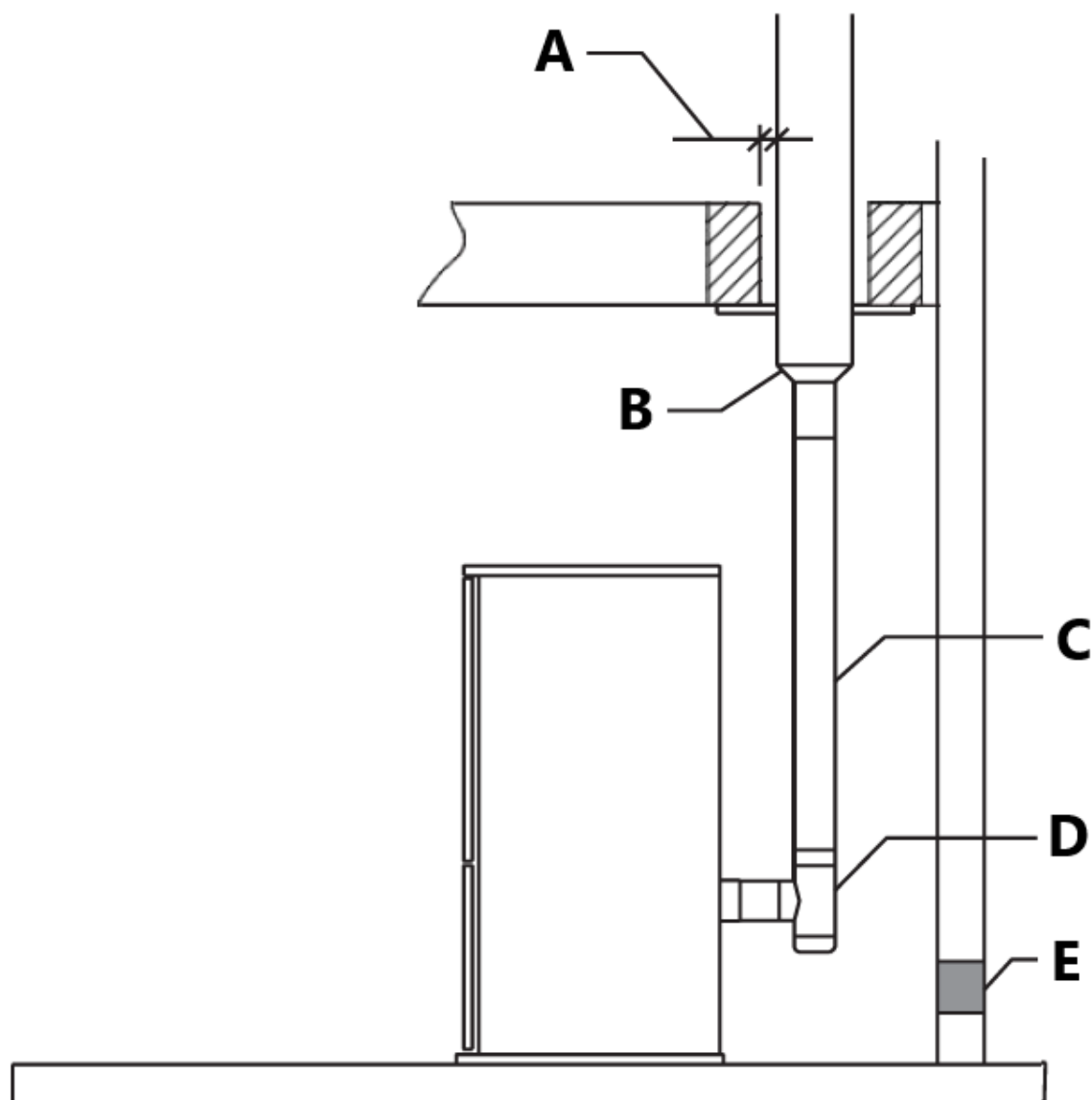


fig. 14

- A - Voir les instructions du fabricant de l'évent
- B - Adaptateur de ventilation PL
- C - Évent
- D - Tee
- E - Prise d'air frais

Dans une cheminée de foyer existante

Ce type d'installation assure également un tirage naturel en cas de panne de courant.

Lors de l'installation d'un poêle monté sur foyer dans une chambre de combustion, l'appareil doit être soit regarni, se terminant au-dessus du dessus de la cheminée, soit connecté positivement au système de cheminée existant à l'aide d'une plaque de blocage (Fig. 15-16). Une doublure flexible approuvée de ventilation PL doit être utilisée.

Attention : certaines zones exigent qu'un liner soit toujours installé en haut du conduit, comme le montre la figure 16.

Avertissement!

- Un système de cheminée présentant des problèmes de tirage connus peut nécessiter un revêtement, qui peut également devoir être isolé pour garder le système de ventilation au chaud dans un environnement de cheminée froide.
- Un capuchon doit être installé sur la cheminée pour empêcher la pluie de pénétrer.
- Respectez strictement les spécifications de sécurité du fabricant de PL Vent.
- Installer l'évent aux dégagements spécifiés par le fabricant de l'évent.
- Utilisez strictement les raccords de tuyaux d'évacuation des granulés homologués.
- S'assurer que tous les travaux d'installation sont effectués selon les normes professionnelles

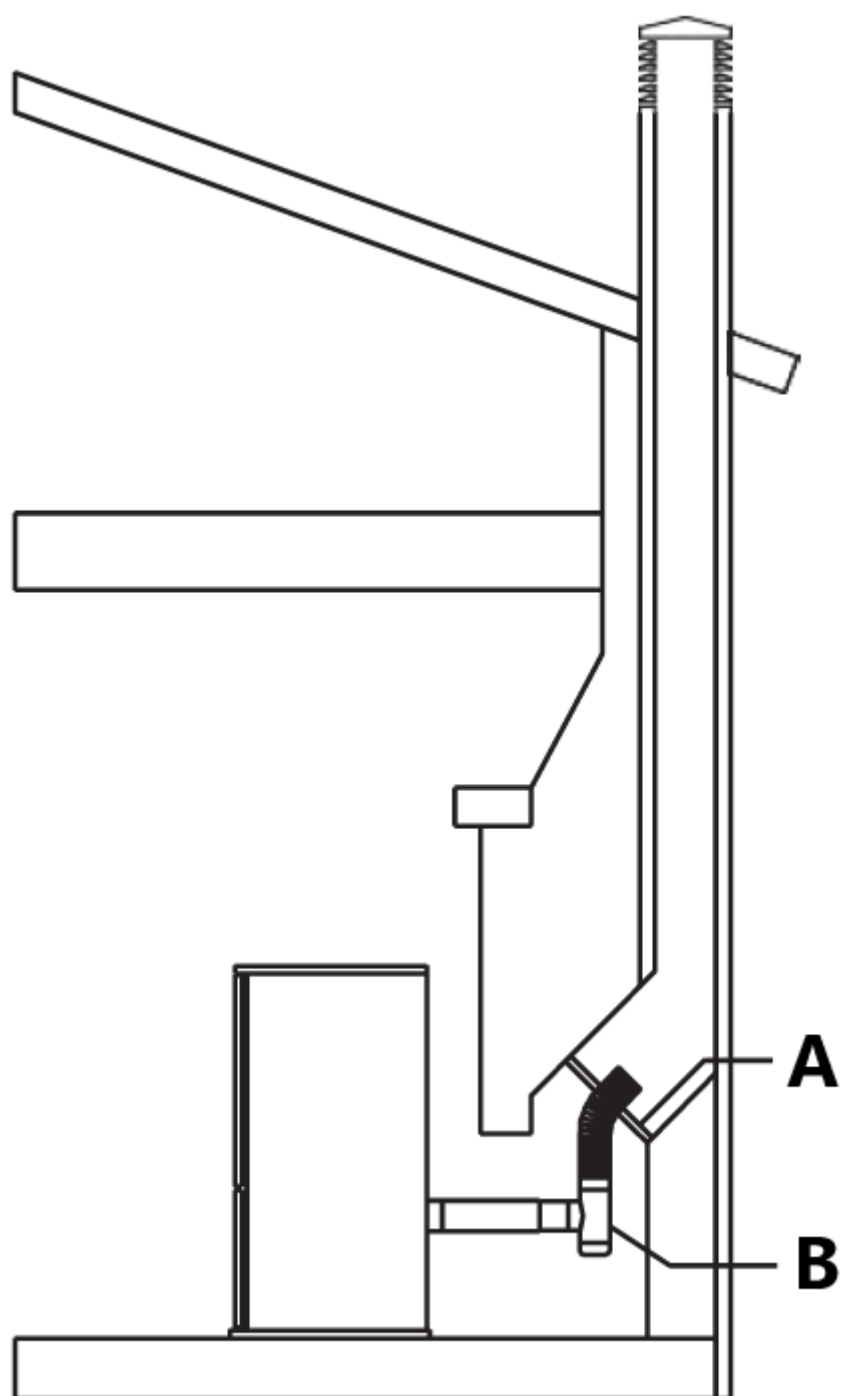


fig. 15

A - Blocage positif désactivé
B - Té à plaque

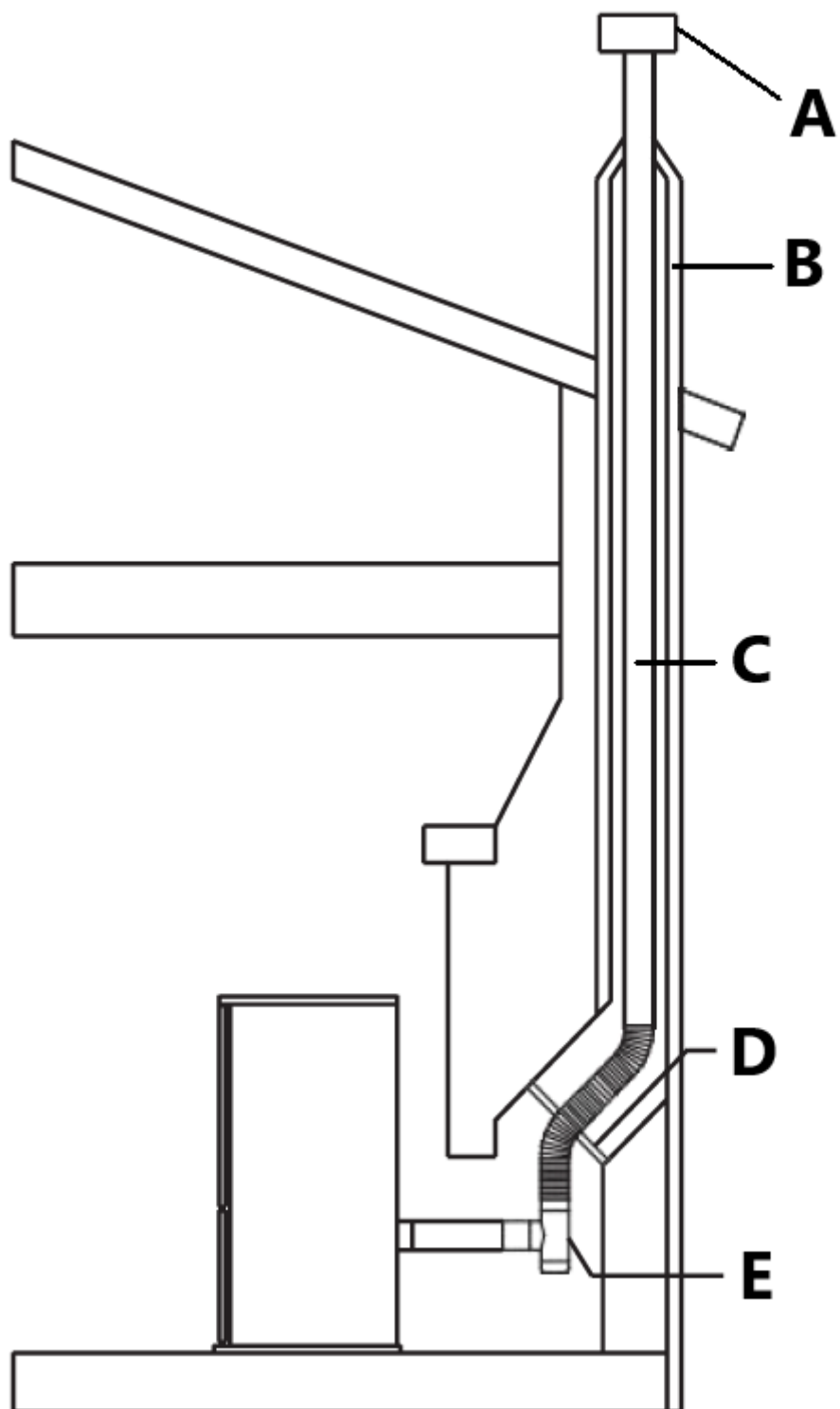


fig. 16

- A - Bonnet de pluie
- B - Cheminée
- C - Évent
- D - Blocage positif de la plaque
- E - Tee

Prise murale d'installation de faible hauteur

Lors de la terminaison du système d'évacuation sous les avant-toits de la maison (Fig. 17), les exigences suivantes doivent être remplies :

- lors du choix des emplacements pour l'appareil et l'évent, prendre en considération la règle NPFA 211 6-3.5 concernant la distance entre le terminal de sortie et la fenêtre et les ouvertures ;
- faire passer l'évent verticalement le long du mur, en veillant à maintenir un dégagement minimum de 3 po entre le mur et l'évent ;
- une bande murale doit être installée juste au-dessus du té et au moins tous les 6' de montée d'évent ou, si la montée est inférieure, à la fin de la course verticale ;
- **après une élévation d'au moins 5' (1,5 m)** , installer un coude à 90° orienté vers le mur du bâtiment ;
- attachez un coude à 45° au coude à 90° en orientant le deuxième coude vers le sol.

Terminer l'évent par un collier avec moustiquaire fixé au coude à 45° ;

- l'extrémité du système de conduit d'évacuation doit être à au moins douze pouces (12") du mur et à 24" sous l'avant-toit. Cette configuration aidera à prévenir le blocage de l'évent par des congères. De plus, la longueur verticale minimale de 5 pieds (1,5 m) assure la ventilation de l'échappement en cas de panne de courant et permet un nettoyage plus facile grâce au nettoyage sur le té.

Avertissement!

- Certaines restrictions du code local peuvent s'appliquer.
- Vérifiez auprès des autorités locales avant l'installation.
- Respectez strictement les spécifications de sécurité du fabricant de PL Vent lorsque vous utilisez un passage mural.
- Installez l'évent aux dégagements spécifiés par le fabricant de l'évent.
- L'évent PL à double paroi nécessite un dégagement minimum par rapport aux combustibles conformément aux spécifications de sécurité du fabricant et l'utilisation d'un coupe-feu mural, d'un coupe-feu ou d'un solin de toit homologué, le cas échéant.
- Ne placez pas de joints dans les traversées murales.
- Assurez-vous que tous les travaux d'installation sont effectués selon les normes professionnelles.

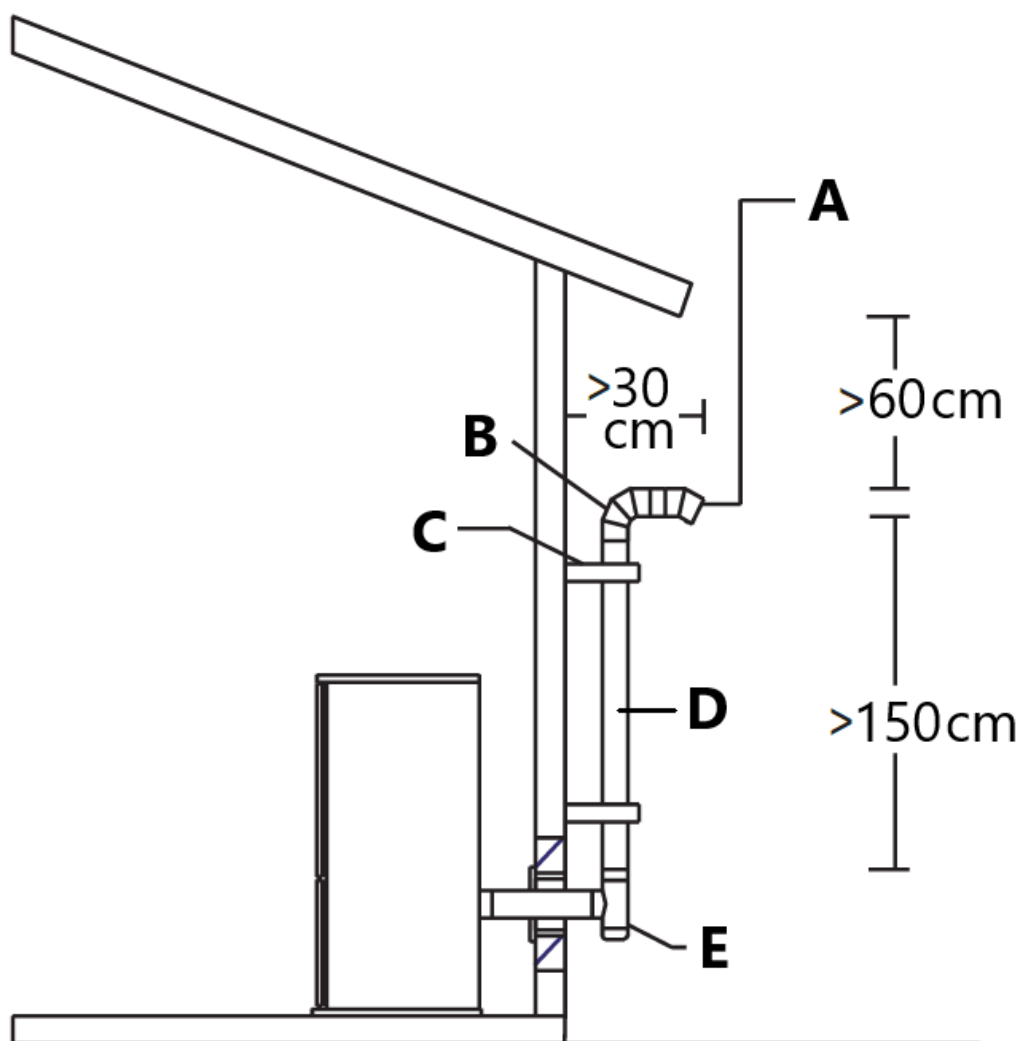


fig. 17

- A - Collier de terminaison
- B - Coude 90°
- C - Bande murale
- D - Évent
- E - Tee

Ventilation : exigences de terminaison

Pour déterminer la terminaison de ventilation optimale, évaluez soigneusement les conditions extérieures, en particulier lors de la ventilation directement à travers un mur. Puisque vous devez faire face aux odeurs, aux gaz et aux cendres volantes, tenez compte de l'esthétique, des vents dominants, des distances des entrées d'air et des combustibles, de l'emplacement des structures adjacentes et de toute exigence du code.

- L'échappement doit se terminer au-dessus de l'élévation de l'entrée d'air de combustion.
- Ne terminez pas le conduit d'évacuation dans une zone fermée ou semi-fermée (c'est-à-dire un abri d'auto, un garage, un vide sanitaire dans le grenier, etc.) ou dans tout endroit susceptible d'accumuler une concentration de fumées.
- Les bornes ne doivent pas être encastrées dans un mur ou un revêtement extérieur.

• Lors de la mise en place des chapeaux de cheminée, vous devez tenir compte des facteurs de vent tels que la direction du vent et les courants dominants afin d'éviter les courants d'air descendants, les cendres volantes et/ou la fumée.

- **Les surfaces de ventilation peuvent devenir suffisamment chaudes pour provoquer des brûlures si elles sont touchées par des enfants.**

Un blindage ou des protections incombustibles peuvent être nécessaires.

- **Assurez-vous d'utiliser un tuyau d'évacuation des granules et des raccords muraux approuvés pour traverser les matériaux combustibles.**

Le type d'installation doit d'abord être pris en compte avant de déterminer l'emplacement exact de la terminaison de ventilation par rapport au navire, aux portes, aux fenêtres, aux cavités ou aux bouches d'aération. Voir les figures 18 et 19.

Sans air de combustion extérieur connecté à l'unité.

Pour ces types d'installations, veuillez vous référer aux dimensions indiquées dans la figure 18.

Le dégagement par rapport à une porte, une fenêtre ou une cavité doit être d'au moins :

- 4' (1,2 m) en dessous ;
- 4' (1,2 m) horizontalement;
- 1' (305 mm) au-dessus.

Le dégagement à l'entrée d'air frais pour la combustion du poêle à granules ou de tout autre appareil, ou à l'entrée d'air frais non mécanique du bâtiment doit être d'au moins 4' (1,2 m).

Le dégagement par rapport à une entrée d'alimentation en air mécanique du bâtiment doit être d'au moins 10' (3 m).

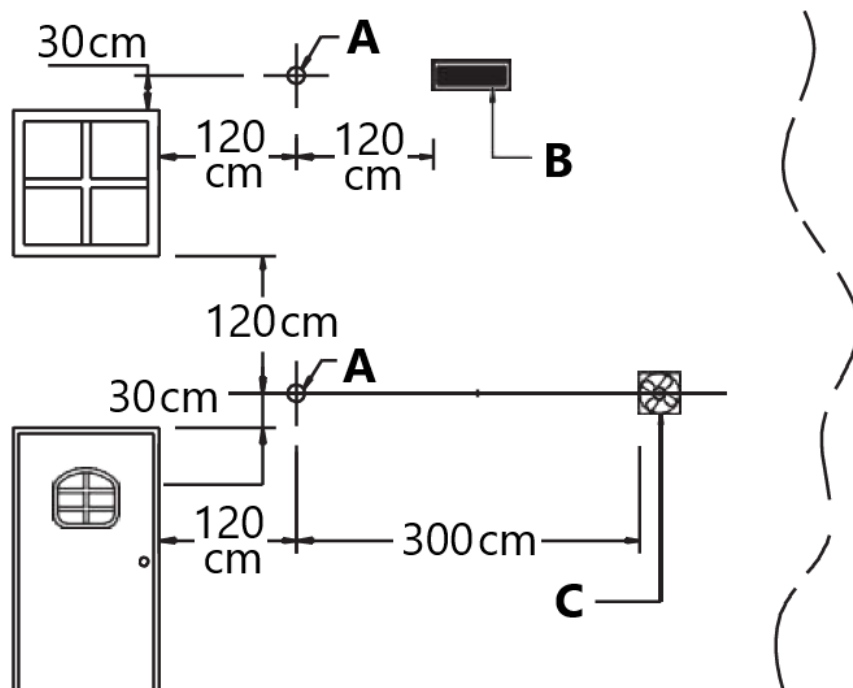


fig. 18

- A - Borne d'échappement
- B - Air frais
- C - Entrée d'air mécanique

Avec air de combustion extérieur connecté à l'unité.

Pour ces types d'installations, veuillez vous référer aux dimensions indiquées dans la figure 19.

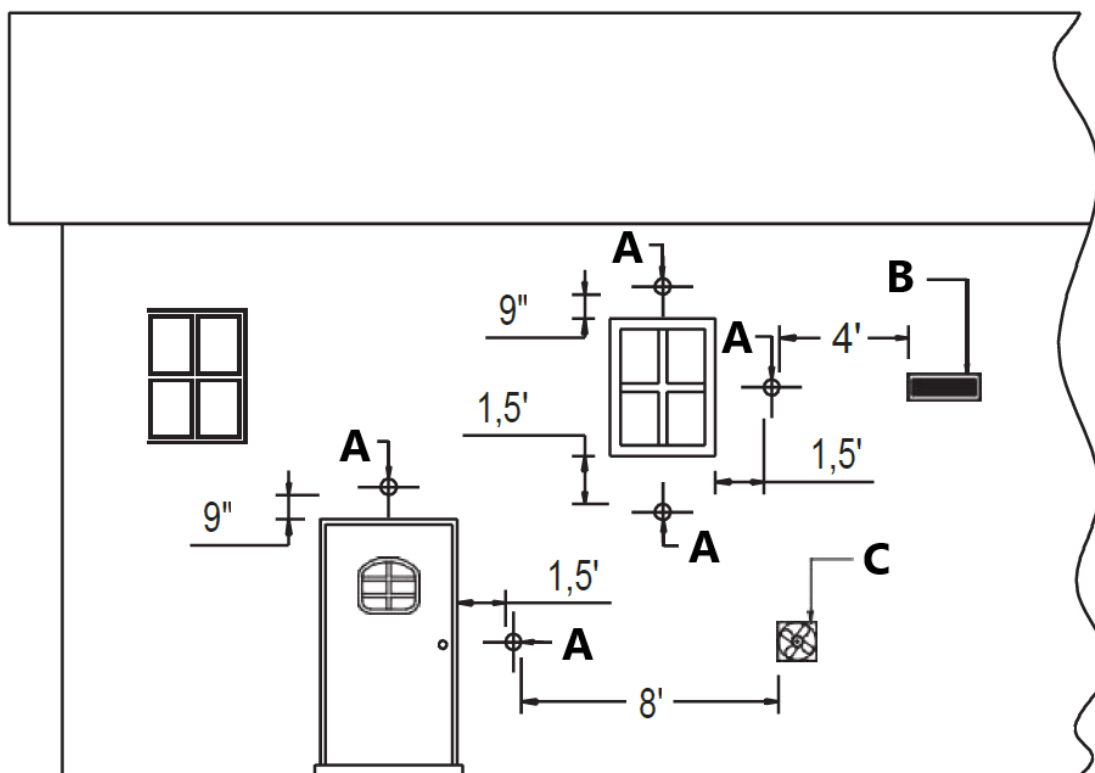


fig. 19

- A - Borne d'échappement
- B - Air frais
- C - Entrée d'air mécanique

Le dégagement par rapport à une porte, une fenêtre ou une cavité doit être d'au moins :

- 1,5' (458 mm) en dessous ;
- 1,5' (458 mm) horizontalement ;
- 9" (230 mm) au-dessus.

Le dégagement à l'entrée d'air frais pour la combustion du poêle à granules ou de tout autre appareil, ou à l'entrée d'air frais non mécanique du bâtiment doit être d'au moins 4' (1,2 m).

Le dégagement par rapport à une entrée d'alimentation en air mécanique du bâtiment doit être d'au moins 8' (2,5 m).

L'emplacement de la terminaison d'échappement (Fig. 20) doit être au moins :

- 1' (305 mm) au-dessus du niveau du sol. Attention : l'élévation verticale minimale ne doit toujours pas être inférieure à 5' (1,5 m). Un conduit de fumée à 1' du sol n'est pas sécuritaire pour les enfants : nous recommandons fortement que la terminaison d'évacuation du conduit de fumée soit surélevée de 4' supplémentaires pour éviter les blessures.

- 7' (2,1 m) d'un passage public, mais attention à l'endroit où l'évent doit terminer sa course, car il ne doit pas être entre ou desservir deux habitations familiales et/ou directement au-dessus des trottoirs ou des allées pavées ;
- 1' (305 mm) du point de pénétration du mur ;
- 3' (915 mm) d'un ensemble compteur/régulateur de gaz ;
- 3' (915 mm) de tout combustible adjacent tel que : bâtiments adjacents, clôtures, parties saillantes de la structure, avant-toits ou surplombs de toit, plantes, arbustes, etc.

- Les gaz d'échappement issus de la combustion du combustible pellets peuvent salir l'extérieur des murs.

Pour éviter une telle possibilité, terminez l'évent au-dessus de la ligne de toit.

- S'assurer que tous les travaux d'installation sont effectués selon les normes professionnelles.

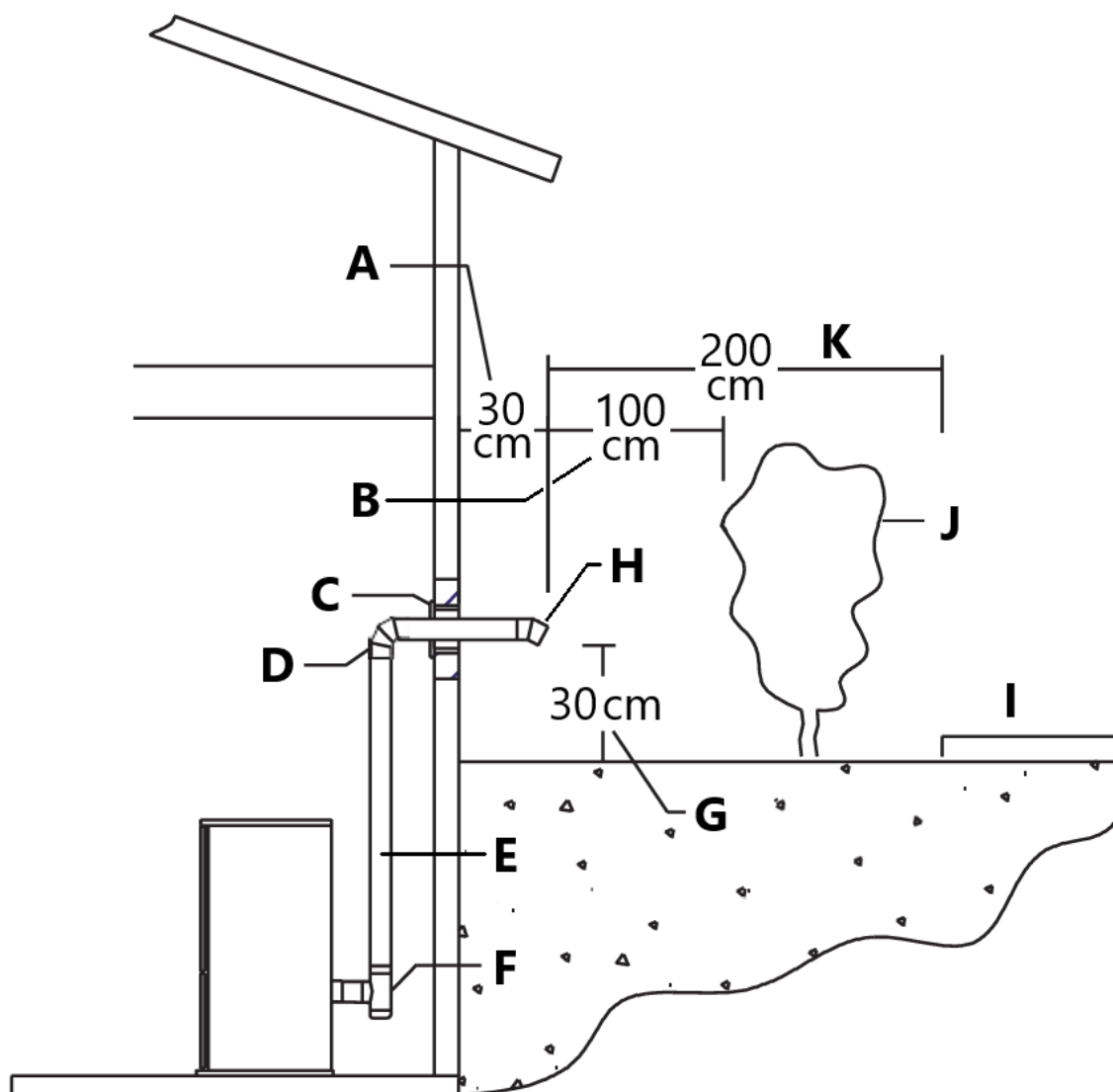


fig. 20

A - Dégagement jusqu'au point de pénétration du mur

B - Dégagement aux combustibles

C - Dé

- D - Coude 90°
- E - Évent
- F - Tee
- G - Dégagement au sol
- H - Coude 45° avec terminaison
- I - Passage public
- J - Combustibles
- K - Autorisation

Prévention des incendies domestiques

Le produit doit être installé et utilisé conformément aux instructions du fabricant et aux normes nationales ainsi qu'aux réglementations locales.

- Lorsqu'un conduit de fumée traverse un mur ou un plafond, des méthodes d'installation particulières doivent être appliquées (protection, isolation thermique, distances aux matériaux sensibles à la chaleur, etc.). Voir le paragraphe « Installation d'un événement intérieur » à « Installation de faible hauteur - prise murale".

- Il est également recommandé que tous les éléments constitués de matériaux combustibles ou inflammables, tels que les poutres, les meubles en bois, les rideaux, les liquides inflammables, etc. soient maintenus en dehors de la plage de rayonnement thermique du poêle et à une distance d'au moins 32"/ 80 cm du bloc chauffant.
- Pour d'autres informations, voir le paragraphe « **Distances minimales de sécurité** » à « **Ventilation : exigences de terminaison** ».
- Le conduit de fumée, le conduit de cheminée, la cheminée et la prise d'air frais doivent toujours être exempts d'obstructions, nettoyés et vérifiés périodiquement, c'est-à-dire au moins deux fois pendant la période saisonnière depuis l'allumage du poêle et pendant son utilisation. Lorsque le poêle n'a pas été utilisé pendant un certain temps, il est conseillé d'effectuer les contrôles mentionnés ci-dessus. Pour plus d'informations, consultez un ramoneur.
- Utilisez uniquement les carburants recommandés (Voir la section « **Carburant** »).

Installation de mobil-home

Le poêle a été testé et homologué pour les installations dans des maisons mobiles.

L'unité doit être installée conformément à la norme : **Maison préfabriquée et norme de sécurité EN14785:2006, CFR**

En plus de toutes les exigences détaillées précédemment, les installations de maisons mobiles doivent respecter les éléments suivants :

- Boulonner définitivement le poêle au sol. Utilisez 4 vis [A] dans les 4 trous placés à gauche et à droite de la plaque de base, comme indiqué sur la figure 21.
- Mettez électriquement le poêle à la terre au châssis métallique de la maison à l'aide d'un fil de cuivre numéro 8 ou plus [B].
- Maintenir un pare-vapeur efficace à l'endroit où l'évent PL sort de la structure.
- Les exigences en matière de protection du sol et de dégagements doivent être respectées précisément comme indiqué dans les paragraphes précédents.
- PL Vent doit être utilisé pour l'évacuation des gaz d'échappement. (L'évent à paroi simple n'est pas autorisé). Suivez les instructions d'installation du fabricant de PL Vent et respectez tous les dégagements indiqués par rapport aux combustibles.

- Vérifiez tous les autres codes de construction locaux ou autres codes susceptibles de s'appliquer.

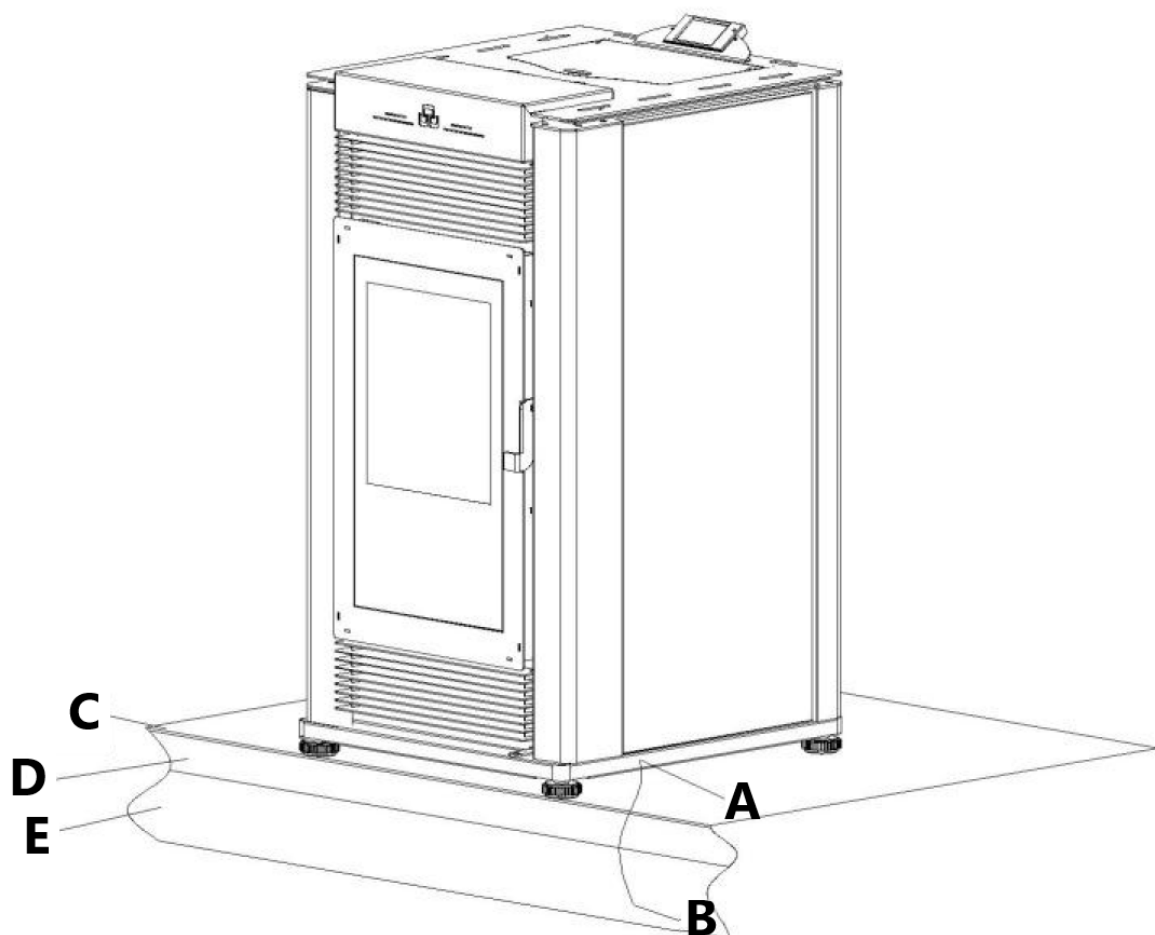


fig. 21

- A - 4 vis
- B - fil de cuivre
- C - Protection du sol
- D - Sol
- E - Châssis métallique

Avertissement!

- Ne pas installer dans une chambre à coucher.
- L'air de combustion doit provenir de l'extérieur du mobil-home !
- Ne pas le faire pourrait créer une pression négative à l'intérieur de la maison mobile et pourrait perturber la bonne ventilation et le bon fonctionnement du poêle à granules.
- L'utilisateur doit régulièrement inspecter le point où l'air est aspiré pour s'assurer qu'il est exempt de feuilles/débris et de glace ou de neige.
- Attention : l'intégrité structurelle des sols, des murs, du plafond et de la toiture doit être maintenue.
- Le poêle est chaud lorsqu'il fonctionne. Éloignez les enfants, les vêtements et les meubles. Le contact peut provoquer des brûlures cutanées.

- Gardez les matériaux combustibles tels que l'herbe, les feuilles, etc. à au moins 4 pieds du point directement sous la terminaison de ventilation.

5. Carburant

Le granulé de bois est obtenu en pressant la sciure de bois issue du travail du bois naturel séché. La petite forme cylindrique typique est obtenue en faisant passer le matériau à travers une filière. Grâce à la lignine, un élément naturel libéré lors du pressage de la matière première, les pellets acquièrent une bonne consistance et compacité sans nécessiter de traitement avec des additifs ou des agents agglomérants.

Il existe sur le marché différents types de pellets dont les qualités et les caractéristiques varient en fonction des procédés qu'ils ont subis et du type de bois utilisé dans leur production.

Étant donné que les caractéristiques et la qualité du pellet affectent considérablement les performances, l'efficacité et le bon fonctionnement du poêle, nous vous recommandons d'utiliser des pellets de haute qualité.

Le fabricant et distributeur a testé et programmé ses poêles et peut garantir les meilleures performances et un fonctionnement sans problème en utilisant des pellets présentant les caractéristiques spécifiques suivantes :

Caractéristiques des pellets	
Composants	granulés de bois purs naturels
Longueur, env.	¼" – 1 ¼" / (7 – 30mm)
Diamètre, env.	0,23" – 0,25" / (6 – 6,5 mm)
Densité apparente, env.	40,5 lb/pi3 / (650 kg/m3)
Pouvoir calorifique net, env.	8 000 BTU/lb / (5 kWh/kg)
Teneur en humidité, env.	< 8%
Cendres résiduelles, env.	< 0.5%
NB les données ci-dessus se réfèrent aux granulés de bois de hêtre/sapin	

Pour garantir un fonctionnement sans problème :

Ne pas utiliser de pellets de dimensions autres que celles préconisées par le fabricant.

Ne pas utiliser de granulés de mauvaise qualité contenant de la sciure, de l'écorce, du maïs, des résines ou des substances chimiques, des additifs ou des adhésifs.

Ne pas utiliser de pellets humides.

Choisir des pellets autres et inadaptés

- obstrue la grille et les conduits de fumées ;
- augmente la consommation de carburant ;
- réduit l'efficacité ;
- signifie que le bon fonctionnement du poêle ne peut être garanti ;
- provoque une accumulation de saleté sur la vitre ;
- laisse des particules qui n'ont pas brûlé et des cendres lourdes.

La présence d'humidité dans les pellets augmente leur volume et provoque leur division, ce qui provoque :

- dysfonctionnement du système de chargement du carburant ;
- une combustion inefficace.

Les pellets doivent être stockés dans un endroit abrité et sec.

Pour utiliser des pellets de bonne qualité, avec des dimensions et des propriétés calorifiques autres que celles préconisées ci-dessus, il sera nécessaire de modifier les paramètres de fonctionnement du poêle.

L'utilisation de bois de corde est interdite. Ne brûlez pas de déchets ou de liquides inflammables tels que l'essence, le naphta ou l'huile moteur.

Cette « personnalisation » des réglages du poêle doit être effectuée par du personnel autorisé par le distributeur.

L'utilisation de pellets périmés ou non conformes aux recommandations du fabricant non seulement endommage le poêle et compromet ses performances, mais peut également annuler la garantie et dégrader le fabricant de toute responsabilité.

6. Préparation à l'installation

Pour éviter les accidents ou les dommages au produit, nous recommandons ce qui suit :

- le déballage et l'installation doivent être effectués par au moins deux personnes ;
- toute opération impliquant le déplacement du produit doit être effectuée avec les outils appropriés et dans le strict respect des normes de sécurité en vigueur ;
- le produit emballé doit être maintenu dans la position selon les indications indiquées par les schémas et les mentions figurant sur l'emballage ;
- si des cordes, sangles ou chaînes sont utilisées, s'assurer qu'elles sont capables de supporter le poids du sac et qu'elles sont en bon état ;
- ne jamais se tenir à proximité d'équipements de chargement/déchargement (chariots élévateurs, grues, etc.) ;

Déballer le produit en prenant soin de ne pas l'endommager ou de le rayer, sortez du foyer du poêle le pack d'accessoires et les éventuels morceaux de polystyrène ou de carton utilisés pour caler les parties mobiles, etc. Conserver les emballages (sacs en plastique, polystyrène, etc.) hors de portée des enfants, car ils pourraient constituer une source potentielle de danger, et les éliminer conformément aux réglementations locales.

Pour faciliter le déplacement et la manipulation du poêle lors de l'installation, il est conseillé de retirer l'habillage selon la procédure décrite au paragraphe «dépose de l'habillage» puis de le remonter une fois l'installation terminée. Si vous décidez d'installer le poêle sans retirer le revêtement, veillez à ne pas plier, rayer ou endommager de quelque manière que ce soit le bas des panneaux latéraux et le panneau avant inférieur.

L'installation et le montage du poêle doivent être effectués par du personnel qualifié.

7. Utiliser

Le poêle à granulés est un autre type de chauffage. Son fonctionnement et son entretien diffèrent du poêle à bois traditionnel. Suivez ces instructions d'utilisation exactement comme indiqué pour garantir un fonctionnement sûr et fiable.

- N'utilisez pas la cuisinière comme appareil de cuisson.

- Assurez-vous que la pièce dans laquelle est installé le poêle est suffisamment bien ventilée (arrivée d'air frais).
- Une certaine quantité de monoxyde de carbone peut être produite à l'intérieur du poêle comme sous-produit de la combustion. Tous les raccords d'évacuation d'air doivent être scellés avec du silicone RTV pour assurer une étanchéité aux gaz. Toute fuite dans un espace confiné provoquée par une installation défectueuse ou un mauvais fonctionnement du poêle peut provoquer des étourdissements, des nausées et, dans des cas extrêmes, la mort.
- Vérifiez (ou faites vérifier) régulièrement que le conduit de fumée est propre.
- N'utilisez en aucun cas d'autres combustibles que les pellets.
- Éliminez les éventuels dépôts de pellets non utilisés laissés par un allumage raté avant de redémarrer le poêle.

Avertissement!

Un contact direct avec le poêle pendant son fonctionnement peut provoquer des brûlures cutanées.

Pendant le fonctionnement, certaines parties du poêle (porte, poignée, commandes, pièces en céramique) peuvent atteindre des températures élevées. Prenez le plus grand soin et toutes les précautions nécessaires, notamment en présence d'enfants, de personnes âgées ou handicapées et d'animaux domestiques.

Gardez tout objet inflammable à l'écart du poêle pendant son utilisation (MINIMUM 32"-80 cm) du panneau avant. Pendant l'utilisation, la porte doit rester fermée et la vitre doit être présente et intacte.

Le retrait de la grille de protection à l'intérieur du réservoir à pellets est strictement interdit. Si vous faites le plein de pellets alors que le poêle est allumé, assurez-vous que le sac n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes.

Faites fonctionner cet appareil uniquement avec le couvercle du réservoir de carburant fermé. Ne pas le faire peut entraîner l'émission de produits de combustion de la trémie sous certaines conditions. Maintenir le joint de la trémie en bon état.

Chargement des pellets

Lors du premier allumage de votre poêle, ou chaque fois que vous manquez de pellets, vous devrez remplir la trémie. Les pellets sont acheminés de la trémie vers le pot de combustion par une vis sans fin. Un moteur à couple élevé, capable de blesser gravement les doigts, entraîne la vis sans fin et c'est pour cette raison que les poêles à granulés ont une grille de protection à l'intérieur de la trémie.

Ne retirez pas la grille de protection à l'intérieur du réservoir à granulés.

Pour charger les pellets dans la trémie, il est conseillé d'arracher le bord du sac et de vider le sac directement dans la trémie. Cela facilite le remplissage et évite de verser des pellets sur le dessus du poêle.

Avertissement!

- Ne laissez pas la sciure de bois s'accumuler au fond de la trémie.
- Ne laissez pas de restes de pellets sur le poêle – ils pourraient prendre feu !
- Ne remplissez pas trop la trémie.
- Maintenir le joint de la trémie en bon état.

- Ne rechargez pas de pellets lorsque l'appareil est allumé si l'indicateur rouge de rechargement à l'intérieur du réservoir à pellets est visible (voir figure à côté).

Pour charger des pellets si l'indicateur de rechargement rouge est visible, procéder comme suit :

- éteindre l'appareil,
- chargez la trémie comme décrit ci-dessus. La tarière doit avoir le temps de se remplir ;
- pendant cette étape, les pellets ne sont pas distribués à l'intérieur du foyer et il est plus que probable que la première tentative d'allumage de l'appareil échoue ;
- vider et nettoyer le grand. Rallumer le poêle.



fig. 22

8. Produit et système de contrôle

Diagramme dimensionnel

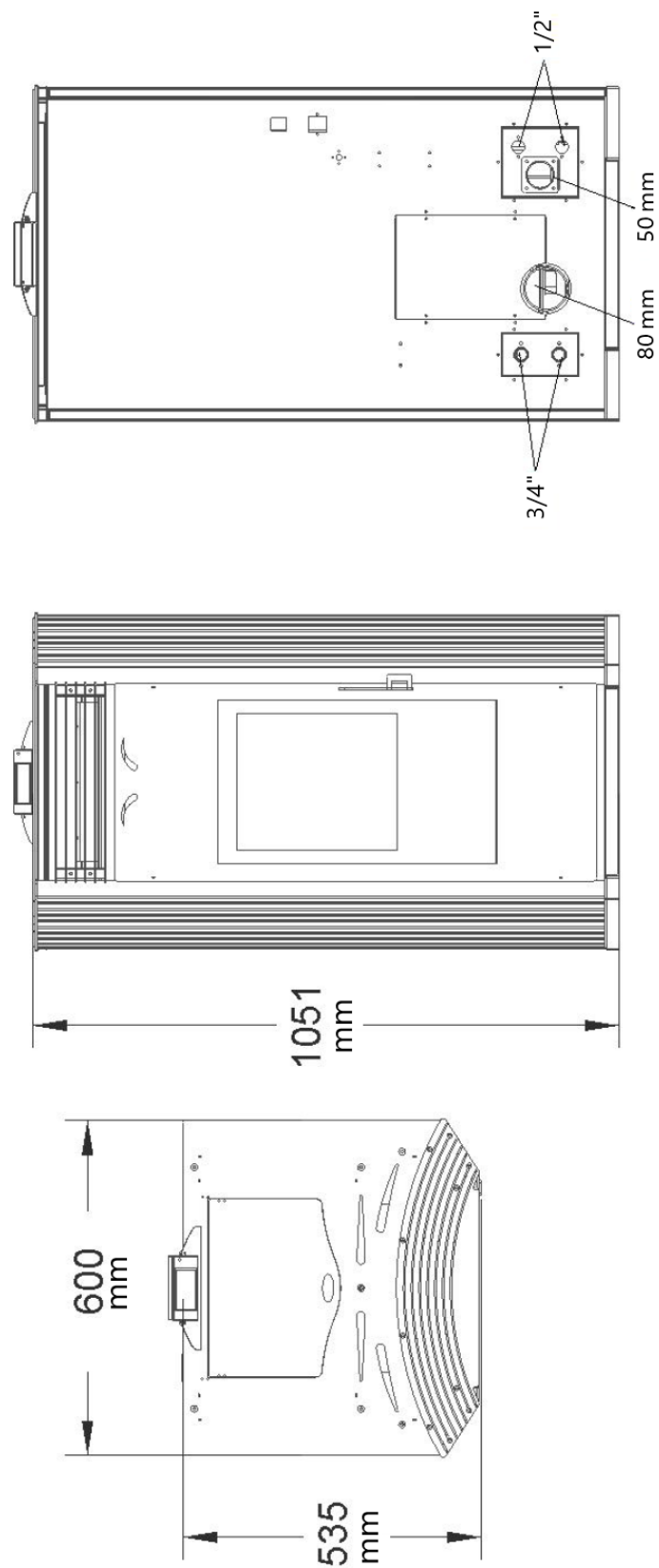
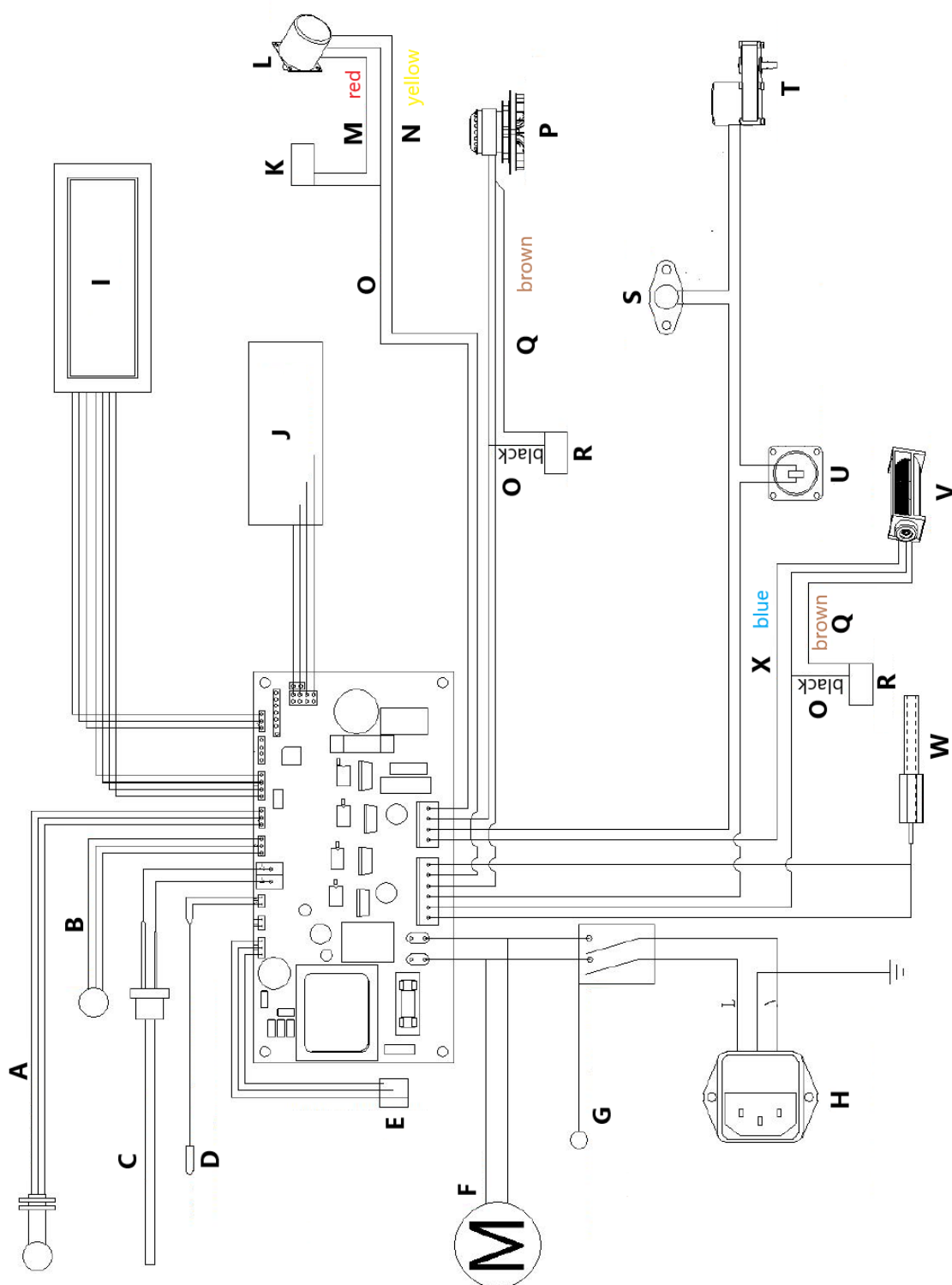
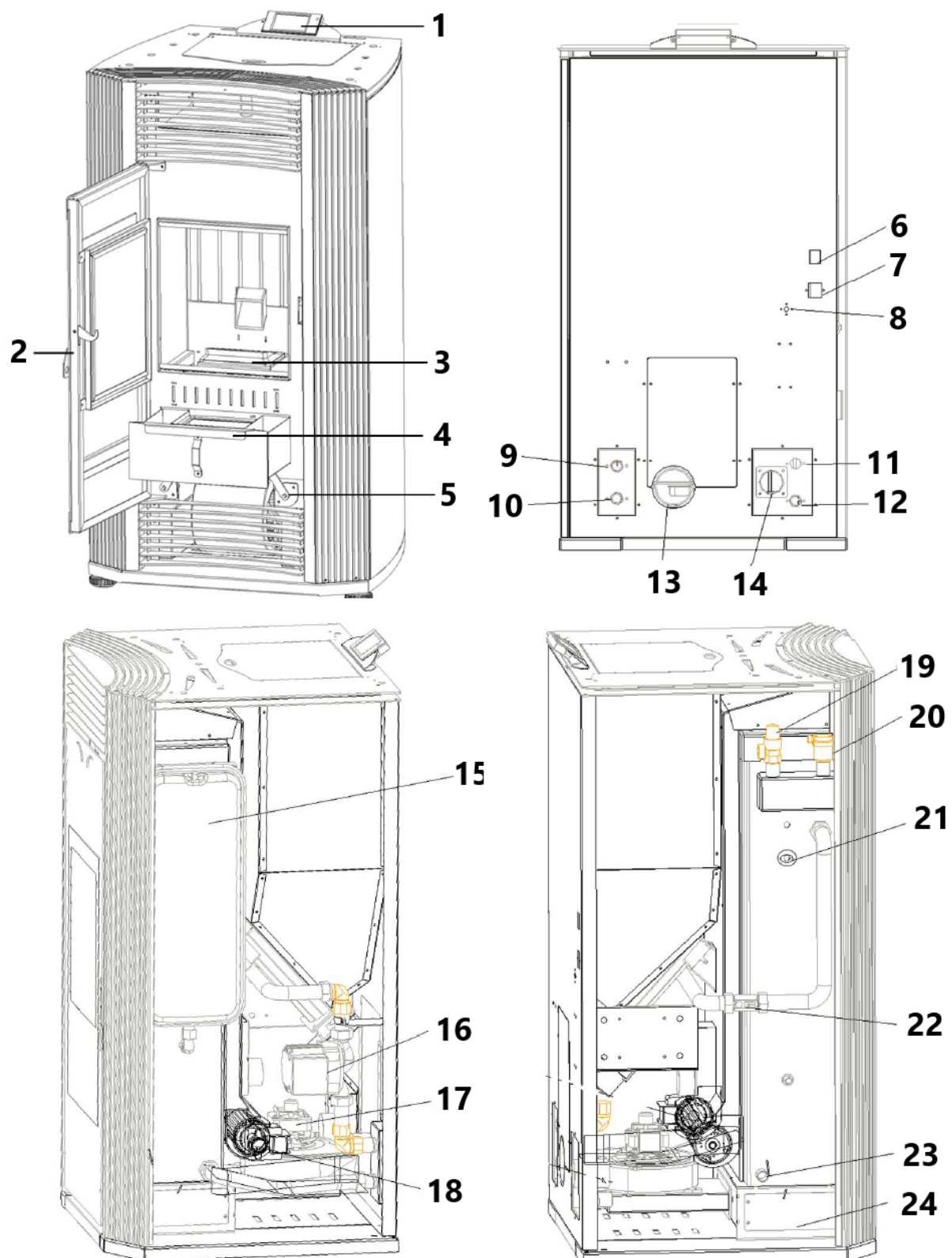


Schéma d'installation du chauffage central

Schéma de câblage

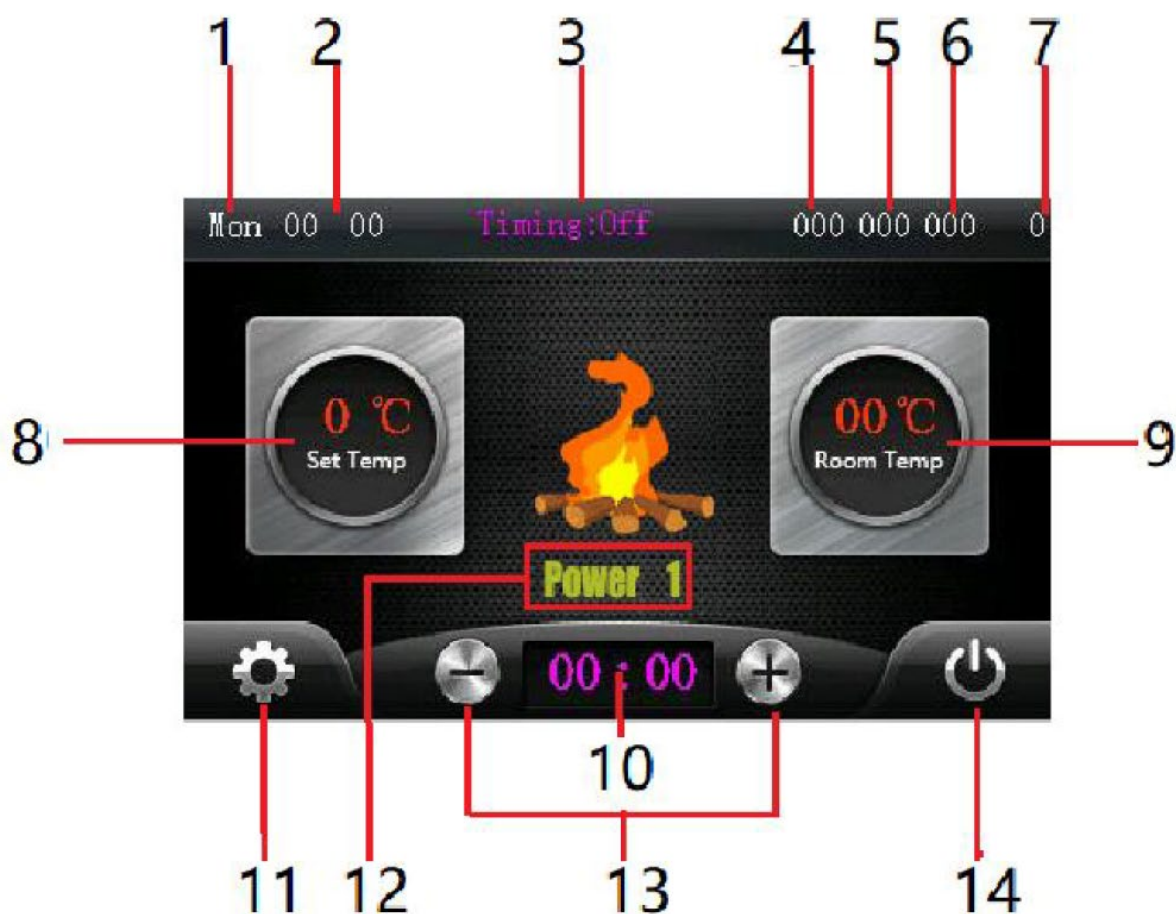


Présentation du produit



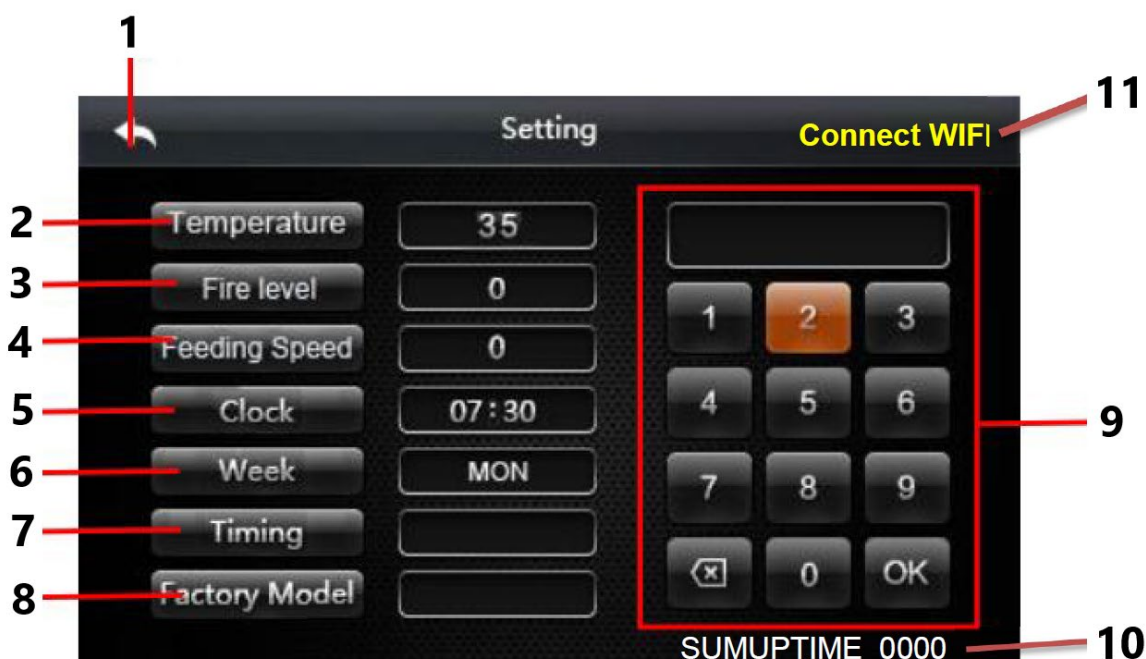
- 1 - Panneau de commande
- 2 - Poignée de porte de chambre de combustion
- 3 - Boîte à feu
- 4 - Cendrier
- 5 - Tige de nettoyage des cendres
- 6 - Mise sous tension
- 7 - Interrupteur d'alimentation
- 8 - Bouton de réinitialisation de la surchauffe de l'eau
- 9 - Sortie eau chaude (Ø 3/4")
- 10 - entrée de circulation d'eau (Ø 3/4")
- 11 - Tuyau de décompression d'eau sur
- 12 - Tuyau d'évacuation d'eau
- 13 - Tuyau d'échappement
- 14 - Tuyau d'admission d'air
- 15 - Vase d'expansion
- 16 - Pompe à eau
- 17 - Moteur d'échappement
- 18 - Un ventilateur
- 19 - Valeur de libération de pression d'eau 3Bar
- 20 - Soupape d'évacuation d'air
- 21 - Capteur de pression d'eau 2,5 Bar
- 22 - Capteur de débit d'eau et capteur de température d'eau
- 23 - Valeur de vidange d'eau
- 24 - Magasin de cendres d'échangeur de chaleur

Système de contrôle - Page principale



- 1 - Semaine
- 2 - Heure actuelle
- 3 - Programme de synchronisation hebdomadaire, cliquez pour allumer ou éteindre
- 4 - valeur de pression négative du poêle
- 5 - Valeur du débit d'eau (poêle à eau chaude uniquement)
- 6 - Température des fumées
- 7 - État de la connexion WIFI
- 8 - Réglage de la température, cliquez dessus et cliquez sur + / - pour régler.
- 9 - Température ambiante actuelle
- 10 - Programme de temporisation simple
- 11 - Bouton Paramètres, cliquez pour accéder à la page des paramètres
- 12 - État de fonctionnement actuel/niveau de puissance
- 13 - Bouton +/-, pour régler la température et un délai de temporisation rapide
- 14 - Bouton interrupteur, cliquez pour allumer/éteindre le poêle.

Système de contrôle – Page de configuration

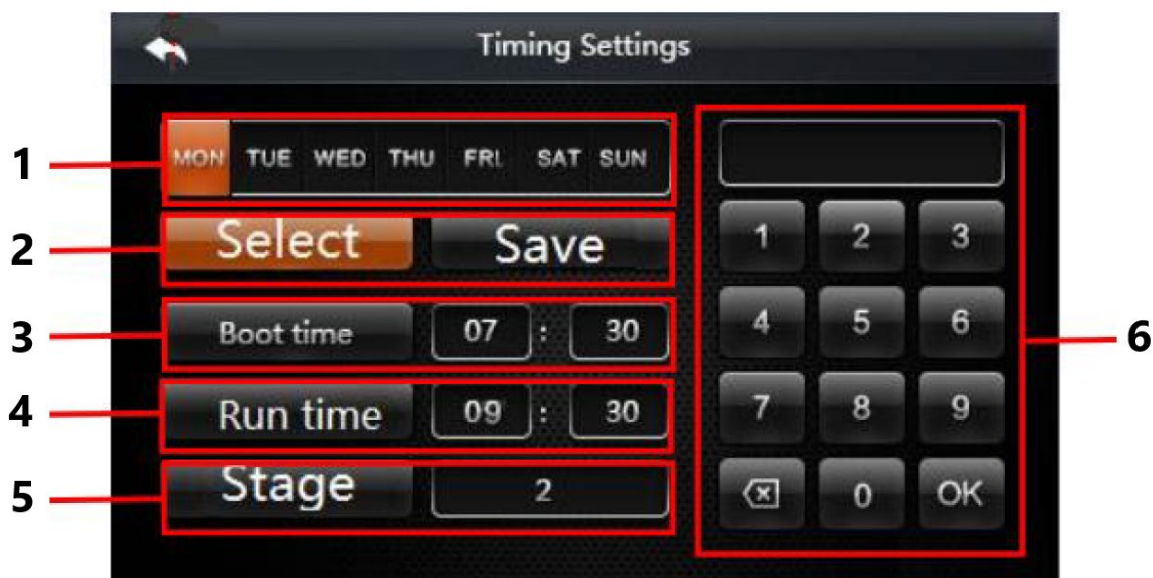


- 1 - Retour à la page principale
- 2 - Appuyez pour régler la température de l'eau (10 - 85)
- 3 - Appuyez pour régler le niveau de feu, « 0 » est le mode automatique, le poêle ajustera automatiquement la puissance. 1 ~ 4 est le mode manuel, le poêle fonctionnera à puissance fixe
- 4 - réglage de la vitesse d'alimentation en granulés, 0-10

	Vitesse d'alimentation (%)	Vitesse du ventilateur (RPM)
0	-25%	+250
1	-20%	+200
2	-15%	+150
3	-10%	+100
4	-5%	+50
5	0	0
6	5%	-50
7	10%	-100
8	15%	-150
9	20%	-200
10	25%	-250

- 5 - Réglage de l'heure actuelle
- 6 - Réglage de la semaine
- 7 - Programme de chronométrage, cliquez pour entrer
- 8 - Mode usine, cliquez et saisissez le mot de passe pour entrer
- 9 - Plaque d'immatriculation, pour régler la valeur
- 10 - Temps de travail total
- 11 - Cliquez pour connecter le module WIFI

Système de contrôle - Page de configuration



- 1 - Semaine, cliquez pour choisir le programme de synchronisation
- 2 - Cliquez sur Sélectionner et choisissez la « semaine », puis cliquez sur Enregistrer
- 3 - Temps de démarrage automatique (24 heures par jour)
- 4 - Durée d'exécution, par exemple, exécutez deux heures et trois minutes, puis saisissez 02 30 dans le formulaire
- 5 - Étape, cliquez pour changer, quatre étapes pour une journée, l'heure de démarrage ne doit pas être antérieure à celle
- 6 - Plaque d'immatriculation, pour régler l'heure

Connexion au système de chauffage et première utilisation

- 1) Connectez le tuyau de sortie d'eau chaude au système de chauffage.



- 2) Connectez le tuyau de retour d'eau froide au système de chauffage.



- 3) Gardez la soupape de décharge d'air automatique ouverte.



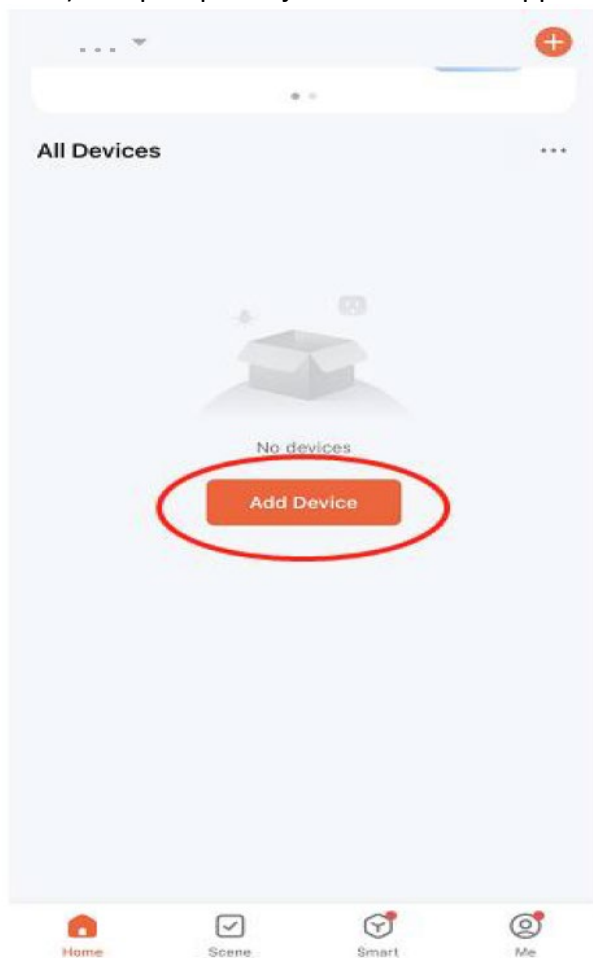
- 4) Remplissez complètement le réservoir de la chaudière avec l'eau, lorsque le réservoir se remplit, vous pouvez entendre les bruits de libération d'air de la soupape de décharge d'air, lorsque la soupape de libération d'air est silencieuse, cela signifie que l'eau est déjà pleine dans le réservoir, il faut normalement 5 ~ 10 minutes.
- 5) Vérifiez le manomètre du système de chauffage, assurez-vous que la pression n'est pas supérieure à 1,5 bar, si la pression est supérieure à 1,5 bar, veuillez libérer un peu d'eau/pression du système de chauffage.
- 6) Connectez le câble d'alimentation. Allumez la chaudière, allumez la chaudière à partir de l'écran.

Connecter le module Wi-Fi

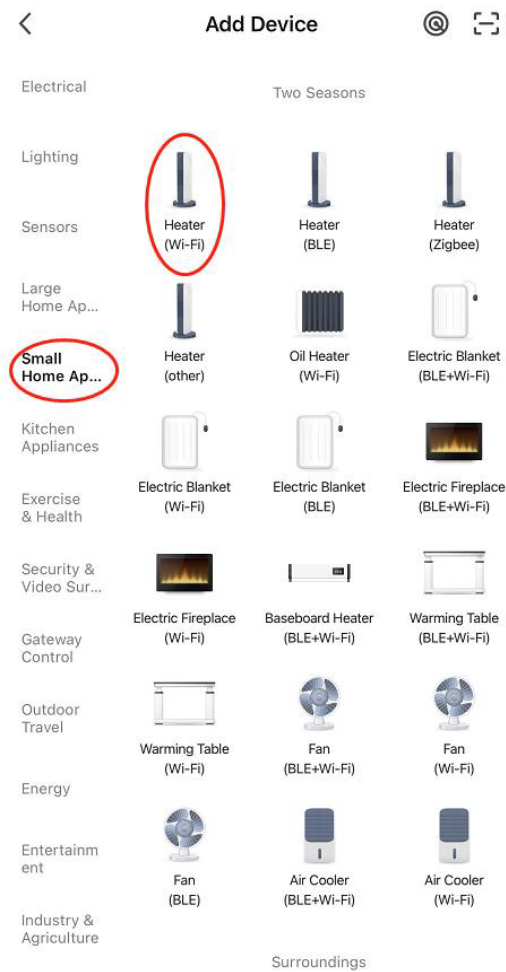
- 1) Télécharger l'application



- 2) Inscrivez-vous et connectez-vous à l'application Tuya
- 3) Cliquez pour ajouter un nouvel appareil



- 4) Choisissez « petit électroménager » – Chauffages (WIFI)

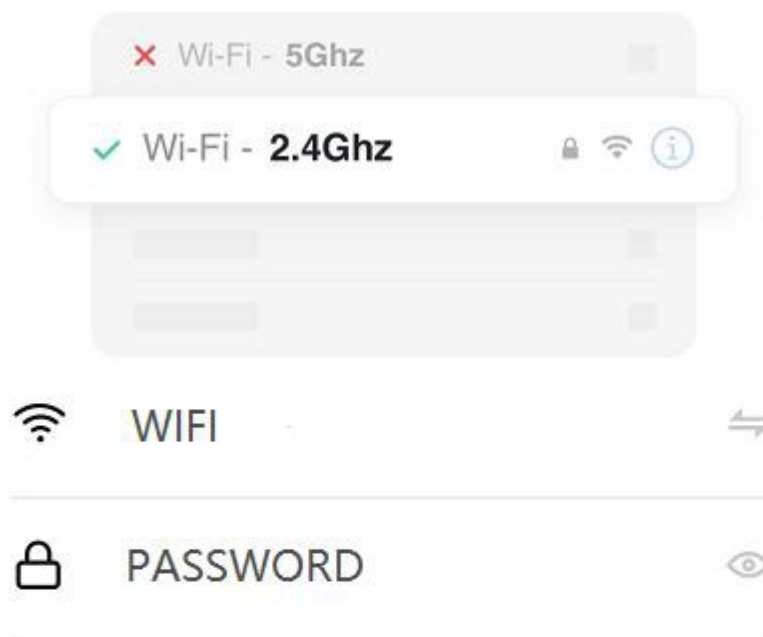


5) Connectez-vous avec le WIFI auquel votre téléphone mobile est déjà connecté



Select 2.4 GHz Wi-Fi Network and enter password.

If your Wi-Fi is 5GHz, please set it to be 2.4GHz.
[Common router setting method](#)



6) Cliquez sur "Blik quick" (mais ce module WIFI n'a pas de lumière)

Reset the device



Press and hold the RESET button for 5 seconds until the indicator blinks (subject to the user manual).

Confirm the indicator is blinking rapidly.

[Reset Device Step by Step](#)

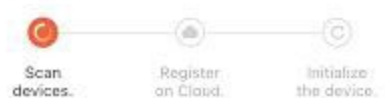
- 7) Cliquez sur les paramètres d'affichage du poêle – Connectez-vous au WIFI, puis attendez environ 30 secondes, l'application trouvera votre appareil.

Connecting Device

Keep the network stable.



01:56



- 8) Cliquez sur l'appareil que vous avez trouvé et confirmez l'ajout, vous pourrez alors contrôler le poêle par téléphone mobile.

9. Erreur et solution

Code	Nom de l'erreur	Erreur possible	Solution
E1	Panne du capteur de température ambiante/eau	1. Mauvaise connexion des fils avec le tableau de commande	1. Vérifiez la connexion des fils avec le tableau de commande 2. Remplacer un nouveau capteur
E2	Panne du capteur de fumée	1. Mauvaise connexion des fils avec le tableau de commande	1. Vérifiez la connexion des fils avec la carte de commande 2. Remplacer un nouveau capteur
E3	Panne d'allumage / panne d'incendie	1. La trémie est vide 2. Le chargeur est coincé par les pellets 3. L'alimentation en pellets est trop/moins pour le niveau de puissance actuel	1. Recharger les pellets 2. Vérifier et nettoyer le système d'alimentation 3. Ajuster la vitesse d'alimentation

E4	Mauvaise position du gril brûlant	Le gril en feu n'est pas au bon endroit	1. Vérifiez le cendrier s'il est plein 2. Redémarrez le poêle et attendez que le poêle corrige automatiquement la position
E5	Pression anormale dans la chambre de combustion	1. La trémie est ouverte 2. La porte du poêle est ouverte 3. Voie d'échappement bloquée	1. Fermez la trémie 2. Ferme la porte 3. Vérifiez et nettoyez le cendrier et tous les tubes de fumée.
E6 (hydro/chaudière seulement)	Erreur de débit d'eau	1. Trop d'air à l'intérieur du réservoir de la chaudière, réservoir pas totalement plein 2. Mauvaise connexion du capteur de débit d'eau avec la carte 3. Capteur de débit d'eau cassé	1. Ouvrez la sortie d'air, ouvrez l'alimentation en eau de la chaudière jusqu'à ce que le réservoir soit totalement rempli d'eau. 2. Vérifiez la connexion des fils 3. Remplacer un nouveau capteur 4. Vérifiez la connexion électrique de la pompe / remplacez la
E7 (hydro/chaudière seulement)	Surchauffe de l'eau	1. La vitesse d'alimentation en pellets est trop élevée (trop de puissance) 2. Sonde d'eau cassée	1. Ajuster la vitesse d'alimentation 2. Vérifiez la connexion du capteur ou remplacez un nouveau capteur
E8	Erreur d'alimentation électrique	1. Erreur de tension ou de fréquence	2. Vérifier l'alimentation
E9	Entretien requis	1. Temps de travail total supérieur à 900 heures, l'écran affiche E9 et continue de fonctionner normalement 2. Temps de travail total supérieur à 1 200 heures,	1. Contactez le distributeur local pour effectuer la maintenance et réinitialiser le temps de travail total

10. ENTRETIEN

Pour que le four fonctionne correctement, certaines tâches de maintenance doivent être effectuées, qui dépendent généralement principalement de la durée de fonctionnement et de la qualité du combustible. Certains d'entre eux doivent être effectués quotidiennement, tandis que d'autres ne peuvent être effectués qu'une fois par saison.

L'utilisateur est responsable de l'exécution des tâches de nettoyage et d'entretien, dont certaines peuvent être effectuées directement par l'utilisateur. D'autres tâches doivent être demandées au service technique désigné et autorisé par le fabricant ou le distributeur.

Avertissement!

Toutes les opérations doivent être effectuées lorsque le four est complètement refroidi. Avant d'effectuer tout nettoyage ou entretien, assurez-vous que le four est débranché de l'alimentation électrique.

Tableau d'entretien

Nous décrivons ensuite un ensemble d'opérations de maintenance et la fréquence recommandée. Gardez à l'esprit que la fréquence des instructions d'entretien et de collecte des cendres concerne généralement la combustion de granulés de haute qualité fabriqués à partir de bois de pin, ce qui peut devoir être fait plus fréquemment en fonction de la qualité du combustible utilisé.

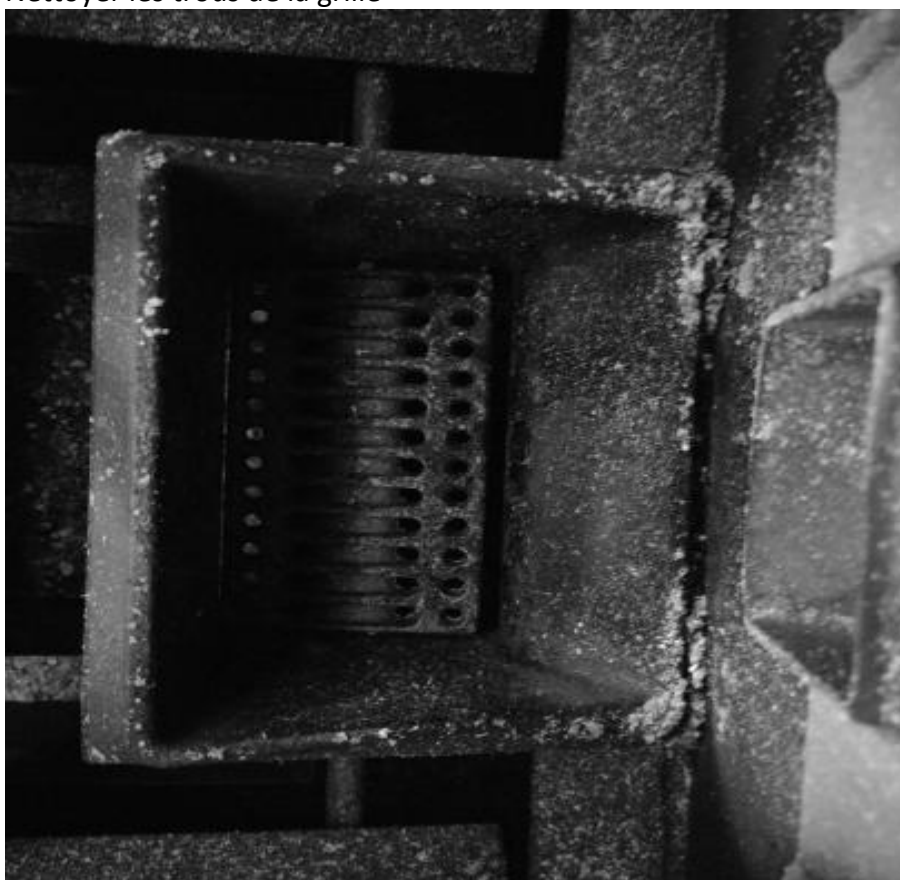
Fonctionnement et opérateur	Fréquence				
	8-12 heures	Un jour	2-3 jours	1 mois	1 saison
Nettoyage du foyer (utilisateurs)	X				
Cendrier de nettoyage (utilisateurs)			X		
Nettoyage de la porte vitrée (utilisateurs)			X		
Nettoyage de la chambre à cendres de fumée (utilisateurs)				X	
Nettoyage échangeur de chaleur et conduit de fumées (Service Technique Spécialisé)					X
Nettoyage en profondeur de la chambre de combustion (Service Technique Spécialisé)					X
Ramonage de cheminée (désinstallation) (Service Technique Spécialisé)					X
Inspection annuelle (Service Technique Spécialisé)					X

Nettoyage du foyer (avec un aspirateur)

- 1) Nettoyer le foyer



2) Nettoyer les trous de la grille

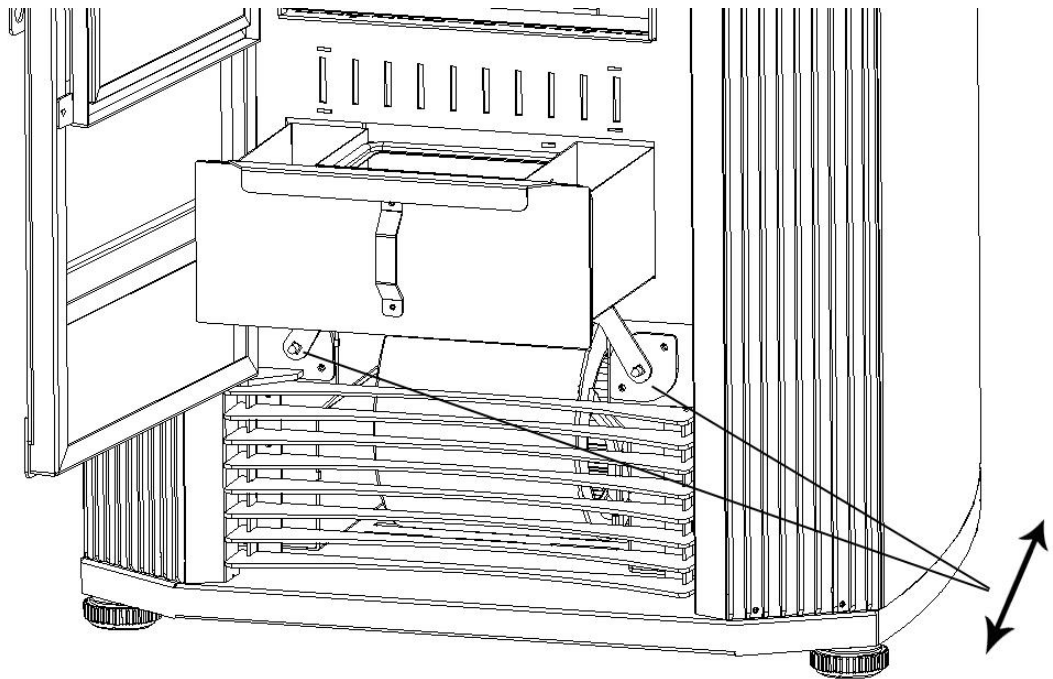


3) Nettoyer la chambre de combustion



Nettoyage de l'échangeur de chaleur





Appuyez sur ces deux tiges pour nettoyer les tubes de l'échangeur de chaleur.

Cendrier de nettoyage



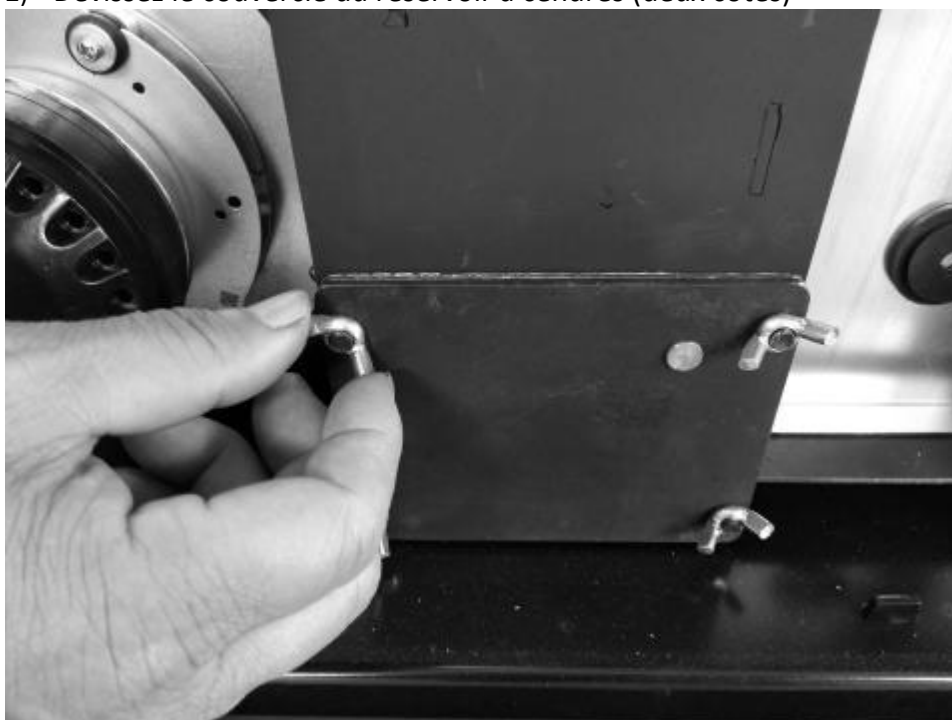
Retirez les cendres du cendrier à l'aide d'un aspirateur ou manuellement.

Nettoyer le cendrier de l'échangeur de chauffage

- 1) Ouvrez le panneau des deux côtés



2) Dévissez le couvercle du réservoir à cendres (deux côtés)

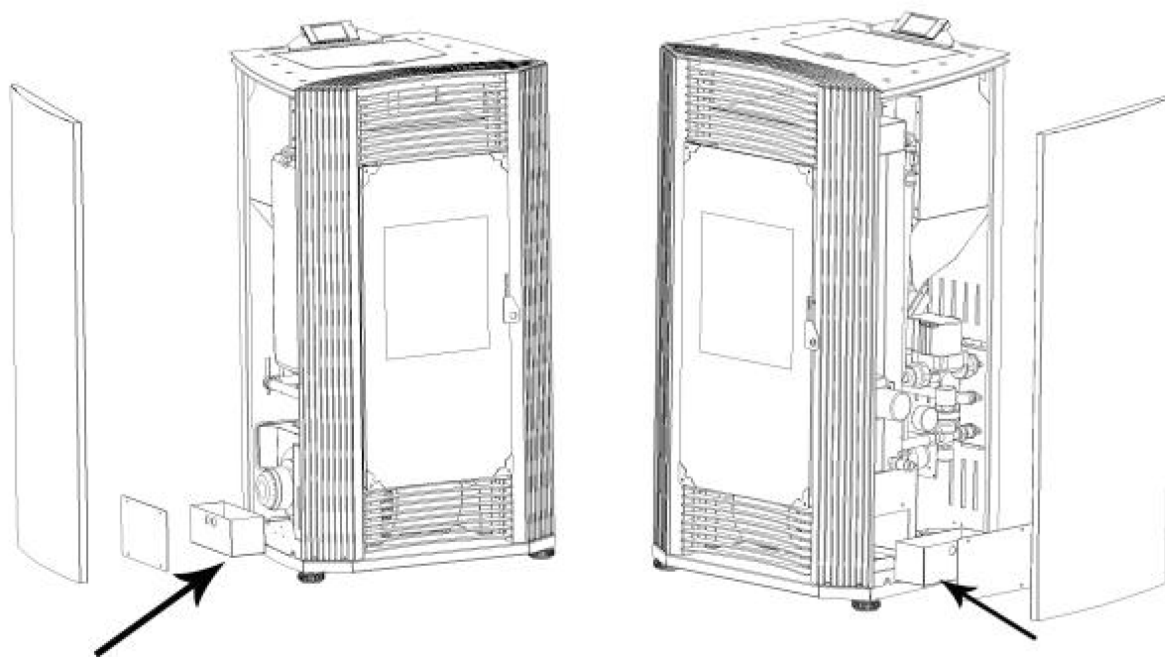


3) Retirez le couvercle (deux côtés)



4) Sortez le cendrier et nettoyez-le (deux côtés)





Porte vitrée propre

Nettoyer périodiquement la porte vitrée du poêle avec un produit dégraissant (non corrosif ni abrasif). Si la vitre est encore chaude, avant de la nettoyer, laissez la porte du poêle ouverte le temps nécessaire pour la refroidir. N'utilisez pas de matériaux susceptibles d'endommager ou de rayer le verre.

Nettoyage en profondeur de la chambre de combustion

Généralement, une fois par an (de préférence en début de saison), un nettoyage extraordinaire de la chambre de combustion doit être effectué pour permettre le bon fonctionnement du poêle. La fréquence de cette opération dépend du type de carburant utilisé et de la fréquence d'utilisation. Pour effectuer ce nettoyage, il est conseillé de s'adresser à un Centre d'Assistance Technique ou à un distributeur. Le poêle est équipé d'un capteur de flamme dans la partie supérieure de la chambre de combustion, accédez-y et nettoyez-le.

Ramonage de cheminée (désinstallation)

Il est recommandé de poursuivre cet entretien dans la phase de nettoyage extraordinaire. Retirez le connecteur de la prise "T" et nettoyez tout le conduit. Il est nécessaire qu'au moins la première fois soit effectuée par du personnel qualifié. Il est également recommandé de nettoyer le bouchon « T » au moins une fois par mois.

Inspection annuelle

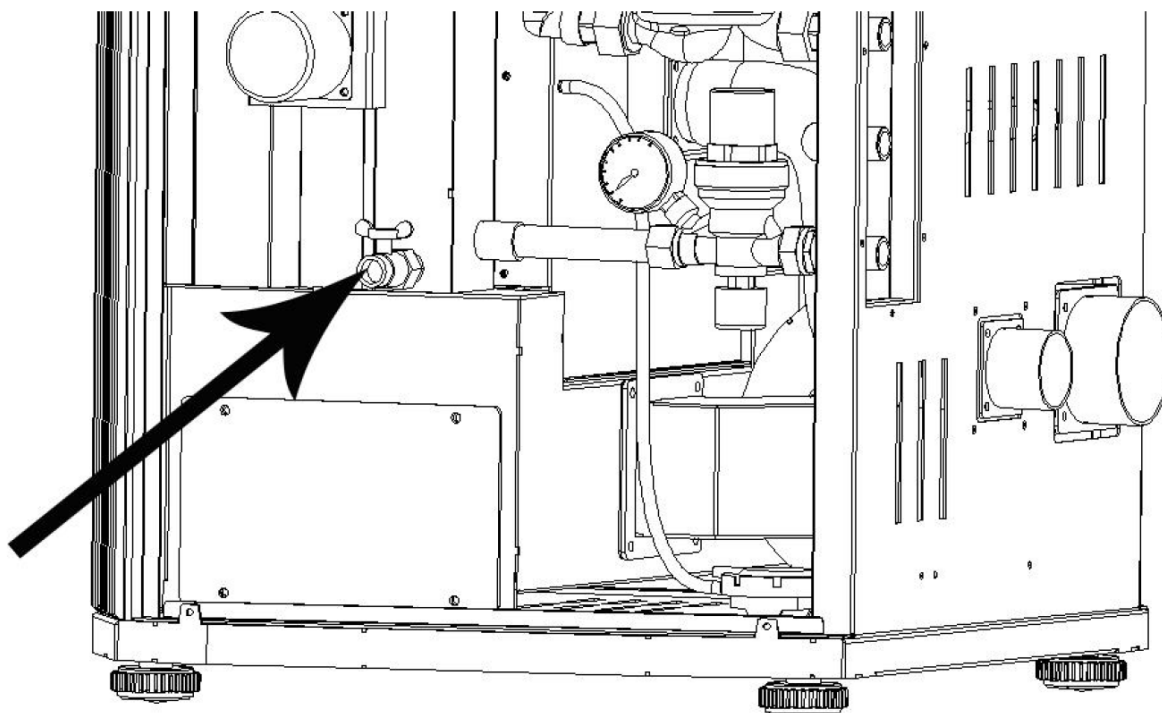
Nous appelons « inspection annuelle » un entretien extraordinaire, au cours duquel un nettoyage complet et complet du poêle est effectué, ainsi qu'une vérification du fonctionnement de tous les dispositifs du poêle et de l'état d'usure.

Vous devez également nettoyer la cheminée (installation de déchargement) pour assurer le bon fonctionnement du foyer du poêle dans son ensemble et effectuer les réglages nécessaires.

La fréquence à laquelle elle doit être effectuée est indiquée dans le tableau d'entretien. L'inspection annuelle ne peut être effectuée que par du personnel qualifié ou une personne autorisée.

Nettoyer et vider le réservoir d'eau

Pendant la saison de non-utilisation du poêle, veuillez ouvrir le robinet de vidange pour évacuer toute l'eau de la chaudière (Fig. 39).





Questo manuale di istruzioni è stato tradotto con la traduzione automatica. Ci sforziamo costantemente di fornire una traduzione accurata. Tuttavia, nessuna traduzione automatica è perfetta, né intende sostituire la traduzione umana. Il manuale di istruzioni ufficiale è nella versione inglese. Eventuali discrepanze o differenze create dalla traduzione non sono vincolanti e non hanno alcun effetto legale ai fini della conformità o dell'esecuzione. In caso di domande relative all'accuratezza delle informazioni contenute nel manuale di istruzioni, consultare la versione inglese dei contenuti, in quanto questa è la versione ufficiale.

Dati tecnici

Descrizione del parametro		Valore del parametro
Nome del prodotto		Stufa a pellet
Modello		MSW-PLT-W24
Tensione di alimentazione [V~] / Frequenza [Hz]		230 / 50
Potenza nominale in ingresso [W]		140-380
Potenza termica nominale e ridotta [kW]	Massimale	24
	Riscaldamento dell'acqua	22
	Riscaldamento dell'aria	5
Efficienza energetica [%]	Massimale	90
	Minimo	80
Contenuto di ceneri [%]		0,12
Consumo elettrico ausiliario [W]		140-380
Tipo di carburante		pellet di legno
Diametro del tubo di ingresso [mm]		50
Diametro tubo di uscita [mm]		80
Distanza minima di sicurezza di un dato lato del dispositivo da materiali infiammabili [mm]		Giusto - 1200 Posteriore - 250 Sinistra - 1200
Dimensioni (larghezza x profondità x altezza) [cm]		60×61×113
Peso netto/lordo [kg]		150/165

1. Descrizione generale

Il manuale dell'utente è progettato per assistere nell'uso sicuro e senza problemi del dispositivo. Il prodotto è progettato e realizzato secondo rigorose linee guida tecniche, utilizzando tecnologie e componenti all'avanguardia. Inoltre, è prodotto nel rispetto dei più severi standard di qualità.

NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO SENZA AVER LETTO E COMPRESO ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE D'USO.

Per aumentare la durata del dispositivo e garantire un funzionamento senza problemi, utilizzarlo in conformità con il presente manuale dell'utente ed eseguire regolarmente attività di manutenzione. I dati tecnici e le specifiche contenute nel presente manuale utente sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche legate al

miglioramento della qualità. Il dispositivo è progettato per ridurre al minimo i rischi di emissione di rumore, tenendo conto del progresso tecnologico e delle opportunità di riduzione del rumore.

Leggenda



Il prodotto soddisfa i relativi standard di sicurezza.



Leggere le istruzioni prima dell'uso.



Il prodotto deve essere riciclato.



AVVERTIMENTO! oppure **ATTENZIONE!** oppure **RICORDA!** Applicabile alla situazione data.
(segnale di pericolo generale)



Indossare guanti di protezione.



ATTENZIONE! Avviso di scossa elettrica!



AVVERTENZA! Sostanze tossiche, pericolo di avvelenamento!



ATTENZIONE! Superficie calda, rischio di ustioni!



Utilizzare solo in ambienti chiusi.



ATTENZIONE! I disegni contenuti in questo manuale sono solo a scopo illustrativo e in alcuni dettagli potrebbero differire dal prodotto reale.

2. Sicurezza d'uso



ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze relative alla sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi o addirittura la morte.

I termini "dispositivo" o "prodotto" vengono utilizzati nelle avvertenze e nelle istruzioni per fare riferimento a:

Stufa a pellet

2.1. Sicurezza elettrica

- a) La spina deve adattarsi alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. L'utilizzo di spine originali e prese adatte riduce il rischio di scosse elettriche.
- b) Utilizzare il cavo solo per l'uso previsto. Non utilizzarlo mai per trasportare l'apparecchio o per staccare la spina dalla presa. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- c) Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato o presenta evidenti segni di usura. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal centro assistenza del produttore.
- d) Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo in acqua o altri liquidi. Non utilizzare il dispositivo su superfici bagnate.
- e) Non utilizzare in ambienti molto umidi o nelle immediate vicinanze di serbatoi d'acqua.
- f) Evitare che il dispositivo si bagni. Pericolo di folgorazione!
- g) Prima del primo utilizzo verificare se il tipo di tensione principale e la corrente corrispondono ai dati indicati sulla targhetta.

2.2. Sicurezza sul posto di lavoro

- a) Assicurarsi che il posto di lavoro sia pulito e ben illuminato. Un posto di lavoro disordinato o scarsamente illuminato può provocare incidenti. Cercare di pensare al futuro, osservare cosa sta succedendo e usare il buon senso quando si lavora con il dispositivo.
- b) Non utilizzare il dispositivo in un ambiente potenzialmente esplosivo, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Il dispositivo genera scintille che possono incendiare polveri o fumi.
- c) In caso di dubbi sul corretto funzionamento del dispositivo contattare il servizio assistenza del produttore.
- d) Solo il punto di assistenza del produttore può riparare il dispositivo. Non tentare alcuna riparazione in modo indipendente!
- e) In caso di incendio, utilizzare un estintore a polvere o ad anidride carbonica (CO₂) (destinato all'uso su dispositivi elettrici sotto tensione) per spegnerlo.
- f) Utilizzare il dispositivo in uno spazio ben ventilato.
- g) Il dispositivo produce polvere e detriti durante il funzionamento. È importante proteggere gli astanti dai loro effetti dannosi.
- h) Si prega di tenere questo manuale a disposizione per riferimento futuro. Se questo apparecchio viene ceduto a terzi, è necessario consegnare anche il manuale.
- i) Conservare gli elementi dell'imballaggio e le piccole parti dell'assemblaggio in un luogo non accessibile ai bambini.
- j) Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini e degli animali.
- k) Se questo dispositivo viene utilizzato insieme ad un'altra apparecchiatura, è necessario seguire anche le restanti istruzioni per l'uso.

2.3. Sicurezza personale

- a) Non utilizzare il dispositivo in caso di stanchezza, malattia o sotto l'effetto di alcol, narcotici o farmaci che possono compromettere significativamente la capacità di utilizzo del dispositivo.
- b) Il dispositivo non è progettato per essere maneggiato da persone (compresi i bambini) con funzioni mentali e sensoriali limitate o da persone prive di esperienza e/o conoscenza, a meno che non siano supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare il dispositivo.
- c) Quando si lavora con il dispositivo, usare il buon senso e prestare attenzione. La temporanea perdita di concentrazione durante l'utilizzo dell'apparecchio può causare gravi lesioni.
- d) Utilizzare i dispositivi di protezione individuale richiesti per lavorare con il dispositivo, specificati nella sezione 1 "Legenda". L'uso di dispositivi di protezione individuale corretti e approvati riduce il rischio di lesioni.
- e) Per evitare che il dispositivo si accenda accidentalmente, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione OFF prima di collegarlo a una fonte di alimentazione.
- f) Se è necessario collegare l'aspirazione al dispositivo, controllare tutti i collegamenti e assicurarsi che siano serrati. L'utilizzo di un sistema di depolverazione può ridurre i rischi associati alla polvere.
- g) Il dispositivo non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.
- h) Non inserire le mani o altri oggetti all'interno del dispositivo mentre è in uso!

2.4. Utilizzo sicuro del dispositivo

- a) Non utilizzare il dispositivo se l'interruttore "ON/OFF" non funziona correttamente (non accende e spegne il dispositivo). I dispositivi che non possono essere accesi e spenti tramite l'interruttore ON/OFF sono pericolosi, non devono essere utilizzati e devono essere riparati.
- b) Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di iniziare le operazioni di regolazione, pulizia e manutenzione. Tale misura preventiva riduce il rischio di attivazione accidentale.
- c) Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
- d) La riparazione o la manutenzione del dispositivo deve essere eseguita da personale qualificato, utilizzando solo pezzi di ricambio originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.
- e) Per garantire l'integrità operativa del dispositivo, non rimuovere le protezioni montate in fabbrica e non allentare alcuna vite.
- f) Durante il trasporto e la movimentazione del dispositivo tra il magazzino e la destinazione, osservare i principi di salute e sicurezza sul lavoro per le operazioni di trasporto manuale applicabili nel paese in cui verrà utilizzato il dispositivo.
- g) Non spostare, regolare o ruotare l'apparecchio durante il lavoro.
- h) Pulisci regolarmente il dispositivo per evitare l'accumulo di sporco ostinato.
- i) Utilizzare solo aria per alimentare il dispositivo, non utilizzare altri gas.
- j) Non coprire l'ingresso e l'uscita dell'aria.
- k) Il dispositivo non è un giocattolo. La pulizia e la manutenzione non possono essere effettuate dai bambini senza la supervisione di una persona adulta.

- l) Non utilizzare il dispositivo quando è vuoto.
- m) Non consentire il funzionamento del dispositivo a secco (senza acqua).
- n) È vietato intervenire sulla struttura del dispositivo per modificarne i parametri o la costruzione.
- o) Assicurarsi che la ruota sia posizionata in modo stabile.
- p) Non superare la pressione operativa massima consentita!
- q) Non coprire le aperture di ventilazione!
- r) NOTA: Durante il funzionamento alcuni elementi dell'apparecchio diventano molto caldi – pericolo di scottature!
- s) Non appoggiare o asciugare la biancheria sul prodotto. Eventuali asciugatrici o simili dovranno essere mantenute ad adeguata distanza dal prodotto.
- t) Un uso non corretto del prodotto o una manutenzione non corretta possono comportare un grave rischio di esplosione nella camera di combustione!
- u) È vietato avviare il prodotto con la porta aperta o con il vetro rotto. Se il sistema di accensione è danneggiato, non forzare l'accensione con materiali infiammabili.
- v) Prima dell'installazione, contattare l'autorità edilizia locale (come dipartimento edilizio comunale, vigili del fuoco, vigili del fuoco, ufficio, ecc.) per determinare se è necessaria un'autorizzazione e/o un'ispezione.
- w) Installazione, collegamento elettrico, ispezioni, manutenzione e riparazioni sono attività che devono essere eseguite solo da personale qualificato con conoscenza specialistica del prodotto.
- x) Le pareti vicine al prodotto non devono essere costituite da materiali infiammabili.
- y) È necessario tenere conto delle distanze minime dalle pareti e da altri oggetti per garantire un utilizzo sicuro.
- z) Verificare che il pavimento su cui verrà installato il prodotto sia correttamente livellato.
- aa) La stufa deve essere montata da almeno due persone.
- bb) Utilizzare solo pellet di legno consigliati nella stufa a pellet.
- cc) Non utilizzare mai combustibili liquidi per accendere una stufa a pellet o per ravvivare la brace.
- dd) Assicurarsi che l'ambiente dove è installata la stufa sia adeguatamente ventilato quando la stufa è accesa.
- ee) Non rimuovere la griglia protettiva dal serbatoio pellet.
- ff) Eventuali accumuli di pellet non utilizzato nel bruciatore derivanti da ripetute mancate accensioni devono essere rimossi prima di tentare una nuova accensione.
- gg) Il funzionamento della stufa può causare un forte surriscaldamento delle superfici, delle maniglie, della canna fumaria e del vetro. Quando la stufa è in funzione, toccare queste parti solo indossando indumenti protettivi, altrimenti utilizzare strumenti adeguati.
- hh) Non posizionare oggetti non resistenti al calore sulla stufa o nell'area di sicurezza minima consigliata.
- ii) Non aprire la porta mentre la stufa è in funzione e non mettere in funzione la stufa se il vetro è rotto.



ATTENZIONE! Nonostante la struttura sicura dell'apparecchio e le sue caratteristiche protettive, e nonostante l'utilizzo di elementi aggiuntivi per la protezione dell'operatore, durante l'utilizzo dell'apparecchio sussiste comunque

un leggero rischio di incidenti o lesioni. Stai attento e usa il buon senso quando usi il dispositivo.



NOTA: questo prodotto non è adatto all'uso in dispositivi mobili come veicoli, roulotte, tende, ecc.



ATTENZIONE! Se l'installazione non è stata eseguita secondo le procedure indicate, in caso di mancanza di alimentazione elettrica, può accadere che parte dei gas di scarico penetri nell'ambiente. In alcuni casi potrebbe essere necessario installare un gruppo UPS per mantenere il tiraggio.



Expondo non potrà essere ritenuta in alcun modo responsabile per danni a persone o cose derivanti dal mancato rispetto delle norme descritte ai punti suddetti e per prodotti non installati a norma.

3. Utilizzare le linee guida

L'apparecchio è progettato per generare calore per il riscaldamento di edifici e acqua bruciando pellet. È adatto per l'installazione permanente negli edifici, tuttavia non è adatto per l'uso in case prefabbricate.

L'utente è responsabile per eventuali danni derivanti dall'uso non conforme del dispositivo.

4. Istruzioni per l'installazione

Assicuratevi che l'installazione del vostro prodotto sia conforme a tutte le indicazioni riportate di seguito.

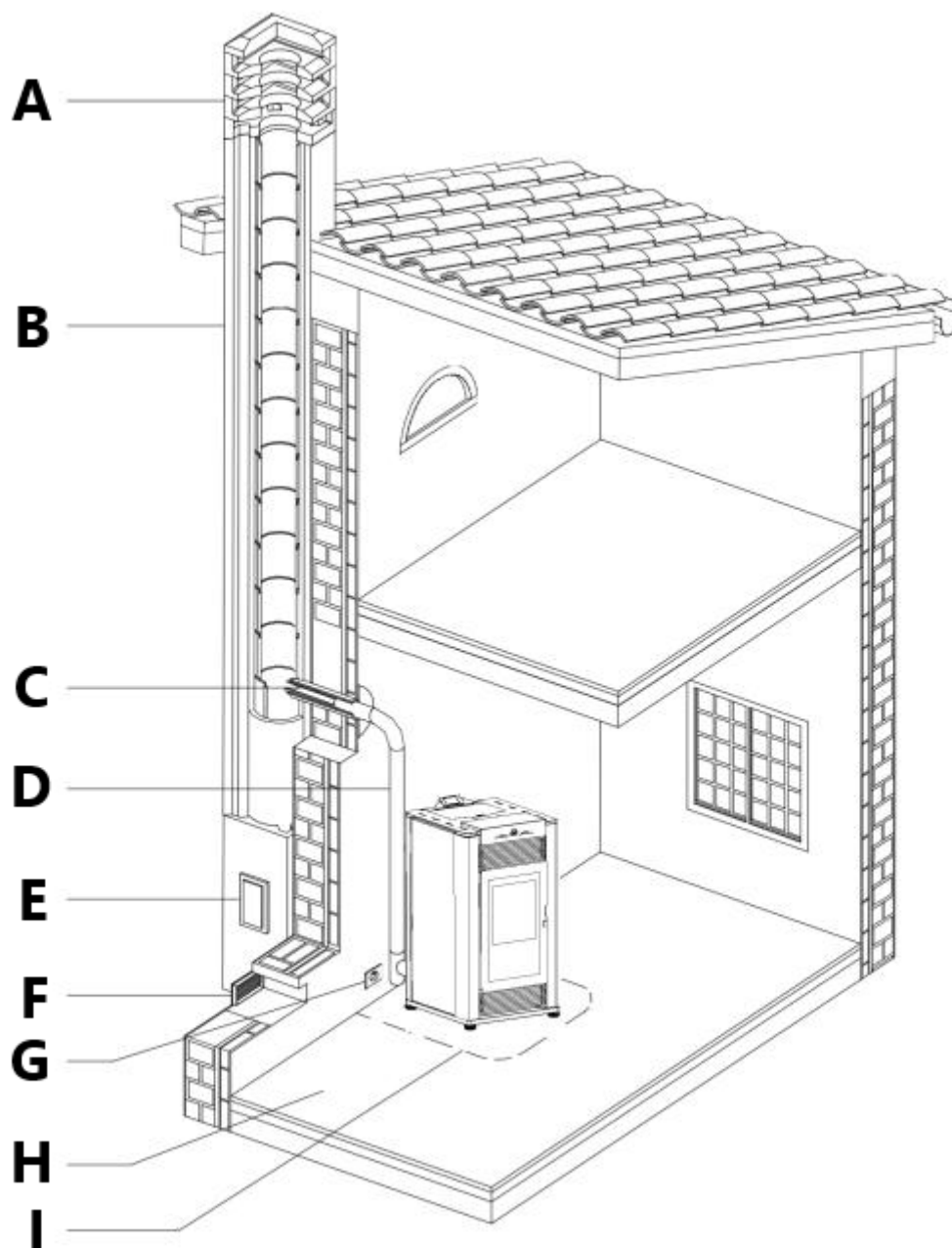


Fig. 1

- A - comignolo
- B – camino
- C – collegamento alla canna fumaria
- D – canale di scarico dei gas di scarico
- E - apertura di ispezione della fuliggine
- F - presa d'aria fresca
- G – alimentazione elettrica
- H - capacità di carico del pavimento
- I - distanze minime di sicurezza

Ispezione della fuliggine

Si consiglia che la canna fumaria sia dotata di una camera di raccolta dei corpi solidi e dell'eventuale condensa posta al di sotto del raccordo e facilmente ispezionabile tramite una porta ermetica. (Fig. 1)

Presa d'aria fresca

Per garantire un funzionamento senza problemi la stufa deve avere a disposizione l'aria necessaria per la combustione e questa viene fornita attraverso la presa d'aria fresca.

La presa d'aria fresca deve:

- avere una sezione libera totale almeno pari alla dimensione riportata nel paragrafo “ **Dati tecnici** ”;
- essere protetto da griglia o idonea protezione purché non riduca la sezione minima consigliata;
- trovarsi in una posizione tale da non poter essere ostacolata.

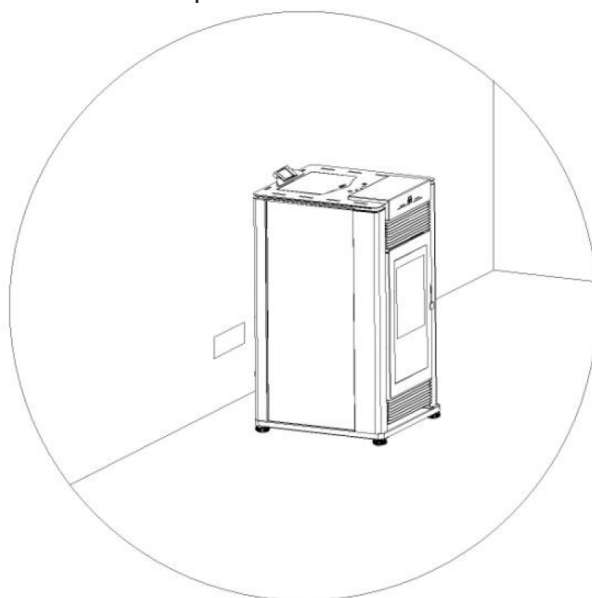


fig. 2

Aria comburente esterna

Si consiglia di collegare la stufa ad una fonte esterna di aria comburente in determinate condizioni (pressione negativa).

Per installare l'aria esterna, utilizzare un tubo metallico flessibile con diametro interno di 2" (5 cm) o un tubo metallico rigido (condotto).

Deve essere collegato attorno (NON ALL'INTERNO) al tubo di ingresso dell'aria comburente (Fig. 3).

Aumentare il diametro del tubo dell'aria esterna a 3 pollici (76 mm) per percorsi superiori a 15 piedi (4,5 m) e altezze superiori a 4 piedi (1 m).

Dovrebbero essere evitate le lunghe percorrenze.

Fare attenzione a non pizzicare o piegare il tubo dell'aria esterna con un raggio troppo piccolo.

Il tubo dell'aria esterna può essere terminato a filo con la parete esterna ma deve essere protetto dal vento e dalle intemperie mediante una cappa.

Il tubo dell'aria esterna deve terminare al di sopra del limite massimo della neve e al di sotto dell'uscita dello scarico.

Fare attenzione a non far passare aria fredda oltre i tubi dell'acqua che potrebbero congelare.

È necessario posizionare uno schermo a rete aperta sopra l'apertura del tubo dell'aria esterna per impedire che uccelli o roditori possano annidarsi nell'apertura.

Utilizzare un gomito o uno schermo per evitare che i venti dominanti soffino direttamente nel tubo di aspirazione dell'aria esterna.

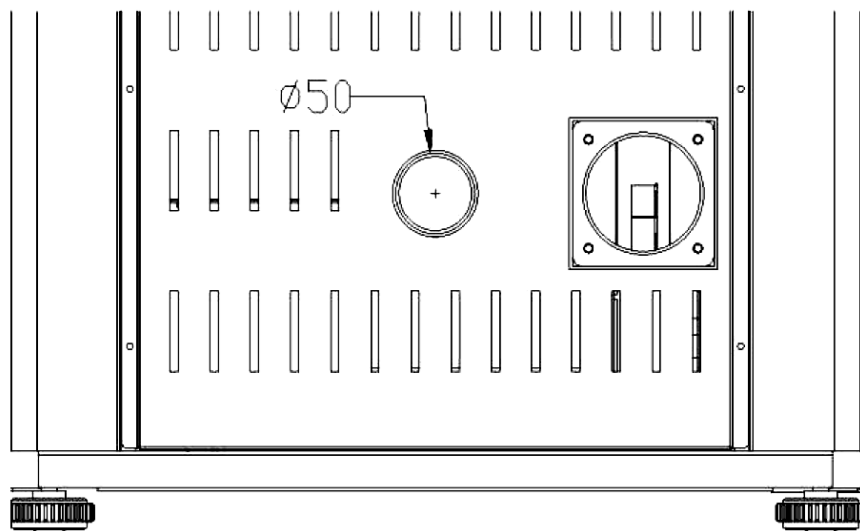


fig. 3

NOTA: lo schermo a rete non deve essere inferiore a 6,4 x 6,4 mm (1/4 x 1/4").

L'aria di combustione esterna è necessaria per tutte le installazioni di case mobili e dove i regolamenti edilizi lo richiedono.

Nelle installazioni in camera da letto o in bagno è necessario il collegamento dell'aria esterna.

Ambiente

Contattare l'autorità edilizia locale prima dell'installazione per determinare se è necessaria un'autorizzazione e/o un'ispezione.

Quando si posiziona l'elettrodomestico, considerare la struttura dell'edificio per garantire che la presa d'aria non interferisca con travetti del soffitto, travi del tetto, montanti delle pareti, tubi dell'acqua o cavi elettrici. Potrebbe essere più semplice spostare l'apparecchio piuttosto che rielaborare la struttura dell'edificio.

Il locale dove verrà installato l'apparecchio dovrà rispettare i seguenti requisiti:

Non devono essere utilizzati come garage, deposito di materiale combustibile o per attività con rischio di incendio.

È vietato posizionare la stufa in un locale con atmosfera esplosiva.

Non devono trovarsi in depressione rispetto all'ambiente esterno per effetto di tiraggio contrario causato dalla presenza nel locale dove è installato il focolare di un altro apparecchio o di un dispositivo aspirante.

Non è consentito utilizzare la stufa o il focolare contemporaneamente a condotti di ventilazione di tipo collettivo con o senza aspiratore, ad altri dispositivi o altri apparecchi come: sistemi di ventilazione forzata o altri sistemi di riscaldamento che utilizzano la ventilazione per il ricambio dell'aria. Tali sistemi potrebbero creare depressione nell'ambiente di installazione anche se installati in locali attigui o comunicanti.

Capacità di carico del pavimento

Verificare la capacità portante del pavimento, facendo riferimento al peso del prodotto riportato nel paragrafo "DATI TECNICI". Se il pavimento non ha una capacità portante adeguata, è necessario adottare adeguate contromisure.

Distanze minime di sicurezza

Installare il prodotto rispettando le distanze di sicurezza ivi raccomandate da materiali sensibili al calore o infiammabili e non infiammabili, da pareti portanti e altre ed anche da elementi in legno, mobili, ecc.

Le distanze minime sono:

- 4" (10 cm) dalla parete dietro la stufa;
- 6" (15 cm) dalla parete laterale;
- 32" (80 cm) nella zona di irraggiamento del calore e dall'uscita del ventilatore dell'aria calda.

In caso di pavimentazione sensibile al calore o infiammabile è necessario proteggere il pavimento con materiale isolante non combustibile, ad esempio lastre di lamiera d'acciaio, marmo, piastrelle, ecc.

La protezione del pavimento deve estendersi:

- sotto il prodotto;
- un minimo di 6" (152 mm) davanti all'unità e oltre ciascun lato dell'apertura di caricamento del combustibile e di rimozione della cenere (4" / 10 cm dal lato esterno del rivestimento).

Il collegamento alla canna fumaria deve rispettare le distanze minime di sicurezza da componenti strutturali sensibili al calore o materiali infiammabili (pannelli in legno, travi o soffitti, ecc) indicate nelle figure.

Avvertimento!

La stufa diventerà calda durante il funzionamento. Tenere i bambini lontani da tutte le superfici della stufa.

Il contatto diretto con la stufa durante il funzionamento può causare ustioni alla pelle. Tenere qualsiasi prodotto combustibile come mobili in legno, tende, tappeti, liquidi combustibili, ecc. ben lontani dalla stufa quando è accesa (distanza minima 32" / 80 cm). Si consiglia di lasciare attorno alla stufa distanze maggiori di quelle sopra indicate per facilitare eventuali interventi necessari sull'apparecchio.

Installare lo sfiato alle distanze specificate dal produttore dello sfiato.

Potrebbero essere applicate alcune restrizioni del codice locale.

Verificare con i funzionari locali prima dell'installazione.

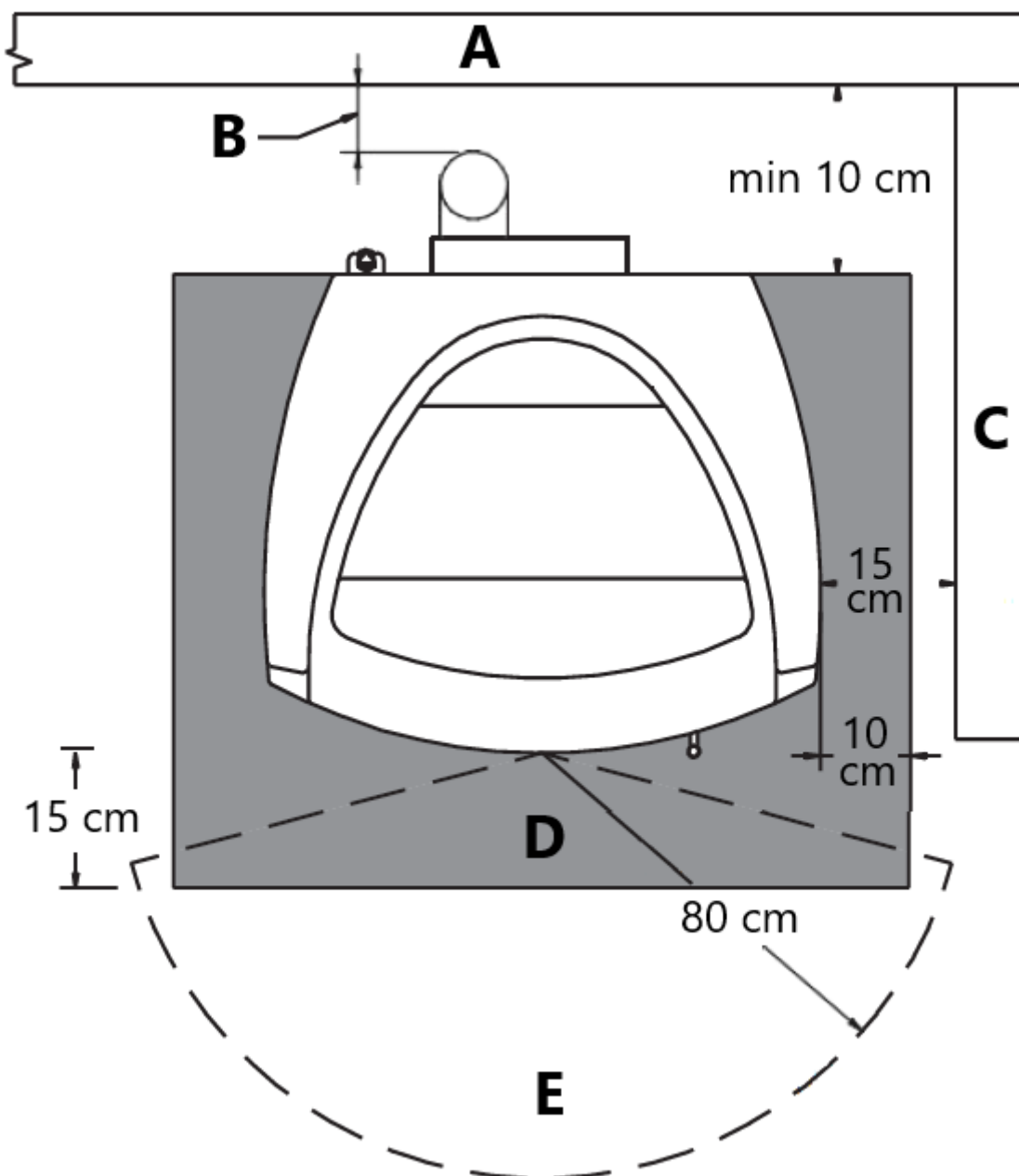


fig. 4

- A – Parete posteriore
- B – Vedere le istruzioni del produttore dello sfiato
- C – Parete laterale
- D – Protezione del pavimento
- E – Zona di irradiazione del calore

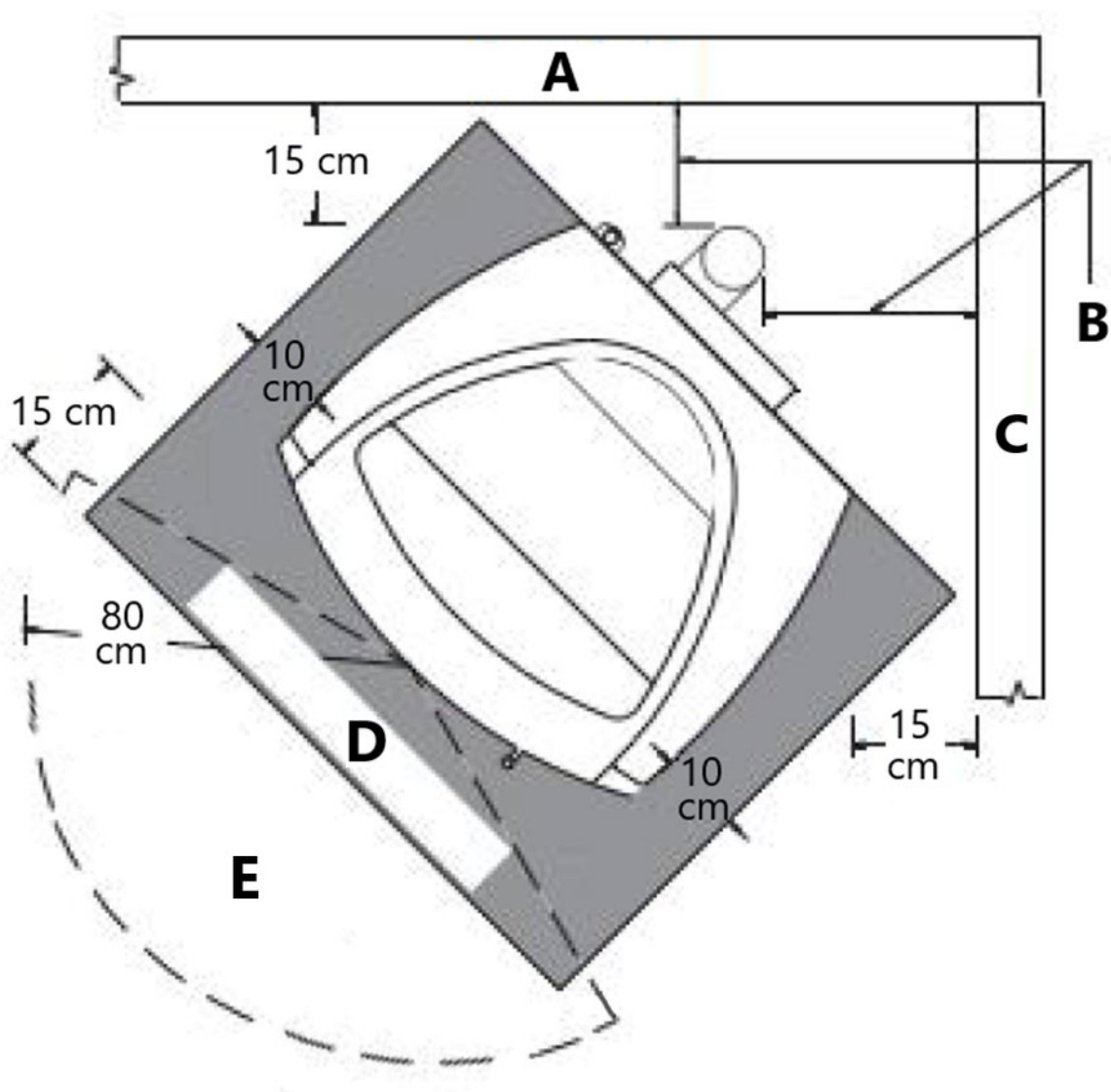


fig. 5

- A – Parete posteriore
- B – Vedere le istruzioni del produttore dello sfiato
- C – Parete laterale
- D – Protezione del pavimento
- E – Zona di irradiazione del calore

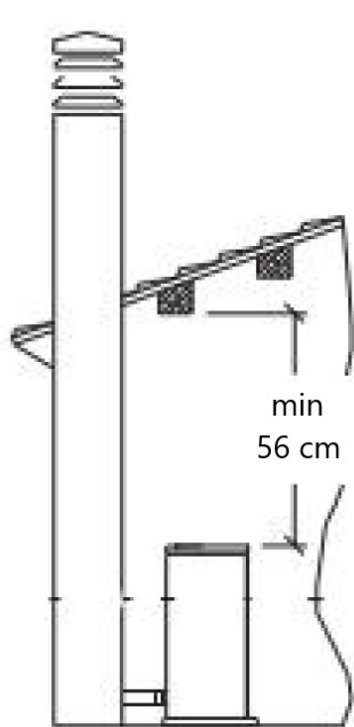


fig. 6

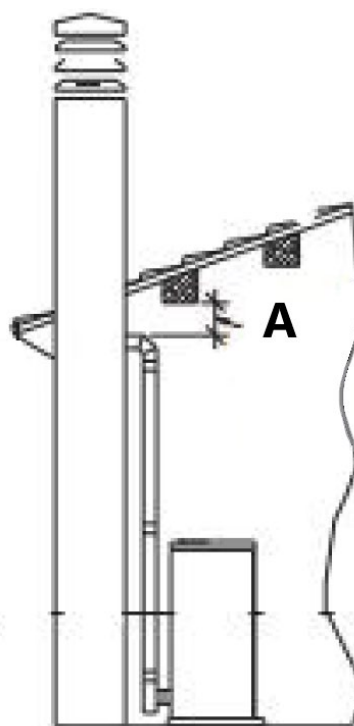


fig. 7

A - Vedere le istruzioni del produttore dello sfiato

Canale di scarico dei gas di scarico

La stufa richiede uno sfiato per pellet certificato CE. Pertanto il sistema di ventilazione deve essere approvato per le stufe a pellet da un laboratorio di prova certificato.

PL Vent deve essere utilizzato per la ventilazione di tutte le stufe monoblocco.

Non utilizzare per sfiatare l'apparecchio a pellet questi materiali e prodotti di sfiato:

- Sfiato dell'asciugatrice
- Sfiato per apparecchi a gas (Tipo B).
- Tubo in PVC (plastica).
- Tubo da stufa a parete singola.

La stufa a pellet non è uguale alle altre stufe. Ha un tiraggio forzato dei fumi tramite un ventilatore, che mantiene il focolare in depressione e tutto il canale di scarico dei gas di scarico leggermente in pressione. Per questo motivo la canna fumaria deve essere completamente ermetica e installata correttamente per garantire sia il perfetto funzionamento che la sicurezza dell'utente.

- Il canale di scarico dei gas di scarico **deve essere realizzato** da personale o ditta specializzata, come di seguito indicato.
- La canna fumaria deve essere installata in modo da garantire che si possa effettuare la pulizia periodica senza smontare alcuna parte.
- I tubi devono essere **sempre** sigillati con silicone (**non sigillanti a base di cemento**) o guarnizioni/sigilli appositamente adattati, che mantengano la loro resistenza ed elasticità alle alte temperature (>450°F/230°C) e devono essere fissati con almeno tre fogli viti metalliche.

Utilizzando le relative fascette fermatubo, fissare la canna fumaria al muro in modo che non grava sul ventilatore fumi.

Non installare una serranda del camino nel sistema di ventilazione dei gas di scarico di questa unità.

Non collegare questa unità ad una canna fumaria che serve un altro apparecchio.

Non collegare ad un canale di scarico dei gas di scarico in cui le cappe aspiranti scaricano i vapori.

I gas di scarico molto caldi possono provocare ustioni alla pelle: mantenersi a notevole distanza dall'apparecchio.

I gas di scarico derivanti dalla combustione del pellet possono sporcare l'esterno delle pareti. Per evitare tale possibilità, terminare lo sfiato sopra la linea del tetto.

Tubi e lunghezze massime utilizzabili

Il tubo di scarico su tutte le stufe ha un diametro esterno di 3" (76 mm), quindi la stufa è stata progettata per ospitare un adattatore per tubi da stufa da 3", ma i diametri dei tubi dipendono dal tipo di installazione. L'installazione potrebbe richiedere l'uso di uno sfiato da 4" (10 cm) come mostrato nella Tabella 1.

Tabella 1: collegamento alla canna fumaria - lunghezza del tubo		
TIPO DI INSTALLAZIONE	CON TUBO DI DIAMETRO 3".	CON TUBO A DOPPIA PARETE DI DIAMETRO 4".
Lunghezza massima (con tre gomiti a 90°)	25' (7,6 m)	35' (10,7 m)
Per installazioni a più di 4000' (1200 m) sopra il livello del mare	-	Necessario
Numero massimo di gomiti	3	4
Lunghezza dei tratti orizzontali con pendenza minima del 3%.	10' (3 metri)	10' (3 metri)

Le perdite di pressione associate a un gomito a 90° possono essere paragonate a quelle subite da un metro di tubo. Un raccordo a T ispezionabile può essere considerato equivalente ad una curva a 90°.

ESEMPIO: se si installa un tratto superiore a 20' (6 m) di lunghezza con tubo da 3" (76 mm) di diametro, calcolare la massima lunghezza utilizzabile nel seguente modo:

- Se si utilizzano massimo **tre gomiti a 90°** la lunghezza massima del tratto sarà di **25' (7,6 m)**.
- Se si utilizzano massimo **due gomiti a 90°** e tenendo presente che una curva a 90° può essere sostituita da 3' di tubo, la lunghezza massima del tratto sarà **25'+3' = 28' (8,5 m)**.
- Qualora si utilizzino al massimo **una curva a 90°** e tenendo presente che una curva a 90° può essere sostituita da un metro di tubo, la lunghezza massima del tratto sarà di **25'+3'+3'=31' (9,4 M)**.

Nel caso sia necessario utilizzare un tubo di diametro 4" (10 cm), collegarlo allo scarico fumi della stufa con un raccordo a T da 3" (76 mm) quindi utilizzare un adattatore da 3" – 4" (76-102 mm) (Fig. 8).

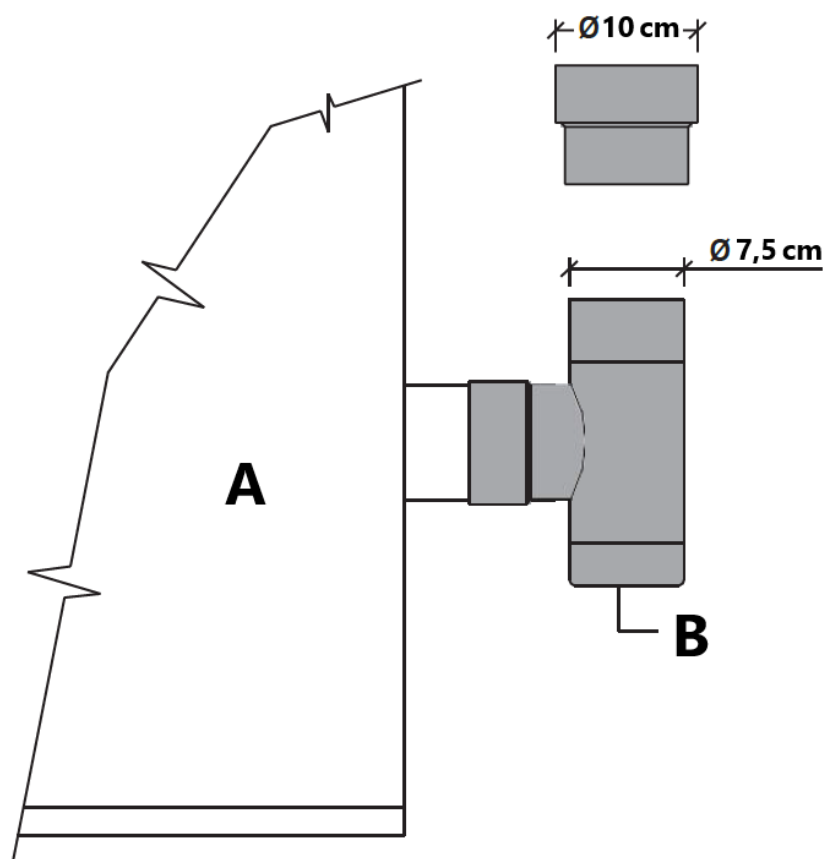


fig. 8

A - Stufa a pellet

B - T-shirt con cappuccio

T-shirt dell'Unione

L'utilizzo di questo tipo di raccordo deve consentire la raccolta della condensa mista a fuliggine, che si accumula all'interno del tubo.

Deve inoltre consentire la pulizia periodica della canna fumaria senza la necessità di smontare i tubi.

È possibile utilizzare magliette di pulizia singole o doppie.

Di seguito è riportato un esempio di collegamento del canale di scarico dei gas di scarico, che consente la pulizia completa senza dover smontare le tubazioni (Fig. 9).

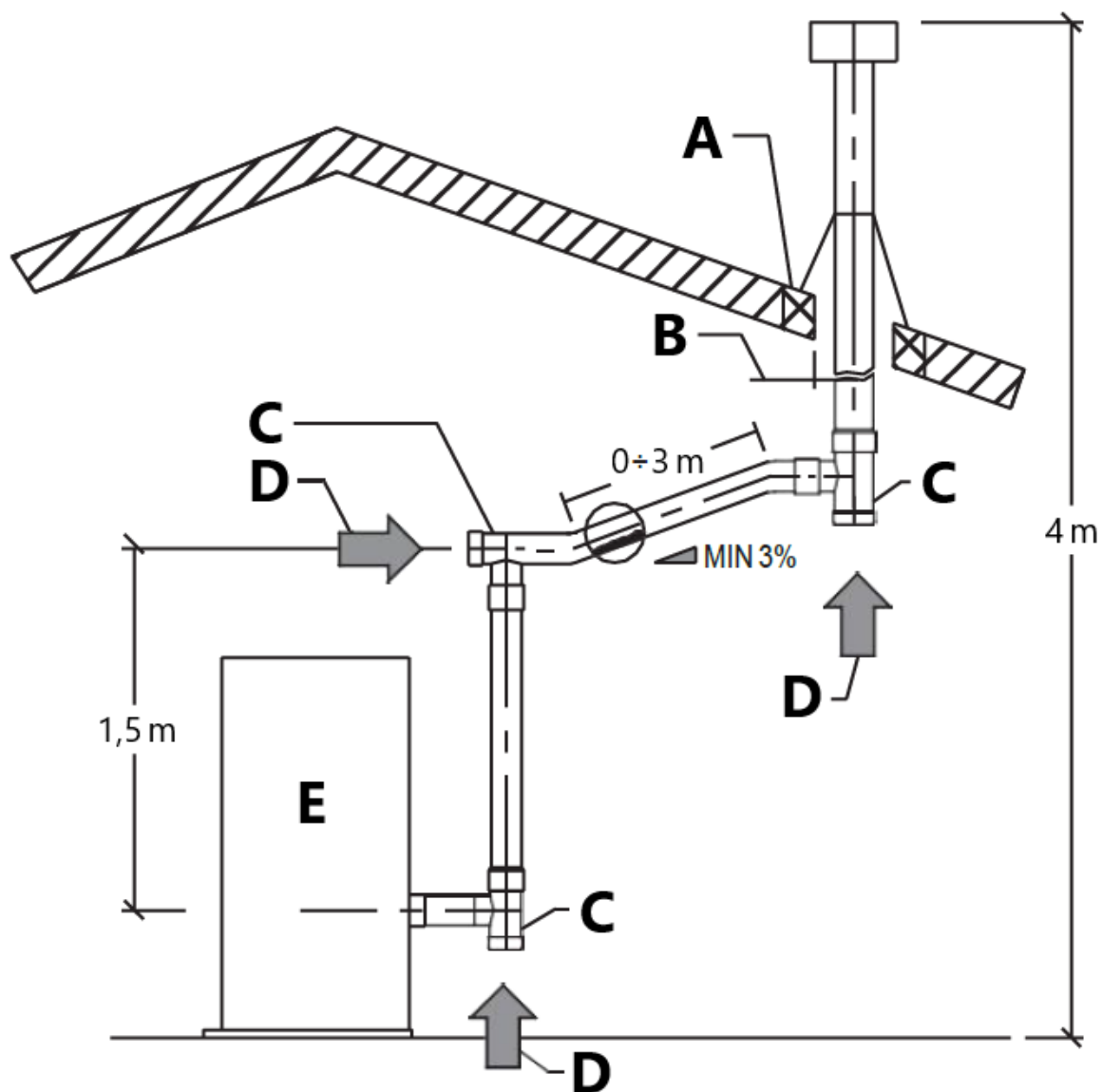


fig. 9

- A - Materiale offensivo
- B - Vedere le istruzioni del produttore dello sfiato
- C - Tee
- D - Direzione della pulizia
- E - Stufa a pellet

Installazione di ventilazione interna

Questo tipo di installazione garantisce il tiraggio naturale che risulta da un dislivello verticale evitando il rilascio di fumo in casa quando l'elettricità all'unità viene interrotta durante la combustione o rimangono pellet fumanti nella griglia di combustione.

La disposizione generale dello sfiato è mostrata in figura e la procedura è la seguente: Posizionare l'apparecchio nella posizione desiderata in base ai requisiti di installazione dell'apparecchio.

- Utilizzare un filo a piombo per determinare la posizione della penetrazione del PL Vent nel soffitto.
- Praticare un foro nel soffitto e nel telaio in base alle dimensioni di apertura appropriate. Il materiale dell'intelaiatura dovrà essere lo stesso del materiale della trave adiacente.
- Installare il supporto nero per soffitto da sotto il livello della trave e fissarlo con chiodi a spirale o viti da 4-1,5" (102 mm - 38 mm) (Fig. 10). In alternativa, è possibile utilizzare un gruppo di supporto al posto del supporto nero del soffitto. Il gruppo di supporto si adatta all'apertura del soffitto dal basso ed è fissato ai travetti con chiodi a spirale o viti da 4 -1,5" (102 mm - 38 mm) (Fig.10).
- Inserire la prima sezione di sfiato attraverso il supporto e serrare la vite di fissaggio. Inoltre, fissare lo sfiato con quattro viti (lunghezza massima ½"/12 mm) attraverso il collare di supporto e nella pelle dello sfiato.
- Installare la/e sezione/i di ventilazione sopra la prima. Ruota le sezioni di blocco insieme con una rotazione in senso orario. Prima di torcere, spingere saldamente insieme le sezioni di ventilazione per un corretto innesto della linguetta di bloccaggio. È necessario applicare una forza di torsione sufficiente per garantire che i collari comprimano il materiale della guarnizione.
- I prodotti antifluco sono necessari laddove lo sfiato penetra nel pavimento o nel soffitto. Praticare un foro della dimensione adeguata nel soffitto/pavimento e installare il prodotto antifluco da sopra o da sotto il travetto. Fissare il antifluco con chiodi attraverso gli angoli (Fig. 10).
- I gomiti possono essere utilizzati per compensare lo sfiato secondo necessità per spostarsi attorno a travetti o travi. Mantenere l'uso dei gomiti al minimo poiché riducono la capacità di correnti d'aria di uno sfiato.
- Continuare lo sfiato attraverso la linea del tetto.
- Far scorrere la scossalina sopra la bocchetta finché non si posiziona sulla linea del tetto. Infilare il lato superiore della base della scossalina sotto le tegole del tetto. Inchioda la scossalina al tetto con un minimo di 8 chiodi per tetti. Sigillare la base della scossalina con apposito mastice per coperture.
- Far scorrere il collare anti-tempesta lungo lo sfiato finché non si posiziona sulla scossalina. Applicare una goccia di silicone attorno alla parte superiore del collare Storm.
- Estendere il PL Vent almeno 12" (30 cm) sopra la linea del tetto e terminare con un cappuccio antipioggia certificato PL (Fig. 11). Se lo sfiato si estende per più di 6' sopra la penetrazione del tetto, è necessario utilizzare i pali di rinforzo del tetto e una fascia di rinforzo del tetto per fornire supporto laterale. Nelle regioni geografiche in cui si verifica una temperatura ambiente bassa e prolungata, si consiglia di racchiudere le prese d'aria esterne sotto la linea del tetto. Ciò aiuta a ridurre la formazione di condensa, l'accumulo di fuliggine e la scarsa ventilazione.
- Posiziona il cappuccio antipioggia sulla sezione di ventilazione superiore e ruotalo per bloccarlo sulla sezione di ventilazione superiore (Fig.11).
- Nel caso in cui il sistema di ventilazione penetri nella barriera aria/vapore, la barriera deve essere sigillata al supporto del soffitto o antifluco.

Avvertimento!

Assicurarsi di utilizzare tubi di sfiato dei pellet e raccordi passanti a soffitto approvati per passare attraverso soffitti combustibili.

Osservare rigorosamente le specifiche di sicurezza del produttore di PL Vent quando si utilizza il passaggio a soffitto.
Installare lo sfiato alle distanze specificate dal produttore dello sfiato.
Assicurarsi che tutti i lavori di installazione siano eseguiti secondo standard professionali.

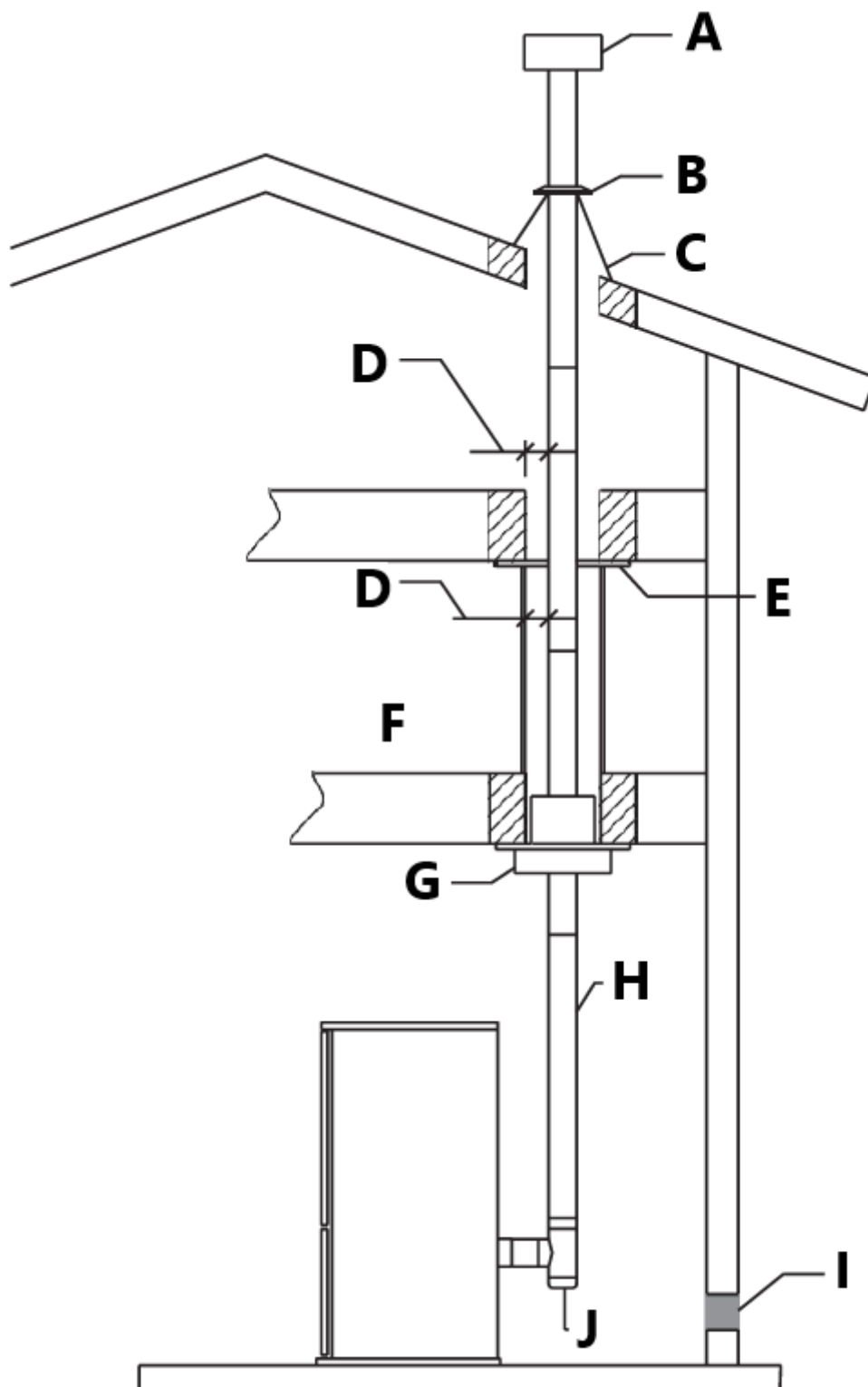


fig. 10

A - Berretto antipioggia

- B - Collare anti-tempesta
- C - Lampeggiante
- D - Vedere le istruzioni del produttore dello sfiato
- E - Antifuoco
- F - Allegato
- G - Supporto a soffitto nero
- H - Sfiato
- I - Presa d'aria fresca
- J - Tee

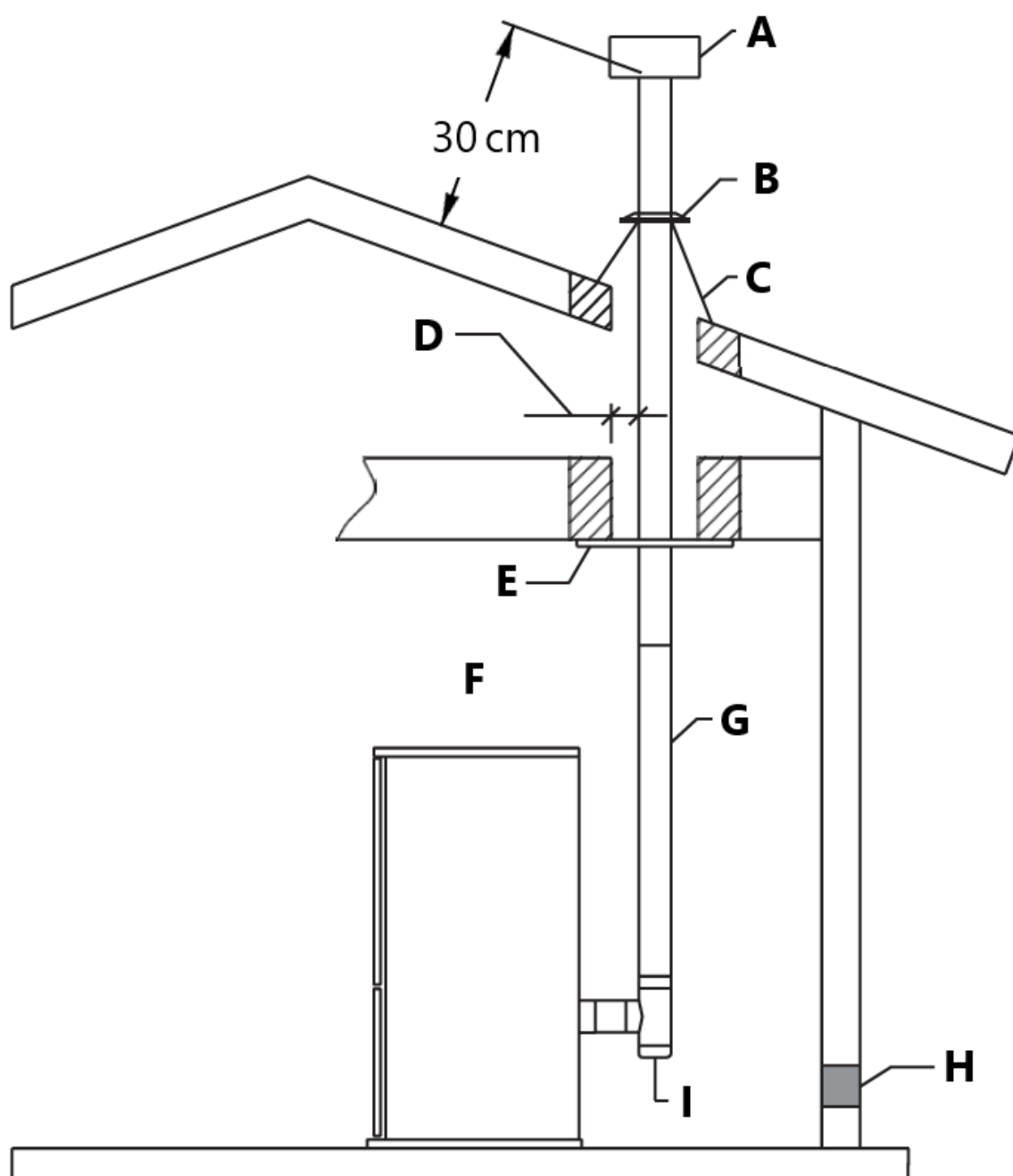


fig. 11

- A - Berretto anti-pioggia
- B - Collare anti-tempesta
- C - Lampeggiante
- D - Vedere le istruzioni del produttore dello sfiato
- E - Supporto
- F - Sezione di ventilazione
- G - Sfiato
- H - Presa d'aria fresca
- I - tee

Collegamento ad un camino convenzionale

La stufa può essere collegata ad un camino esistente di Classe A o ad un camino in muratura che soddisfi i requisiti minimi della NFPA 211. Utilizzando questo tipo di installazione la stufa a pellet è in grado di aspirare naturalmente senza il funzionamento del ventilatore di scarico (guasto), riducendo la probabilità di ritorno di fiamma e di ritorno di aria.

Verificare che il collegamento al canale di scarico dei gas di scarico sia a tenuta di gas/fumi, poiché l'apparecchio funziona sottovuoto.

- Se si desidera utilizzare un camino esistente si consiglia vivamente di farlo controllare da uno spazzacamino professionista per assicurarsi che sia completamente ermetico (Fig. 12). Il motivo è che i fumi, essendo leggermente in pressione, possono infiltrarsi in eventuali fessure della canna fumaria e fuoriuscire negli ambienti abitativi. Se dopo l'ispezione si scopre che il camino non è completamente sano, potrebbe essere necessario un risanamento del camino con sfiato PL o tubo in acciaio inossidabile a parete singola per rendere il camino a norma. Se la canna fumaria esistente è sufficientemente larga si consiglia un tubo con diametro massimo di 6" (15 cm).

Attenzione: alcune zone richiedono che sia sempre installato un rivestimento alla sommità della canna fumaria, come mostrato in figura anche se il camino esistente è a norma (Fig. 13).

- In caso di rifoderamento dei camini è necessario un copricamino che riduca l'uscita del camino alle dimensioni del rivestimento. Estendi lo sfiato di scarico sopra il tappo del camino e finiscilo con a berretto anti-pioggia.

Potrebbe essere necessario isolare un rivestimento a parete singola per mantenere una temperatura di scarico adeguata nel sistema di ventilazione .

All'esterno i camini sono spesso difficili da riscaldare: si consiglia di isolare il rivestimento.

- Lo sfiato laterale di un camino in muratura esistente deve essere effettuato tramite un ditale in muratura. Quando è necessaria la penetrazione nella parete per accedere a un camino in muratura, utilizzare un ditale per parete di sfiato classificato PL (Fig. 12-13).
- Quando si effettua lo sfogo in un camino in acciaio di Classe A, (Fig.14), utilizzare un adattatore PL Vent appropriato.

**Osservare scrupolosamente le specifiche di sicurezza del produttore di PL Vent.
Installare lo sfiato alle distanze specificate dal produttore dello sfiato.**

Assicurarsi che tutti i lavori di installazione siano eseguiti secondo standard professionali.

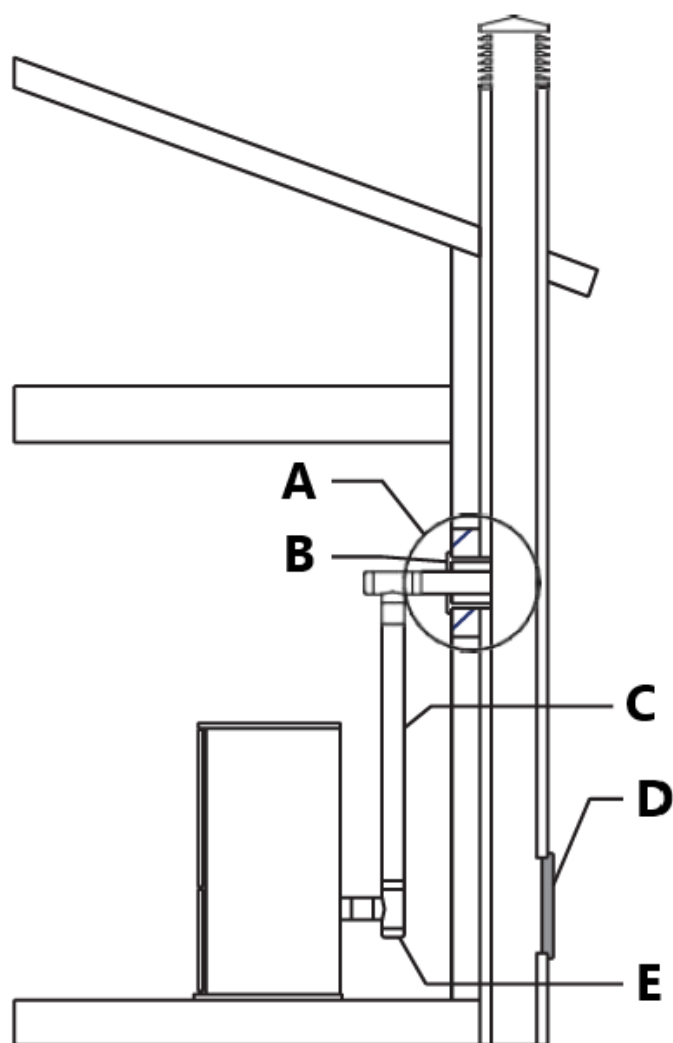


fig. 12

A - Ditale di fango in muratura

B - Adattatore PI

C - Sfiato

D - Apertura per l'ispezione della fuliggine

E - T (t)

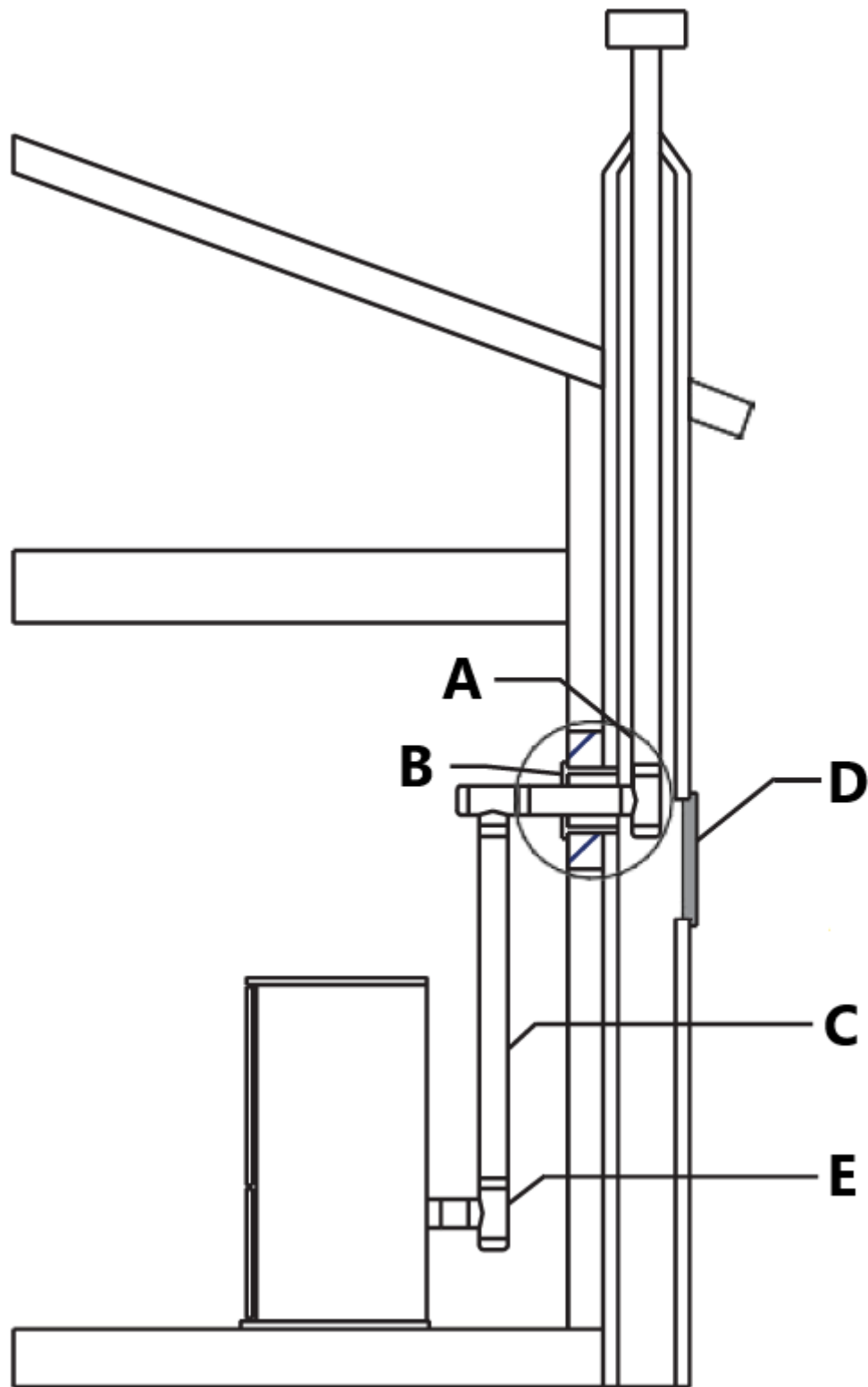


fig. 13

A - Ditale di fango in muratura

B - Adattatore PI

C - Sfiato

D - Apertura per l'ispezione della fuliggine

E - T (t)

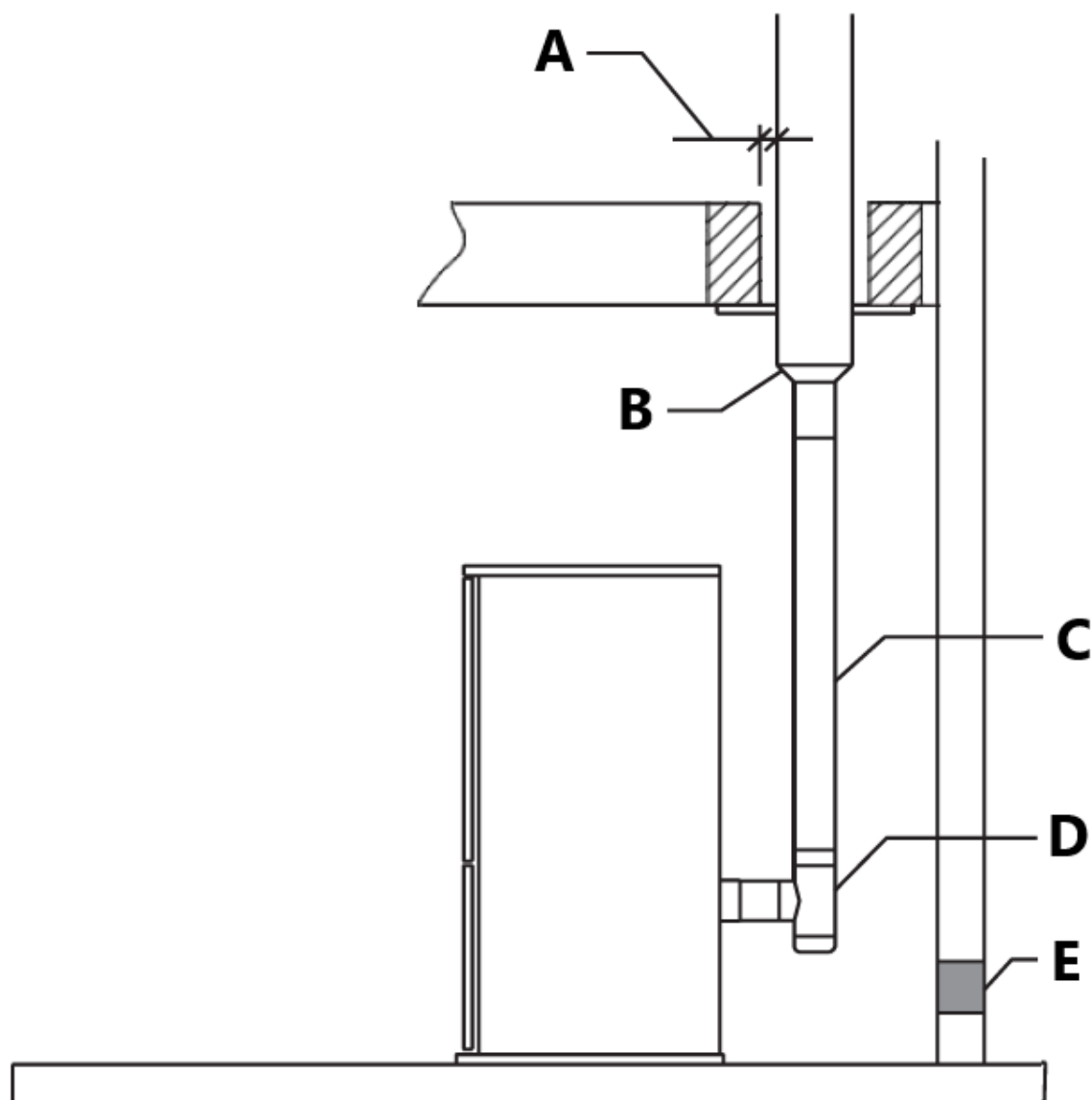


fig. 14

- A - Vedere le istruzioni del produttore dello sfiato
- B - Adattatore di sfiato PL
- C - Sfiato
- D - Tee
- E - Presa d'aria fresca

In un camino del focolare esistente

Questo tipo di installazione garantisce inoltre un tiraggio naturale in caso di interruzione di corrente.

Quando si installa come stufa a focolare in un focolare, l'unità deve essere rifoderata, terminando sopra la parte superiore della canalina del camino, o collegata positivamente al sistema del camino esistente utilizzando una piastra di blocco (Fig. 15-16).

È necessario utilizzare un rivestimento flessibile approvato per lo sfiato PL.

Fare attenzione: alcune zone richiedono che sia sempre installato un rivestimento sulla parte superiore della canna fumaria, come mostrato in figura 16.

Avvertimento!

- Un sistema di camino con problemi noti di tiraggio può richiedere un rivestimento, che potrebbe anche dover essere isolato per mantenere caldo il sistema di ventilazione in un ambiente freddo del camino.
- Sul camino dovrà essere installato un tappo per impedire l'ingresso della pioggia.
- Osservare scrupolosamente le specifiche di sicurezza del produttore di PL Vent.
- Installare lo sfiato alle distanze specificate dal produttore dello sfiato.
- Utilizzare rigorosamente i raccordi per tubi di sfiato dei pellet elencati.
- Assicurarsi che tutti i lavori di installazione siano eseguiti secondo standard professionali

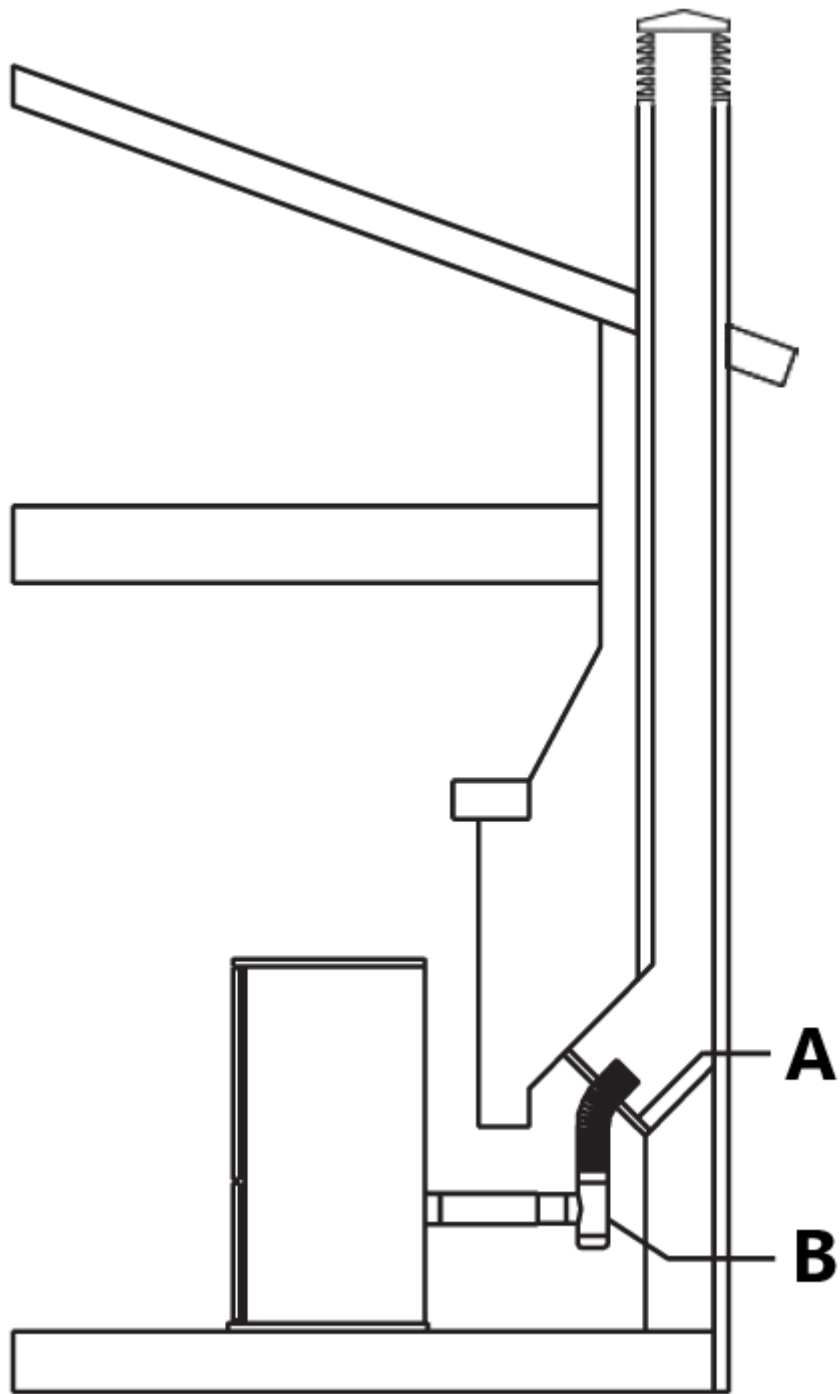


fig. 15

- A - Blocco positivo disattivato
B - T-shirt a piastra

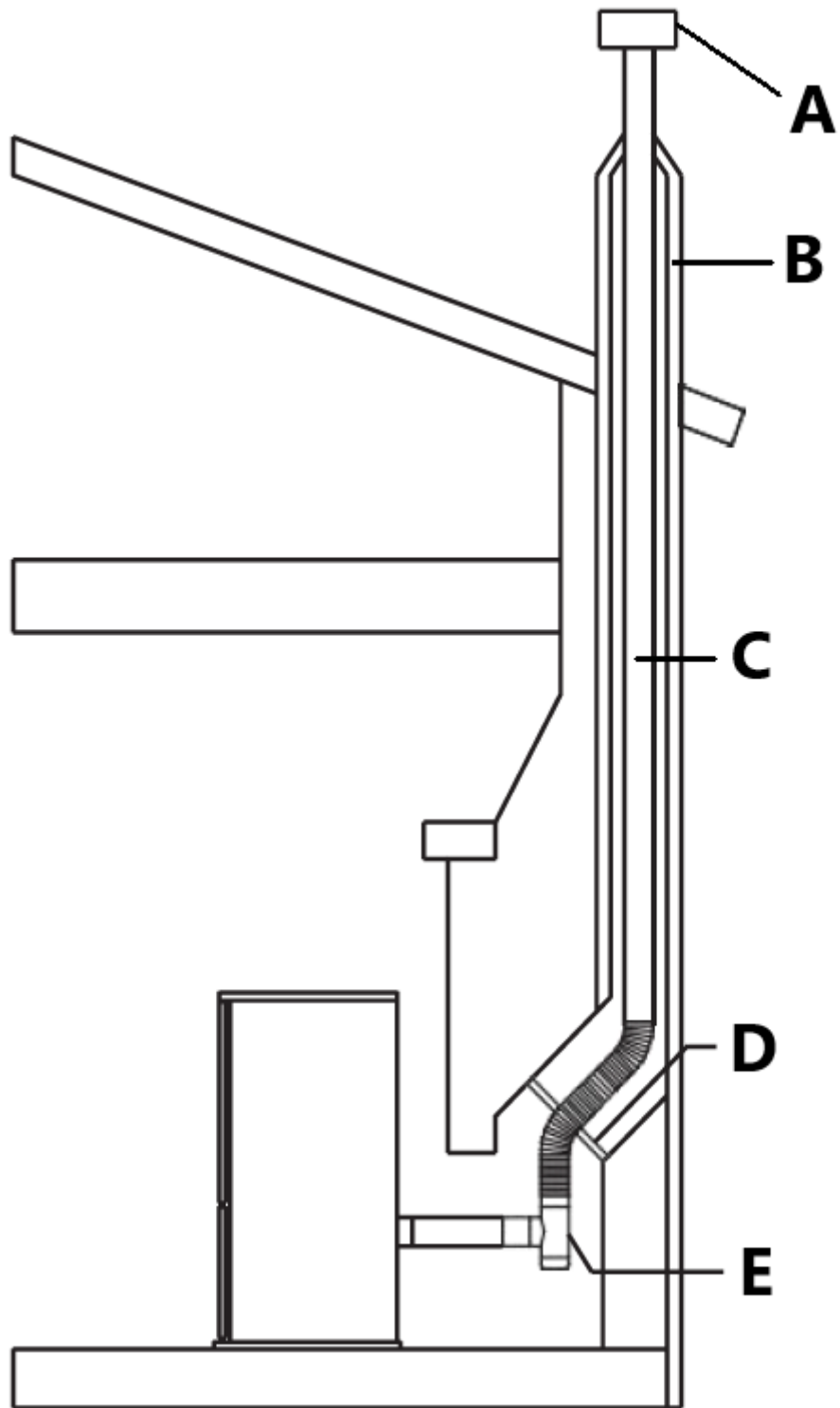


fig. 16

- A - Berretto antipioggia
- B - Camino
- C - Sfiato
- D - Piastra di blocco positivo
- E - Tee

Presa a muro per installazione a breve aumento

Quando si termina il sistema di scarico sotto la grondaia delle case, (Fig. 17) devono essere soddisfatti i seguenti requisiti:

- nella scelta delle posizioni per l'apparecchio e lo sfiato, prendere in considerazione la regola NPFA 211 6-3.5 per la distanza del terminale di uscita dalla finestra e dalle aperture;
- far scorrere la bocchetta verticalmente lungo la parete, assicurandosi di mantenere uno spazio minimo di 3" tra parete e bocchetta;
- deve essere installata una fascia a muro appena sopra il raccordo a T e almeno ogni 6' di alzata dell'aspirazione o, se l'alzata è inferiore, al termine del percorso verticale;
- **dopo un dislivello di almeno 5' (1,5 m)** installare una curva a 90° rivolta verso l'esterno della parete dell'edificio;
- collegare un gomito a 45° al gomito a 90°, puntando il secondo gomito verso terra.

Terminare lo sfiato con un collare con schermo fissato al gomito a 45°;

- l'estremità del sistema di tubi di sfiato deve trovarsi ad almeno dodici pollici (12") dalla parete e 24" sotto la grondaia. Questa configurazione aiuterà a prevenire il blocco dello sfiato da parte dei cumuli di neve. Inoltre, la corsa verticale minima di 5 piedi (1,5 m) garantisce la ventilazione dello scarico in caso di interruzione di corrente e consente una pulizia più semplice tramite pulizia sul raccordo a T.

Avvertimento!

- Potrebbero essere applicate alcune restrizioni del codice locale.
- Verificare con i funzionari locali prima dell'installazione.
- Osservare rigorosamente le specifiche di sicurezza del produttore di PL Vent quando si utilizza il passaggio a parete.
- Installare lo sfiato alle distanze specificate dal produttore dello sfiato.
- Lo sfiato PL a doppia parete richiede una distanza minima dai combustibili in base alle specifiche di sicurezza del produttore e all'uso di ditali per pareti elencati, dispositivi antifuoco o scossaline per tetto, ove applicabile.
- Non posizionare giunti all'interno dei passaggi del muro.
- Assicurarsi che tutti i lavori di installazione siano eseguiti secondo standard professionali.

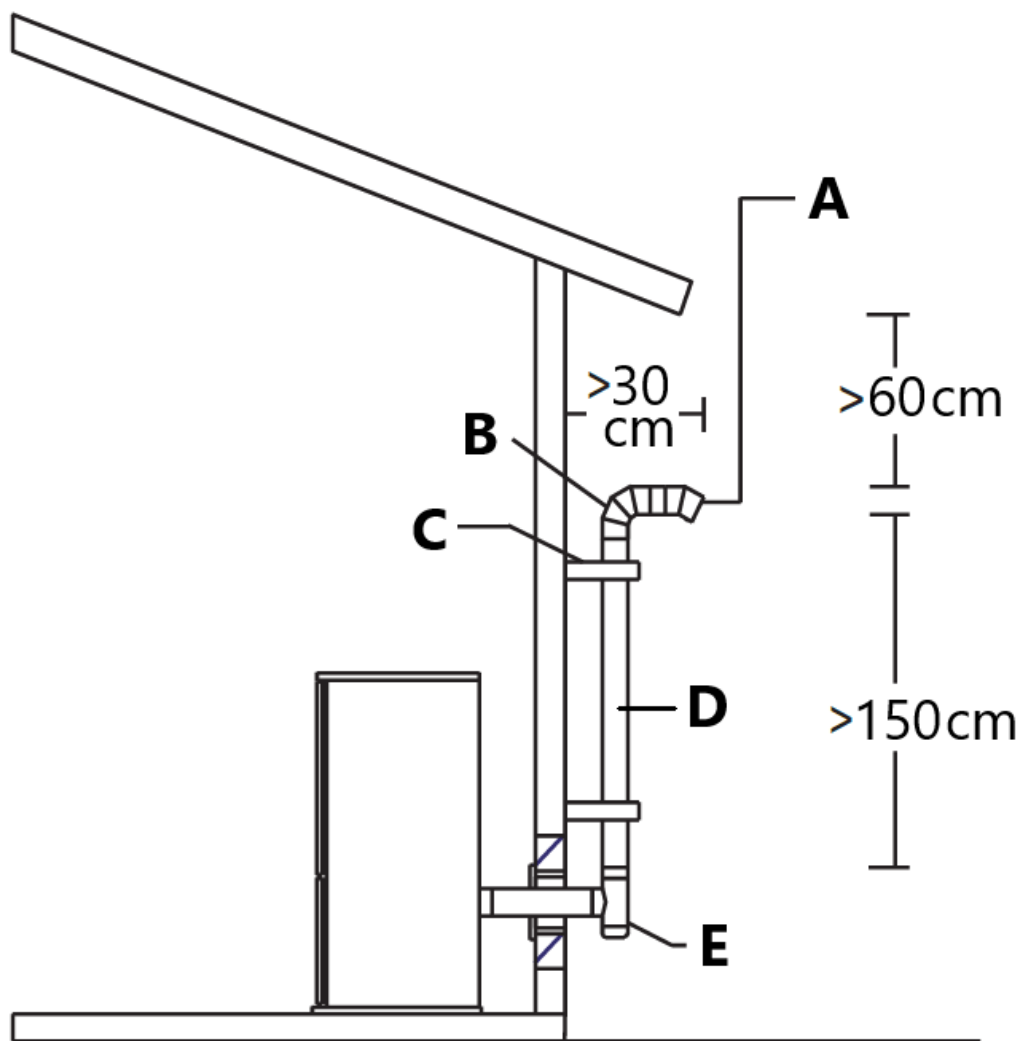


fig. 17

- A - Collare di terminazione
- B - Gomito a 90°
- C - Fascia da muro
- D - Sfiato
- E - Tee

Sfiato: requisiti di terminazione

Per determinare la terminazione ottimale dello sfiato, valutare attentamente le condizioni esterne, soprattutto in caso di sfiato diretto attraverso una parete. Poiché è necessario gestire odori, gas e ceneri volanti, considerare l'estetica, i venti dominanti, le distanze dalle prese d'aria e dai combustibili, l'ubicazione delle strutture adiacenti ed eventuali requisiti di legge.

- Lo scarico deve terminare al di sopra dell'altezza dell'ingresso dell'aria di combustione.
- Non terminare lo sfiato in alcuna area chiusa o semichiusa (ad esempio tettoie per auto, garage, vespaio della soffitta, ecc.) o in qualsiasi luogo che possa sviluppare una concentrazione di fumi.
- I terminali non devono essere incassati in una parete o in un rivestimento.

- Quando si posizionano i cappucci della canna fumaria è necessario considerare i fattori del vento come le direzioni dominanti del vento e le correnti per evitare correnti d'aria, ceneri volanti e/o fumo.

- **Le superfici di ventilazione possono diventare abbastanza calde da causare ustioni se toccate dai bambini.**

Potrebbero essere necessarie schermature o protezioni non combustibili.

- **Assicurarsi di utilizzare tubi di sfiato dei pellet e raccordi passanti a parete approvati per attraversare materiali combustibili.**

È necessario considerare il tipo di installazione prima di determinare l'esatta posizione della terminazione di ventilazione rispetto a porte, finestre, cavità o prese d'aria. Vedere le figure 18-19.

Senza aria comburente esterna collegata all'unità.

Per queste tipologie di installazioni fare riferimento alle dimensioni riportate in figura 18.

La distanza da una porta, finestra o cavità deve essere almeno:

- 4' (1,2 m) sotto;
- 4' (1,2 m) in orizzontale;
- 1' (305 mm) sopra.

La distanza dall'ingresso dell'aria fresca per la combustione della stufa a pellet o di qualsiasi altro apparecchio, o dall'ingresso dell'aria non meccanica nell'edificio, deve essere di almeno 4' (1,2 m).

La distanza dall'ingresso meccanico dell'aria nell'edificio deve essere di almeno 3 m (10').

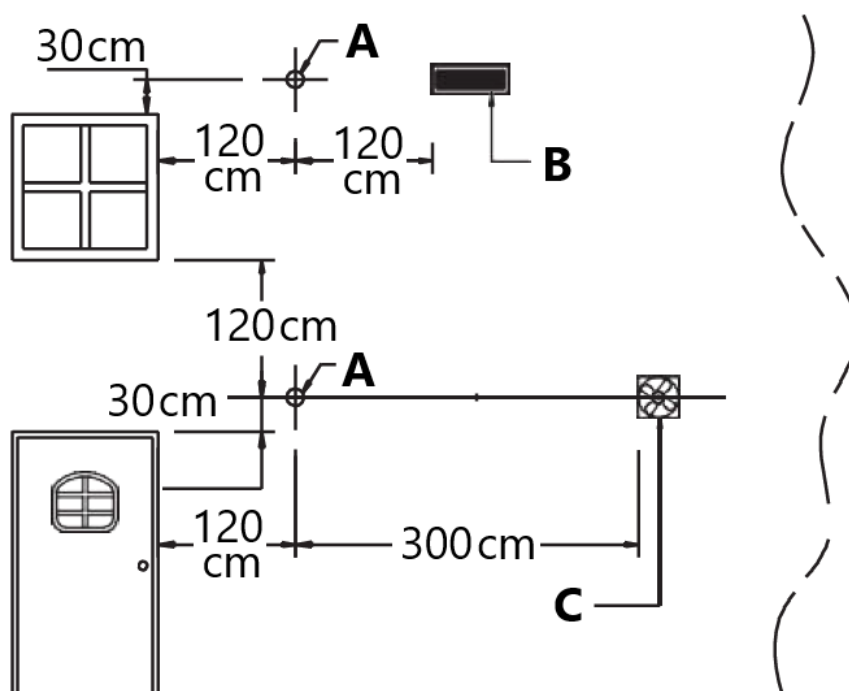


fig. 18

A - Terminale di scarico

B - Aria fresca

C - Ingresso aria meccanica

Con aria comburente esterna collegata all'unità.

Per queste tipologie di installazioni fare riferimento alle dimensioni riportate in figura 19.

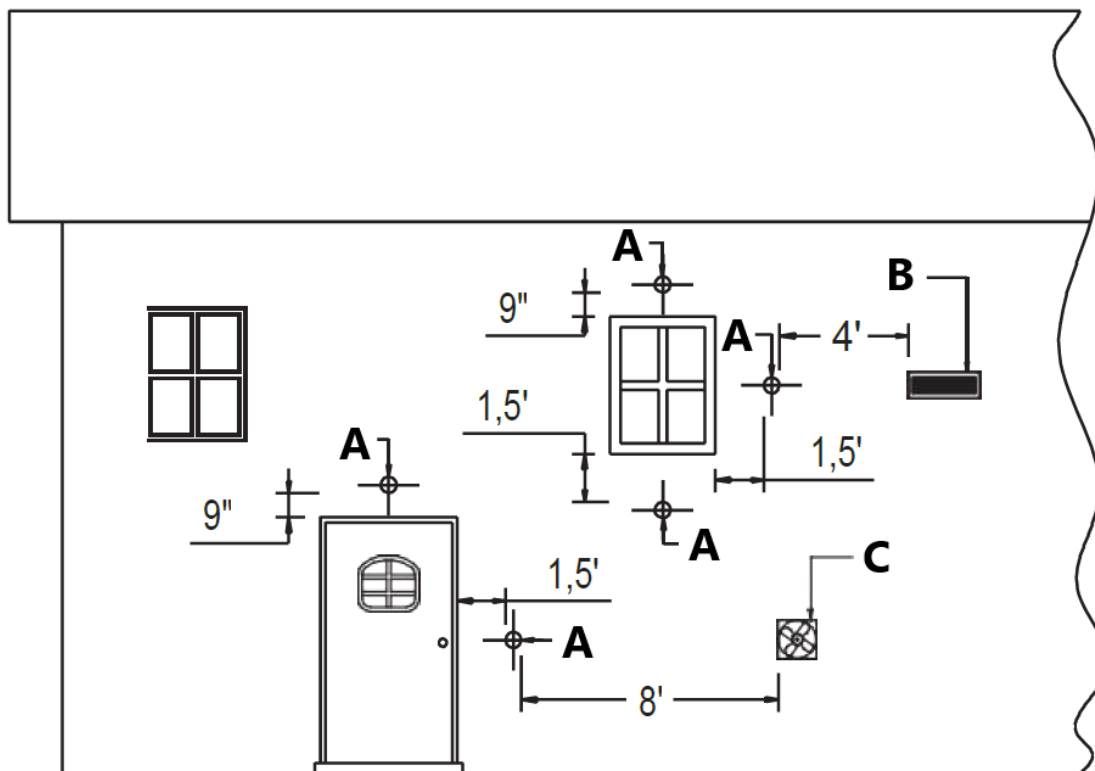


fig. 19

- A - Terminale di scarico
- B - Aria fresca
- C - Ingresso aria meccanica

La distanza da una porta, finestra o cavità deve essere almeno:

- 1,5' (458 mm) sotto;
- 1,5' (458 mm) in orizzontale;
- 9" (230 mm) sopra.

La distanza dall'ingresso dell'aria fresca per la combustione della stufa a pellet o di qualsiasi altro apparecchio, o dall'ingresso dell'aria non meccanica nell'edificio, deve essere di almeno 4' (1,2 m).

La distanza dall'ingresso meccanico dell'aria nell'edificio deve essere di almeno 8' (2,5 m).

La posizione della terminazione dello scarico (Fig. 20) deve essere almeno:

- 1' (305 mm) sopra il livello del suolo. Attenzione: il dislivello minimo dovrà sempre essere non inferiore a 5' (1,5 m). Una canna fumaria a 1' dal suolo non è sicura per i bambini: consigliamo vivamente di sollevare il terminale di scarico della canna fumaria di altri 4' per evitare lesioni.
- 7' (2,1 m) da un passaggio pubblico, ma attenzione a dove lo sfiato terminerà il suo percorso, poiché non deve trovarsi tra o servire due abitazioni familiari e/o direttamente sopra marciapiedi o vialetti pavimentati;

- 1' (305mm) dal punto di penetrazione nel muro;
- 3' (915 mm) da un gruppo contatore/regolatore del gas;
- 3' (915 mm) da qualsiasi combustibile adiacente come: edifici adiacenti, recinzioni, parti sporgenti della struttura, grondaie o sporgenze del tetto, piante, arbusti, ecc.

- I gas di scarico derivanti dalla combustione del pellet possono sporcare l'esterno delle pareti.

Per evitare tale possibilità, terminare lo sfiato sopra la linea del tetto.

- Assicurarsi che tutti i lavori di installazione siano eseguiti secondo standard professionali.

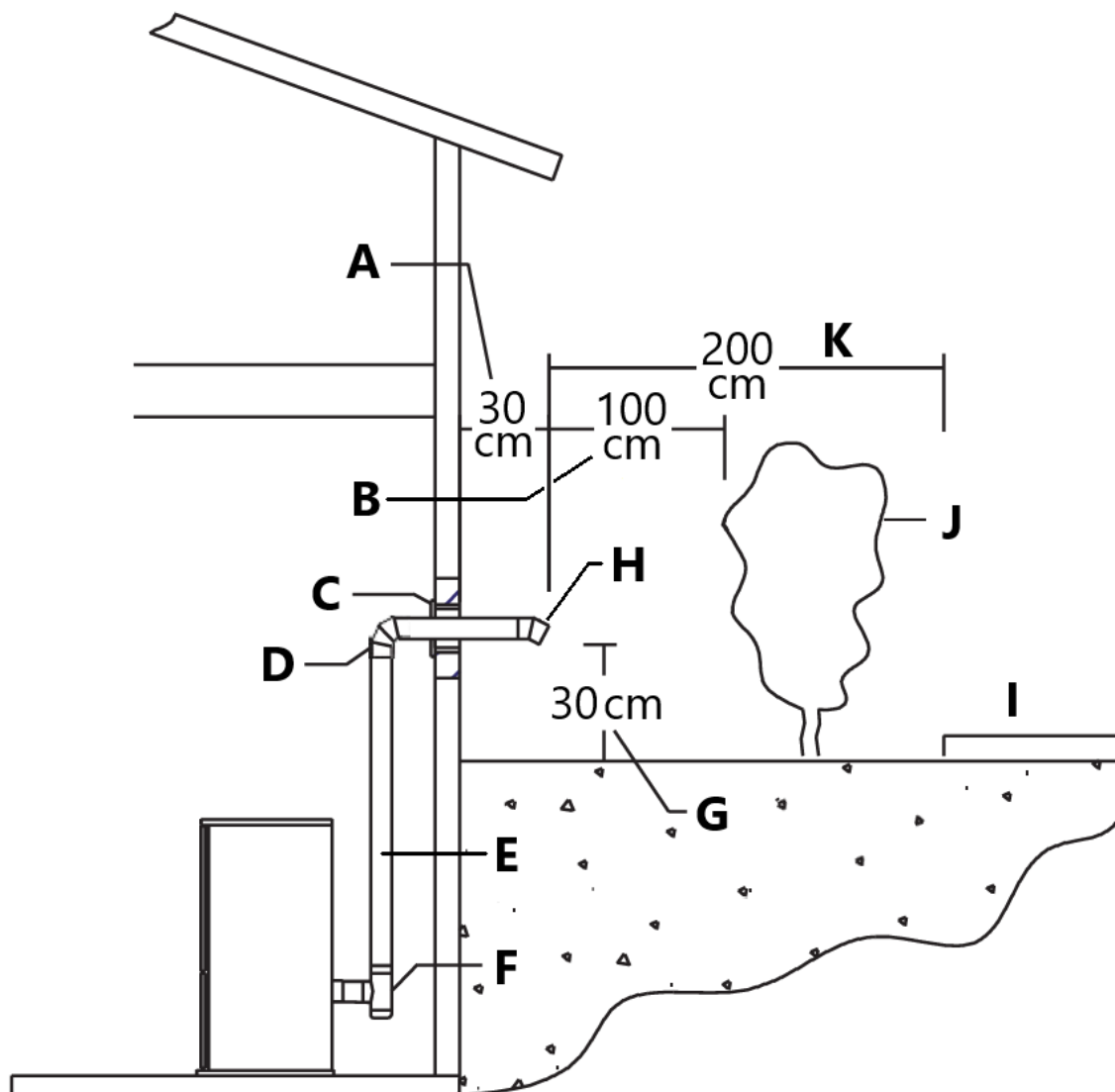


fig. 20

- A - Distanza dal punto di penetrazione nel muro
- B - Autorizzazione ai combustibili
- C - Ditale
- D - Gomito a 90°
- E - Sfiato
- F - Tee
- G - Distanza da terra
- H - Gomito 45° con terminazione

- I - Passaggio pubblico
- J - Combustibili
- K - Liquidazione

Prevenzione degli incendi domestici

Il prodotto deve essere installato e utilizzato in conformità alle istruzioni del produttore e agli standard nazionali e locali.

- **Quando la canna fumaria passa attraverso una parete o un soffitto, è necessario adottare modalità di installazione particolari (protezione, isolamento termico, distanze da materiali sensibili al calore, ecc.). Vedere il paragrafo da “Installazione con scarico interno” a “Installazione a breve altezza - presa a muro”.**

- Si consiglia inoltre di tenere tutti gli elementi in materiale combustibile o infiammabile, come travi, mobili in legno, tendaggi, liquidi infiammabili, ecc., fuori dal raggio di irraggiamento termico della stufa e ad una distanza di almeno 32"/80 cm dal blocco riscaldante.
- Per altre informazioni vedere il paragrafo da “ **Distanze minime di sicurezza** ” a “ **Sfiato: prescrizioni di terminazione** ”.
- La canna fumaria, il comignolo, il camino e la presa d'aria esterna devono essere sempre liberi da ostruzioni, puliti e controllati periodicamente, cioè almeno due volte nel periodo stagionale dall'accensione della stufa e durante il suo utilizzo. Quando la stufa non viene utilizzata per diverso tempo è consigliabile effettuare i controlli sopra menzionati. Per ulteriori informazioni rivolgersi ad uno spazzacamino.
- Utilizzare solo i combustibili consigliati (vedere la sezione “ **Carburante** ”).

Installazione casa mobile

La stufa è stata testata e certificata per installazioni in case mobili.

L'unità deve essere installata in conformità con: **Standard di sicurezza e casa prodotta EN14785:2006, CFR**

Oltre a tutti i requisiti precedentemente dettagliati, gli impianti di case mobili devono rispettare quanto segue:

- Fissare definitivamente la stufa al pavimento. Utilizzare 4 viti [A] attraverso i 4 fori posizionati sui lati sinistro e destro della piastra di base, come mostrato nella figura 21.
- Collegare elettricamente la stufa al telaio metallico dell'abitazione utilizzando un filo di rame numero 8 o superiore [B].
- Mantenere un'efficace barriera al vapore nel punto in cui lo sfiato PL esce dalla struttura.
- I requisiti relativi alla protezione del pavimento e agli spazi liberi devono essere seguiti scrupolosamente come indicato nei paragrafi precedenti.
- PL Vent deve essere utilizzato per lo scarico degli scarichi. (Non è consentito lo sfiato a parete singola). Seguire le istruzioni di installazione del produttore di PL Vent e osservare tutte le distanze elencate rispetto ai combustibili.
- Controllare eventuali altri codici edilizi locali o altri codici applicabili.

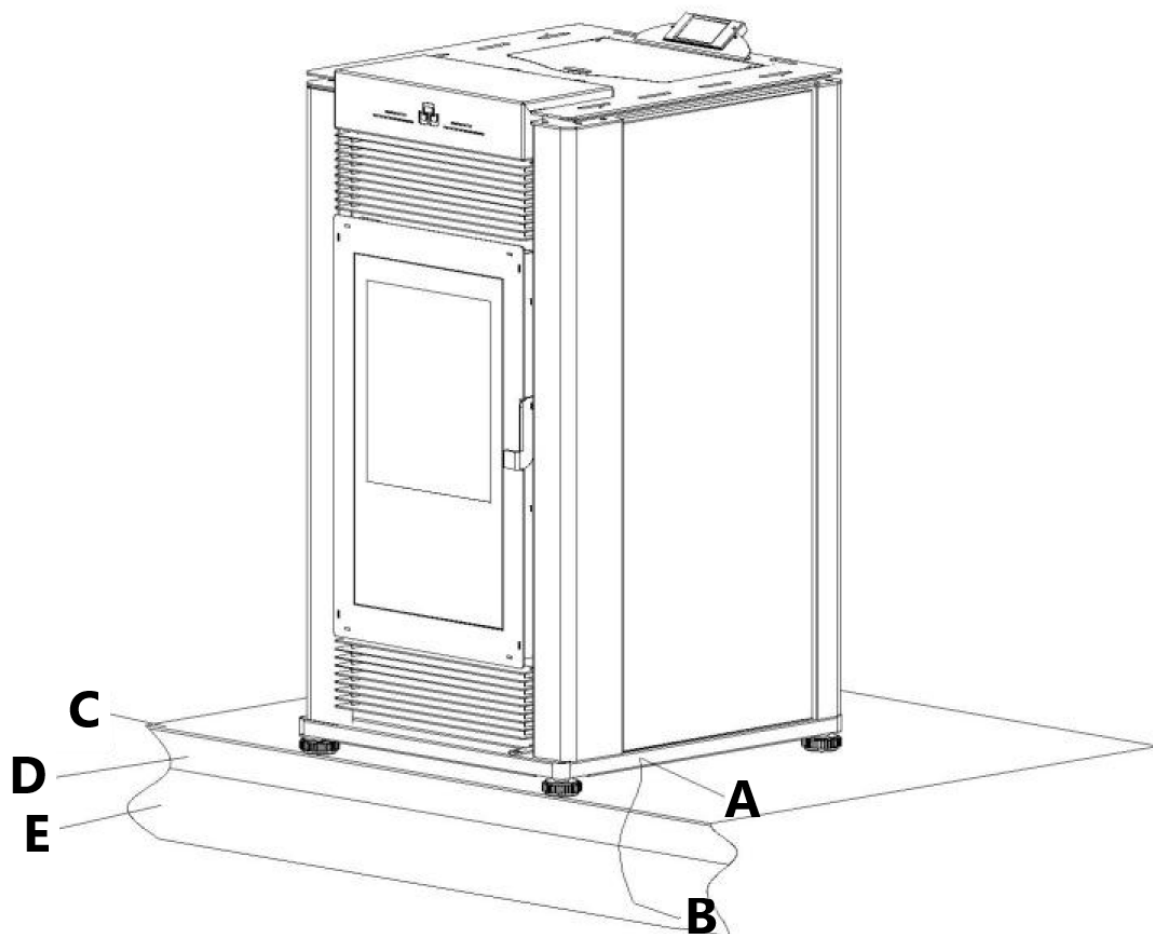


fig. 21

- A - 4 viti
- B - filo di rame
- C - Protezione del pavimento
- D - Pavimento
- E - Telaio in metallo

Avvertimento!

- Non installare in una camera da letto.
- L'aria comburente deve provenire dall'esterno del camper!
- In caso contrario, si potrebbe creare una pressione negativa all'interno della casa mobile e compromettere la corretta ventilazione e il funzionamento della stufa a pellet.
- L'utente deve ispezionare regolarmente il punto in cui viene aspirata l'aria per assicurarsi che sia privo di foglie/detriti, ghiaccio o neve.
- Attenzione: l'integrità strutturale dei pavimenti, delle pareti, del soffitto e del tetto deve essere mantenuta.
- La stufa è calda mentre è in funzione. Tenere lontani i bambini, i vestiti e i mobili. Il contatto può causare ustioni alla pelle.
- Tenere materiali combustibili come erba, foglie, ecc. ad almeno 4 piedi di distanza dal punto direttamente sotto la terminazione dello sfiato.

5. Carburante

Il pellet di legno è ottenuto dalla pressatura della segatura di legno rimasta dalla lavorazione del legno naturale essiccato. La tipica forma piccola e cilindrica si ottiene facendo passare il materiale attraverso una trafilatura. Grazie alla lignina, elemento naturale che si libera durante la pressatura della materia prima, i pellet acquistano una buona consistenza e compattezza senza richiedere trattamenti con additivi o agglomeranti.

Esistono in commercio varie tipologie di pellet con qualità e caratteristiche che variano a seconda delle lavorazioni a cui hanno subito e del tipo di legno utilizzato nella loro produzione.

Poiché le caratteristiche e la qualità del pellet influiscono notevolmente sul rendimento, sul rendimento e sul buon funzionamento della stufa, si consiglia di utilizzare pellet di alta qualità.

Produttore e distributore ha testato e programmato le sue stufe e può garantire le migliori prestazioni e un funzionamento senza problemi utilizzando pellet con le seguenti caratteristiche specifiche:

Caratteristiche del pellet	
Componenti	pellet di puro legno naturale
Lunghezza, ca.	¼" – 1 ¼" / (7 – 30 mm)
Diametro, ca.	0,23" – 0,25" / (6 – 6,5 mm)
Densità apparente, ca.	40,5 libbre/piedi ³ / (650 kg/m ³)
Potere calorifico netto, ca.	8000 BTU/libbra / (5 kWh/kg)
Contenuto di umidità, ca.	< 8%
Cenere residua, ca.	< 0.5%
NB i dati sopra riportati si riferiscono al pellet di legno di faggio/abete	

Per garantire un funzionamento senza problemi:

Non utilizzare pellet con dimensioni diverse da quelle consigliate dal produttore.

Non utilizzare pellet di scarsa qualità contenenti segatura, corteccia, mais, resine o sostanze chimiche, additivi o collanti.

Non utilizzare pellet umido.

Scelta di pellet diverso e non idoneo

- ostruisce la griglia ed i condotti dei fumi;
- aumenta il consumo di carburante;
- riduce l'efficienza;
- significa che non è possibile garantire il corretto funzionamento della stufa;
- provoca l'accumulo di sporco sul vetro;
- lascia particelle che non sono riuscite a bruciare e ceneri pesanti.

La presenza di umidità nei pellet ne aumenta il volume e ne provoca la scissione che a sua volta provoca:

- malfunzionamento del sistema di caricamento del carburante;
- combustione inefficiente.

Il pellet deve essere conservato in un luogo riparato e asciutto.

Per utilizzare pellet di buona qualità con dimensioni e proprietà termiche diverse da quelle sopra consigliate sarà necessario modificare i parametri di funzionamento della stufa.

È vietato l'uso di legname. Non bruciare rifiuti o liquidi infiammabili come benzina, nafta o olio motore.

Questa “personalizzazione” delle impostazioni della stufa deve essere effettuata da personale autorizzato dal distributore.

L'utilizzo di pellet scaduto o non conforme alle raccomandazioni del produttore, oltre a danneggiare la stufa e a pregiudicarne le prestazioni, può far decadere la garanzia e sollevare il produttore da ogni responsabilità.

6. Preparazione per l'installazione

Per evitare incidenti o danni al prodotto si consiglia quanto segue:

- il disimballo e l'installazione devono essere effettuati da almeno due persone;
- ogni operazione che comporti la movimentazione del prodotto deve essere effettuata con gli strumenti idonei nel pieno rispetto delle vigenti norme di sicurezza;
- il prodotto imballato deve essere mantenuto nella posizione secondo le indicazioni indicate dagli schemi e dalle avvertenze presenti sulla confezione;
- se vengono utilizzate corde, cinghie o catene, assicurarsi che siano in grado di sostenere il peso del pacco e che siano in buone condizioni;
- non sostare mai in prossimità di attrezzature di carico/scarico (carrelli elevatori, gru, ecc.);

Disimballare il prodotto facendo attenzione a non danneggiarlo o graffiarlo, prelevare dal focolare della stufa il pacco accessori ed eventuali pezzi di polistirolo o cartone utilizzati per incastrare parti mobili ecc. Conservare gli imballaggi (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) fuori dalla portata dei bambini in quanto potrebbero essere potenziali fonti di pericolo e smaltirli secondo le normative locali.

Per facilitare lo spostamento e la movimentazione della stufa ai fini dell'installazione, si consiglia di rimuovere il rivestimento secondo la procedura descritta nel paragrafo “rimozione rivestimento” per poi rimontarlo ad installazione completata. Se si decide di installare la stufa senza rimuovere il rivestimento, prestare molta attenzione a non deformare, graffiare o danneggiare in alcun modo la parte inferiore dei pannelli laterali e il pannello frontale inferiore.

L'installazione ed il montaggio della stufa devono essere effettuati da personale qualificato.

7. Utilizzo

La stufa a pellet è un diverso tipo di stufa. Il suo funzionamento e la manutenzione differiscono dalla tradizionale stufa a legna. Seguire queste istruzioni operative esattamente come indicato per garantire un funzionamento sicuro e affidabile.

- Non utilizzare il fornello come apparecchio di cottura.
- Assicurarsi che la stanza in cui è installata la stufa sia sufficientemente ventilata (aspirazione di capelli freschi).
- All'interno della stufa può formarsi una certa quantità di monossido di carbonio come sottoprodotto della combustione. Tutti i collegamenti dello sfiato di scarico devono essere sigillati con silicone RTV per garantire una tenuta stagna al gas. Eventuali perdite in uno

spazio ristretto causate da un'installazione errata o da un funzionamento improprio della stufa potrebbero provocare vertigini, nausea e in casi estremi la morte.

- Controllare (o far controllare) regolarmente che la canna fumaria sia pulita.
- Non utilizzare in nessun caso combustibili diversi dal pellet.
- Rimuovere eventuali depositi di pellet inutilizzato lasciati dalla mancata accensione prima di riavviare la stufa.

Avvertimento!

Il contatto diretto con la stufa durante il funzionamento può causare ustioni alla pelle. Durante il funzionamento alcune parti della stufa (porta, maniglia, comandi, parti in ceramica) possono raggiungere temperature elevate. Usare la massima attenzione e tutte le precauzioni necessarie, soprattutto in presenza di bambini, anziani o disabili e animali domestici.

Tenere qualsiasi oggetto infiammabile lontano dalla stufa mentre è in uso (MINIMO 32"-80 cm) dal pannello frontale. Durante l'uso la porta deve rimanere chiusa ed il vetro deve essere presente ed integro.

È severamente vietato rimuovere la griglia di protezione interna al serbatoio pellet.

In caso di rifornimento di pellet a stufa accesa, assicurarsi che il sacco non venga a contatto con superfici calde.

Utilizzare questa unità solo con il coperchio della tramoggia del carburante chiuso. In caso contrario si potrebbe verificare l'emissione di prodotti della combustione dalla tramoggia a determinate condizioni. Mantenere la guarnizione della tramoggia in buone condizioni.

Caricamento del pellet

Quando accendi la tua stufa per la prima volta, o ogni volta che rimani senza Pellet, dovrai riempire il serbatoio. Il pellet viene alimentato dal serbatoio al braciere tramite una coclea. Un motore ad alta coppia che può causare gravi danni alle dita aziona la coclea e per questo motivo nelle stufe a pellet è posta una griglia protettiva all'interno del serbatoio.

Non rimuovere la griglia di protezione interna al serbatoio pellet.

Per caricare il pellet nel serbatoio è consigliabile strappare il bordo del sacco e svuotare il sacco direttamente nel serbatoio. Questo facilita il riempimento ed evita di versare il pellet sopra la stufa.

Avvertimento!

- Non permettere che la segatura si accumuli sul fondo della tramoggia.
- Non lasciare residui di pellet sopra la stufa: potrebbero incendiarsi!
- Non riempire eccessivamente la tramoggia.
- Mantenere la guarnizione della tramoggia in buone condizioni.
- Non effettuare la ricarica del pellet con l'apparecchio acceso se è visibile l'indicatore rosso di ricarica all'interno del serbatoio pellet (vedi figura a lato).

Per caricare il pellet se è visibile l'indicatore rosso di ricarica procedere come segue:

- spegnere l'apparecchio,
- caricare la tramoggia come descritto sopra. La coclea deve avere il tempo di riempirsi;

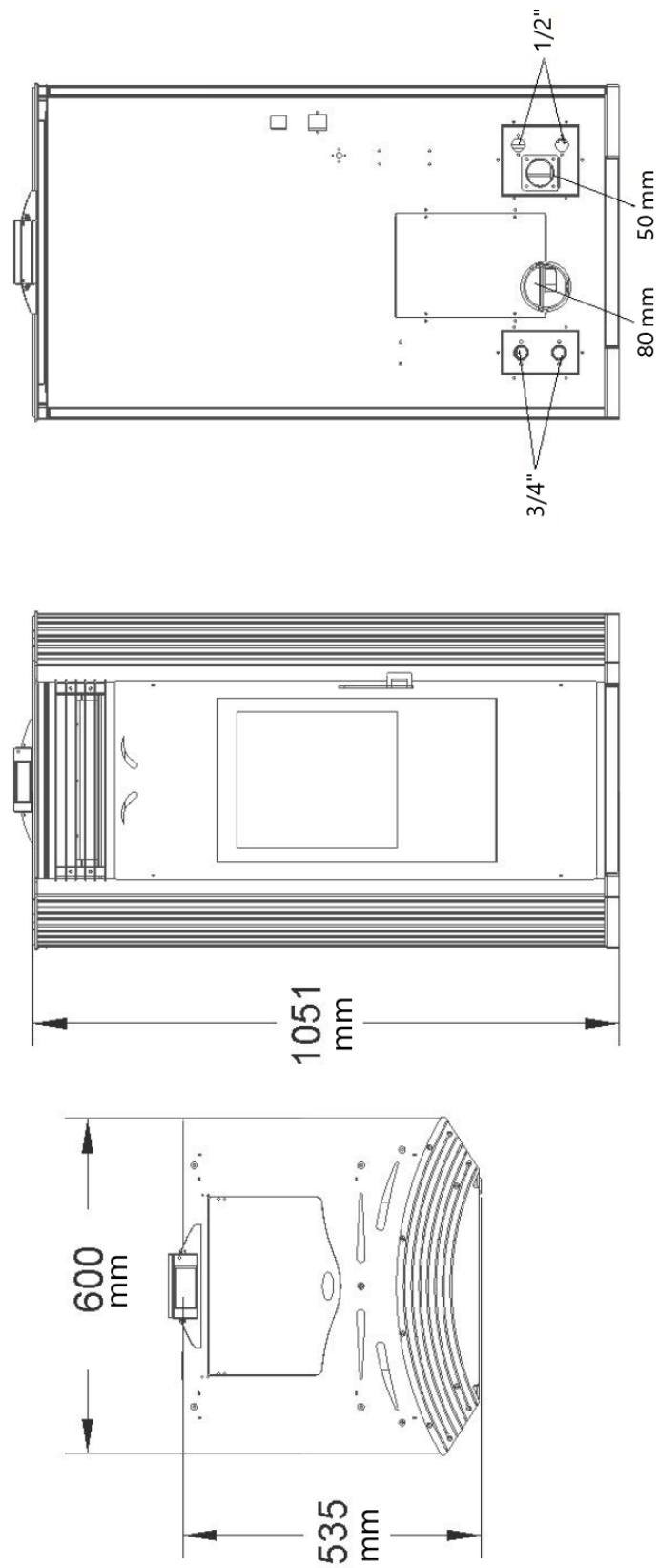
- in questa fase il pellet non è distribuito all'interno del focolare ed è molto probabile che il primo tentativo di accensione fallisca;
- svuotare e pulire alla grande. Riaccendere la stufa.



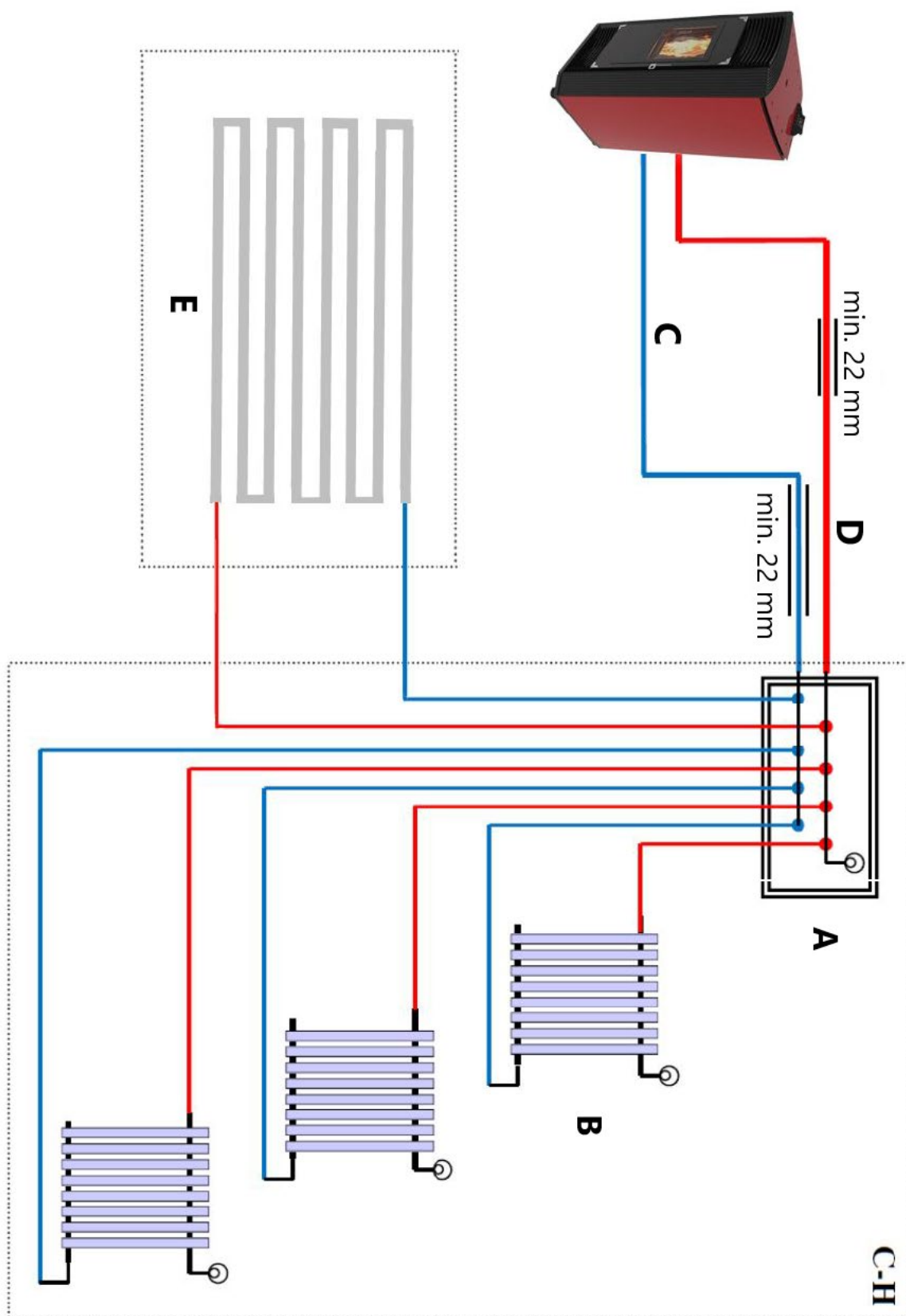
fig. 22

8. Prodotto e sistema di controllo

Diagramma dimensionale

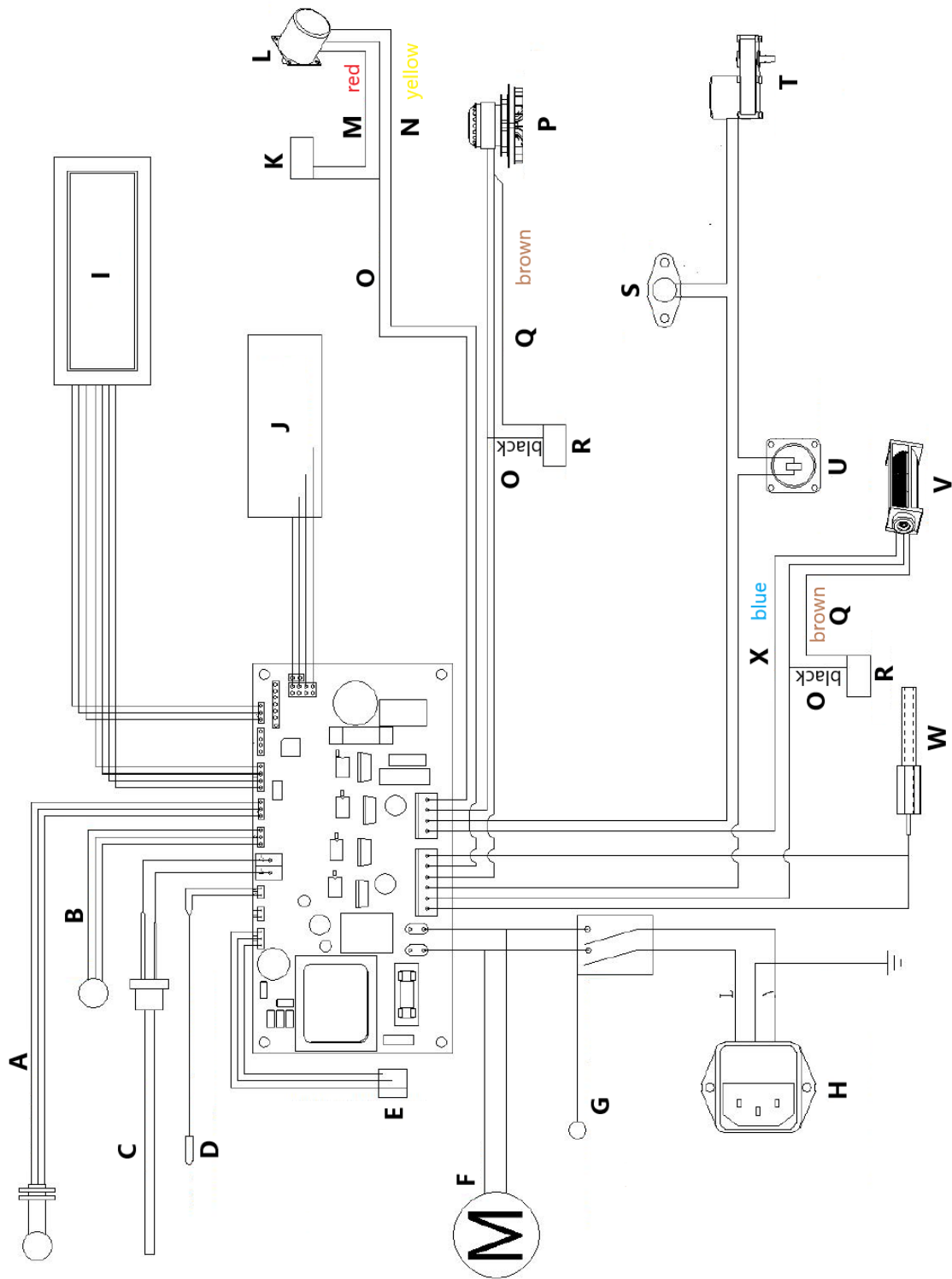


Schema di installazione del riscaldamento centralizzato

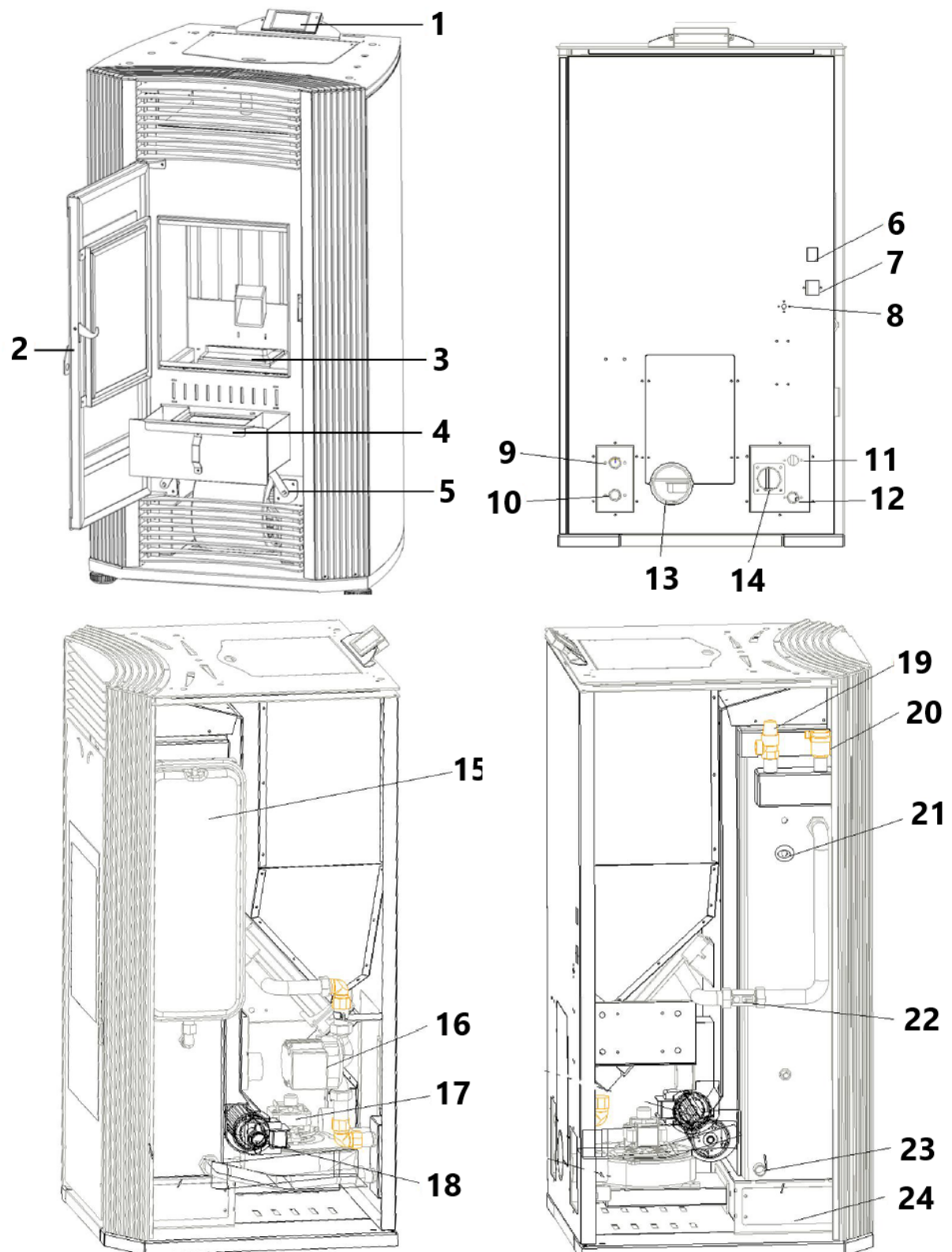


Prima di collegare la stufa all'impianto di riscaldamento, regolare la pressione dell'acqua a un valore inferiore a 1,5 bar. La pressione massima di esercizio è 1,6 bar.

Schema elettrico

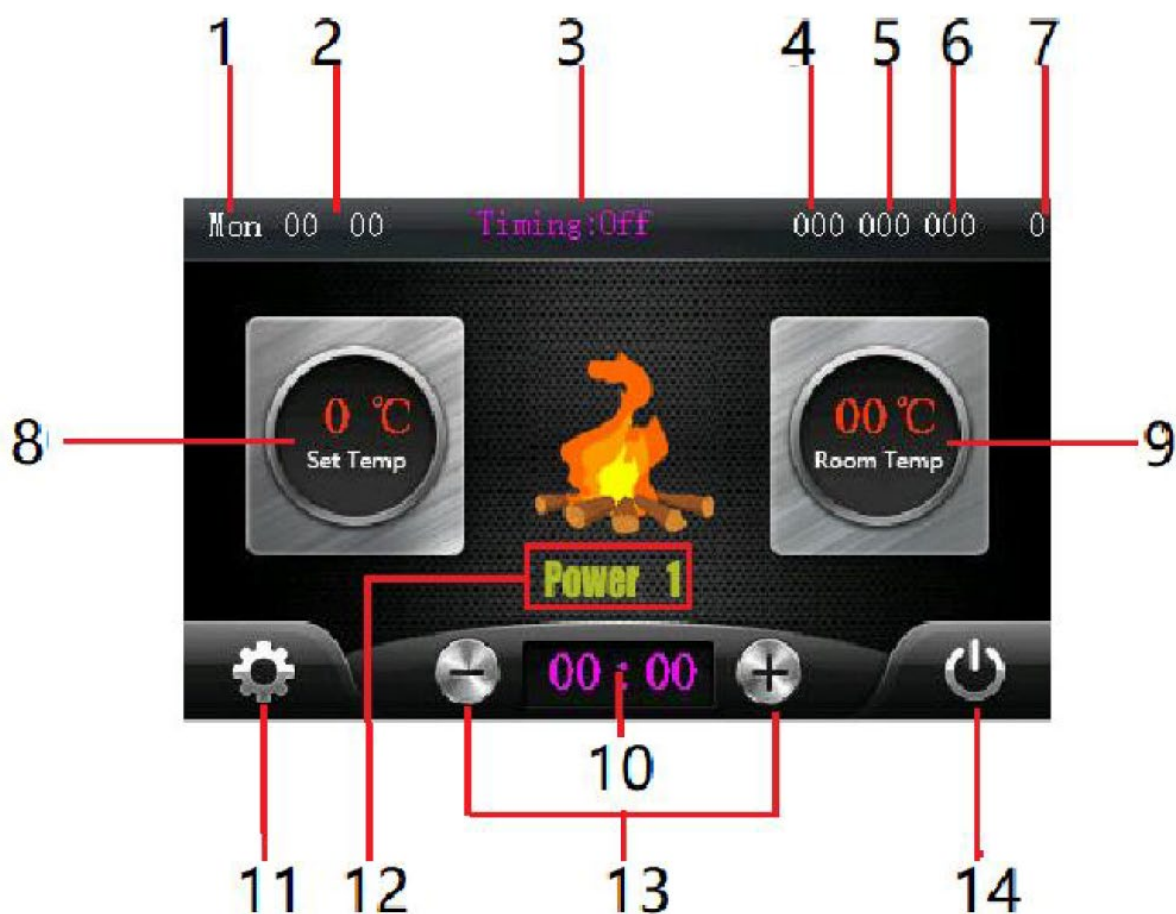


Panoramica del Prodotto



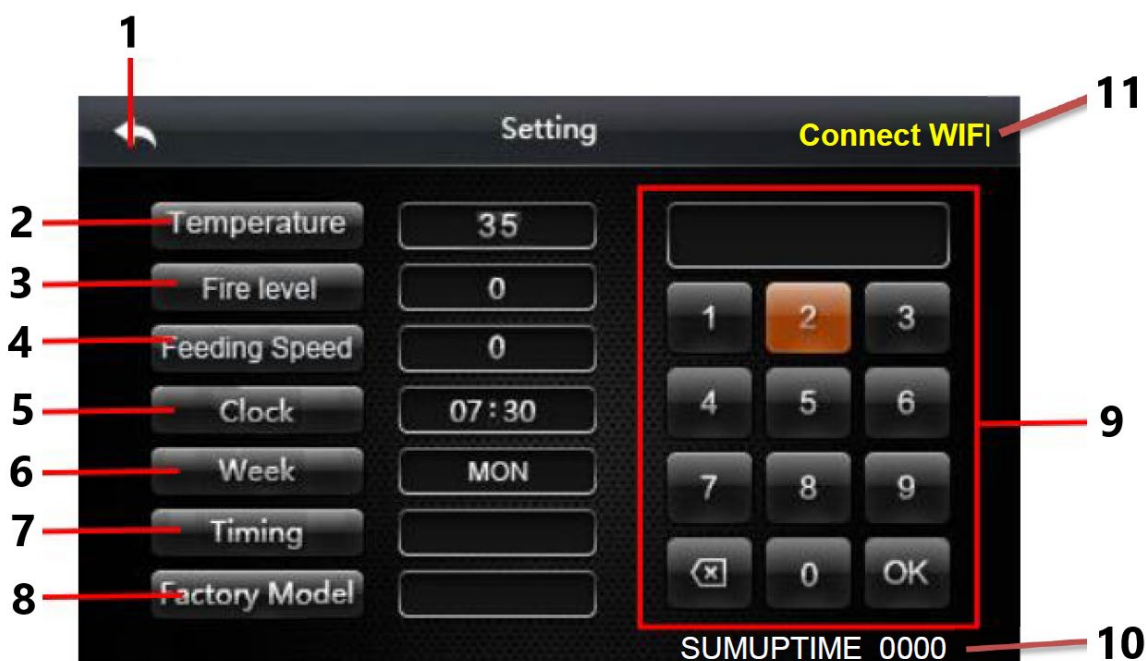
- 1 - Pannello di controllo
- 2 - Maniglia porta camera di combustione
- 3 - Scatola in fiamme
- 4 - Portacenere
- 5 - Asta per la pulizia della cenere
- 6 - Collegamento elettrico
- 7 - Interruttore di alimentazione
- 8 - Pulsante di ripristino del surriscaldamento dell'acqua
- 9 - Uscita acqua calda ($\varnothing$ 3/4")
- 10 - ingresso circolazione acqua ($\varnothing$ 3/4")
- 11 - Tubo di scarico della pressione eccessiva dell'acqua
- 12 - Tubo di scarico dell'acqua
- 13 - Tubo di scarico
- 14 - Tubo di aspirazione dell'aria
- 15 - Vaso d'espansione
- 16 - Pompa dell'acqua
- 17 - Motore di scarico
- 18 - Ventilatore
- 19 - Valore di rilascio della pressione dell'acqua 3Bar
- 20 - Valvola di evacuazione dell'aria
- 21 - Sensore pressione acqua 2,5 Bar
- 22 - Sensore del flusso d'acqua e sensore della temperatura dell'acqua
- 23 - Valore di scarico dell'acqua
- 24 - Deposito ceneri dello scambiatore di calore

Sistema di controllo - Pagina principale



- 1 - Settimana
- 2 - Ora attuale
- 3 - Programma orario settimanale, clicca per attivare o disattivare
- 4 - valore della pressione negativa della stufa
- 5 - Valore portata acqua (Solo stufa ad acqua)
- 6 - Temperatura del fumo
- 7 - Condizioni della connessione Wi-Fi
- 8 - Impostazione della temperatura, fare clic su di essa e fare clic su + / - per regolare.
- 9 - Temperatura ambiente attuale
- 10 - Semplice programma di ritardo temporale
- 11 - Pulsante Impostazioni, fare clic per accedere alla pagina delle impostazioni
- 12 - Stato di funzionamento attuale/livello di potenza
- 13 - Pulsante + / -, per impostare la temperatura e un rapido ritardo di temporizzazione
- 14 - Pulsante interruttore, fare clic per accendere/spegnere la stufa.

Sistema di controllo – Pagina Impostazioni

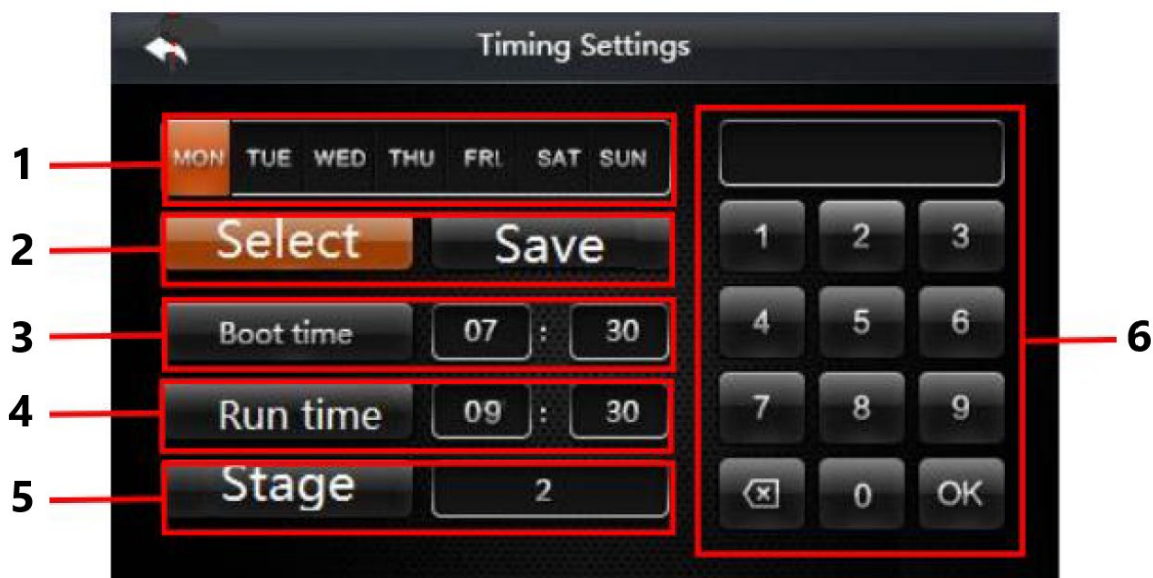


- 1 - Ritorna alla pagina principale
- 2 - Premere per impostare la temperatura dell'acqua (10 - 85)
- 3 - Premere per impostare il livello di fuoco, "0" è la modalità automatica, la stufa regolerà automaticamente la potenza. 1 ~ 4 è la modalità manuale, la stufa funzionerà a potenza fissa
- 4 - impostazione velocità caricamento pellet, 0-10

	Velocità di alimentazione (%)	Velocità della ventola (giri/min)
0	-25%	+250
1	-20%	+200
2	-15%	+150
3	-10%	+100
4	-5%	+50
5	0	0
6	5%	-50
7	10%	-100
8	15%	-150
9	20%	-200
10	25%	-250

- 5 - Impostazione dell'ora corrente
- 6 - Impostazione della settimana
- 7 - Programma di cronometraggio, fare clic per accedere
- 8 - Modalità di fabbrica, fare clic e inserire la password per accedere
- 9 - Targa, per impostare il valore
- 10 - Tempo di lavoro totale
- 11 - Fare clic per connettere il modulo WIFI

Sistema di controllo - Pagina Impostazioni



- 1 - Settimana, fare clic per scegliere il programma di cronometraggio
- 2 - Fare clic su Seleziona e scegliere la "settimana", quindi fare clic su Salva
- 3 - Tempo di avvio automatico (24 ore al giorno)
- 4 - Durata dell'esecuzione. Ad esempio, esegui due ore e tre minuti, quindi inserisci 02 30 nel modulo
- 5 - Fase, fare clic per modificare, quattro fasi per un giorno, il tempo di avvio non deve essere precedente a quello
- 6 - Targa, per la regolazione dell'ora

Collegare al sistema di riscaldamento e al primo utilizzo

- 1) Collegare il tubo di uscita dell'acqua calda all'impianto di riscaldamento.



- 2) Collegare il tubo di ritorno dell'acqua fredda all'impianto di riscaldamento.



- 3) Mantenere aperta la valvola di rilascio automatico dell'aria.



- 4) Riempire completamente il serbatoio della caldaia con acqua, quando il serbatoio si sta riempiendo, è possibile sentire il suono del rilascio dell'aria dalla valvola di rilascio dell'aria, quando la valvola di rilascio dell'aria è silenziosa, significa che l'acqua è già piena nel serbatoio, normalmente ne servono 5~10 minuti.
- 5) Controllare il manometro dell'impianto di riscaldamento, assicurarsi che la pressione non sia superiore a 1,5 Bar, se la pressione è superiore a 1,5 Bar, rilasciare un po' di acqua/pressione dall'impianto di riscaldamento.
- 6) Collegare il cavo di alimentazione. Accendere la caldaia, accendere la caldaia dal display.

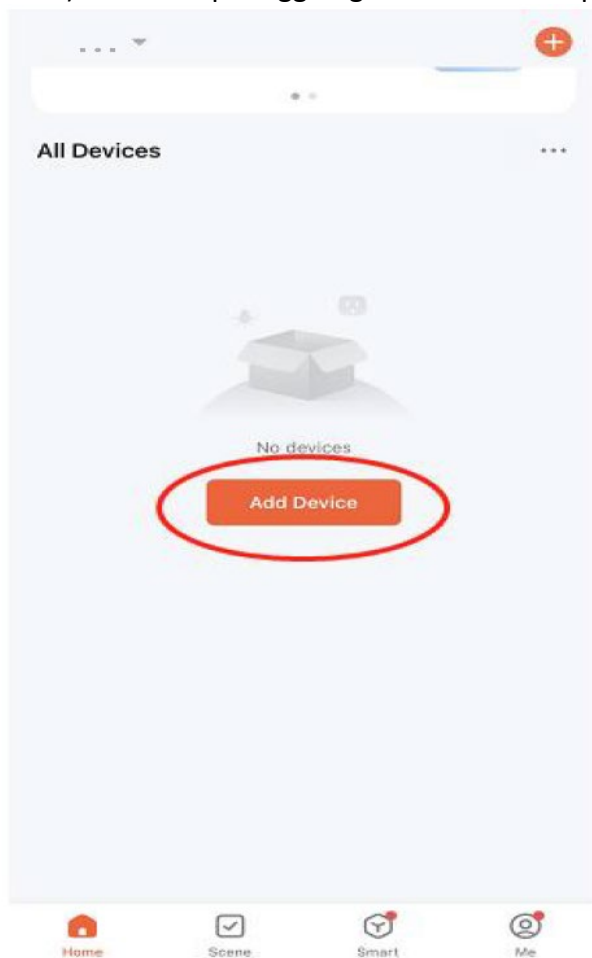
Collegare il modulo Wi-Fi

1) Scarica l'app

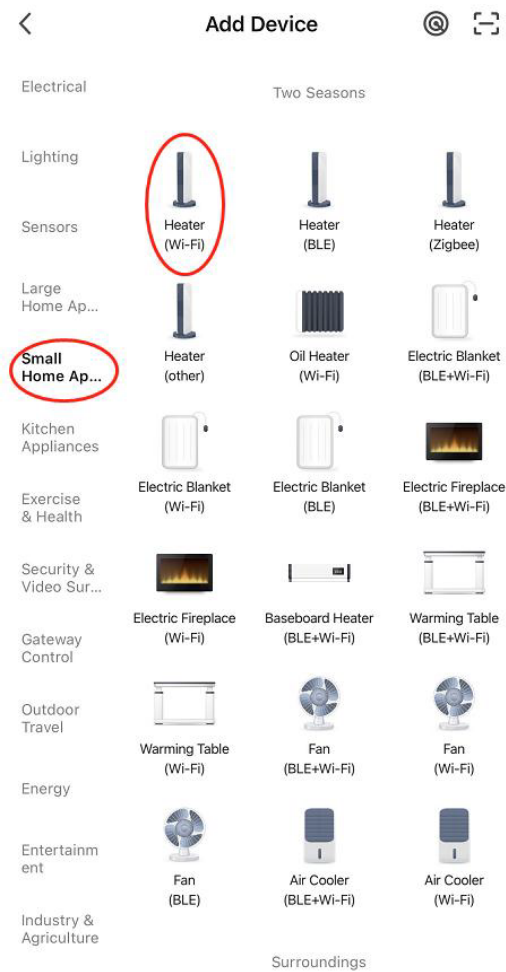


2) Registrati e accedi all'app Tuya

3) Fare clic per aggiungere un nuovo dispositivo



4) Scegli "piccolo elettrodomestico" – Stufe (WIFI)

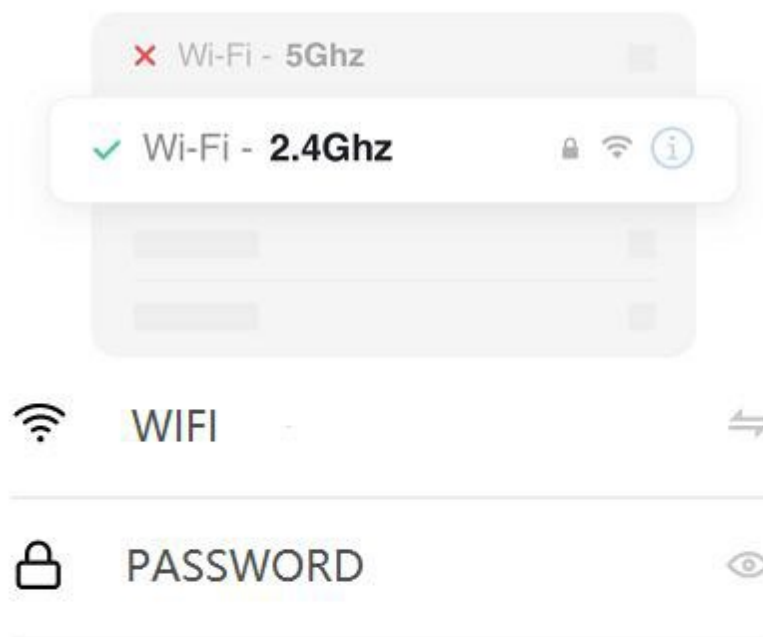


5) Connettiti al Wi-Fi a cui è già connesso il tuo cellulare



Select 2.4 GHz Wi-Fi Network and enter password.

If your Wi-Fi is 5GHz, please set it to be 2.4GHz.
[Common router setting method](#)



6) Fai clic su "Blik fast" (ma questo modulo WIFI non ha luci)

Reset the device



Press and hold the RESET button for 5 seconds until the indicator blinks (subject to the user manual).

Confirm the indicator is blinking rapidly.

[Reset Device Step by Step](#)

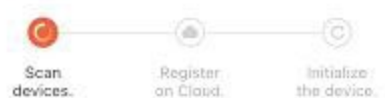
- 7) Clicca sulle impostazioni display della stufa – Connetti WIFI, poi attendi circa 30 secondi, l'app rileverà il tuo dispositivo.

Connecting Device

Keep the network stable.



01:56



- 8) Clicca sul Dispositivo che hai trovato e conferma per aggiungerlo, poi potrai controllare la stufa tramite cellulare.

9. Errore e soluzione

Codice di	Nome dell'errore	Possibile errore	Soluzione
E1	Guasto al sensore della temperatura ambiente/acqua	1. Collegamento difettoso dei cavi con la scheda di controllo	1. Controllare il collegamento del cavo con la scheda di controllo 2. Sostituire un nuovo sensore
E2	Guasto al sensore di fumo	1. Collegamento difettoso dei cavi con la scheda di controllo	1. Controllare il collegamento del cavo con la scheda di controllo 2. Sostituire un nuovo sensore
E3	Mancata accensione/guasto incendio	1. La tramoggia è vuota 2. L'alimentatore potrebbe essere bloccato dai pellet 3. L'alimentazione del pellet è eccessiva/minore per il livello di potenza attuale	1. Ricaricare i pellet 2. Controllare e pulire il sistema di alimentazione 3. Regola la velocità di alimentazione

E4	Posizione errata della griglia accesa	La griglia accesa non è nel posto giusto	1. Controllare il vassoio della cenere se è pieno 2. Riavviare la stufa e attendere che la stufa corregga
E5	Pressione della camera di combustione anomala	1. La tramoggia è aperta 2. La porta della stufa è aperta 3. Via di scarico bloccata	1. Chiudere la tramoggia 2. Chiudere la porta 3. Controllare e pulire il deposito cenere e tutti i tubi da fumo
E6 (solo idro/caldaia)	Errore nel flusso dell'acqua	1. Troppa aria all'interno del serbatoio della caldaia, serbatoio non completamente pieno 2. Collegamento errato del sensore del flusso d'acqua con la scheda 3. Sensore del flusso d'acqua rotto	1. Aprire lo scarico dell'aria, aprire l'alimentazione idrica della caldaia finché il serbatoio non è completamente pieno d'acqua 2. Controllare il collegamento dei cavi 3. Sostituire un nuovo sensore 4. Controllare il collegamento elettrico della pompa/sostituire
E7 (solo idro/caldaia)	Surriscaldamento dell'acqua	1. La velocità di caricamento del pellet è troppo elevata (troppa potenza) 2. Sensore dell'acqua rotto	1. Regolare la velocità di alimentazione 2. Controllare il collegamento del sensore o sostituire un nuovo
E8	Errore di alimentazione	1. Errore di tensione o frequenza	2. Controllare l'alimentazione
E9	Manutenzione necessaria	1. Tempo di lavoro totale superiore a 900 ore, il display mostra E9 e continua a funzionare normalmente 2. Tempo di lavoro totale oltre 1200 ore, la stufa può	1. Contattare il distributore locale per eseguire la manutenzione e reimpostare il tempo di lavoro totale

10. MANUTENZIONE

Affinché il forno funzioni correttamente è necessario eseguire alcuni interventi di manutenzione, che di solito dipendono principalmente dalla durata di funzionamento e dalla qualità del combustibile. Alcuni di essi devono essere eseguiti tutti i giorni, mentre altri possono essere eseguiti solo una volta a stagione.

L'utente è responsabile dell'esecuzione delle attività di pulizia e manutenzione, alcune delle quali possono essere eseguite direttamente dall'utente. Altri interventi devono essere richiesti al servizio tecnico designato e autorizzato dal produttore o distributore.

Avvertimento!

Tutte le operazioni devono essere eseguite a forno completamente raffreddato.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, assicurarsi che il forno sia scollegato dalla rete elettrica.

Tabella di manutenzione

Successivamente descriviamo una serie di operazioni di manutenzione e la frequenza consigliata. Tieni presente che la frequenza delle istruzioni per la manutenzione e la raccolta della cenere riguarda solitamente la combustione di pellet di alta qualità realizzati in legno di pino, cosa che potrebbe dover essere eseguita più frequentemente a seconda della qualità del combustibile utilizzato.

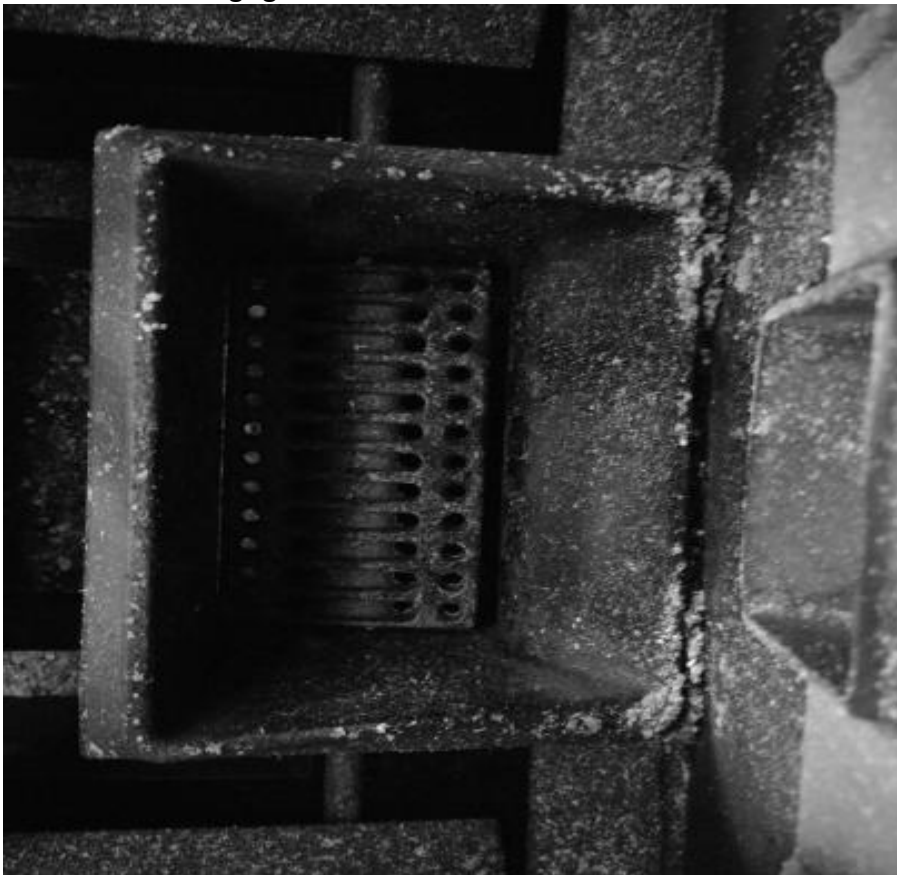
Funzionamento e operatore	Frequenza				
	8-12 ore	1 giorno	2-3 giorni	1 mese	1 stagione
Pulizia focolare (utenti)	X				
Pulizia posacenere (utenti)			X		
Pulizia della porta in vetro (utenti)			X		
Pulizia camera fumi cenere (utenti)				X	
Pulizia scambiatore di calore e percorso fumi (Assistenza Tecnica Specializzata)					X
Pulizia profonda della camera di combustione (Servizio Tecnico Specializzato)					X
Pulizia del camino (disinstallazione) (Servizio Tecnico Specializzato)					X
Ispezione annuale (Servizio Tecnico Specializzato)					X

Pulizia del focolare (con aspirapolvere)

- 1) Pulire il focolare



2) Pulisci i fori della griglia

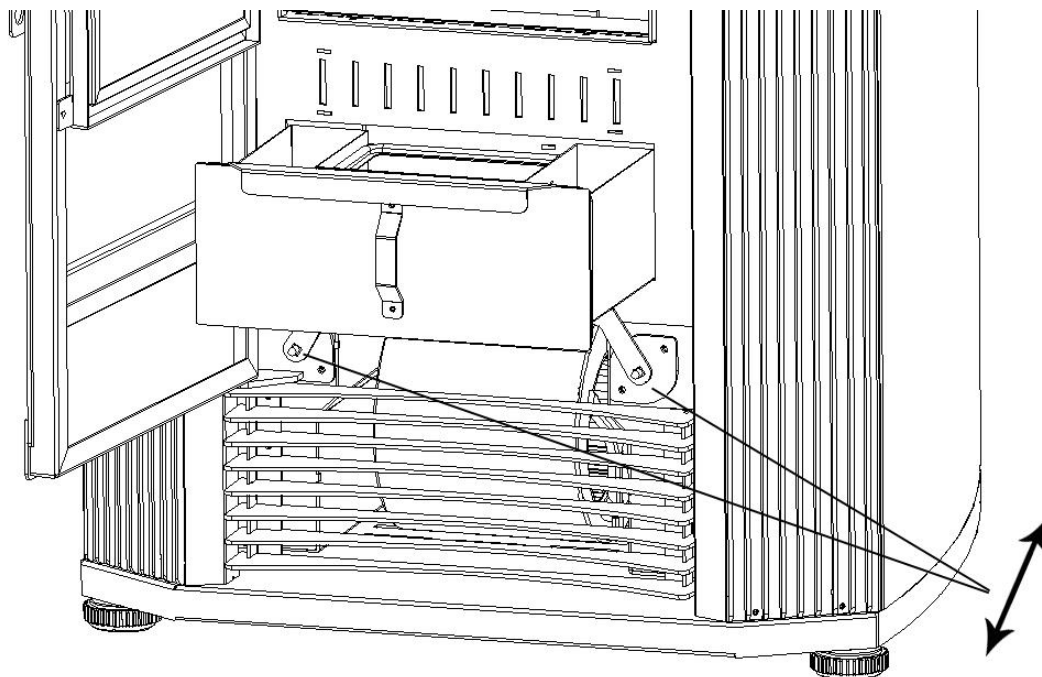


3) Pulire la camera di combustione



Pulizia dello scambiatore di calore





Premere queste due aste per pulire i tubi dello scambiatore di calore.

Posacenere di pulizia



Rimuovere la cenere dal posacenere con un aspirapolvere o manualmente.

Pulire il deposito della cenere dello scambiatore di riscaldamento

- 1) Aprire il pannello sui due lati



2) Svitare il coperchio del deposito cenere (due lati)

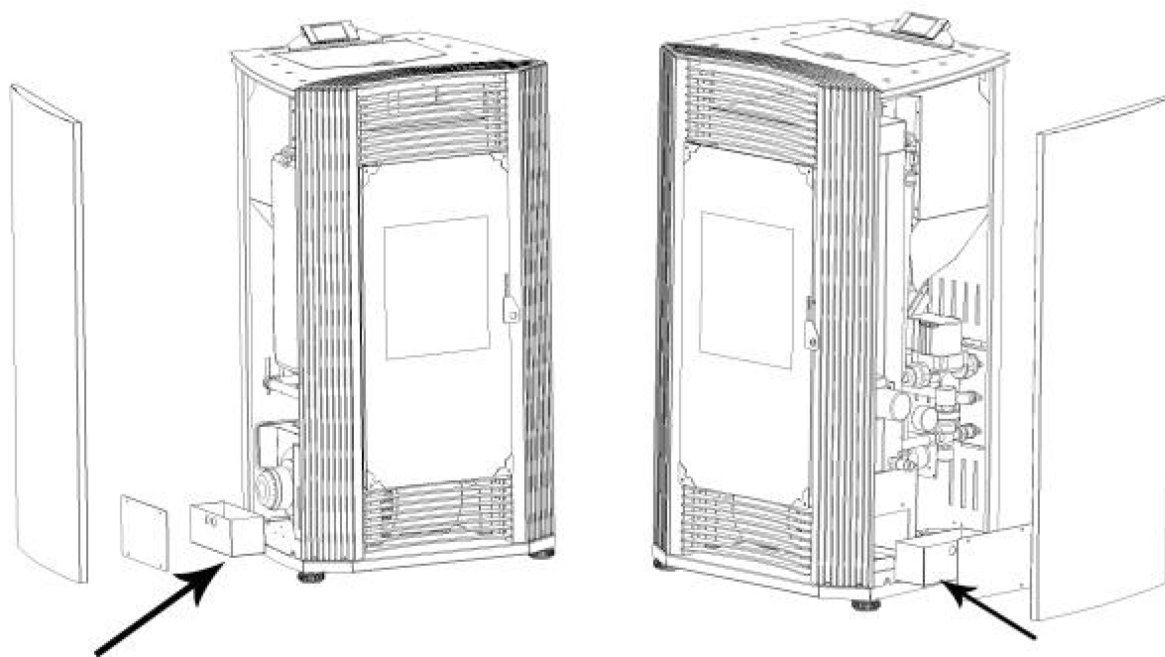


3) Togliere il coperchio (due lati)



- 4) Estrarre il deposito della cenere e pulirlo (due lati)





Porta in vetro pulita

Pulire periodicamente il vetro della porta della stufa con un prodotto sgrassante (non corrosivo o abrasivo). Se il vetro è ancora caldo, prima di pulirlo, lasciare aperta la porta della stufa per il tempo necessario a raffreddarla. Non utilizzare materiali che possano danneggiare o graffiare il vetro.

Pulizia profonda della camera di combustione

Generalmente una volta all'anno (preferibilmente all'inizio della stagione) è necessario effettuare una pulizia straordinaria della camera di combustione per consentire il corretto funzionamento della stufa. La frequenza di questa operazione dipende dal tipo di carburante utilizzato e dalla frequenza di utilizzo. Per effettuare questa pulizia si consiglia di rivolgersi ad un Centro di Assistenza Tecnica o ad un distributore. La stufa è dotata di un sensore di fiamma nella parte superiore della camera di combustione, accedervi e pulirlo.

Pulizia del camino (disinstallazione)

Si consiglia di proseguire con tale manutenzione nella fase di pulizia straordinaria. Togliere il connettore dalla presa a "T" e pulire tutto il condotto. È necessario che almeno la prima volta venga eseguita da personale qualificato. Si consiglia inoltre di pulire il tappo a "T" almeno una volta al mese.

Ispezione annuale

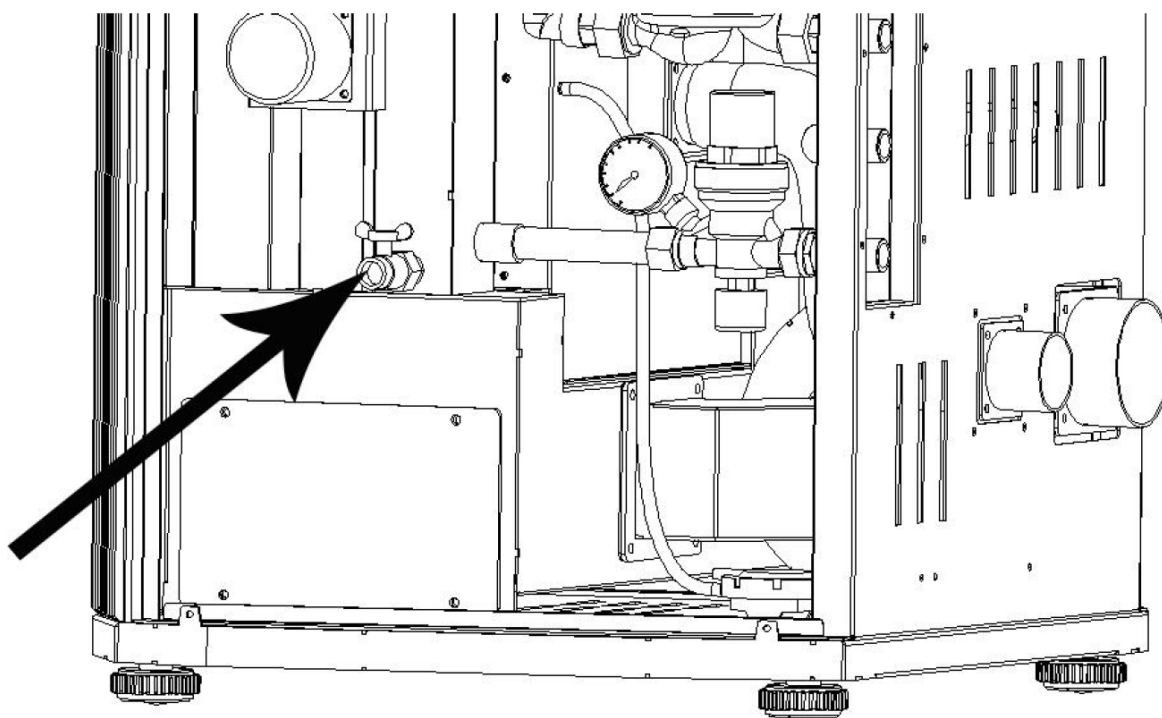
Chiamiamo "ispezione annuale" una manutenzione straordinaria, nella quale viene effettuata una pulizia completa e completa della stufa, nonché una verifica del funzionamento di tutti i dispositivi della stufa e dello stato di usura.

È inoltre necessario pulire la canna fumaria (impianto di scarico) per garantire il buon funzionamento del focolare della stufa nel suo insieme ed effettuare le necessarie regolazioni.

La frequenza con cui deve essere eseguita è indicata nella tabella di manutenzione.
L'ispezione annuale può essere effettuata solo da personale qualificato o da una persona autorizzata.

Pulire e svuotare il serbatoio dell'acqua

Nella stagione in cui non si utilizza la stufa, aprire la valvola di scarico per far fuoriuscire tutta l'acqua dalla caldaia (Fig. 39)





Este manual de instrucciones ha sido traducido automáticamente. Nos esforzamos constantemente por ofrecer una traducción precisa. Sin embargo, ninguna traducción automática es perfecta. Tampoco pretende sustituir a la traducción realizada por un ser humano. El manual de instrucciones oficial es la versión inglesa. Cualquier discrepancia o diferencia en la traducción no es vinculante ni tiene ningún efecto legal a efectos de cumplimiento o ejecución. En caso de duda sobre la exactitud de la información incluida en las instrucciones de uso, consulte la versión inglesa de estos contenidos, ya que esta es la versión oficial.

Características técnicas

Descripción del parámetro		Valor del parámetro
Nombre del producto		Estufa de pellets
Modelo		MSW-PLT-W24
Voltaje de alimentación [V~] / Frecuencia [Hz]		230 / 50
Potencia nominal de entrada [W]		140-380
Potencia térmica nominal y reducida [kW]	Máximo	24
	Calentamiento de agua	22
	Calefacción de aire	5
Eficiencia energética [%]	Máximo	90
	Mínimo	80
Contenido de cenizas [%]		0,12
Consumo de electricidad auxiliar [W]		140-380
Tipo de combustible		pellets de madera
Diámetro del tubo de entrada [mm]		50
Diámetro del tubo de salida [mm]		80
Distancia mínima de seguridad de un lado determinado del dispositivo a materiales inflamables [mm]		Derecha - 1200 Trasero - 250 Izquierda - 1200
Dimensiones (ancho x fondo x alto) [cm]		60x61x113
Peso neto/bruto [kg]		150/165

1. Descripción general

El manual del usuario está diseñado para ayudar a utilizar el dispositivo de forma segura y sin problemas. El producto está diseñado y fabricado de acuerdo con estrictas directrices técnicas, utilizando tecnologías y componentes de última generación. Además, se produce cumpliendo con los más estrictos estándares de calidad.

**NO USE EL DISPOSITIVO A MENOS QUE HAYA
LEÍDO Y ENTENDIDO DETENIDAMENTE ESTE
MANUAL DEL USUARIO.**

Para aumentar la vida útil del dispositivo y garantizar un funcionamiento sin problemas, utilícelo de acuerdo con este manual del usuario y realice tareas de mantenimiento con regularidad. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual de usuario están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios asociados con la mejora de la calidad. El dispositivo está diseñado para reducir al mínimo los riesgos de emisión de

ruido, teniendo en cuenta el progreso tecnológico y las oportunidades de reducción del ruido.

Leyenda



El producto cumple con las normas de seguridad pertinentes.



Lea las instrucciones antes de usar.



El producto debe ser reciclado.



¡ADVERTENCIA! o **¡PRECAUCIÓN!** o **¡RECUERDA!** Aplicable a la situación dada.
(señal de advertencia general)



Usar guantes de protección.



¡ATENCIÓN! ¡Advertencia de descarga eléctrica!



ADVERTENCIA: Sustancias tóxicas, ¡peligro de intoxicación!



¡ATENCIÓN! Superficie caliente, ¡peligro de quemaduras!



Úselo únicamente en interiores.



¡RECUERDE! Los dibujos de este manual tienen fines ilustrativos únicamente y en algunos detalles pueden diferir del producto real.

2. Seguridad de uso



¡ATENCIÓN! Leer todas las advertencias de seguridad y todos los manuales e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves o incluso la muerte.

Los términos "dispositivo" o "producto" se utilizan en las advertencias e instrucciones para hacer referencia a:

Estufa de pellets

2.1. Seguridad eléctrica

- a) El enchufe debe encajar en el enchufe. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. El uso de enchufes originales y tomas de corriente compatibles reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- b) Utilice el cable únicamente para el uso designado. Nunca lo utilice para transportar el dispositivo o para desconectar el enchufe de una toma de corriente. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- c) No utilice el dispositivo si el cable de alimentación está dañado o muestra signos evidentes de desgaste. Un cable de alimentación dañado debe ser reemplazado por un electricista calificado o el centro de servicio del fabricante.
- d) Para evitar descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe o el dispositivo en agua u otros líquidos. No utilice el dispositivo sobre superficies mojadas.
- e) No lo utilice en ambientes muy húmedos o en las inmediaciones de tanques de agua.
- f) Evite que el dispositivo se moje. ¡Advertencia de descarga eléctrica!
- g) Antes del primer uso, compruebe si el tipo de tensión principal y la corriente cumplen con los datos indicados en la placa de características.

2.2. Seguridad en el lugar de trabajo

- a) Asegúrese de que el lugar de trabajo esté limpio y bien iluminado. Un lugar de trabajo desordenado o mal iluminado puede provocar accidentes. Intente pensar en el futuro, observe lo que sucede y utilice el sentido común cuando trabaje con el dispositivo.
- b) No utilice el dispositivo en un entorno potencialmente explosivo, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. El dispositivo genera chispas que pueden encender polvo o humos.
- c) Si tienes dudas sobre el correcto funcionamiento del dispositivo contacta con el servicio de soporte del fabricante.
- d) Sólo el punto de servicio del fabricante puede reparar el dispositivo. ¡No intente realizar reparaciones usted mismo!
- e) En caso de incendio, utilice un extintor de polvo o dióxido de carbono (CO₂) (destinado a dispositivos eléctricos activos) para apagarlo.
- f) Utilice el dispositivo en un espacio bien ventilado.
- g) El dispositivo produce polvo y residuos durante el funcionamiento. Es importante proteger a los transeúntes de sus efectos nocivos.
- h) Mantenga este manual disponible para referencia futura. Si este dispositivo se entrega a un tercero, se deberá entregar junto con él el manual.
- i) Guarde los elementos de embalaje y las piezas pequeñas de montaje en un lugar no accesible a los niños.
- j) Mantener el equipo fuera del alcance de los niños y los animales.
- k) Si este dispositivo se utiliza junto con otro equipo, también se seguirán las restantes instrucciones de uso.

2.3. Seguridad personal

- a) No utilice el dispositivo cuando esté cansado, enfermo o bajo la influencia de alcohol, narcóticos o medicamentos que puedan afectar significativamente la capacidad de utilizar el dispositivo.
- b) El dispositivo no está diseñado para ser manipulado por personas (incluidos niños) con funciones mentales y sensoriales limitadas o personas que carezcan de experiencia y/o conocimientos relevantes, a menos que estén supervisados por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones sobre cómo utilizar el dispositivo.
- c) Cuando trabaje con el dispositivo, utilice el sentido común y manténgase alerta. La pérdida temporal de concentración durante el uso del dispositivo puede provocar lesiones graves.
- d) Utilice el equipo de protección personal necesario para trabajar con el dispositivo, especificado en el apartado 1 "Leyenda". El uso de equipos de protección personal correctos y homologados reduce el riesgo de lesiones.
- e) Para evitar que el dispositivo se encienda accidentalmente, asegúrese de que el interruptor esté en la posición APAGADO antes de conectarlo a una fuente de alimentación.
- f) Si se va a conectar succión al dispositivo, verifique todas las conexiones y asegúrese de que estén apretadas. El uso de un sistema de eliminación de polvo puede reducir los riesgos asociados con el polvo.
- g) El dispositivo no es un juguete. Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo.
- h) ¡No introduzca las manos ni otros objetos dentro del dispositivo mientras esté en uso!

2.4. Uso seguro del dispositivo

- a) No utilice el dispositivo si el interruptor "ON/OFF" no funciona correctamente (no enciende ni apaga el dispositivo). Los dispositivos que no se pueden encender y apagar con el interruptor ON/OFF son peligrosos, no deben operarse y deben repararse.
- b) Desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación antes de comenzar el ajuste, la limpieza y el mantenimiento. Esta medida preventiva reduce el riesgo de activación accidental.
- c) Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.
- d) La reparación o el mantenimiento del dispositivo deben ser realizados por personas cualificadas, utilizando únicamente repuestos originales. Esto garantizará un uso seguro.
- e) Para garantizar la integridad operativa del dispositivo, no retire las protecciones instaladas de fábrica ni afloje ningún tornillo.
- f) Al transportar y manipular el dispositivo entre el almacén y el destino, observe los principios de seguridad y salud ocupacional para operaciones de transporte manual que se aplican en el país donde se utilizará el dispositivo.
- g) No mueva, ajuste ni gire el dispositivo durante el trabajo.
- h) Limpie el dispositivo con regularidad para evitar que se acumule suciedad rebelde.
- i) Utilice únicamente aire para alimentar el dispositivo, no utilice ningún otro gas.

- j) No cubra la entrada y salida de aire.
- k) El dispositivo no es un juguete. Los niños no pueden realizar la limpieza y el mantenimiento sin la supervisión de un adulto.
- l) No haga funcionar el dispositivo cuando esté vacío.
- m) No permita que el dispositivo funcione en seco (sin agua).
- n) Está prohibido interferir en la estructura del dispositivo para cambiar sus parámetros o su construcción.
- o) Asegurarse de la colocación estable de la rueda.
- p) ¡No exceda la presión de funcionamiento máxima permitida!
- q) ¡No cubra las aberturas de ventilación!
- r) NOTA: Durante el funcionamiento, algunos elementos del dispositivo se calientan mucho: ¡peligro de quemaduras!
- s) No coloque ni seque ropa sobre el producto. Los posibles secadores o similares deben mantenerse a una distancia adecuada del producto.
- t) ¡El uso incorrecto del producto o el mantenimiento incorrecto pueden provocar un grave riesgo de explosión en la cámara de combustión!
- u) Está prohibido poner en marcha el producto con la puerta abierta o con cristales rotos. Si el sistema de encendido está dañado, no fuerce el encendido con materiales inflamables.
- v) Antes de la instalación, comuníquese con la autoridad de construcción local (como el departamento de construcción de la ciudad, el departamento de bomberos, el departamento de bomberos, la oficina, etc.) para determinar si se requiere un permiso y/o una inspección.
- w) La instalación, conexión eléctrica, inspecciones, mantenimiento y reparaciones son actividades que sólo deben ser realizadas por personal calificado y con conocimientos especializados del producto.
- x) Las paredes cercanas al producto no deben estar hechas de materiales inflamables.
- y) Se deben tener en cuenta las distancias mínimas a las paredes y otros objetos para garantizar un uso seguro.
- z) Compruebe que el suelo sobre el que se va a instalar el producto esté correctamente nivelado.
- aa) La estufa debe ser montada por al menos dos personas.
- bb) Utilice únicamente pellets de madera recomendados en su estufa de pellets.
- cc) Nunca utilice combustibles líquidos para encender una estufa de pellets ni para volver a encender brasas.
- dd) Asegúrese de que el área donde está instalada la estufa esté adecuadamente ventilada cuando la estufa esté encendida.
- ee) No quitar la rejilla protectora del depósito de pellet.
- ff) Cualquier acumulación de pellet no utilizado en el quemador resultante de repetidos encendidos fallidos debe eliminarse antes de intentar volver a encender la estufa.
- gg) El funcionamiento de la estufa puede provocar que las superficies, tiradores, tubo de la chimenea y cristales se calienten mucho. Cuando la estufa esté en funcionamiento, toque estas piezas sólo con ropa protectora; en caso contrario, utilice herramientas adecuadas.
- hh) No coloque elementos que no sean resistentes al calor sobre la estufa o en el área mínima de seguridad recomendada.

- ii) No abra la puerta mientras la estufa esté en funcionamiento y no opere la estufa si el vidrio está roto.



¡ATENCIÓN! A pesar del diseño seguro del dispositivo y sus características de protección, y a pesar del uso de elementos adicionales que protegen al operador, todavía existe un ligero riesgo de accidente o lesiones durante el uso del dispositivo. Manténgase alerta y utilice el sentido común al utilizar el dispositivo.



NOTA: Este producto no es apto para su uso en dispositivos móviles como vehículos, caravanas, tiendas de campaña, etc.



¡ATENCIÓN! Si la instalación no se ha realizado según los procedimientos indicados, en caso de fallo del suministro eléctrico, puede ocurrir que parte de los gases de escape penetren en el local. En algunos casos puede ser necesario instalar una unidad UPS para mantener el tiro.



Expondo no será responsable en ningún caso de los daños a personas u objetos resultantes del incumplimiento de las normas descritas en los puntos antes mencionados y de los productos no instalados de acuerdo con las normas.

3. Pautas de uso

El dispositivo está diseñado para generar calor para calentar edificios y agua mediante la quema de pellets. Es adecuado para instalación permanente en edificios, sin embargo, no es adecuado para uso en casas prefabricadas.

El usuario es responsable de cualquier daño resultante del uso no previsto del dispositivo.

4. Instrucciones de instalación

Asegúrese de que la instalación de su producto cumpla con todas las indicaciones que se indican a continuación.

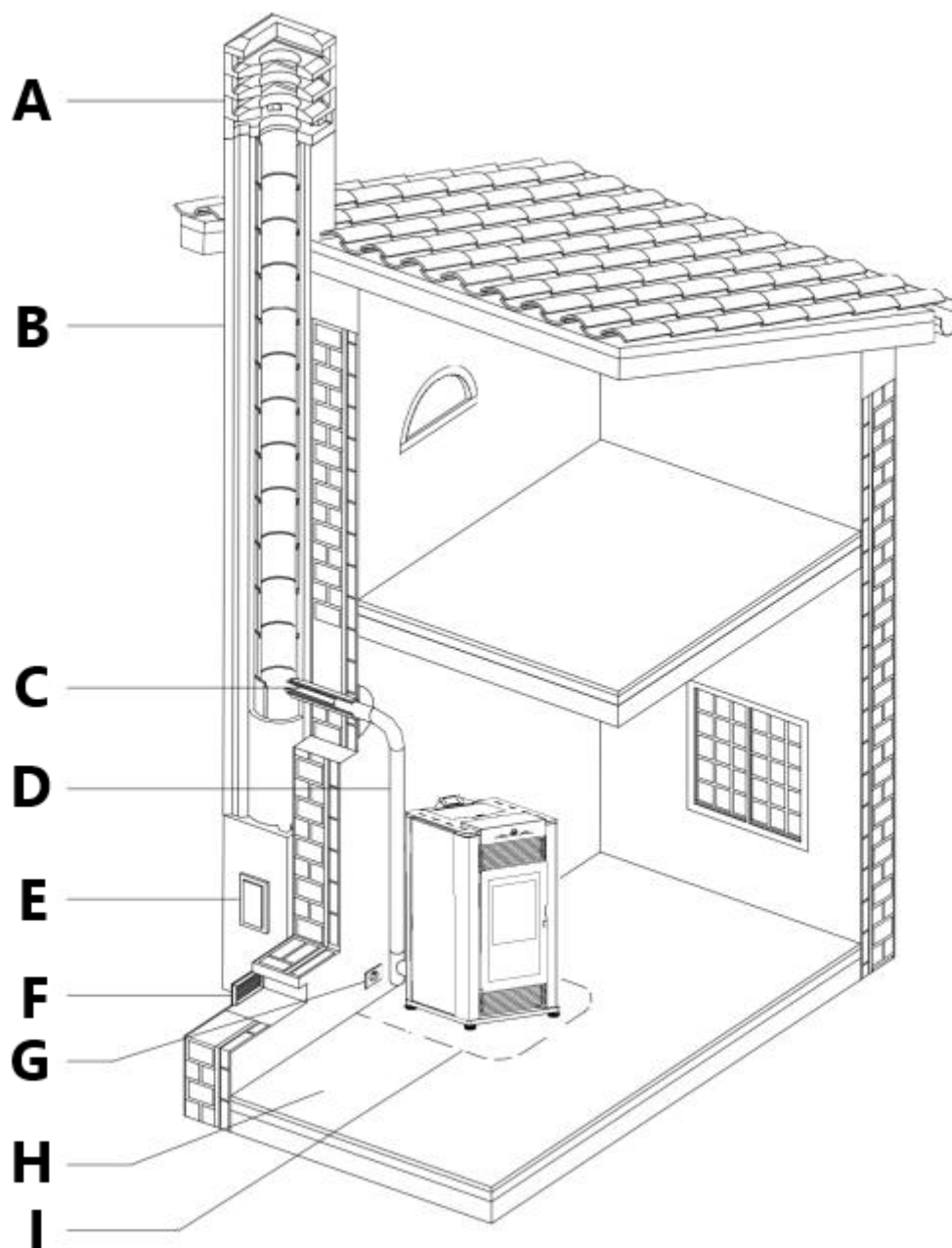


Figura 1

- A - chimenea
- B – chimenea
- C – conexión a la chimenea
- D – canal de descarga de gases de escape
- E - abertura de inspección de hollín
- F - entrada de aire fresco
- G – suministro de energía eléctrica
- H - capacidad de carga del piso
- I - distancias mínimas de seguridad

inspección de hollín

Se recomienda que la chimenea disponga de una cámara de recogida de sólidos y eventuales condensados situada debajo de la conexión y que pueda ser fácilmente inspeccionada mediante una puerta estanca. (Figura 1)

Entrada de aire fresco

Para garantizar un funcionamiento sin problemas, la estufa debe tener disponible el aire necesario para la combustión y éste se suministra a través de la entrada de aire fresco.

La entrada de aire fresco debe:

- tener una sección libre total al menos igual a las dimensiones indicadas en el párrafo “

Datos técnicos”;

- estar protegidos por una reja o guarda adecuada siempre que no reduzca la sección mínima recomendada;

- estar en una posición que no pueda obstruirlo.

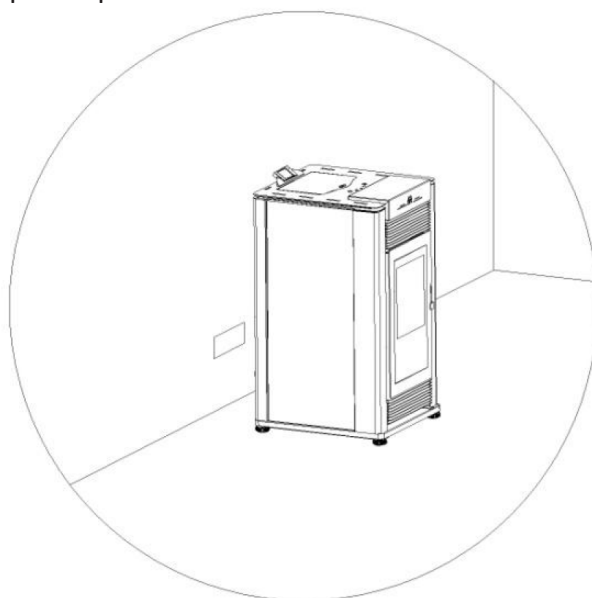


Figura 2

Aire de combustión exterior

Se recomienda conectar la estufa a una fuente exterior de aire de combustión bajo determinadas condiciones (presión negativa).

Para instalar aire exterior, utilice cualquier manguera metálica flexible de 2" (5 cm) de diámetro interior o tubo (conducto) metálico rígido.

Debe conectarse alrededor (NO DENTRO) del tubo de entrada de aire de combustión (Fig. 3).

Aumente el diámetro de la tubería de aire exterior a 3" (76 mm) para tramos de más de 15 pies (4,5 m) y elevaciones de más de 4 pies (1 m).

Se deben evitar carreras largas.

Tenga cuidado de no pellizcar ni doblar el tubo de aire exterior con un radio demasiado pequeño.

La tubería de aire exterior puede terminar al ras de la pared exterior, pero debe protegerse del viento y la intemperie mediante una campana.

El tubo de aire exterior debe terminar por encima de la línea máxima de nieve y por debajo de la salida de ventilación de escape.

Tenga cuidado de no hacer pasar aire frío por las tuberías de agua que puedan congelarse. Se debe colocar una malla abierta sobre la abertura del tubo de aire exterior para evitar que pájaros o roedores aniden en la abertura. Utilice un codo o protector para evitar que los vientos predominantes soplen directamente hacia el tubo de entrada de aire exterior.

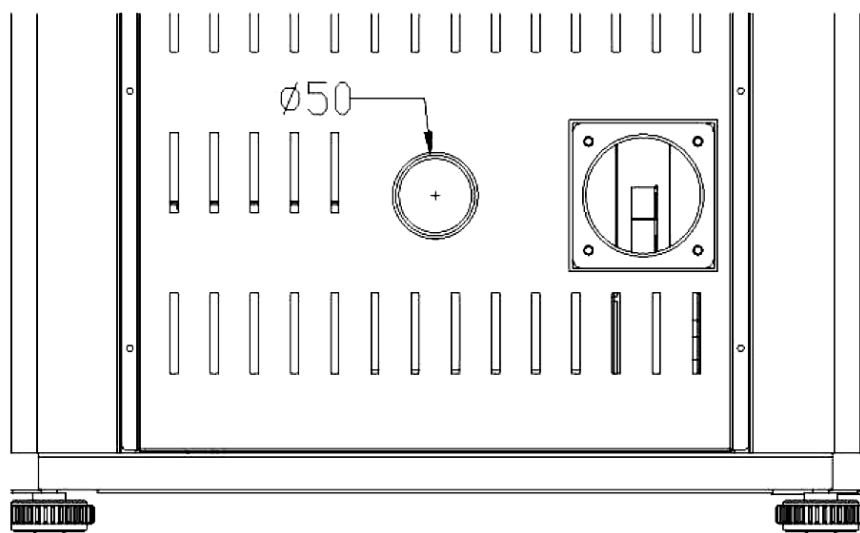


Figura 3

NOTA: La malla de malla no debe ser más pequeña que 1/4" por 1/4" (6,4 por 6,4 mm).

Se requiere aire de combustión exterior para todas las instalaciones de casas móviles y cuando los códigos de construcción lo requieran.

En instalaciones de dormitorio o baño se requiere la conexión de aire exterior.

Ambiente

Comuníquese con la autoridad de construcción local antes de la instalación para determinar si se requiere un permiso y/o inspección.

Al ubicar su electrodoméstico, considere la estructura del edificio para asegurarse de que la ventilación no interfiera con las vigas del techo, las vigas del techo, los montantes de las paredes, las tuberías de agua o el cableado eléctrico. Puede resultar más fácil reubicar el aparato que volver a trabajar la estructura del edificio.

El local donde se vaya a instalar el aparato debe cumplir los siguientes requisitos:

No deben utilizarse como garaje, almacén de material combustible ni para actividades con riesgo de incendio.

Está prohibido ubicar la estufa en una habitación con atmósfera explosiva.

No deben estar en vacío con respecto al ambiente exterior por efecto de tiro contrario provocado por la presencia en el local donde está instalado el hogar de otro aparato o de un dispositivo extractor.

La estufa o hogar no debe utilizarse simultáneamente con conductos de ventilación de tipo colectivo con o sin extractor, otros dispositivos u otros aparatos tales como: sistemas de ventilación forzada u otros sistemas de calefacción que utilicen ventilación para cambiar el

aire. Estos sistemas podrían provocar un vacío en el entorno de instalación incluso si se instalan en habitaciones contiguas o comunicadas.

Capacidad de carga del suelo.

Verificar la capacidad de carga del piso, consultando el peso del producto indicado en el párrafo "DATOS TÉCNICOS". Si el suelo no tiene la capacidad de carga adecuada, se deben tomar las medidas adecuadas.

Distancias mínimas de seguridad

Instalar el producto respetando las distancias de seguridad recomendadas frente a materiales sensibles al calor o inflamables y no inflamables, frente a paredes portantes y otras paredes y también frente a elementos de madera, muebles, etc.

Las distancias mínimas son:

- 4" (10 cm) de la pared detrás de la estufa;
- 6" (15 cm) de la pared lateral;
- 32" (80 cm) en la zona de radiación de calor y desde la salida del ventilador de aire caliente.

En el caso de suelos sensibles al calor o inflamables, el suelo debe protegerse con material aislante no combustible, por ejemplo, láminas de acero, mármol, baldosas, etc.

La protección del suelo debe extenderse:

- bajo el producto;
- un mínimo de 6" (152 mm) delante de la unidad y más allá de cada lado de la abertura de carga de combustible y eliminación de cenizas (4" / 10 cm desde el lado externo del revestimiento).

La conexión a la chimenea debe respetar las distancias mínimas de seguridad respecto de elementos estructurales sensibles al calor o materiales inflamables (paneles de madera, vigas o techos, etc.) como se muestra en las figuras.

¡Advertencia!

La estufa se calentará mientras esté en funcionamiento. Mantenga a los niños alejados de todas las superficies de la estufa.

El contacto directo con la estufa mientras está en funcionamiento puede causar quemaduras en la piel.

Mantenga cualquier producto combustible como muebles de madera, cortinas, alfombras, líquidos combustibles, etc. alejado de la estufa cuando esté encendida (distancia mínima 32" / 80 cm).

Se recomienda dejar distancias mayores a las indicadas anteriormente en todo el contorno de la estufa para facilitar los trabajos necesarios en el aparato.

Instale la ventilación en los espacios libres especificados por el fabricante de la ventilación.

Es posible que se apliquen ciertas restricciones del código local.

Consulte primero con los funcionarios locales antes de realizar la instalación.

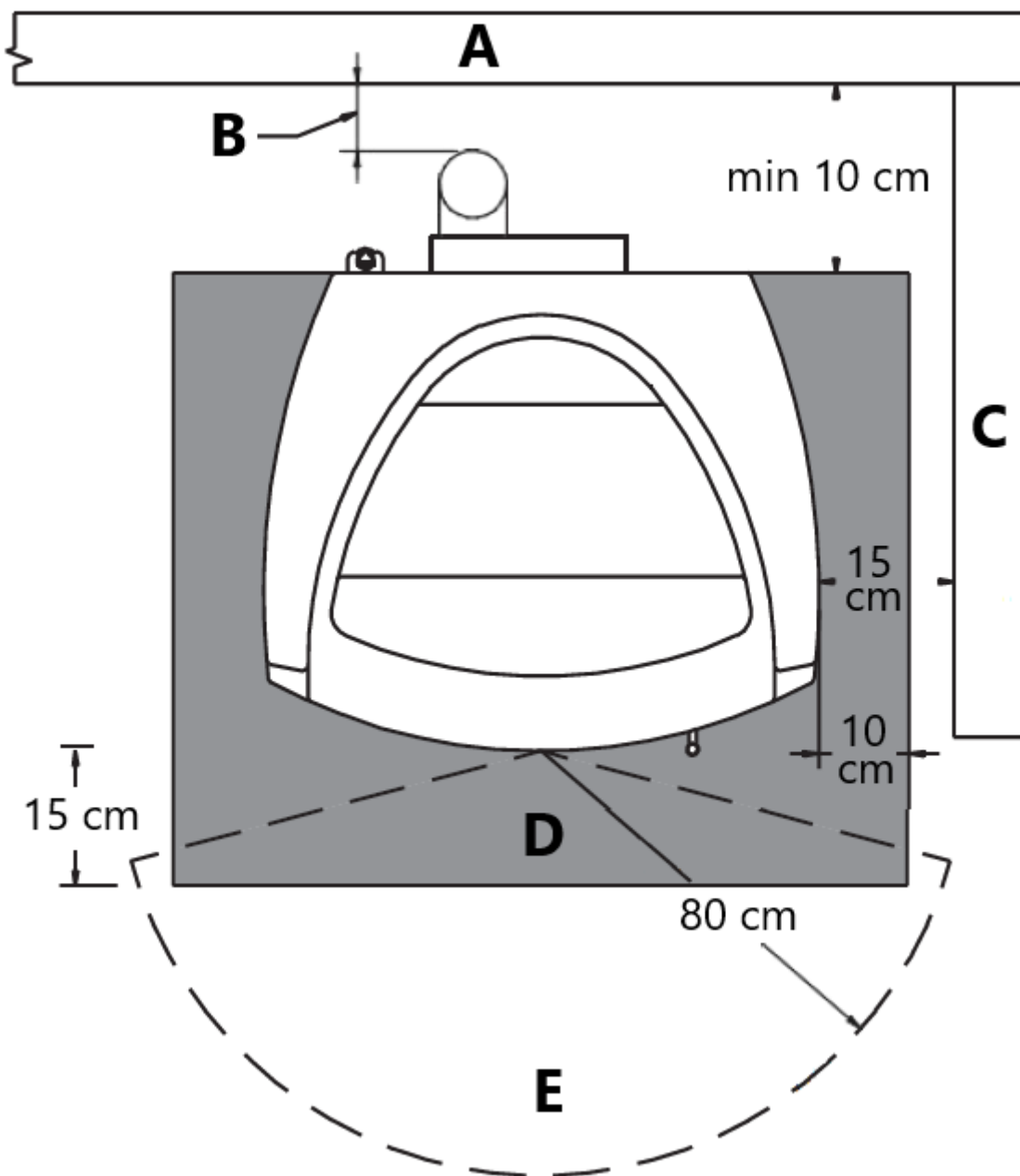


Figura 4

- A – Pared trasera
- B – Consulte las instrucciones del fabricante del respiradero.
- C – Pared lateral
- D – Protección del suelo
- E – Área de radiación de calor

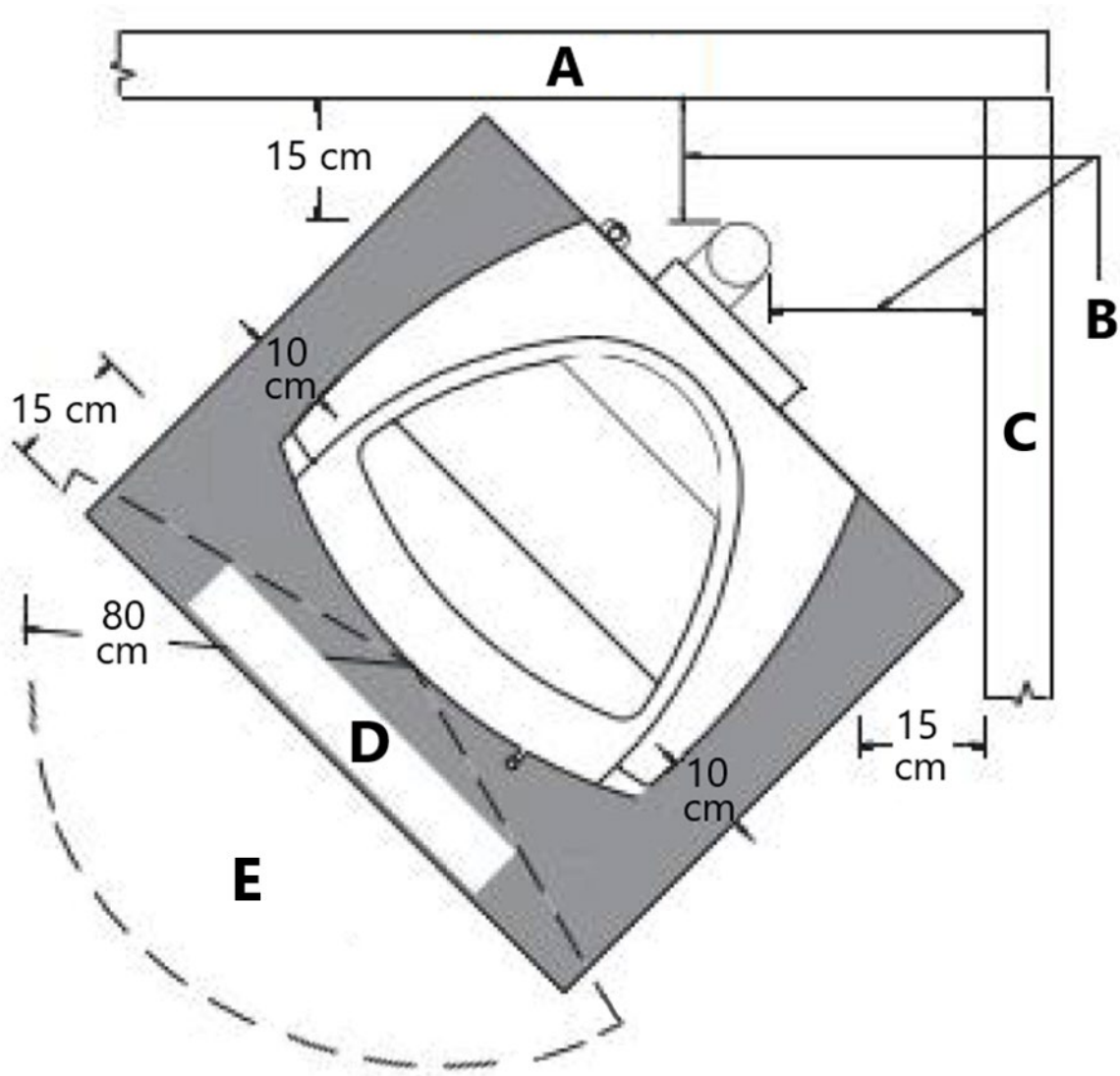


Figura 5

- A – Pared trasera
B – Consulte las instrucciones del fabricante del respiradero.
C – Pared lateral
D – Protección del suelo
E – Área de radiación de calor

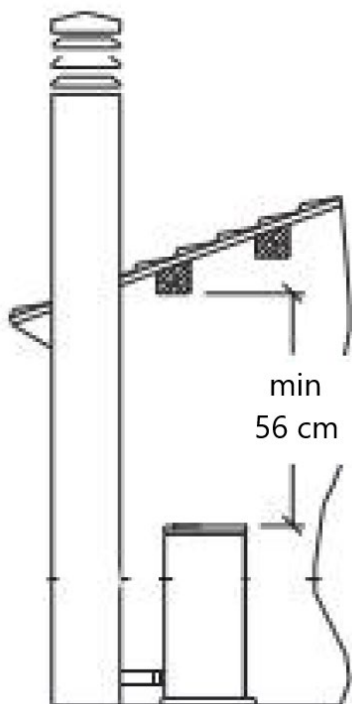


Figura 6

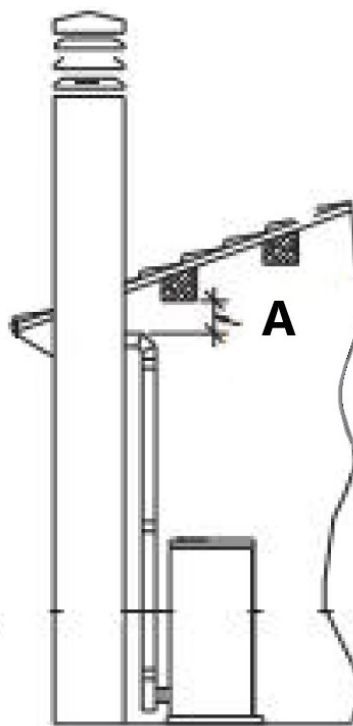


Figura 7

A - Consulte las instrucciones del fabricante del respiradero.

Canal de descarga de gases de escape

La estufa requiere una ventilación de pellets homologada CE. Por lo tanto, el sistema de ventilación para estufas de pellets deberá estar aprobado por un laboratorio de pruebas certificado.

Se debe utilizar PL Vent para ventilar todas las estufas independientes.

No utilice para ventilar aparatos de pellets estos materiales y productos de ventilación:

- Ventilación de secadora
- Ventilación de aparato de gas (Tipo B)
- Tubería de PVC (plástico)
- Tubo de estufa de pared simple.

La estufa de pellet no es igual que otras estufas. Dispone de tiro forzado de los gases de combustión mediante un ventilador, que mantiene el hogar en vacío y todo el canal de descarga de los gases de escape ligeramente presurizado. Por este motivo, la chimenea debe ser completamente hermética y estar correctamente instalada para garantizar tanto un funcionamiento sin problemas como la seguridad del usuario.

- El canal de descarga de gases de escape **debe ser realizado** por personal o empresas especializadas, tal y como se detalla a continuación.
- La chimenea debe instalarse de forma que se garantice que se puedan realizar limpiezas periódicas sin necesidad de desmontar ninguna pieza.
- Las tuberías **siempre** deben sellarse con silicona (**no selladores a base de cemento**) o juntas/sellos especialmente adaptados, que conservan su resistencia y elasticidad a altas temperaturas (>450°F/230°C) y deben fijarse con al menos tres láminas. tornillos metálicos.

Utilizando las correspondientes abrazaderas para tubos, fije el conducto de humos a la pared para que no pese sobre el ventilador de humos.

No instale una compuerta de tiro en el sistema de ventilación de escape de esta unidad.

No conecte esta unidad a un conducto de chimenea que sirva a otro aparato.

No conectar a un canal de descarga de gases de escape al que las campanas extractoras descargan vapores.

Los gases de escape muy calientes pueden provocar quemaduras en la piel: manténgase a una distancia considerable del aparato.

Los gases de escape procedentes de la combustión del combustible de pellets pueden ensuciar el exterior de las paredes. Para evitar tal posibilidad, termine el respiradero por encima de la línea del techo.

Tuberías y longitudes máximas utilizables

El tubo de escape de todas las estufas tiene un diámetro exterior de 3" (76 mm), por lo que la estufa fue diseñada para acomodar un adaptador de tubo de estufa de 3", pero los diámetros de las tuberías dependen del tipo de instalación. Su instalación puede requerir el uso de una ventilación de 4" (10 cm) como se muestra en la Tabla 1.

Tabla 1: conexión al tubo de humos - longitud del tubo		
TIPO DE INSTALACIÓN	CON TUBO DE 3" DE DIÁMETRO	CON TUBO DE DOBLE PARED DE 4" DE DIÁMETRO
Longitud máxima (con tres codos de 90°)	25' (7,6 m)	35' (10,7 m)
Para instalaciones a más de 4000' (1200 m) sobre el nivel del mar	-	Requerido
Número máximo de codos	3	4
Longitud de tramos horizontales con pendiente mínima del 3%	10' (3 metros)	10' (3 metros)

Las pérdidas de presión asociadas con un codo de 90° se pueden comparar con las que se producen con tres pies de tubería. Una unión en T inspeccionable puede considerarse equivalente a un codo de 90°.

EJEMPLO: si instala una sección de más de 20' (6 m) de largo con tubería de 3" (76 mm) de diámetro, calcule la longitud máxima utilizable de las siguientes maneras:

- Si se utiliza un máximo de **tres codos de 90°**, la longitud máxima de la sección será de **25'** (7,6 m).
- Si se utilizan como máximo **dos codos de 90°** y teniendo en cuenta que un codo de 90° se puede sustituir por 3' de tubería, la longitud máxima del tramo será de **25'+3' = 28'** (8,5 m).
- Si se utiliza como máximo **un codo de 90°** y teniendo en cuenta que un codo de 90° se puede sustituir por un metro de tubería, la longitud máxima del tramo será de **25'+3'+3'=31'** (9,4 metro).

Cuando se deba usar un tubo de 4" (10 cm) de diámetro, conéctelo a la salida de humos de la estufa con una unión en T de 3" (76 mm) y luego use un adaptador de 3" – 4" (76-102 mm) (Fig. 8).

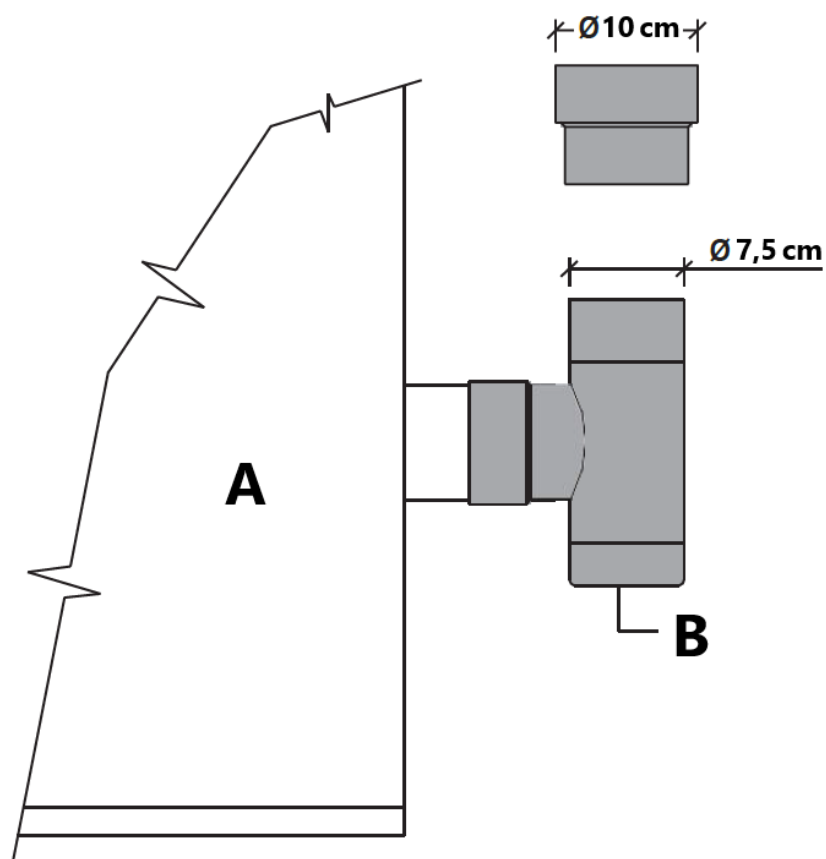


Figura 8

- A - Estufa de pellets
B - Camiseta con gorra

camiseta de unión

El uso de este tipo de racores debe permitir la recogida de condensados mezclados con hollín, que se acumula en el interior de la tubería.

También debe permitir la limpieza periódica de la chimenea sin necesidad de desmontar los conductos.

Se pueden utilizar tees de limpieza simples o dobles.

A continuación se muestra un ejemplo de conexión de un canal de descarga de gases de escape, que permite una limpieza completa sin necesidad de desmontar los tubos (Fig. 9).

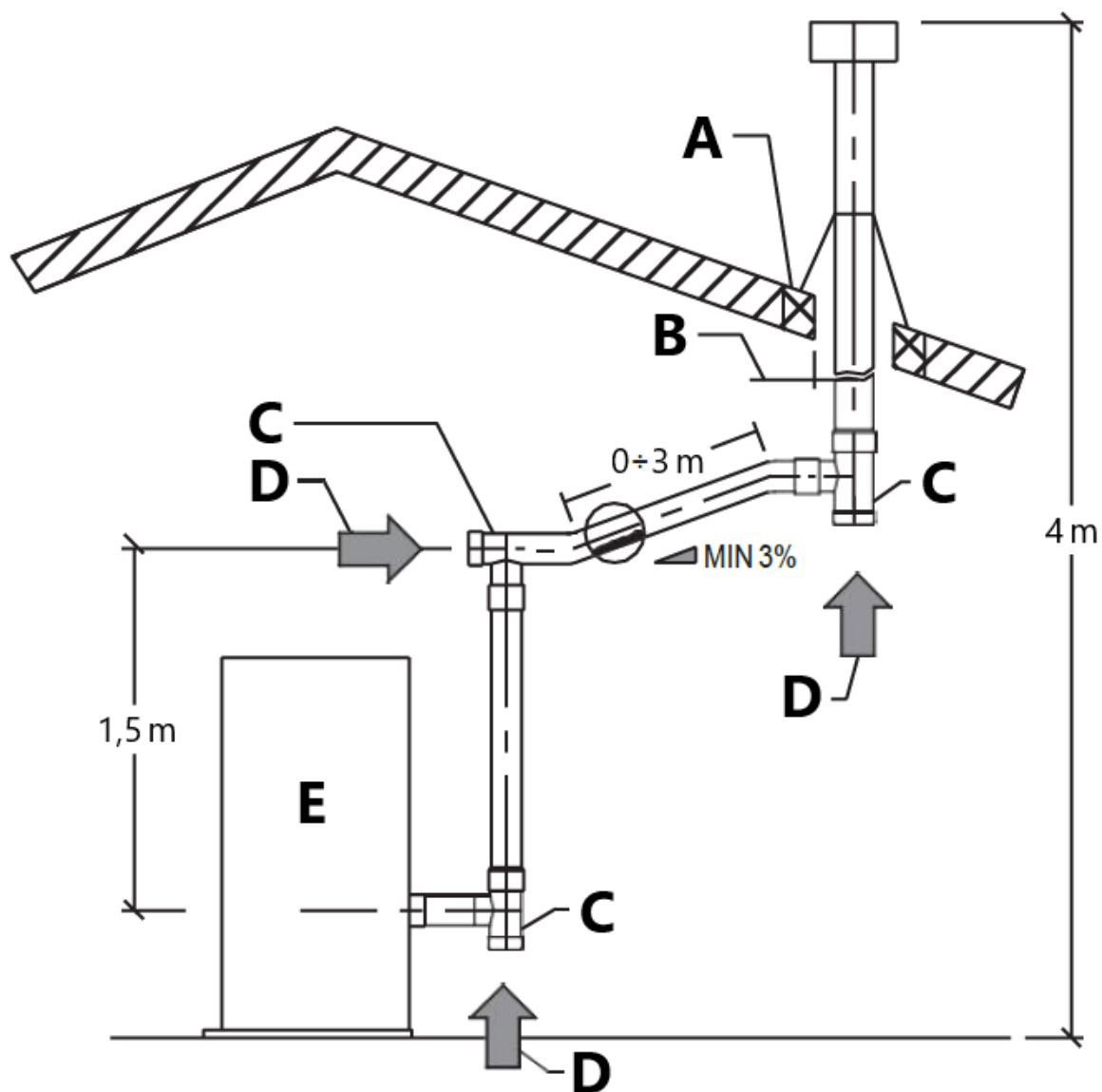


Figura 9

- A - material insultante
- B - Consulte las instrucciones del fabricante del respiradero.
- C - Tee
- D - dirección de limpieza
- E - Estufa de pellets

Instalación de ventilación interior.

Este tipo de instalación proporciona el tiro natural que resulta de una elevación vertical evitando que se libere humo al interior de la casa cuando se interrumpe el suministro eléctrico a la unidad mientras quedan pellets ardiendo o humeantes en la parrilla de combustión.

El diseño general de la ventilación se muestra en la figura y el procedimiento es el siguiente: Coloque el aparato en la ubicación deseada de acuerdo con los requisitos de instalación del aparato.

- Utilice una plomada para determinar la ubicación de la penetración del PL Vent en el techo.
- Corte el orificio en el techo y el marco al tamaño de abertura adecuado. El material del armazón será el mismo que el del material de las vigas adyacentes.
- Instale el soporte de techo negro desde debajo del nivel de la viga y fíjelo con clavos o tornillos en espiral de 4–1,5" (102 mm - 38 mm) (Fig. 10). Alternativamente, se puede usar un conjunto de soporte en lugar del soporte de techo negro. El conjunto de soporte se ajusta a la abertura del techo desde abajo y se fija a las vigas con 4 clavos o tornillos en espiral de 102 mm - 38 mm (Fig.10) .
- Inserte la primera sección de ventilación a través del soporte y apriete el tornillo de la abrazadera. Además, fije el respiradero con cuatro tornillos (máximo ½"/12 mm de largo) a través del collar de soporte y dentro del revestimiento del respiradero.
- Instale la(s) sección(es) de ventilación encima de la primera. Gire las secciones de bloqueo juntas con un giro en el sentido de las agujas del reloj. Antes de girar, junte firmemente las secciones de ventilación para que la lengüeta de bloqueo encaje correctamente. Se debe aplicar suficiente fuerza de torsión para garantizar que los collares compriman el material de la junta.
- Se requieren cortafuegos donde la ventilación penetra en el piso o el techo. Corte un orificio del tamaño apropiado en el techo/piso e instale el cortafuegos desde arriba o debajo de la viga. Fije el Firestop con clavos a través de las esquinas (Fig. 10).
- Se pueden usar codos para desplazar la ventilación según sea necesario para desplazarse alrededor de vigas o vigas. Mantenga el uso de codos al mínimo ya que reducen la capacidad de corrientes de aire de un respiradero.
- Continúe la ventilación hasta la línea del techo.
- Deslice el tapajuntas sobre la ventilación hasta que se asiente en la línea del techo. Deslice el lado superior de la base del tapajuntas debajo de las tejas del techo. Clave el tapajuntas al techo con un mínimo de 8 clavos para techos. Sella la base del tapajuntas con masilla para techos adecuada.
- Deslice el collar contra tormentas hacia abajo por la ventilación hasta que se asiente sobre el tapajuntas. Aplique una gota de silicona alrededor de la parte superior del Storm Collar.
- Extienda el respiradero PL al menos 12" (30 cm) por encima de la línea del techo y termine con una tapa para lluvia homologada PL (Fig. 11). Si la ventilación se extiende más de 6' por encima de la penetración del techo, se deben usar postes de refuerzo del techo y una banda de refuerzo del techo para proporcionar soporte lateral. En regiones geográficas que experimentan una temperatura ambiente baja y sostenida, se recomienda encerrar las rejillas de ventilación exteriores debajo de la línea del techo. Esto ayuda a reducir la condensación, la acumulación de hollín y las malas corrientes de aire.
- Coloque la tapa para lluvia en la sección de ventilación superior y gírela para fijarla en la sección de ventilación superior (Fig.11).
- Cuando el sistema de ventilación penetre la barrera de aire/vapor, la barrera debe sellarse al soporte del techo o al cortafuegos.

¡Advertencia!

Asegúrese de utilizar tuberías de ventilación de pellets y accesorios de paso de techo aprobados para atravesar techos combustibles.

Observe estrictamente las especificaciones de seguridad del fabricante de PL Vent cuando utilice el paso de techo.

Instale la ventilación en los espacios libres especificados por el fabricante de la ventilación.

Asegúrese de que todo el trabajo de instalación se realice según estándares profesionales.

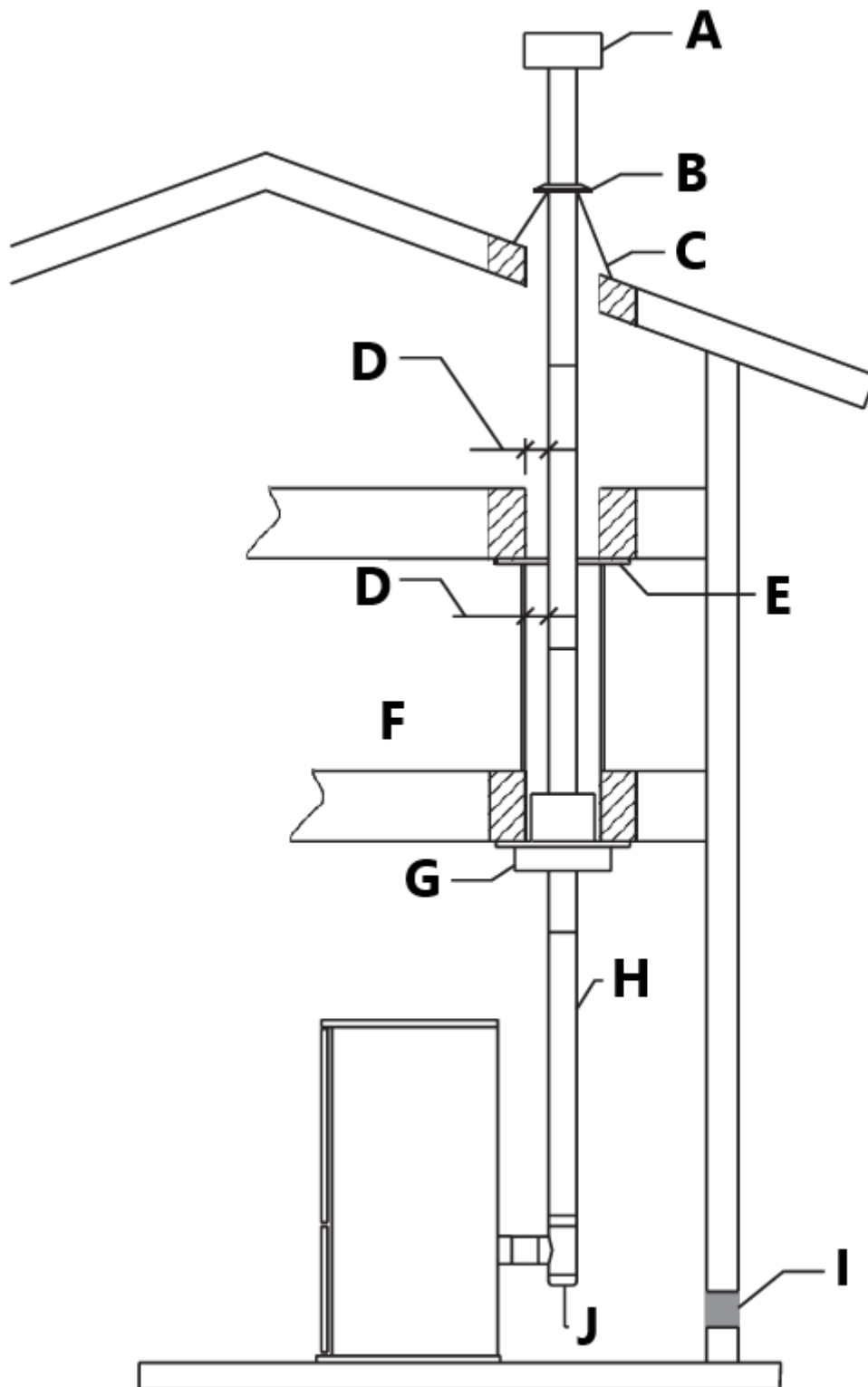


Figura 10

- A - gorro de lluvia
- B - Cuello de tormenta
- C - Parpadeo
- D - Consulte las instrucciones del fabricante del respiradero.

- E - Cortafuego
F - Recinto
G - Soporte de techo negro
H - Válvula de aireación
I - Entrada de aire fresco
J - Tee

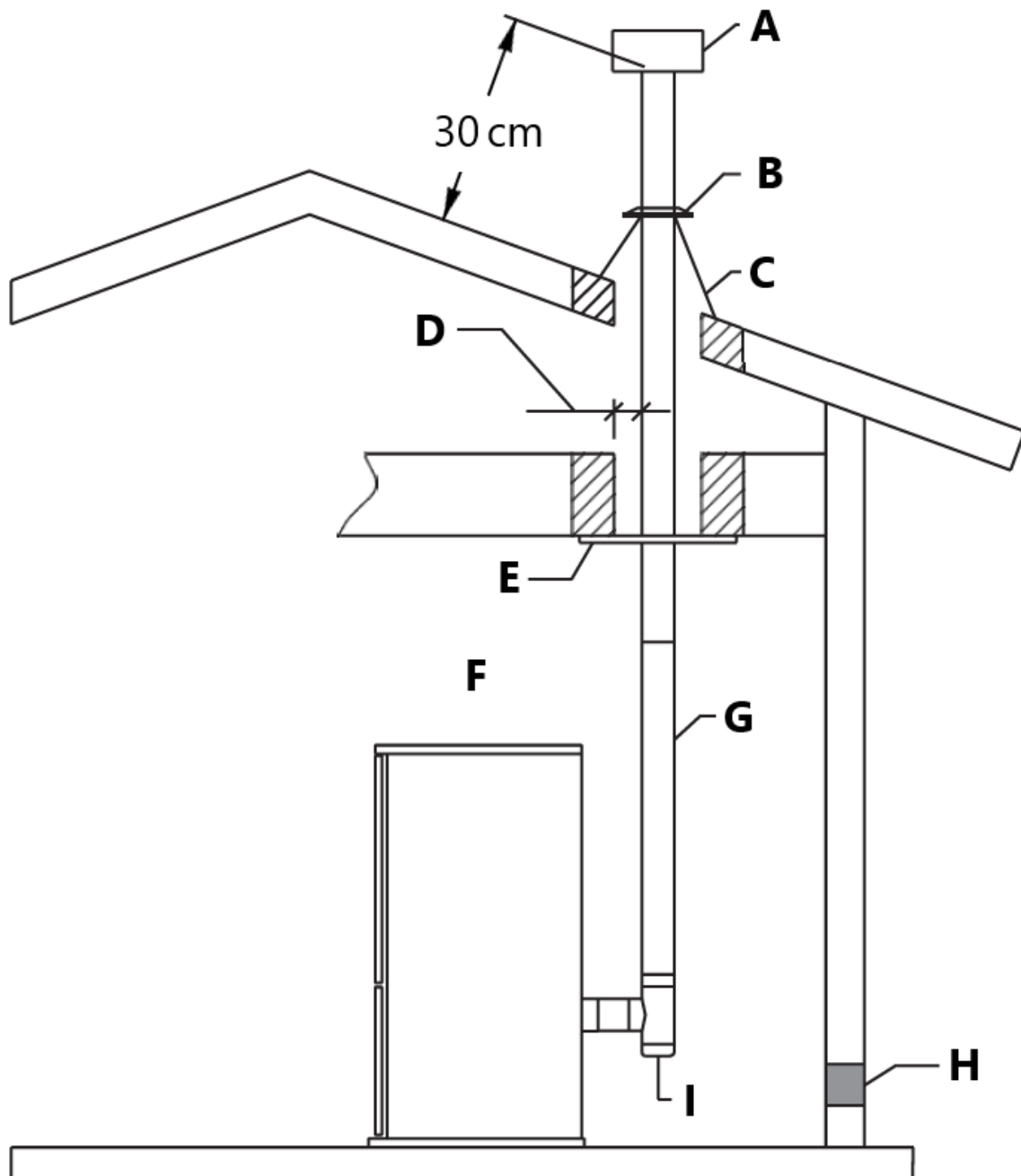


Figura 11

- A - gorro de lluvia
B - Cuello de tormenta

- C - Parpadeo
- D - Consulte las instrucciones del fabricante del respiradero.
- E - soporte
- F - Sección de ventilación
- G - Válvula de aireación
- H - Entrada de aire fresco
- I - tee

Conexión a una chimenea convencional.

La estufa se puede conectar a una chimenea Clase A existente o a una chimenea de mampostería que cumpla con los requisitos mínimos de NFPA 211. Con este tipo de instalación, la estufa de pellets puede generar un tiro natural sin que se active (falla) el ventilador de escape, lo que reduce la probabilidad de quemado y contratiro.

Compruebe que la conexión al canal de descarga de gases de escape sea estanca a gases/humos, ya que el aparato funciona en vacío.

- Si desea utilizar una chimenea existente, se recomienda encarecidamente que la haga revisar un deshollinador profesional para asegurarse de que esté completamente hermética (Fig. 12). La razón es que el humo, al estar ligeramente presurizado, puede infiltrarse en las grietas del conducto de humos y escapar a las viviendas. Si tras la inspección descubre que la chimenea no está completamente en buen estado, es posible que sea necesario volver a revestirla con ventilación PL o con un tubo de acero inoxidable de pared simple para que la chimenea cumpla con las normas. Si la chimenea existente es lo suficientemente ancha, recomendamos un tubo con un diámetro máximo de 6" (15 cm).

Atención: algunas zonas requieren que se instale siempre un revestimiento en la parte superior del conducto de humos, como se muestra en la figura, incluso si la chimenea existente cumple los requisitos (Fig. 13).

- Cuando se recubren las chimeneas, se requiere una tapa de canal de chimenea que reduzca la salida de la chimenea al tamaño del revestimiento. Extienda el respiradero de escape por encima de la tapa de la chimenea y termínelo con un gorro de lluvia.

Es posible que sea necesario aislar un revestimiento de pared simple para mantener temperaturas de escape adecuadas en el sistema de ventilación .

Las chimeneas exteriores suelen ser difíciles de mantener calientes: se recomienda aislar el revestimiento.

- La ventilación hacia el costado de una chimenea de mampostería existente se debe realizar a través de un guardacabo de mampostería. Cuando sea necesario penetrar la pared para acceder a una chimenea de mampostería, utilice un guardacabo de pared de ventilación PL listado (Fig. 12-13).
- Cuando ventile hacia una chimenea de acero Clase A (Fig.14), utilice un adaptador de ventilación PL adecuado.

Observe estrictamente las especificaciones de seguridad del fabricante del PL Vent.

Instale la ventilación en los espacios libres especificados por el fabricante de la ventilación. Asegúrese de que todo el trabajo de instalación se realice según estándares profesionales.

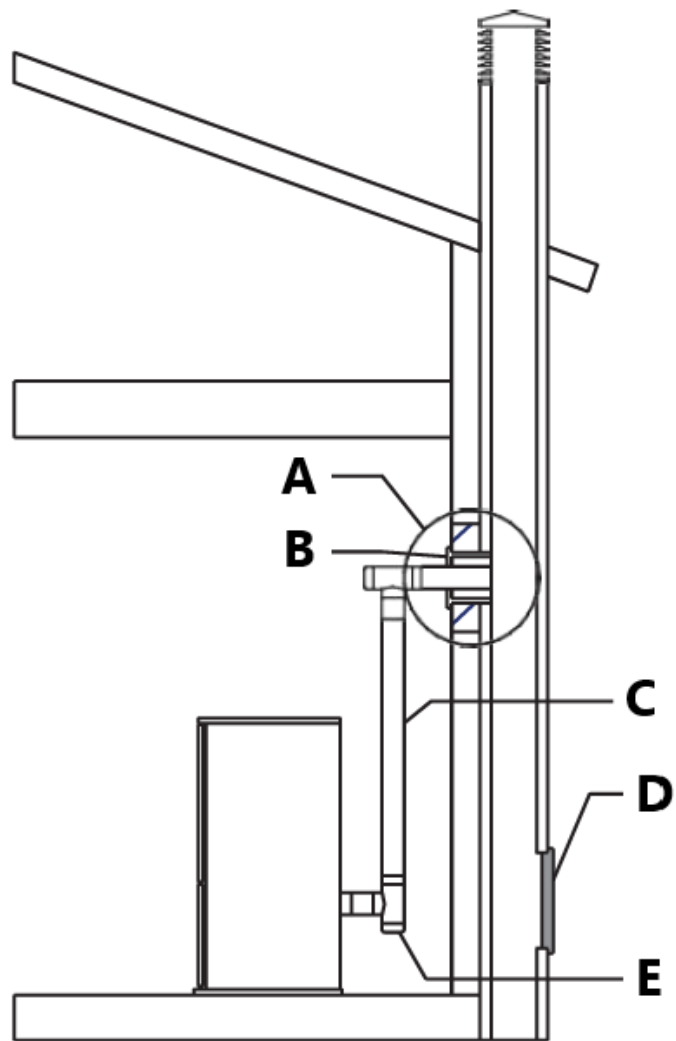


Figura 12

- A - Dedal de barro de mampostería
- B - adaptador pl
- C - Válvula de aireación
- D - Abertura de inspección de hollín
- E - T (t)

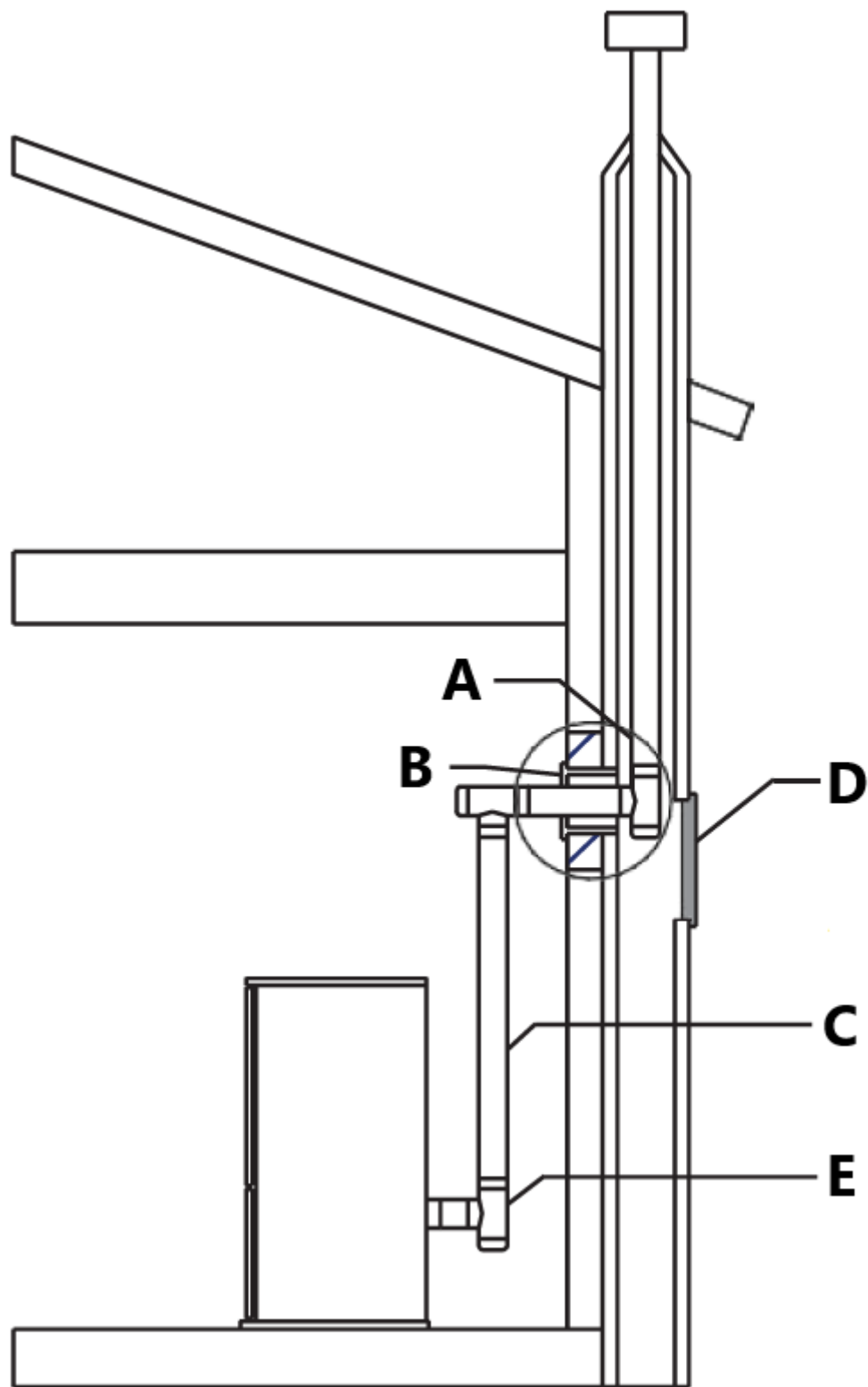


Figura 13

- A - Dedal de barro de mampostería
- B - adaptador pl
- C - Válvula de aireación
- D - Abertura de inspección de hollín
- E - T (t)

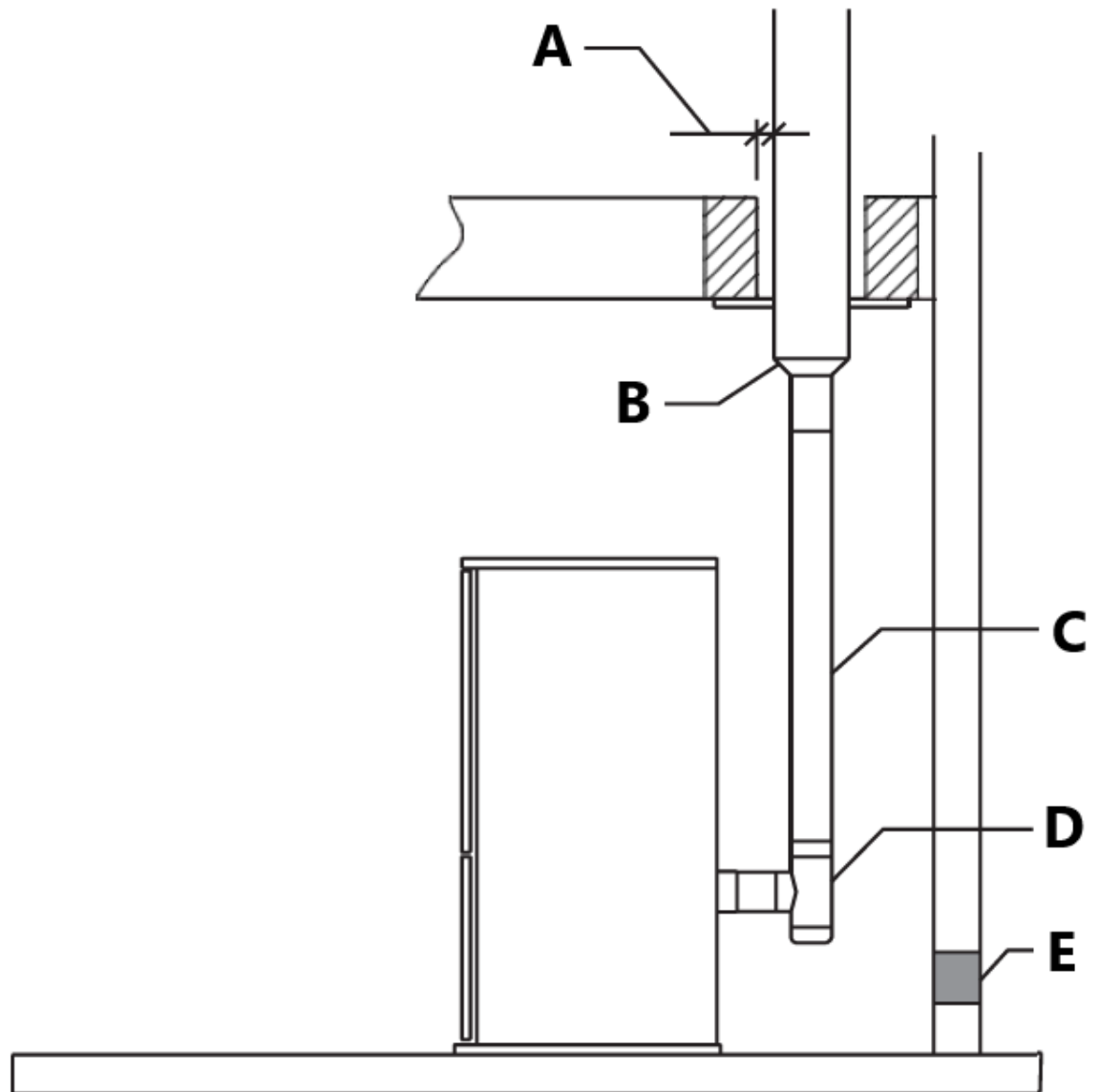


Figura 14

- A - Consulte las instrucciones del fabricante del respiradero.
- B - Adaptador de ventilación PL
- C - Válvula de aireación
- D - Tee
- E - Entrada de aire fresco

En una chimenea de combustión existente

Este tipo de instalación también proporciona tiro natural en caso de un corte de energía. Cuando se instala como estufa montada en un hogar en una cámara de combustión, la unidad debe revestirse, terminando por encima de la parte superior de la chimenea, o conectarse positivamente al sistema de chimenea existente usando una placa de bloqueo (Fig. 15-16).

Se debe utilizar un revestimiento flexible aprobado de ventilación PL.

Atención: algunas áreas requieren que se instale siempre un revestimiento en la parte superior del conducto de humos, como se muestra en la figura 16.

¡Advertencia!

- Un sistema de chimenea con problemas de tiro conocidos puede requerir un revestimiento, que también puede necesitar aislamiento para mantener caliente el sistema de ventilación en un ambiente frío de la chimenea.
- Se instalará una tapa en la chimenea para impedir la entrada de lluvia.
- Observe estrictamente las especificaciones de seguridad del fabricante del PL Vent.
- Instale la ventilación en los espacios libres especificados por el fabricante de la ventilación.
- Utilice estrictamente accesorios de tubería de ventilación de pellets listados.
- Asegúrese de que todo el trabajo de instalación se realice según estándares profesionales.

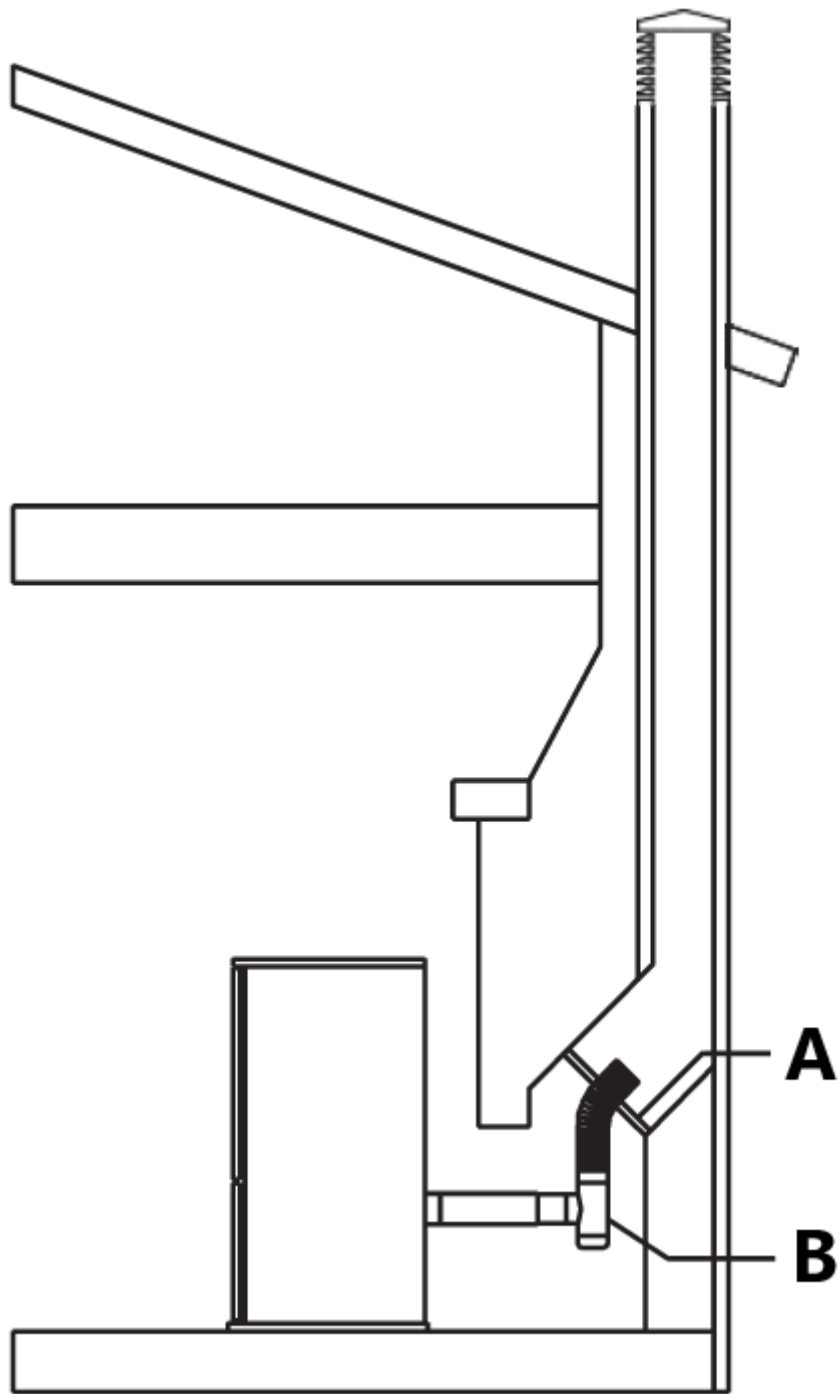


Figura 15

- A - Bloqueo positivo
- B - Camiseta de placa

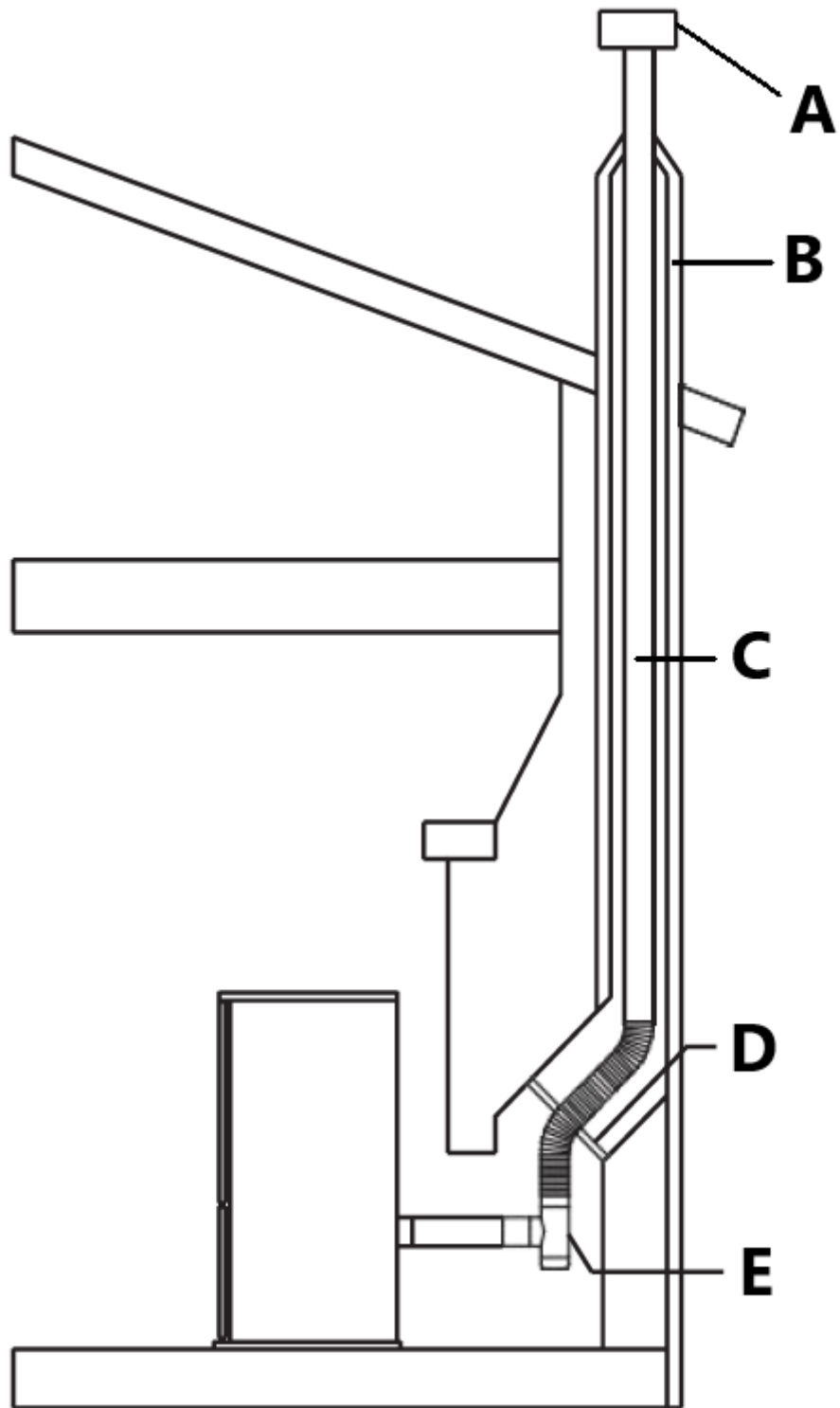


Figura 16

- A - gorro de lluvia
- B - Chimenea
- C - Válvula de aireación
- D - Placa de bloqueo positivo
- E - Tee

Instalación de poca altura-toma de pared

Al terminar el sistema de escape debajo de los aleros de las casas (Fig. 17), se deben cumplir los siguientes requisitos:

- al seleccionar ubicaciones para electrodomésticos y ventilación, tenga en cuenta la regla NPFA 211 6-3.5 para la distancia del terminal de salida desde la ventana y las aberturas;
- coloque el respiradero verticalmente hacia arriba en la pared, asegurándose de mantener un espacio libre mínimo de 3" entre la pared y el respiradero;
- se debe instalar una banda de pared justo encima del tee y al menos cada 6' de elevación del respiradero o, si la elevación es inferior, al final del tramo vertical;
- **después de una elevación de al menos 5' (1,5 m)**, instale un codo de 90° apuntando hacia afuera de la pared del edificio;
- conecte un codo de 45° al codo de 90°, apuntando el segundo codo hacia el suelo. Termine el respiradero con un collar con pantalla fijado al codo de 45°;
- el extremo del sistema de tubería de ventilación debe estar al menos a doce pulgadas (12") de la pared y 24" debajo del alero. Esta configuración ayudará a evitar el bloqueo del respiradero por ventisqueros. Además, el recorrido vertical mínimo de 5 pies (1,5 m) garantiza la ventilación del escape en caso de un corte de energía y permite una limpieza más fácil a través de la limpieza en T.

¡Advertencia!

- Es posible que se apliquen ciertas restricciones del código local.
- Consulte primero con los funcionarios locales antes de realizar la instalación.
- Observe estrictamente las especificaciones de seguridad del fabricante de PL Vent cuando utilice el paso por pared.
- Instale la ventilación en los espacios libres especificados por el fabricante de la ventilación.
- La ventilación PL de doble pared requiere una distancia mínima a los combustibles de acuerdo con las especificaciones de seguridad del fabricante y el uso de guardacabos de pared, cortafuegos o tapajuntas de techo listados, cuando corresponda.
- No coloque juntas dentro de los pasadizos de las paredes.
- Asegúrese de que todo el trabajo de instalación se realice según estándares profesionales.

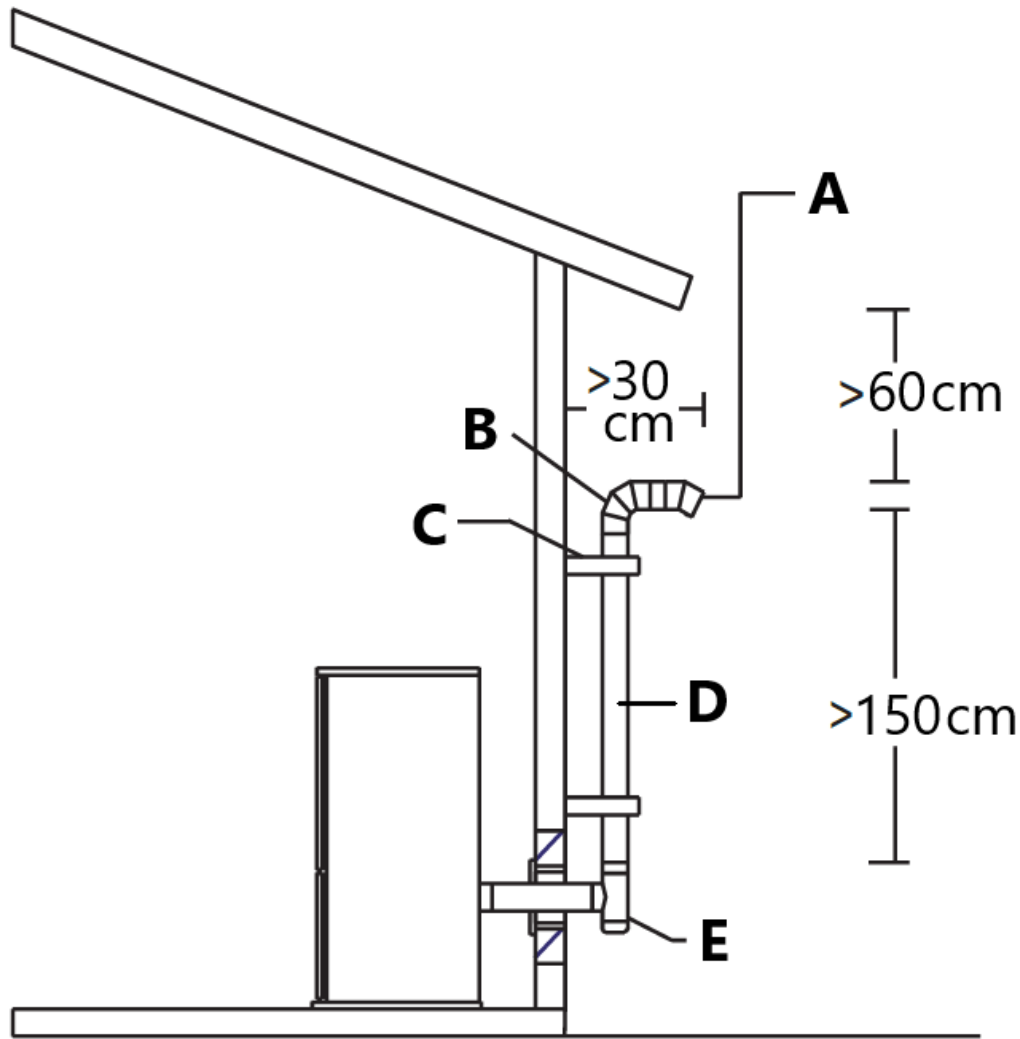


Figura 17

- A - Collarín de terminación
- B - codo de 90°
- C - banda de pared
- D - Válvula de aireación
- E - Tee

Ventilación: requisitos de terminación

Para determinar la terminación óptima de la ventilación, evalúe cuidadosamente las condiciones externas, especialmente cuando se ventila directamente a través de una pared. Dado que debe lidiar con olores, gases y cenizas volantes, considere la estética, los vientos predominantes, las distancias desde las entradas de aire y los combustibles, la ubicación de las estructuras adyacentes y cualquier requisito del código.

- El escape debe terminar por encima de la elevación de la entrada de aire de combustión.
- No finalice la ventilación en ningún área cerrada o semicerrada (es decir, garajes, garajes, entrepisos del ático, etc.) ni en ningún lugar que pueda acumular una concentración de vapores.
- Los terminales no deben quedar empotrados en una pared o revestimiento.

- Al colocar las tapas de los conductos de humos, debe considerar los factores del viento, como las direcciones dominantes del viento y las corrientes, para evitar corrientes de aire descendentes, cenizas volantes y/o humo.

- Las superficies de ventilación pueden calentarse lo suficiente como para provocar quemaduras si los niños las tocan.

Es posible que se requieran protectores o blindajes no combustibles.

- Asegúrese de utilizar tuberías de ventilación de pellets y accesorios de paso de pared aprobados para atravesar materiales combustibles.

Primero se debe considerar el tipo de instalación antes de determinar la ubicación exacta de la terminación de ventilación en relación con puertas, ventanas, cavidades o salidas de aire. Ver figuras 18-19.

Sin aire de combustión exterior conectado a la unidad.

Para estos tipos de instalaciones, consulte las dimensiones enumeradas en la figura 18.

La distancia a una puerta, ventana o cavidad debe ser al menos:

- 4' (1,2 m) por debajo;
- 4' (1,2 m) horizontalmente;
- 1' (305 mm) por encima.

El espacio libre hasta la entrada de aire fresco para la combustión de la estufa de pellets o cualquier otro aparato, o la entrada de suministro de aire no mecánico al edificio debe ser de al menos 4' (1,2 m).

El espacio libre hasta una entrada de suministro de aire mecánico al edificio debe ser de al menos 10 pies (3 m).

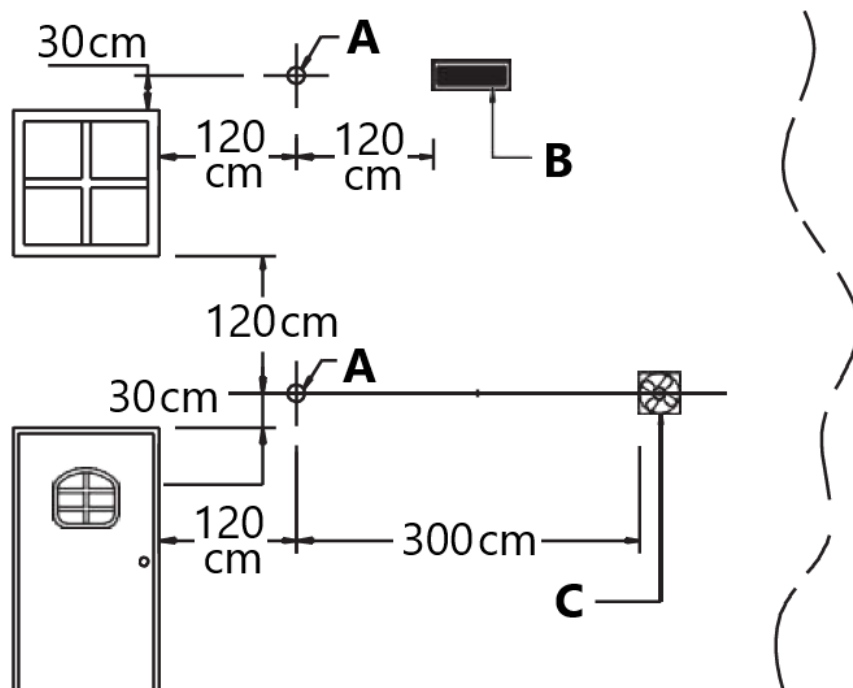


Figura 18

A - terminal de escape

B - Aire fresco

C - Entrada de suministro de aire mecánico.

Con aire de combustión exterior conectado a la unidad.

Para este tipo de instalaciones, consulte las dimensiones enumeradas en la figura 19.

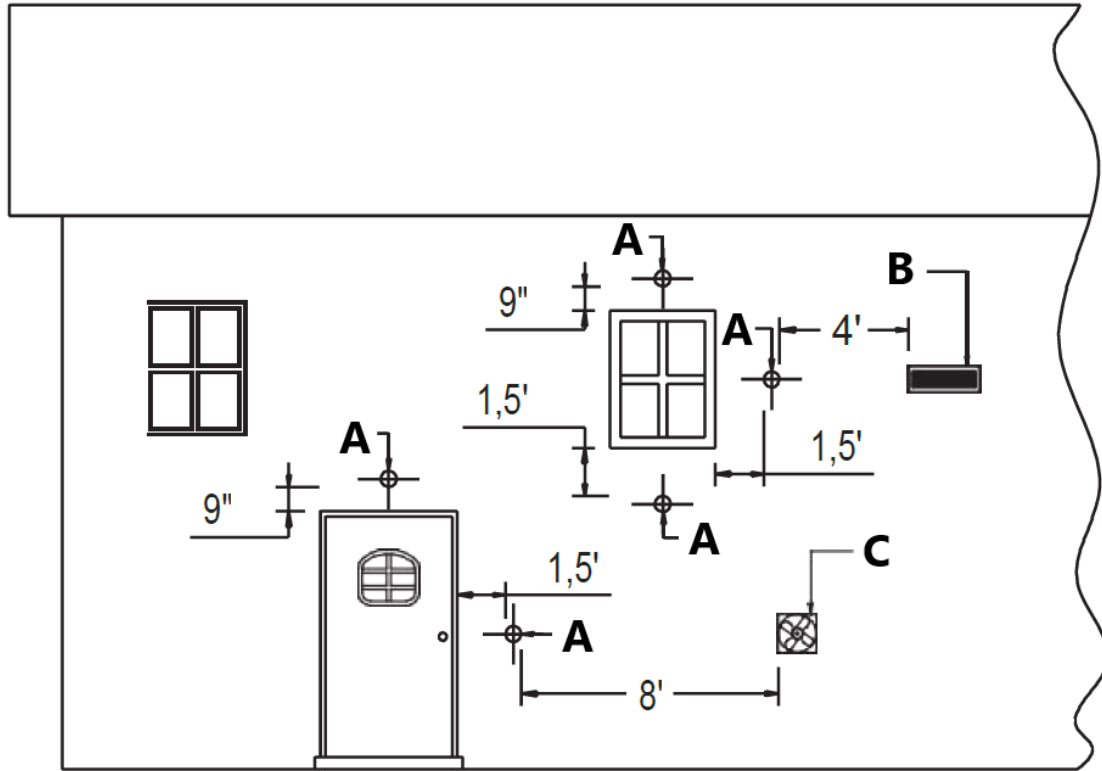


Figura 19

- A - terminal de escape
- B - Aire fresco
- C - Entrada de suministro de aire mecánico.

La distancia a una puerta, ventana o cavidad debe ser al menos:

- 1,5' (458 mm) por debajo;
- 1,5' (458 mm) horizontalmente;
- 9" (230 mm) arriba.

El espacio libre hasta la entrada de aire fresco para la combustión de la estufa de pellets o cualquier otro aparato, o la entrada de suministro de aire no mecánico al edificio debe ser de al menos 4' (1,2 m).

El espacio libre hasta una entrada de suministro de aire mecánico al edificio debe ser de al menos 8' (2,5 m).

La ubicación de la terminación del escape (Fig. 20) debe ser al menos:

- 1' (305 mm) sobre el nivel del suelo. Atención: la elevación vertical mínima no será siempre inferior a 5' (1,5 m). Un conducto de humos a 1' del suelo no es seguro para los niños: recomendamos encarecidamente que la terminación de escape del conducto de humos se eleve otros 4' para evitar lesiones.

- 7' (2,1 m) de una vía pública, pero preste atención a dónde terminará su recorrido el respiradero, ya que no debe estar entre dos viviendas familiares ni servir a ellas y/o directamente encima de aceras o caminos pavimentados;
- 1' (305 mm) desde el punto de penetración de la pared;
- 3' (915 mm) de un conjunto de medidor/regulador de gas;
- 3' (915 mm) de cualquier combustible adyacente, como: edificios adyacentes, cercas, partes sobresalientes de la estructura, aleros o salientes del techo, plantas, arbustos, etc.

- Los gases de escape procedentes de la combustión del combustible pellet pueden ensuciar el exterior de las paredes.

Para evitar tal posibilidad, termine la ventilación por encima de la línea del techo.

- Asegúrese de que todo el trabajo de instalación se realice según estándares profesionales.

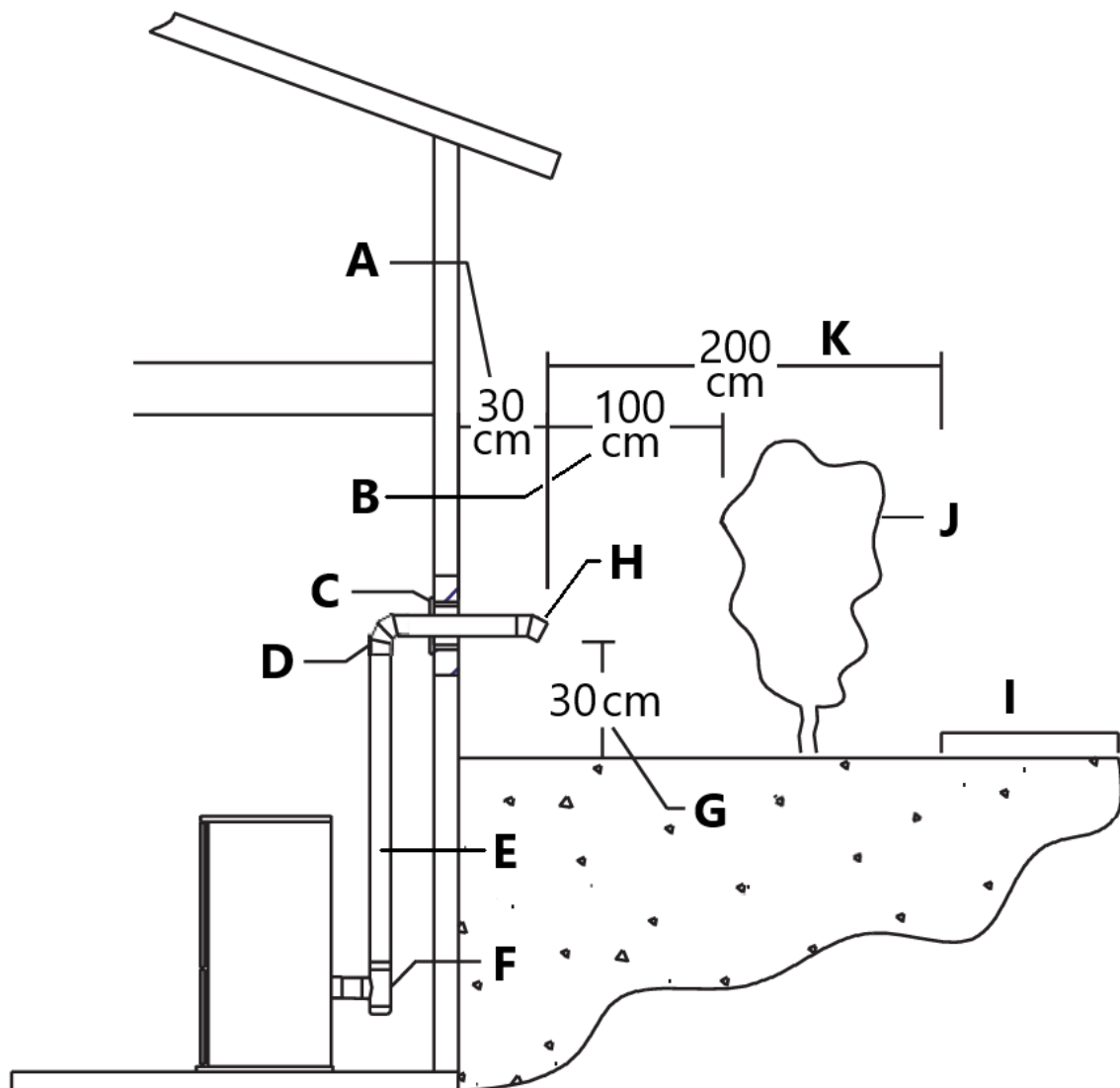


Figura 20

A - Espacio libre hasta el punto de penetración de la pared

B - Despacho a combustibles

C - Dedal

- D - codo de 90°
- E - Válvula de aireación
- F - Tee
- G - Distancia al suelo
- H - Codo de 45° con terminación
- I - Paseo público
- J - Combustibles
- K - Autorización

Prevención de incendios domésticos.

El producto debe instalarse y utilizarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante y las normas nacionales, así como las reglamentaciones locales.

- Cuando un conducto de humos atraviesa una pared o un techo, se deben aplicar métodos de instalación especiales (protección, aislamiento térmico, distancias respecto a materiales sensibles al calor, etc.) Ver el párrafo de “Instalación de ventilación interior” a “Instalación de poca altura - toma de pared”.

- También se recomienda que todos los elementos fabricados con material combustible o inflamable, como vigas, muebles de madera, cortinas, líquidos inflamables, etc., se mantengan fuera del rango de radiación térmica de la estufa y a una distancia de al menos 32”/ 80 cm del bloque calefactor.

- Para otra información, consultar el párrafo de “ **Distancias mínimas de seguridad** ” a “ **Ventilación: requisitos de terminación** ”.

- El conducto de humos, chimenea, chimenea y entrada de aire fresco deben estar siempre libres de obstrucciones, limpios y revisados periódicamente, es decir, al menos dos veces durante el período estacional desde el encendido de la estufa y durante su uso. Cuando la estufa lleva un tiempo sin utilizarse se aconseja realizar las comprobaciones mencionadas anteriormente. Para más información consulte con un deshollinador.

- Utilice únicamente combustibles recomendados (Ver sección “ **Combustible** ”).

instalación de casas móviles

La estufa ha sido probada y homologada para instalaciones en casas móviles.

La unidad debe instalarse de acuerdo con: **Norma de seguridad y viviendas prefabricadas EN14785:2006, CFR**

Además de todos los requisitos detallados anteriormente, las instalaciones de casas móviles deben observar lo siguiente:

- Atornillar permanentemente la estufa al suelo. Utilice 4 tornillos [A] a través de los 4 orificios ubicados en los lados izquierdo y derecho de la placa base como se muestra en la figura 21.
- Conecte a tierra eléctricamente la estufa al chasis metálico de la vivienda utilizando un cable de cobre del número 8 o mayor [B].
- Mantenga una barrera de vapor efectiva en el lugar donde el respiradero PL sale de la estructura.
- Los requisitos de protección y espacios libres del suelo deben seguirse exactamente como se muestra en los párrafos anteriores.
- Se debe utilizar PL Vent para ventilación de escape. (No se permite la ventilación de una sola pared). Siga las instrucciones de instalación del fabricante de PL Vent y respete todas las distancias a los combustibles indicadas.

- Verifique cualquier otro código de construcción local u otros códigos que puedan aplicarse.

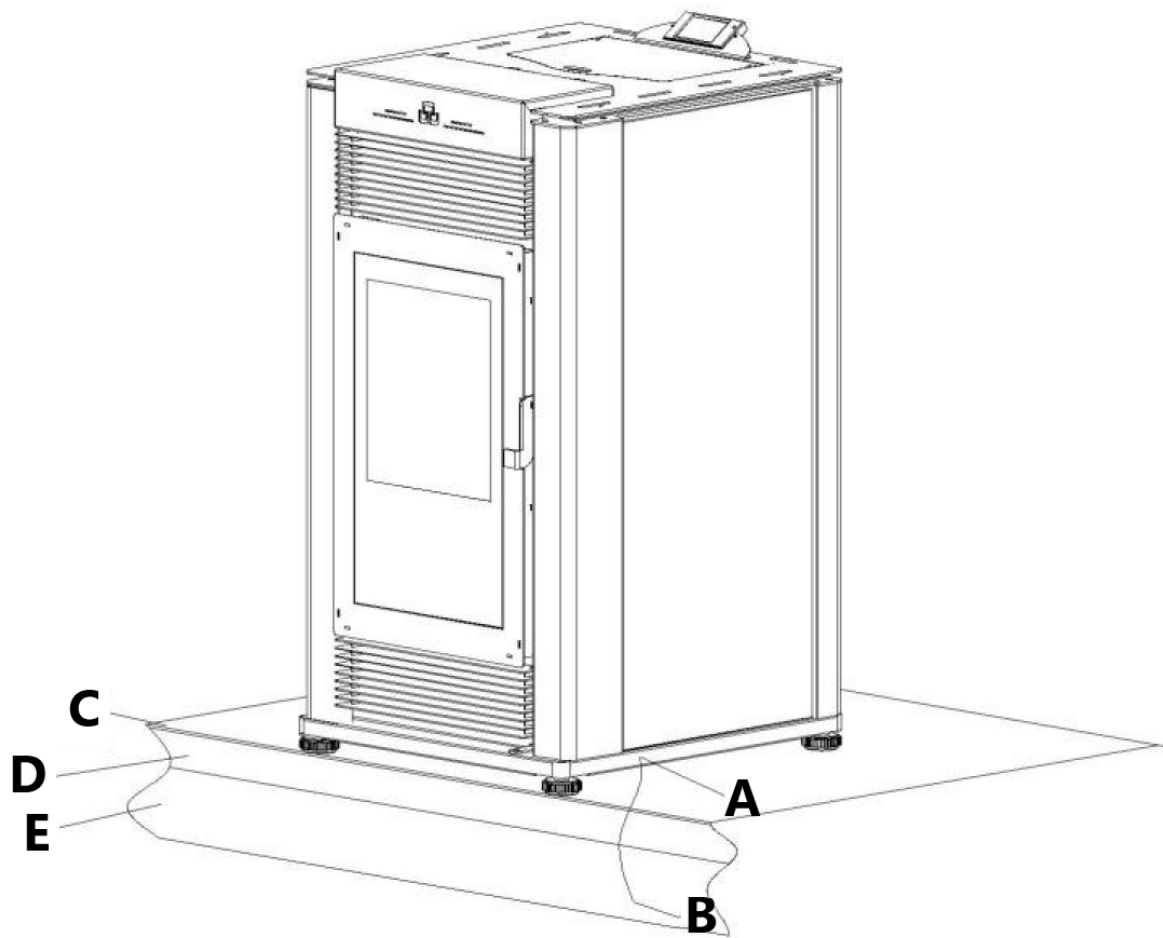


Figura 21

- A - 4 tornillos
- B - alambre de cobre
- C - Protección del suelo
- D - Piso
- E - Chasis metálico

¡Advertencia!

- No lo instale en un dormitorio.
- ¡El aire de combustión debe proceder del exterior de la casa móvil!
- De lo contrario, se puede crear una presión negativa dentro de la casa móvil y podría alterar la ventilación y el funcionamiento adecuados de la estufa de pellets.
- El usuario debe inspeccionar periódicamente el punto por donde entra el aire para asegurarse de que esté libre de hojas/escombros, hielo o nieve.
- Precaución: se debe mantener la integridad estructural de los pisos, paredes, techo y techo.
- La estufa está caliente mientras está en funcionamiento. Mantenga alejados a los niños, la ropa y los muebles. El contacto puede causar quemaduras en la piel.
- Mantenga los materiales combustibles como pasto, hojas, etc. al menos a 4 pies de distancia del punto directamente debajo de la terminación de ventilación.

5. Combustible

El pellet de madera se obtiene prensando el serrín sobrante del trabajo de la madera seca natural. La típica forma cilíndrica pequeña se obtiene pasando el material a través de una matriz. Gracias a la lignina, elemento natural que se libera durante el prensado de la materia prima, los pellets adquieren una buena consistencia y compacidad sin necesidad de tratamiento con aditivos ni aglomerantes.

Existen en el mercado diversos tipos de pellet con calidades y características que varían en función de los procesos a los que han sido sometidos y del tipo de madera utilizada en su elaboración.

Dado que las características y calidad del pellet afectan considerablemente al rendimiento, eficiencia y correcto funcionamiento de la estufa, recomendamos el uso de pellet de alta calidad.

El fabricante y distribuidor ha probado y programado sus estufas y puede garantizar el mejor rendimiento y un funcionamiento sin problemas utilizando pellets con las siguientes características específicas:

Características de los pellets	
Componentes	pellets de madera pura natural
Longitud, aprox.	¼" – 1 ¼" / (7 – 30 mm)
Diámetro, aprox.	0,23" – 0,25" / (6 – 6,5 mm)
Densidad aparente, aprox.	40,5 lb/pie ³ / (650 kg/m ³)
Valor calorífico neto, aprox.	8000 BTU/libra / (5 kWh/kg)
Contenido de humedad, aprox.	< 8%
Ceniza residual, aprox.	< 0.5%
Nota: los datos anteriores se refieren a pellets de madera de haya/abeto.	

Para garantizar un funcionamiento sin problemas:

No utilice pellets con dimensiones distintas a las recomendadas por el fabricante.

No utilice pellets de mala calidad que contengan serrín, corteza, maíz, resinas o sustancias químicas, aditivos o adhesivos.

No utilice pellets húmedos.

Elegir otros pellets inadecuados

- obstruye la parrilla y los conductos de humos;
- aumenta el consumo de combustible;
- reduce la eficiencia;
- significa que no se puede garantizar el correcto funcionamiento de la estufa;
- provoca la acumulación de suciedad en el cristal;
- deja partículas que no han podido quemarse y cenizas pesadas.

La presencia de humedad en los pellets aumenta su volumen y hace que se partan lo que a su vez provoca:

- mal funcionamiento del sistema de carga de combustible;

- combustión ineficiente.

Los pellets deben almacenarse en un lugar seco y protegido.

Para utilizar pellet de buena calidad, con dimensiones y propiedades caloríficas distintas a las recomendadas anteriormente, será necesario cambiar los parámetros de funcionamiento de la estufa.

Está prohibido el uso de leña. No queme basura ni fluidos inflamables como gasolina, nafta o aceite de motor.

Esta “personalización” de los ajustes de la estufa debe ser realizada por personal autorizado por el distribuidor.

El uso de pellets caducados o no conformes con las recomendaciones del fabricante no sólo daña la estufa y compromete sus prestaciones, sino que también puede anular la garantía y eximir al fabricante de toda responsabilidad.

6. Preparándose para la instalación

Para evitar accidentes o daños al producto recomendamos lo siguiente:

- el desembalaje y la instalación deben ser realizados por al menos dos personas;
- toda operación que implique movimiento del producto debe realizarse con las herramientas adecuadas y respetando plenamente las normas de seguridad vigentes;
- el producto embalado debe mantenerse en la posición según las indicaciones indicadas en los esquemas y indicaciones del embalaje;
- si se utilizan cuerdas, correas o cadenas, asegurarse de que puedan soportar el peso de la mochila y de que estén en buenas condiciones;
- nunca permanecer cerca de equipos de carga/descarga (carretillas elevadoras, grúas, etc.);

Desembalar el producto teniendo cuidado de no dañarlo ni rayarlo, sacar del hogar de la estufa el paquete de accesorios y los eventuales trozos de poliestireno o cartón utilizados para calzar las piezas móviles, etc. Mantenga los embalajes (bolsas de plástico, poliestireno, etc.) fuera del alcance de los niños, ya que podrían ser una fuente potencial de peligro, y deséchelos de acuerdo con las normas locales.

Para facilitar el desplazamiento y manipulación de la estufa durante su instalación, se aconseja retirar el revestimiento según el procedimiento descrito en el apartado “desmontaje del revestimiento” y volver a colocarlo una vez finalizada la instalación. Si decide instalar la estufa sin quitar el revestimiento, tenga mucho cuidado de no doblar, rayar o dañar de cualquier forma la parte inferior de los paneles laterales y el panel frontal inferior.

La instalación y montaje de la estufa debe ser realizada por personal cualificado.

7. Usar

La estufa de pellets es un tipo diferente de estufa. Su funcionamiento y mantenimiento difieren de la estufa de leña tradicional. Siga estas instrucciones de funcionamiento exactamente como se indica para garantizar un funcionamiento seguro y confiable.

- No utilice la estufa como aparato de cocina.
- Asegúrese de que la habitación en la que está instalada la estufa esté suficientemente bien ventilada (entrada de aire fresco).
- Se puede producir una cierta cantidad de monóxido de carbono dentro de la estufa como subproducto de la combustión. Todas las conexiones de ventilación de escape deben sellarse

con silicona RTV para asegurar un sello hermético al gas. Cualquier fuga en un área confinada causada por una instalación defectuosa o un funcionamiento inadecuado de la estufa podría producir mareos, náuseas y, en casos extremos, la muerte.

- Compruebe (o haga comprobar) periódicamente que el conducto de humos esté limpio.
- En ningún caso utilizar combustibles distintos al pellet.
- Retire los posibles depósitos de pellet no utilizados que hayan quedado por un fallo de encendido antes de volver a encender la estufa.

¡Advertencia!

El contacto directo con la estufa mientras está en funcionamiento puede causar quemaduras en la piel.

Durante el funcionamiento algunas partes de la estufa (puerta, tirador, mandos, piezas cerámicas) pueden alcanzar altas temperaturas. Tenga mucho cuidado y todas las precauciones necesarias, especialmente en presencia de niños, personas mayores o discapacitadas y mascotas.

Mantenga cualquier objeto inflamable alejado de la estufa mientras esté en uso (MÍNIMO 32"-80 cm) del panel frontal. Mientras esté en uso, la puerta debe permanecer cerrada y el vidrio debe estar presente e intacto.

Queda terminantemente prohibido retirar la rejilla protectora del interior del depósito de pellet.

Si repone pellet mientras la estufa está encendida, asegúrese de que la bolsa no entre en contacto con ninguna superficie caliente.

Opere esta unidad sólo con la tapa de la tolva de combustible cerrada. De lo contrario, se pueden producir emisiones de productos de combustión desde la tolva.

bajo ciertas condiciones. Mantener el sello de la tolva en buenas condiciones.

Cargando los pellets

Cuando enciendas tu estufa por primera vez, o cada vez que te quedes sin Pellets, tendrás que llenar la tolva. Los pellets se alimentan desde la tolva al brasero mediante un sinfín. Un motor de alto par capaz de causar graves daños en los dedos acciona el sinfín y por ello en las estufas de pellet se coloca una rejilla protectora en el interior de la tolva.

No retire la rejilla protectora del interior del depósito de pellet.

Para cargar el pellet en la tolva es recomendable arrancar el borde del saco y vaciar el saco directamente en la tolva. Esto facilita el llenado y evita verter pellets encima de la estufa.

¡Advertencia!

- No permita que se acumule aserrín en el fondo de la tolva.
- No dejes restos de pellets encima de la estufa: ¡podrían incendiarse!
- No llene demasiado la tolva.
- Mantener el sello de la tolva en buenas condiciones.
- No recargue pellet cuando el aparato esté encendido si el indicador rojo de recarga dentro de la tolva de pellet está visible (ver figura al lado).

Para cargar balines si el indicador de recarga rojo está visible, proceda de la siguiente manera:

- apague el aparato,

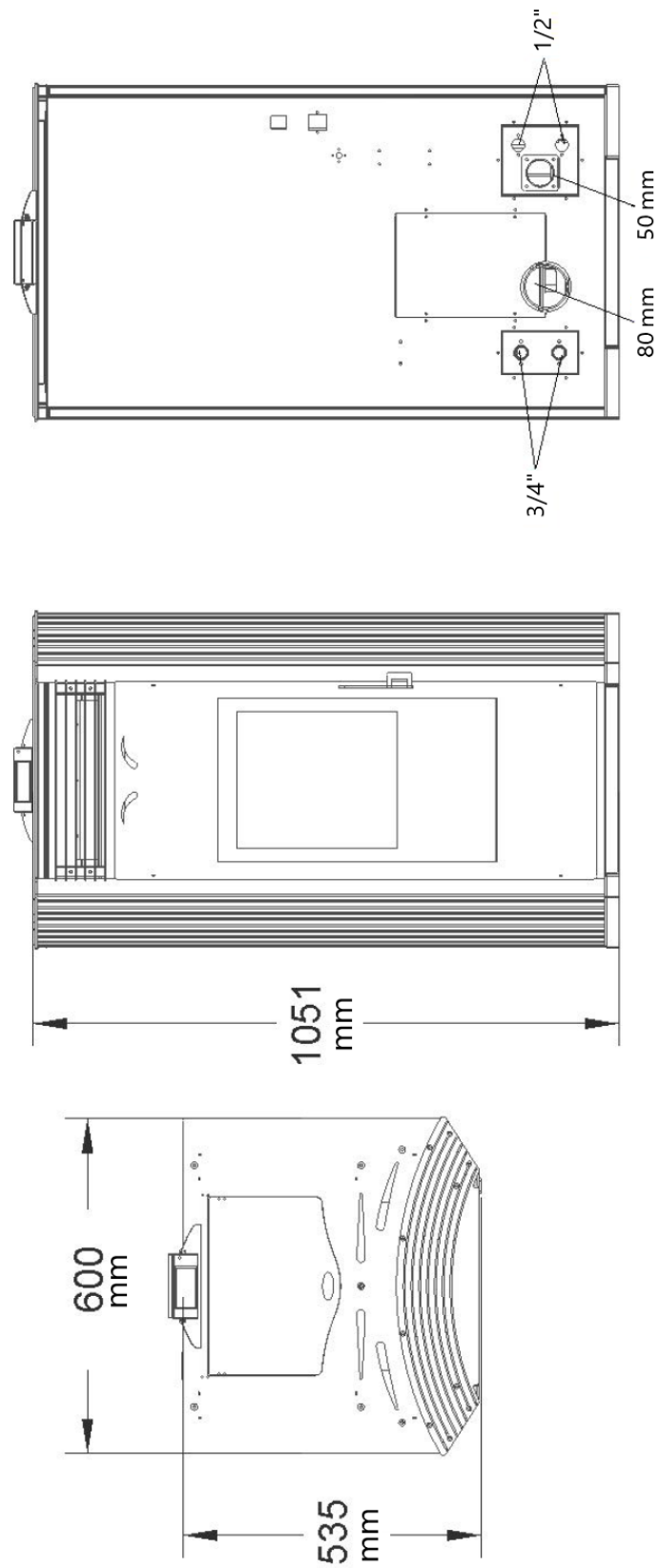
- cargue la tolva como se describe arriba. La barrena debe tener tiempo para llenarse;
- durante esta etapa el pellet no se distribuye dentro del hogar y es más que probable que falle el primer intento de encendido del aparato;
- vaciar y limpiar lo grande. Encendiendo nuevamente la estufa.



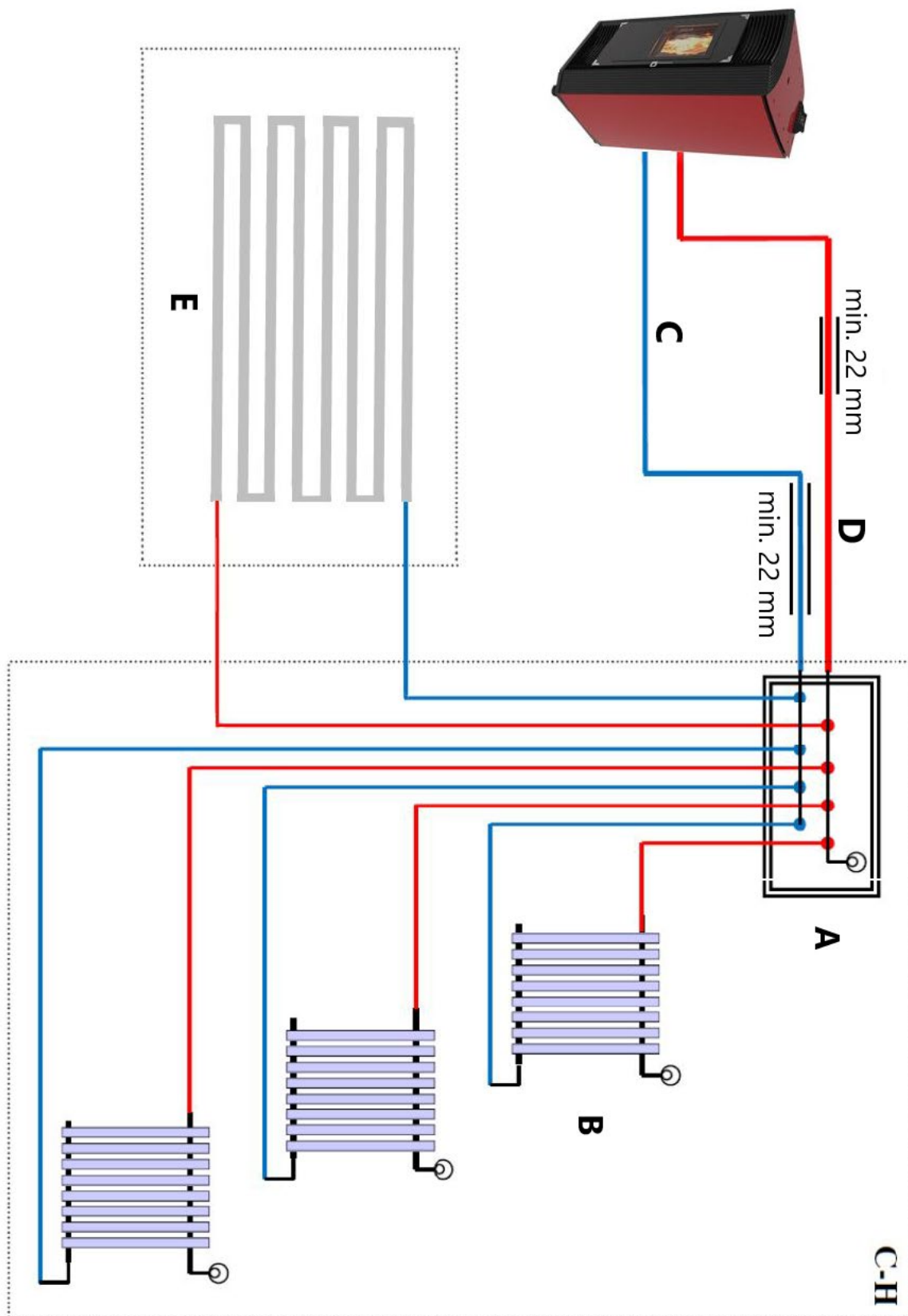
Figura 22

8. Producto y sistema de control.

Diagrama dimensional

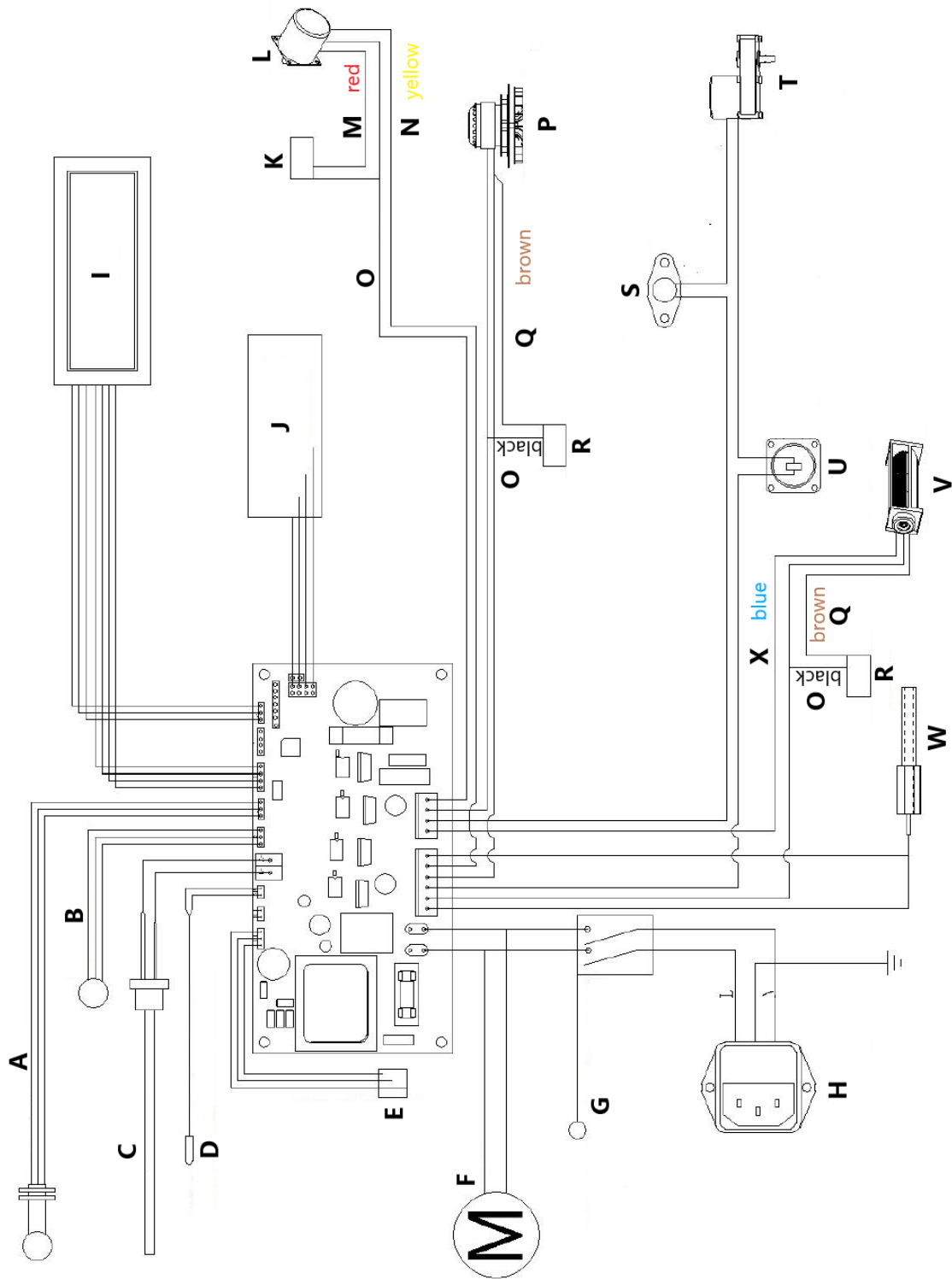


Esquema de instalación de calefacción central.

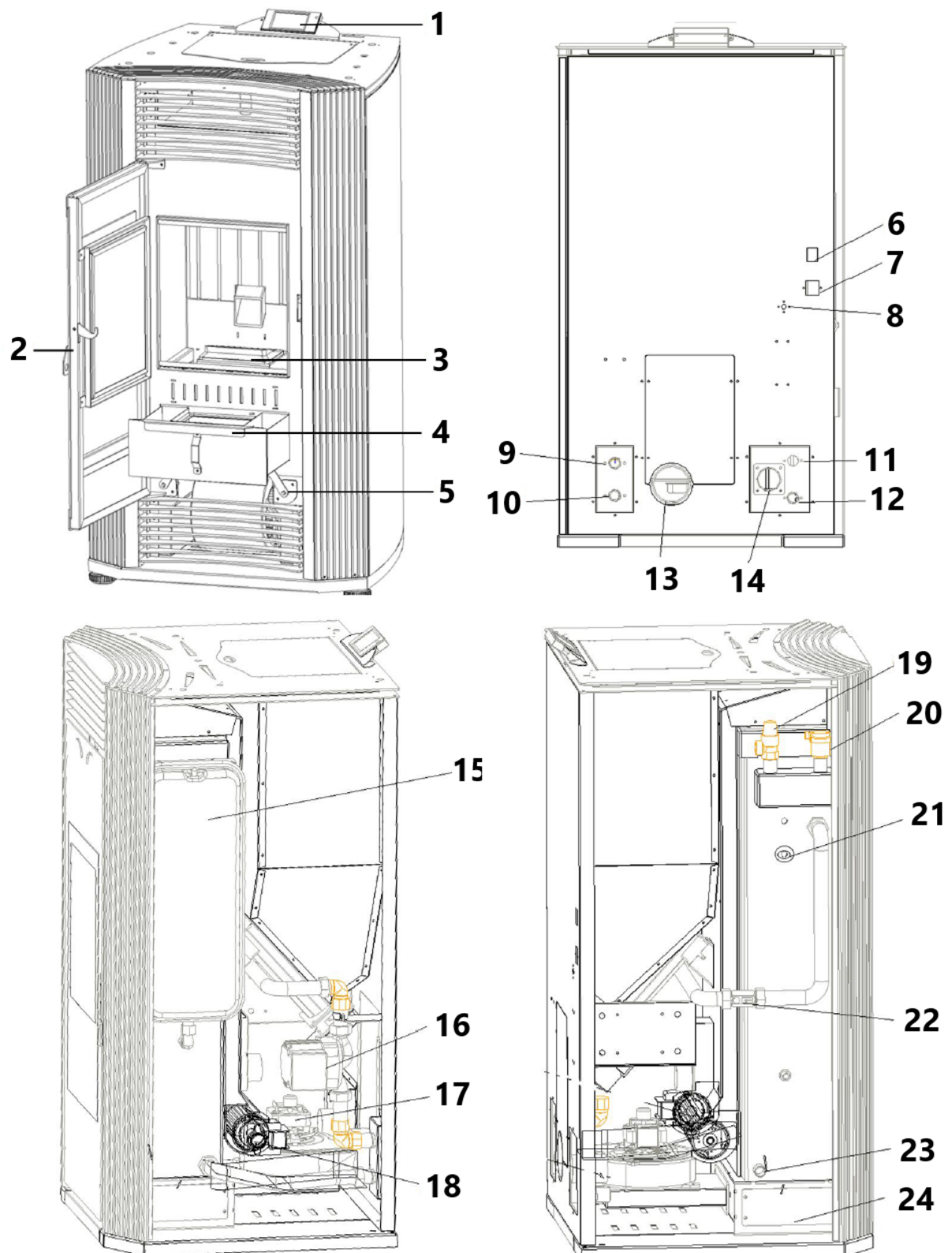


Antes de conectar la estufa a un sistema de calefacción, ajuste la presión del agua por debajo de 1,5 bar. La presión máxima de funcionamiento es de 1,6 bar.

Diagrama de cableado

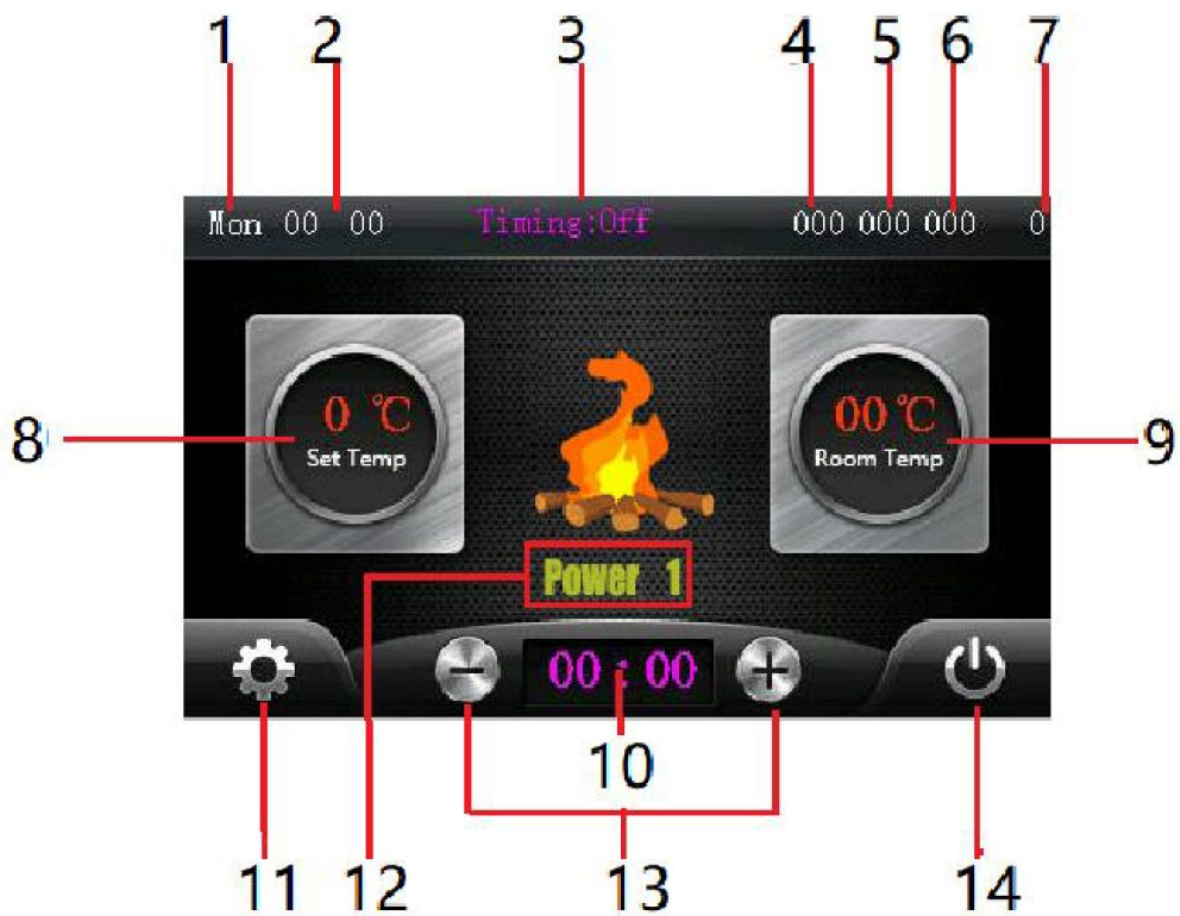


Descripción del producto



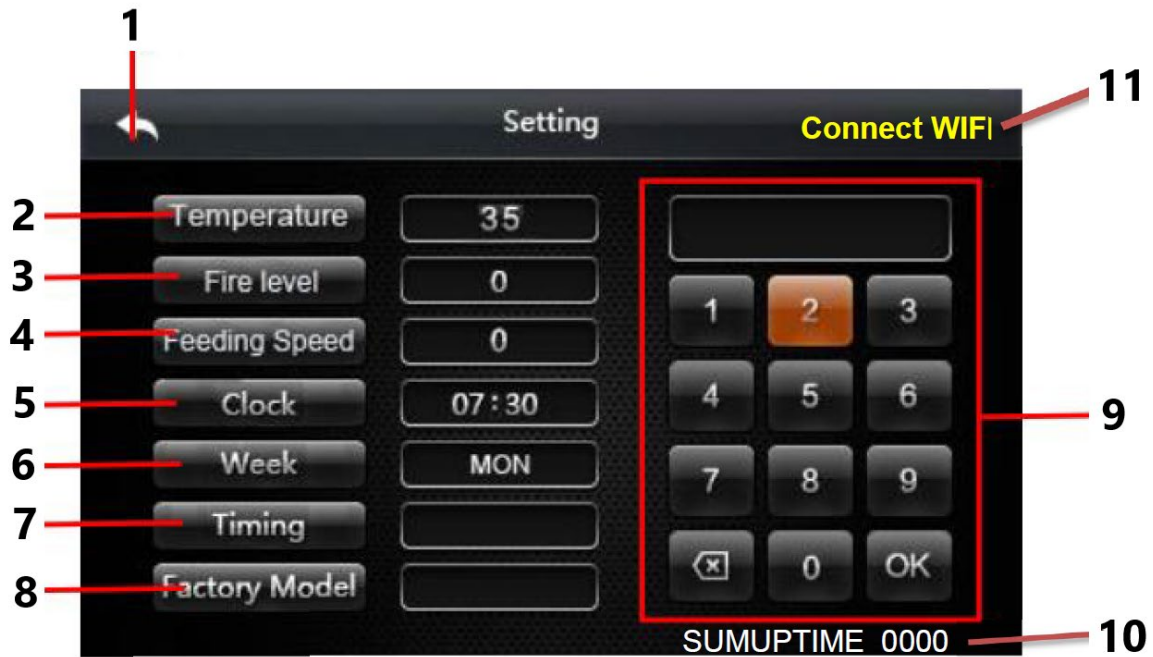
- 1 - Panel de control
- 2 - Pomo de la cámara de combustión
- 3 - caja en llamas
- 4 - Cenicero
- 5 - Varilla de limpieza de cenizas
- 6 - Conexión eléctrica
- 7 - Interruptor de encendido
- 8 - Botón de reinicio de sobrecalentamiento del agua
- 9 - Salida de agua caliente ($\varnothing$ 3/4")
- 10 - entrada de circulación de agua ($\varnothing$ 3/4")
- 11 - Tubería de liberación de sobrepresión de agua
- 12 - Tubería de drenaje de agua
- 13 - Tubo de escape
- 14 - Tubo de entrada de aire
- 15 - Vaso de expansión
- 16 - Bomba de agua
- 17 - motor de escape
- 18 - Ventilador
- 19 - Valor de liberación de presión de agua 3Bar
- 20 - Válvula de evacuación de aire
- 21 - Sensor de presión de agua 2,5 bares
- 22 - Sensor de flujo de agua y sensor de temperatura del agua
- 23 - Valor de drenaje de agua
- 24 - Almacén de cenizas del intercambiador de calor

Sistema de control - Página principal



- 1 - Semana
- 2 - Tiempo actual
- 3 - Programa de sincronización semanal, haga clic para activar o desactivar
- 4 - valor de presión negativa de la estufa
- 5 - Valor del flujo de agua (solo estufa calentadora de agua)
- 6 - Temperatura del humo
- 7 - Condición de conexión WIFI
- 8 - Configuración de la temperatura, haga clic en ella y haga clic en + / - para ajustar.
- 9 - Temperatura ambiente actual
- 10 - Programa de retardo de tiempo simple
- 11 - Botón de configuración, haga clic para ingresar a la página de configuración
- 12 - Estado de trabajo actual/nivel de potencia
- 13 - Botón + / -, para configurar la temperatura y retrasar el tiempo rápidamente
- 14 - Botón de interruptor, haga clic para encender/apagar la estufa.

Sistema de control – Página de configuración

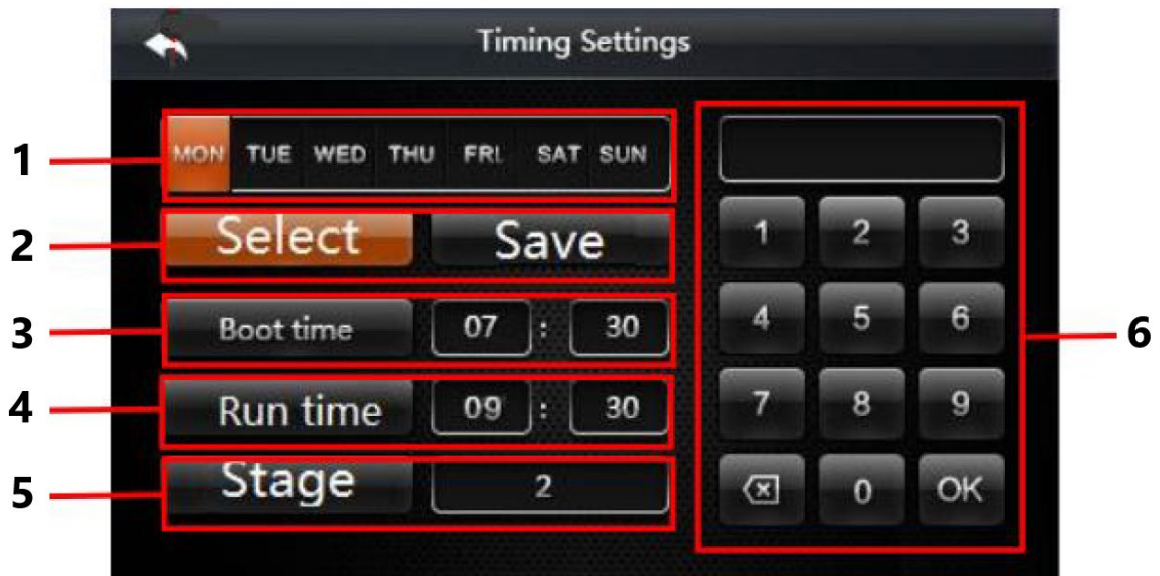


- 1 - Regresar a la página principal
- 2 - Presione para ajustar la temperatura del agua (10 - 85)
- 3 - Presione para configurar el nivel de fuego, "0" es el modo automático, la estufa ajustará la potencia automáticamente. 1 ~ 4 es modo manual, la estufa funcionará con potencia fija
- 4 - Ajuste de velocidad de alimentación de pellets, 0-10.

	Velocidad de alimentación (%)	Velocidad del ventilador (RPM)
0	-25%	+250
1	-20%	+200
2	-15%	+150
3	-10%	+100
4	-5%	+50
5	0	0
6	5%	-50
7	10%	-100
8	15%	-150
9	20%	-200
10	25%	-250

- 5 - Configuración de hora actual
- 6 - Configuración de semana
- 7 - Programa de cronometraje, haga clic para ingresar
- 8 - Modo de fábrica, haga clic e ingrese la contraseña para ingresar
- 9 - Placa de matrícula, para ajustar el valor
- 10 - tiempo total de trabajo
- 11 - Haga clic para conectar el módulo WIFI

Sistema de control: página de configuración



- 1 - Semana, haga clic para elegir el programa de cronometraje
- 2 - Haga clic en seleccionar y elija la "semana", luego haga clic en guardar
- 3 - Tiempo de arranque automático (24 horas al día)
- 4 - Tiempo de ejecución, por ejemplo, ejecute dos horas y tres minutos, luego ingrese 02 30 en el formulario
- 5 - Etapa, haga clic para cambiar, cuatro etapas por un día, el tiempo de inicio no debe ser anterior al
- 6 - Placa de matrícula, para ajustar la hora.

Conexión al sistema de calefacción y uso por primera vez.

- 1) Conecte la tubería de salida de agua caliente con el sistema de calefacción.



- 2) Conecte la tubería de retorno de agua fría al sistema de calefacción.



- 3) Mantenga abierta la válvula de liberación de aire automática.



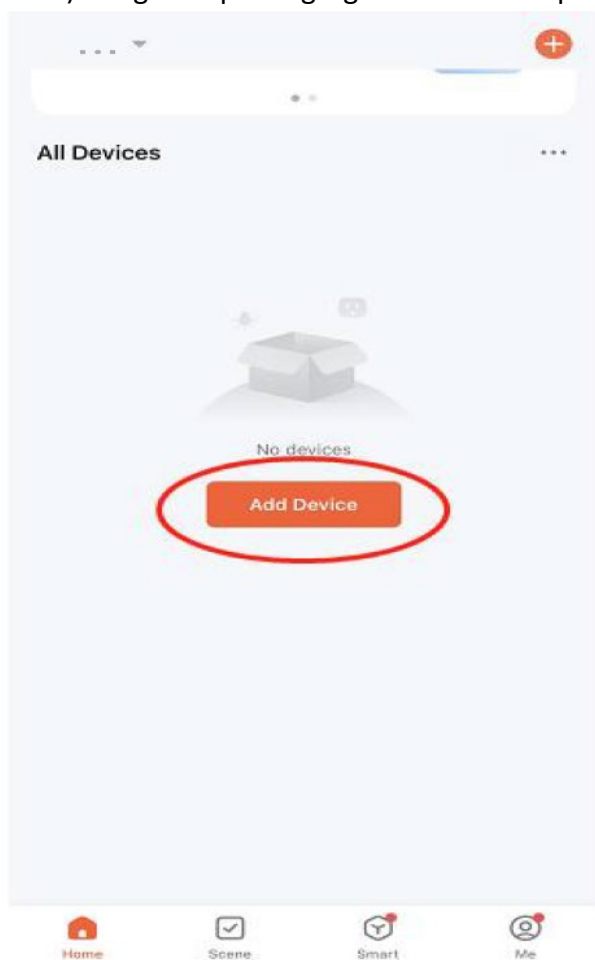
- 4) Llene completamente el tanque de la caldera con agua, cuando el tanque se está llenando, puede escuchar los sonidos de la liberación de aire de la válvula de liberación de aire, cuando la válvula de liberación de aire está silenciosa, significa que el agua ya está llena en el tanque, normalmente necesita 5 ~ 10 minutos.
- 5) Verifique el manómetro del sistema de calefacción, asegúrese de que la presión no sea superior a 1,5 bar; si la presión es superior a 1,5 bar, libere un poco de agua/presión del sistema de calefacción.
- 6) Conecte el cable de alimentación. Encienda una caldera, encienda la caldera desde la pantalla.

Conectar el módulo WIFI

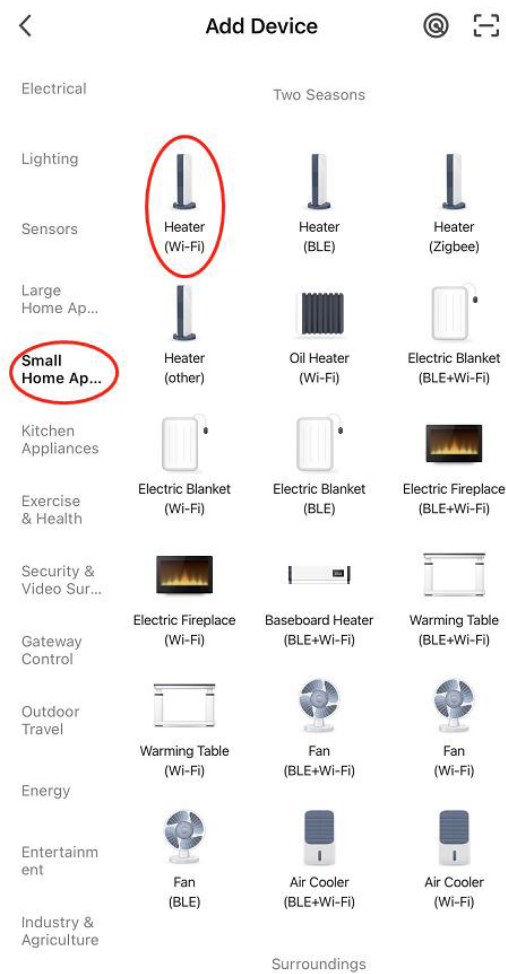
- 1) Descargar aplicación



- 2) Regístrese e inicie sesión en la aplicación Tuya
- 3) Haga clic para agregar mi nuevo dispositivo



- 4) Elige "pequeño electrodoméstico" – Calefactores (WIFI)

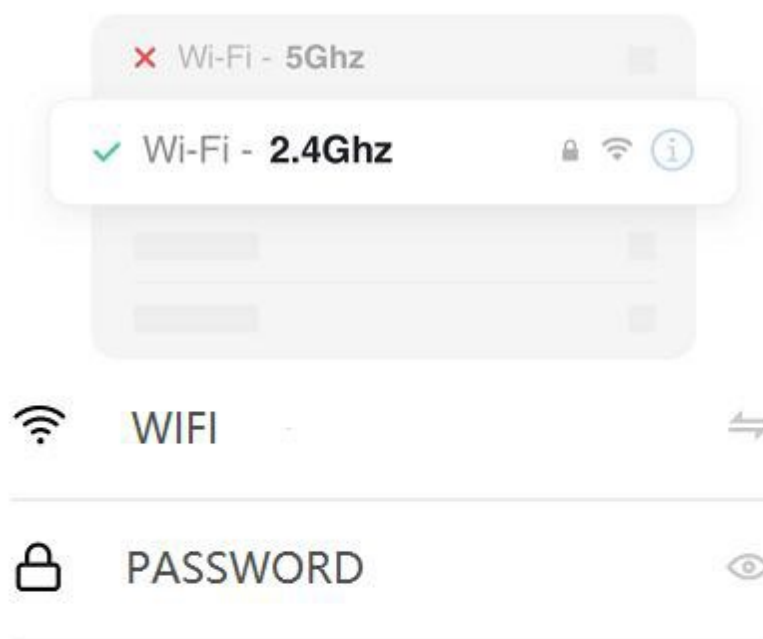


5) Conéctate con el WIFI al que ya está conectado tu teléfono móvil



Select 2.4 GHz Wi-Fi Network and enter password.

If your Wi-Fi is 5GHz, please set it to be 2.4GHz.
[Common router setting method](#)



6) Haga clic en "Blik rápidamente" (pero este módulo WIFI no tiene luces)

Reset the device



Press and hold the RESET button for 5 seconds until the indicator blinks (subject to the user manual).

Confirm the indicator is blinking rapidly.

[Reset Device Step by Step](#)

- 7) Haga clic en la configuración de pantalla de la estufa: conecte WIFI, luego espere unos 30 segundos y la aplicación encontrará su dispositivo.

Connecting Device

Keep the network stable.



01:56



- 8) Haga clic en el dispositivo que encontró y confirme para agregarlo; luego podrá controlar la estufa por teléfono móvil.

9. Error y solución

Código del	Nombre del error	Posible error	Solución
E1	Fallo del sensor de temperatura ambiente/agua	1. Mala conexión de cables con el tablero de control. 2. Sensor roto	1. Verifique la conexión del cable con el tablero de control. 2. Reemplazar un nuevo sensor
E2	Fallo del sensor de humo	1. Mala conexión de cables con el tablero de control. 2. Sensor roto	1. Verifique la conexión del cable con el tablero de control 2. Reemplazar un nuevo sensor
E3	Fallo de encendido/fallo de incendio	1. La tolva está vacía 2. El alimentador se atasca por los pellets. 3. La alimentación de pellets es demasiada/menos para el nivel de potencia actual	1. Recargar los pellets 2. Revisar y limpiar el sistema de alimentación. 3. Ajustar la velocidad de alimentación

E4	Posición incorrecta de la parrilla encendida	La parrilla encendida no está en el lugar correcto	1. Comprueba el cenicero si está lleno. 2. Reinicie la estufa y espere a que la estufa corrija la posición de la
E5	Presión anormal en la cámara de combustión	1. La tolva está abierta 2. La puerta de la estufa está abierta. 3. Vía de escape bloqueada	1. cerrar la tolva 2. Cierre la puerta 3. Revisar y limpiar el depósito de cenizas y todos los tubos de humo.
E6 (sólo hidro/caldera)	Error de flujo de agua	1. Demasiado aire dentro del tanque de la caldera, el tanque no está totalmente lleno 2. Sensor de flujo de agua mala conexión con la placa 3. Sensor de flujo de agua roto 4. La bomba de agua no	1. Abra la válvula de purga de aire, abra el suministro de agua a la caldera hasta que el tanque esté totalmente lleno de agua. 2. Verifique la conexión de los cables 3. Reemplazar un nuevo sensor 4. Verifique la conexión eléctrica de la bomba / reemplace la
E7 (sólo hidro/caldera)	sobrecalentamiento del agua	1. La velocidad de alimentación del pellet es demasiado alta (demasiada potencia)	1. Ajustar la velocidad de alimentación 2. Verifique la conexión del sensor o reemplace un sensor nuevo
E8	Error de suministro eléctrico	1. Error de voltaje o frecuencia	2. Verifique la fuente de alimentación
E9	Requiere mantenimiento	1. Tiempo total de trabajo de más de 900 horas, la pantalla muestra E9 y sigue funcionando normalmente 2. Tiempo total de trabajo de más de 1200 horas, la	1. Póngase en contacto con el distribuidor local para realizar el mantenimiento y restablecer el tiempo total de trabajo.

10. MANTENIMIENTO

Para que el calefactor funcione correctamente se deben realizar determinadas tareas de mantenimiento, que normalmente dependen principalmente del tiempo de funcionamiento y de la calidad del combustible. Algunos de ellos deben realizarse todos los días, mientras que otros sólo pueden realizarse una vez por temporada.

El usuario es responsable de realizar las tareas de limpieza y mantenimiento, algunas de las cuales pueden ser realizadas directamente por el usuario. Otras tareas deberán solicitarse al departamento de servicio técnico designado y autorizado por el fabricante o distribuidor.

¡Advertencia!

Todas las operaciones deben realizarse cuando el horno esté completamente frío.

Antes de realizar cualquier limpieza o mantenimiento, asegúrese de que el horno esté desconectado de la fuente de alimentación.

tabla de mantenimiento

A continuación describimos un conjunto de operaciones de mantenimiento y la frecuencia recomendada. Tenga en cuenta que la frecuencia de las instrucciones para el mantenimiento y recogida de cenizas suele ser para quemar pellets de madera de pino de alta calidad, lo que puede necesitar hacerse con más frecuencia dependiendo de la calidad del combustible utilizado.

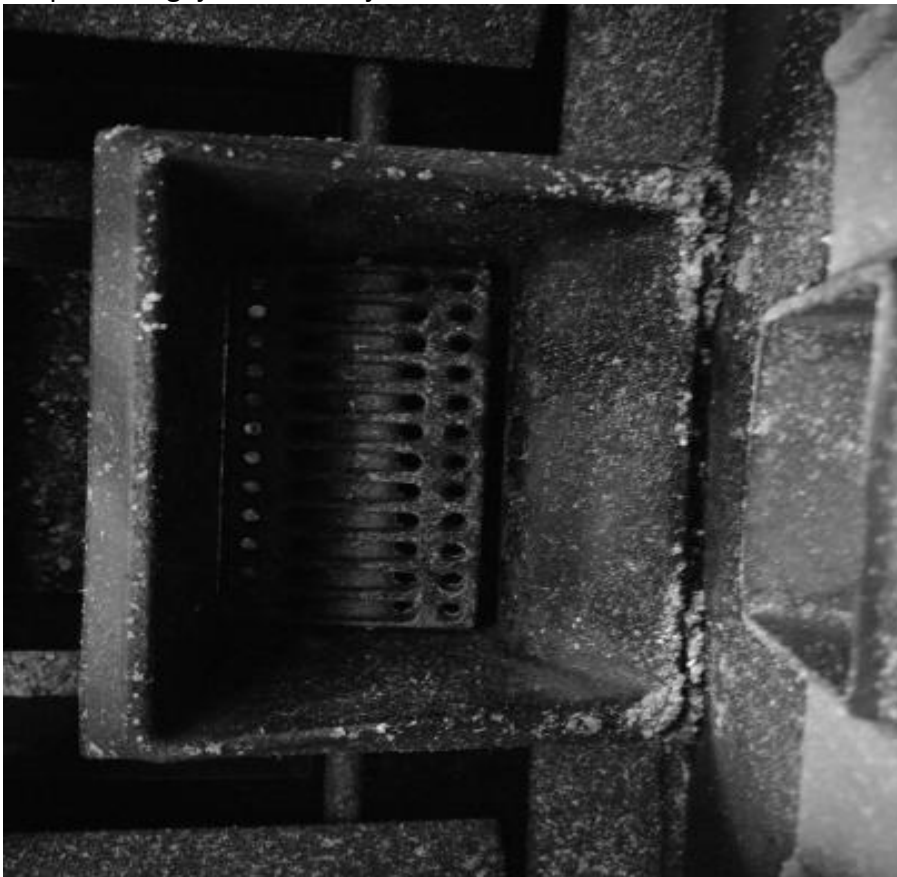
Operación y operador	Frecuencia				
	8-12 horas	1 día	2-3 días	1 mes	1 temporada
Limpieza del hogar (usuarios)	X				
Cenicero de limpieza (usuarios)			X		
Limpieza de la puerta de cristal (usuarios)			X		
Limpieza de cámara de cenizas de humo (usuarios)				X	
Limpieza de intercambiadores de calor y vías de humos (Servicio Técnico Especializado)					X
Limpieza profunda de la cámara de combustión (Servicio Técnico Especializado)					X
Limpieza (desinstalación) de chimeneas (Servicio Técnico Especializado)					X
Inspección anual (Servicio Técnico Especializado)					X

Limpieza del hogar (con aspiradora)

- 1) Limpiar la caja de fuego



- 2) Limpiar los agujeros de la rejilla.

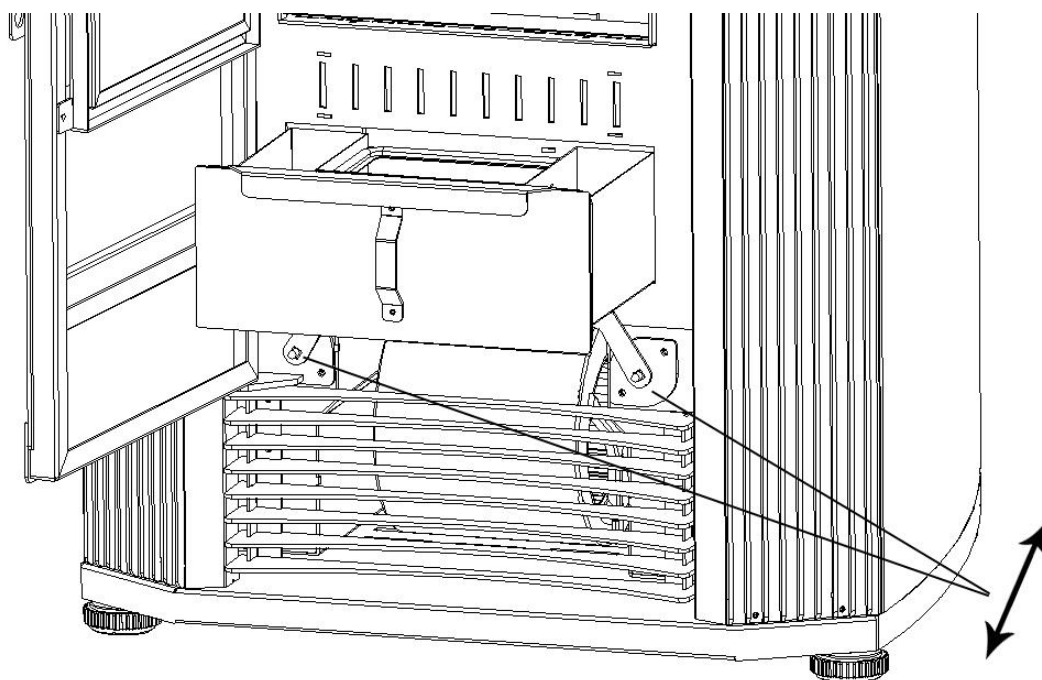


- 3) Limpiar la cámara de combustión.



Limpieza del intercambiador de calor





Presione estas dos varillas para limpiar los tubos del intercambiador de calor.

cenicero de limpieza



Retire las cenizas del cenicero con una aspiradora o manualmente.

Limpiar el depósito de cenizas del intercambiador de calor.

- 1) Abra el panel de dos lados.



2) Desenrosque la tapa del depósito de cenizas (dos lados)

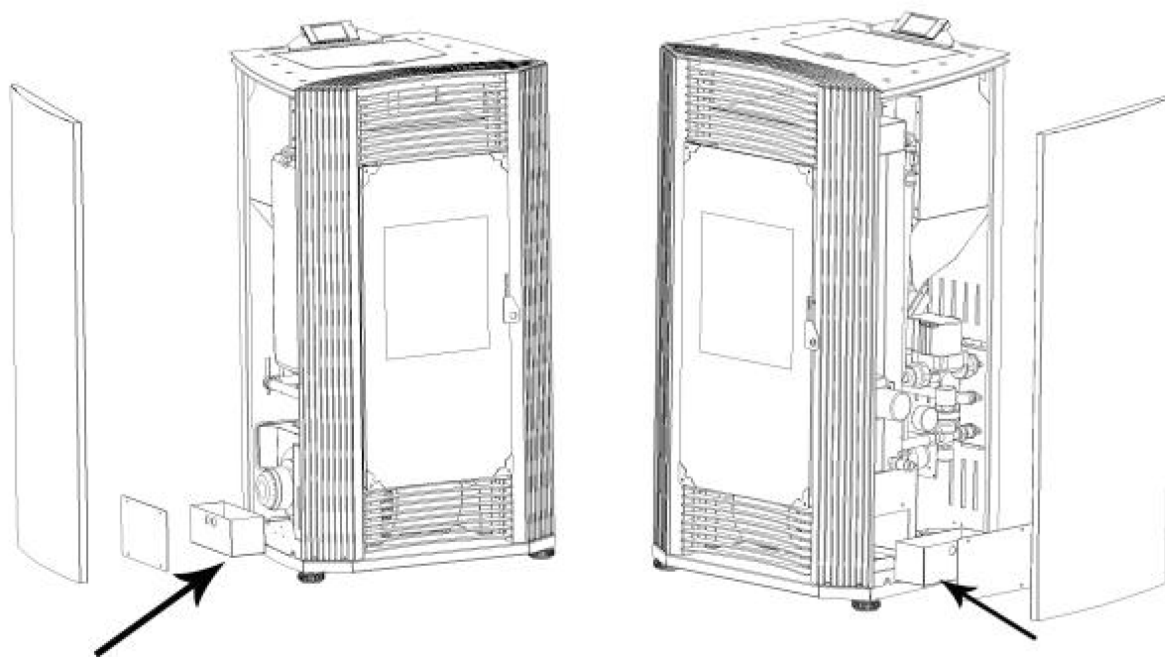


3) Saque la tapa (dos lados)



4) Saque el depósito de cenizas y límpielo (dos lados)





Limpiar puerta de cristal

Limpiar periódicamente la puerta de cristal de la estufa con un producto desengrasante (no corrosivo ni abrasivo). Si el vidrio aún está caliente, antes de limpiarlo, deje abierta la puerta de la estufa el tiempo necesario para que se enfríe. No utilice materiales que puedan dañar o rayar el cristal.

Limpieza profunda de la cámara de combustión.

Generalmente, una vez al año (preferiblemente al inicio de la temporada), se debe realizar una limpieza extraordinaria de la cámara de combustión para permitir el correcto funcionamiento de la estufa. La frecuencia de esta operación depende del tipo de combustible utilizado y de la frecuencia de uso. Para realizar esta limpieza es recomendable contactar con un Centro de Asistencia Técnica o un distribuidor. La estufa dispone de un sensor de llama en la parte superior de la cámara de combustión, acceda a él y límpielo.

Limpieza de chimeneas (desinstalación)

Se recomienda continuar con este mantenimiento en la fase de limpieza extraordinaria. Retire el conector de la toma "T" y limpie todo el conducto. Es necesario que al menos la primera vez sea realizada por personal cualificado. También se recomienda limpiar la tapa "T" al menos una vez al mes.

Inspección anual

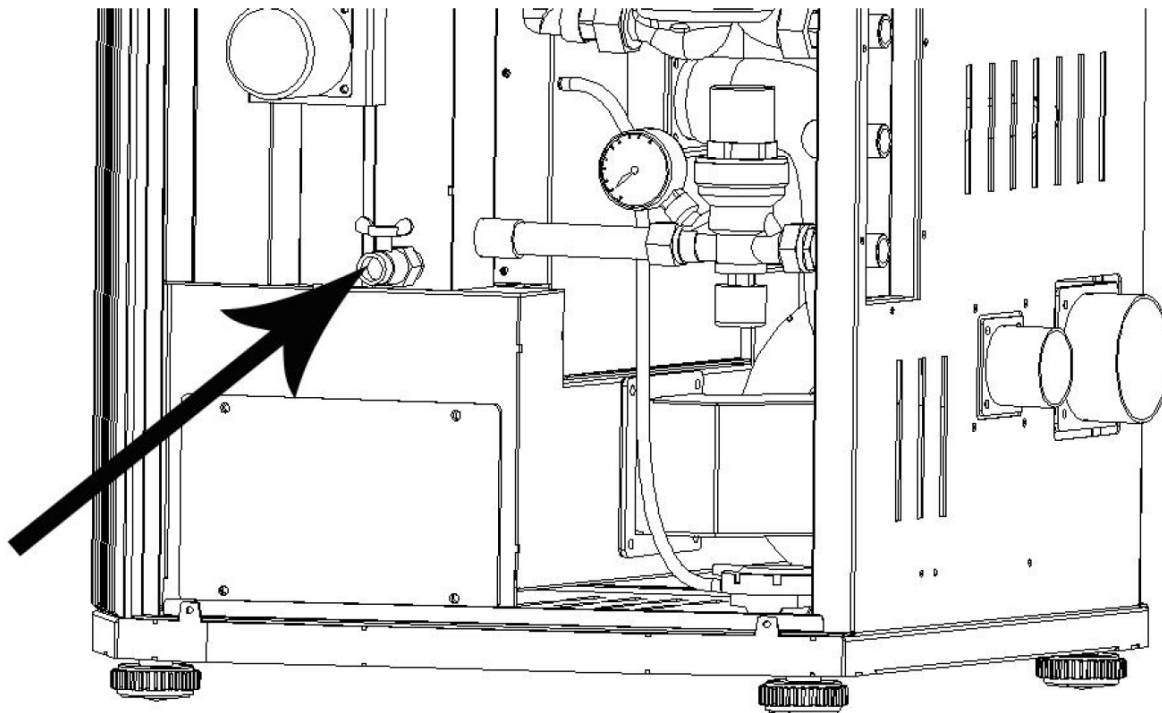
Llamamos "inspección anual" a un mantenimiento extraordinario, en el que se realiza una completa y completa limpieza de la estufa, así como una verificación del funcionamiento de todos los dispositivos de la estufa y del estado de desgaste.

También deberás limpiar la chimenea (instalación de descarga) para asegurar el correcto funcionamiento del hogar de la estufa en su conjunto y realizar las regulaciones necesarias. La frecuencia con la que se debe realizar está indicada en la tabla de mantenimiento.

La inspección anual sólo puede ser realizada por personal calificado o una persona autorizada.

Limpiar y vaciar el tanque de agua.

En temporada de no uso de la estufa, abra la válvula de drenaje para vaciar toda el agua de la caldera (Fig. 39).





Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez a használati útmutató gépi fordítással készült. Arra törekszünk, hogy a fordítások a lehető legpontosabbak legyenek, azonban egyetlen gépi fordítás sem tökéletes, és nem is célja, hogy helyettesítse az emberi fordítást. A hivatalos használati útmutató az angol nyelvű változat. A fordításban keletkezett eltérések vagy különbségek nem kötelező érvényűek, és nincs jogi hatásuk a megfelelőség vagy a végrehajtás szempontjából. Ha bármilyen kérdés merül fel a használati útmutatóban szereplő információk pontosságával kapcsolatban, kérjük, hivatkozzon ezen tartalmak angol nyelvű változatára, amely a hivatalos változat.

Műszaki adatok

Paraméter leírása		Paraméter értéke
Precíziós mérleg		Pelletkályha
Modell		MSW-PLT-W24
Tápfeszültség [V ~] / Frekvencia [Hz]		230 / 50
Névleges bemeneti teljesítmény [W]		140-380
Névleges és csökkentett hőteljesítmény [kW]	Maximális	24
	Vízmelegítés	22
	Légfűtés	5
Energiahatékonyság [%]	Maximális	90
	Minimális	80
Hamutartalom [%]		0,12
Segédáram-fogyasztás [W]		140-380
Üzemanyagtípus		fa pellet
Bemeneti cső átmérője [mm]		50
Kimeneti csőátmérő [mm]		80
A készülék adott oldalának minimális biztonsági távolsága a gyúlékony anyagoktól [mm].		Jobbra - 1200 Hátul - 250 Balra - 1200
Méretek (szélesség x mélység x magasság) [cm]		60 x 61 x 113
Nettó/bruttó súly [kg]		150/165

1. Általános leírás

A felhasználói kézikönyv célja, hogy segítse a készülék biztonságos és problémamentes használatát. A terméket szigorú műszaki irányelvek szerint, a legkorszerűbb technológiák és alkatrészek felhasználásával tervezik és gyártják. Ezenkívül a legszigorúbb minőségi előírásoknak megfelelően készül.

NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET, HA NEM OLVASTA ÉS ÉRTETTE MEG ALAPOSAN EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.

A készülék élettartamának meghosszabbítása és a problémamentes működés biztosítása érdekében használja a készüléket a jelen használati útmutatónak megfelelően, és rendszeresen végezze el a karbantartási feladatokat. A jelen felhasználói kézikönyvben szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja a jogot a minőség javításával kapcsolatos változtatásokra. A készüléket úgy tervezték, hogy a technológiai

fejlődés és a zajcsökkentési lehetőségek figyelembevételével a lehető legkisebbre csökkentse a zajkibocsátás kockázatát.

Legenda



A termék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.



Használat előtt olvassa el a használati utasítást.



A terméket újra kell hasznosítani.



FIGYELMEZTETÉS! vagy **VIGYÁZAT!** vagy **EMLÉKEZTETÉS!** Az adott helyzetre alkalmazható.
(általános figyelmeztető jel)



Használjon védőkesztyűt.



FIGYELEM! Elektromos áramütésre figyelmeztetés!



VIGYÁZAT: Mérgező anyagok, mérgezésveszély!



FIGYELEM! Forró felület, égési sérülések veszélye!



Csak beltérben használható.



NE FELEDJE! A jelen kézikönyvben található rajzok csak illusztrációs célokat szolgálnak, és egyes részletek eltérhetnek a tényleges terméktől.

2. Használati biztonság



FIGYELEM! Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és útmutatót! A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat.

A figyelmeztetésekben és utasításokban az "eszköz" vagy "termék" kifejezések a következőkre utalnak:

Pelletkályha

2.1. Elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok

- a) A dugónak illeszkednie kell a csatlakozóaljzathoz. A villásdugót semmilyen módon ne módosítsa. Az eredeti dugók és a megfelelő aljzatok használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- b) A kábelt csak a rendeltetésszerű használatra használja. Soha ne használja a készülék hordozására vagy a dugó kihúzására a konnektorból. Tartsa a kábelt távol hőforrásoktól, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés veszélyét.
- c) Ne használja a készüléket, ha a tápkábel sérült vagy nyilvánvaló kopásnyomokat mutat. A sérült tápkábelt szakképzett villanyszerelőnek vagy a gyártó szervizközpontjának kell kicserélnie.
- d) Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, a dugót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne használja a készüléket nedves felületen.
- e) Ne használja nagyon párás környezetben vagy víztartályok közvetlen közelében.
- f) Védje meg a készüléket a nedvesedéstől. Vigyázat, áramütés veszélye áll fent!
- g) Az első használat előtt ellenőrizze, hogy a főfeszültség típusa és az áram megfelel-e a típustáblán feltüntetett adatoknak.

2.2. Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

- a) Győződjön meg arról, hogy a munkahely tiszta és jól megvilágított. A rendetlen vagy rosszul megvilágított munkahely balesetekhez vezethet. Próbáljon előre gondolkodni, figyelje meg, mi történik, és használja a józan eszt, amikor a készülékkel dolgozik.
- b) Ne használja a készüléket robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. A készülék szikrákat generál, amelyek meggyújthatják a port vagy a füstöt.
- c) Ha kétségei vannak a készülék helyes működésével kapcsolatban, forduljon a gyártó ügyfélszolgálatához.
- d) A készüléket csak a gyártó szervizpontja javíthatja. Ne próbálkozzon önállóan semmilyen javítással!
- e) Tűz esetén por- vagy szén-dioxid (CO₂) tűzoltó készülékkel oltsa el a tüzet (olyan készülékkel, amelyet feszültség alatt álló elektromos berendezésekre szántak).
- f) A készüléket jól szellőző helyen használja.
- g) A készülék működése során por és törmelék keletkezik. Fontos, hogy megvédjük a járókelőket a káros hatásoktól.
- h) Kérjük, hogy ezt a kézikönyvet a későbbi használatához tartsa kéznél. Ha ezt a készüléket harmadik félnek adják át, a kézikönyvet is át kell adni vele együtt.
- i) A csomagolóelemeket és az apró szerelési alkatrészeket gyermekek számára nem hozzáférhető helyen tartsa.
- j) Tartsa távol a készüléket gyermekektől és háziállatoktól!
- k) Ha ezt a készüléket egy másik berendezéssel együtt használják, a többi használati utasítást is be kell tartani.

2.3. Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok

- a) Ne használja a készüléket fáradtan, betegen, illetve alkohol, kábítószeres vagy gyógyszerek hatása alatt, amelyek jelentősen ronthatják a készülék kezelési képességét.
- b) A készüléket nem arra tervezték, hogy korlátozott szellemi és érzékszervi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is) vagy a megfelelő tapasztalattal és/vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek kezeljék, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy ha a készülék kezelésére vonatkozó utasítást kaptak.
- c) A készülékkel végzett munka során használja a józan esztét, és maradjon éber. A készülék használata közbeni átmeneti koncentrációvesztés súlyos sérülésekhez vezethet.
- d) Használja a készülékkel való munkavégzéshez szükséges, az 1. "Legenda" szakaszban meghatározott egyéni védőfelszerelést. A megfelelő és jóváhagyott egyéni védőfelszerelés használata csökkenti a sérülés kockázatát.
- e) A készülék véletlen bekapcsolásának elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a kapcsoló OFF állásban van, mielőtt csatlakoztatja a tápforráshoz.
- f) Ha a készülékhez szívást kell csatlakoztatni, ellenőrizze az összes csatlakozást, és győződjön meg arról, hogy azok tömörök. A portalanító rendszer használata csökkentheti a porral kapcsolatos kockázatokat.
- g) A készülék nem játék. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a készülékkel.
- h) Használat közben ne tegye a kezét vagy más tárgyakat a készülék belsejébe!

2.4. Biztonságos eszközhasználat

- a) Ne használja a készüléket, ha a "ON/OFF" kapcsoló nem működik megfelelően (nem kapcsolja be és ki a készüléket). Azok a készülékek, amelyek nem kapcsolhatók be és ki az ON/OFF kapcsolóval, veszélyesek, nem szabad működtetni őket, és meg kell javíttatni.
- b) A beállítás, tisztítás és karbantartás megkezdése előtt válassza le a készüléket az áramforrásról. Egy ilyen megelőző intézkedés csökkenti a véletlen aktiválás kockázatát.
- c) Tartsa a készüléket gyermekek elől elzárva.
- d) A készülék javítását vagy karbantartását csak szakképzett személyek végezhetik, kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.
- e) A készülék működési épségének biztosítása érdekében ne távolítsa el a gyárilag felszerelt védőburkolatokat, és ne lazítsa meg a csavarokat.
- f) A készülék raktár és a rendeltetési hely közötti szállításakor és kezelésénél tartsa be a kézi szállításra vonatkozó munkavédelmi alapelveket, amelyek abban az országban érvényesek, ahol a készüléket használni fogják.
- g) A munka során ne mozgassa, állítsa vagy forgassa a készüléket.
- h) Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy megakadályozza a makacs szennyeződések felhalmozódását.
- i) Csak levegőt használjon a készülék ellátásához, ne használjon más gázokat.
- j) Ne takarja le a levegő be- és kimeneti nyílását.
- k) A készülék nem játék. A tisztítást és karbantartást gyermekek felnőtt személy felügyelete nélkül nem végezhetik.
- l) Ne működtesse a készüléket üres állapotban.

- m) Ne hagyja, hogy a készülék szárazon (víz nélkül) működjön.
- n) Tilos beavatkozni a készülék szerkezetébe annak érdekében, hogy annak paramétereit vagy felépítését megváltoztassák.
- o) Ne terhelje túl a berendezést!
- p) Ne lépje túl a maximálisan megengedett üzemi nyomást!
- q) Ne takarja le a szellőzőnyílásokat!
- r) MEGJEGYZÉS: Működés közben a készülék egyes elemei nagyon forróvá válnak - leforrázási veszély!
- s) Ne fektessen vagy szárítson szennyest a termékre. A szárítókat és hasonlókat a terméktől megfelelő távolságban kell tartani.
- t) A termék helytelen használata vagy helytelen karbantartása súlyos robbanásveszélyt okozhat az égéstérben!
- u) Tilos a terméket nyitott ajtóval vagy törött üveggel elindítani. Ha a gyújtórendszer megsérült, ne erőltesse a gyújtást gyúlékony anyagokkal.
- v) A telepítés előtt lépjen kapcsolatba a helyi építési hatósággal (pl. városi építési osztály, tűzoltóság, tűzoltóság, hivatal stb.) annak megállapítása érdekében, hogy szükséges-e engedély és/vagy ellenőrzés.
- w) A telepítés, az elektromos csatlakoztatás, az ellenőrzés, a karbantartás és a javítás olyan tevékenységek, amelyeket csak a termékkel kapcsolatos szakismeretekkel rendelkező, szakképzett személyzet végezhet.
- x) A termék közelében lévő falak nem készülhetnek gyúlékony anyagból.
- y) A biztonságos használat érdekében figyelembe kell venni a falak és egyéb tárgyak minimális távolságát.
- z) Ellenőrizze, hogy a padló, amelyre a terméket telepíteni kívánja, megfelelően vízszintes-e.
- aa) A tűzhelyet legalább két embernek kell összeszerelnie.
- bb) Csak ajánlott fapelletet használjon a pelletkályhában.
- cc) Soha ne használjon folyékony tüzelőanyagot a pelletkályha meggyújtásához vagy a parázs újragyújtásához.
- dd) Győződjön meg arról, hogy a kályha felállításának helye megfelelően szellőzik, amikor a kályha be van kapcsolva.
- ee) Ne távolítsa el a védőrácsot a pellet-tartályról.
- ff) Az ismételt sikertelen gyújtások következtében az égőben felhalmozódott, fel nem használt pelletet el kell távolítani, mielőtt újra megpróbálná meggyújtani a kályhát.
- gg) A kályha működése során a felületek, a fogantyúk, a kéménycső és az üveg nagyon felforrósodhatnak. A tűzhely működése közben csak védőruházatban érintse meg ezeket az alkatrészeket, egyébként megfelelő eszközöket használjon.
- hh) Ne helyezzen nem hőálló tárgyakat a tűzhelyre vagy az ajánlott minimális biztonsági területre.
- ii) Ne nyissa ki az ajtót működés közben, és ne működtesse a kályhát, ha az üveg törött.



FIGYELEM! A készülék biztonságos kialakítása és védőfunkciói, valamint a kezelőt védő kiegészítő elemek használata ellenére a készülék használata során még mindig fennáll a baleset vagy sérülés kockázata. Maradjon éber és használja a józan eszét a készülék használatakor.



MEGJEGYZÉS: Ez a termék nem alkalmas mobil eszközökben, például járművekben, lakókocsikban, sátrakban stb. történő használatra.



FIGYELEM! Ha a telepítést nem a megadott eljárásoknak megfelelően végezték el, az áramellátás meghibásodása esetén előfordulhat, hogy a kipufogógázok egy része behatol a helyiségbe. Bizonyos esetekben szükség lehet egy UPS egység telepítésére a huzat fenntartásához.



Az Expondo semmilyen módon nem vonható felelősségre a fent említett pontokban leírt szabályok be nem tartásából eredő személyi vagy tárgyi károkért, valamint a nem a szabványoknak megfelelően beszerelt termékekért.

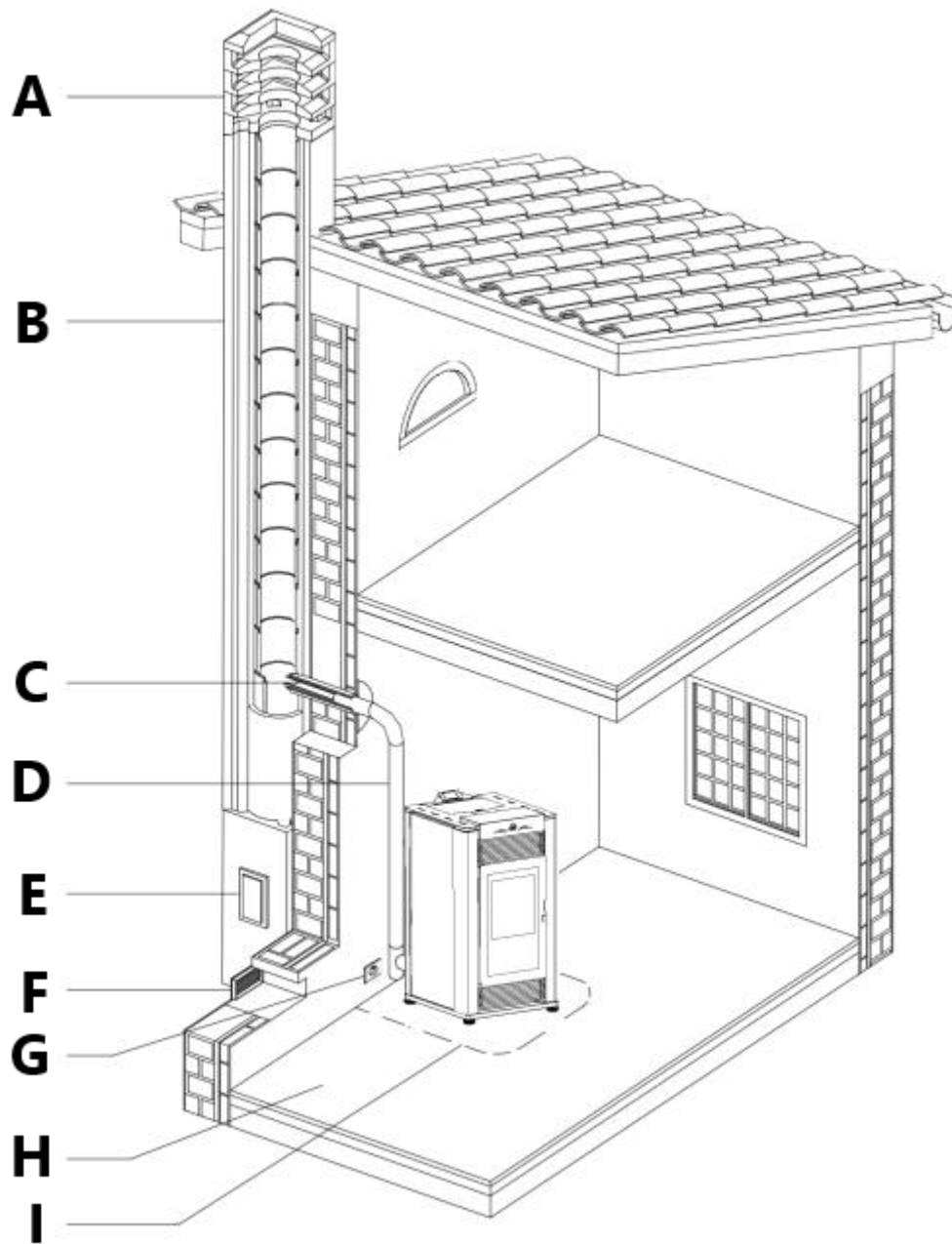
3. Használati útmutató

A készüléket úgy tervezték, hogy pellet elégetésével hőt termeljen az épületek és a víz fűtéséhez. Alkalmas épületekbe történő állandó beépítésre, azonban nem alkalmas előregyártott házakban való használatra.

A felhasználó felel a készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért.

4. Telepítési utasítások

Győződjön meg arról, hogy a termék telepítése megfelel az alábbiakban megadott összes jelzésnek.



1. ábra

- A - kémény kéménye
- B - kémény
- C - csatlakozás a füstgázhoz
- D - kipufogógáz-elvezető csatorna
- E - koromellenőrző nyílás
- F - friss levegő beszívása
- G - elektromos áramellátás
- H - a padló teherbírása
- I - minimális biztonsági távolságok

Koromellenőrzés

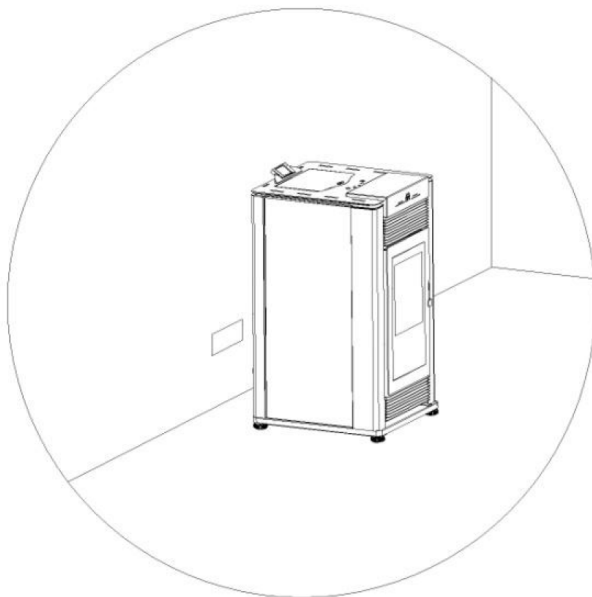
Javasoljuk, hogy a füstcsőnek rendelkeznie kell egy, a szilárd anyagok és a kondenzátum összegyűjtésére szolgáló kamrával, amely a csatlakozó alatt helyezkedik el, és amely egy légmentes ajtó segítségével könnyen ellenőrizhető. (1. ábra)

Friss levegő beszívása

A zavartalan működéshez a kályhának rendelkeznie kell az égéshez szükséges levegővel, amelyet a friss levegő beömlőnyíláson keresztül biztosítunk.

A frisslevegő-bevezetőnek:

- teljes szabad keresztmetszete legalább a "**Műszaki adatok**" bekezdésben megadott méretnek feleljen meg;
- ráccsal vagy megfelelő védőelemmel kell védeni, feltéve, hogy az nem csökkenti a minimálisan ajánlott keresztmetszetet;
- olyan helyzetben kell lennie, hogy azt ne lehessen elzárni.



2. ábra

Külső égési levegő

Bizonyos körülmények között (negatív nyomás) ajánlott a kályhát külső égési levegőforráshoz csatlakoztatni.

A külső levegő beszereléséhez használjon bármilyen 2" (5 cm) belső átmérőjű hajlékony fémtömlőt vagy merev fémcsövet (vezeték).

Az égéslevegő-bemeneti cső köré (NEM BELÜL) kell csatlakoztatni (3. ábra).

Növelje a külső légcső átmérőjét 76 mm-re (3") a 4,5 m (15 láb) feletti futásoknál és 1 m (4 láb) feletti magasságnál.

A hosszú futásokat kerülni kell.

Vigyázzon, hogy a külső levegőcsövet ne csípje be vagy hajlítsa meg túl kis sugárral.

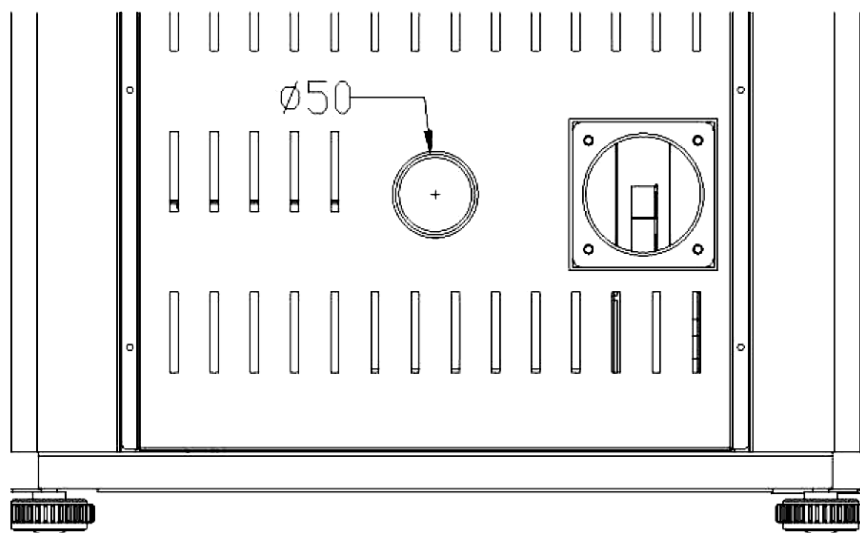
A külső légcső a külső falhoz simulva is lezárható, de a szél és az időjárás ellen egy motorháztetővel kell védeni.

A külső légcsőnek a maximális hóhatár felett és a szellőzőnyílás alatt kell végződnie.

Vigyázzon, hogy ne szívja el a hideg levegőt a vízvezetékek mellett, amelyek megfagyhatnak.

A külső légcső nyílása fölé nyitott hálós rácsot kell elhelyezni, hogy megakadályozza a madarak vagy rágcsálók fészkelését a nyílásban.

Használjon könyöket vagy árnyékolót, hogy megakadályozza, hogy az uralkodó szél közvetlenül a külső levegő beszívócsőbe fújjon.



3. ábra

MEGJEGYZÉS: A hálósztának nem szabad kisebbnek lennie, mint 1/4" x 1/4" (6,4 x 6,4 mm).

Külső égési levegőre van szükség minden mobilház-berendezésnél és ott, ahol az építési előírások előírják.

Hálószobai vagy fürdőszobai berendezéseknél a külső levegő csatlakoztatására van szükség.

Környezetvédelem

A telepítés előtt lépjen kapcsolatba a helyi építési hatósággal, hogy megállapítsa, szükséges-e engedély és/vagy ellenőrzés.

A készülék elhelyezésekor vegye figyelembe az épület szerkezetét, hogy a szellőző ne zavarja a mennyezeti gerendákat, a tetőgerendákat, a falpilléreket, a vízvezetékeket vagy az elektromos vezetékeket. Könnyebb lehet a készülék áthelyezése, mint az épületszerkezet átalakítása.

A helyiségnek, ahol a készüléket fel kell szerelni, meg kell felelnie a következő követelményeknek:

Nem használhatók garázsok, éghető anyagok tárolására vagy tűzveszélyes tevékenységekre.

A tűzhelyet tilos robbanásveszélyes légkörű helyiségben elhelyezni.

A külső környezethez képest nem lehetnek vákuumban, mivel a tűzteret befogadó helyiségben egy másik készülék vagy elszívó berendezés jelenléte miatt ellentétes huzat keletkezik.

A kályha vagy a tűztér nem használható egyidejűleg kollektív típusú szellőzőcsatornákkal, elszívóval vagy anélkül, más készülékekkel vagy egyéb berendezésekkel, például: kényszer szellőztető rendszerekkel vagy más fűtési rendszerekkel, amelyek szellőztetést használnak

a levegő cseréjére. Az ilyen rendszerek vákuumot okozhatnak a telepítés környezetében, még akkor is, ha szomszédos vagy egymással összeköttetésben lévő helyiségekben vannak felszerelve.

A padló terhelhetősége

Ellenőrizze a padló teherbírását a "TECHNIKAI ADATOK" bekezdésben megadott termék súlyára hivatkozva. Ha a padló nem rendelkezik megfelelő teherbírással, megfelelő ellenintézkedéseket kell tenni.

Minimális biztonsági távolságok

A terméket a hőérzékeny vagy gyúlékony anyagoktól és nem gyúlékony anyagoktól, a teherhordó és egyéb falaktól, valamint a faelemektől, bútoroktól stb. a javasolt biztonsági távolságok betartásával szerelje fel.

A minimális távolságok a következők:

- 4" (10 cm) távolságra a kályha mögötti faltól;
- 15 cm-re az oldalfaltól;
- 32" (80 cm) a hőszigetelés területén és a meleg levegő ventilátor kimenetétől.

Hőérzékeny vagy gyúlékony padlóburkolat esetén a padlót nem éghető szigetelőanyaggal kell védeni, pl. acéllemezzel, márvánnyal, csempével stb.

A padló védelmének ki kell terjednie:

- a termék alatt;
- legalább 152 mm (6") a készülék előtt és a tüzelőanyag betöltő és hamueltávolító nyílás mindkét oldalán túl (4" / 10 cm a bevonat külső oldalától).

A füstcsőhöz való csatlakozásnál be kell tartani a hőérzékeny szerkezeti elemektől vagy gyúlékony anyagoktól (faburkolat, gerendák vagy mennyezetek stb.) az ábrákon feltüntetett minimális biztonsági távolságokat.

Figyelem!

A tűzhely működés közben felforrósodik. Tartsa távol a gyermekeket a tűzhely minden felületétől.

A kályhával való közvetlen érintkezés működés közben bőregést okozhat.

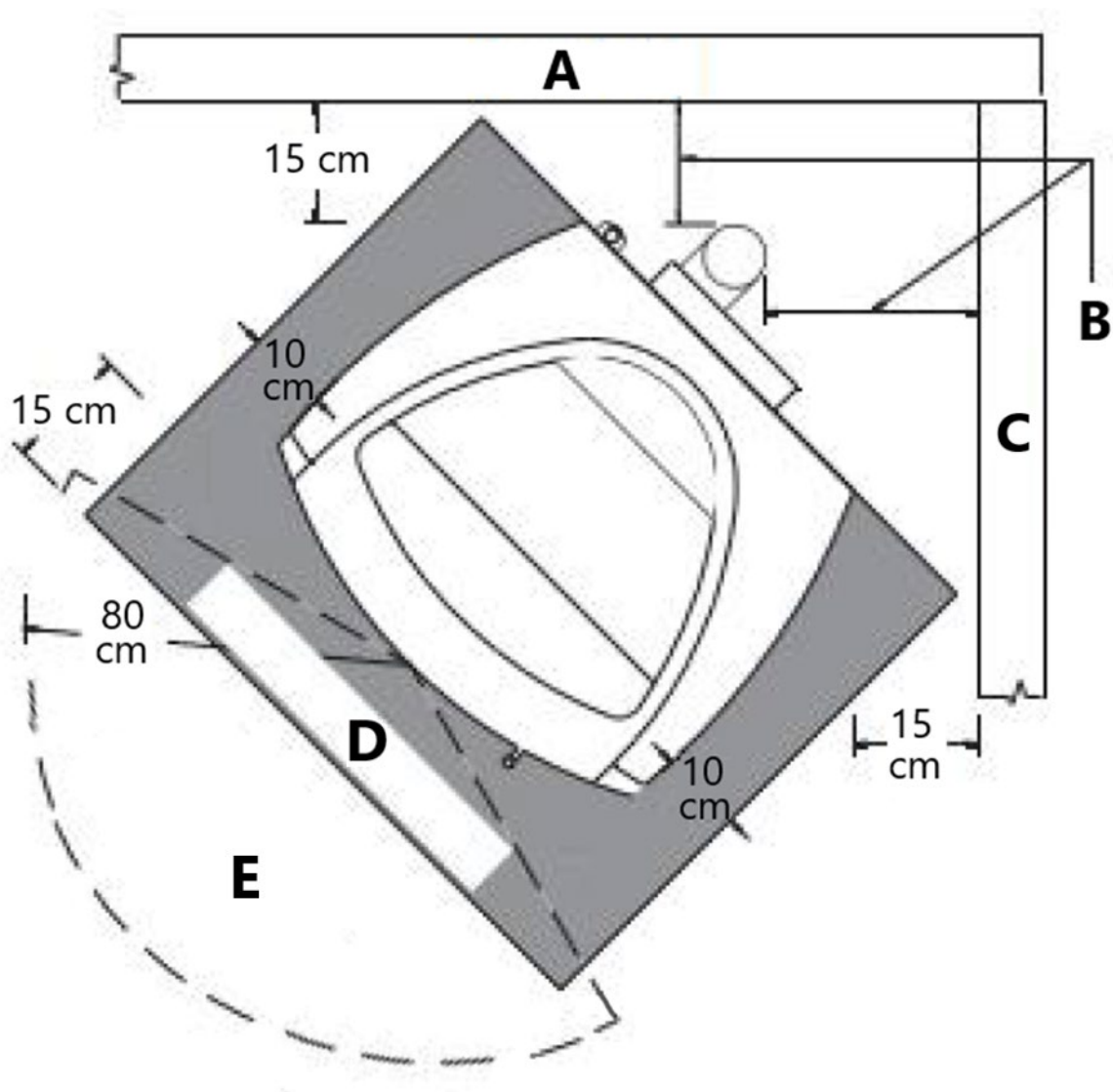
Tartson távol a kályhától minden éghető tárgy, például fa bútorokat, függönyöket, szőnyeget, éghető folyadékokat stb., amikor a kályha be van gyújtva (minimális távolság 32" / 80 cm).

Javasoljuk, hogy a kályha körül a fent megadottaknál nagyobb távolságokat hagyjunk, hogy megkönnyítsük a készüléken végzett esetleges munkálatokat.

A szellőztető a szellőztető gyártója által meghatározott távolságokra kell felszerelni.

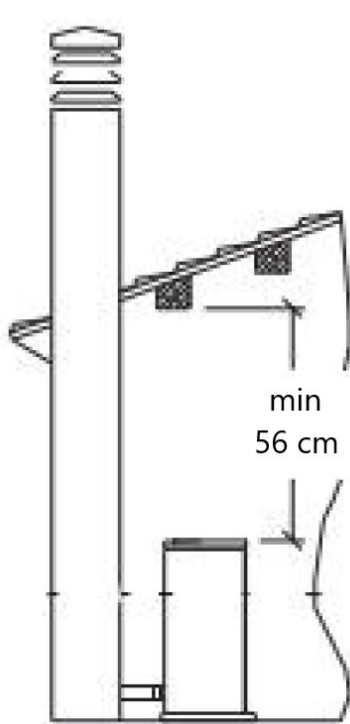
Bizonyos helyi törvényi korlátozások érvényesek lehetnek.

Telepítés előtt először a helyi hatóságokkal kell egyeztetni.

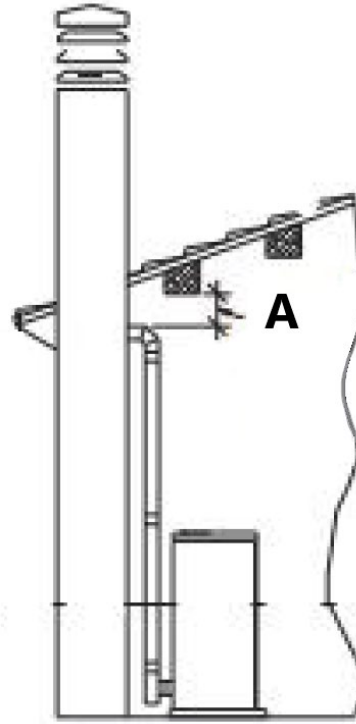


5. ábra

- A - Hátsó fal
- B - Lásd a ventilátor gyártójának utasításait
- C - Oldalfal
- D - Padlóvédelem
- E - Hőszugárzás területe



6. ábra



7. ábra

A - Lásd a ventilátor gyártójának utasításait

Kipufogógáz-elvezető csatorna

A kályhához CE-listás pelletszellőzőre van szükség. Tehát a szellőzőrendszernek pelletkályhákhoz hitelesített vizsgáló laboratórium által jóváhagyottnak kell lennie.

Minden szabadon álló kályha szellőztetéséhez a PL Ventet kell használni.

Ne használja a pelletkészülék szellőztetéséhez ezeket a szellőzőanyagokat és termékeket:

- Szárító szellőzőnyílás
- Gázkészülék (B típusú) szellőzőnyílás
- PVC (műanyag) cső
- Egyfalú kályhacső.

A pelletkályha nem azonos más kályhával. A füstgázt egy ventilátorral kényszerített huzatba helyezi, amely a tüztérben vákuumot tart, és az egész füstgázvezető csatornát enyhén nyomás alatt tartja. Ezért a füstcsatornának teljesen légmentesnek és megfelelően felszereltnek kell lennie, hogy biztosítsa mind a zavartalan működést, mind a felhasználó biztonságát.

- A kipufogógáz-elvezető csatornát szakképzett személyzetnek vagy cégeknek **kell elkészíteniük** az alábbiakban leírtak szerint.
- A kéményt úgy kell felszerelni, hogy az időszakos tisztítás mindenféle alkatrész leszerelése nélkül elvégezhető legyen.
- A csöveket **mindig** szilikonnal **(nem cementalapú tömítőanyagokkal)** vagy speciálisan erre a célra kialakított tömítésekkel/tömítésekkel kell lezárni, amelyek magas hőmérsékleten (>450°F/230°C) is megőrzik szilárdságukat és rugalmasságukat, és legalább három lemezcsavarral kell rögzíteni.

A vonatkozó csőbilincsek segítségével rögzítse a füstcsövet a falhoz úgy, hogy az ne terhelje a füstventilátort.

Ne szereljen füstgázcsappantyút a készülék elszívó szellőzőrendszerébe.

Ne csatlakoztassa ezt a készüléket egy másik készüléket kiszolgáló kéménykéményhez.

Ne csatlakoztassa olyan kipufogógáz-elvezető csatornához, amelybe a páraelszívók gőzöket bocsátanak ki.

A nagyon forró kipufogógázok bőregést okozhatnak: tartson jelentős távolságot a készüléktől.

A pellet tüzelőanyag elégetéséből származó kipufogógázok a falak külső felületét is beszennyezhetik. Az ilyen lehetőség elkerülése érdekében a szellőzőt a tetővonal felett kell lezárni.

Csővek és maximálisan felhasználható hosszúságok

Az összes kályha kipufogócsöve 76 mm (3") külső átmérőjű, így a kályhát úgy tervezték, hogy 3"-os kályhacső-adaptert tudjon befogadni, de a csövek átmérője a telepítés típusától függ. Az Ön telepítése megkövetelheti a 4" (10 cm) szellőzőnyílás használatát az 1. táblázatban látható módon.

1. táblázat: csatlakozás a füstcsőhöz - csőhossz		
A TELEPÍTÉS TÍPUSA	3" ÁTMÉRŐJŰ CSŐVEL	DUPLAFALÚ 4" ÁTMÉRŐJŰ CSŐVEL
Maximális hossz (három 90°-os könyökkel)	25' (7.6 m)	35' (10.7 m)
4000 láb (1200 m) tengerszint feletti magasságban történő telepítés esetén	-	Kötelező
A könyökök maximális száma	3	4
A legalább 3%-os lejtésű vízszintes szakaszok hossza	10' (3 m)	10' (3 m)

A 90°-os könyökkel kapcsolatos nyomásvesztések összehasonlíthatók a három lábnyi cső által okozott nyomásvesztésekkel. A vizsgálható csatlakozó-csapszeg egyenértékűnek tekinthető a 90°-os kanyarral.

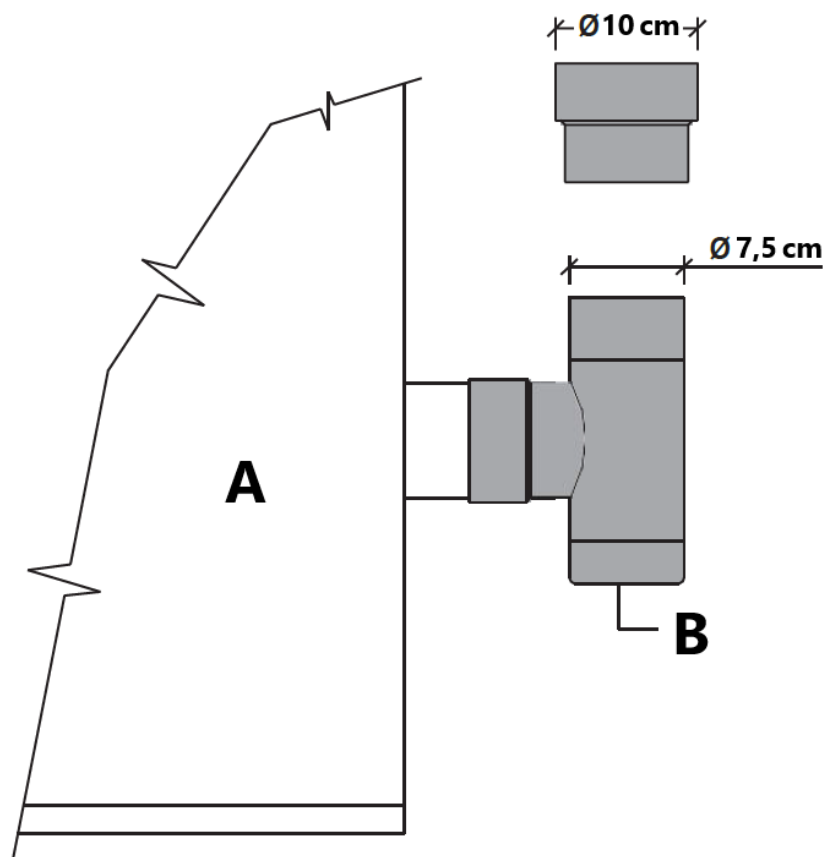
PÉLDA: Ha egy 20'(6 m) hosszúnál hosszabb szakaszt telepít 3" (76 mm) átmérőjű csővel, számítsa ki a maximális használható hosszúságot a következő módon:

- Ha legfeljebb **három 90°-os könyökhajlatot** használnak, a szakasz maximális hossza **25'** (7,6 m) lesz.

- Ha legfeljebb **két 90°-os könyökhajlatot** használnak, és figyelembe véve, hogy egy 90°-os kanyar 3' csővel helyettesíthető, a szakasz maximális hossza **25'+3' = 28'** (8,5 m) lesz.

- Ha legfeljebb **egy 90°-os könyökhajlatot** használnak, és figyelembe véve, hogy egy 90°-os kanyar egy méter csővel helyettesíthető, a szakasz maximális hossza **25'+3'+3'+3'=31'** (9,4 m) lesz.

Ha 10 cm (4") átmérőjű csövet kell használni, csatlakoztassa azt a kályha füstelvezető nyílásához egy 76 mm-es (3") csatlakozóval, majd használjon egy 76-102 mm (3" - 4") adaptert (8. ábra).



8. ábra

A - Pelletkályha

B - Tee W / Tee sapka

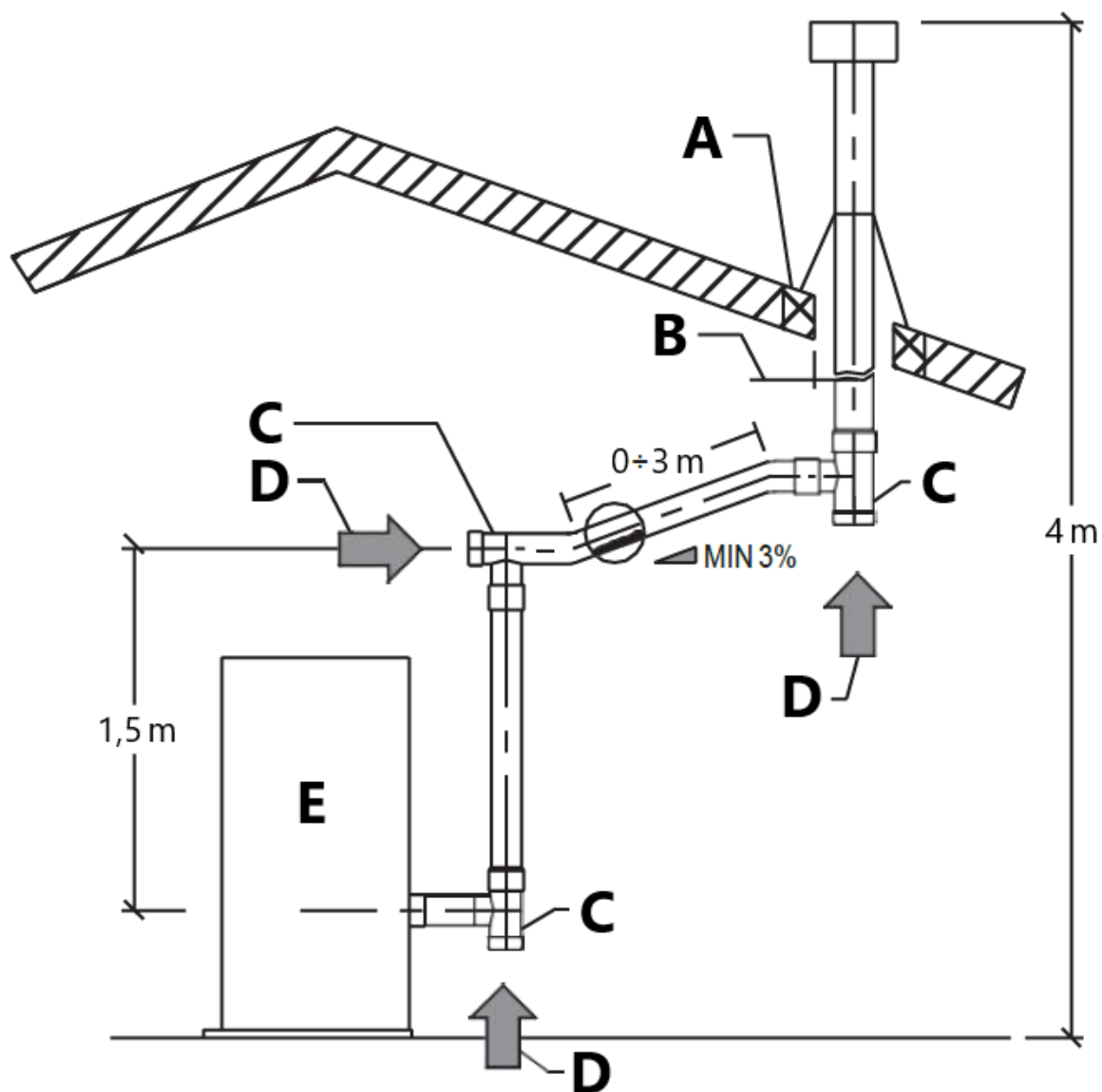
Union-tee

Az ilyen típusú szerelvények használatának lehetővé kell tennie a csőben felhalmozódó, korommal kevert kondenzátum összegyűjtését.

Lehetővé kell tennie a füstcső időszakos tisztítását anélkül, hogy a csöveket szét kellene szerelni.

Egy- vagy kétszeri tisztítócsapok használhatók.

Az alábbiakban egy példát mutatunk be egy kipufogógáz-elvezető csatornacsatlakozásra, amely lehetővé teszi a teljes tisztítást a csövek szétszerelése nélkül (9. ábra).



9. ábra

- A - Sértő anyag
- B - Lásd a szellőző gyártójának utasításait
- C - Tee
- D - A tisztítás iránya
- E - Pelletkályha

Belső szellőztető berendezés

Ez a fajta telepítés biztosítja a természetes huzatot, amely a függőleges emelkedésből adódik, elkerülve a füst bejutását a házba, amikor a készülék áramellátása megszakad, miközben az égő vagy parázsló pellet az égőrostélyban marad.

A szellőzőnyílás általános elrendezése az ábrán látható, az eljárás pedig a következő:

Helyezze a készüléket a kívánt helyre a készülék telepítési követelményeinek megfelelően.

- Használjon függőleges vonalat a PL Vent mennyezetbe való behatolásának helyének meghatározásához.

- Vágjon lyukat a mennyezetben és a keretben a megfelelő nyílásméretre. A keretezés anyagának meg kell egyeznie a szomszédos gerendák anyagával.
- Szerelje fel a fekete mennyezeti tartót a gerendák szintje alól, és rögzítse 4-1,5" (102 mm - 38 mm) spirálszögekkel vagy csavarokkal (10. ábra). Alternatív megoldásként a fekete mennyezeti tartó helyett egy tartószerkezet is használható a tartószerkezet alulról illeszkedik a mennyezeti nyíláshoz, és 4 -1,5" (102 mm - 38 mm) spirálszögekkel vagy csavarokkal van rögzítve a gerendákhoz (10. ábra).
- Helyezze be az első szellőzőnyílásszakaszt a tartóba, és húzza meg a rögzítőcsavart. Rögzítse a szellőzőt négy csavarral (max. ½" / 12 mm hosszú) a tartógalléron keresztül a szellőzőbőrbe.
- Szerelje fel a szellőzőszakasz(oka)t az elsőre. Csavarja össze a zárrészeket egy óramutató járásával. A csavarás előtt szorosan nyomja össze a szellőzőnyílásrészeket a megfelelő reteszelés érdekében. Elegendő csavaróerőt kell alkalmazni ahhoz, hogy a gallérok összenyomják a tömítőanyagot.
- Tűzgátlót kell alkalmazni, ha a szellőző a padlót vagy a mennyezetet áthatja. Vágjon megfelelő méretű lyukat a mennyezetbe/padlóba, és szerelje be a tűzgátlót a gerenda fölött vagy alatt. A tűzgátlót a sarkokon keresztül szögekkel rögzítse (10. ábra).
- A Vent szükség szerint el lehet tolni a Ventet a gerendák vagy szarufák körüli kocogáshoz. Tartsa a könyökök használatát a minimumon, mivel ezek csökkentik a szellőzőnyílás huzatának kapacitását.
- Folytassa a szellőzőt a tetővonalon keresztül.
- Csúsztassa át a fóliát a szellőzőnyíláson, amíg az a tető vonalára nem ül. Csúsztassa a Flashing alap felső oldalát a tetőzsindelyek alá. Szögezze a villanypólyát a tetőhöz legalább 8 tetőfedő szöggel. Tömítse a Flashing alapot a megfelelő tetőfedő masztiffal.
- Csúsztassa le a vihargallért a szellőzőnyíláson, amíg a villanyvilágításon nem ül. Vigyen fel egy csík szilikont a vihargallér tetejére.
- Hosszabbítsa meg a PL szellőzőt legalább 30 cm-rel a tetővonal fölé, és zárja le a PL listán szereplő esőkupakkal (11. ábra). Ha a szellőző több mint 6' magasságban van a tető átjárója felett, akkor tetőmerevítő oszlopokat és tetőmerevítő szalagot kell használni az oldalsó alátámasztáshoz. A tartósan alacsony környezeti hőmérsékletű földrajzi régiókban ajánlott a külső szellőzőnyílásokat a tetővonal alá zárni. Ez segít csökkenteni a páralecsapódást, a korom felhalmozódását és a rossz huzatot.
- Helyezze az esősapkát a felső szellőzőnyílás-részre, és csavarja a felső szellőzőnyílás-részhez (11. ábra).
- Ahol a szellőzőrendszer áthatol a lég- és párazárón, a légzárót a mennyezeti tartóhoz vagy a tűzgátlóhoz kell tömíteni.

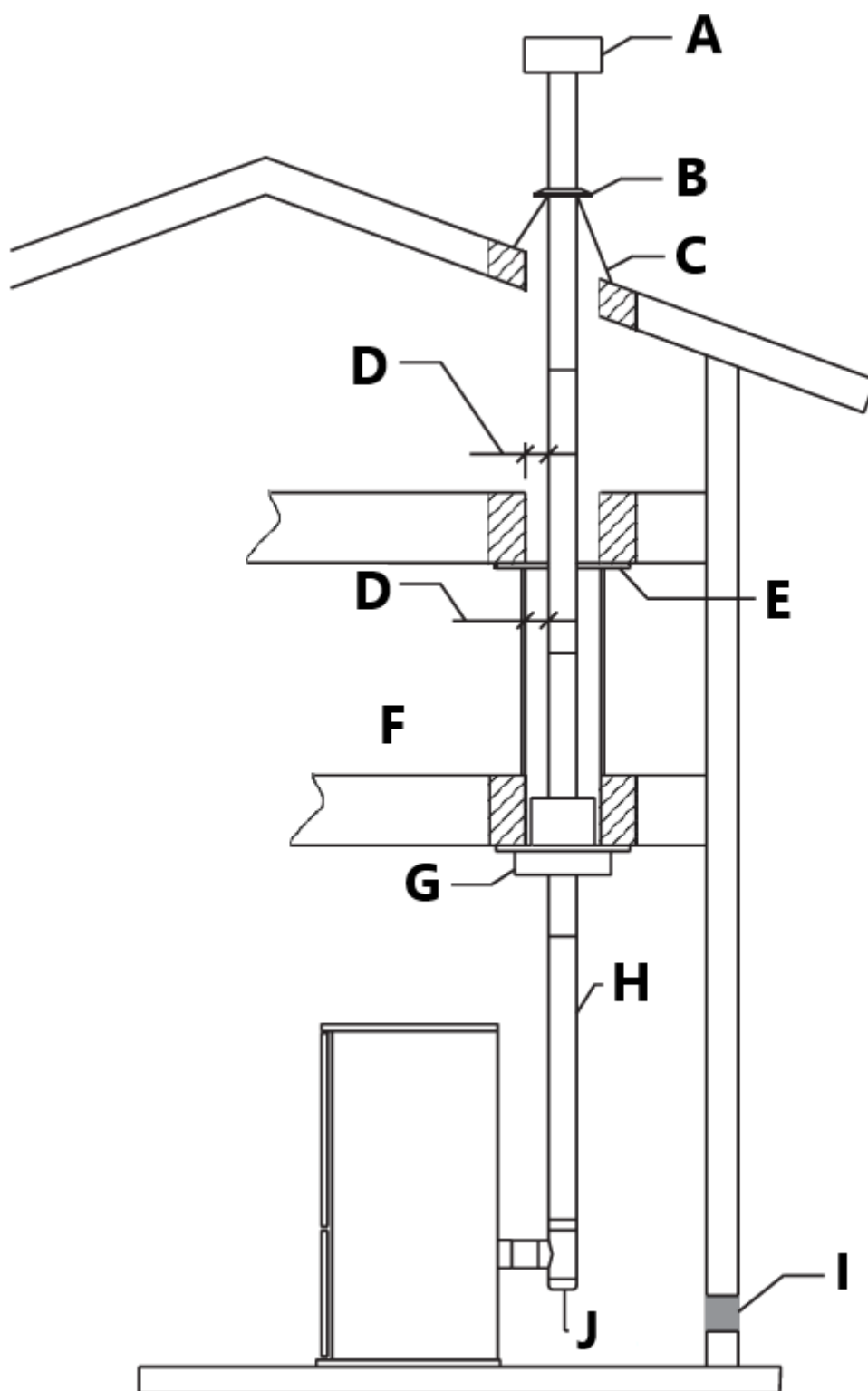
Figyelem!

Ügyeljen arra, hogy jóváhagyott pellet szellőzőcsövet és mennyezeti átmenő szerelvényeket használjon éghető mennyezeten keresztül.

A mennyezeti átvezetés használatakor szigorúan tartsa be a PL Vent gyártójának biztonsági előírásait.

A szellőzőt a szellőző gyártója által meghatározott távolságokra kell felszerelni.

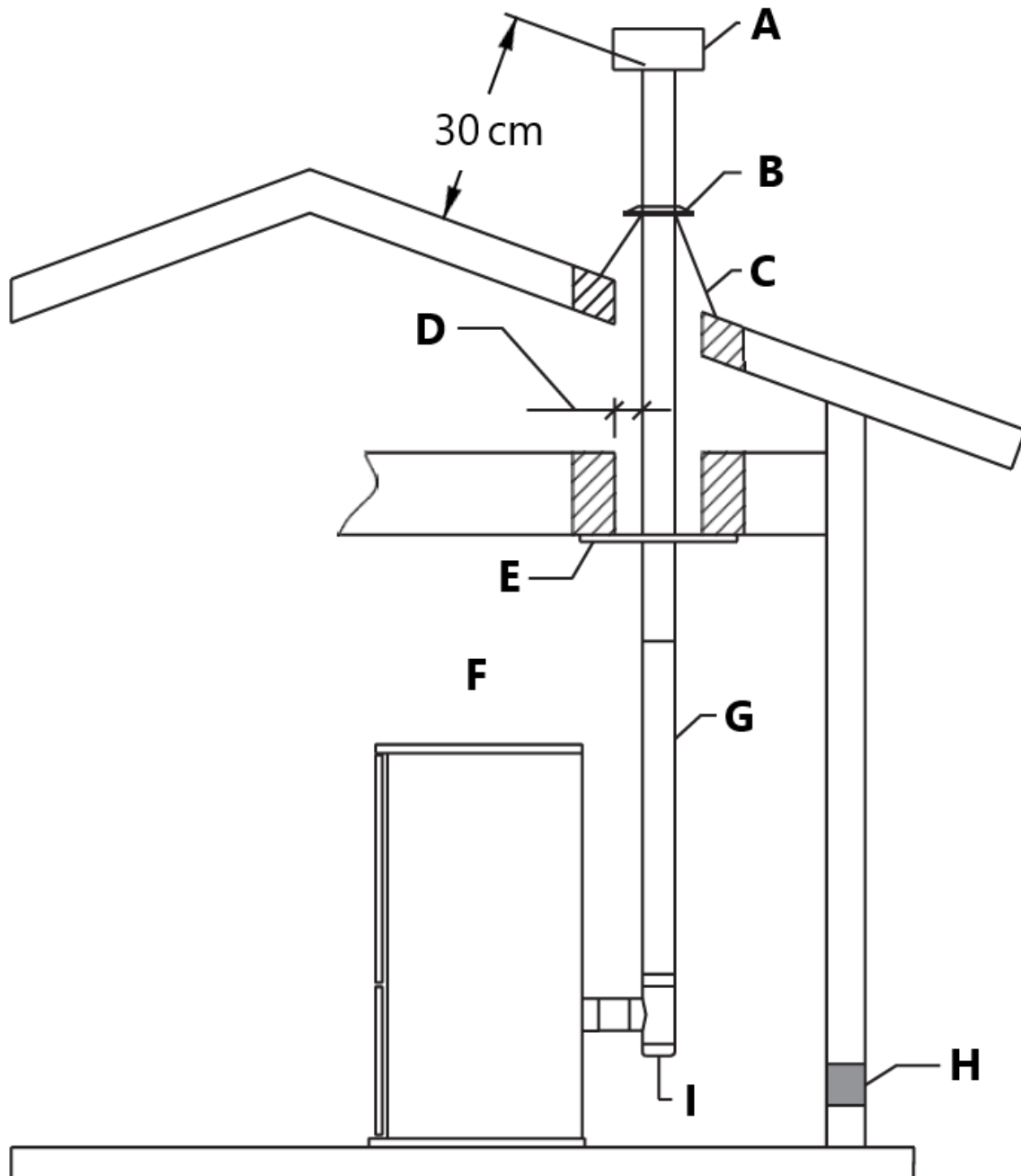
Biztosítani kell, hogy az összes szerelési munkát szakmai színvonalon végezzék el.



10. ábra

- A - Esőfogó
- B - Vihar gallér
- C - Villog
- D - Lásd a szellőző gyártójának utasításait
- E - Tűzgátló
- F - Burkolat

- G - Fekete mennyezeti tartó
- H - Szellőző
- I - Friss levegő beszívása
- J - Tee



11. ábra

- A - Esőfogó
- B - Vihar gallér
- C - Villog
- D - Lásd a szellőző gyártójának utasításait

- E - Suport
- F - Szellőzőnyílás szekció
- G - Szellőző
- H - Friss levegő beszívása
- I - tee

Hagyományos kéményhez való csatlakoztatás

A kályha csatlakoztatható egy meglévő A osztályú kéményhez vagy egy olyan falazott kéményhez, amely megfelel az NFPA 211 minimumkövetelményeinek. Ilyen beépítéssel a pelletkályha természetes módon, a füstgázelszívó működése (meghibásodása) nélkül képes huzatolni, csökkentve ezzel a visszaégés és a visszahúzás valószínűségét.

Ellenőrizze, hogy a kipufogógáz-elvezető csatorna csatlakozása gáz-/füstmentes-e, mivel a készülék vákuumban működik.

- Ha meglévő kéményt kíván használni, erősen ajánlott, hogy azt egy profi kéményseprővel ellenőriztesse, hogy az teljesen légmentes legyen (12. ábra). Ennek oka az, hogy a füst, mivel enyhén nyomás alatt van, beszívároghat a kéményen lévő repedésekbe, és a lakóterekbe juthat. Ha a vizsgálat során úgy találja, hogy a kémény nem teljesen ép, a kémény PL szellőzővel vagy egyfalú rozsdamentes acélcsővel történő újrabélelésére lehet szükség ahhoz, hogy a kémény megfeleljen a követelményeknek. Ha a meglévő kémény elég széles, legfeljebb 15 cm (6") átmérőjű csövet ajánlunk.

Figyelem: egyes területeken előírják, hogy a füstcső tetejére mindig bélést kell felszerelni, ahogy az ábrán látható, még akkor is, ha a meglévő kémény megfelel a követelményeknek (13. ábra).

- A kémények újbóli bélelésénél szükség van egy olyan kéménykivezető sapkára, amely a kémény kivezetését a béléscső méretére csökkenti. Hosszabbítsa meg az elszívónyílást a kémény falfülke fölé, és zárja le egy esővédő.

Az egyfalú bélést esetleg szigetelni kell, hogy a szellőzőrendszerben megfelelő kipufogógáz-hőmérsékletet lehessen fenntartani.

A külső kéményeket gyakran nehéz melegen tartani: ajánlott a bélést szigetelni.

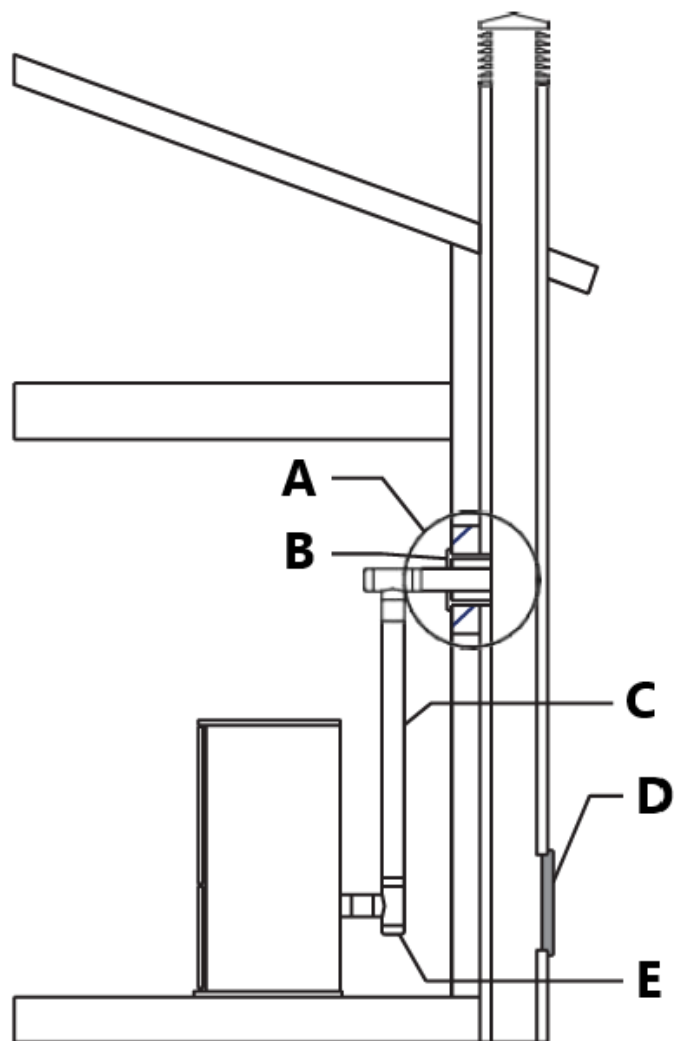
- A meglévő falazott kémény oldalába történő szellőztetést egy falazott gyűszűn keresztül kell elvégezni. Ha falazott kéményhez való hozzáféréshez falba hatolásra van szükség, használjon a jegyzékben szereplő PL szellőzőfali gyűszűt (12-13. ábra).

- Ha A osztályú acélkéménybe szellőztet (14. ábra), használjon megfelelő PL Vent adaptert.

Szigorúan tartsa be a PL Vent gyártójának biztonsági előírásait.

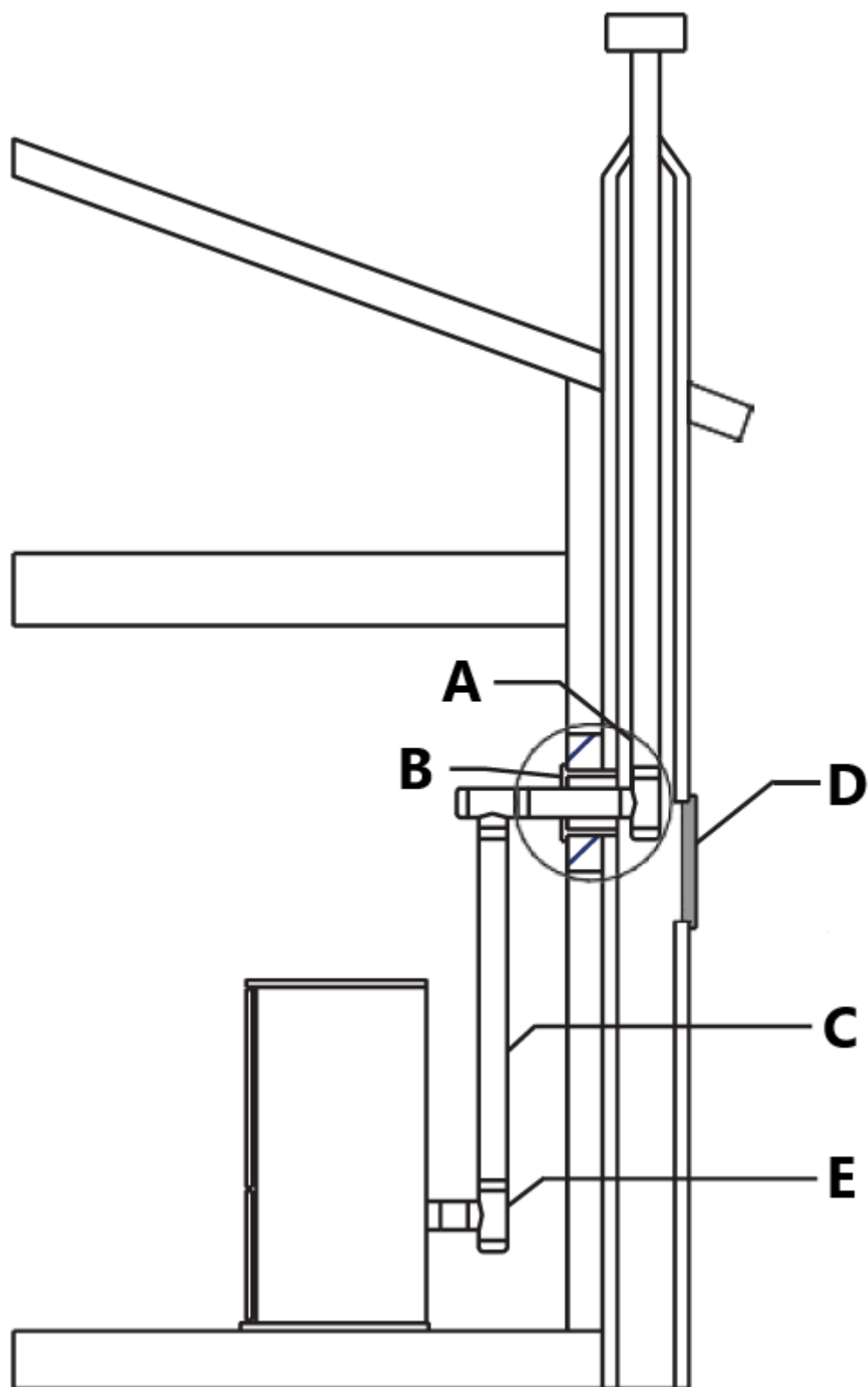
A szellőzőt a szellőző gyártója által meghatározott távolságokra kell felszerelni.

Biztosítani kell, hogy az összes szerelési munkát szakmai színvonalon végezzék el.



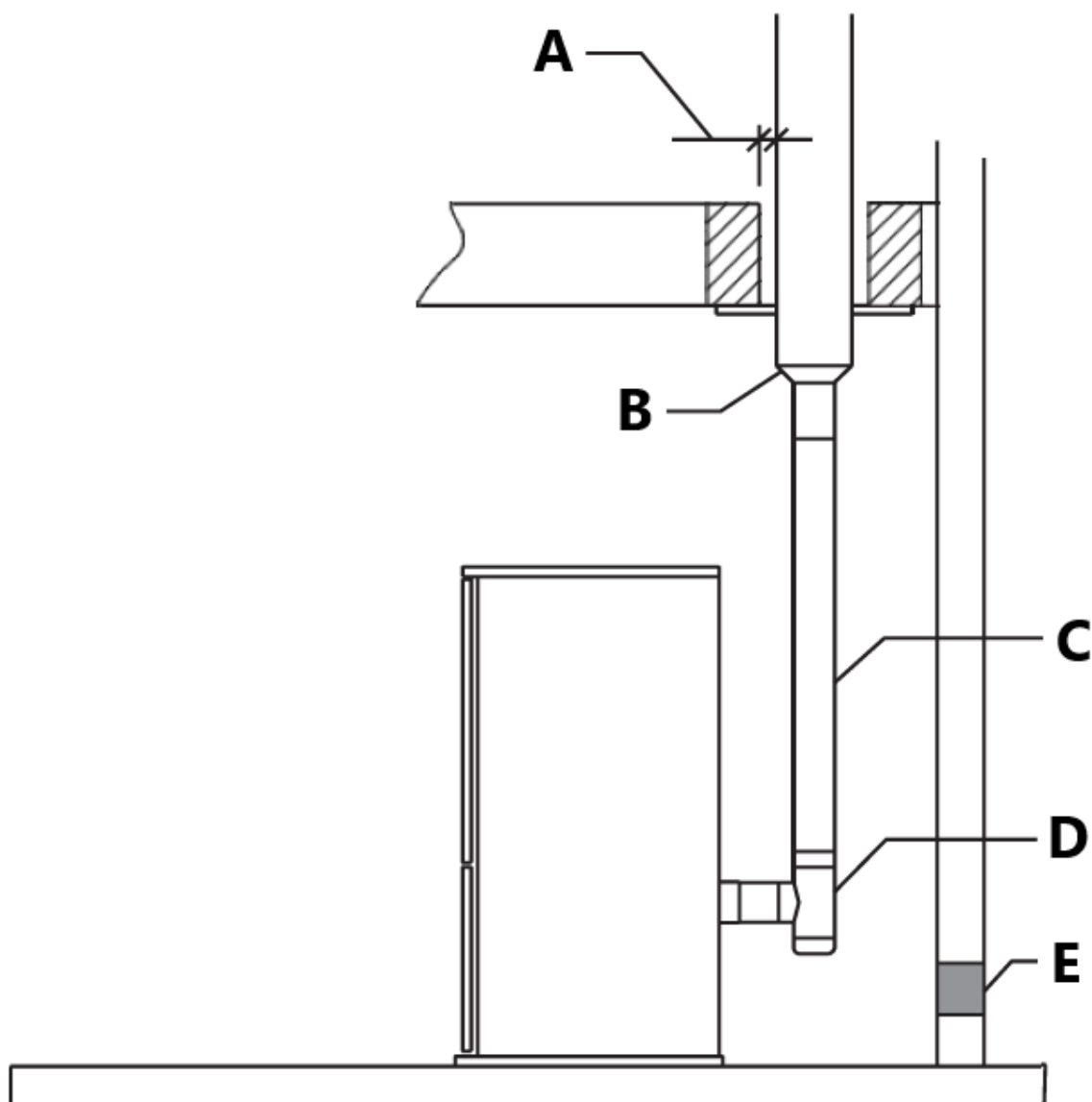
12. ábra

- A - Kőműves sár gyűszű
- B - PI adapter
- C - Szellőző
- D - Koromellenőrző nyílás
- E - T (t)



13. ábra

- A - Kőműves sár gyűszű
- B - PI adapter
- C - Szellőző
- D - Koromellenőrző nyílás
- E - T (t)



14. ábra

- A - Lásd a szellőző gyártójának utasításait
- B - PL szellőző adapter
- C - Szellőző
- D - Tee
- E - Friss levegő beszívása

Meglévő tűzterű kéménybe

Ez a fajta telepítés természetes huzatot biztosít áramkimaradás esetén is.

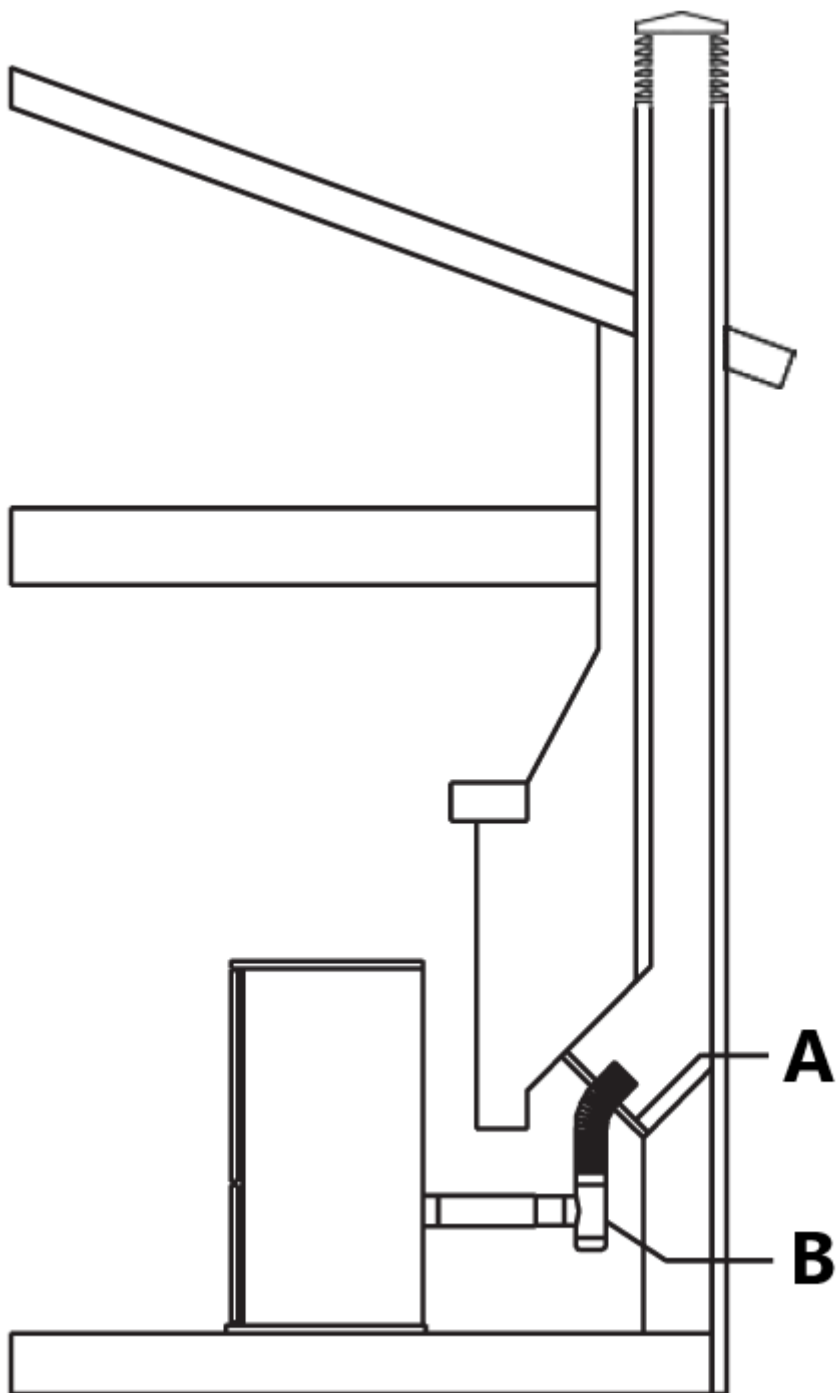
Ha a kályhát tűzhelyre szerelik, a készüléket vagy újra kell bélelni, és a kéménycsatorna teteje fölött kell befejezni, vagy a meglévő kéményrendszerhez kell csatlakoztatni egy elzárólemezzel (15-16. ábra).

A PL szellőzőnyílás jóváhagyott flex bélését kell használni.

Figyelem: egyes területeken előírás, hogy a füstcső tetejére mindig bélést kell felszerelni, ahogyan az a 16. ábrán látható.

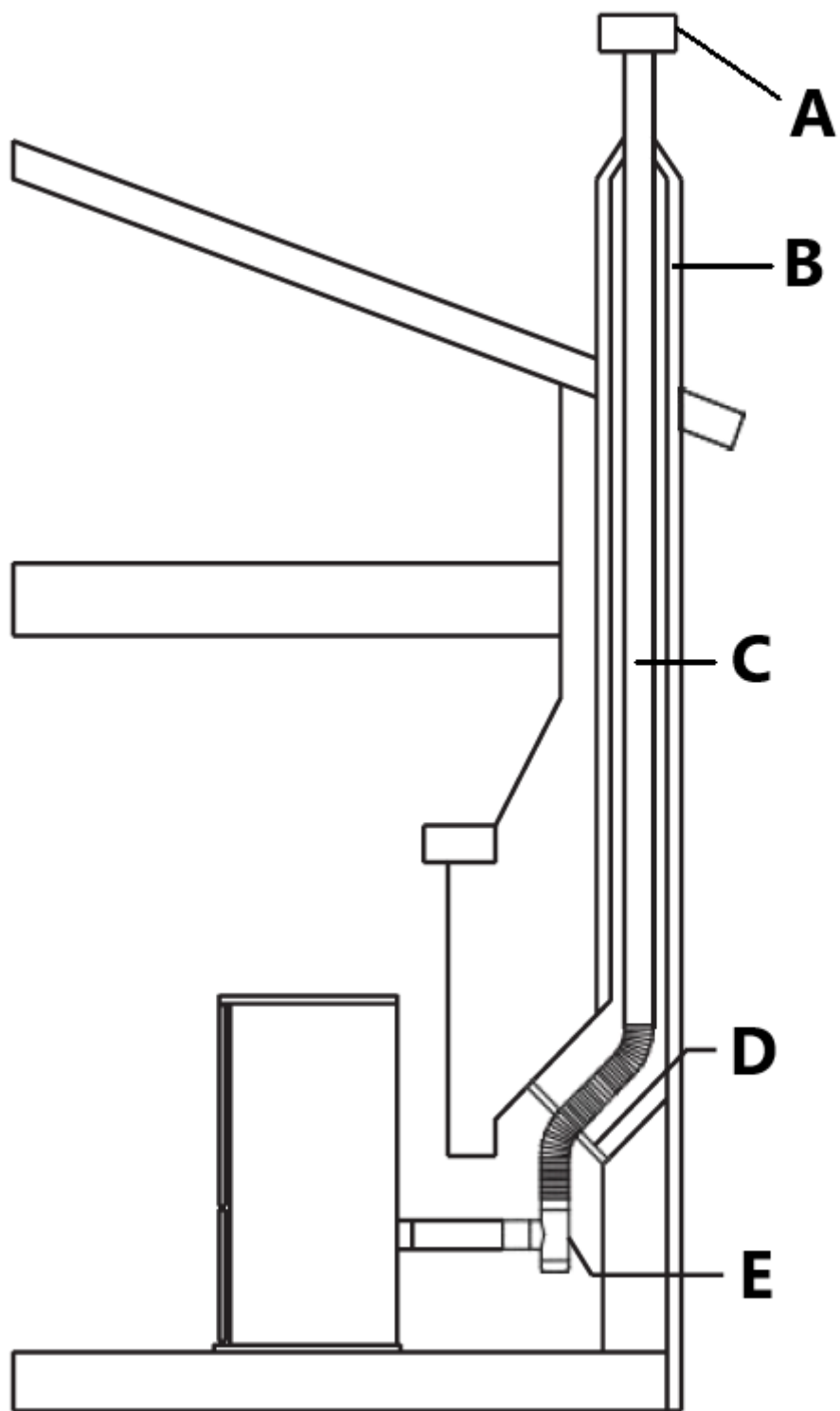
Figyelem!

- Az ismert huzatproblémákkal küzdő kéményrendszereknél szükség lehet bélelésre, amelyet esetleg szigetelni is kell, hogy a szellőzőrendszer a hideg kéménykörnyezetben melegen tartsa a szellőzőrendszert.
- A kéményre sapkát kell szerelni, hogy az esőt távol tartsa.
- Szigorúan tartsa be a PL Vent gyártójának biztonsági előírásait.
- A szellőzőt a szellőző gyártója által meghatározott távolságokra kell felszerelni.
- Szigorúan a jegyzékben szereplő pellet szellőzőcső-szerelvényeket használjon.
- Biztosítani kell, hogy minden telepítési munkát szakmai szabványoknak megfelelően végezzenek el.



15. ábra

A - Pozitív blokkolás
B - Tányér t-csapág



16. ábra

- A - Eső sapka
- B - Kémény
- C - Szellőző
- D - Pozitív blokkolólemez
- E - Tee

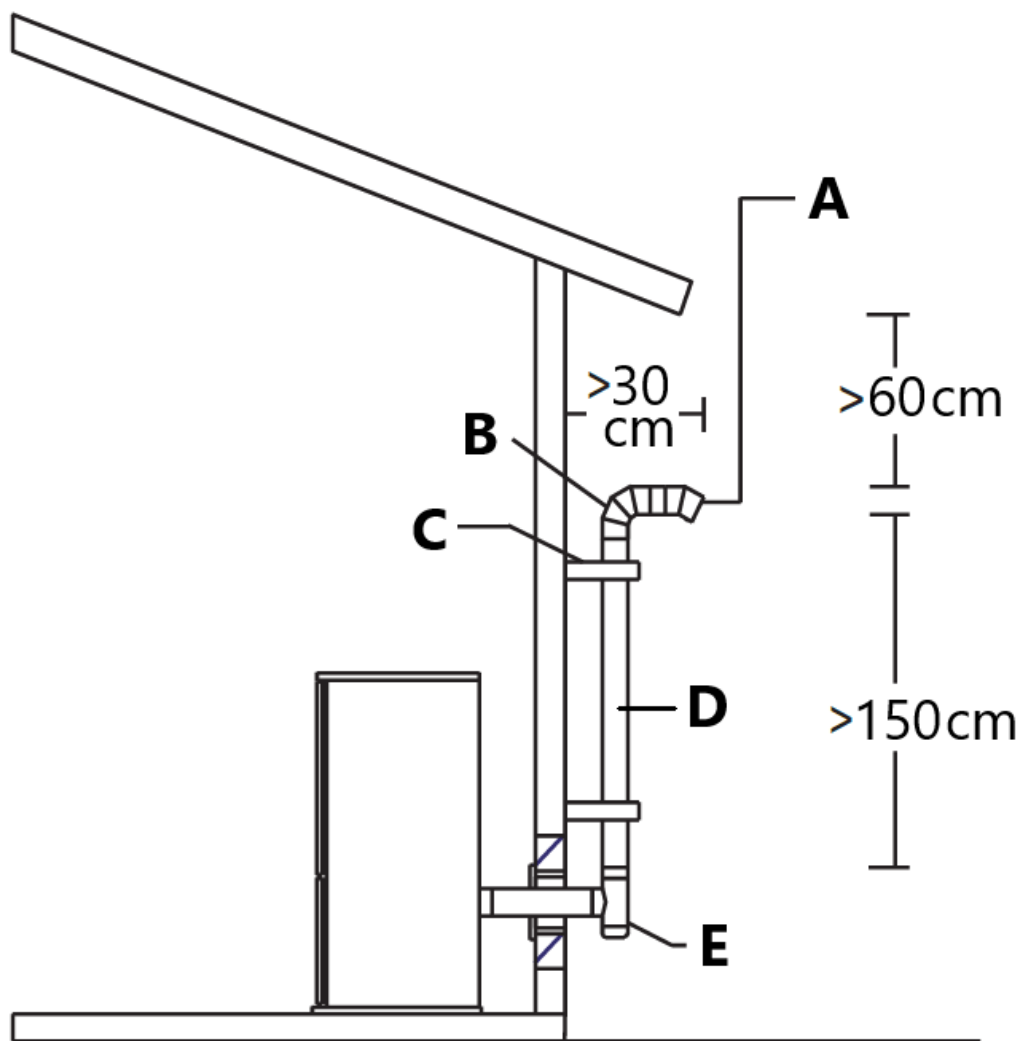
Rövid emelkedésű beépítés-fali kivezetés

Ha az elszívőrendszert a házak eresze alatt fejezzük be (17. ábra), a következő követelményeket kell teljesíteni:

- a készülék és a szellőzők helyének kiválasztásakor vegye figyelembe az NPFA 211 6-3.5 szabályt a kilépő végberendezés ablakoktól és nyílásoktól való távolságára vonatkozóan;
- a szellőzőt függőlegesen vezesse fel a falon, ügyelve arra, hogy a fal és a szellőző között legalább 3" távolság maradjon;
- fali sávot kell felszerelni közvetlenül a tüske fölé és legalább minden 6' szellőzőnyílás-emelkedés után, vagy ha az emelkedés kisebb, akkor a függőleges futás végén;
- **legalább 1,5 m (5') emelkedés után** szereljen be egy 90°-os könyököt, amely az épület falától kifelé irányul;
- csatlakoztasson egy 45°-os könyököt a 90°-os könyökhöz, a második könyökkel lefelé, a talaj felé irányítva. A szellőzőnyílást a 45°-os ívre rögzített, árnyékolóval ellátott gallérral zárja le;
- a szellőzőcsőrendszer végének legalább tizenkét hüvelyk (12") távolságra kell lennie a faltól és 24" távolságra az eresz alatt. Ez a konfiguráció segít megelőzni a szellőzőnyílás hótörések általi elzáródását. A legalább 1,5 méteres függőleges futás biztosítja a kipufogó szellőzését áramkimaradás esetén, és megkönnyíti a tisztítást a te-csapon történő tisztítással.

Figyelem!

- Bizonyos helyi törvényi korlátozások érvényesek lehetnek.
- Telepítés előtt először egyeztessen a helyi hatóságokkal.
- A fali átvezetés használatakor szigorúan tartsa be a PL Vent gyártójának biztonsági előírásait.
- A szellőzőt a szellőző gyártója által meghatározott távolságokra kell felszerelni.
- A duplafalú PL szellőzőnek a gyártó biztonsági előírásai szerint minimális távolságot kell tartani az éghető anyagoktól, és adott esetben a felsorolt fali gyűszűket, tűzgátlókat vagy tetőhéjazatot kell használni.
- Ne helyezzen fugákat falátmeneteken belül.
- Biztosítani kell, hogy az összes szerelési munkát szakmai színvonalon végezzék el.



17. ábra

- A - Kikötő gallér
- B - 90°-os könyök
- C - Fali sáv
- D - Szellőző
- E - Tee

Szellőztetés: lezárási követelmények

Az optimális szellőztetési végződés meghatározásakor gondosan értékelje a külső körülményeket, különösen akkor, ha a szellőztetés közvetlenül a falon keresztül történik. Mivel szagokkal, gázokkal és pernyével kell foglalkoznia, vegye figyelembe az esztétikai szempontokat, az uralkodó szelet, a légbeömlő nyílásoktól és éghető anyagoktól való távolságot, a szomszédos építmények elhelyezkedését és a jogszabályi előírásokat.

- A kipufogógáznak az égési levegő beáramlási magassága felett kell végződnie.
- Ne zárja le a szellőztőt zárt vagy félig zárt területen (pl.: autóbeálló, garázs, padlás, kúszóhelyiség stb.), illetve olyan helyen, ahol a füst koncentrációja kialakulhat.
- A csatlakozókat nem szabad a falba vagy a falburkolatba süllyeszteni.

- A füstgátlók elhelyezésekor figyelembe kell vennie a szélternyezőket, például az uralkodó szélirányokat és áramlatokat, hogy elkerülje a lehúzást, a pernyét és/vagy a füstöt.

-A szellőzőfelületek **előfordulhatnak ahhoz, hogy égési sérüléseket okozzanak, ha a gyermekek megérintik őket.**

Nem éghető árnyékolásra vagy védőburkolatra lehet szükség.

- Ügyeljen arra, hogy jóváhagyott pellet szellőzőcsövet és fali átvezető szerelvényeket használjon az éghető anyagokon való áthaladáshoz.

A szellőztető végződés pontos helyének meghatározása előtt először a beépítés típusát kell figyelembe venni a hajó ajtókhöz, ablakokhoz, üregekhez vagy szellőzőnyílásokhoz viszonyítva. Lásd a 18-19. ábrát.

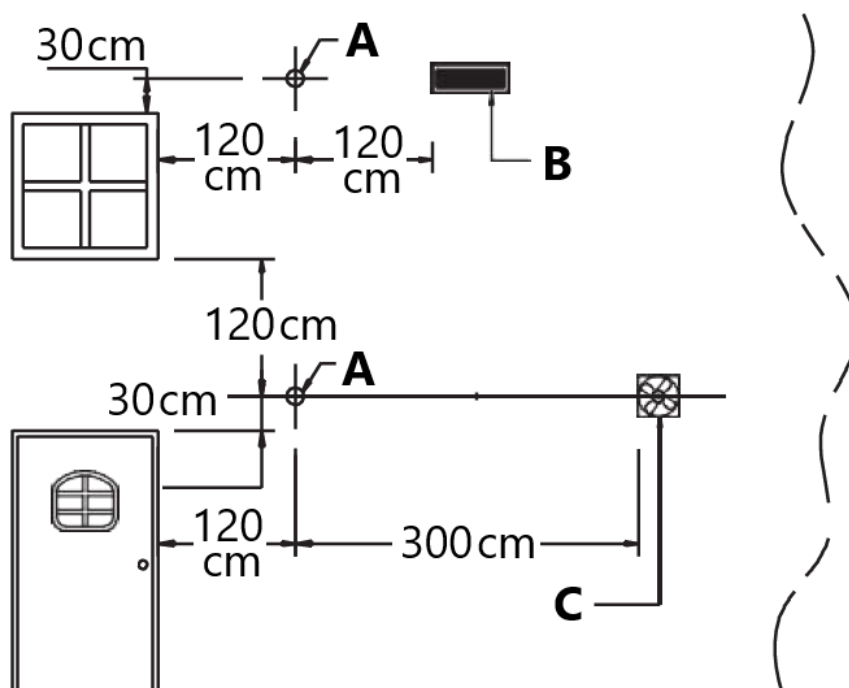
A készülékhez csatlakoztatott külső égési levegő nélkül.

Az ilyen típusú telepítésekénél kérjük, vegye figyelembe a 18. ábrán felsorolt méreteket.

Az ajtótól, ablaktól vagy üregtől való távolságnak legalább:

- 4' (1,2 m) mélységben;
- 4' (1,2 m) vízszintesen;
- 1' (305 mm) magasságban.

A pelletkályha vagy bármely más készülék égéséhez szükséges friss levegő beáramlásának, illetve az épület nem mechanikus légbevezetésének legalább 1,2 m (4') távolságra kell lennie. Az épület mechanikus levegőellátásának bemeneti nyílásától legalább 3 m (10') távolságnak kell lennie.



18. ábra

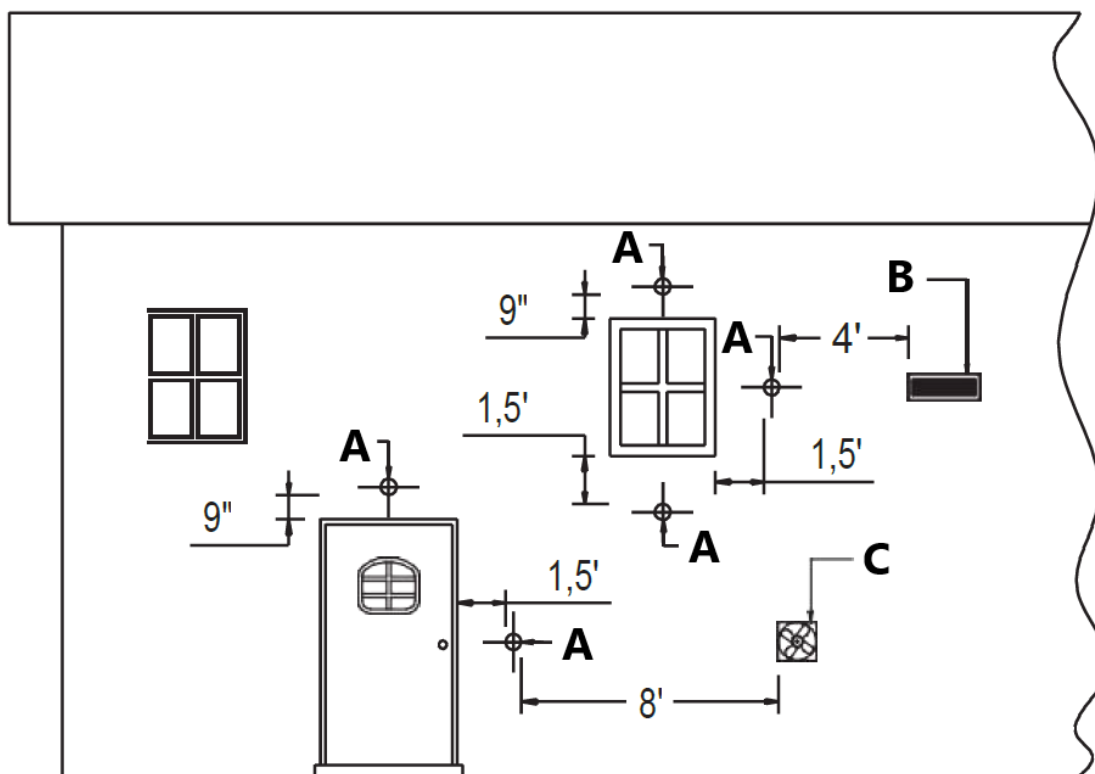
A - Kipufogó terminál

B - Friss levegő

C - Mechanikus levegőellátás bemeneti nyílása

Ha a készülékhez külső égési levegő van csatlakoztatva.

Az ilyen típusú telepítésekénél kérjük, vegye figyelembe a 19. ábrán felsorolt méreteket.



19. ábra

- A - Kipufogó terminál
- B - Friss levegő
- C - Mechanikus levegőellátás bemeneti nyílása

Az ajtótól, ablaktól vagy üregtől való távolságnak legalább:

- 1,5' (458 mm) alul;
- 458 mm (1,5') vízszintesen;
- 9" (230 mm) magasságban.

A pelletkályha vagy bármely más készülék égéséhez szükséges friss levegő beáramlásának, illetve az épület nem mechanikus légbevezetésének legalább 1,2 m (4') távolságra kell lennie. Az épület mechanikus levegőellátásának beömlőnyílásáig legalább 2,5 m (8') távolságnak kell lennie.

A kipufogóvégződés helyének (20. ábra) legalább:

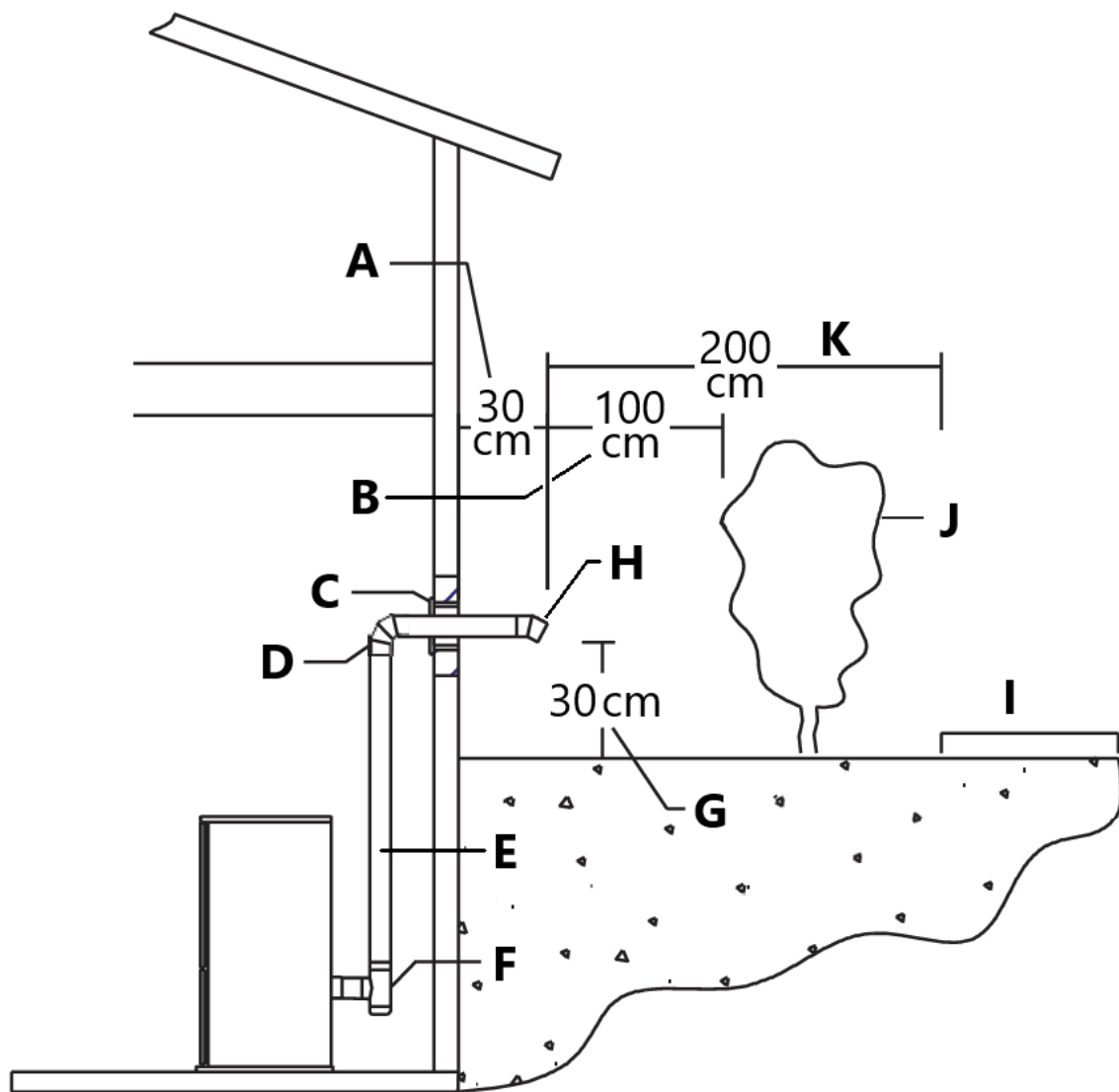
- 1 láb (305 mm) a talajszint felett. Figyelem: a minimális függőleges emelkedés mindig legalább 1,5 m (5') legyen. A talajszint felett 1 láb magasan lévő füstelvezető nem biztonságos: a sérülések elkerülése érdekében erősen javasoljuk, hogy a füstelvezető füstelvezető végét további 4 lábra emeljék.
- 7' (2,1 m) távolságra a közforgalmú járdától, de figyelni kell arra, hogy hol ér véget a szellőző, mivel nem lehet két családi ház között, illetve nem szolgálhat ki két családi házat és/vagy nem lehet közvetlenül a járdák vagy a burkolt felhajtók felett;
- 1' (305 mm) távolságra a falba való behatolási ponttól;

- 3' (915 mm) távolságra a gázmérő/szabályozó egységtől;
- 3' (915 mm) távolságra minden szomszédos éghető anyagtól, mint például: szomszédos épületek, kerítések, az építmény kiálló részei, tetőereszek vagy túlnyúlások, növények, bokrok stb.

-Apellet tüzelőanyag égéséből származó kipufogógázok a falak külső felületét is beszennyezhetik.

Az ilyen lehetőség elkerülése érdekében a szellőzőt a tetővonal felett kell lezárni.

-Győződjön meg arról, hogy az összes szerelési munkát a szakmai előírásoknak megfelelően végzik.



20. ábra

- A - Távolság a fal behatolási pontjától
- B - Távolság az éghető anyagoktól
- C - Gyűszű
- D - 90°-os könyök
- E - Szellőző
- F - Tee
- G - Távolság a földtől

- H - 45°-os könyök végződéssel
- I - Nyilvános távozás
- J - Éghető anyagok
- K - Kiürítés

Lakástüzek megelőzése

A terméket a gyártó utasításainak és a nemzeti szabványoknak, valamint a helyi előírásoknak megfelelően kell telepíteni és használni.

-Haa **füstcső falon vagy mennyezeten halad keresztül, speciális beépítési módszereket kell alkalmazni (védelem, hőszigetelés, távolságok a hőérzékeny anyagoktól stb.)** Lásd a "**Belső szellőzőnyílás beépítése**" bekezdéstől a "**Rövid emelkedésű beépítés - fali kivezetés**" bekezdésig.

- Javasoljuk továbbá, hogy minden éghető vagy gyúlékony anyagból készült elemet, például gerendákat, fabútorokat, függönyöket, gyúlékony folyadékokat stb. tartson a kályha hőszugárzási tartományán kívül, és legalább 32"/ 80 cm távolságra a fűtőbloktól.

- Egyéb információkért lásd a "**Minimális biztonsági távolságok**" és a "**Szellőztetés: befejezési követelmények**" című bekezdéseket.

- A füstcsőnek, a kéménykamrának, a kéménynek és a friss levegő beömlőnyílásnak mindig szabadnak kell lennie, tisztának és rendszeresen, azaz a kályha begyújtásától számított szezonális időszakban legalább kétszer, valamint a használat során legalább kétszer ellenőrizni kell. Ha a kályhát hosszabb ideig nem használták, célszerű elvégezni a fent említett ellenőrzéseket. További információért forduljon kéményseprőhöz.

- Csak az ajánlott üzemanyagokat használja (lásd az "**Üzemanyag**" című részt).

Mobilház telepítés

A kályhát bevizsgálták, és a lakókocsibeépítéshez szükséges listán szerepel.

A készüléket a következők szerint kell telepíteni: **EN14785:2006, CFR**

A korábban részletezett követelményeken túlmenően a mobilházak telepítésének a következőket kell betartania:

- Csavarozza a kályhát tartósan a padlóhoz. Használjon 4 csavart [A] az alaplemez bal és jobb oldalán lévő 4 lyukon keresztül, ahogyan az a 21. ábrán látható.

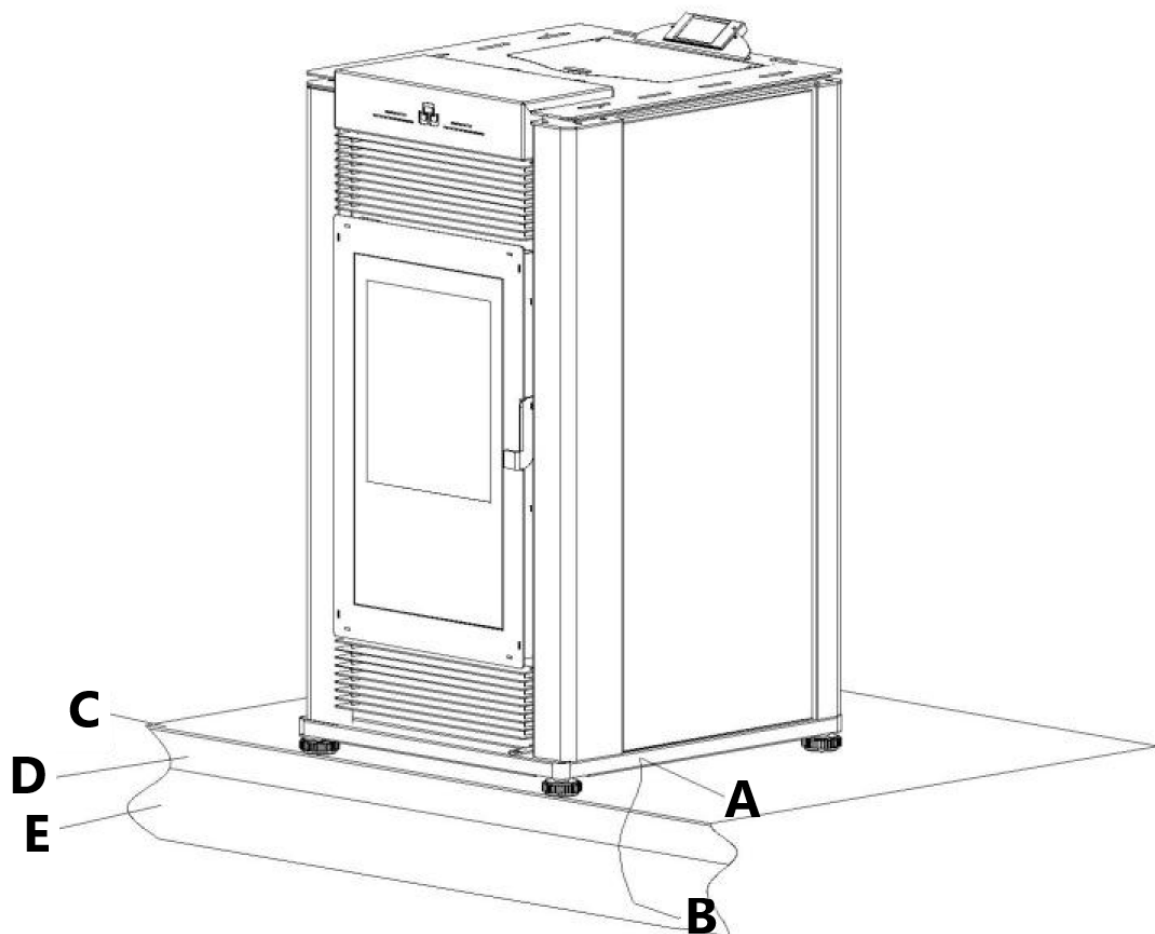
- Földelje a kályhát elektromosan a ház fémvázához egy 8-as vagy nagyobb rézhuzal segítségével [B].

- Tartson fenn egy hatékony párazárót azon a helyen, ahol a PL szellőzők kilépnek a szerkezetből.

- A padló védelmére és a távolságokra vonatkozó követelményeket pontosan be kell tartani az előző bekezdésekben leírtak szerint.

- A PL Ventet kell használni a kipufogó szellőztetéshez. (Egyfalú szellőző nem megengedett). Kövesse a PL Vent gyártójának szerelési utasításait, és tartsa be az összes felsorolt távolságot az éghető anyagoktól.

- Ellenőrizze az esetlegesen alkalmazandó helyi építési szabályzatot vagy egyéb előírásokat.



21. ábra

- A - 4 csavar
- B - rézhuzal
- C - Padlóvédelem
- D - Padló
- E - Fém alváz

Figyelem!

- Ne telepítse hálósobába.
- Az égési levegőnek a lakókocsi külső oldaláról kell érkeznie!
- Ennek elmulasztása negatív nyomást hozhat létre a lakókocsiban, és megzavarhatja a pelletkályha megfelelő szellőzését és működését.
- A felhasználónak rendszeresen ellenőriznie kell a levegő beszívási pontját, hogy az mentes legyen a levelektől/törmeléktől, jégtől vagy hótól.
- Vigyázat: a padló, a falak, a mennyezet és a tető szerkezeti integritását meg kell őrizni.
- A tűzhely működés közben forró. Tartsa távol a gyerekeket, ruhákat és bútorokat. Az érintkezés bőregést okozhat.
- Tartsa az éghető anyagokat, például fűvet, leveleket stb. legalább 4 láb távolságra a szellőzőnyílás közvetlen alján lévő ponttól.

5. Üzemanyag

A fapelletet a természetes szárított fa megmunkálásából visszamaradt fűrészpor préselésével nyerik. A tipikus kis, hengeres formát úgy kapjuk, hogy az anyagot átvezetjük egy szerszámon. A nyersanyag sajtolása során felszabaduló természetes ligninnek köszönhetően a pellet jó konzisztenciát és tömörséget kap anélkül, hogy adalékanyagokkal vagy csomósítószerrel kellene kezelni.

A piacon különböző típusú pelletek vannak forgalomban, amelyek minősége és jellemzői a felhasznált eljárásoktól és a gyártásukhoz használt fafajtától függően változnak.

Mivel a pellet jellemzői és minősége jelentősen befolyásolja a kályha teljesítményét, hatékonyságát és megfelelő működését, javasoljuk, hogy jó minőségű pelletet használjon. A gyártó és forgalmazó tesztelte és programozta kályháit, és a legjobb teljesítményt és problémamentes működést az alábbi sajátos jellemzőkkel rendelkező pellettel tudja biztosítani:

A pellet jellemzői	
Alkatrészek	természetes tiszta fa pellet
Hosszúság, kb.	¼" - 1 ¼" / (7 - 30 mm)
Átmérő, kb.	0,23" - 0,25" / (6 - 6,5 mm)
Látszólagos sűrűség, kb.	40,5 lb/ft ³ / (650 kg/m ³)
Nettó hőérték, kb.	8000 BTU/lb / (5 kWh/kg)
Nedvességtartalom, kb.	< 8%
Maradék hamu, kb.	< 0.5%
Megjegyzés: a fenti adatok a bükk/fenyő pelletre vonatkoznak.	

A problémamentes működés biztosítása érdekében:

Ne használjon a gyártó által ajánlott mérettől eltérő méretű pelleteteket.

Ne használjon rossz minőségű pelletet, amely fűrészport, kéreg, kukoricát, gyantát vagy vegyi anyagokat, adalékanyagokat vagy ragasztókat tartalmaz.

Ne használjon nedves pelletet.

Más és nem megfelelő pellet kiválasztása

- elzárja a rostélyt és a füstgázcsöveket;
- növeli az üzemanyag-fogyasztást;
- csökkenti a hatékonyságot;
- azt jelenti, hogy a tűzhely megfelelő működése nem garantálható;
- az üvegen szennyeződések képződnek;
- nem égő részecskék és nehéz hamu.

A nedvesség jelenléte a pelletben megnöveli a térfogatát és hasadást okoz, ami viszont:

- az üzemanyag-töltő rendszer meghibásodása;
- nem hatékony égés.

A pelleteteket védett, száraz helyen kell tárolni.

Ha a fent ajánlottaktól eltérő méretű és hőtermelő tulajdonságú, jó minőségű pelletet szeretne használni, akkor meg kell változtatni a kályha működési paramétereit.

Kordfa használata tilos. Ne égessen el szemetet vagy gyúlékony folyadékokat, például benzint, benzinbenzint vagy motorolajat.

A tűzhely beállításainak ilyen "testreszabását" a forgalmazó által felhatalmazott személyzetnek kell elvégeznie.

A lejárt szavatosságú vagy a gyártó ajánlásainak nem megfelelő pellet használata nemcsak a kályhát károsítja és veszélyezteti annak teljesítményét, hanem a garancia érvényét veszti, és a gyártó mentesül minden felelősség alól.

6. Felkészülés a telepítésre

A balesetek és a termék károsodásának megelőzése érdekében a következőket javasoljuk:

- a kicsomagolást és a beszerelést legalább két személynek kell elvégeznie;
- a termék mozgatásával járó minden műveletet a megfelelő szerszámokkal, a hatályos biztonsági előírások teljes betartásával kell elvégezni;
- a csomagolt terméket a csomagoláson lévő ábrák és feliratok által mutatott utasításoknak megfelelően kell tartani;
- ha köteleket, hevedereket vagy láncokat használunk, győződjünk meg arról, hogy azok elbírják a csomag súlyát, és jó állapotban vannak;
- soha ne tartózkodjon a be- és kirakódó berendezések (targoncák, daruk stb.) közelében;

Csomagolja ki a terméket, ügyelve arra, hogy ne sérüljön meg és ne karcolja meg, vegye ki a kályha tűzteréből a tartozékcsomagot és a mozgatható alkatrészek stb. beékeléséhez használt polisztírol- vagy kartondarabokat. A csomagolást (műanyag zacskók, polisztírol stb.) tartsa távol a gyermekektől, mivel potenciális veszélyforrást jelenthet, és a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

Annak érdekében, hogy a kályha mozgatása és kezelése a telepítés során könnyebb legyen, ajánlatos a burkolatot a "burkolat eltávolítása" bekezdésben leírtak szerint eltávolítani, majd a telepítés befejeztével visszahelyezni. Ha úgy dönt, hogy a kályhát a burkolat eltávolítása nélkül szereli fel, nagyon ügyeljen arra, hogy az oldallapok alját és az alsó előlapot ne horzsolja meg, ne karcolja meg, és semmilyen módon ne sértse meg.

A kályha telepítését és összeszerelését csak szakképzett személyzet végezheti.

7. Használja a címet.

A pelletkályha más típusú fűtőberendezés. Működése és karbantartása eltér a hagyományos fatüzelésű kályháétól. A biztonságos és megbízható működés érdekében pontosan kövesse a jelen használati utasításokat.

- Ne használja a tűzhelyet főzőkészülékként.
- Gondoskodjon arról, hogy a helyiség, ahová a kályhát telepítették, kellően jól szellőztetett legyen (friss szellőztetés).
- A kályhában az égés melléktermékeként bizonyos mennyiségű szén-monoxid keletkezhet. Minden kipufogógáz-elvezető csatlakozást RTV szilikonnal kell lezárni a gázzárás biztosítása érdekében. A kályha hibás beszerelése vagy helytelen üzemeltetése miatt zárt térbe jutó szivárgás szédülést, hányingert és szélsőséges esetben halált okozhat.
- Rendszeresen ellenőrizze (vagy ellenőriztesse), hogy a füstcső tiszta-e.
- Semmilyen körülmények között ne használjon más tüzelőanyagot, csak pelletet.

- A kályha újraindítása előtt távolítsa el a sikertelen begyújtás miatt visszamaradt, fel nem használt pelletmaradványokat.

Figyelem!

A kályhával való közvetlen érintkezés működés közben bőrégést okozhat.

Működés közben a kályha egyes részei (ajtó, fogantyú, kezelőszervek, kerámia alkatrészek) magas hőmérsékletet érhetnek el. Legyen nagyon óvatos és tegyen meg minden szükséges óvintézkedést, különösen gyermekek, idősek, fogyatékkal élők és háziállatok jelenlétében. Használat közben minden gyúlékony tárgyat tartson távol a kályhától (MINIMUM 32"-80 cm) az előlaptól. Használat közben az ajtónak zárva kell maradnia, és az üvegnek sértetlennek kell lennie.

A pelletszállító tartályon belüli védőrács eltávolítása szigorúan tilos.

Ha a kályha égése közben pótolja a pelletet, ügyeljen arra, hogy a zsák ne érintkezzen semmilyen forró felülettel.

A készüléket csak zárt üzemanyagtartályfedéllel működtesse. Ennek elmulasztása égéstermékek kibocsátását eredményezheti a tartályból.

bizonyos feltételek mellett. Tartsa jó állapotban a tartály tömítését.

A pellet betöltése

Amikor először gyújtja be a kályhát, vagy bármikor, amikor kifogyott a pellet, meg kell töltenie a tartályát. A pelletet egy csiga juttatja a tartályból az égőedénybe. A csigát egy nagy nyomatékú motor hajtja, amely képes komoly sérüléseket okozni az ujjakban, ezért a pelletkályhákban a tartály belsejében védőrácsot helyeznek el.

Ne távolítsa el a pelletszállító tartály belsejében lévő védőrácsot.

A pellet betöltéséhez célszerű a zsák szélét letépní, és a zsákot közvetlenül a tartályba üríteni. Ez megkönnyíti a töltést, és elkerülhető, hogy a pellet a kályha tetejére kerüljön.

Figyelem!

- Ne hagyja, hogy fűrészpor gyűljön össze a tartály alján.
- Ne hagyjon maradék pelletet a kályha tetején - meggyulladhat!
- Ne töltse túl a tartályokat.
- Tartsa jó állapotban a tartály tömítését.
- Ne töltsön újra pellettel, ha a készülék világít, ha a pellettartályon belül látható a piros újratöltési jelző (lásd az oldalsó ábrát).

Ha a piros újratöltési jelző látható, a következők szerint járjon el:

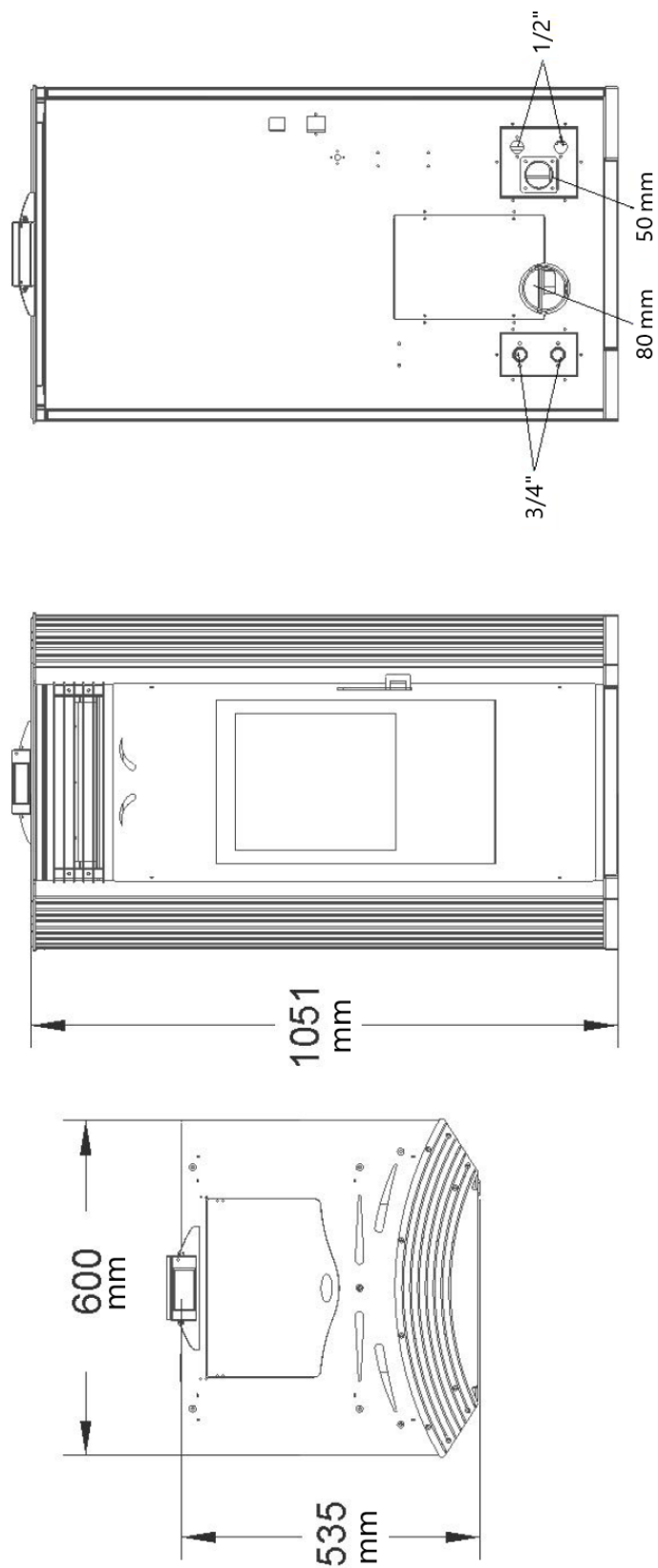
- kapcsolja ki a készüléket,
- tölts be a tartályba a fent leírtak szerint. A csigának időre van szüksége a feltöltéshez;
- ebben a szakaszban a pellet nem oszlik el a tűztérben, és több mint valószínű, hogy a készülék első begyújtási kísérlete sikertelen;
- ürítse ki és tisztítsa meg a nagy. Újra meggyújtja a kályhát.



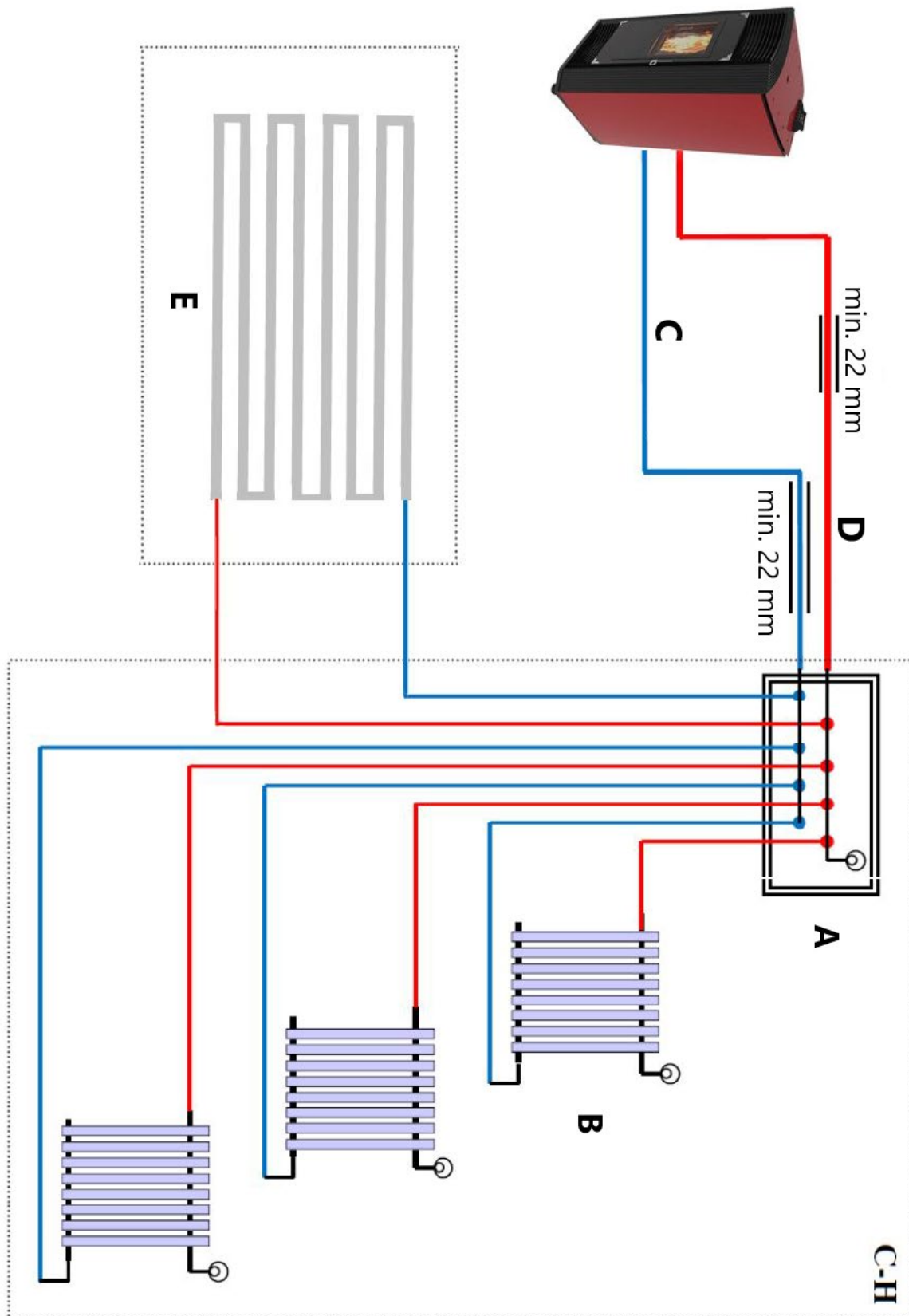
22. ábra

8. Termék és ellenőrzési rendszer

Méretdiagram

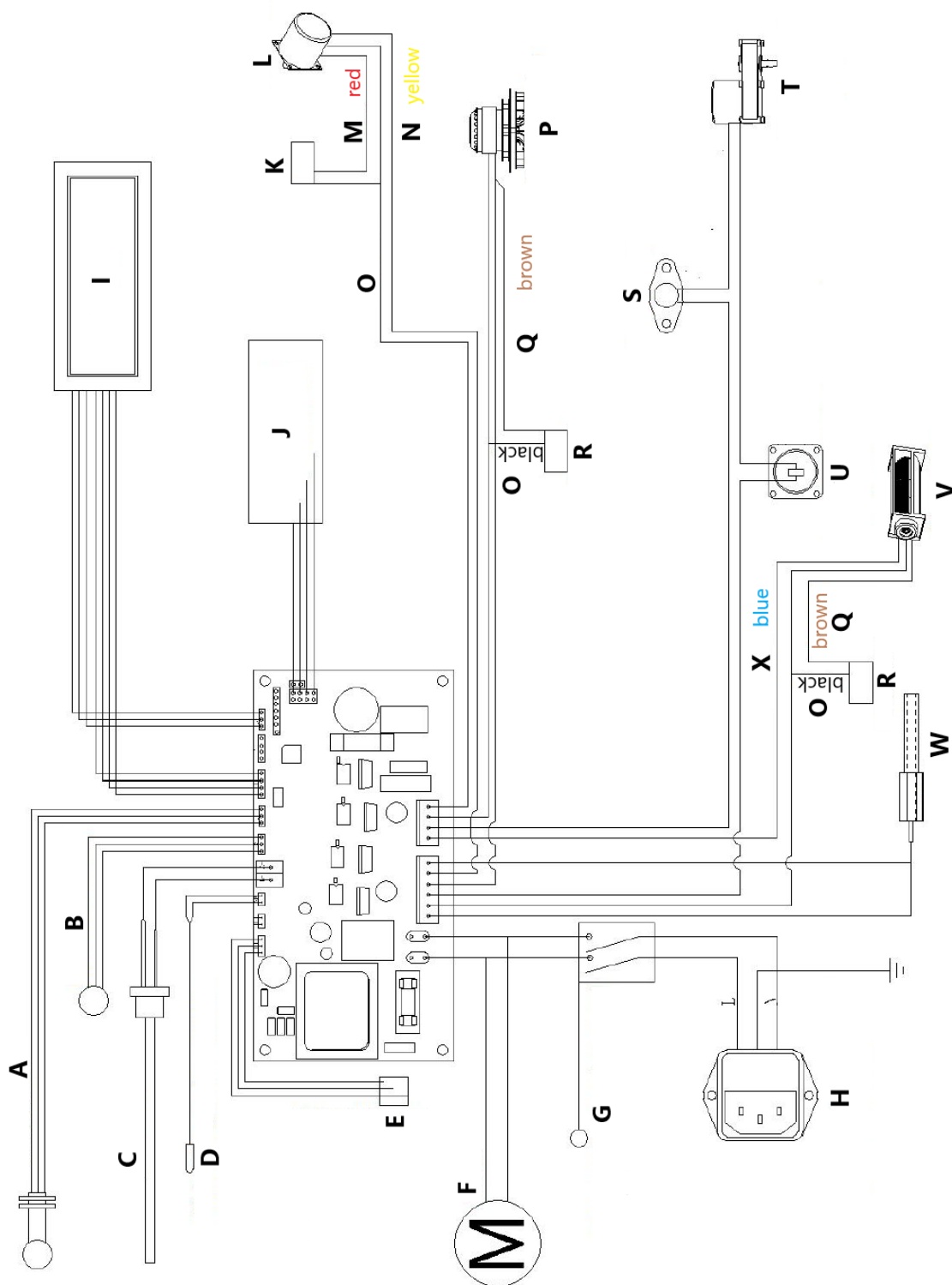


Központi fűtés szerelési diagram

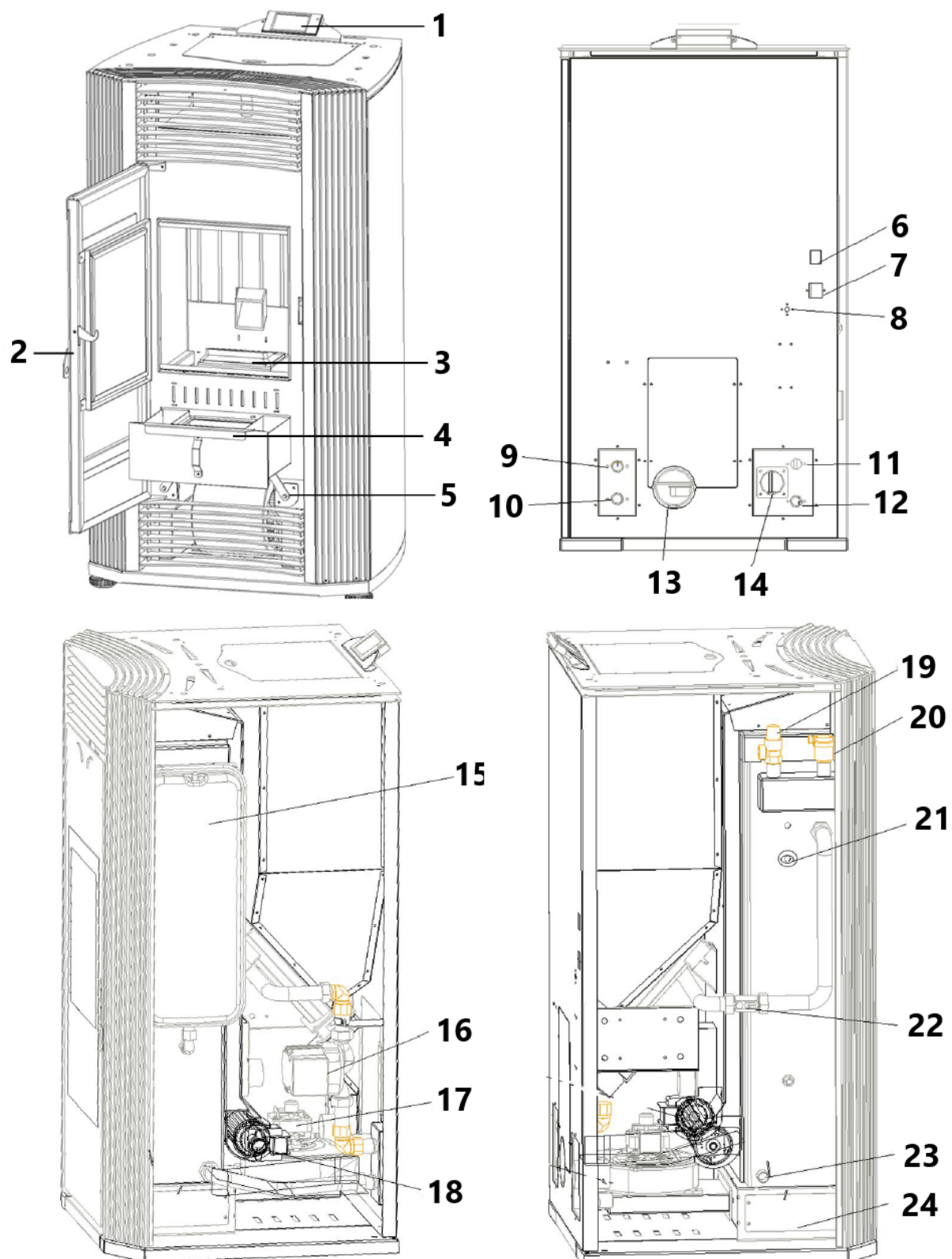


Mielőtt a kályhát a fűtési rendszerhez csatlakoztatja, állítsa be a víznyomást 1,5 bar alá. A maximális üzemi nyomás 1,6 bar.

Kapcsolási rajz

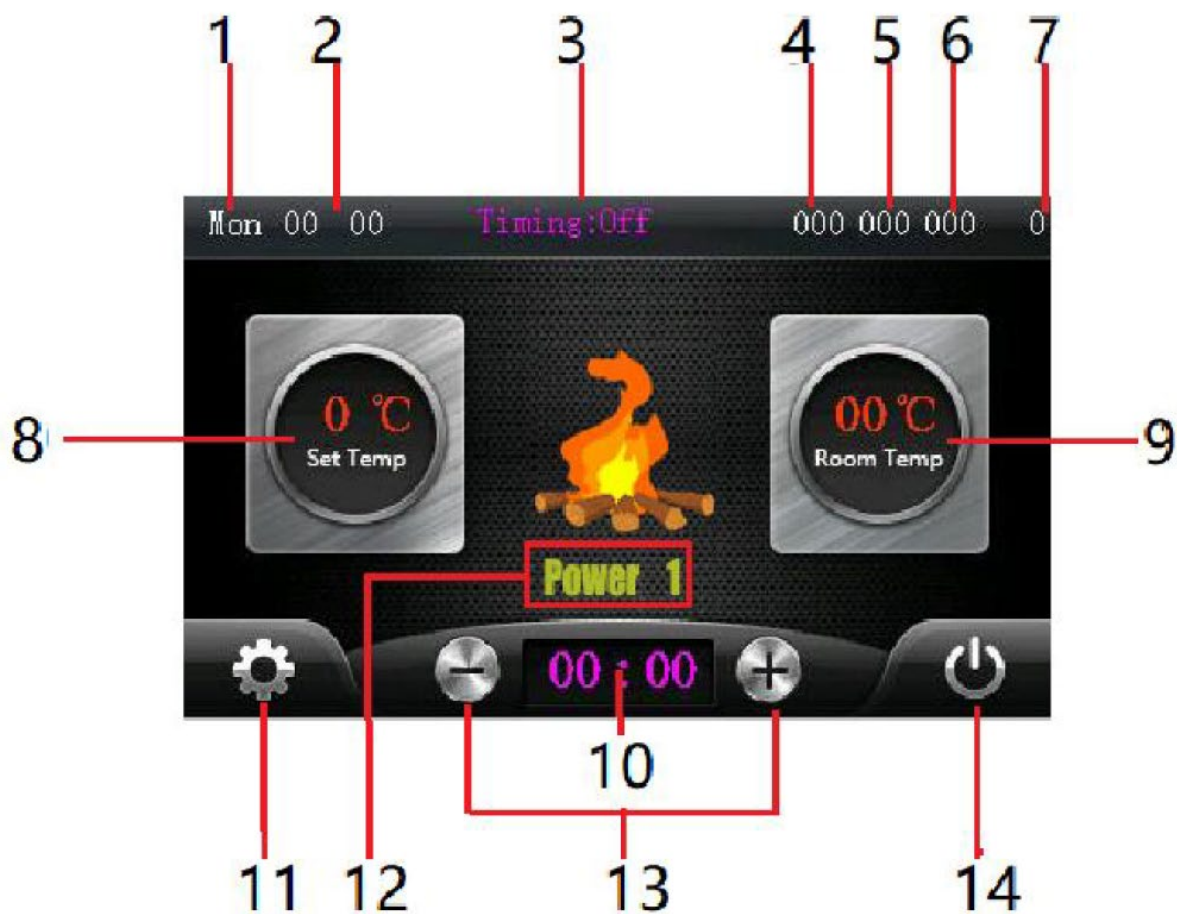


Termék áttekintés



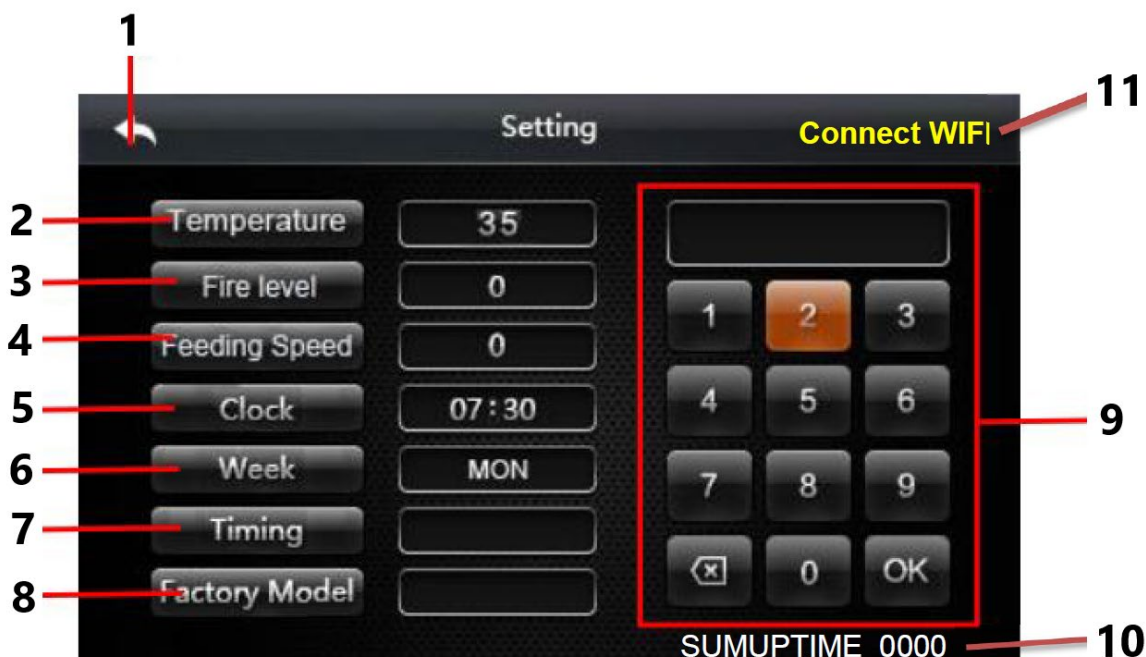
- 1 - Kezelőpanel
- 2 - Tüzelőtér ajtógomb
- 3 - Égő doboz
- 4 - Hamutálca
- 5 - Hamutisztító rúd
- 6 - Tápcsatlakozás
- 7 - Hálózati kapcsoló
- 8 - Víz túlmelegedés visszaállító gomb
- 9 - Melegvíz kimenet (Ø 3/4")
- 10 - vízkeringtető bemenet (Ø 3/4")
- 11 - Víz nyomáscsökkentő cső felett
- 12 - Vízelvezető cső
- 13 - Kipufogócső
- 14 - Légbeszívó cső
- 15 - Tárgulási tartály
- 16 - Vízszivattyú
- 17 - Kipufogó motor
- 18 - Szellőztető ventilátor
- 19 - Víznyomás kioldási érték 3Bar
- 20 - Levegőelszívó szelep
- 21 - Víznyomás érzékelő 2,5 Bar
- 22 - Vízáramlás- és víz hőmérséklet-érzékelő
- 23 - Vízelvezetési érték
- 24 - Hőcserélő hamutároló

Vezérlőrendszer - Főoldal



- 1 - Hét
- 2 - Aktuális idő
- 3 - Heti időzítő program, kattintson a be- vagy kikapcsoláshoz
- 4 - kályha negatív nyomás értéke
- 5 - Vízáramlási érték (csak vízmelegítő kályha)
- 6 - Füst hőmérséklet
- 7 - WIFI kapcsolat feltétele
- 8 - Hőmérséklet beállítása, kattintson rá, és kattintson a + / - gombra a beállításhoz.
- 9 - Jelenlegi szobahőmérséklet
- 10 - Egyszerű időzítési késleltetési program
- 11 - Beállítások gomb, kattintson a beállítások oldalra
- 12 - Jelenlegi munkaállapot / teljesítményszint
- 13 - + / - gomb, a hőmérséklet és a gyors időzítési késleltetés beállításához
- 14 - Kapcsoló gomb, kattintson a tűzhely be-/kikapcsolásához.

Vezérlőrendszer - Beállítási oldal

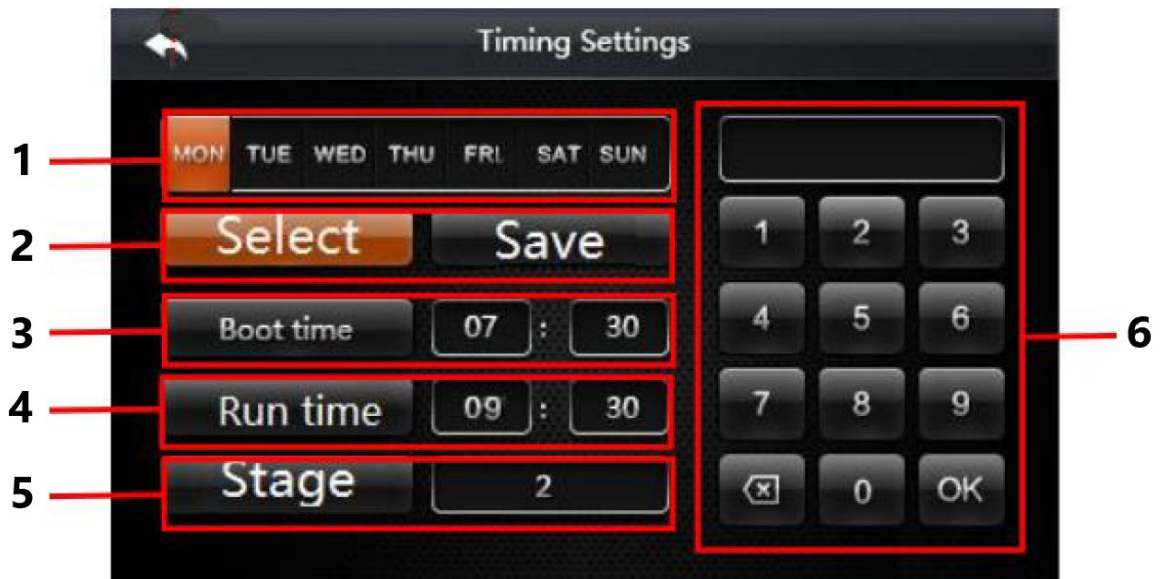


- 1 - Vissza a főoldalra
- 2 - Nyomja meg a vízhőmérséklet beállításához (10- 85)
- 3 - Nyomja meg a tűzszint beállításához, a "0" automatikus üzemmód, a tűzhely automatikusan beállítja a teljesítményt. 1 ~ 4 a kézi üzemmód, a kályha rögzített teljesítményen működik.
- 4 - pellet adagolási sebesség beállítása, 0-10

	Betáplálási sebesség (%)	Ventilátor fordulatszám (RPM)
0	-25%	+250
1	-20%	+200
2	-15%	+150
3	-10%	+100
4	-5%	+50
5	0	0
6	5%	-50
7	10%	-100
8	15%	-150
9	20%	-200
10	25%	-250

- 5 - Jelenlegi idő beállítása
- 6 - Heti beállítás
- 7 - Időzítő program, kattintson a belépésre
- 8 - Gyári üzemmód, kattintson és adja meg a jelszót a belépéshez.
- 9 - Számtábla, az érték beállításához
- 10 - Teljes munkaidő
- 11 - Kattintson a WIFI modul csatlakoztatásához

Vezérlőrendszer- Beállítási oldal



- 1 - Hét, kattintson az időzítési program kiválasztásához
- 2 - Kattintson a kijelölésre és válassza ki a "hetet", majd kattintson a mentésre.
- 3 - Automatikus indítási idő (napi 24 óra)
- 4 - Futtatási idő, Például futtasson két órát és három percet, majd írja be 02 30 az űrlapba.
- 5 - Stage, kattintson a módosításhoz, négy szakasz egy napra, a boot idő nem lehet korábbi, mint a
- 6 - Számtábla, az idő beállításához

Csatlakozás a fűtési rendszerhez és első használat

- 1) Csatlakoztassa a melegvíz kimeneti csövet a fűtési rendszerhez.



- 2) Csatlakoztassa a hidegvíz-visszavezetékét a fűtési rendszerhez.



- 3) Tartsa nyitva az automatikus légtelenítő szelepet.



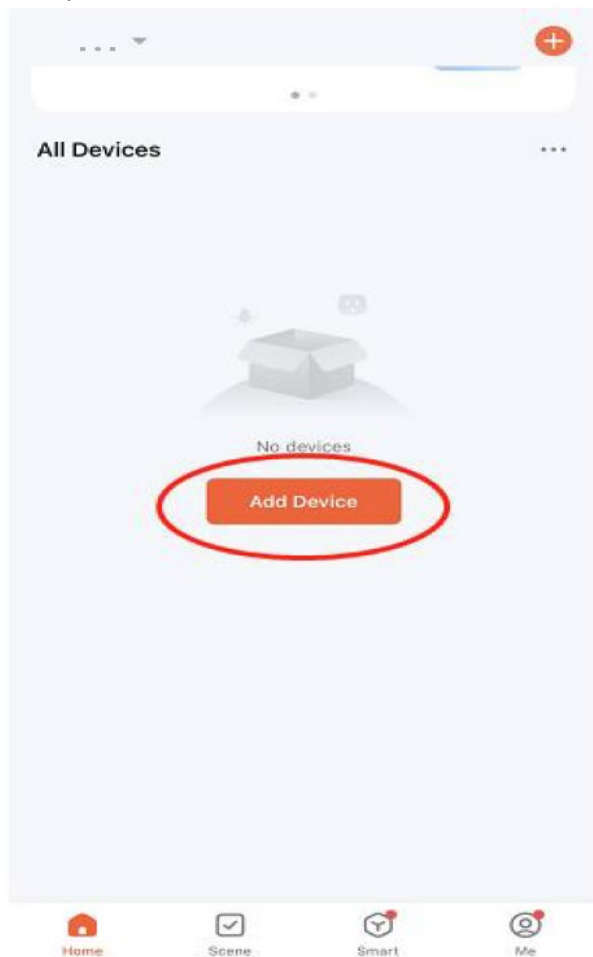
- 4) Teljesen töltse ki a kazántartályt a vízzel, amikor a tartály feltöltődik, hallhatja a levegő kioldószelep hangjait a levegő kioldószelepből, amikor a levegő kioldószelep csendes, azt jelenti, hogy a víz már tele van a tartályban, általában 5 ~ 10 percre van szükség.
- 5) Ellenőrizze a fűtési rendszer nyomásmérőjét, győződjön meg róla, hogy a nyomás nem magasabb, mint 1,5 Bar, ha a nyomás magasabb, mint 1,5 Bar, kérjük, engedjen ki egy kis vizet / nyomást a fűtési rendszerből.
- 6) Csatlakoztassa a tápkábelt. Kapcsolja be a kazánt, kapcsolja be a kazánt a kijelzőről.

WIFI modul csatlakoztatása

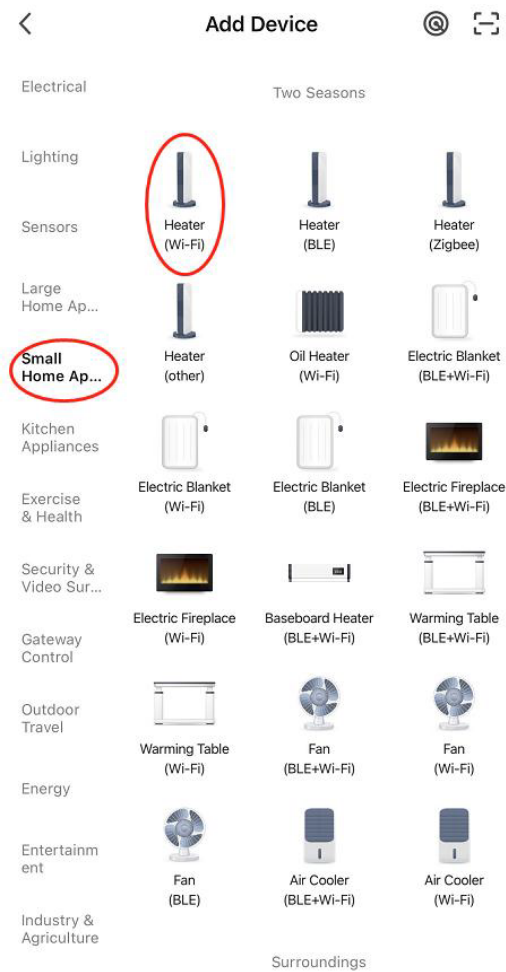
- 1) Alkalmazás letöltése



- 2) Regisztráció és bejelentkezés Tuya app
- 3) Kattintson a new eszköz hozzáadásához



- 4) Válassza a "kis háztartási készülék" opciót - Fűtőtestek (WIFI)

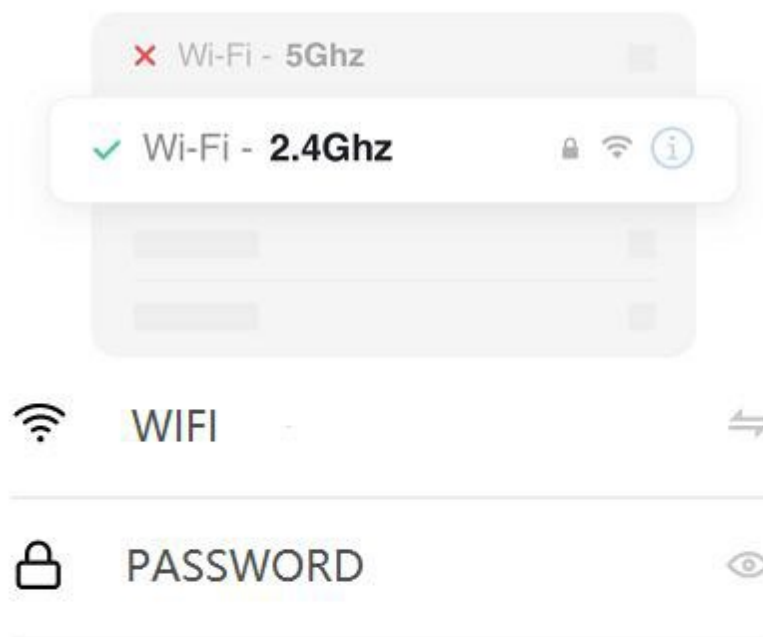


5) Csatlakozzon a WIFI-hez, amelyhez a mobiltelefonja már csatlakozott.



Select 2.4 GHz Wi-Fi Network and enter password.

If your Wi-Fi is 5GHz, please set it to be 2.4GHz.
[Common router setting method](#)



6) Kattintson a "Blik gyorsan" gombra (de ennek a WIFI modulnak nincs világítása).

Reset the device



Press and hold the RESET button for 5 seconds until the indicator blinks (subject to the user manual).

Confirm the indicator is blinking rapidly.

[Reset Device Step by Step](#)

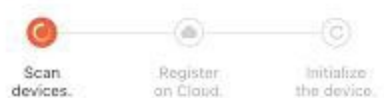
- 7) Kattintson a kályha kijelző beállításai - WIFI csatlakoztatása gombra, majd várjon körülbelül 30 másodpercet, az alkalmazás megtalálja a készülékét.

Connecting Device

Keep the network stable.



01:56



- 8) Kattintson a megtalált eszközre, és erősítse meg a hozzáadást, majd a kályhát mobiltelefonon keresztül vezérelheti.

9. Hiba és megoldás

Hibakód	Hiba neve	Lehetséges hiba	Megoldás
E1	Szoba/víz hőmérséklet érzékelő hibája	1. Rossz vezetékek csatlakoztatása a vezérlőpanelhez	1. Ellenőrizze a vezeték csatlakoztatását a vezérlőpanelhez
E2	Füst érzékelő hiba	1. Rossz vezetékek csatlakoztatása a vezérlőpanelhez	1. Ellenőrizze a vezeték csatlakoztatását a vezérlőpanelhez 2. Új érzékelő
E3	Gyújtás meghibásodása / tűz meghibásodása	1. A tartály üres 2. Az adagoló elakad a pelletektől 3. A pellet etetése túl sok/kevesebb a jelenlegi teljesítményszinthez	1. Töltse újra a pelletet 2. Ellenőrizze és tisztítsa meg az etetőrendszert 3. Az adagolási sebesség beállítása

E4	Égő grill rossz helyzetben	Az égő grill nem a megfelelő helyen van	1. Ellenőrizze a hamutálcát, hogy tele van-e. 2. Indítsa újra a kályhát, és várjon, amíg a kályha automatikusan
E5	Az égőkamra nyomása rendellenes	1. Hopper nyitva van 2. A tűzhely ajtaja nyitva van 3. Kipufogó út elzárva	1. Zárja be a tartály 2. Csukja be az ajtót 3. Ellenőrizze és tisztítsa meg a hamutárolót és az összes füstcsövet.
E6 (csak hidro / kazán)	Vízáramlási hiba	1. Túl sok levegő van a kazántartályban, a tartály nem teljesen tele van 2. A vízáramlás érzékelő rosszul csatlakozik a táblához 3. A vízáramlás érzékelő elromlott 4. Nem működik a vízpumpa	1. Nyissa ki a légtelenítőt, kapcsolja be a kazán vízellátását, amíg a tartály teljesen meg nem telik vízzel. 2. Ellenőrizze a vezetékek csatlakoztatását 3. Új érzékelő cseréje 4. Ellenőrizze a szivattyú tápcsatlakozását / cserélje ki az
E7 (csak hidro / kazán)	Víz túlmelegedés	1. A pellet adagolási sebessége túl nagy (túl nagy teljesítmény) 2. Vízérezékelő elromlott	1. Az adagolási sebesség beállítása 2. Ellenőrizze az érzékelő csatlakoztatását, vagy cserélje ki az érzékelőt
E8	Elektromos ellátási hiba	1. Feszültség- vagy frekvenciahiba	2. Ellenőrizze a tápegységet
E9	Karbantartás szükséges	1. A teljes munkaidő több mint 900 óra, a kijelző E9-et mutat és normálisan működik 2. A teljes munkaidő több mint 1200 óra, a tűzhely csak Power1-ben	1. A karbantartás elvégzése és a teljes üzemidő visszaállítása érdekében forduljon a helyi forgalmazóhoz.

10. KARBANTARTÁS

Ahhoz, hogy a kemence megfelelően működjön, bizonyos karbantartási feladatokat el kell végezni, ami általában elsősorban az üzemidőtől és a tüzelőanyag minőségétől függ.

Némelyiket minden nap el kell végezni, míg másokat csak egyszer lehet elvégezni egy szezonban.

A felhasználó felelős a tisztítási és karbantartási feladatok elvégzéséért, amelyek közül néhányat közvetlenül a felhasználó végezhet el. Egyéb feladatokat a gyártó vagy a forgalmazó által kijelölt és engedélyezett műszaki szerviztől kell kérni.

Figyelem!

Minden műveletet akkor kell elvégezni, amikor a kemence teljesen lehűlt.

Mielőtt bármilyen tisztítást vagy karbantartást végezne, győződjön meg arról, hogy a kemence le van választva az áramellátásról.

Karbantartási táblázat

Ezután ismertetjük a karbantartási műveleteket és az ajánlott gyakoriságot. Ne feledje, hogy a karbantartási és hamugyűjtési utasítások gyakorisága általában a fenyőfából készült kiváló minőségű pellet égetésére vonatkozik, amelyet a felhasznált tüzelőanyag minőségétől függően gyakrabban kell elvégezni.

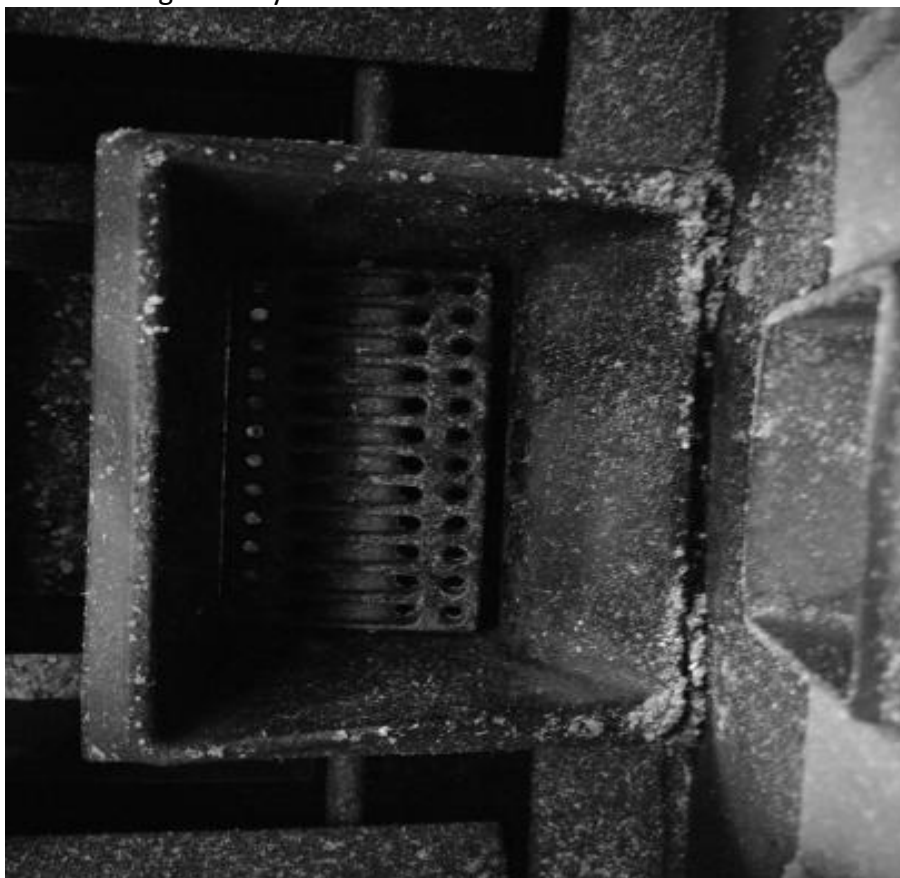
Üzemeltetés és üzemeltető	Nyomaték kikapcsolási				
	8-12 óra	1 nap	2-3 nap	1 hónap	1 szezon
Tűzhely tisztítása (felhasználók)	X				
Tisztító hamutartó (felhasználók)			X		
Az üvegajtó tisztítása (felhasználók)			X		
A fűsthamukamra tisztítása (felhasználók)				X	
Fűtőcserélő és füstcsatorna tisztítás (Speciális műszaki szolgáltatás)					X
Az égéstér mélytisztítása (Speciális műszaki szolgálat)					X
Kéménytisztítás (leszerelés) (Speciális műszaki szolgáltatás)					X
Éves ellenőrzés (műszaki szakszolgálat)					X

Tűzhely tisztítása (porszívóval)

- 1) Tisztítsa meg a tűztérdobozt



2) Tisztítsa meg a rács lyukait

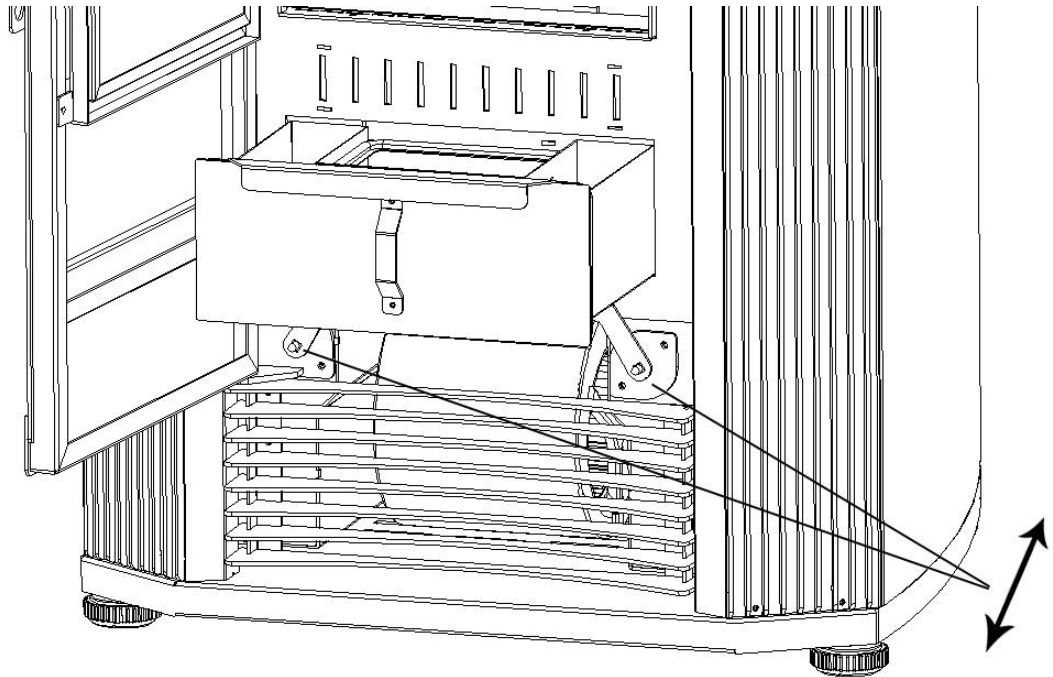


3) Tisztítsa meg az égéstermet



Hőcserélő tisztítása





Nyomja meg ezt a két rudat a hőcserélő csövek tisztításához.

Tisztító hamutartó



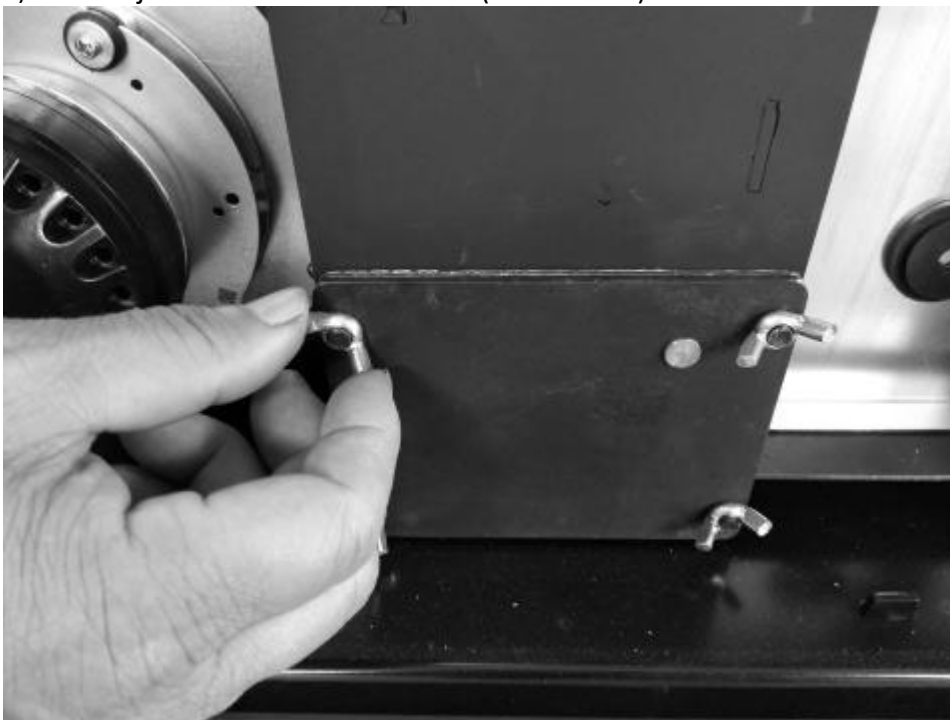
Távolítsa el a hamut a hamutartóból porszívóval vagy kézzel.

Tisztítsa meg a fűtőcserélő hamutárolóját

- 1) Nyissa ki a kettes oldali panelt



2) Csavarja le a hamutároló fedelét (két oldalról).

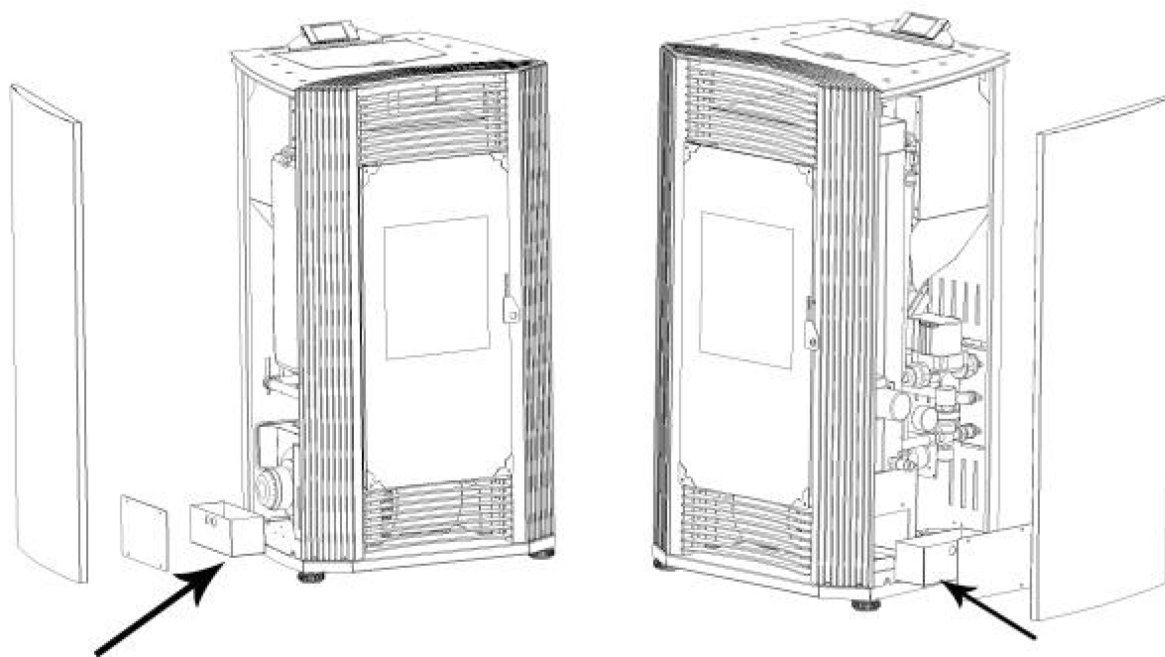


3) Vegye ki a fedelet (két oldalról)



4) Vegye ki a hamutárolót és tisztítsa meg (két oldalról).





Tiszta üvegajtó

Rendszeresen tisztítsa meg a kályha üvegajtót zsírtalanító szerrel (nem korrodáló vagy súrolószerrel). Ha az üveg még forró, tisztítás előtt hagyja nyitva a tűzhely ajtaját a lehűléshez szükséges ideig. Ne használjon olyan anyagokat, amelyek károsíthatják vagy megkarcolhatják az üveget.

Az égéstér mélytisztítása

Általában évente egyszer (lehetőleg a szezon elején) el kell végezni az égéstér rendkívüli tisztítását, hogy a kályha megfelelően működjön. Ennek a műveletnek a gyakorisága a felhasznált tüzelőanyag típusától és a használat gyakoriságától függ. A tisztítás elvégzéséhez célszerű kapcsolatba lépni egy műszaki segítségnyújtó központtal vagy egy forgalmazóval. A kályha lángérzékelője az égéstér felső részén található, férjen hozzá és tisztítsa meg.

Kéménytisztítás (leszerelés)

Ezt a karbantartást a rendkívüli tisztítási fázisban ajánlott folytatni. Távolítsa el a csatlakozót a "T" aljzatból, és tisztítsa meg az egész csatornát. Szükséges, hogy legalább az első alkalommal szakképzett személyzet végezze el. A "T" sapkát is ajánlott legalább havonta egyszer megtisztítani.

Éves ellenőrzés

Az "éves ellenőrzést" rendkívüli karbantartásnak nevezzük, amelynek során a kályha teljes és teljes tisztítása, valamint a kályha összes berendezésének működésének és kopási állapotának ellenőrzése történik.

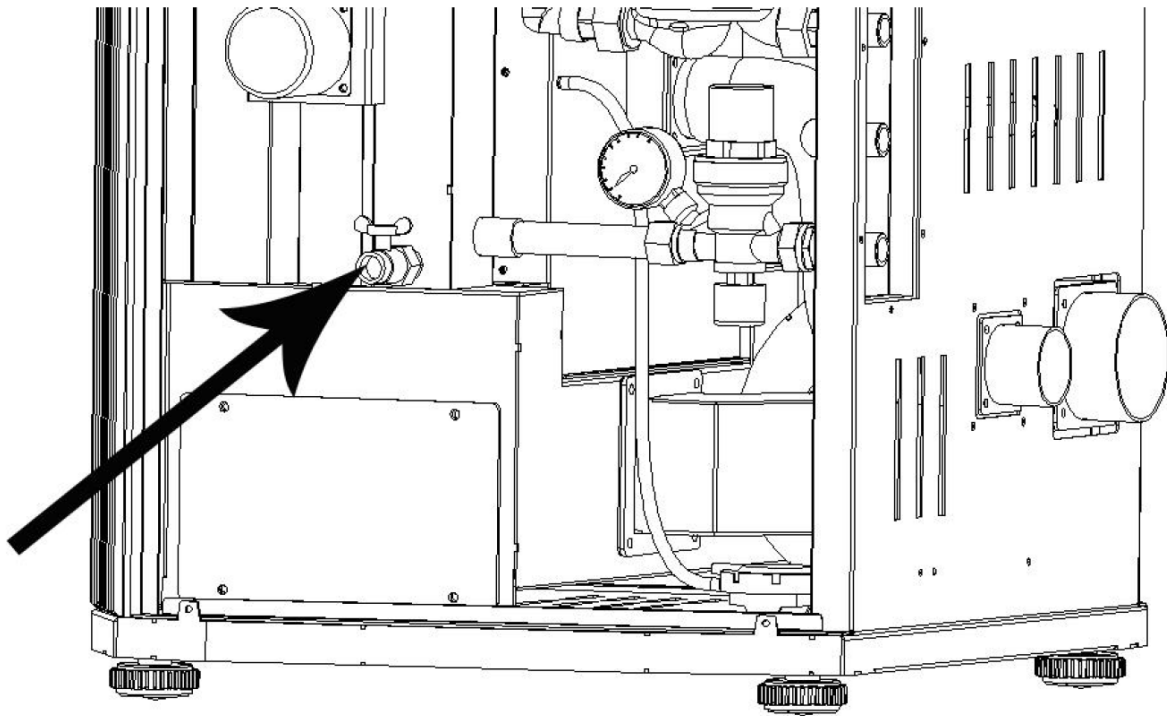
A kályha egészének megfelelő működése érdekében a kéményt is meg kell tisztítani (tehermentesítő szerelés), és el kell végezni a szükséges beállításokat.

Az elvégzés gyakoriságát a karbantartási táblázat tartalmazza.

Az éves ellenőrzést csak szakképzett személyzet vagy meghatalmazott személy végezheti el.

Tisztítsa meg és ürítse ki a víztartályt

Ha nem használja a kályhát, nyissa ki a leeresztő szelepet, hogy a vizet kiöntse a kazánból (39. ábra).





Bemærk at denne brugervejledning er maskinoversat. Skønt der er blevet gjort en stor arbejdsindsats for at få oversættelserne så præcise som muligt, er ingen maskineoversættelser perfekte, og er heller ikke ment som erstatning for en menneskelig oversættelse. Den officielle brugervejledning er den engelske version. Vi hæfter ikke juridisk for misforståelser som følge af maskinelle fejlversættelser. Såfremt der opstår tvivl om meningen, henviser vi til den engelske brugsanvisning da dette er den officielle version.

Tekniske data

Parameterbeskrivelse		Parameterværdi
Produktnavn		Pilleovn
Model		MSW-PLT-W24
Forsyningsspænding [V~] / Frekvens [Hz]		230 / 50
Nominel indgangseffekt [W]		140-380
Nominel og reduceret termisk effekt [kW]	Maksimal	24
	Opvarmning af vand	22
	Luftopvarmning	5
Energieffektivitet [%]	Maksimal	90
	Minimal	80
Askeindhold [%]		0,12
Forbrug af ekstra elektricitet [W]		140-380
Type brændstof		Træpiller
Diameter på indløbsrør [mm]		50
Udløbsrørets diameter [mm]		80
Mindste sikkerhedsafstand for en given side af enheden fra brændbare materialer [mm].		Højre - 1200 Bag - 250 Venstre - 1200
Dimensioner (bredde x dybde x højde) [cm].		60 x 61 x 113
Netto/bruttovægt [kg]		150/165

1. Generel beskrivelse

Brugervejledningen er designet til at hjælpe med sikker og problemfri brug af enheden. Produktet er designet og fremstillet i overensstemmelse med strenge tekniske retningslinjer ved hjælp af de mest avancerede teknologier og komponenter. Derudover er det produceret i overensstemmelse med de strengeste kvalitetsstandarder.

**BRUG IKKE APPARATET, MEDMINDRE DU HAR
LÆST OG FORSTÅET DENNE BRUGERVEJLEDNING
GRUNDIGT.**

For at øge enhedens levetid og sikre problemfri drift skal du bruge den i overensstemmelse med denne brugervejledning og regelmæssigt udføre vedligeholdelsesopgaver. De tekniske data og specifikationer i denne brugervejledning er opdaterede. Producenten forbeholder sig ret til at foretage ændringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Enheden er designet til at reducere risikoen for støjmission til et minimum under hensyntagen til teknologiske fremskridt og muligheder for støjreduktion.

Legende



Produktet opfylder de relevante sikkerhedsstandarder.



Læs instruktionerne før brug.



Produktet skal genanvendes.



ADVARSEL! eller **FORSIGTIG!** eller **HUSK!** Gælder for den givne situation.
(generelt advarselsskilt)



Brug beskyttelseshandsker.



OBS! Advarsel om elektrisk stød!



OBS! Giftige stoffer, fare for forgiftning!



OBS! Varm overflade, risiko for forbrændinger!



Må kun bruges indendørs.



OBS! Tegningerne i denne manual er kun til illustration, og nogle detaljer kan afvige fra det faktiske produkt.

2. Sikkerhed ved brug



OBS!

Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Hvis advarslerne og instruktionerne ikke følges, kan det resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade eller endda død.

Udtrykkene "enhed" eller "produkt" bruges i advarslerne og instruktionerne til at henvise til: Pilleovn

2.1. Elektrisk sikkerhed

- Stikket skal passe til stikkontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde. Brug af originale stik og matchende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Brug kun kablet til det formål, det er beregnet til. Brug den aldrig til at bære apparatet eller til at trække stikket ud af en stikkontakt. Hold kablet væk fra

varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfildrede kabler øger risikoen for elektrisk stød.

- c) Brug ikke apparatet, hvis netledningen er beskadiget eller viser tydelige tegn på slitage. En beskadiget netledning skal udskiftes af en kvalificeret elektriker eller producentens servicecenter.
- d) For at undgå elektrisk stød må ledningen, stikket eller apparatet ikke nedsænkes i vand eller andre væsker. Brug ikke apparatet på våde overflader.
- e) Må ikke bruges i meget fugtige omgivelser eller i umiddelbar nærhed af vandtanke.
- f) Undgå, at enheden bliver våd. Advarsel mod elektrisk stød!
- g) Før første brug skal du kontrollere, om hovedspændingstypen og strømmen er i overensstemmelse med de angivne data på typeskiltet.

2.2. Sikkerhed på arbejdspladsen

- a) Sørg for, at arbejdspladsen er ren og godt oplyst. En rodet eller dårligt oplyst arbejdsplads kan føre til ulykker. Prøv at tænke fremad, hold øje med, hvad der sker, og brug din sunde fornuft, når du arbejder med enheden.
- b) Brug ikke enheden i et potentielt eksplosivt miljø, f.eks. i nærheden af brændbare væsker, gasser eller støv. Apparatet frembringer gnister, som kan antænde støv eller dampe.
- c) Hvis du er i tvivl om, hvordan apparatet fungerer korrekt, skal du kontakte producentens kundeservice.
- d) Det er kun producentens serviceværksted, der må reparere apparatet. Forsøg ikke at reparere på egen hånd!
- e) I tilfælde af brand skal du bruge en pulverslukker eller en ildslukker med kuldioxid (CO₂) (beregnet til brug på strømførende elektriske apparater) til at slukke ilden.
- f) Brug apparatet i et godt ventileret rum.
- g) Apparatet producerer støv og snavs under drift. Det er vigtigt at beskytte tilskuere mod deres skadelige virkninger.
- h) Opbevar venligst denne manual til fremtidig brug. Hvis denne enhed overdrages til en tredjepart, skal manualen overdrages sammen med den.
- i) Opbevar emballageelementer og små monteringsdele på et sted, hvor børn ikke har adgang.
- j) Hold apparatet væk fra børn og kæledyr.
- k) Hvis denne enhed bruges sammen med andet udstyr, skal de øvrige brugsanvisninger også følges.

2.3. Personlig sikkerhed

- a) Brug ikke apparatet, hvis du er træt, syg eller under indflydelse af alkohol, narkotika eller medicin, som kan forringe evnen til at betjene apparatet betydeligt.
- b) Enheden er ikke designet til at blive håndteret af personer (herunder børn) med begrænsede mentale og sensoriske funktioner eller personer, der mangler relevant erfaring og/eller viden, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller de har modtaget instruktioner om, hvordan enheden skal betjenes.

- c) Når du arbejder med enheden, skal du bruge din sunde fornuft og være opmærksom. Midlertidigt tab af koncentration under brug af apparatet kan føre til alvorlige skader.
- d) Brug de personlige værnemidler, der kræves for at arbejde med enheden, som angivet i afsnit 1 "Forklaring". Brug af korrekte og godkendte personlige værnemidler reducerer risikoen for skader.
- e) For at forhindre, at enheden tændes ved et uheld, skal du sørge for, at kontakten er i OFF-position, før du tilslutter den til en strømkilde.
- f) Hvis der skal tilsluttes sug til enheden, skal du kontrollere alle tilslutninger og sørge for, at de er tætte. Brug af et afstøvningssystem kan reducere de risici, der er forbundet med støv.
- g) Enheden er ikke et stykke legetøj. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med enheden.
- h) Stik ikke hænderne eller andre genstande ind i apparatet, mens det er i brug!

2.4. Sikker brug af udstyr

- a) Brug ikke apparatet, hvis "ON/OFF"-kontakten ikke fungerer korrekt (tænder og slukker ikke for apparatet). Enheder, der ikke kan tændes og slukkes med ON/OFF-knappen, er farlige, bør ikke betjenes og skal repareres.
- b) Afbryd enheden fra strømforsyningen, før justering, rengøring og vedligeholdelse påbegyndes. En sådan forebyggende foranstaltning reducerer risikoen for utilsigtet aktivering.
- c) Opbevar enheden utilgængeligt for børn.
- d) Reparation eller vedligeholdelse af enheden skal udføres af kvalificerede personer, og der må kun bruges originale reservedele. Dette vil sikre sikker brug.
- e) For at sikre enhedens driftsmæssige integritet må de fabriksmonterede afskærmninger ikke fjernes, og skruerne må ikke løsnes.
- f) Ved transport og håndtering af enheden mellem lageret og destinationen skal du overholde de arbejdsmiljøprincipper for manuelle transportoperationer, der gælder i det land, hvor enheden skal bruges.
- g) Apparatet må ikke flyttes, justeres eller drejes under arbejdet.
- h) Rengør enheden regelmæssigt for at forhindre, at der samler sig fastgroet snavs.
- i) Brug kun luft til at forsyne enheden, brug ikke andre gasser.
- j) Luftindtag og -udtag må ikke tildækkes.
- k) Enheden er ikke et stykke legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen person.
- l) Lad ikke apparatet køre, når det er tomt.
- m) Apparatet må ikke fungere tørt (uden vand).
- n) Det er forbudt at gribe ind i enhedens struktur for at ændre dens parametre eller konstruktion.
- o) Maskinen skal være placeret på et stabilt underlag.
- p) Det maksimalt tilladte driftstryk må ikke overskrides!
- q) Ventilationsåbningerne må ikke tildækkes!
- r) BEMÆRK: Under drift bliver nogle af apparatets elementer meget varme - fare for skoldning!
- s) Læg eller tør ikke vasketøj på produktet. Eventuelle tørretumblere eller lignende skal holdes i passende afstand fra produktet.

- t) Forkert brug af produktet eller forkert vedligeholdelse kan medføre alvorlig eksplosionsfare i brændkammeret!
- u) Det er forbudt at starte produktet med døren åben eller med knust glas. Hvis tændingssystemet er beskadiget, må du ikke forcere tændingen med brændbare materialer.
- v) Før installationen skal du kontakte den lokale bygningsmyndighed (f.eks. byens bygningsafdeling, brandvæsen, kontor osv.) for at afgøre, om der kræves en tilladelse og/eller inspektion.
- w) Installation, elektrisk tilslutning, inspektioner, vedligeholdelse og reparationer er aktiviteter, der kun må udføres af kvalificeret personale med specialviden om produktet.
- x) Vægge i nærheden af produktet må ikke være lavet af brændbare materialer.
- y) Minimumsafstande fra vægge og andre genstande skal tages i betragtning for at sikre sikker brug.
- z) Kontrollér, at gulvet, som produktet skal installeres på, er helt plant.
- aa) Komfuret skal samles af mindst to personer.
- bb) Brug kun anbefalede træpiller i din pilleovn.
- cc) Brug aldrig flydende brændsel til at tænde en pilleovn eller genantænde gløder.
- dd) Sørg for, at området, hvor brændeovnen er installeret, er tilstrækkeligt ventileret, når brændeovnen er tændt.
- ee) Beskyttelsesgitteret må ikke fjernes fra pilletanken.
- ff) Enhver ophobning af ubrugte piller i brænderen som følge af gentagne mislykkede tændinger skal fjernes, før man forsøger at tænde ovnen igen.
- dd) Brug af brændeovnen kan medføre, at overflader, håndtag, skorstensrør og glas bliver meget varme. Når komfuret er i drift, må du kun røre ved disse dele, hvis du har beskyttelsesdragt på, ellers skal du bruge passende værktøj.
- hh) Anbring ikke genstande, der ikke er varmebestandige, på komfuret eller i det anbefalede minimumssikkerhedsområde.
- ii) Åbn ikke lågen, mens ovnen er i drift, og brug ikke ovnen, hvis glasset er knust.



OBS! På trods af enhedens sikre design og dens beskyttelsesfunktioner, og på trods af brugen af ekstra elementer, der beskytter operatøren, er der stadig en lille risiko for ulykker eller skader, når enheden bruges. Vær opmærksom og brug din sunde fornuft, når du bruger apparatet.



BEMÆRK: Dette produkt er ikke egnet til brug i mobile enheder som køretøjer, campingvogne, telte osv.



OBS! Hvis installationen ikke er udført i overensstemmelse med de angivne procedurer, kan det i tilfælde af strømsvigt ske, at nogle af udstødningsgasserne trænger ind i rummet. I nogle tilfælde kan det være nødvendigt at installere en UPS-enhed for at opretholde trækket.



Expondo kan på ingen måde holdes ansvarlig for skader på personer eller genstande som følge af manglende overholdelse af de regler, der er beskrevet i de ovennævnte punkter, og for produkter, der ikke er installeret i overensstemmelse med standarderne.

3. Brug retningslinjer

Enheden er designet til at generere varme til opvarmning af bygninger og vand ved at brænde pellets. Det er egnet til permanent installation i bygninger, men det er ikke egnet til brug i præfabrikerede huse.

Brugeren er ansvarlig for enhver skade, der opstår som følge af utilsigtet brug af enheden.

4. Installationsvejledning

Sørg for, at installationen af dit produkt er i overensstemmelse med alle nedenstående anvisninger.

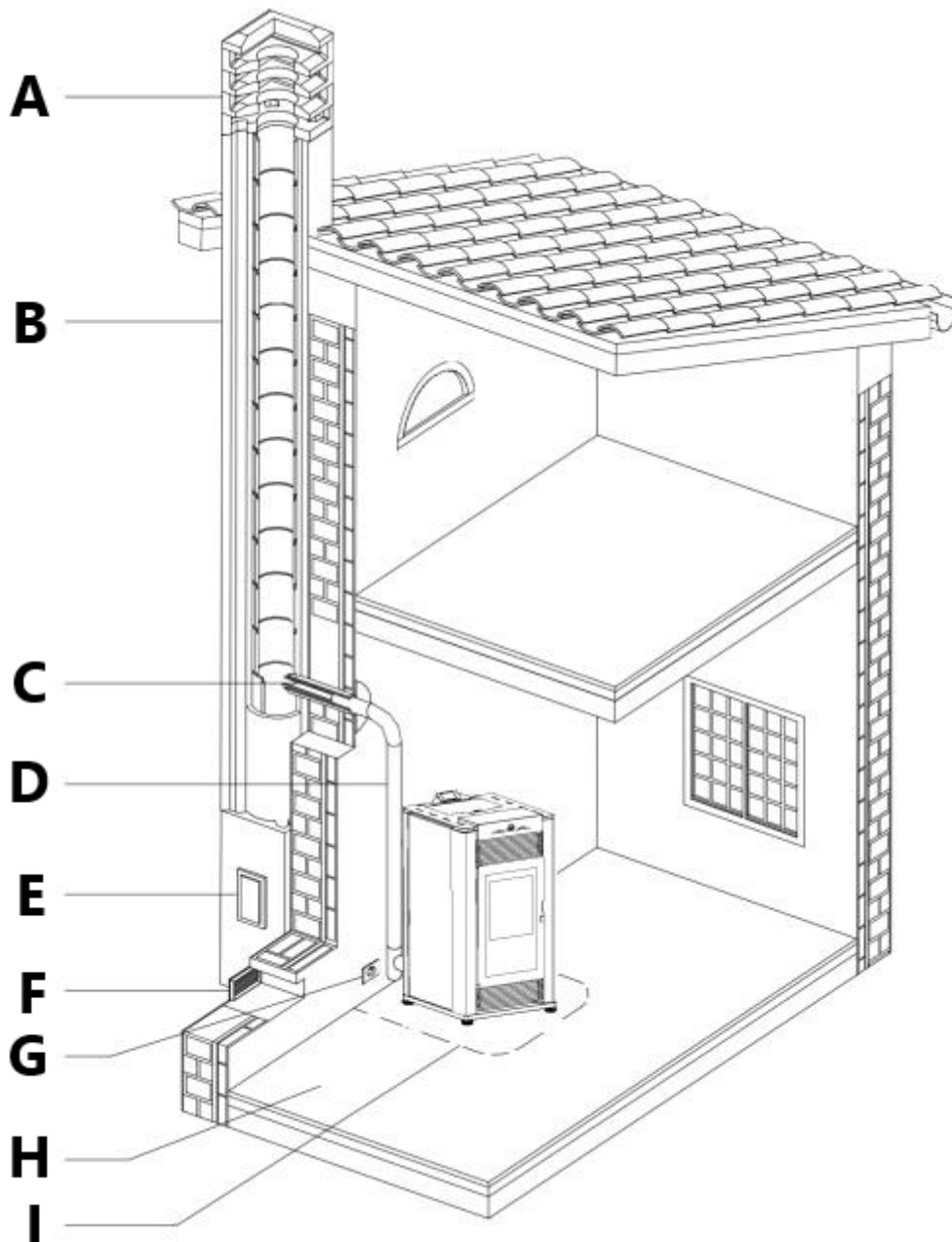


Fig.1

- A - skorstenspipe
- B - skorsten
- C - tilslutning til røgrør
- D - udstødningskanal til udstødningsgas
- E - åbning til inspektion af sod
- F - friskluftindtag
- G - elektrisk strømforsyning
- H - gulvets kapacitetsbelastning
- I - minimale sikkerhedsafstande

Inspektion af sod

Vi anbefaler, at røgrøret har et kammer til opsamling af faste stoffer og eventuelt kondensvand, som er placeret under tilslutningen, og som let kan inspiceres ved hjælp af en lufttæt dør. (Fig. 1)

Friskluftindtag

For at sikre problemfri drift skal ovnen have den nødvendige luft til rådighed til forbrændingen, og det sker gennem friskluftindtaget.

Friskluftindtaget skal:

- have et samlet frit tværsnit, der mindst svarer til den størrelse, der er angivet i afsnittet "**Tekniske data**";
- være beskyttet af et gitter eller en passende afskærmning, forudsat at det ikke reducerer den anbefalede minimumssektion;
- være i en position, hvor den ikke kan blokeres.

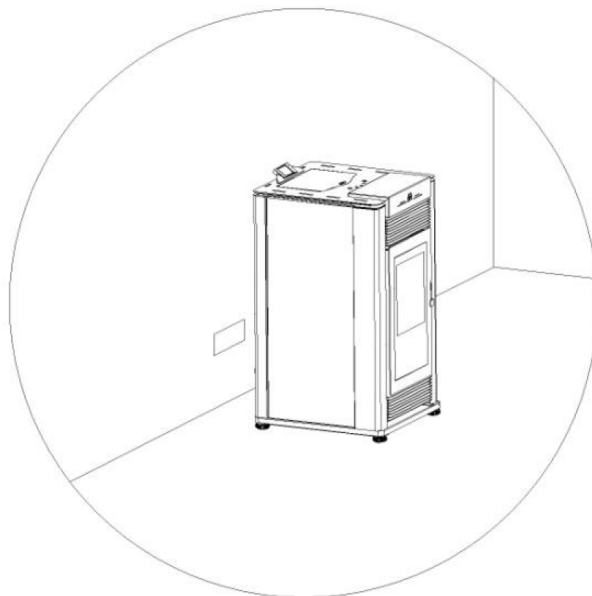


fig. 2

Forbrændingsluft udefra

Det anbefales, at brændeovnen tilsluttes en ekstern forbrændingsluftkilde under visse forhold (undertryk).

Brug en fleksibel metalslange med en diameter på 5 cm (2") eller et stift metalrør (kanal) til at installere udeluft.

Den skal tilsluttes rundt om (IKKE INDE I) forbrændingsluftindtagsrøret (fig. 3).

Øg diameteren på det udvendige luftrør til 76 mm (3") for strækninger over 4,5 m (15 ft) og højder over 1 m (4 ft).

Lange løbeture bør undgås.

Pas på ikke at klemme eller bøje det udvendige luftrør med en for lille radius.

Det udvendige luftrør kan afsluttes i flugt med ydervæggen, men skal beskyttes mod vind og vejr med en hætte.

Det udvendige luftrør skal slutte over den maksimale snelinje og under udstødningsventilens afgang.

Pas på ikke at trække kold luft forbi vandrør, der kan fryse.

Et åbent net skal placeres over åbningen til det udvendige luftrør for at forhindre fugle eller gnavere i at bygge rede i åbningen.

Brug en albue eller et skjold for at forhindre, at den fremherskende vind blæser direkte ind i det udvendige luftindtagsrør.

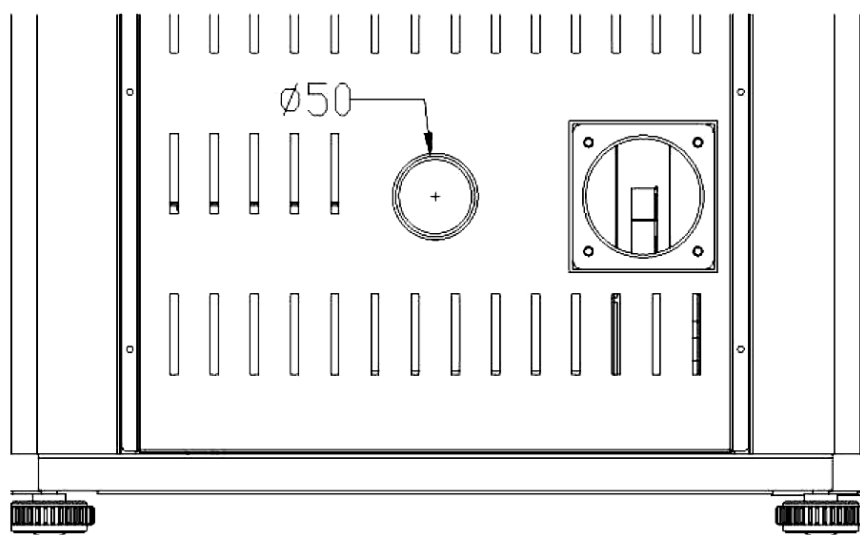


fig. 3

BEMÆRK: Maskesien bør ikke være mindre end 1/4" x 1/4" (6,4 x 6,4 mm).

Forbrændingsluft udefra er påkrævet ved alle installationer i mobile homes, og hvor bygningsreglementet kræver det.

I soveværelses- eller badeværelsesinstallationer er det nødvendigt med en udvendig lufttilslutning.

Miljø

Kontakt den lokale bygningsmyndighed før installation for at afgøre, om der kræves tilladelse og/eller inspektion.

Når du placerer dit apparat, skal du overveje bygningens struktur for at sikre, at udluftningen ikke forstyrrer loftsbjælker, tagspær, vægstolper, vandrør eller elektriske ledninger. Det kan være lettere at flytte apparatet end at ombygge bygningskonstruktionen.

Det rum, hvor apparatet skal installeres, skal opfylde følgende krav:

De må ikke bruges som garage, lager for brændbart materiale eller til aktiviteter med risiko for brand.

Det er forbudt at placere ovnen i et rum med eksplosiv atmosfære.

De må ikke befinde sig i et vakuum i forhold til det ydre miljø på grund af modsatrettet træk forårsaget af tilstedeværelsen af et andet apparat eller en udsugningsanordning i det rum, hvor brændkammeret er installeret.

Brændeovnen eller brændkammeret må ikke bruges samtidig med kollektive ventilationskanaler med eller uden udsugning, andre enheder eller andre apparater såsom: tvungen ventilationssystemer eller andre varmesystemer, der bruger ventilation til at skifte luften. Sådanne systemer kan forårsage et vakuum i installationsmiljøet, selv hvis de installeres i tilstødende eller kommunikerende rum.

Gulvets belastningskapacitet

Kontrollér gulvets bæreevne med henvisning til produktets vægt, som er angivet i afsnittet "TEKNISKE DATA". Hvis gulvet ikke har en passende bæreevne, skal der træffes passende modforanstaltninger.

Minimum sikkerhedsafstande

Installer produktet i overensstemmelse med de anbefalede sikkerhedsafstande fra varmfølsomme eller brændbare materialer og ikke brændbare, fra bærende og andre vægge og også fra træelementer, møbler osv.

Minimumsafstandene er:

- 10 cm (4") fra væggen bag komfuret;
- 15 cm (6") fra sidevæggen;
- 32" (80 cm) i varmestralingsområdet og fra varmluftventilatorens udløb.

Hvis gulvet er varmfølsomt eller brændbart, skal det beskyttes med ikke-brændbart isoleringsmateriale, f.eks. stålplader, marmor, fliser osv.

Gulvbeskyttelsen skal række ud:

- under produktet;
- mindst 6" (152 mm) foran enheden og ud over hver side af åbningen til påfyldning af brændsel og fjernelse af aske (4" / 10 cm fra den udvendige side af belægningen).

Tilslutningen til røgrøret skal overholde minimumsafstanden til varmfølsomme bygningsdele eller brændbare materialer (træpaneler, bjælker eller lofter osv.) som vist i figurerne.

Advarsel!

Komfuret bliver varmt, når det er i brug. Hold børn væk fra alle komfurets overflader.

Direkte kontakt med komfuret under brug kan give forbrændinger på huden.

Hold brændbare genstande som træmøbler, gardiner, tæpper, brændbare væsker osv. på god afstand af ovnen, når den er tændt (minimumsafstand 80 cm).

Det anbefales at holde større afstande end de ovenfor angivne rundt om ovnen for at gøre det lettere at udføre nødvendigt arbejde på apparatet.

Montér ventilen med de afstande, der er angivet af ventilproducenten.

Visse lokale regler kan være gældende.

Kontakt først de lokale myndigheder, før du installerer.

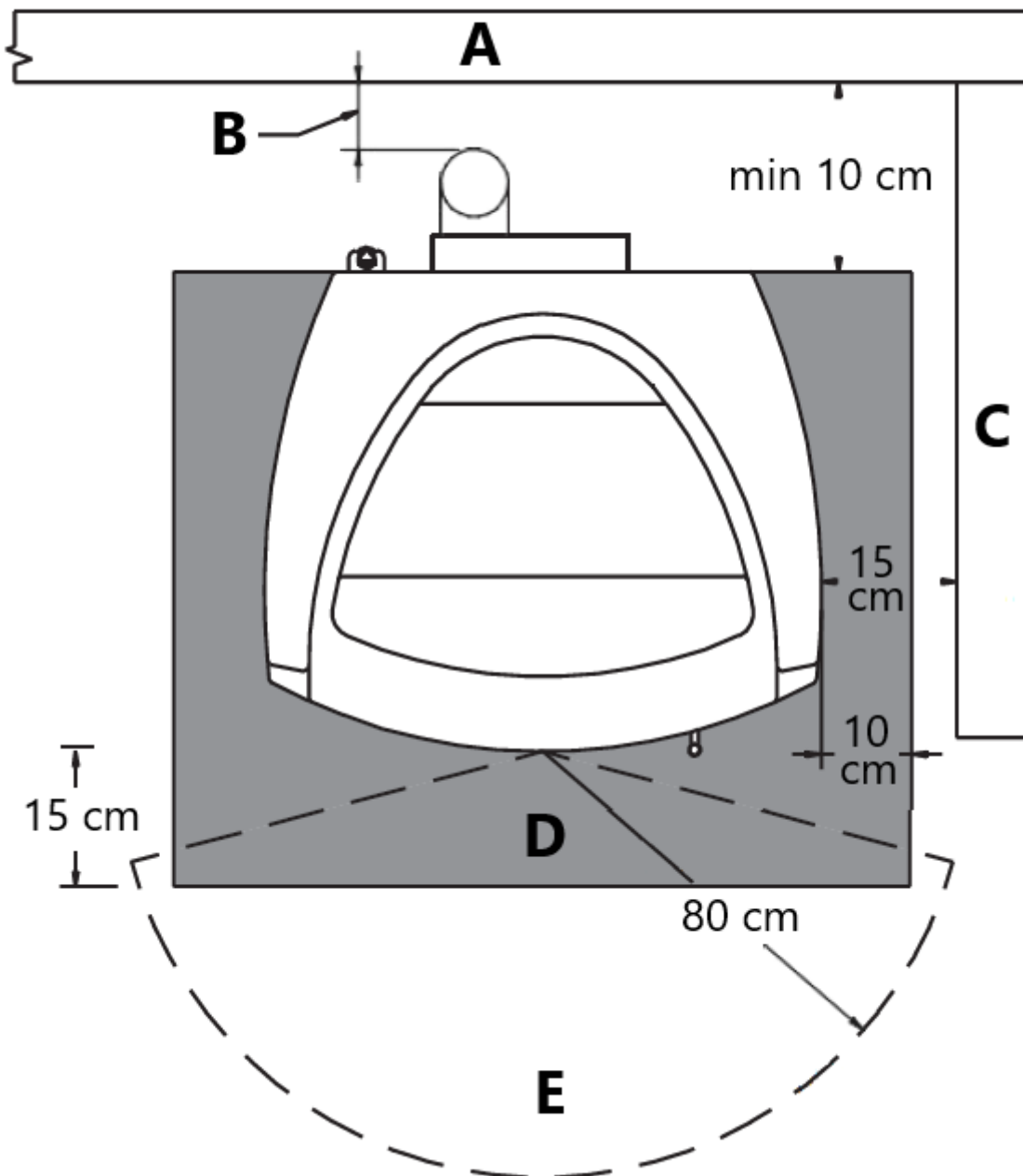


fig. 4

A - Bagvæg

B - Se ventilationsfabrikantens anvisninger

C - Sidevæg

D - Beskyttelse af gulv

E - Varmestrålingsområde

A - Bagvæg

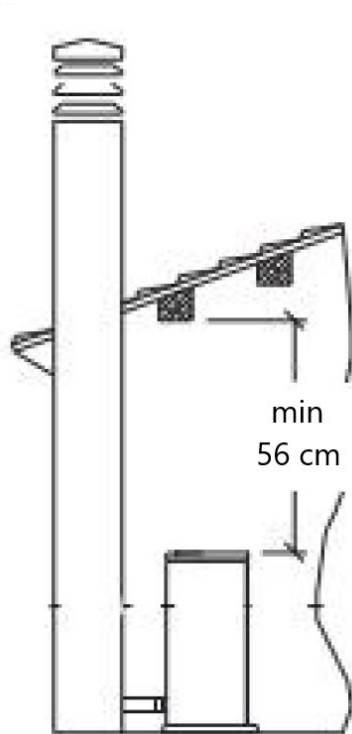


fig. 6

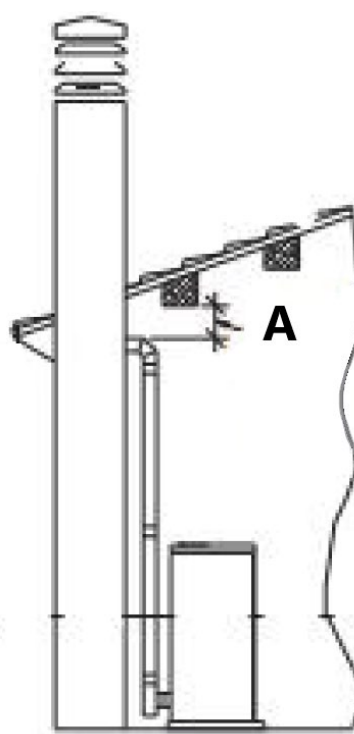


fig. 7

A - Se ventilatorproducentens anvisninger

Kanal til udledning af udstødningsgas

Ovnen kræver en CE-mærket pilleventil. Så udluftningssystemet skal være godkendt til pilleovne af et certificeret testlaboratorium.

PL Vent skal bruges til udluftning af alle fritstående brændeovne.

Disse udluftningsmaterialer og -produkter må ikke anvendes til udluftning af pillefyr:

- Udluftning til tørretumbler
- Udluftning til gasapparat (type B)
- PVC-rør (plast)
- Brænderør med enkelt væg.

Pilleovnen er ikke det samme som andre ovne. Den har et forceret træk af røggas fra en ventilator, som holder brændkammeret i vakuum og hele røggasudledningskanalen under let tryk. Derfor skal røgrøret være helt lufttæt og korrekt installeret for at sikre både problemfri drift og brugerens sikkerhed.

- Udstødningsgaskanalen **skal laves** af specialiseret personale eller firmaer, som beskrevet nedenfor.

- Røgrøret skal installeres på en sådan måde, at periodisk rengøring kan udføres uden at afmontere nogen som helst dele.

- Rørene skal **altid** forsegles med silikone(**ikke cementbaserede fugemasser**) eller specielt tilpassede pakninger/tætninger, som bevarer deres styrke og elasticitet ved høje temperaturer (>450°F/230°C), og de skal fastgøres med mindst tre metalskruer.

Fastgør røgrøret til væggen med de tilhørende rørclips, så det ikke belaster røgsugerens. Installer ikke et røgspjæld i enhedens udluftningssystem.

Tilslut ikke denne enhed til et skorstensrør, der betjener et andet apparat.

Må ikke tilsluttes en udstødningskanal, som emhætter udleder dampe i.

De meget varme udstødningsgasser kan give forbrændinger på huden: Hold en betydelig afstand til apparatet.

Udstødningsgasserne fra forbrændingen af pellets kan tilsmudse ydersiden af væggene. For at undgå denne mulighed skal udluftningen afsluttes over taglinjen.

Rør og maksimale brugbare længder

Udstødningsrøret på alle ovne er 76 mm (3") O.D., så ovnen er designet til at rumme en 3" ovnrørsadapter, men diameteren på rørene afhænger af installationstypen. Din installation kan kræve brug af en 4" (10 cm) udluftning som vist i Tabel1.

Tabel 1: Tilslutning til røgrør - rørlængde		
TYPE AF INSTALLATION	MED RØR PÅ 3" I DIAMETER	MED DOBBELTVÆGGET RØR PÅ 4" I DIAMETER
Maksimal længde (med tre 90° bøjninger)	25' (7.6 m)	35' (10.7 m)
Til installationer mere end 1200 m (4000') over havets overflade	-	Påkrævet
Maksimalt antal bøjninger	3	4
Længde af vandrette sektioner med minimum 3% hældning	10' (3 m)	10' (3 m)

Tryktab i forbindelse med en 90° vinkel kan sammenlignes med tryktab i forbindelse med tre meter rør. En inspicerbar union-tee kan betragtes som svarende til en 90° bøjning.

EKSEMPEL: Hvis du installerer en sektion på mere end 6 m (20') med et rør med en diameter på 76 mm (3"), skal du beregne den maksimale brugbare længde på følgende måde:

- Hvis der bruges maksimalt **tre 90° bøjninger**, vil sektionens maksimale længde være **25'** (7,6 m).

- Hvis der maksimalt bruges **to 90° bøjninger**, og man tager i betragtning, at en 90° bøjning kan erstattes af 3' rør, vil den maksimale længde af sektionen være **25'+3' = 28'** (8,5 m).

- Hvis der maksimalt bruges **én 90° bøjning**, og man tager i betragtning, at en 90° bøjning kan erstattes af én meter rør, vil sektionens maksimale længde være **25'+3'+3'=31'** (9,4 m).

Hvis der skal bruges et rør med en diameter på 10 cm (4"), skal det forbindes til ovnens røgrørsudgang med en 76 mm (3") union-tee og derefter bruges en 76-102 mm (3" - 4") adapter (fig. 8).

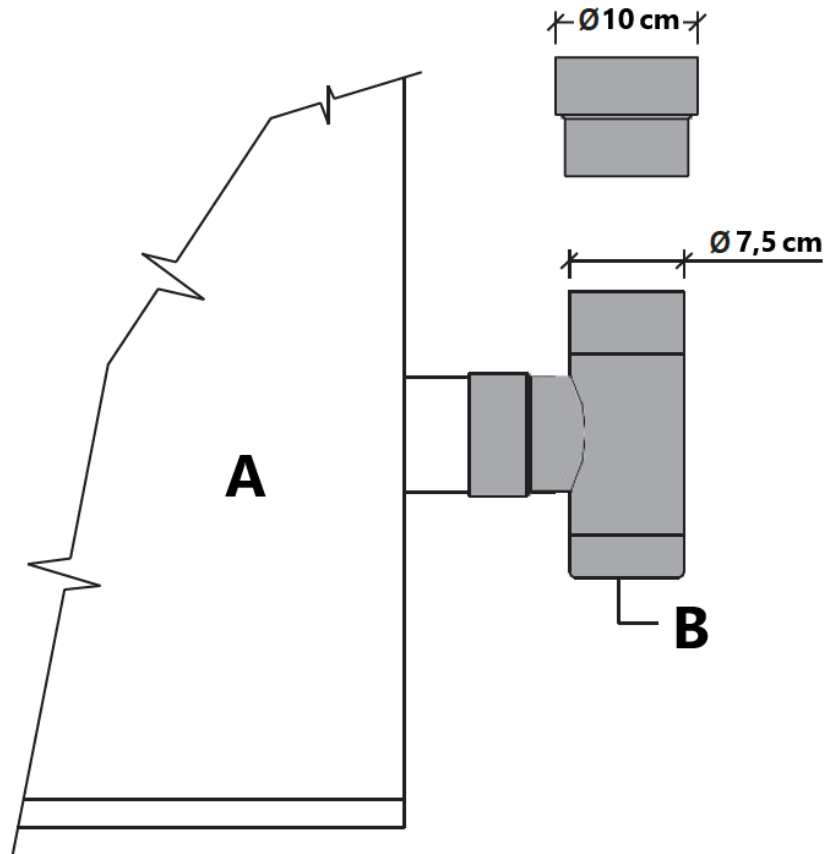


fig. 8

A - Pilleovn

B - Tee W / Tee cap

Union-tee

Brugen af denne type fitting skal give mulighed for opsamling af kondensvand blandet med sod, som opbygges inde i røret.

Det skal også være muligt at rengøre røgrøret med jævne mellemrum, uden at det er nødvendigt at adskille rørene.

Der kan bruges enkelte eller dobbelte rensestykker.

Nedenfor ses et eksempel på en udstødningskanalforbindelse, som muliggør fuldstændig rengøring uden at skulle adskille rørene (fig. 9).

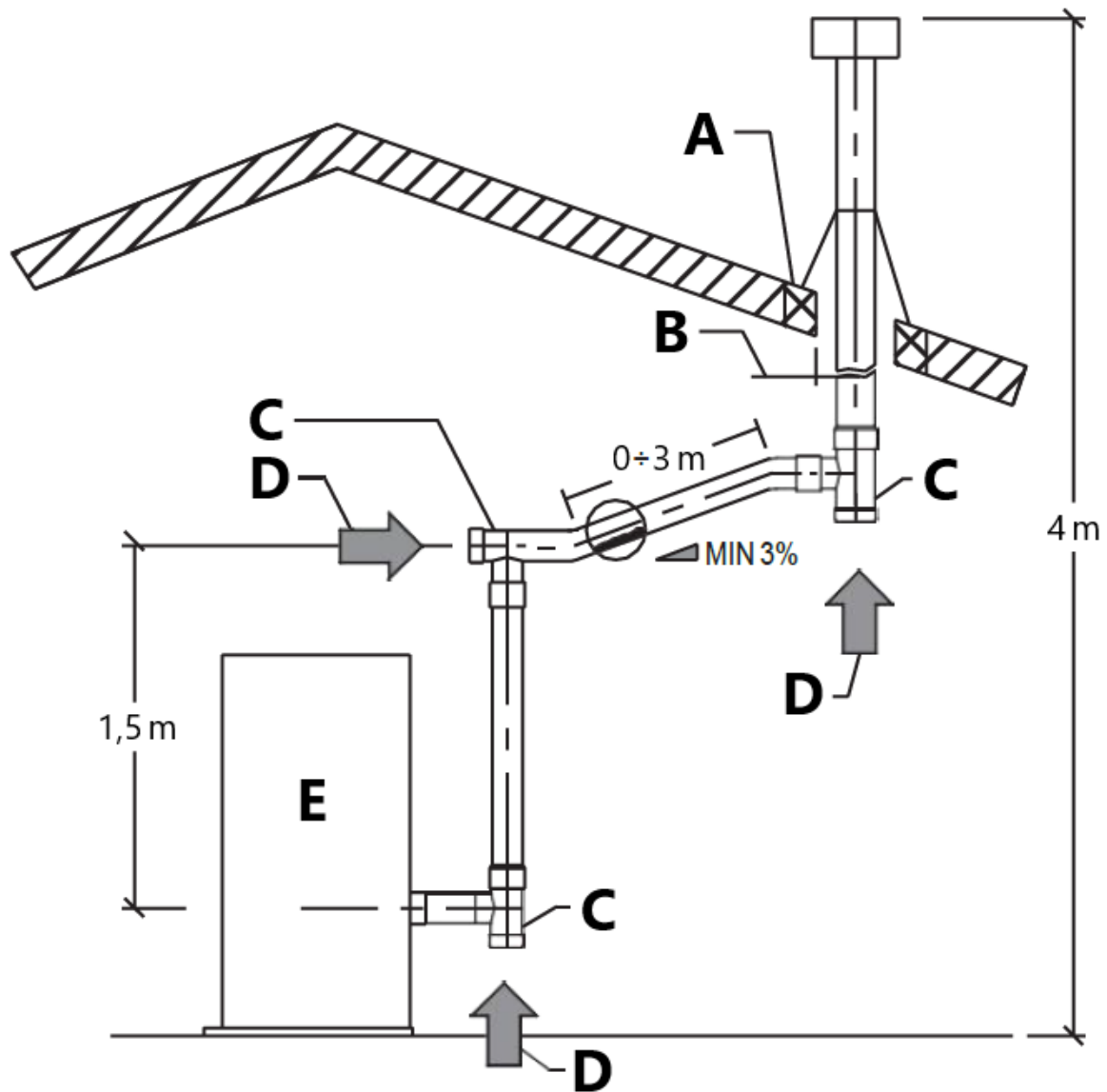


fig. 9

- A - Fornærmende materiale
- B - Se ventilatorproducentens anvisninger
- C - T-shirt
- D - Rengøringens retning
- E - Pilleovn

Installation af indvendig ventilation

Denne type installation giver det naturlige træk, der opstår ved en lodret stigning, så man undgår røg i huset, når strømmen til enheden afbrydes, mens der stadig er brændende eller ulmende pellets i risten.

Det generelle ventilationslayout er vist i figuren, og proceduren er som følger:

Placer apparatet på det ønskede sted i henhold til kravene til installation af apparatet.

- Brug en lodline til at bestemme placeringen af PL Vent-gennemføringen i loftet.

- Skær hul i loftet og rammen til passende åbningsstørrelse. Rammematerialet skal være det samme som det tilstødende bjælkemateriale.
- Monter Black Ceiling Support fra under bjælkeniveau, og fastgør med 4-1,5" (102 mm - 38 mm) spiralsøm eller skruer (fig. 10). Alternativt kan der bruges en støtteenhed i stedet for den sorte loftstøtte. Støtteenheden passer til loftsåbningen nedefra og fastgøres til bjælkerne med 102-38 mm spiralsøm eller skruer (fig. 10).
- Indsæt den første Vent-sektion gennem Support, og spænd klemskruen. Fastgør desuden udluftningen med fire skruer (maks. ½" / 12 mm lange) gennem støttekraven og ind i udluftningshuden.
- Montér udluftningssektion(er) oven på den første. Drej låsesektionerne sammen med en urvisende drejning. Før du drejer, skal du skubbe ventilationssektionerne godt sammen for at sikre korrekt låsning af modhager. Der skal anvendes tilstrækkelig drejekraft til at sikre, at kraverne komprimerer pakningsmaterialet.
- Brandstop er påkrævet, hvor aftrækket går igennem et gulv eller loft. Skær et hul af passende størrelse i loftet/gulvet, og monter Firestop over eller under bjælken. Fastgør Firestop med søm gennem hjørnerne (fig. 10).
- Bøjninger kan bruges til at forskyde Vent efter behov for at komme rundt om bjælker eller spær. Hold brugen af bøjninger på et minimum, da de reducerer udluftningens kapacitet.
- Fortsæt udluftningen op gennem taglinjen.
- Skub inddækningen over udluftningen, indtil den sidder på taglinjen. Skub oversiden af Flashing-basen ind under tagstenene. Søm inddækningen fast til taget med mindst 8 tagdækningssøm. Forsegler Flashing-basen med passende tagdækningsmastik.
- Skub stormkraven ned ad ventilationsåbningen, indtil den sidder fast på inddækningen. Påfør en stribe silikone rundt om toppen af Storm Collar.
- Forlæng PL Vent mindst 30 cm (12") over taglinjen, og afslut med en PL-listet regnhætte (fig. 11). Hvis ventilationsåbningen strækker sig mere end 6' over taggennemføringen, skal der bruges tagafstiverstænger og et tagafstiverbånd til at give sidestøtte. I geografiske områder med vedvarende lav omgivelsestemperatur anbefales det at lukke de udvendige ventilationsåbninger under taglinjen. Det hjælper med at reducere kondens, ophobning af sod og dårligt træk.
- Sæt regnhætten på den øverste udluftningssektion, og drej den fast til den øverste udluftningssektion (Fig.11).
- Hvor udluftningssystemet trænger igennem luft-/dampspærren, skal spærren forsegles til loftsunderstøtningen eller brandsikringen.

Advarsel!

Sørg for at bruge godkendte pilleudluftningsrør og loftgennemføringsfittings til at gå gennem brændbare lofter.

Overhold nøje PL Vent-producentens sikkerhedsspecifikationer, når du bruger loftgennemføring.

Montér ventilen med de afstande, der er angivet af ventilproducenten.

Sørg for, at alt installationsarbejde udføres efter professionelle standarder.

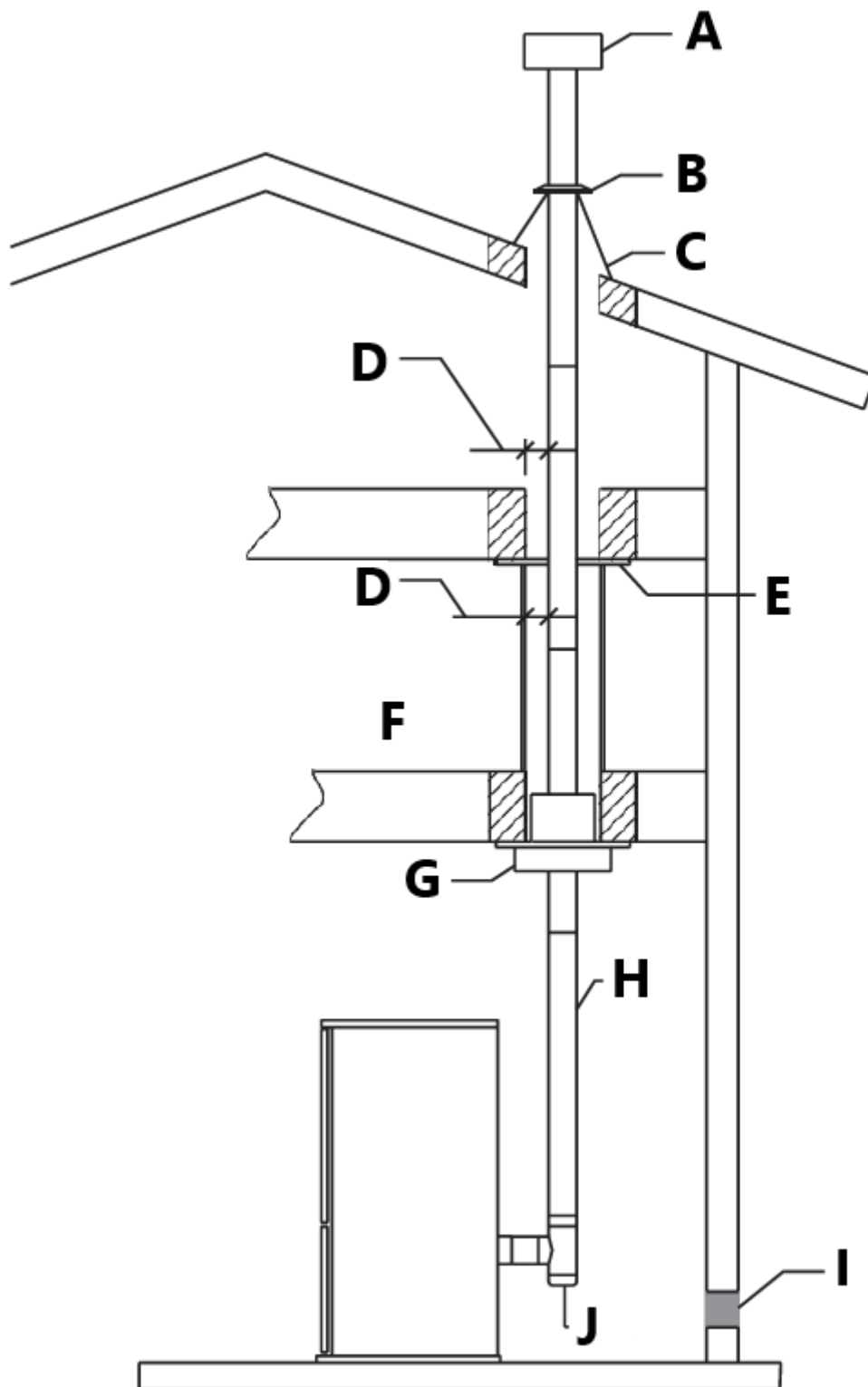


fig. 10

- A - Regnhætte
- B - Stormkrave
- C - Blinker
- D - Se ventilatorproducentens anvisninger
- E - Firestop
- F - Indkapsling

- G - Sort loftstøtte
H - Aftræk
I - Friskluftindtag
J - T-shirt

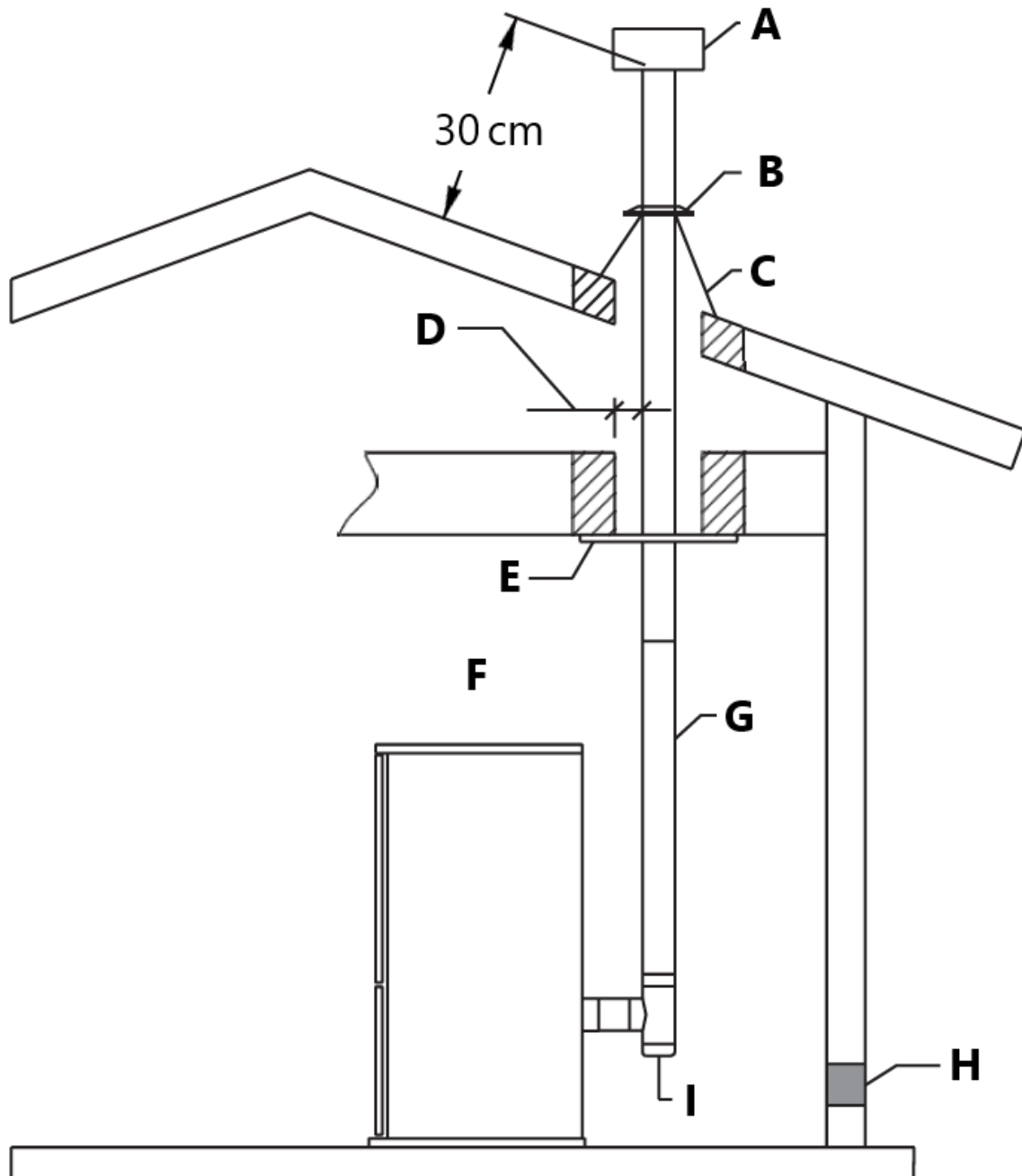


fig. 11

- A - Regnhætte
B - Stormkrave
C - Blinker
D - Se ventilatorproducentens anvisninger

- E - Støtte
- F - Udluftningssektion
- G - Aftræk
- H - Friskluftindtag
- I - tee

Tilslutning til en konventionel skorsten

Brændeovnen kan tilsluttes en eksisterende klasse A-skorsten eller en muret skorsten, der opfylder minimumskraverne i NFPA 211. Med denne type installation er pilleovnen i stand til at trække naturligt uden brug af udsugningsblæseren (fejl), hvilket reducerer sandsynligheden for burn-back og back-drafting.

Kontrollér, at tilslutningen til udstødningsgaskanalen er gas-/røgtæt, da apparatet arbejder i vakuum.

- Hvis du ønsker at bruge en eksisterende skorsten, anbefales det kraftigt, at du får den kontrolleret af en professionel skorstensfejer for at sikre, at den er helt lufttæt (fig. 12). Årsagen til dette er, at røgen, fordi den er under let tryk, kan infiltrere eventuelle revner i skorstenen og slippe ud i beboelsesrum. Hvis du ved inspektion finder ud af, at skorstenen ikke er helt i orden, kan det være nødvendigt at genforbinde skorstenen med enten PL-ventil eller enkeltvægget rustfrit stålør for at bringe skorstenen i overensstemmelse. Hvis den eksisterende skorsten er bred nok, anbefaler vi et rør med en maksimal diameter på 15 cm (6").

Vær opmærksom på, at nogle områder kræver, at der altid installeres en foring til toppen af røgrøret, som vist i figuren, selv om den eksisterende skorsten er i overensstemmelse (Fig. 13).

- Når skorstene relines, er det nødvendigt med en skorstenshætte, der reducerer skorstenens afgang til foringens størrelse. Forlæng aftræksrøret over skorstenshætten, og afslut det med en regnhætte.

Det kan være nødvendigt at isolere en enkeltvægsforing for at opretholde tilstrækkelige udstødningstemperaturer i ventilationssystemet.

Udvendige skorstene er ofte svære at holde varme: Det anbefales, at du isolerer foringen.

- Udluftning i siden af en eksisterende muret skorsten skal ske gennem et muret fingerbøl. Når det er nødvendigt at gennembryde væggen for at få adgang til en muret skorsten, skal du bruge en PL-ventilationsdims (fig. 12-13).

- Ved udluftning til en klasse A stålkorsten (fig. 14) skal du bruge en passende PL Vent-adapter.

Overhold nøje PL Vent-producentens sikkerhedsspecifikationer.

Montér ventilen med de afstande, der er angivet af ventilproducenten.

Sørg for, at alt installationsarbejde udføres efter professionelle standarder.

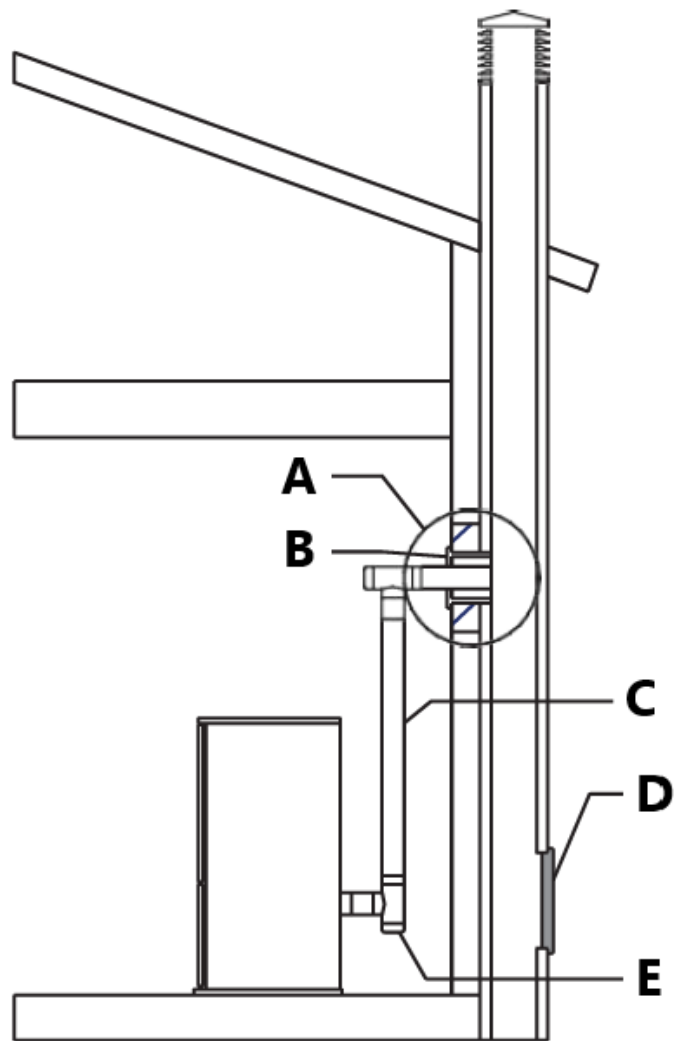


fig. 12

- A - Fingerbøl til murerarbejde
- B - Pl-adapter
- C - Aftræk
- D - Åbning til inspektion af sod
- E - T-stykke (t)

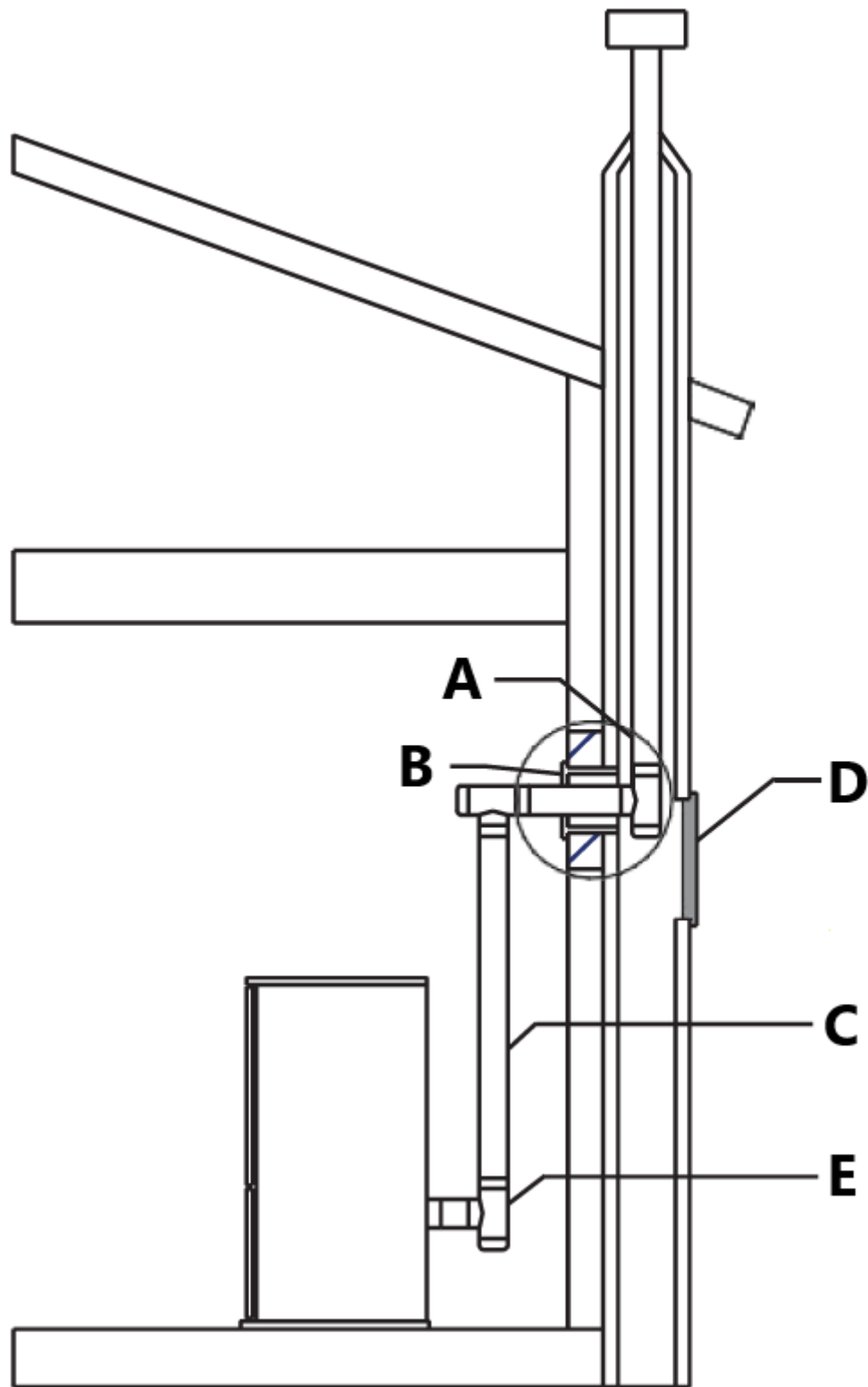


fig. 13

- A - Fingerbøl til murværk
- B - Pl-adapter
- C - Aftræk
- D - Åbning til inspektion af sod
- E - T-stykke (t)

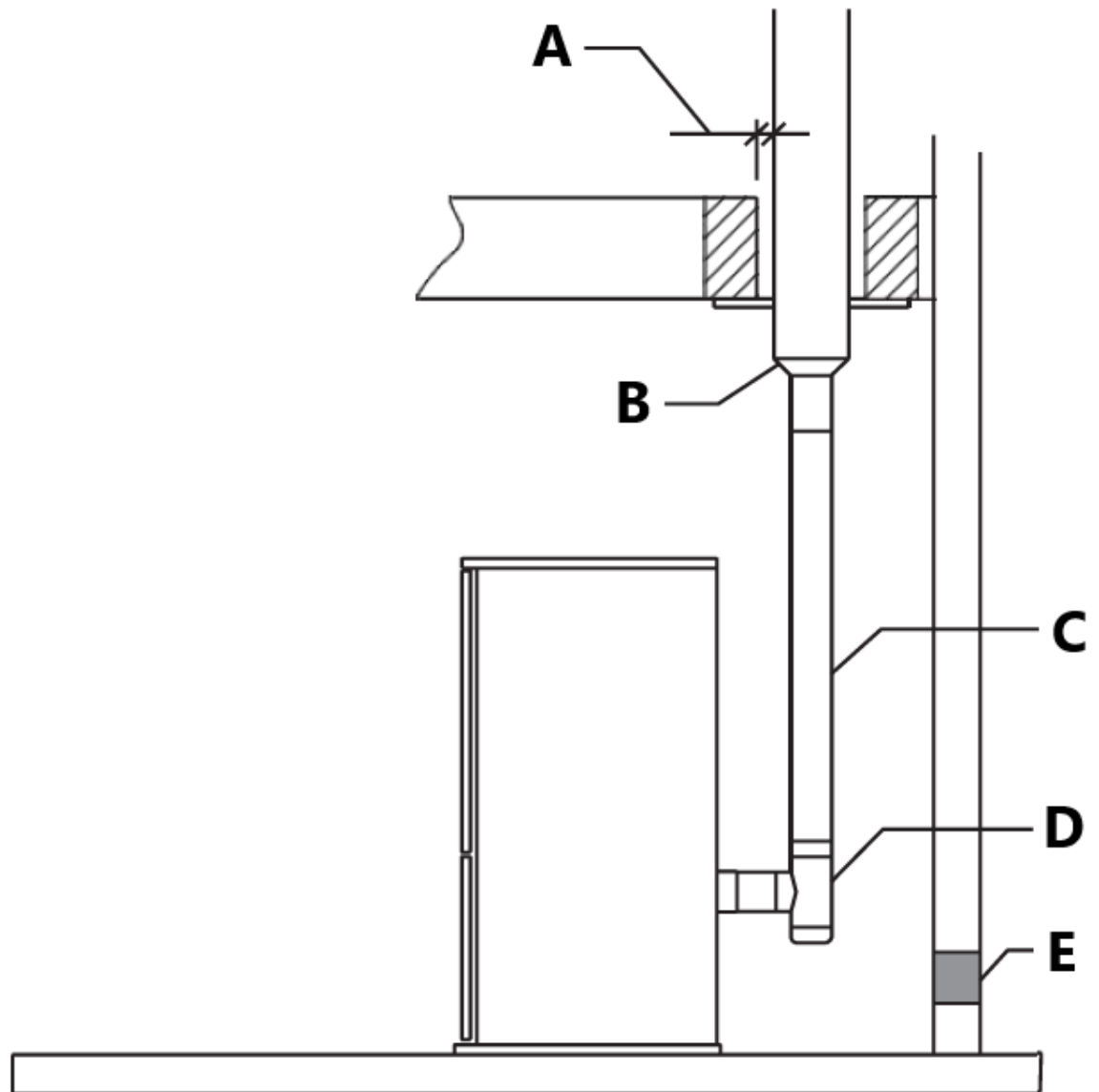


fig. 14

- A - Se ventilatorproducentens anvisninger
- B - PL-ventilationsadapter
- C - Aftræk
- D - T-shirt
- E - Friskluftindtag

Ind i en eksisterende ildstedsskorsten

Denne type installation giver også naturligt træk i tilfælde af strømsvigt.

Når ovnen installeres som en ildstedsmonteret ovn i et brændkammer, skal enheden enten genforsynes, så den slutter over skorstenens top, eller forbindes positivt til det eksisterende skorstenssystem ved hjælp af en blokeringsplade (fig. 15-16).

Der skal anvendes en godkendt flexliner til PL-ventilation.

Vær opmærksom på, at nogle områder kræver, at der altid monteres en foring øverst på røgrøret, som vist i figur 16.

Advarsel!

- Et skorstenssystem med kendte trækproblemer kan kræve en foring, som måske også skal isoleres for at holde udluftningssystemet varmt i et koldt skorstensmiljø.
- Der skal monteres en hætte på skorstenen for at holde regnen ude.
- Overhold nøje PL Vent-producentens sikkerhedsspecifikationer.
- Montérventilen med de afstande, der er angivet af ventilproducenten.
- Brug udelukkende godkendte pilleudluftningsfittings.
- Sørg for, at alt installationsarbejde udføres efter professionelle standarder.

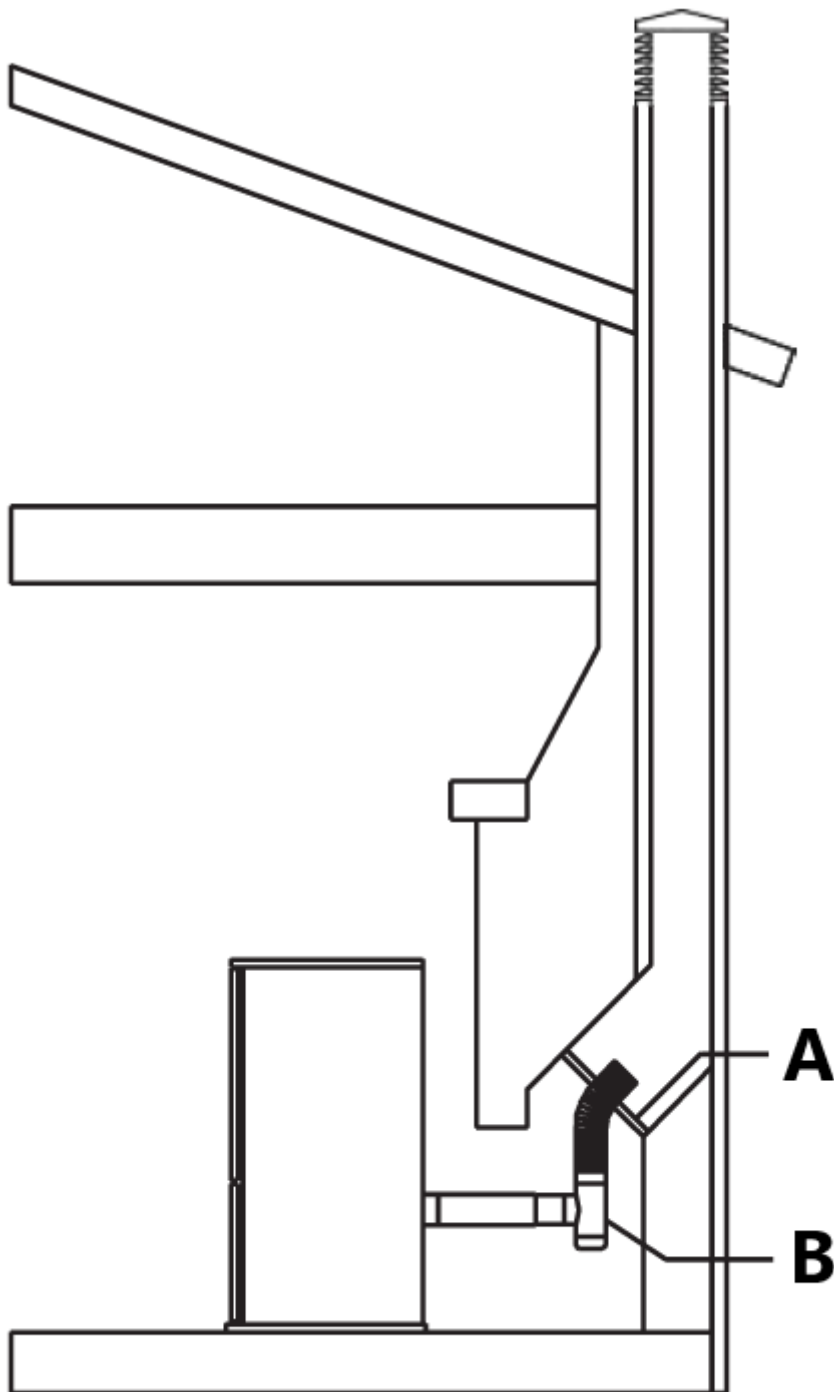


fig. 15

A - Positiv afspærring
B - T-plade

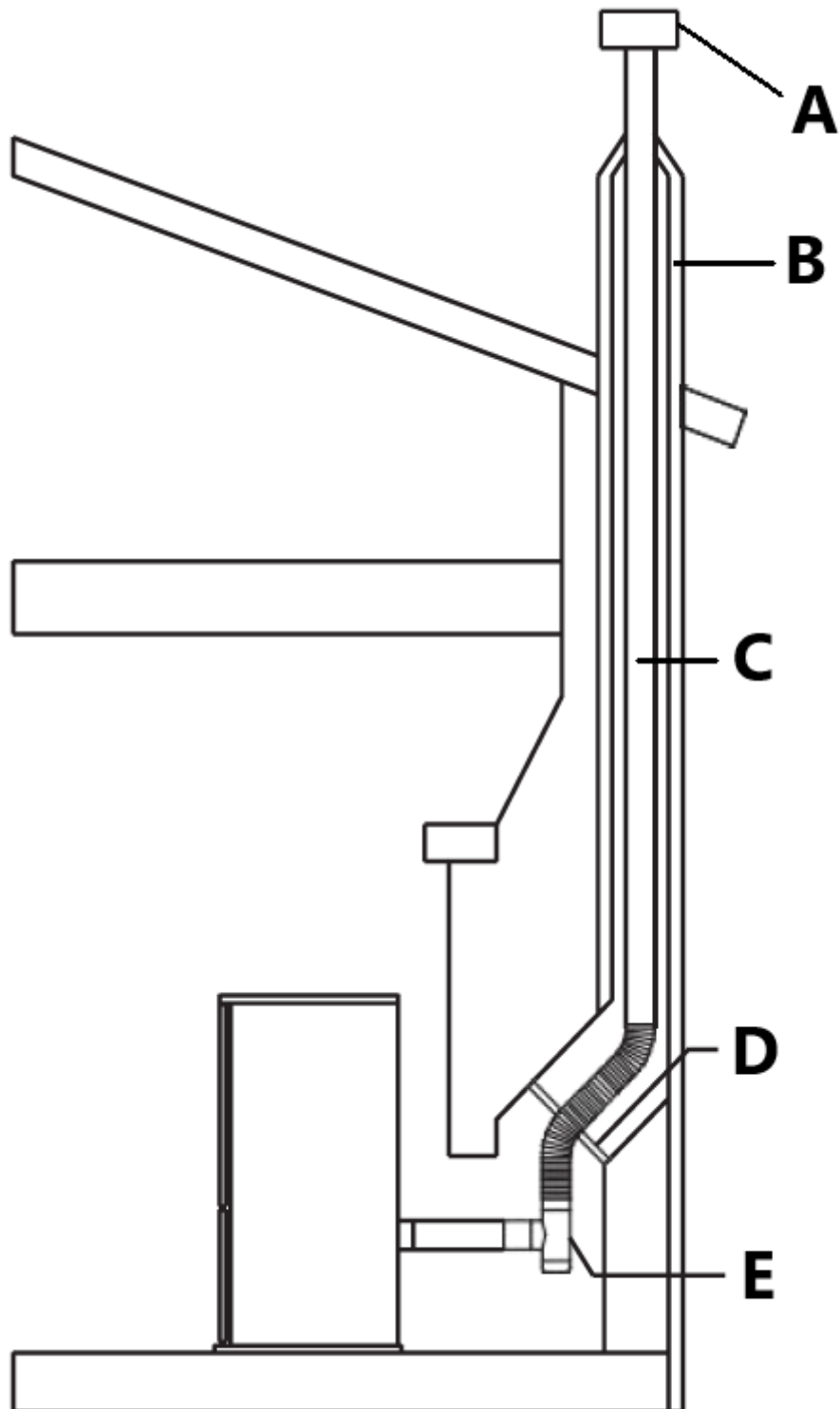


fig. 16

A - Regnhætte

- B - Skorsten
- C - Aftræk
- D - Positiv afspærringsplade
- E - T-shirt

Installation med kort stigning - vægudtag

Når udsugningssystemet afsluttes under husets tagudhæng (fig. 17), skal følgende krav opfyldes:

- Ved valg af placering af apparat og udluftning skal der tages hensyn til NPFA 211 6-3.5-reglen for afstand mellem udluftningsterminal og vindue og åbninger;
- Før ventilen lodret op ad væggen, og sørg for at holde en afstand på mindst 3" mellem væggen og ventilen;
- Der skal monteres et vægbånd lige over T-stykket og mindst for hver 6' af udluftningsstigningen eller, hvis stigningen er mindre, for enden af den lodrette strækning;
- **Efter en stigning på mindst 1,5 m (5')** monteres en 90° vinkel, der peger ud fra bygningens væg;
- Sæt en 45° albue på 90° albuen, og ret den anden albue ned mod jorden. Afslut udluftningen med en krave med skærm, der er fastgjort til 45°-buen;
- enden af udluftningsrørsystemet skal være mindst 12 tommer (12") fra væggen og 24" under tagskægget. Denne konfiguration hjælper med at forhindre, at snedriver blokerer ventilationen. Den minimale lodrette strækning på 1,5 m sikrer også ventilation af udstødningen i tilfælde af strømsvigt og gør det lettere at rengøre ved hjælp af rensning på teestedet.

Advarsel!

- Visse lokale regler kan være gældende.
- Kontakt først de lokale myndigheder, før du installerer.
- Overhold nøje PL Vent-producentens sikkerhedsspecifikationer, når du bruger væggennemføring.
- Montér ventilen med de afstande, der er angivet af ventilproducenten.
- Dobbeltvægget PL-ventilation kræver en minimumsafstand til brændbart materiale i henhold til producentens sikkerhedsspecifikationer og brug af listede vægbeslag, brandstop eller taginddækning, hvor det er relevant.
- Placer ikke samlinger i væggennemføringer.
- Sørg for, at alt installationsarbejde udføres efter professionelle standarder.

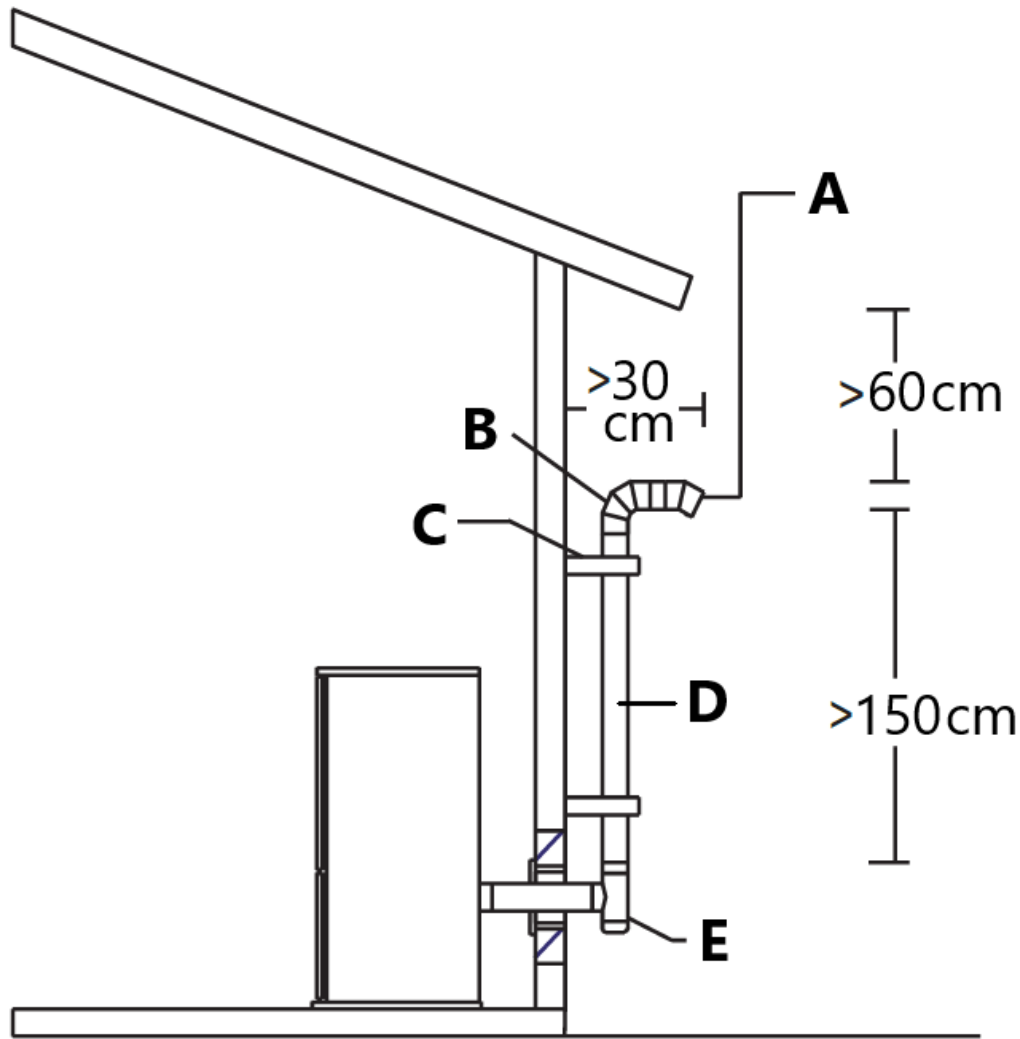


fig. 17

- A - Afslutningskrave
- B - 90° albue
- C - Vægbånd
- D - Aftræk
- E - T-shirt

Udluftning: krav til afslutning

Når man skal finde den optimale udluftningsterminering, skal man nøje vurdere de eksterne forhold, især når man udlufter direkte gennem en væg. Da du skal håndtere lugt, gasser og flyveaske, skal du overveje æstetik, fremherskende vinde, afstande fra luftindtag og brændbare materialer, placering af tilstødende bygninger og eventuelle lovkrav.

- Udstødningen skal slutte over forbrændingsluftens indgangshøjde.
- Udluftningen må ikke afsluttes i et lukket eller halvlukket område (f.eks. carporte, garager, krybekældre på loftet osv.) eller et sted, hvor der kan opbygges en koncentration af dampe.
- Klemmerne må ikke være forsænket i en væg eller sidespor.
- Når du sætter røghætter på plads, skal du tage højde for vindfaktorer som dominerende vindretninger og -strømme for at undgå nedadgående træk, flyveaske og/eller røg.

-Ventilationsoverflader kan blive varme nok til at forårsage forbrændinger, hvis de berøres af børn.

Der kan være behov for ikke-brændbar afskærmning eller værn.

- Sørg for at bruge godkendte pilleudluftningsrør og væggennemføringsfittings til at gå gennem brændbare materialer.

Installationstypen skal først overvejes, før den nøjagtige placering af udluftningsafslutningen i forhold til døre, vinduer, hulrum eller ventilationsåbninger bestemmes. Se figur 18-19.

Uden forbrændingsluft udefra tilsluttet enheden.

For disse typer installationer henvises til målene i figur 18.

Afstanden til en dør, et vindue eller et hulrum skal være mindst:

- 4' (1,2 m) under;
- 1,2 m (4') vandret;
- 1' (305 mm) over.

Afstanden til friskluftindtaget til forbrænding af pilleovnen eller et andet apparat eller det ikke-mekaniske luftindtag til bygningen skal være mindst 1,2 m (4').

Afstanden til et mekanisk lufttilførselsindtag til bygningen skal være mindst 3 m (10').

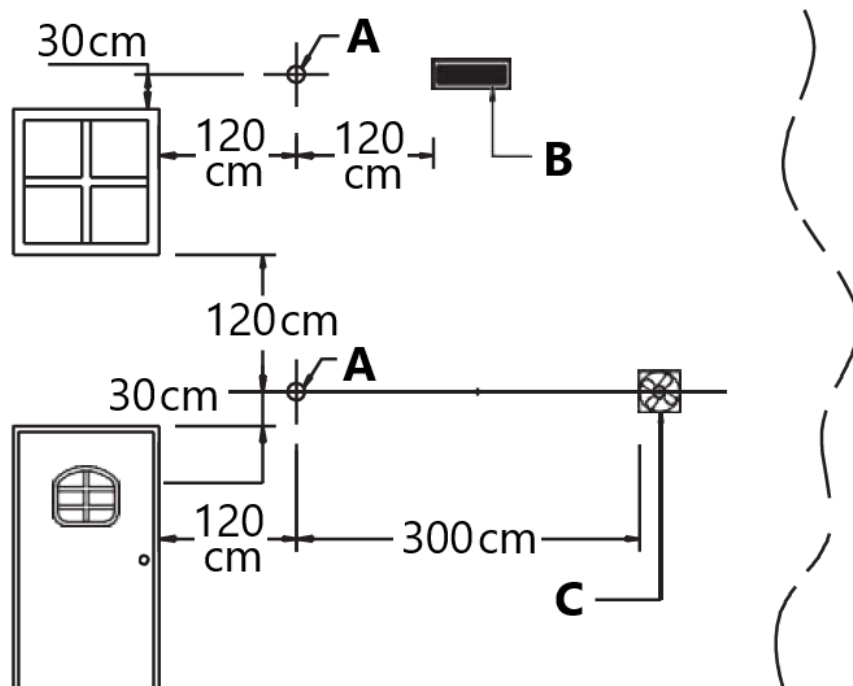


fig. 18

A - Udstødningsterminal

B - Frisk luft

C - Mekanisk lufttilførselsindtag

Med forbrændingsluft udefra tilsluttet enheden.

For disse typer installationer henvises til målene i figur 19.

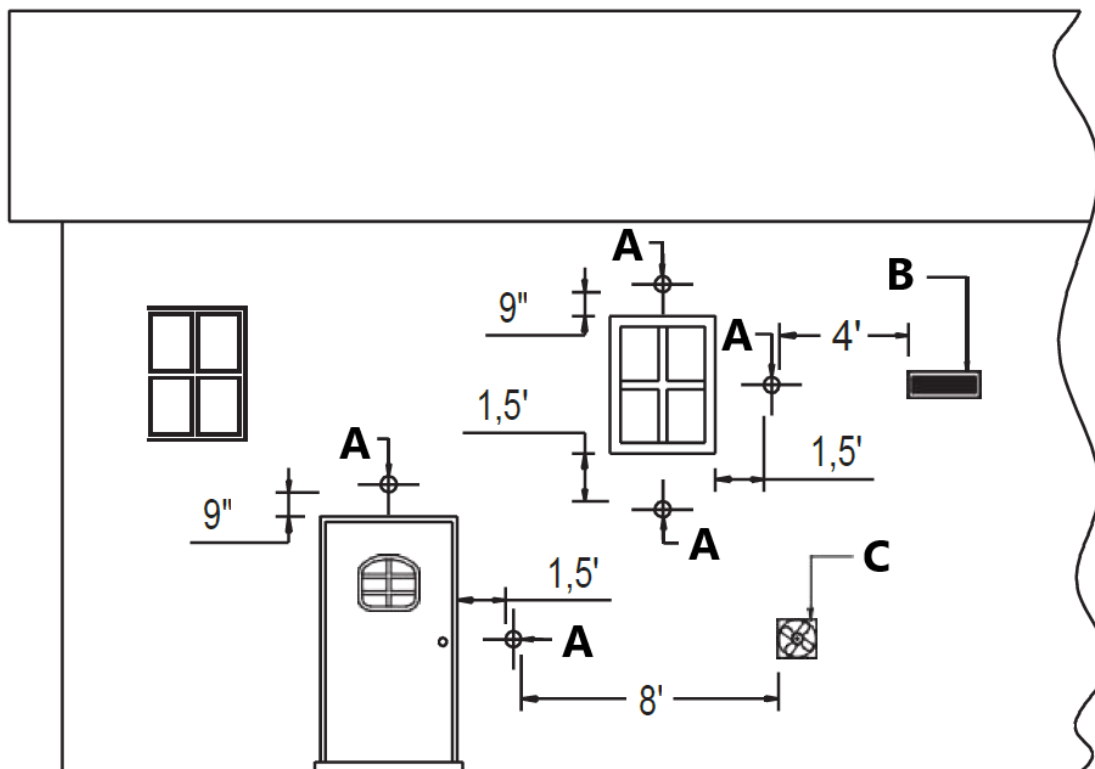


fig. 19

- A - Udstødningsterminal
 B - Frisk luft
 C - Mekanisk lufttilførselsindtag

Afstanden til en dør, et vindue eller et hulrum skal være mindst:

- 1,5' (458 mm) under;
- 458 mm (1,5') vandret;
- 9" (230 mm) over.

Afstanden til friskluftindtaget til forbrænding af pilleovnen eller et andet apparat eller det ikke-mekaniske luftindtag til bygningen skal være mindst 1,2 m (4').

Afstanden til et mekanisk lufttilførselsindtag til bygningen skal være mindst 2,5 m (8').

Placeringen af udstødningsafslutningen (fig. 20) skal være mindst:

- 305 mm (1') over jordoverfladen. Bemærk: Den mindste lodrette stigning skal altid være mindst 1,5 m (5'). En skorsten 1 meter over jorden er ikke børnesikker: Vi anbefaler på det kraftigste, at skorstenens afgangsrør hæves yderligere 4 meter for at undgå skader.
- 7' (2,1 m) fra en offentlig gangsti, men vær opmærksom på, hvor aftrækket skal ende, da det ikke må være mellem eller betjene to familieboliger og/eller direkte over fortove eller asfalterede indkørsler;
- 305 mm (1') fra væggennemføringspunktet;
- 915 mm (3') fra en gasmåler/regulator-enhed;
- 915 mm (3') fra tilstødende brændbart materiale såsom: tilstødende bygninger, hegn, fremspringende dele af konstruktionen, tagudhæng, planter, buske osv.

-Udstødningsgasserne fra forbrændingen af pellets kan tilsmudse ydersiden af væggene.

For at undgå denne mulighed skal udluftningen afsluttes over taglinjen.
 -Sikre, at alt installationsarbejde udføres efter professionelle standarder.

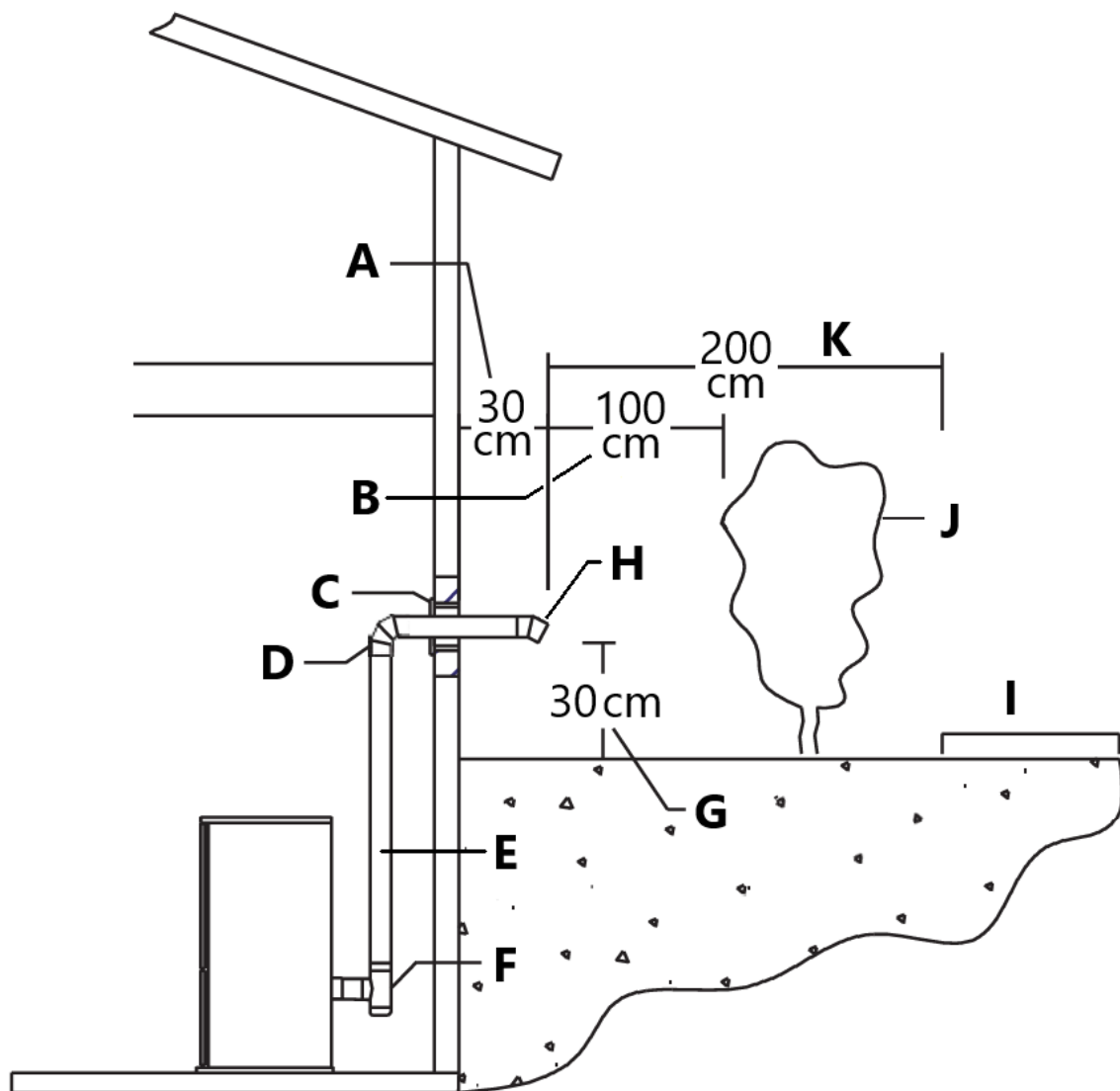


fig. 20

- A - Afstand til væggennemføringspunkt
- B - Afstand til brændbart materiale
- C - Fingerbøl
- D - 90° albue
- E - Aftræk
- F - T-shirt
- G - Frihøjde til jorden
- H - 45° albue med afslutning
- I - Offentlig vandring
- J - Brændbare stoffer
- K - Rydning

Forebyggelse af brande i hjemmet

Produktet skal installeres og anvendes i overensstemmelse med producentens anvisninger og nationale standarder samt lokale bestemmelser.

-Nåret **røgrør passerer gennem en væg eller et loft, skal der anvendes særlige installationsmetoder (beskyttelse, varmeisolering, afstand til varmemfølsomme materialer osv.)** Se afsnittet fra "Installation af indvendig udluftning" til "Installation med kort stigning - vægudtag".

- Det anbefales også, at alle elementer af brændbart materiale, såsom bjælker, træmøbler, gardiner, brændbare væsker osv. holdes uden for ovnens varmestrålingsområde og i en afstand af mindst 32"/80 cm fra varmeblokken.

- For andre oplysninger, se afsnittet fra "**Mindste sikkerhedsafstande**" til "**Udluftning: krav til afslutning**".

- Røgrøret, skorstenspipen, skorstenen og friskluftindtaget skal altid være fri for forhindringer, rene og kontrolleres regelmæssigt, dvs. mindst to gange i løbet af sæsonen, fra ovnen tændes, og mens den er i brug. Når ovnen ikke har været i brug i et stykke tid, er det tilrådeligt at udføre de kontroller, der er nævnt ovenfor. For yderligere information, kontakt en skorstensfejer.

- Brug kun anbefalede brændstoffer (se afsnittet "**Brændstof**").

Installation af mobilhome

Brændeovnen er testet og godkendt til installation i mobile hjem.

Enheden skal installeres i overensstemmelse med: **Standard for færdigbyggede huse og sikkerhed EN14785:2006, CFR**

Ud over alle tidligere detaljerede krav skal mobile home-installationer overholde følgende:

- Bolt ovnen fast til gulvet. Brug 4 skruer [A] gennem de 4 huller, der er placeret i venstre og højre side af bundpladen som vist i figur 21.

- Jord komfuret elektrisk til hjemmets metalchassis ved hjælp af en kobberledning nummer 8 eller større [B].

- Oprethold en effektiv dampspærre på det sted, hvor PL-udluftningen kommer ud af konstruktionen.

- Gulvbeskyttelse og afstandskrav skal følges nøjagtigt som vist i de foregående afsnit.

- PL Vent skal bruges til udluftning. (Enkeltvægsudluftning er ikke tilladt). Følg PL Vent-producentens installationsvejledning, og overhold alle angivne afstande til brændbart materiale.

- Tjek eventuelle andre lokale bygningsreglementer eller andre reglementer, der måtte gælde.

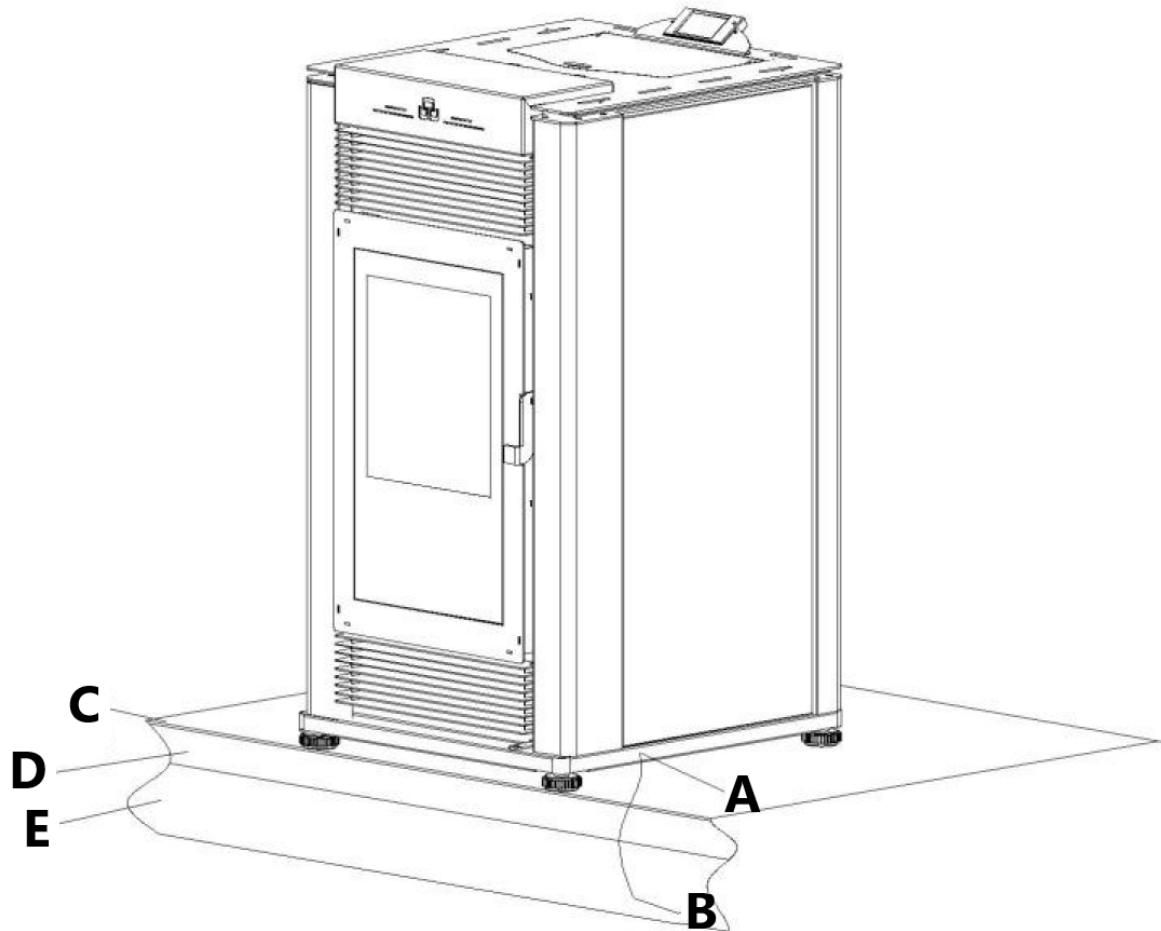


fig. 21

- A - 4 skruer
- B - Kobbertråd
- C - Beskyttelse af gulvet
- D - Gulv
- E - Chassis af metal

Advarsel!

- Må ikke installeres i et soveværelse.
- Forbrændingsluften skal komme fra ydersiden af autocamperen!
- Hvis du ikke gør det, kan der opstå undertryk i autocamperen, og det kan forstyrre korrekt udluftning og drift af pilleovnen.
- Brugeren skal rutinemæssigt inspicere det punkt, hvor luften suges ind, for at sikre, at det er fri for blade/affald og is eller sne.
- Forsigtig: Den strukturelle integritet af gulve, vægge, loft og tag skal bevares.
- Komfuret er varmt, mens det kører. Hold børn, tøj og møbler på afstand. Kontakt kan give forbrændinger på huden.
- Hold brændbare materialer som græs, blade osv. mindst 1,5 meter væk fra det punkt, der er direkte under ventilationsafslutningen.

5. Brændstof

Træpillen fremstilles ved at presse savsmuld, der er tilovers fra bearbejdningen af naturligt tørret træ. Den typiske lille, cylindriske form opnås ved at føre materialet gennem en matrice. Takket være lignin, som er et naturligt element, der frigives under presningen af råmaterialet, får pillerne en god konsistens og kompakthed uden at skulle behandles med tilsætningsstoffer eller klumpdannende midler.

Der findes forskellige typer pellets på markedet med kvaliteter og egenskaber, der varierer afhængigt af de processer, de har gennemgået, og den type træ, der er brugt i produktionen.

Da træpillernes egenskaber og kvalitet i høj grad påvirker ovnens ydeevne, effektivitet og korrekte drift, anbefaler vi, at du bruger træpiller af høj kvalitet.

Producent og distributør har testet og programmeret sine ovne og kan sikre den bedste ydelse og problemfri drift ved brug af pellets med følgende specifikke egenskaber:

Pellets egenskaber	
Komponenter	naturlig ren træpille
Længde, ca.	¼" - 1 ¼" / (7 - 30 mm)
Diameter, ca.	0,23" - 0,25" / (6 - 6,5 mm)
Tilsyneladende massefylde, ca.	40,5 lb/ft ³ / (650 kg/m ³)
Nettovarmeværdi, ca.	8000 BTU/lb / (5 kWh/kg)
Fugtindhold, ca.	< 8%
Restaske, ca.	< 0.5%
NB: Ovenstående data refererer til træpiller af bøg/fyr.	

For at sikre problemfri drift:

Brug **ikke** pellets med andre dimensioner end dem, der anbefales af producenten.

Brug **ikke** pellets af dårlig kvalitet, der indeholder savsmuld, bark, majs, harpiks eller kemiske stoffer, tilsætningsstoffer eller klæbemidler.

Brug **ikke** fugtige pellets.

Valg af andre og uegnede pellets

- blokerer risten og røggasrørene;
- øger brændstofforbruget;
- reducerer effektiviteten;
- betyder, at der ikke kan garanteres korrekt drift af ovnen;
- får snavs til at samle sig på glasset;
- efterlader partikler, der ikke er brændt, og tunge slagger.

Tilstedeværelsen af fugt i pillerne øger deres volumen og får dem til at dele sig, hvilket igen forårsager:

- fejlfunktion i brændstofpåfyldningssystemet;
- ineffektiv forbrænding.

Pellets skal opbevares på et beskyttet, tørt sted.

Hvis du vil bruge træpiller af god kvalitet med andre dimensioner og varmeproducerende egenskaber end dem, der er anbefalet ovenfor, er det nødvendigt at ændre ovnens driftsparametre.

Brug af træ er forbudt. Brænd ikke affald eller brændbare væsker som benzin, nafta eller motorolie.

Denne "tilpasning" af ovnens indstillinger skal udføres af autoriseret personale hos distributøren.

Brug af pellets, der er forældede eller ikke i overensstemmelse med producentens anbefalinger, skader ikke kun ovnen og bringer dens ydeevne i fare, men kan også gøre garantien ugyldig og fritage producenten for ethvert ansvar.

6. Klargøring til installation

For at undgå ulykker eller skader på produktet anbefaler vi følgende:

- Udpakning og installation skal udføres af mindst to personer;
- enhver operation, der involverer flytning af produktet, skal udføres med det rigtige værktøj i fuld overensstemmelse med gældende sikkerhedsforskrifter;
- Det emballerede produkt skal opbevares i overensstemmelse med anvisningerne i diagrammerne og meddelelserne på emballagen;
- Hvis der bruges reb, stropper eller kæder, skal du sikre dig, at de kan bære rygsækkens vægt, og at de er i god stand;
- Stå aldrig i nærheden af læsse-/aflæsseudstyr (gaffeltrucks, kraner osv.);

Pak produktet ud, og pas på ikke at beskadige eller ridse det, tag tilbehørspakken og eventuelle stykker polystyren eller pap, der bruges til at kile bevægelige dele osv. ud af ovnens brændkammer. Opbevar emballage (plastikposer, polystyren osv.) utilgængeligt for børn, da det kan være en potentiel farekilde, og bortskaf det i henhold til lokale regler.

For at gøre det lettere at flytte og håndtere ovnen i forbindelse med installationen, anbefales det at fjerne beklædningen i overensstemmelse med den procedure, der er beskrevet i afsnittet "Fjernelse af beklædningen", og derefter montere den igen, når installationen er færdig. Hvis du beslutter dig for at installere ovnen uden at fjerne beklædningen, skal du være meget forsigtig med ikke at bøje, ridse eller på anden måde beskadige bunden af sidepanelerne og det nederste frontpanel.

Installation og montering af ovnen skal udføres af kvalificeret personale.

7. Brug

Pilleovnen er en anden type ovn. Dens drift og vedligeholdelse adskiller sig fra den traditionelle brændeovn. Følg denne betjeningsvejledning nøjagtigt som angivet for at sikre en sikker og pålidelig drift.

- Brug ikke komfuret som kogeapparat.
- Sørg for, at rummet, hvor ovnen er installeret, er tilstrækkeligt godt ventileret (friskluftindtag).
- Der kan dannes en vis mængde kulilte i ovnen som et biprodukt af forbrændingen. Alle udluftningsforbindelser skal forsegles med RTV-silikone for at sikre en gastæt forsegling. Eventuelle lækager i et begrænset område forårsaget af fejlmontering eller forkert betjening af ovnen kan medføre svimmelhed, kvalme og i ekstreme tilfælde døden.
- Kontrollér (eller få kontrolleret) regelmæssigt, at røgrøret er rent.
- Brug under ingen omstændigheder andet brændsel end pellets.

- Fjern eventuelle aflejringer af ubrugte pellets, der er efterladt af mislykket tænding, før ovnen genstartes.

Advarsel!

Direkte kontakt med komfuret under drift kan forårsage forbrændinger på huden.

Under drift kan nogle af ovnens dele (låge, håndtag, betjeningsselementer, keramiske dele) nå høje temperaturer. Vær meget forsigtig og tag alle de nødvendige forholdsregler, især i nærheden af børn, ældre eller handicappede og kæledyr.

Hold alle brændbare genstande langt væk fra ovnen, når den er i brug (MINIMUM 32"-80 cm fra frontpanelet). Når den er i brug, skal døren forblive lukket, og glasset skal være til stede og intakt.

Det er strengt forbudt at fjerne beskyttelsesgitteret inde i pillebeholderen.

Hvis der fyldes op med træpiller, mens ovnen er tændt, skal du sørge for, at posen ikke kommer i kontakt med varme overflader.

Brug kun denne enhed med låget til brændstoftanken lukket. Hvis det ikke gøres, kan det medføre udslip af forbrændingsprodukter fra beholderen.

under visse betingelser. Hold beholderens forsegling i god stand.

Påfyldning af pellets

Når du tænder din ovn for første gang, eller når du er løbet tør for træpiller, skal du fylde beholderen. Pellets føres fra beholderen til brændkammeret med en snegl. Sneglen drives af en motor med højt drejningsmoment, som kan gøre alvorlig skade på fingrene, og derfor er der placeret et beskyttelsesgitter inde i tragten på pilleovnene.

Fjern ikke beskyttelsesgitteret inde i pillebeholderen.

For at fylde pillerne i beholderen anbefales det at rive kanten af sækken af og tømme den direkte ned i beholderen. Det gør påfyldningen lettere, og man undgår at hælde pellets oven på ovnen.

Advarsel!

- Lad ikke savsmuld samle sig i bunden af beholderen.
- Efterlad ikke rester af træpiller oven på brændeovnen - de kan bryde i brand!
- Beholderen må ikke overfyldes.
- Hold beholderens forsegling i god stand.
- Påfyld ikke træpiller, når apparatet er tændt, hvis den røde påfyldningsindikator i træpillebeholderen er synlig (se figuren ved siden af).

For at lade med hagl, hvis den røde genladningsindikator er synlig, skal du gøre som følger:

- sluk for apparatet,
- Fyld beholderen som beskrevet ovenfor. Sneglen skal have tid til at fylde;
- I denne fase er pillerne ikke fordelt inde i brændkammeret, og det er mere end sandsynligt, at det første forsøg på at antænde apparatet mislykkes;
- Tøm og rengør den store. Tænder igen op i komfuret.



fig. 22

8. Produkt og kontrolsystem

Dimensionsdiagram

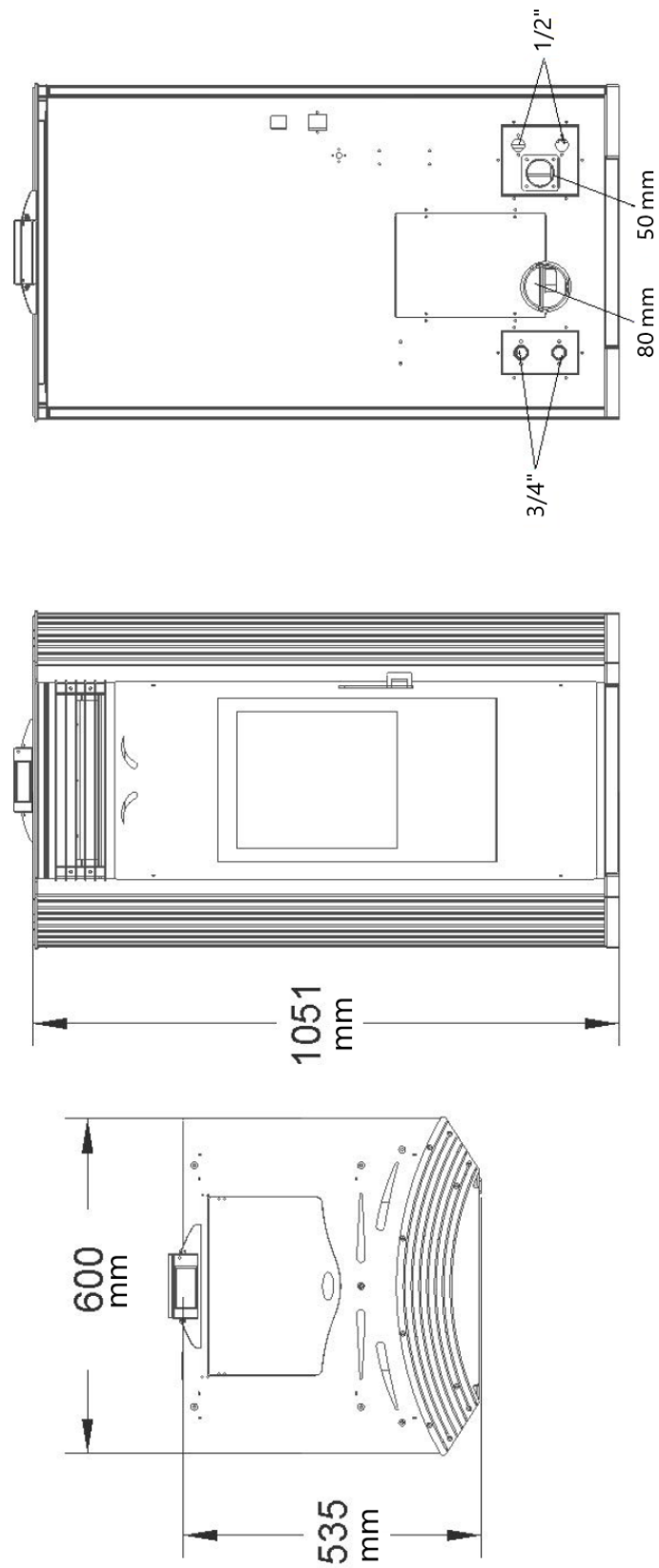
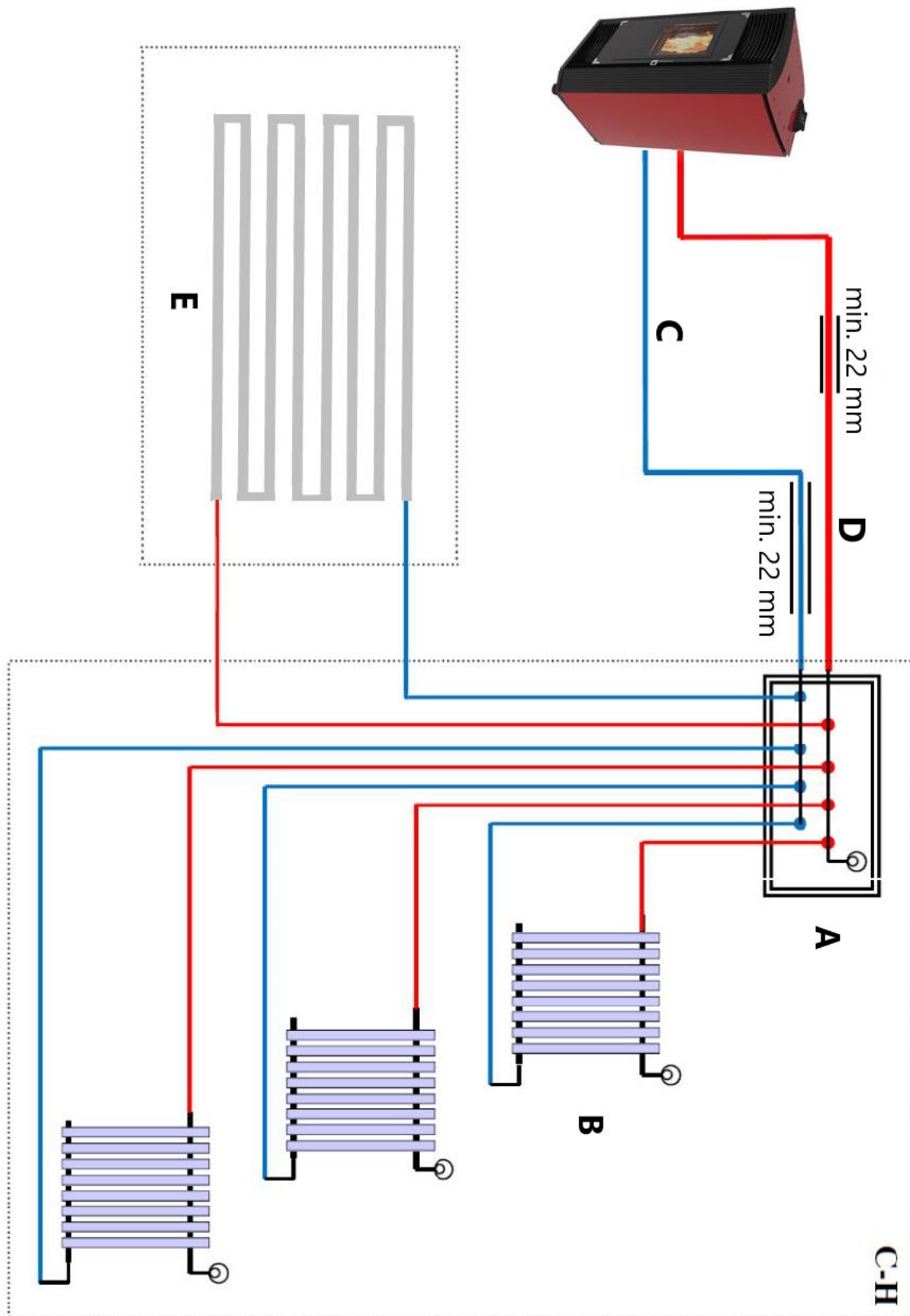
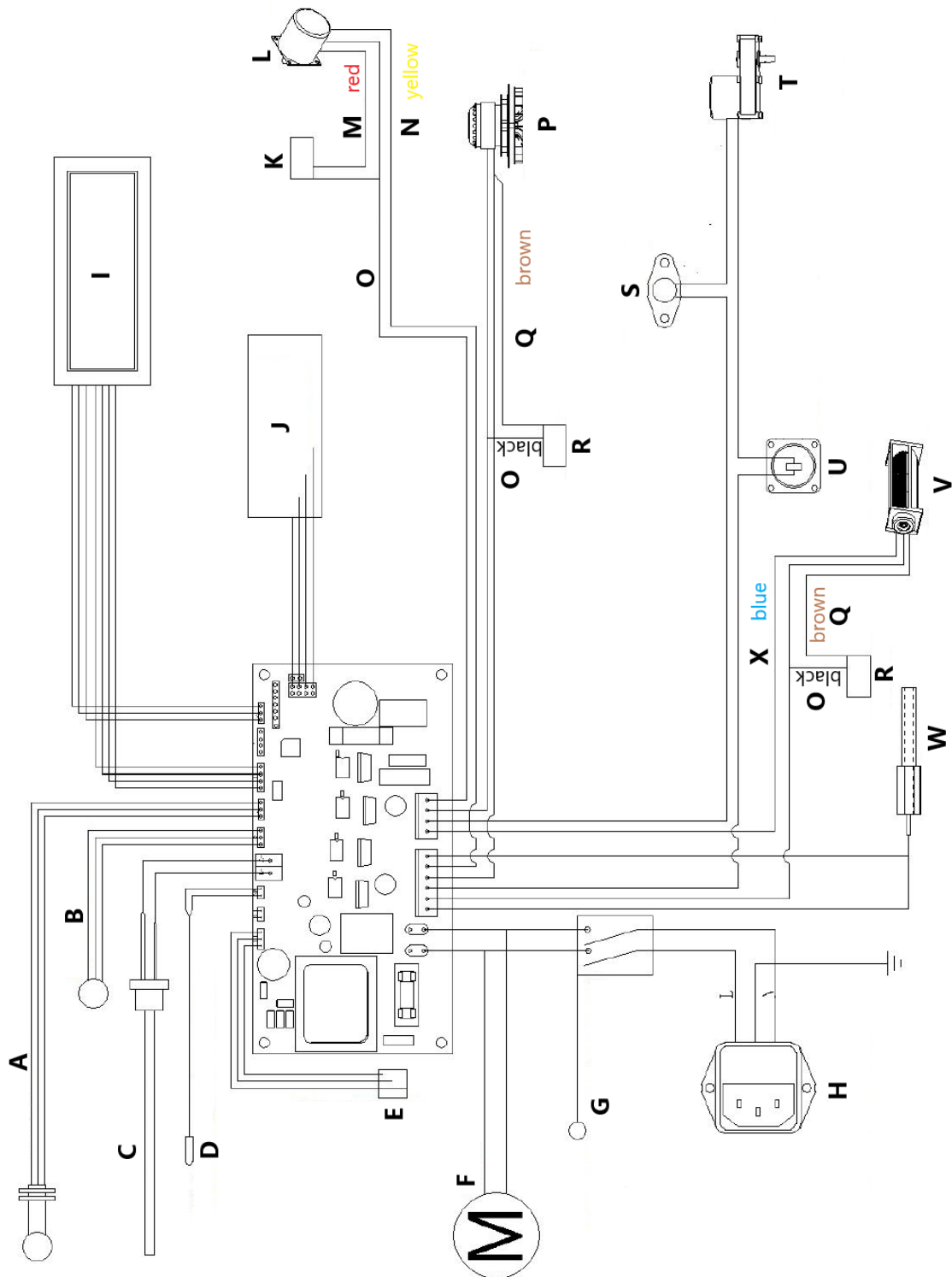


Diagram over installation af centralvarme

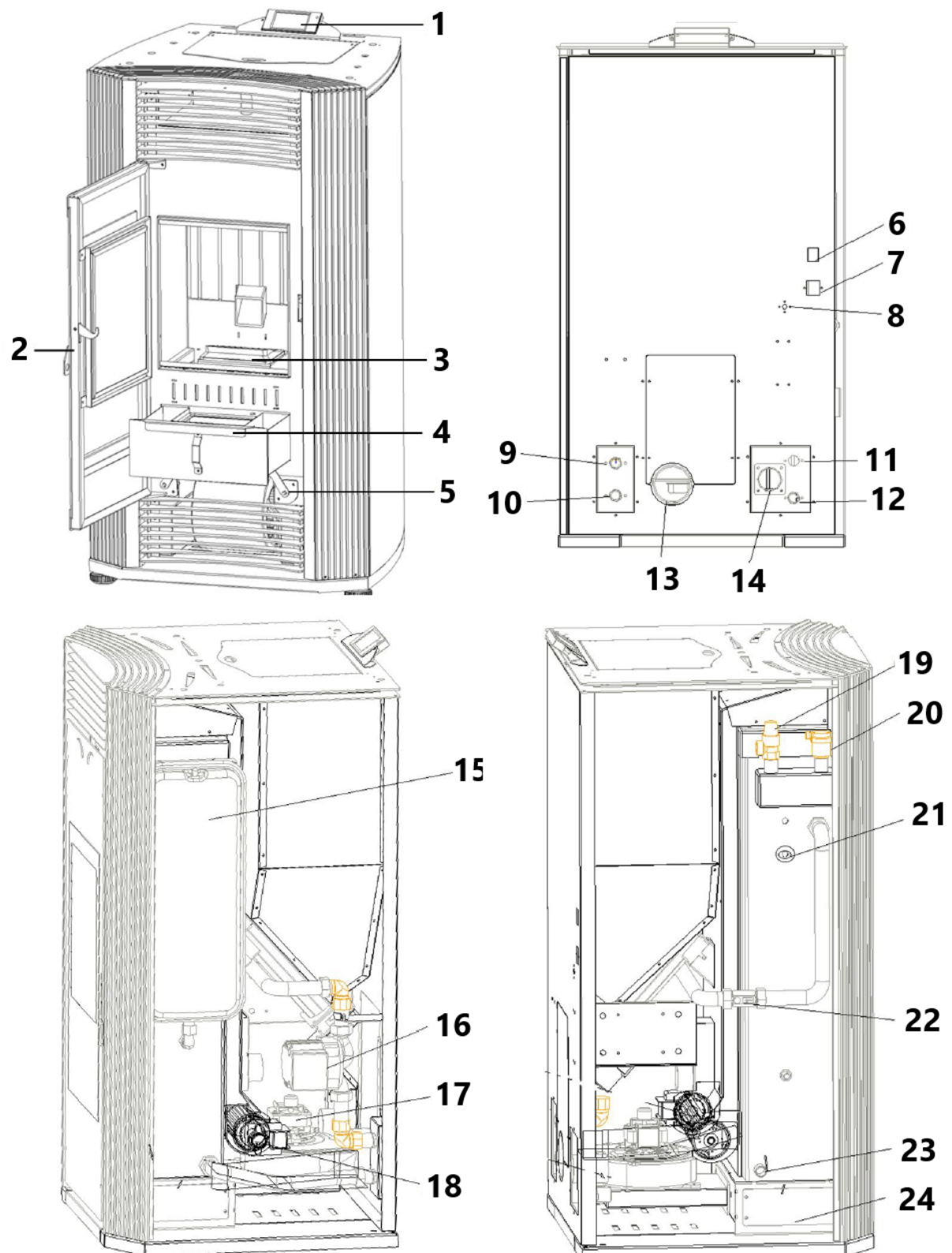


Før du tilslutter ovnen til et varmesystem, skal du justere vandtrykket til under 1,5 bar. Det maksimale driftstryk er 1,6 bar.

Ledningsdiagram

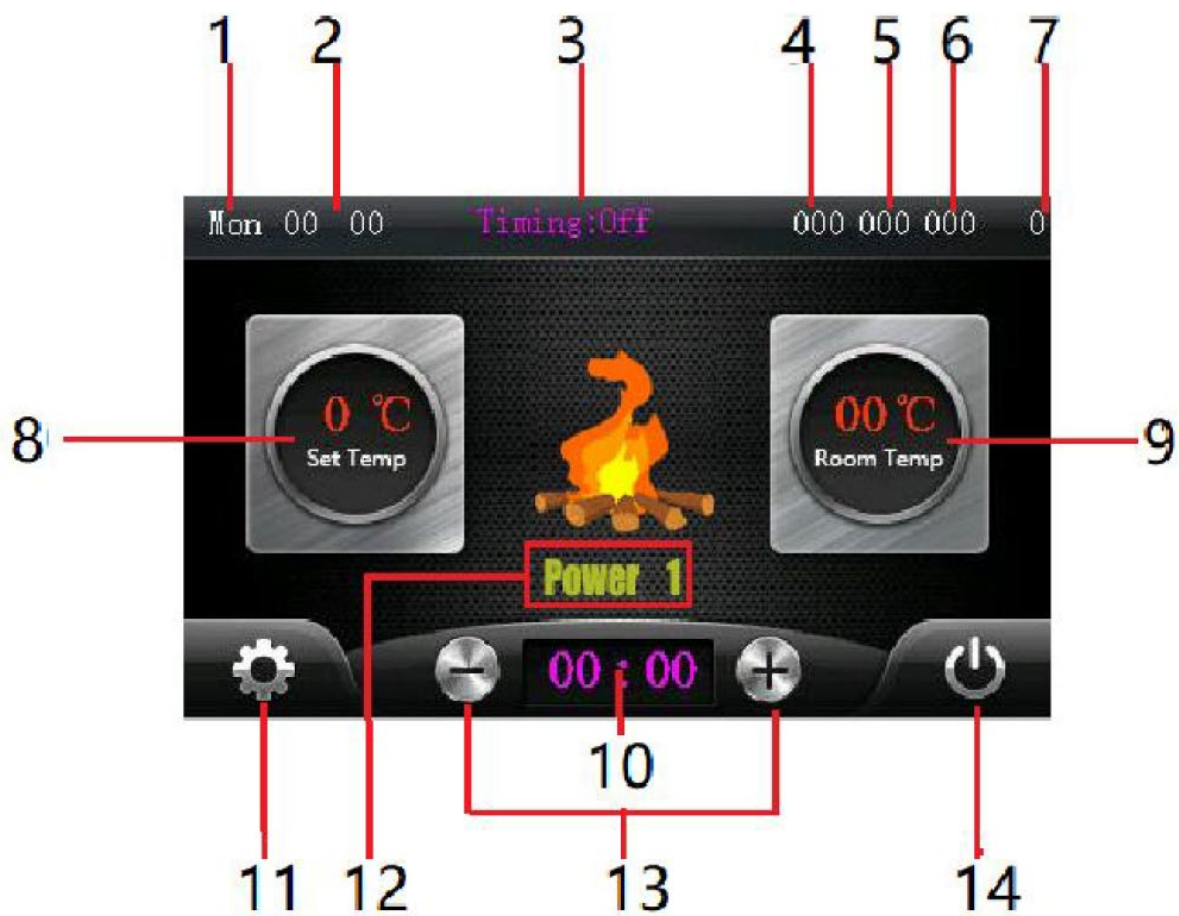


Produktoversigt



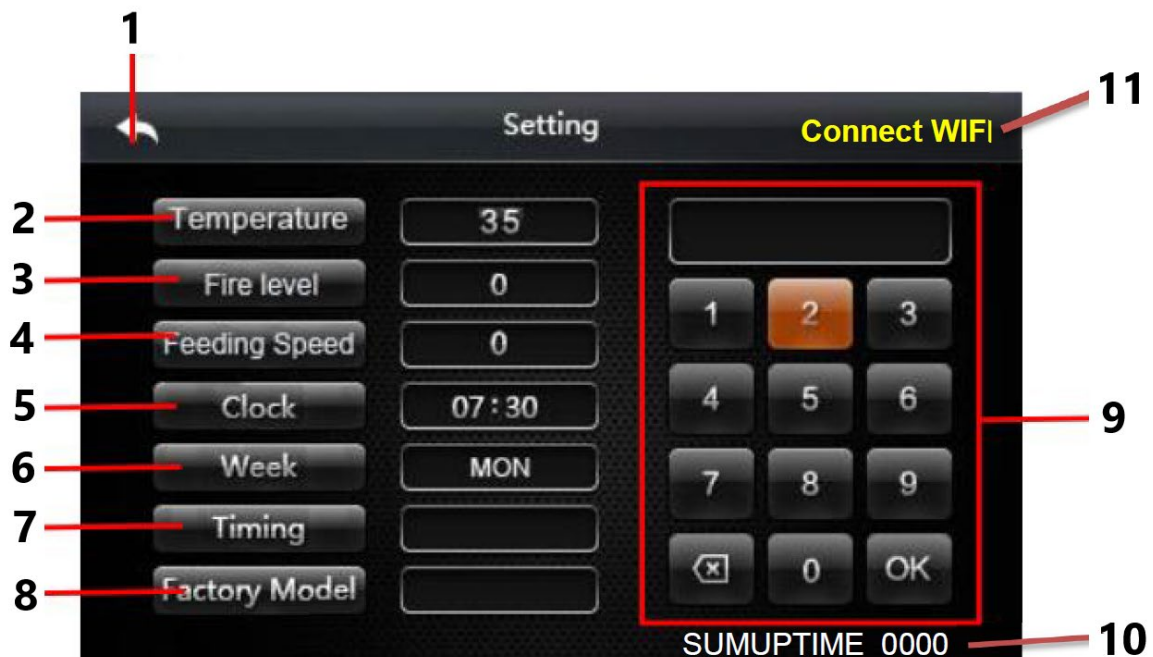
- 1 - Kontrolpanel
- 2 - Dørhåndtag til forbrændingskammer
- 3 - Brændende kasse
- 4 - Askebakke
- 5 - Rensestang til aske
- 6 - Strømtilslutning
- 7 - Strømafbryder
- 8 - Nulstillingsknap til vandoverophedning
- 9 - Udgang til varmt vand (Ø 3/4")
- 10 - indløb til vandcirkulation (Ø 3/4")
- 11 - Rør til udløsning af vandovertryk
- 12 - Vandafløbsrør
- 13 - Udstødningsrør
- 14 - Luftindtagsrør
- 15 - Ekspansionsbeholder
- 16 - Vandpumpe
- 17 - Udstødningsmotor
- 18 - Ventilationsblæser
- 19 - Værdi for udløsning af vandtryk 3Bar
- 20 - Ventil til evakuering af luft
- 21 - Vandtryksensor 2,5 bar
- 22 - Vandgennemstrømningssensor og vandtemperatursensor
- 23 - Vandafløbsværdi
- 24 - Varmevexlerens askelager

Kontrolsystem - Hovedside



- 1 - Uge
- 2 - Aktuell tid
- 3 - Ugentligt tidtagningsprogram, klik for at slå til eller fra
- 4 - ovnens undertryksværdi
- 5 - Vandgennemstrømningsværdi (kun vandopvarmningsovn)
- 6 - Røgtemperatur
- 7 - Tilstand for WIFI-forbindelse
- 8 - Indstilling af temperatur, klik på den og klik på + / - for at justere.
- 9 - Aktuell rumtemperatur
- 10 - Simpelt program til tidsforsinkelse
- 11 - Knappen Indstillinger, klik for at åbne indstillingssiden
- 12 - Aktuell arbejdstilstand / effektniveau
- 13 - + / - knap, til indstilling af temperatur og hurtig tidsforsinkelse
- 14 - Switch-knap, klik for at tænde/slukke for komfuret.

Kontrolsystem - Indstillingsside

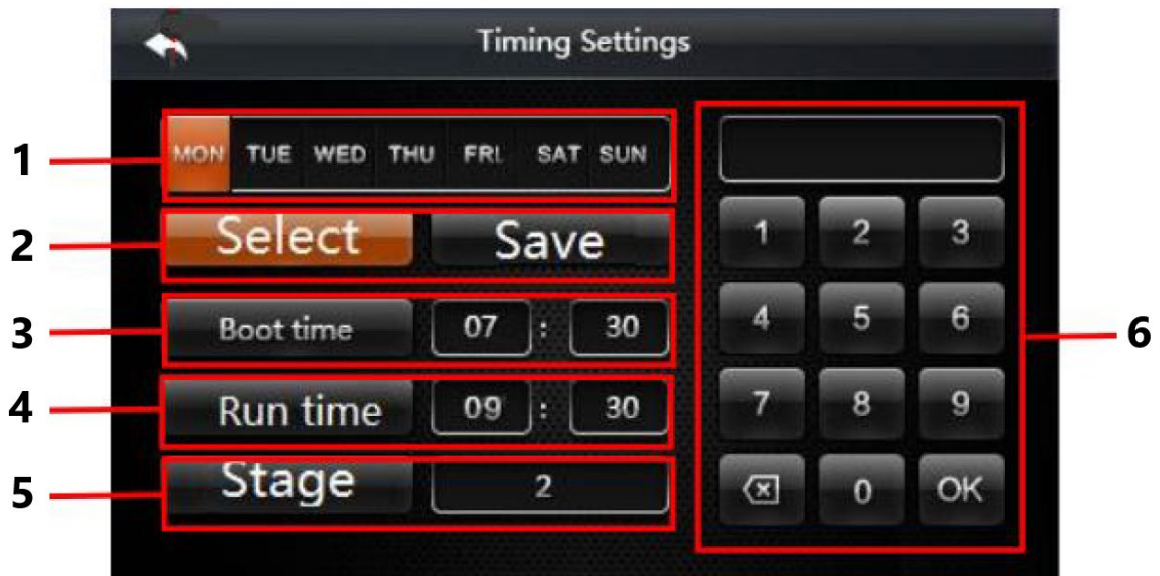


- 1 - Tilbage til hovedsiden
- 2 - Tryk for indstilling af vandtemperatur (10- 85)
- 3 - Tryk for indstilling af brandniveau, "0" er automatisk tilstand, ovnen justerer effekten automatisk. 1 ~ 4 er manuel tilstand, komfuret kører med fast effekt.
- 4 - Indstilling af pillefremføringshastighed, 0-10

	Fremføringshastighed (%)	Ventilatorhastighed (RPM)
0	-25%	+250
1	-20%	+200
2	-15%	+150
3	-10%	+100
4	-5%	+50
5	0	0
6	5%	-50
7	10%	-100
8	15%	-150
9	20%	-200
10	25%	-250

- 5 - Indstilling af aktuel tid
- 6 - Indstilling af uge
- 7 - Tidtagningsprogram, klik for at gå ind
- 8 - Fabrikstilstand, klik og indtast adgangskoden for at gå ind i
- 9 - Nummerplade, til indstilling af værdien
- 10 - Samlet arbejdstid
- 11 - Klik for at tilslutte WIFI-modulet

Kontrolsystem - Indstillingsside



- 1 - Uge, klik for at vælge tidsprogram
- 2 - Klik på vælg, og vælg "uge", og klik derefter på gem.
- 3 - Automatisk opstartstid (24 timer i døgnet)
- 4 - Køretid, For eksempel, kør to timer og tre minutter, indtast derefter 02 30 i formularen
- 5 - Trin, klik for at ændre, fire trin for en dag, opstartstidspunktet bør ikke være tidligere end
- 6 - Nummerplade, til indstilling af klokkeslæt

Tilslutning til varmesystemet og første brug

- 1) Forbind varmtvandsudgangsrøret med varmesystemet.



- 2) Forbind koldtvandsreturledningen med varmesystemet.



- 3) Hold den automatiske udluftningsventil åben.



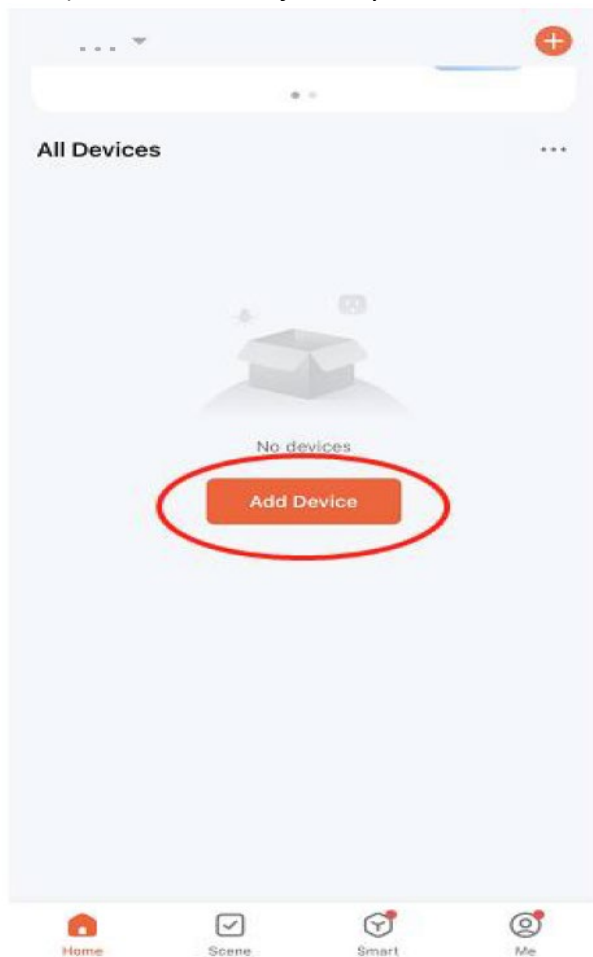
- 4) Fyld kedeltanken helt op med vand, når tanken fyldes, kan man høre lyden af luft, der slipper ud fra udluftningsventilen, når udluftningsventilen er stille, betyder det, at vandet allerede er fyldt i tanken, det tager normalt 5~10 minutter.
- 5) Kontrollér varmesystemets manometer, og sørg for, at trykket ikke er højere end 1,5 bar. Hvis trykket er højere end 1,5 bar, skal du lukke noget vand/tryk ud af varmesystemet.
- 6) Tilslut strømkablet. Tænd for kedlen, tænd for kedlen fra displayet.

Tilslut WIFI-modul

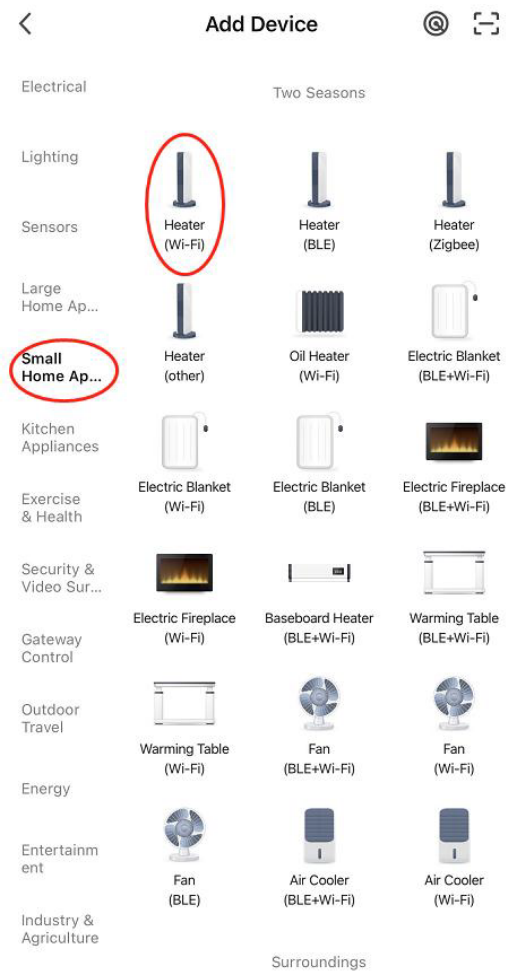
- 1) Download app



- 2) Registrer og log ind på Tuya-appen
- 3) Klik for at tilføje en ny enhed



- 4) Vælg "små husholdningsapparater" - Varmeapparater (WIFI)

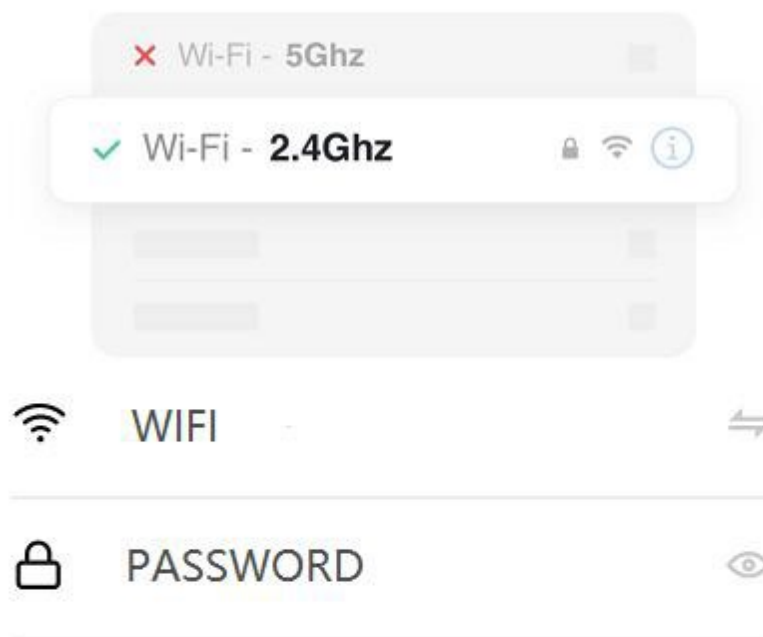


5) Opret forbindelse til det WIFI, som din mobiltelefon allerede er forbundet til.



Select 2.4 GHz Wi-Fi Network and enter password.

If your Wi-Fi is 5GHz, please set it to be 2.4GHz.
[Common router setting method](#)



6) Klik på "Blik hurtigt" (men dette WIFI-modul har ikke noget lys).

Reset the device



Press and hold the RESET button for 5 seconds until the indicator blinks (subject to the user manual).

Confirm the indicator is blinking rapidly.

[Reset Device Step by Step](#)

- 7) Klik på brændeovnens skærmindstillinger - Tilslut WIFI, og vent derefter ca. 30 sekunder, så finder appen din enhed.

Connecting Device

Keep the network stable.



01:56



- 8) Klik på den enhed, du har fundet, og bekræft tilføjesen, så kan du styre komfuret via mobiltelefonen.

9. Fejl og løsning

Fejlkode	Navn på fejl	Mulig fejl	Løsning
E1	Fejl i rum-/vandtemperaturføler	1. Dårlig ledningsforbindelse med kontrolpanelet 2. Sensor i stykker	1. Kontroller ledningsforbindelsen med kontrolpanelet 2. Udskift en ny sensor
E2	Fejl i røgsensor	1. Dårlig ledningsforbindelse med kontrolpanelet 2. Sensor i stykker	1. Kontroller ledningsforbindelsen med kontrolkort 2. Udskift en ny sensor
E3	Tændingsfejl/brandfejl	1. Beholderen er tom 2. Feederen bliver blokeret af pillerne 3. Pillefodring er for meget / mindre til det aktuelle effektniveau	1. Genoplad haglene 2. Kontrollér og rengør fodringssystemet 3. Juster fremføringshastigheden

E4	Brændende grill i forkert position	Den brændende grill er ikke på det rigtige sted	1. Tjek askeskuffen, hvis den er fuld 2. Genstart komfuret, og vent på, at komfuret automatisk
E5	Brændkammertryk unormalt	1. Beholderen er åben 2. Komfurlågen er åben 3. Udstødningsvejen blokeret	1. Luk beholderen 2. Luk døren 3. Kontroller og rengør askelageret og alle røgrør.
E6 (kun hydro / kedel)	Fejl i vandgennemstrømningen	1. For meget luft i kedeltanken, tanken er ikke helt fuld 2. Dårlig forbindelse mellem vandstrømssensor og printkort 3. Vandgennemstrømningssensor i stykker 4. Vandpumpen virker ikke	1. Åbn luftudtaget, tænd for vandtilførslen til kedlen, indtil tanken er helt fyldt med vand. 2. Kontrollér ledningernes tilslutning 3. Udskift en ny sensor 4. Kontrollér pumpens strømtilslutning / udskift pumpen med en ny
E7 (kun hydro / kedel)	Overophedning af vand	1. Pillefremføringshastigheden er for høj (for meget kraft) 2. Vandsensor i stykker	1. Juster fremføringshastigheden 2. Kontroller sensorforbindelsen, eller udskift sensoren
E8	Fejl i elforsyningen	1. Spændings- eller frekvensfejl	2. Kontroller strømforsyningen
E9	Nødvendig vedligeholdelse	1. Samlet arbejdstid over 900 timer, displayet viser E9 og fortsætter med at fungere normalt. 2. Samlet arbejdstid over 1200 timer, komfuret kan kun arbejde i Power1	1. Kontakt den lokale distributør for at udføre vedligeholdelsen og nulstille den samlede arbejdstid.

10. VEDLIGEHOLDELSE

For at ovnen kan fungere korrekt, skal der udføres visse vedligeholdelsesopgaver, som normalt primært afhænger af driftstid og brændstofkvalitet. Nogle af dem skal udføres hver dag, mens andre kun kan udføres én gang i løbet af en sæson.

Brugeren er ansvarlig for at udføre rengørings- og vedligeholdelsesopgaver, hvoraf nogle kan udføres direkte af brugeren. Andre opgaver skal bestilles hos den tekniske serviceafdeling, der er udpeget og autoriseret af producenten eller distributøren.

Advarsel!

Alle operationer skal udføres, når ovnen er helt afkølet.

Før du foretager rengøring eller vedligeholdelse, skal du sørge for, at ovnen er afbrudt fra strømforsyningen.

Tabel over vedligeholdelse

Derefter beskriver vi et sæt vedligeholdelsesoperationer og den anbefalede hyppighed.

Husk, at hyppigheden af instruktioner om vedligeholdelse og opsamling af aske normalt er

for afbrænding af pellets af høj kvalitet, som er lavet af fyrretræ, hvilket kan være nødvendigt at gøre oftere afhængigt af kvaliteten af det anvendte brændstof.

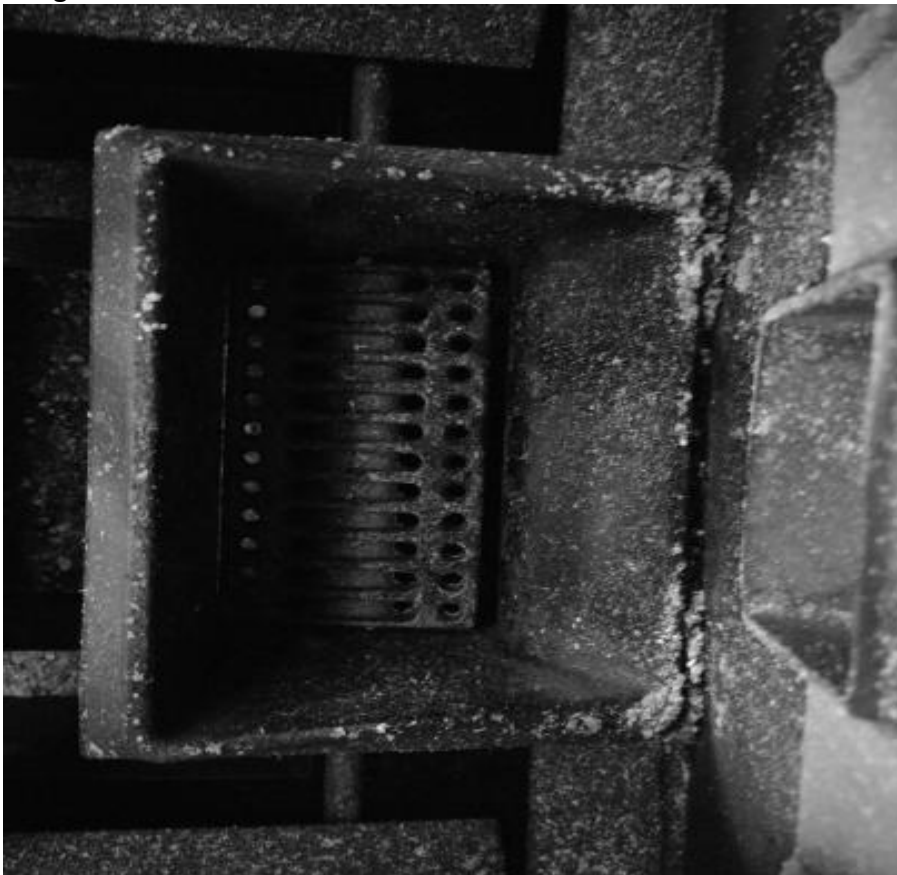
Betjening og operatør	Frekvens				
	8-12 timer	1 dag	2-3 dage	1 måned	1 sæson
Rengøring af ildkasse (brugere)	X				
Rengøring af askebæger (brugere)			X		
Rengøring af glasdøren (brugere)			X		
Rengøring af røgaskeskammer (brugere)				X	
Rengøring af varmeveksler og røgkanal (Specialiseret teknisk service)					X
Dybderensning af forbrændingskammeret (specialiseret teknisk service)					X
Rensning af skorsten (afinstallation) (Specialiseret teknisk service)					X
Årligt eftersyn (specialiseret teknisk service)					X

Rengøring af brændkammer (med støvsuger)

- 1) Rengør brændkammeret



2) Rengør hullerne i risten

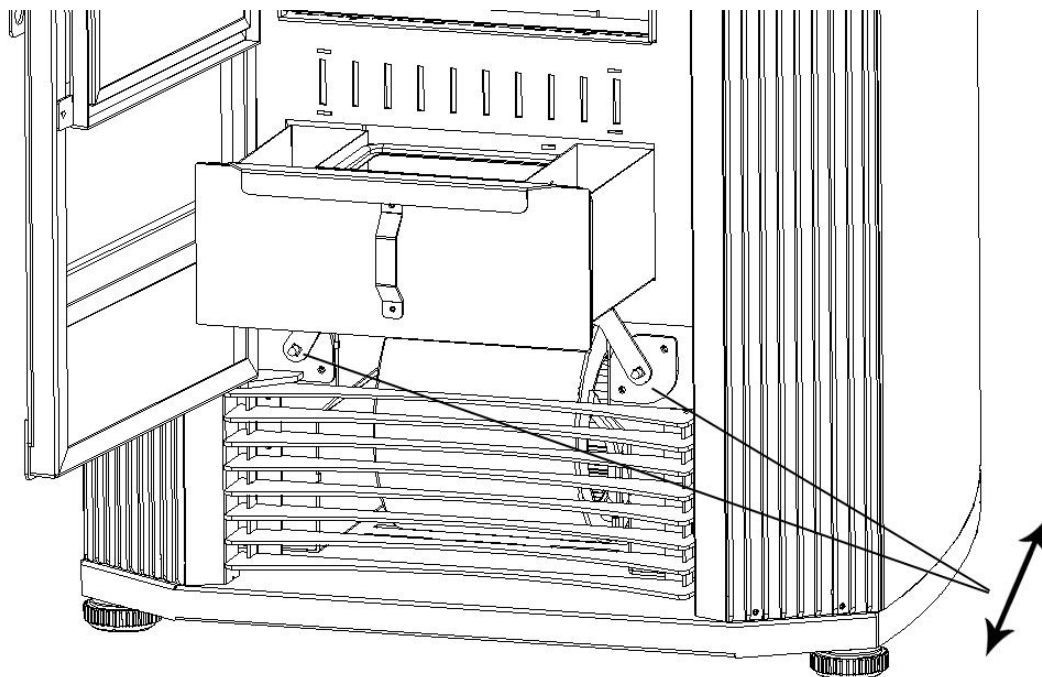


3) Rengør forbrændingskammeret



Rengøring af varmeveksler





Tryk på disse to stænger for at rengøre varmevekslerrørene.

Rengøring af askebæger



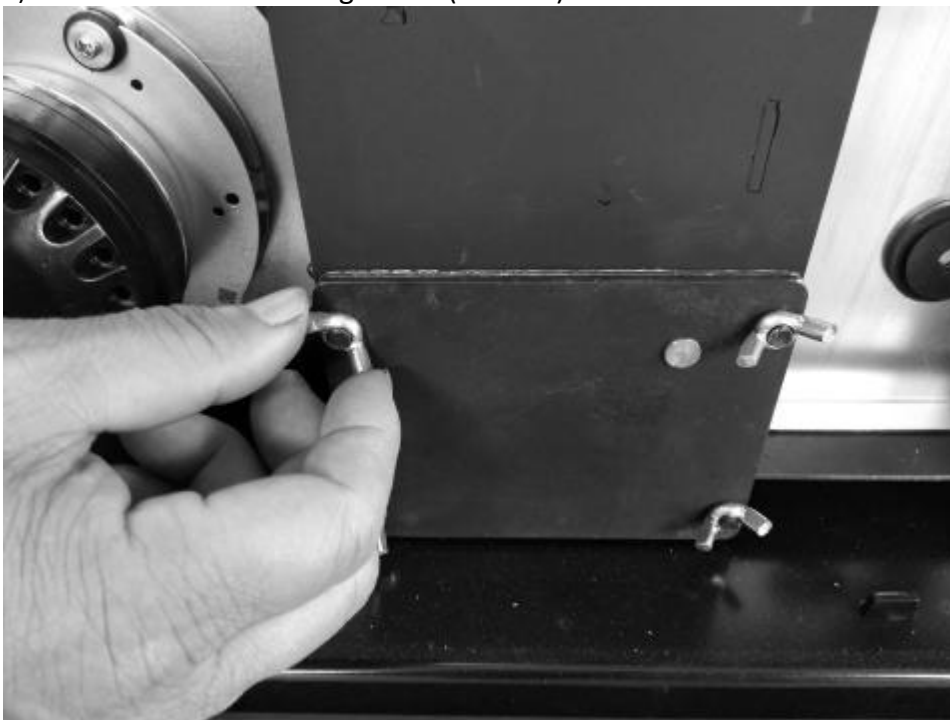
Fjern asken fra askebægeret med en støvsuger eller manuelt.

Rengør varmevekslerens askelager

- 1) Åbn panelet med to sider



2) Skru dækslet til askelageret af (to sider)

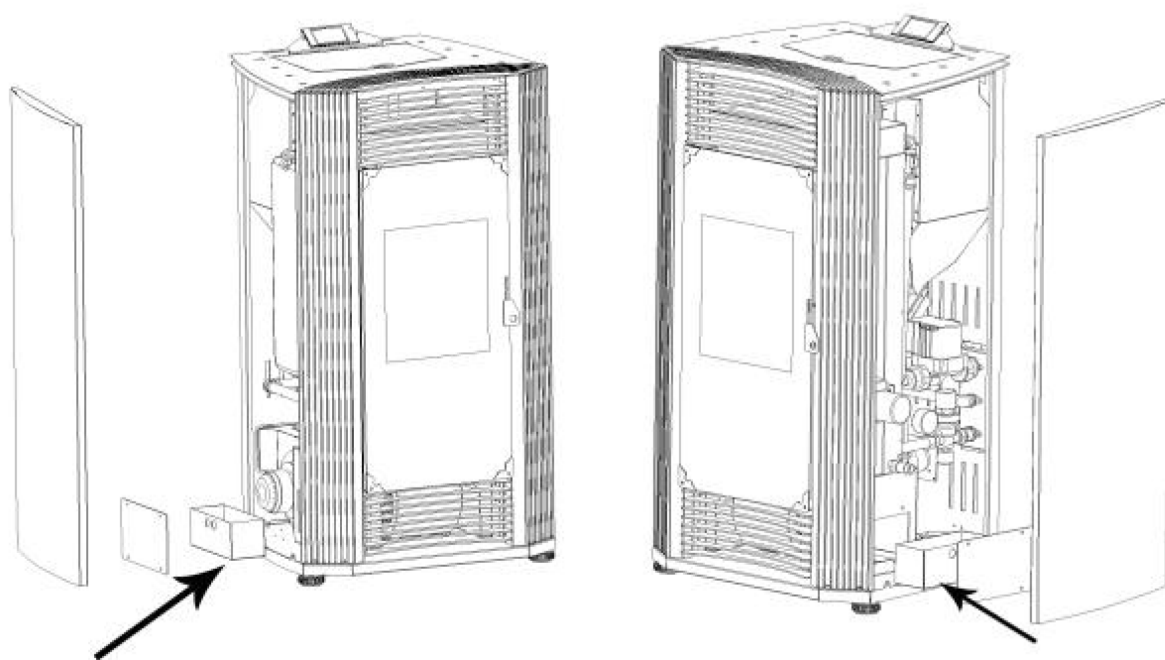


3) Tag dækslet ud (to sider)



4) Tag askeskuffen ud og rengør den (to sider).





Rengør glasdøren

Rengør jævnligt ovnens glaslåge med et affedtningsmiddel (ikke ætsende eller slibende). Hvis glasset stadig er varmt, skal du lade ovnlågen stå åben i den tid, det tager at afkøle det, før du rengør det. Brug ikke materialer, der kan beskadige eller ridse glasset.

Dybderensning af forbrændingskammeret

Generelt skal der en gang om året (helst i begyndelsen af sæsonen) foretages en ekstraordinær rengøring af forbrændingskammeret, så ovnen kan fungere korrekt. Hyppigheden af denne operation afhænger af den anvendte brændstoftype og hyppigheden af brugen. For at udføre denne rengøring anbefales det at kontakte et center for teknisk assistance eller en distributør. Brændeovnen har en flammesensor i den øverste del af brændkammeret, og den skal rengøres.

Rensning af skorsten (afinstallation)

Det anbefales at fortsætte med denne vedligeholdelse i den ekstraordinære rengøringsfase. Fjern stikket fra "T"-stikket, og rengør hele kanalen. Det er nødvendigt, at i hvert fald første gang udføres af kvalificeret personale. Det anbefales også at rengøre "T"-hætten mindst en gang om måneden.

Årlig inspektion

Vi kalder "årligt eftersyn" en ekstraordinær vedligeholdelse, hvor der foretages en komplet og fuldstændig rengøring af ovnen, samt en verificering af funktionen af alle ovnens enheder og slidtilstanden.

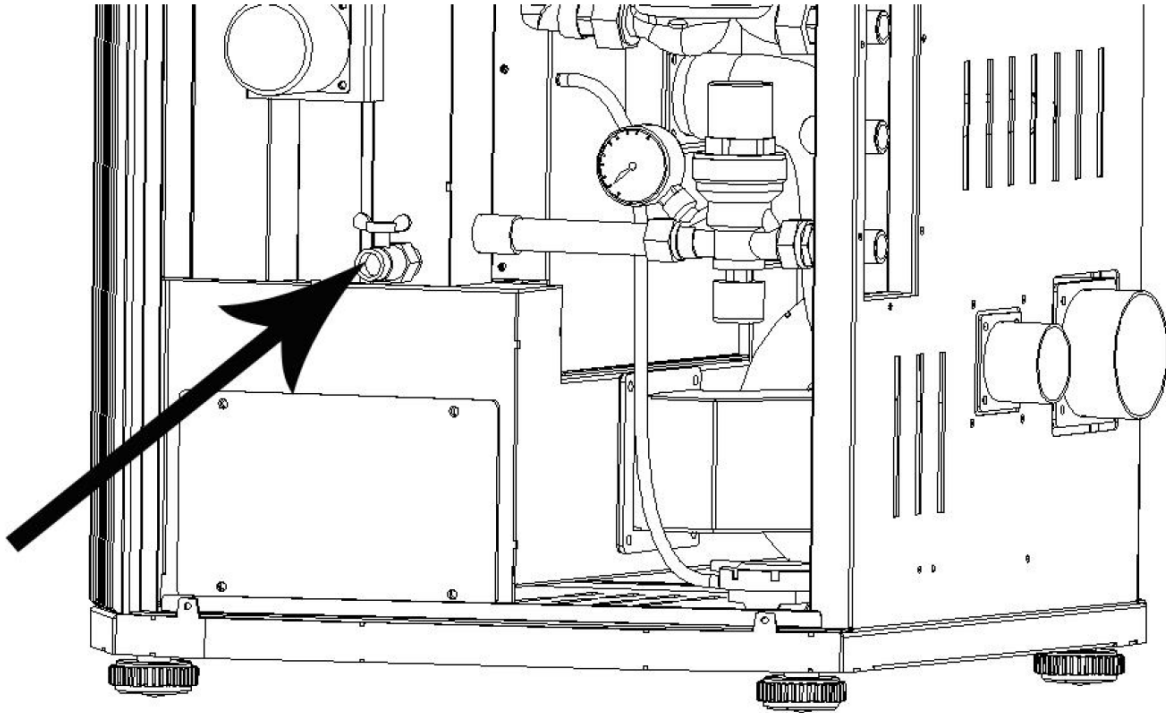
Du skal også rense skorstenen (aflæsningsinstallation) for at sikre, at pejsen i brændeovnen som helhed fungerer korrekt, og foretage de nødvendige justeringer.

Den hyppighed, hvormed det skal udføres, er angivet i vedligeholdelsestabellen.

Det årlige eftersyn må kun udføres af kvalificeret personale eller en autoriseret person.

Rengør og tøm vandtanken

I sæsonen, hvor ovnen ikke bruges, skal du åbne aftapningsventilen for at hælde alt vandet ud af kedlen (Fig. 39).





Tämä käyttöopas on käännetty konekääntäjän avulla. Olemme pyrkineet tarjoamaan mahdollisimman tarkan käännöksen. Automaattisten käännösten laatu ei kuitenkaan ole täydellinen, eikä sen ole tarkoitus korvata ihmisten tekemiä käännöksiä. Virallinen käyttöopas on englanninkielinen versio. Käännöksessä mahdollisesti esiintyvät ristiriitaisuudet tai erot viralliseen versioon eivät ole sitovia, eikä niillä ole oikeudellista vaikutusta ohjeiden noudattamisen tai täytäntöönpanon osalta. Jos jokin käyttöohjeen sisältämien tietojen tarkkuuteen liittyvä seikka askarruttaa sinua, käänny käyttöohjeiden virallisen englanninkielisen version puoleen.

Tekniset tiedot

Parametrin kuvaus		Parametrin arvo
Tuotteen nimi		Pellettiuuni
Malli		MSW-PLT-W24
Virtalähteen jännite [V~] / taajuus [Hz]		230 / 50
Nimellissyöttöteho [W]		140-380
Nimellinen ja alennettu lämpöteho [kW]	Maksimaalinen	24
	Veden lämmitys	22
	Ilmalämmitys	5
Energiatehokkuus [%]	Maksimaalinen	90
	Minimaalinen	80
Tuhkasisältö [%]		0,12
Sähkön lisäkulutus [W]		140-380
Polttoainetyyppi		puupelletit
Tuloputken halkaisija [mm]		50
Poistoputken halkaisija [mm]		80
Laitteen tietyn puolen vähimmäisturvaetäisyys syttyvistä materiaaleista [mm]		Oikea - 1200 Takana - 250 Vasen - 1200
Mitat (leveys x syvyys x korkeus) [cm]		60 x 61 x 113
Netto/bruttopaino [kg]		150/165

1. Yleiskuvaus

Käyttöohje on suunniteltu auttamaan laitteen turvallisessa ja tarkoituksenmukaisessa käytössä. Tuote on suunniteltu ja valmistettu tiukkojen teknisten ohjeiden mukaisesti käyttäen uusinta teknologiaa ja komponentteja. Lisäksi se vastaa tiukimpia laatuvaatimuksia.

**ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA, ELLET OLE LUKENUT JA
SISÄISTÄNYT NÄITÄ KÄYTTÖOHJEITA
PERUSTEELLISESTI.**

Laitteen käyttöä pidetään turvallisena ja virheettömänä toimintana varmistaaksesi käytä laitetta tämän käyttöohjeen mukaisesti ja suorita tarvittavat huoltotoimenpiteet säännöllisesti. Näiden käyttöohjeiden sisältämät tekniset tiedot ja spesifikaatiot ovat ajan tasalla. Valmistaja pidättää oikeuden tehdä niihin laadun parantamiseen liittyviä muutoksia. Laite on suunniteltu siten, että melupäästöriskit ovat mahdollisimman pienet ottaen huomioon tekniikan kehitys ja melun vähentämismahdollisuudet.

Merkkien selitys



Tuote täyttää asiaankuuluvat turvallisuusstandardit.



Lue ohjeet ennen käyttöä.



Tuote on kierrätettävä.



VAROITUS!, HUOMAUTUS! tai **MUISTUTUS!** Kyseiseen tilanteeseen sopiva.
(yleinen varoitusmerkki)



Käytä suojakäsineitä



HUOMIO! Sähköiskuvaara!



VAROITUS! Myrkyllisiä aineita, myrkytysvaara!



HUOMIO! Kuuma pinta, palovammavaara!



Käytä vain sisätiloissa.



HUOM! Tämän käyttöohjeen piirustukset ovat vain havainnollistavia, ja ne voivat joiltakin osin poiketa todellisesta tuotteesta.

2. Käyttöturvallisuus



HUOMIO! Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset ja kaikki ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakaviin vammoihin tai kuolemaan.

Varoituksissa ja ohjeissa käytetään termejä "laite" ja "tuote", joilla viitataan:

Pellettiuuni

2.1. Sähköturvallisuus

- Pistotulpan on sovittava pistorasiaan. Älä muokkaa pistotulppaa millään tavalla. Alkuperäisten pistotulppien ja yhteensopivien pistorasioiden käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- Käytä johtoa vain sille tarkoitettuun käyttöön. Älä koskaan käytä sitä laitteen kantamiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta. Pidä virtajohto etäällä

lämmönlähteistä, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Vahingoittuneet tai sotkeutuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.

- c) Älä käytä laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut, tai jos siinä on selviä kulumisen merkkejä. Vaurioituneen virtajohdon vaihto on annettava pätevän sähköasentajan tai valmistajan huollon tehtäväksi.
- d) Sähköiskun välttämiseksi älä upota johtoa, pistotulppaa tai laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Älä käytä laitetta märillä pinnoilla.
- e) Älä käytä erittäin kosteissa ympäristöissä tai vesisäiliöiden välittömässä läheisyydessä.
- f) Estä laitteen kastuminen. Sähköiskun vaara!
- g) Tarkista ennen ensimmäistä käyttökertaa, että pääjännitetyyppi ja -virta vastaavat tyyppikilvessä ilmoitettuja tietoja.

2.2. Turvallisuus työpaikalla

- a) Varmista, että työskentelyalue on siisti ja hyvin valaistu. Sotkuinen tai huonosti valaistu työskentelyalue voi johtaa onnettomuuksiin. Pysy aina valppaana, tarkkaile laitteen toimintaa ja käytä tervettä järkeä työskennellessäsi laitteen kanssa.
- b) Älä käytä laitetta mahdollisesti räjähdysriskissä tiloissa, joissa on esimerkiksi helposti syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä. Laite synnyttää kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyä tai kaasuja.
- c) Jos epäilet laitteen oikeaa toimintaa, ota yhteyttä valmistajan tukipalveluun.
- d) Vain valmistajan huoltopiste saa korjata laitteen. Älä yritä korjata mitään itsenäisesti!
- e) Tulipalon sattuessa käytä jauhe- tai hiilidioksidi (CO₂) -palosammutinta (joka on tarkoitettu käytettäväksi jännitteisissä sähkölaitteissa) sammuttamiseen.
- f) Käytä laitetta tilassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.
- g) Laite tuottaa käytössä pölyä ja roskaa. On tärkeää suojella sivullisia niiden haitallisilta vaikutuksilta.
- h) Pidä tämä käyttöohje tallessa myöhempää käyttöä varten. Jos tämä laite luovutetaan kolmannelle osapuolelle, käyttöohjeet on luovutettava sen mukana.
- i) Säilytä pakkauselementit ja pienet kokoonpano-osat lasten ulottumattomissa.
- j) Pidä laite poissa lasten ja eläinten ulottuvilta.
- k) Jos tätä laitetta käytetään yhdessä muiden laitteiden kanssa, on myös niiden käyttöohjeita noudatettava.

2.3. Henkilökohtainen turvallisuus

- a) Älä käytä laitetta väsyneenä, sairaana tai alkoholin, huumaavien aineiden tai sellaisten lääkkeiden vaikutuksen alaisena, jotka voivat merkittävästi heikentää kykyäsi käyttää laitetta.
- b) Laitetta ei ole suunniteltu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käsiteltäviksi, joilla on rajoitetut henkiset ja sensoriset toiminnot tai henkilöt, joilla ei ole asianmukaista kokemusta ja/tai tietämystä, elleivät he ole heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai he ovat saaneet opastusta laitteen käyttöön. laite.

- c) Kun työskentelet laitteen kanssa, käytä tervettä järkeä ja pysy aina valppaana. Tilapäinen keskittymisen menetys laitteen käytön aikana voi johtaa vakaviin vammoihin.
- d) Käytä laitteen kanssa työskennellessäsi tarvittavia henkilökohtaisia suojavarusteita, jotka on määriteltä kohdassa 1 "Merkkien selitys". Asianmukaisten ja sertifioitujen henkilönsuojainten käyttö vähentää loukkaantumisriskiä.
- e) Estä laitteen tahaton käynnistyminen varmistamalla, että sen kytkin on OFF-asennossa ennen kuin liität laitteen virtalähteeseen.
- f) Jos laitteeseen on tarkoitus liittää imu, tarkista kaikki liitännät ja varmista, että ne ovat tiiviit. Pölynpoistojärjestelmän käyttö voi vähentää pölyyn liittyviä riskejä.
- g) Tämä laite ei ole leikkikalua. Lapsia on valvottava, jotteivät he leikkisi laitteen kanssa.
- h) Älä laita käsiäsi tai muita esineitä laitteen sisälle, kun se on käytössä!

2.4. Laitteen turvallinen käyttö

- a) Älä käytä laitetta, jos "ON/OFF"-kytkin ei toimi kunnolla (ei kytke laitetta päälle ja pois). Laitteet, joita ei voida kytkeä päälle ja pois päältä ON/OFF-kytkimellä, ovat vaarallisia, niitä ei saa käyttää ja ne on korjattava.
- b) Irrota laite virtalähteestä ennen säätö-, puhdistus- ja huoltotöiden aloittamista. Tällainen ennaltaehkäisevä toimenpide vähentää tahattoman käynnistymisen riskiä.
- c) Laite on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
- d) Laitteen korjauksen tai huollon saa suorittaa vain pätevä henkilö ja ainoastaan alkuperäisiä varaosia käyttäen. Tämä varmistaa laitteen turvallisen käytön.
- e) Älä poista tehtaalla asennettuja suojuksia äläkä löysää ruuveja, jotta laite toimisi turvallisesti.
- f) Kun kuljetat ja käsittelet laitetta varaston ja määränpään välillä, noudata kuljetusta koskevia työturvallisuusmääräyksiä, jotka ovat voimassa siinä maassa, jossa laitetta käytetään.
- g) Älä siirrä, säädä tai käännä laitetta työn aikana.
- h) Puhdista laite säännöllisesti, jotta siihen ei kerry sitkeää likaa.
- i) Käytä laitteessa vain ilmaa. Älä muita kaasuja.
- j) Älä peitä ilmanotto- tai ilmanpoistoaukkoa.
- k) Tämä laite ei ole leikkikalua. Lapset eivät saa suorittaa laitteen puhdistus- ja huoltotöitä ilman aikuisen henkilön valvontaa.
- l) Älä käytä laitetta tyhjänä.
- m) Älä anna laitteen toimia kuivana (ilman vettä).
- n) Älä tee muutoksia laitteeseen sen parametrien tai rakenteen muuttamiseksi.
- o) Älä ylikuormita laitetta.
- p) Älä ylitä suurinta sallittua käyttöpainetta!
- q) Älä peitä tuuletusaukkoja!
- r) HUOMAA: Jotkut laitteen osat kuumenevat käytön aikana erittäin kuumiksi – palovammavaara!
- s) Älä aseta tai kuivaa pyykkiä tuotteen päälle. Kaikki kuivausrummut tai vastaavat tulee säilyttää sopivalla etäisyydellä tuotteesta.
- t) Tuotteen väärä käyttö tai väärä huolto voi aiheuttaa vakavan räjähdysvaaran palotilassa!
- u) Tuotteen käynnistäminen oven ollessa auki tai rikkoutuneen lasin kanssa on kielletty. Jos sytytysjärjestelmä on vaurioitunut, älä pakota sytytystä syttyvillä materiaaleilla.

- v) Ennen asennusta ota yhteyttä paikalliseen rakennusviranomaiseen (kuten kaupungin rakennusvirasto, palokunta, palokunta, toimisto jne.) selvittääksesi, tarvitaanko lupa ja/tai tarkastus.
- w) Asennus, sähköliitäntä, tarkastukset, huolto ja korjaukset ovat toimintoja, jotka saa suorittaa vain pätevä henkilöstö, jolla on asiantuntemusta tuotteesta.
- x) Tuotteen lähellä olevat seinät eivät saa olla valmistettu syttyvistä materiaaleista.
- y) Vähimmäisetäisyydet seinistä ja muista esineistä tulee ottaa huomioon turvallisen käytön varmistamiseksi.
- z) Tarkista, että lattia, jolle tuote asennetaan, on oikein vaakasuorassa.
- aa) Takan kokoaminen on tehtävä vähintään kahden henkilön toimesta.
- bb) Käytä pellettiuunissasi vain suositeltuja puupellettejä.
- cc) Älä koskaan käytä nestemäisiä polttoaineita pellettiuunin sytyttämiseen tai hiillosten sytyttämiseen.
- dd) Varmista, että kiukaan asennuspaikka on riittävän tuuletettu, kun takka sytytetään.
- ee) Älä poista suojaritilä pellettisäiliöstä.
- ff) Toistuvista epäonnistuneista sytytysyrityksistä johtuvat käyttämättömät pelletit polttimeen on poistettava ennen kuin takka yritetään sytyttää uudelleen.
- dd) Takan käyttö voi aiheuttaa sen, että pinnat, kahvat, savupiippu ja lasit kuumenevat erittäin kuumaksi. Kun takka on käynnissä, koske näihin osiin vain suojavaatetusta käyttäessäsi, muuten käytä asianmukaisia työkaluja.
- ee) Älä aseta esineitä, jotka eivät ole lämmönkestäviä liedelle tai suositellulle vähimmäissuoja-alueelle.
- ff) Älä avaa ovea, kun takka on toiminnassa, äläkä käytä takkaa, jos lasi on rikki.



HUOMIO! Huolimatta laitteen turvallisesta rakenteesta, suojaominaisuuksista ja käyttäjää suojaavien lisäelementtien käytöstä, laitteen käyttöön sisältyy silti aina pieni onnettomuus- tai loukkaantumisriski. Pysy valppaana ja käytä tervettä järkeä laitetta käyttäessäsi.



HUOMAA: Tämä tuote ei sovellu käytettäväksi mobiililaitteissa, kuten ajoneuvoissa, asuntovaunuissa, teltoissa jne.



HUOMIO! Jos asennusta ei ole suoritettu ohjeiden mukaisesti, voi sähkönsyötön katketessa osa pakokaasuista tunkeutua huoneeseen. Joissakin tapauksissa voi olla tarpeen asentaa UPS-yksikkö vedon ylläpitämiseksi.



Expondo ei ole millään tavalla vastuussa henkilöille tai esineille aiheutuneista vahingoista, jotka johtuvat edellä mainituissa kohdissa kuvattujen sääntöjen noudattamatta jättämisestä tai tuotteista, joita ei ole asennettu standardien mukaisesti.

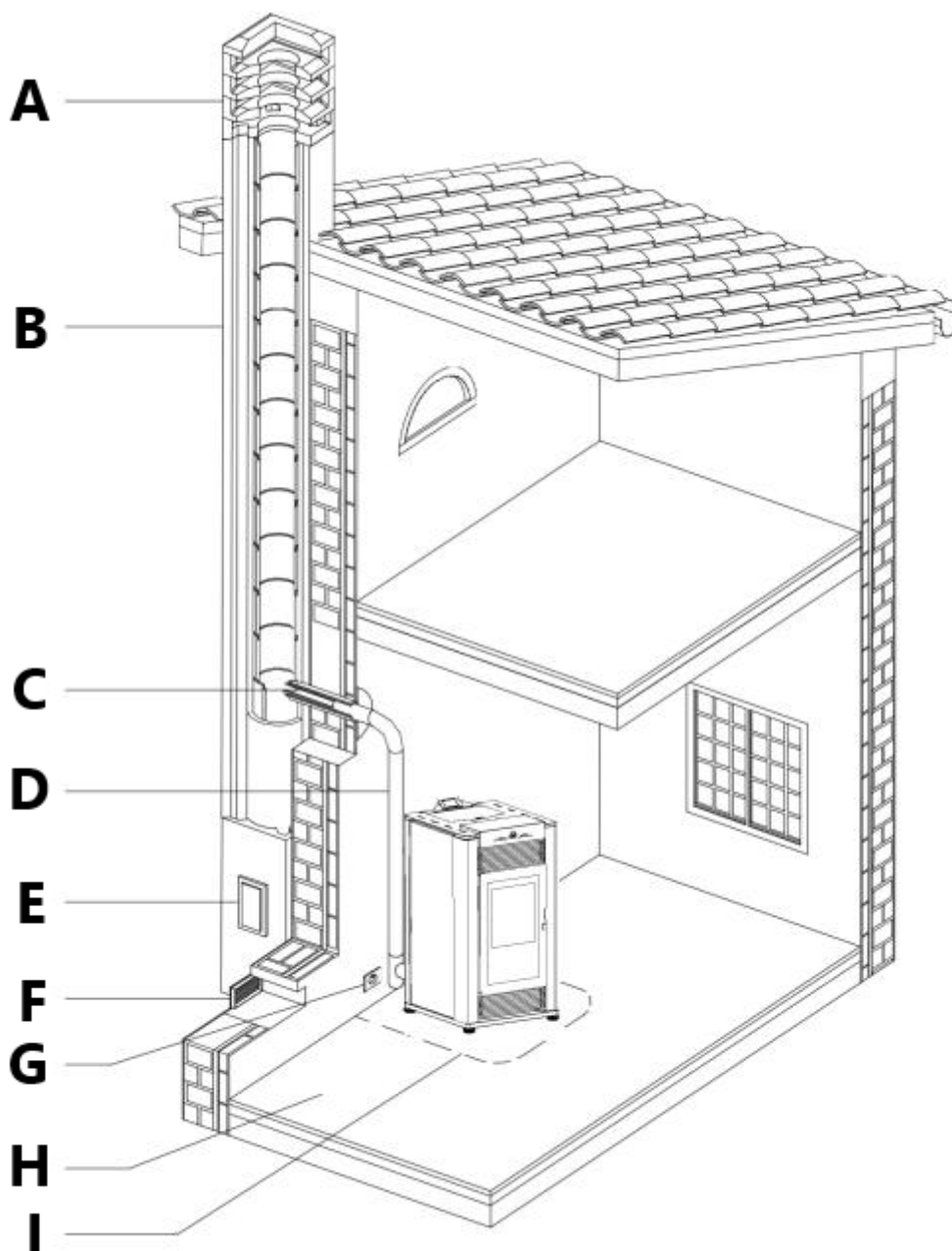
3. Yleiset käyttöohjeet

Laite on suunniteltu tuottamaan lämpöä rakennusten ja veden lämmitykseen polttamalla pellettejä. Se soveltuu kiinteään asennukseen rakennuksiin, mutta se ei sovellu käytettäväksi elementtitaloissa.

Käyttäjä on vastuussa kaikista vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen virheellisestä käytöstä.

4. Asennusohjeet

Varmista, että tuotteesi asennus on kaikkien alla annettujen ohjeiden mukainen.



Kuva 1

- A - savupiippu
- B – savupiippu
- C – liitäntä hormiin
- D – pakokaasun poistokanava
- E - nokitarkastusaukko
- F - raitisilmanotto

G – sähkönsyöttö

H - lattian kantavuuskuorma

I - vähimmäisturvaetäisyydet

Noen tarkastus

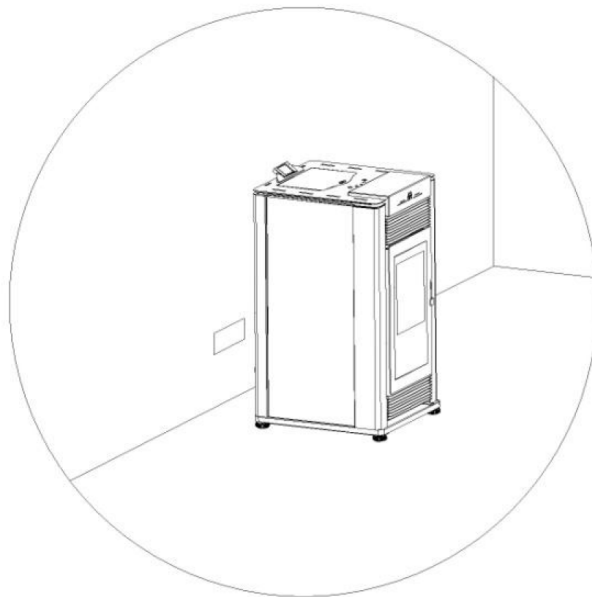
Suosittellemme, että hormissa tulee olla liitännän alapuolella oleva kammio kiinteiden aineiden ja kondenssiveden keräämistä varten, joka on helposti tarkastettavissa ilmatiiviin oven avulla. (Kuva 1)

Raitisilmanotto

Takan häiriöttömän toiminnan varmistamiseksi tulee palamiseen tarvittava ilma olla käytettävissä, ja tämä saadaan raitisilman kautta.

Raitisilman sisäänoton tulee:

- niiden vapaa kokonaispoikkileikkaus on vähintään yhtä suuri kuin kohdassa " **Tekniset tiedot** " annettu koko;
- suojattava säleikköllä tai sopivalla suojuksella, jos se ei pienennä suositeltua vähimmäispituutta;
- olla sellaisessa asennossa, jossa sitä ei voida estää.



Kuva 2

Ulkoinen palamisilma

On suositeltavaa liittää takka ulkopuoliseen palamisilman lähteeseen tietyissä olosuhteissa (alipaine).

Käytä ulkoilman asennukseen mitä tahansa 2" (5 cm) sisähalkaisijaltaan joustavaa metalliletkua tai jäykkää metalliputkea (putkia).

Se on liitettävä palamisilman sisääntuloputken ympärille (EI SISÄLLE) (kuva 3).

Kasvata ulkoilmaputken halkaisija 3 tuumaan (76 mm) yli 4,5 metrin (15 jalkaa) ja yli 1 metrin korkeudessa.

Pitkiä lenkkejä tulee välttää.

Varo, ettet purista tai taivuta ulkoilmaputkea liian pienellä säteellä.

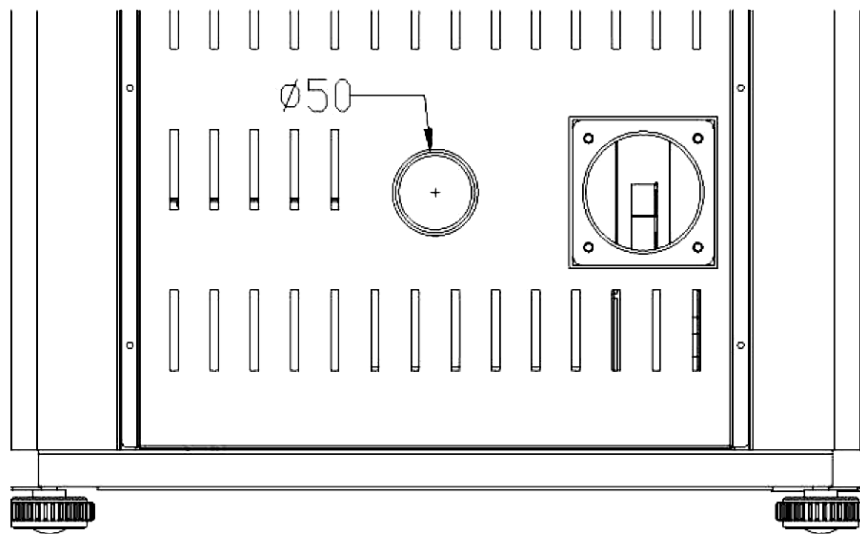
Ulkoilmaputki voidaan päättää samalle tasolle ulkoseinän kanssa, mutta se tulee suojata tuulelta ja säältä hupulla.

Ulkoilmaputken on päätyttävä maksimilumirajan yläpuolelle ja poistoilman poistoaukon alapuolelle.

Varo vetämästä kylmää ilmaa vesiputkien ohi, jotka voivat jäätää.

Ulkoilmaputken aukon päälle tulee asettaa avoin verkkoverkko, jotta lintuja tai jyrsijöitä ei pesiisi aukkoon.

Käytä kyynärpäästä tai kilpiä estääksesi vallitsevia tuulia puhaltamasta suoraan ulkoilman imuputkeen.



Kuva 3

HUOMAA: Mesh-näytön koko ei saa olla pienempi kuin 1/4" x 1/4" (6,4 x 6,4 mm).

Ulkopuolista polttoilmaa tarvitaan kaikkiin asuntoautoasennuksiin ja rakennusmääräysten vaatimiin kohteisiin.

Makuuhuone- tai kylpyhuoneasennuksissa tarvitaan ulkoilmaliitäntä.

Ympäristö

Ota yhteyttä paikalliseen rakennusviranomaiseen ennen asennusta selvittääksesi, tarvitaanko lupa ja/tai tarkastus.

Kun sijoitat laitettasi, ota huomioon rakennuksen rakenne varmistaaksesi, että tuuletusaukko ei häiritse kattopalkkeja, kattopalkkeja, seinäkiinnikkeitä, vesiputkia tai sähköjohtoja. Laitteen siirtäminen uuteen paikkaan saattaa olla helpompaa kuin rakennuksen rakenteen uusiminen.

Huoneen, johon laite asennetaan, on täytettävä seuraavat vaatimukset:

Niitä ei saa käyttää autotallina, palavien materiaalien varastona tai toimiin, joissa on palovaara.

Takan sijoittaminen räjähdysalttiiseen tilaan on kielletty.

Ne eivät saa olla tyhjiössä ulkoympäristöön nähden vastakkaisvedon vaikutuksesta, joka johtuu siitä, että huoneessa, johon tulipesä on asennettu, on jokin muu laite tai poistolaite.

Takkaa tai tulipesää ei saa käyttää samanaikaisesti yhteistyypisten ilmanvaihtokanavien kanssa, joissa on tai ei ole poistoilma, muiden laitteiden tai muiden laitteiden kanssa, kuten: pakkotuuletusjärjestelmät tai muut lämmitysjärjestelmät, jotka käyttävät ilmanvaihtoa ilman vaihtamiseen. Tällaiset järjestelmät voivat aiheuttaa tyhjiön asennusympäristöön, vaikka ne asennettaisiin vierekkäisiin tai toisiinsa yhteydessä oleviin huoneisiin.

Lattian kantavuus

Tarkista lattian kantavuus katsomalla tuotteen painoa kappaleessa "TEKNISET TIEDOT". Jos lattialla ei ole sopivaa kantavuutta, on ryhdyttävä asianmukaisiin vastatoimiin.

Minimi turvaetäisyydet

Asenna tuote suositeltujen turvaetäisyyksien mukaisesti lämpöherkistä tai syttyvistä materiaaleista ja syttymättömistä, kantavista ja muista seinistä sekä puuelementeistä, huonekaluista jne.

Vähimmäisetäisyydet ovat:

- 4" (10 cm) takan takana olevasta seinästä;
- 6" (15 cm) sivuseinästä;
- 32" (80 cm) lämpösäteilyalueella ja kuumailmapuhaltimen ulostulossa.

Jos lattia on lämpöherkkä tai syttyvä, lattia on suojattava palamattomalla eristemateriaalilla, esim. teräslevyillä, marmorilla, laatoilla jne.

Lattiasuojan tulee ulottua:

- tuotteen alla;
- vähintään 6" (152 mm) yksikön edessä ja polttoaineen täyttö- ja tuhkanpoistoaukon molemmilla puolilla (4" / 10 cm pinnoitteen ulkopuolelta).

Savuhormiin liitettäessä tulee noudattaa kuvissa esitettyjä vähimmäisturvaetäisyyksiä lämpöherkistä rakenneosista tai syttyvistä materiaaleista (puupaneelit, palkit tai katot jne.).

Varoitus!

Liesi kuumenee käytön aikana. Pidä lapset poissa kaikista liesipinnoista.

Suora kosketus liedien kanssa käytön aikana voi aiheuttaa ihon palovammoja.

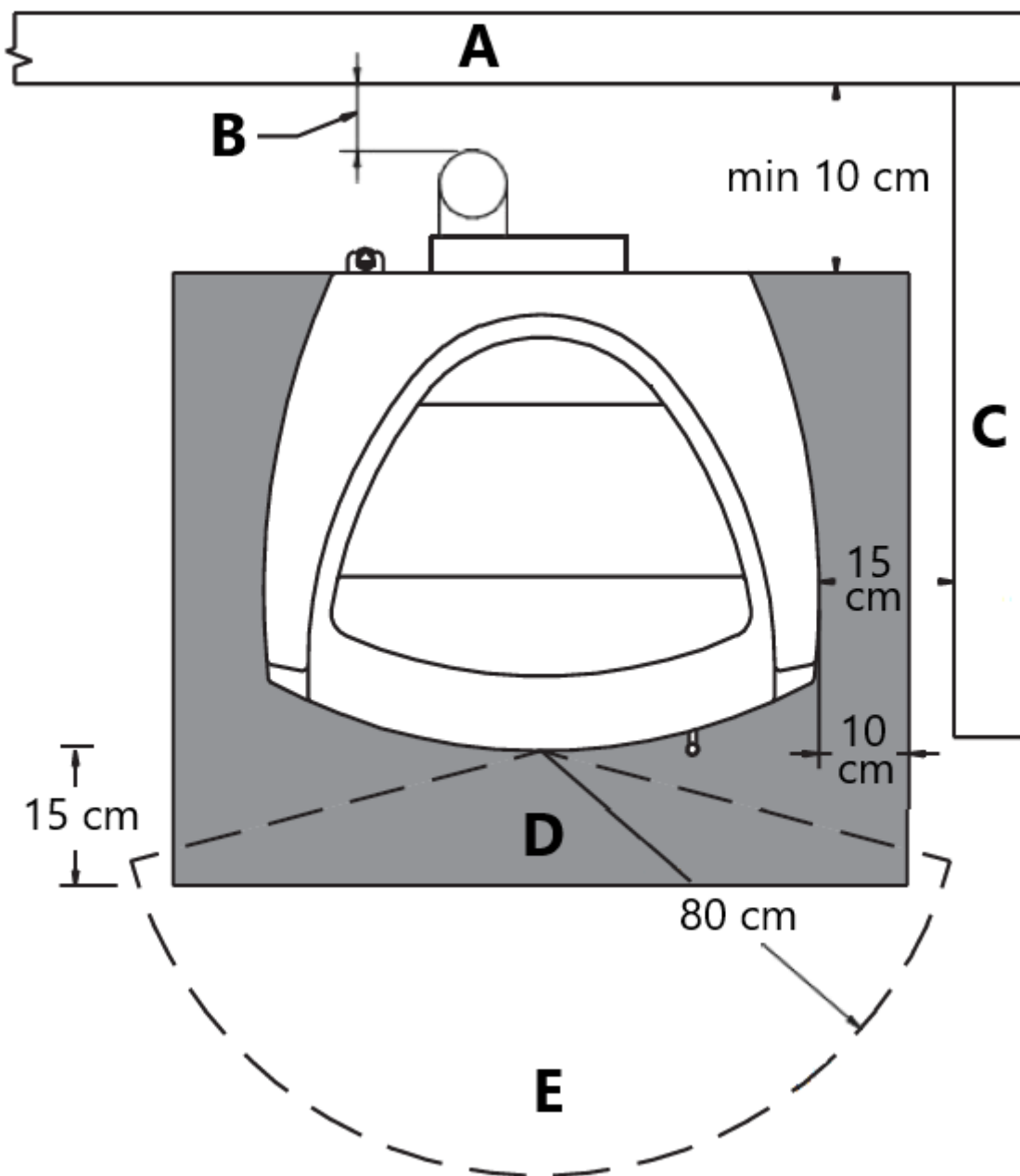
Pidä kaikki palavat tuotteet, kuten puiset huonekalut, verhot, matot, palavat nesteet jne. kaukana uunista, kun se on sytytetty (vähimmäisetäisyys 32"/80 cm).

Suosittelomme, että uunin ympärille jätetään yllä mainittuja suurempia etäisyyksiä, jotta laitteen parissa tarvittavat työt helpottavat.

Asenna tuuletusaukko tuuletusaukon valmistajan määrittelemille välyksille.

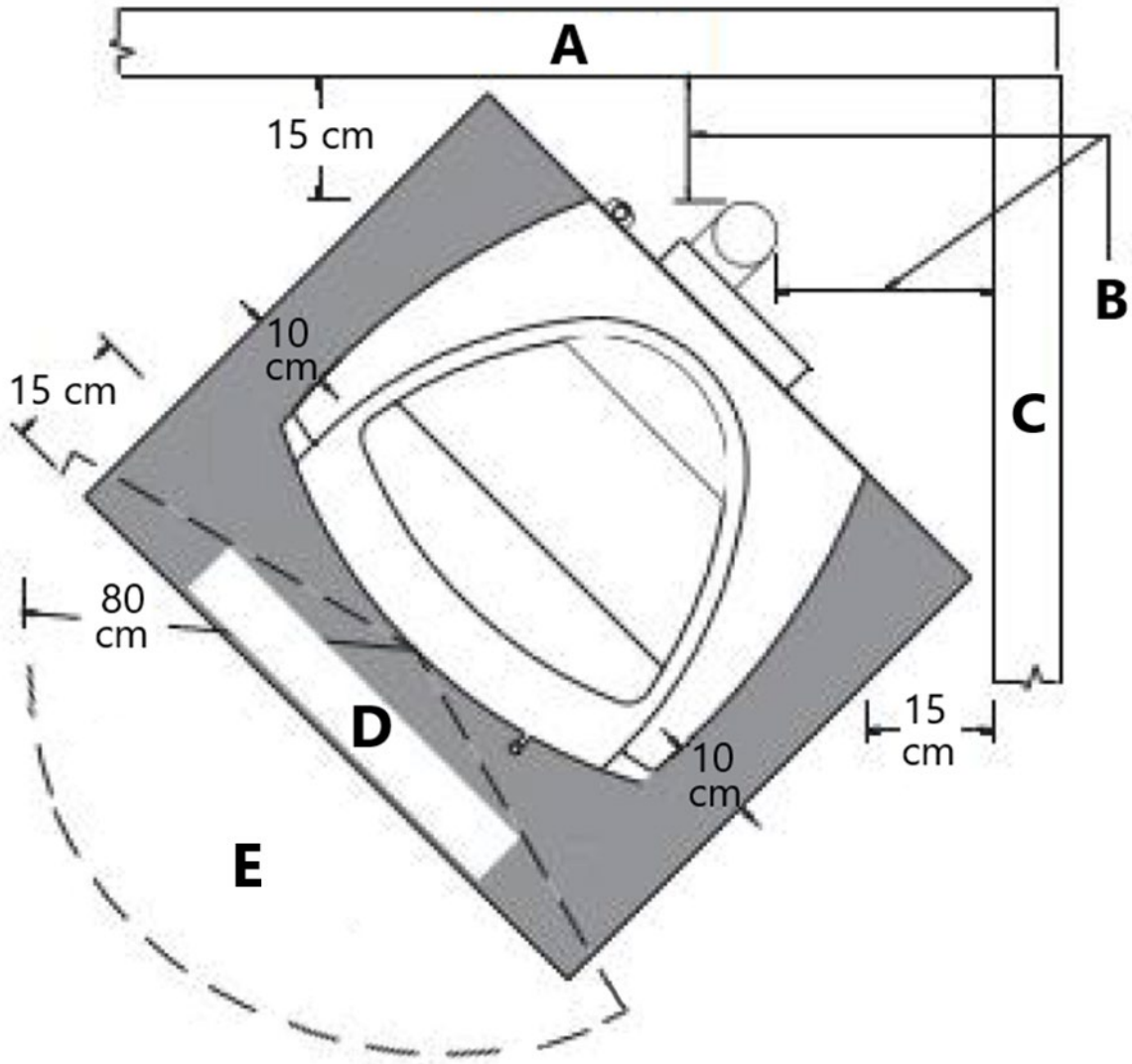
Tietty paikalliset koodirajoitukset voivat olla voimassa.

Tarkista ensin paikallisilta viranomaisilta ennen asennusta.



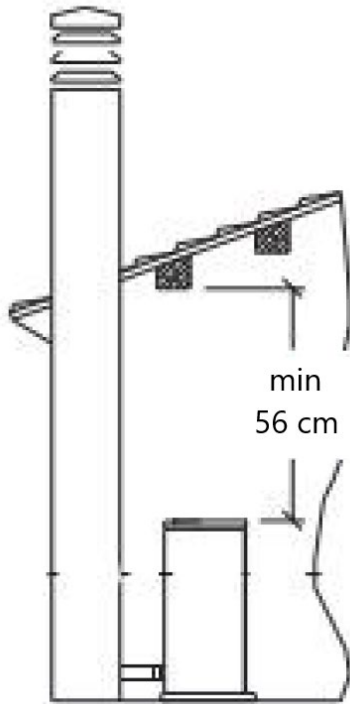
Kuva 4

- A – Takaseinä
- B – Katso tuuletusaukon valmistajan ohjeet
- C – Sivuseinä
- D – Lattian suojaus
- E – Lämpösäteilyalue

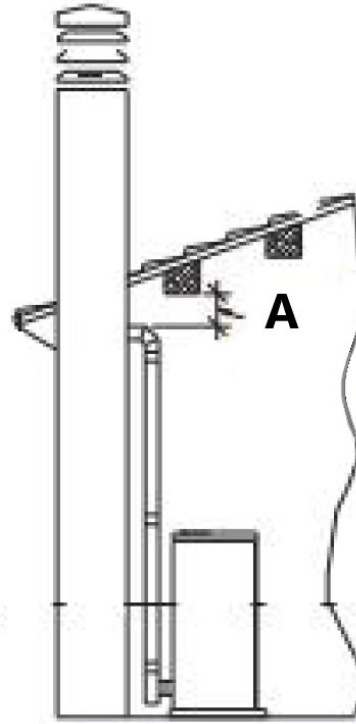


Kuva 5

- A – Takaseinä
B – Katso tuuletusaukon valmistajan ohjeet
C – Sivuseinä
D – Lattian suojaus
E – Lämpösäteilyalue



Kuva 6



Kuva 7

A – Katso tuuletusaukon valmistajan ohjeet

Pakokaasun poistokanava

Takka vaatii CE-merkityn pellettituulettimen. Ilmausjärjestelmän tulee siis olla sertifioitunut testauslaboratorion hyväksymä pellettitamiineja varten.

PL Tuuletusventtiiliä on käytettävä kaikkien vapaasti seisovien liesien tuulettamiseen.

Älä käytä pellettilaitteen ilmaamiseen näitä tuuletusmateriaaleja ja -tuotteita:

- Kuivausrumpu
- Kaasulaitteen (tyyppi B) tuuletusaukko
- PVC (muovi) putki
- Yksiseinäinen liesiputki.

Pellettiiuuni ei ole sama kuin muut uunit. Siinä on tuulettimen pakotettu savukaasuveto, joka pitää tulipesän tyhjiössä ja koko pakokaasun poistokanava paineistuu hieman. Tästä syystä hormin tulee olla täysin ilmatiivis ja oikein asennettu, jotta varmistetaan sekä häiriötön toiminta että käyttäjän turvallisuus.

- Pakokaasun poistokanavan **on oltava erikoistuneen henkilöstön tai yritysten tehtävä** alla kuvatulla tavalla.
- Savuhormi on asennettava siten, että säännöllinen puhdistus voidaan suorittaa ilman osien purkamista.
- Putket tulee **aina** tiivistää silikonilla (**ei sementtipohjaisilla tiivisteillä**) tai erityisesti sovitetuilla tiivisteillä, jotka säilyttävät lujuutensa ja kimmoisuutensa korkeissa lämpötiloissa (>450°F/230°C) ja ne tulee kiinnittää vähintään kolmella levyllä. metalliset ruuvit.

Kiinnitä savuhormi vastaavilla putkikiinnikkeillä seinään siten, että se ei paina savutuuletinta. Älä asenna savupeltiä tämän laitteen poistoilmajärjestelmään.

Älä kytke tätä laitetta savupiippuun, joka palvelee toista laitetta.

Älä liitä pakokaasujen poistokanavaan, johon liesituulettimet johtavat höyryjä.

Erittäin kuumat pakokaasut voivat aiheuttaa palovammoja iholle: pidä riittävä etäisyys laitteesta.

Pellettipolttoaineen palamisesta syntyvät pakokaasut voivat likaa seinien ulkopinnan. Tämän mahdollisuuden välttämiseksi sulje tuuletusaukko kattolinjan yläpuolelle.

Putket ja suurimmat käyttöpituudet

Kaikkien liesien pakoputki on ulkohalkaisijaltaan 3" (76 mm), joten takka on suunniteltu 3" liesiputkisovittimelle, mutta putkien halkaisijat riippuvat asennustyyppistä. Asennuksesi saattaa edellyttää 4 tuuman (10 cm) tuuletusaukon käyttöä taulukon 1 mukaisesti.

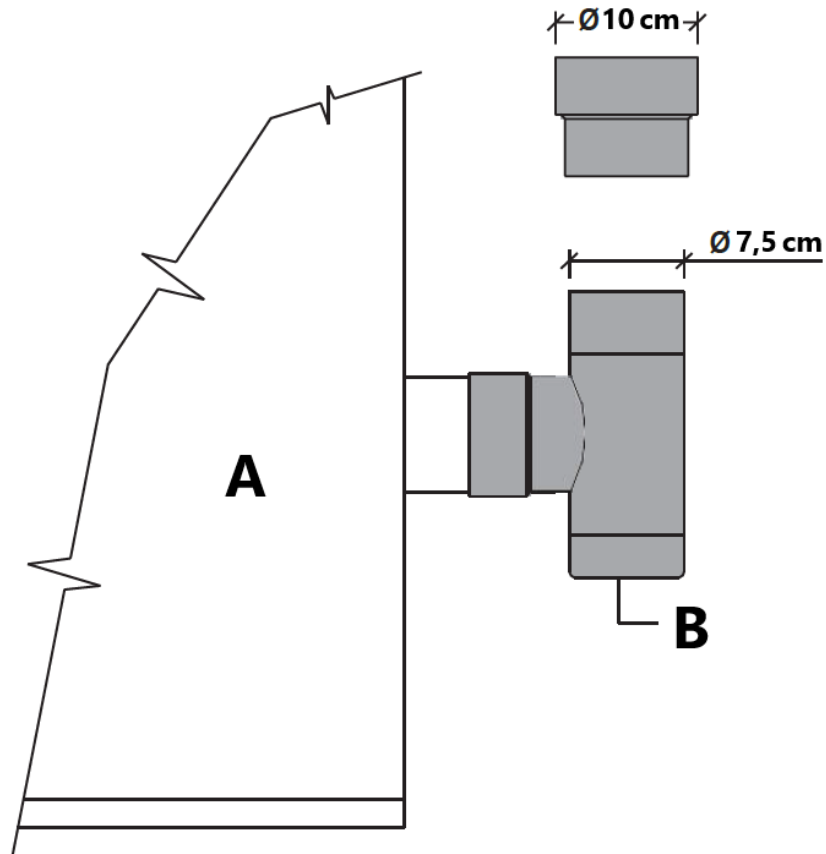
Taulukko 1: liitäntä savuputkeen - putken pituus		
ASENNUSTYYPPI	3" PUTKELLA	KAKSISEINISEINÄLLÄ HALKAISIJAKSI 4" PUTKILLA
Maksimipituus (kolme 90° kyynärpäätä)	25' (7,6 m)	35' (10,7 m)
Asennuksiin yli 4000' (1200 m) merenpinnan yläpuolella	-	Edellytetään
Kyynärpäiden enimmäismäärä	3	4
Vaakaosien pituus vähintään 3 % kaltevuudella	10' (3 m)	10' (3 m)

90°:n kulmakulmaan liittyviä painehäviöitä voidaan verrata kolmen jalan putken aiheuttamiin painehäviöihin. Tarkastettavaa t-paitaa voidaan pitää 90° mutkana.

ESIMERKKI: jos asennat yli 20' (6 m) pituisen osan halkaisijaltaan 3" (76 mm) putkella, laske suurin käyttöpituus seuraavilla tavoilla:

- Jos käytetään enintään **kolmea 90° kulmaa**, osion enimmäispituus on **25'** (7,6 m).
- Jos käytetään enintään **kahta 90° kulmaa** ja kun otetaan huomioon, että 90° mutka voidaan korvata 3' putkella, osuuden enimmäispituus on **25'+3' = 28'** (8,5 m).
- Jos käytetään enintään **yhtä 90° kulmaa** ja kun otetaan huomioon, että 90° mutka voidaan korvata yhdellä metrillä putkea, osuuden enimmäispituus on **25'+3'+3'=31'** (9,4 m).

Jos on käytettävä halkaisijaltaan 4" (10 cm) putkea, liitä se uunin savuhormiin 3" (76 mm) liitosliittimellä ja käytä sitten 3" – 4" (76-102mm) sovitinta (kuva 8).



Kuva 8

A - Pellettiuuni

B - Tee W / Tee cap

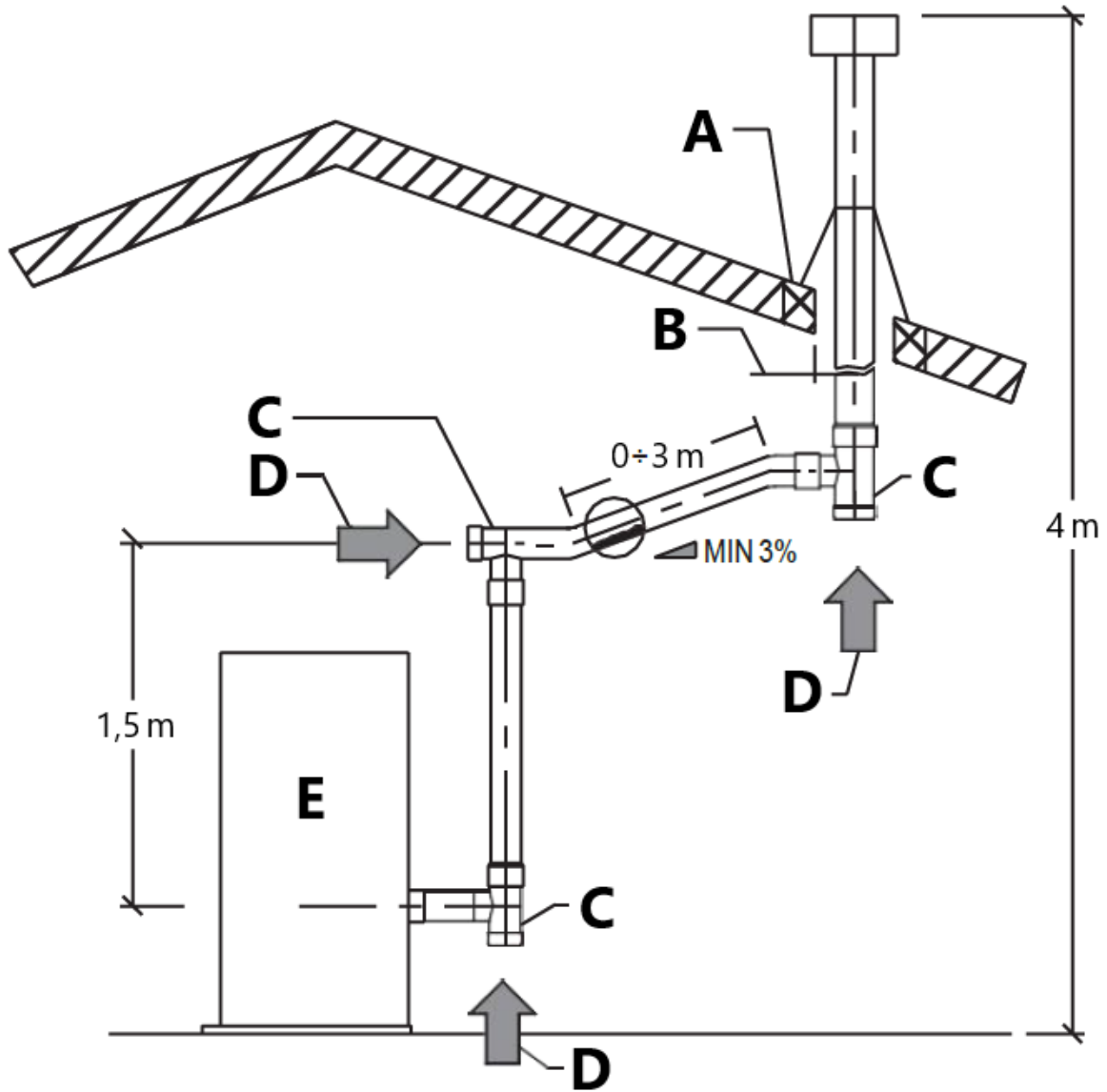
Union-tee

Tämän tyyppisten liitosten käytön on mahdollistettava putken sisälle kerääntyvän noen sekoittuneen kondensaatin kerääntyminen.

Sen on myös mahdollistettava savuhormin säännöllinen puhdistus ilman tarvetta purkaa putkia.

Yksi- tai kaksinkertaisia puhdistuspaitoja voidaan käyttää.

Alla on esimerkki pakokaasun poistokanavan liitännästä, joka mahdollistaa täydellisen puhdistuksen ilman putkien purkamista (kuva 9).



Kuva 9

- A - Loukkaava materiaali
- B - Katso tuuletusaukon valmistajan ohjeet
- C - Tee
- D - Puhdistuksen suunta
- E - Pellettiuuni

Sisäilman asennus

Tällainen asennus tarjoaa luonnollisen vedon, joka syntyy pystysuorasta noususta, jolloin vältetään savun pääsy taloon, kun yksikön sähkö katkeaa palavien tai kytevien pellettien jäädessä paloarinaan.

Tuuletusaukkojen yleinen asettelu on esitetty kuvassa ja menettely on seuraava:

Sijoita laite haluamaasi paikkaan laitteen asennusvaatimusten mukaisesti.

- Määritä PL Tuuletusaukon sijainti kattoon luotijohdolla.

- Leikkaa kattoon ja runkoon reikä sopivan kokoiseksi. Kehysmateriaalin on oltava sama kuin viereisen palkkimateriaalin.
- Asenna musta kattotuki palkkitason alta ja kiinnitä 4–1,5" (102 mm - 38 mm) kierrenauloilla tai ruuveilla (kuva 10). Vaihtoehtoisesti mustan kattotuen tilalla voidaan käyttää tukikokoonpanoa, joka sopii kattoaukkoon alhaalta ja kiinnitetään palkkeihin 4 -1,5" (102 mm - 38 mm) kierrenauloilla tai ruuveilla (kuva 10).
- Aseta ensimmäinen tuuletusosa tuen läpi ja kiristä kiristysruuvi. Kiinnitä tuuletusaukko lisäksi neljällä ruuvilla (max ½" / 12 mm pitkä) tukikauluksen läpi ja tuuletusaukon sisäpuolelle.
- Asenna tuuletusosa(t) ensimmäisen päälle. Kierrä lukkoosat yhteen kääntämällä myötäpäivään. Ennen kuin käännät, työnnä tuuletusosat tiukasti yhteen, jotta lukitusväkä kiinnittyy kunnolla. Riittävä vääntövoima on käytettävä sen varmistamiseksi, että kaulukset puristavat tiivistemateriaalia.
- Palosuojaat vaaditaan, kun tuuletusaukko tunkeutuu lattiaan tai kattoon. Leikkaa sopivan kokoinen reikä kattoon/lattiaan ja asenna Palokatko palkin ylä- tai alapuolelta. Kiinnitä palokatkos nauloilla kulmien läpi (kuva 10).
- Kyynärpäitä voidaan käyttää tuuletusaukon siirtämiseen tarpeen mukaan lenkkeilypalkkien tai kattotuolien ympärillä. Käytä mahdollisimman vähän kyynärpäitä, koska ne vähentävät tuuletusaukon vetokapasiteettia.
- Jatka tuuletusaukkoa ylös kattolinjan läpi.
- Liu'uta välähdys tuuletusaukon yli, kunnes se asettuu kattolinjalle. Pujota Flashing-alustan yläpuoli kattopaanujen alle. Naula kattoon vähintään 8 katonaulalla. Tiivistä Flashing-pohjan sopivalla kattomassalla.
- Liu'uta myrskypanta alas tuuletusaukkoa, kunnes se asettuu vilkkujen päälle. Levitä silikonihelmi Storm-kauluksen yläosan ympärille.
- Pidennä PL tuuletusaukkoa vähintään 12" (30 cm) kattolinjan yläpuolelle ja päätä PL-listalla olevaan sadesuojaan (kuva 11). Jos tuuletusaukko ulottuu yli 6' katon läpiviennin yläpuolelle, kattotuen pylväitä ja kattotuen nauhaa on käytettävä sivuttaistuen tarjoamiseen. Maantieteellisillä alueilla, joilla ympäristön lämpötila on jatkuvasti alhainen, on suositeltavaa sulkea ulkoiset tuuletusaukot kattolinjan alapuolelle. Tämä auttaa vähentämään kondensaatiota, noen kertymistä ja huonoa vedonlyöntiä.
- Aseta sadesuoja ylempään tuuletusosaan ja lukitse se ylempään tuuletusosaan (kuva 11).
- Jos tuuletusjärjestelmä lävistää ilma/höyrysulun, sulku on tiivistettävä kattokannattimeen tai palosuojaan.

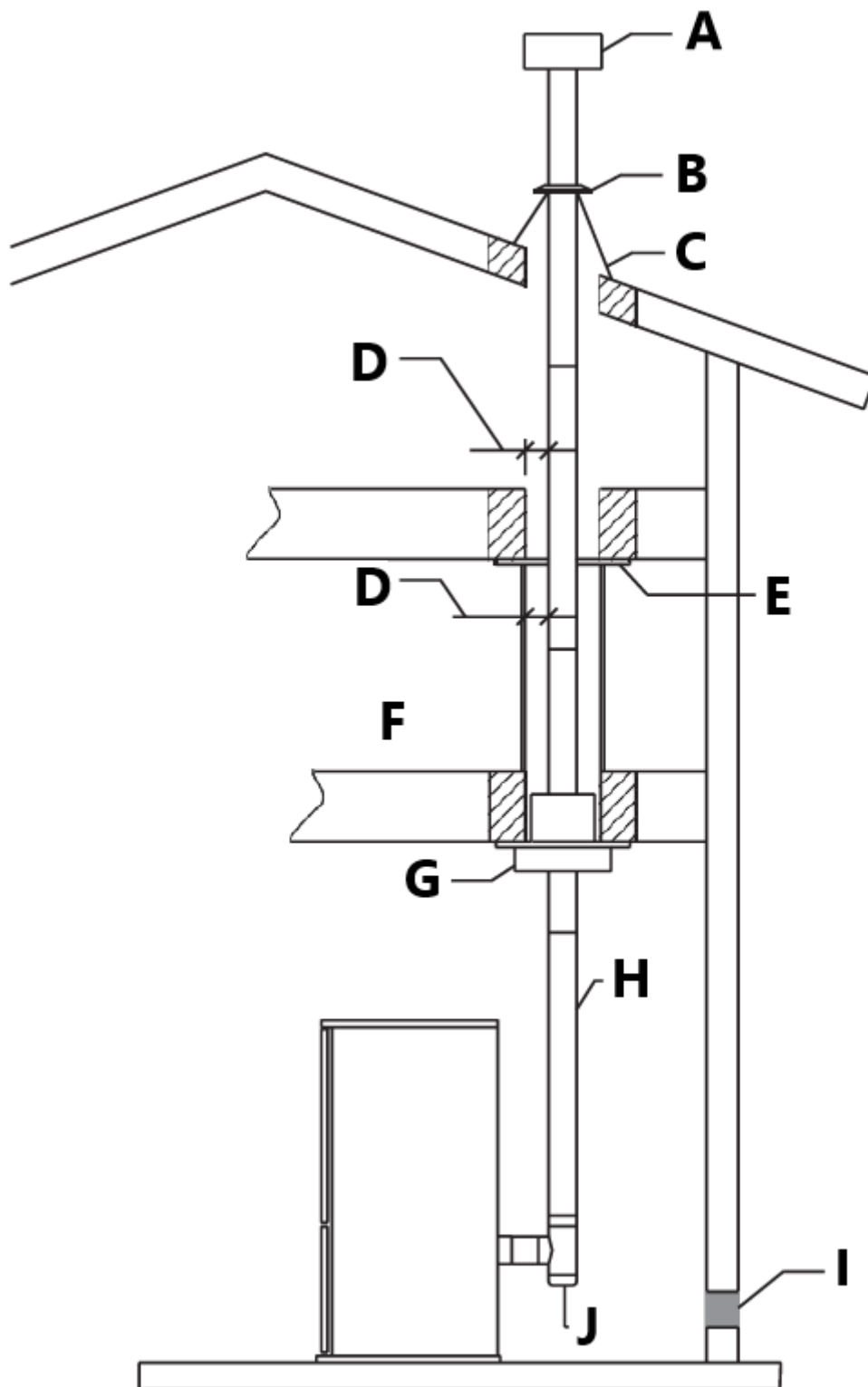
Varoitus!

Varmista, että käytät hyväksyttyä pellettituuletusputkea ja katon läpivientiä palavien kattojen läpivientiin.

Noudata tarkasti PL Ventin valmistajan turvallisuusmääräyksiä, kun käytät kattoläpivientiä.

Asenna tuuletusaukko tuuletusaukon valmistajan määrittelemille välyksille.

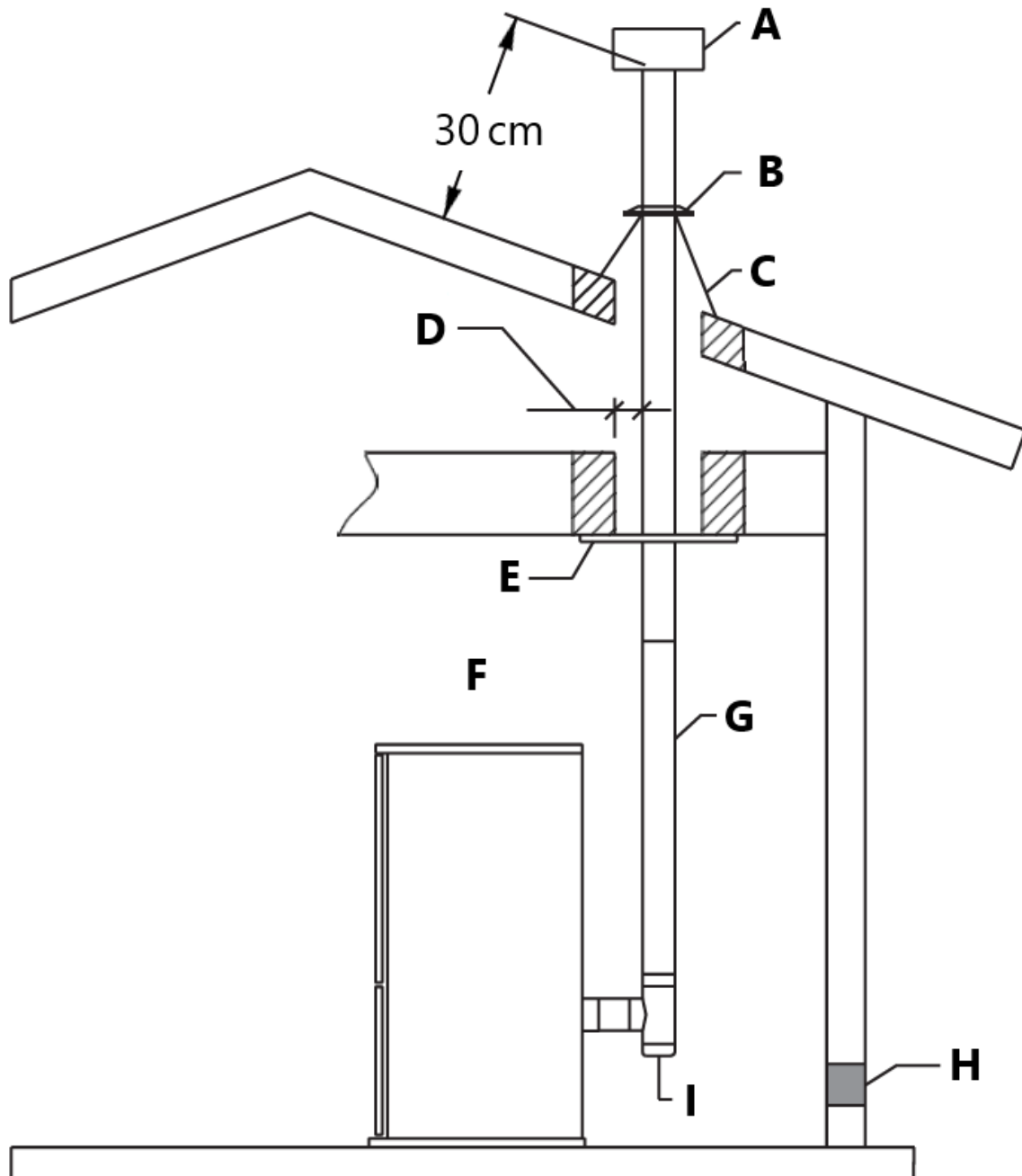
Varmista, että kaikki asennustyöt suoritetaan ammattimaisten standardien mukaisesti.



Kuva 10

- A - Sademyssy
- B - Storm kaulus
- C - Vilkkuu
- D - Katso tuuletusaukon valmistajan ohjeet
- E - Palokatko
- F - Kotelo

G - Musta kattotuki
H - Vent
I - Raitisilmanotto
J - Tee



Kuva 11

A - Sademyssy
B - Storm kaulus
C - Vilkkuu
D - Katso tuuletusaukon valmistajan ohjeet

- E - Tuki
- F - Tuuletusosa
- G - Vent
- H - Raitisilmanotto
- I - tee

Liittäminen perinteiseen savupiippuun

Takka voidaan liittää olemassa olevaan luokan A savupiippuun tai muurattuun savupiippuun, joka täyttää NFPA 211:n vähimmäisvaatimukset. Tällaista asennusta käytettäessä pellettiuuni voi vedota luonnollisesti ilman poistopuhaltimen toimintaa (vika), mikä vähentää takaisinpalamisen ja takaisinvedon todennäköisyyttä.

Tarkista, että liitäntä pakokaasun poistokanavaan on kaasu-/savutiivis, koska laite toimii tyhjiössä.

- Jos haluat käyttää olemassa olevaa savupiippua, on erittäin suositeltavaa tarkastaa se ammattimaisella nuohoojalla varmistaaksesi, että se on täysin ilmatiivis (kuva 12). Syynä tähän on se, että savu voi, koska se on lievästi paineistettu, tunkeutua hormin halkeamiin ja karkaa asuintiloihin. Jos tarkastuksen yhteydessä huomaat, että savupiippu ei ole täysin ehjä, savupiippu voidaan joutua vuoraamaan joko PL-tuulettimella tai yksiseinäisellä ruostumattomalla teräsputkella, jotta savupiippu saadaan vaatimustenmukaiseksi. Jos olemassa oleva savupiippu on riittävän leveä, suosittelemme putkea, jonka halkaisija on enintään 15 cm.

Huomio: joillakin alueilla hormin yläosaan on aina asennettava vuoraus kuvan osoittamalla tavalla, vaikka olemassa oleva savupiippu olisi vaatimusten mukainen (kuva 13).

- Kun savupiippuja vuorataan, tarvitaan savupiipun hattu, joka pienentää savupiipun ulostulon vuorauksen kokoiseksi. Pidennä poistoaukko savupiipun kannen yläpuolelle ja viimeistele se a sademyssy.

Yksiseinäinen vuoraus saattaa olla tarpeen eristää riittävän pakokaasun lämpötilan ylläpitämiseksi ilmanvaihtojärjestelmässä .

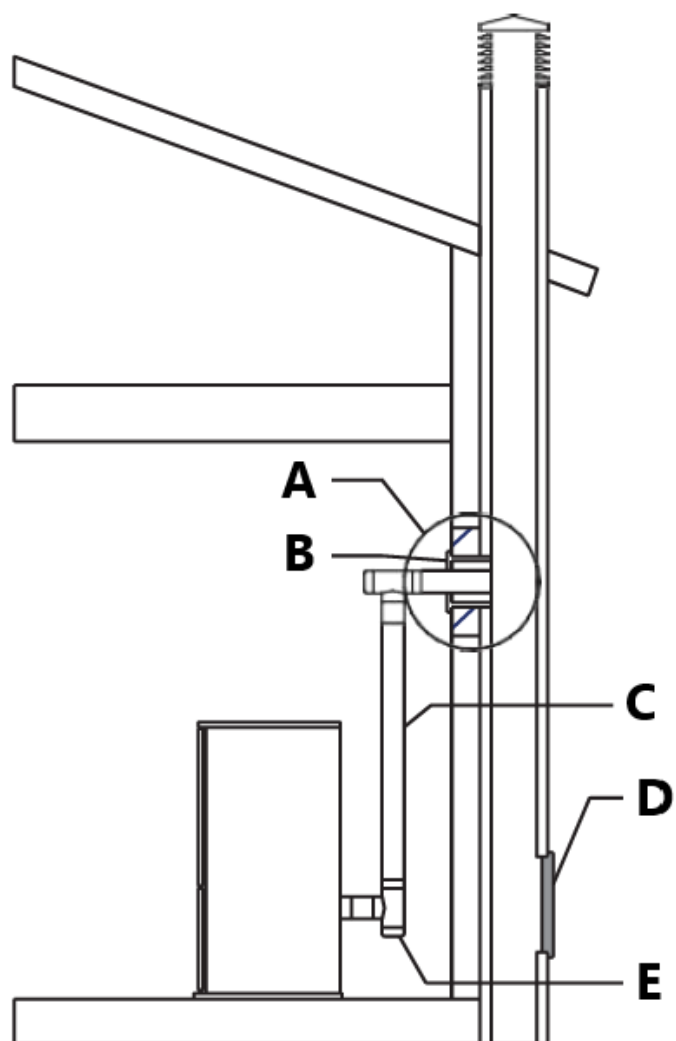
Ulkopuolella savupiippuja on usein vaikea pitää lämpimänä: on suositeltavaa eristää vuoraus.

- Tuuletus olemassa olevan muuratun savupiipun sivulle tulee tehdä muuratun sormustimen kautta. Kun seinän läpivienti on välttämätöntä muuratun savupiippuun pääsyä varten, käytä listattua PL-tuulettimen seinämätä (kuva 12-13).
- Kun tuuletat luokan A teräspiippuun (kuva 14), käytä sopivaa PL Vent adapteria.

Noudata tarkasti PL Vent -valmistajan turvallisuusohjeita.

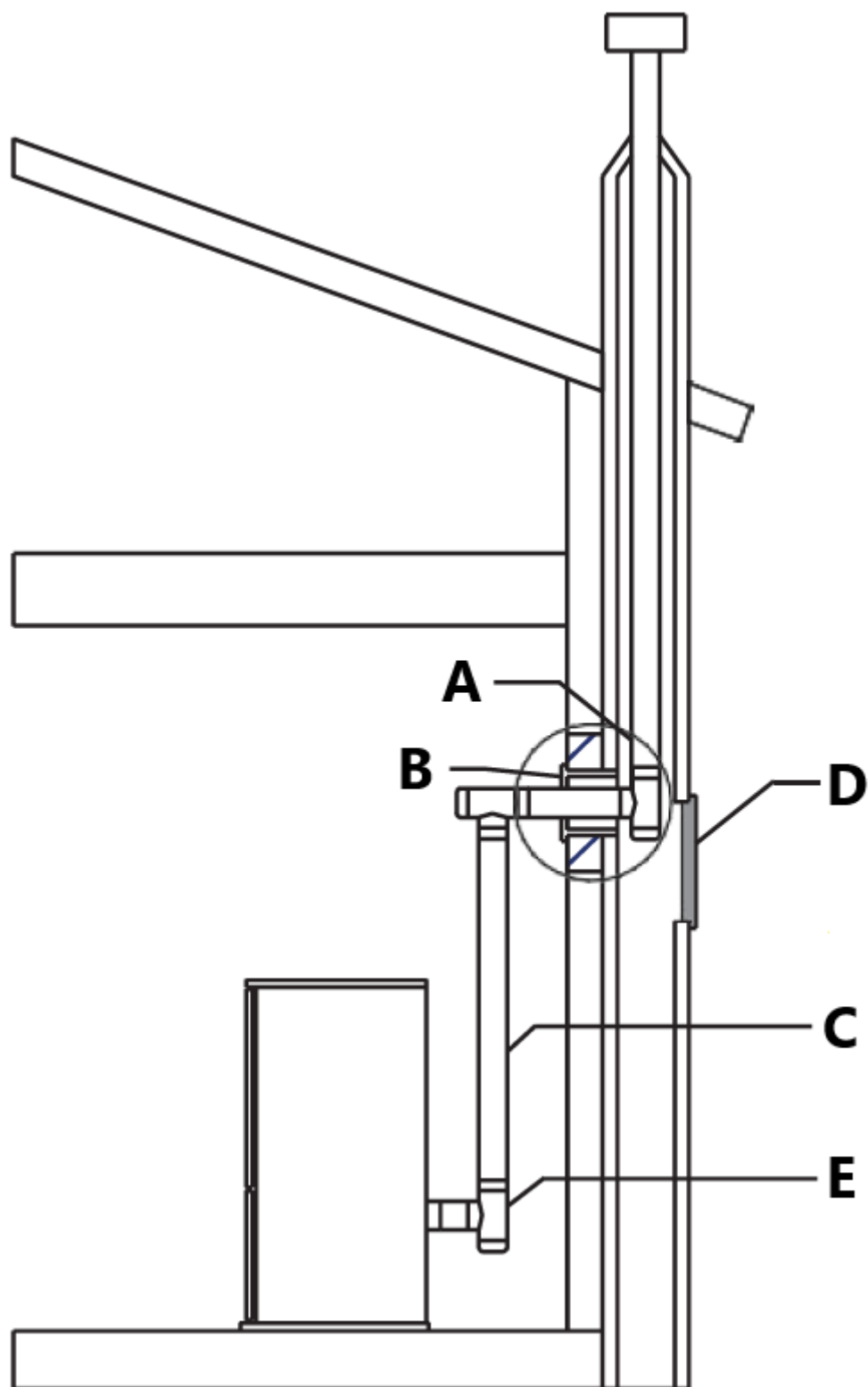
Asenna tuuletusaukko tuuletusaukon valmistajan määrittelemille välyksille.

Varmista, että kaikki asennustyöt suoritetaan ammattimaisten standardien mukaisesti.



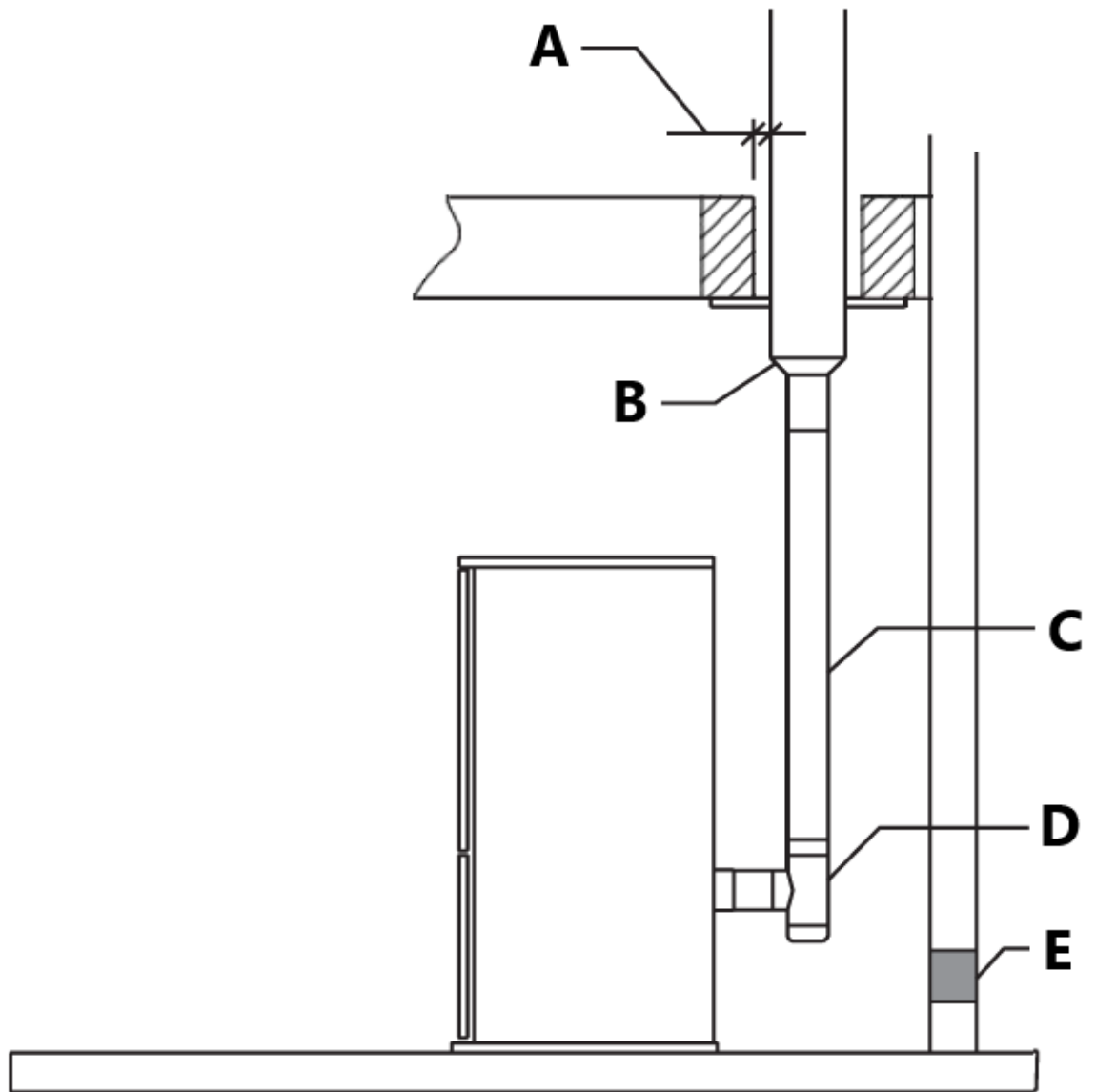
Kuva 12

- A - Muurattu mutasormustus
- B - PI adapteri
- C - Vent
- D - Noen tarkastusaukko
- E - T-paita (t)



Kuva 13

- A - Muurattu mutasormustus
- B - PI adapteri
- C - Vent
- D - Noen tarkastusaukko
- E - T-paita (t)



Kuva 14

- A - Katso tuuletusaukon valmistajan ohjeet
- B - PL tuuletussovitin
- C - Vent
- D - Tee
- E - Raitisilmanotto

Olemassa olevaan tulipesän savupiippuun

Tällainen asennus tarjoaa myös luonnollisen vedon sähkökatkon sattuessa.

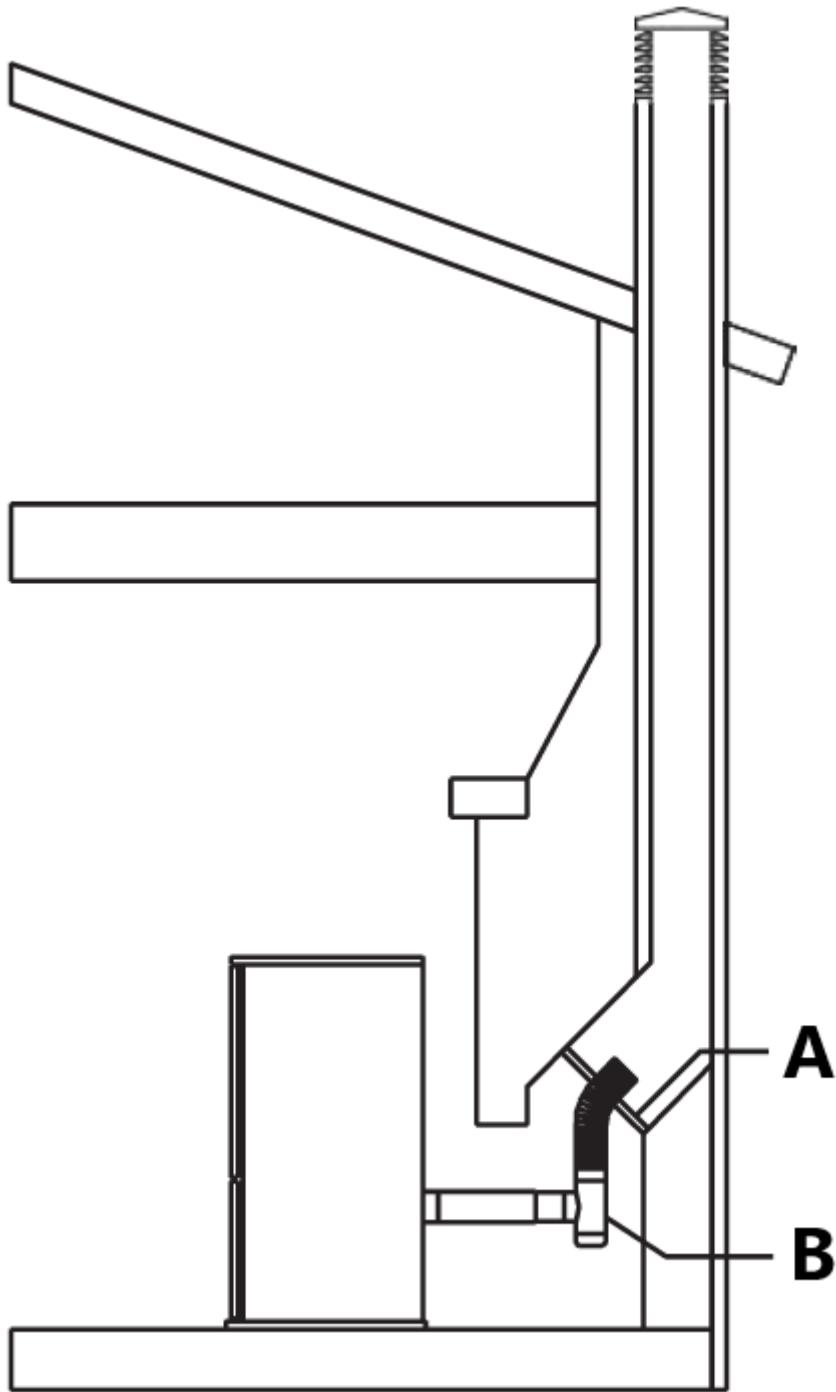
Asennettaessa tulisijakiukaan tulipesään yksikkö on joko vuorattava uudelleen, päätyn savupiipun yläpuolelle tai liitettävä positiivisesti olemassa olevaan savupiippujärjestelmään lohkon irtilevyn avulla (kuva 15-16).

On käytettävä hyväksyttyä joustavaa PL-tuuletinta.

Kiinnitä huomiota: jotkut alueet edellyttävät, että savuhormin yläosaan on aina asennettava vuoraus, kuten kuvassa 16.

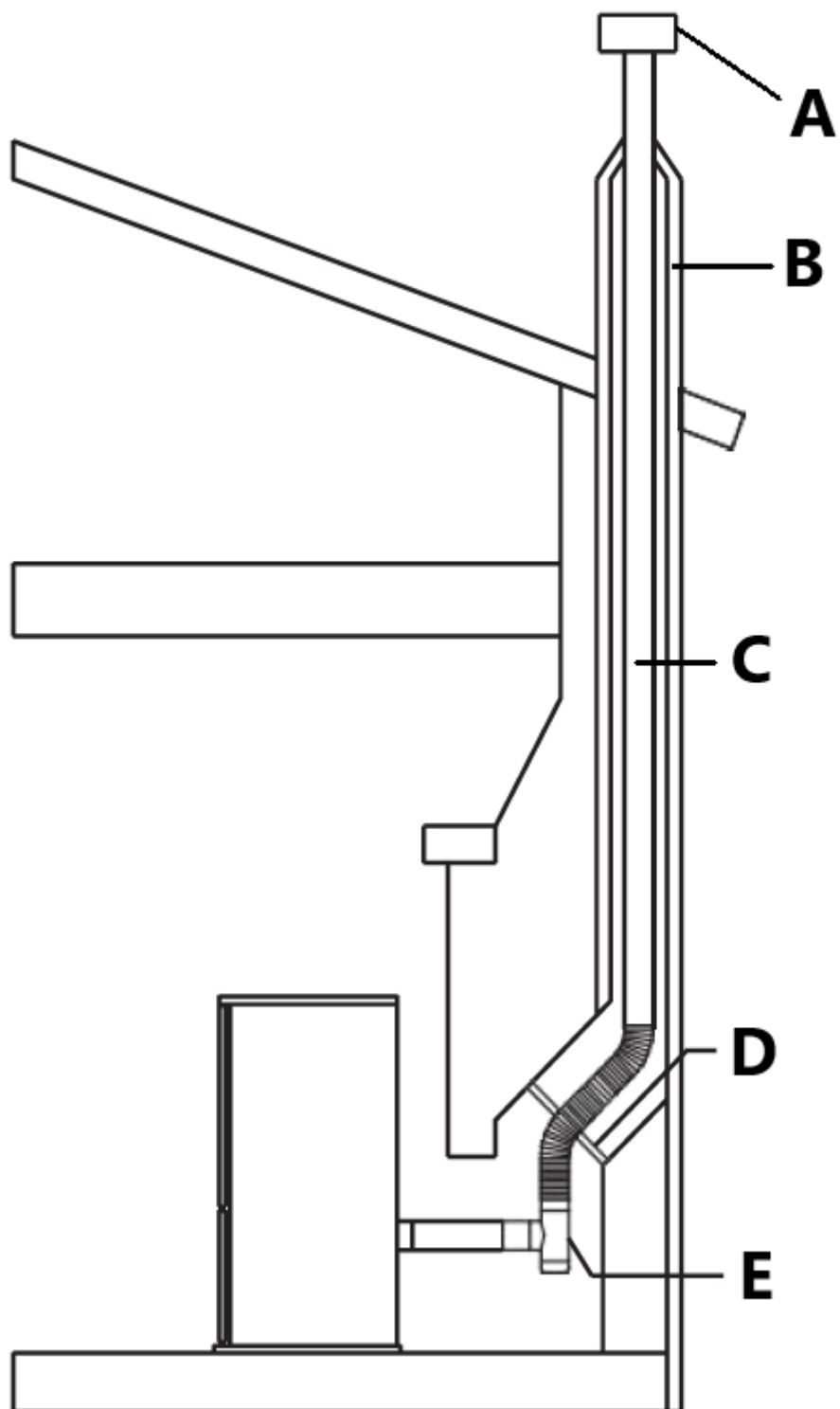
Varoitus!

- Savupiippujärjestelmä, jossa on tunnettuja vetoongelmia, saattaa vaatia vuorauksen, joka voi myös olla eristettävä, jotta tuuletusjärjestelmä pysyy lämpimänä kylmässä savupiippuympäristössä.
- Piippuun tulee asentaa korkki sateen välttämiseksi.
- Noudata tarkasti PL Vent -valmistajan turvallisuusohjeita.
- Asenna tuuletusaukko tuuletusaukon valmistajan määrittelemille välyksille.
- Käytä tiukasti lueteltuja pellettituulettimen liittimiä.
- Varmista, että kaikki asennustyöt suoritetaan ammattistandardien mukaisesti



Kuva 15

- A - Positiivinen esto pois
B - Lautas T-paita



Kuva 16

- A - Sadelakka
- B - Savupiippu
- C - Vent
- D - Positiivinen lohko irti levystä
- E - Tee

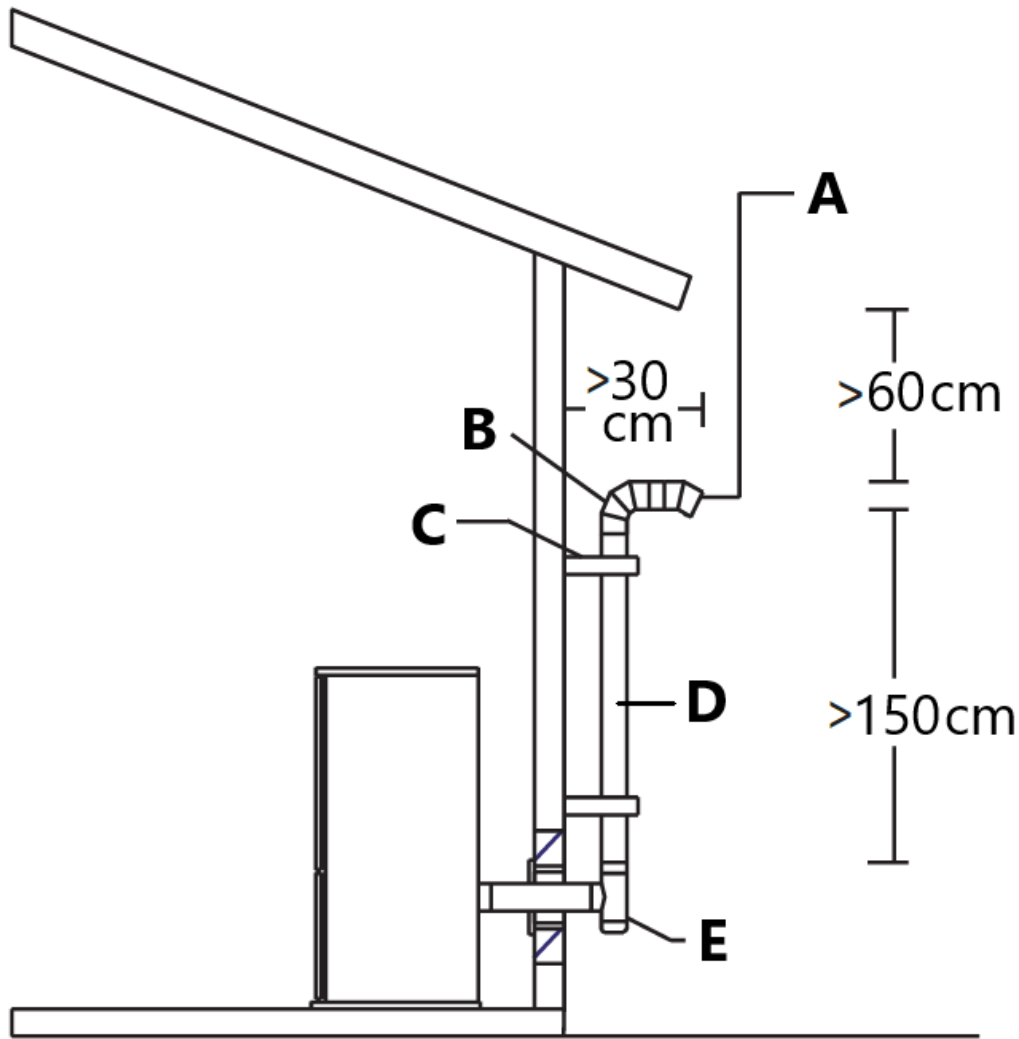
Lyhyen nousun asennus-seinäpistorasia

Päätettäessä pakojärjestelmä talon räystäiden alle (kuva 17) on täytettävä seuraavat vaatimukset:

- laitteen ja tuuletusaukon paikkoja valittaessa on otettava huomioon NPFA 211 6-3.5 - sääntö, joka koskee poistumispäätteen etäisyyttä ikkunasta ja aukoista;
- Vie tuuletusaukko pystysuoraan seinää vasten varmistaen, että seinän ja tuuletusaukon välissä on vähintään 3" tilaa;
- seinänauha on asennettava juuri T-linjan yläpuolelle ja vähintään joka 6' tuuletusaukon nousu tai, jos nousu on pienempi, pystysuoran juoksun lopussa;
- **vähintään 1,5 m:n nousun jälkeen** asenna 90° kulmakulma ulospäin rakennuksen seinästä;
- kiinnitä 45° kyynärpää 90° kyynärpäähän suuntaamalla toinen kyynärpää alas kohti maata. Päätä tuuletusaukko kauluksella, jonka seula on kiinnitetty 45° kyynärpäähän;
- tuuletusputkijärjestelmän pään on oltava vähintään 12 tuumaa (12") seinästä ja 24" räystään alapuolella. Tämä konfiguraatio auttaa estämään tuuletusaukon tukkeutumisen lumen aiheuttaman ajon aikana. Myös 5 jalan (1,5 m) pystysuora juoksu varmistaa pakokaasun ilmanvaihdon sähkökatkon sattuessa ja helpottaa puhdistamista t-pinnan puhdistuksen avulla.

Varoitus!

- Tietyt paikalliset koodirajoitukset voivat olla voimassa.
- Tarkista ensin paikallisilta viranomaisilta ennen asennusta.
- Noudata tarkasti PL Ventin valmistajan turvallisuusohjeita, kun käytät läpivientä.
- Asenna tuuletusaukko tuuletusaukon valmistajan määrittelemille välyksille.
- Kaksiseinämainen PL-ilmanpoistoaukko vaatii vähimmäisetäisyyden palaviin aineisiin valmistajan turvallisuusmääräysten mukaisesti, ja tarvittaessa on käytettävä listattua seinäkoskettimia, palosuoja tai kattoleimausta.
- Älä aseta liitoksia seinän läpivientien sisälle.
- Varmista, että kaikki asennustyöt suoritetaan ammattimaisten standardien mukaisesti.



Kuva 17

- A - Päätepanta
- B - 90° kyynärpää
- C - Seinänauha
- D - Vent
- E - Tee

Tuuletus: päätevaatimukset

Kun määrität optimaalisen tuuletuspään, arvioi huolellisesti ulkoiset olosuhteet, erityisesti kun tuuletat suoraan seinän läpi. Koska joudut käsittelemään hajuja, kaasuja ja lentotuhkaa, ota huomioon estetiikka, vallitsevat tuulet, etäisyydet ilmanottoaukoista ja palavista aineista, viereisten rakenteiden sijainti ja mahdolliset koodivaatimukset.

- Poistoilman on päätyttävä paloilman tuloaukon korkeuden yläpuolelle.
- Älä pääätä tuuletusaukkoa suljetussa tai puolisoljetussa tilassa (esim. autokatos, autotalli, ullakkoryömintätila jne.) tai missä tahansa paikassa, jossa voi muodostua savupitoisuutta.
- Liittimiä ei saa upottaa seinään tai sivuraidetta vasten.
- Asetettaessa savuhormin korkeja paikoilleen tulee ottaa huomioon tuulen tekijät, kuten hallitsevat tuulen suunnat ja virtaukset, jotta vältetään vedolta, lentotuhkalta ja/tai savulta.

- Tuuletuspinnat voivat kuumentua tarpeeksi kuumiksi aiheuttaen palovammoja, jos lapset koskettavat niitä.

Palamaton suojus tai suojukset saattavat olla tarpeen.

- Muista käyttää hyväksytyjä pellettituuletusputkia ja seinän läpivientiliittimiä palavien materiaalien läpi menemiseen.

Asennustyyppi on ensin harkittava ennen kuin määritetään tuuletuspään tarkka sijainti suhteessa alukseen oviin, ikkunoihin, onteloihin tai tuuletusaukoihin. Katso kuvat 18-19.

Ilman ulkopuolista polttoilmaa kytkettynä yksikköön.

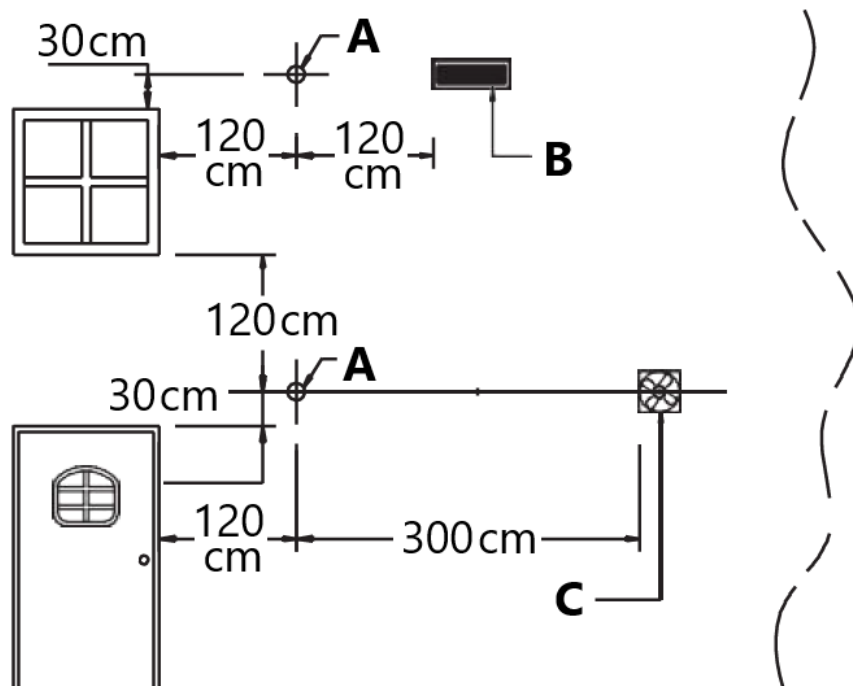
Katso tämäntyyppiset asennukset kuvan 18 mitoista.

Oven, ikkunan tai ontelon välin on oltava vähintään:

- 4' (1,2 m) alapuolella;
- 4' (1,2 m) vaakasuunnassa;
- 1' (305 mm) yläpuolella.

Raitisilmanottoaukon pellettiuunin tai muun laitteen polttoa varten tai rakennuksen ei-mekaaniseen ilmansyöttöaukkoon tulee olla vähintään 1,2 m.

Rakennuksen mekaanisen ilmansyöttöaukon on oltava vähintään 10' (3 m).



Kuva 18

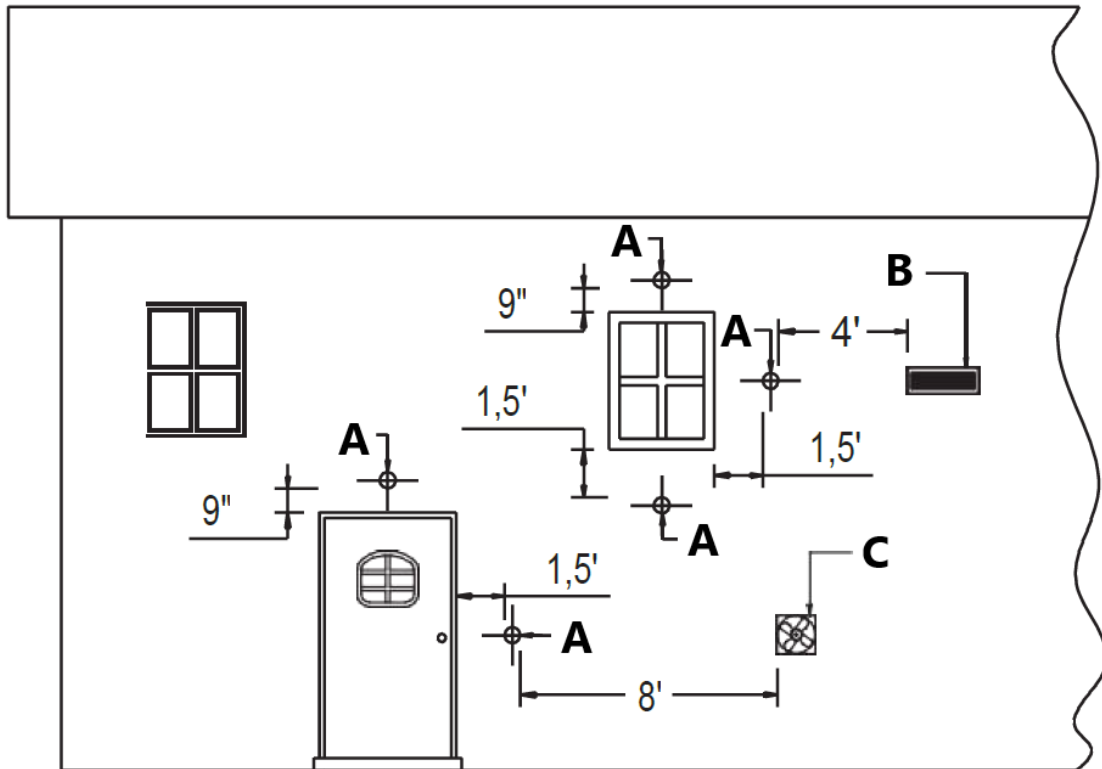
A - Pakokaasutermiäli

B - Raikas ilma

C - Mekaaninen ilmansyöttö

Laitteeseen liitettyä ulkoisen palamisilman.

Katso tämäntyyppiset asennukset kuvan 19 mitoista.



Kuva 19

- A - Pakokaasutermiinaali
 B - Raikas ilma
 C - Mekaaninen ilmansyöttö

Oven, ikkunan tai ontelon välin on oltava vähintään:

- 1,5' (458 mm) alla;
- 1,5' (458 mm) vaakasuunnassa;
- 9" (230 mm) yläpuolella.

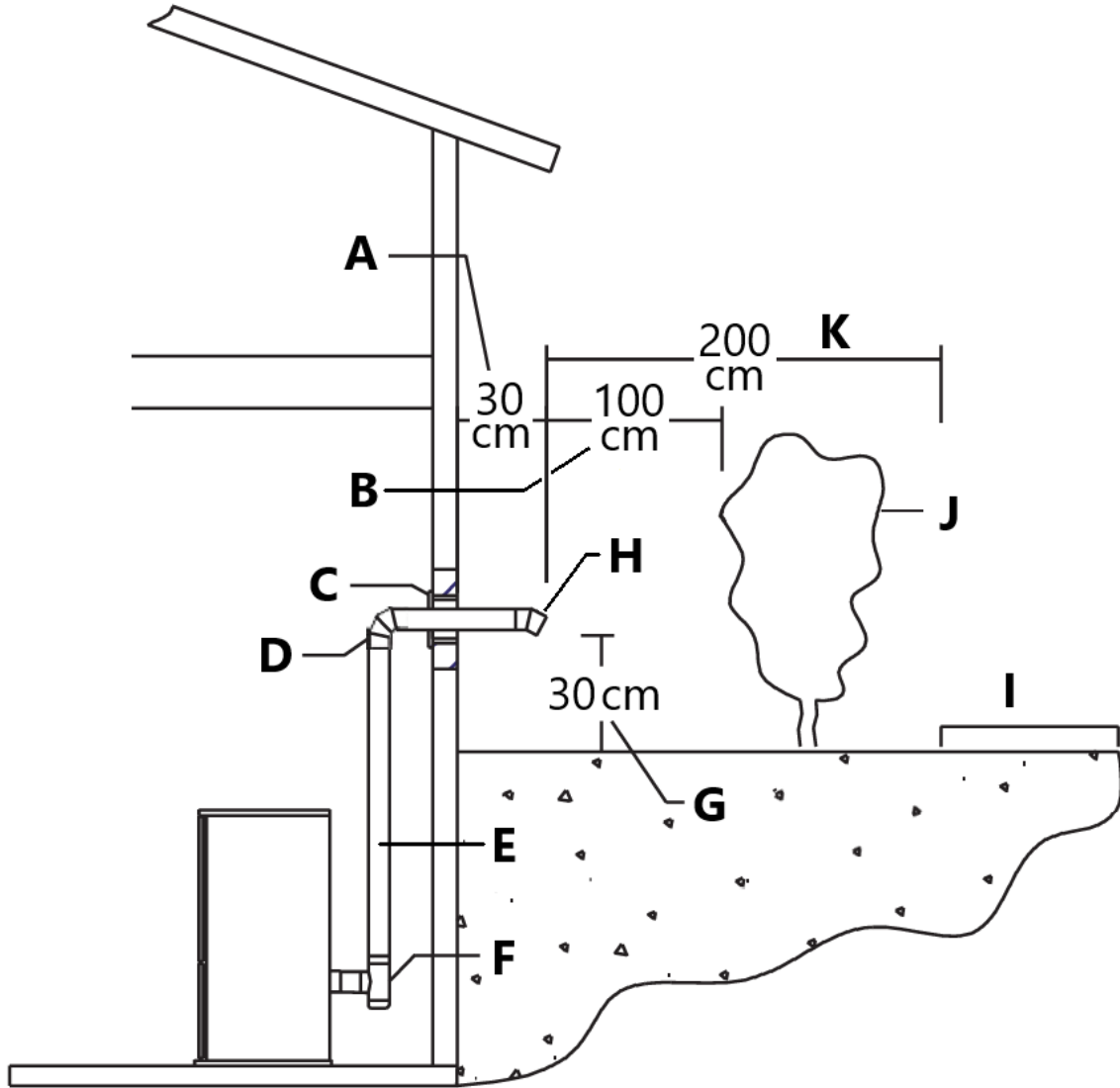
Raitisilmanottoaukon pellettiuunin tai muun laitteen polttoa varten tai rakennuksen ei-mekaaniseen ilmansyöttöaukkoon tulee olla vähintään 1,2 m.

Rakennuksen mekaanisen ilmansyöttöaukon etäisyyden tulee olla vähintään 2,5 m.

Pakoputken päätekohtan (kuva 20) on oltava vähintään:

- 1' (305 mm) maanpinnan yläpuolella. Huomio: pystysuoran vähimmäisnousun on aina oltava vähintään 5' (1,5 m). 1' maanpinnan yläpuolella oleva hormi ei ole lapsiturvallinen: suosittelemme, että hormin poistopäätä nostetaan vielä 4' loukkaantumisen välttämiseksi.
- 7' (2,1 m) yleisestä kävelytiestä, mutta huomioi, mihin tuuletusaukon tulee päättyä, koska se ei saa olla kahden perheasunnon välissä tai palvella kahta perheasuntoa ja/tai suoraan jalkakäytävien tai päällystettyjen ajoteiden yläpuolella;
- 1' (305 mm) seinän lävistyskohdasta;
- 3' (915 mm) kaasumittari/säädinkokoonpanosta;
- 3' (915 mm) kaikista viereisistä palavista aineista, kuten viereisistä rakennuksista, aidoista, rakenteen ulkonevista osista, katon räystäistä tai ulkonemista, kasveista, pensaista jne.

- Pellettipolttoaineen palamisesta syntyvät pakokaasut voivat likaantua seinien ulkopuolelta.
- Tämän mahdollisuuden välttämiseksi päättää tuuletusaukko kattolinjan yläpuolelle.
- Varmista, että kaikki asennustyöt suoritetaan ammattistandardien mukaisesti.



Kuva 20

- A - Etäisyys seinän läpäisykohtaan
- B - Puhdistus palaviin aineisiin
- C - Sormustin
- D - 90° kyynärpää
- E - Vent
- F - Tee
- G - Maavara
- H - 45° kyynärpää päätteellä
- I - Julkinen kävelymatka
- J - Palavat aineet
- K - Tyhjennys

Kotitalouspalojen ehkäisy

Tuote on asennettava ja käytettävä valmistajan ohjeiden ja kansallisten standardien sekä paikallisten määräysten mukaisesti.

- Kun savuputki kulkee seinän tai katon läpi, on käytettävä erityisiä asennusmenetelmiä (suojaus, lämpöeristys, etäisyydet lämpöherkistä materiaaleista jne.) Katso kappaleet "Sisätilojen tuuletusaukon asennus" - "Lyhyen nousun asennus - pistorasia".

- On myös suositeltavaa, että kaikki palavasta tai syttyvästä materiaalista valmistetut elementit, kuten palkit, puiset huonekalut, verhot, syttyvät nesteet jne., pidetään takan lämpösäteilyalueen ulkopuolella ja vähintään 32"/80 etäisyydellä. cm lämmityslohkosta.
- Katso lisätietoja kappaleesta " **Minimiturvaetäisyydet** " - " **Ilmaus: päätevaatimukset** ".
- Savupiippu, savupiippu, savupiippu ja raitisilmanottoaukko tulee aina olla esteetön, puhdas ja tarkastettu määräajoin, eli vähintään kahdesti kauden aikana takkasytytyksestä ja sen käytön aikana. Kun takkaa ei ole käytetty vähään aikaan, on suositeltavaa suorittaa edellä mainitut tarkastukset. Lisätietoa saa nuohoojalta.
- Käytä vain suositeltuja polttoaineita (katso kohta " **Polttoaine** ").

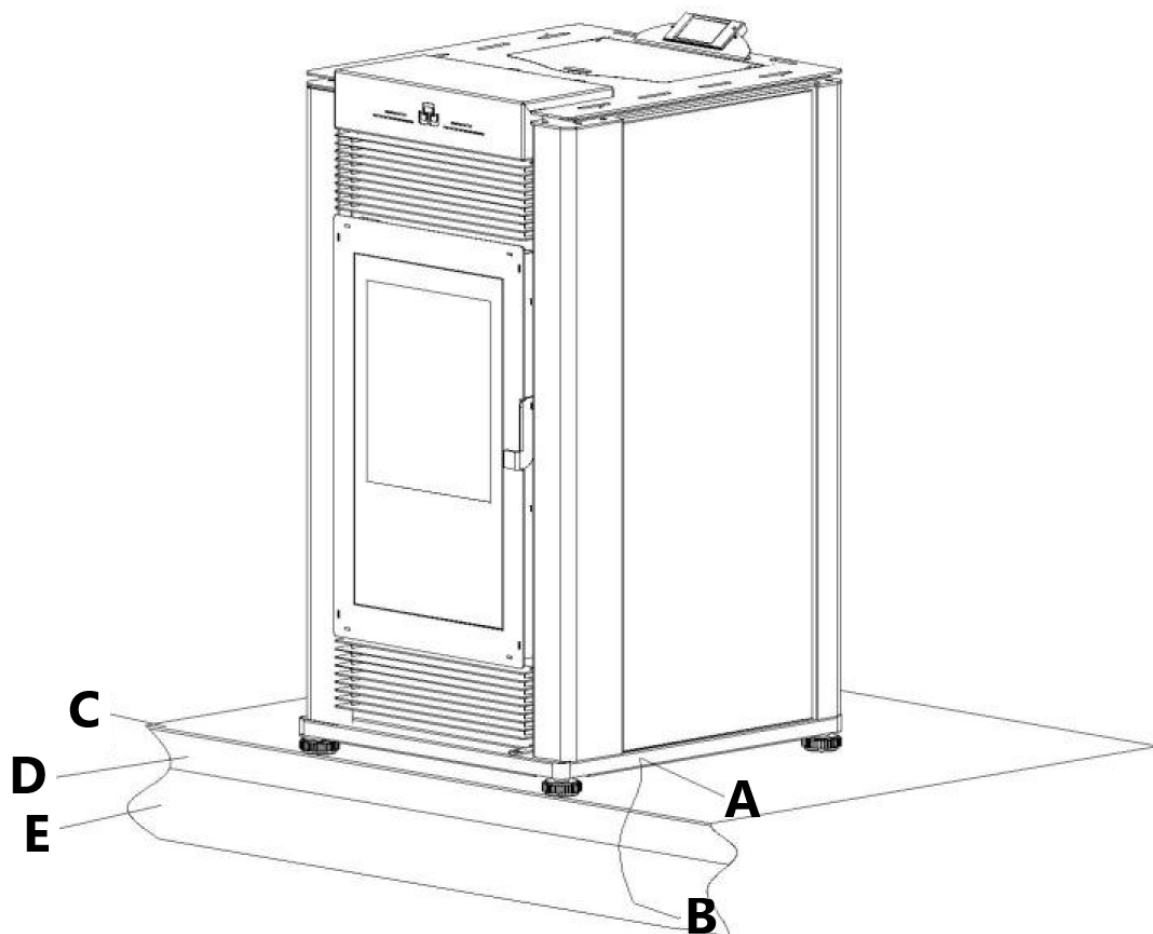
Asuntovaunun asennus

Takka on testattu ja listattu asuntoautoasennuksiin.

Yksikkö on asennettava seuraavien vaatimusten mukaisesti: **Valmistettu koti- ja turvallisuusstandardi EN14785:2006, CFR**

Kaikkien aiemmin yksityiskohtaisten vaatimusten lisäksi asuntoautoasennuksissa on noudatettava seuraavaa:

- Kiinnitä takka pysyvästi lattiaan. Käytä 4 ruuvia [A] pohjalevyn vasemmalle ja oikealle puolelle sijoitettujen 4 reiän läpi kuvan 21 mukaisesti.
- Maadoita takka sähköisesti kodin metallirunkoon käyttämällä numero 8 tai sitä suurempaa kuparilankaa [B].
- Säilytä tehokas höyrysulku paikassa, jossa PL tuuletusaukko poistuu rakenteesta.
- Lattian suojaus- ja vällysvaatimuksia on noudatettava tarkasti, kuten edellisissä kappaleissa on esitetty.
- Poistoilmanpoistoon on käytettävä PL Venttiä. (Yksiseinäinen tuuletusaukko ei ole sallittu). Noudata PL Ventin valmistajan asennusohjeita ja huomioi kaikki luetellut välykset palaviin aineisiin.
- Tarkista muut paikalliset rakennusmääräykset tai muut mahdollisesti sovellettavat koodit.



Kuva 21

- A - 4 ruuvia
- B - kuparilanka
- C - Lattian suojaus
- D - Lattia
- E - Metallirunko

Varoitus!

- Älä asenna makuuhuoneeseen.
- Palamisilman tulee tulla asuntoaution ulkopuolelta!
- Jos näin ei tehdä, asuntovaunuun voi muodostua alipainetta ja se voi häiritä pellettiuunin asianmukaista tuuletusta ja toimintaa.
- Käyttäjän on rutiininomaisesti tarkastettava paikka, jossa ilmaa imetään varmistaakseen, että se on puhdas lehdistä/roskista ja jäältä tai lumesta.
- Varoitus: lattioiden, seinien, katon ja katon rakenteellinen eheys on säilytettävä.
- Liesi on kuuma käydessään. Pidä lapset, vaatteet ja huonekalut loitolla. Kosketus voi aiheuttaa ihon palovammoja.
- Pidä palavat materiaalit, kuten ruoho, lehdet jne., vähintään 4 jalan etäisyydellä suoraan tuuletusaukon päätteestä.

5. Polttoaine

Puupelletti saadaan puristamalla puusahanpurua, joka jää jäljelle luonnollisen kuivatun puun työstämisestä. Tyypillinen pieni, sylinterimäinen muoto saadaan viemällä materiaali suulakkeen läpi. Raaka-aineen puristamisen aikana vapautuvan luonnon alkuaineen ligniinin ansiosta pelletit saavat hyvän koostumuksen ja tiiviyn ilman lisä- tai paakkuuntumista. Markkinoilla on erilaisia pellettityyppejä, joiden ominaisuudet ja ominaisuudet vaihtelevat sen mukaan, mitä prosesseja niille on suoritettu ja minkä tyyppistä puuta valmistetaan.

Koska pelletin ominaisuudet ja laatu vaikuttavat merkittävästi takan suorituskykyyn, tehokkuuteen ja oikeaan toimintaan, suosittelemme korkealaatuisten pellettien käyttöä. Valmistaja ja jakelija on testannut ja ohjelmoinut uuninsa ja voi varmistaa parhaan suorituskyvyn ja häiriöttömän toiminnan käyttämällä pellettejä, joilla on seuraavat erityisominaisuudet:

Pelletin ominaisuudet	
Komponentit	puhdas luonnonpuupelletti
Pituus, n.	¼" – 1 ¼" / (7 – 30 mm)
Halkaisija, n.	0,23" – 0,25" / (6 – 6,5 mm)
Näennäinen tiheys, n.	40,5 lb/ft ³ / (650 kg/m ³)
Nettolämpöarvo, n.	8000 BTU/lb / (5 kWh/kg)
Kosteus, n.	< 8%
Jäännöstuhka, n.	< 0.5%
HUOM Yllä olevat tiedot koskevat pyökki/kuusipellettejä	

Varmistaaksesi ongelmattoman toiminnan:

Älä käytä pellettejä, joiden mitat ovat muut kuin valmistajan suosittelemat.

Älä käytä huonolaatuisia pellettejä, jotka sisältävät sahanpurua, kuorta, maissia, hartseja tai kemiallisia aineita, lisäaineita tai liimoja.

Älä käytä kosteita pellettejä.

Muiden ja sopimattomien pellettien valinta

- tukkii arinan ja savukaasuputket;
- lisää polttoaineen kulutusta;
- vähentää tehokkuutta;
- tarkoittaa, että uunin asianmukaista toimintaa ei voida taata;
- aiheuttaa lian kertymistä lasille;
- jättää palamatta jääneet hiukkaset ja raskaita tuhkaa.

Kosteuden läsnäolo pelletissä lisää niiden tilavuutta ja aiheuttaa niiden halkeamisen, mikä puolestaan aiheuttaa:

- polttoaineen täyttöjärjestelmän toimintahäiriö;
- tehoton palaminen.

Pelletit tulee säilyttää suojaaisessa, kuivassa paikassa.

Jotta voidaan käyttää hyvälaatuisia pellettejä, joiden mitat ja lämpöä tuottavat ominaisuudet ovat muut kuin yllä suositellut, tulee kiukaan toimintaparametreja muuttaa.

Korpupuun käyttö on kielletty. Älä polta roskia tai syttyviä nesteitä, kuten bensiiniä, teollisuusbensiiniä tai moottoriöljyä.

Jälleenmyyjän valtuutetun henkilöstön tulee suorittaa tämä liesiasetusten "mukauttaminen". Vanhentuneiden tai valmistajan suositusten vastaisten pellettien käyttö ei ainoastaan vahingoita takkaa ja vaaranna sen suorituskykyä, vaan voi mitätöidä takuun ja vapauttaa valmistajan kaikesta vastuusta.

6. Asennuksen valmistelu

Onnettomuuksien tai tuotteen vahingoittumisen estämiseksi suosittelemme seuraavaa:

- pakkauksesta purkamisen ja asennuksen on suoritettava vähintään kaksi henkilöä;
- jokainen toimenpide, johon liittyy tuotteen liikuttamista, on suoritettava asianmukaisilla työkaluilla voimassa olevien turvallisuusmääräysten mukaisesti;
- pakattu tuote on säilytettävä pakkauksessa olevien kaavioiden ja ilmoitusten ohjeiden mukaisesti;
- jos käytetään köysiä, hihnoja tai ketjuja, varmista, että ne kestävät pakkauksen painon ja että ne ovat hyvässä kunnossa;
- Älä koskaan seiso lastaus-/purkauslaitteiden (trukit, nosturit jne.) läheisyydessä;

Pura tuote pakkauksesta varoen vahingoittamasta tai naarmuuntamasta sitä, ota lisävarustepakkaus ja mahdolliset polystyreeni- tai pahvipalat, joilla on kiilattu liikkuvia osia jne., pois liesipesästä. Pidä pakkaukset (muovipussit, polystyreeni jne.) poissa lasten ulottuvilta, koska ne voivat olla mahdollinen vaaran lähde, ja hävitä paikallisten määräysten mukaisesti.

Takan siirtämisen ja käsittelyn helpottamiseksi asennusta varten on suositeltavaa irrottaa verhous kappaleessa "verhouksen irrotus" kuvatulla tavalla ja asentaa se takaisin asennuksen päätyttyä. Jos päätät asentaa kiukaan verhousta irroittamatta, varo, ettet nurjaa, naarmuunnu tai millään tavalla vahingoita sivupaneelien pohjaa ja alempaa etupaneelia.

Takan asennuksen ja asennuksen saa suorittaa vain pätevä henkilöstö.

7. Käyttöä

Pellettiuuni on erityyppinen kiuas. Sen toiminta ja huolto eroavat perinteisestä puukiukasta. Noudata näitä käyttöohjeita täsmälleen ohjeiden mukaisesti varmistaaksesi turvallisen ja luotettavan toiminnan.

- Älä käytä liettä ruoanlaittoon.
- Varmista, ettähuone, johon liesi on asennettu, ei ole riittävän hyvin tuuletettu (tuorehiustuki).
- Tietty määrä hiilimonoksidia voi muodostua uunissa palamisen sivutuotteena. Kaikki poistoilmaliitännät on tiivistettävä RTV-silikonilla kaasutiiviin tiiviyden varmistamiseksi. Virheellisestä asennuksesta tai kiukaan virheellisestä käytöstä johtuvat vuodot suljetulle alueelle voivat aiheuttaa huimausta, pahoinvointia ja äärimmäisissä tapauksissa kuoleman.
- Tarkista (tai tarkasta) säännöllisesti, että hormi on puhdas.
- Älä missään tapauksessa käytä muita polttoaineita kuin pellettejä.
- Poista kaikki käyttämättömät pelletit, jotka ovat jääneet epäonnistuneen sytytyksen seurauksena, ennen kuin käynnistät kiukaan uudelleen.

Varoitus!

Suora kosketus takkaan käytön aikana voi aiheuttaa ihon palovammoja.

Käytön aikana jotkin kiukaan osat (ovi, kahva, säätimet, keraamiset osat) voivat nousta korkeisiin lämpötiloihin. Ole erittäin varovainen ja noudata kaikkia tarvittavia varotoimia, erityisesti lasten, vanhusten tai vammaisten ja lemmikkien läsnä ollessa.

Pidä kaikki syttyvät esineet kaukana uunista käytön aikana (MINIMI 32"-80 cm) etupaneelista. Käytön aikana oven tulee pysyä kiinni ja lasin on oltava paikallaan ja ehjänä. Suojaritilän poistaminen pellettisäiliön sisällä on ehdottomasti kielletty.

Jos lisäät pellettejä liesi palaessa, varmista, ettei pussi joudu kosketuksiin kuumien pintojen kanssa.

Käytä tätä laitetta vain polttoainesäiliön kansi suljettuna. Jos näin ei tehdä, suppilosta voi vapautua palamistuotteita

tietyin edellytyksin. Pidä suppilon tiiviste hyvässä kunnossa.

Pellettien lastaus

Kun sytytät takkasi ensimmäistä kertaa tai aina kun pelletit loppuvat, sinun on täytettävä suppilo. Pelletit syötetään syöttösuppilosta polttoastiaan kairan avulla. Suuren vääntömomentin moottori, joka voi aiheuttaa vakavaa vahinkoa sormille, käyttää ruuvia ja tästä syystä pellettiuuniin on sijoitettu suojaritilä suppilon sisään.

Älä poista pellettisäiliön sisällä olevaa suojaritilää.

Pellettien lataamiseksi suppiloon on suositeltavaa repiä säkin reuna irti ja tyhjentää säkki suoraan suppiloon. Tämä helpottaa täyttämistä ja välttää pellettien kaatamisen kiukaan päälle.

Varoitus!

- Älä anna sahanpurun kerääntyä suppilon pohjalle.
- Älä jätä pellettejä takan päälle – ne voivat syttyä tuleen!
- Älä täytä suppiloa liikaa.
- Pidä suppilon tiiviste hyvässä kunnossa.
- Älä täytä pellettejä, kun laite on päällä, jos pellettisäiliön sisällä näkyy punainen uudelleenlatauksen merkkivalo (katso kuva sivulla).

Jos haluat ladata pellettejä, jos punainen uudelleenlatauksen merkkivalo on näkyvässä, toimi seuraavasti:

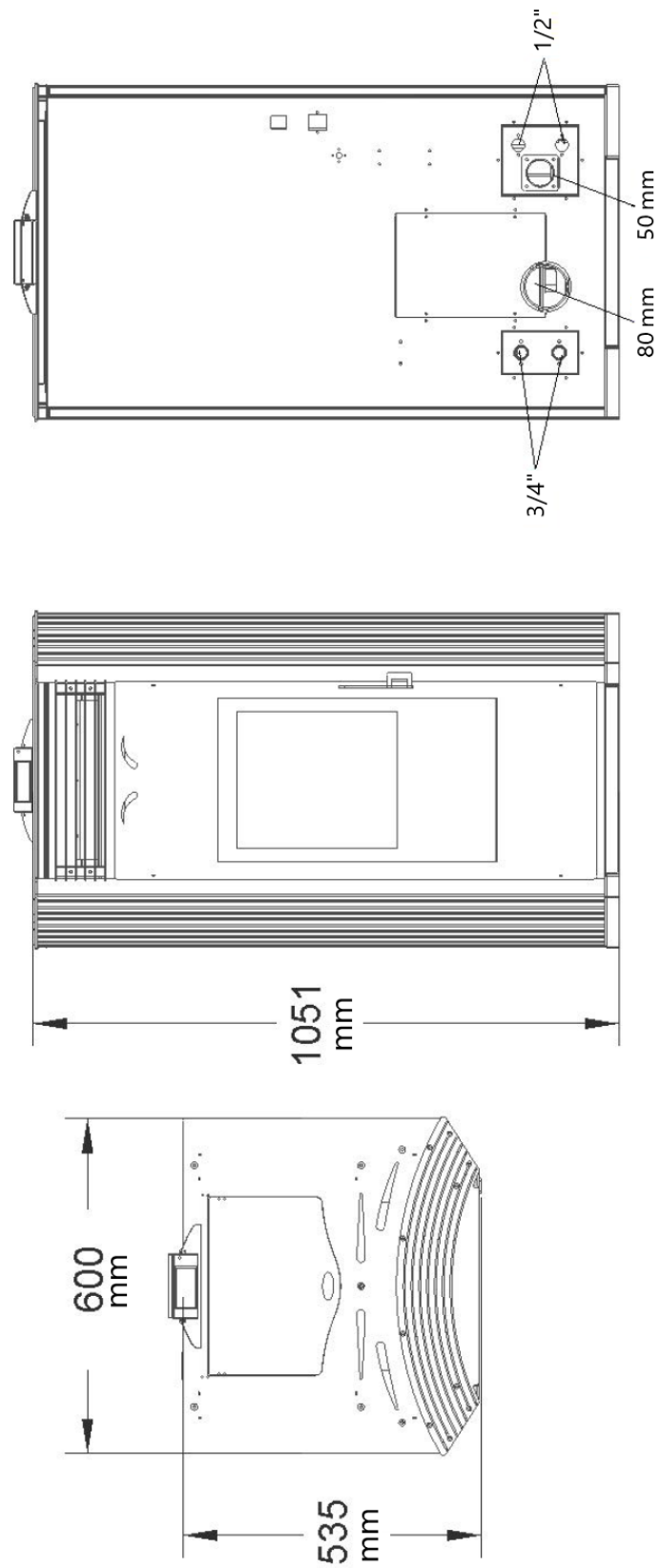
- sammuta laite,
- täytä suppilo edellä kuvatulla tavalla. Kairalla on oltava aikaa täyttyä;
- tässä vaiheessa pelletit eivät jakaannu tulipesän sisällä ja on enemmän kuin todennäköistä, että ensimmäinen yritys sytyttää laite epäonnistuu;
- tyhjennä ja puhdista suuri. Taas sytytetään uudelleen.



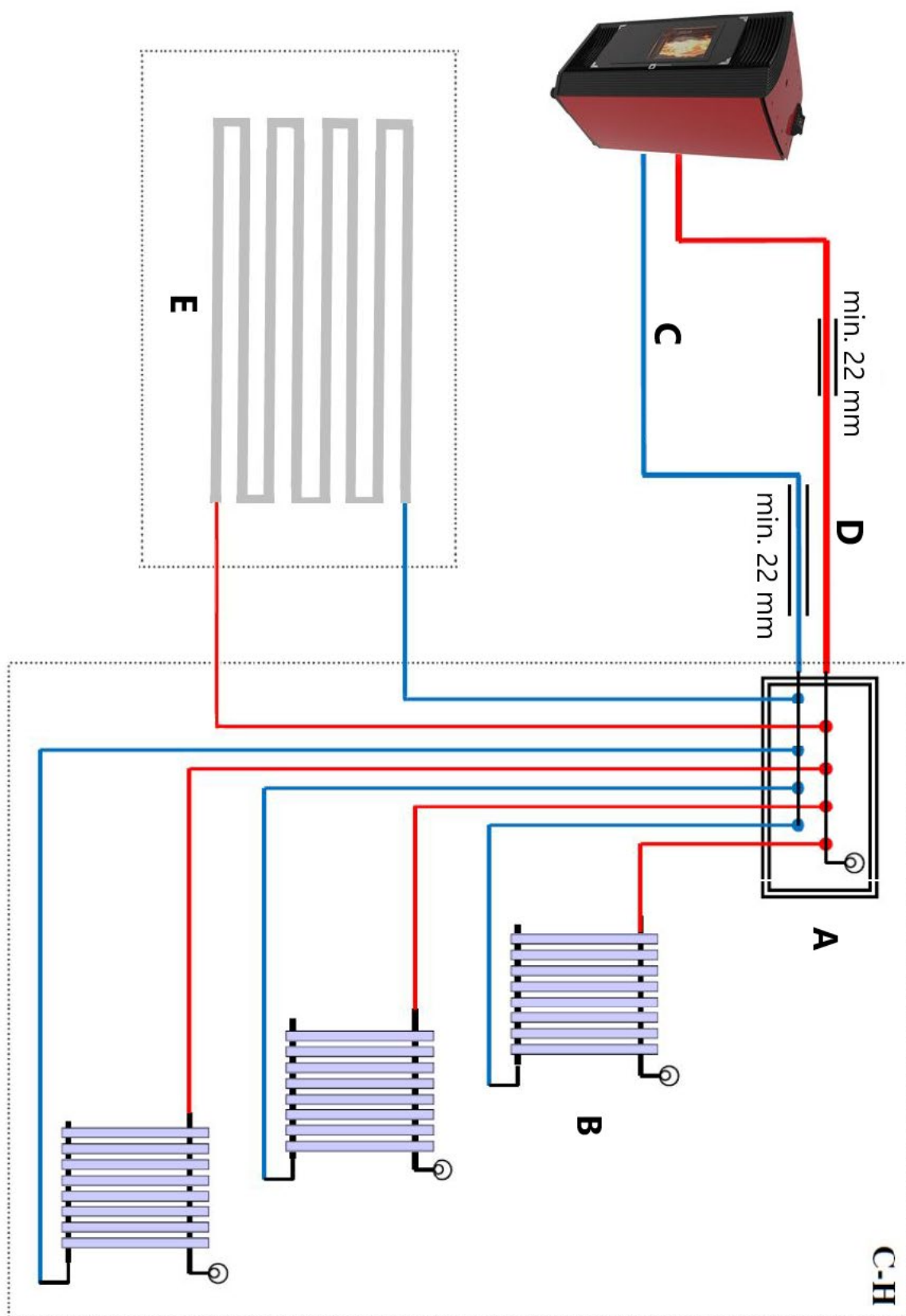
Kuva 22

8. Tuote- ja ohjausjärjestelmä

Mittakaavio

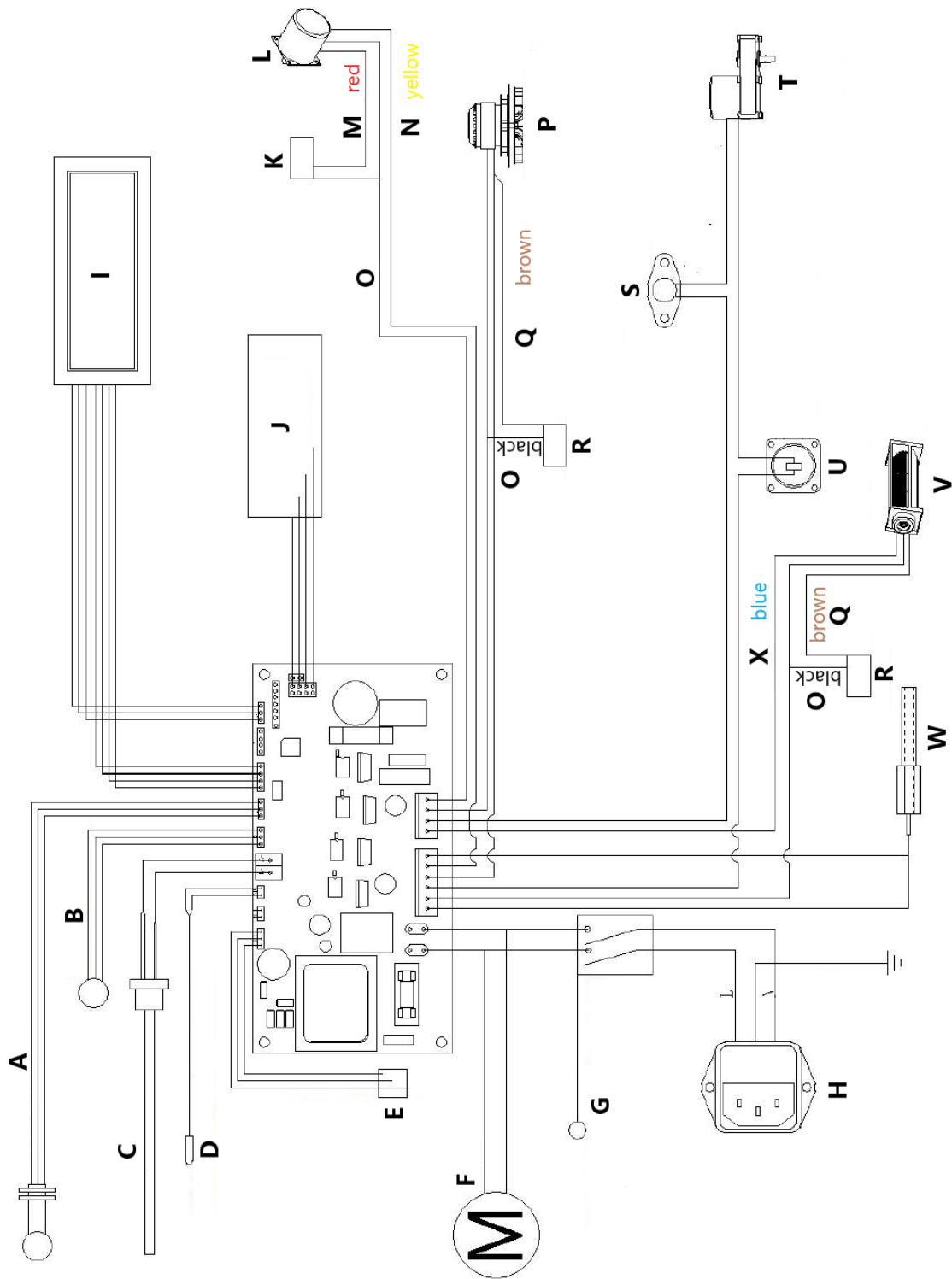


Kesku­lämmityksen asennuskaavio

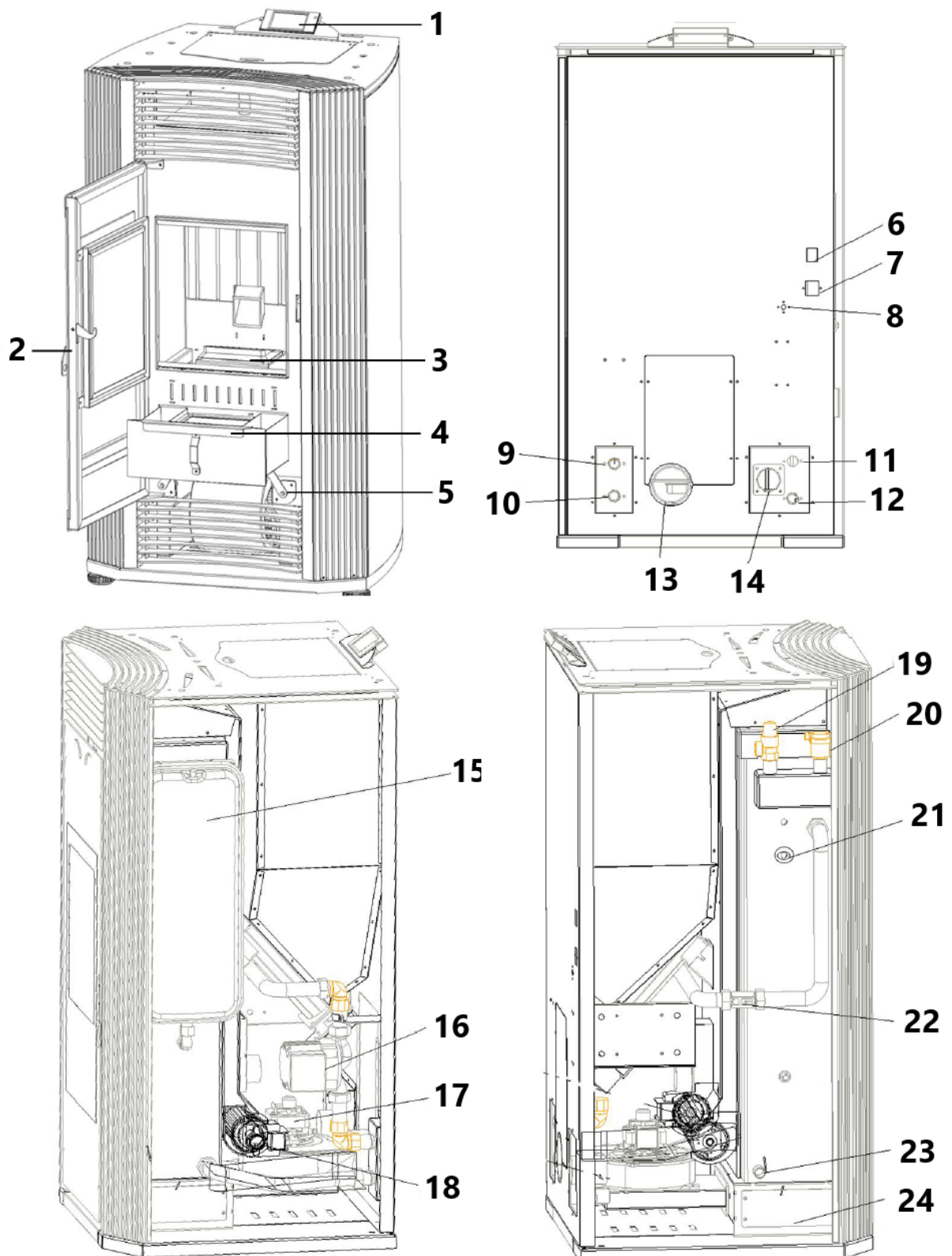


Ennen kuin liität kiukaan lämmitysjärjestelmään, säädä vedenpaine alle 1,5 baariin. Suurin käyttöpaine on 1,6 bar.

KytKentäkaavio

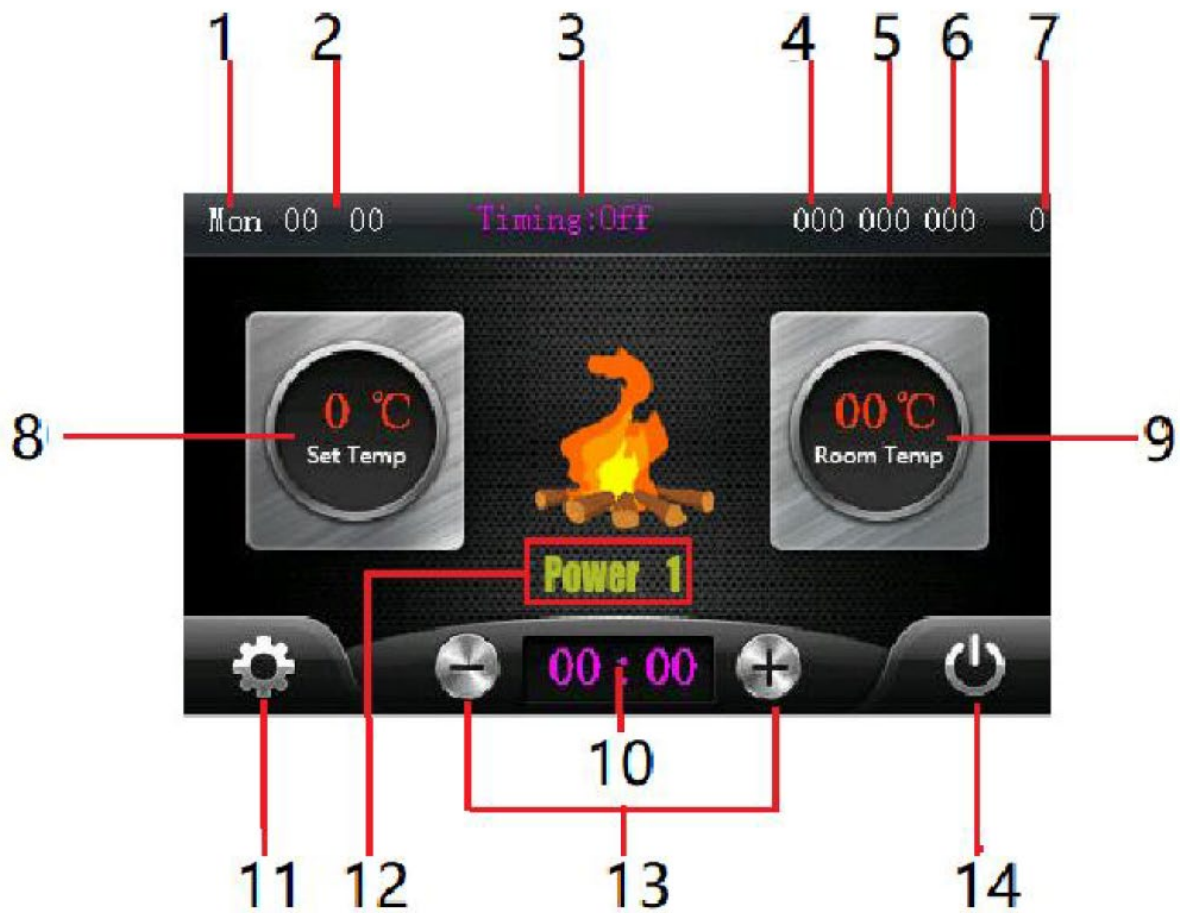


Tuotteen yleiskatsaus



- 1 - Ohjauspaneeli
- 2 - Polttokammion oven nuppi
- 3 - Palava laatikko
- 4 - Tuhkakuppi
- 5 - Tuhkan puhdistustanko
- 6 - Virtaliitäntä
- 7 - Virtakytkin
- 8 - Veden ylikuumenemisen palautuspainike
- 9 - Kuumen veden lähtö (Ø 3/4")
- 10 - veden kiertoaukko (Ø 3/4")
- 11 - Vesi paineenpoistoputken päällä
- 12 - Veden tyhjennysputki
- 13 - Pakoputki
- 14 - Ilmanottoputki
- 15 - Paisunta-astia
- 16 - Vesipumppu
- 17 - Pakokaasumoottori
- 18 - Tuuletustuuletin
- 19 - Veden paineen vapautumisarvo 3 Bar
- 20 - Ilmanpoistoventtiili
- 21 - Vedenpaineanturi 2,5 bar
- 22 - Veden virtausanturi ja veden lämpötila-anturi
- 23 - Vedenpoistoarvo
- 24 - Lämmönvaihtimen tuhkarasto

Ohjausjärjestelmä - Pääsivu



- 1 - Viikko
- 2 - Nykyinen aika
- 3 - Viikoittainen ajastusohjelma, napsauta kytkeäksesi päälle tai pois päältä
- 4 - uunin alipainearvo
- 5 - Veden virtausarvo (vain vesilämmityskiuas)
- 6 - Savun lämpötila
- 7 - WIFI-yhteyden kunto
- 8 - Aseta lämpötila, napsauta sitä ja napsauta + / - säättääksesi lämpötilaa.
- 9 - Nykyinen huoneen lämpötila
- 10 - Yksinkertainen ajastuksen viiveohjelma
- 11 - Asetukset-painiketta, napsauta siirtyäksesi asetussivulle
- 12 - Nykyinen toimintatila / tehotaso
- 13 - + / - -painike, säädettävä lämpötila ja nopea ajastusviive
- 14 - Kytkinpainike, napsauta kytkeäksesi liesi päälle / pois päältä.

Ohjausjärjestelmä – Asetussivu

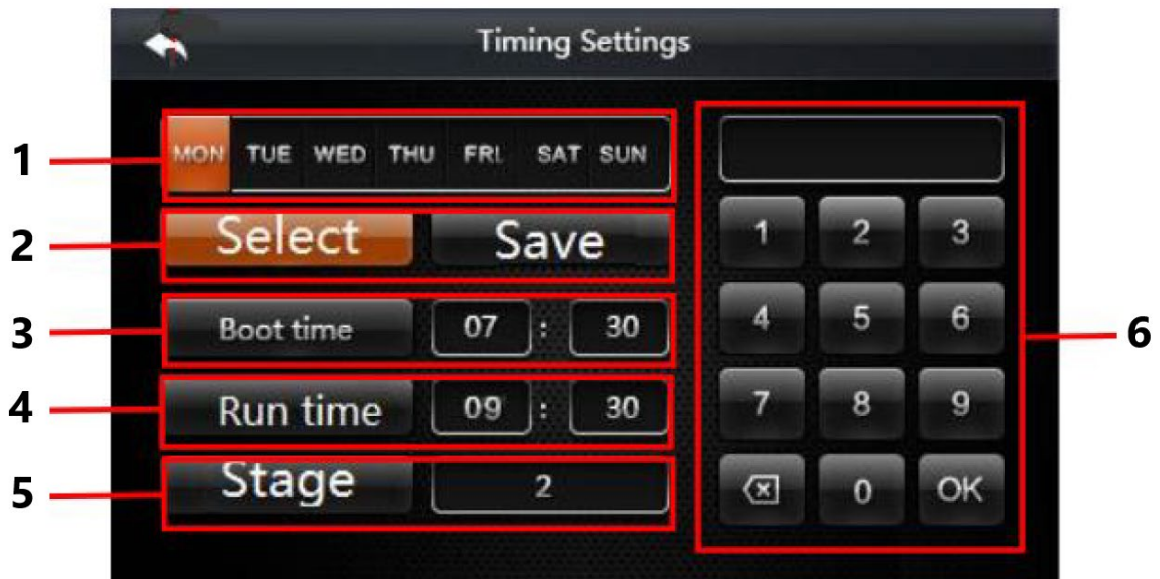


- 1 - Palaa etusivulle
- 2 - Paina asettaaksesi veden lämpötilan (10 - 85)
- 3 - Paina asettaaksesi palotason, "0" on automaattitila, liesi säättää tehoa automaattisesti. 1 ~ 4 on manuaalinen tila, liesi toimii kiinteällä teholla
- 4 - pellettien syöttönopeuden asetus, 0-10

	Ruokintanopeus (%)	Tuulettimen nopeus (RPM)
0	-25%	+250
1	-20%	+200
2	-15%	+150
3	-10%	+100
4	-5%	+50
5	0	0
6	5%	-50
7	10%	-100
8	15%	-150
9	20%	-200
10	25%	-250

- 5 - Nykyinen aika-asetus
- 6 - Viikon asetus
- 7 - Ajoitusohjelma, napsauta päästäksesi sisään
- 8 - Tehdastila, napsauta ja syötä salasana päästäksesi sisään
- 9 - Rekisterikilpi arvon asettamiseen
- 10 - Kokonaistyöaika
- 11 - Napsauta yhdistääksesi WIFI-moduulin

Ohjausjärjestelmä - Asetussivu



- 1 - Viikko, valitse ajastusohjelma napsauttamalla
- 2 - Napsauta Valitse ja valitse "viikko" ja napsauta sitten Tallenna
- 3 - Automaattinen käynnistysaika (24 tuntia vuorokaudessa)
- 4 - Suoritus aika: Aja esimerkiksi kaksi tuntia ja kolme minuuttia ja syötä sitten lomakkeeseen 02 30
- 5 - Vaihe, napsauta muuttaaksesi, neljä vaihetta yhden päivän aikana, käynnistysaika ei saa olla aikaisempi kuin
- 6 - Rekisterikilpi kellonajan asettamiseen

Liitä lämmitysjärjestelmään ja käytä ensimmäistä kertaa

- 1) Liitä kuuman veden lähtöputki lämmitysjärjestelmään.



- 2) Liitä kylmän veden paluuputki lämmitysjärjestelmään.



- 3) Pidä automaattinen ilmanpoistiventtiili auki.



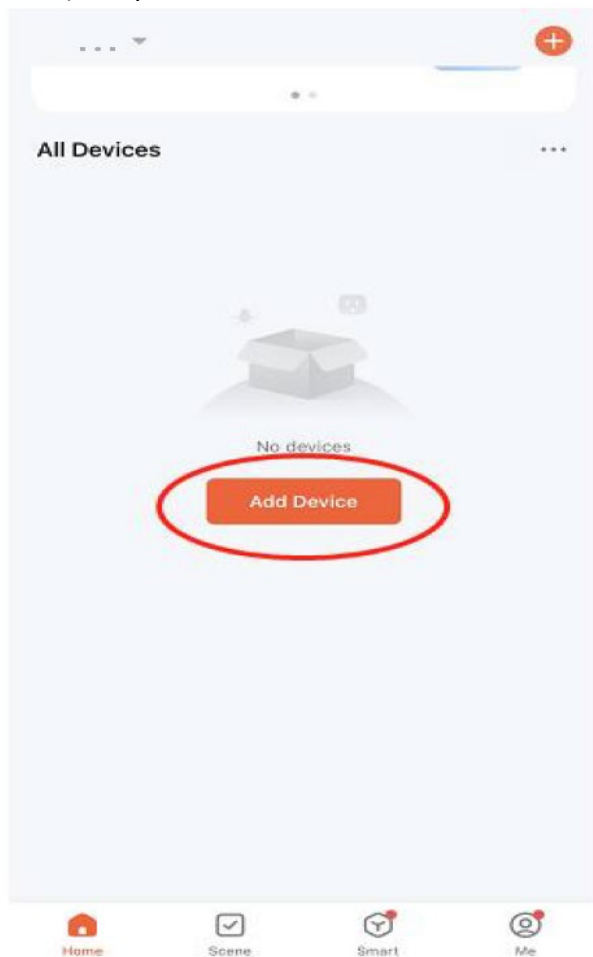
- 4) Täytä kattilan säiliö täyteen vedellä, kun säiliö täyttyy, kuulee ilman vapautusventtiilin ääniä, kun ilmanpoistiventtiili on hiljainen, tarkoittaa, että vesi on jo täynnä säiliössä, tarvitsee yleensä 5-10 pöytäkirja.
- 5) Tarkista lämmitysjärjestelmän painemittari, varmista, että paine ei ole korkeampi kuin 1,5 baaria, jos paine on yli 1,5 baaria, vapauta vettä/painetta lämmitysjärjestelmästä.
- 6) Liitä virtajohto. Vaihda yksi kattila, käynnistä kattila näytöstä.

Yhdistä WIFI-moduuli

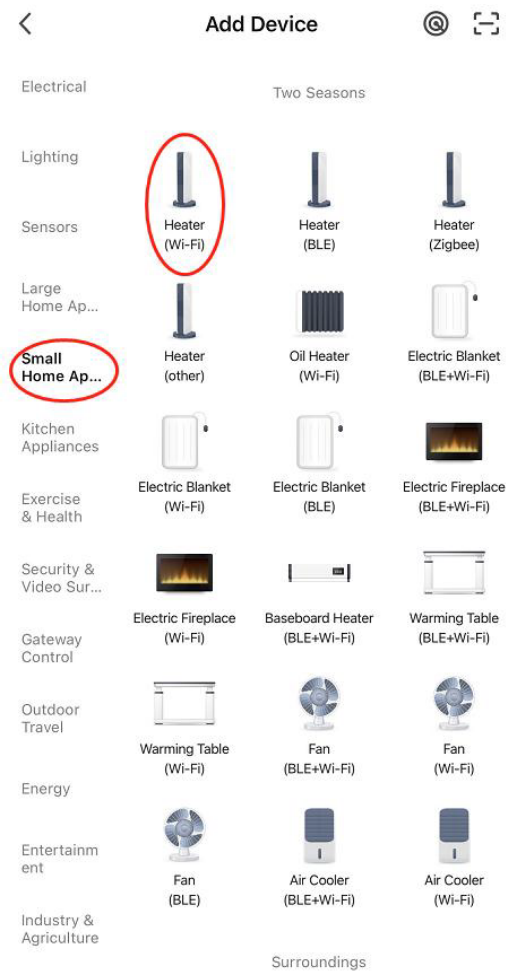
- 1) Lataa sovellus



- 2) Rekisteröidy ja kirjaudu sisään Tuya-sovellukseen
- 3) Napsauta lisätäksesi mew-laitteen



- 4) Valitse "pieni kodinkone" – Lämmittimet (WIFI)

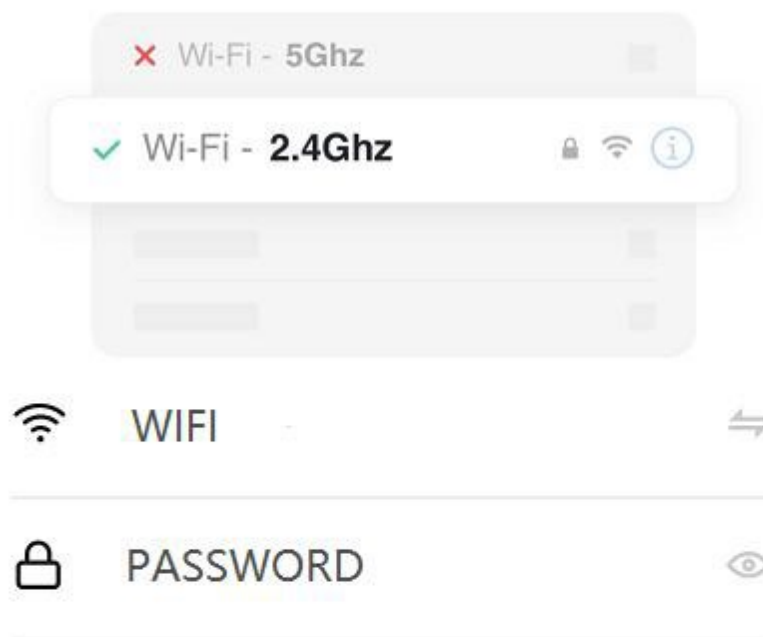


5) Yhdistä WIFI-verkkoon, jonka matkapuhelimesi on jo yhdistänyt



Select 2.4 GHz Wi-Fi Network and enter password.

If your Wi-Fi is 5GHz, please set it to be 2.4GHz.
[Common router setting method](#)



6) Napsauta "Blik nopeasti" (mutta tässä WIFI-moduulissa ei ole valoja)

Reset the device



Press and hold the RESET button for 5 seconds until the indicator blinks (subject to the user manual).

Confirm the indicator is blinking rapidly.

[Reset Device Step by Step](#)

- 7) Napsauta liesinäytön asetuksia – Yhdistä WIFI ja odota sitten noin 30 sekuntia, sovellus löytää laitteesi.

Connecting Device

Keep the network stable.



01:56



- 8) Napsauta löytämäsi laitetta ja vahvista lisääminen, niin voit ohjata kiukaa matkapuhelimella.

9. Virhe ja ratkaisu

Virhekoodi	Virheen nimi	Mahdollinen virhe	Ratkaisu
E1	Huoneen/veden lämpötila-anturin vika	1. Huono johtoliitäntä ohjauskorttiin 2. Anturi rikki	1. Tarkista johdinliitäntä ohjauskortilla 2. Vaihda uusi anturi
E2	Savutunnistimen vika	1. Huono johtoliitäntä ohjauskorttiin 2. Anturi rikki	1. Tarkista johtoliitäntä ohjauskortilla 2. Vaihda uusi anturi
E3	Sytytysvika / tulipalohäiriö	1. Säiliö on tyhjä 2. Pelletit voivat juuttua syöttölaitteeseen 3. Pelletin syöttö on liikaa/vähemmän nykyiselle tehotasolle	1. Lataa pelletit uudelleen 2. Tarkista ja puhdista syöttöjärjestelmä 3. Säädä syöttönopeutta

E4	Palava grilli väärässä asennossa	Polttava grilli ei ole oikeassa paikassa	1. Tarkista, onko tuhkakuppi täynnä 2. Käynnistä liesi uudelleen ja odota, että liesi korjaa grillin
E5	Palokammion paine epänormaali	1. Hopper on auki 2. Lieden ovi auki 3. Pakoputki tukossa	1. Sulje suppilo 2. Sulje ovi 3. Tarkista ja puhdista tuhkarasto ja kaikki savuputket
E6 (vain vesi/kattila)	Veden virtausvirhe	1. Liian paljon ilmaa kattilan säiliön sisällä, säiliö ei ole täysin täynnä 2. Veden virtausanturin huono yhteys piirilevyyden 3. Veden virtausanturi rikki 4. Vesipumppu ei toimi	1. Avaa ilmanpoisto, kytke kattilan vedensyöttö päälle, kunnes säiliö on täynnä vettä 2. Tarkista johtojen liitäntä 3. Vaihda uusi anturi 4. Tarkista pumpun virtaliitäntä / vaihda uusi pumppu
E7 (vain vesi/kattila)	Vesi ylikuumenee	1. Pelletin syöttönopeus on liian korkea (liian paljon tehoa) 2. Vesianturi rikki	1. Säädä syöttönopeutta 2. Tarkista anturin liitäntä tai vaihda uusi anturi
E8	Virhe sähkönsyötössä	1. Jännite- tai taajuusvirhe	2. Tarkista virtalähde
E9	Huolto vaaditaan	1. Kokonaistyöaika yli 900 tuntia, näyttö näyttää E9 ja jatka normaalisti 2. Kokonaistyöaika yli 1200 tuntia, vain liesi voi toimia Power1:ssä	1. Ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään huoltaaksesi ja nollataksesi kokonaistyöajan

10. Huolto

Uunin moitteeton toiminta edellyttää tiettyjä huoltotehtäviä, jotka yleensä riippuvat ensisijaisesti käyntiajasta ja polttoaineen laadusta. Jotkut niistä on tehtävä joka päivä, kun taas toiset voidaan tehdä vain kerran kaudessa.

Käyttäjä on vastuussa puhdistus- ja huoltotehtävistä, joista osan voi suorittaa itse. Muita tehtäviä on pyydetty valmistajan tai jakelijan nimeämältä ja valtuuttamalta tekniseltä palveluosastolta.

Varoitus!

Kaikki toimenpiteet on suoritettava, kun uuni on täysin jäähtynyt.

Ennen kuin teet mitään puhdistusta tai huoltoa, varmista, että uuni on irrotettu virtalähteestä.

Huoltotaulukko

Sitten kuvailemme joukon huoltotoimenpiteitä ja suositeltua tiheyttä. Muista, että tuhkan huolto- ja keräysohjeet koskevat yleensä korkealaatuisten männystä valmistettujen

pellettien polttamista, mikä saattaa olla tarpeen tehdä useammin riippuen käytetyn polttoaineen laadusta.

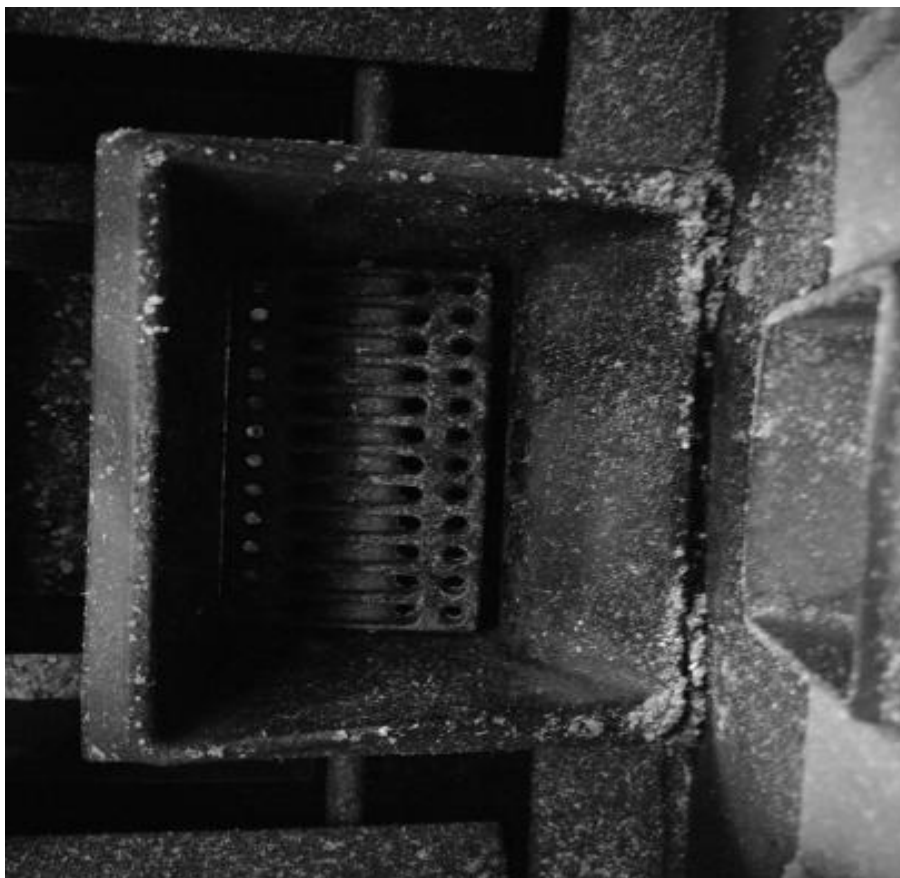
Toiminta ja operaattori	Taajuus				
	8-12 tuntia	1 päivä	2-3 päivää	1 kuukausi	1 kausi
Tulipesän puhdistus (käyttäjät)	X				
Tuhkakupin puhdistus (käyttäjät)			X		
Lasioven puhdistus (käyttäjät)			X		
Savutuhkakammion puhdistus (käyttäjät)				X	
Lämmönvaihtimen ja savutien puhdistus (erikoistunut tekninen palvelu)					X
Polttokammion syväpuhdistus (erikoistunut tekninen palvelu)					X
Savupiipun puhdistus (asennuksen poisto) (erikoistunut tekninen palvelu)					X
Vuositarkastus (erityinen tekninen palvelu)					X

Tulipesän puhdistus (pölynimurilla)

- 1) Puhdista tulipesä



2) Puhdista arinan reiät

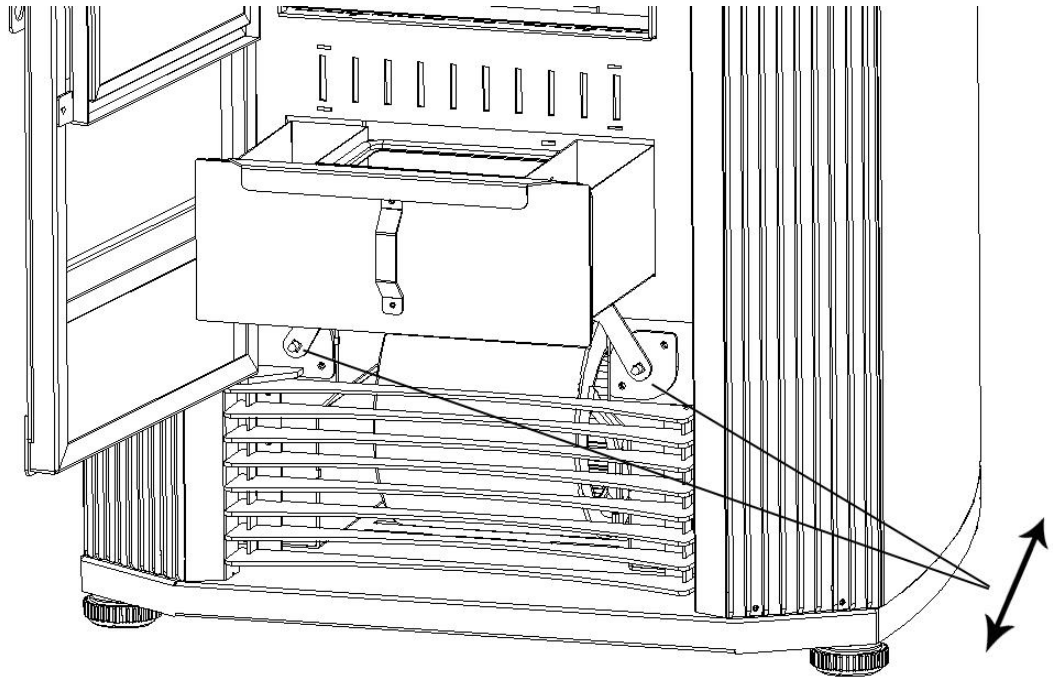


3) Puhdista palotila



Lämmönvaihtimen puhdistus





Puhdista lämmönvaihtimen putket painamalla näitä kahta tankoa.

Tuhkakupin puhdistus



Poista tuhkat tuhkakupista pölynimurilla tai käsin.

Puhdista lämmönvaihtimen tuhkavarasto

- 1) Avaa kaksipuolinen paneeli



2) Ruuvaa irti tuhkavaraston kansi (kaksi puolta)

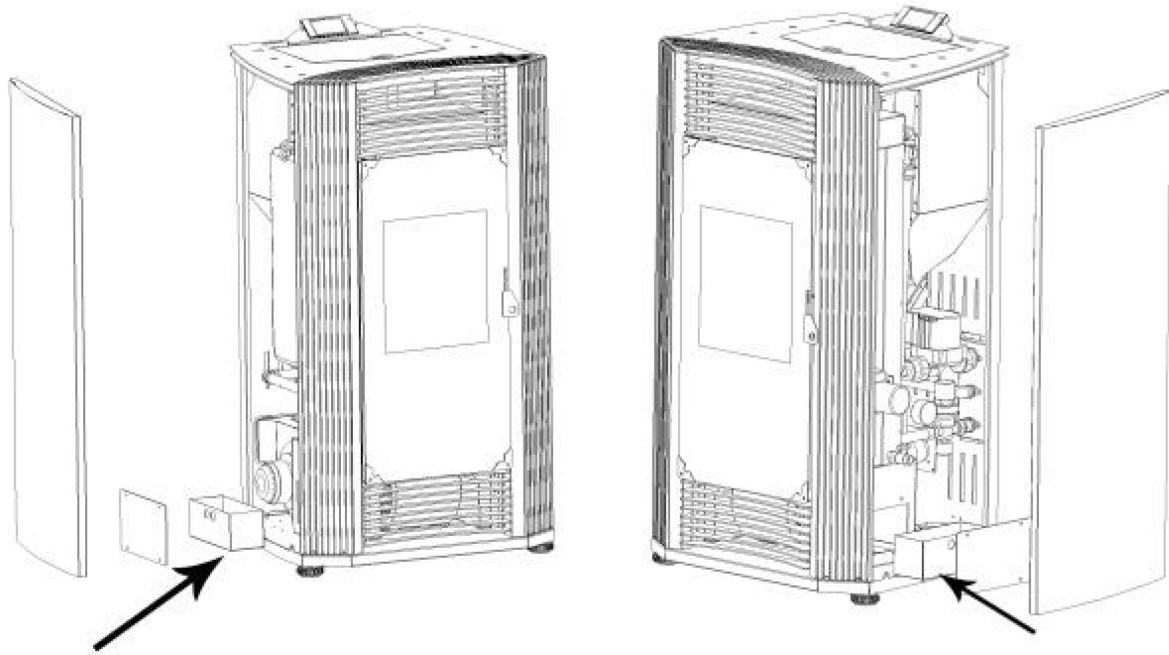


3) Ota kansi pois (kaksi puolta)



4) Ota tuhkavarasto pois ja puhdistista se (kahdelta puolelta)





Puhdista lasiovi

Puhdista uunin lasiovi säännöllisesti rasvanpoistoaineella (ei syövyttävällä tai hankaavalla). Jos lasi on vielä kuuma, jätä uunin luukku auki ennen puhdistusta sen jäähtymiseen tarvittavan ajan. Älä käytä materiaaleja, jotka voivat vahingoittaa tai naarmuttaa lasia.

Polttokammion syväpuhdistus

Yleensä kerran vuodessa (mieluiten kauden alussa) tulee suorittaa polttokammion ylimääräinen puhdistus, jotta takka toimisi kunnolla. Tämän toimenpiteen tiheys riippuu käytetyn polttoaineen tyypistä ja käyttötiheydestä. Tämän puhdistuksen suorittamiseksi on suositeltavaa ottaa yhteyttä tekniseen tukikeskukseen tai jälleenmyyjään. Takassa on liekkitunnistin palotilan yläosassa, käsiksi ja puhdista se.

Savupiipun puhdistus (poisto)

On suositeltavaa jatkaa tätä huoltoa erikoispuhdistusvaiheessa. Irrota liitin T-liitännästä ja puhdista koko kanava. On välttämätöntä, että vähintään ensimmäisen kerran suorittaa pätevä henkilöstö. On myös suositeltavaa puhdistaa "T"-korkki vähintään kerran kuukaudessa.

Vuosittainen tarkastus

Kutsumme "vuosikatsastukseksi" ylimääräistä huoltoa, jossa tehdään täydellinen ja täydellinen takkapuhdistus sekä kamiinan kaikkien laitteiden toiminnan ja kulumisen tarkastus.

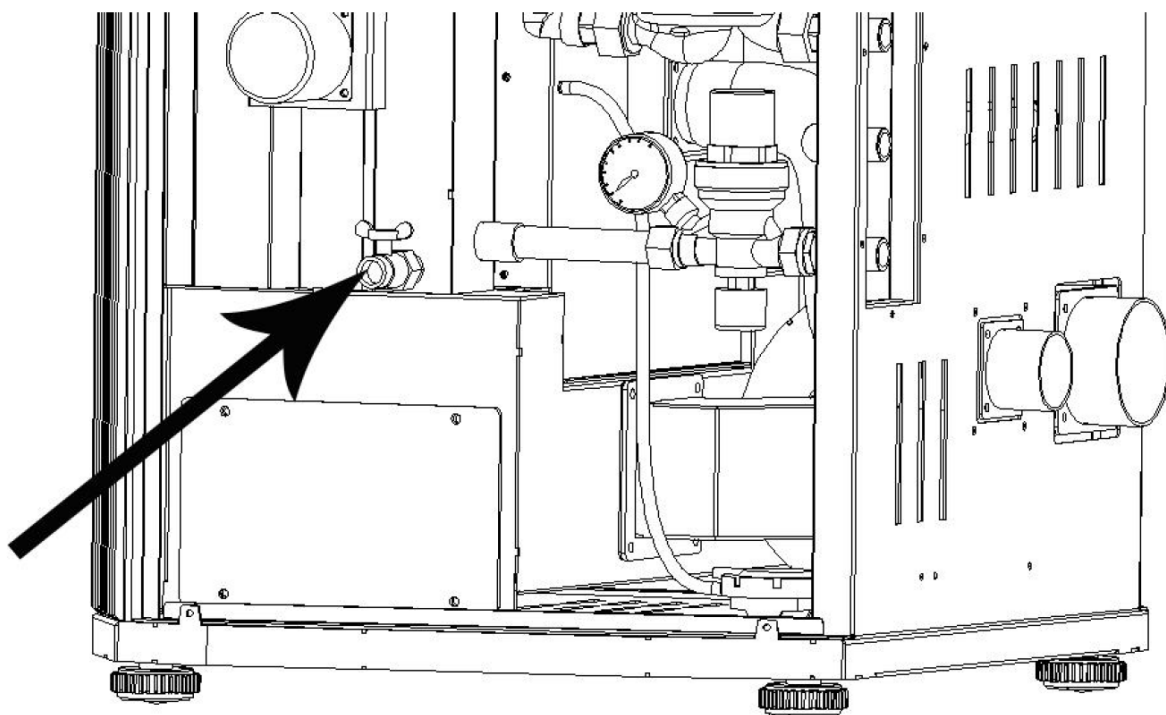
Sinun on myös puhdistettava savupiippu (tyhjennysasennus), jotta tulisijan tulisija toimii kokonaisuudessaan asianmukaisesti ja suoritettava tarvittavat säädöt.

Se, kuinka usein se on suoritettava, on ilmoitettu huoltotaulukossa.

Vuositarkastuksen saa suorittaa vain pätevä henkilöstö tai valtuutettu henkilö.

Puhdista ja tyhjennä vesisäiliö

Kun takkaa ei käytetä, avaa tyhjennysventtiili, jotta kaikki vesi valuu pois kattilasta (kuva 39).





Deze gebruikershandleiding is voor uw gemak vertaald met behulp van automatische vertaling. Er is redelijk wat inspanning geleverd voor het zo nauwkeurig verstrekken van een accurate vertaling; alleen is geen enkele geautomatiseerde vertaling perfect en het is ook niet de bedoeling dat zij menselijke vertalers gaan vervangen. De officiële gebruikershandleiding is de Engelse versie. Discrepancies of verschillen in de vertaling zijn niet bindend en hebben geen rechtsgevolgen voor naleving of handhaving. Bij vragen over de juistheid van de informatie in de gebruikershandleiding wordt verwezen naar de Engelse versie van die inhoud, die de officiële versie is.

Technische gegevens

Beschrijving parameter		Waarde parameter
Productnaam		Pelletkachel
Model		MSW-PLT-W24
Spanning [V~] / Frequentie [Hz]		230 / 50
Nominaal ingangsvermogen [W]		140-380
Nominaal en gereduceerd thermisch vermogen [kW]	Maximaal	24
	Water opwarmen	22
	Luchtverwarming	5
Energie-efficiëntie [%]	Maximaal	90
	Minimaal	80
As inhoud [%]		0,12
Extra elektriciteitsverbruik [W]		140-380
Brandstoftype		houten pellets
Diameter toevoerleiding [mm]		50
Diameter uitlaatleiding [mm]		80
Minimale veilige afstand van een bepaalde kant van het apparaat tot brandbare materialen [mm]		Rechts - 1200 Achter - 250 Links - 1200
Afmetingen (breedte x diepte x hoogte) [cm]		60 x 61 x 113
Netto/bruto gewicht [kg]		150/165

1. Algemene beschrijving

De gebruikershandleiding is bedoeld als hulpmiddel bij een veilig en probleemloos gebruik van het apparaat. Het product is ontworpen en vervaardigd volgens strikte technische richtlijnen, met gebruikmaking van de modernste technologieën en componenten. Bovendien wordt het geproduceerd volgens de strengste kwaliteitsnormen.

**GEBRUIK HET APPARAAT ALLEEN ALS U DEZE
GEBRUIKERSHANDLEIDING GRONDIG HEBT
GELEZEN EN BEGREPEN.**

Om de levensduur van het apparaat te verlengen en een probleemloze werking te garanderen, dient u het te gebruiken in overeenstemming met deze gebruikershandleiding en regelmatig onderhoudswerkzaamheden uit te voeren. De technische gegevens en specificaties in deze handleiding zijn actueel. De fabrikant behoudt zich het recht om wijzigingen aan te brengen in verband met kwaliteitsverbetering. Het toestel is ontworpen

om de risico's van geluidsemissie tot een minimum te beperken, rekening houdend met de technologische vooruitgang en de mogelijkheden tot geluidsreductie.

Legenda



Het product voldoet aan de relevante veiligheidsnormen.



Lees de instructies voor gebruik.



Het product moet worden gerecycled.



WAARSCHUWING ! of **VOORZICHTIG!** of **HERINNERING!** Van toepassing op de gegeven situatie.
(algemeen waarschuwingssignaal)



Draag veiligheidshandschoenen.



ATTENTIE! Elektrische schok waarschuwing!



WAARSCHUWING! Giftige stoffen, gevaar voor vergiftiging!



ATTENTIE! Heet oppervlak, kans op brandwonden!



Alleen binnenshuis gebruiken.



LET OP! De tekeningen in deze handleiding dienen uitsluitend ter illustratie en kunnen in sommige details afwijken van het werkelijke product.

2. Gebruiksveiligheid



ATTENTIE! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies nauwkeurig. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig of zelfs dodelijk letsel.

De termen "apparaat" of "product" worden in de waarschuwingen en instructies gebruikt om te verwijzen naar:

Pelletkachel

2.1. Elektrische veiligheid

- a) De stekker moet in het stopcontact passen. Verander op geen enkele manier iets aan de stekker. Het gebruik van originele stekkers en passende stopcontacten vermindert het risico van elektrische schokken.
- b) Gebruik de kabel alleen voor het beoogde doel. Gebruik het nooit om het apparaat te dragen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen of bewegende delen. Beschadigde of kabels die door elkaar geraakt zijn verhogen het risico op elektrische schokken.
- c) Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is of duidelijke tekenen van slijtage aanwezig zijn. Een beschadigd netsnoer moet worden vervangen door een gekwalificeerde elektricien of het servicecentrum van de fabrikant.
- d) Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om een elektrische schok te voorkomen. Gebruik het apparaat niet op natte oppervlakken.
- e) Niet gebruiken in zeer vochtige omgevingen of in de directe omgeving van watertanks.
- f) Voorkom dat het apparaat nat wordt. Gevaar voor elektrische schokken!
- g) Controleer vóór het eerste gebruik of het type netspanning en de stroomsterkte overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje.

2.2. Veiligheid op de werkplek

- a) Zorg ervoor dat de werkplek schoon en goed verlicht is. Een rommelige of slecht verlichte werkplek kan leiden tot ongelukken. Probeer vooruit te denken, observeer wat er gebeurt en gebruik gezond verstand wanneer u met het apparaat werkt.
- b) Gebruik het apparaat niet in een potentieel explosieve omgeving, bijvoorbeeld in aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gasen of stof. Het apparaat genereert vonken die stof of dampen kunnen ontsteken.
- c) Als u twijfelt over de juiste werking van het apparaat, neem dan contact op met de ondersteuningsdienst van de fabrikant.
- d) Alleen het servicepunt van de fabrikant mag het apparaat repareren. Voer zelf geen reparaties uit!
- e) Gebruik in geval van brand een poeder- of kooldioxide (CO₂) brandblusser (eentje bedoeld voor gebruik op onder spanning staande elektrische apparaten) om de brand te blussen.
- f) Gebruik het apparaat in een goed geventileerde ruimte.
- g) Het apparaat produceert stof en puin tijdens de werking. Het is belangrijk om omstanders te beschermen tegen schadelijke gevolgen die door het apparaat worden verspreid.
- h) Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Als dit apparaat aan een derde wordt doorgegeven, moet de handleiding worden meegegeven.
- i) Bewaar verpakkingselementen en kleine montagedelen op een plaats die niet toegankelijk is voor kinderen.
- j) Houd het apparaat uit de buurt van kinderen en dieren.
- k) Indien dit apparaat samen met andere apparatuur wordt gebruikt, moeten ook de overige gebruiksaanwijzingen worden opgevolgd.

2.3. Persoonlijke veiligheid

- a) Gebruik het apparaat niet als u moe of ziek bent of onder invloed van alcohol, verdovende middelen of medicijnen die het vermogen om het apparaat te bedienen aanzienlijk kunnen beperken.
- b) Het apparaat is niet ontworpen om te worden gehanteerd door personen (inclusief kinderen) met beperkte mentale en sensorische functies of personen zonder relevante ervaring en/of kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of instructies hebben gekregen over de bediening van het apparaat.
- c) Gebruik bij het werken met het apparaat uw gezond verstand en blijf alert. Tijdelijk concentratieverlies tijdens het gebruik van het apparaat kan leiden tot ernstig letsel.
- d) Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen zoals vereist voor het werken met het toestel, gespecificeerd in sectie 1 "Legenda". Het gebruik van correcte en goedgekeurde persoonlijke beschermingsmiddelen vermindert het risico op letsel.
- e) Om te voorkomen dat het apparaat per ongeluk wordt ingeschakeld, moet u ervoor zorgen dat de schakelaar in de stand OFF staat voordat u het apparaat op een stroombron aansluit.
- f) Controleer alle aansluitingen en zorg ervoor dat ze goed vastzitten. Het gebruik van een ontstoffingssysteem kan de risico's in verband met stof verminderen.
- g) Het apparaat is geen speelgoed. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- h) Steek uw handen of andere voorwerpen niet in het apparaat terwijl het in gebruik is!

2.4. Veilig gebruik van het apparaat

- a) Gebruik het apparaat niet als de "AAN/UIT"-schakelaar niet goed functioneert (schakelt het apparaat niet in en uit). Apparaten die niet met de AAN/UIT-schakelaar kunnen worden in- en uitgeschakeld, zijn gevaarlijk, mogen niet worden gebruikt en moeten worden gerepareerd.
- b) Ontkoppel het apparaat van stroom voordat u begint met afstellen, schoonmaken en onderhoud. Een dergelijke preventieve maatregel vermindert het risico van onbedoelde activering.
- c) Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- d) Reparatie of onderhoud van het apparaat moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel, uitsluitend met gebruikmaking van originele reserveonderdelen. Dit garandeert een veilig gebruik.
- e) Om de operationele integriteit van het apparaat te waarborgen, mogen in de fabriek gemonteerde afschermingen niet worden verwijderd en mogen geen schroeven worden losgedraaid.
- f) Bij het vervoer en de behandeling van het apparaat tussen het magazijn en de bestemming moeten de gezondheids- en veiligheidsbeginselen voor handmatige transporten in acht worden genomen die gelden in het land waar het apparaat zal worden gebruikt.
- g) Verplaats, verstel of draai het apparaat niet tijdens het werk.
- h) Maak het apparaat regelmatig schoon om te voorkomen dat hardnekkig vuil zich ophoopt.

- i) Gebruik alleen lucht om het apparaat te voeden, gebruik geen andere gassen.
- j) Bedek de luchtinlaat en -uitlaat niet.
- k) Het apparaat is geen speelgoed. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht van een volwassene persoon.
- l) Laat het apparaat niet draaien als het leeg is.
- m) Laat het apparaat niet droog (zonder water) werken.
- n) Het is verboden aan de structuur van het apparaat te zitten om de parameters of de constructie ervan te wijzigen.
- o) Overbelast het apparaat niet.
- p) De maximaal toegestane bedrijfsdruk niet overschrijden!
- q) Dek de ventilatieopeningen niet af!
- r) OPMERKING: Tijdens het gebruik worden sommige onderdelen van het apparaat zeer heet – gevaar voor verbranding!
- s) Leg of droog geen wasgoed op het product. Eventuele drogers en dergelijke moeten op voldoende afstand van het product worden gehouden.
- t) Verkeerd gebruik van het product of verkeerd onderhoud kan leiden tot een ernstig explosiegevaar in de verbrandingskamer!
- u) Het is verboden het product te starten met de deur open of met gebroken glas. Als het ontstekingsstelsel beschadigd is, forceer de ontsteking dan niet met brandbare materialen.
- v) Neem vóór de installatie contact op met uw plaatselijke bouwautoriteit (zoals de gemeentelijke bouwafdeling, brandweer, brandweer, kantoor, etc.) om te bepalen of een vergunning en/of inspectie vereist is.
- w) Installatie, elektrische aansluiting, inspecties, onderhoud en reparaties zijn werkzaamheden die uitsluitend mogen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel met specialistische kennis van het product.
- x) Muren in de buurt van het product mogen niet van brandbare materialen zijn gemaakt.
- y) Om een veilig gebruik te garanderen, moet er rekening worden gehouden met minimale afstanden tot muren en andere voorwerpen.
- z) Controleer of de vloer waarop het product geïnstalleerd moet worden, goed waterpas is.
- aa) De kachel moet door minimaal twee personen worden gemonteerd.
- bb) Gebruik alleen aanbevolen houtpellets in uw pelletkachel.
- cc) Gebruik nooit vloeibare brandstoffen om een pelletkachel aan te steken of sintels opnieuw aan te steken.
- dd) Zorg ervoor dat de ruimte waar de kachel wordt geïnstalleerd voldoende geventileerd is als de kachel aan is.
- ee) Verwijder het beschermrooster niet van de pellettank.
- ff) Elke opeenhoping van ongebruikte pellets in de brander als gevolg van herhaalde mislukte ontstekingen moet worden verwijderd voordat u probeert de kachel opnieuw aan te steken.
- gg) Door de werking van de kachel kunnen de oppervlakken, handgrepen, schoorsteenpijp en glas zeer heet worden. Wanneer de kachel in werking is, mag u deze onderdelen alleen aanraken terwijl u beschermende kleding draagt; gebruik anders geschikt gereedschap.

- hh) Plaats geen voorwerpen die niet hittebestendig zijn op het fornuis of in de aanbevolen minimale veiligheidszone.
- ii) Open de deur niet terwijl de kachel in werking is en gebruik de kachel niet als het glas gebroken is.



ATTENTIE! Ondanks het veilige ontwerp van het apparaat en de beschermende functies ervan, en ondanks het gebruik van extra elementen ter bescherming van de bediener, bestaat er toch een klein risico op een ongeval of letsel bij het gebruik van het apparaat. Blijf alert en gebruik uw gezond verstand wanneer u het apparaat gebruikt.



OPMERKING: Dit product is niet geschikt voor gebruik in mobiele apparaten zoals voertuigen, caravans, tenten, enz.



ATTENTIE! Als de installatie niet volgens de aangegeven procedures is uitgevoerd, kan het bij een stroomstoring gebeuren dat een deel van de uitlaatgassen de kamer binnendringt. In sommige gevallen kan het nodig zijn een UPS-eenheid te installeren om de trek te behouden.



Expondo kan op geen enkele wijze aansprakelijk worden gesteld voor schade aan personen of voorwerpen als gevolg van het niet naleven van de regels beschreven in de bovengenoemde punten en voor producten die niet volgens de normen zijn geïnstalleerd.

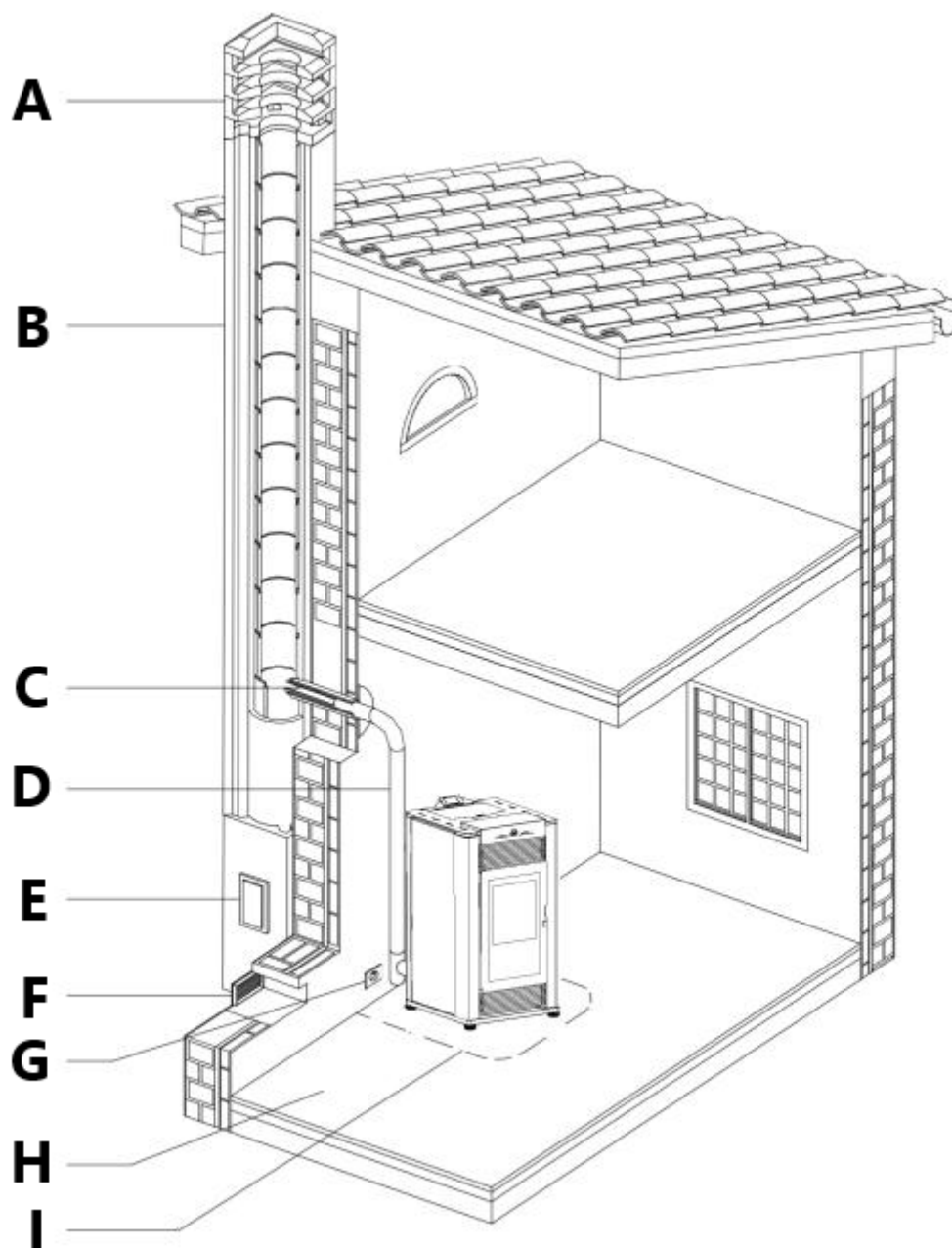
3. Gebruik richtlijnen

Het apparaat is ontworpen om warmte te genereren voor het verwarmen van gebouwen en water door het verbranden van pellets. Het is geschikt voor permanente installatie in gebouwen, maar niet voor gebruik in geprefabriceerde huizen.

De gebruiker is aansprakelijk voor alle schade die voortvloeit uit onbedoeld gebruik van het apparaat.

4. Installatie instructies

Zorg ervoor dat de installatie van uw product voldoet aan alle onderstaande aanwijzingen.



Figuur 1

- A - schoorsteen
- B – schoorsteen
- C – aansluiting op rookkanaal
- D – uitlaatgasafvoerkanaal
- E - roetinspectieopening
- F - frisse luchtinlaat
- G – elektrische voeding
- H - draagvermogen van de vloer
- I - minimale veiligheidsafstanden

Roetinspectie

Wij raden aan dat het rookkanaal een kamer heeft voor het verzamelen van vaste stoffen en eventueel condensaat, die zich onder de aansluiting bevindt en die gemakkelijk kan worden geïnspecteerd door middel van een luchtdichte deur. (Figuur 1)

Inlaat van frisse lucht

Om een probleemloze werking te garanderen moet de kachel over de nodige lucht beschikken voor de verbranding en deze wordt geleverd via de toevoer van verse lucht.

De verse luchtinlaat moet:

- een totale vrije doorsnede hebben die minstens gelijk is aan de maat gegeven in de paragraaf “ **Technische gegevens** ”;
- beschermd zijn door een rooster of een geschikte afscherming, op voorwaarde dat dit de minimaal aanbevolen doorsnede niet verkleint;
- zich in een positie bevinden waarin deze niet kan worden belemmerd.

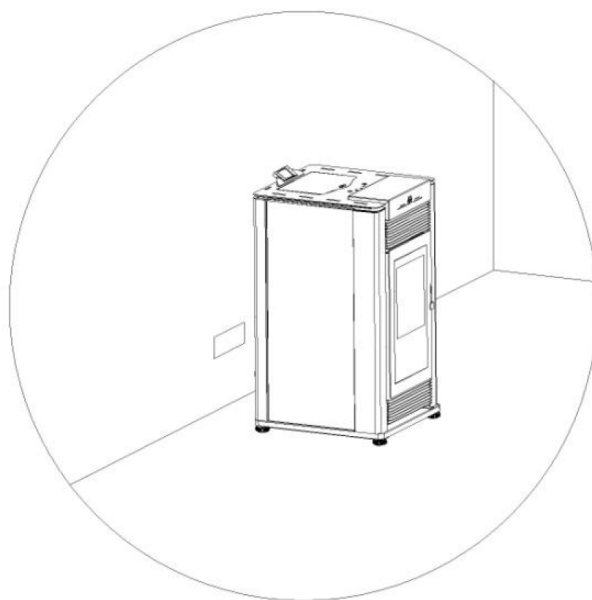


Fig. 2

Buiten verbrandingslucht

Onder bepaalde omstandigheden (onderdruk) wordt aanbevolen om de kachel aan te sluiten op een externe verbrandingsluchtbron.

Gebruik voor het installeren van buitenlucht een flexibele metalen slang met een binnendiameter van 5 cm of een stijve metalen buis (buis).

Deze moet rond (NIET BINNEN) de verbrandingsluchtinlaatbuis worden aangesloten (Fig. 3). Vergroot de diameter van de buitenluchtleiding tot 3" (76 mm) voor trajecten van meer dan 4,5 m (15 ft) en een hoogte van meer dan 1 m (4 ft).

Lange runs moeten worden vermeden.

Zorg ervoor dat u de buitenluchtleiding met een te kleine straal niet beknelt of buigt.

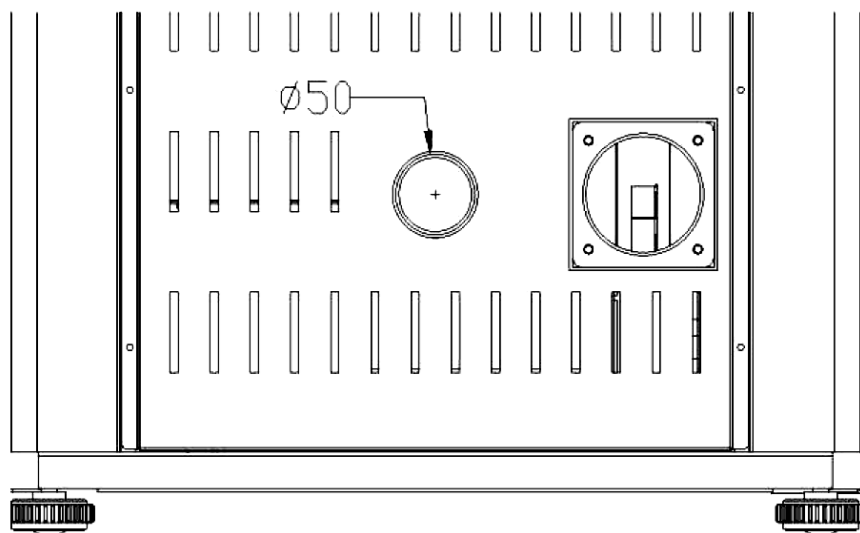
De buitenluchtleiding mag gelijk met de buitenmuur worden afgesloten, maar moet door een kap tegen weer en wind worden beschermd.

De buitenluchtleiding moet eindigen boven de maximale sneeuwgrens en onder de uitlaatopening.

Zorg ervoor dat u geen koude lucht langs waterleidingen zuigt die kunnen bevriezen.

Over de opening van de buitenluchtleiding moet een open gaasscherm worden geplaatst om te voorkomen dat vogels of knaagdieren zich in de opening nestelen.

Gebruik een elleboog of schild om te voorkomen dat de heersende wind rechtstreeks in de buitenluchtinlaatpijp waait.



Afb. 3

OPMERKING: Het gaasscherm mag niet kleiner zijn dan 1/4" bij 1/4" (6,4 bij 6,4 mm).

Buitenverbrandingslucht is vereist voor alle stacaravaninstallaties en waar bouwvoorschriften dit vereisen.

Bij slaapkamer- of badkamerinstallaties is de buitenluchtaansluiting vereist.

Omgeving

Neem vóór de installatie contact op met de plaatselijke bouwautoriteit om te bepalen of een vergunning en/of inspectie vereist is.

Houd bij het plaatsen van uw apparaat rekening met de structuur van het gebouw om er zeker van te zijn dat de ventilatieopening geen hindernis vormt voor plafondbalken, dakspanten, muurstijlen, waterleidingen of elektrische bedrading. Het kan gemakkelijker zijn om het apparaat te verplaatsen dan om de structuur van het gebouw te herwerken.

De ruimte waar het toestel wordt geïnstalleerd moet aan de volgende eisen voldoen:

Ze mogen niet worden gebruikt als garage, opslagplaats voor brandbaar materiaal of voor activiteiten met brandgevaar.

Het is verboden de kachel in een ruimte met een explosieve atmosfeer te plaatsen.

Ze mogen zich niet in een vacuüm bevinden ten opzichte van de buitenomgeving vanwege het effect van tegengestelde tocht veroorzaakt door de aanwezigheid in de kamer waar de vuurhaard is geïnstalleerd van een ander apparaat of een afzuigapparaat.

De kachel of vuurhaard mag niet gelijktijdig worden gebruikt met collectieve ventilatiekanalen met of zonder afzuigkap, andere apparaten of andere apparaten zoals: geforceerde ventilatiesystemen of andere verwarmingssystemen die ventilatie gebruiken om de lucht te verversen. Dergelijke systemen kunnen een vacuüm veroorzaken in de

installatieomgeving, zelfs als ze in aangrenzende of communicerende kamers worden geïnstalleerd.

Belastbaarheid van de vloer

Controleer het draagvermogen van de vloer, rekening houdend met het gewicht van het product vermeld in de paragraaf "TECHNISCHE GEGEVENS". Als de vloer geen geschikt draagvermogen heeft, moeten passende tegenmaatregelen worden genomen.

Minimale veiligheidsafstanden

Installeer het product met inachtneming van de aanbevolen veiligheidsafstanden tot hittegevoelige of ontvlambare materialen en niet ontvlambare materialen, tot dragende en andere muren en ook tot houten elementen, meubels, enz.

De minimale afstanden zijn:

- 10 cm van de muur achter de kachel;
- 15 cm vanaf de zijwand;
- 32" (80 cm) in het warmtestralingsgebied en vanaf de uitlaat van de warme luchtventilator.

Bij vloeren die warmtegevoelig of brandbaar zijn, moet de vloer worden beschermd met onbrandbaar isolatiemateriaal, bijvoorbeeld plaatstaal, marmer, tegels, enz.

De vloerbescherming moet zich uitstrekken:

- onder het product;
- minimaal 152 mm (6") aan de voorkant van de unit en voorbij elke zijde van de opening voor het laden van brandstof en het verwijderen van as (4" / 10 cm vanaf de buitenzijde van de coating).

Bij de aansluiting op het rookkanaal moeten de minimale veiligheidsafstanden tot warmtegevoelige structurele onderdelen of brandbare materialen (houten lambrisering, balken of plafonds enz.) in acht worden genomen, zoals aangegeven in de figuren.

Waarschuwing!

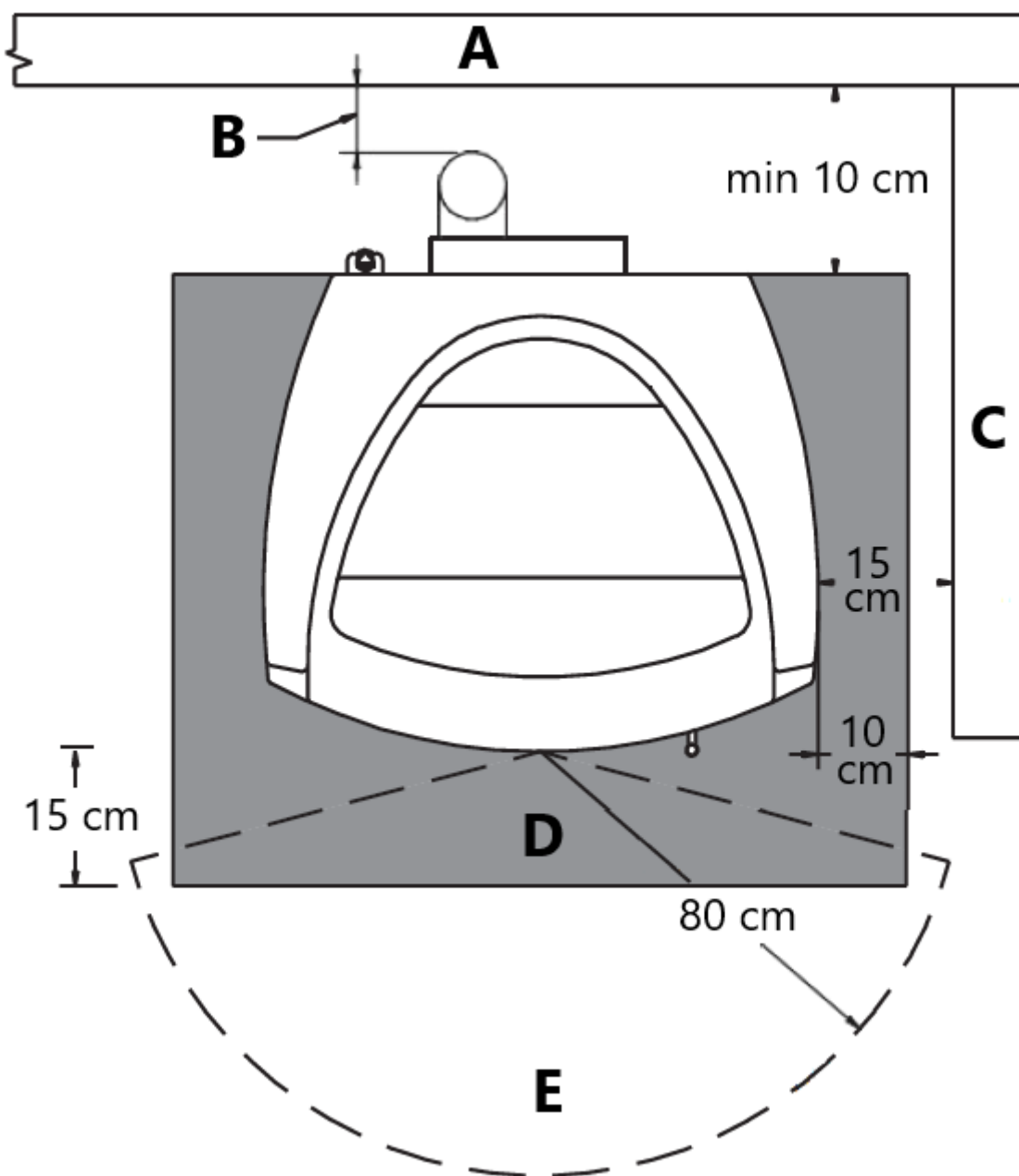
De kachel wordt heet tijdens het gebruik. Houd kinderen uit de buurt van alle kookoppervlakken.

Direct contact met de kachel tijdens het gebruik kan brandwonden op de huid veroorzaken. Houd alle brandbare producten, zoals houten meubilair, gordijnen, tapijten, brandbare vloeistoffen enz., ver uit de buurt van de kachel wanneer deze aangestoken is (minimale afstand 80 cm).

Het wordt aanbevolen om rondom de kachel grotere afstanden te laten dan hierboven aangegeven, om de noodzakelijke werkzaamheden aan het apparaat te vergemakkelijken. Installeer de ventilatieopening op de door de fabrikant van de ventilatieopening gespecificeerde afstanden.

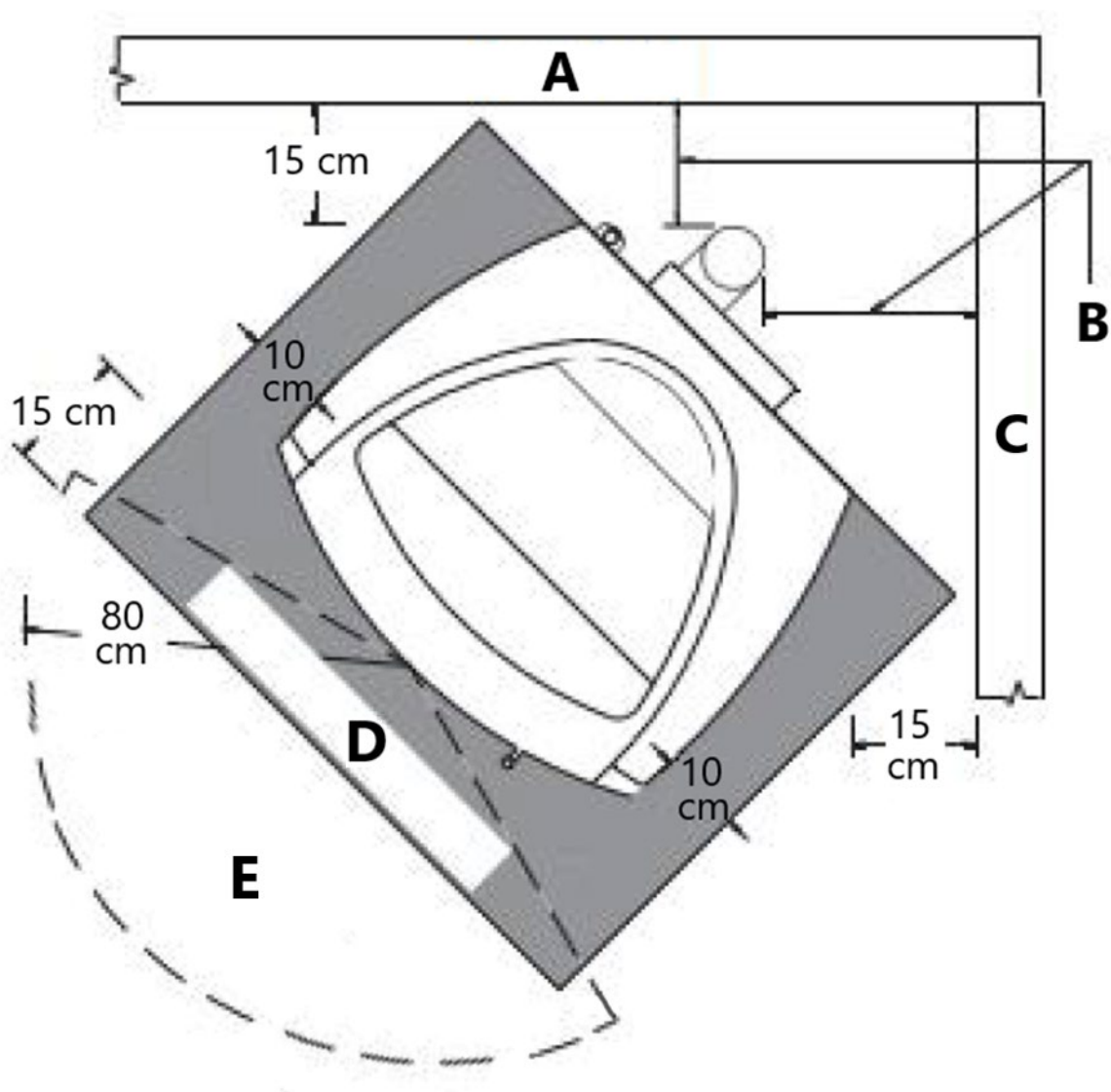
Er kunnen bepaalde lokale codebeperkingen van toepassing zijn.

Neem eerst contact op met lokale functionarissen voordat u met de installatie begint.



Afb. 4

- A – Achterwand
- B – Zie de instructies van de fabrikant van de ventilatieopeningen
- C – Zijwand
- D – Vloerbescherming
- E – Warmtestralingsgebied



Afb. 5

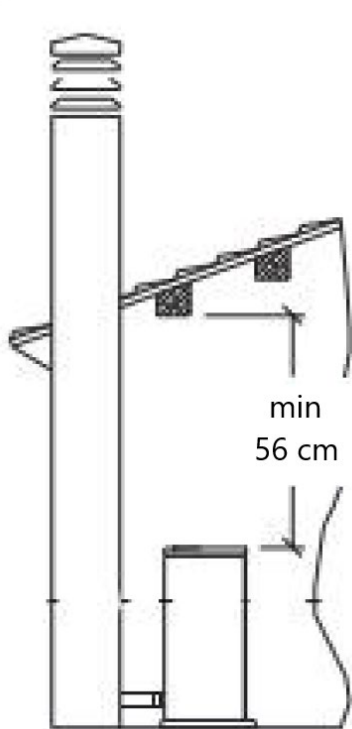
A – Achterwand

B – Zie de instructies van de fabrikant van de ventilatieopeningen

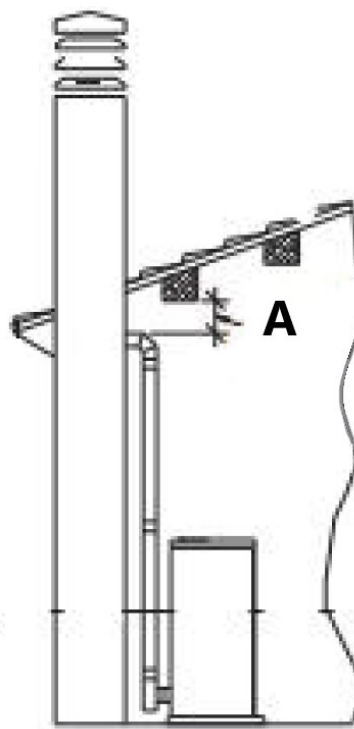
C – Zijwand

D – Vloerbescherming

E – Warmtestralingsgebied



Afb. 6



Afb. 7

A - Zie de instructies van de fabrikant van het ventilatierooster

Uitlaatgasafvoerkanaal

De kachel heeft een CE-gecertificeerde pelletventilatie nodig. Het ontluchtingssysteem moet dus voor pelletkachels worden goedgekeurd door een gecertificeerd testlaboratorium.

PL Vent moet worden gebruikt voor het ontluichten van alle vrijstaande kachels.

Gebruik deze ontluchtingssystemen en -producten niet om het pelletapparaat te ontluichten:

- Drogeropening
- Ontluchting gastoestel (type B).
- PVC (kunststof) buis
- Enkelwandige kachelpijp.

De pelletkachel is niet hetzelfde als andere kachels. Het heeft een geforceerde trek van rookgas door een ventilator, waardoor de vuurhaard vacuüm blijft en het gehele uitlaatgasafvoerkanaal licht onder druk staat. Om deze reden moet het rookkanaal volledig luchtdicht zijn en correct worden geïnstalleerd om een probleemloze werking en gebruikersveiligheid te garanderen.

- Het uitlaatgasafvoerkanaal **moet worden gemaakt** door gespecialiseerd personeel of bedrijven, zoals hieronder beschreven.
- Het rookkanaal moet zo worden geïnstalleerd dat een periodieke reiniging kan worden uitgevoerd zonder dat er onderdelen hoeven te worden gedemonteerd.
- Leidingen moeten **altijd** worden afdicht met siliconen (**geen kit op cementbasis**) of speciaal aangepaste pakkingen/afdichtingen, die hun sterkte en elasticiteit behouden bij hoge temperaturen (>230°C) en moeten worden bevestigd met minimaal drie platen. metalen schroeven.

Bevestig het rookkanaal met behulp van de bijbehorende pijpbeugels aan de muur, zodat het niet op de rookventilator drukt.

Installeer geen rookgasklep in het uitlaatventilatiesysteem van dit toestel.

Sluit dit apparaat niet aan op een schoorsteenkanaal dat een ander apparaat bedient.

Niet aansluiten op een uitlaatgasafvoerkanaal waarin afzuigkappen dampen afvoeren.

De zeer hete uitlaatgassen kunnen brandwonden op de huid veroorzaken: houd voldoende afstand tot het apparaat.

De uitlaatgassen van de verbranding van pellets kunnen de buitenkant van de muren vervuilen. Om een dergelijke mogelijkheid te voorkomen, beëindigt u de ventilatieopening boven de daklijn.

Leidingen en maximaal bruikbare lengtes

De uitlaatpijp op alle kachels heeft een buitendiameter van 76 mm. De kachel is dus ontworpen voor een kachelpijpadapter van 3 inch, maar de diameters van de buizen zijn afhankelijk van het type installatie. Voor uw installatie is mogelijk het gebruik van een ventilatieopening van 4 inch (10 cm) vereist, zoals weergegeven in Tabel 1.

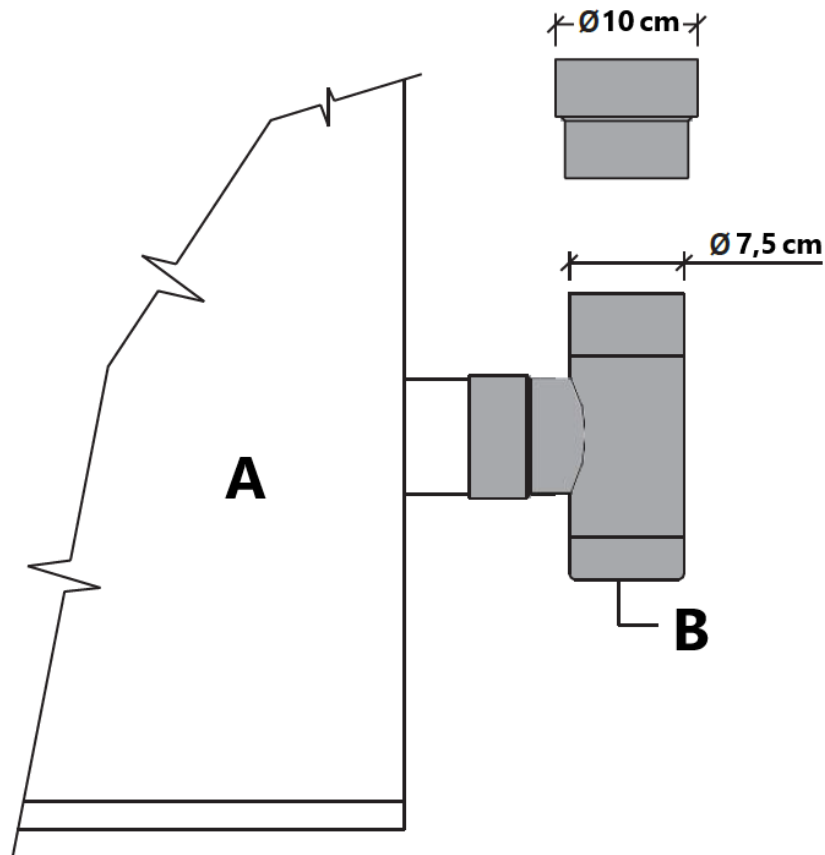
Tabel 1: Aansluiting rookgasafvoer - buislengte		
TYPE INSTALLATIE	MET 3" DIAMETER BUIS	MET DUBBELWANDIGE BUIS MET 4" DIAMETER
Maximale lengte (met drie 90° ellebogen)	25' (7,6 m)	35' (10,7 m)
Voor installaties meer dan 4000' (1200 m) boven zeeniveau	-	Vereist
Maximaal aantal ellebogen	3	4
Lengte van horizontale secties met een hellingspercentage van minimaal 3%	10' (3 m)	10' (3 m)

De drukverliezen die gepaard gaan met een 90°-elleboog kunnen worden vergeleken met de drukverliezen die optreden bij een meter pijp. Een inspecteerbaar T-stuk kan worden beschouwd als gelijkwaardig aan een bocht van 90°.

VOORBEELD: als u een sectie installeert die groter is dan 6 m (20') met een pijp met een diameter van 3" (76 mm), bereken dan de maximaal bruikbare lengte op de volgende manieren:

- Als er maximaal **drie 90°-bochten** worden gebruikt, bedraagt de maximale lengte van de sectie 7,6 m (25') .
- Als er maximaal **twee 90° bochten** worden gebruikt en er rekening mee houdt dat een bocht van 90° vervangen kan worden door 3' pijp, zal de maximale lengte van het gedeelte $25'+3' = 28'$ (8,5 m) zijn.
- Indien maximaal **één 90° bocht** wordt toegepast en er rekening mee houdend dat een 90° bocht kan worden vervangen door één meter buis, zal de maximale lengte van het traject $25'+3'+3'=31'$ (9,4) zijn. M).

Als er een pijp met een diameter van 4" (10 cm) moet worden gebruikt, sluit deze dan aan op de rookgasafvoer van de kachel met een T-stuk van 3" (76 mm) en gebruik vervolgens een adapter van 3" – 4" (76-102 mm) (Fig. 8) .



Afb. 8

A - Pelletkachel

B - T-stuk met T-stuk

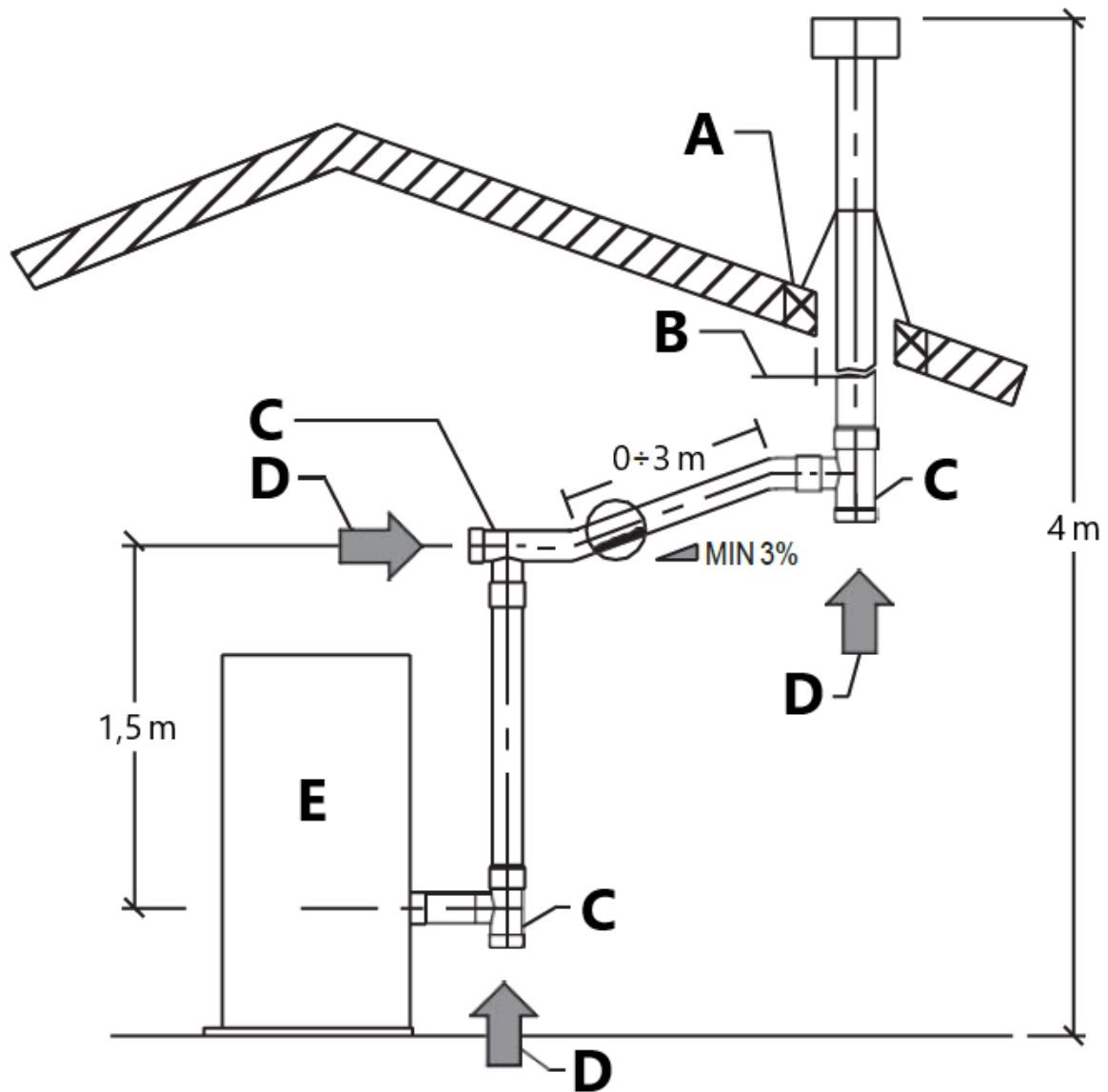
Union-tee

Het gebruik van dit type fitting moet de opvang mogelijk maken van condensaat vermengd met roet, dat zich ophoopt in de leiding.

Het moet ook een periodieke reiniging van het rookkanaal mogelijk maken zonder dat de leidingen moeten worden gedemonteerd.

Er kunnen enkele of dubbele clean-out-T-shirts worden gebruikt.

Hieronder wordt een voorbeeld gegeven van een uitlaatgasafvoerkanaalaansluiting, waarmee een volledige reiniging mogelijk is zonder de leidingen te hoeven demonteren (Fig. 9).



Afb. 9

- A - Beledigend materiaal
- B - Zie de instructies van de fabrikant van het ventilatierooster
- C - T-stuk
- D - Richting van reiniging
- E - Pelletkachel

Installatie van binnenventilatie

Dit soort installatie zorgt voor de natuurlijke trek die het gevolg is van een verticale stijging, waardoor wordt vermeden dat er rook in het huis vrijkomt wanneer de elektriciteit naar de unit wordt onderbroken terwijl er brandende of smeulende pellets in het verbrandingsrooster achterblijven.

De algemene ventilatie-indeling wordt weergegeven in de afbeelding en de procedure is als volgt:

Plaats het apparaat op de gewenste locatie, afhankelijk van de installatievereisten van het apparaat.

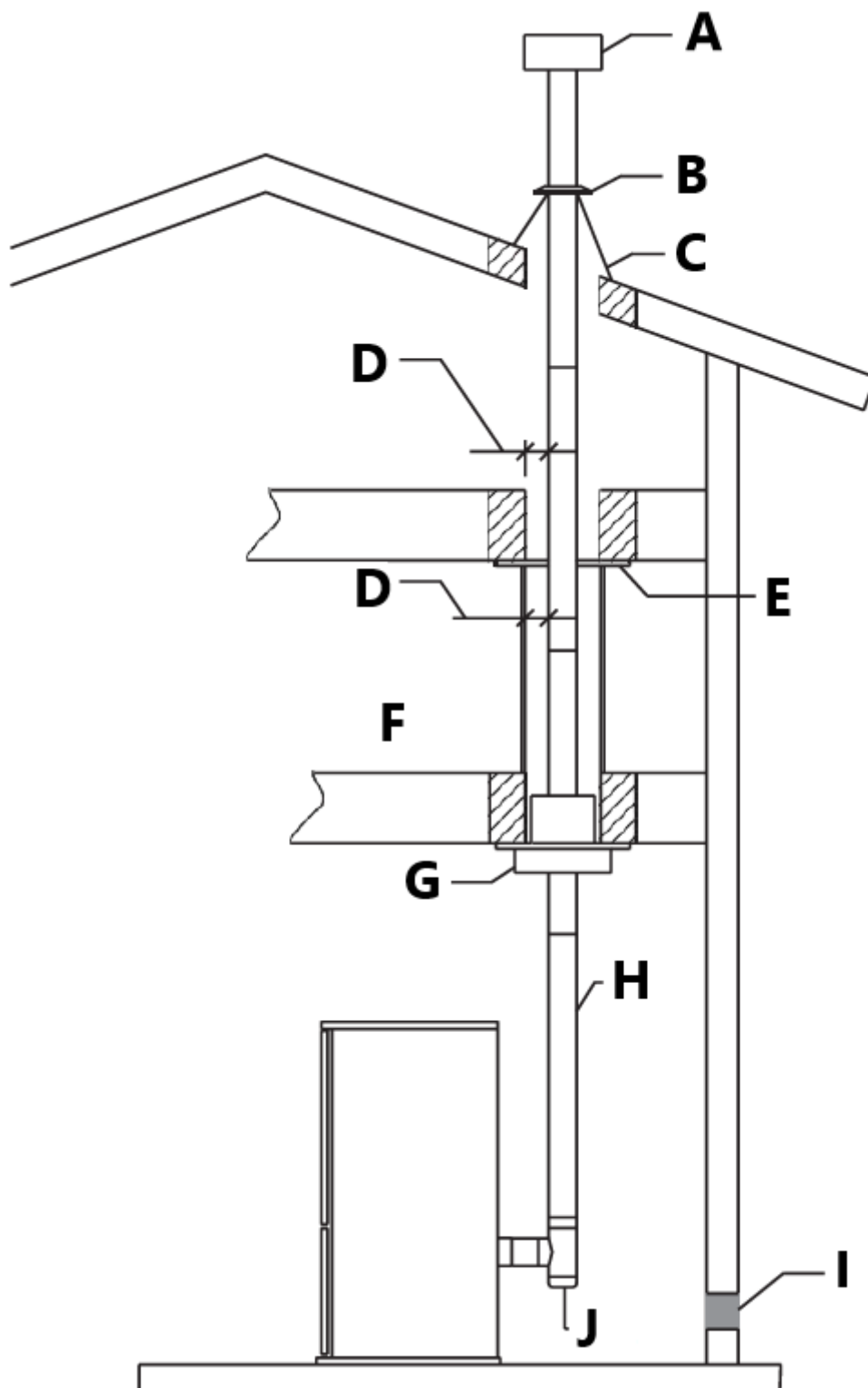
- Gebruik een loodlijn om de locatie van de PL Vent-penetratie in het plafond te bepalen.
- Snij een gat in het plafond en het frame op de juiste openingsmaat. Het framemateriaal moet hetzelfde zijn als dat van het aangrenzende draagbalkmateriaal.
- Installeer de zwarte plafondsteun vanaf het niveau van de draagbalken en zet deze vast met spiraalvormige spijkers of schroeven van 4–1,5" (102 mm - 38 mm) (Fig. 10). Als alternatief kan een ondersteuningsconstructie worden gebruikt in plaats van de zwarte plafondsteun. De ondersteuningsconstructie past van onderaf in de plafondopening en wordt aan de balken bevestigd met spiraalvormige spijkers of schroeven van 4 -1,5 inch (102 mm - 38 mm) (Fig.10). .
- Steek het eerste ontluichtingsgedeelte door de steun en draai de klemschroef vast. Bevestig de vleugel bovendien met vier schroeven (max. ½" / 12 mm lang) door de steunkraag en in de vleugelhud.
- Installeer de ventilatiesectie(s) bovenop de eerste. Draai de slotsecties samen met een draai met de klok mee. Voordat u gaat draaien, drukt u de ontluichtingssecties stevig tegen elkaar aan, zodat de borghaak goed vastzit. Er moet voldoende draaikracht worden uitgeoefend om ervoor te zorgen dat de kragen het pakkingmateriaal samendrukken.
- Brandstoppen zijn vereist wanneer de ventilatieopening een vloer of plafond binnendringt. Snij een gat van de juiste maat in het plafond/vloer en installeer de Firestop van boven of onder de draagbalk. Bevestig de Firestop met spijkers door de hoeken (Fig. 10).
- Ellebogen kunnen worden gebruikt om de Vent te verschuiven als dat nodig is om rond balken of spanten te joggen. Beperk het gebruik van ellebogen tot een minimum, aangezien deze de tochtcapaciteit van een ventilatieopening verminderen.
- Vervolg de ontluchting door de daklijn.
- Schuif de Flashing over de Vent totdat deze op de daklijn zit. Schuif de bovenkant van de Flashing-basis onder de dakshingles. Spijker de gootsteen op het dak met minimaal 8 dakspijkers. Dicht de Flashing-basis af met een geschikte dakmastiek.
- Schuif de stormkraag langs de ventilatieopening totdat deze op het gootstuk rust. Breng een siliconenkraal aan rond de bovenkant van de stormkraag.
- Verleng de PL Ventilatie minimaal 30 cm boven de daklijn en eindig met een PL-gecertificeerde regenkap (Fig. 11). Als de ventilatieopening meer dan 1,80 meter boven de dakdoorvoer uitsteekt, moeten dakbeugelstokken en een dakbeugelband worden gebruikt om zijdelingse ondersteuning te bieden. In geografische regio's met aanhoudend lage omgevingstemperaturen wordt aanbevolen om externe ventilatieopeningen onder de daklijn te plaatsen. Dit helpt condensatie, roetophoping en slechte trek te verminderen.
- Plaats de regenkap op het bovenste ventilatiegedeelte en draai hem vast aan het bovenste ventilatiegedeelte (Fig.11).
- Waar het ventilatiesysteem de lucht-/dampbarrière doordringt, moet de barrière worden afgedicht tegen de plafondsteun of brandwerende laag.

Waarschuwing!

Zorg ervoor dat u goedgekeurde pelletontluichtingspijpen en plafonddoorvoerfittings gebruikt om door brandbare plafonds te gaan.

Houd u strikt aan de veiligheidsspecificaties van de fabrikant van de PL Vent bij gebruik van plafonddoorvoer.

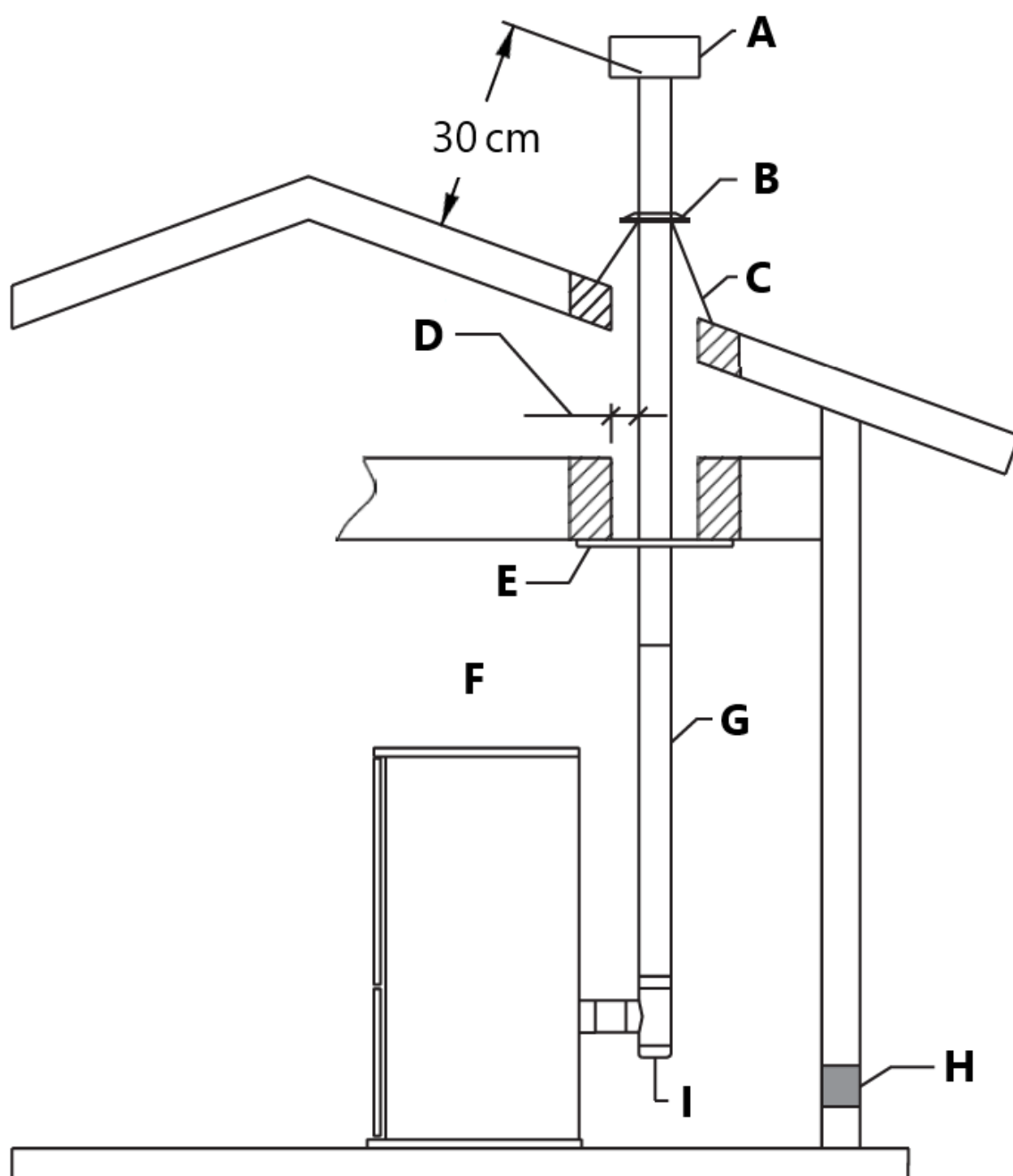
Installeer de ventilatieopening op de door de fabrikant van de ventilatieopening gespecificeerde afstanden.
Zorg ervoor dat alle installatiewerkzaamheden worden uitgevoerd volgens professionele normen.



Afb. 10

A - Regenkap

- B - Stormkraag
- C - Knipperend
- D - Zie de instructies van de fabrikant van het ventilatierooster
- E - Brandwerend
- F - Behuizing
- G - Zwarte plafondsteun
- H - Ontluchten
- I - Inlaat van frisse lucht
- J - T-stuk



Afb. 11

- A - Regenkap
- B - Stormkraag
- C - Knipperend
- D - Zie de instructies van de fabrikant van het ventilatierooster
- E - Ondersteuning
- F - Ventilatiegedeelte
- G - Ontluchten
- H - Inlaat van frisse lucht
- I - tee

Aansluiten op een conventionele schoorsteen

De kachel kan worden aangesloten op een bestaande schoorsteen van klasse A of op een gemetselde schoorsteen die voldoet aan de minimale eisen van NFPA 211. Met behulp van dit soort installatie kan de pelletkachel op natuurlijke wijze trekken zonder dat de uitlaatventilator werkt (storing), waardoor de kans op terugbranden en terugtrekken wordt verkleind.

Controleer of de aansluiting op het uitlaatgasafvoerkanaal gas-/rookdicht is, aangezien het toestel in vacuüm werkt.

- Als u een bestaande schoorsteen wilt gebruiken, is het sterk aan te raden deze door een professionele schoorsteenveger te laten controleren om er zeker van te zijn dat deze volledig luchtdicht is (Fig. 12). De reden hiervoor is dat de rook, doordat deze onder lichte druk staat, in eventuele scheuren in het rookkanaal kan infiltreren en zo naar woonruimtes kan ontsnappen. Als u bij inspectie constateert dat de schoorsteen niet helemaal in orde is, kan het nodig zijn de schoorsteen opnieuw te bekleden met een PL-ontluchting of een enkelwandige roestvrijstalen buis om de schoorsteen weer aan de eisen te laten voldoen. Als de bestaande schoorsteen breed genoeg is, raden wij een pijp aan met een maximale diameter van 15 cm.

Let op: sommige gebieden vereisen dat er altijd een voering aan de bovenkant van het rookkanaal moet worden geïnstalleerd, zoals weergegeven in de afbeelding, zelfs als de bestaande schoorsteen aan de eisen voldoet (Fig. 13).

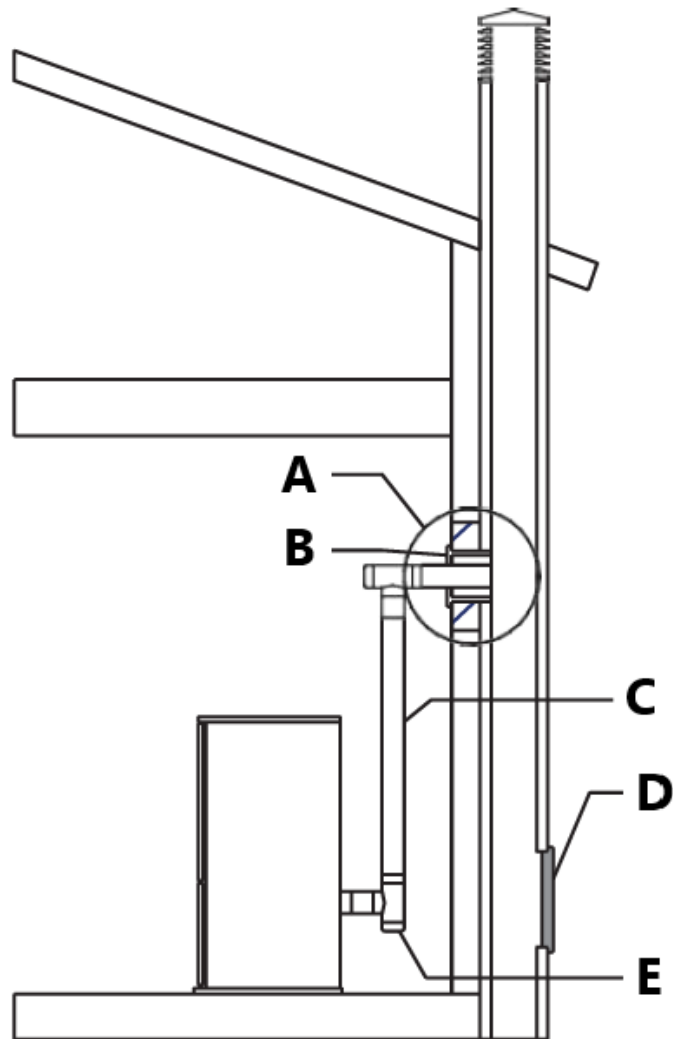
- Wanneer schoorstenen opnieuw worden bekleed, is een schoorsteenkap vereist die de uitlaat van de schoorsteen verkleint tot de grootte van de voering. Verleng de uitlaatopening boven de schoorsteenkap en maak deze af met een regenkap.

Mogelijk moet een enkelwandige voering worden geïsoleerd om voldoende uitlaatgastemperaturen in het ventilatiesysteem te behouden .

Buiten Schoorstenen zijn vaak moeilijk warm te houden: het is aan te raden de voering te isoleren.

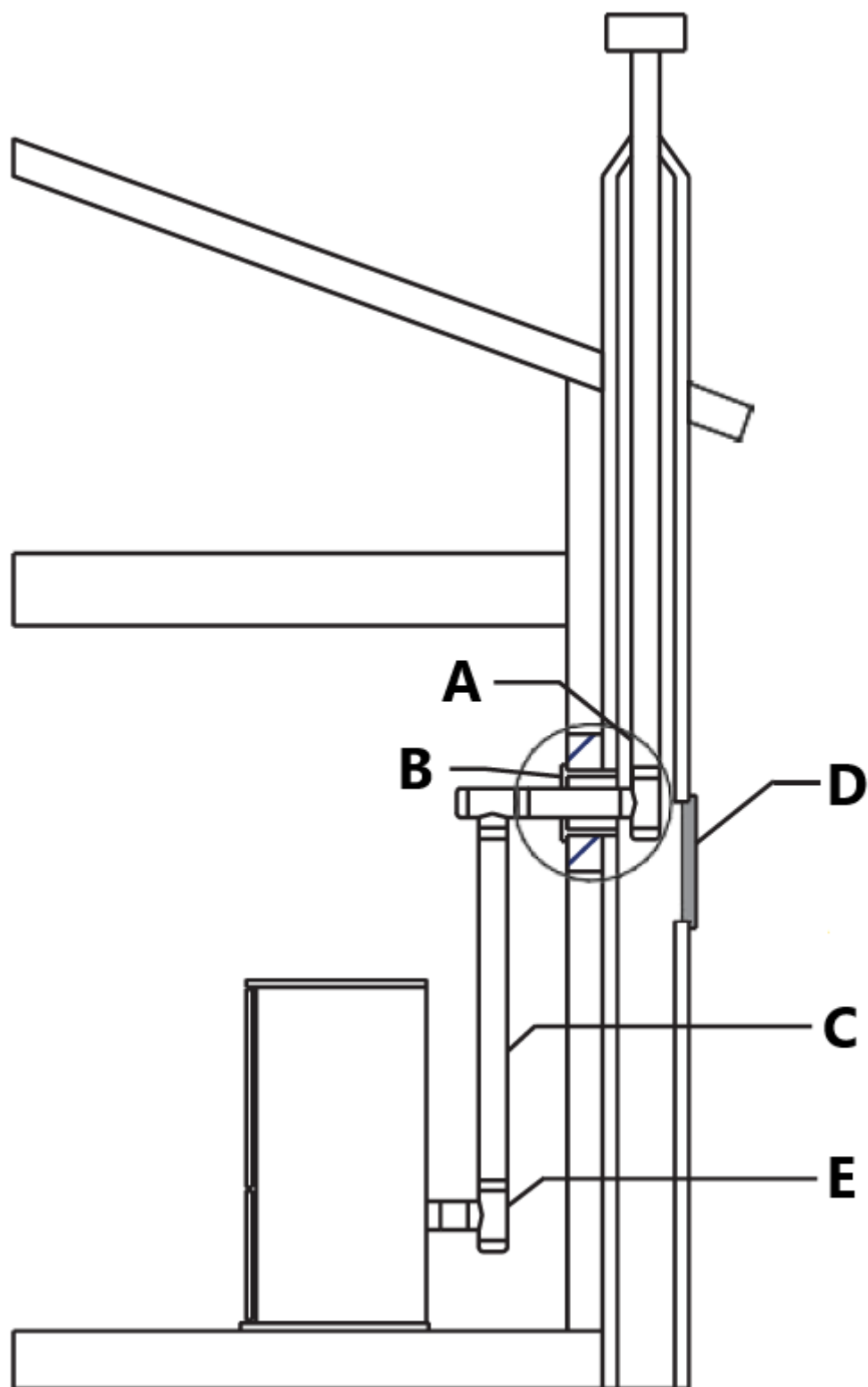
- Het ontluchten in de zijkant van een bestaande gemetselde schoorsteen moet gebeuren via een gemetselde huls. Wanneer muurdoorbraak nodig is om toegang te krijgen tot een gemetselde schoorsteen, gebruik dan een vermelde PL-ventilatiemuurkous (Fig. 12-13).
- Gebruik bij het ventileren in een stalen schoorsteen van klasse A (Fig.14) een geschikte PL Vent-adapter.

Houd u strikt aan de veiligheidsspecificaties van de fabrikant van de PL Vent.
Installeer de ventilatieopening op de door de fabrikant van de ventilatieopening gespecificeerde afstanden.
Zorg ervoor dat alle installatiewerkzaamheden worden uitgevoerd volgens professionele normen.



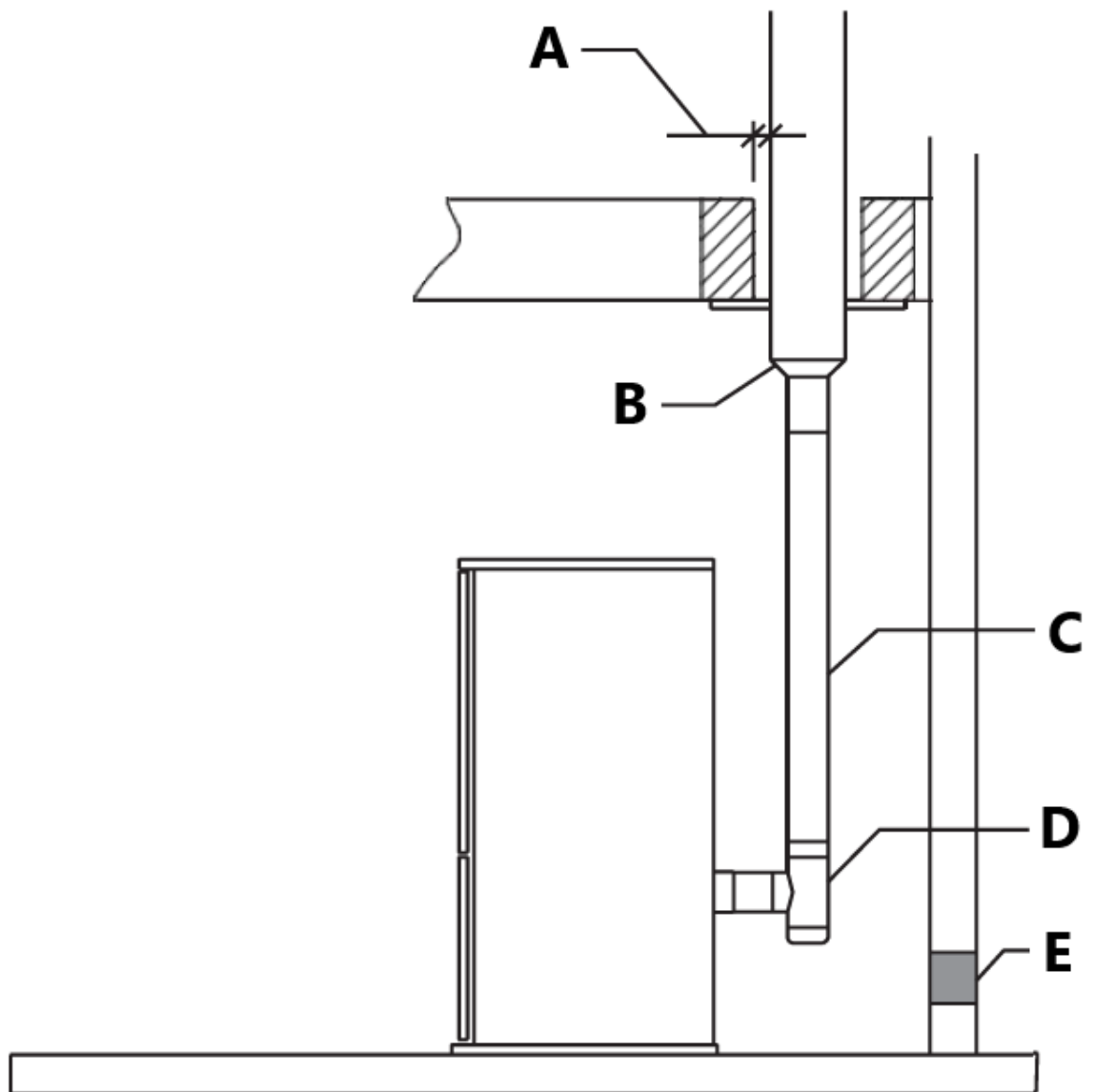
Afb. 12

- A - Metselwerk modder vingerhoed
- B - Pl-adapter
- C - Ontluchten
- D - Roetinspectieopening
- E - T-stuk (t)



Afb. 13

- A - Metselwerk modder vingerhoed
- B - Pl-adapter
- C - Ontluchten
- D - Roetinspectieopening
- E - T-stuk (t)



Afb. 14

- A - Zie de instructies van de fabrikant van het ventilatierooster
- B - PL ontluichtingsadapter
- C - Ontluchten
- D - T-stuk
- E - Inlaat van frisse lucht

In een bestaande vuurhaardschoorsteen

Dit soort installatie zorgt ook voor natuurlijke trek bij stroomuitval.

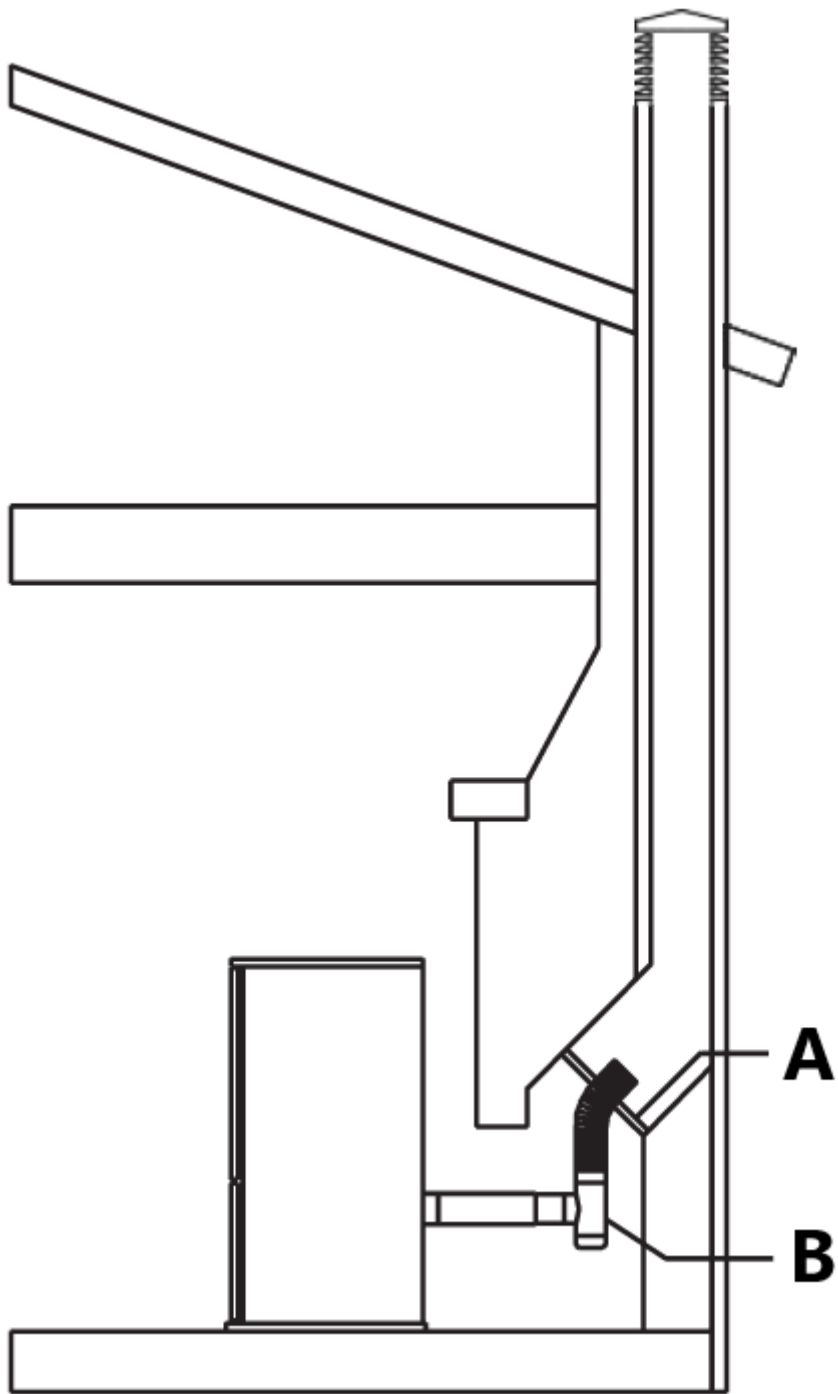
Bij installatie als op een haard gemonteerde kachel in een vuurhaard moet de unit ofwel opnieuw worden bekleed, eindigend boven de bovenkant van de schoorsteen, of positief worden aangesloten op het bestaande schoorsteensysteem met behulp van een afsluitplaat (Fig. 15-16).

Er moet een goedgekeurde flexliner van PL vent worden gebruikt.

Let op: sommige gebieden vereisen dat er altijd een voering aan de bovenkant van het rookkanaal moet worden geïnstalleerd, zoals weergegeven in figuur 16.

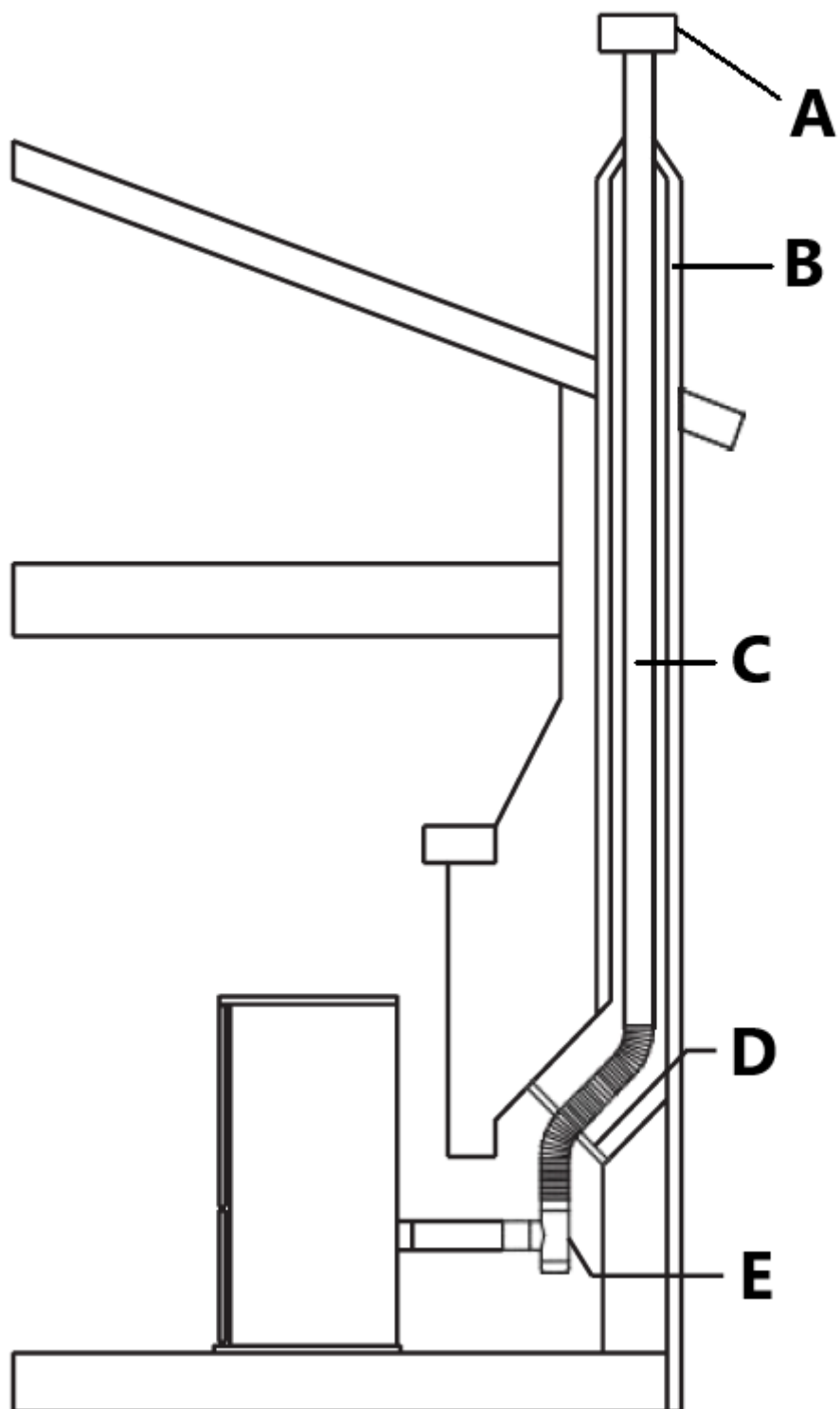
Waarschuwing!

- Voor een schoorsteensysteem met bekende trekproblemen kan een voering nodig zijn, die mogelijk ook geïsoleerd moet worden om het ventilatiesysteem warm te houden in een koude schoorsteenomgeving.
- Op de schoorsteen moet een kap worden geplaatst om regen buiten te houden.
- Houd u strikt aan de veiligheidsspecificaties van de fabrikant van de PL Vent.
- Installeer de ventilatieopening op de door de fabrikant van de ventilatieopening gespecificeerde afstanden.
- Gebruik strikt de vermelde pelletontluchtingspijpfittings.
- Zorg ervoor dat alle installatiewerkzaamheden worden uitgevoerd volgens professionele normen



Afb. 15

A - Positief blokkeren
B - Plaat T-stuk



Afb. 16

- A - Regenkap
- B - Schoorsteen
- C - Ontluchten
- D - Positieve blokkeerplaat
- E - T-stuk

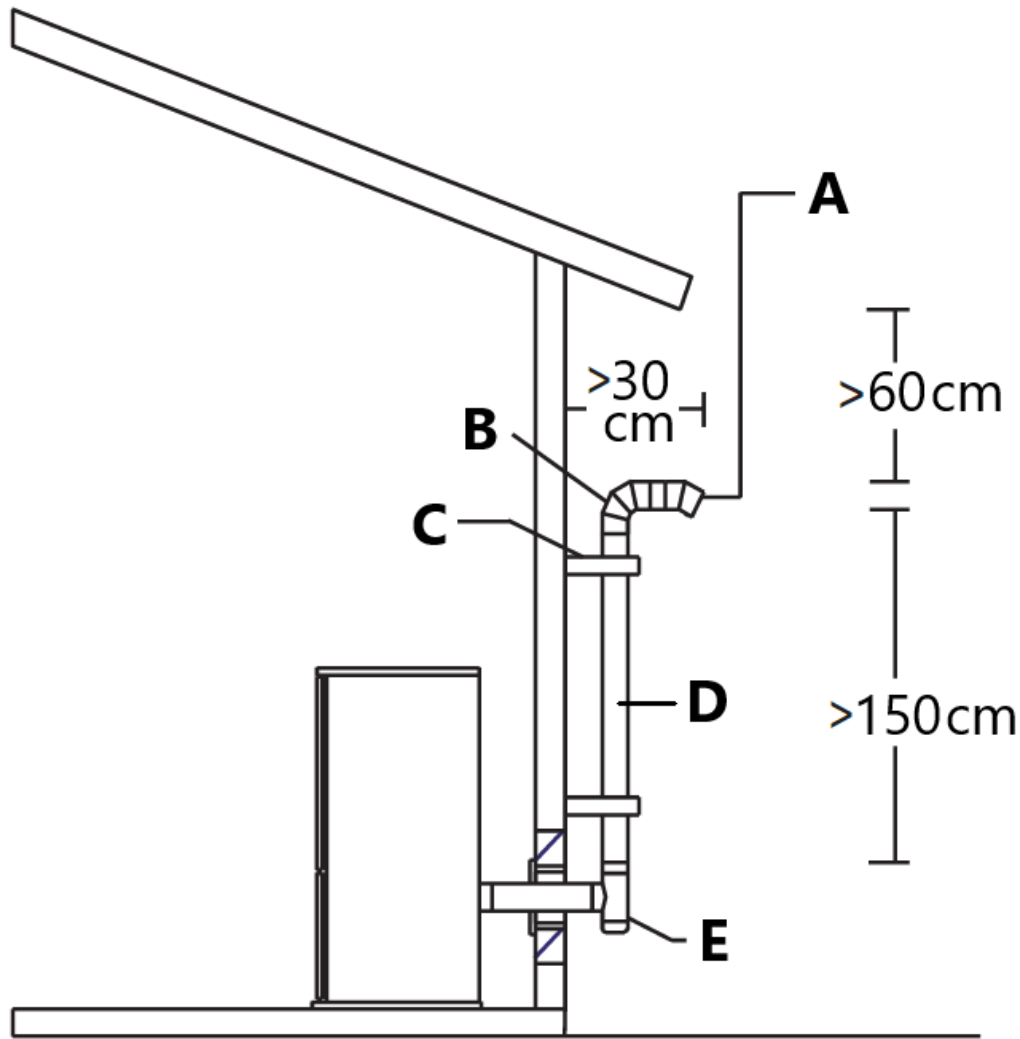
Korte montage-wanduitlaat

Bij het beëindigen van het uitlaatsysteem onder de dakrand van het huis (Fig. 17) moet aan de volgende eisen worden voldaan:

- houd bij het selecteren van locaties voor toestel en ventilatie rekening met de NPFA 211 6-3.5 regel voor de afstand van de uitgangsaansluiting tot raam en openingen;
- laat de ventilatieopening verticaal langs de muur lopen, waarbij u ervoor zorgt dat er minimaal 7,5 cm ruimte vrij blijft tussen de muur en de ventilatieopening;
- er moet een muurband worden geïnstalleerd net boven het T-stuk en ten minste elke 1,8 meter van de ventilatieopening of, als de opkomst lager is, aan het einde van het verticale traject;
- installeer **na een stijging van minimaal 1,5 m** een bocht van 90°, gericht vanaf de muur van het gebouw;
- bevestig een elleboog van 45° aan de elleboog van 90°, waarbij u de tweede elleboog naar de grond richt. Beëindig de ventilatieopening met een kraag met scherm bevestigd aan de 45°-elleboog;
- het uiteinde van het ontluuchtingsleidingsysteem moet zich minimaal twaalf inch (12") van de muur en 24" onder de dakrand bevinden. Deze configuratie helpt verstopping van de ventilatieopening door sneeuwstormen te voorkomen. Ook zorgt het minimale verticale traject van 1,5 m voor ventilatie van de uitlaat in het geval van een stroomstoring, en maakt het schoonmaken op de T-stuk eenvoudiger.

Waarschuwing!

- Er kunnen bepaalde lokale codebeperkingen van toepassing zijn.
- Neem eerst contact op met lokale functionarissen voordat u met de installatie begint.
- Houd u strikt aan de veiligheidsspecificaties van de fabrikant van de PL Vent wanneer u een muurdoorvoer gebruikt.
- Installeer de ventilatieopening op de door de fabrikant van de ventilatieopening gespecificeerde afstanden.
- Dubbelwandige PL-ventilatie vereist een minimale afstand tot brandbare stoffen volgens de veiligheidsspecificaties van de fabrikant en het gebruik van de vermelde muurkousen, brandwerende of dakgootstukken, indien van toepassing.
- Plaats geen verbindingen binnen muurdoorvoeren.
- Zorg ervoor dat alle installatiewerkzaamheden worden uitgevoerd volgens professionele normen.



Afb. 17

- A - Beëindigingskraag
- B - 90° elleboog
- C - Wandband
- D - Ontluchten
- E - T-stuk

Ontluchting: beëindigingsvereisten

Bij het bepalen van de optimale ventilatieafsluiting moet u zorgvuldig de externe omstandigheden evalueren, vooral wanneer u rechtstreeks door een muur ventileert. Omdat u te maken krijgt met geuren, gassen en vliegias, moet u rekening houden met de esthetiek, de heersende wind, de afstanden tot luchtinlaten en brandbare stoffen, de locatie van aangrenzende constructies en eventuele codevereisten.

- De uitlaat moet eindigen boven de hoogte van de verbrandingsluchtinlaat.
- Sluit de ventilatieopening niet af in een afgesloten of semi-afgesloten ruimte (bijv. carports, garage, kruipruimte op zolder, enz.) of op een locatie waar een concentratie van dampen kan ontstaan.
- Aansluitklemmen mogen niet in een muur of gevelbeplating worden verzonken.

- Bij het plaatsen van schoorsteenkapen moet u rekening houden met windfactoren zoals dominante windrichtingen en stromingen om neerwaartse trek, vliegias en/of rook te voorkomen.

- Ventilatieoppervlakken kunnen heet genoeg worden om brandwonden te veroorzaken als ze door kinderen worden aangeraakt.

Er kunnen niet-brandbare afschermingen of afschermingen vereist zijn.

- Zorg ervoor dat u goedgekeurde pelletontluchtingspijpen en wanddoorvoerfittingen gebruikt om door brandbare materialen te gaan.

Voordat de exacte locatie van het ventilatie-uiteinde ten opzichte van deuren, ramen, spleten of ventilatieopeningen wordt bepaald, moet eerst rekening worden gehouden met het type installatie. Zie figuren 18-19.

Zonder externe verbrandingslucht aangesloten op het toestel.

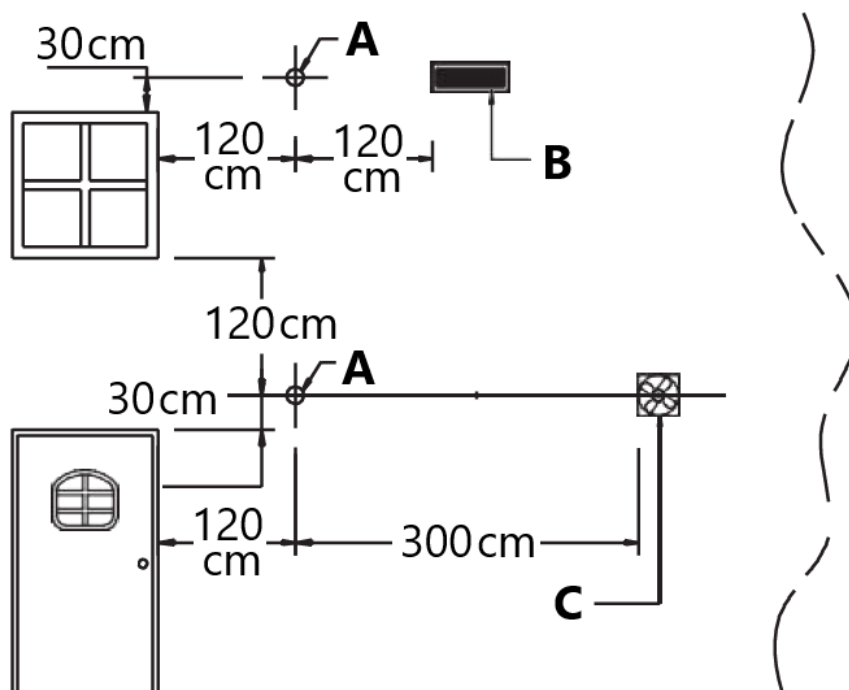
Voor dit soort installaties verwijzen wij u naar de afmetingen in figuur 18.

De afstand tot een deur, raam of spouw moet minimaal zijn:

- 4' (1,2 m) hieronder;
- 4' (1,2 m) horizontaal;
- 1' (305 mm) hierboven.

De afstand tot de inlaat voor verse lucht voor de verbranding van de pelletkachel of een ander apparaat, of tot de niet-mechanische luchttoevoer naar het gebouw, moet minimaal 1,2 m zijn.

De afstand tot een mechanische luchttoevoerinlaat naar het gebouw moet minimaal 3 meter bedragen.



Afb. 18

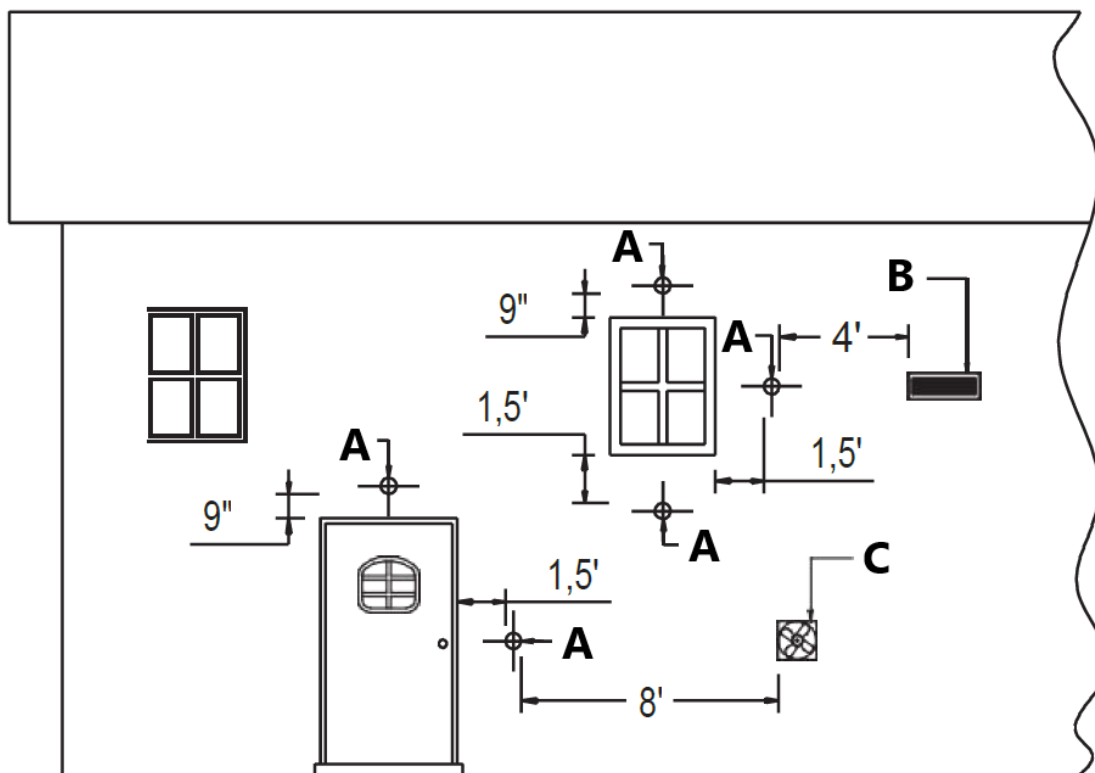
A - Uitlaat terminal

B - Verse lucht

C - Mechanische luchttoevoerinlaat

Met externe verbrandingslucht aangesloten op het toestel.

Voor dit soort installaties verwijzen wij u naar de afmetingen in figuur 19.



Afb. 19

- A - Uitlaat terminal
- B - Verse lucht
- C - Mechanische luchttoevoerinlaat

De afstand tot een deur, raam of spouw moet minimaal zijn:

- 1,5' (458 mm) hieronder;
- 1,5' (458 mm) horizontaal;
- 9" (230 mm) hierboven.

De afstand tot de inlaat voor verse lucht voor de verbranding van de pelletkachel of een ander apparaat, of tot de niet-mechanische luchttoevoer naar het gebouw, moet minimaal 1,2 m zijn.

De afstand tot een mechanische luchttoevoerinlaat naar het gebouw moet minimaal 2,5 m (8') zijn.

De uitlaataansluiting (Fig. 20) moet minimaal:

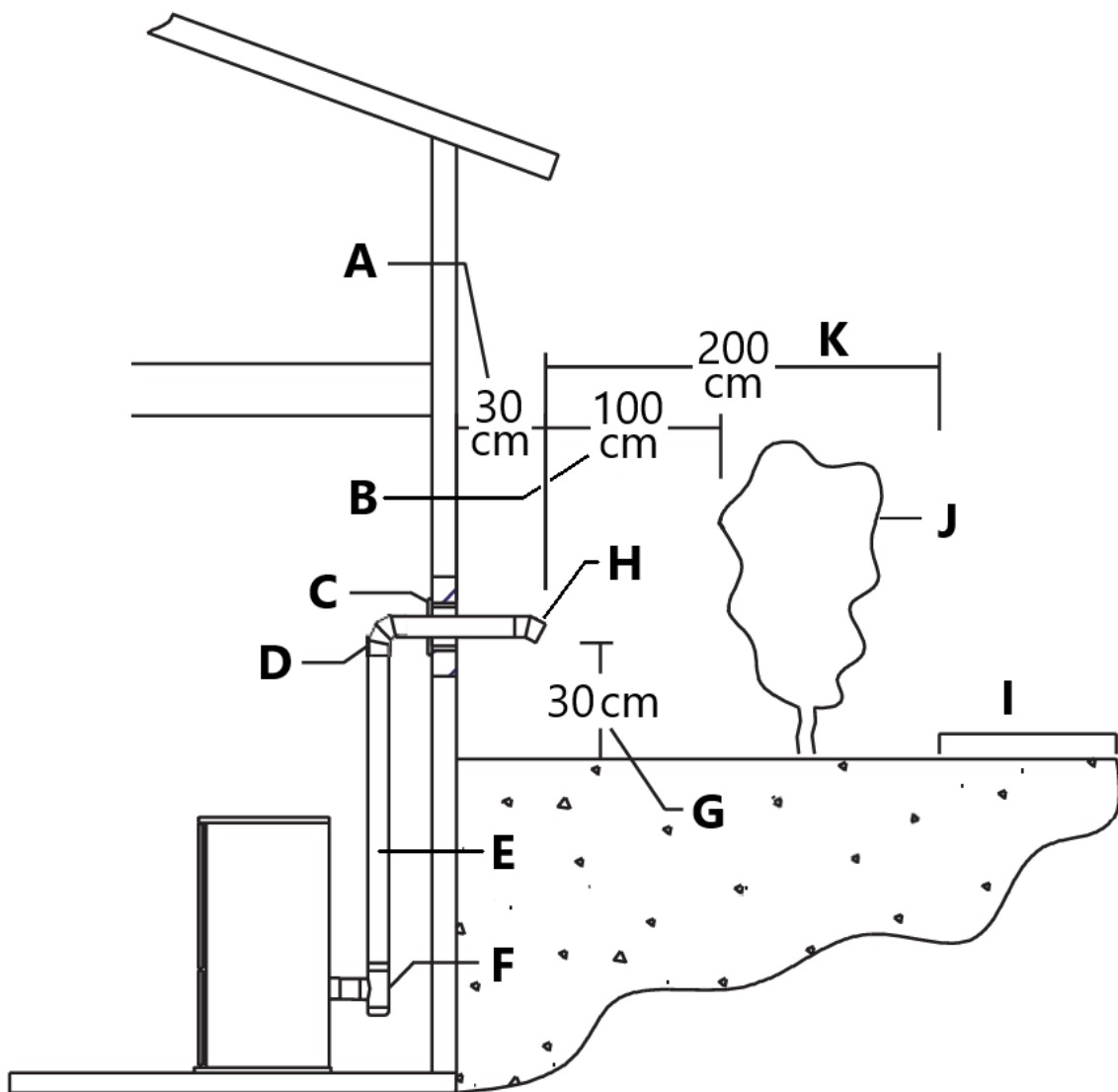
- 1' (305 mm) boven het maaiveld. Opgelet: de minimale verticale stijging moet altijd niet minder zijn dan 1,5 m (5'). Een schoorsteen op 1' boven de grond is niet kinderveilig: we raden ten zeerste aan om het uitlaatuiteinde van het rookkanaal nog eens 4' omhoog te brengen om letsel te voorkomen.

- 7' (2,1 m) van een openbare loopbrug, maar let op waar de ventilatieopening zijn loop moet beëindigen, aangezien deze niet tussen twee gezinswoningen mag staan of deze mag bedienen en/of direct boven trottoirs of verharde opritten;
- 1' (305 mm) vanaf het doorvoerpunt in de muur;
- 3' (915 mm) van een gasmeter/regelaarsamenstel;
- 3' (915 mm) van aangrenzende brandbare materialen zoals: aangrenzende gebouwen, hekken, uitstekende delen van de constructie, dakranden of overhangen, planten, struiken, enz.

- De uitlaatgassen van de verbranding van pellets kunnen de buitenkant van de muren vervuilen.

Om een dergelijke mogelijkheid te voorkomen, beëindigt u de ventilatieopening boven de daklijn.

- Zorg ervoor dat alle installatiewerkzaamheden worden uitgevoerd volgens professionele normen.



Afb. 20

A - Afstand tot het doorvoerpunt van de muur

B - Afstand tot brandbare stoffen

- C - Vingerhoed
- D - 90° elleboog
- E - Ontluchten
- F - T-stuk
- G - Afstand tot de grond
- H - 45° bocht met afsluiting
- I - Openbare wegloop
- J - Brandbare stoffen
- K - Opruiming

Preventie van woningbranden

Het product moet worden geïnstalleerd en gebruikt in overeenstemming met de instructies van de fabrikant, de nationale normen en de lokale regelgeving.

- **Wanneer een rookkanaal door een muur of plafond loopt, moeten speciale installatiemethoden worden toegepast (bescherming, thermische isolatie, afstanden tot warmtegevoelige materialen, etc.)** Zie de paragraaf van “Installatie van ventilatieopeningen binnenshuis” tot “Installatie met korte stijging - stopcontact”.

- Het wordt ook aanbevolen om alle elementen gemaakt van brandbaar of ontvlambaar materiaal, zoals balken, houten meubilair, gordijnen, brandbare vloeistoffen, etc. buiten het warmtestralingsbereik van de kachel te houden en op een afstand van minimaal 32”/80 meter. cm van het verwarmingsblok.
- Zie voor overige informatie de paragraaf van “ **Minimale veiligheidsafstanden** ” tot “ **Ontluchting: eisen aan de afsluiting** ”.
- Het rookkanaal, de schoorsteen, de schoorsteen en de toevoer van verse lucht moeten altijd vrij zijn van obstakels, schoon zijn en periodiek worden gecontroleerd, dat wil zeggen minstens twee keer tijdens de seizoensperiode vanaf het aansteken van de kachel en tijdens het gebruik ervan. Wanneer de kachel enige tijd niet is gebruikt, is het raadzaam de bovengenoemde controles uit te voeren. Raadpleeg voor meer informatie een schoorsteenveger.
- Gebruik alleen aanbevolen brandstoffen (zie hoofdstuk “ **Brandstof** ”).

Installatie van stacaravans

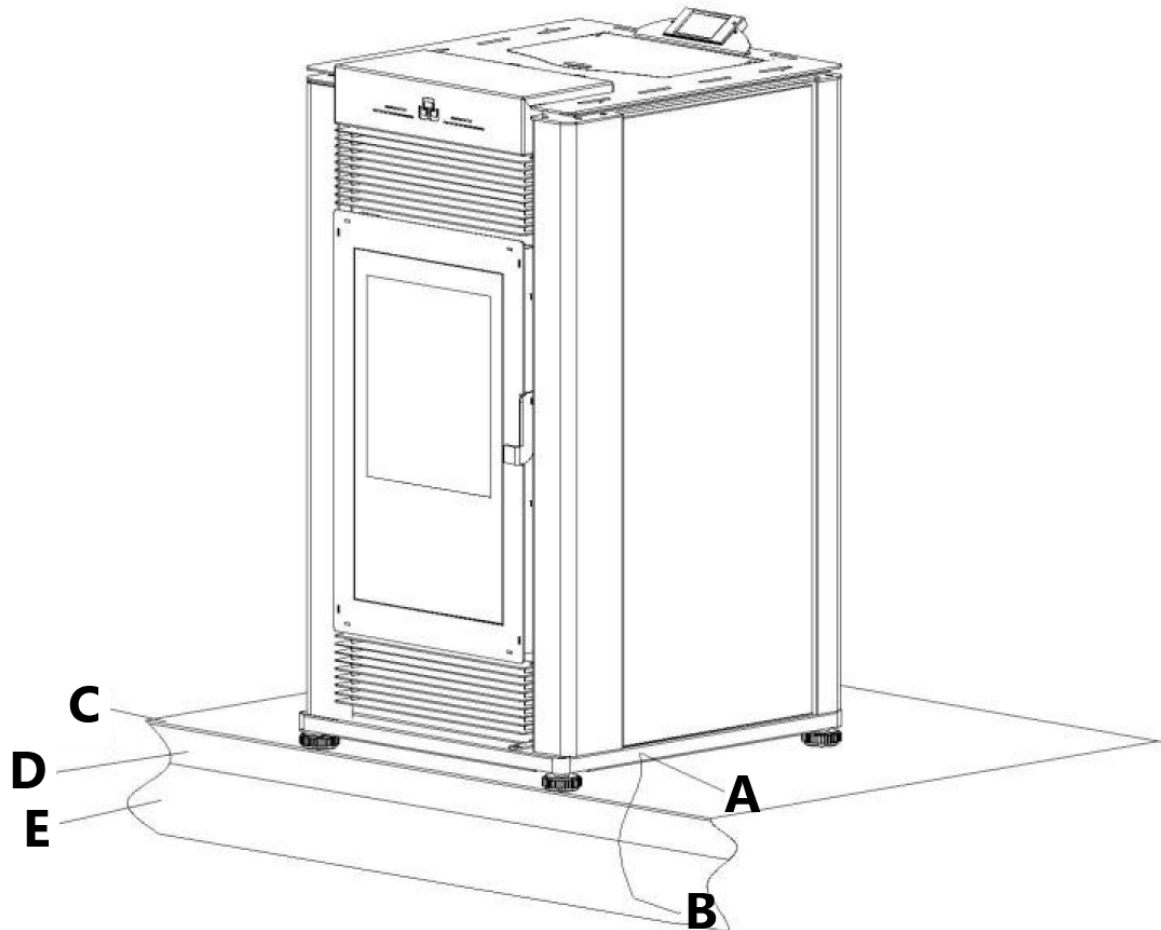
De kachel is getest en goedgekeurd voor installatie in stacaravans.

De unit moet worden geïnstalleerd in overeenstemming met de: **Manufactured Home and Safety Standard EN14785:2006, CFR**

Naast alle eerder gedetailleerde eisen moeten stacaravaninstallaties aan het volgende voldoen:

- Bevestig de kachel definitief aan de vloer. Gebruik 4 schroeven [A] door de 4 gaten aan de linker- en rechterkant van de basisplaat, zoals weergegeven in afbeelding 21.
- Aard de kachel elektrisch aan het metalen chassis van het huis met behulp van koperdraad nummer 8 of groter [B].
- Zorg voor een effectieve dampremmende laag op de plaats waar de PL-ventilatie de constructie verlaat.
- De vereisten voor vloerbescherming en vrije ruimte moeten precies worden nageleefd, zoals weergegeven in de voorgaande paragrafen.

- PL Vent moet worden gebruikt voor uitlaatventilatie. (Enkelwandige ventilatieopeningen zijn niet toegestaan). Volg de installatie-instructies van de fabrikant van PL Vent en neem alle vermelde afstanden tot brandbare stoffen in acht.
- Controleer eventuele andere lokale bouwvoorschriften of andere codes die van toepassing kunnen zijn.



Afb. 21

- A - 4 schroeven
- B - koperdraad
- C - Vloerbescherming
- D - Vloer
- E - Metalen chassis

Waarschuwing!

- Niet in een slaapkamer installeren.
- Verbrandingslucht moet van buiten de stacaravan komen!
- Als u dit niet doet, kan er onderdruk in de stacaravan ontstaan en kan de goede ventilatie en werking van de pelletkachel verstoord worden.
- De gebruiker moet het punt waar lucht wordt aangezogen routinematig inspecteren om er zeker van te zijn dat dit vrij is van bladeren/puin, ijs of sneeuw.
- Let op: de structurele integriteit van de vloeren, wanden, plafond en dak moet behouden blijven.

- De kachel is heet tijdens het gebruik. Houd kinderen, kleding en meubels uit de buurt. Contact kan brandwonden op de huid veroorzaken.
- Houd brandbare materialen zoals gras, bladeren, etc. op minimaal 1,2 meter afstand van het punt direct onder de ventilatieopening.

5. Brandstof

De houtpellet wordt verkregen door het persen van houtzaagsel dat overblijft na de bewerking van natuurlijk gedroogd hout. De typische kleine, cilindrische vorm wordt verkregen door het materiaal door een matrijs te leiden. Dankzij lignine, een natuurlijk element dat vrijkomt bij het persen van de grondstof, verkrijgen de pellets een goede consistentie en compactheid zonder dat een behandeling met additieven of klontermiddelen nodig is.

Er zijn verschillende soorten pellets op de markt met kwaliteiten en kenmerken die variëren afhankelijk van de processen die ze hebben ondergaan en de houtsoort die bij de productie ervan wordt gebruikt.

Omdat de eigenschappen en kwaliteit van de pellet de prestaties, het rendement en de goede werking van de kachel aanzienlijk beïnvloeden, raden wij u aan pellets van hoge kwaliteit te gebruiken.

Fabrikant en distributeur hebben zijn kachels getest en geprogrammeerd en kunnen de beste prestaties en een probleemloze werking garanderen door gebruik te maken van pellets met de volgende specifieke kenmerken:

Pellet-eigenschappen	
Componenten	natuurlijke zuivere houtpellets
Lengte, ca.	¼" – 1 ¼" / (7 – 30 mm)
Doorsnede, ca.	0,23" – 0,25" / (6 – 6,5 mm)
Schijnbare dichtheid, ca.	40,5 lb/ft ³ / (650 kg/m ³)
Netto warmtewaarde, ca.	8000 BTU/lb / (5 kWh/kg)
Vochtgehalte, ca.	< 8%
Resterende as, ca.	< 0.5%
Let op: de bovenstaande gegevens hebben betrekking op beuken-/sparrenhoutpellets	

Om een probleemloze werking te garanderen:

Gebruik **geen** pellets met andere afmetingen dan aanbevolen door de fabrikant.

Gebruik **geen** pellets van slechte kwaliteit die zaagsel, schors, maïs, harsen of chemische stoffen, additieven of lijmen bevatten.

Gebruik **geen** vochtige pellets.

Het kiezen van andere en ongeschikte pellets

- blokkeert de rooster- en rookgasleidingen;
- verhoogt het brandstofverbruik;
- vermindert de efficiëntie;
- betekent dat een goede werking van de kachel niet kan worden gegarandeerd;
- zorgt ervoor dat vuil zich ophoopt op het glas;
- laat deeltjes achter die niet zijn verbrand en zware sintels.

De aanwezigheid van vocht in de pellets vergroot hun volume en zorgt ervoor dat ze splijten, wat op zijn beurt leidt tot:

- storing van het brandstoflaadsysteem;
- inefficiënte verbranding.

Pellets moeten op een beschutte, droge plaats worden bewaard.

Om pellets van goede kwaliteit te gebruiken met andere afmetingen en warmteproducerende eigenschappen dan hierboven aanbevolen, zal het nodig zijn de werkingsparameters van de kachel te wijzigen.

Het gebruik van koordhout is verboden. Verbrand geen afval of brandbare vloeistoffen zoals benzine, nafta of motorolie.

Deze “aanpassing” van de kachelinstellingen moet worden uitgevoerd door bevoegd personeel van de distributeur.

Het gebruik van pellets die verouderd zijn of niet in overeenstemming zijn met de aanbevelingen van de fabrikant, beschadigt niet alleen de kachel en brengt de prestaties ervan in gevaar, maar kan ook de garantie ongeldig maken en de fabrikant ontheven van alle aansprakelijkheid.

6. Installatie voorbereiden

Om ongelukken of schade aan het product te voorkomen, raden wij het volgende aan:

- het uitpakken en installeren dient door minimaal twee personen te gebeuren;
- elke handeling waarbij het product in beweging komt, moet worden uitgevoerd met het juiste gereedschap, volledig in overeenstemming met de geldende veiligheidsvoorschriften;
- het verpakte product moet in de positie worden gehouden volgens de aanwijzingen weergegeven in de diagrammen en mededelingen op de verpakking;
- als er touwen, riemen of kettingen worden gebruikt, zorg er dan voor dat deze het gewicht van de rugzak kunnen dragen en dat ze in goede staat verkeren;
- Ga nooit in de buurt van laad-/losapparatuur staan (vorkheftrucks, kranen etc.);

Pak het product uit en zorg ervoor dat u het niet beschadigt of bekrast. Haal het accessoirepakket en alle stukken polystyreen of karton die gebruikt zijn om beweegbare onderdelen enz. vast te klemmen uit de vuurhaard van de kachel. Houd de verpakking (plastic zakken, polystyreen, enz.) buiten het bereik van kinderen, aangezien dit een potentiële bron van gevaar kan zijn, en voer deze af volgens de plaatselijke regelgeving.

Om het verplaatsen en hanteren van de kachel voor installatiedoeleinden gemakkelijker te maken, is het raadzaam om de bekleding te verwijderen in overeenstemming met de procedure beschreven in de paragraaf “verwijderen van de bekleding” en deze vervolgens terug te plaatsen na voltooiing van de installatie. Als u besluit de kachel te installeren zonder de bekleding te verwijderen, zorg er dan voor dat u de onderkant van de zijpanelen en het onderste voorpaneel niet knikt, krast of op welke manier dan ook beschadigt.

Installatie en montage van de kachel moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.

7. Gebruik

De pelletkachel is een ander type verwarming. De bediening en het onderhoud verschillen van de traditionele houtkachel. Volg deze bedieningsinstructies precies zoals aangegeven om een veilige en betrouwbare werking te garanderen.

- Gebruik het fornuis niet als kooktoestel.
- Zorg ervoor dat de ruimte waarin de kachel is geïnstalleerd voldoende goed geventileerd is (toevoer van vers haar).
- Er kan een bepaalde hoeveelheid koolmonoxide in de kachel ontstaan als bijproduct van de verbranding. Alle uitlaatventilatieaansluitingen moeten worden afgedicht met RTV-siliconen om een gasdichte afdichting te garanderen. Eventuele lekkages in een afgesloten ruimte veroorzaakt door een foutieve installatie of onjuiste bediening van de kachel kunnen duizeligheid, misselijkheid en in extreme gevallen de dood tot gevolg hebben.
- Controleer (of laat) regelmatig controleren of het rookkanaal schoon is.
- Gebruik in geen geval andere brandstoffen dan pellets.
- Verwijder eventuele afzettingen van ongebruikte pellets die zijn achtergebleven door een mislukte ontsteking voordat u de kachel opnieuw start.

Waarschuwing!

Direct contact met de kachel tijdens het gebruik kan brandwonden op de huid veroorzaken. Tijdens het gebruik kunnen sommige delen van de kachel (deur, handgreep, bedieningselementen, keramische onderdelen) hoge temperaturen bereiken. Wees zeer voorzichtig en neem alle noodzakelijke voorzorgsmaatregelen, vooral in de aanwezigheid van kinderen, ouderen of gehandicapten en huisdieren.

Houd alle brandbare voorwerpen ver weg van de kachel terwijl deze in gebruik is (MINIMUM 32"-80 cm) van het voorpaneel. Tijdens gebruik moet de deur gesloten blijven en moet het glas aanwezig en intact zijn.

Het verwijderen van het beschermrooster in het pelletreservoir is ten strengste verboden. Als u pellets bijvult terwijl de kachel brandt, zorg er dan voor dat de zak niet in contact komt met hete oppervlakken.

Gebruik dit apparaat uitsluitend met gesloten deksel van de brandstoftank. Als u dit niet doet, kan dit resulteren in de uitstoot van verbrandingsproducten uit de trechter onder bepaalde omstandigheden. Zorg ervoor dat de afdichting van de trechter in goede staat blijft.

Het laden van de pellets

Wanneer u uw kachel voor de eerste keer aansteekt, of wanneer u geen pellets meer heeft, moet u het reservoir vullen. Pellets worden via een vijzel vanuit de trechter naar de verbrandingspot gevoerd. Een motor met een hoog koppel die ernstige schade aan de vingers kan toebrengen, drijft de vijzel aan en om deze reden is bij de pelletkachels een beschermend rooster in de voorraadbak geplaatst.

Verwijder het beschermrooster in het pelletreservoir niet.

Om de pellets in de voorraadbak te laden, is het raadzaam de rand van de zak af te scheuren en de zak direct in de voorraadbak te legen. Dit vergemakkelijkt het vullen en vermijdt dat er pellets op de kachel worden gegoten.

Waarschuwing!

- Zorg ervoor dat er zich geen zaagsel op de bodem van de voorraadbak ophoopt.
- Laat geen overgebleven pellets op de kachel liggen; deze kunnen vlam vatten!
- Vul de trechter niet te vol.
- Zorg ervoor dat de afdichting van de trechter in goede staat blijft.
- Laad geen pellets bij als het apparaat aan staat en de rode bijvulindicator in het pelletmagazijn zichtbaar is (zie afbeelding hiernaast).

Om pellets te laden als de rode bijvulindicator zichtbaar is, gaat u als volgt te werk:

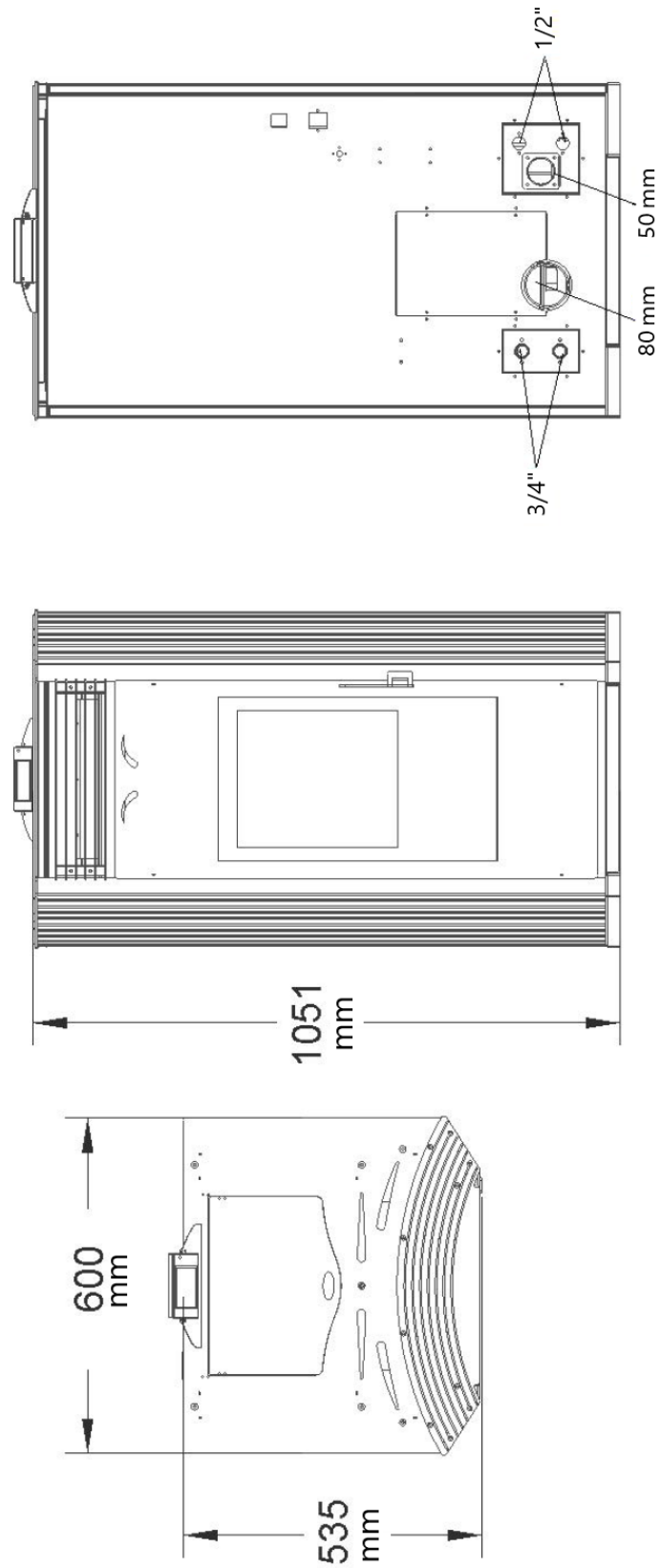
- schakel het apparaat uit,
- laad de trechter zoals hierboven beschreven. De boor moet de tijd hebben om te vullen;
- tijdens deze fase worden de pellets niet in de vuurhaard verdeeld en is het meer dan waarschijnlijk dat de eerste poging om het apparaat te ontsteken mislukt;
- leeg en reinig het grote. Steek de kachel weer aan.



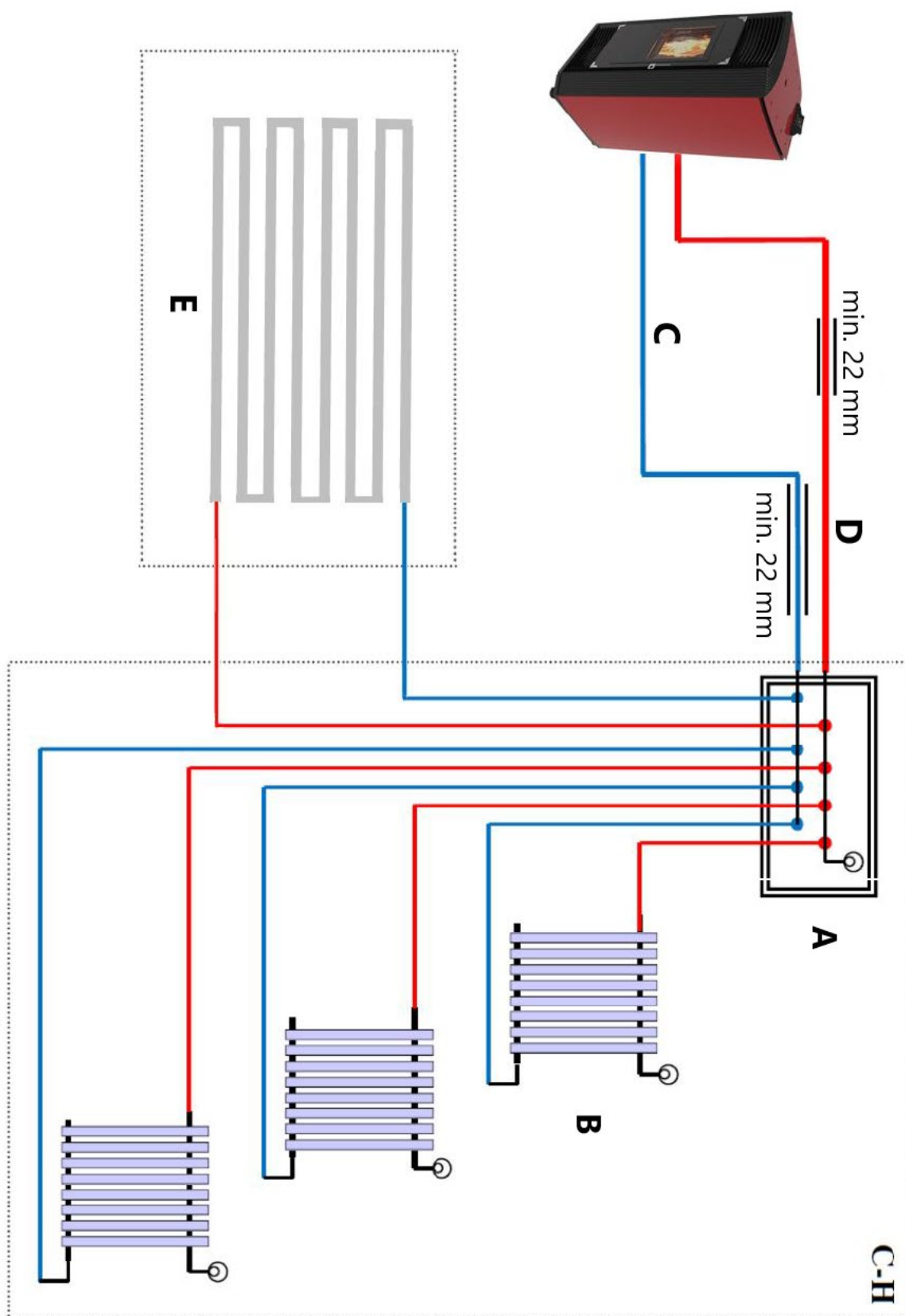
Afb. 22

8. Product- en controlesysteem

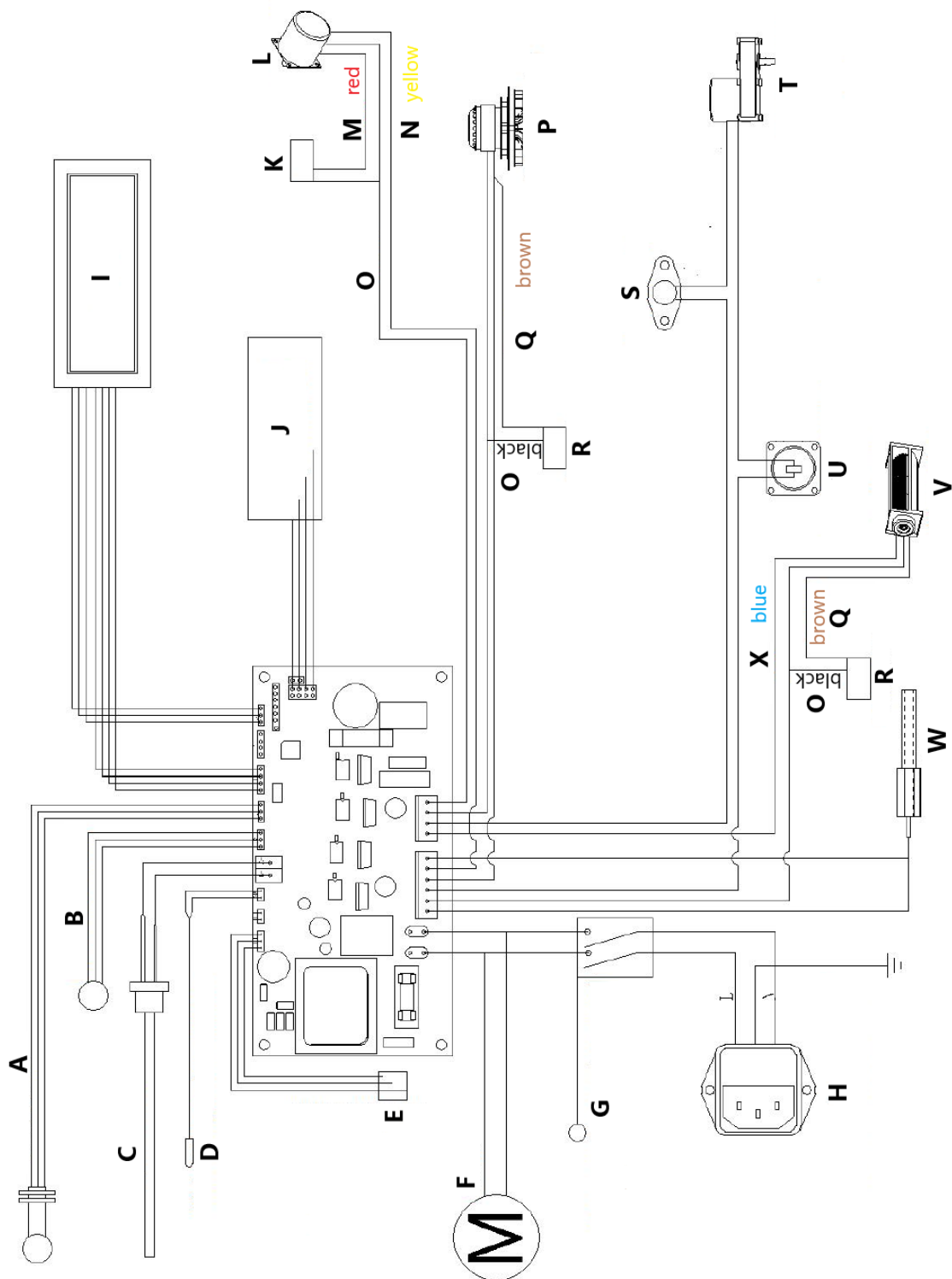
Dimensionaal diagram



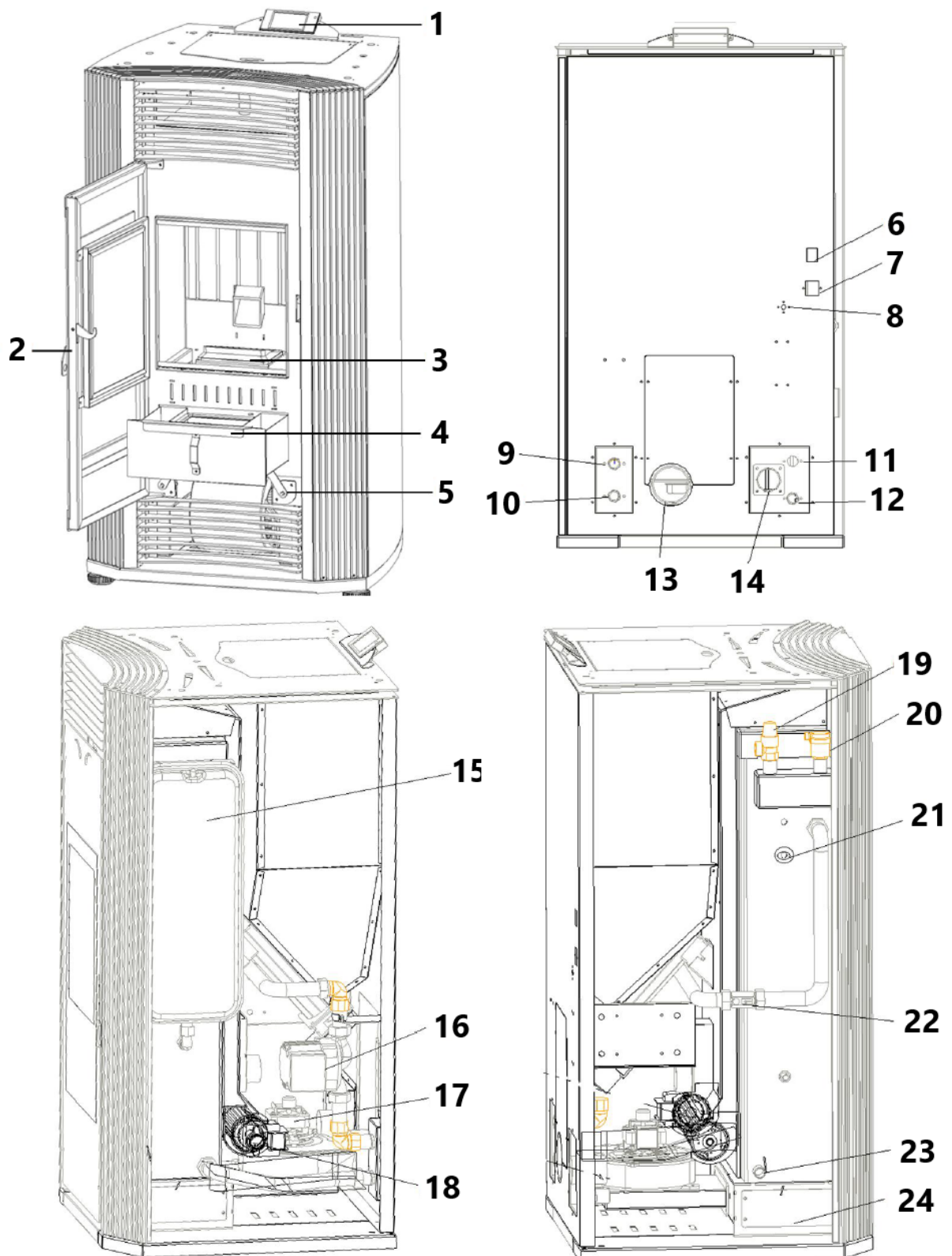
Installatieschema centrale verwarming



Voordat u de kachel op een verwarmingssysteem aansluit, moet u de waterdruk instellen op minder dan 1,5 bar. De maximale werkdruk bedraagt 1,6 bar.

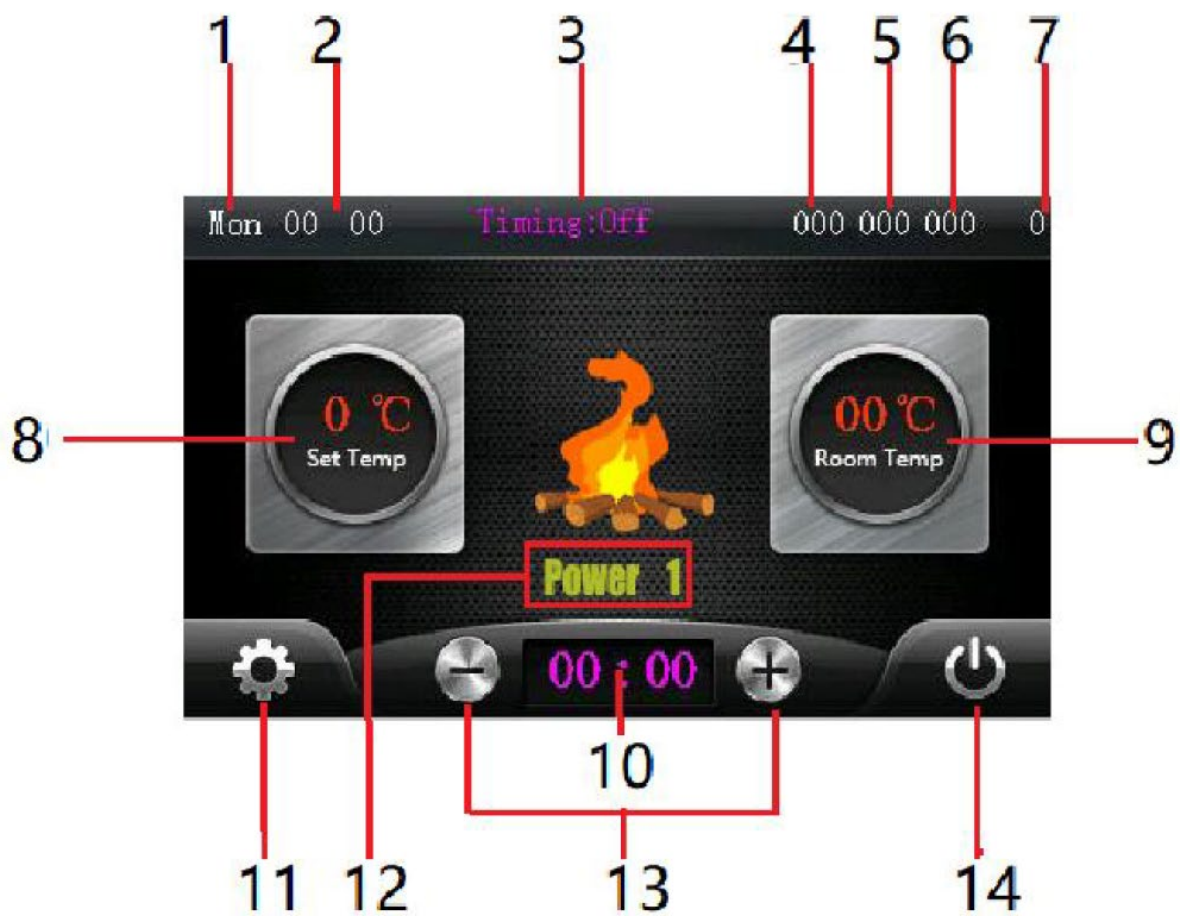


Productoverzicht



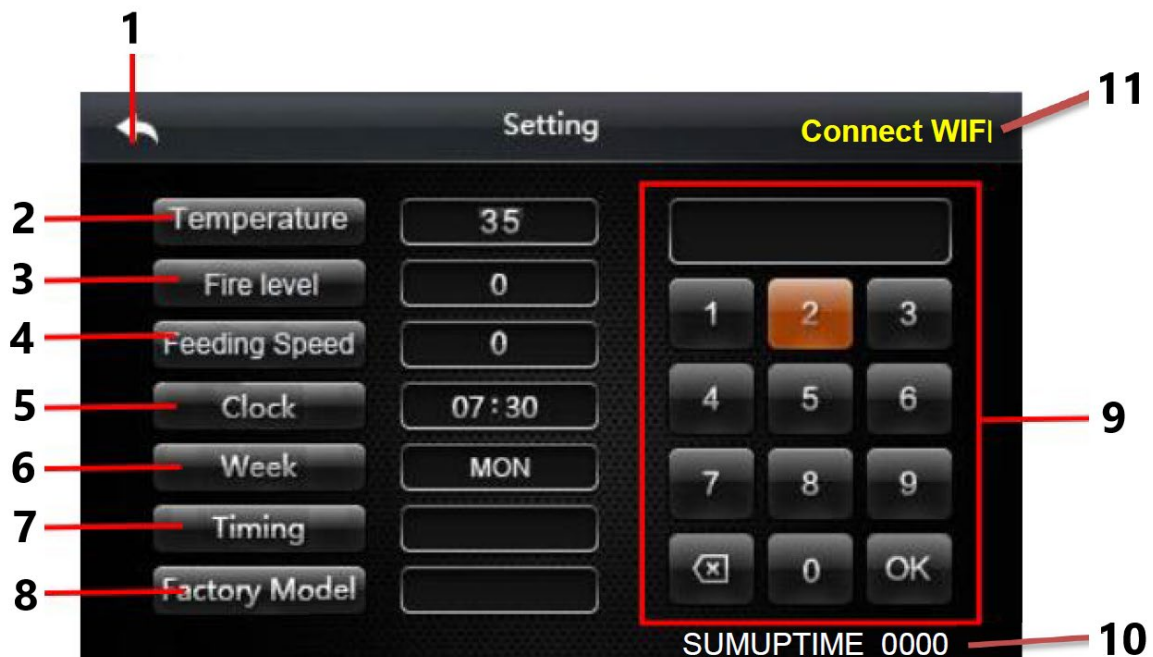
- 1 - Besturingspaneel
- 2 - Deurknop verbrandingskamer
- 3 - Brandende doos
- 4 - Asbak
- 5 - Asreinigungsstaaf
- 6 - Stroomaansluiting
- 7 - Aansluiting voeding
- 8 - Resetknop voor oververhitting van water
- 9 - Warmwaterproductie ($\varnothing$ 3/4")
- 10 - watercirculatie-inlaat ($\varnothing$ 3/4")
- 11 - Water over de drukafvoerleiding
- 12 - Waterafvoerpijp
- 13 - Uitlaat
- 14 - Luchtinlaatpijp
- 15 - Expansievat
- 16 - Waterpomp
- 17 - Uitlaatmotor
- 18 - Ventilator
- 19 - Waterdruk vrijgavewaarde 3Bar
- 20 - Luchtafvoerklep
- 21 - Waterdruksensor 2,5 Bar
- 22 - Waterstroomsensor en watertemperatuursensor
- 23 - Waterafvoerwaarde
- 24 - Asopslag van warmtewisselaar

Besturingssysteem - Hoofdpagina



- 1 - Week
- 2 - Huidige tijd
- 3 - Wekelijks timingprogramma, klik om aan of uit te zetten
- 4 - negatieve drukwaarde van de kachel
- 5 - Waterstroomwaarde (alleen waterverwarmingskachel)
- 6 - Rook temperatuur
- 7 - Staat van WIFI-verbinding
- 8 - Temperatuur instellen, klik erop en klik op + / - om aan te passen.
- 9 - Huidige kamertemperatuur
- 10 - Eenvoudig tijdvertragsprogramma
- 11 - Knop Instellingen, klik om naar de instellingenpagina te gaan
- 12 - Huidige werkstatus/vermogensniveau
- 13 - +/- knop, voor ingestelde temperatuur en snelle timingvertraging
- 14 - Schakelknop, klik om de kachel aan/uit te zetten.

Besturingssysteem – Instellingenpagina

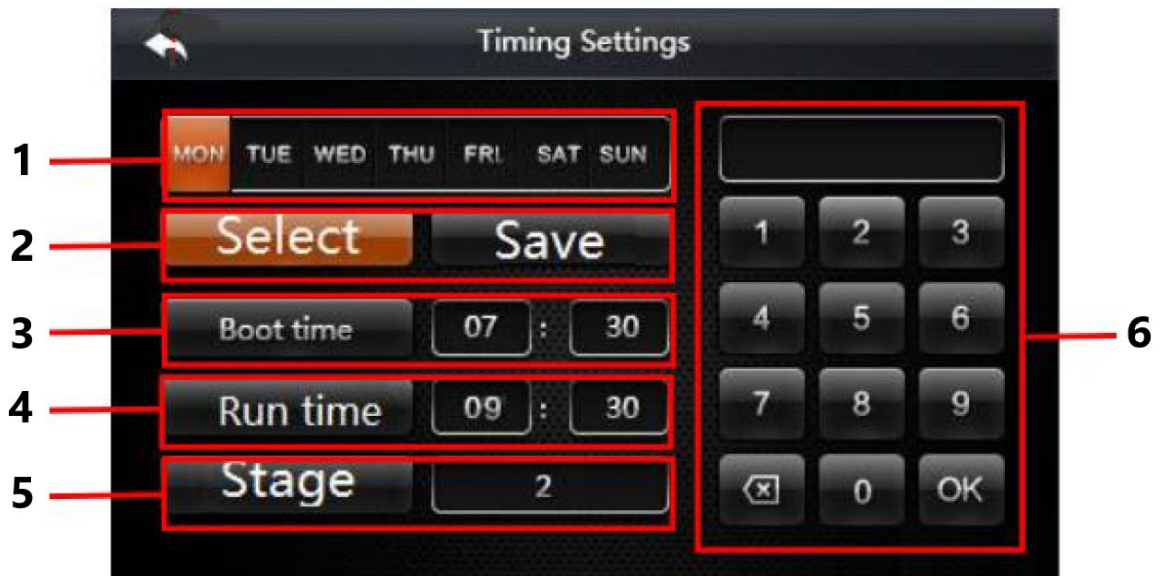


- 1 - Ga terug naar de hoofdpagina
- 2 - Druk op voor instelling van de watertemperatuur (10 - 85)
- 3 - Druk hierop voor instelling van het vuurniveau. "0" is de automatische modus, de kachel zal het vermogen automatisch aanpassen. 1 ~ 4 is handmatige modus, de kachel werkt op vast vermogen
- 4 - Snelheidsinstelling pellettoevoer, 0-10

	Voersnelheid (%)	Ventilatorsnelheid (RPM)
0	-25%	+250
1	-20%	+200
2	-15%	+150
3	-10%	+100
4	-5%	+50
5	0	0
6	5%	-50
7	10%	-100
8	15%	-150
9	20%	-200
10	25%	-250

- 5 - Huidige tijdstelling
- 6 - Weekinstelling
- 7 - Timingprogramma, klik om te openen
- 8 - Fabrieksmodus, klik op en voer het wachtwoord in om toegang te krijgen
- 9 - Kentekenplaat, voor het instellen van de waarde
- 10 - Totale werktijd
- 11 - Klik om de WIFI-module aan te sluiten

Besturingssysteem- Instellingenpagina



- 1 - Week, klik om te kiezen voor tijdprogramma
- 2 - Klik op Selecteren en kies de "week" en klik vervolgens op Opslaan
- 3 - Automatische opstarttijd (24 uur per dag)
- 4 - Looptijd: voer bijvoorbeeld twee uur en drie minuten uit en voer vervolgens 02 30 in het formulier in
- 5 - Fase, klik om te wijzigen, vier fasen voor één dag, de opstarttijd mag niet eerder zijn dan de
- 6 - Nummerplaat, voor het instellen van de tijd

Aansluiten op verwarmingssysteem en eerste gebruik

- 1) Sluit de warmwateruitvoerleiding aan op het verwarmingssysteem.



- 2) Sluit de koudwaterretourleiding aan op het verwarmingssysteem.



- 3) Houd de automatische ontluichtingsklep open.



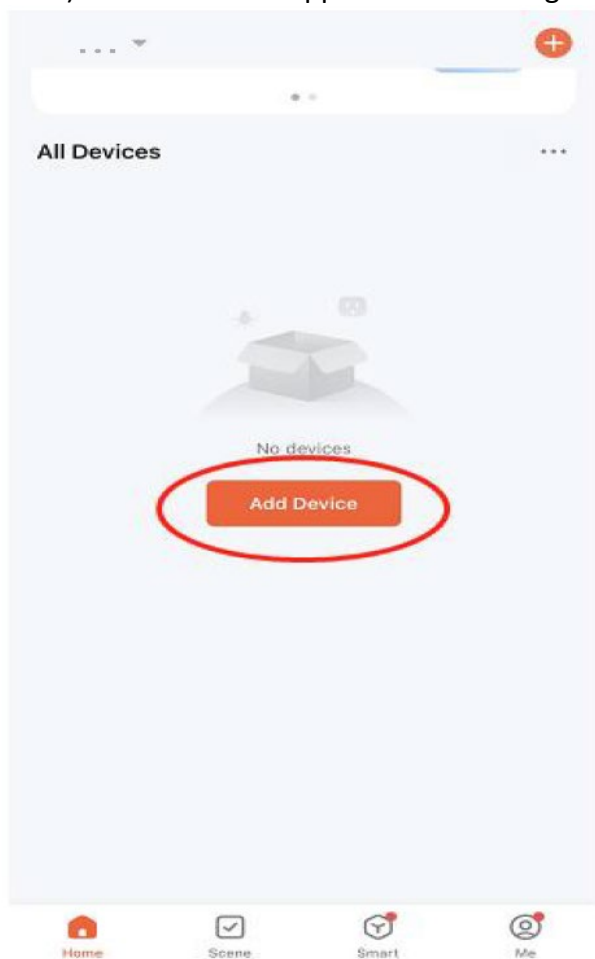
- 4) Vul de keteltank volledig met water, wanneer de tank vult, hoor je de geluiden van de lucht die vrijkomt uit de ontluichtingsklep. Wanneer de ontluichtingsklep stil is, betekent dit dat het water al vol in de tank zit, normaal gesproken 5 ~ 10 nodig heeft minuten.
- 5) Controleer de manometer van het verwarmingssysteem, zorg ervoor dat de druk niet hoger is dan 1,5 bar. Als de druk hoger is dan 1,5 bar, laat dan wat water/druk uit het verwarmingssysteem ontsnappen.
- 6) Sluit de voedingskabel aan. Schakel de ketel in en schakel de ketel in via het display.

WIFI-module aansluiten

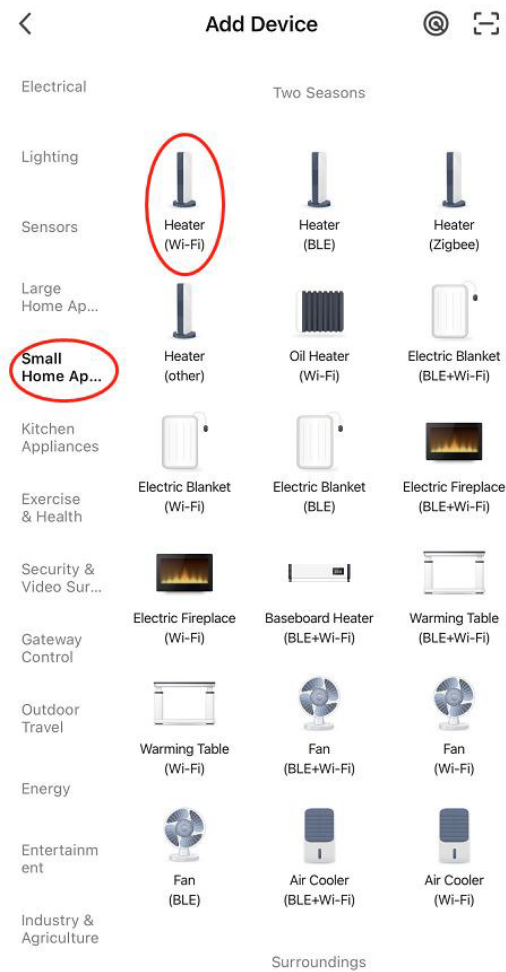
- 1) Download app



- 2) Registreer en log in in de Tuya-app
- 3) Klik om miauwapparaat toe te voegen



- 4) Kies "klein huishoudelijk apparaat" – Verwarmingselementen (WIFI)

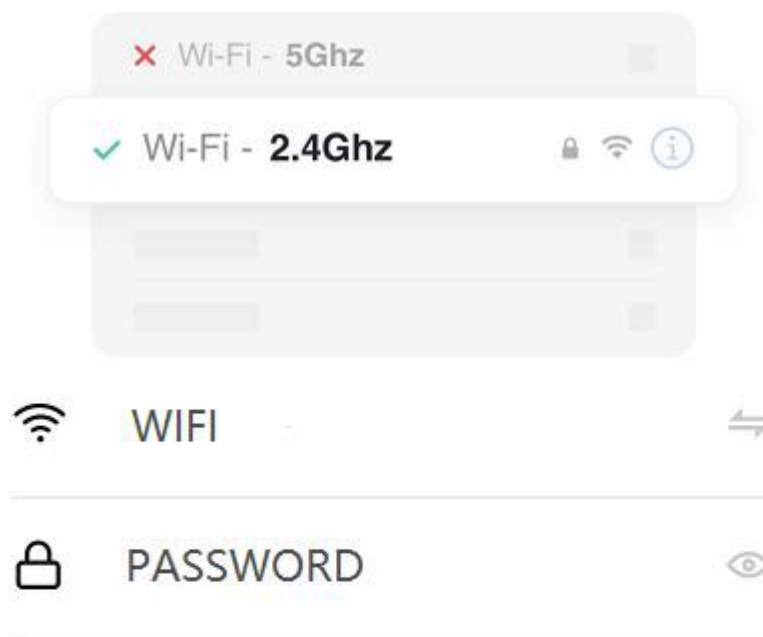


5) Maak verbinding met de WIFI waarmee uw mobiele telefoon al verbonden is



Select 2.4 GHz Wi-Fi Network and enter password.

If your Wi-Fi is 5GHz, please set it to be 2.4GHz.
[Common router setting method](#)



6) Klik snel op "Blik" (maar deze WIFI-module heeft geen verlichting)

Reset the device



Press and hold the RESET button for 5 seconds until the indicator blinks (subject to the user manual).

Confirm the indicator is blinking rapidly.

[Reset Device Step by Step](#)

- 7) Klik op de weergave-instellingen van de kachel – Verbind WIFI, wacht vervolgens ongeveer 30 seconden, de app zal uw apparaat vinden.

Connecting Device

Keep the network stable.



01:56



- 8) Klik op het gevonden apparaat en bevestig om toe te voegen. Vervolgens kunt u de kachel bedienen via uw mobiele telefoon.

9. Fout en oplossing

Foutcode	Foutnaam	Mogelijke fout	Oplossing
E1	Storing kamer-/watertemperatuursensor	1. Slechte draadverbinding met besturingskaart 2. Sensor kapot	1. Controleer de draadverbinding met de besturingskaart 2. Vervang een nieuwe sensor
E2	Rooksensor defect	1. Slechte draadverbinding met besturingskaart 2. Sensor kapot	1. Controleer de draadverbinding met besturingskaart 2. Vervang een nieuwe sensor
E3	Ontstekingsfout / brandfout	1. De trechter is leeg 2. De feeder wordt geblokkeerd door de pellets 3. Pellettoevoer is te veel/minder voor het	1. Laad de pellets opnieuw 2. Controleer en reinig het voersysteem 3. Pas de invoersnelheid aan

E 4	Brandgrill verkeerde positie	De brandende grill staat niet op de juiste plaats	1. Controleer de asbak of deze vol is 2. Start de kachel opnieuw op en wacht tot de kachel de positie
E5	Brandkamerdruk abnormaal	1. Hopper is open 2. De deur van de kachel staat open 3. Uitlaatweg geblokkeerd	1. Sluit de trechter 2. Doe de deur dicht 3. Controleer en reinig de asopslag en alle rookbuizen
E6 (alleen hydro/ketel)	Fout met waterstroom	1. Te veel lucht in de boilertank, tank niet helemaal vol 2. Waterstroomsensor slechte verbinding met bord 3. Waterstroomsensor kapot 4. Waterpomp werkt niet	1. Open de ontluchter, draai de watertoevoer naar de boiler open totdat de tank volledig gevuld is met water 2. Controleer de aansluiting van de draden 3. Vervang een nieuwe sensor 4. Controleer de stroomaansluiting van de pomp
E7 (alleen hydro/ketel)	Water oververhit	1. Pellettoevoersnelheid is te hoog (te veel kracht) 2. Watersensor kapot	1. Pas de voedingssnelheid aan 2. Controleer de sensoraansluiting of vervang een nieuwe sensor
E8	Fout elektrische voeding	1. Spannings- of frequentiefout	2. Controleer de stroomvoorziening
E9	Onderhoud vereist	1. Totale werktijd meer dan 900 uur, display toont E9 en blijft normaal werken 2. Totale werktijd ruim 1200 uur, kachel kan alleen in Power1 werken	1. Neem contact op met de plaatselijke distributeur om het onderhoud uit te voeren en de totale werktijd opnieuw in te stellen

10. Onderhoud

Om de oven goed te laten functioneren, moeten bepaalde onderhoudstaken worden uitgevoerd, die meestal voornamelijk afhankelijk zijn van de looptijd en de brandstofkwaliteit. Sommige daarvan moeten elke dag worden gedaan, terwijl andere slechts één keer per seizoen kunnen worden gedaan.

De gebruiker is verantwoordelijk voor het uitvoeren van reinigings- en onderhoudstaken, waarvan een deel rechtstreeks door de gebruiker kan worden uitgevoerd. Andere taken moeten worden aangevraagd bij de technische serviceafdeling die is aangewezen en geautoriseerd door de fabrikant of distributeur.

Waarschuwing!

Alle handelingen moeten worden uitgevoerd wanneer de oven volledig is afgekoeld.

Voordat u schoonmaak- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert, moet u ervoor zorgen dat de oven is losgekoppeld van de stroomvoorziening.

Onderhoudstabel

Vervolgens beschrijven we een set onderhoudswerkzaamheden en de aanbevolen frequentie. Houd er rekening mee dat de frequentie van de instructies voor het onderhouden en verzamelen van as meestal betrekking heeft op het verbranden van pellets van hoge kwaliteit, gemaakt van dennenhout, wat mogelijk vaker moet worden gedaan, afhankelijk van de kwaliteit van de gebruikte brandstof.

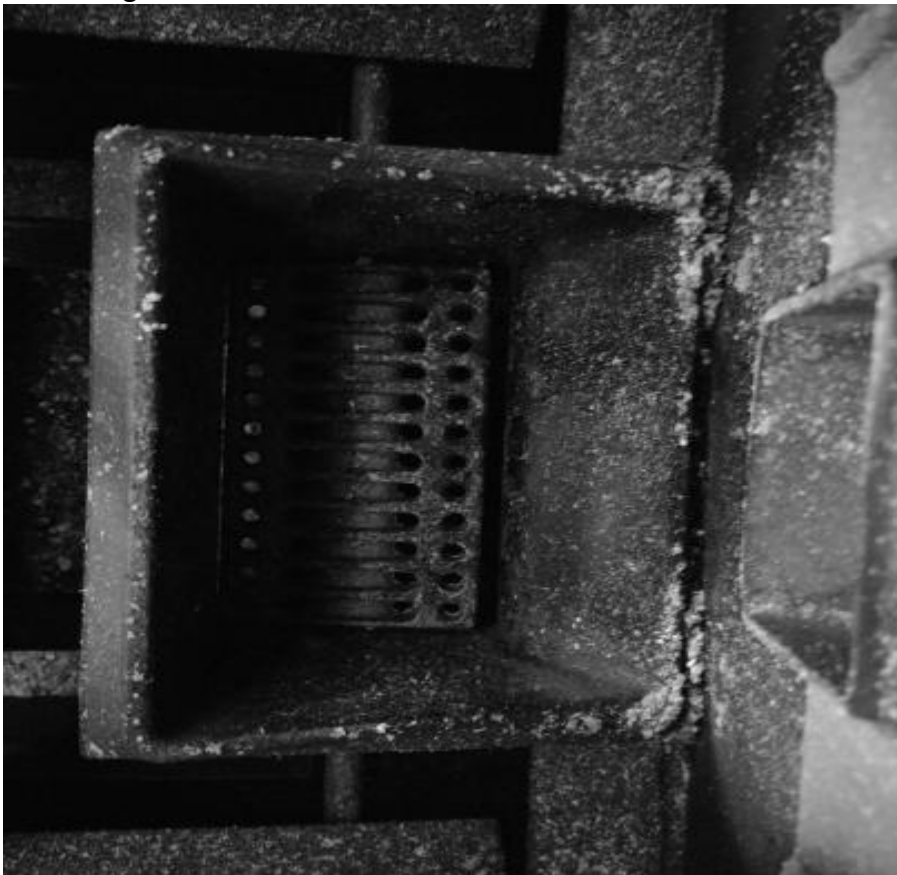
Bediening en operator	Frequentie				
	8-12 uur	1 dag	2-3 dagen	1 maand	1 seizoen
Vuurhaard schoonmaken (gebruikers)	X				
Asbak schoonmaken (gebruikers)			X		
Glazen deur reinigen (gebruikers)			X		
Reiniging rookkamer (gebruikers)				X	
Verwarmingswisselaar en rookkanaalreiniging (Gespecialiseerde Technische Dienst)					X
Dieptereiniging van de verbrandingskamer (Gespecialiseerde Technische Dienst)					X
Schoorsteenreiniging (de-installatie) (Gespecialiseerde Technische Dienst)					X
Jaarlijkse inspectie (Gespecialiseerde Technische Dienst)					X

Vuurhaard schoonmaken (met een stofzuiger)

- 1) Maak de vuurhaard schoon



- 2) Maak de gaten in het rooster schoon

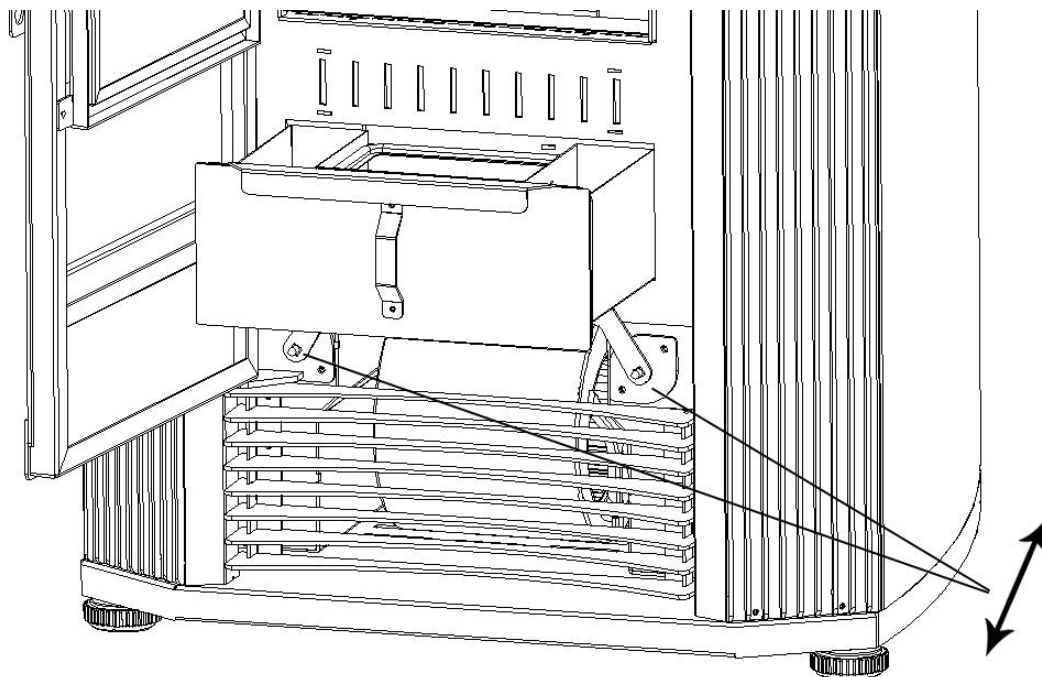


- 3) Reinig de verbrandingskamer



Warmtewisselaar reinigen





Druk op deze twee stangen om de buizen van de warmtewisselaar schoon te maken.

Asbak schoonmaken



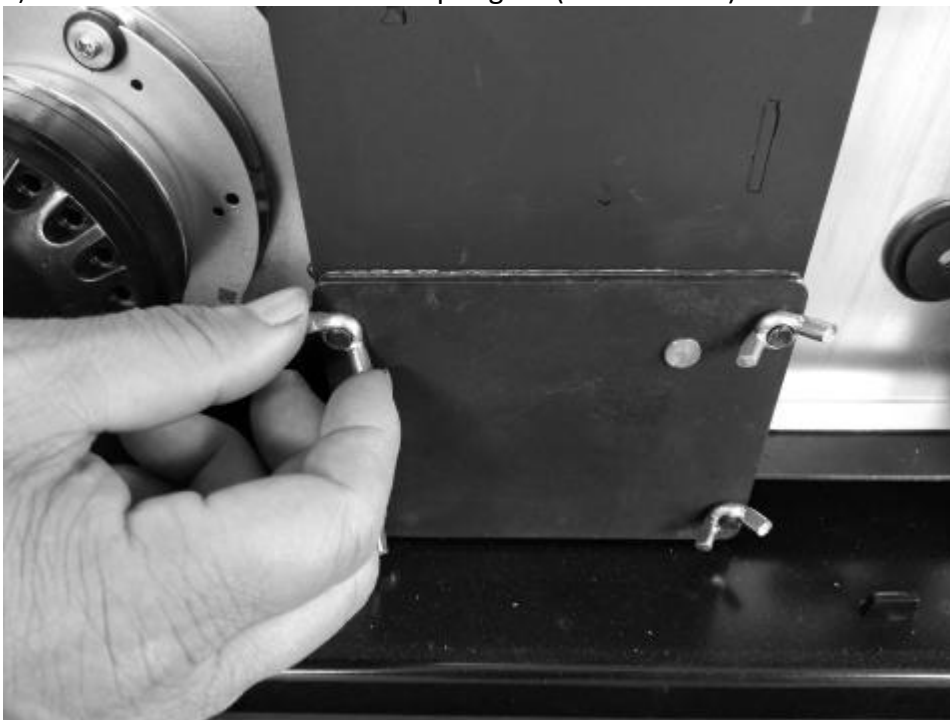
Verwijder de as uit de asbak met een stofzuiger of handmatig.

Reinig de asopslag van de warmtewisselaar

- 1) Open het tweezijdige paneel



2) Schroef het deksel van de asopslag los (twee kanten)

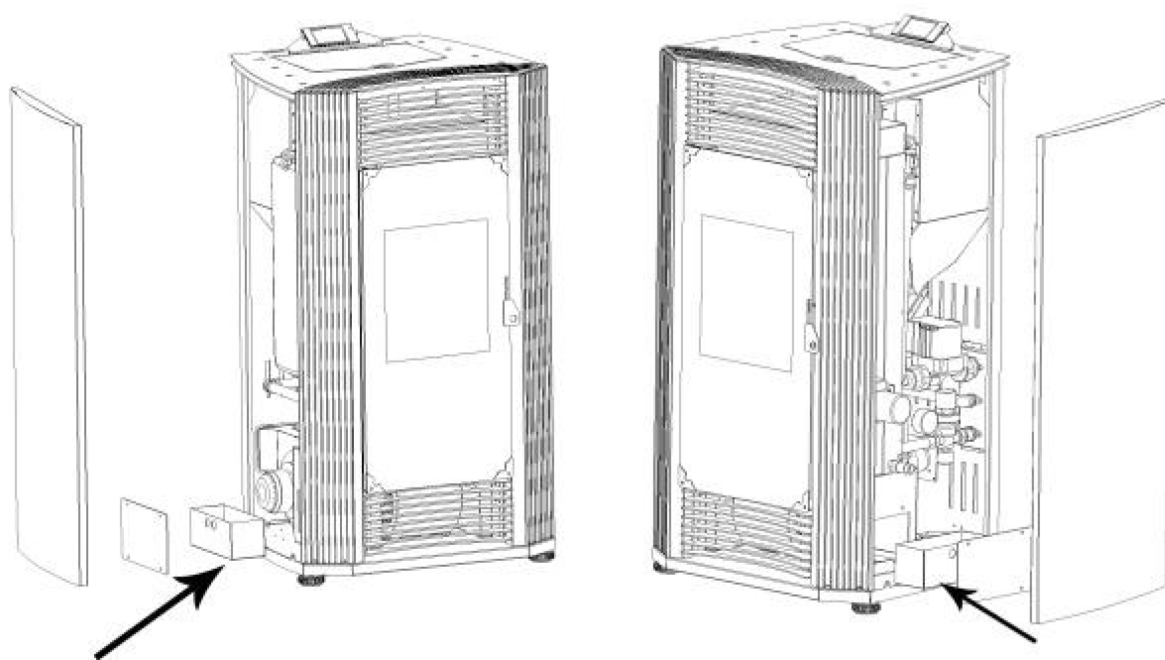


3) Haal het deksel eruit (twee kanten)



- 4) Haal de asopslag eruit en maak deze schoon (twee kanten)





Schone glazen deur

Maak de glazen deur van de kachel regelmatig schoon met een ontvettingsmiddel (niet-bijtend of schurend). Als het glas nog heet is, laat u vóór het schoonmaken de deur van de kachel open staan gedurende de tijd die nodig is om het glas af te koelen. Gebruik geen materialen die het glas kunnen beschadigen of krassen.

Dieptereiniging van de verbrandingskamer

Over het algemeen moet één keer per jaar (bij voorkeur aan het begin van het seizoen) een buitengewone reiniging van de verbrandingskamer worden uitgevoerd om de kachel goed te laten werken. De frequentie van deze handeling is afhankelijk van het type brandstof dat wordt gebruikt en de gebruiksfrequentie. Om deze reiniging uit te voeren, is het raadzaam contact op te nemen met een technisch assistentiecentrum of een distributeur. De kachel heeft een vlamsensor in het bovenste gedeelte van de verbrandingskamer. U kunt deze openen en reinigen.

Schoorsteenreiniging (de-installatie)

Het wordt aanbevolen om dit onderhoud voort te zetten in de buitengewone reinigingsfase. Verwijder de connector uit de "T"-aansluiting en reinig het gehele kanaal. Het is noodzakelijk dat dit in ieder geval de eerste keer wordt uitgevoerd door gekwalificeerd personeel. Het wordt ook aanbevolen om de "T"-dop minstens één keer per maand schoon te maken.

Jaarlijkse inspectie

We noemen "jaarlijkse inspectie" een buitengewoon onderhoud, waarbij een volledige en volledige reiniging van de kachel wordt uitgevoerd, evenals een verificatie van de werking van alle apparaten van de kachel en de staat van slijtage.

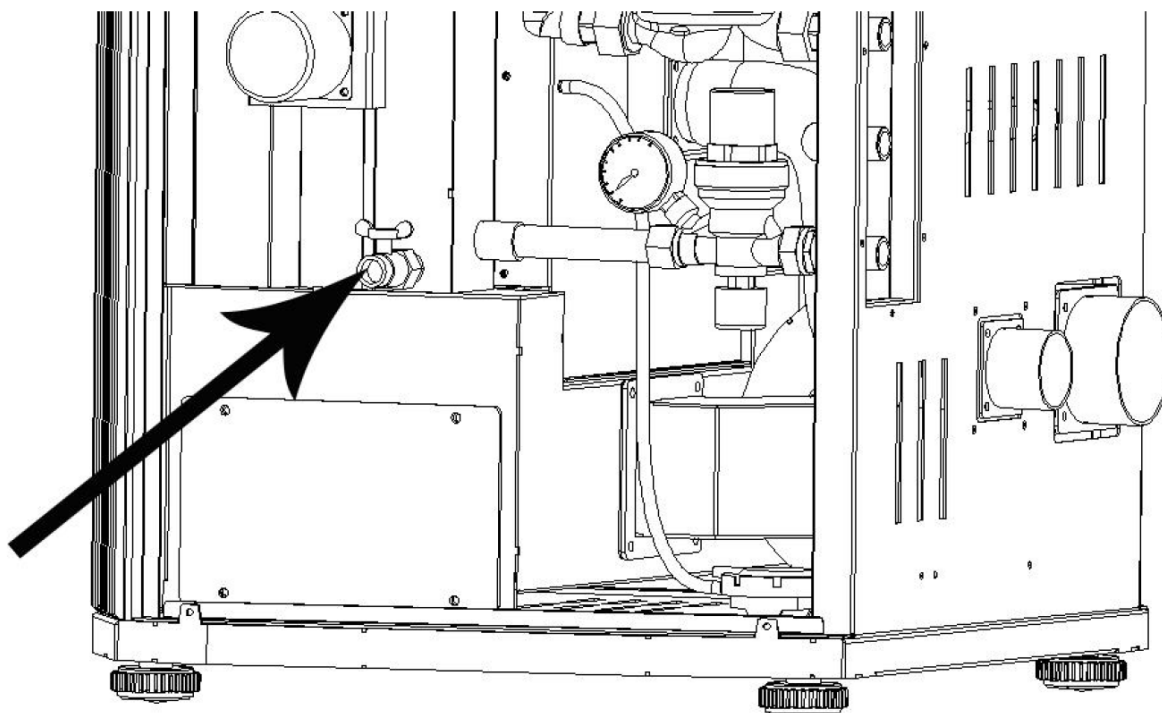
Tevens dient u de schoorsteen (losinstallatie) schoon te maken om de goede werking van de haard van de kachel als geheel te garanderen en de nodige aanpassingen te doen.

De frequentie waarmee dit moet worden uitgevoerd, staat aangegeven in de onderhoudstabel.

De jaarlijkse inspectie mag alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel of een bevoegd persoon.

Reinig en leeg het waterreservoir

Als u de kachel niet gebruikt, open dan de aftapkraan om al het water uit de ketel te laten lopen (Fig. 39)





Denne bruksanvisningen er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Det er gjort rimelige anstrengelser for å gi en nøyaktig oversettelse, men ingen automatisk oversettelse er perfekt, og det er heller ikke meningen at den skal erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle bruksanvisningen er den engelske versjonen. Eventuelle uoverensstemmelser eller forskjeller i oversettelsen er ikke bindende og har ingen juridisk virkning med hensyn til overholdelse eller håndhevelse. Hvis det oppstår spørsmål knyttet til nøyaktigheten av informasjonen i brukerhåndboken, henvises det til den engelske versjonen av innholdet, som er den offisielle versjonen.

Tekniske data

Beskrivelse av parameter		Parameterverdi
Produktnavn		Pelletsovn
Modell		MSW-PLT-W24
Forsyningsspenning [V~] / Frekvens [Hz]		230 / 50
Nominell inngangseffekt [W]		140-380
Nominell og redusert termisk effekt [kW]	Maksimal	24
	Vannoppvarming	22
	Luftoppvarming	5
Energieffektivitet [%]	Maksimal	90
	Minimal	80
Aske innhold [%]		0.12
Ekstra strømforbruk [W]		140-380
Drivstoff type		tre pellets
Innløpsrørets diameter [mm]		50
Utløpsrørdiameter [mm]		80
Minimum sikker avstand fra en gitt side av enheten fra brennbare materialer [mm]		Høyre - 1200 Bak - 250 Venstre - 1200
Dimensjoner (bredde x dybde x høyde) [cm].		60 x 61 x 113
Netto/bruttovekt [kg]		150/165

1. Generell beskrivelse

Bruksanvisningen er utformet for å hjelpe deg med sikker og problemfri bruk av apparatet. Produktet er designet og produsert i henhold til strenge tekniske retningslinjer, med bruk av toppmoderne teknologi og komponenter. I tillegg produseres den i samsvar med de strengeste kvalitetsstandardene.

**IKKE BRUK APPARATET MED MINDRE DU HAR
LEST OG FORSTÅTT DENNE BRUKSANVISNINGEN
GRUNDIG.**

For å forlenge apparatets levetid og sikre problemfri drift må det brukes i samsvar med denne bruksanvisningen og vedlikeholdes regelmessig. De tekniske dataene og spesifikasjonene i denne brukerhåndboken er oppdaterte. Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Enheten er utformet for å redusere risikoen for støyutslipp til et minimum, og tar hensyn til den teknologiske utviklingen og mulighetene for støyreduksjon.

Legende



Produktet oppfyller de relevante sikkerhetsstandardene.



Les instruksjonene før bruk.



Produktet må resirkuleres.



ADVARSEL! eller **FORSIKTIG!** eller **HUSK!** Gjelder for den aktuelle situasjonen. (generelt advarselsskilt)



Bruk vernehansker.



OBS! Advarsel om elektrisk støt!



ADVARSEL! Giftige stoffer, fare for forgiftning!



OBS! Varm overflate, fare for forbrenning!



Skal kun brukes innendørs.



OBS! Tegningene i denne håndboken er kun ment som illustrasjoner, og enkelte detaljer kan avvike fra det faktiske produktet.

2. Sikkerhet ved bruk



OBS!

Les alle sikkerhetsinstruksjoner og alle bruksanvisninger. Unnlatelse av å følge advarslene og instruksjonene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader eller dødsfall.

Begrepene "enhet" eller "produkt" brukes i advarslene og instruksjonene for å referere til: Pelletsovn

2.1. Elektrisk sikkerhet

- Støpselet må passe til stikkontakten. Ikke modifier støpselet på noen måte. Bruk av originale støpsler og tilhørende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.
- Bruk kabelen kun til det den er beregnet for. Bruk den aldri til å bære apparatet eller til å trekke støpselet ut av stikkontakten. Hold kabelen borte fra varmekilder, olje,

skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadede eller sammenfiltrede kabler øker risikoen for elektrisk støt.

- c) Ikke bruk enheten hvis strømledningen er skadet eller viser tydelige tegn på slitasje. En skadet strømledning bør skiftes ut av en kvalifisert elektriker eller produsentens servicesenter.
- d) For å unngå elektrisk støt må du ikke senke ledningen, støpselet eller enheten i vann eller andre væsker. Ikke bruk apparatet på våte overflater.
- e) Må ikke brukes i svært fuktige omgivelser eller i umiddelbar nærhet av vanntanker.
- f) Unngå at enheten blir våt. Fare for elektrisk støt!
- g) Før første gangs bruk, kontroller om hovedspenningstypen og strømmen samsvarer med de angitte dataene på typeskiltet.

2.2. Sikkerhet på arbeidsplassen

- a) Sørg for at arbeidsplassen er ren og godt opplyst. En rotete eller dårlig opplyst arbeidsplass kan føre til ulykker. Prøv å tenke fremover, observer hva som skjer og bruk sunn fornuft når du arbeider med apparatet.
- b) Ikke bruk enheten i eksplosjonsfarlige omgivelser, for eksempel i nærheten av brennbare væsker, gasser eller støv. Apparatet genererer gnister som kan antenne støv eller røyk.
- c) Hvis det er tvil om enhetens korrekte funksjon, kontakt produsentens støttetjeneste.
- d) Kun produsentens servicepunkt kan reparere enheten. Ikke forsøk å reparere selvstendig!
- e) I tilfelle brann, bruk et brannslukningsapparat med pulver eller karbondioksid (CO₂) (et som er beregnet på bruk på strømførende elektriske enheter) for å slukke det.
- f) Bruk apparatet i et godt ventilert rom.
- g) Apparatet produserer støv og rusk under drift. Det er viktig å beskytte tilskuere mot skadevirkningene.
- h) Ta vare på denne håndboken for fremtidig bruk. Hvis dette apparatet gis videre til en tredjepart, må bruksanvisningen følge med.
- i) Oppbevar emballasjedeler og små monteringsdeler på et sted som er utilgjengelig for barn.
- j) Hold enheten borte fra barn og dyr.
- k) Hvis dette apparatet brukes sammen med annet utstyr, skal de øvrige bruksanvisningene også følges.

2.3. Personlig sikkerhet

- a) Ikke bruk apparatet når du er trøtt, syk eller påvirket av alkohol, narkotika eller medikamenter som kan påvirke evnen til å betjene apparatet i betydelig grad.
- b) Enheten er ikke laget for å håndteres av personer (inkludert barn) med begrensede mentale og sensoriske funksjoner eller personer som mangler relevant erfaring og/eller kunnskap, med mindre de er under oppsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet eller de har mottatt instruksjoner om hvordan de skal betjene enhet.
- c) Bruk sunn fornuft og vær oppmerksom når du arbeider med apparatet. Midlertidig tap av konsentrasjon under bruk av apparatet kan føre til alvorlige personskader.

- d) Bruk det personlige verneutstyret som kreves for å arbeide med enheten, som angitt i avsnitt 1 "Forklaring". Bruk av korrekt og godkjent personlig verneutstyr reduserer risikoen for personskader.
- e) For å unngå at enheten slås på ved et uhell, må du kontrollere at bryteren er i AV-posisjon før du kobler den til en strømkilde.
- f) Hvis suget skal kobles til enheten, må du kontrollere alle tilkoblinger og sørge for at de er tette. Bruk av et avstøvingssystem kan redusere risikoen forbundet med støv.
- g) Apparatet er ikke et leketøy. Barn må være under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- h) Ikke stikk hendene eller andre gjenstander inn i apparatet mens det er i bruk!

2.4. Sikker bruk av utstyret

- a) Ikke bruk enheten hvis "ON/OFF"-bryteren ikke fungerer som den skal (ikke slår enheten av og på). Enheter som ikke kan slås av og på med PÅ/AV-bryteren er farlige, bør ikke brukes og må repareres.
- b) Koble apparatet fra strømforsyningen før justering, rengjøring og vedlikehold påbegynnes. Et slikt forebyggende tiltak reduserer risikoen for utilsiktet aktivering.
- c) Oppbevar enheten utilgjengelig for barn.
- d) Reparasjon eller vedlikehold av enheten må utføres av kvalifisert personell, og det må kun brukes originale reservedeler. Dette sikrer trygg bruk.
- e) For å sikre at enheten fungerer som den skal, må du ikke fjerne de fabrikkmonterte beskyttelsene eller løsne skruene.
- f) Ved transport og håndtering av enheten mellom lageret og bestemmelsesstedet må du følge de helse- og sikkerhetsprinsippene for manuell transport som gjelder i landet der enheten skal brukes.
- g) Apparatet må ikke flyttes, justeres eller roteres under arbeidet.
- h) Rengjør enheten regelmessig for å unngå at det samler seg fastgrodd smuss.
- i) Bruk kun luft til å forsyne enheten, ikke andre gasser.
- j) Ikke dekk til luftinntaket og -utløpet.
- k) Apparatet er ikke et leketøy. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn av en voksen person.
- l) Ikke kjør enheten når den er tom.
- m) Ikke la enheten fungere tørt (uten vann).
- n) Det er forbudt å gjøre inngrep i apparatets struktur for å endre dets parametere eller konstruksjon.
- o) Ikke overbelast enheten.
- p) Ikke overskrid det maksimalt tillatte driftstrykket!
- q) Ventilasjonsåpningene må ikke tildekkes!
- r) MERK: Under drift blir enkelte deler av enheten svært varme – fare for skålding!
- s) Ikke legg eller tørk tøy på produktet. Eventuelle tørketromler eller lignende bør holdes i passende avstand fra produktet.
- t) Feil bruk av produktet eller feil vedlikehold kan føre til alvorlig eksplosjonsfare i brennkammeret!
- u) Det er forbudt å starte produktet med døren åpen eller med knust glass. Hvis tenningssystemet er skadet, må du ikke tvinge tenning med brennbare materialer.

- v) Før installasjon, kontakt din lokale bygningsmyndighet (som bybygningssavdeling, brannvesen, brannvesen, kontor osv.) for å finne ut om en tillatelse og/eller inspeksjon er nødvendig.
- w) Installasjon, elektrisk tilkobling, inspeksjoner, vedlikehold og reparasjoner er aktiviteter som kun skal utføres av kvalifisert personell med spesialkunnskap om produktet.
- x) Vegger i nærheten av produktet må ikke være laget av brennbare materialer.
- y) Minimumsavstander fra vegger og andre gjenstander bør tas i betraktning for å sikre sikker bruk.
- z) Kontroller at gulvet som produktet skal installeres på er riktig plant.
- aa) Ovnens skal monteres av minst to personer.
- bb) Bruk kun anbefalte trepellets i pellets-kaminen.
- cc) Bruk aldri flytende brensel til å tenne en pellets-kamin eller gjenntenne glør.
- dd) Sørg for at området der ovnen er installert er tilstrekkelig ventilert når ovnen er tent.
- ee) Ikke fjern beskyttelsesgitteret fra pellets-tanken.
- ff) Eventuell opphopning av ubrukte pellets i brenneren som følge av gjentatte feiltenninger må fjernes før du forsøker å tenne ovnen igjen.
- gg) Driften av ovnen kan føre til at overflater, håndtak, skorsteinsrør og glass blir svært varme. Når ovnen er i drift, berør disse delene kun når du har på deg verneklær, ellers bruk passende verktøy.
- hh) Ikke plasser gjenstander som ikke er varmebestandige på komfyren eller i anbefalt minimumssikkerhetsområde.
- ii) Ikke åpne døren mens ovnen er i drift og ikke bruk ovnen hvis glasset er knust.



OBS! Til tross for apparatets sikre utforming og beskyttelsesfunksjoner, og til tross for bruk av ekstra elementer som beskytter operatøren, er det fortsatt en liten risiko for ulykker eller skader ved bruk av apparatet. Vær på vakt og bruk sunn fornuft når du bruker enheten.



MERK: Dette produktet er ikke egnet for bruk i mobile enheter som kjøretøy, campingvogner, telt osv.



OBS! Hvis installasjonen ikke er utført i henhold til prosedyrene som er angitt, kan det ved svikt i strømforsyningen skje at noen av avgassene trenger inn i rommet. I noen tilfeller kan det være nødvendig å installere en UPS-enhet for å opprettholde trekk.



Expondo skal ikke holdes ansvarlig på noen som helst måte for skade på personer eller gjenstander som følge av manglende overholdelse av reglene beskrevet i de ovennevnte punktene og for produkter som ikke er installert i samsvar med standardene.

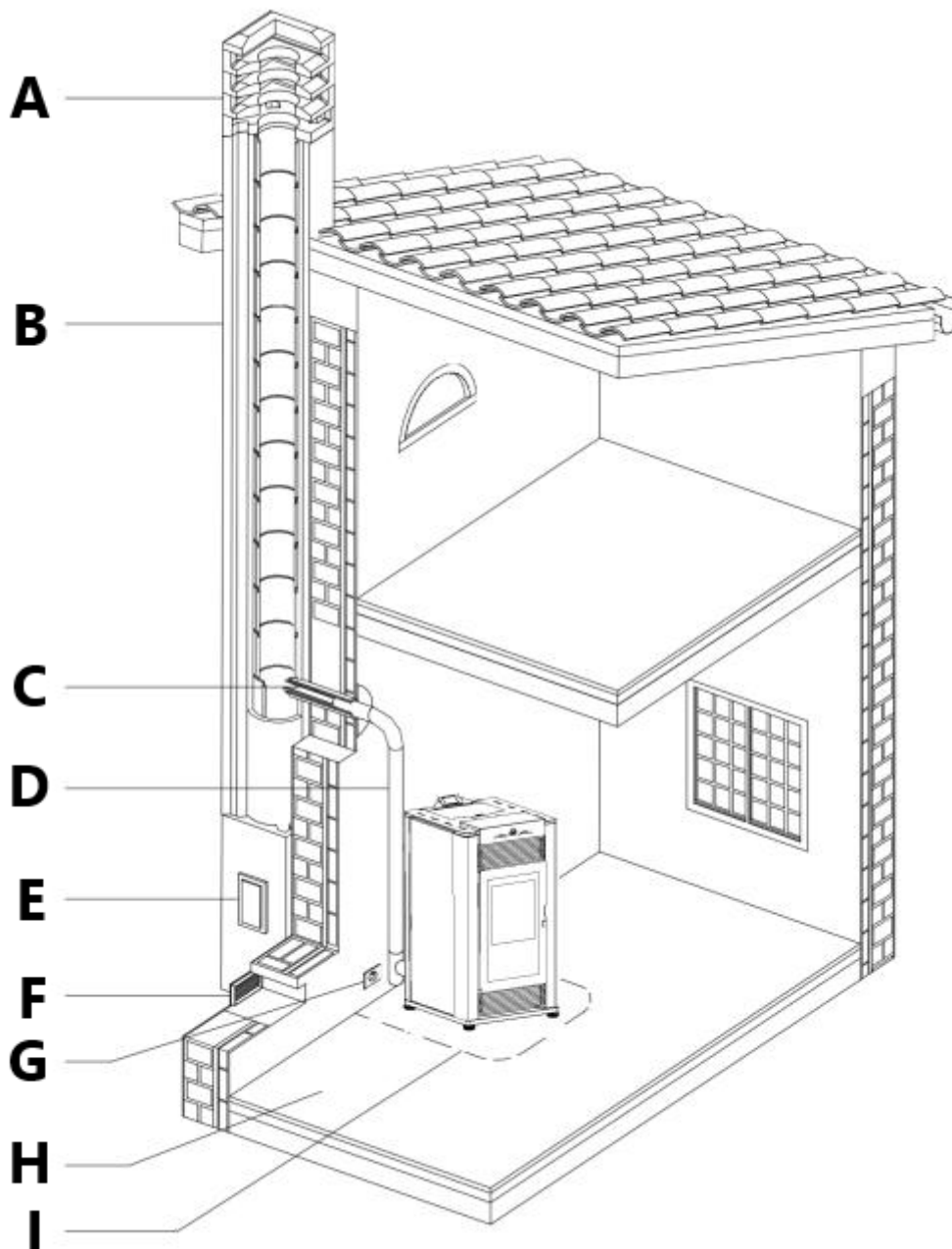
3. Retningslinjer for bruk

Enheden er designet for å generere varme for oppvarming av bygninger og vann ved å brenne pellets. Den er egnet for permanent installasjon i bygninger, men den er ikke egnet for bruk i prefabrikkerte hus.

Brukeren er ansvarlig for skader som oppstår som følge av utilsiktet bruk av apparatet.

4. Installasjonsveiledning

Sørg for at installasjonen av produktet samsvarer med alle indikasjonene gitt nedenfor.



Figur 1

- A - skorsteinsstabel
- B – skorstein
- C – tilkobling til røykrør
- D – utløpskanal for eksosgass
- E - sotinspeksjonsåpning
- F - frisklufterinntak
- G – elektrisk strømforsyning

H - kapasitetsbelastning av gulvet
I - minimum sikkerhetsavstander

Sotkontroll

Vi anbefaler at røykrøret har et kammer for oppsamling av fast stoff og eventuelt kondensat plassert under koblingen og som enkelt kan inspiseres ved hjelp av en lufttett dør. (Figur 1)

Frisk luftinntak

For å sikre problemfri drift må ovnen ha nødvendig luft tilgjengelig for forbrenning og denne tilføres gjennom friskluftinntaket.

Friskluftinntaket må:

- ha et totalt fritt tverrsnitt minst lik størrelsen gitt i avsnittet " **Tekniske data** ";
- være beskyttet av et gitter eller egnet vern forutsatt at det ikke reduserer minimum anbefalt seksjon;
- være i en posisjon hvor det ikke kan hindres.

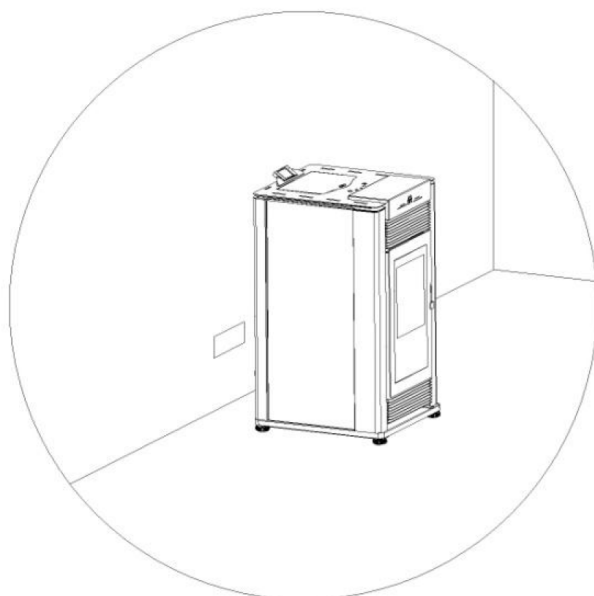


Fig. 2

Utenfor forbrenningsluft

Det anbefales at ovnen kobles til en ekstern kilde for forbrenningsluft under visse forhold (negativt trykk).

For å installere uteluft, bruk en hvilken som helst 2" (5 cm) ID fleksibel metallslange eller stivt metallrør (rør).

Den må kobles rundt (IKKE INNI) inntaksrøret for forbrenningsluft (fig. 3).

Øk diameteren på utvendig luftrør til 3" (76 mm) for løp over 15 fot (4,5 m) og høyde over 4 fot (1 m).

Lange løpeturer bør unngås.

Vær forsiktig så du ikke klemmer eller bøyer utelufrøret med for liten radius.

Utvendig luftrør kan avsluttes i flukt med ytterveggen, men bør beskyttes mot vind og vær med en hette.

Utelufrøret må avsluttes over maksimal snøgrense og under utløpet for eksosventilen.

Pass på at du ikke trekker kald luft forbi vannrør som kan fryse.

En åpen nettingskjerm bør plasseres over utvendig luftrøråpning for å forhindre at fugler eller gnagere hekker i åpningen.

Bruk en albue eller et skjold for å forhindre at rådende vind blåser direkte inn i luftinntaksrøret utenfor.

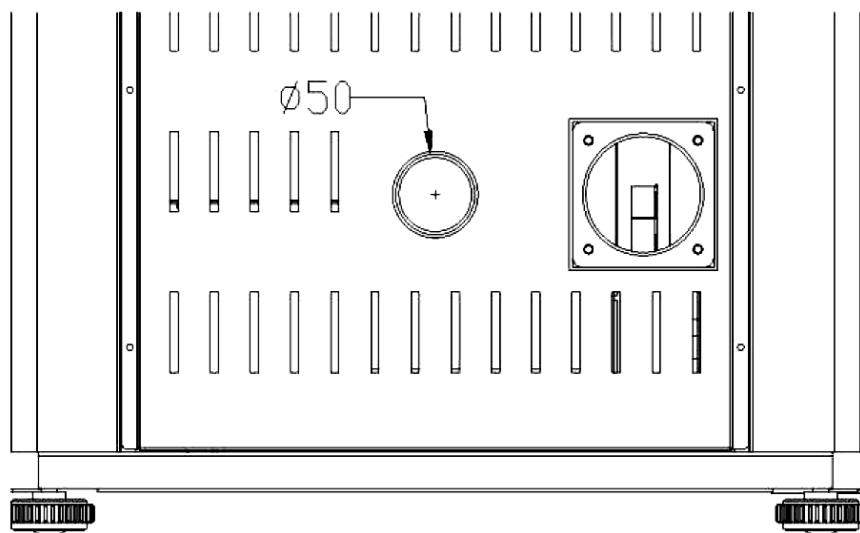


Fig. 3

MERK: Mesh-skjermen skal ikke være mindre enn 1/4" x 1/4" (6,4 x 6,4 mm).

Utendørs forbrenningsluft er nødvendig for alle bobilinstallasjoner og der byggeforskrifter krever det.

I soverom eller baderomsinstallasjoner kreves utelufttilkobling.

Miljø

Kontakt lokale bygningsmyndigheter før installasjon for å finne ut om tillatelse og/eller inspeksjon er nødvendig.

Når du plasserer apparatet ditt, må du vurdere bygningsstrukturen for å sikre at ventilen ikke forstyrrer takbjelker, taksperrer, veggstendere, vannrør eller elektriske ledninger. Det kan være lettere å flytte apparatet enn å omarbeide bygningskonstruksjonen.

Rommet hvor apparatet skal installeres, må oppfylle følgende krav:

De skal ikke brukes som garasje, lager for brennbart materiale eller til aktiviteter med brannfare.

Plassering av ovnen i et rom med eksplosiv atmosfære er forbudt.

De må ikke være i et vakuum i forhold til det ytre miljøet på grunn av effekten av motsatt trekk forårsaket av tilstedeværelsen i rommet hvor brannboksen er installert av et annet apparat eller en avtrekksanordning.

Ovnen eller brennkammeret må ikke brukes samtidig med kollektive ventilasjonskanaler med eller uten avtrekksvifte, andre apparater eller andre apparater som: tvungen ventilasjonsanlegg eller andre varmesystemer som bruker ventilasjon for å skifte luft. Slike systemer kan forårsake et vakuum i installasjonsmiljøet selv om de er installert i tilstøtende eller kommuniserende rom.

Gulvets lastekapasitet

Kontroller gulvets bæreevne, med henvisning til vekten til produktet gitt i avsnittet "TEKNISKE DATA". Dersom gulvet ikke har egnet bæreevne, må det iverksettes tilstrekkelige tiltak.

Minimum sikkerhetsavstander

Installer produktet i strid med de anbefalte sikkerhetsavstandene fra varmemfølsomme eller brennbare materialer og ikke brennbare, fra bærende og andre vegger og også fra treelementer, møbler, etc.

Minste avstander er:

- 10 cm fra veggen bak ovnen;
- 15 cm fra sideveggen;
- 32" (80 cm) i varmestrålingsområdet og fra varmluftsvifteuttaket.

Ved gulv som er varmemfølsomme eller brennbare skal gulvet beskyttes med ikke-brennbart isolasjonsmateriale, f.eks. stålplater, marmor, fliser, etc.

Gulvbeskyttelsen må forlenges:

- under produktet;
- minimum 6" (152 mm) foran enheten og utenfor hver side av drivstoffpåfyllings- og askefjerningsåpningen (4" / 10 cm fra utsiden av belegget).

Tilkobling til røykrøret må respektere minimum sikkerhetsavstander fra varmemfølsomme konstruksjonskomponenter eller brennbare materialer (trepanel, bjelker eller tak osv.) vist i figurer.

Advarsel!

Ovnen vil bli varm mens den er i drift. Hold barn unna alle ovnsoverflater.

Direkte kontakt med komfyren under drift kan forårsake hudforbrenninger.

Hold brennbare produkter som tremøbler, gardiner, tepper, brennbare væsker osv. godt unna ovnen når den er tent (minimumsavstand 32" / 80 cm).

Det anbefales at større avstander enn de som er angitt ovenfor legges igjen rundt ovnen for å gjøre nødvendig arbeid på apparatet lettere.

Installer ventilen med klaringer spesifisert av ventilprodusenten.

Visse lokale begrensninger kan gjelde.

Sjekk med lokale tjenestemenn før du installerer.

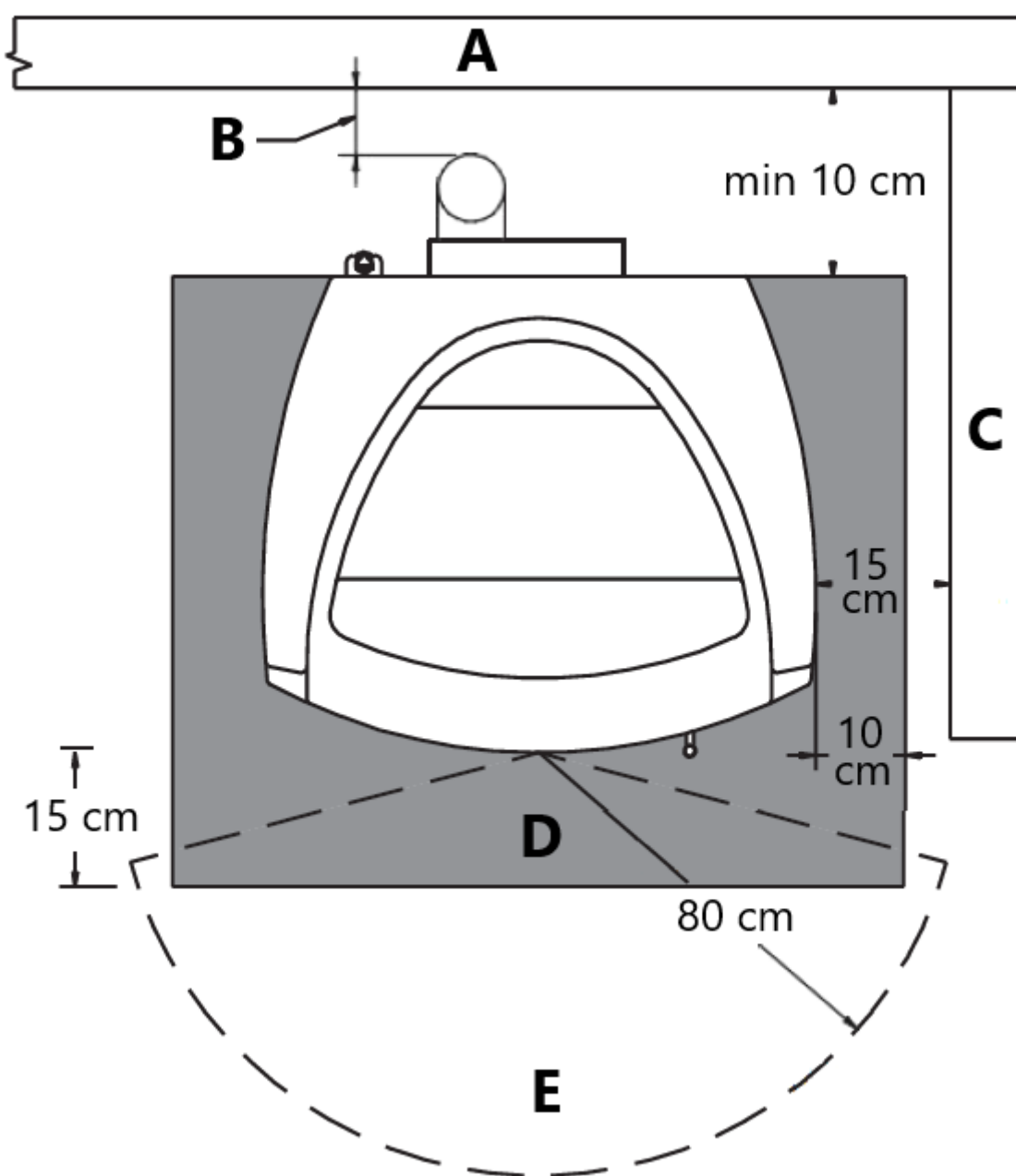


Fig. 4

- A – Bakvegg
- B – Se ventilprodusentens instruksjoner
- C – Sidevegg
- D – Gulvbeskyttelse
- E – Varmestrålingsområde

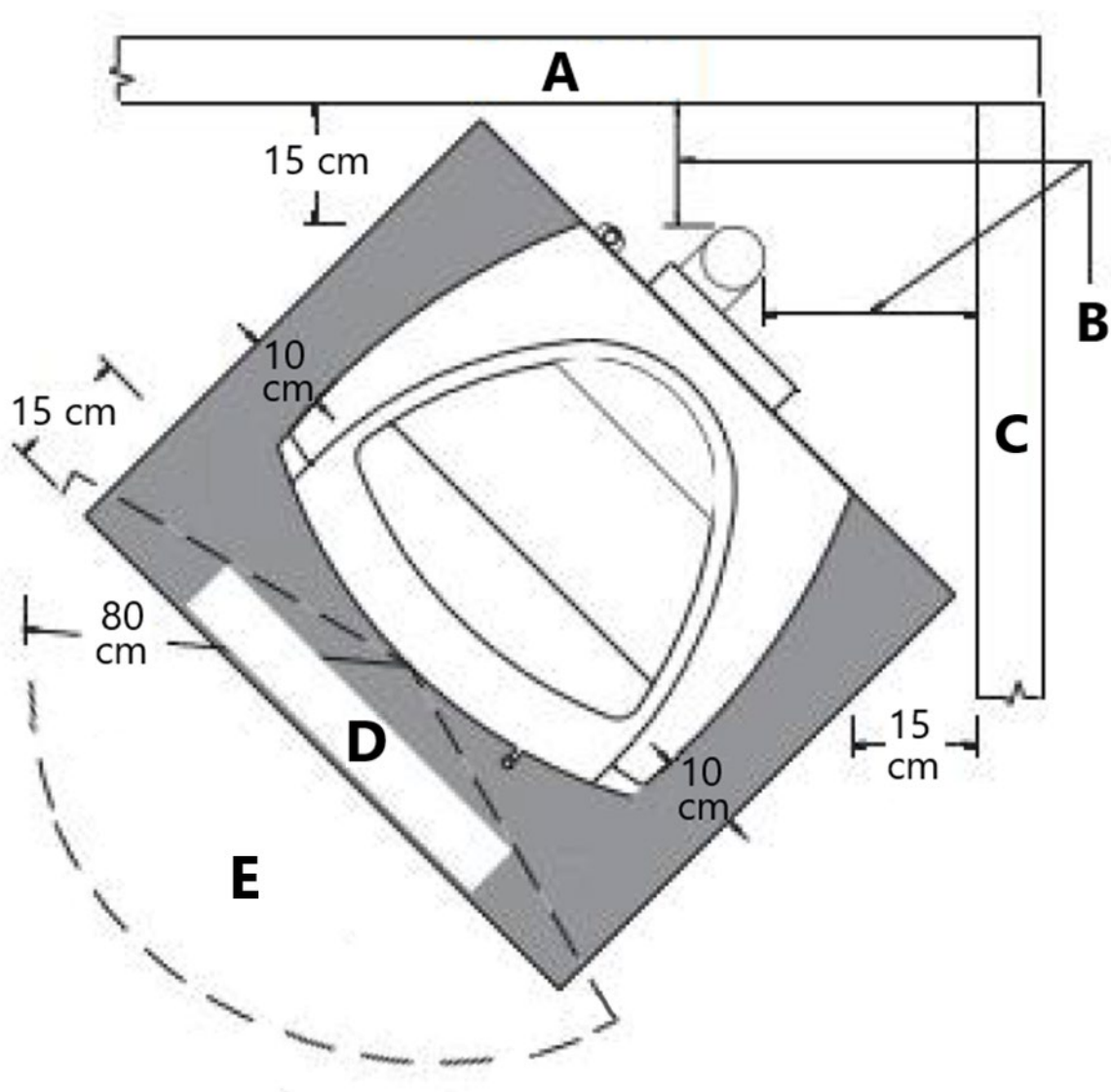


Fig. 5

- A – Bakvegg
- B – Se ventil produsentens instruksjoner
- C – Sidevegg
- D – Gulvbeskyttelse
- E – Varmestrålingsområde

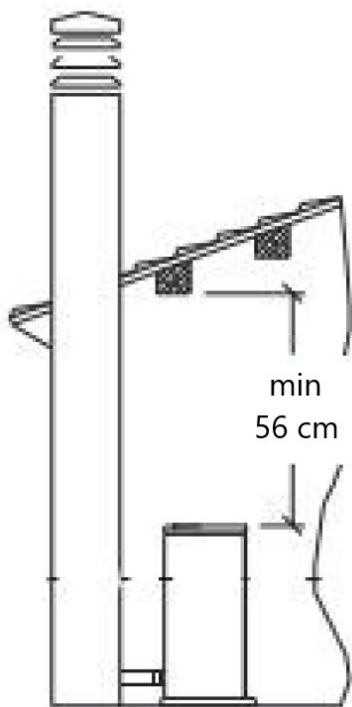


Fig. 6

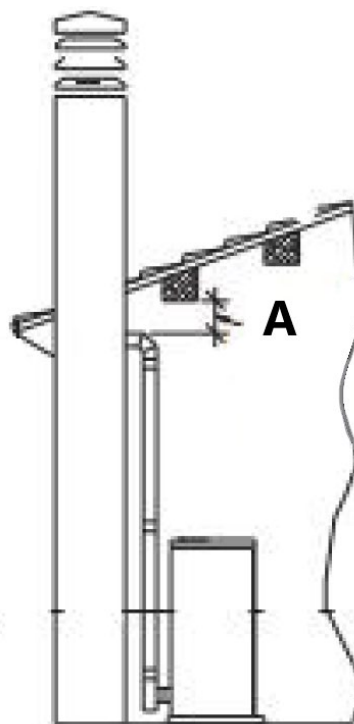


Fig. 7

A - Se ventilprodusentens instruksjoner

Utløpskanal for eksosgass

Ovnen krever en CE-listet pelletsventil. Så ventilasjonssystemet skal være godkjent for pelletskaminer av et sertifisert testlaboratorium.

PL Vent skal brukes til utlufting av alle frittstående ovner.

Ikke bruk disse ventilasjonsmaterialene og produktene til å lufte pelletsapparatet:

- Tørketrommel
- Gassapparat (type B) ventil
- PVC (plast) rør
- Enkelvegget komfyrør.

Pelletskaminen er ikke den samme som andre ovner. Den har et påtvunget røykgasstrekk av en vifte, som holder brennkammeret i et vakuum og hele avgassutløpskanalen trykkesett litt. Av denne grunn må røykrøret være helt lufttett og riktig installert for å sikre både problemfri drift og brukersikkerhet.

- Avgassutslippskanalen **må lages** av spesialisert personell eller firmaer, som skissert nedenfor.
- Røykrøret må installeres på en slik måte at det garanteres at periodisk rengjøring kan utføres uten å demontere noen deler overhodet.
- Rør skal **alltid** tettes med silikon (**ikke sementbaserte tetningsmidler**) eller spesialtilpassede pakninger/tetninger, som beholder sin styrke og elastisitet ved høye temperaturer (>450°F/230°C) og skal festes med minst tre ark metallskruer.

Ved hjelp av de tilhørende rørklemmene fester du røykrøret til veggen slik at det ikke tynger røykviften.

Ikke installer et røykspjeld i avtrekksventilasjonssystemet til denne enheten.

Ikke koble denne enheten til en skorsteinskanal som betjener et annet apparat.

Ikke koble til en avgassutløpskanal der avtrekkshettene slipper ut damper.

De svært varme avgassene kan forårsake hudforbrenninger: hold god avstand fra apparatet.

Avgassene fra forbrenning av pellets kan tilsmusse utsiden av veggene. For å unngå en slik mulighet må du avslutte ventilen over taklinjen.

Rør og maksimale brukbare lengder

Eksosrøret på alle ovner er 3" (76 mm) OD, så ovnen ble designet for å romme en 3" komfyrøradapter, men diameteren på rørene avhenger av typen installasjon. Installasjonen din kan kreve bruk av 4" (10 cm) ventil som vist i tabell 1.

Tabell 1: tilkobling til røykrør - rørlengde		
TYPE INSTALLASJON	MED 3" DIAMETER RØR	MED DOBBELVEGGET 4" DIAMETER RØR
Maksimal lengde (med tre 90° albuer)	25' (7,6 m)	35' (10,7 m)
For installasjoner mer enn 4000' (1200 m) over havet	-	Obligatorisk
Maksimalt antall albuer	3	4
Lengde på horisontale seksjoner med minimum 3 % stigning	10' (3 m)	10' (3 m)

Tap i trykk forbundet med en 90° albue kan sammenlignes med de som påføres tre fot med rør. En inspiserbar union-T-skjorte kan betraktes som tilsvarende en 90° bøy.

EKSEMPEL: hvis du installerer en seksjon som er større enn 20' (6 m) i lengde med 3" (76 mm) diameter rør, beregner den maksimale brukbare lengden på følgende måter:

- Hvis maksimalt **tre 90° albuer** brukes, vil den maksimale lengden på seksjonen være **25'** (7,6 m) .
- Hvis det brukes maksimalt **to 90° albuer** og med tanke på at en 90° bøy kan erstattes med 3' rør, vil den maksimale lengden på seksjonen være **25'+3' = 28'** (8,5 m).
- Hvis det brukes maksimalt **én 90° albue** og med tanke på at en 90° bøy kan erstattes med én meter rør, vil den maksimale lengden på seksjonen være **25'+3'+3'=31'** (9.4 m).

Der det må brukes et rør med en diameter på 4" (10 cm), kobles det til ovnens avtrekksutløp med en 3" (76 mm) union-tee, og bruk deretter en 3" – 4" (76-102 mm) adapter (fig. 8) .

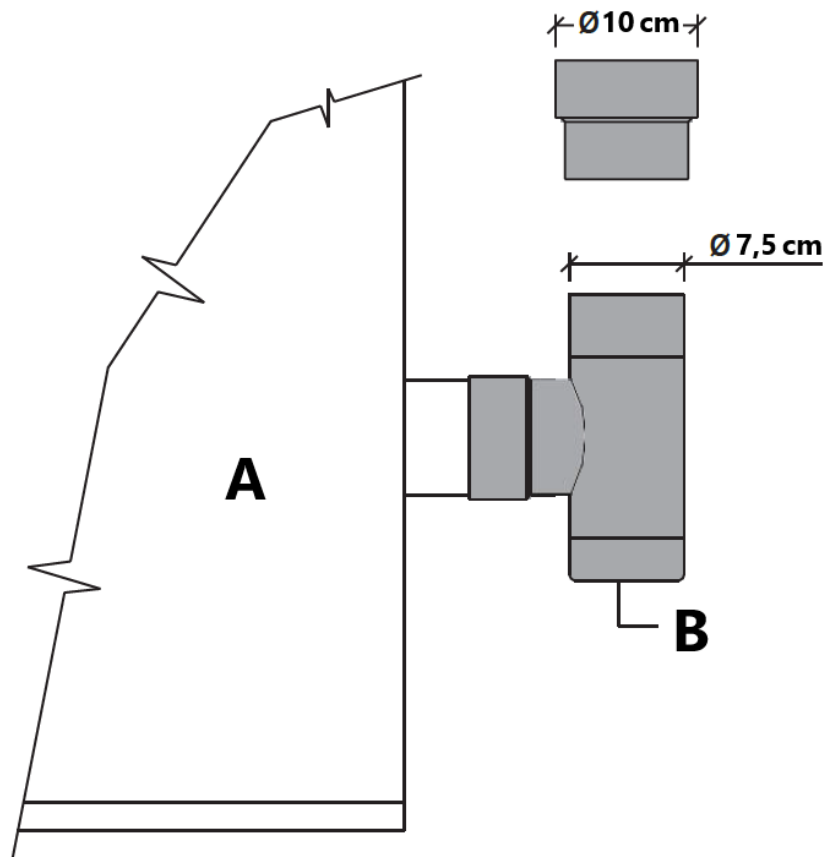


Fig. 8

A - Pelletsovn

B - Tee M / Tee cap

Union-t-skjorte

Bruken av denne typen beslag må gi mulighet for oppsamling av kondensat blandet med sot, som bygger seg opp inne i røret.

Den må også tillate periodisk rengjøring av røykrøret uten behov for å demontere rørene.

Enkel eller dobbel rense-ut-t-skjorter kan brukes.

Nedenfor er det gitt et eksempel på en avgassutløpskanalforbindelse, som tillater fullstendig rengjøring uten å måtte demontere rørene (fig. 9).

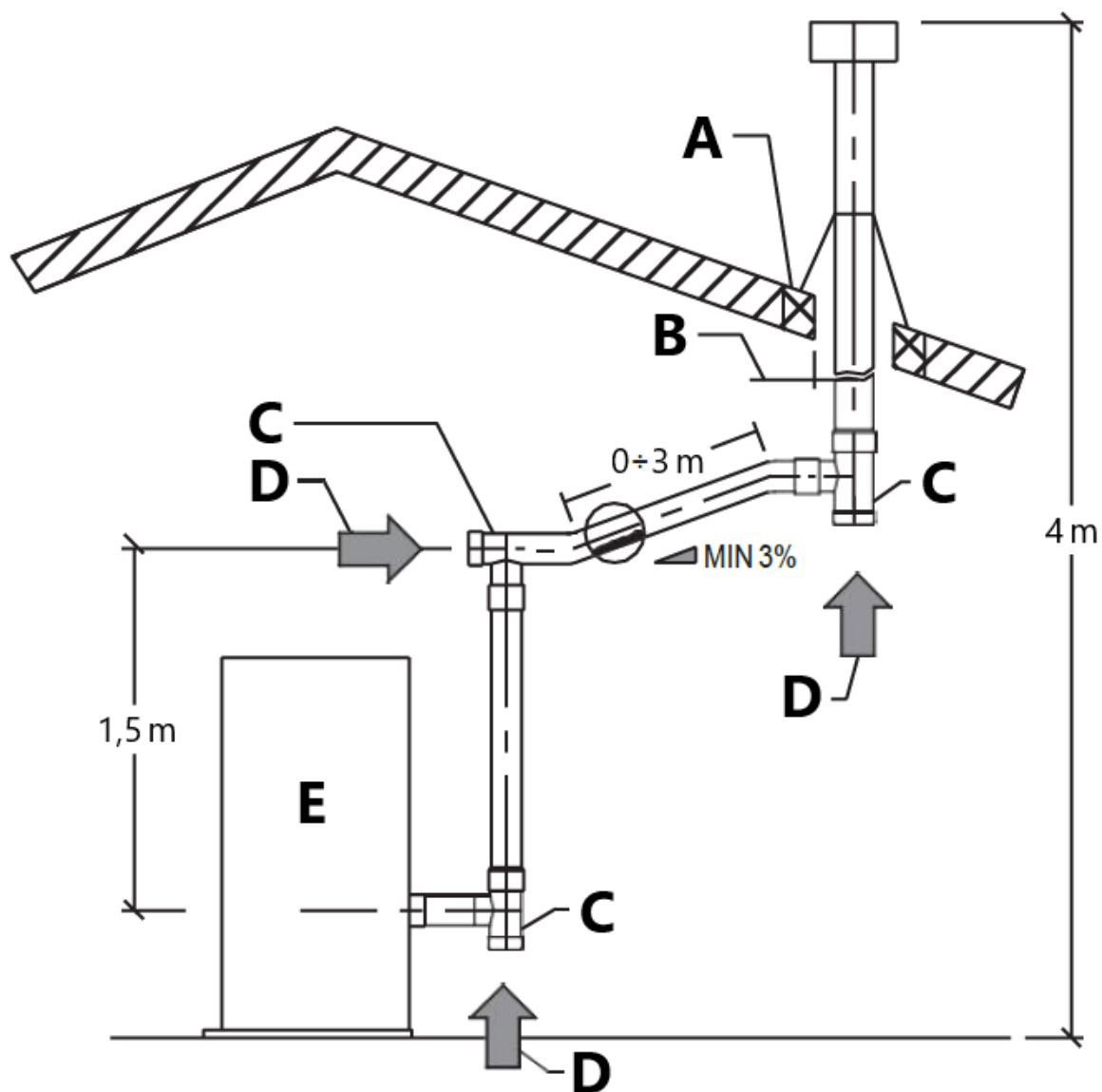


Fig. 9

- A - Fornærmende materiale
- B - Se ventilprodusentens instruksjoner
- C - T-skjorte
- D - Rengjøringsretning
- E - Pelletsovn

Innvendig ventilasjonsinstallasjon

Denne typen installasjon gir det naturlige trekket som er et resultat av en vertikal stigning og unngår at røyk slippes ut i huset når strømmen til enheten blir avbrutt mens brennende eller ulmende pellets forblir i brennristen.

Generell ventilasjonsoppsett er vist i figuren og prosedyren er som følger:

Plasser apparatet på ønsket sted i henhold til kravene til apparatets installasjon.

- Bruk en loddlinje for å bestemme plasseringen av PL Vent gjennomføring av tak.

- Skjær hull i tak og ramme til passende åpningsstørrelse. Rammematerialet skal være det samme som til tilstøtende bjelkelagsmateriale.
- Installer svart takstøtte fra under bjelkelaget og fest med 4–1,5" (102 mm - 38 mm) spiralspiker eller skruer (fig. 10). Alternativt kan en støtteenhet brukes i stedet for den svarte takstøtten, støtteenheten passer til takåpningen nedenfra og er festet til bjelker med 4 -1,5" (102 mm - 38 mm) spiralspiker eller skruer (fig. 10) .
- Før den første ventilseksjonen gjennom støtten og stram klemskruen. Fest i tillegg ventilen med fire skruer (maks. ½" / 12 mm lang) gjennom støttekragen og inn i ventilasjonshuden.
- Installer ventilasjonsseksjonen(e) på toppen av den første. Vri låseleksjonene sammen med en urviser. Før du vrir, skyv ventilseksjonene godt sammen for riktig låsehake. Det må påføres nok vridningskraft for å sikre at kragene vil komprimere pakningsmaterialet.
- Brannstopper er nødvendig der ventilen trenger gjennom et gulv eller tak. Skjær et hull i passende størrelse i taket/gulvet og installer brannstopperen ovenfra eller under bjelken. Fest brannstopperen med spiker gjennom hjørnene (fig. 10).
- Albuer kan brukes til å forskyve ventilen etter behov for å jogge rundt bjelker eller sperrer. Hold bruken av albuer til et minimum da de reduserer trekkkapasiteten til en ventil.
- Fortsett ventilen opp gjennom taklinjen.
- Skyv blinkingen over ventilen til den sitter på taklinjen. Skyv oversiden av den blinkende basen inn under takhingelen. Spik inn beslaget til taket med minimum 8 takspiker. Forsegler den blinkende basen med passende takmastikk.
- Skyv stormkragen ned ventilen til den sitter på blinkingen. Påfør en perle av silikon rundt toppen av Storm Collar.
- Forleng PL-ventilen minst 30 cm over taklinjen og avslutt med en PL-oppført regnhette (fig. 11). Hvis ventilen strekker seg mer enn 6' over takgjennomføringen, må takstøttestenger og et takstøttebånd brukes for å gi sidestøtte. I geografiske områder som opplever vedvarende lav omgivelsestemperatur anbefales det å lukke utvendige ventiler under taklinjen. Dette bidrar til å redusere kondens, sotansamling og dårlig trekk.
- Sett regnhetten på den øvre ventilseksjonen og vri lås den til den øvre ventilseksjonen (fig.11).
- Der ventilasjonssystemet trenger gjennom luft/dampspærren, skal spærren tettes til takstøtte eller brannstopper.

Advarsel!

Sørg for å bruke godkjent pelletsventilasjonsrør og takgjennomføringer for å gå gjennom brennbare tak.

Følg nøye PL Vent-produsentens sikkerhetsspesifikasjoner når du bruker takpassasjer.

Installer ventilen med klaringer spesifisert av ventilprodusenten.

Sørg for at alt installasjonsarbeid utføres til profesjonelle standarder.

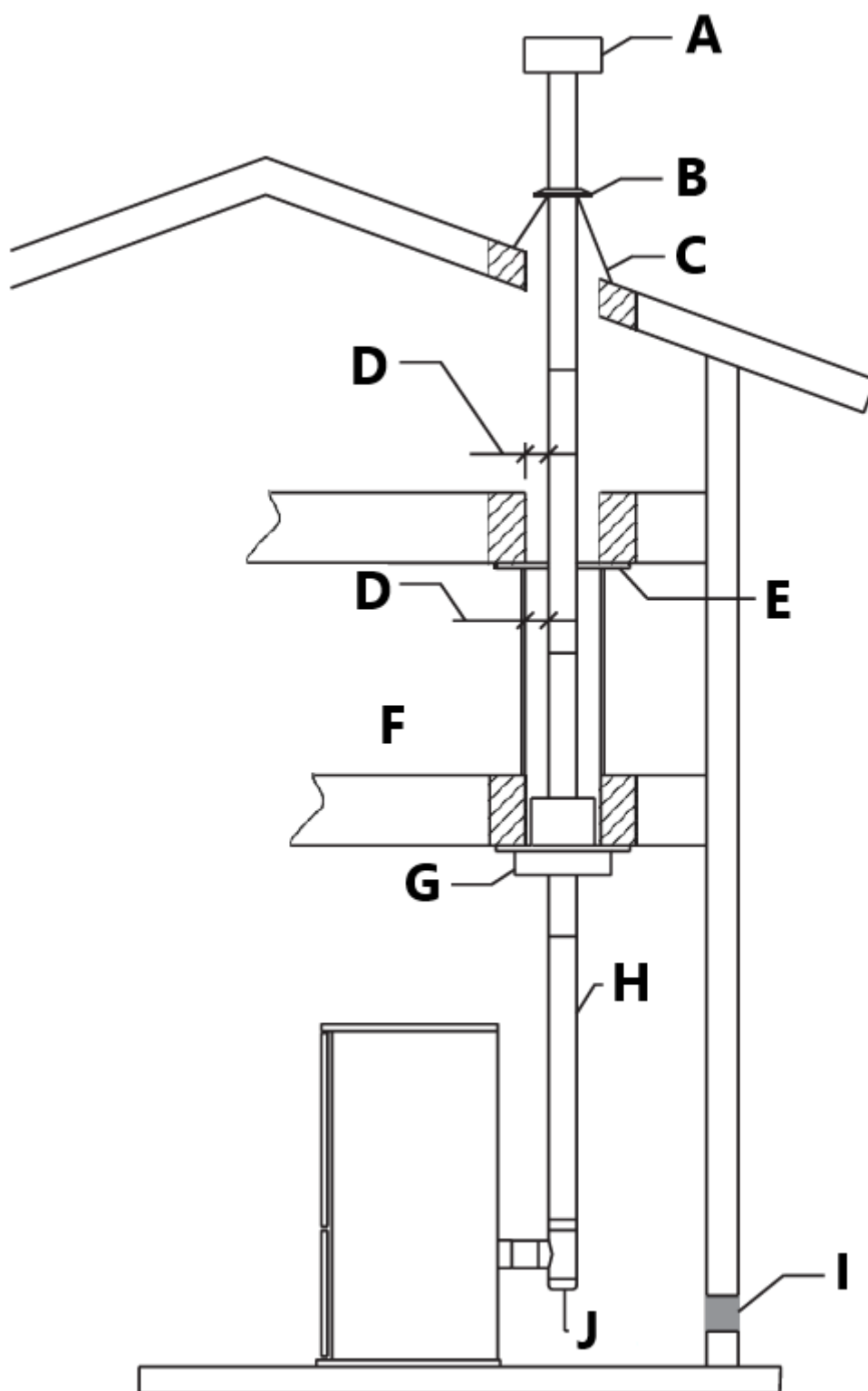


Fig. 10

- A - Regnhette
- B - Storm krage
- C - Blinker
- D - Se ventilprodusentens instruksjoner
- E - Brannstopp
- F - Innhegning

G - Svart takstøtte
H - Vent
I - Frisk luftinntak
J - T-skjorte

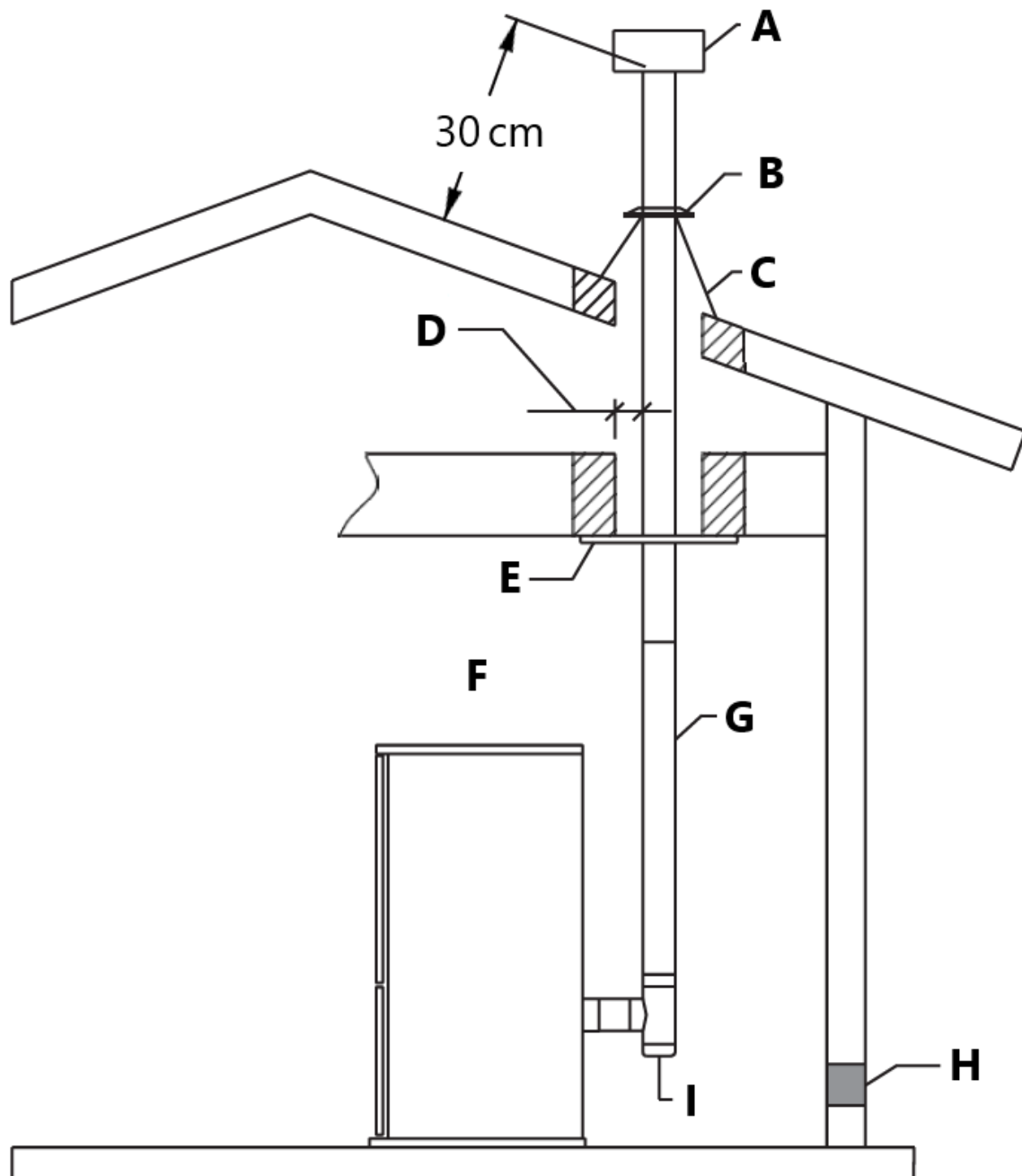


Fig. 11

A - Regnhette
B - Storm krage
C - Blinker
D - Se ventilprodusentens instruksjoner

- E - Støtte
- F - Ventilasjonsseksjon
- G - Vent
- H - Frisk luftinntak
- I - tee

Tilkobling til en vanlig skorstein

Ovnene kan kobles til en eksisterende Klasse A-skorstein eller en murskorstein som oppfyller minimumskravene i NFPA 211. Ved å bruke denne typen installasjon er pelletsaminen i stand til å trekke naturlig uten eksosblåserdrift (feil), noe som reduserer sannsynligheten for tilbakebrenning og tilbaketrekk.

Kontroller at tilkoblingen til avgassutløpskanalen er gass-/røyktett, siden apparatet fungerer i vakuum.

- Hvis du ønsker å bruke en eksisterende skorstein, anbefales det på det sterkeste at du får den kontrollert av en profesjonell skorsteinsfeier for å sikre at den er helt lufttett (fig. 12). Grunnen til dette er at røyken, fordi den er litt under trykk, kan trenge inn i eventuelle sprekker i røykrøret og slippe ut i oppholdsrom. Hvis du ved inspeksjon finner ut at skorsteinen ikke er helt forsvarlig, kan det være nødvendig med en ny foring av skorsteinen med enten PL-ventil eller enkeltvegget rustfritt stålrør for å bringe skorsteinen i samsvar. Hvis den eksisterende skorsteinen er bred nok, anbefaler vi et rør med en maksimal diameter på 15 cm.

Vær oppmerksom: noen områder krever at en foring alltid må installeres på toppen av røykrøret, som vist på figuren selv om den eksisterende skorsteinen er i samsvar (fig. 13).

- Når skorsteiner fores på nytt, er det nødvendig med en skorsteinsjakthette som reduserer utløpet av skorsteinen til størrelsen på foringen. Trekk ut avtrekksventilen over skorsteinen og avslutt med en regnhette.

En enkelt veggforing må kanskje isoleres for å opprettholde tilstrekkelig eksostemperatur i ventilasjonssystemet .

Utenfor skorsteiner er det ofte vanskelig å holde varmen: det anbefales at du isolerer foringen.

- Utlufting inn i siden av en eksisterende murt skorstein må gjøres gjennom et murt fingerbøl. Når vegggjennomføring er nødvendig for å få tilgang til en murt skorstein, bruk en oppført PL ventilveggbøyle (fig. 12-13).
- Når du lufter inn i en klasse A stålskorstein (fig.14), bruk en passende PL Vent-adapter.

Følg nøye PL Vent-produzentens sikkerhetsspesifikasjoner.

Installer ventilen med klaringer spesifisert av ventilprodusenten.

Sørg for at alt installasjonsarbeid utføres til profesjonelle standarder.

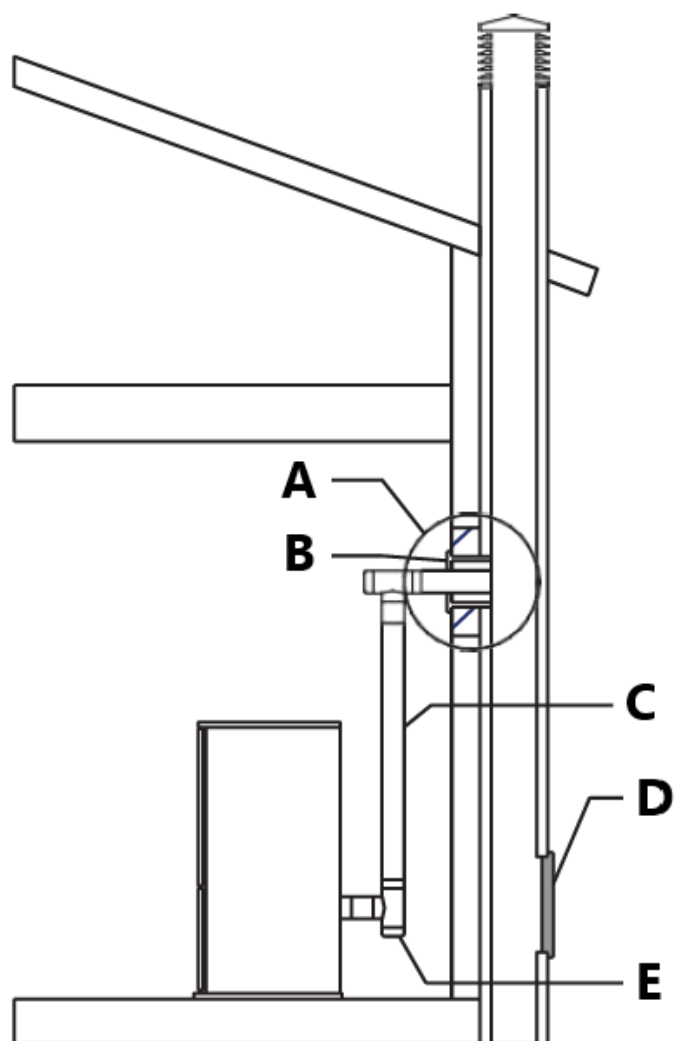


Fig. 12

- A - Murer gjørme fingerbøl
- B - PI adapter
- C - Vent
- D - Sot inspeksjonsåpning
- E - T-skjorte (t)

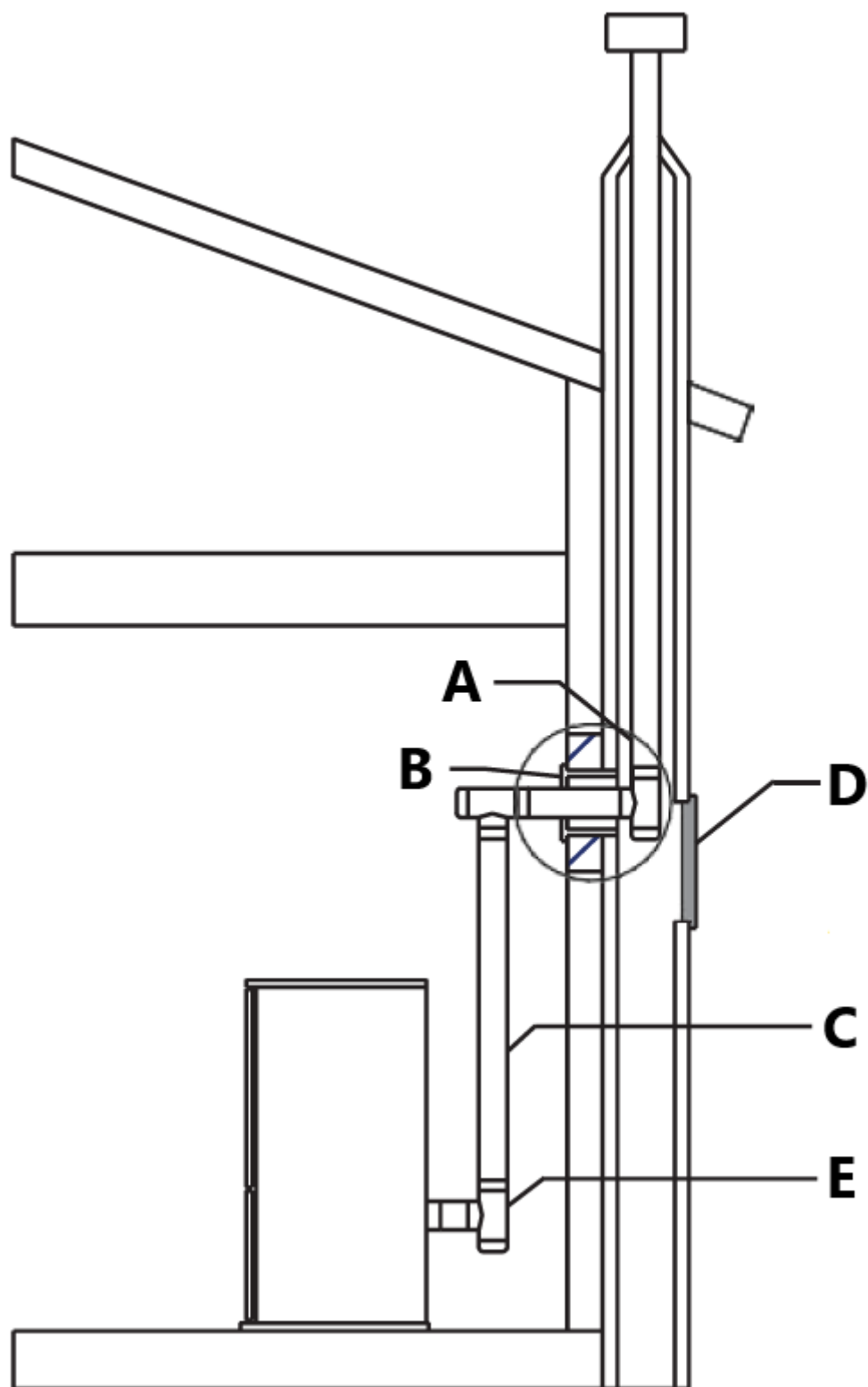


Fig. 13

- A - Murer gjørme fingerbøl
- B - Pl adapter
- C - Vent
- D - Sot inspeksjonsåpning
- E - T-skjorte (t)

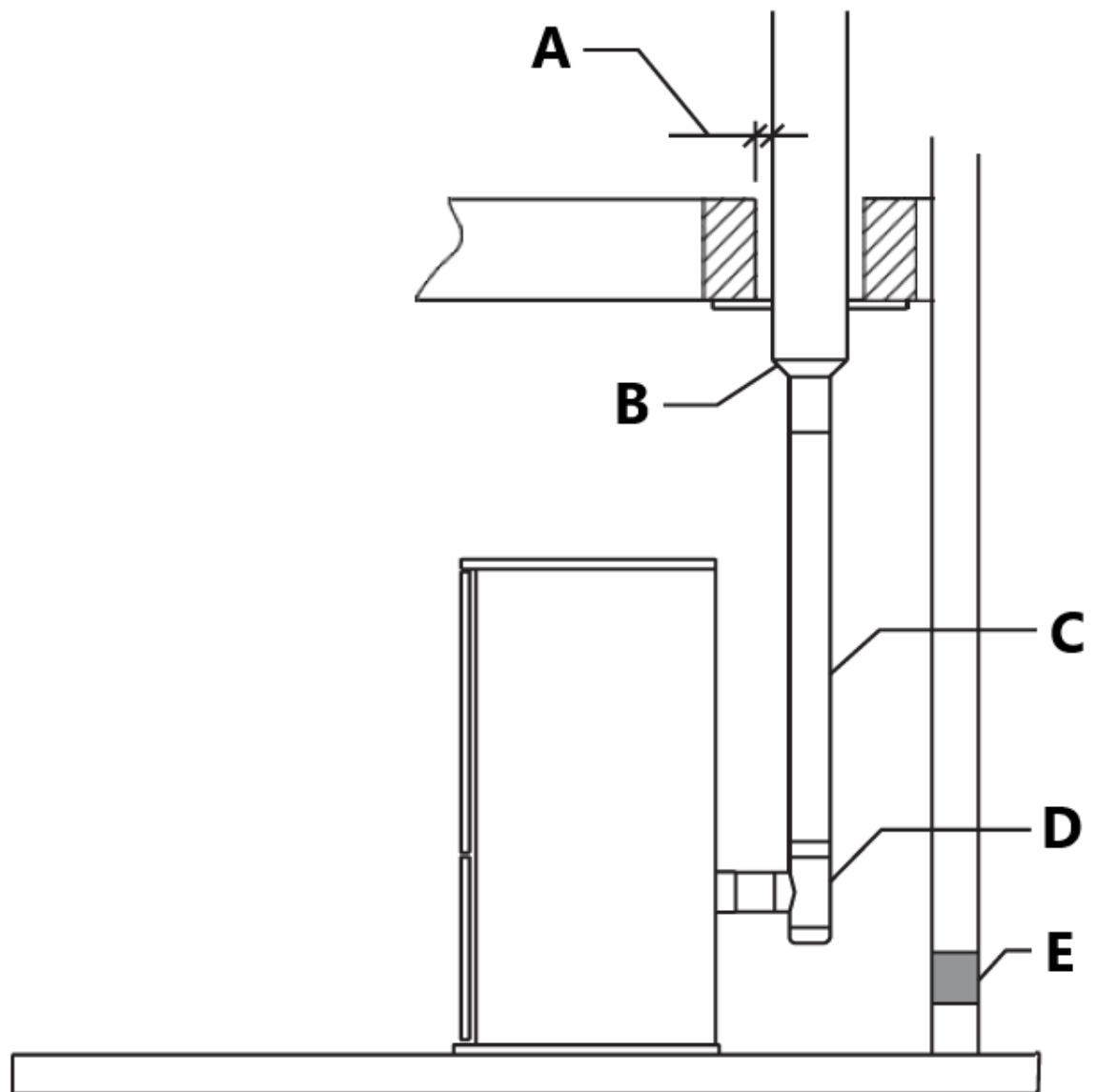


Fig. 14

- A - Se ventilprodusentens instruksjoner
- B - PL ventilasjonsadapter
- C - Vent
- D - T-skjorte
- E - Frisk luftinntak

Inn i en eksisterende brannkammerskorstein

Denne typen installasjon gir også naturlig trekk ved strømbuud.

Når du installerer som en peismontert ovn i en brannboks, må enheten enten fores på nytt, avsluttes over skorsteinstoppen, eller positivt kobles til det eksisterende skorsteinsystemet ved hjelp av en blokkeringsplate (fig. 15-16).

Det skal benyttes godkjent flex liner av PL ventil.

Vær oppmerksom: noen områder krever at en foring alltid må installeres på toppen av røykrøret, som vist i figur 16.

Advarsel!

- Et skorsteinssystem med kjente trekkproblemer kan kreve en foring, som kanskje også må isoleres for å holde ventilasjonssystemet varmt i kaldt skorsteinsmiljø.
- Det skal monteres en hette på skorsteinen for å holde regn ute.
- Følg nøye PL Vent-produsentens sikkerhetsspesifikasjoner.
- Installer ventilen ved klaringer spesifisert av ventilprodusenten.
- Bruk strengt oppførte pelletventilasjonsrørdeeler.
- Sørg for at alt installasjonsarbeid utføres i henhold til profesjonelle standarder

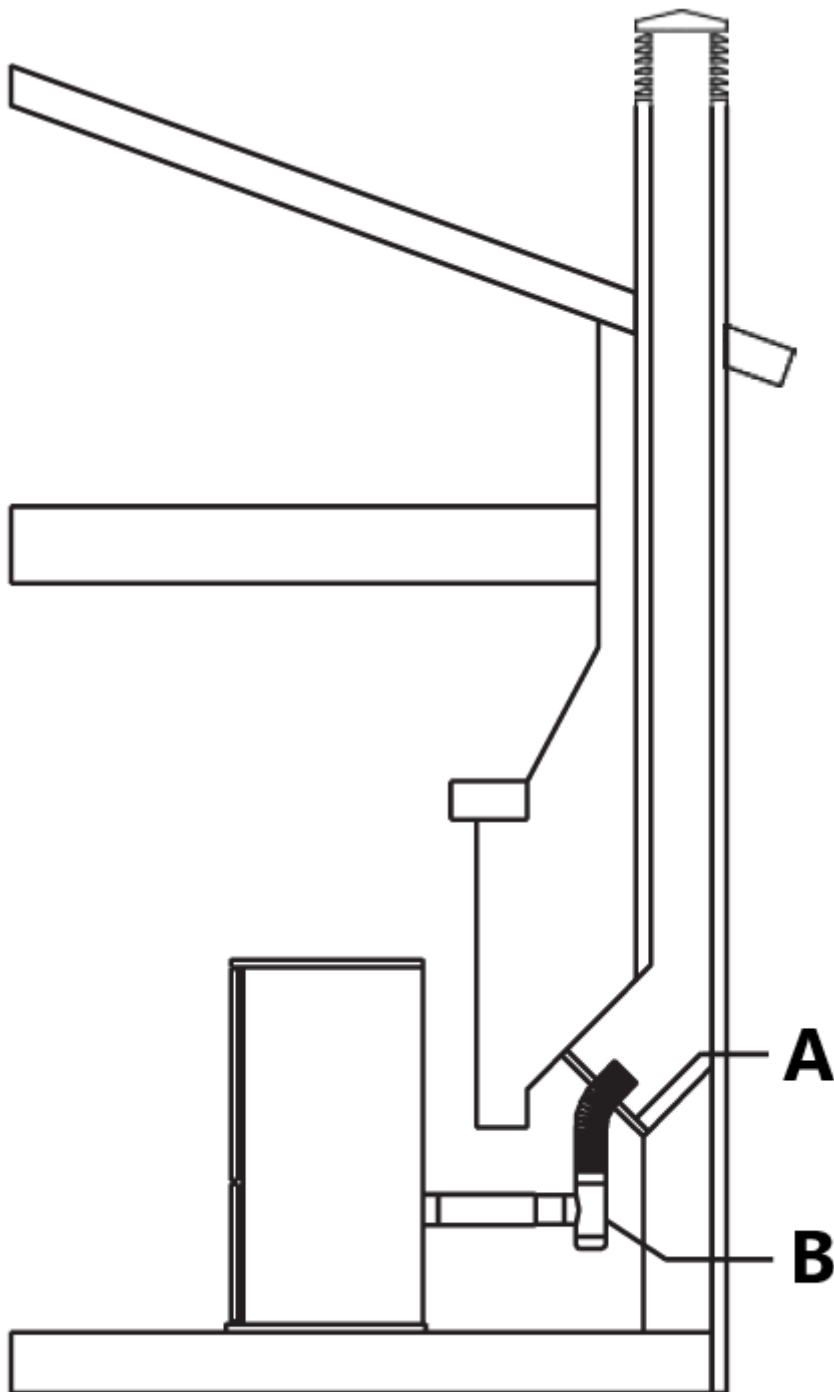


Fig. 15

- A - Positiv blokkering
- B - Plate-t-skjorte

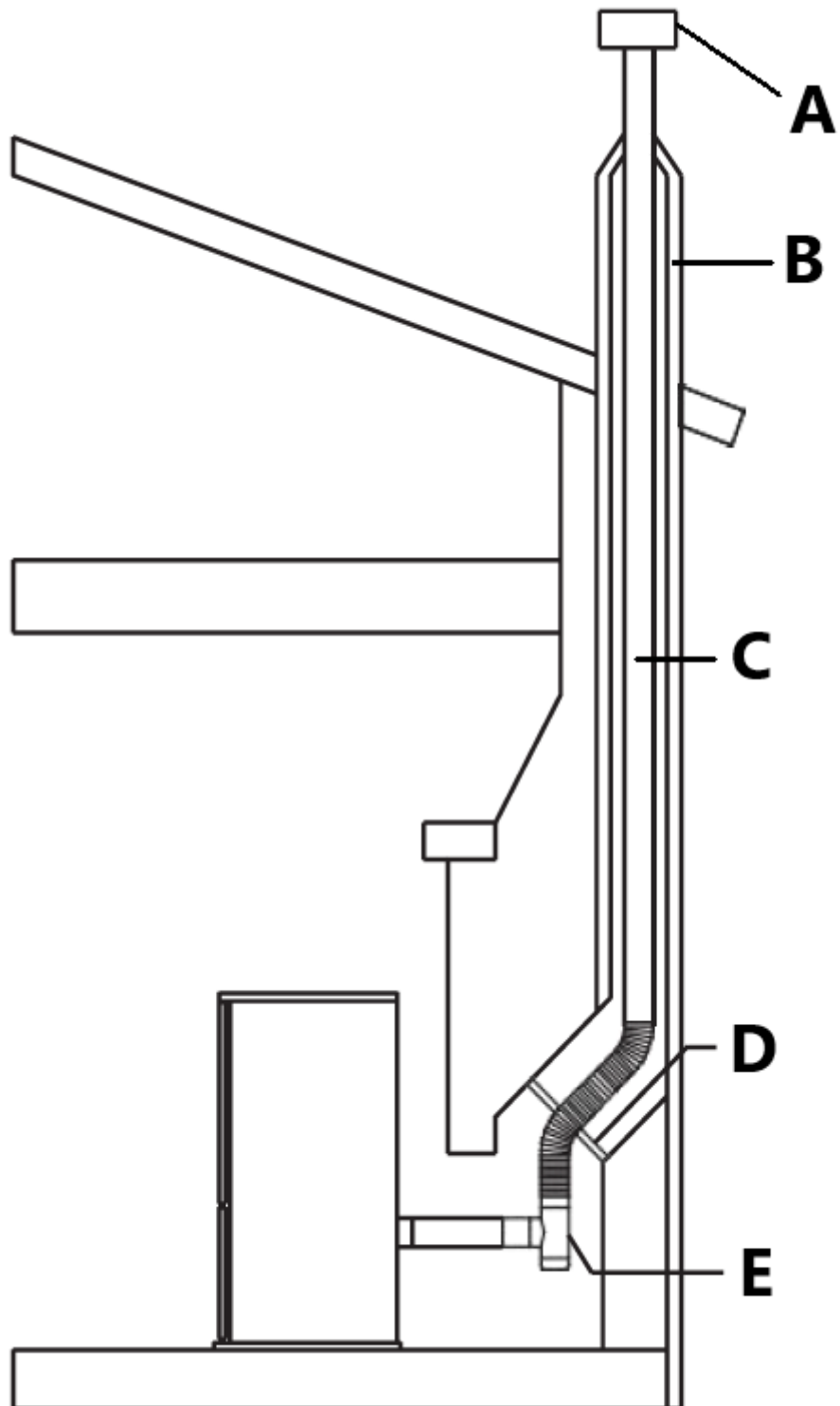


Fig. 16

- A - Regnhette

- B - Skorstein
- C - Vent
- D - Positiv blokk av plate
- E - T-skjorte

Kort stigning installasjon-vegguttak

Ved avslutning av eksosanlegget under husets takfot (fig. 17) skal følgende krav være oppfylt:

- ved valg av plasseringer for apparat og ventilasjon, ta hensyn til NPFA 211 6-3.5-regelen for avstand mellom utgangsterminal og vindu og åpninger;
- kjør ventilen vertikalt oppover veggen, og sørg for å opprettholde minimum 3" klaring mellom veggen og ventilen;
- et veggband må installeres like over T-stykket og minst hver 6' av ventilhevingen eller, hvis stigningen er dårligere, på slutten av den vertikale kjøringen;
- **etter en stigning på minst 5' (1,5 m)**, installer en 90° albue rettet ut fra bygningsveggen;
- fest en 45° albue til 90° albuen, sikt den andre albuen ned mot bakken. Avslutt ventilen med en krage med skjerm festet til 45° albuen;
- enden av ventilasjonsrørsystemet må være minst tolv tommer (12") fra veggen og 24" under takfoten. Denne konfigurasjonen vil bidra til å forhindre blokkering av ventilen av snødrev. Også minimum vertikal løp på 5 fot (1,5 m) sikrer ventilasjon av eksosen i tilfelle strømbrytning, og muliggjør enklere rengjøring gjennom rengjøring på tee.

Advarsel!

- Visse lokale begrensninger kan gjelde.
- Sjekk med lokale tjenestemenn før du installerer.
- Følg nøye PL Vent-produsentens sikkerhetsspesifikasjoner når du bruker veggpassasjer.
- Installer ventilen med klaringer spesifisert av ventilprodusenten.
- Dobbeltvegget PL-ventil krever en minimumsavstand til brennbare stoffer i henhold til produsentens sikkerhetsspesifikasjoner og bruk av oppført veggfingerbøl, brannstopper eller takbeslag der det er aktuelt.
- Ikke plasser skjøter innenfor vegggjennomføringer.
- Sørg for at alt installasjonsarbeid utføres til profesjonelle standarder.

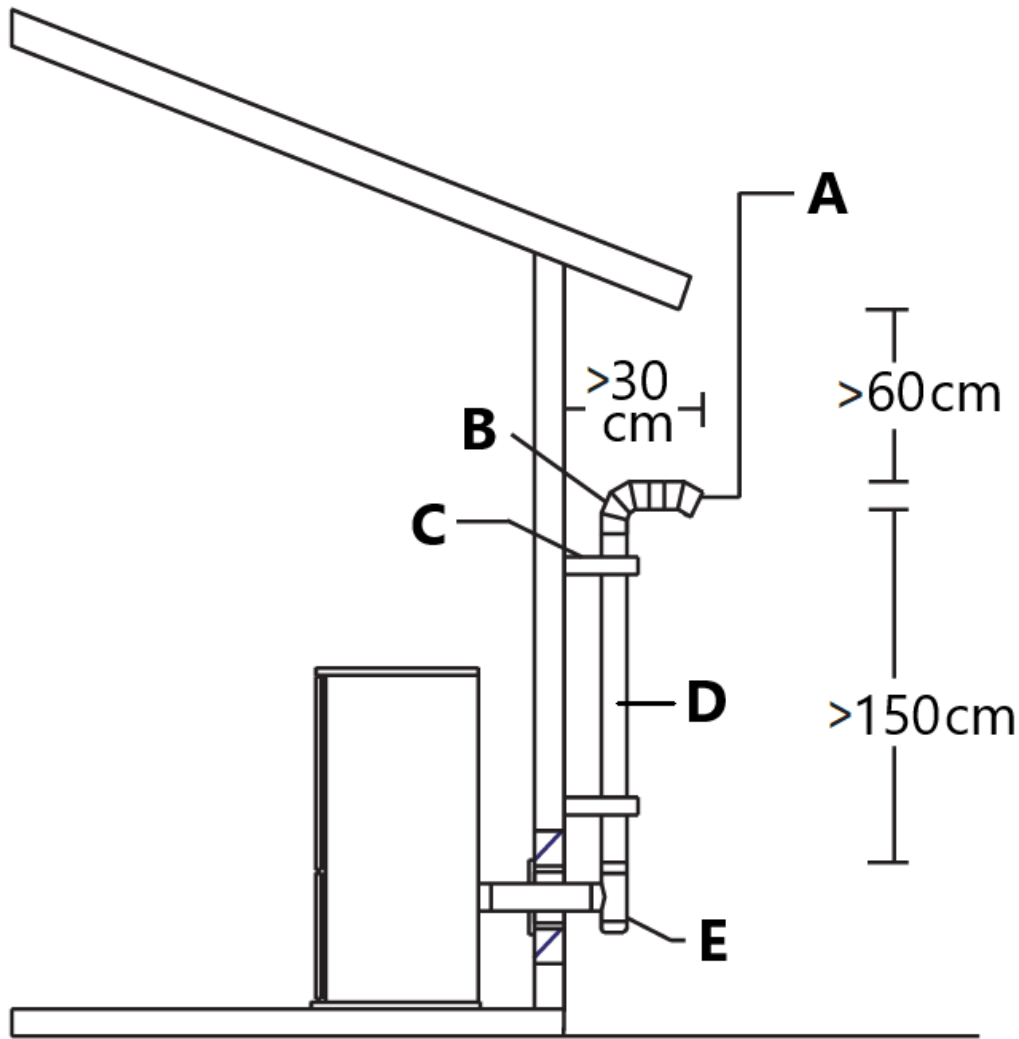


Fig. 17

- A - Oppsigelseskrage
- B - 90° albue
- C - Veggband
- D - Vent
- E - T-skjorte

Utlufting: termineringskrav

For å bestemme optimal ventilasjonsavslutning, vurder ytre forhold nøye, spesielt når du ventilerer direkte gjennom en vegg. Siden du må håndtere lukt, gasser og flyveaske, bør du vurdere estetikk, rådende vind, avstander fra luftinntak og brennbare stoffer, plassering av tilstøtende strukturer og eventuelle kodekrav.

- Eksosen må avsluttes over høyden for forbrenningsluftinntaket.
- Ikke avslutt ventilen i et lukket eller halvlukket område (f.eks. carporter, garasjer, krypkjeller på loftet osv.) eller på steder som kan bygge opp en konsentrasjon av røyk.
- Terminaler må ikke være innfelt i vegg eller sidekledning.
- Når du setter på plass avtrekkshetter bør du vurdere vindfaktorer som dominerende vindretninger og strømmer for å unngå trekk, flyveaske og/eller røyk.

- Ventilasjonsflater kan bli varme nok til å forårsake brannskader hvis de berøres av barn. Ikke-brennbar skjerming eller vern kan være nødvendig.
- Pass på å bruke godkjent pelletsventilasjonsrør og vegggjennomføringsfittings for å gå gjennom brennbare materialer.

Installasjonstypen må først vurderes før den nøyaktige plasseringen av ventilasjonsavslutningen bestemmes i forhold til dører, vindu, hulrom eller luftventiler. Se figur 18-19.

Uten ekstern forbrenningsluft koblet til enheten.

For disse typer installasjoner, se dimensjonene oppført i figur 18.

Avstanden til dør, vindu eller hulrom må være minst:

- 4' (1,2 m) under;
- 4' (1,2 m) horisontalt;
- 1' (305 mm) over.

Avstanden til friskluftinntak for forbrenning av pelleskaminen eller annet apparat, eller det ikke-mekaniske luftinntaket til bygningen må være minst 4' (1,2 m).

Avstanden til et mekanisk lufttilførselsinntak til bygningen må være minst 10' (3 m).

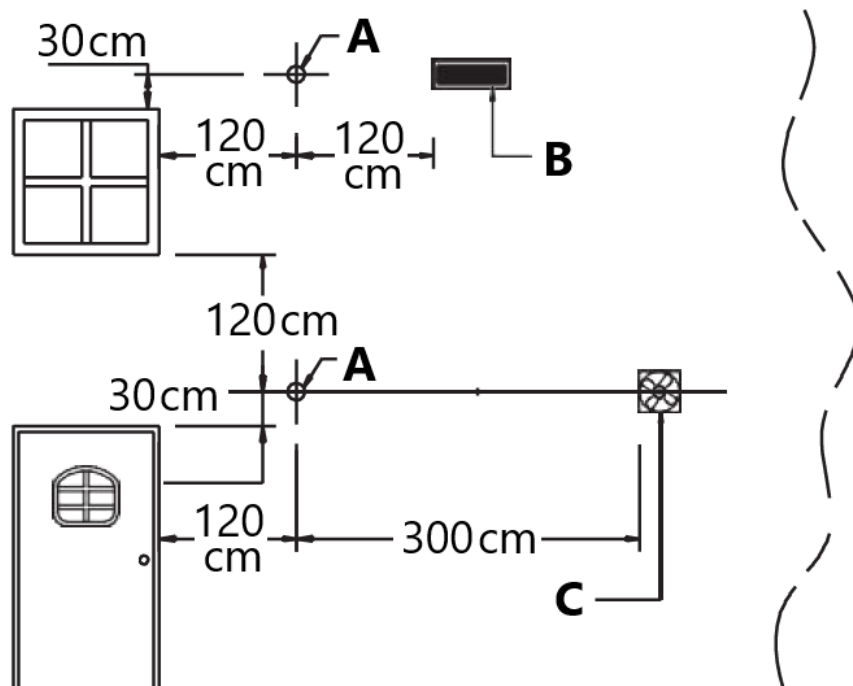


Fig. 18

- A - Eksosterminal
- B - Frisk luft
- C - Mekanisk lufttilførselsinntak

Med utvendig forbrenningsluft koblet til enheten.

For disse typer installasjoner, se dimensjonene oppført i figur 19.

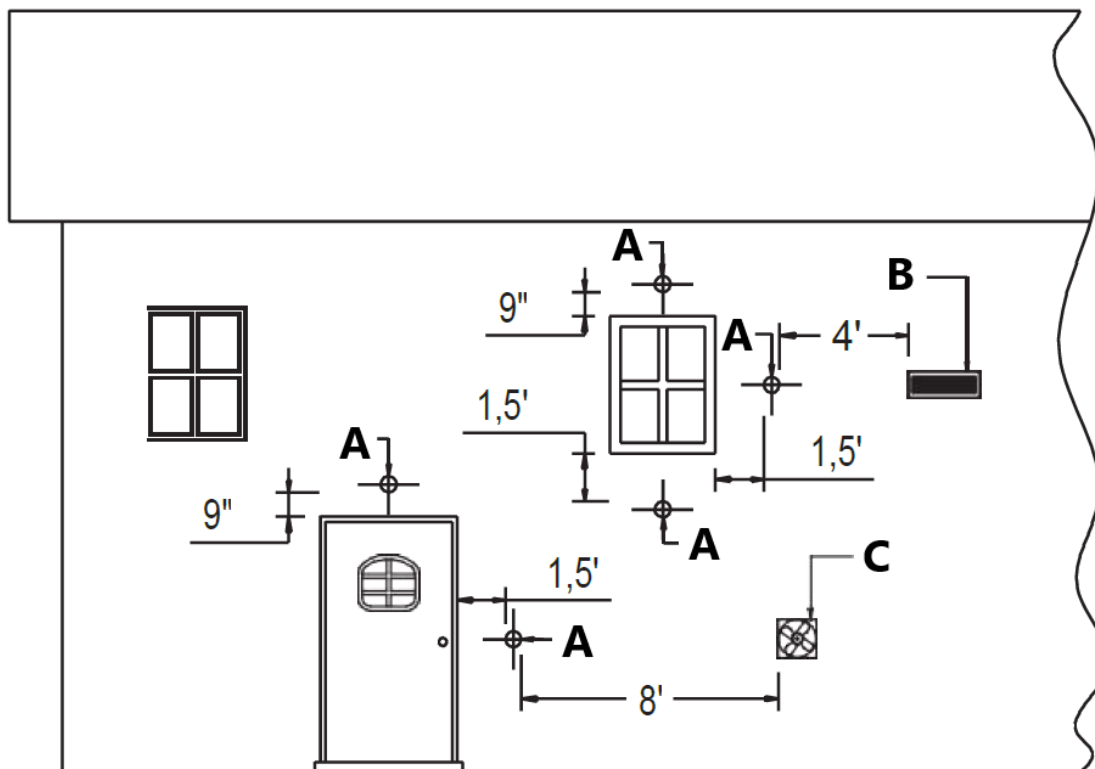


Fig. 19

- A - Eksosterminal
 B - Frisk luft
 C - Mekanisk lufttilførselsinntak

Avstanden til dør, vindu eller hulrom må være minst:

- 1,5' (458 mm) under;
- 1,5' (458 mm) horisontalt;
- 9" (230 mm) over.

Avstanden til friskluftinntak for forbrenning av pelletskaminen eller annet apparat, eller det ikke-mekaniske luftinntaket til bygningen må være minst 4' (1,2 m).

Avstanden til et mekanisk lufttilførselsinntak til bygningen må være minst 8' (2,5 m).

Eksosavslutningsstedet (fig. 20) må være minst:

- 1' (305 mm) over bakkenivå. OBS: minimum vertikal stigning skal alltid være ikke mindre enn 5' (1,5 m). En røykkanal på 1' over bakken er ikke barnesikker: vi anbefaler på det sterkeste at avtrekksavslutningen på røykrøret heves ytterligere 4' for å unngå skade.
- 7' (2,1 m) fra offentlig gangvei, men vær oppmerksom på hvor ventilen skal ende, da den ikke skal være mellom eller betjene to familieboliger og/eller rett over fortau eller asfalterte innkjørsler;
- 1' (305 mm) fra veggens inntrengningspunkt;
- 3' (915 mm) fra en gassmåler/regulatorenhet;
- 3' (915 mm) fra eventuelle tilstøtende brennbare materialer som: tilstøtende bygninger, gjerder, utstikkende deler av konstruksjonen, takutstikk eller overheng, planter, busker, etc.

- Avgassene fra forbrenning av pellets kan tilsmusse utsiden av veggene.
- For å unngå en slik mulighet må ventilen over taklinjen avsluttes.
- Sørge for at alt installasjonsarbeid utføres til profesjonelle standarder.

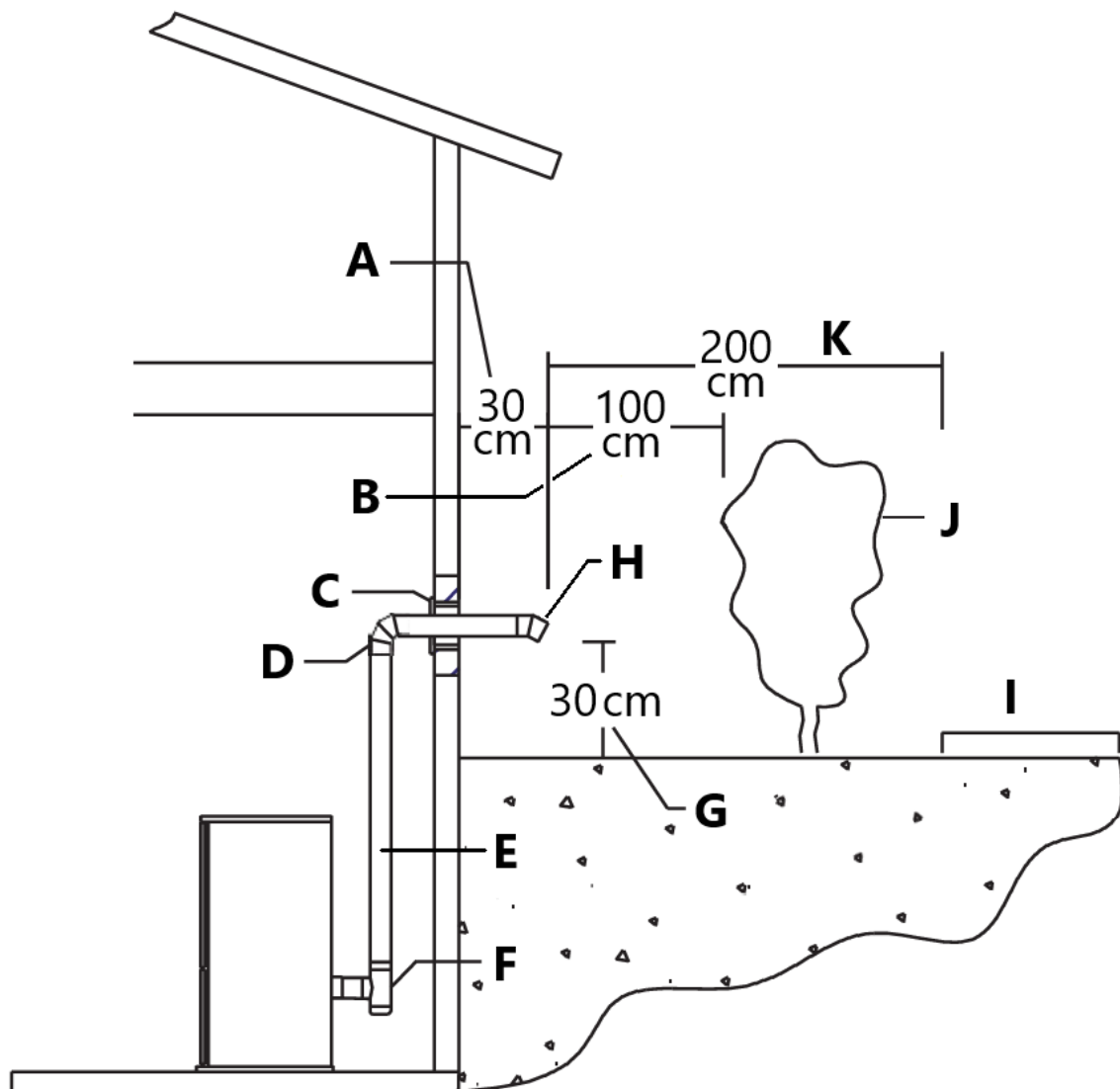


Fig. 20

- A - Klaring til veggens gjennomføringspunkt
- B - Klarering til brennbart materiale
- C - Fingerbøl
- D - 90° albue
- E - Vent
- F - T-skjorte
- G - Klaring til bakken
- H - 45° albue med avslutning
- I - Offentlig gangvei
- J - Brennbare stoffer
- K - Klarering

Forebygging av brann i hjemmet

Produktet må installeres og brukes i samsvar med produsentens instruksjoner og nasjonale standarder samt lokale forskrifter.

- Når et røykrør passerer gjennom en vegg eller et tak, må spesielle installasjonsmetoder brukes (beskyttelse, varmeisolering, avstander fra varmemfølsomme materialer osv.) Se avsnittet fra "Innvendig ventilinstallasjon" til "Kort montering - stikkontakt".

- Det anbefales også at alle elementer laget av brennbart eller brennbart materiale, som bjelker, tremøbler, gardiner, brennbare væsker osv. holdes utenfor ovnens varmestrålingsområde og i en avstand på minst 32"/ 80 cm fra varmeblokken.

- For annen informasjon, se avsnittet fra " **Minimum sikkerhetsavstander** " til " **Venting: termineringskrav** ".

- Røykrøret, skorsteinsrøret, skorsteinen og friskluftinntaket skal alltid være fri for hindringer, rengjøres og kontrolleres med jevne mellomrom, det vil si minst to ganger i løpet av sesongperioden fra opptenning av ovnen og under bruk. Når ovnen ikke har vært brukt på en stund, anbefales det å utføre kontrollene nevnt ovenfor. For mer informasjon, kontakt en skorsteinsfeier.

- Bruk kun anbefalt drivstoff (se avsnittet " **Drivstoff** ").

Montering av bobiler

Ovnen er testet og oppført for bobilinstallasjoner.

Enheten må installeres i samsvar med: **Manufactured Home and Safety Standard EN14785:2006, CFR**

I tillegg til alle tidligere detaljerte krav, må installasjoner av bobiler overholde følgende:

- Bolt ovnen permanent til gulvet. Bruk 4 skruer [A] gjennom de 4 hullene plassert på venstre og høyre side i bunnplaten som vist i figur 21.

- Jord ovnen elektrisk til husets metallchassis ved hjelp av en kobbertråd nummer 8 eller større [B].

- Oppretthold en effektiv dampsperre på stedet der PL-ventilen kommer ut av strukturen.

- Krav til gulvbeskyttelse og klaringer må følges nøyaktig som vist i de foregående avsnittene.

- PL Vent skal brukes til avtrekksventilasjon. (Enkelt veggventil er ikke tillatt). Følg PL Vent-produsentens installasjonsanvisninger og observer alle oppførte avstander til brennbare stoffer.

- Sjekk eventuelle andre lokale bygningskoder eller andre koder som kan gjelde.

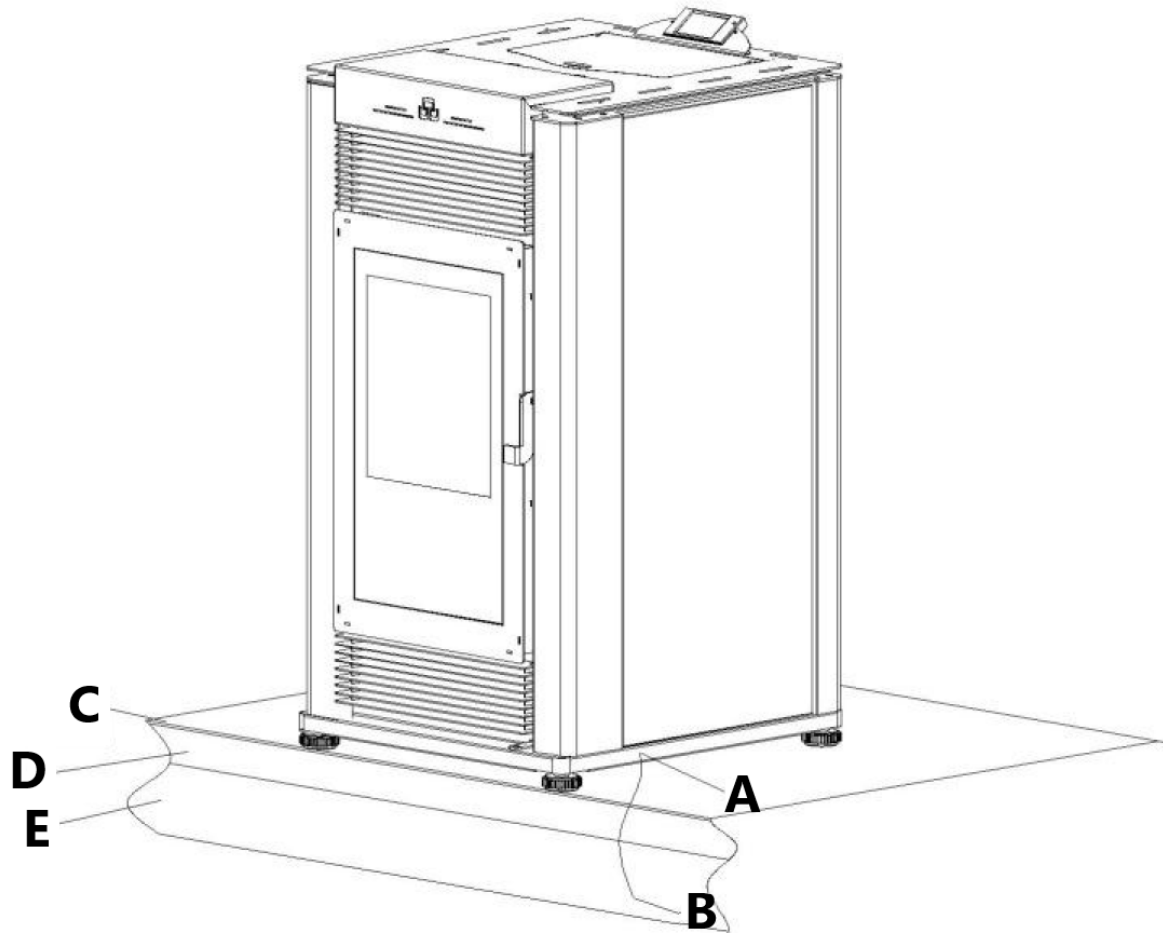


Fig. 21

- A - 4 skruer
- B - kobbertråd
- C - Gulvbeskyttelse
- D - Gulv
- E - Metallchassis

Advarsel!

- Ikke installer i et soverom.
- Forbrenningsluft må komme fra utsiden av bobilen!
- Unnlatelse av å gjøre dette kan skape undertrykk i bobilen og kan forstyrre riktig ventilasjon og drift av pellets-kaminen.
- Brukeren må rutinemessig inspisere punktet der luft trekkes inn for å sikre at det er fritt for løv/avfall og is eller snø.
- Forsiktig: Den strukturelle integriteten til gulv, vegger, tak og tak må opprettholdes.
- Komfyren er varm mens den er i gang. Hold barn, klær og møbler unna. Kontakt kan forårsake brannskader.
- Hold brennbare materialer som gress, løv osv. minst 4 fot unna punktet rett under ventilavslutningen.

5. Brensel

Trepelleten oppnås ved å presse tresagflis som er igjen fra bearbeiding av naturlig tørket tre. Den typiske lille, sylindriske formen oppnås ved å føre materialet gjennom en dyse. Takket være lignin, et naturlig element som frigjøres under pressing av råstoffet, får pellets en god konsistens og kompakthet uten å kreve behandling med tilsetningsstoffer eller kakemidler. Det finnes ulike typer pellets på markedet med kvaliteter og egenskaper som varierer avhengig av prosessene de har gjennomgått og typen tre som brukes i produksjonen.

Siden egenskapene og kvaliteten til pellets i stor grad påvirker ovnens ytelse, effektivitet og riktig drift, anbefaler vi at du bruker pellets av høy kvalitet.

Produsent og distributør har testet og programmert sine ovner og kan sikre best ytelse og problemfri drift ved bruk av pellets med følgende spesifikke egenskaper:

Pellets egenskaper	
Komponenter	naturlig ren trepellet
Lengde, ca.	¼" – 1 ¼" / (7 – 30 mm)
Diameter, ca.	0,23" – 0,25" / (6 – 6,5 mm)
Tilsynelatende tetthet, ca.	40,5 lb/ft ³ / (650 kg/m ³)
Netto varmeverdi, ca.	8000 BTU/lb / (5 kWh/kg)
Fuktighetsinnhold, ca.	< 8%
Restaske, ca.	< 0.5%
NB ovenstående data gjelder pellets av bøk/gran	

For å sikre problemfri drift:

Ikke bruk pellets med andre dimensjoner enn de som er anbefalt av produsenten.

Ikke bruk pellets av dårlig kvalitet som inneholder sagflis, bark, mais, harpiks eller kjemiske stoffer, tilsetningsstoffer eller lim.

Ikke bruk fuktige pellets.

Velge andre og uegnede pellets

- blokkerer rist- og røykgassrørene;
- øker drivstofforbruket;
- reduserer effektiviteten;
- betyr at riktig komfyrdrift ikke kan garanteres;
- forårsaker at det samler seg skitt på glasset;
- etterlater partikler som ikke brenner og tunge slagg.

Tilstedeværelsen av fuktighet i pellets øker volumet og får dem til å dele seg, noe som igjen fører til:

- funksjonsfeil i drivstofflastesystemet;
- ineffektiv forbrenning.

Pellets bør oppbevares på et lunt, tørt sted.

For å bruke pellets av god kvalitet med andre dimensjoner og varmeproduserende egenskaper enn de som er anbefalt ovenfor, vil det være nødvendig å endre ovnens driftsparametre.

Bruk av cordwood er forbudt. Ikke brenn søppel eller brennbare væsker som bensin, nafta eller motorolje.

Denne "tilpasningen" av komfyrinnstillingene må utføres av autorisert personell av distributøren.

Bruk av pellets som er utdatert eller ikke er i samsvar med produsentens anbefalinger skader ikke bare ovnen og setter ytelsen i fare, men kan gjøre garantien ugyldig og frata produsenten alt ansvar.

6. Forbereder for installasjon

For å forhindre ulykker eller skade på produktet anbefaler vi følgende:

- utpakking og installasjon må utføres av minst to personer;
- hver operasjon som involverer bevegelse av produktet må utføres med riktig verktøy i full overensstemmelse med gjeldende sikkerhetsforskrifter;
- det emballerte produktet må holdes i posisjon i henhold til instruksjonene vist i diagrammene og merknadene på pakken;
- hvis det brukes tau, stropper eller kjettinger, sørg for at de tåler vekten av sekken og at de er i god stand;
- aldri stå i nærheten av laste-/losseutstyr (gaffeltrucker, kraner osv.);

Pakk ut produktet, pass på at du ikke skader eller riper det, ta tilbehørspakken og eventuelle biter av polystyren eller papp som brukes til å kile bevegelige deler osv. ut av ovnens brannkammer. Hold emballasje (plastposer, polystyren, etc.) utilgjengelig for barn, siden det kan være en potensiell kilde til fare, og avhend i henhold til lokale forskrifter.

For å gjøre flytting og håndtering av ovnen lettere for installasjonsformål, anbefales det å fjerne kledningen i samsvar med prosedyren beskrevet i avsnittet "fjerning av kledningen" og deretter sette den på igjen når installasjonen er fullført. Hvis du bestemmer deg for å installere ovnen uten å fjerne kledningen, vær forsiktig så du ikke spenner, riper eller på noen måte skader bunnen av sidepanelene og det nedre frontpanelet. Installasjon og montering av ovnen må utføres av kvalifisert personell.

7. Bruk

Pelletsaminen er en annen type varmeovn. Dens drift og vedlikehold skiller seg fra den tradisjonelle vedovnen. Følg denne bruksanvisningen nøyaktig som angitt for å sikre sikker og pålitelig drift.

- Ikke bruk komfyren som kokeapparat.
- Sørg for at rommet der ovnen er installert, ikke er tilstrekkelig godt ventilert (freshair-inntak).
- En viss mengde karbonmonoksid kan produseres inne i ovnen som et biprodukt ved forbrenning. Alle eksosventiler må tettes med RTV silikon for å sikre en gasstett forsegling. Eventuelle lekkasjer inn i et avgrenset område forårsaket av feil installasjon eller feil bruk av ovnen kan føre til svimmelhet, kvalme og i ekstreme tilfeller død.
- Kontroller (eller har kontrollert) regelmessig at røykrøret er rent.
- Bruk under ingen omstendigheter annet drivstoff enn pellets.
- Fjern eventuelle rester av ubrukte pellets etter mislykket tenning før du starter ovnen på nytt.

Advarsel!

Direkte kontakt med ovnen under drift kan forårsake hudforbrenninger.

Under drift kan enkelte deler av ovnen (dør, håndtak, kontroller, keramiske deler) nå høye temperaturer. Ta stor forsiktighet og alle nødvendige forholdsregler, spesielt i nærvær av barn, eldre eller funksjonshemmede og kjæledyr.

Hold brennbare gjenstander unna ovnen mens den er i bruk (MINIMUM 32"-80 cm) fra frontpanelet. Under bruk må døren forbli lukket og glasset må være tilstede og intakt.

Fjerning av beskyttelsesgitteret inne i pelletsbeholderen er strengt forbudt.

Hvis du fyller på med pellets mens ovnen er tent, sørg for at posen ikke kommer i kontakt med varme overflater.

Bruk denne enheten kun med lokket til drivstoffbeholderen lukket. Unnlatelse av å gjøre dette kan føre til utslipp av forbrenningsprodukter fra beholderen under visse betingelser. Oppretthold beholdertetningen i god stand.

Lasting av pellets

Når du tenner ovnen for første gang, eller når du har gått tom for pellets, må du fylle beholderen. Pellets mates fra beholderen til brennpotten med en skruskrue. En motor med høyt dreiemoment som er i stand til å gjøre alvorlig skade på fingrene driver skruen og av denne grunn er det plassert et beskyttelsesgitter inne i beholderen i pelletsovnene.

Ikke fjern beskyttelsesgrillen inne i pelletsbeholderen.

For å fylle pellets i beholderen er det tilrådelig å rive av kanten på sekken og tømme sekken direkte i beholderen. Dette gjør fyllingen enklere og unngår å helle pellets på toppen av ovnen.

Advarsel!

- Ikke la sagflis samle seg på bunnen av beholderen.
- Ikke la pelletsrester ligge på toppen av ovnen – de kan ta fyr!
- Ikke overfyll beholderen.
- Oppretthold beholdertetningen i god stand.
- Ikke fyll på med pellets når apparatet er tent hvis den røde påfyllingsindikatoren inne i pelletsbeholderen er synlig (se figuren til siden).

For å fylle med pellets hvis den røde påfyllingsindikatoren er synlig, fortsett som følger:

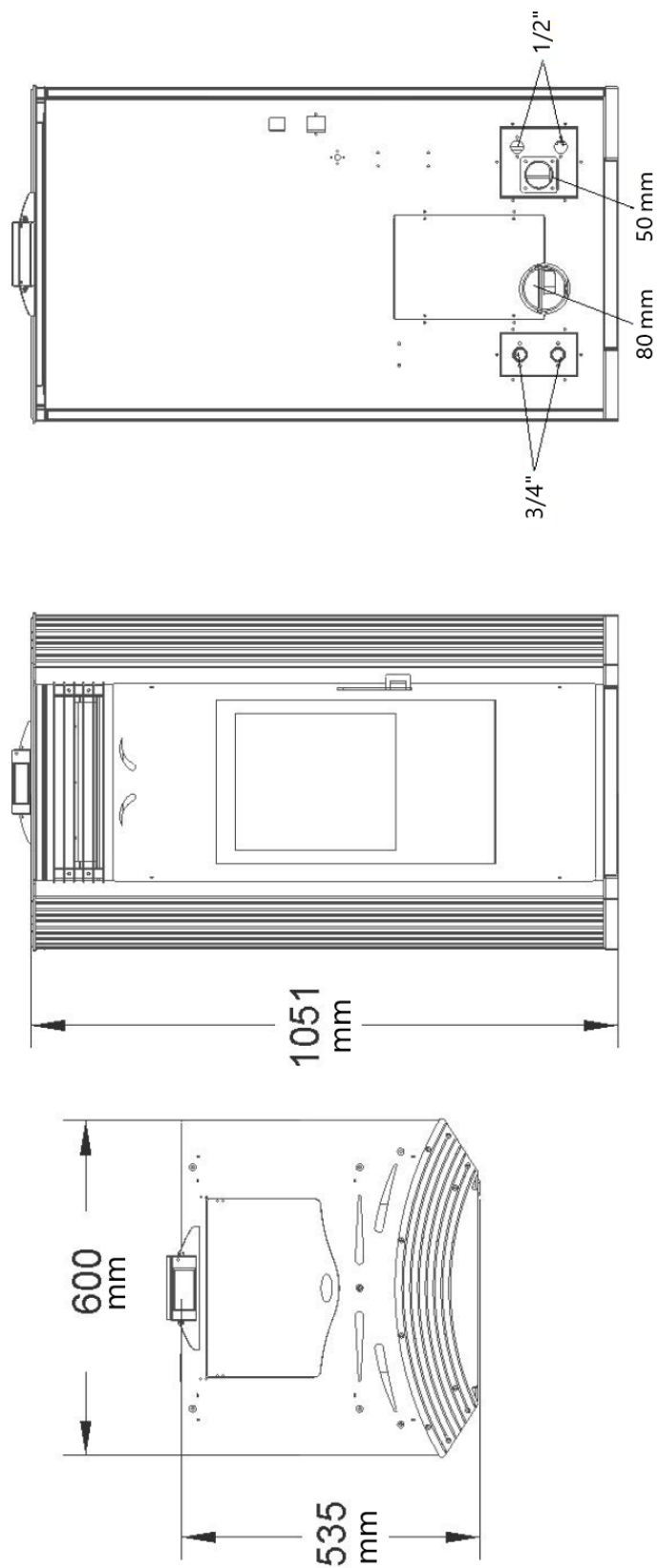
- slå av apparatet,
- fyll beholderen som beskrevet ovenfor. Skruen må ha tid til å fylle;
- i løpet av dette stadiet blir ikke pellets fordelt inne i brennkammeret, og det er mer enn sannsynlig at det første forsøket på å tenne apparatet mislykkes;
- tømme og rengjøre den store. Tenner igjen ovnen.



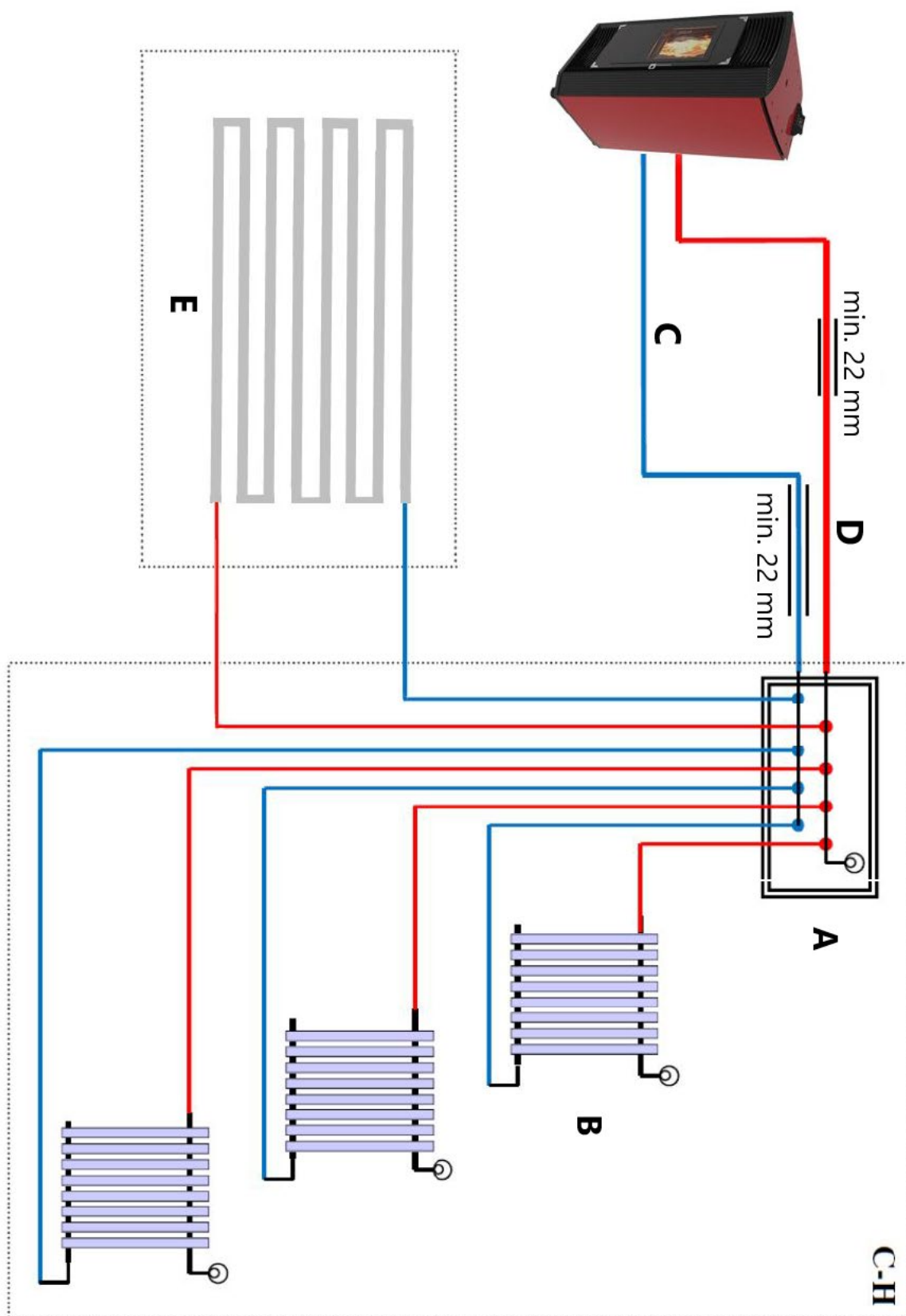
Fig. 22

8. Produkt og kontrollsystem

Dimensjonsdiagram

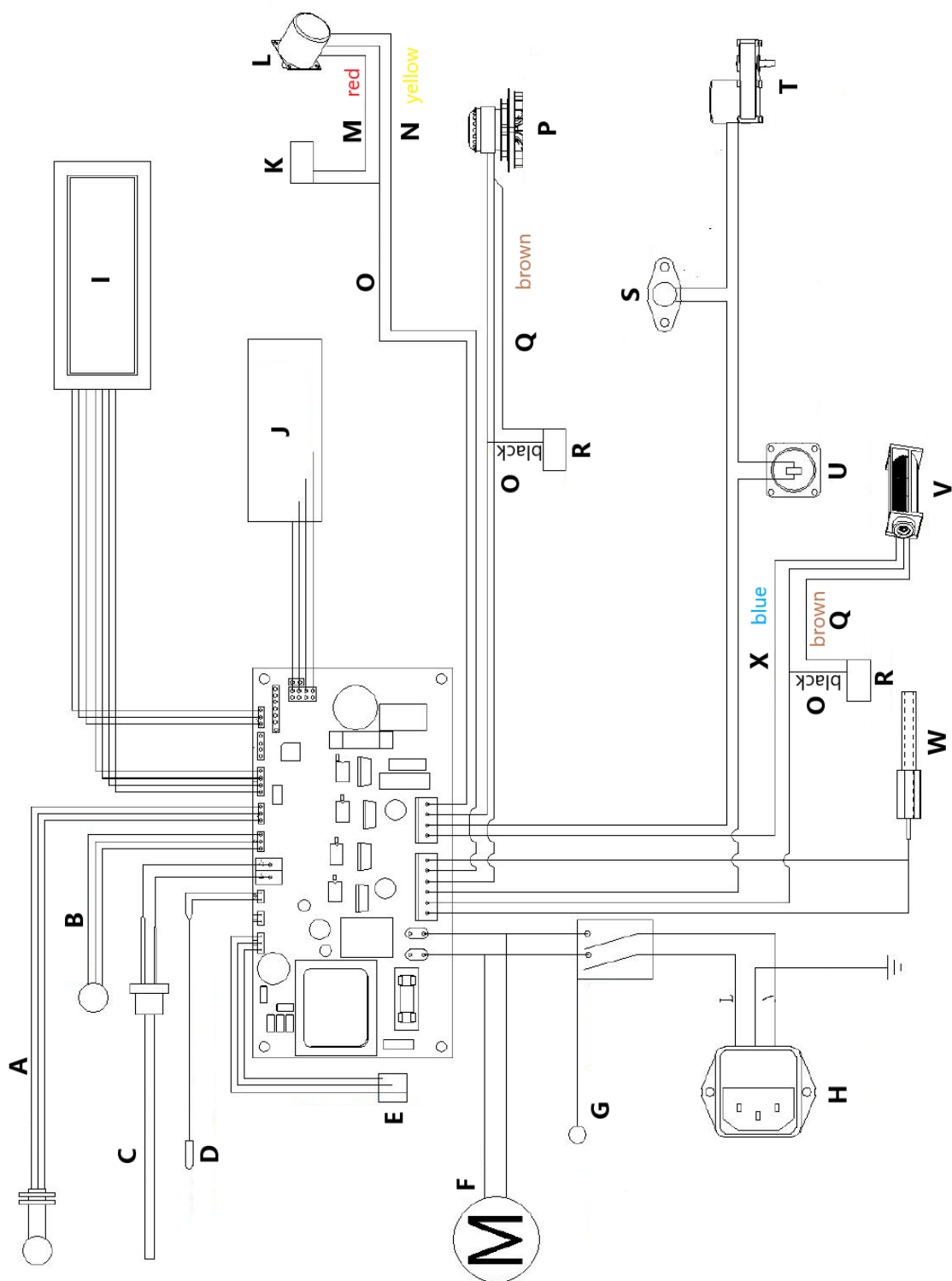


Installasjonsskjema for sentralvarme

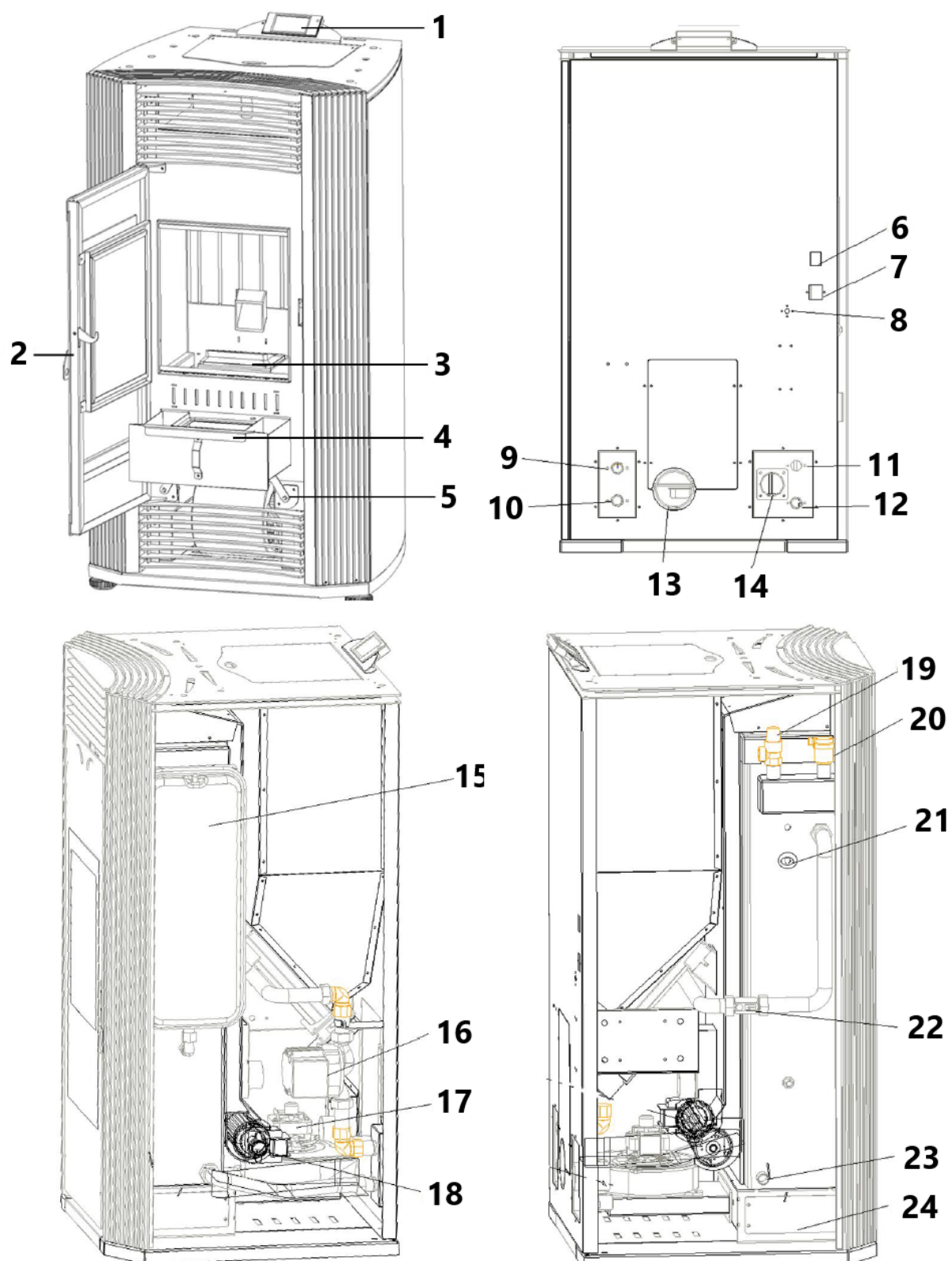


Før du kobler ovnen til et varmesystem, må du justere vanntrykket til under 1,5 bar. Maks driftstrykk er 1,6 bar.

Koblingsskjema

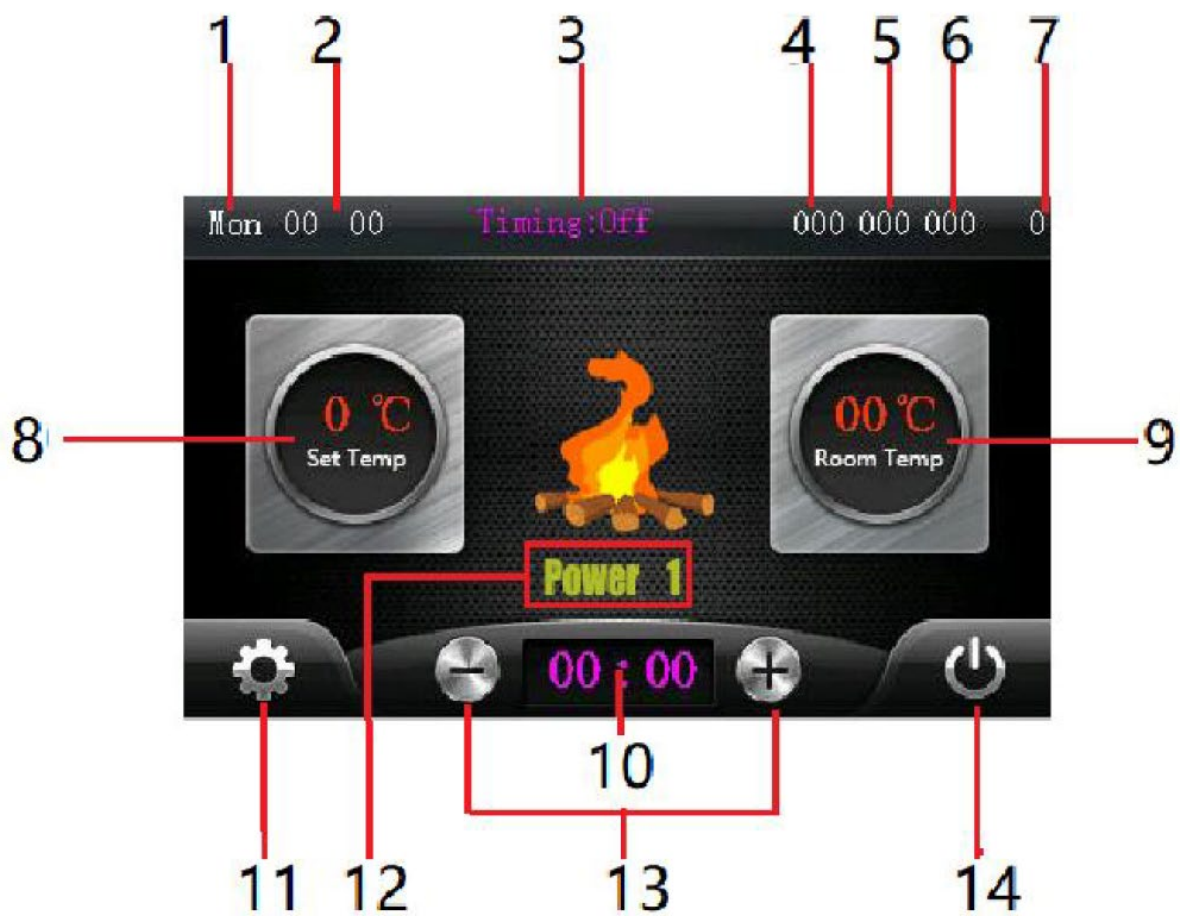


Produktoversikt



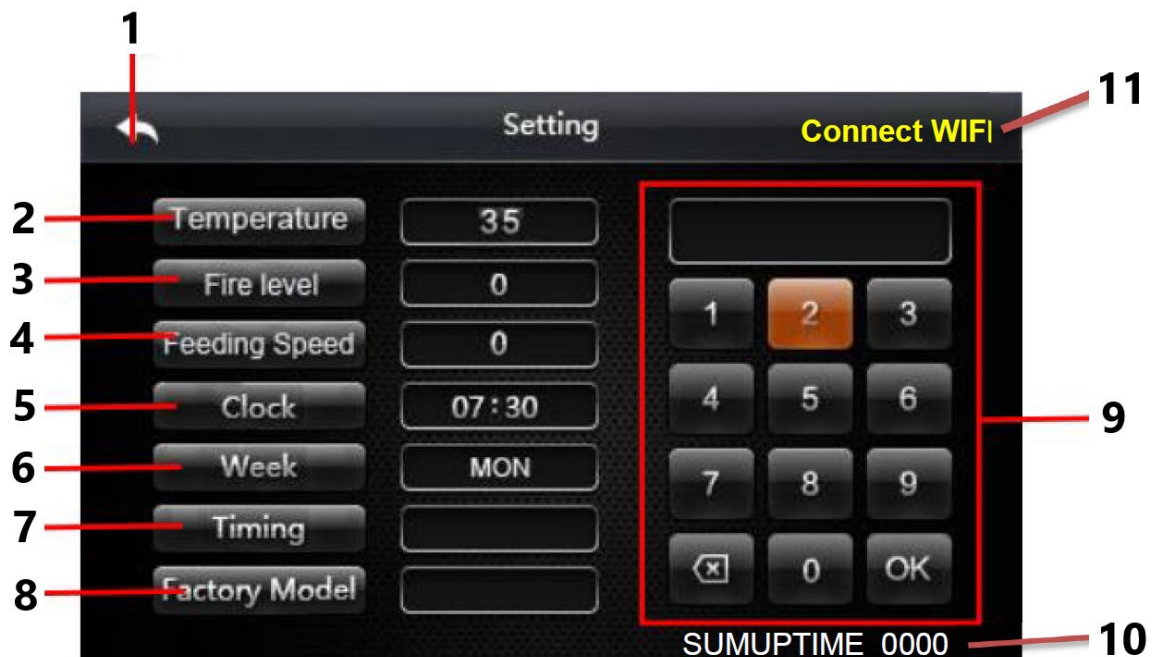
- 1 - Styrepanel
- 2 - Forbrenningskammer dørhåndtak
- 3 - Brennende boks
- 4 - Askebeger
- 5 - Aske renseslang
- 6 - Strømtilkobling
- 7 - Strømbryter
- 8 - Tilbakestillingsknapp for vannoveroppheting
- 9 - Varmtvannsutgang (Ø 3/4")
- 10 - vannsirkulasjonsinntak (Ø 3/4")
- 11 - Vann over trykkavlastningsrør
- 12 - Vannavløpsrør
- 13 - Eksosrør
- 14 - Luftinntaksrør
- 15 - Ekspansjonskar
- 16 - Vannpumpe
- 17 - Eksosmotor
- 18 - Ventilasjonsvifte
- 19 - Vanntrykkavlastningsverdi 3Bar
- 20 - Luftevakueringsventil
- 21 - Vanntrykksensor 2,5 Bar
- 22 - Vannstrømssensor og vanntemperatursensor
- 23 - Vannavløpsverdi
- 24 - Varmeveksler askelager

Kontrollsystem - Hovedside



- 1 - Uke
- 2 - Nåværende tid
- 3 - Ukentlig tidsprogram, klikk for å slå på eller av
- 4 - ovnens undertrykksverdi
- 5 - Vannstrømsverdi (kun vannvarmeovn)
- 6 - Røyktemperatur
- 7 - WIFI-tilkoblingstilstand
- 8 - Still inn temperatur, klikk på den og klikk på + / - for å justere.
- 9 - Gjeldende romtemperatur
- 10 - Enkelt tidsforsinkelsesprogram
- 11 - Innstillinger-knappen, klikk for å gå inn på innstillingssiden
- 12 - Gjeldende arbeidstilstand / effektnivå
- 13 - + / - knapp, for innstilt temperatur og rask tidsforsinkelse
- 14 - Bytt-knapp, klikk for å slå på/av komfyren.

Kontrollsystem – Innstillingsside

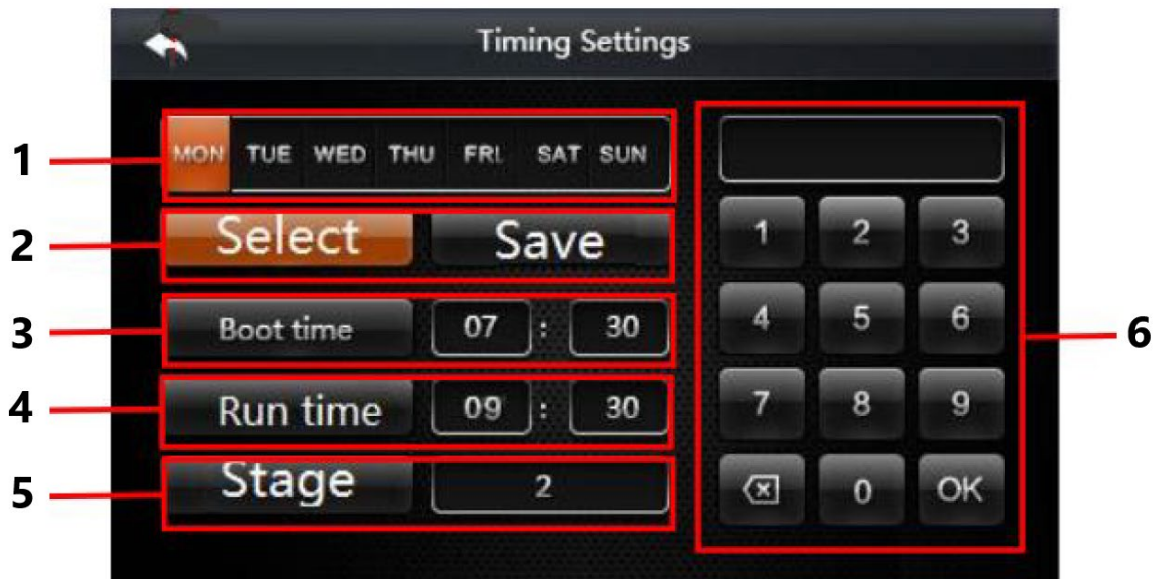


- 1 - Tilbake til hovedsiden
- 2 - Trykk for vanntemperaturinnstilling (10 - 85)
- 3 - Trykk for innstilling av brannnivå, "0" er automodus, komfyren vil justere effekten automatisk. 1 ~ 4 er manuell modus, ovnen vil gå med fast effekt
- 4 - pelletmatingshastighetsinnstilling, 0-10

	Fôringshastighet (%)	Viftehastighet (RPM)
0	-25%	+250
1	-20%	+200
2	-15%	+150
3	-10%	+100
4	-5%	+50
5	0	0
6	5%	-50
7	10%	-100
8	15%	-150
9	20%	-200
10	25%	-250

- 5 - Gjeldende tidsinnstilling
- 6 - Ukeinnstilling
- 7 - Tidsprogram, klikk for å gå inn
- 8 - Fabrikkmodus, klikk og skriv inn passordet for å gå inn
- 9 - Nummerskilt, for innstilling av verdi
- 10 - Total arbeidstid
- 11 - Klikk for å koble til WIFI-modulen

Kontrollsystem- Innstillingsside



- 1 - Uke, klikk for å velge tidsprogram
- 2 - Klikk på velg og velg "uke", og klikk deretter på lagre
- 3 - Automatisk oppstartstid (24 timer i døgnet)
- 4 - Kjøretid, løp for eksempel to timer og tre minutter, og skriv deretter inn 02 30 i skjemaet
- 5 - Stage, klikk for å endre, fire etapper for en dag, oppstartstiden bør ikke være tidligere enn
- 6 - Nummerskilt, for innstilling av tid

Koble til varmesystem og første gangs bruk

- 1) Koble varmtvannsutløpsrøret til varmesystemet.



- 2) Koble kaldtvannsreturrøret til varmesystemet.



- 3) Hold den automatiske luftutløserventilen åpen.



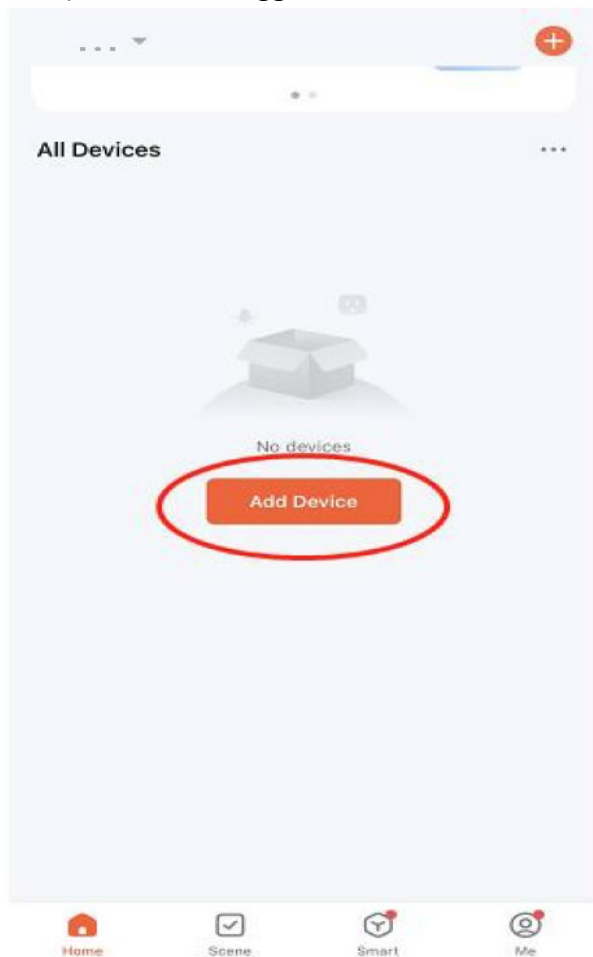
- 4) Fyll kjeletanken helt ved vannet, når tanken fylles, kan høre lyden av luftutløsning fra luftutløserventilen, når luftutløserventilen er stille, betyr at vannet allerede er fullt i tanken, trenger normalt 5 ~ 10 minutter.
- 5) Sjekk trykkmåleren til varmesystemet, sørg for at trykket ikke er høyere enn 1,5 bar, hvis trykket er høyere enn 1,5 bar, vennligst slipp litt vann/trykk fra varmesystemet.
- 6) Koble til strømkabelen. Bytt en kjelen, slå på kjelen fra displayet.

Koble til WIFI-modulen

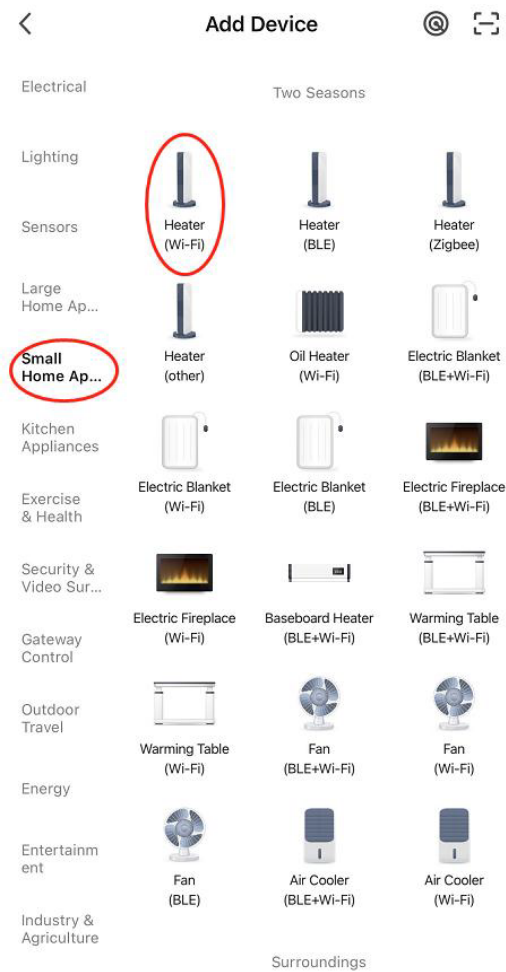
- 1) Last ned appen



- 2) Registrer deg og logg på Tuya-appen
- 3) Klikk for å legge til mew-enhet



- 4) Velg "lite husholdningsapparater" – Varmeapparater (WIFI)

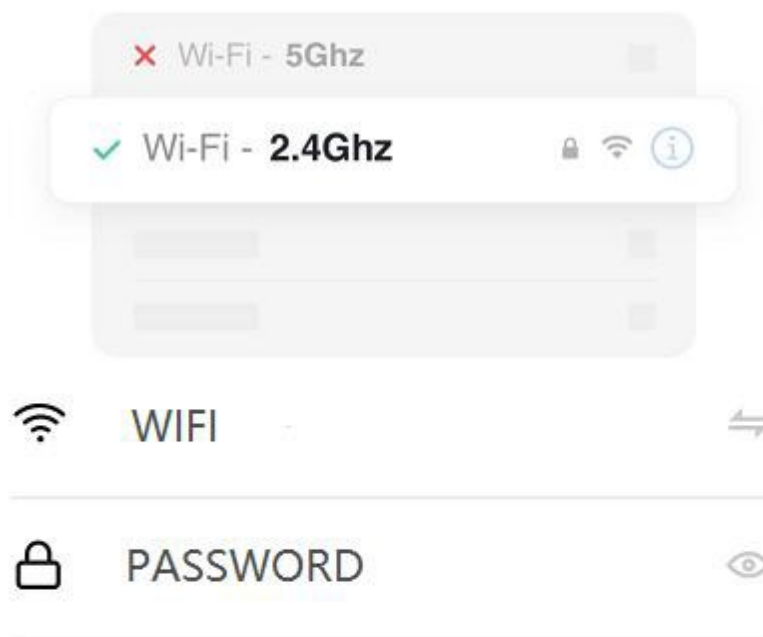


5) Koble til WIFI som mobiltelefonen din allerede er koblet til



Select 2.4 GHz Wi-Fi Network and enter password.

If your Wi-Fi is 5GHz, please set it to be 2.4GHz.
[Common router setting method](#)



6) Klikk "Blik raskt" (men denne WIFI-modulen har ingen lys)

Reset the device



Press and hold the RESET button for 5 seconds until the indicator blinks (subject to the user manual).

Confirm the indicator is blinking rapidly.

[Reset Device Step by Step](#)

- 7) Klikk på komfyrvisningsinnstillingene – Koble til WIFI, vent deretter i ca. 30 sekunder, appen finner enheten din.

Connecting Device

Keep the network stable.



01:56



- 8) Klikk på Enheten du fant, og bekreft for å legge til, så kan du styre komfyren med mobiltelefon.

9. Feil og løsning

Feil kode	Feilnavn	Mulig feil	Løsning
E1	Feil på rom-/vanntemperaturføler	1. Dårlig ledningsforbindelse med kontrollkort 2. Sensor ødelagt	1. Sjekk ledningsforbindelsen med kontrollkortet 2. Bytt ut en ny sensor
E2	Feil på røyksensor	1. Dårlig ledningsforbindelse med kontrollkort 2. Sensor ødelagt	1. Kontroller ledningsforbindelsen med kontrollkort 2. Bytt ut en ny sensor
E3	Tenningsfeil / brannfeil	1. Beholderen er tom 2. Materen settes fast av pellets 3. Pelletmatingen er for mye/mindre for gjeldende effektnivå	1. Fyll pellets på nytt 2. Kontroller og rengjør føringssystemet 3. Juster matehastigheten

E4	Brennende grill feil posisjon	Brennende grill er ikke på rett plass	1. Sjekk askebegeret om det er fullt 2. Start komfyren på nytt og vent at komfyren korrigerer grillens
E5	Brennende kammertrykk unormalt	1. Beholderen er åpen 2. Komfyrdøren er åpen 3. Eksosvei blokkert	1. Lukk beholderen 2. Lukk døren 3. Sjekk og rengjør askelageret og alle røykrør
E6 (kun hydro/kjele)	Vannstrømsfeil	1. For mye luft inne i kjeletanken, tanken er ikke helt full 2. Vannstrømssensor dårlig forbindelse med brett 3. Vannstrømssensor ødelagt 4. Vannpumpe fungerer ikke	1. Åpne luftutløseren, slå på vanntilførselen til kjelen til tanken er helt full fylt av vannet 2. Sjekk ledningsforbindelsen 3. Bytt ut en ny sensor 4. Kontroller strømtilkoblingen til pumpen / skift ut ny pumpe
E7 (kun hydro/kjele)	Vann overopphetes	1. Pelletmatingshastigheten er for høy (for mye kraft) 2. Vannsensor ødelagt	1. Juster matehastigheten 2. Kontroller sensortilkoblingen eller bytt ut en ny sensor
E8	Feil i strømforsyningen	1. Spennings- eller frekvensfeil	2. Sjekk strømforsyningen
E9	Vedlikehold kreves	1. Total arbeidstid over 900 timer, display viser E9 og fortsetter å jobbe normalt 2. Total arbeidstid over 1200 timer, komfyren kan kun fungere i Power1	1. Kontakt den lokale distributøren for å utføre vedlikeholdet og tilbake stille den totale arbeidstiden

10. Vedlikehold

For at ovnen skal fungere som den skal, må visse vedlikeholdsoppgaver utføres, som vanligvis avhenger først og fremst av driftstid og drivstoffkvalitet. Noen av dem må gjøres hver dag, mens andre bare kan gjøres en gang i sesongen.

Brukeren er ansvarlig for å utføre rengjørings- og vedlikeholdsoppgaver, hvorav noen kan utføres direkte av brukeren. Andre oppgaver må bestilles fra den tekniske serviceavdelingen som er utpekt og autorisert av produsenten eller distributøren.

Advarsel!

Alle operasjoner må utføres når ovnen er helt avkjølt.

Før du utfører rengjøring eller vedlikehold, sørg for at ovnen er koblet fra strømforsyningen.

Tabell over vedlikehold

Deretter beskriver vi et sett med vedlikeholdsoperasjoner og anbefalt frekvens. Husk at hyppigheten av instruksjoner for vedlikehold og oppsamling av aske vanligvis er for brenning

av høykvalitets pellets laget av furu, noe som kanskje må gjøres oftere avhengig av kvaliteten på drivstoffet som brukes.

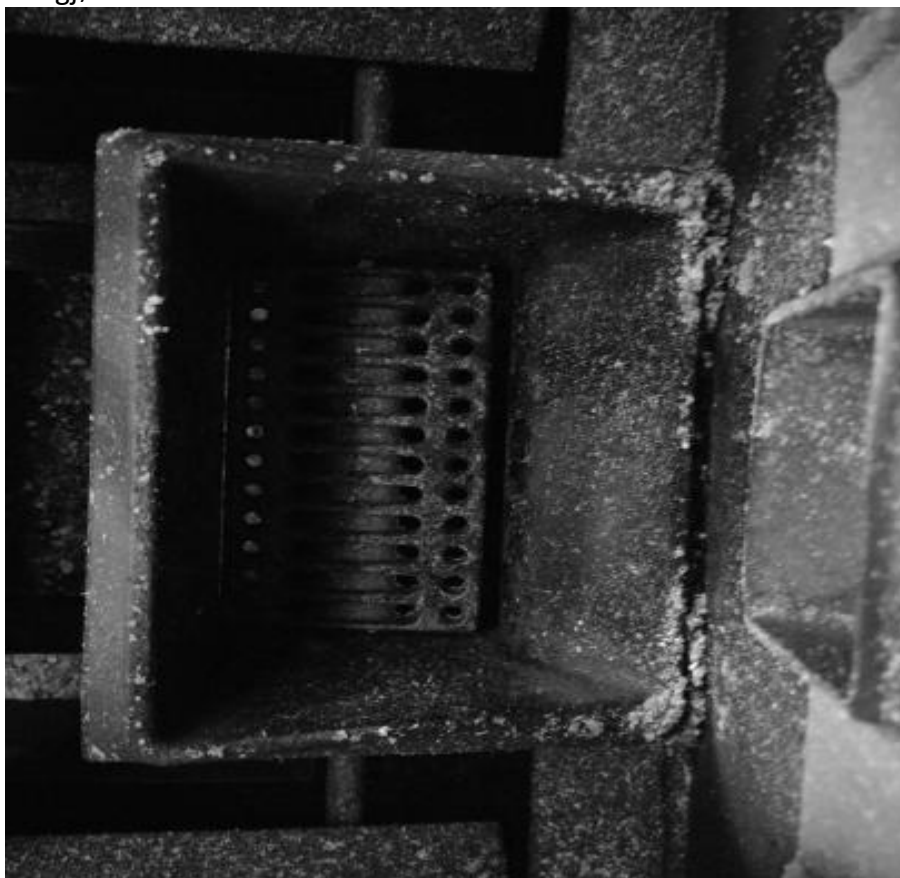
Drift og operatør	Frekvens				
	8-12 timer	1 dag	2-3 dager	1 måned	1 sesong
Rengjøring av brannboks (brukere)	X				
Rengjøring av askebeger (brukere)			X		
Rengjøring av glassdøren (brukere)			X		
Rengjøring av røykaskekammer (brukere)				X	
Varmeveksler og røykveisrengjøring (Spesialisert teknisk service)					X
Dyprensing av forbrenningskammeret (spesialisert teknisk service)					X
Rengjøring av skorstein (avinstallering) (spesialisert teknisk service)					X
Årlig inspeksjon (spesialisert teknisk service)					X

Rengjøring av brannboks (med en støvsuger)

- 1) Rengjør brannboksen



2) Rengjør hullene i risten

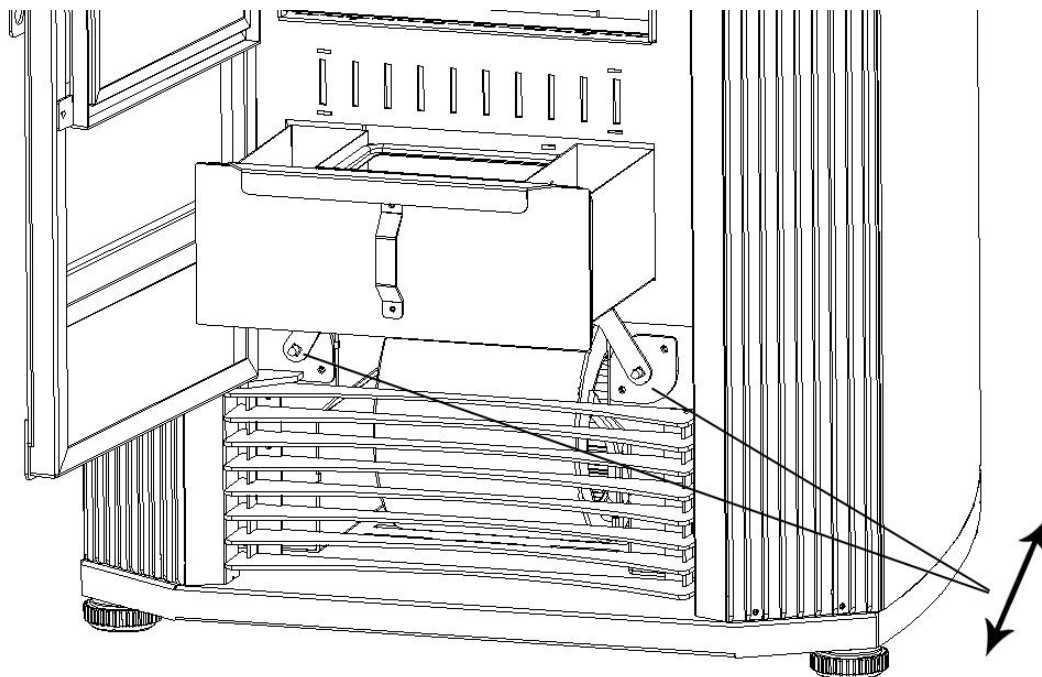


3) Rengjør brennkammeret



Rengjøring av varmeveksler





Trykk på disse to stengene for å rengjøre varmevekslerrørene.

Rengjøring av askebeger



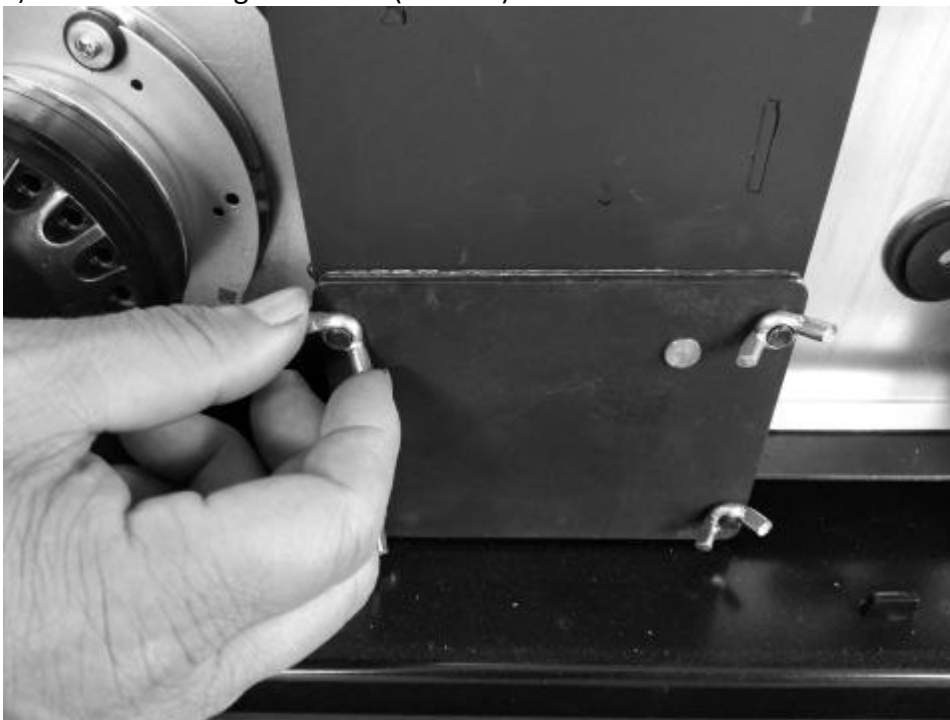
Fjern asken fra askebegeret med en støvsuger eller manuelt.

Rengjør varmevekslerens askelager

- 1) Åpne panelet på to sider



2) Skru av askelagerdekselet (to sider)

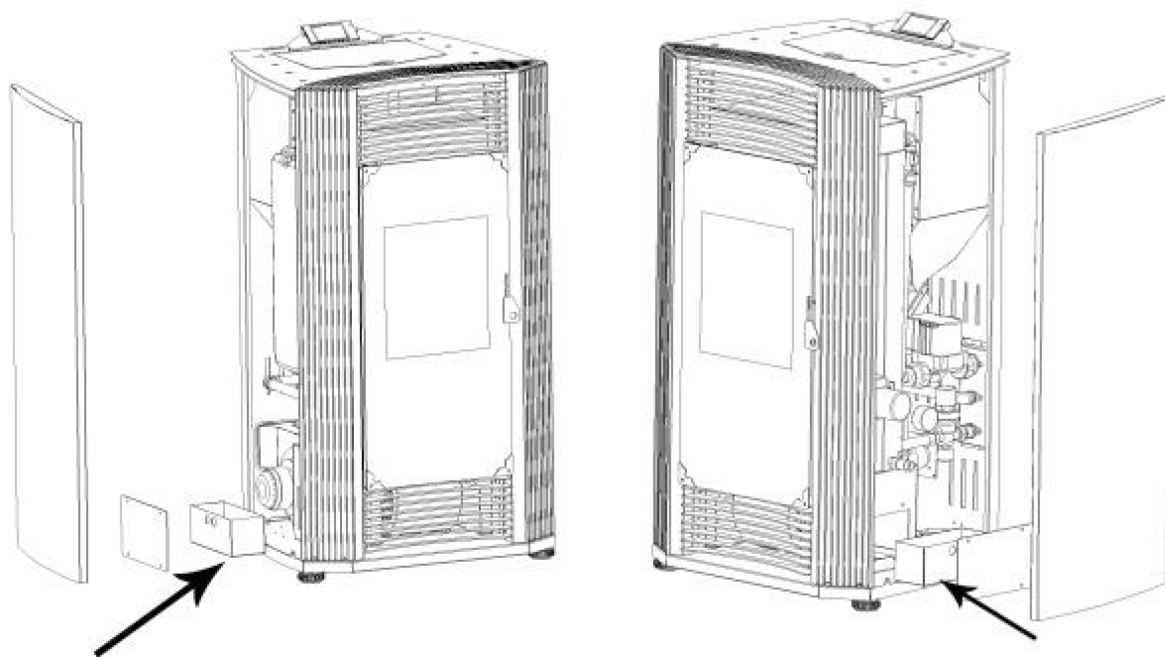


3) Ta ut dekselet (to sider)



4) Ta ut askelageret og rengjør det (to sider)





Rengjør glassdør

Rengjør glassdøren til ovnen med jevne mellomrom med et avfettingsmiddel (ikke-etsende eller slipende). Hvis glasset fortsatt er varmt, la komfyrdøren stå åpen i den tiden som er nødvendig for å avkjøle den før rengjøring. Ikke bruk materialer som kan skade eller ripe opp glasset.

Dyprensing av brennkammeret

Vanligvis en gang i året (fortrinnsvis i begynnelsen av sesongen) må det utføres ekstraordinær rengjøring av brennkammeret for å la ovnen fungere skikkelig. Hyppigheten av denne operasjonen avhenger av typen drivstoff som brukes og bruksfrekvensen. For å utføre denne rengjøringen, anbefales det å kontakte et teknisk assistansesenter eller en distributør. Ovnens har en flammesensor i øvre del av brennkammeret, få tilgang til og rengjør den.

Rengjøring av skorstein (avinstallering)

Det anbefales å fortsette med dette vedlikeholdet i den ekstraordinære rengjøringsfasen. Fjern kontakten fra "T"-kontakten og rengjør hele kanalen. Det er nødvendig at minst den første gangen utføres av kvalifisert personell. Det anbefales også å rengjøre "T"-hetten minst en gang i måneden.

Årlig tilsyn

Vi kaller "årlig inspeksjon" et ekstraordinært vedlikehold, der det foretas en fullstendig og fullstendig rengjøring av ovnen, samt en verifisering av funksjonen til alle ovnens enheter og slitasjetilstanden.

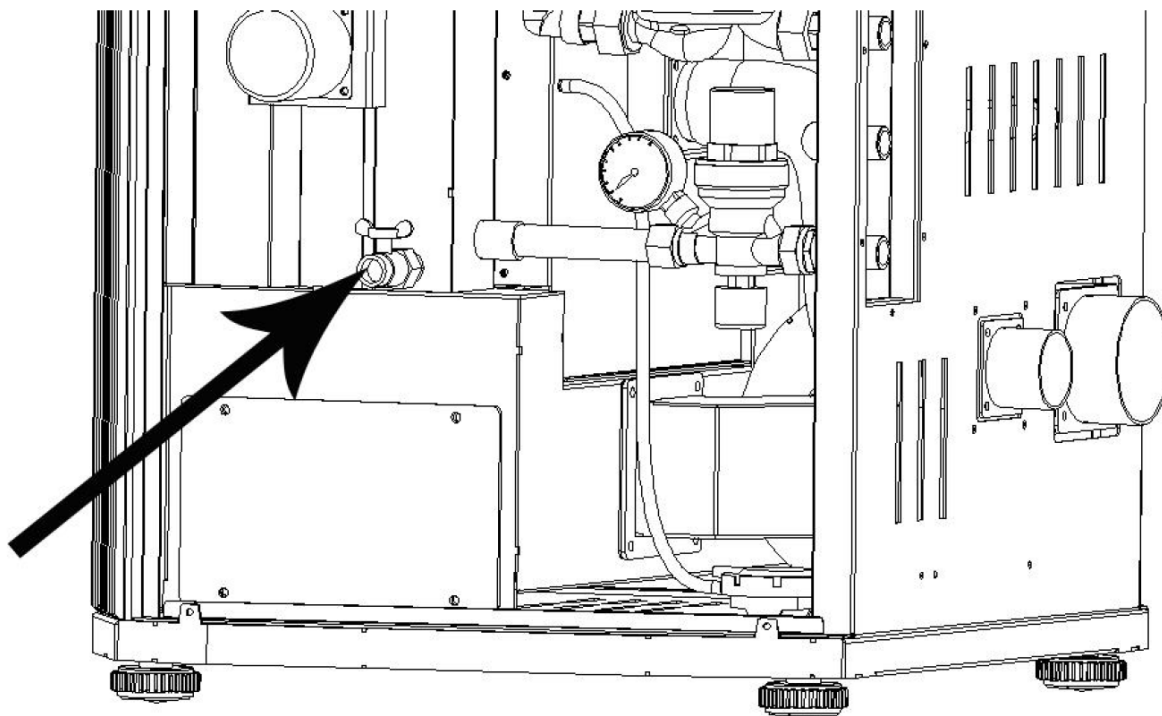
Du må også rengjøre skorsteinen (tømmeinstallasjonen) for å sikre at ildstedet til ovnen fungerer som helhet og gjøre de nødvendige justeringene.

Hyppigheten det må utføres med er angitt i vedlikeholdstabellen.

Den årlige kontrollen kan kun utføres for kvalifisert personell eller en autorisert person.

Rengjør og tøm vanntanken

I sesongen for ikke å bruke komfyren, åpne tømmeventilen for å tømme alt vann fra kjelen (fig. 39)





För din bekvämlighet har denna bruksanvisning översatts med hjälp av maskinöversättning. Rimliga ansträngningar har gjorts för att tillhandahålla en korrekt översättning, men ingen automatiserad översättning är perfekt och är inte heller avsedd att ersätta mänskliga översättare. Den officiella bruksanvisningen är den engelska versionen. Eventuella avvikelser eller skillnader som kan ha uppstått i översättningen är inte bindande och har ingen rättslig verkan för efterlevnads- eller verkställighetsändamål. Om det uppstår frågor om huruvida informationen i användarhandboken är korrekt, hänvisar vi till den engelska versionen av innehållet, som är den officiella versionen.

Tekniska data

Parameterbeskrivning		Parametervärde
Produktnamn		Pelletsamin
Modell		MSW-PLT-W24
Matningsspänning [V~] / Frekvens [Hz]		230 / 50
Nominell ineffekt [W]		140-380
Nominell och reducerad termisk effekt [kW]	Maximal	24
	Vatten värmning	22
	Luftvärme	5
Energieffektivitet [%]	Maximal	90
	Minimal	80
Askinnehåll [%]		0,12
Extra elförbrukning [W]		140-380
Bränsletyp		träpellets
Inloppsrörets diameter [mm]		50
Utlouppsrörets diameter [mm]		80
Minsta säkerhetsavstånd från en given sida av enheten från brandfarliga material [mm]		Höger - 1200 Bak - 250 Vänster - 1200
Mått (bredd x djup x höjd) [cm]		60 x 61 x 113
Netto-/bruttovikt [kg]		150/165

1. Allmän beskrivning

Bruksanvisningen är avsedd att underlätta en säker och problemfri användning av apparaten. Produkten är konstruerad och tillverkad i enlighet med strikta tekniska riktlinjer, med hjälp av modern teknik och komponenter. Dessutom har den tillverkats i enlighet med de mest noggranna kvalitetsstandarderna.

**ANVÄND INTE APPARATEN OM DU INTE HAR
LÄST IGENOM OCH FÖRSTÅTT DENNA
BRUKSANVISNING.**

För att öka apparatens livslängd och säkerställa en problemfri drift ska du använda den i enlighet med denna bruksanvisning och regelbundet utföra underhållsåtgärder. De tekniska data och specifikationer som anges i denna bruksanvisning är aktuella. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar i samband med kvalitetsförbättringar. Med

beaktande av tekniska framsteg och möjligheten att begränsa buller har apparaten designats och byggts så att risken för bulleremission minskas till lägsta möjliga nivå.

Förklaring av symbolerna



Produkten uppfyller de relevanta säkerhetsstandarderna.



Läs instruktionerna före användning.



Produkten måste återvinnas.



WARNING! eller **FÖRSIKTIGHET!** eller **KOM IHÅG!** Tillämpas på den givna situationen.
(allmän varningssymbol)



Använd skyddshandskar.



UPPMÄRKSAMHET! Varning för elektrisk stöt!



WARNING! Giftiga ämnen, risk för förgiftning!



UPPMÄRKSAMHET! Het yta, risk för brännskador!



Använd endast inomhus.



OBSERVERA! Illustrationerna i denna bruksanvisning är endast avsedda som referens och vissa detaljer kan skilja sig från den faktiska produkten.

2. Användningssäkerhet



OBS!

Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Om varningarna och instruktionerna inte följs kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador eller till och med dödsfall.

Termerna "apparaten" eller "produkten" används i varningarna och instruktionerna för att hänvisa till:

Pelletskaamin

2.1. Elsäkerhet

- a) Stickproppen måste passa i eluttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något sätt. Användade av originalstickpropp och passande vägguttag minskar risken för elektriska stötar.
- b) Använd kabeln endast för det avsedda ändamålet. Använd den aldrig för att bära apparaten eller för att dra ut stickproppen ur ett uttag. Håll kabeln borta från värmekällor, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga kablar ökar risken för elektriska stötar.
- c) Använd inte apparaten om strömsladden är skadad eller visar tydliga tecken på slitage. En skadad strömkabel ska bytas ut av en behörig elektriker eller tillverkarens servicecenter.
- d) För att undvika elektriska stötar, sänk inte ner sladden, stickproppen eller apparaten i vatten eller andra vätskor. Använd inte apparaten på våta ytor.
- e) Använd inte i mycket fuktiga miljöer eller i närheten av vattentankar.
- f) Förhindra att apparaten blir våt. Risk för elektrisk stöt!
- g) Före första användningen, kontrollera om huvudspänningstypen och strömmen överensstämmer med de angivna uppgifterna på typskylten.

2.2. Säkerhet på arbetsplatsen

- a) Se till att arbetsplatsen är ren och väl upplyst. En stökig eller dåligt upplyst arbetsplats kan leda till olyckor. Försök att tänka i förväg, var försiktig, uppmärksam på vad som händer och använd sunt förnuft när du arbetar med apparaten.
- b) Använd inte apparaten i en potentiellt explosiv miljö, t.ex. i närheten av brandfarliga vätskor, gaser eller damm. Apparaten genererar gnistor som kan antända damm eller rök och gaser.
- c) Om det finns några tvivel om enhetens korrekta funktion, kontakta tillverkarens supporttjänst.
- d) Endast tillverkarens serviceställe får reparera enheten. Försök inte reparera självständigt!
- e) I händelse av brand, använd en brandsläckare med pulver eller koldioxid (CO₂) (en avsedd för användning på strömförande elektriska apparater) för att släcka den.
- f) Använd apparaten i ett väl ventilerat utrymme.
- g) Apparaten producerar damm och skräp under drift. Det är viktigt att skydda personer i närheten från deras skadliga effekter.
- h) Förvara denna bruksanvisning så att den finns tillgänglig för framtida bruk/information. Om apparaten överlåts till en tredje part måste bruksanvisningen överlåtas tillsammans med apparaten.
- i) Förvara förpackningsdelar och små monteringsdelar på en plats som är oåtkomlig för barn.
- j) Håll apparaten borta från barn och djur.
- k) Om denna apparat används tillsammans med annan utrustning ska även de övriga bruksanvisningarna följas.

2.3. Personlig säkerhet

- a) Använd inte apparaten om du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, narkotika eller mediciner som kan försämra förmågan att använda apparaten avsevärt.
- b) Enheten är inte utformad för att hanteras av personer (inklusive barn) med begränsade mentala och sensoriska funktioner eller personer som saknar relevant erfarenhet och/eller kunskap om de inte övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller de har fått instruktioner om hur man använder enheten. enhet.
- c) Använd sunt förnuft och var uppmärksam när du arbetar med apparaten. Tillfällig brist på koncentration vid användning av apparaten kan leda till allvarliga personskador.
- d) Använd personlig skyddsutrustning som krävs för att arbeta med apparaten, specificerad i avsnitt 1, "Förklaring av symbolerna". Användning av korrekt och godkänd personlig skyddsutrustning minskar risken för skador.
- e) För att förhindra att apparaten sätts på av misstag, se till att brytaren är i det avstängda läget OFF innan du ansluter apparaten till en strömkälla.
- f) Om ett sugsystem ska anslutas till apparaten, kontrollera alla anslutningar och se till att de är täta. Användning av ett dammavskiljningssystem kan minska riskerna som är förknippade med damm.
- g) Apparaten är inte en leksak. Barn måste hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
- h) Stoppa inte in händerna eller andra föremål i apparaten medan den används!

2.4. Säker användning av apparaten

- a) Använd inte enheten om "ON/OFF"-omkopplaren inte fungerar korrekt (slår inte på och av enheten). Enheter som inte kan slås på och av med ON/OFF-knappen är farliga, bör inte användas och måste repareras.
- b) Koppla bort apparaten från strömförsörjningen innan justering, rengöring och underhåll påbörjas. En sådan förebyggande åtgärd minskar risken för oavsiktlig aktivering.
- c) Förvara apparaten utom räckhåll för barn.
- d) Reparation eller underhåll av apparaten skall utföras av kvalificerade personer och endast med originalreservdelar. Detta säkerställer en säker användning.
- e) För att säkerställa apparatens driftsäkerhet får fabriksmonterade skydd inte avlägsnas och skruvar inte lossas.
- f) Vid transporten och hanteringen av apparaten mellan lagringsplatsen och destinationen, följ de arbetshäls- och säkerhetsprinciper för manuellt transportarbete som gäller i det land där apparaten kommer att användas.
- g) Apparaten får inte flyttas, justeras eller roteras under arbetets gång.
- h) Rengör apparaten regelbundet för att förhindra att tuffa smutsavlagringar fastnar.
- i) Använd endast luft för att försörja apparaten, använd inga andra gaser.
- j) Täck inte över luftintag och luftutsläpp.
- k) Enheten är inte en leksak. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan övervakning av en vuxen person.
- l) Ha inte igång apparaten när den är tom.
- m) Låt inte enheten fungera torrt (utan vatten).
- n) Det är förbjudet att göra ingrepp i apparatens konstruktion för att ändra dess parametrar eller konstruktion.
- o) Överbelasta inte apparaten.

- p) Överskrid inte det högsta tillåtna drifttrycket!
- q) Täck inte över ventilationsöppningarna!
- r) OBS: Under drift blir vissa delar av enheten mycket varma – skållningsrisk!
- s) Lägg eller torka inte tvätt på produkten. Eventuella torktumlare eller liknande bör hållas på lämpligt avstånd från produkten.
- t) Felaktig användning av produkten eller felaktigt underhåll kan leda till allvarlig explosionsrisk i förbränningskammaren!
- u) Det är förbjudet att starta produkten med dörren öppen eller med krossat glas. Om tändsystemet är skadat, tvinga inte tändning med brännbart material.
- v) Före installation, kontakta din lokala byggnadsmyndighet (såsom stadsbyggnadsavdelning, brandkår, brandkår, kontor, etc.) för att avgöra om tillstånd och/eller inspektion krävs.
- w) Installation, elanslutning, inspektioner, underhåll och reparationer är aktiviteter som endast får utföras av kvalificerad personal med specialistkunskaper om produkten.
- x) Väggar nära produkten får inte vara gjorda av brandfarliga material.
- y) Minimiatstånd från väggar och andra föremål bör beaktas för att säkerställa säker användning.
- z) Kontrollera att golvet som produkten ska installeras på är korrekt plant.
- aa) Kaminen ska monteras av minst två personer.
- bb) Använd endast rekommenderade träpellets i din pelletskamin.
- cc) Använd aldrig flytande bränsle för att tända en pelletskamin eller återtända glöd.
- dd) Se till att området där kaminen är installerad är tillräckligt ventilerad när kaminen är tänd.
- ee) Ta inte bort skyddsgallret från pelletstanken.
- ff) Eventuell ansamling av oanvända pellets i brännaren till följd av upprepade misslyckade tändningar måste avlägsnas innan man försöker tända kaminen igen.
- dd) Kaminens funktion kan göra att ytor, handtag, skorstensrör och glas blir mycket varma. När kaminen är igång, rör dessa delar endast när du bär skyddskläder, annars använd lämpliga verktyg.
- ee) Placera inte föremål som inte är värmebeständiga på kaminen eller inom det rekommenderade minsta säkerhetsområdet.
- ff) Öppna inte luckan när kaminen är igång och använd inte kaminen om glaset är krossat.



OBS! Trots den säkra konstruktionen av apparaten och dess skyddsfunktioner, och trots användningen av ytterligare element som skyddar användaren, finns det fortfarande en liten risk för olycka eller skada vid användning av apparaten. Var hela tiden uppmärksam och använd sunt förnuft när du använder apparaten.



OBS: Denna produkt är inte lämplig för användning i mobila enheter som fordon, husvagnar, tält etc.



OBS! Om installationen inte har utförts i enlighet med de angivna procedurerna kan det i händelse av avbrott i strömförsörjningen hända att en del av avgaserna tränger in i rummet. I vissa fall kan det vara nödvändigt att installera en UPS-enhet för att bibehålla draget.



Expondo kan inte hållas ansvarigt på något sätt för skador på personer eller föremål till följd av att reglerna som beskrivs i ovanstående punkter inte följs och för produkter som inte installerats i

enlighet med standarderna.

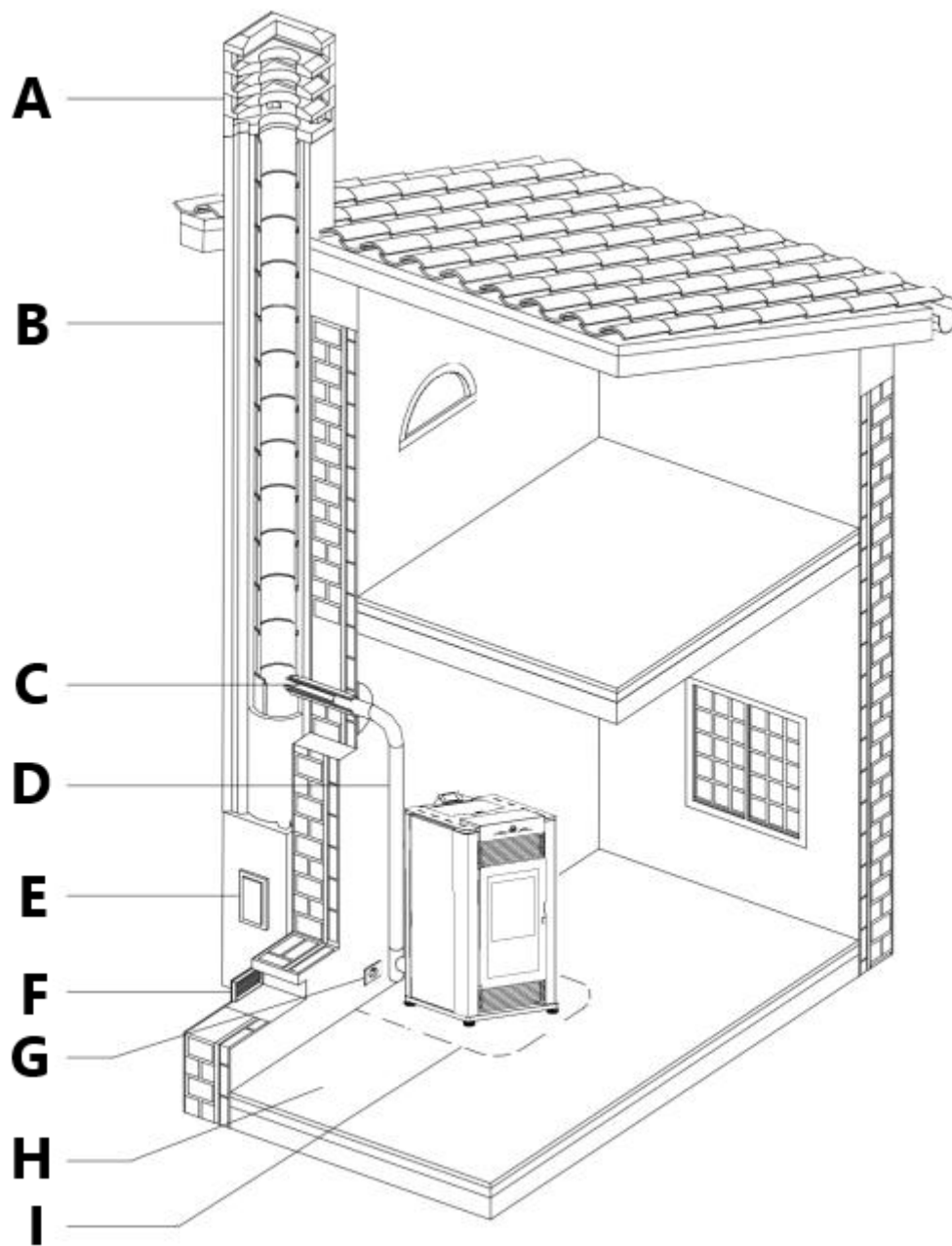
3. Riktlinjer för användning

Enheten är utformad för att generera värme för uppvärmning av byggnader och vatten genom att bränna pellets. Den lämpar sig för permanent installation i byggnader, men den lämpar sig inte för användning i prefabricerade hus.

Användaren är ansvarig för alla skador som uppstår till följd av icke avsedd användning av apparaten.

4. Installations instruktioner

Se till att installationen av din produkt överensstämmer med alla indikationer som anges nedan.



Figur 1

- A - skorstensbunt
- B – skorsten
- C – anslutning till rökkanal
- D – avgasutloppskanal
- E - sotinspektionsöppning
- F - friskluftsintag
- G – elförsörjning
- H - golvet's kapacitetsbelastning
- I - minsta säkerhetsavstånd

Sotbesiktning

Vi rekommenderar att rökkanalen har en kammare för uppsamling av fast material och eventuellt kondensat placerat under anslutningen och som lätt kan inspekteras med hjälp av en lufttät lucka. (Figur 1)

Frisk luftintag

För att säkerställa problemfri drift måste kaminen ha nödvändig luft tillgänglig för förbränning och denna tillförs genom friskluftsintaget.

Friskluftsintaget måste:

- ha ett totalt fritt tvärsnitt som minst motsvarar storleken som anges i avsnittet " **Tekniska data** " ;
- skyddas av ett galler eller lämpligt skydd förutsatt att det inte minskar den minsta rekommenderade sektionen;
- vara i en position där den inte kan hindras.

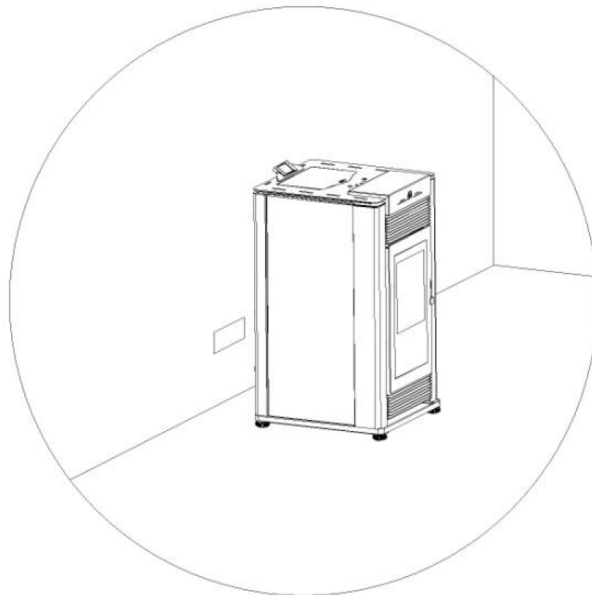


Fig. 2

Utanför förbränningsluft

Det rekommenderas att kaminen ansluts till en extern källa för förbränningsluft under vissa förhållanden (negativt tryck).

För att installera utomhusluft, använd valfri 2" (5 cm) ID flexibel metallslang eller styvt metallrör (rör).

Den måste anslutas runt (INTE INNE) förbränningsluftens inloppsrör (Fig. 3).

Öka diametern på uteluftsroret till 3" (76 mm) för körningar över 15 fot (4,5 m) och höjd över 4 fot (1 m).

Långa löpturer bör undvikas.

Var noga med att inte klämma eller böja uteluftsroret med för liten radie.

Uteluftsror kan avslutas i jämnhöjd med ytterväggen men bör skyddas från vind och väder med en huva.

Uteluftsroret måste sluta ovanför den maximala snögränsen och under utloppsventilen.

Se till att inte dra kall luft förbi vattenledningar som kan frysa.

En öppen nätskärm bör placeras över luftrörets öppning för att förhindra att fåglar eller gnagare häckar i öppningen.

Använd en armbåge eller sköld för att förhindra att rådande vindar blåser direkt in i luftintagsröret utanför.

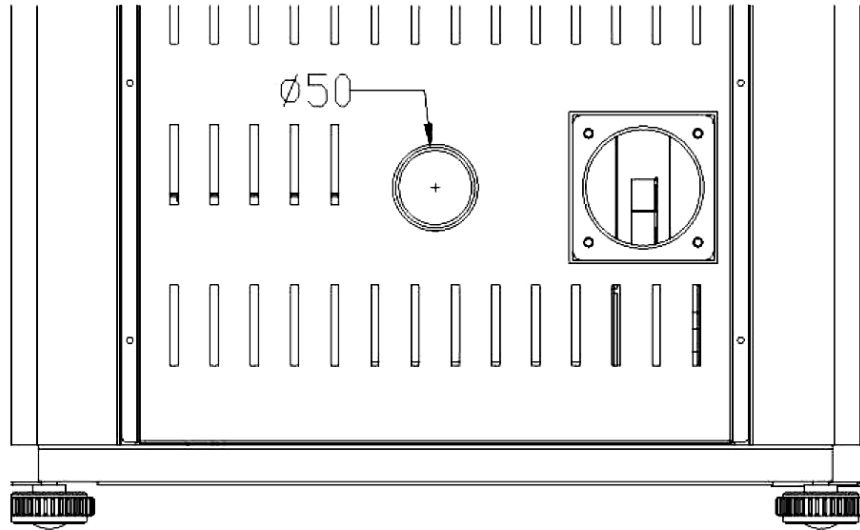


Fig. 3

OBS: Mesh-skärmen bör inte vara mindre än 1/4" x 1/4" (6,4 x 6,4 mm).

Förbränningsluft krävs för alla husbilsinstallationer och där byggnormer kräver.

I sovrum- eller badrumsinstallationer krävs utomhusluftanslutning.

Miljö

Kontakta den lokala byggmyndigheten före installationen för att avgöra om tillstånd och/eller inspektion krävs.

När du placerar din apparat, överväg byggnadens struktur för att säkerställa att ventilen inte kommer att störa några takbjälkar, takbjälkar, väggreglar, vattenrör eller elektriska ledningar. Det kan vara lättare att flytta apparaten än att omarbete byggnadskonstruktionen.

Rummet där apparaten ska installeras måste uppfylla följande krav:

De får inte användas som garage, förråd för brännbart material eller för verksamhet med brandrisk.

Det är förbjudet att placera kaminen i ett rum med explosiv atmosfär.

De får inte stå i vakuum i förhållande till den yttre miljön på grund av effekten av motsatt drag orsakad av närvaron i det rum där eldstaden är installerad av en annan apparat eller en utsugsanordning.

Kaminen eller eldstaden får inte användas samtidigt med ventilationskanaler av kollektivtyp med eller utan frånluftsfläkt, andra apparater eller andra apparater såsom: forcerad ventilation eller andra värmesystem som använder ventilation för att byta luft. Sådana system kan orsaka ett vakuum i installationsmiljön även om de installeras i angränsande eller kommunicerande rum.

Golvets lastkapacitet

Kontrollera golvets bärförmåga, med hänsyn till produktens vikt som anges i avsnittet "TEKNISKA DATA". Om golvet inte har en lämplig bärförmåga måste tillräckliga motåtgärder vidtas.

Minsta säkerhetsavstånd

Installera produkten i överensstämmelse med det rekommenderade säkerhetsavståndet från värmekänsliga eller brandfarliga material och inte brännbara, från bärande väggar och andra väggar och även från trärelement, möbler, etc.

Minsta avstånd är:

- 4" (10 cm) från väggen bakom kaminen;
- 6" (15 cm) från sidoväggen;
- 32" (80 cm) i värmestrålningsområdet och från varmluftsfläktens utlopp.

Vid golv som är värmekänsliga eller brandfarliga ska golvet skyddas med obrännbart isoleringsmaterial, t.ex. stålplåt, marmor, kakel, etc.

Golvskyddet måste sträcka sig:

- under produkten;
- minst 6" (152 mm) framför enheten och bortom varje sida av bränslepåfyllnings- och askaborttagningsöppningen (4" / 10 cm från yttersidan av beläggningen).

Anslutningen till rökkanalen måste respektera minsta säkerhetsavstånd från värmekänsliga konstruktionskomponenter eller brännbara material (träpaneler, balkar eller tak, etc) som visas i figurerna.

Varning!

Kaminen blir varm när den är i drift. Håll barn borta från alla spisytor.

Direktkontakt med kaminen under drift kan orsaka brännskador på huden.

Håll alla brännbara produkter som trämöbler, gardiner, mattor, brännbara vätskor etc. långt borta från kaminen när den är tänd (minsta avstånd 32"/80 cm).

Det rekommenderas att större avstånd än de som anges ovan lämnas runt kaminen för att underlätta eventuellt nödvändigt arbete på apparaten.

Installera ventilen vid utrymmen som anges av ventiltillverkaren.

Vissa lokala begränsningar kan gälla.

Kontrollera med lokala tjänstemän innan du installerar.

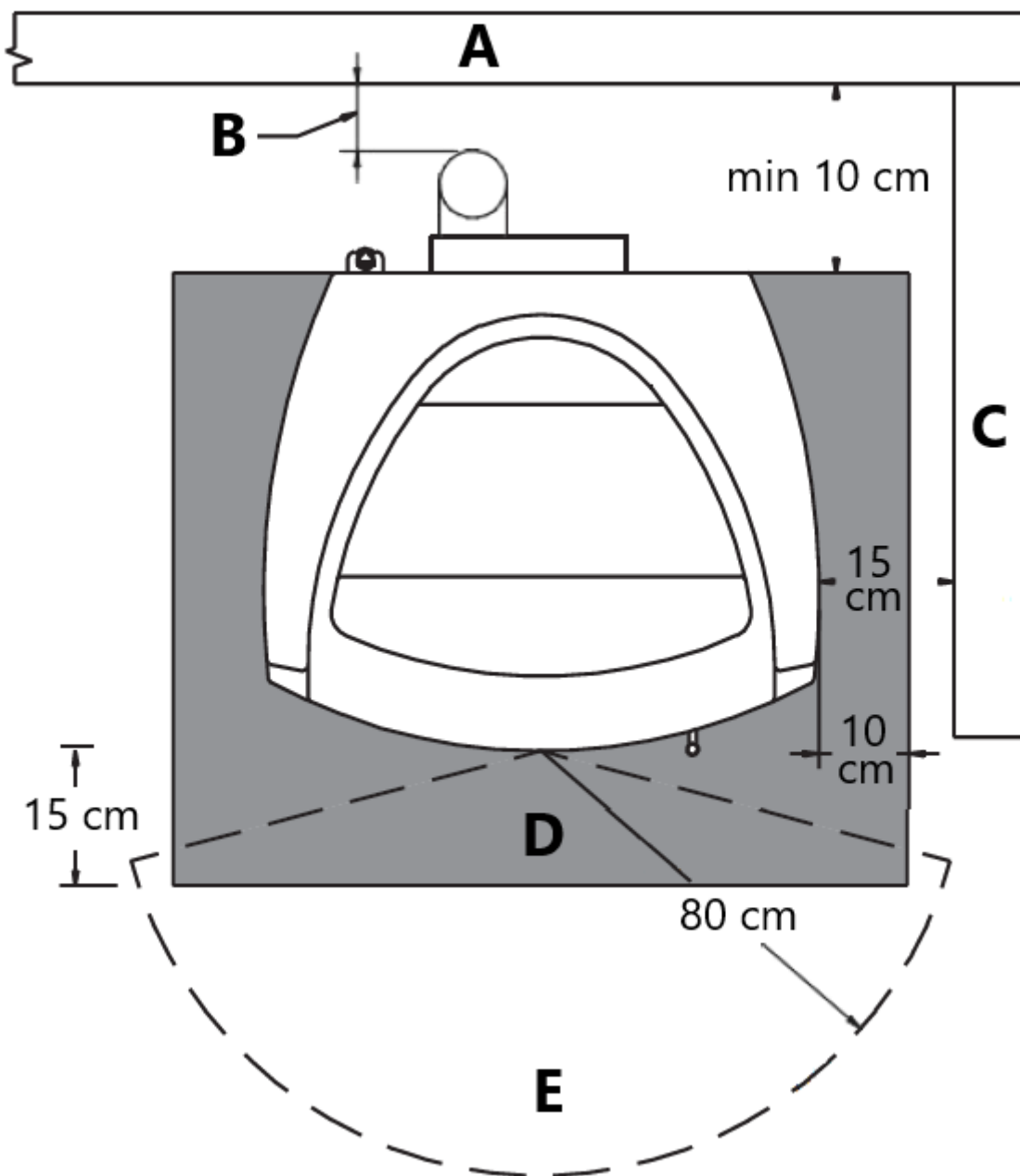


Fig. 4

- A – Bakvägg
- B – Se ventilationstillverkarens instruktioner
- C – Sidovägg
- D – Golvskydd
- E – Värmestrålningsområde

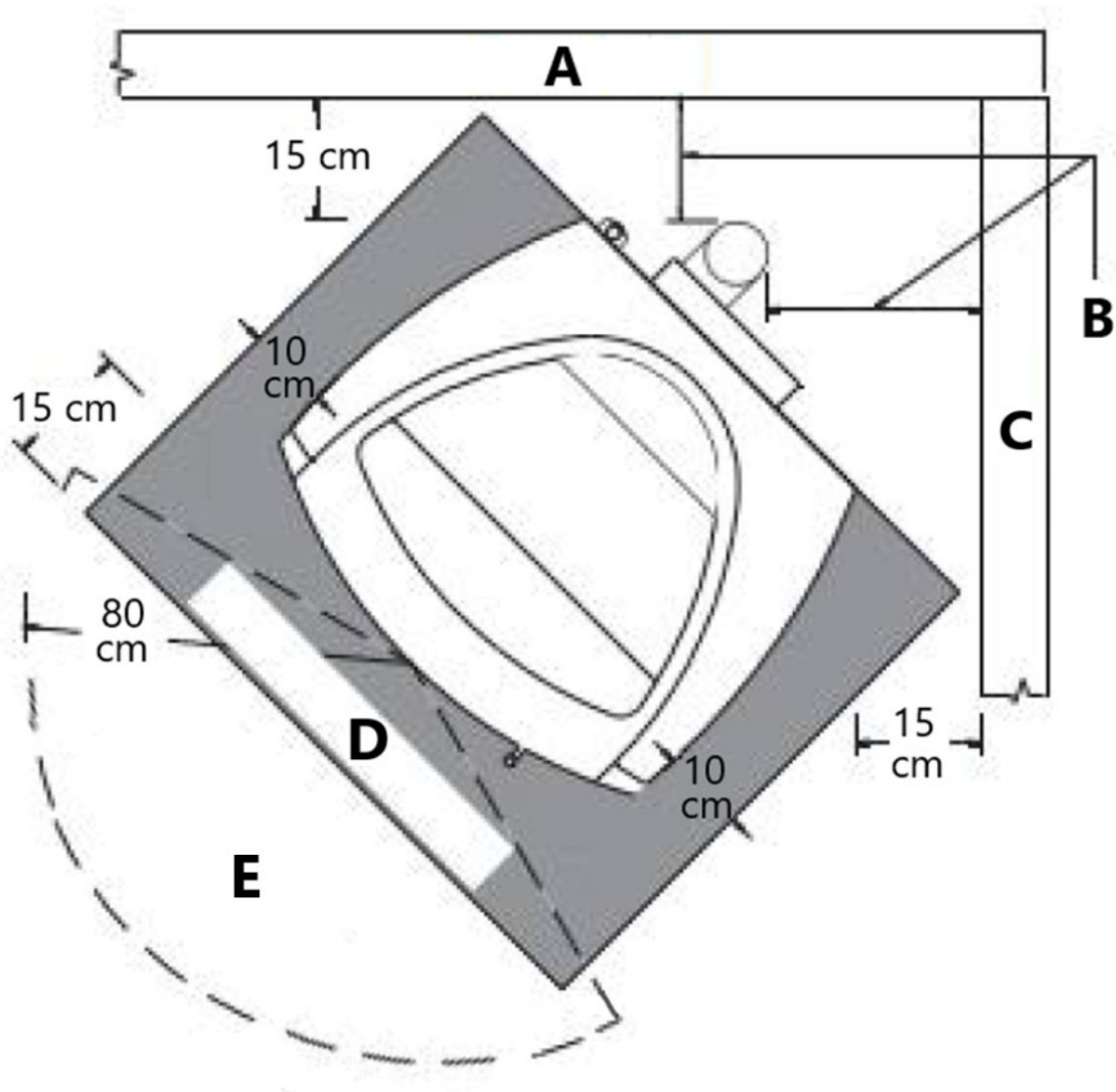


Fig. 5

- A – Bakvägg
B – Se ventilationstillverkarens instruktioner
C – Sidovägg
D – Golvskydd
E – Värmestrålningsområde

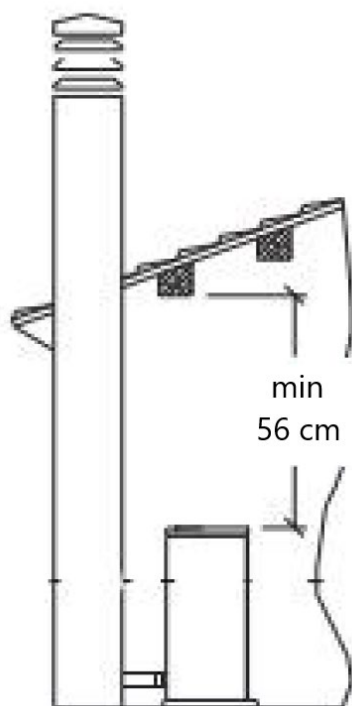


Fig. 6

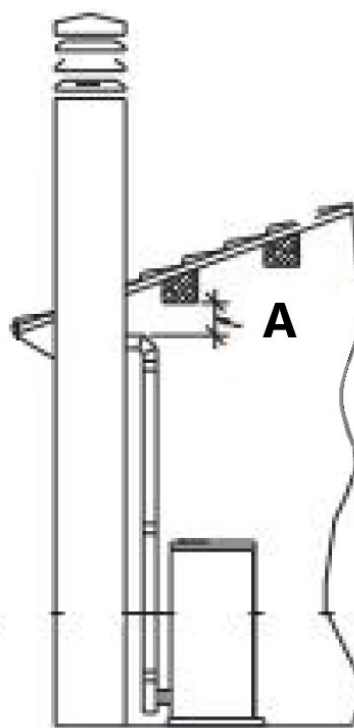


Fig. 7

A - Se ventiltillverkarens instruktioner

Avgasutloppskanal

Kaminen kräver en CE-märkt pelletsventil. Så ventilationssystemet ska vara godkänt för pelletskaminer av ett certifierat testlaboratorium.

PL Vent ska användas för avluftning av alla Fristående kaminer.

Använd inte dessa ventilationsmaterial och produkter för att ventiler pelletsapparaten:

- Torktumlare
- Ventilation för gasapparat (typ B).
- PVC (plast) rör
- Enkelväggig spisrör.

Pelletsaminen är inte densamma som andra kaminer. Den har ett påtvingat rökgasdrag av en fläkt, som håller eldstaden i vakuum och hela avgasutloppskanalen trycksätts något. Av denna anledning måste rökkanalen vara helt lufttät och korrekt installerad för att säkerställa både problemfri drift och användarsäkerhet.

- Avgasutloppskanalen **måste tillverkas** av specialiserad personal eller företag, enligt beskrivningen nedan.
- Rökkanalen måste installeras på ett sådant sätt att det garanteras att periodisk rengöring kan utföras utan att några delar demonteras.
- Rör ska **alltid** tätas med silikon (**ej cementbaserade tätningsmedel**) eller specialanpassade packningar/tätningar, som behåller sin styrka och elasticitet vid höga temperaturer (>450°F/230°C) och ska fästas med minst tre ark metallskruvar.

Använd de tillhörande rörklämmorna för att fästa rökkanalen på väggen så att den inte tynger rökfläkten.

Installera inte ett rökgasspjäll i denna enhets avgasventilationssystem.

Anslut inte denna enhet till en skorstenskanal som betjänar en annan apparat.

Anslut inte till en avgasutloppskanal i vilken fläktkåpor släpper ut ångor.

De mycket heta avgaserna kan orsaka brännskador på huden: håll ett stort avstånd från apparaten.

Avgaserna från förbränning av pelletsbränsle kan smutsa ner väggarnas utsida. För att undvika en sådan möjlighet avsluta ventilen ovanför taklinjen.

Rör och maximala användbara längder

Avgasröret på alla kaminer är 3" (76 mm) OD så kaminen är designad för att rymma en 3" spisrörsadapter, men diametern på rören beror på typen av installation. Din installation kan kräva att du använder 4" (10 cm) ventil enligt tabell 1.

Tabell 1: anslutning till rökrör - rörlängd		
TYP AV INSTALLATION	MED 3" DIAMETER RÖR	MED DUBBELVÄGGAD 4" DIAMETER RÖR
Maximal längd (med tre 90° armbågar)	25' (7,6 m)	35' (10,7 m)
För installationer mer än 4000' (1200 m) över havet	-	Nödvändig
Max antal armbågar	3	4
Längd på horisontella sektioner med minst 3 % lutning	10' (3 m)	10' (3 m)

Tryckförluster som är förknippade med en 90° armbåge kan jämföras med de som uppstår vid tre fots rör. En inspekterbar union-T-shirt kan anses motsvara en 90° böj.

EXEMPEL: om du installerar en sektion som är längre än 20' (6 m) med ett rör med en diameter på 3" (76 mm), beräkna den maximala användbara längden på följande sätt:

- Om maximalt **tre 90° armbågar** används kommer den maximala längden på sektionen att vara **25'** (7,6 m) .
- Om maximalt **två 90°-böjar** används och med tanke på att en 90°-böj kan ersättas med 3' rör, kommer den maximala längden på sektionen att vara **25'+3' = 28'** (8,5 m).
- Om maximalt **en 90°-böj** används och med tanke på att en 90°-böj kan ersättas med en meter rör, kommer den maximala längden på sektionen att vara **25'+3'+3'=31'** (9.4 m).

Om ett rör med en diameter på 4" (10 cm) måste användas, anslut det till kaminens rökgasutlopp med en 3" (76 mm) kopplings-T och använd sedan en 3" – 4" (76-102 mm) adapter (Fig. 8) .

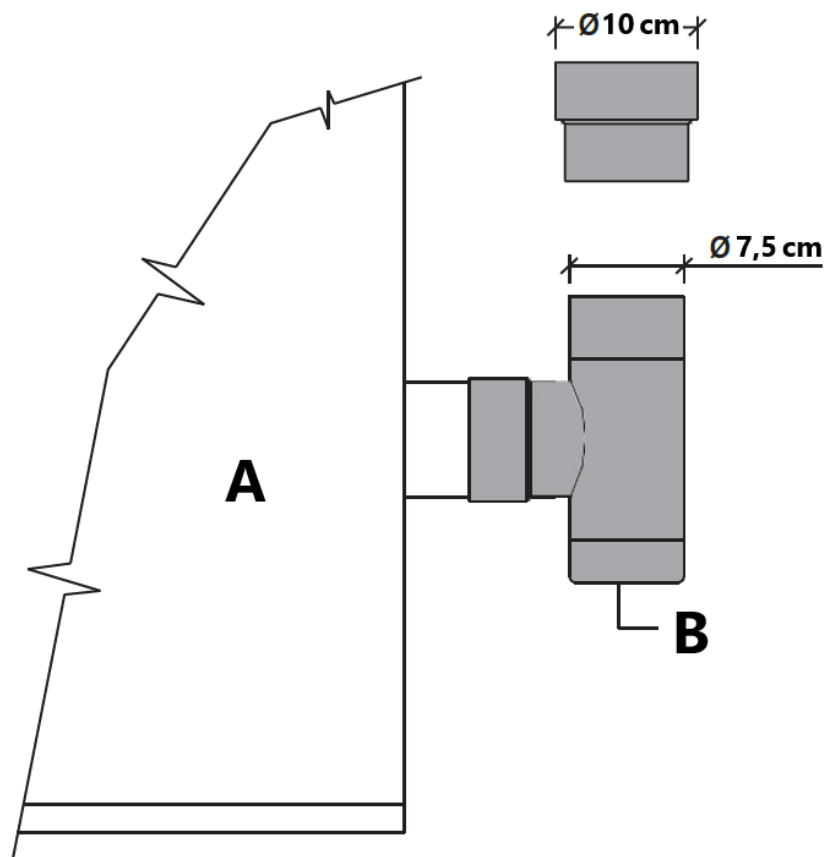


Fig. 8

A - Pelletskamin

B - Tee W / Tee cap

Union-tröja

Användningen av denna typ av koppling måste möjliggöra uppsamling av kondensat blandat med sot, som byggs upp inuti röret.

Den måste också tillåta periodisk rengöring av rökkanalen utan att rören behöver demonteras.

Enkla eller dubbla t-shirts kan användas.

Nedan ges ett exempel på en avgasutloppskanalanslutning, som möjliggör fullständig rengöring utan att behöva ta isär rören (fig. 9).

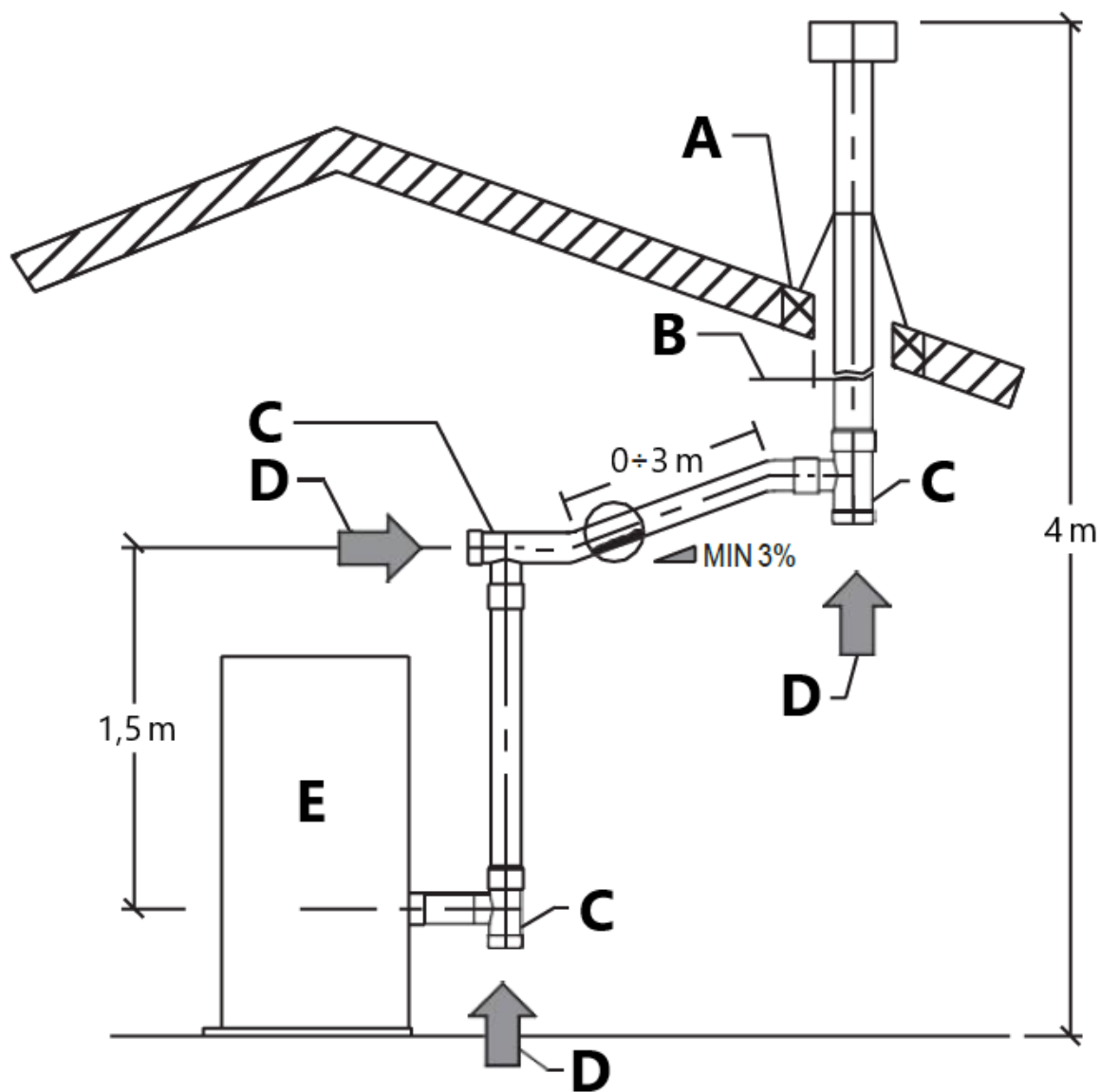


Fig. 9

- A - Förolämpande material
- B - Se ventiltillverkarens instruktioner
- C - Tee
- D - Riktning för rengöring
- E - Pelletskamin

Invändig ventilationsinstallation

Denna typ av installation ger det naturliga draget som blir resultatet av en vertikal uppgång för att undvika att rök släpps ut i huset när strömmen till enheten avbryts medan brinnande eller pyrande pellets finns kvar i bränn gallret.

Allmän ventilationslayout visas i figuren och proceduren är som följer:

Placera apparaten på önskad plats enligt apparatens installationskrav.

- Använd ett lod för att bestämma platsen för PL Vent genomträngning av taket.

- Skär hål i tak och ram till lämplig öppningsstorlek. Inramningsmaterial ska vara detsamma som för intilliggande bjälklagsmaterial.
- Installera svart takstöd under bjälklaget och fäst med 4–1,5" (102 mm - 38 mm) spiralspik eller skruvar (fig. 10). Alternativt kan en stödenhet användas i stället för det svarta takstödet, stödenheten passar till taköppningen underifrån och fästs i reglar med 4 -1,5" (102 mm - 38 mm) spiralspik eller skruvar (Fig.10) .
- För in den första ventilsektionen genom stödet och dra åt klämskruven. Fäst dessutom ventilen med fyra skruvar (max ½" / 12 mm långa) genom stödkragen och in i ventilhuden.
- Installera ventilationssektionen/-erna ovanpå den första. Vrid ihop låssektionerna med en vridning medurs. Innan du vrider, tryck ihop ventilationssektionerna ordentligt för korrekt låsning av hulling. Tillräcklig vridkraft måste appliceras för att säkerställa att kragarna kommer att komprimera packningsmaterialet.
- Brandspärrar krävs där ventilen tränger in i golv eller tak. Skär ett hål av lämplig storlek i taket/golvet och installera Firestop från ovan eller under reglen. Fäst Firestop med spikar genom hörnen (Fig. 10).
- Armbågar kan användas för att förskjuta ventilen vid behov för att jogga runt reglar eller takbjälkar. Håll användningen av armbågar till ett minimum eftersom de minskar dragkapaciteten hos en ventil.
- Fortsätt ventilen upp genom taklinjen.
- Skjut blinkningen över ventilen tills den sitter på taklinjen. Skjut in översidan av den blinkande basen under takshinglarna. Spika fast beslaget i taket med minst 8 takspik. Tätar den inslagna basen med lämplig takmassa.
- Skjut ner stormkragen genom ventilen tills den sitter på blinkningen. Applicera en pärla av silikon runt toppen av Storm Collar.
- Förläng PL-ventilen minst 30 cm ovanför taklinjen och avsluta med en PL-listad regnmössa (Fig. 11). Om ventilen sträcker sig mer än 6' ovanför takgenomföringen, måste takstångsstolpar och ett takstagsband användas för att ge sidostöd. I geografiska områden som upplever ihållande låg omgivningstemperatur rekommenderas att omsluta yttre ventiler under taklinjen. Detta hjälper till att minska kondens, sotansamling och dålig dragning.
- Sätt regnlocket på den övre ventilsektionen och vrid lås den till den övre ventilsektionen (Fig.11).
- Där ventilationssystemet penetrerar luft/ångspärren måste spärren tätas mot takstödet eller brandspärren.

Varning!

Var noga med att använda godkända pelletsavlufts rör och takpasseringsbeslag för att gå igenom brännbara tak.

Följ strikt PL Vent-tillverkarens säkerhetsspecifikationer när du använder takpassage.

Installera ventilen vid utrymmen som anges av ventiltillverkaren.

Se till att allt installationsarbete utförs enligt professionell standard.

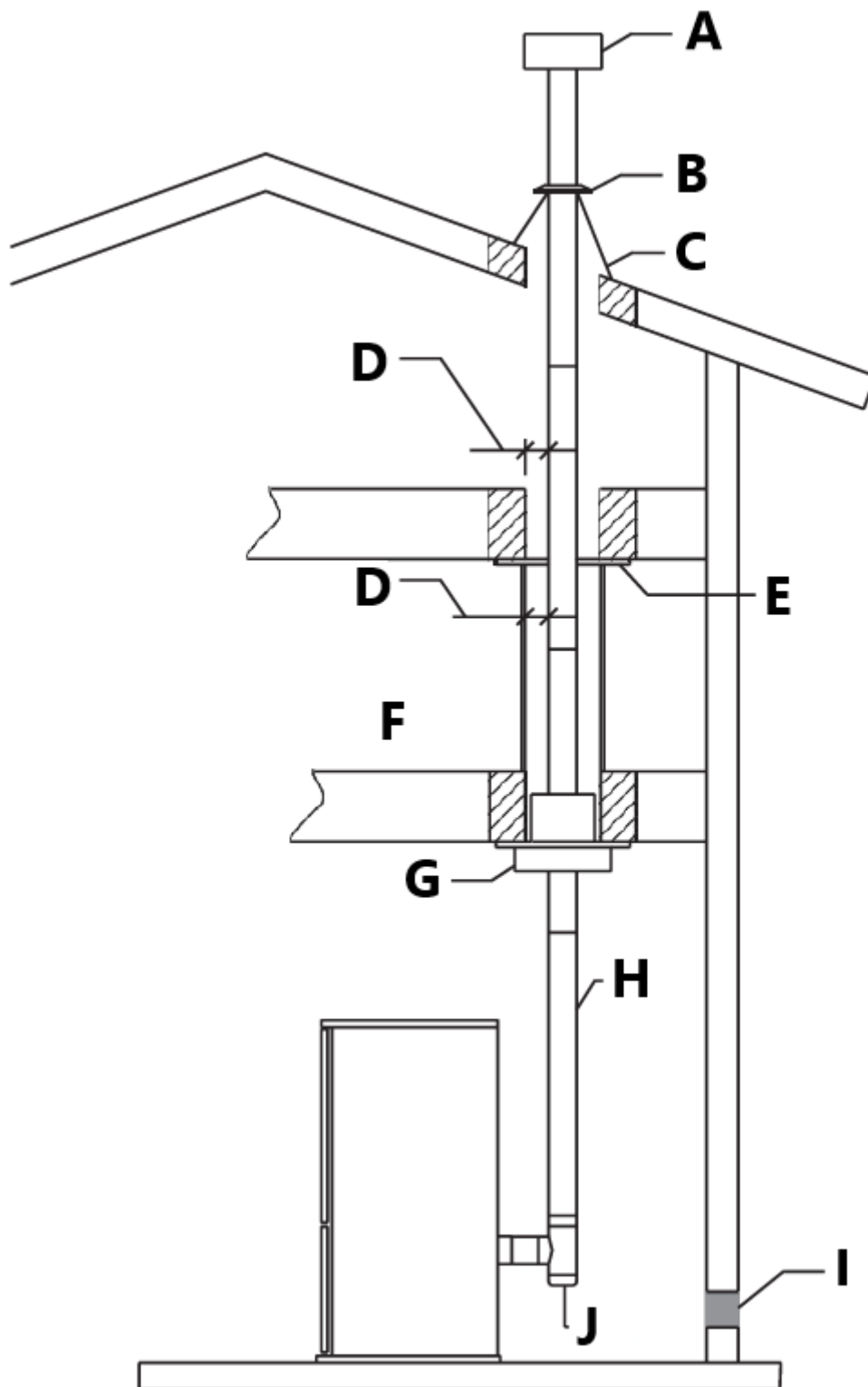


Fig. 10

- A - Regnmössa
- B - Stormkrage
- C - Blinkande
- D - Se ventiltillverkarens instruktioner
- E - Brandstopp
- F - Inhägnad

G - Svart takstöd
H - Ventilera
I - Frisk luftintag
J - Tee

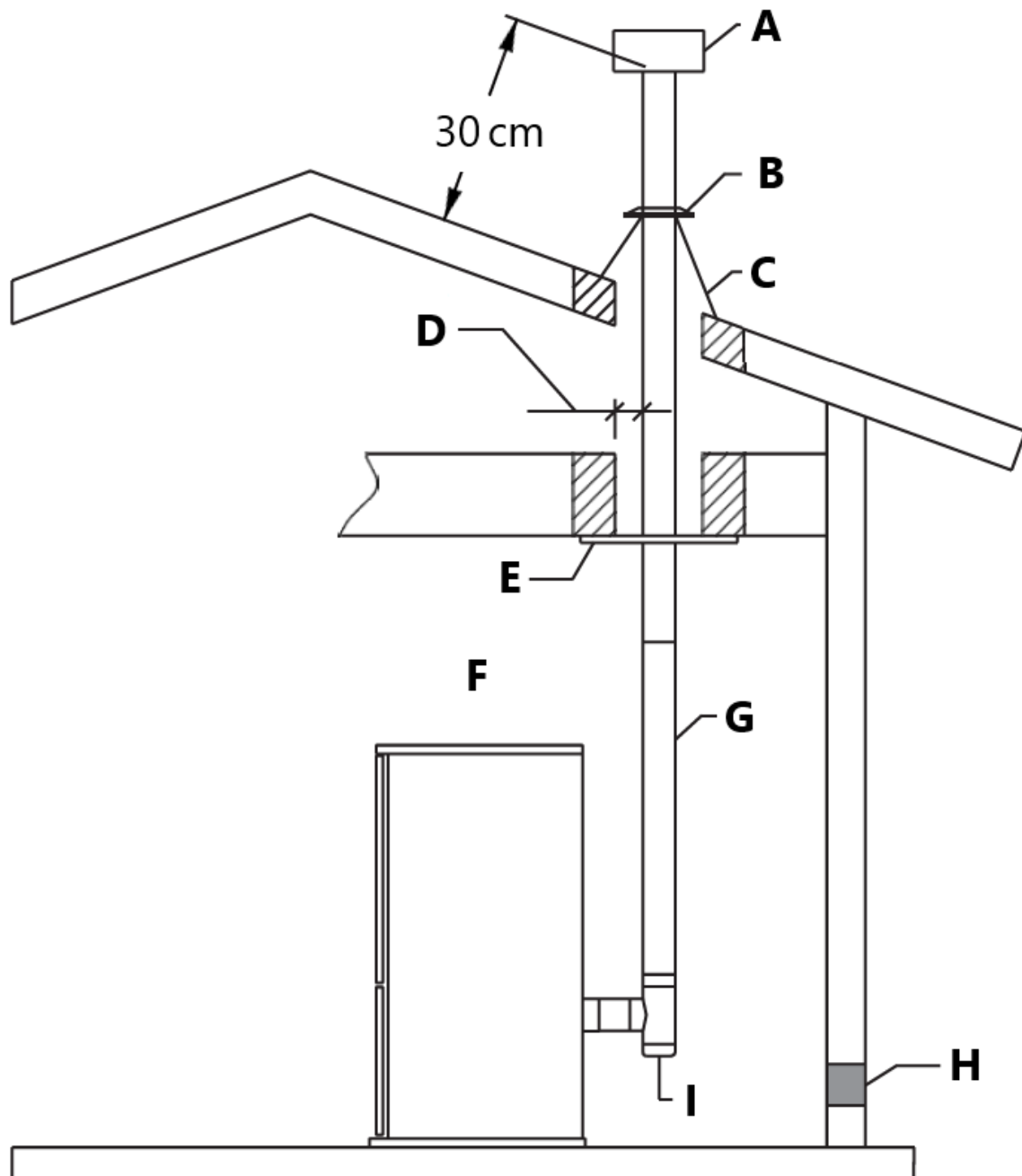


Fig. 11

A - Regnmössa
B - Stormkrage
C - Blinkande
D - Se ventiltillverkarens instruktioner

- E - Stöd
- F - Ventilationssektion
- G - Ventilera
- H - Frisk luftintag
- I - tee

Anslutning till en konventionell skorsten

Kaminen kan anslutas till en befintlig klass A skorsten eller en murad skorsten som uppfyller minimikraven i NFPA 211. Med denna typ av installation kan pelletsaminen dra naturligt utan att avgasfläkten fungerar (fel), vilket minskar sannolikheten för återbränning och tillbakadrag.

Kontrollera att anslutningen till avgasutloppskanalen är gas-/röktät, eftersom apparaten arbetar i vakuum.

- Om du vill använda en befintlig skorsten rekommenderas starkt att du låter den kontrolleras av en professionell skorstensfejarmästare för att säkerställa att den är helt lufttät (fig. 12). Anledningen till detta är att röken, eftersom den är lätt trycksatt, kan infiltrera eventuella sprickor i rökkanalen och komma ut i bostadsutrymmen. Om du vid inspektion upptäcker att skorstenen inte är helt sund, kan en omfodring av skorstenen med antingen PL-ventil eller enväggigt rostfritt stålrör vara nödvändigt för att få skorstenen att överensstämma. Om den befintliga skorstenen är tillräckligt bred rekommenderar vi ett rör med en maximal diameter på 15 cm.

Var uppmärksam: vissa områden kräver att ett foder alltid måste installeras på toppen av rökkanalen, som visas i figuren även om den befintliga skorstenen uppfyller kraven (Fig. 13).

- När skorstenar fodras om, krävs en skorstenshatt som reducerar utloppet från skorstenen till fodrets storlek. Dra ut avgasventilen ovanför skorstenens chase cap och avsluta den med en regnmössa.

En enkelväggsfoder kan behöva isoleras för att upprätthålla adekvat avgastemperatur i ventilationssystemet .

Utanför skorstenar är ofta svåra att hålla varma: det rekommenderas att du isolerar fodret.

- Avluftning i sidan av en befintlig murad skorsten måste ske genom en murad fingerborg. När vägggenomföring är nödvändig för att komma åt en murad skorsten, använd en listad PL ventilväggborg (Fig. 12-13).
- När du ventilerar in i en klass A-stålskorsten (Fig.14), använd en lämplig PL Vent-adapter.

Följ strikt PL Vent-tillverkarens säkerhetsspecifikationer.

Installera ventilen vid utrymmen som anges av ventiltillverkaren.

Se till att allt installationsarbete utförs enligt professionell standard.

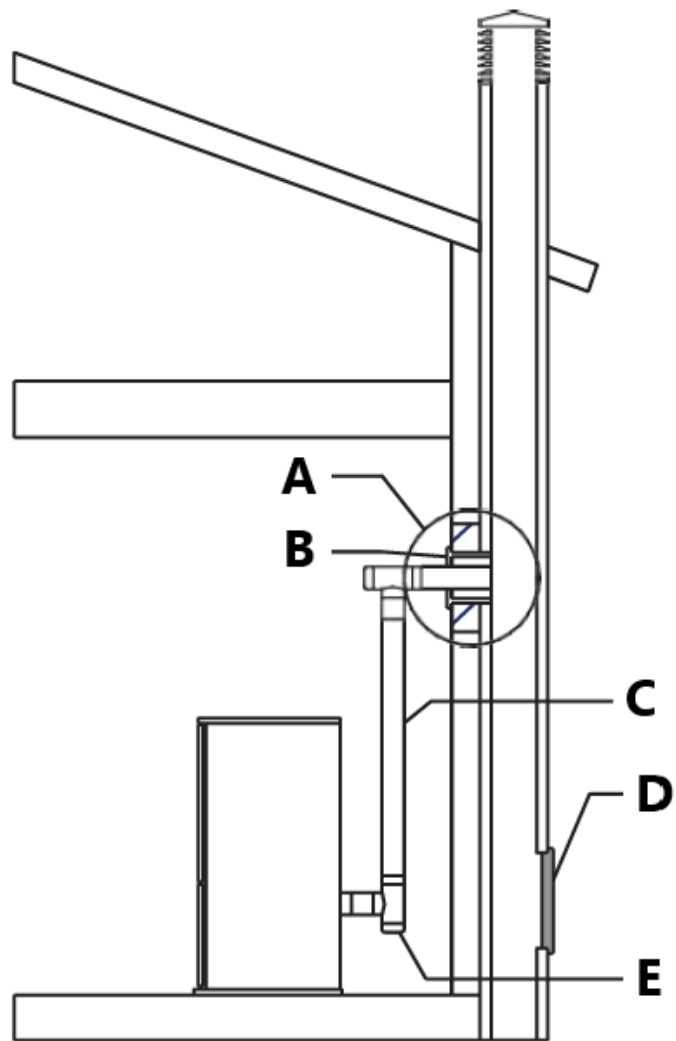


Fig. 12

- A - Murad lera fingerborg
- B - Pl adapter
- C - Ventilera
- D - Sotinspektionsöppning
- E - T-shirt (t)

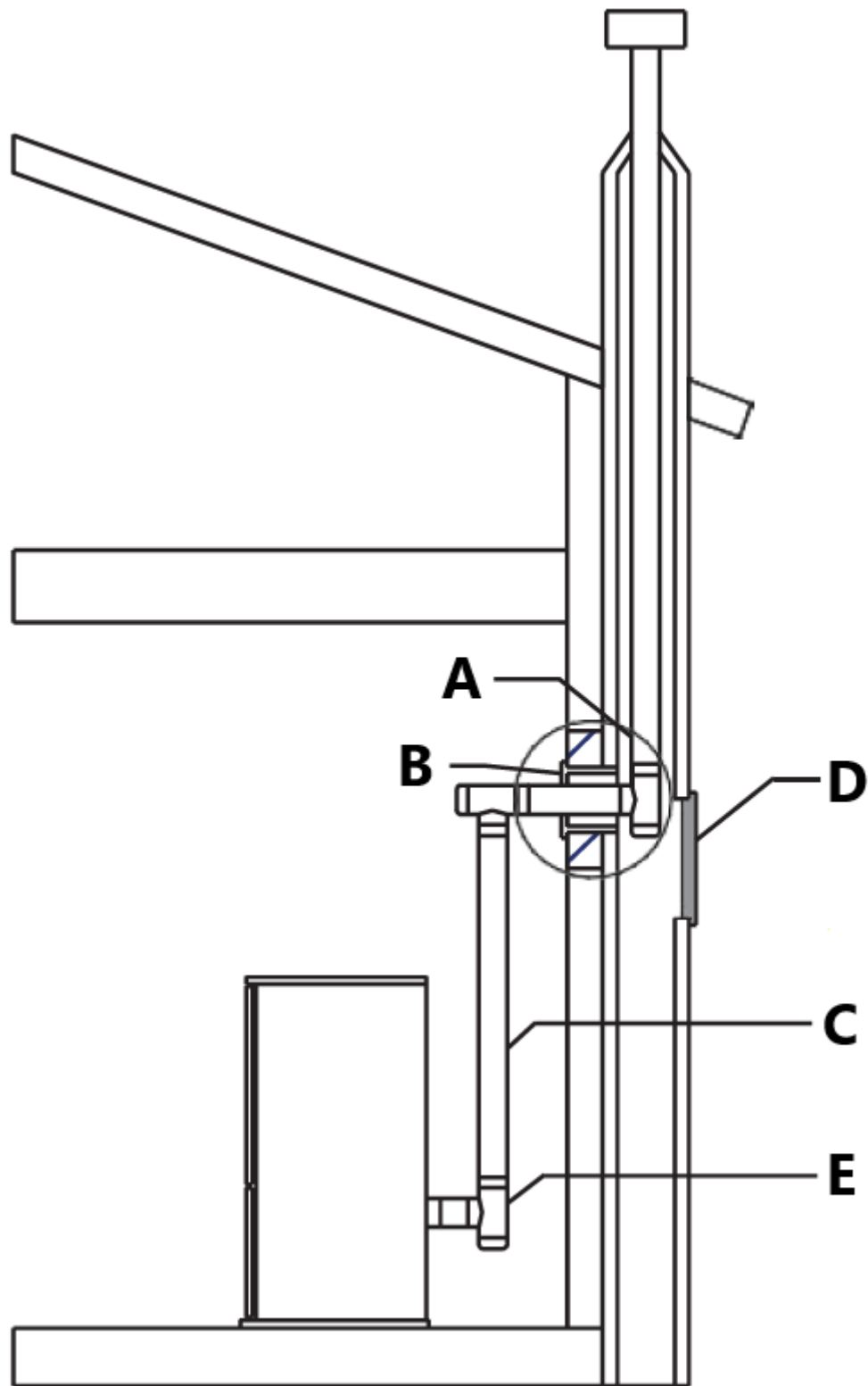


Fig. 13

- A - Murad lera fingerborg
- B - Pl adapter
- C - Ventilera
- D - Sotinspektionsöppning
- E - T-shirt (t)

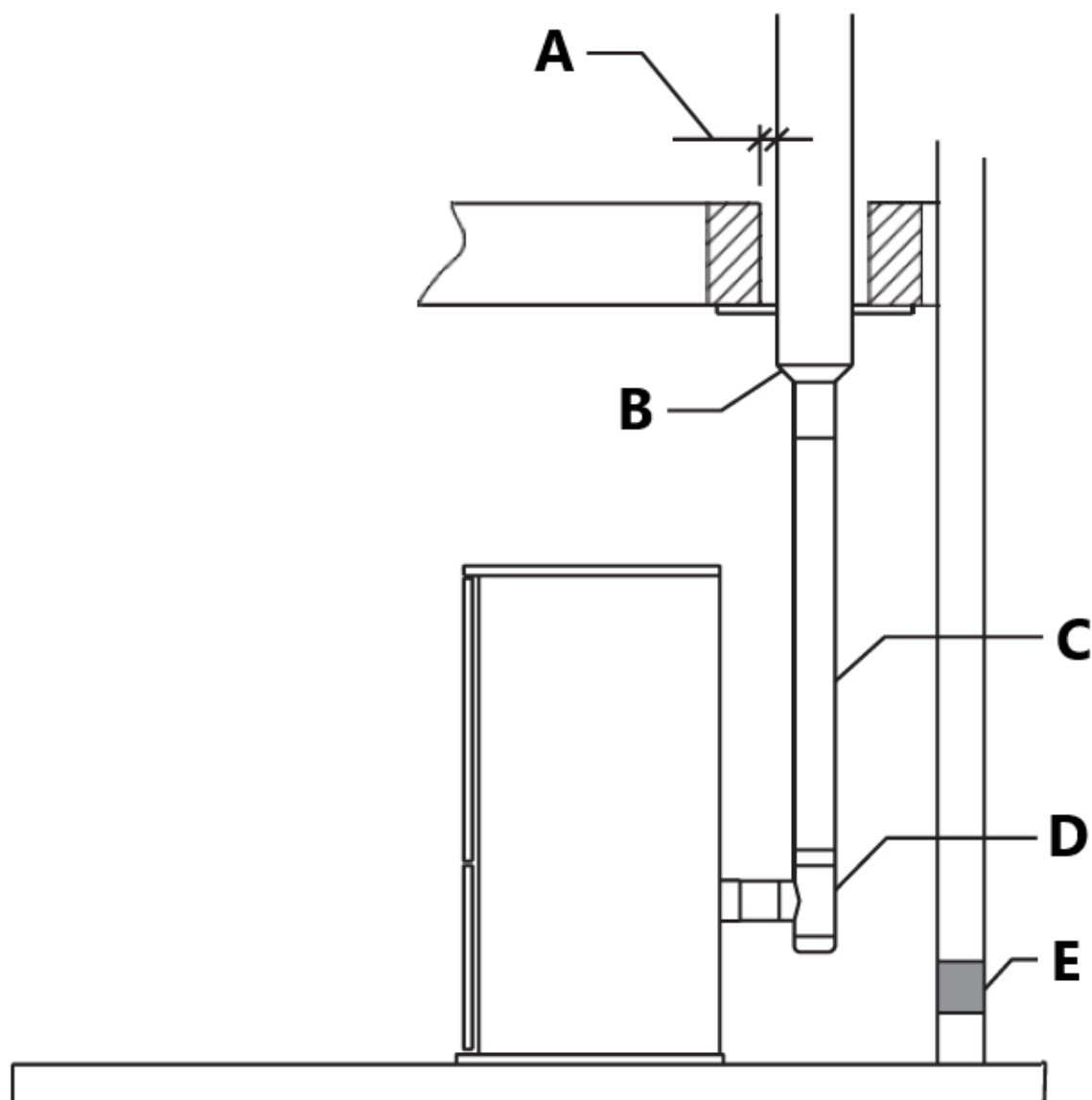


Fig. 14

- A - Se ventiltillverkarens instruktioner
- B - PL ventilationsadapter
- C - Ventilera
- D - Tee
- E - Frisk luftintag

In i en befintlig eldstadsskorsten

Denna typ av installation ger också naturligt drag vid strömavbrott.

Vid installation som en eldstadsmonterad kamin i en eldstad måste enheten antingen återfodras, avslutas ovanför skorstensspjällets topp, eller positivt kopplas till det befintliga skorstenssystemet med hjälp av en block off-platta (fig. 15-16).

En godkänd flex liner av PL ventil måste användas.

Var uppmärksam: vissa områden kräver att en liner alltid måste installeras på toppen av röckkanalen, som visas i figur 16.

Varning!

- Ett skorstenssystem med kända dragproblem kan kräva ett foder, som också kan behöva isoleras för att hålla ventilationssystemet varmt i kall skorstensmiljö.
- Ett lock ska monteras på skorstenen för att hålla regn ute.
- Följ strikt PL Vent-tillverkarens säkerhetsspecifikationer.
- Installera ventilation vid utrymmen som anges av ventilationstillverkaren.
- Använd strikt listade pelletsavluftsavkopplingar.
- Se till att allt installationsarbete utförs enligt professionella standarder

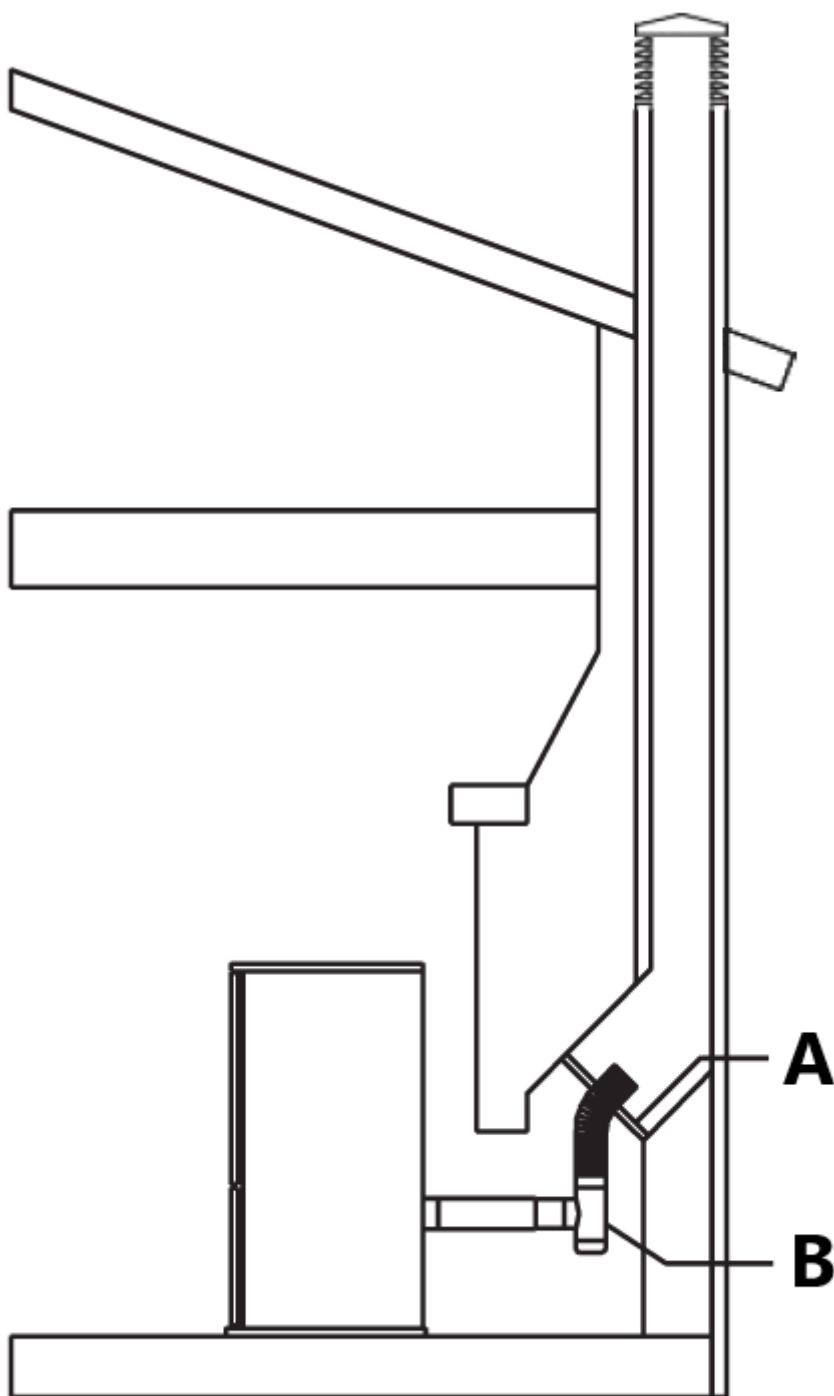


Fig. 15

A - Positiv blockering
B - Tallrik t-shirt

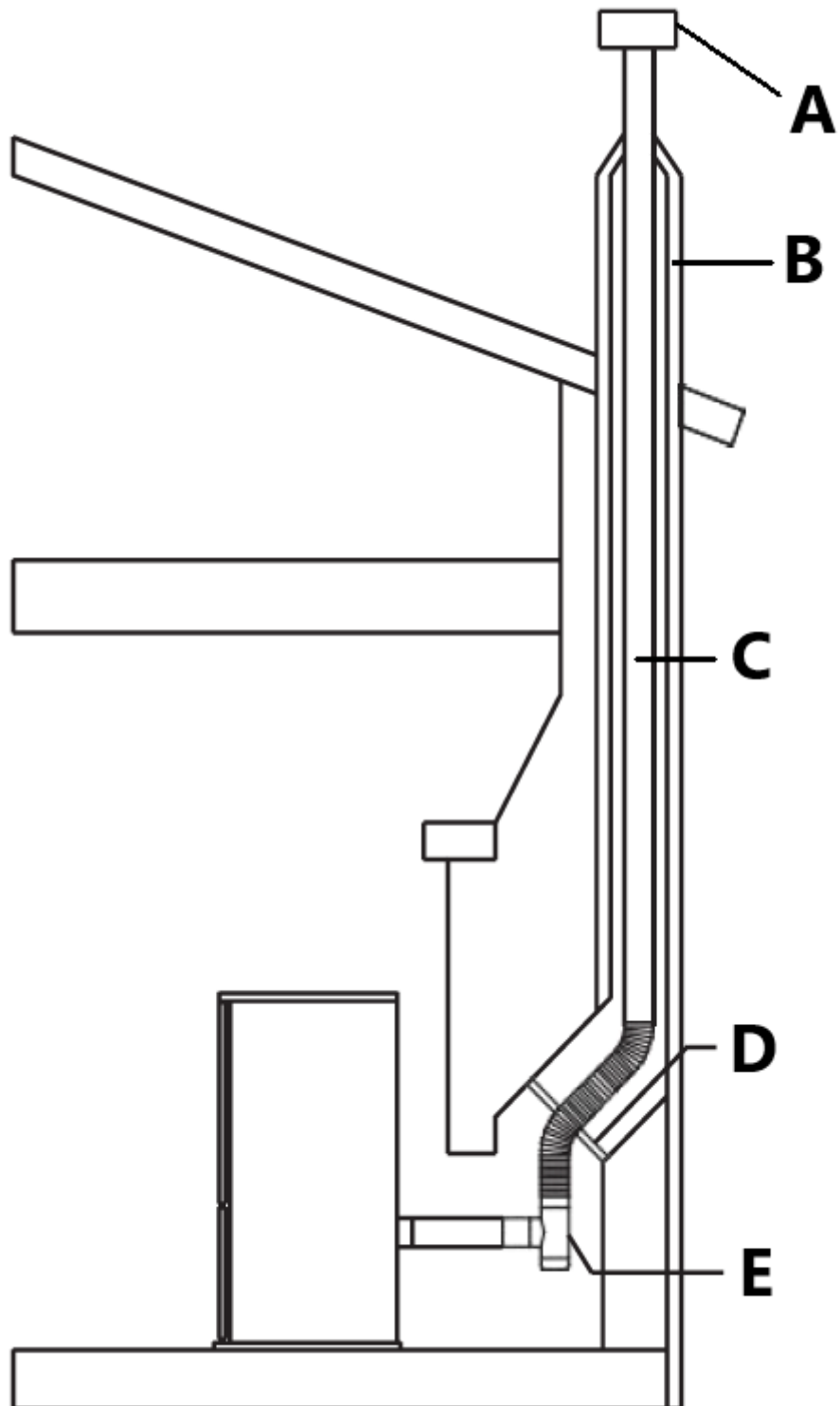


Fig. 16

A - Regnmössa

- B - Skorsten
- C - Ventilera
- D - Positiv block off-platta
- E - Tee

Kort höjning installation-vägguttag

Vid avslutning av avgassystemet under husets takfot (fig. 17) ska följande krav uppfyllas:

- Ta hänsyn till NPFA 211 6-3.5 regeln för avståndet mellan utgångsterminalen från fönster och öppningar när du väljer platser för apparat och ventilation;
- kör ventilen vertikalt uppför väggen, se till att hålla ett minimum av 3" spelrum mellan väggen och ventilen;
- ett väggband måste installeras precis ovanför T-stycket och åtminstone var 6:e ventilhöjning eller, om stigningen är sämre, i slutet av den vertikala linjen;
- **efter en stigning på minst 5' (1,5 m)**, installera en 90° armbåge riktad ut från byggnadsväggen;
- fäst en 45° armbåge på 90° armbågen, rikta den andra armbågen ner mot marken. Avsluta ventilen med en krage med skärm fäst vid 45°-armbågen;
- änden av ventilationsrörsystemet måste vara minst tolv tum (12") från väggen och 24" under takfoten. Denna konfiguration kommer att hjälpa till att förhindra blockering av ventilen av snödrivor. Den minsta vertikala längden på 5 fot (1,5 m) säkerställer också ventilationen av avgaserna i händelse av ett strömavbrott, och möjliggör enklare rengöring genom rengöring på tee.

Varning!

- Vissa lokala begränsningar kan gälla.
- Kontrollera med lokala tjänstemän innan du installerar.
- Följ strikt PL Vent-tillverkarens säkerhetsspecifikationer när du använder vägggenomföring.
- Installera ventilen vid utrymmen som anges av ventiltillverkaren.
- Dubbelvägg PL-ventil kräver ett minimiavstånd till brännbart material enligt tillverkarens säkerhetsspecifikationer och användning av listade vägghylsor, brandstopp eller takbeslag där så är tillämpligt.
- Placera inte fogar i vägggenomföringar.
- Se till att allt installationsarbete utförs enligt professionell standard.

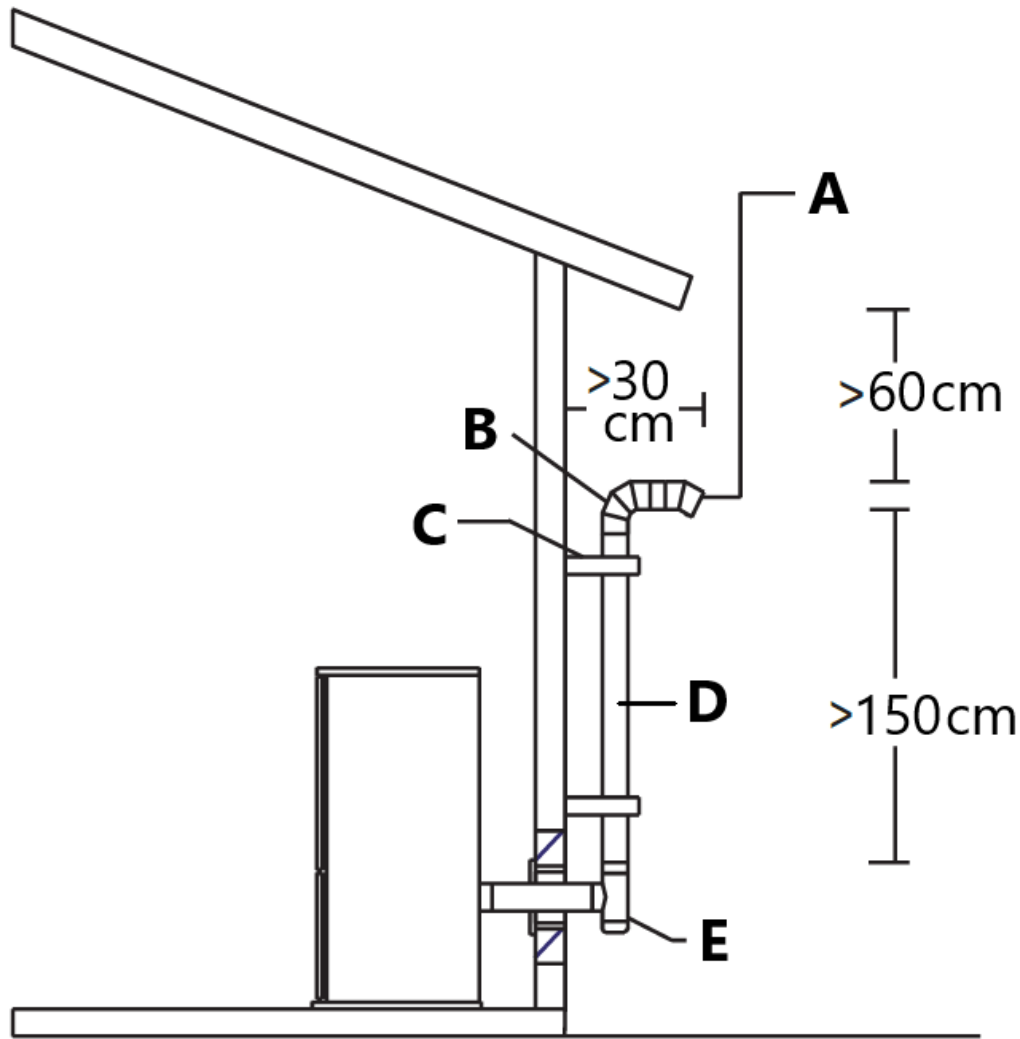


Fig. 17

- A - Avslutningskrage
- B - 90° armbåge
- C - Væggbånd
- D - Ventilera
- E - Tee

Avluftning: termineringskrav

För att bestämma optimal ventilavslutning, utvärdera noggrant de yttre förhållandena, särskilt när du ventilerar direkt genom en vägg. Eftersom du måste hantera lukter, gaser och flygaska, överväg estetik, rådande vindar, avstånd från luftintag och brännbart material, placering av intilliggande strukturer och eventuella kodkrav.

- Avgaserna måste sluta över förbränningsluftens inloppshöjd.
- Avsluta inte ventilationen i något slutet eller halvslutet område (t.ex. carportar, garage, kryppgrund på vinden, etc.) eller någon plats som kan bygga upp en koncentration av ångor.
- Plintarna får inte vara infällda i vägg eller sidospår.
- När du sätter på rökkåpor bör du ta hänsyn till vindfaktorer som dominerande vindriktningar och strömmar för att undvika drag, flygaska och/eller rök.

- Ventilationsytor kan bli tillräckligt varma för att orsaka brännskador om de vidrörs av barn.

Icke brännbar skärmning eller skydd kan krävas.

- Se till att använda godkända pelletsavluftsledningsrör och vägggenomföringsbeslag för att gå igenom brännbart material.

Typen av installation måste först övervägas innan man bestämmer den exakta platsen för ventilationsavslutningen i förhållande till dörrar, fönster, hålrum eller luftventiler. Se figurerna 18-19.

Utan extern förbränningsluft ansluten till aggregatet.

För dessa typer av installationer, se måtten som anges i figur 18.

Avståndet till en dörr, fönster eller hålrum måste vara minst:

- 4' (1,2 m) under;
- 4' (1,2 m) horisontellt;
- 1' (305 mm) ovanför.

Avståndet till friskluftsintaget för förbränning av pelletskaminen eller någon annan apparat, eller det icke-mekaniska luftintaget till byggnaden måste vara minst 4' (1,2 m).

Avståndet till ett mekaniskt luftintag till byggnaden måste vara minst 10' (3 m).

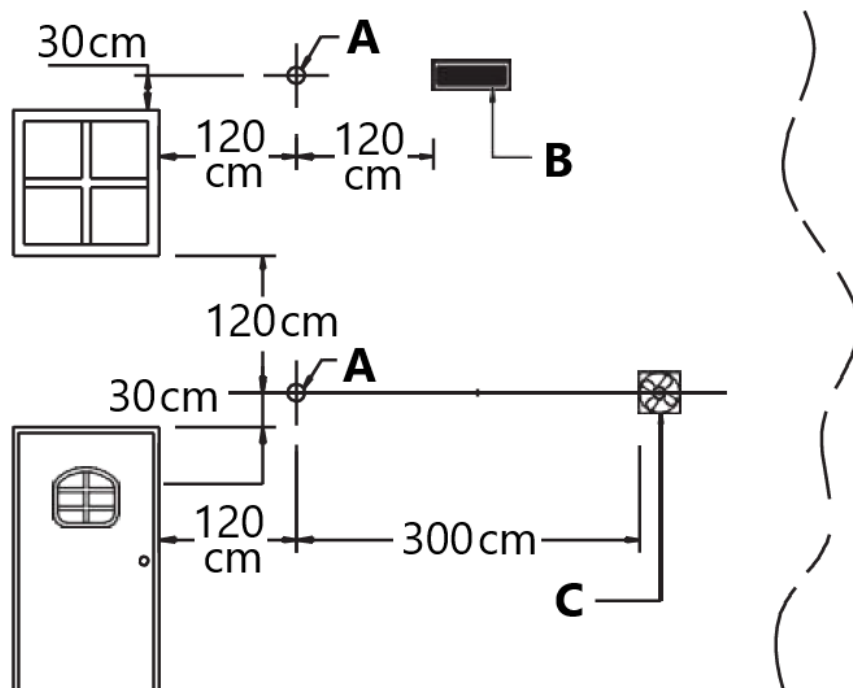


Fig. 18

- A - Avgasterminal
- B - Frisk luft
- C - Mekaniskt luftintag

Med extern förbränningsluft ansluten till aggregatet.

För dessa typer av installationer, se måtten som anges i figur 19.

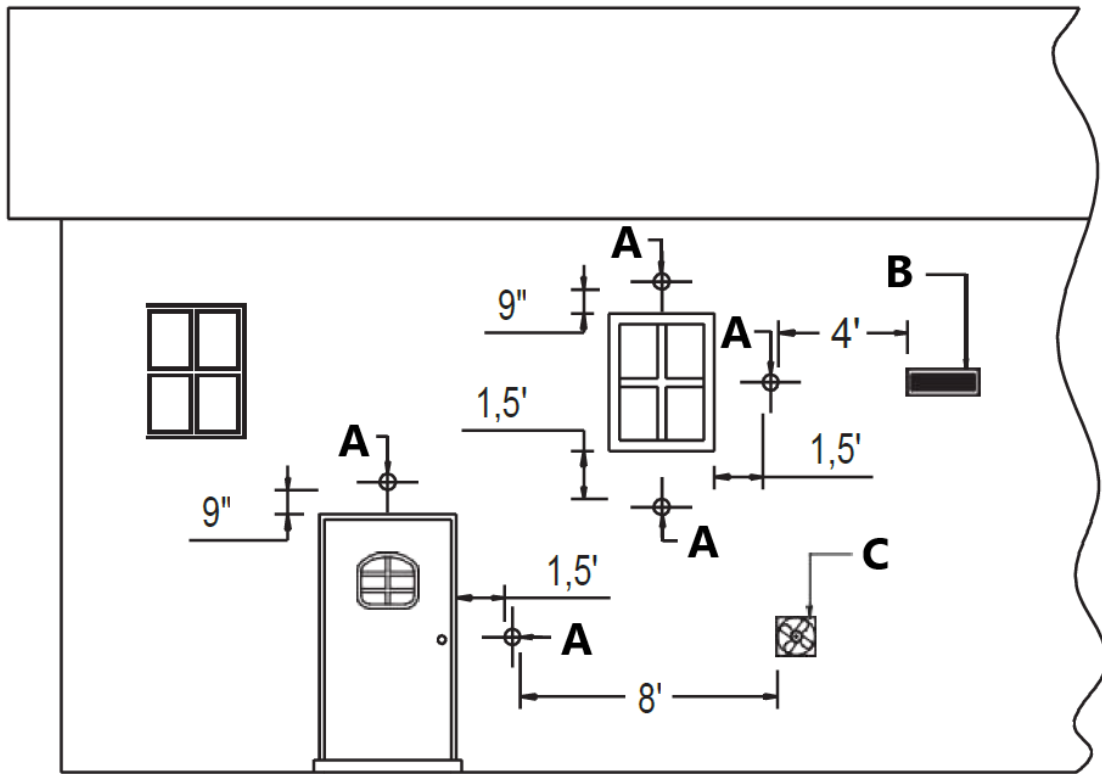


Fig. 19

- A - Avgasterminal
 B - Frisk luft
 C - Mekaniskt luftintag

Avståndet till en dörr, fönster eller hålrum måste vara minst:

- 1,5' (458 mm) under;
- 1,5' (458 mm) horisontellt;
- 9" (230 mm) ovanför.

Avståndet till friskluftsintaget för förbränning av pelletskaminen eller någon annan apparat, eller det icke-mekaniska luftintaget till byggnaden måste vara minst 4' (1,2 m).

Avståndet till ett mekaniskt luftintag till byggnaden måste vara minst 8' (2,5 m).

Avgasavslutningsplatsen (fig. 20) måste vara minst:

- 1' (305 mm) över marknivån. Observera: den minsta vertikala stigningen ska alltid vara minst 5' (1,5 m). En röckanal på 1' ovan jord är inte barnsäker: vi rekommenderar starkt att avgasavslutningen på röckanalen höjs ytterligare 4' för att undvika skador.
- 7' (2,1 m) från en allmän gångväg, men uppmärksamma var ventilen ska sluta sitt lopp, eftersom den inte ska vara mellan eller tjäna två familjebostäder och/eller direkt ovanför trottoarer eller asfalterade uppfarter;
- 1' (305 mm) från väggens penetreringspunkt;
- 3' (915 mm) från en gasmätare/regulatorerhet;
- 3' (915 mm) från intilliggande brännbart material såsom: intilliggande byggnader, staket, utskjutande delar av strukturen, takfot eller överhäng, växter, buskar, etc.

- Avgaserna från förbränning av pelletsbränsle kan smutsa ner väggarnas utsida. För att undvika en sådan möjlighet avsluta ventilen ovanför taklinjen.
- Se till att allt installationsarbete utförs enligt professionell standard.

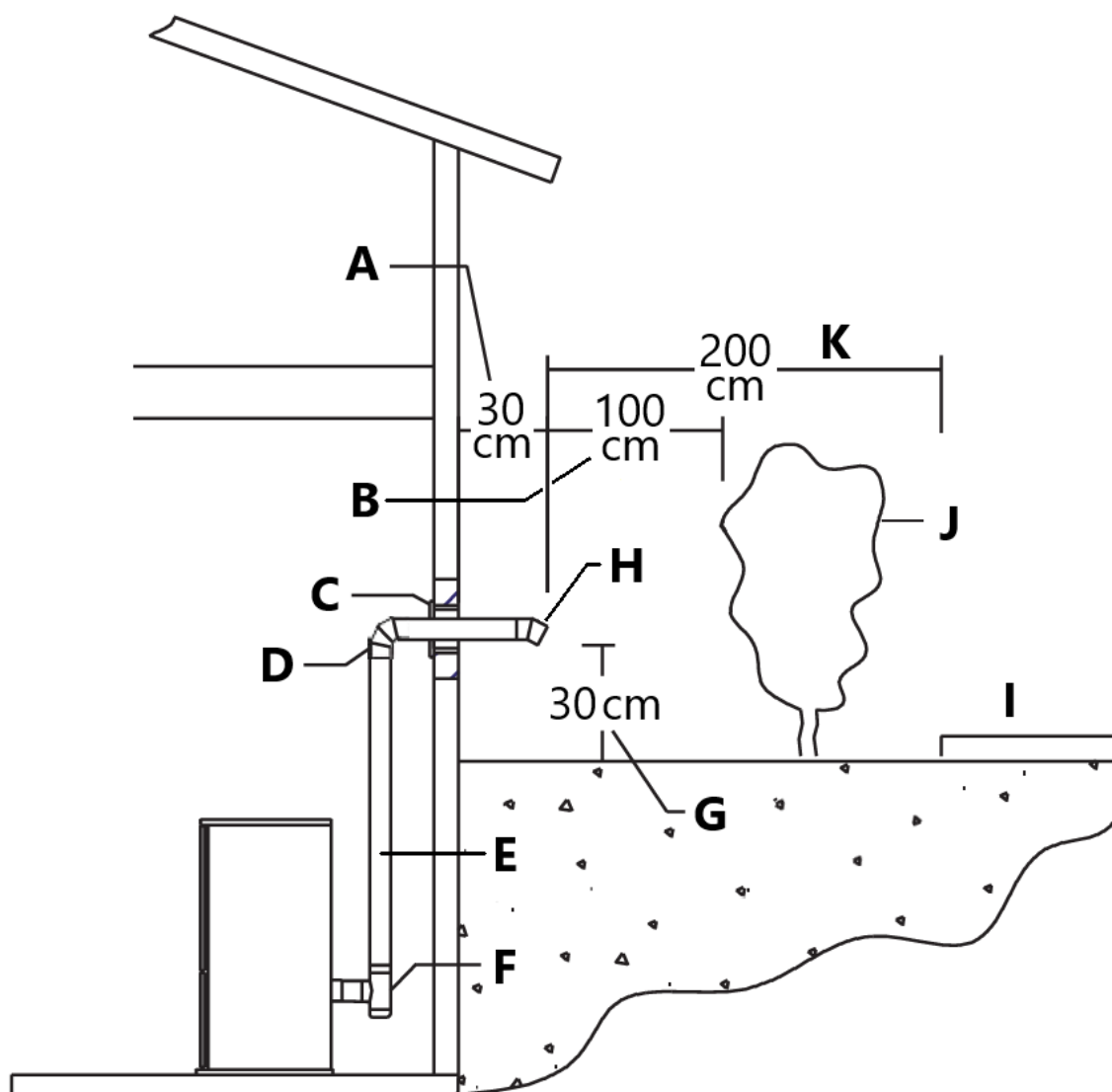


Fig. 20

- A - Avstånd till väggens penetreringspunkt
- B - Avstånd till brännbart material
- C - Kaus
- D - 90° armbåge
- E - Ventilera
- F - Tee
- G - Frigång till marken
- H - 45° armbåge med avslutning
- I - Offentlig gångväg
- J - Brännbart material
- K - Undanröjning

Förebyggande av bränder i hemmet

Produkten måste installeras och användas i enlighet med tillverkarens instruktioner och nationella standarder samt lokala föreskrifter.

- När ett rökrör passerar en vägg eller ett tak måste speciella installationsmetoder tillämpas (skydd, värmeisolering, avstånd från värmekänsliga material etc.) Se stycket från "Invändig ventilationsinstallation" till "Kort montering - vägguttag".

- Det rekommenderas också att alla element tillverkade av brännbart eller brandfarligt material, såsom balkar, trämöbler, gardiner, brandfarliga vätskor etc. hålls utanför kaminens värmestrålningsområde och på ett avstånd av minst 32"/ 80 cm från värmeblocket.

- För annan information, se stycket från " **Minsta säkerhetsavstånd** " till " **Ventilation: avslutningskrav** ".

- Rökrör, skorsten, skorsten och friskluftsintag måste alltid vara fria från hinder, rena och kontrolleras med jämna mellanrum, det vill säga minst två gånger under säsongen från kaminen tänds och under dess användning. När kaminen inte har använts på en tid är det lämpligt att utföra de kontroller som nämns ovan. För ytterligare information, kontakta en sotare.

- Använd endast rekommenderade bränslen (se avsnittet " **Bränsle** ").

Installation av husbilar

Kaminen är testad och listad för husbilsinstallationer.

Enheten måste installeras i enlighet med: **Tillverkad hem- och säkerhetsstandard EN14785:2006, CFR**

Utöver alla tidigare detaljerade krav måste installationer av husbilar följa följande:

- Skruva fast kaminen permanent i golvet. Använd 4 skruvar [A] genom de 4 hålen placerade på vänster och höger sida i bottenplattan som visas i figur 21.

- Jorda kaminen elektriskt till husets metallchassi med en koppartråd nummer 8 eller större [B].

- Upprätthåll en effektiv ångspärr på platsen där PL-ventilen lämnar strukturen.

- Kravet på golvskydd och avstånd måste följas exakt som visas i föregående stycken.

- PL Vent måste användas för avluftning. (Enkelväggsventil är inte tillåten). Följ PL Vent-tillverkarens installationsanvisningar och observera alla angivna avstånd till brännbart material.

- Kontrollera eventuella andra lokala byggnadskoder eller andra koder som kan gälla.

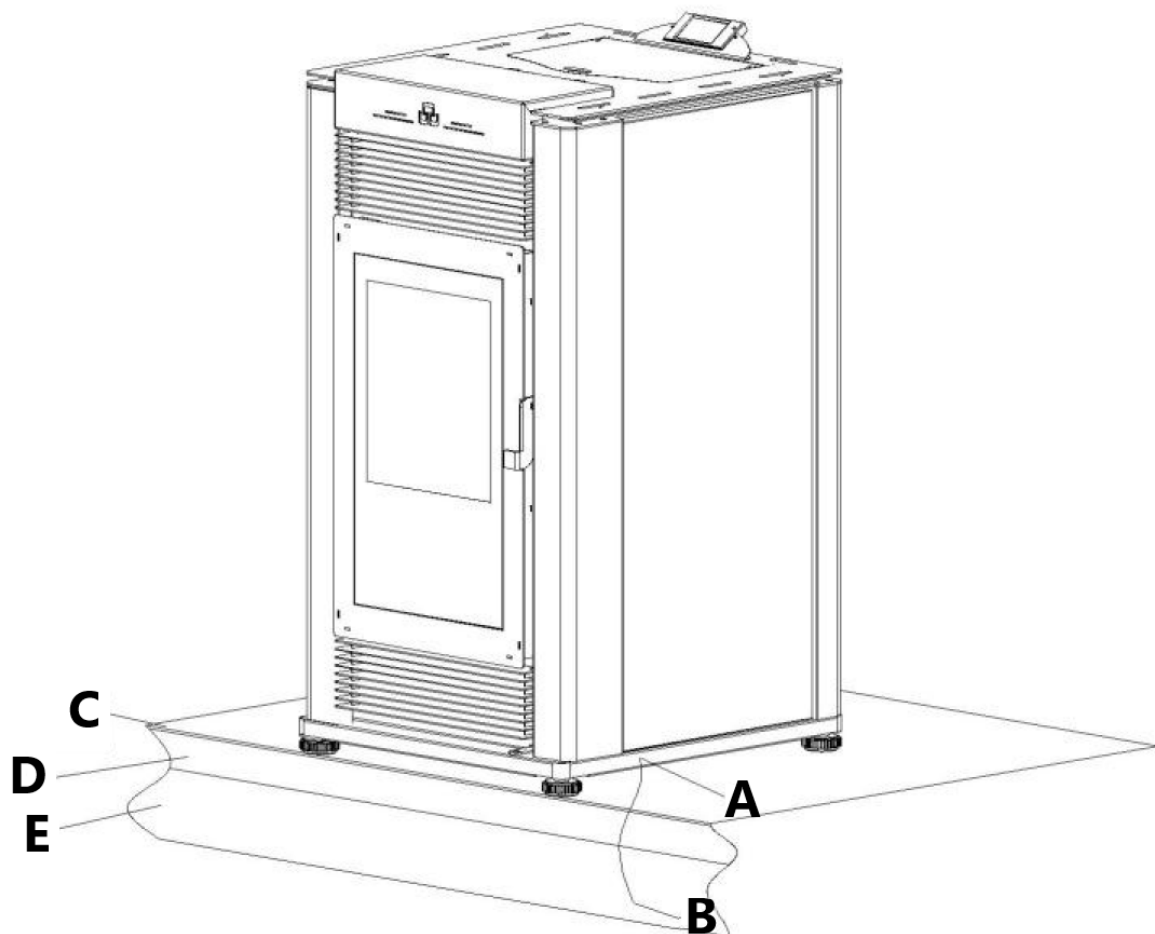


Fig. 21

- A - 4 skruvar
- B - koppartråd
- C - Golvskydd
- D - Golv
- E - Metallchassi

Varning!

- Installera inte i ett sovrum.
- Förbränningsluft måste komma från utsidan av husbilen!
- Underlåtenhet att göra det kan skapa undertryck i husbilen och kan störa korrekt ventilation och drift av pelletskaminen.
- Användaren måste rutinemässigt inspektera punkten där luft sugas in för att säkerställa att den är fri från löv/skräp och is eller snö.
- Varning: den strukturella integriteten hos golv, väggar, tak och tak måste bibehållas.
- Kaminen är varm när den är igång. Håll barn, kläder och möbler borta. Kontakt kan orsaka brännskador på huden.
- Håll brännbara material som gräs, löv etc. minst 4 fot bort från punkten direkt under ventilationsavslutningen.

5. Bränsle

Träpelleten erhålls genom att pressa sågspån som blir över från bearbetningen av naturligt torkat trä. Den typiska lilla cylindriska formen erhålls genom att materialet passerar genom en form. Tack vare lignin, ett naturligt grundämne som frigörs under pressningen av råvaran, får pelletsen en god konsistens och kompaktet utan att behöva behandlas med tillsatser eller kakmedel.

Det finns olika typer av pellets på marknaden med kvaliteter och egenskaper som varierar beroende på vilka processer de har genomgått och vilken typ av trä som används i deras produktion.

Eftersom pelletsens egenskaper och kvalitet avsevärt påverkar kaminens prestanda, effektivitet och korrekt drift, rekommenderar vi att du använder högkvalitativa pellets. Tillverkare och distributör har testat och programmerat sina kaminer och kan säkerställa bästa prestanda och problemfri drift med pellets med följande specifika egenskaper:

Pellets egenskaper	
Komponenter	naturligt rent träpellets
Längd, ca.	¼" – 1 ¼" / (7 – 30 mm)
Diameter, ca.	0,23" – 0,25" / (6 – 6,5 mm)
Skenbar densitet, ca.	40,5 lb/ft ³ / (650 kg/m ³)
Nettovärmevärde, ca.	8000 BTU/lb / (5 kWh/kg)
Fukthalt, ca.	< 8%
Resterande aska, ca.	< 0.5%
OBS ovanstående data avser pellets av bok/gran	

För att säkerställa problemfri drift:

Använd **inte** pellets med andra dimensioner än de som rekommenderas av tillverkaren.

Använd **inte** pellets av dålig kvalitet som innehåller sågspån, bark, majs, hartser eller kemiska ämnen, tillsatser eller lim.

Använd **inte** fuktiga pellets.

Att välja andra och olämpliga pellets

- blockerar rosten och rökgasrören;
- ökar bränsleförbrukningen;
- minskar effektiviteten;
- betyder att kaminens funktion inte kan garanteras;
- orsakar att smuts ansamlas på glaset;
- lämnar partiklar som inte har brinnat och tunga askar.

Närvaron av fukt i pelletsen ökar deras volym och gör att de splittras vilket i sin tur orsakar:

- Fel i bränsleladdningssystemet;
- ineffektiv förbränning.

Pellets bör förvaras på en skyddad, torr plats.

För att använda pellets av god kvalitet med andra dimensioner och värmeproducerande egenskaper än de som rekommenderas ovan, kommer det att vara nödvändigt att ändra kaminens driftsparametrar.

Det är förbjudet att använda cordwood. Bränn inte sopor eller brandfarliga vätskor som bensen, nafta eller motorolja.

Denna "anpassning" av kamininställningarna måste utföras av auktoriserad personal av distributören.

Användning av pellets som är inaktuella eller inte överensstämmer med tillverkarens rekommendationer skadar inte bara kaminen och äventyrar dess prestanda, utan kan göra garantin ogiltig och befria tillverkaren från allt ansvar.

6. Förbereder för installation

För att förhindra olyckor eller skador på produkten rekommenderar vi följande:

- uppackning och installation måste utföras av minst två personer;
- varje operation som involverar förflyttning av produkten måste utföras med rätt verktyg i full överensstämmelse med gällande säkerhetsföreskrifter;
- den förpackade produkten måste förvaras på plats enligt anvisningarna som visas i diagrammen och anmärkningarna på förpackningen;
- om rep, remmar eller kedjor används, se till att de klarar tyngden av packningen och att de är i gott skick;
- aldrig stå i närheten av lastnings-/lossningsutrustning (gaffeltruckar, kranar etc.);

Packa upp produkten och var noga med att inte skada eller repa den, ta ut tillbehörspaketet och eventuella bitar av polystyren eller kartong som används för att kila fast rörliga delar etc. ur kaminen. Förvara förpackningar (plastpåsar, polystyren, etc.) utom räckhåll för barn, eftersom det kan utgöra en potentiell fara, och kassera enligt lokala bestämmelser.

För att förenkla flyttning och hantering av kaminen för installationsändamål, är det lämpligt att ta bort beklädnaden i enlighet med proceduren som beskrivs i avsnittet "borttagning av beklädnaden" och sedan återmontera den efter avslutad installation. Om du bestämmer dig för att installera kaminen utan att ta bort beklädnaden, var noga med att inte spänna, repa eller på något sätt skada botten av sidopanelerna och den nedre frontpanelen.

Installation och montering av kaminen måste utföras av kvalificerad personal.

7. Använda sig av

Pellets-kaminen är en annan typ av värmare. Dess drift och underhåll skiljer sig från den traditionella vedspisen. Följ dessa bruksanvisningar exakt som anges för att säkerställa säker och tillförlitlig drift.

- Använd inte spisen som en matlagningsapparat.
- Se till att rummet där kaminen är installerad inte är tillräckligt välventilerat (freshair-intag).
- En viss mängd kolmonoxid kan bildas i kaminen som en biprodukt av förbränning. Alla utblåsningsventilanslutningar måste tätas med RTV-silikon för att säkerställa en gastät tätning. Eventuella läckor till ett begränsat utrymme orsakat av felaktig installation eller felaktig användning av kaminen kan orsaka yrsel, illamående och i extrema fall dödsfall.
- Kontrollera (eller ha kontrollerat) regelbundet att rökkanalen är ren.
- Använd under inga omständigheter annat bränsle än pellets.
- Ta bort eventuella avlagringar av oanvända pellets efter misslyckad tändning innan du startar om kaminen.

Varning!

Direktkontakt med kaminen under drift kan orsaka brännskador på huden.

Under drift kan vissa delar av kaminen (lucka, handtag, reglage, keramiska delar) nå höga temperaturer. Var mycket försiktig och vidta alla nödvändiga försiktighetsåtgärder, särskilt i närvaro av barn, äldre eller funktionshindrade och husdjur.

Håll lättantändliga föremål borta från kaminen när den används (MINST 32"-80 cm) från frontpanelen. Under användning måste dörren förbli stängd och glaset måste vara närvarande och intakt.

Det är strängt förbjudet att ta bort skyddsgallret inuti pelletsbehållaren.

Om du fyller på med pellets medan kaminen är tänd, se till att påsen inte kommer i kontakt med några heta ytor.

Använd endast denna enhet med bränslebehållarens lock stängt. Underlåtenhet att göra det kan leda till utsläpp av förbränningsprodukter från behållaren under vissa förutsättningar. Håll trättätningen i gott skick.

Laddar pellets

När du tänder din kamin för första gången, eller varje gång du har slut på pellets, måste du fylla på behållaren. Pellets matas från behållaren till brännkärlet med en skruv. En motor med högt vridmoment som kan göra allvarliga skador på fingrarna driver skruven och av denna anledning är ett skyddsgaller placerat i pelletskaminerna inuti behållaren.

Ta inte bort skyddsgallret inuti pelletsbehållaren.

För att ladda pelletsen i behållaren är det lämpligt att riva av säckkanten och tömma säcken direkt i behållaren. Detta underlättar fyllningen och undviker att hälla pellets ovanpå kaminen.

Varning!

- Låt inte sågspån samlas på botten av behållaren.
- Lämna inte överblivna pellets ovanpå kaminen – de kan fatta eld!
- Överfyll inte behållaren.
- Håll trättätningen i gott skick.
- Fyll inte på med pellets när apparaten är tänd om den röda påfyllningsindikatorn inuti pelletsbehållaren är synlig (se bilden på sidan).

För att ladda med pellets om den röda omladdningsindikatorn är synlig, fortsätt enligt följande:

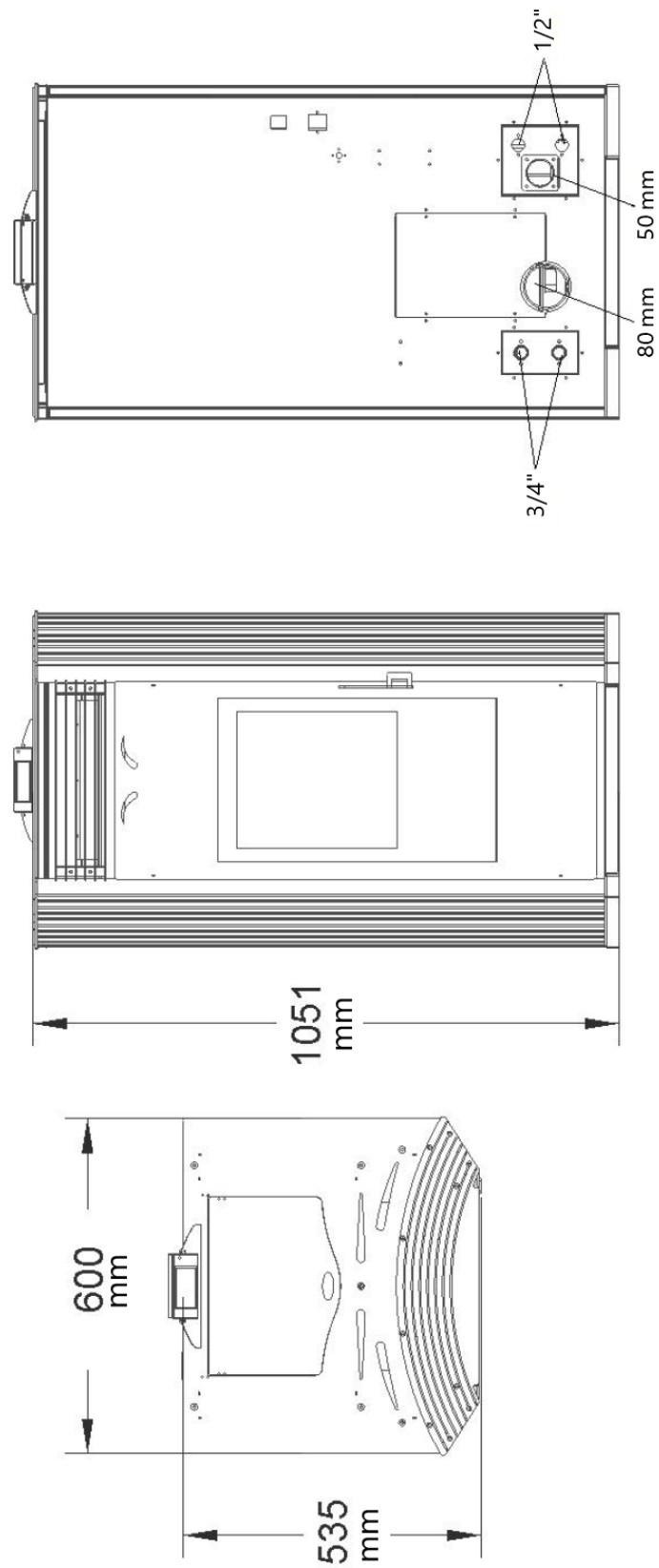
- stäng av apparaten,
- ladda behållaren enligt beskrivningen ovan. Skruven måste ha tid att fylla;
- under detta skede fördelas inte pelletsen inuti eldstaden och det är mer än troligt att det första försöket att tända apparaten misslyckas;
- tömma och rensa den stora. Tänder igen kaminen.



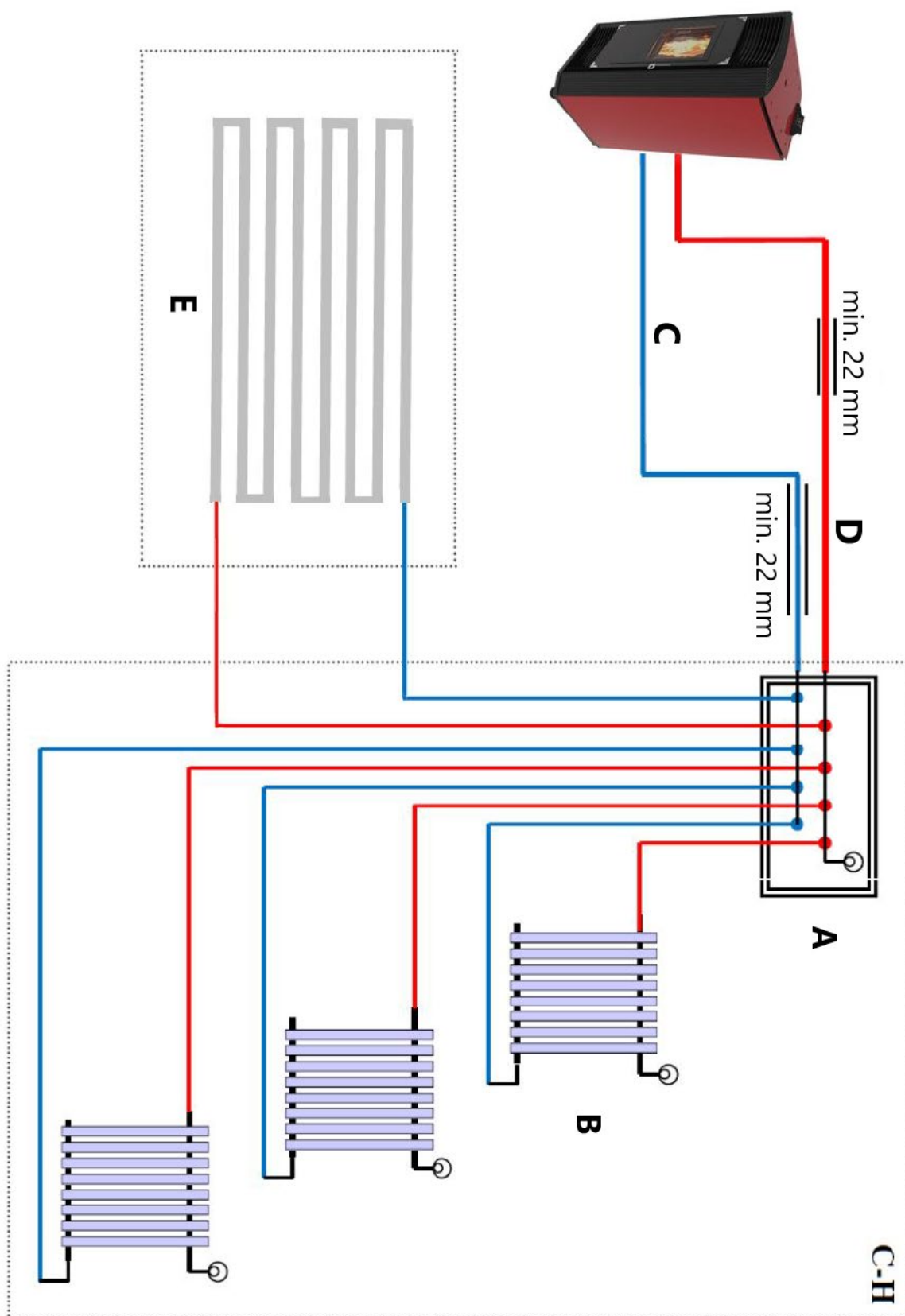
Fig. 22

8. Produkt och kontrollsystem

Mått diagram

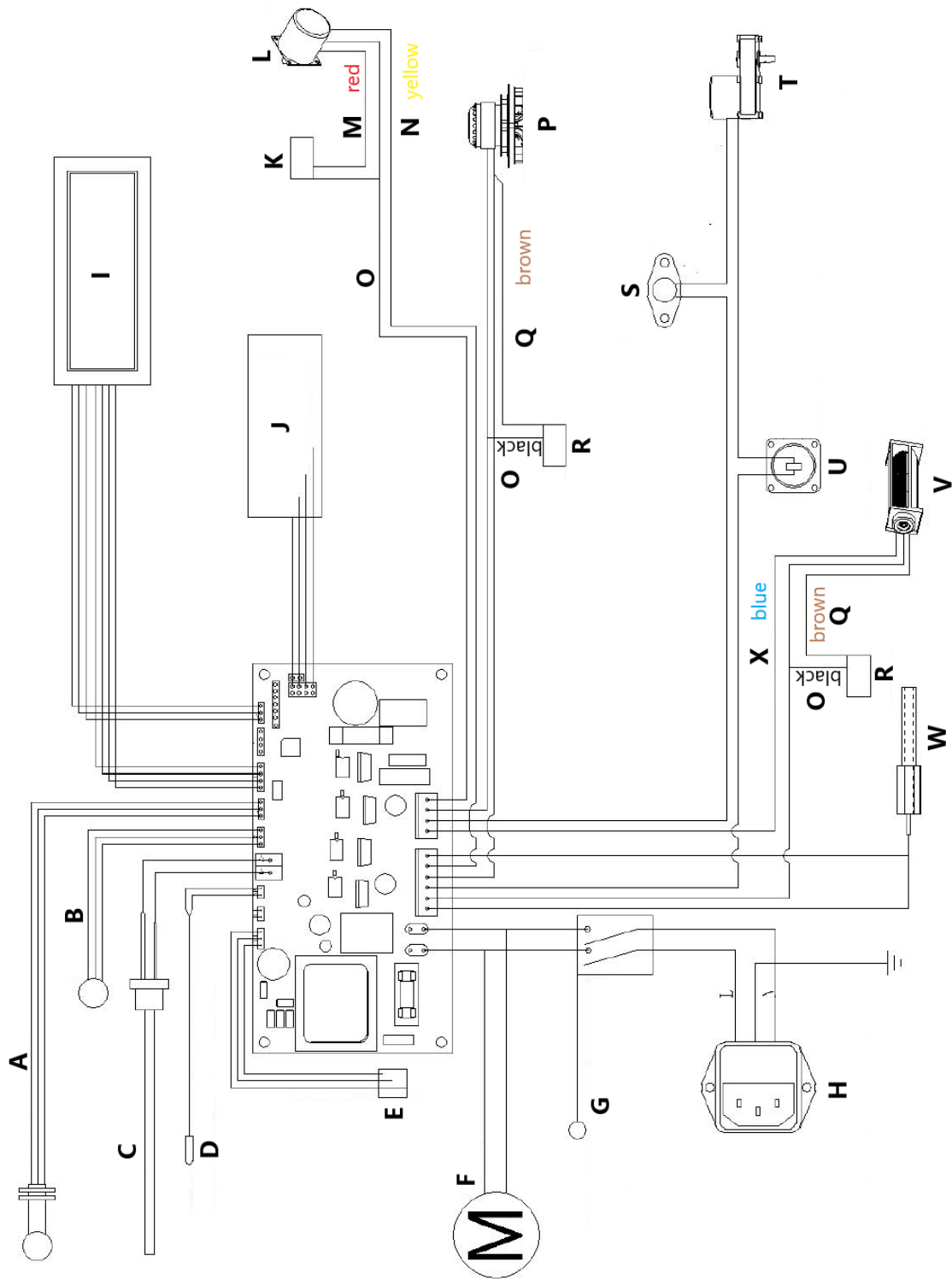


Installationsschema för centralvärme

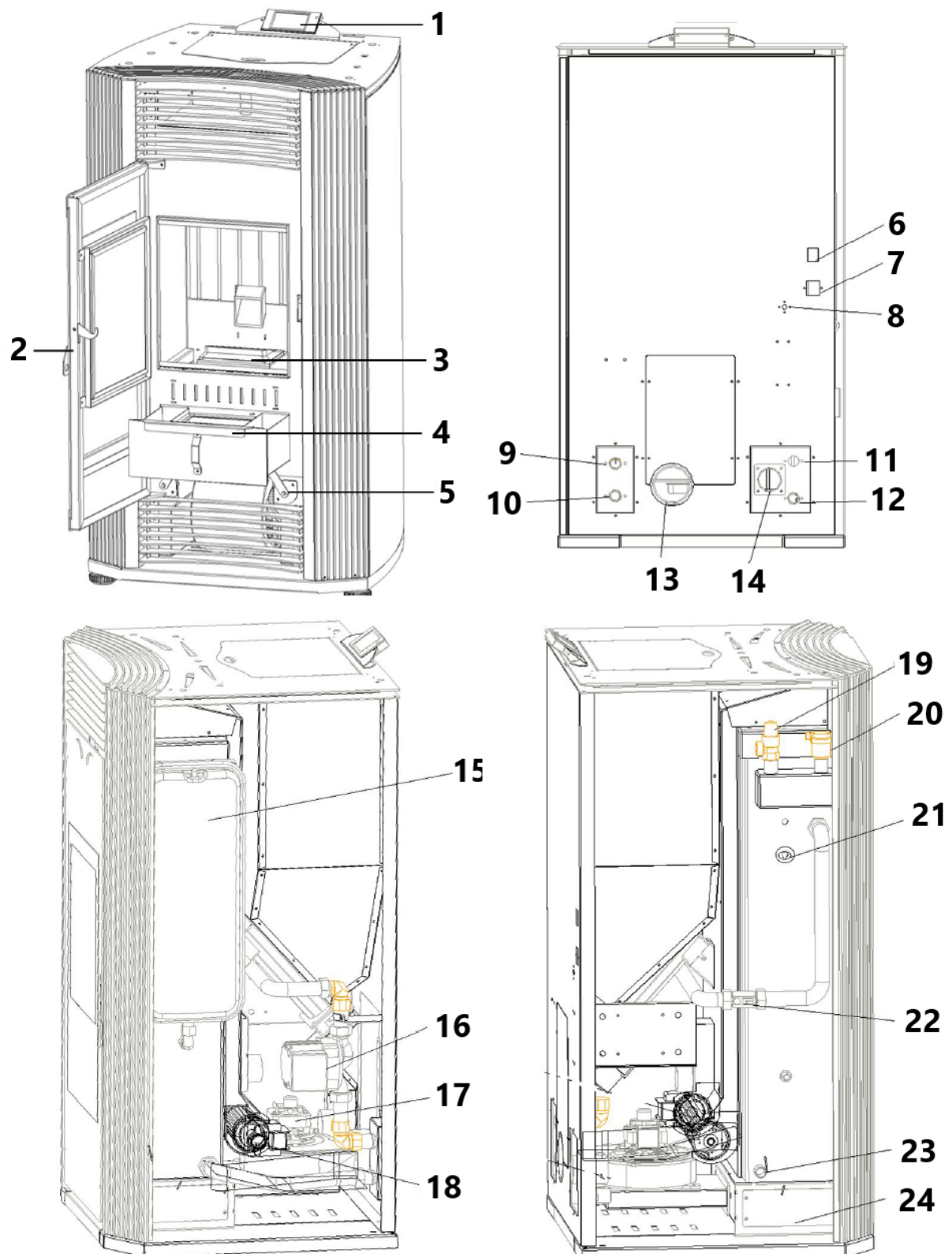


Innan du ansluter kaminen till ett värmesystem, vänligen justera vattentrycket till under 1,5 bar. Max drifttryck är 1,6 bar.

Kopplingsschema

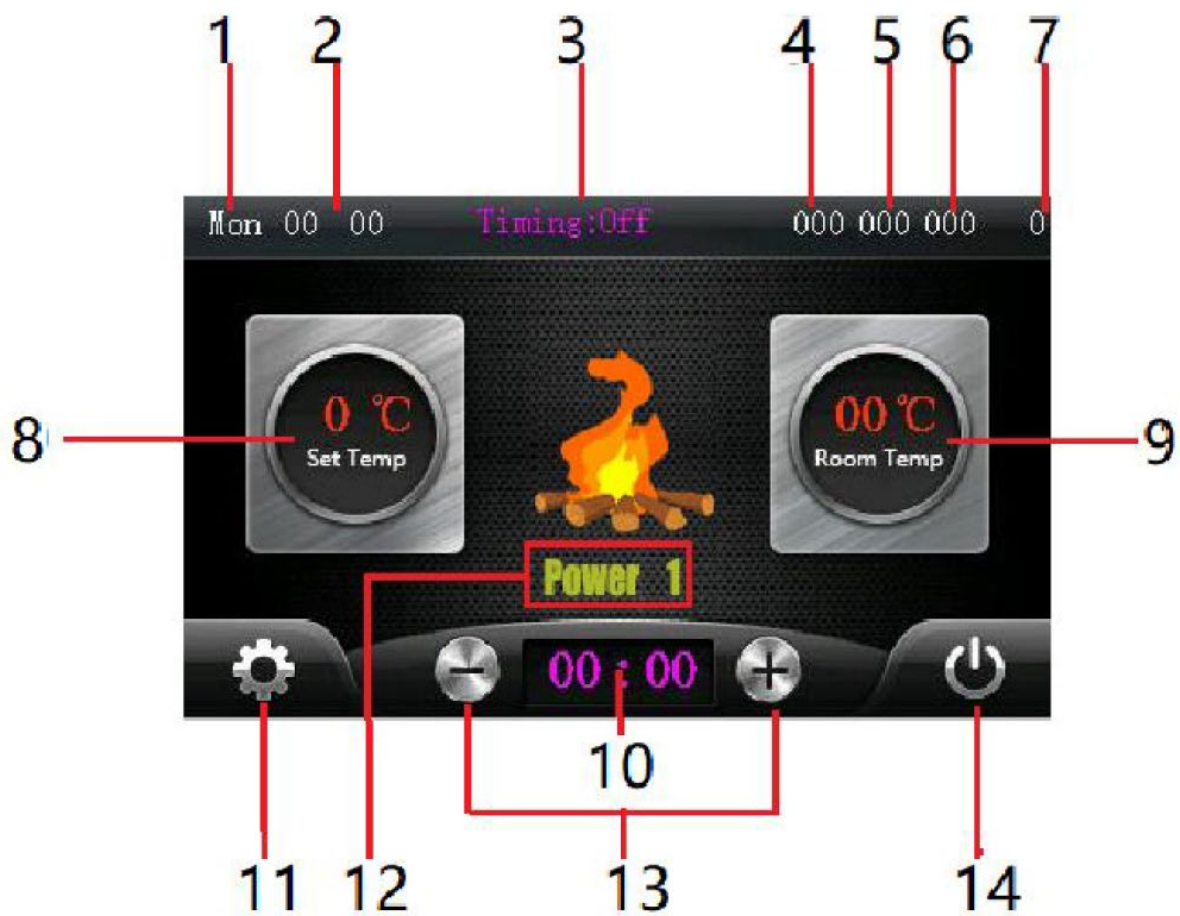


Produktöversikt



- 1 - Kontrollpanel
- 2 - Brännkammarens dörrhandtag
- 3 - Brinnande låda
- 4 - Askfat
- 5 - Aska rengöringsstav
- 6 - Strömanslutning
- 7 - Strömbrytare
- 8 - Återställningsknapp för vattenöverhettning
- 9 - Varmvattenutgång (Ø 3/4")
- 10 - vattencirkulationsinlopp (Ø 3/4")
- 11 - Vatten över tryckavlastningsrör
- 12 - Vattenavloppsrör
- 13 - Avgasrör
- 14 - Luftintagsrör
- 15 - Expansionskärl
- 16 - Vattenpump
- 17 - Avgasmotor
- 18 - Ventilations fläkt
- 19 - Vattentrycksavlastningsvärde 3Bar
- 20 - Luftevakueringsventil
- 21 - Vattentrycksgivare 2,5 Bar
- 22 - Vattenflödesgivare & vattentemperaturgivare
- 23 - Vatten Dräneringsvärde
- 24 - Värmeväxlare askförråd

Styrsystem - Huvudsida



- 1 - Vecka
- 2 - Aktuell tid
- 3 - Veckotidsprogram, klicka för att slå på eller av
- 4 - spisens undertrycksvärde
- 5 - Vattenflödesvärde (endast vattenvärmespis)
- 6 - Röktemperatur
- 7 - WIFI-anslutning skick
- 8 - Ställ in temperaturen, klicka på den och klicka på + / - för att justera.
- 9 - Aktuell rumstemperatur
- 10 - Enkelt tidsfördröjningsprogram
- 11 - Inställningar-knappen, klicka för att komma till inställningssidan
- 12 - Aktuellt arbetsläge/effektnivå
- 13 - + / - knapp, för inställning av temperatur och snabb tidsfördröjning
- 14 - Byt knapp, klicka för att slå på/stänga av spisen.

Styrsystem – Inställningssida

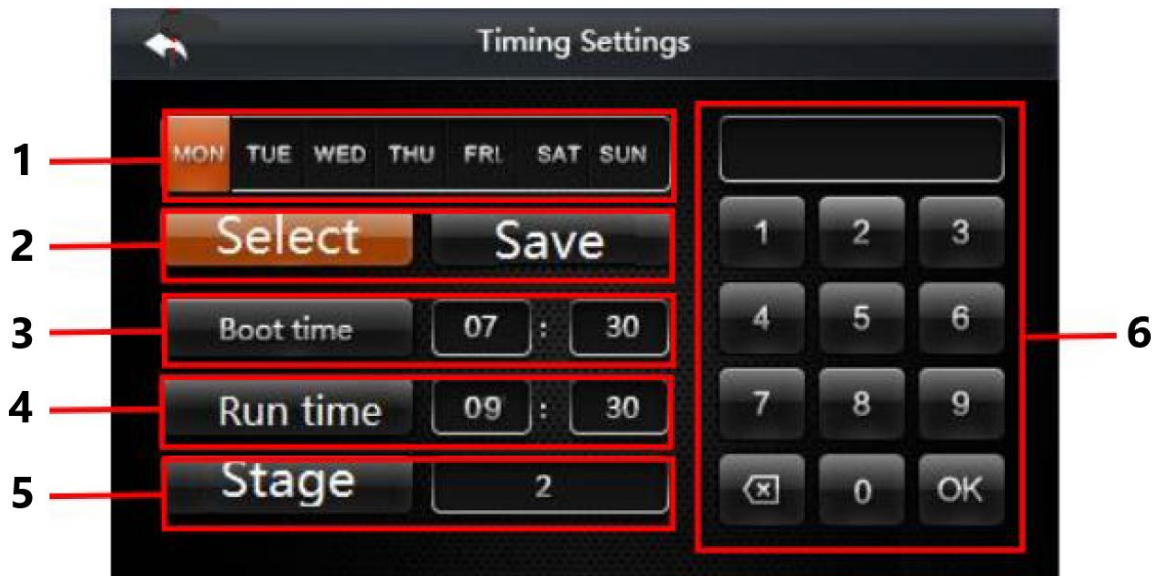


- 1 - Återgå till huvudsidan
- 2 - Tryck för vattentemperaturinställning (10 - 85)
- 3 - Tryck för inställning av brandnivå, "0" är autoläge, kaminen justerar effekten automatiskt. 1 ~ 4 är manuellt läge, kaminen går med fast effekt
- 4 - pelletmatningshastighetsinställning, 0-10

	Matningshastighet (%)	Fläkthastighet (rpm)
0	-25%	+250
1	-20%	+200
2	-15%	+150
3	-10%	+100
4	-5%	+50
5	0	0
6	5%	-50
7	10%	-100
8	15%	-150
9	20%	-200
10	25%	-250

- 5 - Aktuell tidsinställning
- 6 - Vecka inställning
- 7 - Tidsprogram, klicka för att komma in
- 8 - Fabriksläge, klicka och ange lösenordet för att komma in
- 9 - Nummerskylt, för inställning av värdet
- 10 - Total arbetstid
- 11 - Klicka för att ansluta WIFI-modulen

Styrsystem- Inställningssida



- 1 - Vecka, klicka för att välja tidsprogram
- 2 - Klicka på välj och välj "vecka" och klicka sedan på spara
- 3 - Autostarttid (24 timmar per dag)
- 4 - Körtdid, Kör till exempel två timmar och tre minuter och skriv sedan in 02 30 i formuläret
- 5 - Scen, klicka för att ändra, fyra steg för en dag, starttiden bör inte vara tidigare än
- 6 - Nummerskylt, för inställning av tiden

Anslut till värmesystem och första gången

- 1) Anslut varmvattenutgångsröret till värmesystemet.



- 2) Anslut kallvattenreturröret med värmesystem.



- 3) Håll den automatiska luftutsläppsventilen öppen.



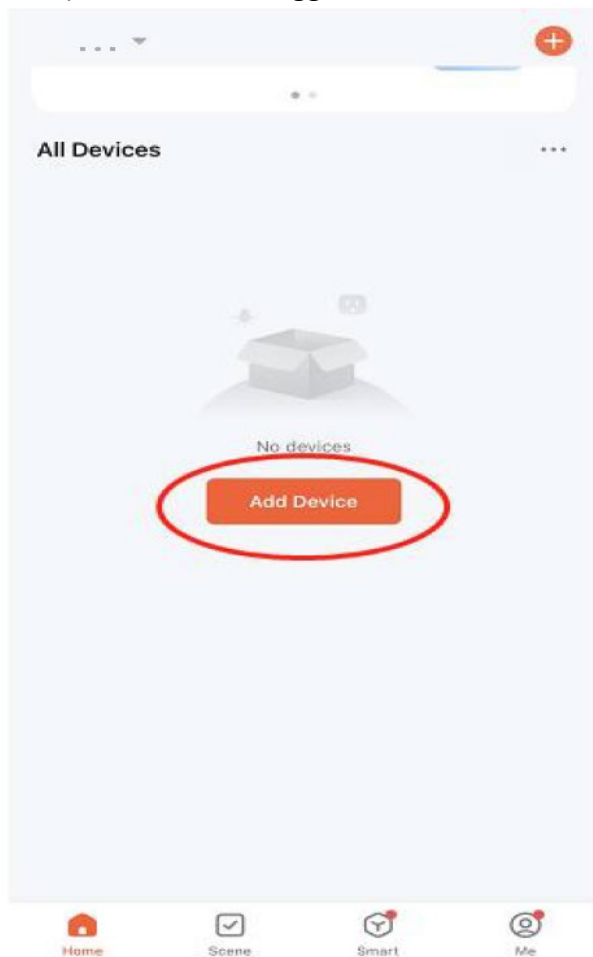
- 4) Fyll panntanken helt med vattnet, när tanken fylls, kan höra ljudet av luftutsläpp från luftutsläppsventilen, när luftutsläppsventilen är tyst, betyder att vattnet redan är fullt i tanken, behöver normalt 5 ~ 10 minuter.
- 5) Kontrollera värmesystemets tryckmätare, se till att trycket inte är högre än 1,5 Bar, om trycket är högre än 1,5 Bar, släpp lite vatten/tryck från värmesystemet.
- 6) Anslut strömkabeln. Slå på pannan, slå på pannan från displayen.

Anslut WIFI-modul

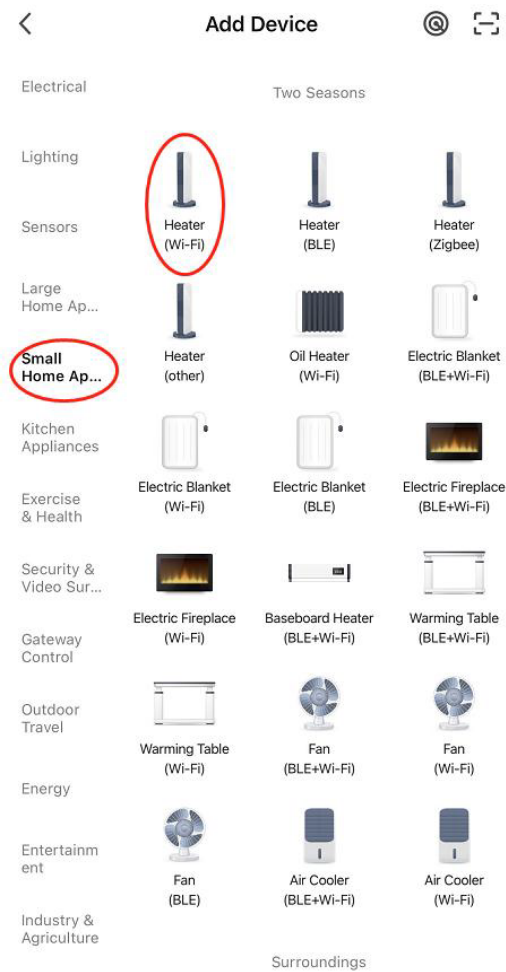
- 1) Ladda ner appen



- 2) Registrera och logga in Tuya-appen
- 3) Klicka för att lägga till mew-enhet



- 4) Välj "liten hushållsapparat" - Värmare (WIFI)

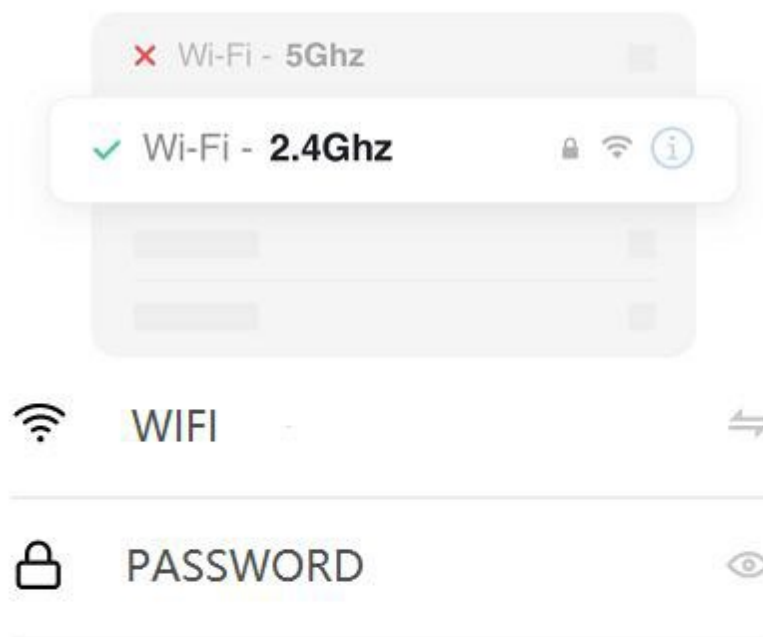


5) Anslut till WIFI som din mobiltelefon redan är ansluten till



Select 2.4 GHz Wi-Fi Network and enter password.

If your Wi-Fi is 5GHz, please set it to be 2.4GHz.
[Common router setting method](#)



6) Klicka på "Blik snabbt" (men denna WIFI-modul har inga lampor)

Reset the device



Press and hold the RESET button for 5 seconds until the indicator blinks (subject to the user manual).

Confirm the indicator is blinking rapidly.

[Reset Device Step by Step](#)

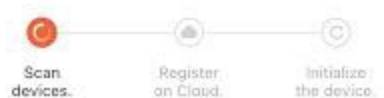
- 7) Klicka på kaminens visningsinställningar – Anslut WIFI, vänta sedan cirka 30 sekunder, appen hittar din enhet.

Connecting Device

Keep the network stable.



01:56



- 8) Klicka på enheten du hittade och bekräfta för att lägga till, sedan kan du styra kaminen med mobiltelefonen.

9. Fel och lösning

Felkod	Felnamn	Möjligt fel	Lösning
E1	Fel på rums- /vattentemperaturse nsorn	1. Dålig ledningsanslutning med styrkort 2. Sensor trasig	1. Kontrollera trådanslutningen med styrkortet 2. Byt ut en ny sensor
E2	Fel på röksensorn	1. Dålig ledningsanslutning med styrkort 2. Sensor trasig	1. Kontrollera trådanslutningen med styrkort 2. Byt ut en ny sensor
E3	Tändningsfel / brandfel	1. Behållaren är tom 2. Mataren fastnar av pelletsen 3. Pelletsmatningen är för mycket/mindre för nuvarande effektnivå	1. Ladda om pelletsen 2. Kontrollera och rengör matningssystemet 3. Justera matningshastigheten

E4	Brinnande grill fel läge	Den brinnande grillen är inte på rätt plats	1. Kontrollera asklådan om den är full 2. Starta om spisen och vänta på att spisen korrigerar grillens
E5	Brinnande kammарtryck onormalt	1. Behållaren är öppen 2. Spisluckan är öppen 3. Avgasvägen blockerad	1. Stäng behållaren 2. Stäng dörren 3. Kontrollera och rengör askförrådet och alla rökrör
E6 (endast vattenkraft/p anna)	Vattenflödesfel	1. För mycket luft inuti panntanken, tanken inte helt full 2. Vattenflödesgivare dålig anslutning till kort 3. Vattenflödessensor trasig 4. Vattenpumpen fungerar inte	1. Öppna luftutsläppet, slå på vattentillförseln till pannan tills tanken är helt fylld av vattnet 2. Kontrollera kablarnas anslutning 3. Byt ut en ny sensor 4. Kontrollera strömanslutningen till pumpen / byt ut ny pump
E7 (endast vattenkraft/p anna)	Vatten överhettas	1. Pelletmatningshastigheten är för hög (för mycket kraft) 2. Vattensensor trasig	1. Justera matningshastigheten 2. Kontrollera sensoranslutningen eller byt ut en ny sensor
E8	Elförsörjningsfel	1. Spännings- eller frekvensfel	2. Kontrollera strömförsörjningen
E9	Underhåll krävs	1. Total arbetstid över 900 timmar, Display visar E9 och fortsatt arbeta normalt 2. Total arbetstid över 1200 timmar, spis kan endast fungera i Power1	1. Kontakta den lokala distributören för att utföra underhållet och återställa den totala arbetstiden

10. Underhåll

För att ugnen ska fungera korrekt måste vissa underhållsuppgifter utföras, vilket vanligtvis beror främst på drifttid och bränslekvalitet. Vissa av dem måste göras varje dag, medan andra bara kan göras en gång per säsong.

Användaren ansvarar för att utföra rengörings- och underhållsuppgifter, varav en del kan utföras direkt av användaren. Övriga uppgifter måste begäras från den tekniska serviceavdelning som utsetts och auktoriserats av tillverkaren eller distributören.

Varning!

Alla operationer måste utföras när ugnen är helt kyld.

Innan du gör någon rengöring eller underhåll, se till att ugnen är bortkopplad från strömförsörjningen.

Tabell över underhåll

Därefter beskriver vi en uppsättning underhållsåtgärder och den rekommenderade frekvensen. Tänk på att frekvensen av instruktioner för underhåll och insamling av aska

vanligtvis är för förbränning av högkvalitativa pellets gjorda av furu, vilket kan behöva göras oftare beroende på kvaliteten på det bränsle som används.

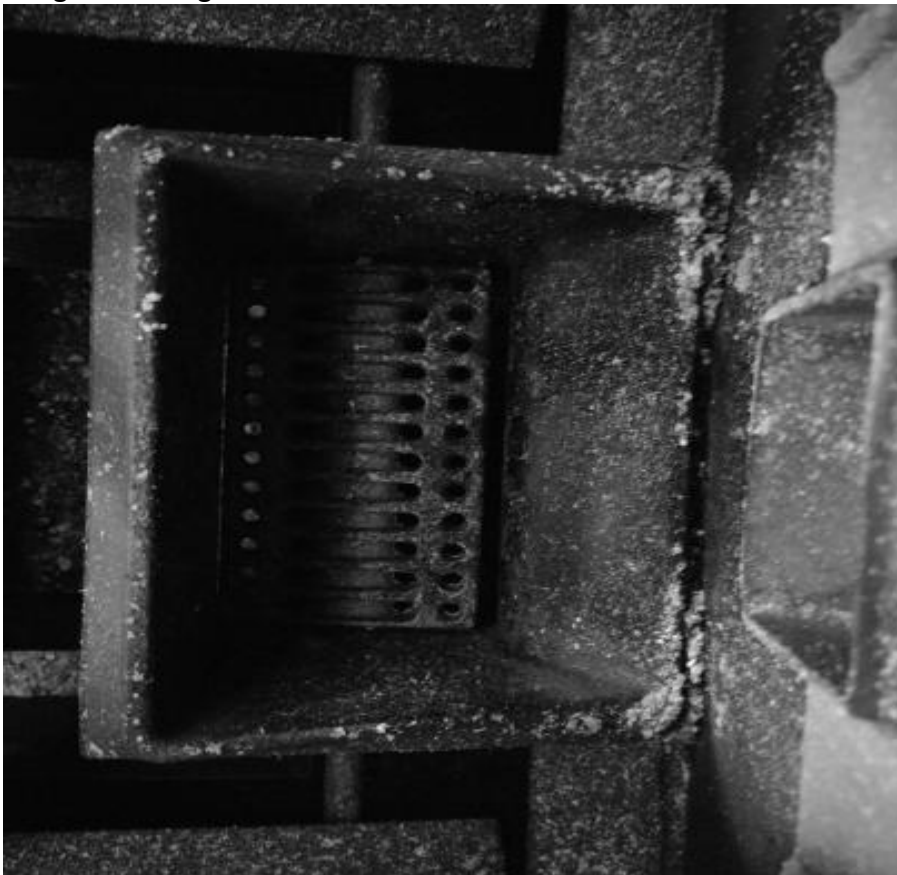
Drift och operatör	Frekvens				
	8-12 timmar	1 dag	2-3 dagar	1 månad	1 säsong
Rengöring av eldstad (användare)	X				
Rengöring av askkopp (användare)			X		
Rengöring av glasdörren (användare)			X		
Rengöring av rökaska kammare (användare)				X	
Värmeväxlare och rökvägsrengöring (Specialized Technical Service)					X
Djuprengöring av förbränningskammaren (Specialized Technical Service)					X
Skorstensrengöring (avinstallation) (Specialized Technical Service)					X
Årlig inspektion (Specialized Technical Service)					X

Rengöring av eldstad (med en dammsugare)

- 1) Rengör eldstaden



2) Rengör hålen i gallret

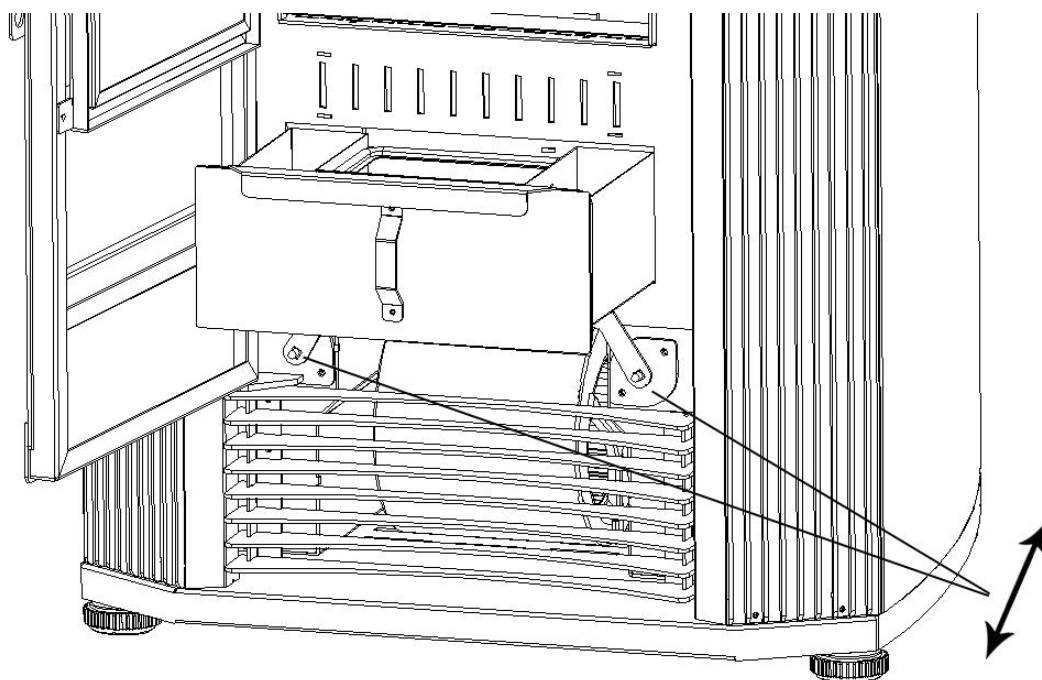


3) Rengör förbränningskammaren



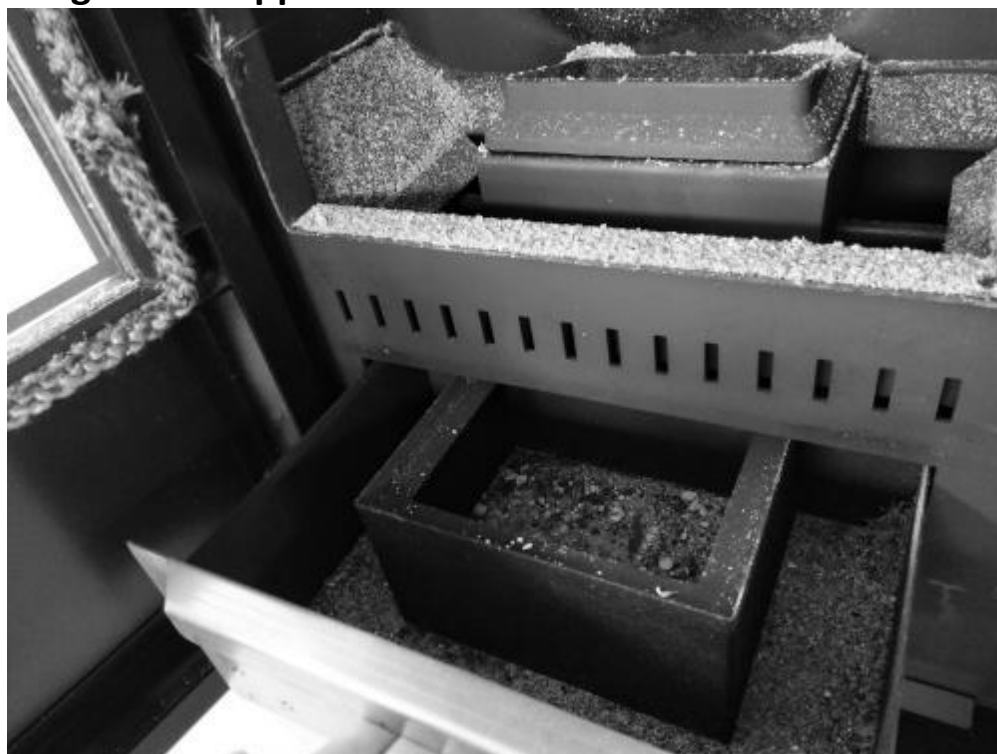
Rengöring av värmeväxlare





Tryck på dessa två stavar för att rengöra värmeväxlarrören.

Rengöring av askkopp



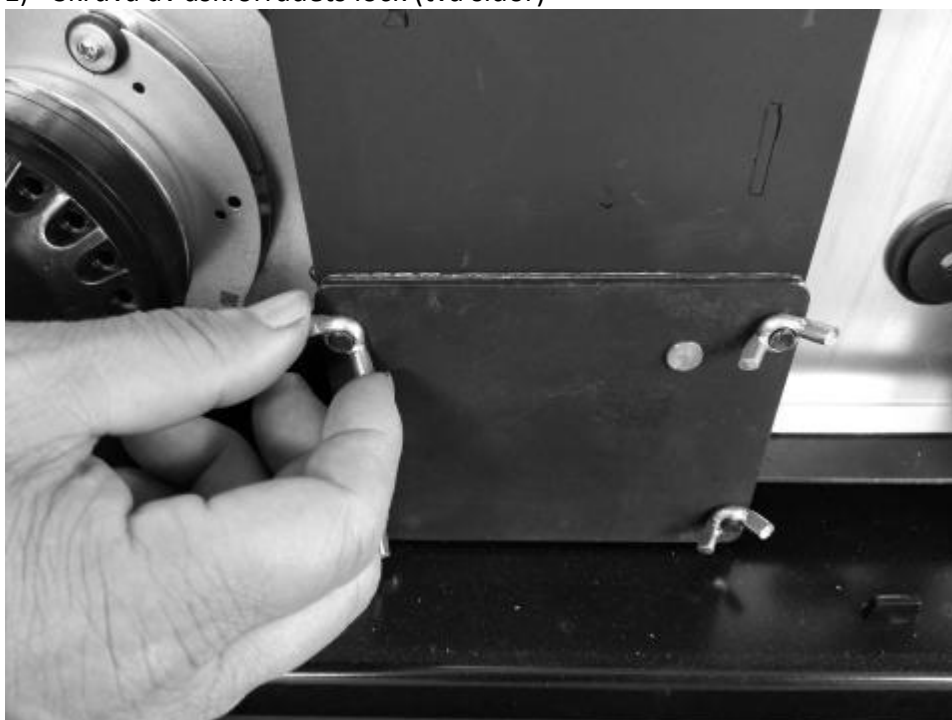
Ta bort askan från askkoppen med en dammsugare eller manuellt.

Rengör värmeväxlarens askförråd

- 1) Öppna panelen på två sidor



2) Skruva av askförrådets lock (två sidor)

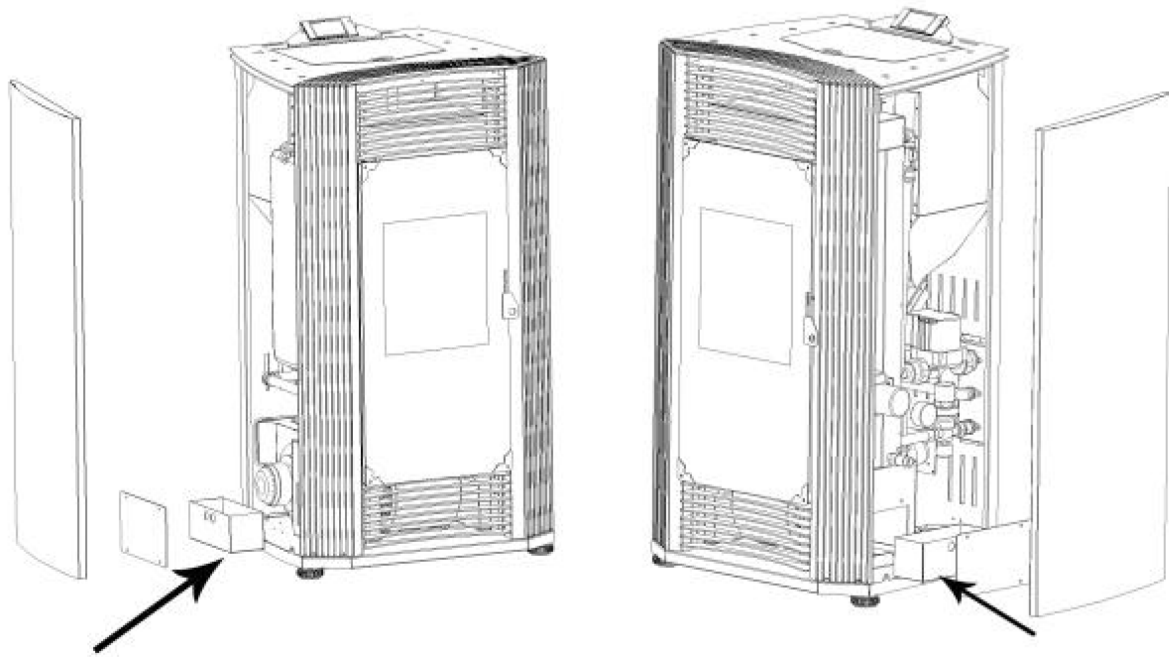


3) Ta ut locket (två sidor)



4) Ta ut askförrådet och rengör det (två sidor)





Rengör glasdörren

Rengör glasluckan med jämna mellanrum med en avfettningsprodukt (icke-frätande eller nötande). Om glaset fortfarande är varmt, innan rengöring, låt spisluckan stå öppen under den tid som krävs för att kyla den. Använd inte material som kan skada eller repa glaset.

Djuprengöring av förbränningskammaren

Generellt en gång per år (helst i början av säsongen) måste extraordinär rengöring av förbränningskammaren utföras för att kaminen ska fungera korrekt. Frekvensen av denna operation beror på vilken typ av bränsle som används och hur ofta det används. För att utföra denna rengöring, är det lämpligt att kontakta ett tekniskt hjälpcenter eller en distributör. Kaminen har en flamsensor i den övre delen av förbränningskammaren, komma åt och rengör den.

Skorstensrengöring (avinstallation)

Det rekommenderas att fortsätta med detta underhåll i den extraordinära rengöringsfasen. Ta bort kontakten från "T"-uttaget och rengör hela kanalen. Det är nödvändigt att åtminstone första gången utförs av kvalificerad personal. Det rekommenderas också att rengöra "T"-locket minst en gång i månaden.

Årlig besiktning

Vi kallar "årlig inspektion" ett extraordinärt underhåll, där en fullständig och fullständig rengöring av kaminen görs, samt en verifiering av driften av alla kaminens enheter och slitagetillståndet.

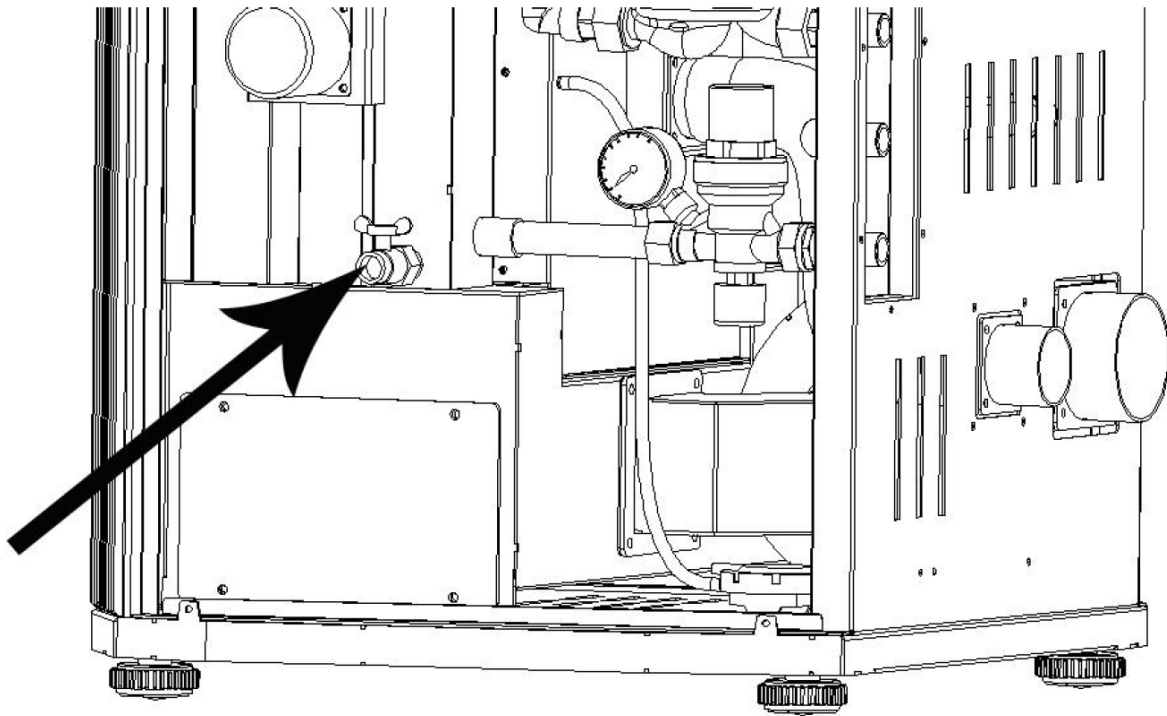
Du måste också rengöra skorstenen (avlastningsinstallationen) för att säkerställa att kaminen i sin helhet fungerar korrekt och göra de nödvändiga justeringarna.

Den frekvens med vilken det måste utföras anges i underhållstabellen.

Den årliga inspektionen får endast utföras för kvalificerad personal eller behörig person.

Rengör och töm vattentanken

Under säsongen för att inte använda kaminen, öppna avtappningsventilen för att hälla ut allt vatten från pannan (Fig. 39)





Este Manual do Utilizador foi traduzido para sua conveniência através de tradução automática. Foram feitos esforços razoáveis para fornecer uma tradução exata; no entanto, nenhuma tradução automática é perfeita nem se destina a substituir os tradutores humanos. O Manual do Utilizador oficial é a versão em inglês. Quaisquer discrepâncias ou diferenças criadas na tradução não são vinculativas e não têm qualquer efeito jurídico para efeitos de cumprimento ou execução. Se surgirem questões relacionadas com a exatidão das informações contidas no Manual do Utilizador, consulte a versão inglesa desses conteúdos, que é a versão oficial.

Dados técnicos

Descrição do parâmetro		Valor do parâmetro
Nome do produto		Fogão a pellets
Modelo		MSW-PLT-W24
Tensão de alimentação [V~] / Frequência [Hz]		230 / 50
Potência nominal de entrada [W]		140-380
Potência térmica nominal e reduzida [kW]	Máximo	24
	Aquecimento de água	22
	Aquecimento de ar	5
Eficiência energética [%]	Máximo	90
	Mínimo	80
Conteúdo de cinzas [%]		0,12
Consumo de eletricidade auxiliar [W]		140-380
Tipo de combustível		pellets de madeira
Diâmetro do tubo de entrada [mm]		50
Diâmetro do tubo de saída [mm]		80
Distância mínima de segurança de um determinado lado do dispositivo em relação a materiais inflamáveis [mm]		Direita - 1200 Traseira - 250 Esquerda - 1200
Dimensões (largura x profundidade x altura) [cm]		60x61x113
Peso líquido/bruto [kg]		150/165

1. Descrição geral

O manual do utilizador foi concebido para ajudar na utilização segura e sem problemas do dispositivo. O produto é concebido e fabricado de acordo com diretrizes técnicas rigorosas, utilizando tecnologias e componentes de última geração. Além disso, é produzido em conformidade com as mais rigorosas normas de qualidade.

NÃO UTILIZE O DISPOSITIVO SEM TER LIDO E COMPREENDIDO ESTE MANUAL DO UTILIZADOR.

Para aumentar a vida útil do aparelho e garantir um funcionamento sem problemas, utilize-o de acordo com este manual de instruções e efetue regularmente tarefas de manutenção. Os dados técnicos e as especificações contidas neste manual do utilizador estão atualizados. O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações associadas à melhoria da qualidade. O

dispositivo foi concebido para reduzir ao mínimo os riscos de emissão de ruído, tendo em conta o progresso tecnológico e as oportunidades de redução do ruído.

Legenda



O produto está em conformidade com as normas de segurança aplicáveis.



Leia as instruções antes de utilizar.



O produto deve ser reciclado.



AVISO! ou **CUIDADO!** ou **LEMBRETE!** Aplicável à situação em causa.
(sinal de aviso geral)



Coloque luvas de proteção.



ATENÇÃO! Aviso de choque elétrico!



CUIDADO! Substâncias tóxicas, perigo de envenenamento!



ATENÇÃO! Superfície quente, risco de queimaduras!



Utilizar apenas em espaços interiores.



POR FAVOR, OBSERVE! Os desenhos deste manual servem apenas para fins ilustrativos e, em alguns pormenores, podem diferir do produto real.

2. Segurança de utilização



ATENÇÃO! Ler todas as precauções de segurança e todas as instruções. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves ou mesmo morte.

Os termos "dispositivo" ou "produto" são utilizados nos avisos e instruções para fazer referência a:

Fogão a pellets

2.1. Segurança elétrica

- a) A ficha deve encaixar na tomada. Não alterar a ficha de nenhum modo. A utilização de fichas originais e de tomadas adequadas reduz o risco de choque elétrico.
- b) Utilizar o cabo apenas para o fim a que se destina. Nunca o utilize para transportar o aparelho ou para retirar a ficha de uma tomada. Manter o cabo afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- c) Não utilize o dispositivo se o cabo de alimentação estiver danificado ou apresentar sinais óbvios de desgaste. Um cabo de alimentação danificado deve ser substituído por um eletricitista qualificado ou pelo centro de assistência técnica do fabricante.
- d) Para evitar choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho em água ou outros líquidos. Não utilizar o aparelho em superfícies molhadas.
- e) Não utilizar em ambientes muito húmidos ou na proximidade direta de depósitos de água.
- f) Evitar que o aparelho se molhe. Risco de choque elétrico!
- g) Antes da primeira utilização, verifique se o tipo de tensão principal e a corrente correspondem aos dados indicados na placa de identificação.

2.2. Segurança no local de trabalho

- a) Certifique-se de que o local de trabalho está limpo e bem iluminado. Um local de trabalho desarrumado ou mal iluminado pode dar origem a acidentes. Tente pensar no futuro, observar o que se está a passar e usar o bom senso ao trabalhar com o aparelho.
- b) Não utilize o aparelho num ambiente potencialmente explosivo, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. O aparelho gera faíscas que podem provocar a ignição de poeiras ou fumos.
- c) Se houver dúvidas quanto ao correto funcionamento do aparelho, entre em contato com o serviço de suporte do fabricante.
- d) Apenas o ponto de assistência do fabricante pode reparar o dispositivo. Não tente nenhum reparo sozinho!
- e) Em caso de incêndio, use um extintor de pó ou dióxido de carbono (CO₂) (destinado ao uso em dispositivos elétricos energizados) para apagá-lo.
- f) Utilizar o aparelho num local bem ventilado.
- g) O aparelho produz pó e detritos durante o funcionamento. É importante proteger os transeuntes dos seus efeitos nocivos.
- h) Mantenha este manual disponível para referência futura. Se este aparelho for transmitido a terceiros, o manual deve ser transmitido com ele.
- i) Guardar os elementos da embalagem e as pequenas peças de montagem num local não acessível às crianças.
- j) Manter o aparelho afastado de crianças e animais.
- k) Se este dispositivo for utilizado em conjunto com outro equipamento, as restantes instruções de utilização também devem ser seguidas.

2.3. Segurança pessoal

- a) Não utilize o aparelho se estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool, estupefacientes ou medicamentos que possam afetar significativamente a capacidade de utilizar o aparelho.
- b) O dispositivo não foi projetado para ser manuseado por pessoas (incluindo crianças) com funções mentais e sensoriais limitadas ou pessoas sem experiência e/ou conhecimento relevante, a menos que sejam supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou que tenham recebido instruções sobre como operar o dispositivo.
- c) Ao trabalhar com o dispositivo, use o bom senso e mantenha-se alerta. A perda temporária de concentração durante a utilização do aparelho pode provocar ferimentos graves.
- d) Utilizar os equipamentos de proteção individual necessários para trabalhar com o aparelho, indicados na seção 1 "Legenda". A utilização de equipamento de proteção individual correto e aprovado reduz o risco de lesões.
- e) Para evitar que o aparelho se ligue acidentalmente, certifique-se de que o interruptor está na posição OFF (desligado) antes de o ligar a uma fonte de alimentação.
- f) Se for necessário ligar a aspiração ao aparelho, verifique todas as ligações e certifique-se de que estão bem apertadas. A utilização de um sistema de despoejamento pode reduzir os riscos associados ao pó.
- g) O dispositivo não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincom com o aparelho.
- h) Não colocar as mãos ou outros objetos no interior do aparelho enquanto este estiver a ser utilizado!

2.4. Utilização segura do dispositivo

- a) Não utilize o aparelho se o interruptor "ON/OFF" não funcionar corretamente (não liga e desliga o aparelho). Os dispositivos que não podem ser ligados e desligados através do interruptor ON/OFF são perigosos, não devem ser operados e devem ser reparados.
- b) Desligar o aparelho da alimentação elétrica antes de iniciar a regulação, a limpeza e a manutenção. Esta medida preventiva reduz o risco de ativação acidental.
- c) Manter o aparelho fora do alcance das crianças.
- d) A reparação ou manutenção do aparelho deve ser efetuada por pessoal qualificado, utilizando apenas peças sobressalentes originais. Isto garantirá uma utilização segura.
- e) Para garantir a integridade operacional do dispositivo, não remova as proteções montadas na fábrica e não desaperte nenhum parafuso.
- f) Ao transportar e manusear o aparelho entre o armazém e o local de destino, respeite os princípios de segurança e saúde no trabalho para operações de transporte manual em vigor no país onde o aparelho será utilizado.
- g) Não deslocar, ajustar ou rodar o aparelho durante o trabalho.
- h) Limpe o aparelho regularmente para evitar a acumulação de sujidade persistente.
- i) Utilizar apenas ar para alimentar o aparelho, não utilizar outros gases.
- j) Não cobrir a entrada e a saída de ar.
- k) O dispositivo não é um brinquedo. A limpeza e a manutenção não podem ser efetuadas por crianças sem a supervisão de um adulto.
- l) Não colocar o aparelho em funcionamento quando estiver vazio.
- m) Não permita que o dispositivo funcione a seco (sem água).

- n) É proibido interferir na estrutura do dispositivo para alterar os seus parâmetros ou a sua construção.
- o) Não sobrecarregar o aparelho.
- p) Não ultrapassar a pressão de funcionamento máxima permitida!
- q) Não tapar as aberturas de ventilação!
- r) NOTA: Durante a operação, alguns elementos do dispositivo ficam muito quentes – perigo de queimaduras!
- s) Não coloque ou seque roupa sobre o produto. Quaisquer secadores ou similares devem ser mantidos a uma distância adequada do produto.
- t) O uso incorreto do produto ou a manutenção incorreta podem resultar em sério risco de explosão na câmara de combustão!
- u) É proibido ligar o produto com a porta aberta ou com vidros quebrados. Se o sistema de ignição estiver danificado, não force a ignição com materiais inflamáveis.
- v) Antes da instalação, entre em contato com a autoridade local de construção (como departamento de construção municipal, corpo de bombeiros, corpo de bombeiros, escritório, etc.) para determinar se uma licença e/ou inspeção é necessária.
- w) A instalação, ligação elétrica, inspeções, manutenção e reparos são atividades que só devem ser realizadas por pessoal qualificado e com conhecimento especializado do produto.
- x) As paredes próximas ao produto não devem ser feitas de materiais inflamáveis.
- y) Devem ser tidas em conta distâncias mínimas de paredes e outros objetos para garantir uma utilização segura.
- z) Verifique se o piso onde o produto será instalado está devidamente nivelado.
- aa) O recuperador deve ser montado por pelo menos duas pessoas.
- bb) Use apenas pellets de madeira recomendados em seu fogão a pellets.
- cc) Nunca use combustíveis líquidos para acender um fogão a pellets ou reacender brasas.
- dd) Certifique-se de que o local onde está instalado o recuperador esteja adequadamente ventilado quando o recuperador estiver aceso.
- ee) Não retire a grelha de proteção do depósito de pellets.
- ff) Qualquer acumulação de pellets não utilizados no queimador, resultante de repetidas falhas de ignição, deve ser removida antes de tentar acender novamente a estufa.
- gg) O funcionamento da estufa pode fazer com que as superfícies, os puxadores, o tubo da chaminé e o vidro fiquem muito quentes. Durante o funcionamento da estufa, toque nestas peças apenas com roupa de proteção, caso contrário utilize ferramentas adequadas.
- hh) Não coloque itens que não sejam resistentes ao calor sobre o fogão ou na área de segurança mínima recomendada.
- ii) Não abra a porta enquanto a estufa estiver em funcionamento e não ligue a estufa se o vidro estiver quebrado.



ATENÇÃO! Apesar da conceção segura do aparelho e das suas características de proteção, e apesar da utilização de elementos adicionais que protegem o operador, existe ainda um ligeiro risco de acidente ou lesão durante a utilização do aparelho. Mantenha-se alerta e use o bom senso quando utilizar o dispositivo.



NOTA: Este produto não é adequado para utilização em dispositivos móveis, como veículos, caravanas, tendas, etc.



ATENÇÃO! Se a instalação não tiver sido realizada de acordo com os procedimentos indicados, em caso de falha na alimentação elétrica, pode acontecer que alguns gases de exaustão penetrem no ambiente. Em alguns casos pode ser necessário instalar uma unidade UPS para manter a tiragem.



A Expondo não se responsabiliza de forma alguma por danos a pessoas ou objetos resultantes do incumprimento das regras descritas nos pontos acima mencionados e por produtos não instalados de acordo com as normas.

3. Orientações de utilização

O dispositivo foi projetado para gerar calor para aquecimento de edifícios e água por meio da queima de pellets. É adequado para instalação permanente em edifícios, porém não é adequado para uso em casas pré-fabricadas.

O utilizador é responsável por quaisquer danos resultantes de uma utilização não intencional do dispositivo.

4. Instruções de instalação

Certifique-se de que a instalação do seu produto esteja em conformidade com todas as indicações abaixo.

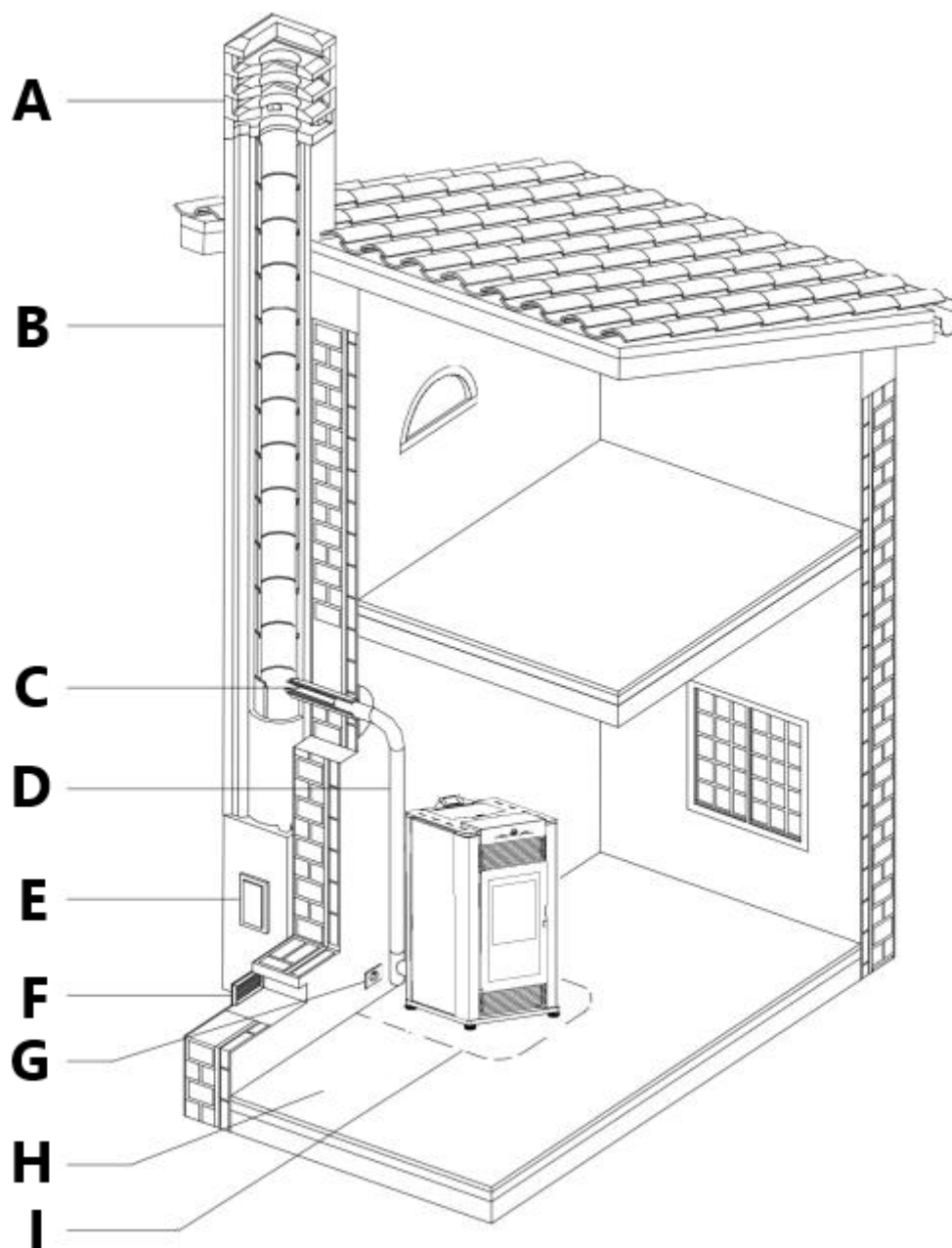


Figura 1

- A - chaminé
- B – chaminé
- C – ligação à chaminé
- D – canal de descarga de gases de escape
- E - abertura de inspeção de fuligem
- F - entrada de ar fresco
- G – fornecimento de energia elétrica
- H - capacidade de carga do piso
- I - distâncias mínimas de segurança

Inspeção de fuligem

Recomendamos que a chaminé possua uma câmara de recolha de sólidos e eventuais condensados localizada abaixo da ligação e que possa ser facilmente inspeccionada através de uma porta hermética. (Figura 1)

Entrada de ar fresco

Para garantir um funcionamento sem problemas a estufa deve ter disponível o ar necessário para a combustão e este é fornecido através da entrada de ar fresco.

A entrada de ar fresco deve:

- ter uma secção transversal livre total pelo menos igual à dimensão indicada no parágrafo “

Dados técnicos”;

- estar protegido por grade ou proteção adequada, desde que não reduza a secção mínima recomendada;
- estar numa posição que não possa ser obstruída.

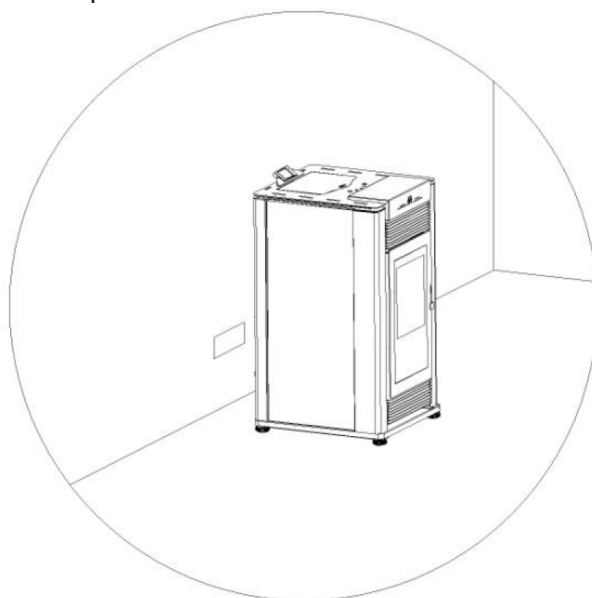


Figura 2

Ar de combustão externo

Recomenda-se que a estufa seja ligada a uma fonte externa de ar de combustão sob certas condições (pressão negativa).

Para instalar o ar externo, use qualquer mangueira de metal flexível com diâmetro interno de 2" (5 cm) ou tubo de metal rígido (conduíte).

Deve ser conectado ao redor (NÃO DENTRO) do tubo de entrada de ar de combustão (Fig. 3). Aumente o diâmetro do tubo de ar externo para 3" (76 mm) para percursos acima de 15 pés (4,5 m) e elevação acima de 4 pés (1 m).

Longas corridas devem ser evitadas.

Tenha cuidado para não apertar ou dobrar o tubo de ar externo com um raio muito pequeno.

O tubo de ar externo pode terminar nivelado com a parede externa, mas deve ser protegido do vento e das intempéries por um exaustor.

O tubo de ar externo deve terminar acima da linha máxima de neve e abaixo da saída de exaustão.

Tome cuidado para não deixar passar ar frio pelos canos de água que podem congelar. Uma tela de malha aberta deve ser colocada sobre a abertura externa do tubo de ar para evitar que pássaros ou roedores façam ninhos na abertura. Use um cotovelo ou proteção para evitar que os ventos predominantes soprem diretamente no tubo de entrada de ar externo.

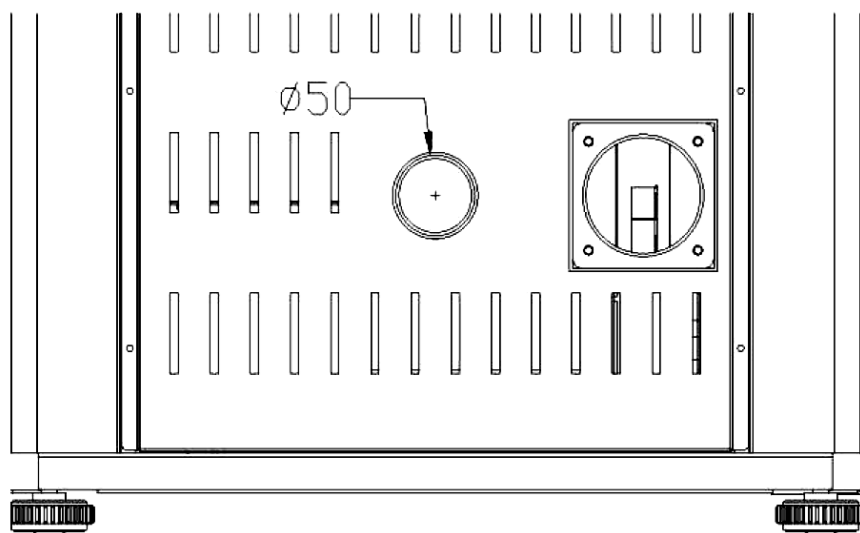


Figura 3

NOTA: A tela de malha não deve ser menor que 1/4" por 1/4" (6,4 por 6,4 mm).

O ar de combustão externo é necessário para todas as instalações de casas móveis e onde os códigos de construção exigem.

Nas instalações de quartos ou casas de banho é necessária a ligação de ar exterior.

Ambiente

Entre em contato com a autoridade local de construção antes da instalação para determinar se uma licença e/ou inspeção é necessária.

Ao localizar o seu aparelho, considere a estrutura do edifício para garantir que a ventilação não interfira nas vigas do teto, vigas do telhado, vigas da parede, canos de água ou fiação elétrica. Pode ser mais fácil reposicionar o aparelho do que retrabalhar a estrutura do edifício.

O local onde será instalado o aparelho deverá cumprir os seguintes requisitos:

Não devem ser utilizados como garagem, depósito de materiais combustíveis ou para atividades com risco de incêndio.

É proibido colocar o recuperador em ambientes com atmosfera explosiva.

Não devem estar em vácuo em relação ao ambiente exterior devido ao efeito de correntes de ar contrárias causadas pela presença no local onde está instalada a fonalha de outro aparelho ou dispositivo extrator.

O recuperador ou a fonalha não devem ser utilizados simultaneamente com condutas de ventilação de tipo colectivo com ou sem exaustor, outros dispositivos ou outros aparelhos como: sistemas de ventilação forçada ou outros sistemas de aquecimento que utilizem

ventilação para troca de ar. Tais sistemas podem causar vácuo no ambiente de instalação, mesmo se instalados em salas contíguas ou comunicantes.

Capacidade de carga do piso

Verifique a capacidade de carga do piso, consultando o peso do produto indicado no parágrafo “DADOS TÉCNICOS”. Se o piso não tiver uma capacidade de carga adequada, devem ser tomadas contramedidas adequadas.

Distâncias mínimas de segurança

Instale o produto respeitando as distâncias de segurança recomendadas de materiais sensíveis ao calor ou inflamáveis e não inflamáveis, de paredes portantes e outras paredes e também de elementos de madeira, móveis, etc.

As distâncias mínimas são:

- 10 cm da parede atrás do fogão;
- 6” (15 cm) da parede lateral;
- 32” (80 cm) na área de radiação de calor e na saída do ventilador de ar quente.

No caso de pisos sensíveis ao calor ou inflamáveis, o piso deve ser protegido com material isolante incombustível, por exemplo, chapas de aço, mármore, azulejos, etc.

A proteção do piso deve estender-se:

- sob o produto;
- um mínimo de 6” (152 mm) na frente da unidade e além de cada lado da abertura de carregamento de combustível e remoção de cinzas (4” / 10cm do lado externo do revestimento).

A ligação à conduta de fumos deve respeitar as distâncias mínimas de segurança em relação aos componentes estruturais sensíveis ao calor ou aos materiais inflamáveis (painéis de madeira, vigas ou tectos, etc.) indicados nas figuras.

Aviso!

O fogão ficará quente durante o funcionamento. Mantenha as crianças afastadas de todas as superfícies do fogão.

O contato direto com o fogão durante o funcionamento pode causar queimaduras na pele. Mantenha qualquer produto combustível como móveis de madeira, cortinas, tapetes, líquidos combustíveis, etc. bem afastados do fogão quando este estiver aceso (distância mínima 32” / 80 cm).

Recomenda-se deixar distâncias maiores que as indicadas acima ao redor do fogão para facilitar qualquer trabalho necessário no aparelho.

Instale o respiro nas folgas especificadas pelo fabricante do respiro.

Certas restrições de código local podem ser aplicadas.

Verifique primeiro com as autoridades locais antes de instalar.

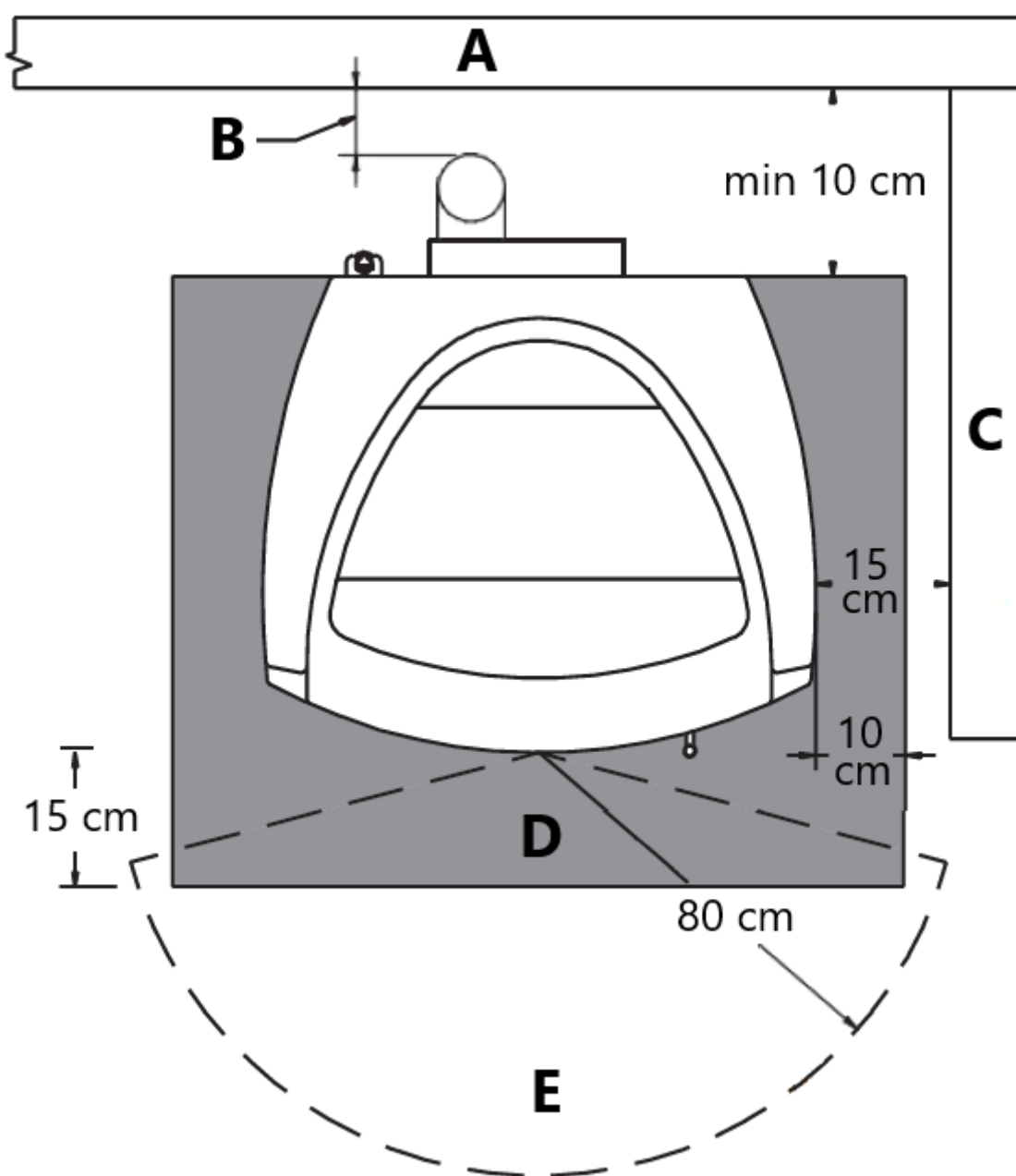


Figura 4

- A – Parede traseira
- B – Consulte as instruções do fabricante do respirador
- C – Parede Lateral
- D – Proteção do piso
- E – Área de radiação de calor

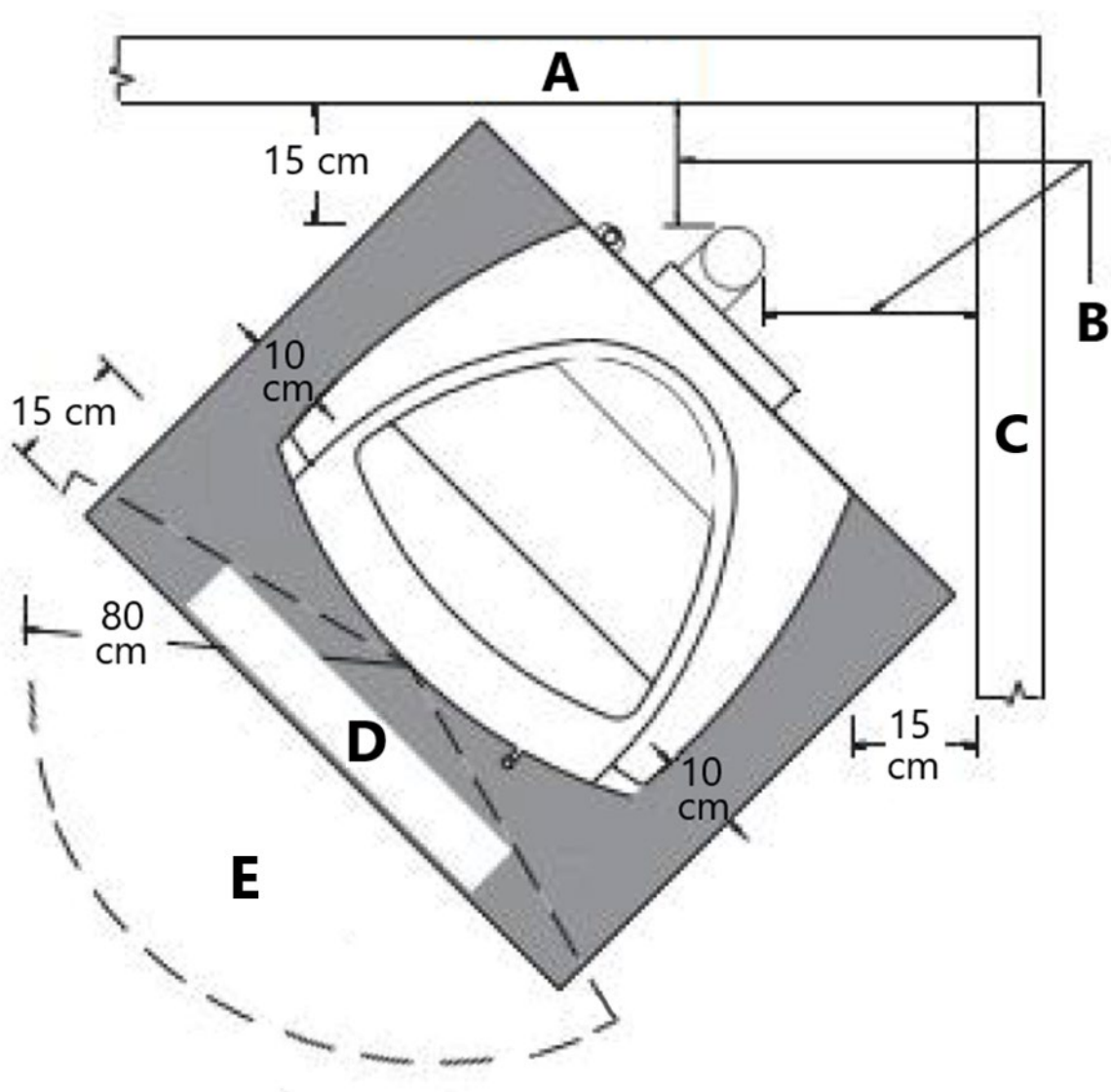


Figura 5

- A – Parede traseira
- B – Consulte as instruções do fabricante do respiradouro
- C – Parede Lateral
- D – Proteção do piso
- E – Área de radiação de calor

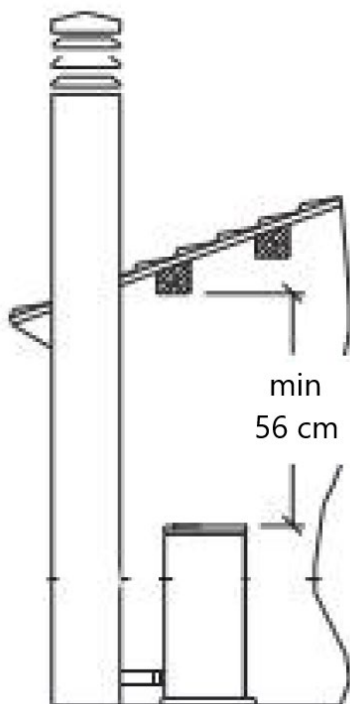


Figura 6

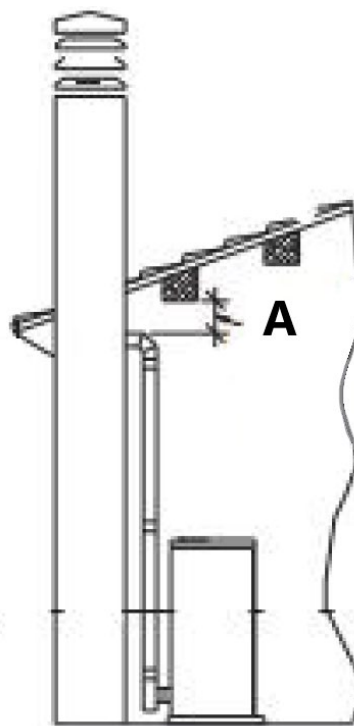


Figura 7

A - Consulte as instruções do fabricante do respiradouro

Canal de descarga de gases de escape

O fogão requer um respiradouro de pellets listado pela CE. Portanto, o sistema de ventilação deve ser aprovado para fogões a pellets por um laboratório de testes certificado.

PL Vent deve ser usado para ventilar todos os fogões independentes.

Não use para ventilar o aparelho a pellets estes materiais e produtos de ventilação:

- Ventilação do secador
- Ventilação do aparelho a gás (Tipo B)
- Tubo de PVC (plástico)
- Chaminé de parede simples.

O fogão a pellets não é igual aos outros fogões. Possui tiragem forçada dos gases de combustão por meio de um ventilador, que mantém a fornalha no vácuo e todo o canal de descarga dos gases de exaustão levemente pressurizado. Por este motivo, a chaminé deve ser totalmente hermética e instalada corretamente para garantir um funcionamento sem problemas e a segurança do utilizador.

- O canal de descarga dos gases de exaustão **deverá ser executado** por pessoal ou empresa especializada, conforme descrito abaixo.
- A chaminé deve ser instalada de modo a garantir que a limpeza periódica possa ser efectuada sem desmontar qualquer peça.
- Os tubos devem ser **sempre** vedados com silicone (**não com vedantes à base de cimento**) ou juntas/vedações especialmente adaptadas, que retêm a sua resistência e elasticidade a altas temperaturas (>450°F/230°C) e devem ser fixadas com pelo menos três folhas parafusos metálicos.

Utilizando as respectivas pinças para tubos, fixe a chaminé à parede para que não pese no ventilador de fumos.

Não instale um amortecedor de combustão no sistema de ventilação de exaustão desta unidade.

Não conecte esta unidade a uma chaminé que sirva outro aparelho.

Não conectar a um canal de descarga de gases de escape no qual os exaustores descarregam vapores.

Os gases de exaustão muito quentes podem causar queimaduras na pele: mantenha uma distância considerável do aparelho.

Os gases de escape provenientes da combustão do combustível pellets podem sujar o exterior das paredes. Para evitar tal possibilidade, termine a ventilação acima da linha do telhado.

Tubos e comprimentos máximos utilizáveis

O tubo de exaustão em todos os fogões tem diâmetro externo de 3" (76 mm), portanto o fogão foi projetado para acomodar um adaptador de tubo de fogão de 3", mas os diâmetros dos tubos dependem do tipo de instalação. Sua instalação pode exigir o uso de ventilação de 4" (10 cm), conforme mostrado na Tabela 1.

Tabela 1: ligação ao tubo fumeiro - comprimento do tubo		
TIPO DE INSTALAÇÃO	COM TUBO DE 3" DE DIÂMETRO	COM TUBO DE PAREDE DUPLA DE 4" DE DIÂMETRO
Comprimento máximo (com três cotovelos de 90°)	25' (7,6m)	35' (10,7m)
Para instalações a mais de 4.000 pés (1.200 m) acima do nível do mar	-	Obrigatório
Número máximo de cotovelos	3	4
Comprimento das seções horizontais com gradiente mínimo de 3%	10' (3m)	10' (3m)

As perdas de pressão associadas a um cotovelo de 90° podem ser comparadas às incorridas por um metro de tubo. Um união em T inspecionável pode ser considerado equivalente a uma curvatura de 90°.

EXEMPLO: se estiver instalando uma seção maior que 20' (6 m) de comprimento com tubo de 3" (76 mm) de diâmetro, calcule o comprimento máximo utilizável das seguintes maneiras:

- Se forem usados no máximo **três cotovelos de 90°**, o comprimento máximo da seção será de **25'** (7,6 m).
- Se forem utilizados no máximo **dois cotovelos de 90°** e tendo em conta que uma curva de 90° pode ser substituída por 3' de tubo, o comprimento máximo da seção será de **25'+3' = 28'** (8,5 m).
- Se for utilizado no máximo **um cotovelo de 90°** e tendo em conta que uma curva de 90° pode ser substituída por um metro de tubo, o comprimento máximo da seção será de **25'+3'+3'=31'** (9,4 m).

Onde for necessário usar tubo de 4" (10 cm) de diâmetro, conecte-o à saída de combustão do fogão com um T de união de 3" (76 mm) e depois use um adaptador de 3" – 4" (76-102mm) (Fig. 8) .

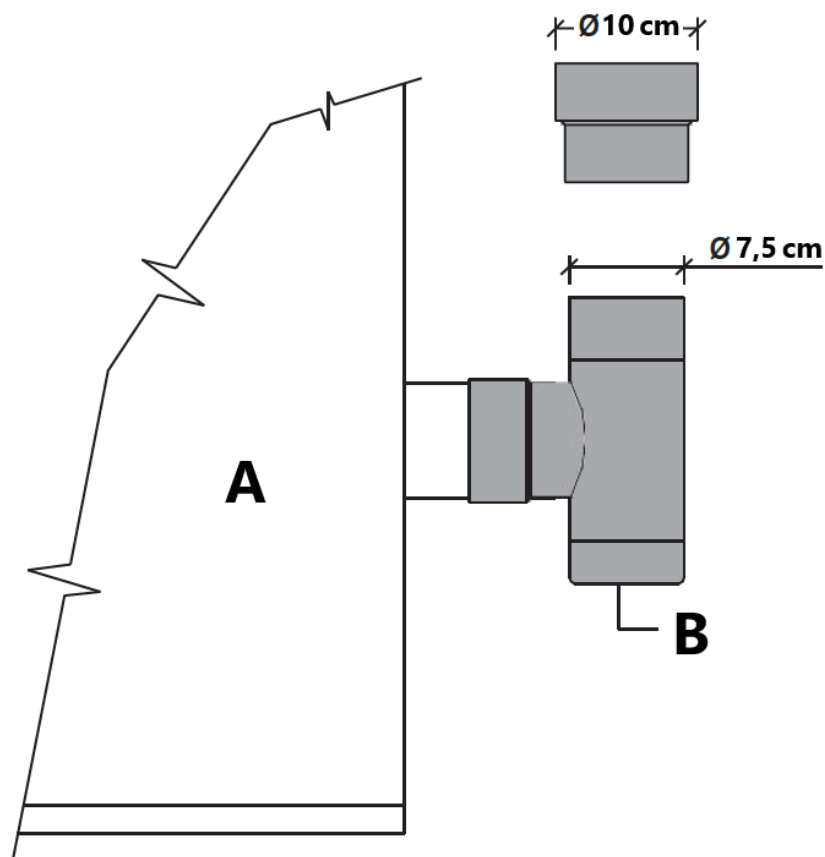


Figura 8

A - Fogão a pellets

B - Tee com boné

Camiseta União

A utilização deste tipo de conexão deve permitir a coleta de condensados misturados com fuligem, que se acumula no interior da tubulação.

Deve também permitir a limpeza periódica da chaminé sem necessidade de desmontagem das tubagens.

Podem ser usados tees de limpeza simples ou duplos.

A seguir é apresentado um exemplo de conexão de canal de descarga de gases de escape, que permite a limpeza completa sem a necessidade de desmontar as tubulações (Fig. 9).

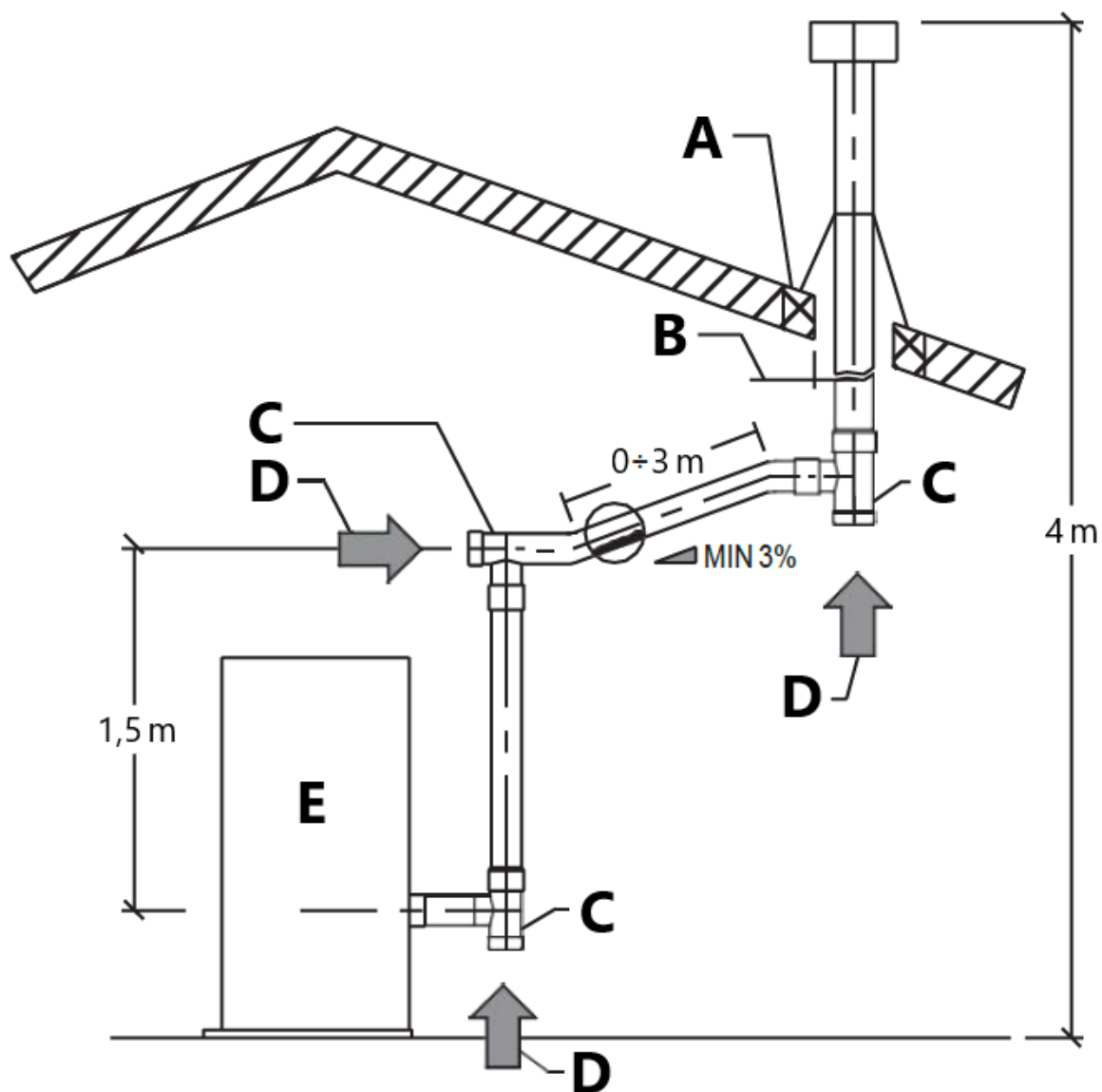


Figura 9

- A - Material insulante
- B - Consulte as instruções do fabricante do respiradouro
- C - Camiseta
- D - Direção de limpeza
- E - Fogão a pellets

Instalação de ventilação interna

Este tipo de instalação proporciona a tiragem natural que resulta de uma subida vertical, evitando a libertação de fumo para a casa quando a electricidade da unidade é interrompida enquanto permanecem pellets em chamas ou em combustão lenta na grelha de combustão.

O layout geral da ventilação é mostrado na figura e o procedimento é o seguinte:
Posicione o aparelho no local desejado de acordo com os requisitos de instalação do aparelho.

- Use um fio de prumo para determinar a localização da penetração do PL Vent no teto.

- Faça um furo no teto e na moldura no tamanho de abertura apropriado. O material da estrutura deve ser igual ao material da viga adjacente.
- Instale o suporte de teto preto abaixo do nível da viga e fixe com pregos ou parafusos espirais de 4–1,5" (102 mm - 38 mm) (Fig. 10). Alternativamente, um conjunto de suporte pode ser usado no lugar do suporte de teto preto. O conjunto de suporte se ajusta à abertura do teto por baixo e é preso às vigas com pregos ou parafusos espirais de 4 -1,5" (102 mm - 38 mm) (Fig.10) .
- Insira a primeira seção de ventilação através do suporte e aperte o parafuso de fixação. Além disso, fixe a ventilação com quatro parafusos (máx. ½"/12 mm de comprimento) através do colar de suporte e na pele da ventilação.
- Instale a(s) seção(ões) de ventilação em cima da primeira. Torça as seções de bloqueio juntamente com um giro no sentido horário. Antes de torcer, empurre as seções de ventilação firmemente juntas para um encaixe adequado da farpa de travamento. Deve ser aplicada força de torção suficiente para garantir que os colares comprimam o material da junta.
- Os corta-fogo são necessários onde a ventilação penetra no chão ou no teto. Faça um furo de tamanho apropriado no teto/piso e instale o Firestop por cima ou por baixo da viga. Fixe o Firestop com pregos nos cantos (Fig. 10).
- Cotovelos podem ser usados para compensar a ventilação conforme necessário para contornar vigas ou caibros. Mantenha o uso de cotovelos ao mínimo, pois eles reduzem a capacidade de correntes de ar de um respiradouro.
- Continue a ventilação através da linha do telhado.
- Deslize o rufo sobre o respiradouro até que fique na linha do telhado. Deslize a parte superior da base do Flashing sob as telhas. Pregue o rufo no telhado com um mínimo de 8 pregos para telhados. Sela a base do Flashing com mástique de telhado apropriado.
- Deslize o Storm Collar pela ventilação até que ele fique no flash. Aplique uma gota de silicone ao redor da parte superior do colar Storm.
- Estenda o respiradouro PL pelo menos 12" (30 cm) acima da linha do telhado e termine com uma capa de chuva listada PL (Fig. 11). Se a ventilação se estender mais de 6 pés acima da penetração do telhado, postes de suporte de telhado e uma faixa de suporte de telhado deverão ser usados para fornecer suporte lateral. Em regiões geográficas com baixa temperatura ambiente sustentada, recomenda-se fechar as aberturas de ventilação externas abaixo da linha do telhado. Isso ajuda a reduzir a condensação, o acúmulo de fuligem e a má tiragem.
- Coloque a capa de chuva na seção de ventilação superior e gire-a na seção de ventilação superior (Fig.11).
- Onde o sistema de ventilação penetra na barreira de ar/vapor, a barreira deve ser vedada ao suporte do teto ou à barreira contra fogo.

Aviso!

Certifique-se de usar tubo de ventilação de pellets e acessórios de passagem de teto aprovados para passar por tetos combustíveis.

Observe rigorosamente as especificações de segurança do fabricante do PL Vent ao usar a passagem no teto.

Instale o respiro nas folgas especificadas pelo fabricante do respiro.

Certifique-se de que todo o trabalho de instalação seja realizado de acordo com padrões profissionais.

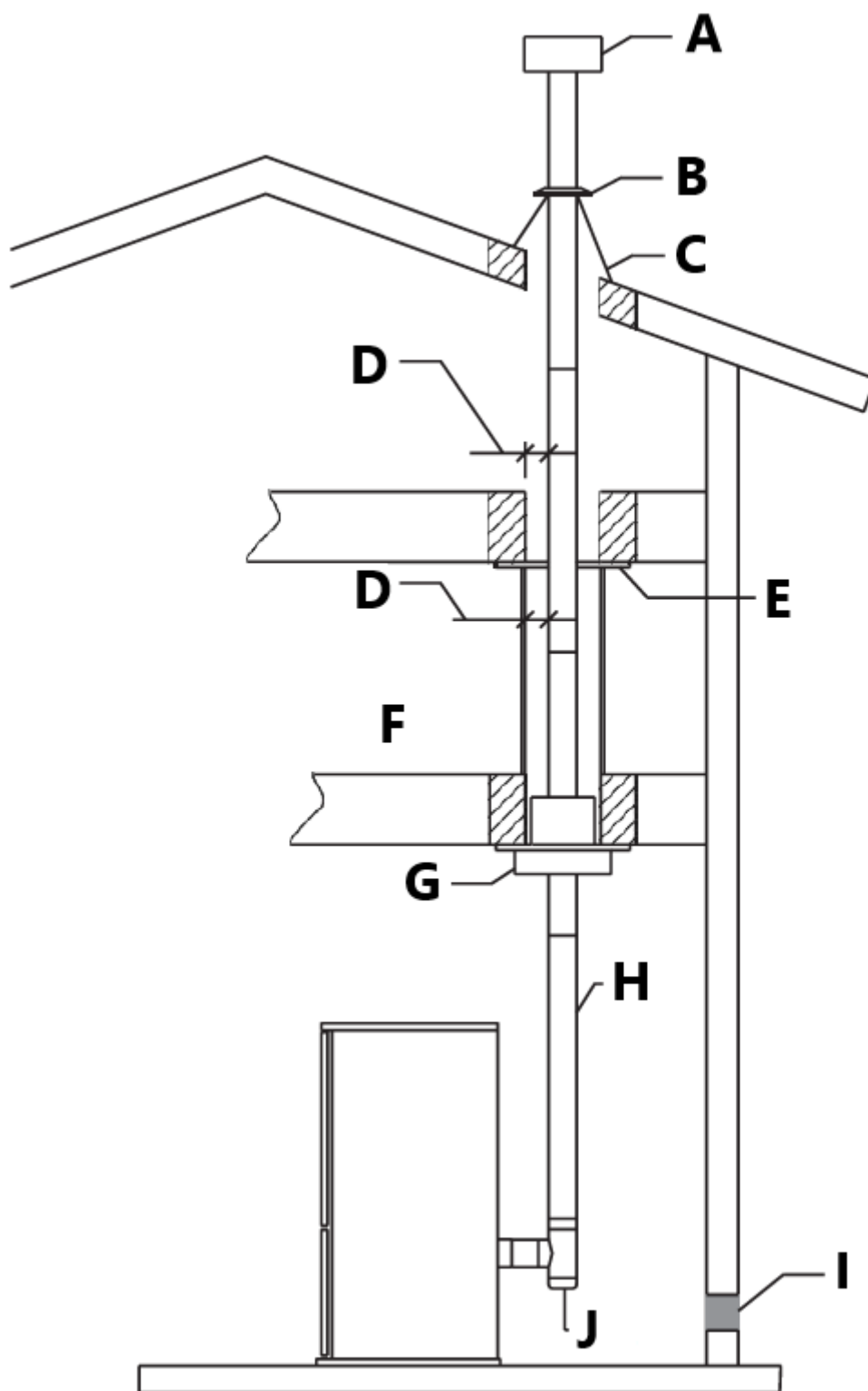


Figura 10

- A - Capa de chuva
- B - Coleira de tempestade
- C - Piscando
- D - Consulte as instruções do fabricante do respiradouro
- E - Cortador de fogo

- F - Gabinete
G - Suporte de teto preto
H - Ventilação
I - Entrada de ar fresco
J - Camiseta

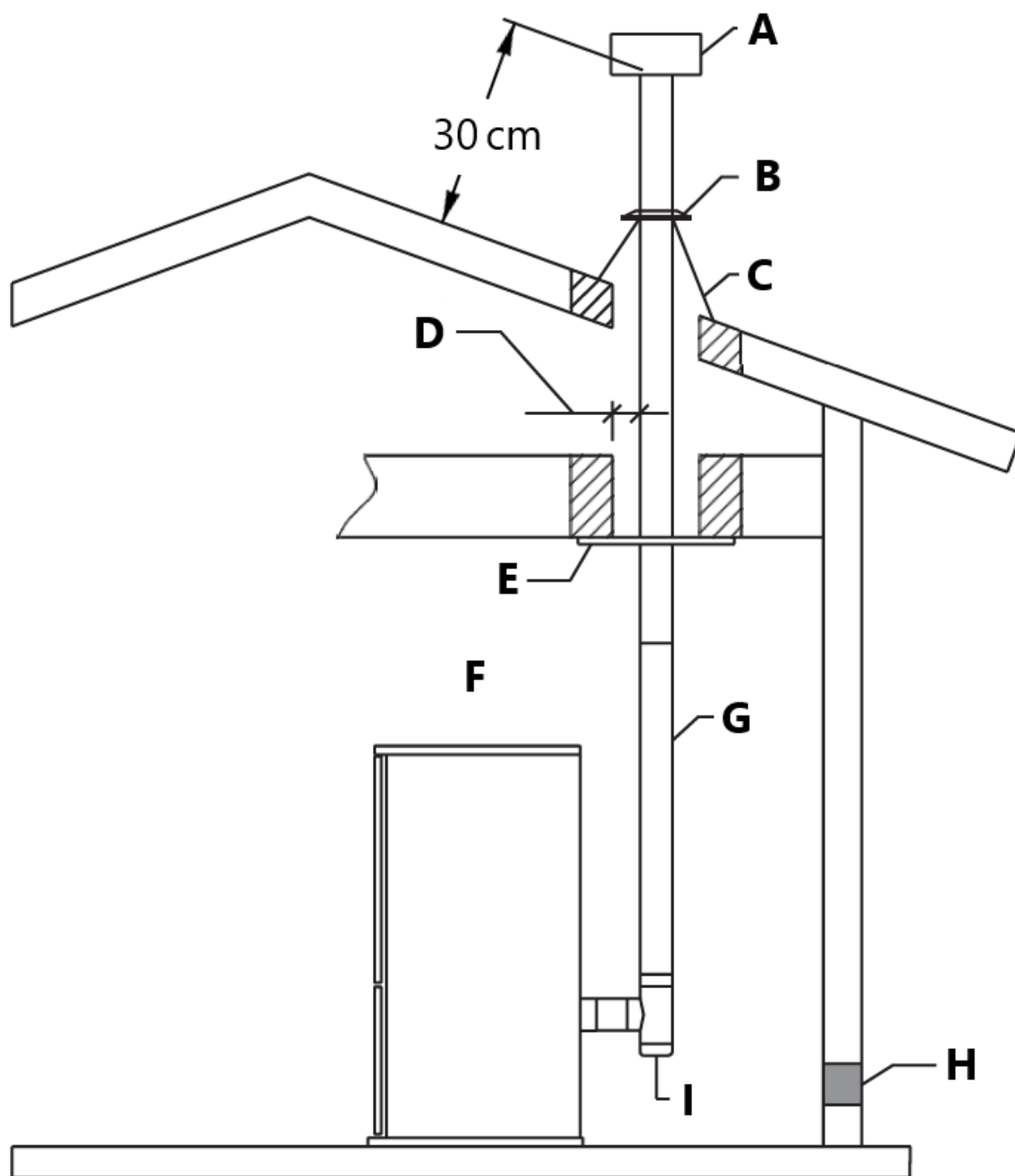


Figura 11

- A - Capa de chuva
B - Coleira de tempestade
C - Piscando

- D - Consulte as instruções do fabricante do respiradouro
- E - Suporte
- F - Seção de ventilação
- G - Ventilação
- H - Entrada de ar fresco
- I - camiseta

Conectando a uma chaminé convencional

A estufa pode ser ligada a uma chaminé Classe A existente ou a uma chaminé de alvenaria que cumpra os requisitos mínimos da NFPA 211. Utilizando este tipo de instalação a salamandra a pellets consegue tirar naturalmente sem o funcionamento do exaustor (falha), reduzindo a probabilidade de burn-back e back-draft.

Verifique se a ligação ao canal de descarga dos gases de escape é estanque aos gases/fumos, uma vez que o aparelho funciona em vácuo.

- Se desejar utilizar uma chaminé existente, é altamente recomendável que seja verificada por um limpa-chaminés profissional para garantir que está completamente hermética (Fig. 12). A razão para isto é que o fumo, por estar ligeiramente pressurizado, pode infiltrar-se nas fissuras da chaminé e escapar para os espaços habitacionais. Se, após a inspeção, você descobrir que a chaminé não está completamente sólida, pode ser necessário revestir a chaminé com respiradouro PL ou tubo de aço inoxidável de parede simples para deixar a chaminé em conformidade. Se a chaminé existente for suficientemente larga recomendamos um tubo com diâmetro máximo de 6" (15 cm).

Atenção: algumas zonas exigem que seja sempre instalado um liner no topo da conduta de fumos, conforme indicado na figura, mesmo que a chaminé existente esteja em conformidade (Fig. 13).

- Quando as chaminés são revestidas, é necessária uma tampa de chaminé que reduza a saída da chaminé ao tamanho do revestimento. Estenda a saída de exaustão acima da tampa da chaminé e finalize com um capa de chuva.

Pode ser necessário isolar um único revestimento de parede para manter temperaturas de exaustão adequadas no sistema de ventilação .

As chaminés exteriores são frequentemente difíceis de manter aquecidas: recomenda-se isolar o revestimento.

- A ventilação lateral de uma chaminé de alvenaria existente deve ser feita através de um dedal de alvenaria. Quando a penetração na parede for necessária para acessar uma chaminé de alvenaria, use um dedal de parede de ventilação PL listado (Fig. 12-13).
- Ao ventilar para uma chaminé de aço Classe A, (Fig.14), utilize um adaptador PL Vent apropriado.

Observe rigorosamente as especificações de segurança do fabricante do PL Vent.

Instale o respiro nas folgas especificadas pelo fabricante do respiro.

Certifique-se de que todo o trabalho de instalação seja realizado de acordo com padrões profissionais.

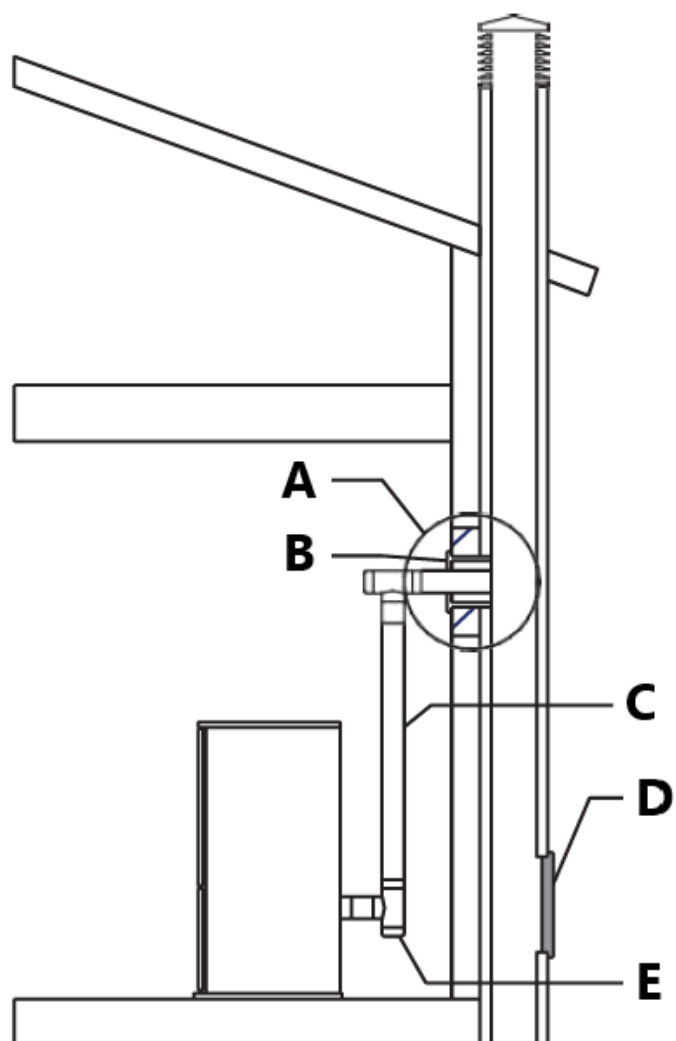


Figura 12

- A - Dedal de lama alvenaria
- B - Adaptador PI
- C - Ventilação
- D - Abertura de inspeção de fuligem
- E - Camiseta (t)

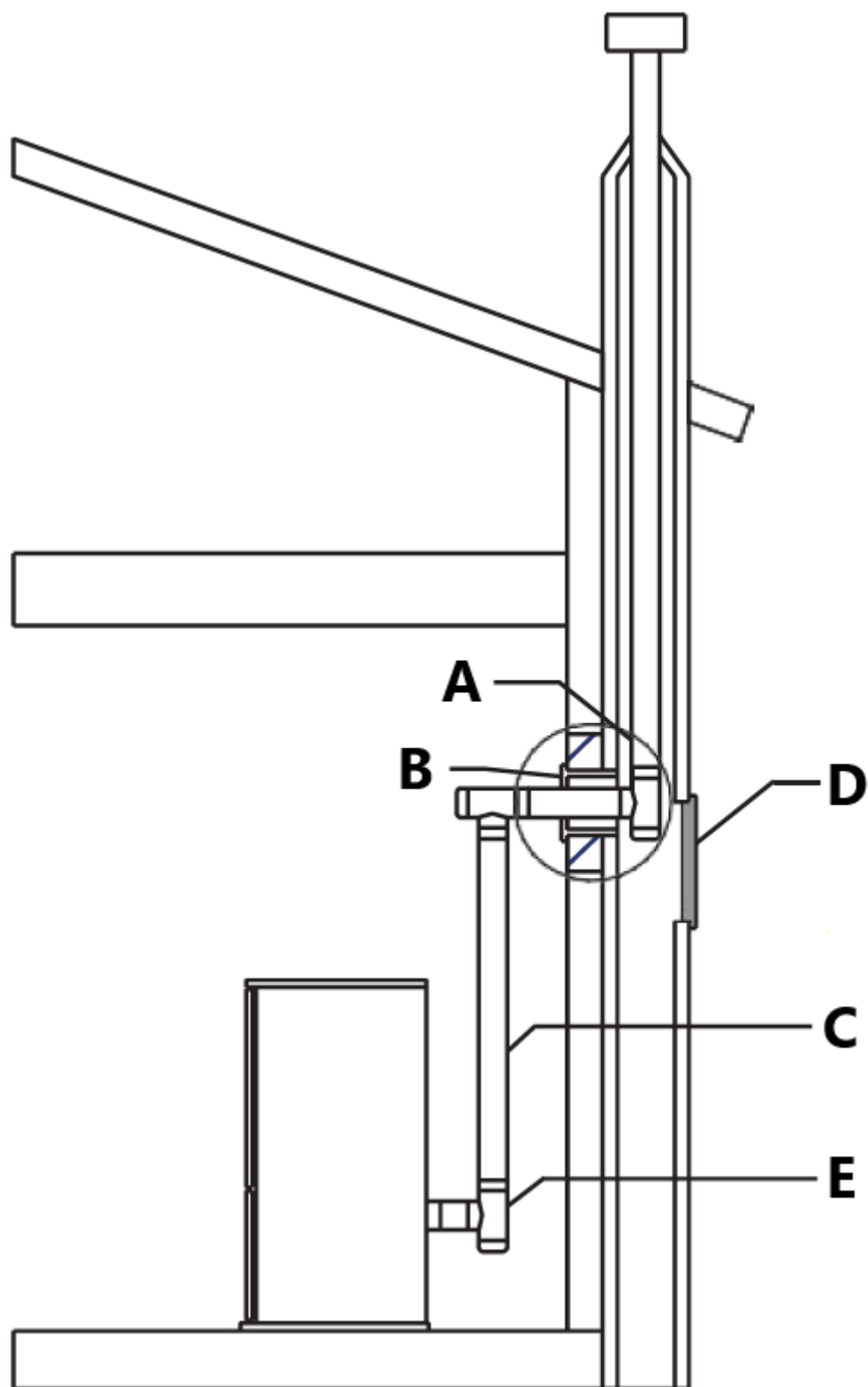


Figura 13

- A - Dedal de lama alvenaria
- B - Adaptador PI
- C - Ventilação
- D - Abertura de inspeção de fuligem
- E - Camiseta (t)

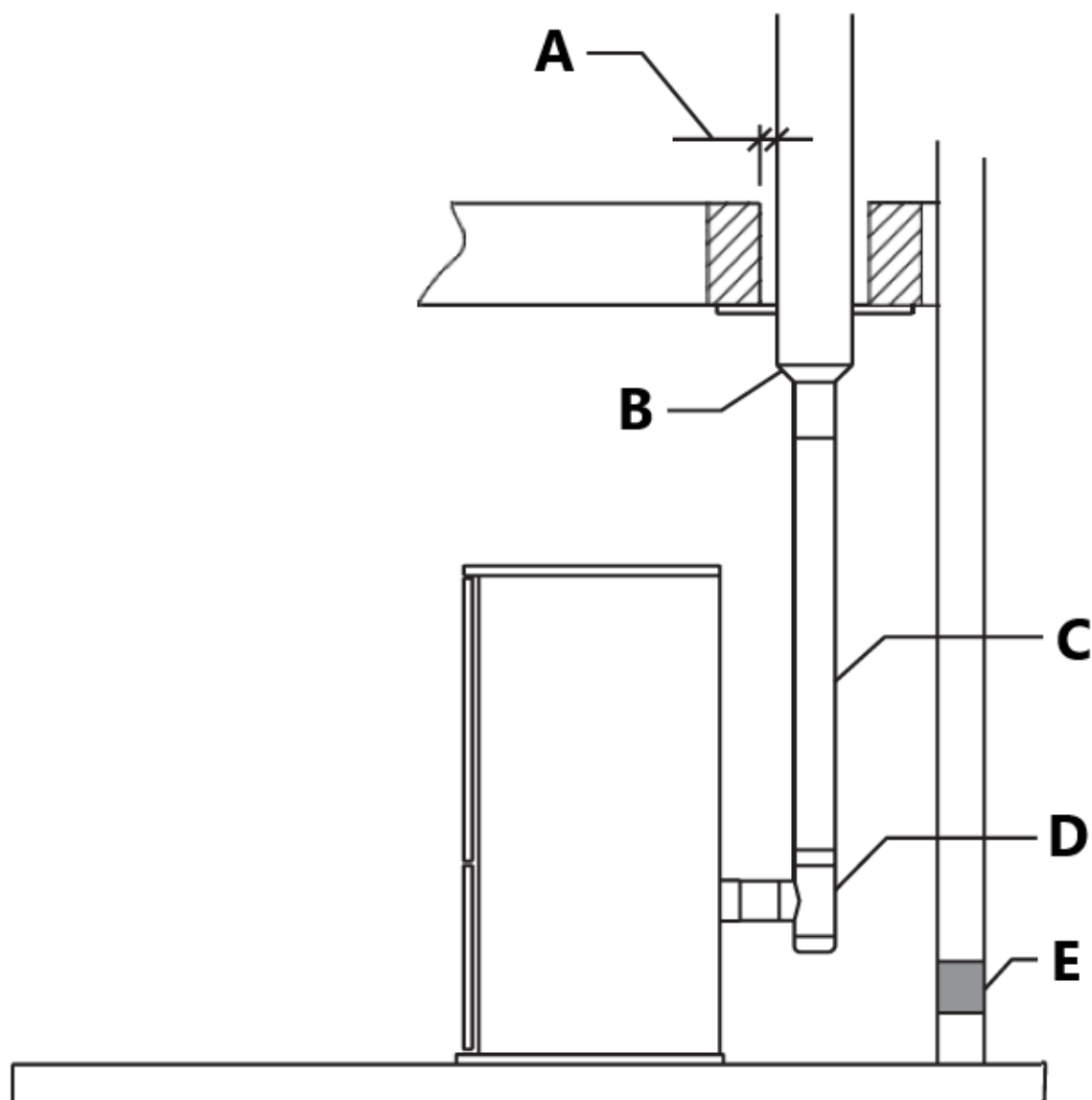


Figura 14

- A - Consulte as instruções do fabricante do respiradouro
- B - Adaptador de ventilação PL
- C - Ventilação
- D - Camiseta
- E - Entrada de ar fresco

Em uma chaminé de fornalha existente

Este tipo de instalação também proporciona tiragem natural em caso de falha de energia. Ao instalar como recuperador de calor em uma fornalha, a unidade deve ser recolocada, terminando acima do topo da chaminé, ou conectada positivamente ao sistema de chaminé existente usando uma placa de bloqueio (Fig. 15-16).

Deve ser usado um revestimento flexível aprovado de ventilação PL.

Atenção: algumas áreas exigem que seja sempre instalado um liner no topo da chaminé, conforme mostra a figura 16.

Aviso!

- Um sistema de chaminé com problemas de tiragem conhecidos pode exigir um revestimento, que também pode precisar ser isolado para manter o sistema de ventilação aquecido em um ambiente de chaminé frio.
- Deverá ser instalada uma tampa na chaminé para impedir a entrada de chuva.
- Observe rigorosamente as especificações de segurança do fabricante do PL Vent.
- Instale o respiro nas folgas especificadas pelo fabricante do respiro.
- Use estritamente os acessórios de tubo de ventilação de pellets listados.
- Certifique-se de que todo o trabalho de instalação seja realizado de acordo com padrões profissionais

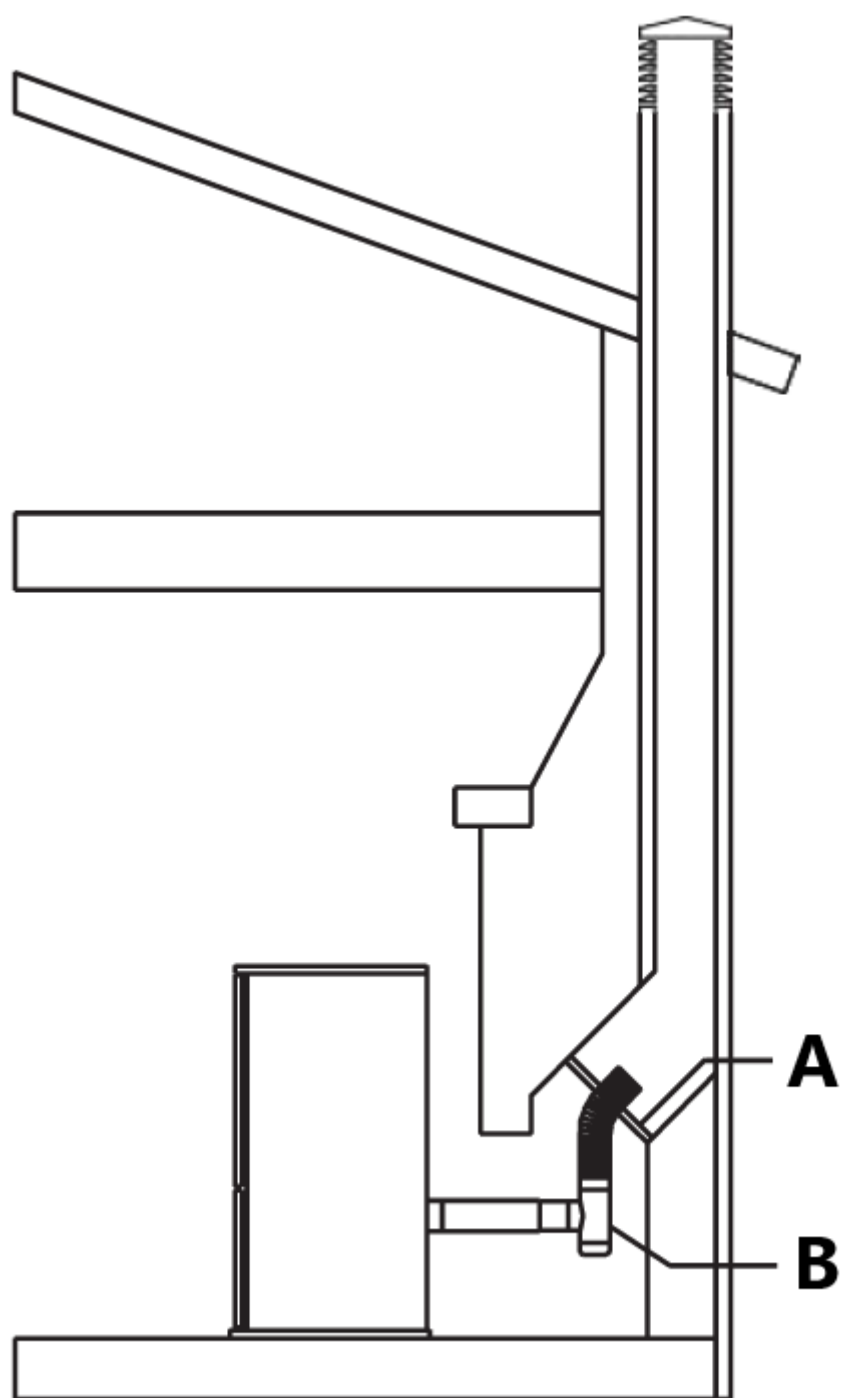


Figura 15

- A - Bloqueio positivo
B - Camiseta de placa

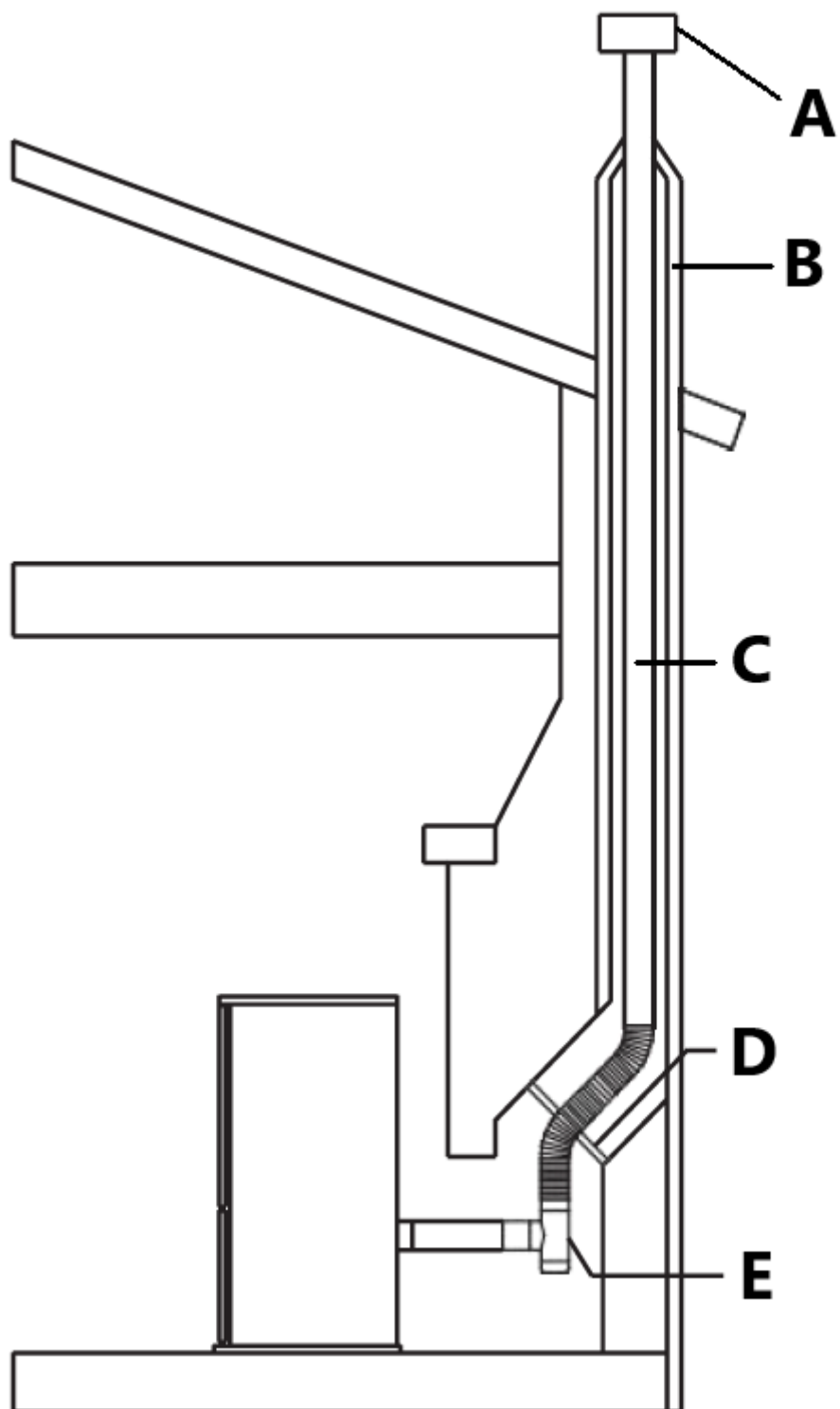


Figura 16

- A - Capa de chuva
- B - Chaminé
- C - Ventilação
- D - Bloqueio positivo fora da placa
- E - Camiseta

Tomada de instalação de parede curta

Ao terminar o sistema de exaustão sob os beirais das casas (Fig. 17), os seguintes requisitos devem ser atendidos:

- ao selecionar locais para aparelhos e ventilação, leve em consideração a regra NPFA 211 6-3.5 para distância do terminal de saída de janelas e aberturas;
- faça o respiradouro verticalmente subir pela parede, garantindo uma folga mínima de 3" entre a parede e o respiradouro;
- deve ser instalada uma faixa de parede logo acima do tee e pelo menos a cada 6' de subida do respiro ou, se a subida for inferior, no final do lance vertical;
- **após uma elevação de pelo menos 1,5 m (5')** , instalar um cotovelo de 90° voltado para fora da parede do edifício;
- fixe um cotovelo de 45° ao cotovelo de 90°, apontando o segundo cotovelo em direção ao chão. Terminar o respiro com colar com tela fixada no cotovelo de 45°;
- a extremidade do sistema de tubulação de ventilação deve estar a pelo menos doze polegadas (12") da parede e 24" abaixo do beiral. Esta configuração ajudará a evitar o bloqueio da ventilação por neve. Além disso, o percurso vertical mínimo de 1,5 m (5 pés) garante a ventilação da exaustão em caso de falha de energia e permite uma limpeza mais fácil através da limpeza no tee.

Aviso!

- Certas restrições de código local podem ser aplicadas.
- Verifique primeiro com as autoridades locais antes de instalar.
- Observe rigorosamente as especificações de segurança do fabricante do PL Vent ao usar passagem na parede.
- Instale o respiro nas folgas especificadas pelo fabricante do respiro.
- A ventilação PL de parede dupla requer uma distância mínima para combustíveis de acordo com as especificações de segurança do fabricante e o uso de dedal de parede listado, corta-fogo ou rufo de telhado quando aplicável.
- Não coloque juntas nas passagens da parede.
- Certifique-se de que todo o trabalho de instalação seja realizado de acordo com padrões profissionais.

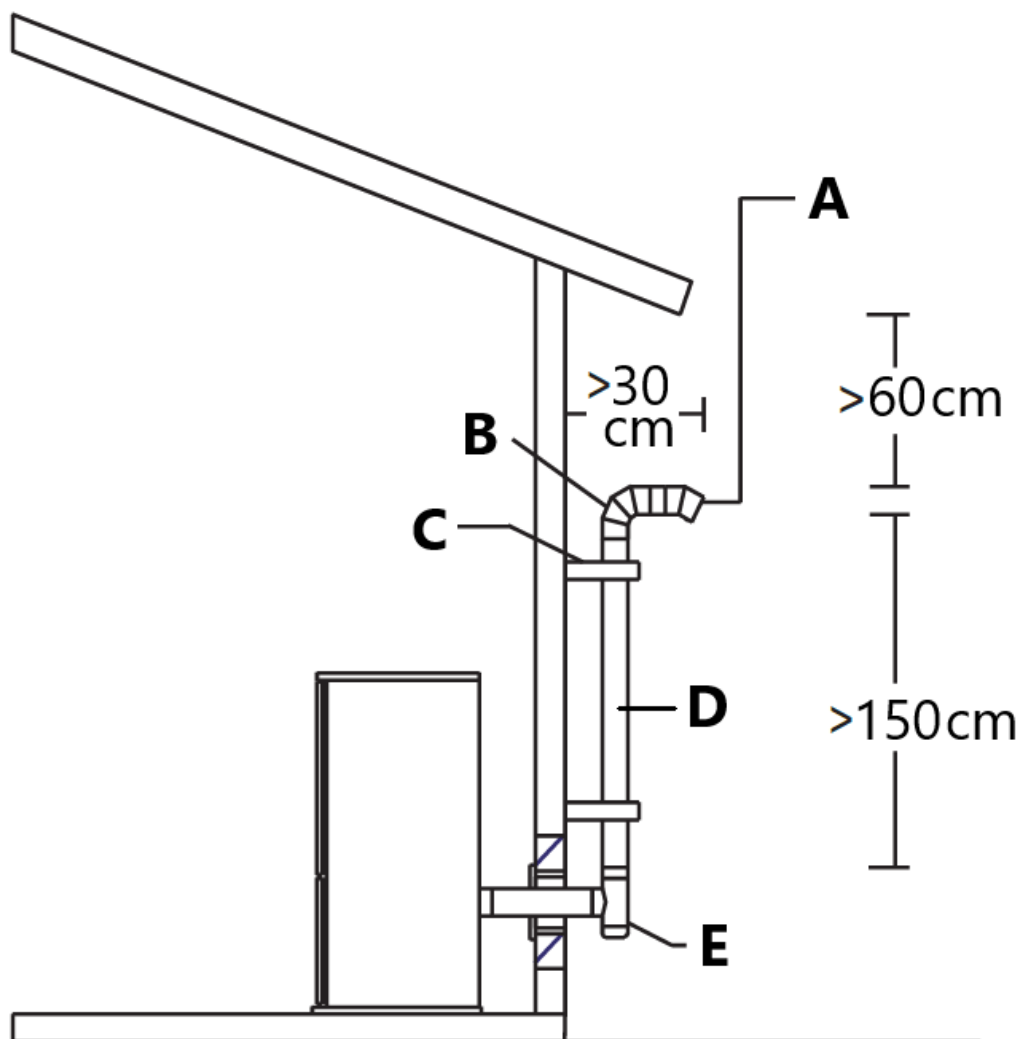


Figura 17

- A - Colar de terminação
- B - Cotovelo de 90°
- C - Faixa de parede
- D - Ventilação
- E - Camiseta

Ventilação: requisitos de terminação

Ao determinar a terminação de ventilação ideal, avalie cuidadosamente as condições externas, especialmente ao ventilar diretamente através de uma parede. Como você deve lidar com odores, gases e cinzas volantes, considere a estética, os ventos predominantes, as distâncias das entradas de ar e combustíveis, a localização de estruturas adjacentes e quaisquer requisitos de código.

- A exaustão deve terminar acima da elevação da entrada de ar de combustão.
- Não coloque a ventilação em nenhuma área fechada ou semifechada (ou seja, garagens, garagens, sótãos, etc.) ou em qualquer local que possa acumular uma concentração de vapores.
- Os terminais não devem ser embutidos em paredes ou revestimentos.

- Ao instalar as tampas das chaminés, você deve considerar os fatores do vento, como a direção e as correntes dominantes do vento, para evitar correntes de ar, cinzas volantes e/ou fumaça.
- **As superfícies de ventilação podem ficar quentes o suficiente para causar queimaduras se tocadas por crianças.**
- Podem ser necessárias blindagens ou proteções não combustíveis.**
- **Certifique-se de usar tubo de ventilação de pellets e acessórios de passagem de parede aprovados para passar por materiais combustíveis.**

O tipo de instalação deve primeiro ser considerado antes de determinar a localização exata da terminação de ventilação em relação às portas, janelas, cavidades ou saídas de ar. Veja as figuras 18-19.

Sem ar de combustão externo conectado à unidade.

Para estes tipos de instalações consulte as dimensões listadas na figura 18.

A distância até uma porta, janela ou cavidade deve ser de pelo menos:

- 4' (1,2 m) abaixo;
- 4' (1,2 m) horizontalmente;
- 1' (305 mm) acima.

A distância à entrada de ar fresco para combustão da salamandra ou de qualquer outro aparelho, ou à entrada de ar não mecânico do edifício deve ser de pelo menos 1,2 m (4').

A folga para uma entrada mecânica de fornecimento de ar para o edifício deve ser de pelo menos 10' (3 m).

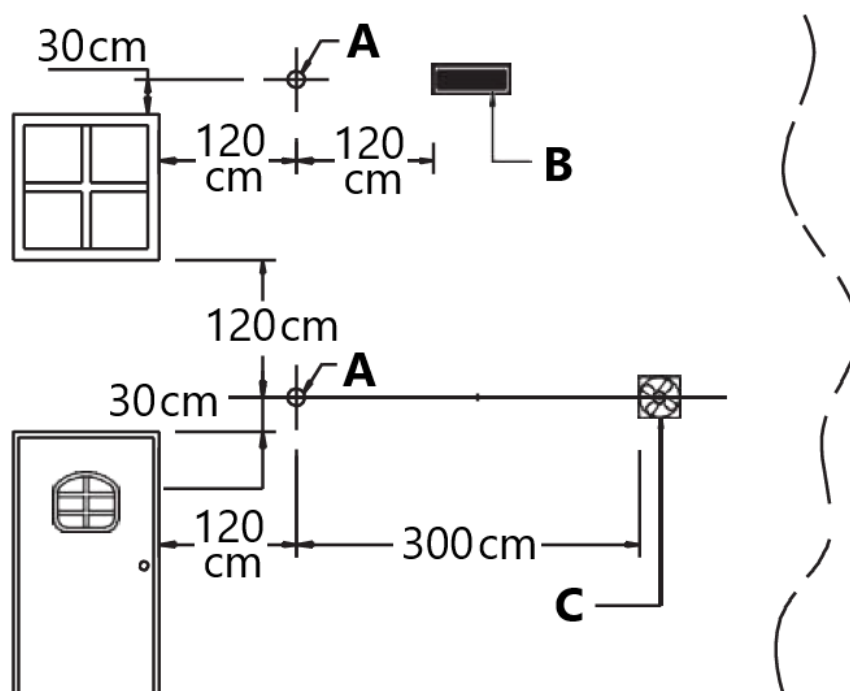


Figura 18

- A - Terminal de exaustão
- B - Ar fresco
- C - Entrada mecânica de fornecimento de ar

Com ar de combustão externo conectado à unidade.

Para estes tipos de instalações consulte as dimensões listadas na figura 19.

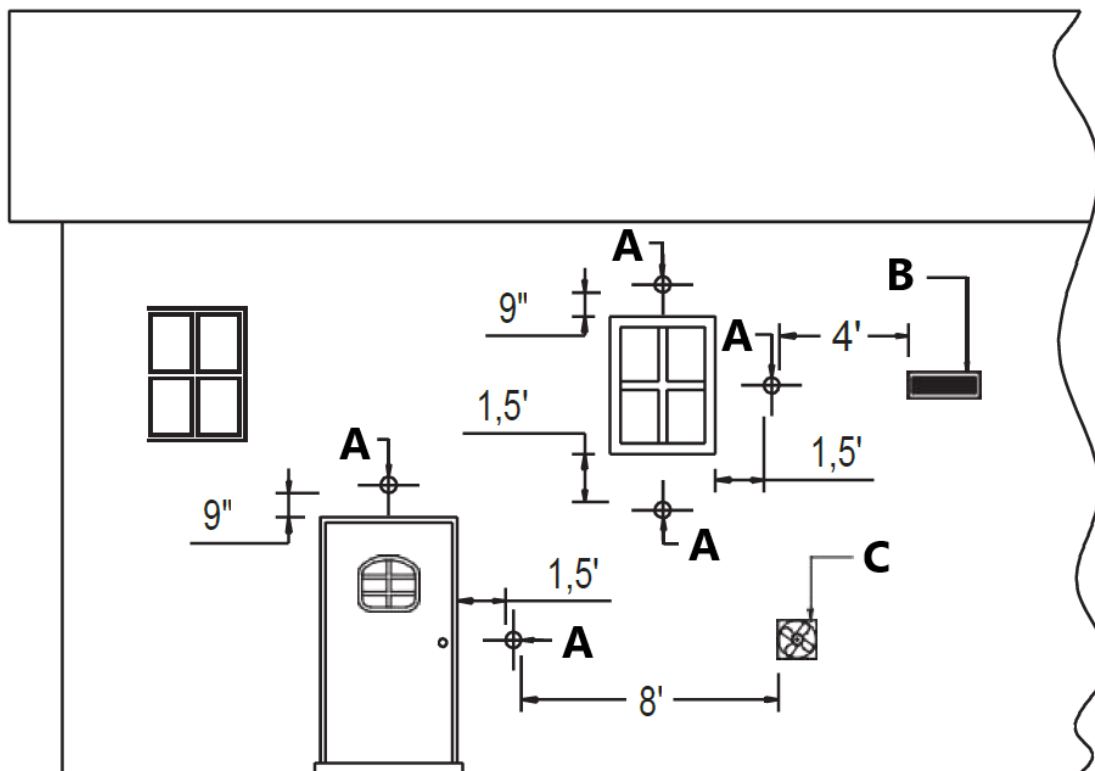


Figura 19

A - Terminal de exaustão

B - Ar fresco

C - Entrada mecânica de fornecimento de ar

A distância até uma porta, janela ou cavidade deve ser de pelo menos:

- 1,5' (458 mm) abaixo;
- 1,5' (458 mm) horizontalmente;
- 9" (230 mm) acima.

A distância à entrada de ar fresco para combustão da salamandra ou de qualquer outro aparelho, ou à entrada de ar não mecânico do edifício deve ser de pelo menos 1,2 m (4').

A folga para uma entrada mecânica de fornecimento de ar para o edifício deve ser de pelo menos 8' (2,5 m).

O local de terminação do escapamento (Fig. 20) deve ser pelo menos:

- 1' (305 mm) acima do nível do solo. Atenção: a elevação vertical mínima não deverá ser sempre inferior a 5' (1,5 m). Uma chaminé a 1' acima do solo não é segura para crianças: recomendamos fortemente que a terminação de exaustão da chaminé seja elevada mais 4' para evitar ferimentos.
- 7' (2,1 m) de uma passarela pública, mas atenção ao local onde o respiradouro deve terminar seu curso, pois não deve ficar entre ou servir duas residências familiares e/ou diretamente acima de calçadas ou calçadas pavimentadas;

- 1' (305mm) do ponto de penetração na parede;
- 3' (915 mm) de um conjunto medidor/regulador de gás;
- 3' (915 mm) de quaisquer combustíveis adjacentes, tais como: edifícios adjacentes, cercas, partes salientes da estrutura, beirais ou saliências do telhado, plantas, arbustos, etc.

- Os gases de escape provenientes da combustão do combustível pellet podem sujar o exterior das paredes.

Para evitar tal possibilidade, termine a ventilação acima da linha do telhado.

- Certifique-se de que todo o trabalho de instalação seja realizado de acordo com padrões profissionais.

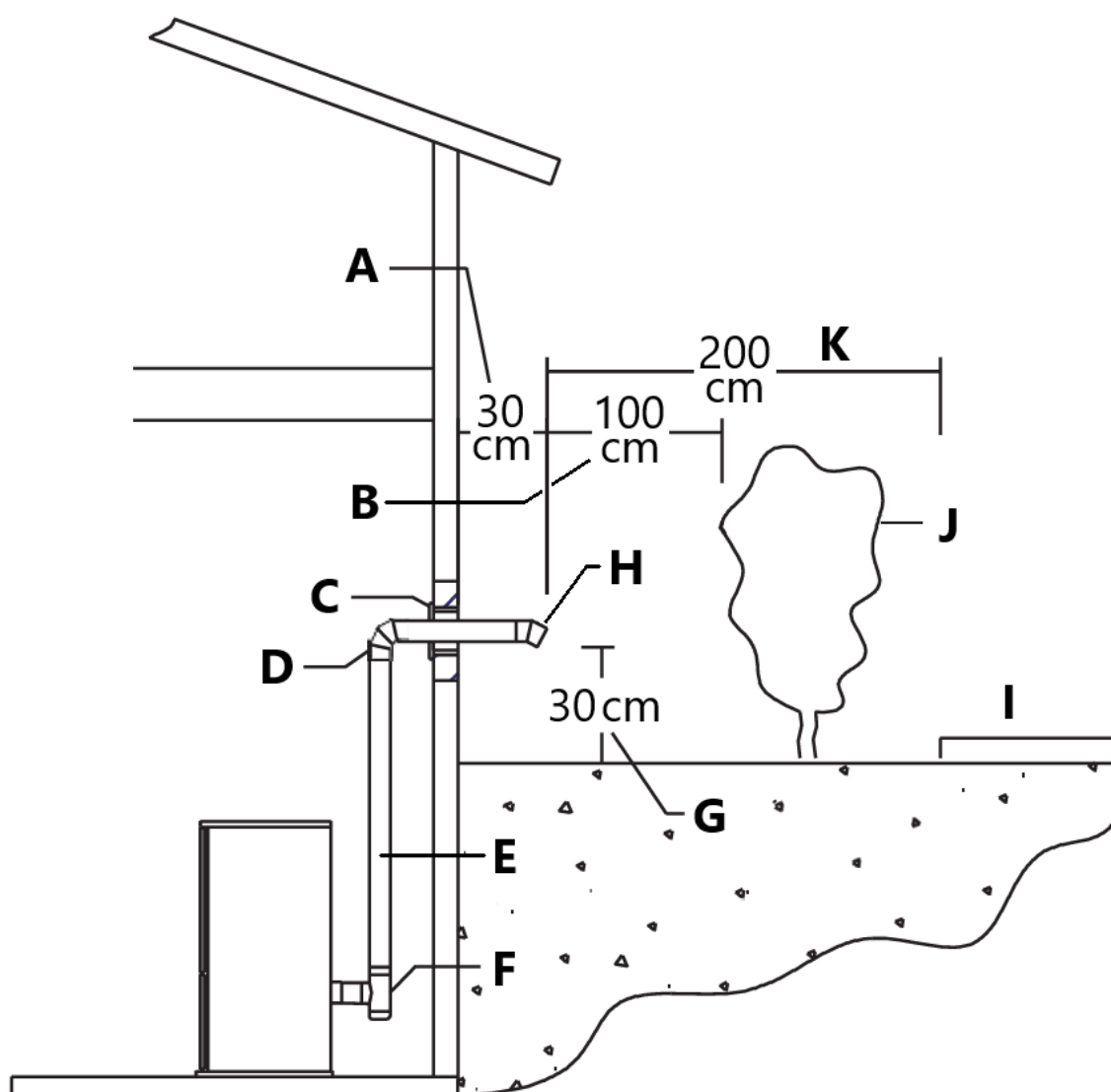


Figura 20

- A - Folga até o ponto de penetração na parede
- B - Liberação para combustíveis
- C - Dedal
- D - Cotovelo de 90°
- E - Ventilação
- F - Camiseta

- G - Liberação para o solo
- H - Cotovelo de 45° com terminação
- I - Passeio público
- J - Combustíveis
- K - Liberação

Prevenção de incêndios domésticos

O produto deve ser instalado e utilizado em conformidade com as instruções do fabricante e os padrões nacionais, bem como os regulamentos locais.

- **Quando uma conduta fumeiro atravessa uma parede ou um tecto, devem ser aplicados métodos de instalação especiais (protecção, isolamento térmico, distâncias de materiais sensíveis ao calor, etc.) Ver o parágrafo de “Instalação de ventilação interior” a “Instalação de subida curta - tomada de parede”.**

- Recomenda-se também que todos os elementos de material combustível ou inflamável, como vigas, móveis de madeira, cortinas, líquidos inflamáveis, etc. sejam mantidos fora da faixa de radiação térmica da estufa e a uma distância de pelo menos 32”/ 80 cm do bloco de aquecimento.
- Para outras informações, consulte o parágrafo “ **Distâncias mínimas de segurança** ” a “ **Ventilação: requisitos de terminação** ”.
- A conduta de fumos, a chaminé, a chaminé e a entrada de ar fresco devem estar sempre desobstruídas, limpas e verificadas periodicamente, ou seja, pelo menos duas vezes durante o período sazonal desde o acendimento da estufa e durante a sua utilização. Quando a estufa não for utilizada durante algum tempo é aconselhável realizar as verificações acima mencionadas. Para mais informações consulte um limpa-chaminés.
- Utilize apenas combustíveis recomendados (ver secção “ **Combustível** ”).

Instalação de casa móvel

O fogão foi testado e listado para instalações em casas móveis.

A unidade deve ser instalada de acordo com: **Norma de Segurança e Casa Fabricada EN14785:2006, CFR**

Além de todos os requisitos anteriormente detalhados, as instalações de casas móveis devem observar o seguinte:

- Aparafuse permanentemente o recuperador ao chão. Utilize 4 parafusos [A] nos 4 furos colocados nos lados esquerdo e direito da placa de base conforme mostrado na figura 21.
- Aterre eletricamente o fogão ao chassi metálico da residência utilizando um fio de cobre número 8 ou maior [B].
- Mantenha uma barreira de vapor eficaz no local onde a ventilação PL sai da estrutura.
- Os requisitos de protecção e folgas do piso devem ser seguidos exatamente como mostrado nos parágrafos anteriores.
- PL Vent deve ser usado para ventilação de exaustão. (Não é permitida ventilação de parede única). Siga as instruções de instalação do fabricante do PL Vent e observe todas as distâncias listadas para combustíveis.
- Verifique quaisquer outros códigos de edifícios locais ou outros códigos que possam ser aplicáveis.

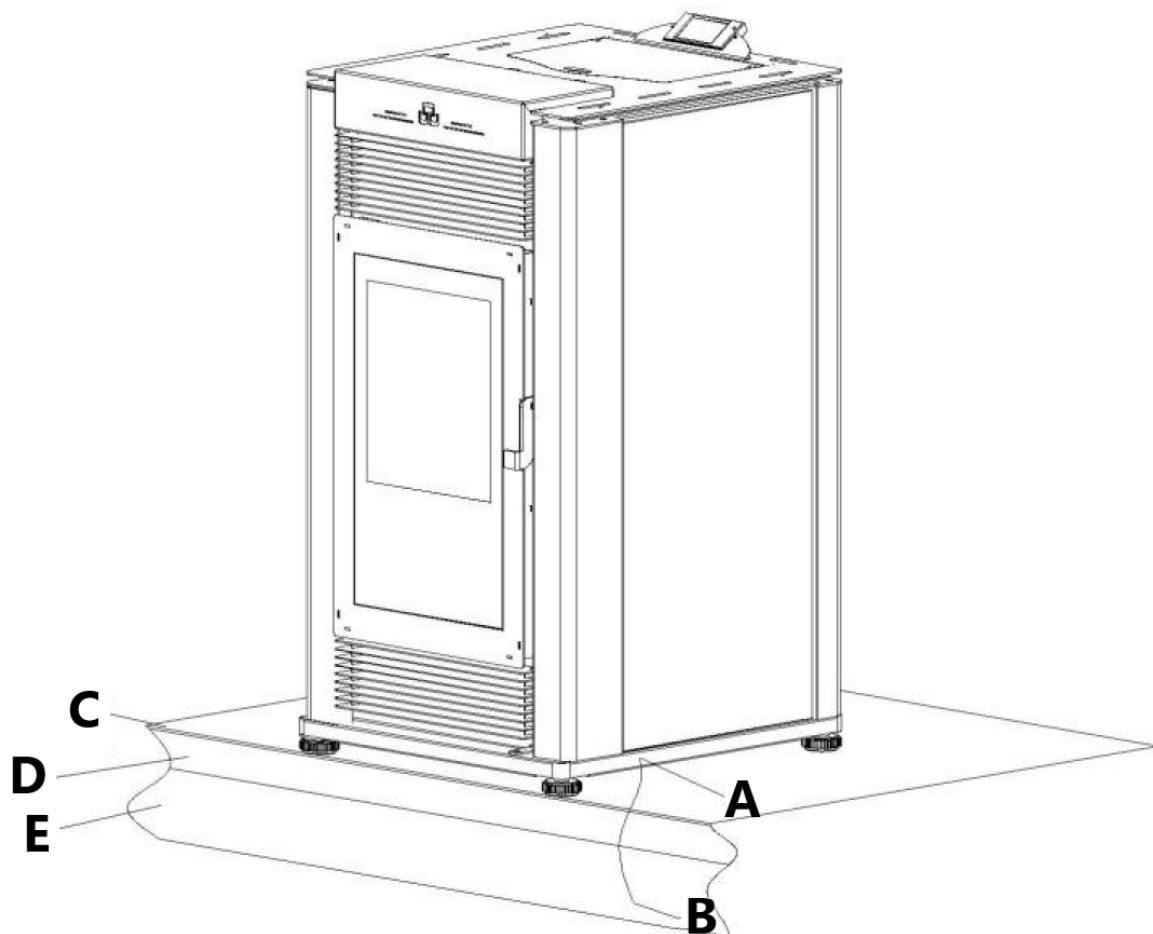


Figura 21

- A - 4 parafusos
- B - fio de cobre
- C - Proteção de piso
- D - Chão
- E - Chassi metálico

Aviso!

- Não instale em um quarto de dormir.
- O ar de combustão deve vir do exterior da casa móvel!
- Não fazer isso pode criar pressão negativa dentro da casa móvel e interromper a ventilação adequada e o funcionamento do fogão a pellets.
- O usuário deve inspecionar rotineiramente o ponto onde o ar é aspirado para garantir que esteja livre de folhas/detritos e gelo ou neve.
- Atenção: a integridade estrutural dos pisos, paredes, teto e telhado deve ser mantida.
- O fogão fica quente durante o funcionamento. Mantenha crianças, roupas e móveis afastados. O contato pode causar queimaduras na pele.
- Mantenha materiais combustíveis como grama, folhas, etc. a pelo menos 1,2 m de distância do ponto diretamente abaixo da terminação de ventilação.

5. Combustível

O pellet de madeira é obtido pela prensagem da serragem que sobra do trabalho da madeira natural seca. A típica forma cilíndrica pequena é obtida passando o material através de uma matriz. Graças à lignina, elemento natural liberado durante a prensagem da matéria-prima, os pellets adquirem boa consistência e compactação sem necessidade de tratamento com aditivos ou aglomerantes.

Existem no mercado vários tipos de pellets com qualidades e características que variam consoante os processos a que foram submetidos e o tipo de madeira utilizada na sua produção.

Dado que as características e a qualidade do pellet afetam consideravelmente o desempenho, a eficiência e o bom funcionamento da estufa, recomendamos a utilização de pellets de alta qualidade.

O fabricante e distribuidor testou e programou as suas estufas e pode garantir o melhor desempenho e um funcionamento sem problemas utilizando pellets com as seguintes características específicas:

Características do pellet	
Componentes	pelota de madeira pura natural
Comprimento, aprox.	¼" – 1 ¼" / (7 – 30 mm)
Diâmetro, aprox.	0,23" – 0,25" / (6 – 6,5mm)
Densidade aparente, aprox.	40,5 lb/ft ³ / (650 kg/m ³)
Valor térmico líquido, aprox.	8.000 BTU/lb / (5 kWh/kg)
Conteúdo de umidade, aprox.	< 8%
Cinza residual, aprox.	< 0.5%
Nota: os dados acima referem-se a pellets de madeira de faia/abeto	

Para garantir uma operação sem problemas:

Não utilize pellets com dimensões diferentes das recomendadas pelo fabricante.

Não utilizar pellets de má qualidade que contenham serradura, cascas, milho, resinas ou substâncias químicas, aditivos ou adesivos.

Não use pellets úmidos.

Escolhendo pellets outros e inadequados

- obstrui a grelha e as tubagens dos gases de combustão;
- aumenta o consumo de combustível;
- reduz a eficiência;
- significa que não é possível garantir o bom funcionamento da estufa;
- provoca acúmulo de sujeira no vidro;
- deixa partículas que não queimaram e cinzas pesadas.

A presença de humidade nos pellets aumenta o seu volume e provoca a sua divisão, o que por sua vez provoca:

- mau funcionamento do sistema de carregamento de combustível;
- combustão ineficiente.

Os pellets devem ser armazenados em local abrigado e seco.

Para utilizar pellets de boa qualidade, com dimensões e propriedades de produção de calor diferentes das acima recomendadas, será necessário alterar os parâmetros de funcionamento da estufa.

É proibido o uso de lenha. Não queime lixo ou fluidos inflamáveis, como gasolina, nafta ou óleo de motor.

Esta “personalização” das configurações da estufa deve ser realizada por pessoal autorizado pelo distribuidor.

A utilização de pellets desatualizados ou não conformes com as recomendações do fabricante não só danifica a estufa e compromete o seu desempenho, como pode anular a garantia e isentar o fabricante de qualquer responsabilidade.

6. Preparando para instalação

Para evitar acidentes ou danos ao produto, recomendamos o seguinte:

- a desembalagem e a instalação devem ser realizadas por pelo menos duas pessoas;
- todas as operações que envolvam movimentação do produto devem ser realizadas com as ferramentas adequadas e em total conformidade com as normas de segurança vigentes;
- o produto embalado deve ser mantido na posição de acordo com as indicações dos diagramas e avisos da embalagem;
- se forem utilizadas cordas, correias ou correntes, certifique-se de que estas suportam o peso da mochila e que estão em bom estado;
- nunca permanecer próximo de equipamentos de carga/descarga (empilhadeiras, guindastes etc.);

Desembale o produto com cuidado para não danificá-lo ou arranhá-lo, retire da fornalha do fogão o pacote de acessórios e quaisquer pedaços de poliestireno ou papelão usados para fixar partes móveis, etc. Mantenha as embalagens (sacos de plástico, poliestireno, etc.) fora do alcance das crianças, pois podem ser uma fonte potencial de perigo, e elimine-as de acordo com os regulamentos locais.

Para facilitar a movimentação e o manuseamento da estufa para efeitos de instalação, é aconselhável retirar o revestimento conforme o procedimento descrito no parágrafo “desmontagem do revestimento” e voltar a montá-lo no final da instalação. Se decidir instalar a estufa sem retirar o revestimento, tenha muito cuidado para não empenar, riscar ou danificar de qualquer forma a parte inferior dos painéis laterais e o painel frontal inferior. A instalação e montagem da estufa devem ser realizadas por pessoal qualificado.

7. Usar

O fogão a pellets é um tipo diferente de aquecedor. Seu funcionamento e manutenção diferem do tradicional fogão a lenha. Siga estas instruções de operação exatamente como indicadas para garantir uma operação segura e confiável.

- Não utilize o fogão como aparelho de cozinha.
- Certifique-se de que o local onde estão instalados os fogões esteja suficientemente bem ventilado (entrada de ar fresco).
- Uma certa quantidade de monóxido de carbono pode ser produzida dentro do fogão como subproduto da combustão. Todas as conexões de ventilação de exaustão devem ser vedadas com silicone RTV para garantir uma vedação estanque a gases. Quaisquer fugas para uma

área confinada causadas por má instalação ou mau funcionamento da estufa podem causar tonturas, náuseas e, em casos extremos, morte.

- Verifique (ou faça verificar) regularmente se a chaminé está limpa.
- Em nenhuma circunstância utilize combustíveis que não sejam pellets.
- Remova quaisquer depósitos de pellets não utilizados deixados por falha de ignição antes de reiniciar a estufa.

Aviso!

O contato direto com o fogão durante o funcionamento pode causar queimaduras na pele. Durante o funcionamento algumas partes da estufa (porta, puxador, comandos, peças cerâmicas) podem atingir temperaturas elevadas. Tenha muito cuidado e todos os cuidados necessários, principalmente na presença de crianças, idosos ou deficientes e animais de estimação.

Mantenha qualquer objeto inflamável bem afastado do fogão durante o uso (MÍNIMO 32"-80 cm) do painel frontal. Durante a utilização, a porta deve permanecer fechada e o vidro deve estar presente e intacto.

É terminantemente proibida a remoção da grelha de proteção do interior do depósito de pellets.

Se reabastecer com pellets com a estufa acesa, certifique-se de que o saco não entra em contacto com superfícies quentes.

Opere esta unidade somente com a tampa do depósito de combustível fechada. Não fazer isso pode resultar na emissão de produtos de combustão da tremonha sob certas condições. Mantenha a vedação da tremonha em boas condições.

Carregando os pellets

Ao acender o fogão pela primeira vez, ou sempre que ficar sem pellets, será necessário encher o reservatório. Os pellets são alimentados da tremonha para a fornalha por meio de uma rosca sem-fim. Um motor de alto torque, capaz de causar sérios danos aos dedos, aciona o sem-fim e por isso nos fogões a pellets é colocada uma grade de proteção dentro da tremonha.

Não remova a grade protetora dentro do depósito de pellets.

Para carregar os pellets na tremonha é aconselhável arrancar a borda do saco e esvaziá-lo diretamente na tremonha. Isto facilita o enchimento e evita derramar pellets em cima do fogão.

Aviso!

- Não permita que a serragem se acumule no fundo da tremonha.
- Não deixe sobras de pellets em cima do fogão – podem pegar fogo!
- Não encha demais a caçamba.
- Mantenha a vedação da tremonha em boas condições.
- Não recarregar pellets com o aparelho aceso se o indicador vermelho de recarga dentro do depósito de pellets estiver visível (ver figura ao lado).

Para carregar pellets se o indicador vermelho de recarga estiver visível, proceda da seguinte forma:

- desligue o aparelho,

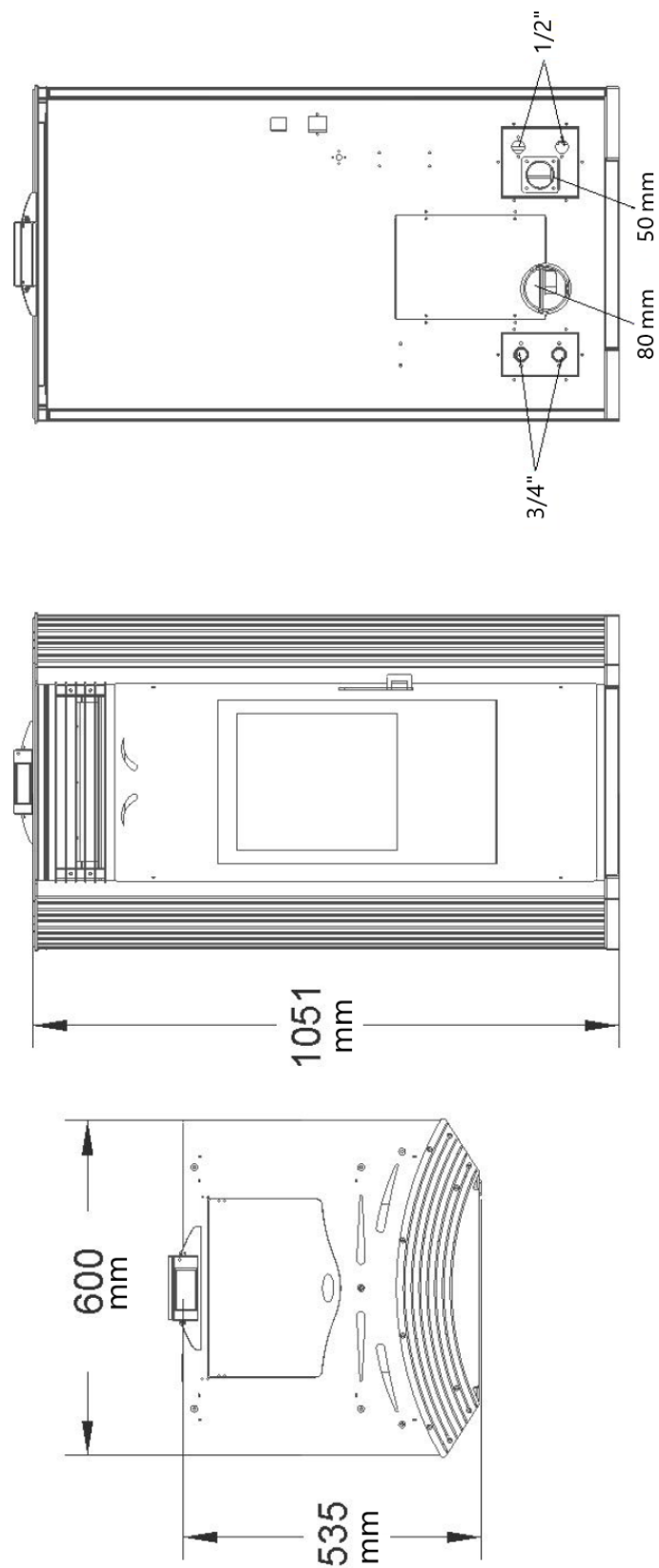
- carregue a tremonha conforme descrito acima. A broca deve ter tempo para encher;
- nesta fase os pellets não se distribuem no interior da fornalha e é muito provável que a primeira tentativa de acendimento do aparelho falhe;
- esvazie e limpe o grande. Acendendo novamente o fogão.



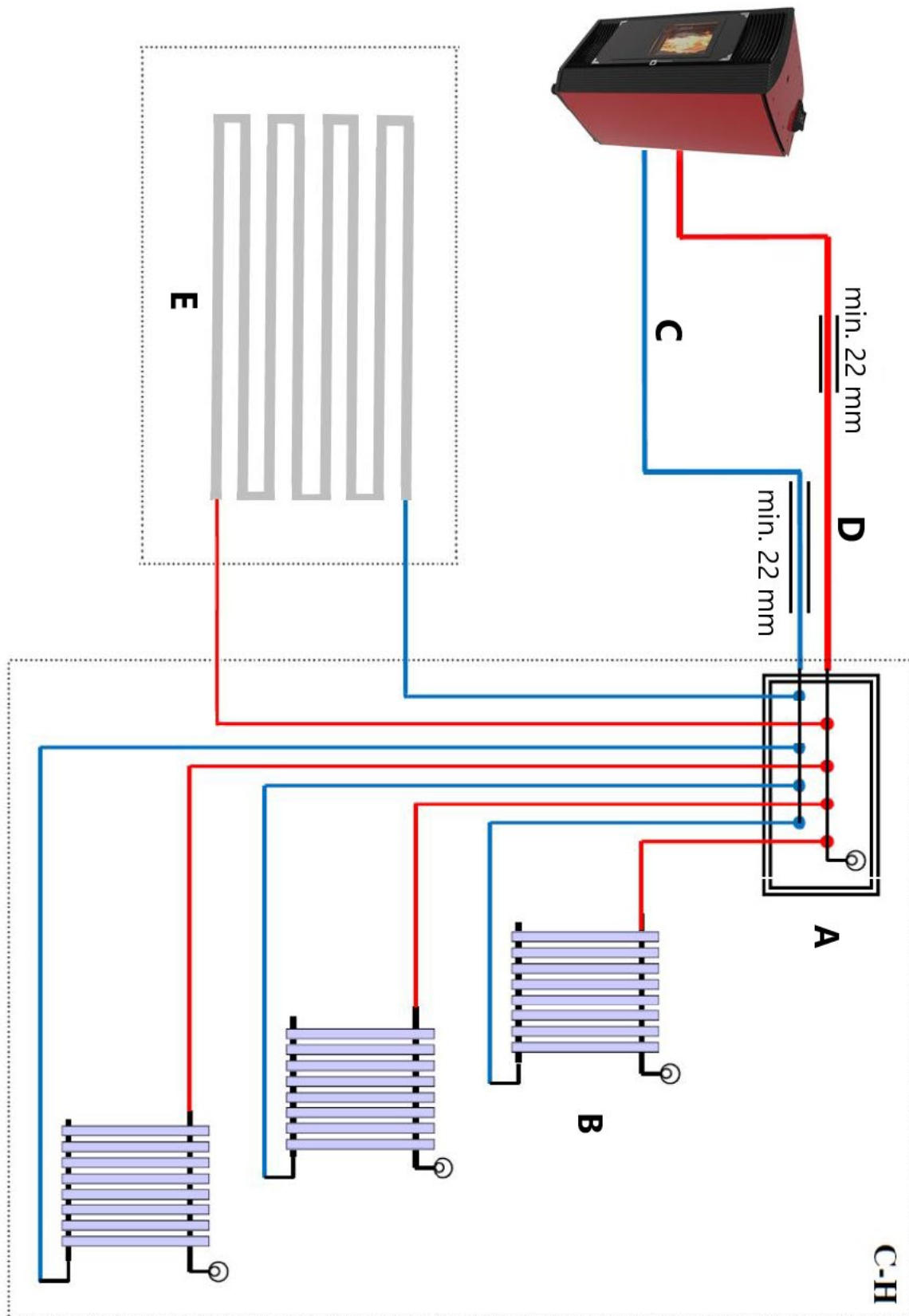
Figura 22

8. Produto e sistema de controle

Diagrama dimensional

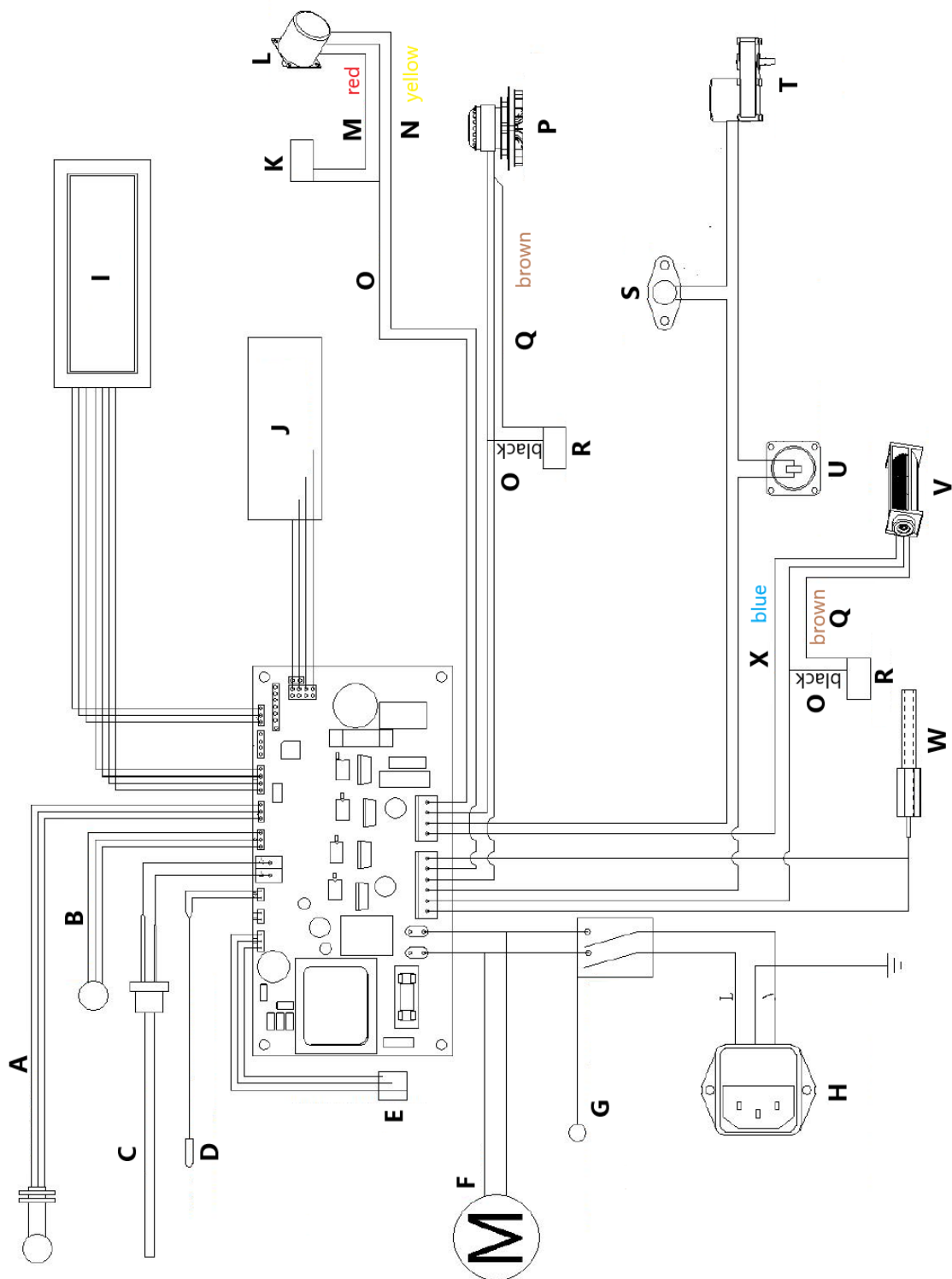


Esquema de instalação de aquecimento central

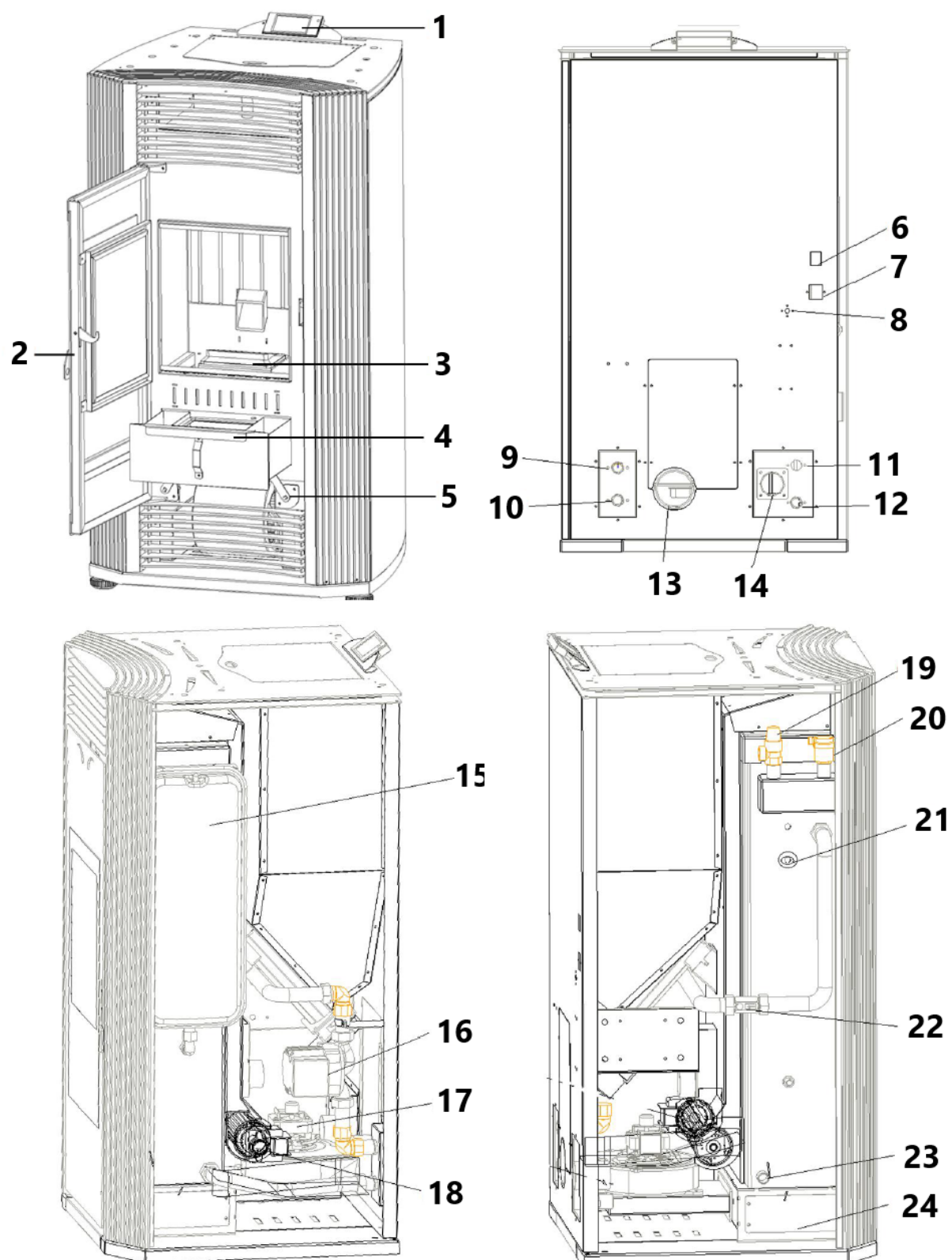


Antes de ligar a estufa a um sistema de aquecimento, ajuste a pressão da água para menos de 1,5 bar. A pressão máxima de operação é de 1,6 bar.

Diagrama de fiação

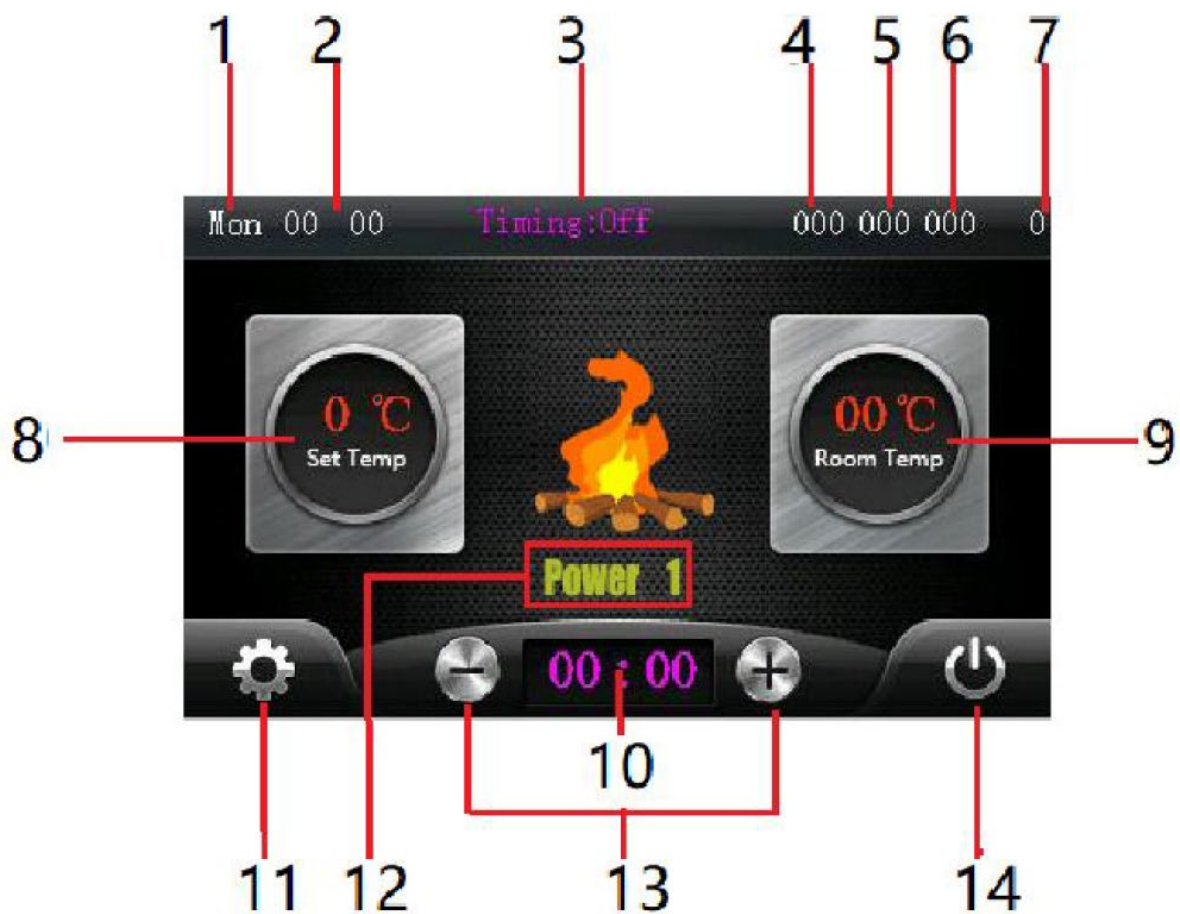


Visão geral do produto



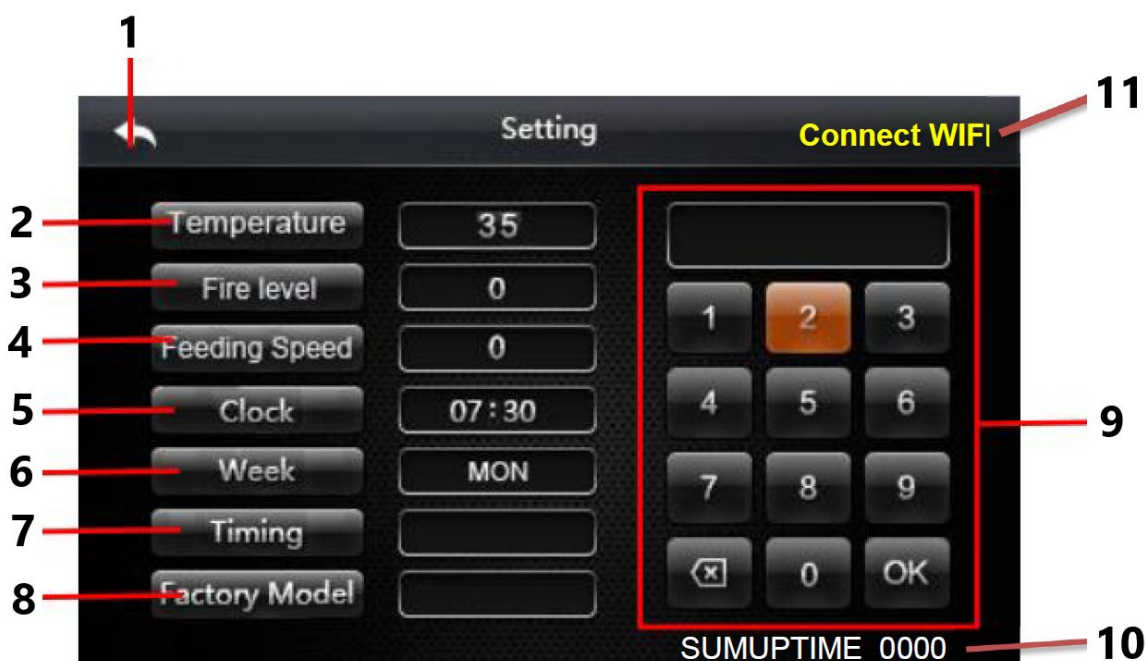
- 1 - Painel de controlo
- 2 - Maçaneta da câmara de combustão
- 3 - Caixa ardente
- 4 - Cinzeiro
- 5 - Vareta de limpeza de cinzas
- 6 - Conexão de força
- 7 - Interruptor de alimentação
- 8 - Botão de reinicialização do superaquecimento da água
- 9 - Saída de água quente ($\varnothing$ 3/4")
- 10 - entrada de circulação de água ($\varnothing$ 3/4")
- 11 - Tubo de liberação de sobrepressão de água
- 12 - Tubo de drenagem de água
- 13 - Tubo de escape
- 14 - Tubo de entrada de ar
- 15 - Vaso de expansão
- 16 - Bomba de água
- 17 - Motor de exaustão
- 18 - Ventilador
- 19 - Valor de liberação de pressão da água 3Bar
- 20 - Válvula de evacuação de ar
- 21 - Sensor de pressão de água 2,5 bar
- 22 - Sensor de fluxo de água e sensor de temperatura da água
- 23 - Valor de drenagem de água
- 24 - Armazenamento de cinzas do trocador de calor

Sistema de controle - Página principal



- 1 - Semana
- 2 - Hora atual
- 3 - Programa de cronometragem semanal, clique para ligar ou desligar
- 4 - valor de pressão negativa do fogão
- 5 - Valor do caudal de água (apenas salamandra)
- 6 - Temperatura da fumaça
- 7 - Condição de conexão WIFI
- 8 - Definindo a temperatura, clique nele e clique em +/- para ajustar.
- 9 - Temperatura ambiente atual
- 10 - Programa simples de atraso de tempo
- 11 - Botão Configurações, clique para entrar na página de configurações
- 12 - Estado de trabalho atual/nível de potência
- 13 - Botão +/-, para definir temperatura e atraso rápido
- 14 - Botão interruptor, clique para ligar/desligar o fogão.

Sistema de controle – página de configuração

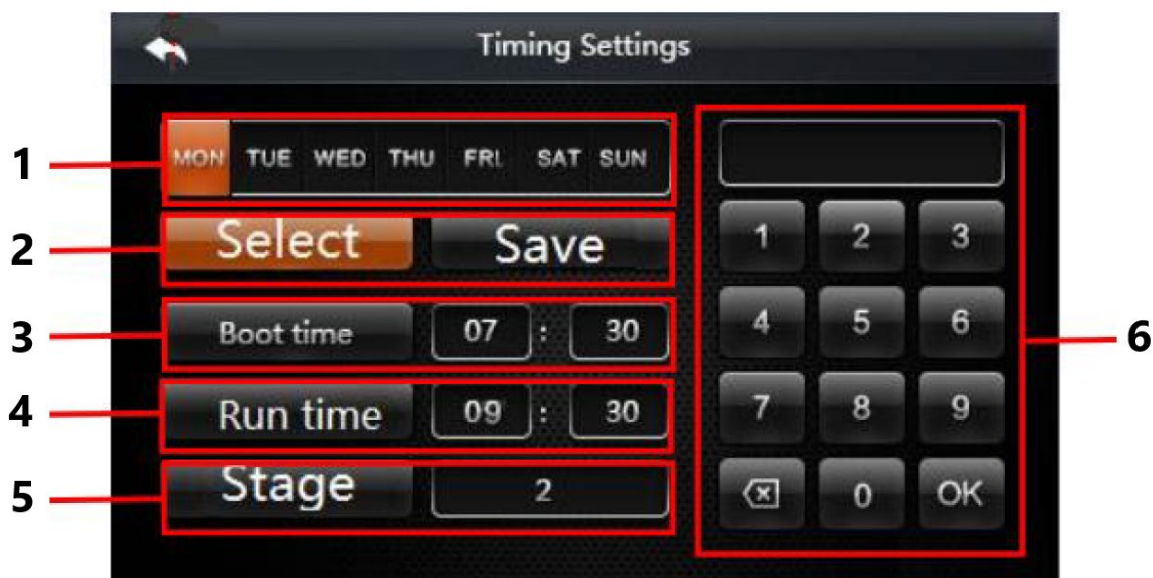


- 1 - Voltar à página principal
- 2 - Pressione para ajustar a temperatura da água (10 - 85)
- 3 - Pressione para definir o nível de fogo, "0" é o modo automático, o fogão ajustará a potência automaticamente. 1 ~ 4 é o modo manual, o fogão funcionará em potência fixa
- 4 - configuração de velocidade de alimentação de pellets, 0-10

	Velocidade de alimentação (%)	Velocidade do ventilador (RPM)
0	-25%	+250
1	-20%	+200
2	-15%	+150
3	-10%	+100
4	-5%	+50
5	0	0
6	5%	-50
7	10%	-100
8	15%	-150
9	20%	-200
10	25%	-250

- 5 - Configuração de hora atual
- 6 - Configuração da semana
- 7 - Programa de cronometragem, clique para entrar
- 8 - Modo de fábrica, clique e insira a senha para entrar
- 9 - Placa de matrícula, para definir o valor
- 10 - Tempo total de trabalho
- 11 - Clique para conectar o módulo WIFI

Sistema de controle - página de configuração



- 1 - Semana, clique para escolher o programa de cronometragem
- 2 - Clique em selecionar e escolha a "semana" e clique em salvar
- 3 - Tempo de inicialização automática (24 horas por dia)
- 4 - Tempo de execução, por exemplo, execute duas horas e três minutos e insira 02 30 no formulário
- 5 - Estágio, clique para alterar, quatro estágios por um dia, o tempo de inicialização não deve ser anterior ao
- 6 - Placa de matrícula, para acertar a hora

Conecte ao sistema de aquecimento e use pela primeira vez

- 1) Conecte o tubo de saída de água quente ao sistema de aquecimento.



- 2) Conecte o tubo de retorno de água fria ao sistema de aquecimento.



- 3) Mantenha a válvula de liberação automática de ar aberta.



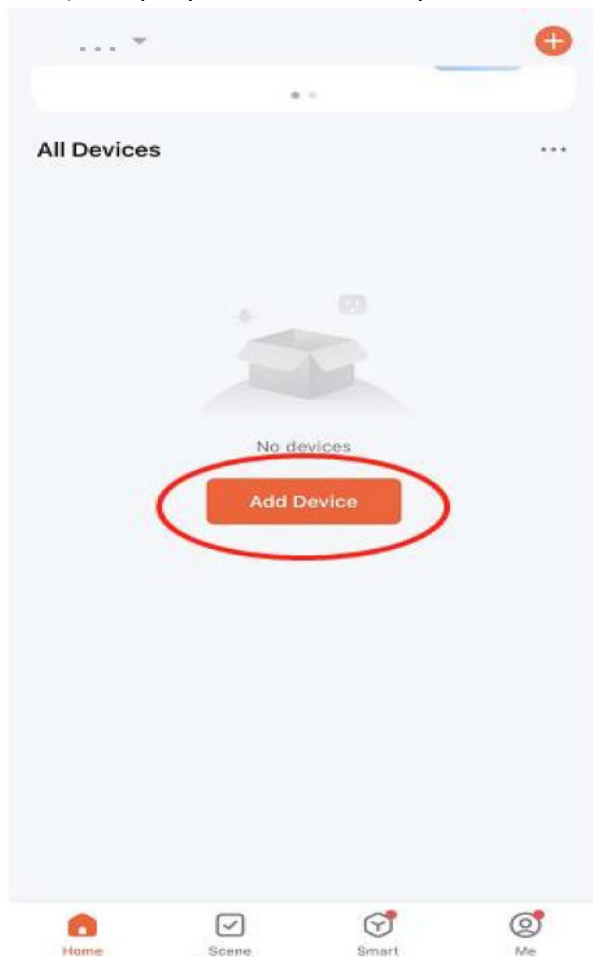
- 4) Encha completamente o tanque da caldeira com água, quando o tanque está enchendo, você pode ouvir os sons de liberação de ar da válvula de liberação de ar, quando a válvula de liberação de ar está silenciosa, significa que a água já está cheia no tanque, normalmente precisa de 5 ~ 10 minutos.
- 5) Verifique o manômetro do sistema de aquecimento, certifique-se de que a pressão não seja superior a 1,5 Bar, se a pressão for superior a 1,5 Bar, libere um pouco de água / pressão do sistema de aquecimento.
- 6) Conecte o cabo de alimentação. Ligue a caldeira, ligue a caldeira no display.

Conecte o módulo WIFI

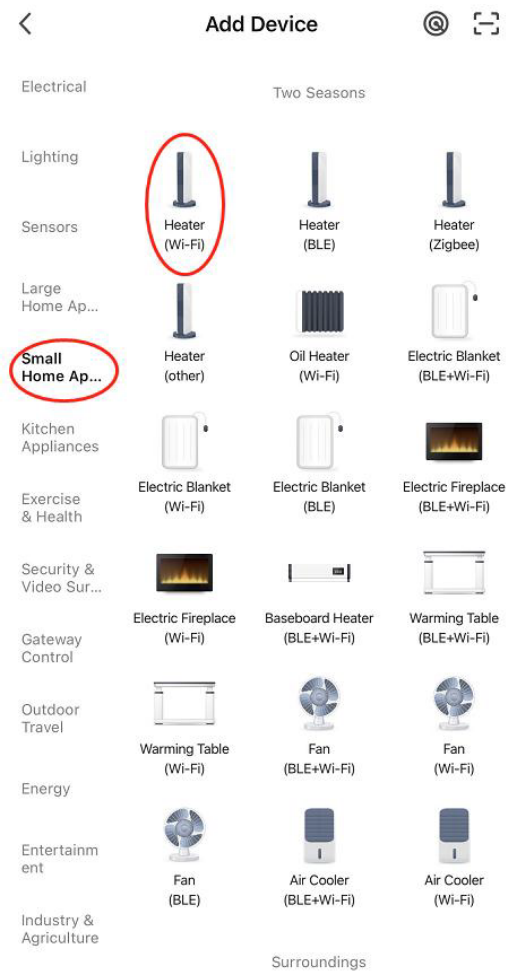
- 1) Baixar aplicativo



- 2) Cadastre-se e faça login no aplicativo Tuya
- 3) Clique para adicionar dispositivo mew



- 4) Escolha "pequeno eletrodoméstico" – Aquecedores (WIFI)

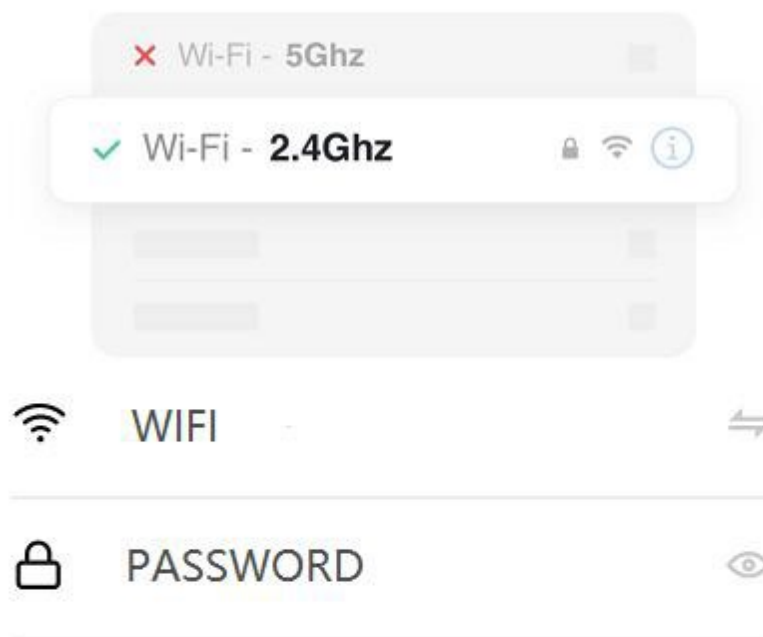


5) Conecte-se com o WIFI que seu celular já está conectado



Select 2.4 GHz Wi-Fi Network and enter password.

If your Wi-Fi is 5GHz, please set it to be 2.4GHz.
[Common router setting method](#)



6) Clique em "Blik rapidamente" (mas este módulo WIFI não tem luzes)

Reset the device



Press and hold the RESET button for 5 seconds until the indicator blinks (subject to the user manual).

Confirm the indicator is blinking rapidly.

[Reset Device Step by Step](#)

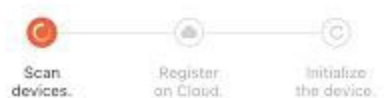
- 7) Clique nas configurações de exibição do fogão - Conectar WIFI e aguarde cerca de 30 segundos, o aplicativo encontrará seu dispositivo.

Connecting Device

Keep the network stable.



01:56



- 8) Clique no Dispositivo que encontrou e confirme para adicionar, então você poderá controlar o fogão pelo celular.

9. Erro e solução

Erro de	Nome do erro	Possível erro	Solução
E1	Falha no sensor de temperatura ambiente / água	1. Conexão ruim dos fios com a placa de controle 2. Sensor quebrado	1. Verifique a conexão do fio com a placa de controle 2. Substitua um novo sensor
E2	Falha no sensor de fumaça	1. Conexão ruim dos fios com a placa de controle 2. Sensor quebrado	1. Verifique a conexão dos fios com a placa de controle 2. Substitua um novo sensor
E3	Falha de ignição/falha de incêndio	1. A caçamba está vazia 2. O alimentador está preso pelos pellets 3. A alimentação de pellets é muito/menos para o nível de potência atual	1. Recarregar as pelotas 2. Verifique e limpe o sistema de alimentação 3. Ajuste a velocidade de alimentação

E4	Grelha ardente na posição errada	A grelha em chamas não está no lugar certo	1. Verifique se o cinzeiro está cheio 2. Reinicie o fogão e espere que o fogão corrija a posição da
E5	Pressão da câmara de queima anormal	1. O funil está aberto 2. A porta do fogão está aberta 3. Saída de escape bloqueada	1. Feche a caçamba 2. Feche a porta 3. Verifique e limpe o depósito de cinzas e todos os tubos de fumaça
E6 (somente hidro/caldeira)	Erro de fluxo de água	1. Muito ar dentro do tanque da caldeira, tanque não totalmente cheio 2. Conexão ruim do sensor de fluxo de água com a placa 3. Sensor de fluxo de água quebrado 4. Bomba de água não	1. Abra a saída de ar, ligue o abastecimento de água da caldeira até que o tanque esteja totalmente cheio de água 2. Verifique a conexão dos fios 3. Substitua um novo sensor 4. Verifique a conexão de energia da bomba/substitua a bomba nova
E7 (somente hidro/caldeira)	Superaquecimento da água	1. A velocidade de alimentação do pellet é muito alta (muita potência)	1. Ajuste a velocidade de alimentação 2. Verifique a conexão do sensor ou substitua um novo sensor
E8	Erro de alimentação elétrica	1. Erro de tensão ou frequência	2. Verifique a fonte de alimentação
E9	Manutenção requerida	1. Tempo total de trabalho superior a 900 horas, Display mostra E9 e continua funcionando normalmente 2. Tempo total de trabalho superior a 1200 horas, o	1. Entre em contato com o distribuidor local para fazer a manutenção e redefinir o tempo total de trabalho

10. Manutenção

Para que o forno funcione adequadamente, certas tarefas de manutenção devem ser realizadas, o que geralmente depende principalmente do tempo de funcionamento e da qualidade do combustível. Alguns deles devem ser feitos todos os dias, enquanto outros só podem ser feitos uma vez por temporada.

O utilizador é responsável pela execução de tarefas de limpeza e manutenção, algumas das quais podem ser realizadas diretamente pelo utilizador. Outras tarefas deverão ser solicitadas ao serviço técnico designado e autorizado pelo fabricante ou distribuidor.

Aviso!

Todas as operações devem ser realizadas quando o forno estiver completamente resfriado. Antes de realizar qualquer limpeza ou manutenção, certifique-se de que o forno esteja desconectado da rede elétrica.

Tabela de manutenção

Em seguida descrevemos um conjunto de operações de manutenção e a frequência recomendada. Tenha em atenção que a frequência das instruções de manutenção e recolha de cinzas é normalmente para a queima de pellets de madeira de pinho de elevada qualidade, o que pode necessitar de ser feito com maior frequência dependendo da qualidade do combustível utilizado.

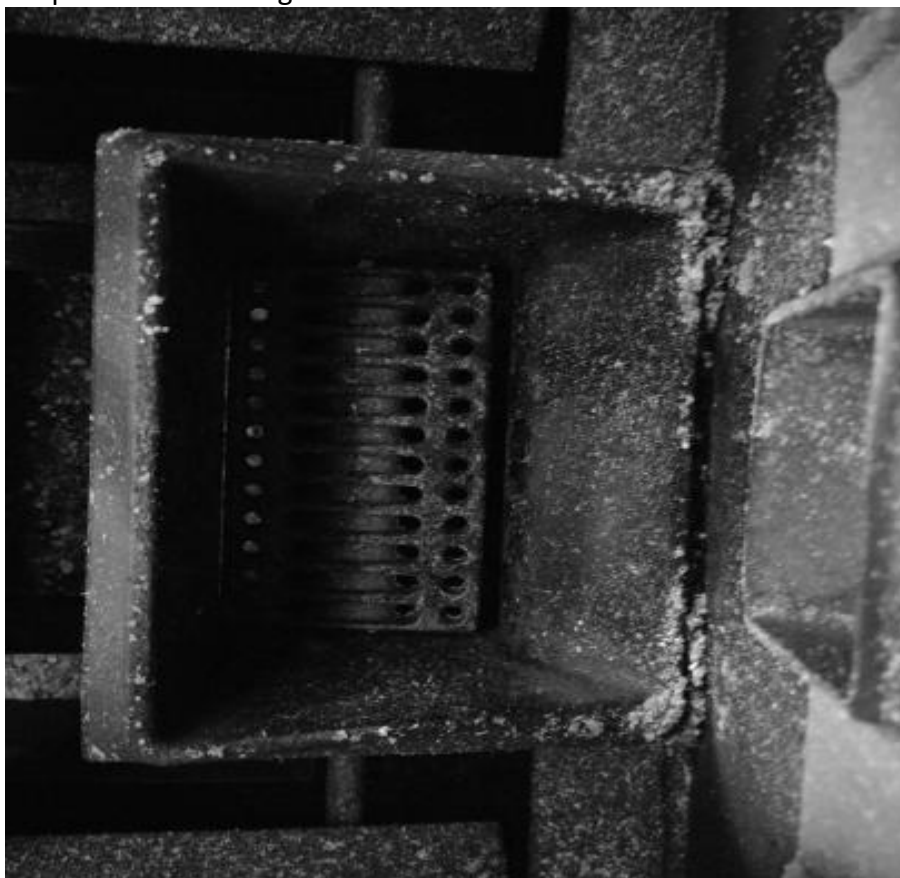
Operação e operador	Frequência				
	8-12 horas	1 dia	2-3 dias	1 mês	1 temporada
Limpeza da caixa de fogo (usuários)	X				
Limpeza do cinzeiro (utilizadores)			X		
Limpeza da porta de vidro (usuários)			X		
Limpeza da câmara de cinzas de fumaça (usuários)				X	
Limpeza de permutadores de aquecimento e vias de fumos (Serviço Técnico Especializado)					X
Limpeza profunda da câmara de combustão (Serviço Técnico Especializado)					X
Limpeza de chaminés (desinstalação) (Serviço Técnico Especializado)					X
Inspeção Anual (Serviço Técnico Especializado)					X

Limpeza da caixa de fogo (com aspirador de pó)

- 1) Limpe a caixa de fogo



2) Limpe os buracos na grelha

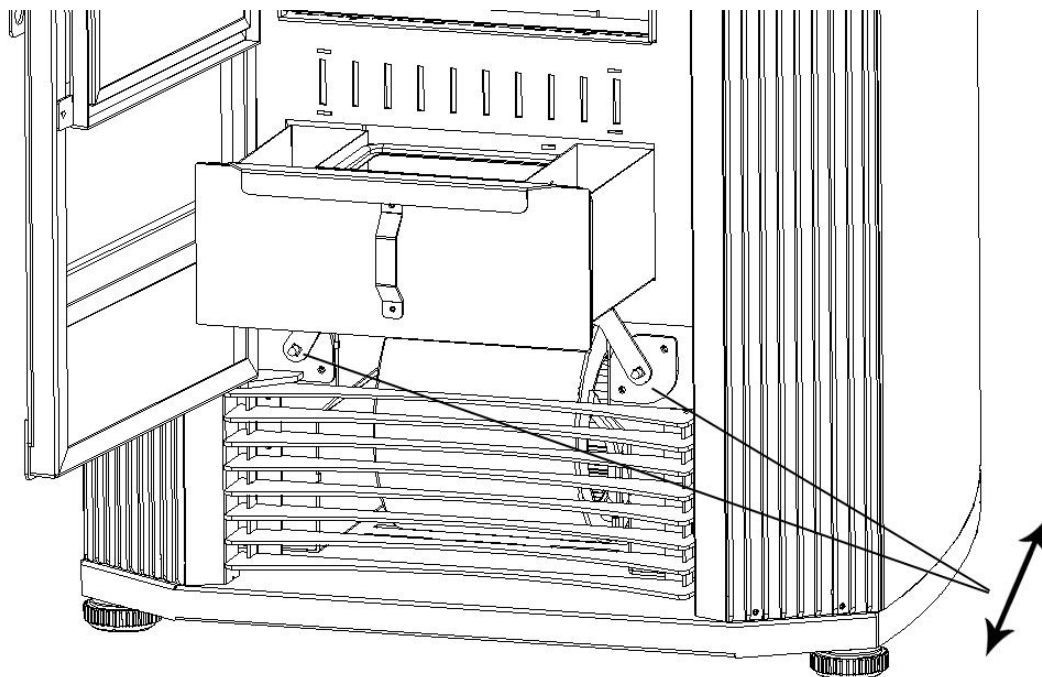


3) Limpe a câmara de combustão



Limpeza do trocador de calor





Pressione estas duas hastes para limpar os tubos do trocador de aquecimento.

Limpendo cinzeiro



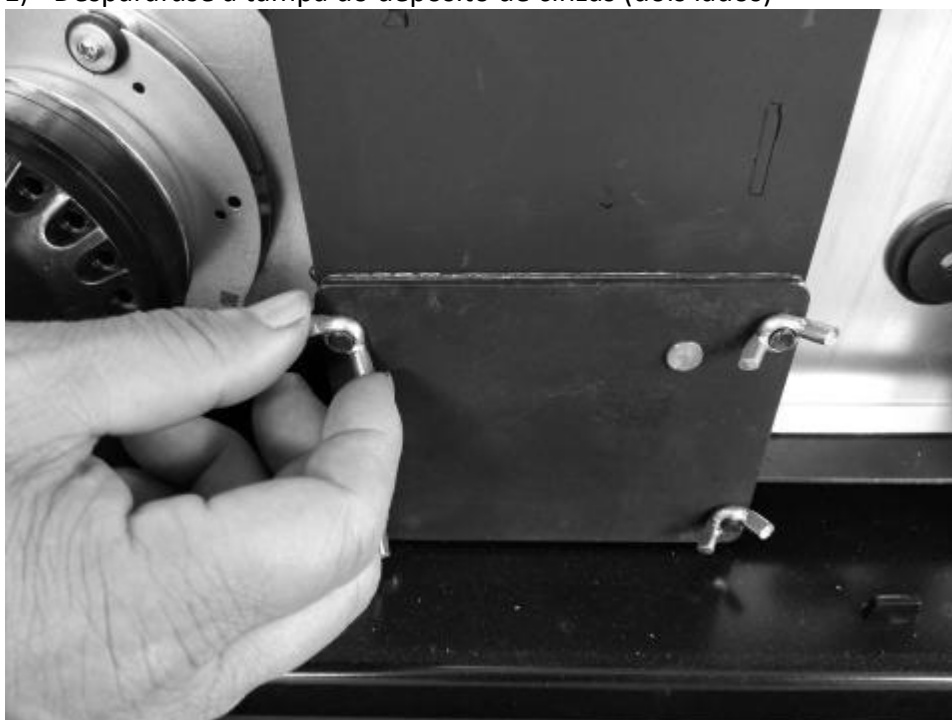
Retire as cinzas do cinzeiro com aspirador ou manualmente.

Limpe o depósito de cinzas do trocador de aquecimento

- 1) Abra o painel dos dois lados



2) Desparafuse a tampa do depósito de cinzas (dois lados)

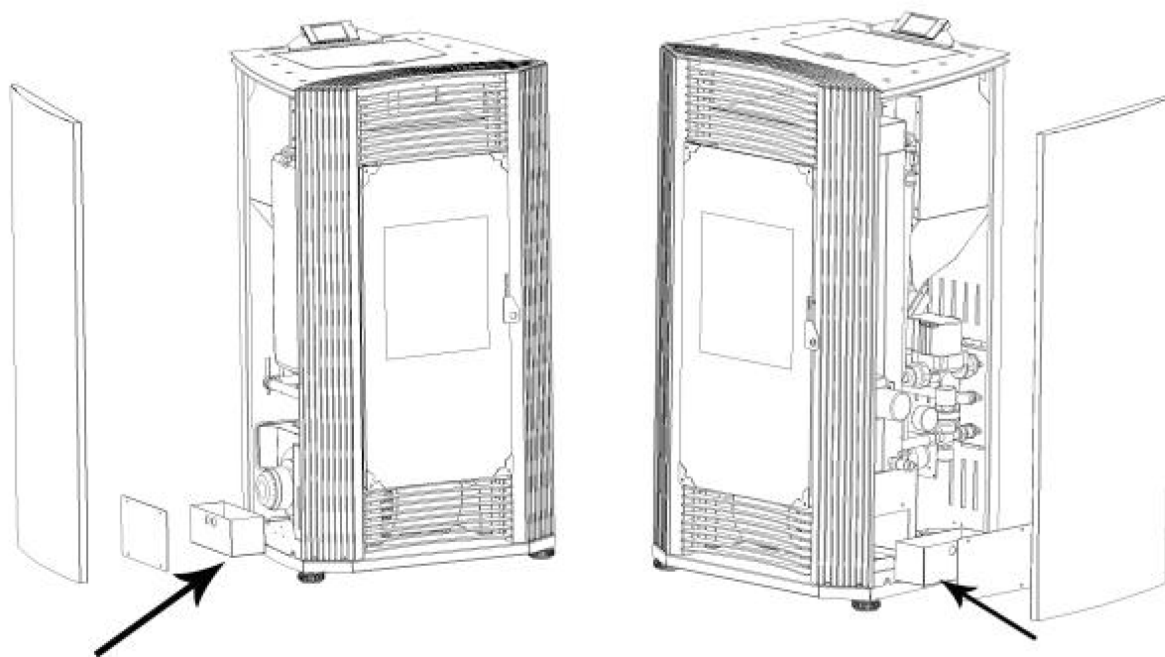


3) Retire a tampa (dois lados)



4) Retire o depósito de cinzas e limpe-o (dois lados)





Limpe a porta de vidro

Limpe periodicamente a porta de vidro da estufa com um produto desengordurante (não corrosivo ou abrasivo). Se o vidro ainda estiver quente, antes de limpar deixe a porta do fogão aberta o tempo necessário para resfriá-lo. Não utilize materiais que possam danificar ou riscar o vidro.

Limpeza profunda da câmara de combustão

Geralmente, uma vez por ano (de preferência no início da temporada), deve ser realizada uma limpeza extraordinária da câmara de combustão para permitir o bom funcionamento da estufa. A frequência desta operação depende do tipo de combustível utilizado e da frequência de utilização. Para realizar esta limpeza é aconselhável contactar um Centro de Assistência Técnica ou um distribuidor. A estufa possui um sensor de chama na parte superior da câmara de combustão, acesse-o e limpe-o.

Limpeza de chaminés (desinstalação)

Recomenda-se continuar com esta manutenção na fase de limpeza extraordinária. Retire o conector da tomada “T” e limpe todo o duto. É necessário que pelo menos a primeira vez seja realizada por pessoal qualificado. Também é recomendado limpar a tampa “T” pelo menos uma vez por mês.

Inspeção anual

Chamamos de “inspeção anual” uma manutenção extraordinária, na qual é feita uma limpeza completa e completa da estufa, bem como uma verificação do funcionamento de todos os dispositivos da estufa e do estado de desgaste.

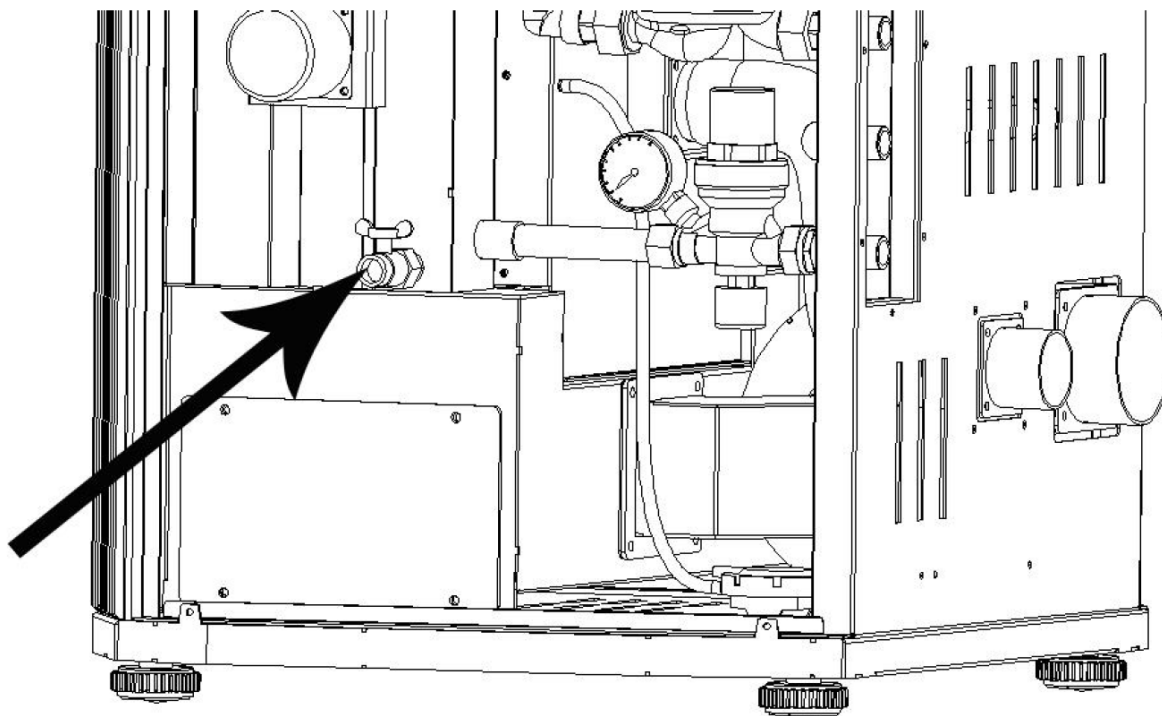
Deve também limpar a chaminé (instalação de descarga) para garantir o bom funcionamento da lareira do recuperador como um todo e fazer as regulações necessárias.

A frequência com que deve ser realizada está indicada na tabela de manutenção.

A inspeção anual só pode ser realizada por pessoal qualificado ou pessoa autorizada.

Limpe e esvazie o tanque de água

Na época de não utilização do fogão, abra a válvula de escoamento para escoar toda a água da caldeira (Fig. 39)





Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vynaložili sme primeranú snahu o poskytnutie presného prekladu, avšak žiadny automatický preklad nie je dokonalý a nemá nahradiť ľudských prekladateľov. Oficiálna používateľská príručka je v anglickom jazyku. Akékoľvek nezrovnalosti alebo rozdiely, ku ktorým došlo v procese prekladu, nie sú záväzné a nemajú žiadny právny účinok na účely dodržiavania alebo presadzovania predpisov. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti informácií obsiahnutých v používateľskej príručke, pozrite si jej anglickú verziu, ktorá predstavuje oficiálnu verziu.

Technické údaje

Popis parametra		Hodnota parametra
Názov produktu		Peletová pec
Model		MSW-PLT-W24
Napájacie napätie [V~] / Frekvencia [Hz]		230 / 50
Menovitý príkon [W]		140-380
Menovitý a redukovaný tepelný výkon [kW]	Maximálne	24
	Ohrev vody	22
	Ohrev vzduchu	5
Energetická účinnosť [%]	Maximálne	90
	Minimálne	80
Obsah popola [%]		0,12
Spotreba prídavnej elektriny [W]		140-380
Druh paliva		drevené pelety
Priemer prírodného potrubia [mm]		50
Priemer výstupného potrubia [mm]		80
Minimálna bezpečná vzdialenosť danej strany zariadenia od horľavých materiálov [mm]		Vpravo - 1200 Vzadu - 250 Vľavo - 1200
Rozmery (šírka x hĺbka x výška; mm) [cm]		60 x 61 x 113
Čistá/brutto hmotnosť [kg]		150/165

1. Všeobecný popis

Používateľská príručka je vytvorená s cieľom zaistiť bezpečné a bezproblémové používanie zariadenia. Produkt je navrhnutý a vyrobený v súlade s prísnyimi technickými smernicami s použitím najmodernejších technológií a komponentov. Okrem toho sa vyrába v súlade s najprísnejšími kvalitatívnymi normami.

**NEPOUŽÍVAJTE ZARIADENIE, POKIAĽ STE SI
DÔKLADNE NEPREČÍTALI TÚTO POUŽÍVATEĽSKÚ
PRÍRUČKU A NEPOROZUMELI JEJ.**

Aby ste predĺžili životnosť výrobku a zaistili jeho bezproblémovú prevádzku, používajte ho v súlade s touto používateľskou príručkou a pravidelne vykonávajte údržbu. Technické údaje a špecifikácie uvedené v tejto používateľskej príručke sú aktuálne. Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny súvisiace s vylepšením kvality. Zariadenie je navrhnuté tak, aby sa riziká emisií hluku znížili na minimum, pričom sa zohľadňuje technologický pokrok a možnosti zníženia hluku.

Legenda



Výrobok spĺňa príslušné bezpečnostné normy.



Pred použitím si prečítajte pokyny.



Výrobok sa musí recyklovať.



VAROVANIE! alebo **POZOR!** alebo **UPOZORNENIE!** Platí pre danú situáciu.
(všeobecné výstražné znamenie)



Používajte ochranné rukavice.



POZOR! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!



VÝSTRAHA! Toxické látky, nebezpečenstvo otravy!



POZOR! Horúci povrch, hrozí riziko popálenia!



Používajte iba v interiéri.



UPOZORNENIE! Nákrasy v tejto príručke slúžia len na ilustráciu a niektoré detaily sa môžu líšiť od skutočného výrobku.

2. Bezpečnosť pri používaní



POZOR!

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie alebo dokonca smrť.

Pojmy "zariadenie" alebo "produkt" sa vo varovaniach a pokynoch používajú na označenie:
Peletová pec

2.1. Elektrická bezpečnosť

- Zástrčka musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nijako neupravujte. Používanie originálnych zástrčiek a kompatibilných zásuviek znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

- b) Kábel používajte len na určené účely. Nikdy ho nepoužívajte na prenášanie zariadenia ani na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Kábel uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- c) Ak je napájací kábel poškodený alebo vykazuje zjavné známky opotrebovania, zariadenie nepoužívajte. Poškodený napájací kábel by mal vymeniť kvalifikovaný elektrikár alebo servisné stredisko výrobcu.
- d) Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, neponárajte kábel, zástrčku ani zariadenie do vody alebo iných kvapalín. Zariadenie nepoužívajte na mokrých povrchoch.
- e) Nepoužívajte zariadenie vo veľmi vlhkom prostredí alebo v bezprostrednej blízkosti vodných nádrží.
- f) Zabráňte namočeniu zariadenia. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
- g) Pred prvým použitím skontrolujte, či typ sieťového napätia a prúdu zodpovedá údajom na typovom štítku.

2.2. Bezpečnosť na pracovisku

- a) Postarajte sa o to, aby bolo pracovisko čisté a dobre osvetlené. Neporiadok alebo zlé osvetlenie môže viesť k nehodám. Pri práci so zariadením sa snažte myslieť dopredu, sledovať, čo sa deje, a používať zdravý rozum.
- b) Zariadenie nepoužívajte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Zariadenie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- c) Ak máte pochybnosti o správnom fungovaní zariadenia, obráťte sa na podpornú službu výrobcu.
- d) Opravu zariadenia môže vykonávať iba servisné stredisko výrobcu. Nepokúšajte sa samostatne vykonávať žiadne opravy!
- e) V prípade požiaru použite na uhasenie práškový alebo oxid uhličitý (CO₂) hasiaci prístroj (určený na použitie na elektrických zariadeniach pod napätím).
- f) Zariadenie používajte v dobre vetranom priestore.
- g) Zariadenie počas prevádzky produkuje prach a nečistoty. Okolostojace osoby je potrebné chrániť pred ich škodlivými účinkami.
- h) Túto používateľskú príručku si ponechajte k dispozícii pre budúce použitie. Ak toto zariadenie odovzdáte tretej strane, je potrebné spolu s ním odovzdať aj príručku.
- i) Obalové prvky a malé montážne diely uchovávajte na mieste, ku ktorému nemajú prístup deti.
- j) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí a zvierat.
- k) Ak toto zariadenie používate spolu s iným zariadením, je potrebné dodržiavať aj ostatné pokyny na používanie.

2.3. Osobná bezpečnosť

- a) Zariadenie nepoužívajte, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, omamných látok alebo liekov, ktoré môžu výrazne zhoršiť schopnosť ovládať ho.
- b) So zariadením nie je možné manipulovať osobami (vrátane detí) s obmedzenými duševnými a zmyslovými funkciami alebo osobami bez príslušných skúseností a/alebo

znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo nedostali pokyny na obsluhu zariadenia. zariadenie.

- c) Pri práci so zariadením používajte zdravý rozum a buďte ostražití. Dočasná strata koncentrácie počas používania zariadenia môže viesť k vážnym zraneniam.
- d) Používajte osobné ochranné prostriedky podľa požiadaviek na prácu so zariadením, ktoré sú uvedené v časti 1 "Legenda". Používanie správnych a schválených osobných ochranných prostriedkov znižuje riziko úrazu.
- e) Aby ste zabránili náhodnému zapnutiu zariadenia, pred pripojením k zdroju napájania sa uistite, že vypínač je v polohe OFF.
- f) Ak má byť k zariadeniu pripojené odsávanie, skontrolujte všetky spoje a uistite sa, že sú tesné. Používanie odprašovacieho systému môže znížiť riziká spojené s prachom.
- g) Zariadenie nie je hračka. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa so zariadením nehrali.
- h) Počas používania nevkladajte do zariadenia ruky ani iné predmety!

2.4. Bezpečné používanie zariadenia

- a) Zariadenie nepoužívajte, ak vypínač "ON/OFF" nefunguje správne (nezapína a nevypína zariadenie). Zariadenia, ktoré sa nedajú zapnúť a vypnúť pomocou vypínača ON/OFF, sú nebezpečné, nemali by sa používať a musia sa opraviť.
- b) Pred začatím nastavovania, čistenia a údržby odpojte zariadenie od elektrickej siete. Takéto preventívne opatrenie znižuje riziko náhodnej aktivácie.
- c) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí.
- d) Opravu alebo údržbu zariadenia by mali vykonávať kvalifikované osoby a používať pri nej iba originálne náhradné diely. Tým sa zaistí bezpečné používanie.
- e) Aby sa zabezpečila funkčná integrita zariadenia, neodstraňujte ochranné kryty namontované z výroby a neuvoľňujte žiadne skrutky.
- f) Pri preprave a manipulácii so zariadením medzi skladoom a miestom určenia dodržiavajte zásady bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci pre manuálnu prepravu, ktoré platia v krajine, kde sa zariadenie bude používať.
- g) Počas práce zariadením nehýbte, neupravujte ho ani neotáčajte.
- h) Zariadenie pravidelne čistite, aby ste zabránili usadzovaniu odolných nečistôt.
- i) Na napájanie zariadenia používajte iba vzduch, nepoužívajte žiadne iné plyny.
- j) Nezakrývajte prívod a odvod vzduchu.
- k) Zariadenie nie je hračka. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru dospelých osoby.
- l) Zariadenie nespúšťajte, keď je prázdne.
- m) Nedovoľte, aby zariadenie fungovalo nasucho (bez vody).
- n) Je zakázané zasahovať do zariadenia s cieľom zmeniť jeho parametre alebo konštrukciu.
- o) Zariadenie nepreťažujte.
- p) Neprekračujte maximálny povolený prevádzkový tlak!
- q) Nezakrývajte vetracie otvory!
- r) UPOZORNENIE: Počas prevádzky sa niektoré časti prístroja veľmi zohrejú – nebezpečenstvo obarenia!
- s) Na výrobok nekladte ani nesušte bielizeň. Všetky sušičky a podobne by mali byť umiestnené vo vhodnej vzdialenosti od produktu.
- t) Nesprávne používanie výrobku alebo nesprávna údržba môže viesť k vážnemu nebezpečenstvu výbuchu v spaľovacej komore!

- u) Je zakázané spúšťať výrobok s otvorenými dvierkami alebo s rozbitým sklom. Ak je zapaľovací systém poškodený, nezapaľujte nasilu horľavými materiálmi.
- v) Pred inštaláciou sa obráťte na miestny stavebný úrad (napríklad mestské stavebné oddelenie, hasičský zbor, hasičský zbor, úrad atď.), aby ste zistili, či je potrebné povolenie a/alebo kontrola.
- w) Inštalácia, elektrické pripojenie, kontroly, údržba a opravy sú činnosti, ktoré smie vykonávať len kvalifikovaný personál s odbornými znalosťami produktu.
- x) Steny v blízkosti výrobku nesmú byť vyrobené z horľavých materiálov.
- y) Na zaistenie bezpečného používania by sa mali brať do úvahy minimálne vzdialenosti od stien a iných predmetov.
- z) Skontrolujte, či je podlaha, na ktorú má byť výrobok nainštalovaný, správne rovná.
- aa) Sporák musia montovať aspoň dve osoby.
- bb) V peletových kachliach používajte iba odporúčané drevené pelety.
- cc) Nikdy nepoužívajte tekuté palivá na zapálenie peletových kachlí alebo opätovné zapálenie žeravých uhlíkov.
- dd) Uistite sa, že priestor, kde sú kachle inštalované, je dostatočne vetraný, keď sú kachle zapálené.
- ee) Neodstraňujte ochrannú mriežku z nádrže na pelety.
- ff) Akékoľvek nahromadenie nepoužitých peliet v horáku v dôsledku opakovaného neúspešného zapaľovania sa musí odstrániť pred pokusom o opätovné zapálenie kachlí.
- gg) Prevádzka kachlí môže spôsobiť, že povrchy, rukoväte, komínové potrubie a sklo budú veľmi horúce. Keď sú kachle v prevádzke, dotýkajte sa týchto častí iba v ochrannom odevu, inak používajte vhodné nástroje.
- hh) Neumiestňujte predmety, ktoré nie sú tepelne odolné, na sporák alebo do odporúčanej minimálnej bezpečnostnej oblasti.
- ii) Neotvárajte dvierka, keď sú kachle v prevádzke, a nezapínajte kachle, ak je sklo rozbité.



POZOR! Napriek bezpečnej konštrukcii zariadenia a jeho ochranným prvkom, ako aj použitiu ďalších prvkov chrániacich obsluhujúcu osobu existuje pri používaní zariadenia mierne riziko nehody alebo poranenia. Pri používaní zariadenia buďte ostražití a používajte zdravý rozum.



POZNÁMKA: Tento produkt nie je vhodný na použitie v mobilných zariadeniach, ako sú vozidlá, karavany, stany atď.



POZOR! Ak inštalácia nebola vykonaná v súlade s uvedenými postupmi, v prípade výpadku napájania sa môže stať, že časť výfukových plynov prenikne do miestnosti. V niektorých prípadoch môže byť potrebné nainštalovať jednotku UPS, aby sa zachoval táh.



Spoločnosť Expondo nezodpovedá žiadnym spôsobom za škody na osobách alebo predmetoch vyplývajúce z nedodržania pravidiel opísaných vo vyššie uvedených bodoch a za produkty, ktoré nie sú nainštalované v súlade s normami.

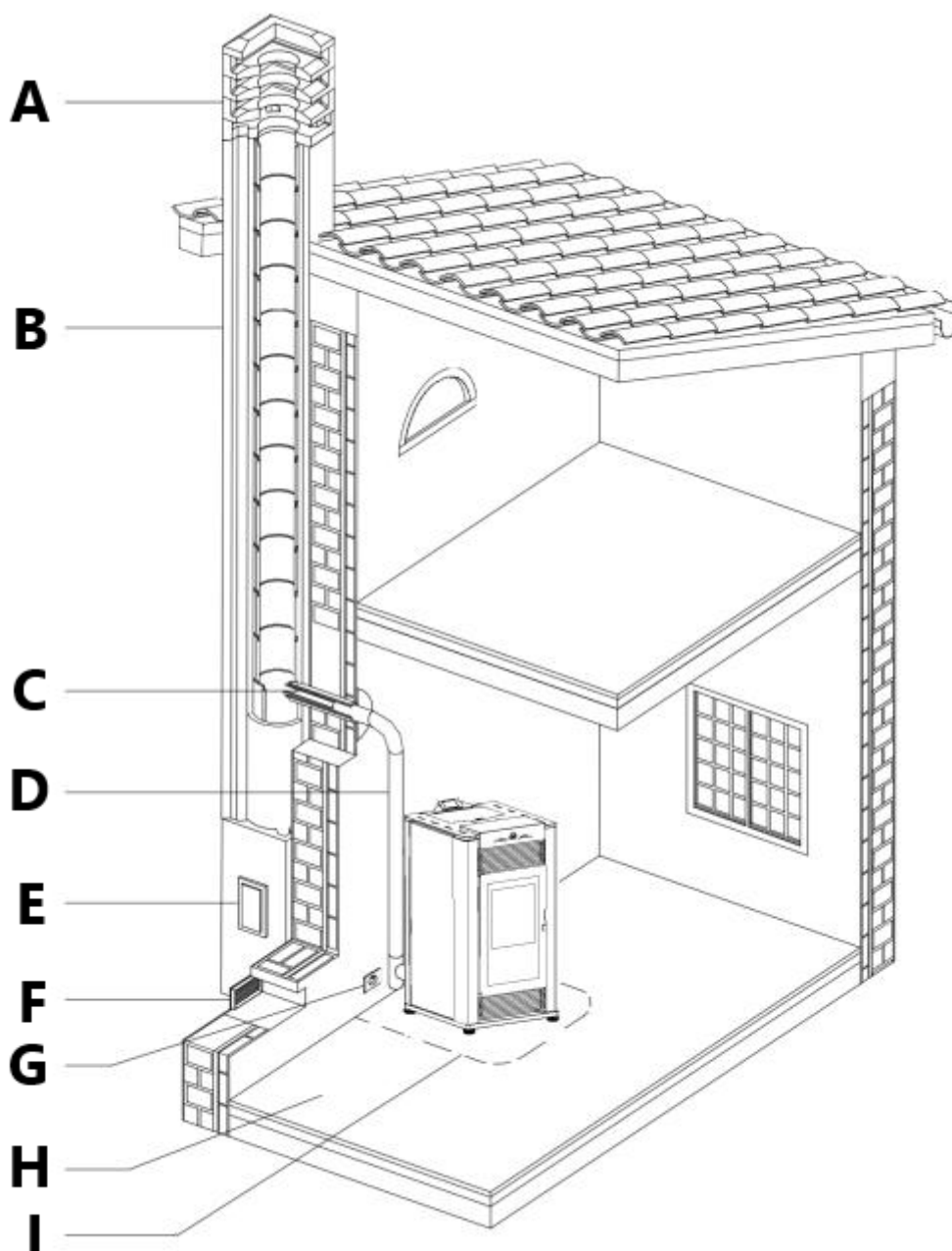
3. Pokyny na používanie

Zariadenie je určené na výrobu tepla na vykurovanie budov a vody spaľovaním peliet. Je vhodný pre trvalú inštaláciu v budovách, nie je však vhodný pre použitie v montovaných domoch.

Používateľ je zodpovedný za akékoľvek škody spôsobené neúmyselným používaním zariadenia.

4. Návod na inštaláciu

Uistite sa, že inštalácia vášho produktu vyhovuje všetkým nižšie uvedeným indikáciám.



Obr.1

- A - komínový komín
- B – komín
- C – napojenie na dymovod
- D – kanál na odvod spalín
- E - kontrolný otvor sadzí
- F - prívod čerstvého vzduchu
- G – elektrické napájanie
- H - kapacitné zaťaženie podlahy
- I - minimálne bezpečnostné vzdialenosti

Kontrola sadzí

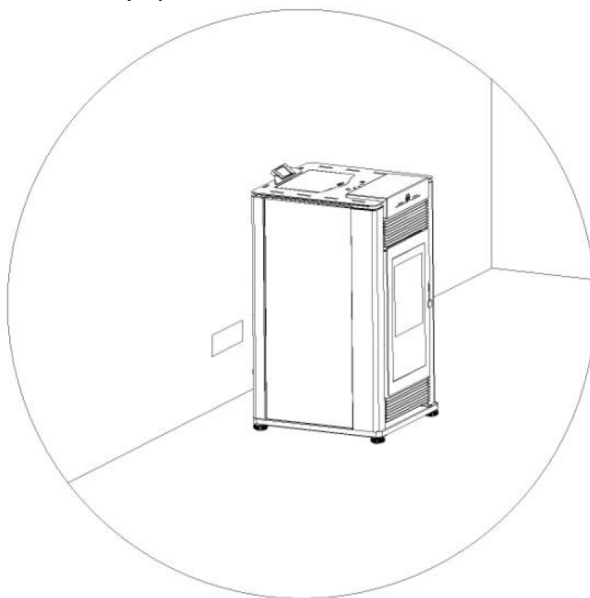
Odporúčame, aby dymovod mal komoru na zachytávanie pevných látok a prípadného kondenzátu umiestnenú pod prípojkou, ktorú je možné ľahko kontrolovať pomocou vzduchotesných dvierok. (obr. 1)

Prívod čerstvého vzduchu

Na zabezpečenie bezporuchovej prevádzky kachlí musí mať k dispozícii potrebný vzduch na spaľovanie, ktorý je zabezpečený prívodom čerstvého vzduchu.

Prívod čerstvého vzduchu musí:

- mať celkový voľný prierez aspoň rovný rozmeru uvedenému v odseku „**Technické údaje**“;
- byť chránený mriežkou alebo vhodnou ochranou za predpokladu, že nezmenšuje minimálny odporúčaný prierez;
- byť v polohe, v ktorej nemôže byť prekážkou.



Obr

Vonkajší spaľovací vzduch

Odporúča sa, aby boli kachle za určitých podmienok (podtlak) pripojené k vonkajšiemu zdroju spaľovacieho vzduchu.

Na inštaláciu vonkajšieho vzduchu použite akúkoľvek ohybnú kovovú hadicu s priemerom 2" (5 cm) alebo pevnú kovovú rúrku (potrubie).

Musí byť pripojený okolo (NIE VNÚTRI) prívodnej rúrky spaľovacieho vzduchu (obr. 3). Zväčšite priemer vonkajšieho vzduchového potrubia na 3" (76 mm) pre trasy nad 15 stôp (4,5 m) a prevýšenie nad 4 stopy (1 m).

Treba sa vyhnúť dlhým behom.

Dávajte pozor, aby ste nepricvikli alebo neohli potrubie vonkajšieho vzduchu s príliš malým polomerom.

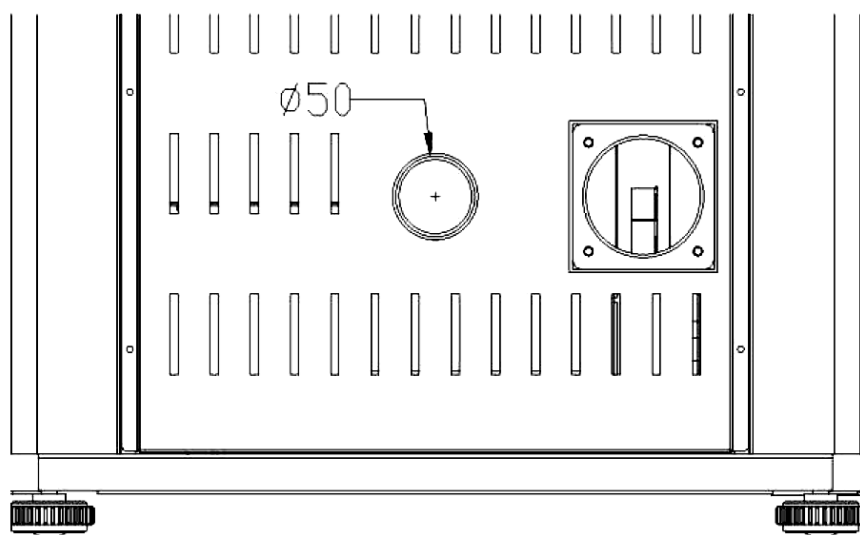
Potrubie vonkajšieho vzduchu môže byť ukončené v jednej rovine s vonkajšou stenou, ale malo by byť chránené pred vetrom a počasím kapucňou.

Vonkajšie vzduchové potrubie musí končiť nad hranicou maximálneho sneženia a pod výstupom výfukového otvoru.

Dbajte na to, aby ste cez vodovodné potrubie nenasávali studený vzduch, ktorý by mohol zamrznúť.

Nad otvorom vonkajšieho vzduchového potrubia by mala byť umiestnená mriežka s otvorenou sieťou, aby sa zabránilo hniezdeniu vtákov alebo hlodavcov v otvore.

Použite koleno alebo štít, aby ste zabránili tomu, aby prevládajúci vietor fúkal priamo do potrubia nasávania vonkajšieho vzduchu.



Obr

POZNÁMKA: Sieťovina by nemala byť menšia ako 1/4" x 1/4" (6,4 x 6,4 mm).

Vonkajší spaľovací vzduch je potrebný pre všetky inštalácie mobilných domov a tam, kde to vyžadujú stavebné predpisy.

Pri inštalácii v spálni alebo kúpeľni je potrebné pripojenie vonkajšieho vzduchu.

Životné prostredie

Pred inštaláciou kontaktujte miestny stavebný úrad, aby ste zistili, či je potrebné povolenie a/alebo inšpekcia.

Pri umiestňovaní vášho spotrebiča zvažte konštrukciu budovy, aby ste zabezpečili, že vetrací otvor nebude zasahovať do stropných trámov, strešných trámov, nástenných stĺpikov, vodovodných potrubí alebo elektrického vedenia. Môže byť jednoduchšie premiestniť spotrebič ako prerábať konštrukciu budovy.

Miestnosť, kde má byť spotrebič inštalovaný, musí spĺňať nasledujúce požiadavky:

Nesmú sa používať ako garáž, sklad horľavého materiálu alebo na činnosti s nebezpečenstvom požiaru.

Umiestnenie kachlí v miestnosti s výbušnou atmosférou je zakázané.

Nesmú byť vo vákuu vo vzťahu k vonkajšiemu prostrediu vplyvom opačného ťahu spôsobeného prítomnosťou iného spotrebiča alebo odsávacieho zariadenia v miestnosti, kde je inštalované ohnisko.

Kachle alebo krbové kachle sa nesmú používať súčasne so spoločnými vetracími kanálmi s alebo bez odsávača pár, inými zariadeniami alebo inými zariadeniami, ako sú: systémy núteného vetrania alebo iné vykurovacie systémy využívajúce vetranie na výmenu vzduchu. Takéto systémy by mohli spôsobiť vákuum v prostredí inštalácie, aj keď sú inštalované v susedných alebo prepojených miestnostiach.

Nosnosť podlahy

Skontrolujte nosnosť podlahy podľa hmotnosti výrobku uvedenej v odseku „TECHNICKÉ ÚDAJE“. Ak podlaha nemá vhodnú nosnosť, treba prijať adekvátne protipatrenia.

Minimálne bezpečnostné vzdialenosti

Inštalujte výrobok v súlade s odporúčanými bezpečnostnými vzdialenosťami od materiálov citlivých na teplo alebo horľavých a nehorľavých materiálov, od nosných a iných stien a tiež od drevených prvkov, nábytku a pod.

Minimálne vzdialenosti sú:

- 4" (10 cm) od steny za sporákom;
- 6" (15 cm) od bočnej steny;
- 32" (80 cm) v oblasti vyžarovania tepla a od výstupu teplovzdušného ventilátora.

V prípade podláh, ktoré sú citlivé na teplo alebo sú horľavé, musí byť podlaha chránená nehorľavým izolačným materiálom, napr. plechmi z oceleového plechu, mramorom, dlaždicami atď.

Ochrana podlahy musí presahovať:

- pod produktom;
- minimálne 6" (152 mm) pred jednotkou a za každou stranou otvoru na plnenie paliva a odstraňovanie popola (4" / 10 cm od vonkajšej strany náteru).

Pripojenie na dymovod musí rešpektovať minimálne bezpečnostné vzdialenosti od konštrukčných dielov citlivých na teplo alebo horľavých materiálov (drevené obklady, trámy alebo stropy atď.) uvedené na obrázkoch.

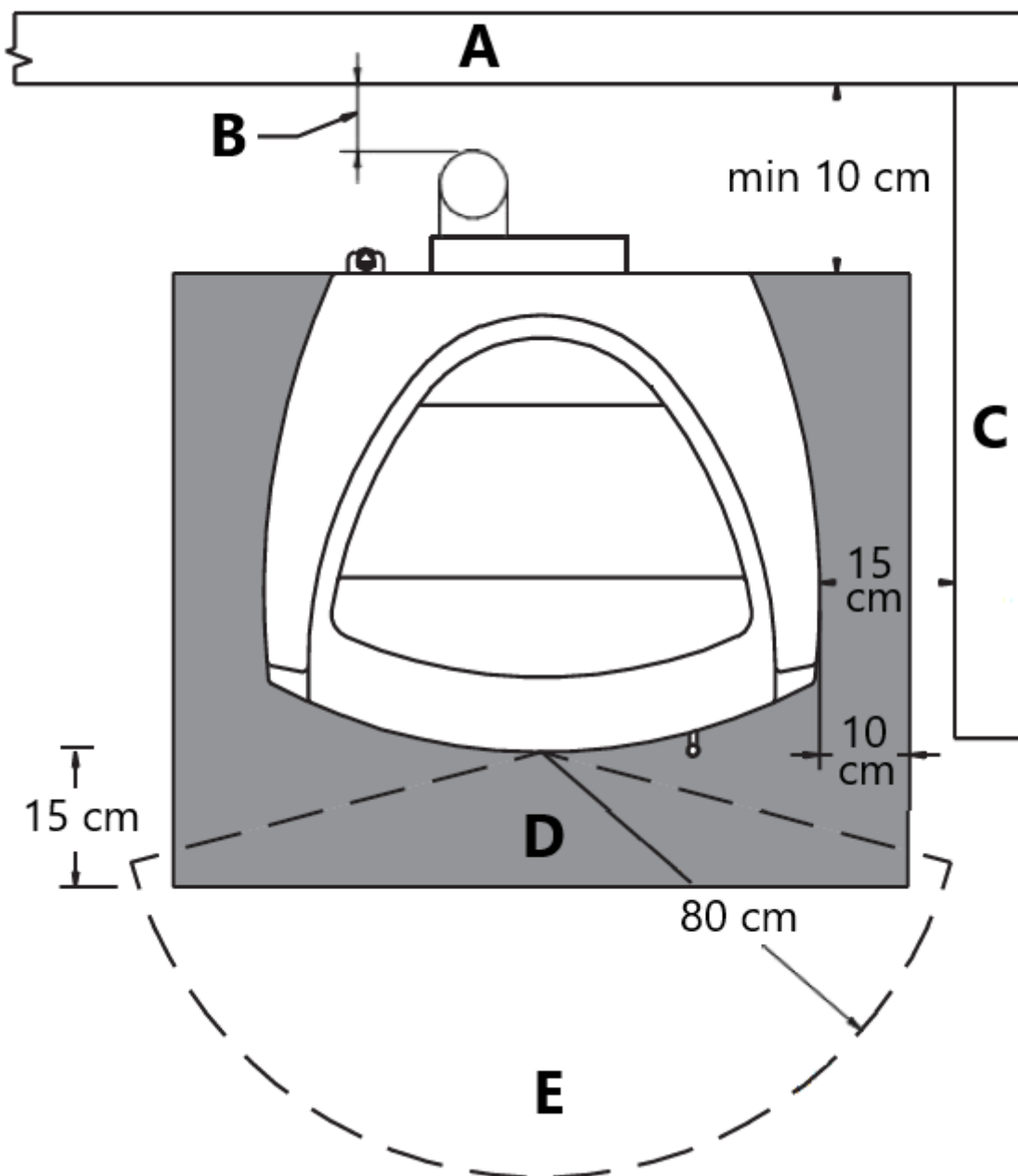
POZOR!

Kachle budú počas prevádzky horúce. Udržujte deti mimo dosahu všetkých povrchov sporáka.

Priamy kontakt so sporákom počas prevádzky môže spôsobiť popáleniny pokožky.

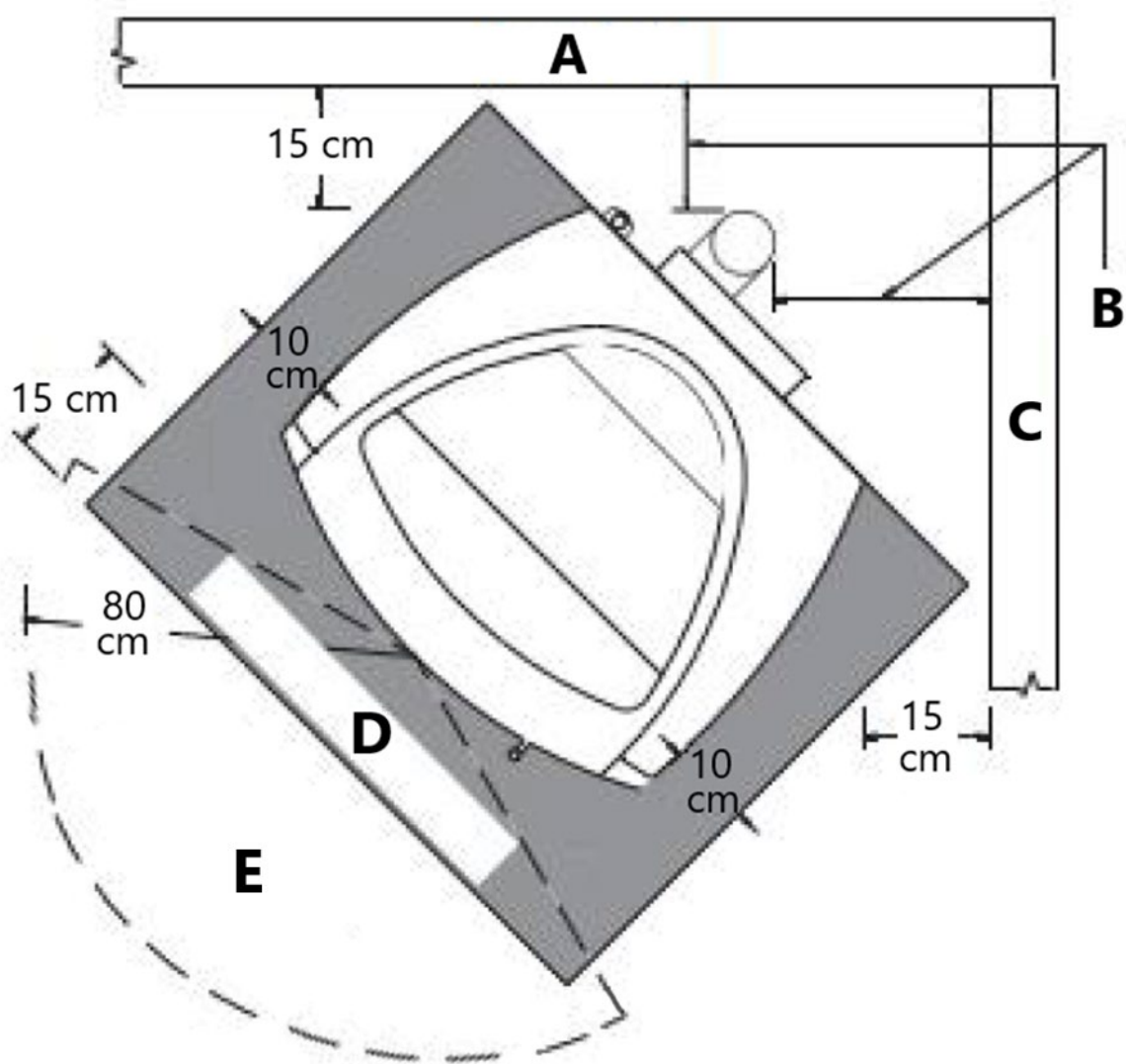
Všetky horľavé produkty, ako je drevený nábytok, závesy, koberce, horľavé kvapaliny atď., držte v dostatočnej vzdialenosti od zapálených kachlí (minimálna vzdialenosť 32" / 80 cm).

Odporúča sa ponechať okolo kachlí väčšie vzdialenosti, ako sú uvedené vyššie, aby sa uľahčila akákoľvek potrebná práca na zariadení.
Nainštalujte vetrací otvor vo vzdialenostiach špecifikovaných výrobcom vetracieho otvoru.
Môžu platiť určité obmedzenia miestneho kódu.
Pred inštaláciou sa najprv poraďte s miestnymi úradníkmi.



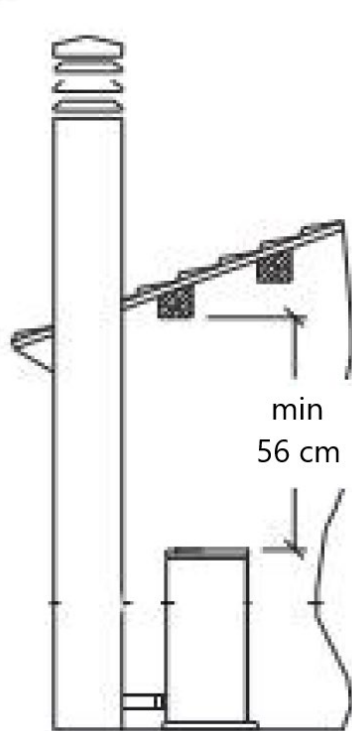
Obr

- A – Zadná stena
- B – Pozrite si pokyny výrobcu vetracieho otvoru
- C – Bočná stena
- D – Ochrana podlahy
- E – Oblasť tepelného žiarenia

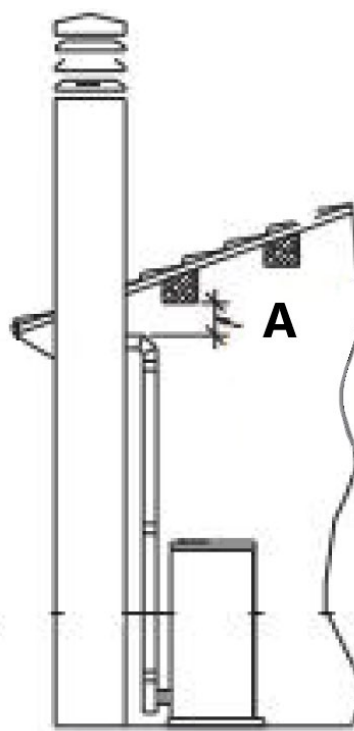


Obr

- A – Zadná stena
- B – Pozrite si pokyny výrobcu vetracieho otvoru
- C – Bočná stena
- D – Ochrana podlahy
- E – Oblasť tepelného žiarenia



Obr



Obr. 7

A - Pozrite si pokyny výrobcu vetracieho otvoru

Kanál na vypúšťanie výfukových plynov

Kachle vyžadujú odvzdušňovač na pelety s označením CE. Odvzdušňovací systém teda musí byť schválený pre pece na pelety certifikovanou skúšobňou.

PL Vent sa musí použiť na odvzdušnenie všetkých voľne stojacich kachlí.

Na odvzdušňovanie peletového zariadenia nepoužívajte tieto odvzdušňovacie materiály a produkty:

- Prieduch na sušičku
- Vetrací otvor plynového spotrebiča (typ B).
- PVC (plastové) potrubie
- Jednostenná rúra na varenie.

Peletová pec nie je rovnaká ako ostatné kachle. Má nútený ťah spalín ventilátorom, ktorý udržiava ohnisko vo vákuu a celý odvod spalín mierne natlakovaný. Z tohto dôvodu musí byť dymovod úplne vzduchotesný a správne nainštalovaný, aby bola zaistená bezproblémová prevádzka a bezpečnosť užívateľa.

- Kanál na odvod spalín **musí vytvoriť** špecializovaný personál alebo firmy, ako je uvedené nižšie.
- Dymovod musí byť inštalovaný tak, aby bolo zaručené pravidelné čistenie bez demontáže akýchkoľvek častí.
- Potrubie by malo byť **vždy** utesnené silikónom (**nie tmelmi na báze cementu**) alebo špeciálne upravenými tesneniami, ktoré si zachovávajú svoju pevnosť a pružnosť pri vysokých teplotách (>450°F/230°C) a mali by byť pripevnené aspoň tromi listami. kovové skrutky.

Pomocou príslušných príchytiek na potrubie pripevnite dymovod k stene tak, aby nezaťažoval dymový ventilátor.

Neinštalujte spalinovú klapku do výfukového vetracieho systému tejto jednotky.

Nepripájajte toto zariadenie ku komínovému prieduchu, ktorý slúži inému spotrebiču.

Nepripájajte k odvádzaciemu kanálu výfukových plynov, do ktorého odsávače pár odvádzajú výpary.

Veľmi horúce výfukové plyny môžu spôsobiť popáleniny pokožky: udržiavajte značnú vzdialenosť od spotrebiča.

Výfukové plyny zo spaľovania paliva na pelety môžu znečistiť vonkajšiu stranu stien. Aby ste predišli takejto možnosti, ukončíte vetranie nad líniou strechy.

Rúry a maximálne použiteľné dĺžky

Výfukové potrubie na všetkých kachliach má vonkajší priemer 3" (76 mm), takže kachle boli navrhnuté na umiestnenie 3" adaptéra rúry na kachle, ale priemery rúrok závisia od typu inštalácie. Vaša inštalácia môže vyžadovať použitie 4" (10 cm) vetracieho otvoru, ako je uvedené v tabuľke 1.

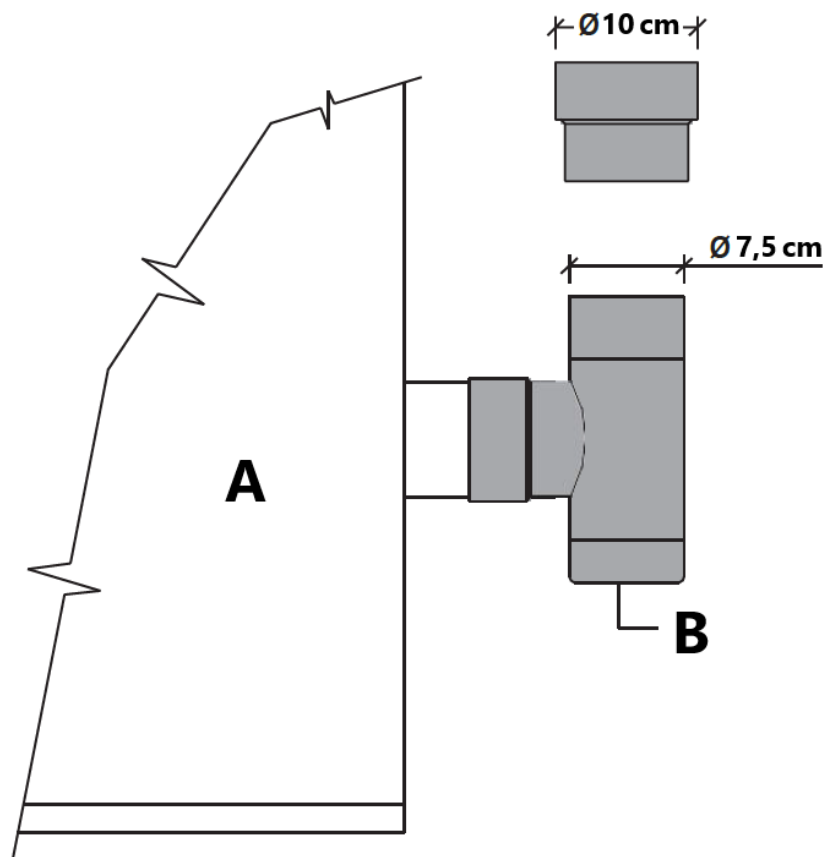
Tabuľka 1: napojenie na potrubie odvodu spalín - dĺžka potrubia		
TYP INŠTALÁCIE	S POTRUBÍM S PRIEMEROM 3".	S DVOJSTENNÝM POTRUBÍM S PRIEMEROM 4"
Maximálna dĺžka (s tromi 90° kolenami)	25' (7,6 m)	35' (10,7 m)
Pre inštalácie nad 4000' (1200 m) nad morom	-	Požadovaný
Maximálny počet lakťov	3	4
Dĺžka vodorovných úsekov s minimálnym sklonom 3 %.	10' (3 m)	10' (3 m)

Straty tlaku spojené s 90° kolenom možno porovnať so stratami spôsobenými tromi stopami potrubia. Kontrolovateľné spojovacie tričko možno považovať za ekvivalent ohybu 90°.

PRÍKLAD: ak inštalujete časť s dĺžkou väčšou ako 20' (6 m) s rúrkou s priemerom 3" (76 mm), vypočítajte maximálnu použiteľnú dĺžku nasledujúcimi spôsobmi:

- Ak sa použijú maximálne **tri 90° kolená**, maximálna dĺžka úseku bude **25'** (7,6 m).
- Ak sa použijú maximálne **dve 90° kolená** a pamätajte na to, že 90° koleno môže byť nahradené 3' rúry, maximálna dĺžka úseku bude **25'+3' = 28'** (8,5 m).
- Ak sa použije maximálne **jedno kolená 90°** a pamätajte na to, že ohyb 90° možno nahradiť jedným metrom rúry, maximálna dĺžka úseku bude **25'+3'+3'=31'** (9.4 m).

Ak je potrebné použiť rúrku s priemerom 4" (10 cm), pripojte ju k vývodu spalín pomocou 3" (76 mm) spojky a potom použite 3" – 4" (76-102 mm) adaptér (obr. 8).



Obr. 8

A - Peletová pec

B - Tee W / Tee cap

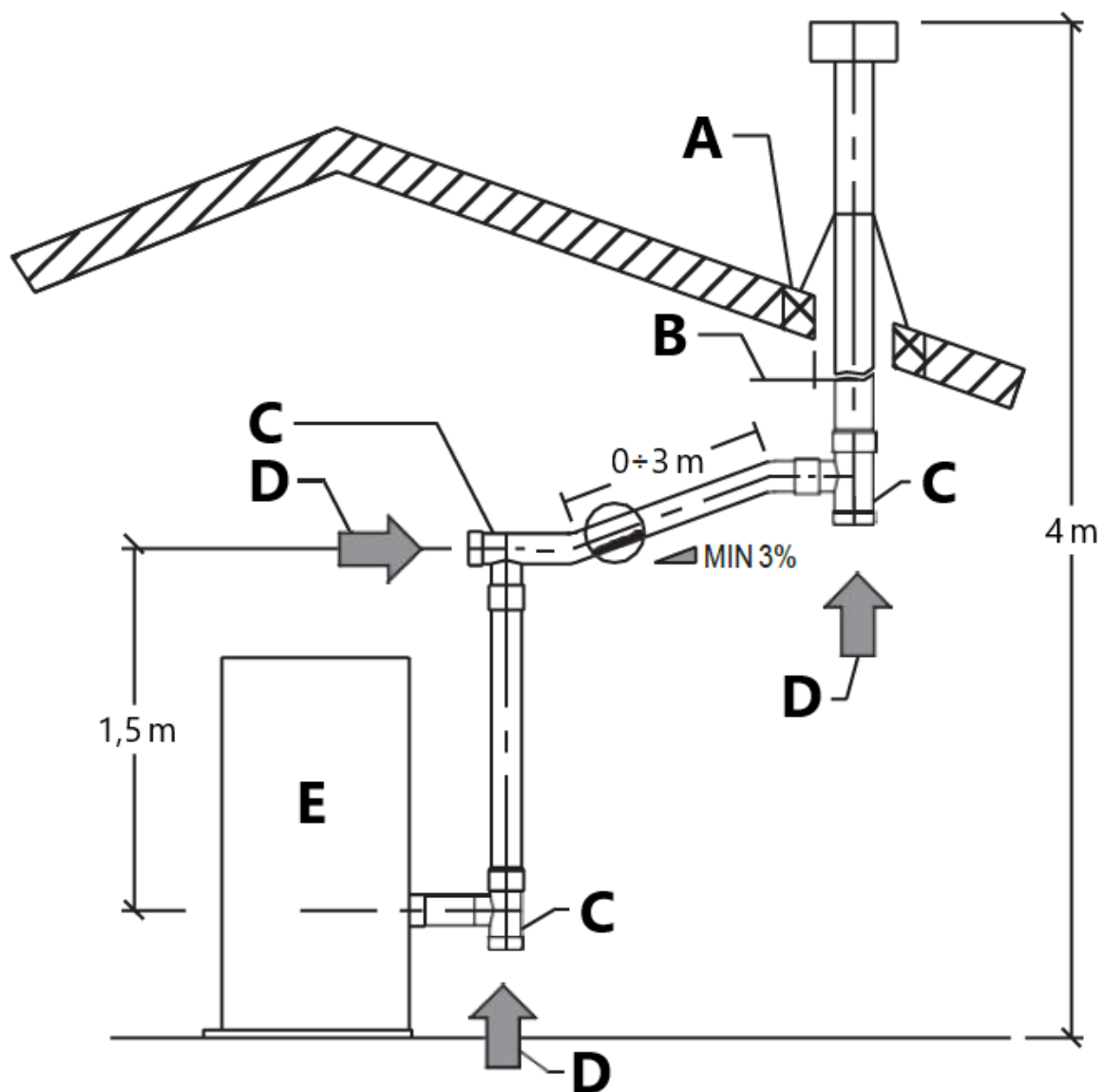
Union-tee

Použitie tohto typu tvarovky musí umožniť zber kondenzátu zmiešaného so sadzami, ktoré sa hromadia vo vnútri potrubia.

Musí tiež umožňovať pravidelné čistenie dymovodu bez potreby demontáže potrubia.

Môžu sa použiť jednoduché alebo dvojité čistiace odpaliská.

Nižšie je uvedený príklad pripojenia kanála na odvod spalín, ktorý umožňuje úplné čistenie bez nutnosti demontáže potrubia (obr. 9).



Obr. 9

- A - Urážlivý materiál
- B - Pozrite si pokyny výrobcu vetracieho otvoru
- C - Tee
- D - Smer čistenia
- E - Peletová pec

Inštalácia vnútorného vetrania

Tento druh inštalácie poskytuje prirodzený ťah, ktorý je výsledkom vertikálneho stúpania, čím sa zabráňuje úniku dymu do domu, keď sa preruší elektrina do jednotky, zatiaľ čo horiace alebo tlejúce pelety zostávajú v spaľovacom rošte.

Všeobecné usporiadanie vetracích otvorov je znázornené na obrázku a postup je nasledujúci:
 Umiestnite spotrebič na požadované miesto podľa požiadaviek na inštaláciu spotrebiča.
 - Použite olovnicu na určenie miesta prestupu PL Vent stropom.

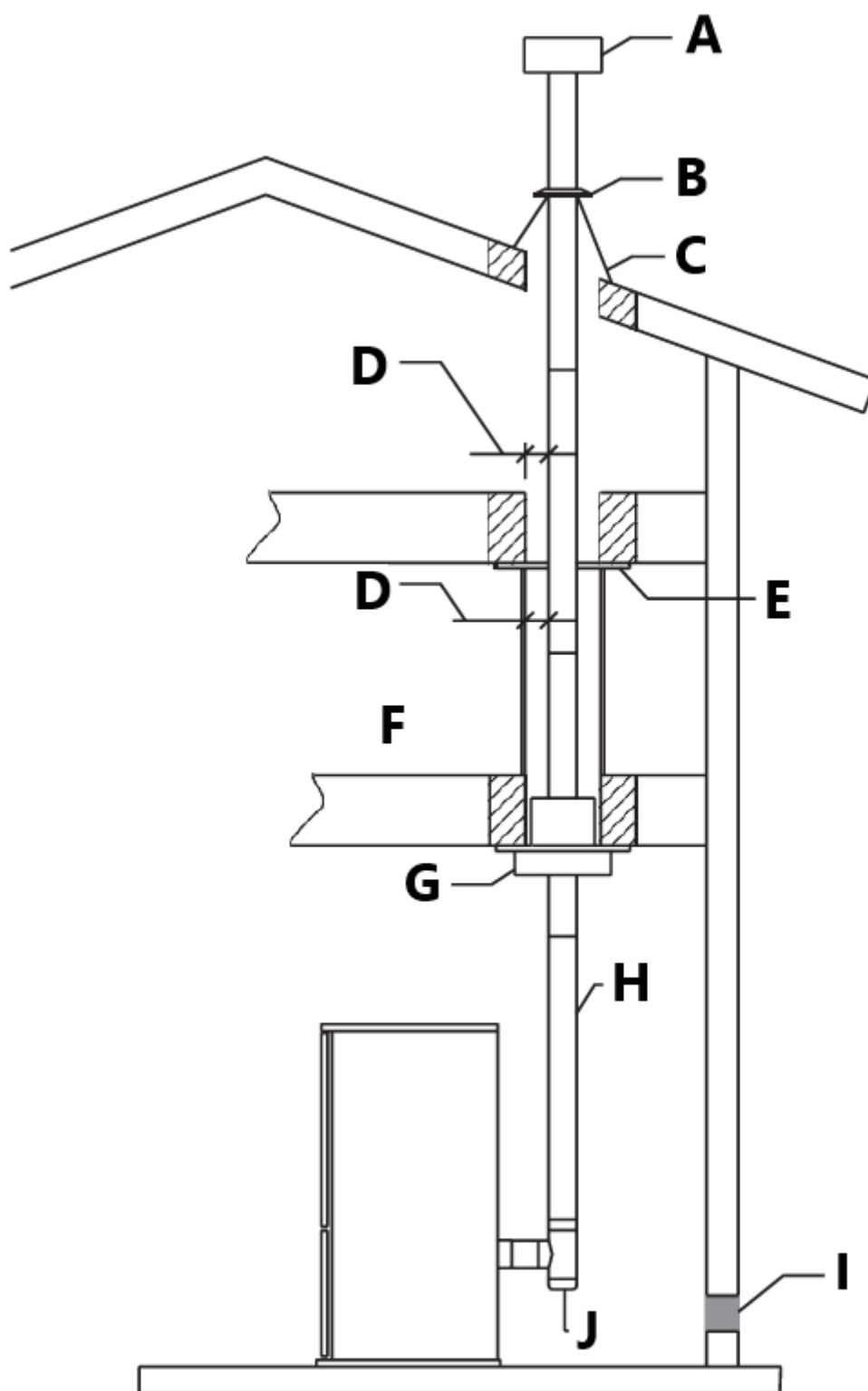
- Vyrežte otvor v stropu a ráme na vhodnú veľkosť otvoru. Materiál rámu musí byť rovnaký ako materiál príľahlého trámového materiálu.
- Nainštalujte čiernu stropnú podperu z úrovne nosníka a pripevnite pomocou 4–1,5" (102 mm – 38 mm) špirálových klinec alebo skrutiek (obr. 10). Alternatívne je možné použiť podpernú zostavu namiesto čiernej stropnej podpory, podperná zostava zapadá do stropného otvoru zospodu a je pripevnená k nosníkom pomocou 4 -1,5" (102 mm - 38 mm) špirálových klinec alebo skrutiek (obr.10). .
- Vložte prvú časť ventilácie cez podperu a utiahnite skrutku svorky. Dodatočne pripevnite vetrací otvor štyrmi skrutkami (max ½" / 12 mm dlhými) cez podporný límec a do plášťa vetracieho otvoru.
- Nainštalujte odvodušňovacu časť (časti) na prvú časť. Sekcie zámku otočte spolu v smere hodinových ručičiek. Pred otočením zatlačte ventilačné časti pevne k sebe, aby sa osteň správne zapadol. Musí sa použiť dostatočná krútiaca sila, aby sa zabezpečilo, že manžety stlačia tesniaci materiál.
- Protipožiarne uzávery sú potrebné tam, kde vetrací otvor prechádza podlahou alebo stropom. Vyrežte otvor vhodnej veľkosti do stropu/podlahy a nainštalujte protipožiarnu zarážku zhora alebo pod nosník. Pripevnite Firestop klinecami cez rohy (obr. 10).
- Kolená môžu byť použité na odsadenie vetracieho otvoru, ak je to potrebné na behanie okolo trámov alebo krokiev. Obmedzte používanie kolien na minimum, pretože znižujú prievanovú kapacitu vetracieho otvoru.
- Pokračujte odvodušňovačom hore cez líniu strechy.
- Presuňte lemovanie cez ventilačný otvor, kým nebude sedieť na línii strechy. Zasuňte hornú stranu Flashingovej základne pod strešné šindle. Pribite lemovanie na strechu minimálne 8 strešnými klinecami. Utesní základňu Flashing vhodným strešným tmelom.
- Posúvajte Storm Collar dolu ventilačným otvorom, kým nedosadne na blikanie. Naneste silikónovú guľôčku okolo hornej časti Storm Collar.
- Predĺžte PL odvodušňovač aspoň 12" (30 cm) nad líniu strechy a zakončite dažďovým uzáverom uvedeným v PL (obr. 11). Ak vetrací otvor vyčnieva viac ako 6' nad strešný prienik, musia sa použiť strešné výstužné tyče a strešná výstužná páska na poskytnutie bočnej podpory. V geografických oblastiach s trvalo nízkou okolitou teplotou sa odporúča uzavrieť vonkajšie vetracie otvory pod líniou strechy. To pomáha znižovať kondenzáciu, hromadenie sadzí a zlý ťah.
- Nasadte dažďovú čiapočku na hornú ventilačnú časť a otočte ju na hornú ventilačnú časť (obr. 11).
- Tam, kde ventilačný systém preniká vzduchovou/parotesnou bariérou, bariéra musí byť utesnená k stropnej podpore alebo protipožiarnej zábrane.

POZOR!

Uistite sa, že používate schválenú odvodušňovacu rúru na pelety a stropnú priechodku cez armatúry na prechod cez horľavé stropy.

Pri použití stropného priechodu prísne dodržiavajte bezpečnostné špecifikácie výrobcu PL Vent.

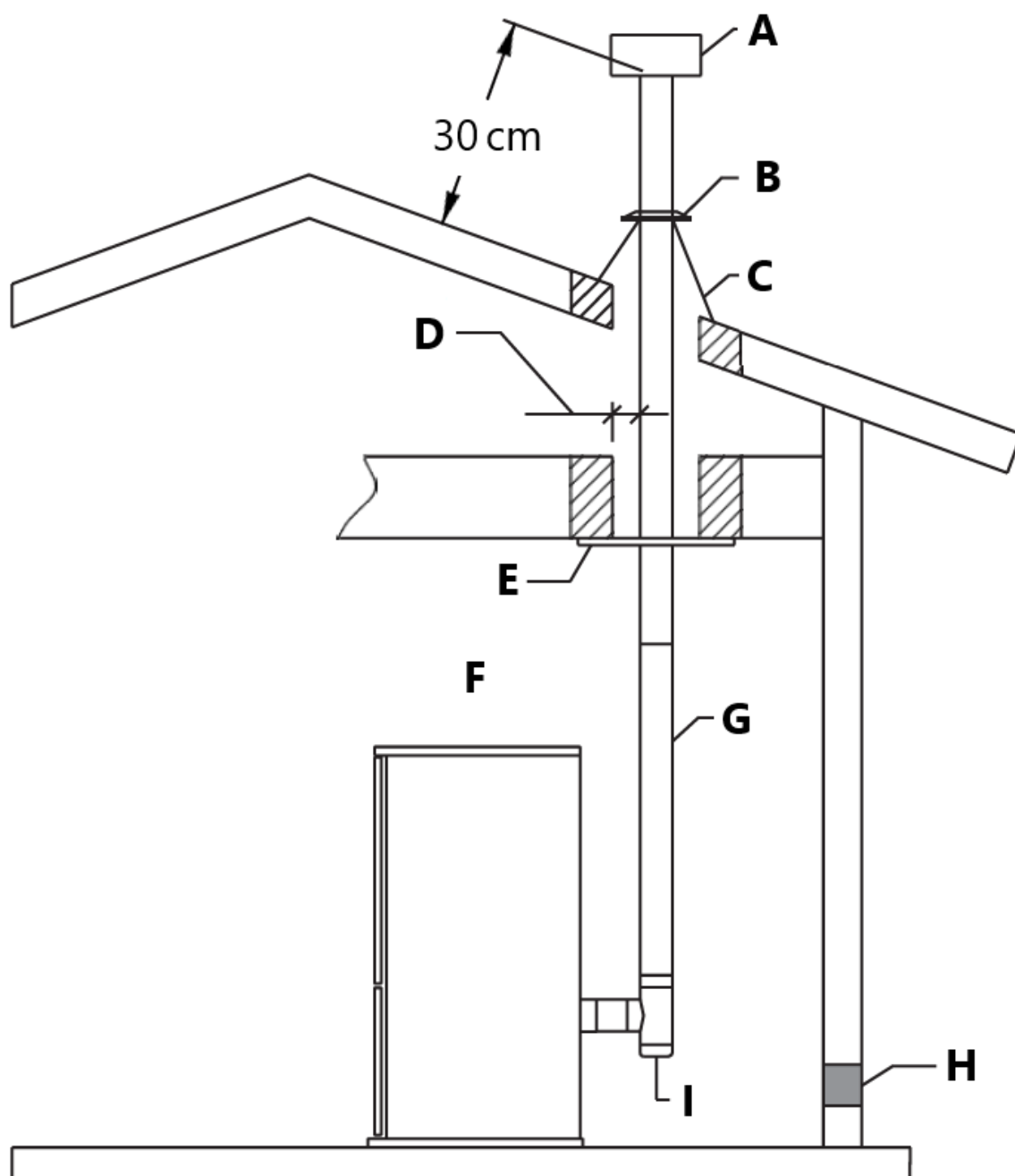
Nainštalujte vetrací otvor vo vzdialenostiach špecifikovaných výrobcom vetracieho otvoru. Uistite sa, že všetky inštalčné práce sa vykonávajú podľa profesionálnych noriem.



Obr. 10

- A - Čiapka proti dažďu
- B - Búrkový golier
- C - Bliká
- D - Pozrite si pokyny výrobcu vetracieho otvoru
- E - Protipožiarny uzáver
- F - Ohrada

- G - Čierna stropná podpera
H - Vent
I - Prívod čerstvého vzduchu
J - Tee



Obr

- A - Čiapka proti dažďu
B - Búrkový golier
C - Bliká
D - Pozrite si pokyny výrobcu vetracieho otvoru

- E - Podpora
- F - Vetracia sekcia
- G - Vent
- H - Prívod čerstvého vzduchu
- I - tričko

Pripojenie na klasický komín

Kachle môžu byť napojené na existujúci komín triedy A alebo murovaný komín, ktorý spĺňa minimálne požiadavky NFPA 211. Pri použití tohto typu inštalácie sú peletové kachle schopné prirodzene ťahať bez chodu výfukového dúchadla (porucha), čím sa znižuje pravdepodobnosť spätného horenia a spätného ťahu.

Skontrolujte, či je pripojenie k odvádzaciemu kanálu výfukových plynov plynotesné/dymovotesné, pretože spotrebič pracuje vo vákuu.

- Ak chcete použiť existujúci komín, dôrazne odporúčame, aby ste ho nechali skontrolovať profesionálnemu kominárovi, aby ste sa uistili, že je úplne vzduchotesný (obr. 12). Dôvodom je, že dym môže v dôsledku mierneho tlaku preniknúť do akýchkoľvek štrbín v dymovode a uniknúť do obytných priestorov. Ak pri obhliadke zistíte, že komín nie je úplne v poriadku, môže byť potrebné vyvločkovanie komína buď PL prieduchom alebo jednostennou rúrou z nehrdzavejúcej ocele, aby bol komín v súlade. Ak je existujúci komín dostatočne široký, odporúčame rúru s maximálnym priemerom 6" (15 cm).

Venujte pozornosť: niektoré oblasti vyžadujú, aby bola vždy nainštalovaná vložka na hornú časť dymovodu, ako je znázornené na obrázku, aj keď je existujúci komín v súlade (obr. 13).

- Pri prevložkovaní komínov je potrebná krytka komínovej drážky, ktorá zmenší vyústenie komína na veľkosť vložky. Predĺžte výfukový prieduch nad uzáver komínového kanála a dokončite ho pomocou a čiapka do dažďa.

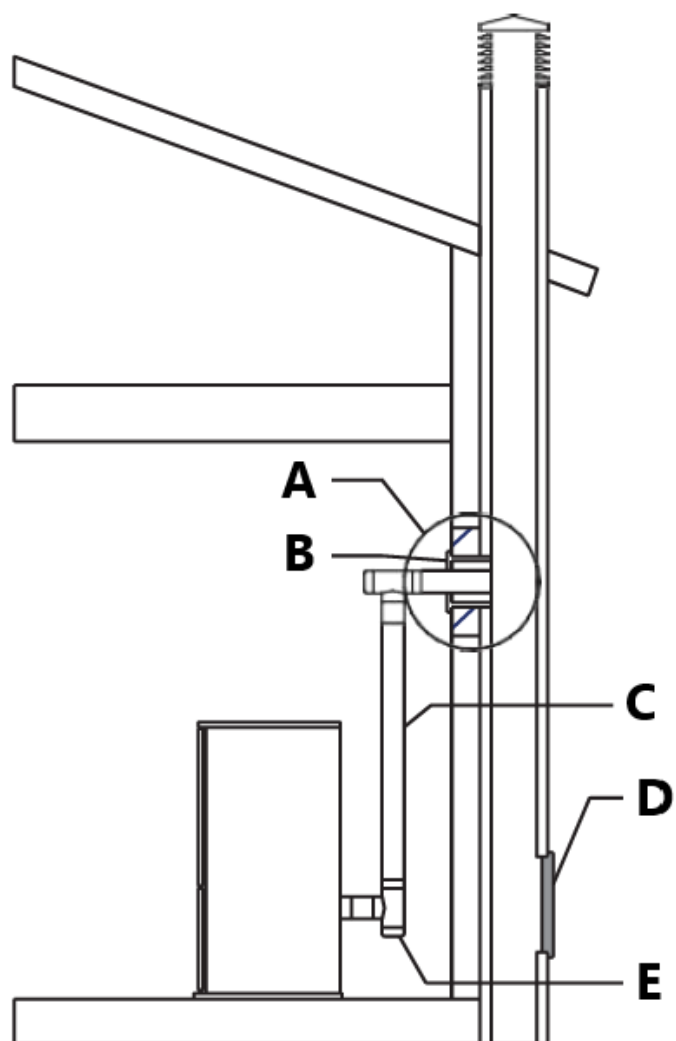
Na udržanie primeranej teploty výfukových plynov vo ventilačnom systéme môže byť potrebné izolovať jednu vložku steny .

Vonkajšie komíny sa často ťažko udržiavajú v teple: odporúča sa izolovať vložku.

- Odvetrávanie do strany existujúceho murovaného komína sa musí vykonať cez murovaný nástavec. Ak je pre prístup k murovanému komínu nutný prechod cez stenu, použite uvedený PL odvetšňovací nástavec (obr. 12-13).
- Pri odvetrávaní do ocelového komína triedy A (obr. 14) použite vhodný PL odvetšňovací adaptér.

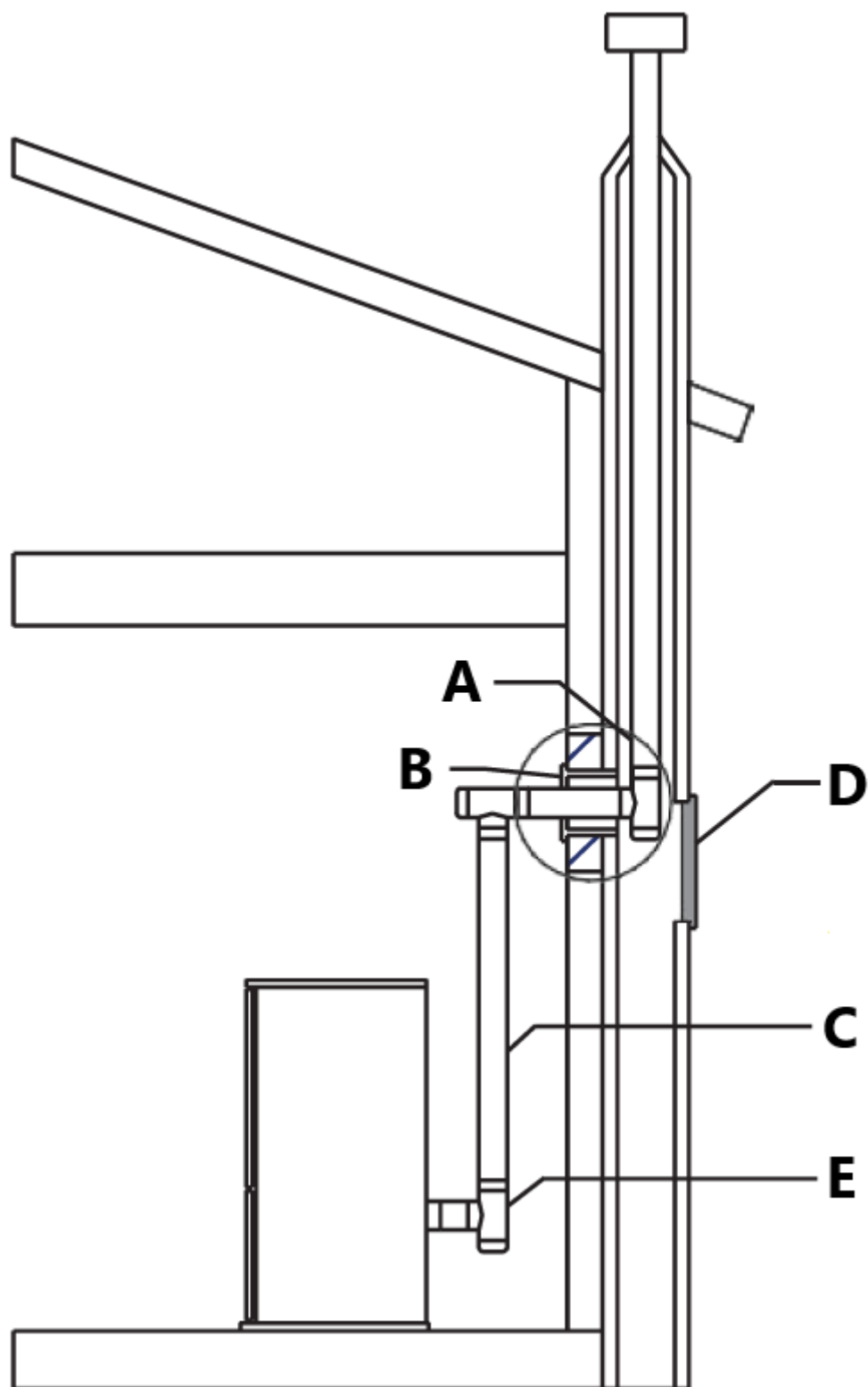
Dôsledne dodržiavajte bezpečnostné špecifikácie výrobcu PL Vent.

Nainštalujte vetrací otvor vo vzdialenostiach špecifikovaných výrobcom vetracieho otvoru. Uistite sa, že všetky inštalačné práce sa vykonávajú podľa profesionálnych noriem.



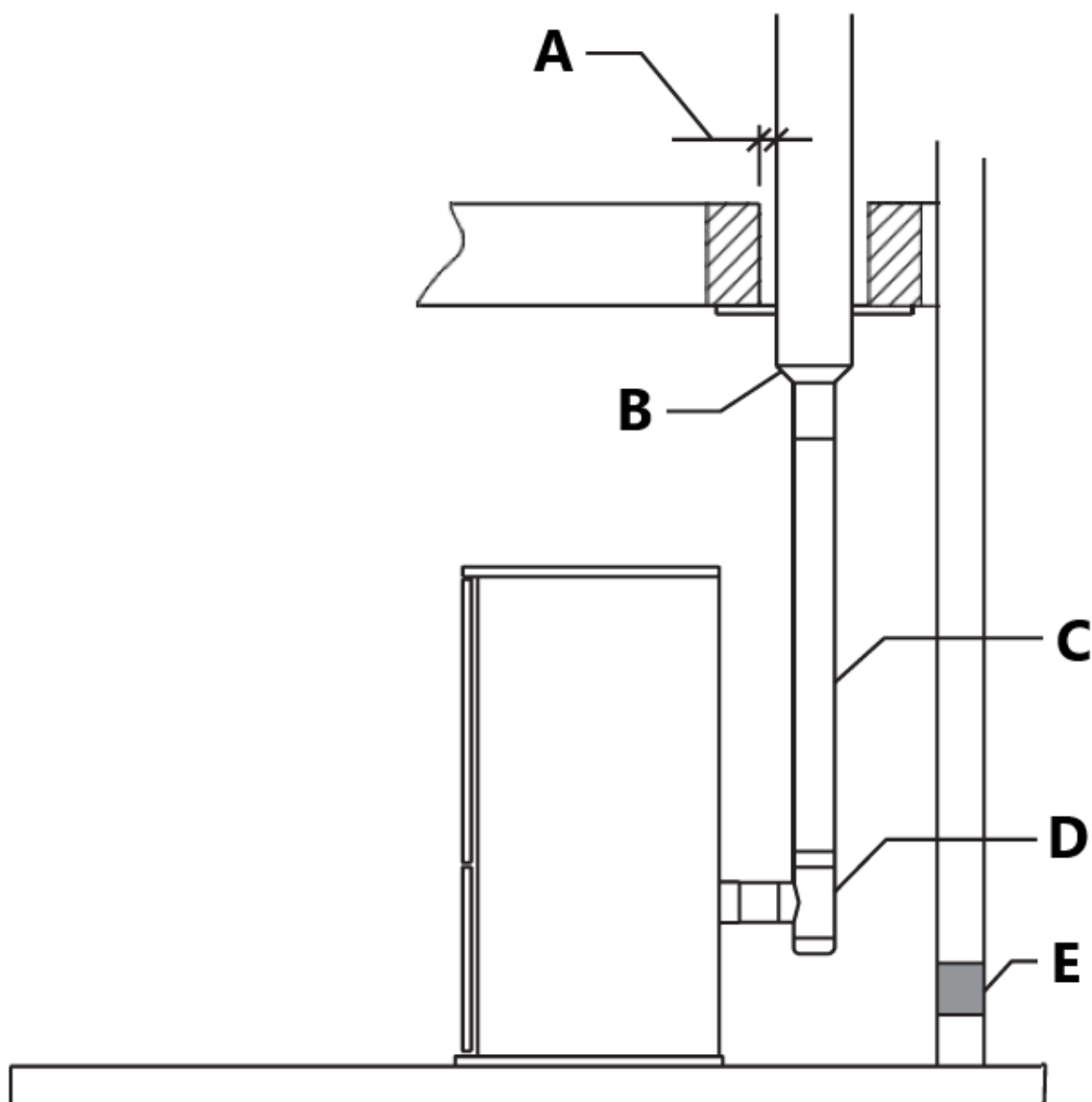
Obr. 12

- A - Náprstok z muriva z blata
- B - Pl adaptér
- C - Vent
- D - Kontrolný otvor sadzí
- E - tričko (t)



Obr. 13

- A - Náprstok z muriva z blata
- B - Pl adaptér
- C - Vent
- D - Kontrolný otvor sadzí
- E - tričko (t)



Obr. 14

A - Pozrite si pokyny výrobcu vetracieho otvoru

B - PL ventilačný adaptér

C - Vent

D - Tee

E - Prívod čerstvého vzduchu

Do existujúceho krbového komína

Tento druh inštalácie tiež poskytuje prirodzený prievan v prípade výpadku prúdu.

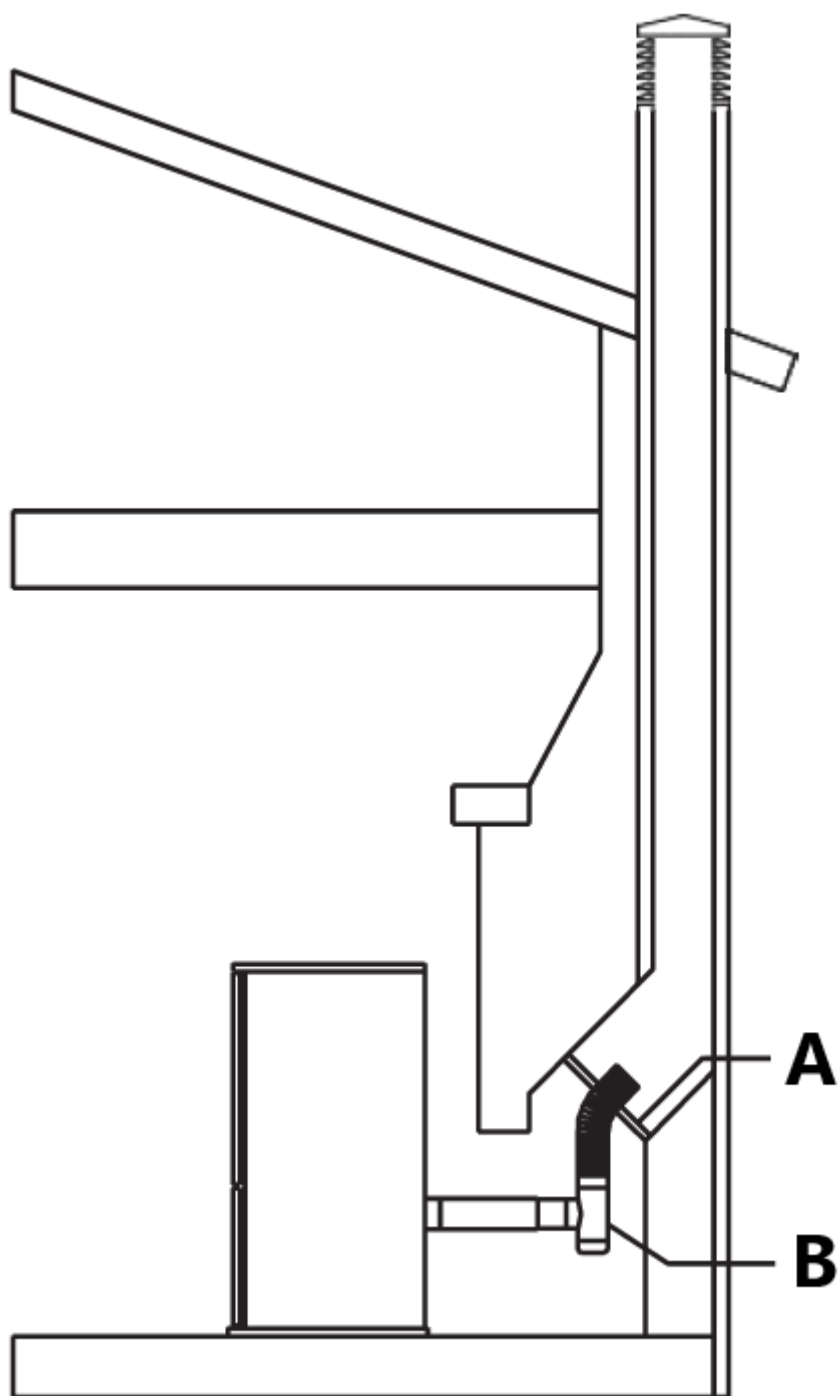
Pri inštalácii ako kozubových kachlí do ohniska musí byť jednotka buď vymurovaná, ukončená nad hornou časťou komínového kanála, alebo musí byť pevne spojená s existujúcim komínovým systémom pomocou blokovacej dosky (obr. 15-16).

Musí sa použiť schválená ohybná vložka PL vetracieho otvoru.

Venujte pozornosť: niektoré oblasti vyžadujú, aby bola vždy nainštalovaná vložka na hornú časť dymovodu, ako je znázornené na obrázku 16.

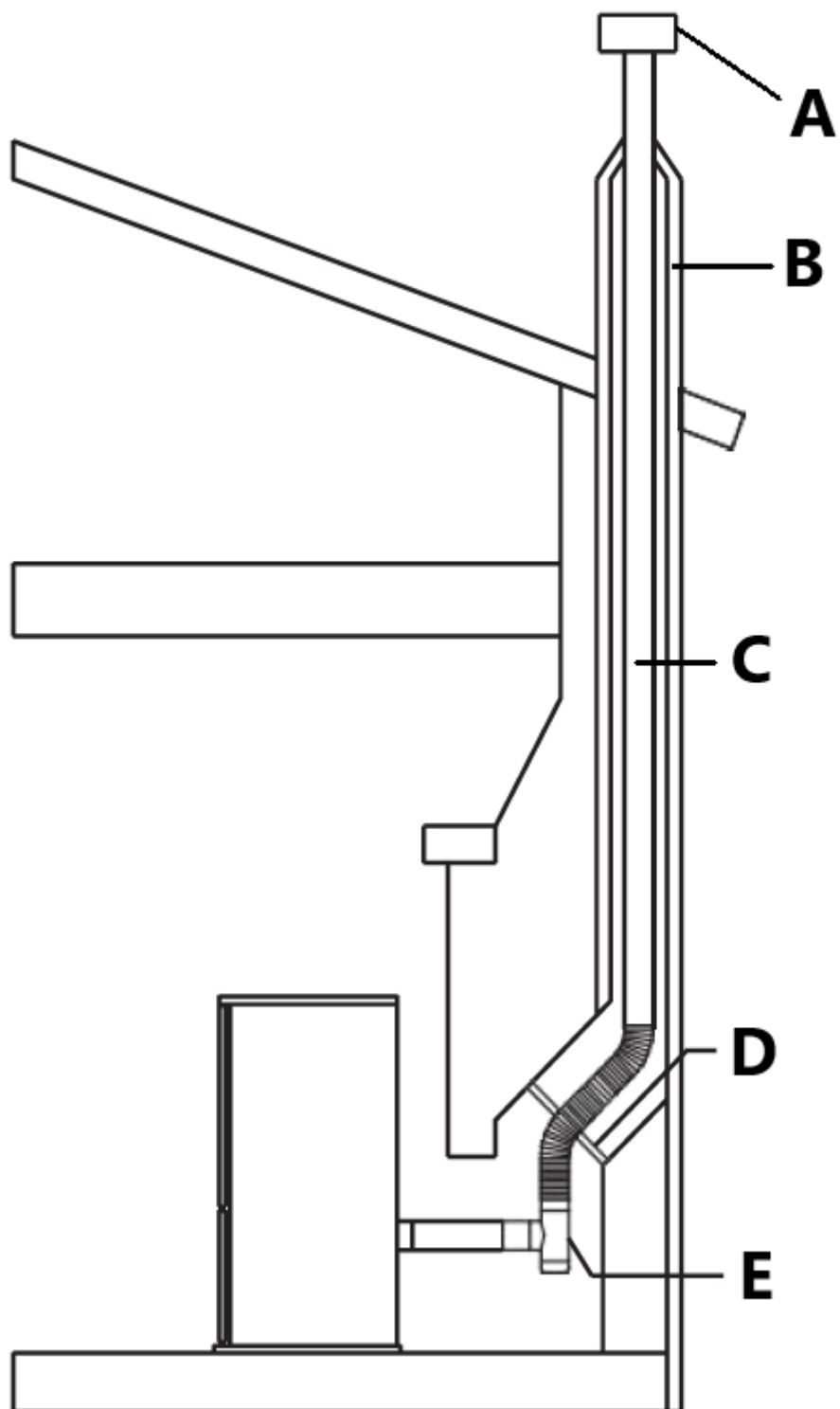
POZOR!

- Komínový systém so známymi problémami s ťahaním môže vyžadovať vložku, ktorá môže byť tiež potrebná izolovať, aby sa ventilačný systém udržal teplý v chladnom prostredí komína.
- Na komín je potrebné nainštalovať uzáver, ktorý zabráni dažďu.
- Dôsledne dodržiavajte bezpečnostné špecifikácie výrobcu PL Vent.
- Nainštalujte vetrací otvor vo vzdialenostiach špecifikovaných výrobcom vetracieho otvoru.
- Striktne používajte uvedené armatúry na odvetrávanie peliet.
- Uistite sa, že všetky inštalačné práce sa vykonávajú podľa profesionálnych noriem



Obr. 15

A - Pozitívny blok vypnutý
B - Tanierové tričko



Obr. 16

- A - Čiapka do dažďa
- B - Komín
- C - Vent
- D - Pozitívny blok mimo dosky
- E - Tee

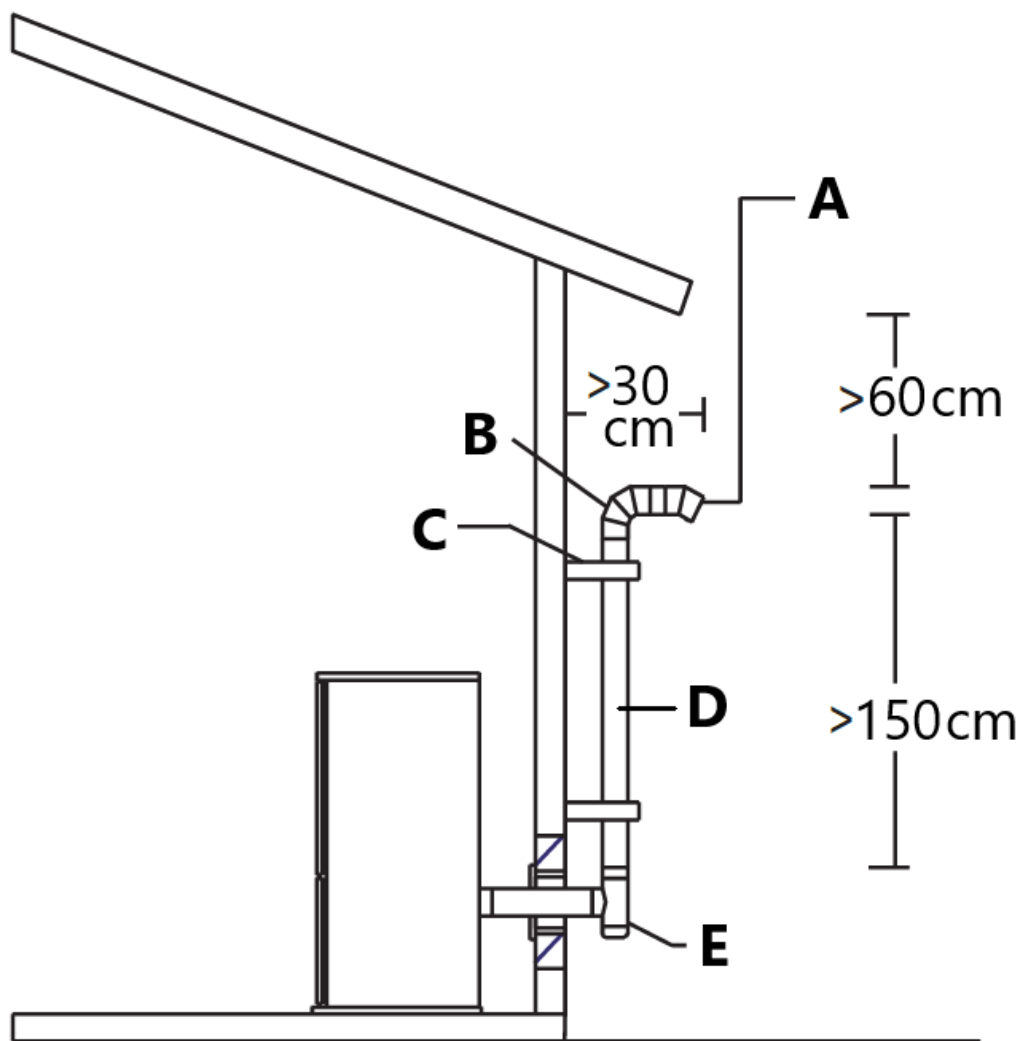
Krátke stúpanie inštalácie-stenová zásuvka

Pri ukončovaní výfukového systému pod odkvapom domu (obr. 17) musia byť splnené tieto požiadavky:

- pri výbere miesta pre spotrebič a vetranie berte do úvahy pravidlo NPFA 211 6-3.5 pre vzdialenosť výstupného terminálu od okna a otvorov;
- vedzte vetrací otvor zvisle nahor po stene, pričom dbajte na to, aby medzi stenou a vetracím otvorom bola zachovaná vzdialenosť minimálne 3";
- tesne nad T-kusom a aspoň každých 6' stúpania vetracieho otvoru alebo, ak je stúpanie nižšie, na konci vertikálneho úseku musí byť inštalovaná stenová páska;
- **po prevýšení aspoň 5' (1,5 m)** nainštalujte 90° koleno smerujúce von zo steny budovy;
- pripevnite 45° lakeť k 90° lakťu a nasmerujte druhé lakeť nadol k zemi. Odvzdušňovací otvor ukončíte objímkou so zástenou pripevnenou k 45° kolenu;
- koniec ventilačného potrubného systému musí byť najmenej dvanásť palcov (12") od steny a 24" pod odkvapom. Táto konfigurácia pomôže zabrániť zablokovaniu vetracieho otvoru snehovými závejmi. Tiež minimálny vertikálny chod 5 stôp (1,5 m) zaisťuje ventiláciu výfuku v prípade výpadku prúdu a umožňuje jednoduchšie čistenie pomocou čistenia odpaliska.

POZOR!

- Môžu platiť určité obmedzenia miestneho kódu.
- Pred inštaláciou sa najprv poraďte s miestnymi úradníkmi.
- Pri použití prechodu cez stenu dôsledne dodržiavajte bezpečnostné špecifikácie výrobcu PL Vent.
- Nainštalujte vetrací otvor vo vzdialenostiach špecifikovaných výrobcom vetracieho otvoru.
- Dvojstenný PL vetrací otvor vyžaduje minimálnu vzdialenosť od horľavín podľa bezpečnostných špecifikácií výrobcu a použitie uvedených nástenných nástavcov, protipožiarnych uzáverov alebo strešného lemovania tam, kde je to vhodné.
- Neumiestňujte spoje do priechodov cez stenu.
- Uistite sa, že všetky inštalačné práce sa vykonávajú podľa profesionálnych noriem.



Obr. 17

- A - Ukončovací golier
- B - 90° koleno
- C - Nástená páska
- D - Vent
- E - Tee

Vetranie: požiadavky na ukončenie

Pri určovaní optimálneho ukončenia vetrania starostlivo zhodnoťte vonkajšie podmienky, najmä pri vetraní priamo cez stenu. Keďže sa musíte vysporiadať so zápachom, plynmi a popolčekom, zvažte estetiku, prevládajúci vietor, vzdialenosti od prívodov vzduchu a horľavín, umiestnenie príľahlých štruktúr a akékoľvek požiadavky kódexu.

- Výfuk musí končiť nad výškou prívodu spaľovacieho vzduchu.
- Neukončujte vetranie v žiadnom uzavretom alebo polouzavretom priestore (napr. prístrešky pre autá, garáž, podkrovie, atď.) alebo na akomkoľvek mieste, kde sa môže hromadiť koncentrácia výparov.
- Svorky nesmú byť zapustené do steny alebo obkladu.

- Pri nasadzovaní uzáverov dymovodu by ste mali zvážiť faktory vetra, ako sú hlavné smery a prúdy vetra, aby ste sa vyhli prievanu, popolčeku a/alebo dymu.

- Povrchy vetracích otvorov sa môžu zohriať natoľko, že môžu spôsobiť popáleniny, ak sa ich dotknú deti.

Môže byť potrebné nehorľavé tienenie alebo ochranné kryty.

- Uistite sa, že používate schválenú odvodušňovacu rúru na pelety a nástenné priechodné armatúry na prechod cez horľavé materiály.

Pred určením presného umiestnenia odvetrávacieho zakončenia vo vzťahu k dverám, oknu, dutinám alebo vetracím otvorom je potrebné najprv zvážiť typ inštalácie. Pozri obrázky 18-19.

Bez vonkajšieho spaľovacieho vzduchu pripojeného k jednotke.

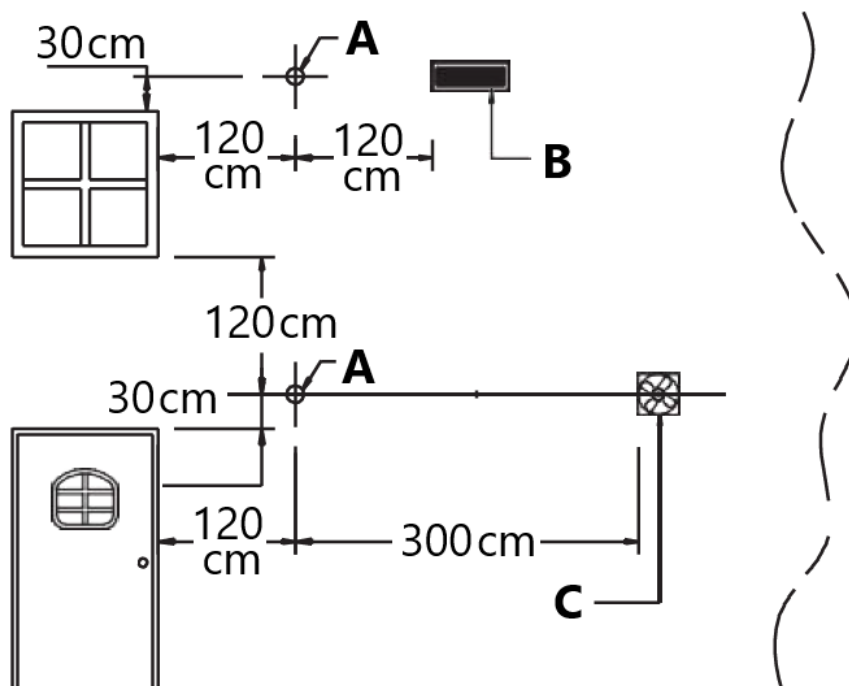
Pre tieto typy inštalácií si pozrite rozmery uvedené na obrázku 18.

Vzdialenosť od dverí, okna alebo dutiny musí byť aspoň:

- 4' (1,2 m) nižšie;
- 4' (1,2 m) horizontálne;
- 1' (305 mm) vyššie.

Vzdialenosť od prívodu čerstvého vzduchu na spaľovanie peletových kachlí alebo akéhokoľvek iného spotrebiča alebo nemechanického prívodu vzduchu do budovy musí byť minimálne 4' (1,2 m).

Vzdialenosť od mechanického prívodu vzduchu do budovy musí byť minimálne 10' (3 m).

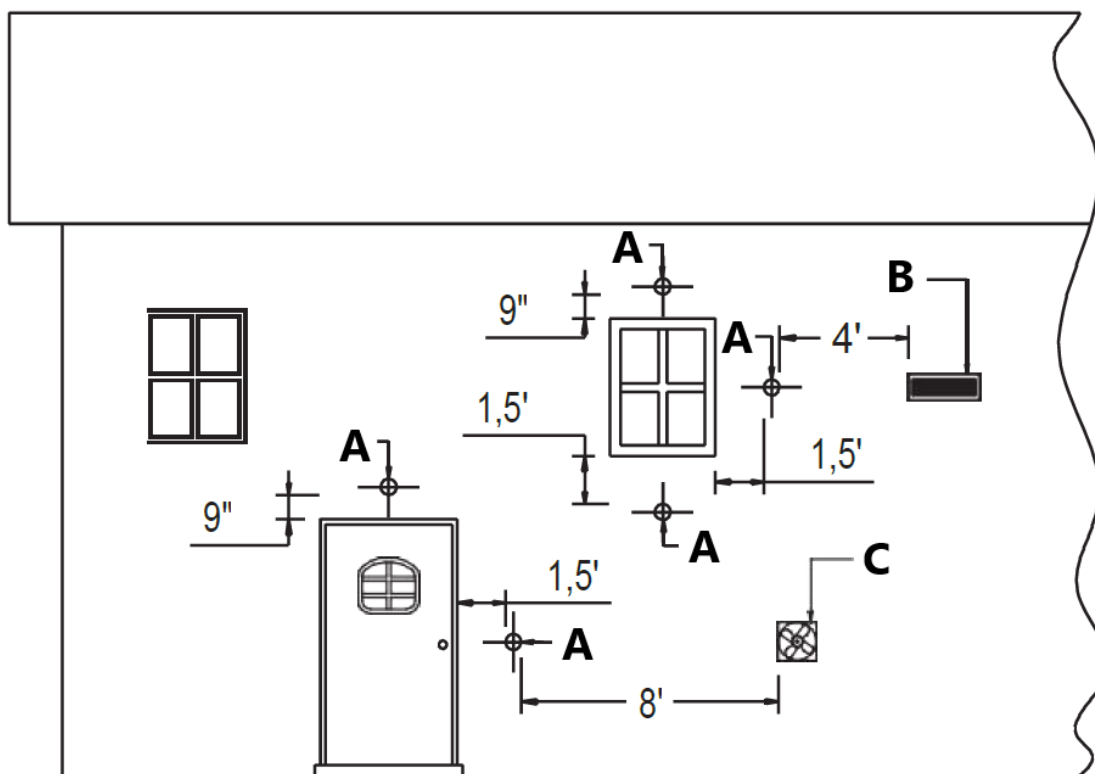


Obr

- A - Výfukový terminál
B - Čerstvý vzduch
C - Mechanický přívod vzduchu

S vonkajším spaľovacím vzduchom pripojeným k jednotke.

Pre tieto typy inštalácií si pozrite rozmery uvedené na obrázku 19.



Obr. 19

- A - Výfukový terminál
- B - Čerstvý vzduch
- C - Mechanický prívod vzduchu

Vzdialenosť od dverí, okna alebo dutiny musí byť aspoň:

- 1,5' (458 mm) nižšie;
- 1,5' (458 mm) horizontálne;
- 9" (230 mm) vyššie.

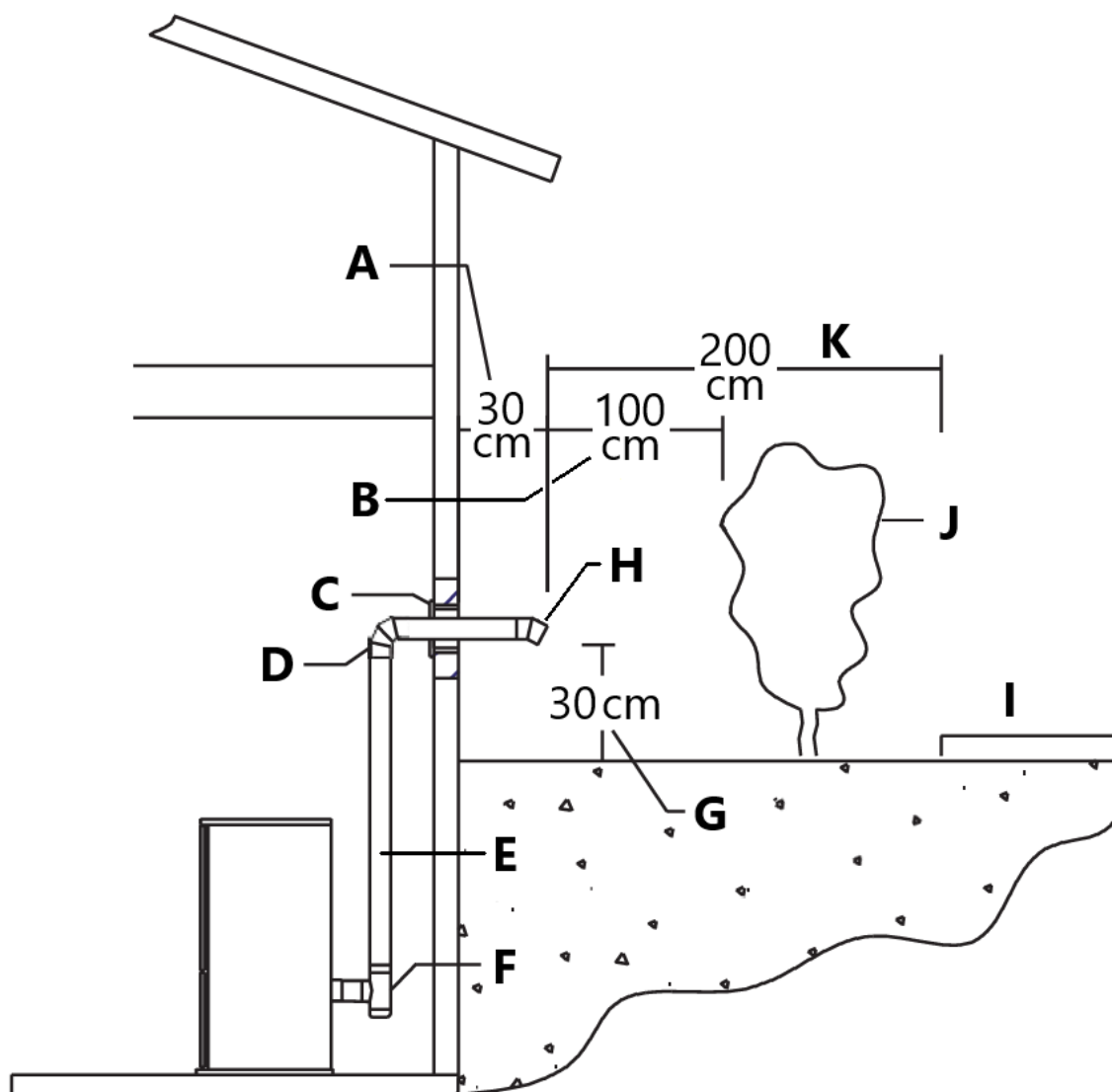
Vzdialenosť od prívodu čerstvého vzduchu na spaľovanie peletových kachlí alebo akéhokoľvek iného spotrebiča alebo nemechanického prívodu vzduchu do budovy musí byť minimálne 4' (1,2 m).

Vzdialenosť od mechanického prívodu vzduchu do budovy musí byť minimálne 8' (2,5 m).

Miesto ukončenia výfuku (obr. 20) musí byť aspoň:

- 1' (305 mm) nad úrovňou terénu. Pozor: Minimálne vertikálne stúpanie nesmie byť vždy menšie ako 5' (1,5 m). Dymovod vo výške 1' nad zemou nie je bezpečný pre deti: dôrazne odporúčame, aby sa vývod dymovodu zvýšil o ďalšie 4', aby sa predišlo zraneniu.
- 7' (2,1 m) od verejného chodníka, ale dávajte pozor na to, kde má vetrací otvor skončiť, pretože nemá byť medzi dvoma rodinnými obydliami alebo slúžiť dvom rodinným obydliam a/alebo priamo nad chodníkmi alebo dláždenými príjazdovými cestami;

- 1' (305 mm) od bodu prieniku steny;
 - 3' (915 mm) od zostavy plynomer/regulátor;
 - 3' (915 mm) od akýchkoľvek príľahlých horľavín, ako sú: príľahlé budovy, ploty, vyčnievajúce časti konštrukcie, strešné odkvapy alebo presahy, rastliny, kríky atď.
- Výfukové plyny zo spaľovania paliva na pelety môžu znečistiť vonkajšiu stranu stien.
Aby ste sa vyhli takejto možnosti, ukončíte vetranie nad líniou strechy.
- Zabezpečte, aby sa všetky inštalčné práce vykonávali podľa profesionálnych noriem.



Obr. 20

- A - Vzdialenosť od bodu prieniku steny
 B - Vzdialenosť od horľavín
 C - Náprstok
 D - 90° koleno
 E - Vent
 F - Tee
 G - Vzdialenosť od zeme
 H - 45° koleno s ukončením
 I - Verejná prechádzka

J - Horľaviny

K - Odbavenie

Prevenencia domácich požiarov

Výrobok musí byť inštalovaný a používaný v súlade s pokynmi výrobcu a národnými normami, ako aj miestnymi predpismi.

- **Pri prechode dymovodu cez stenu alebo strop je potrebné použiť špeciálne metódy inštalácie (ochrana, tepelná izolácia, vzdialenosti od materiálov citlivých na teplo atď.)**

Pozrite si odsek „Inštalácia vnútorného vetracieho otvoru“ až „Inštalácia s krátkym stúpaním - zásuvka“.

- Všetky prvky vyrobené z horľavých alebo horľavých materiálov, ako sú trámy, drevený nábytok, záclony, horľavé kvapaliny atď. cm od vykurovacieho bloku.

- Ďalšie informácie nájdete v odseku „ **Minimálne bezpečnostné vzdialenosti** “ až „ **Vetranie: požiadavky na ukončenie** “.

- Dymovod, komín, komín a prívod čerstvého vzduchu musia byť vždy bez prekážok, musia byť čisté a pravidelne kontrolované, to znamená aspoň dvakrát počas sezónneho obdobia od zapálenia kachlí a počas ich používania. Ak sa kachle nejaký čas nepoužívajú, odporúča sa vykonať vyššie uvedené kontroly. Ďalšie informácie získate od kominára.

- Používajte iba odporúčané palivá (pozrite si časť „ **Palivo** “).

Inštalácia mobilného domu

Kachle boli testované a uvedené pre inštalácie mobilných domov.

Jednotka musí byť inštalovaná v súlade s: **Manufactured Home and Safety Standard EN14785:2006, CFR**

Okrem všetkých predtým podrobných požiadaviek musia inštalácie mobilných domov dodržiavať nasledujúce:

- Pripevnite kachle natrvalo k podlahe. Použite 4 skrutky [A] cez 4 otvory umiestnené na ľavej a pravej strane v základnej doske, ako je znázornené na obrázku 21.

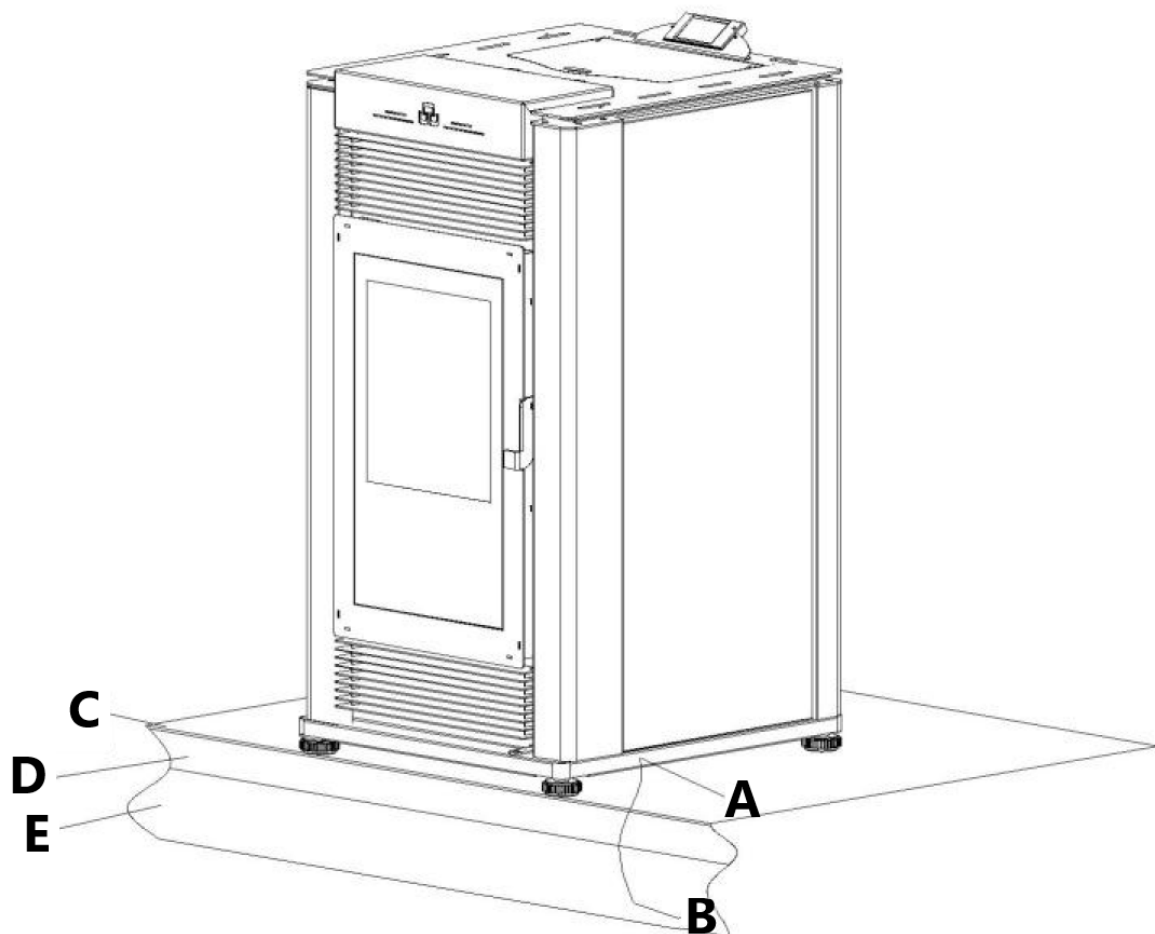
- Elektricky uzemnite kachle ku kovovému šasi domu pomocou medeného drôtu číslo 8 alebo väčšieho [B].

- Udržujte účinnú parozábranu v mieste, kde PL prieduch vystupuje z konštrukcie.

- Požiadavky na ochranu podlahy a odstupy musia byť dodržané presne tak, ako je uvedené v predchádzajúcich odsekoch.

- PL Vent sa musí použiť na odvetrávanie výfuku. (Jednostenný vetrací otvor nie je povolený). Postupujte podľa pokynov výrobcu PL Vent na inštaláciu a dodržiavajte všetky uvedené vzdialenosti od horľavín.

- Skontrolujte všetky ďalšie miestne stavebné predpisy alebo iné predpisy, ktoré môžu platiť.



Obr

- A - 4 skrutky
- B - medený drôt
- C - Ochrana podlahy
- D - Poschodie
- E - Kovový podvozok

POZOR!

- Neinštalujte v spálni.
- Spaľovací vzduch musí prichádzať z vonkajšej strany mobilného domu!
- Ak tak neurobíte, môže sa v mobilnom dome vytvoriť podtlak a narušiť správne vetranie a prevádzku peletových kachlí.
- Používateľ musí pravidelne kontrolovať miesto, kde sa nasáva vzduch, aby sa uistil, že v ňom nie je lístie/úlomky, ľad alebo sneh.
- Pozor: štrukturálna celistvosť podláh, stien, stropu a strechy musí byť zachovaná.
- Sporák je za chodu horúci. Udržujte deti, oblečenie a nábytok mimo dosahu. Kontakt môže spôsobiť popáleniny kože.
- Udržujte horľavé materiály, ako je tráva, lístie atď., aspoň 4 stopy od bodu priamo pod ukončením vetracieho otvoru.

5. Palivo

Drevené pelety sa získavajú lisovaním drevených pilín, ktoré zostali pri spracovaní prírodného vysušeného dreva. Typický malý, valcový tvar sa získa prechodom materiálu cez matricu. Vďaka lignínu, prírodnému prvku, ktorý sa uvoľňuje pri lisovaní suroviny, získavajú pelety dobrú konzistenciu a kompaktnosť bez potreby úpravy prísadami alebo spekavými látkami.

Na trhu sú rôzne druhy peliet s vlastnosťami a vlastnosťami, ktoré sa líšia v závislosti od procesov, ktorými prešli, a od druhu dreva použitého pri ich výrobe.

Nakoľko vlastnosti a kvalita peliet výrazne ovplyvňujú výkon, účinnosť a správnu prevádzku kachlí, odporúčame vám používať kvalitné pelety.

Výrobca a distribútor otestoval a naprogramoval svoje kachle a dokáže zabezpečiť najlepší výkon a bezproblémovú prevádzku s použitím peliet s nasledujúcimi špecifickými vlastnosťami:

Charakteristika peliet	
Komponenty	prírodné čisté drevené pelety
Dĺžka, cca.	¼" – 1 ¼" / (7 – 30 mm)
Priemer, cca.	0,23" – 0,25" / (6 – 6,5 mm)
Zdanlivá hustota, cca.	40,5 lb/ft ³ / (650 kg/m ³)
Čistá tepelná hodnota, cca.	8 000 BTU/lb / (5 kWh/kg)
Obsah vlhkosti, cca.	< 8%
Zvyškový popol, cca.	< 0.5%
Poznámka: vyššie uvedené údaje sa vzťahujú na pelety z bukového/jedľového dreva	

Na zabezpečenie bezproblémovej prevádzky:

Nepoužívajte pelety s inými rozmermi ako odporúča výrobca.

Nepoužívajte nekvalitné pelety obsahujúce piliny, kôru, kukuricu, živice alebo chemické látky, prísady alebo lepidlá.

Nepoužívajte vlhké pelety.

Výber iných a nevhodných peliet

- upcháva rošt a potrubie na odvod spalín;
- zvyšuje spotrebu paliva;
- znižuje účinnosť;
- znamená, že nie je možné zaručiť správnu prevádzku kachlí;
- spôsobuje hromadenie nečistôt na skle;
- zanecháva častice, ktoré sa nepodarilo spáliť, a ťažký popol.

Prítomnosť vlhkosti v peletách zväčšuje ich objem a spôsobuje ich štiepenie, čo následne spôsobuje:

- porucha systému plnenia paliva;
- neefektívne spaľovanie.

Pelety by sa mali skladovať na chránenom a suchom mieste.

Pre použitie kvalitných peliet s inými rozmermi a tepelno-výrobnými vlastnosťami, ako sú odporúčané vyššie, bude potrebné zmeniť prevádzkové parametre kachlí.

Používanie kordového dreva je zakázané. Nespaľujte odpadky ani horľavé kvapaliny, ako je benzín, benzín alebo motorový olej.

Toto „prispôsobenie“ nastavenia kachlí musí vykonať autorizovaný personál distribútora.

Používanie peliet, ktoré sú neaktuálne alebo nie sú v súlade s odporúčaniami výrobcu, nielenže poškodzuje kachle a ohrozuje ich výkon, ale môže spôsobiť neplatnosť záruky a zbavuje výrobcu akejkoľvek zodpovednosti.

6. Príprava na inštaláciu

Aby ste predišli nehodám alebo poškodeniu produktu, odporúčame nasledovné:

- vybalenie a inštaláciu musia vykonávať aspoň dve osoby;
- každá operácia zahŕňajúca pohyb produktu musí byť vykonaná pomocou vhodných nástrojov v úplnom súlade s platnými bezpečnostnými predpismi;
- zabalený výrobok sa musí uchovávať v polohe podľa pokynov znázornených na nákresoch a upozorneniach na obale;
- ak sa používajú laná, popruhy alebo reťaze, uistite sa, že sú schopné uniesť hmotnosť balíka a že sú v dobrom stave;
- nikdy sa nezdržiavajte v blízkosti nakladacích/vykladacích zariadení (vysokozdvížné vozíky, žeriavy atď.);

Výrobok rozbaľte a dávajte pozor, aby ste ho nepoškodili alebo nepoškriabali, z ohniska kachlí vyberte balenie príslušenstva a všetky kúsky polystyrénu alebo kartónu použitého na zaklinovanie pohyblivých častí atď. Obaly (plastové vrecká, polystyrén atď.) uchovávajte mimo dosahu detí, pretože by mohli predstavovať potenciálny zdroj nebezpečenstva, a zlikvidujte ich v súlade s miestnymi predpismi.

Pre uľahčenie premiestňovania a manipulácie s kachľami pri inštalácii sa odporúča odstrániť obklad v súlade s postupom popísaným v odseku „odstraňovanie obkladu“ a po dokončení inštalácie ho opäť namontovať. Ak sa rozhodnete pre inštaláciu kachlí bez odstránenia opláštenia, dávajte veľký pozor, aby ste nepoškriabali, nepoškriabali alebo inak nepoškodili spodok bočných panelov a spodného predného panelu.

Inštaláciu a montáž kachlí musí vykonať kvalifikovaný personál.

7. Použite

Peletová pec je iný typ ohrievača. Jeho prevádzka a údržba sa líši od tradičných kachlí na drevo. Dodržiavajte tieto prevádzkové pokyny presne tak, ako sú uvedené, aby ste zaistili bezpečnú a spoľahlivú prevádzku.

- Nepoužívajte sporák ako spotrebič na varenie.
- Zaistite, aby miestnosť, v ktorej sú kachle inštalované, bola dostatočne dobre vetraná (prívod čerstvého vzduchu).
- Určité množstvo oxidu uhoľnatého môže vznikať v kachliach ako vedľajší produkt spaľovania. Všetky spoje výfukových ventilov musia byť utesnené silikónom RTV, aby sa zabezpečilo plynotesné tesnenie. Akékoľvek úniky do obmedzeného priestoru spôsobené chybnou inštaláciou alebo nesprávnou obsluhou kachlí môžu spôsobiť závraty, nevoľnosť a v extrémnych prípadoch aj smrť.
- Pravidelne kontrolujte (alebo dajte skontrolovať), či je dymovod čistý.
- Za žiadnych okolností nepoužívajte iné palivá ako pelety.

- Pred opätovným spustením kachlí odstráňte všetky usadeniny nepoužitých peliet, ktoré zostali po neúspešnom zapaľovaní.

POZOR!

Priamy kontakt s kachľami počas prevádzky môže spôsobiť popáleniny pokožky.

Počas prevádzky môžu niektoré časti kachlí (dvierka, rukoväť, ovládacie prvky, keramické časti) dosahovať vysoké teploty. Buďte veľmi opatrní a dbajte na všetky potrebné opatrenia, najmä v prítomnosti detí, starších alebo zdravotne postihnutých osôb a domácich zvierat.

Počas používania držte všetky horľavé predmety v dostatočnej vzdialenosti od kachlí (MINIMÁLNE 32"-80 cm) od predného panela. Počas používania musia dvierka zostať zatvorené a sklo musí byť prítomné a neporušené.

Odstránenie ochrannej mriežky vo vnútri zásobníka na pelety je prísne zakázané.

Ak dopĺňate pelety, keď sú kachle zapálené, dbajte na to, aby sa vrečko nedostalo do kontaktu so žiadnymi horúcimi povrchmi.

Prevádzkujte toto zariadenie iba so zatvoreným vekom palivovej nádrže. Ak tak neurobíte, môže dôjsť k emisiám produktov spaľovania z násypky za určitých podmienok. Udržiavajte tesnenie zásobníka v dobrom stave.

Nakladanie peliet

Pri prvom zapálení kachlí alebo kedykoľvek, keď sa vám minú pelety, budete musieť naplniť zásobník. Pelety sú podávané zo zásobníka do spaľovacieho hrnca šnekom. Motor s vysokým krútiacim momentom, ktorý je schopný vážne poškodiť prsty, poháňa závitovku a z tohto dôvodu je v peletových kachliach umiestnená ochranná mriežka vo vnútri násypky.

Neodstraňujte ochrannú mriežku vo vnútri zásobníka na pelety.

Pre nakladanie peliet do zásobníka je vhodné odtrhnúť okraj vreca a vreco vyprázdniť priamo do zásobníka. To uľahčuje plnenie a zabraňuje sypaniu peliet na vrch kachlí.

POZOR!

- Nedovoľte, aby sa piliny hromadili na dne zásobníka.
- Nenechávajte zvyšky peliet na sporáku – mohli by sa vznietiť!
- Neprepĺňajte zásobník.
- Udržiavajte tesnenie zásobníka v dobrom stave.
- Nenapĺňajte peletami, keď spotrebič svieti, ak je vo vnútri zásobníka na pelety viditeľný červený indikátor doplnovania (pozri obrázok vedľa).

Ak chcete naložiť pelety, ak je viditeľný červený indikátor opätovného vloženia, postupujte takto:

- vypnite spotrebič,
- naplňte zásobník, ako je popísané vyššie. Šnek musí mať čas na naplnenie;
- počas tejto fázy sa pelety nerozdeľujú vo vnútri ohniska a je viac ako pravdepodobné, že prvý pokus o zapálenie zariadenia zlyhá;
- vyprázdniť a vyčistiť veľké. Opäť zapálenie sporáka.



obr

8. Produktový a riadiaci systém

Rozmerový diagram

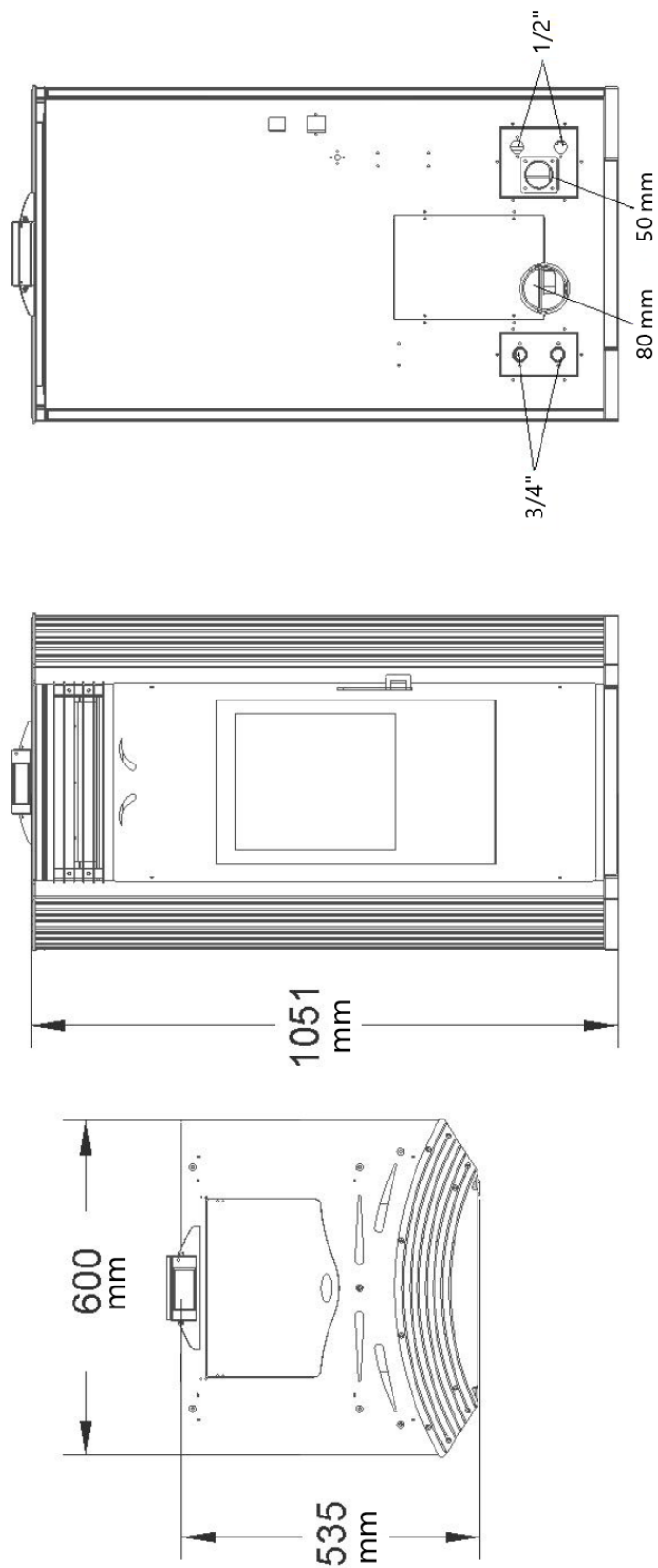
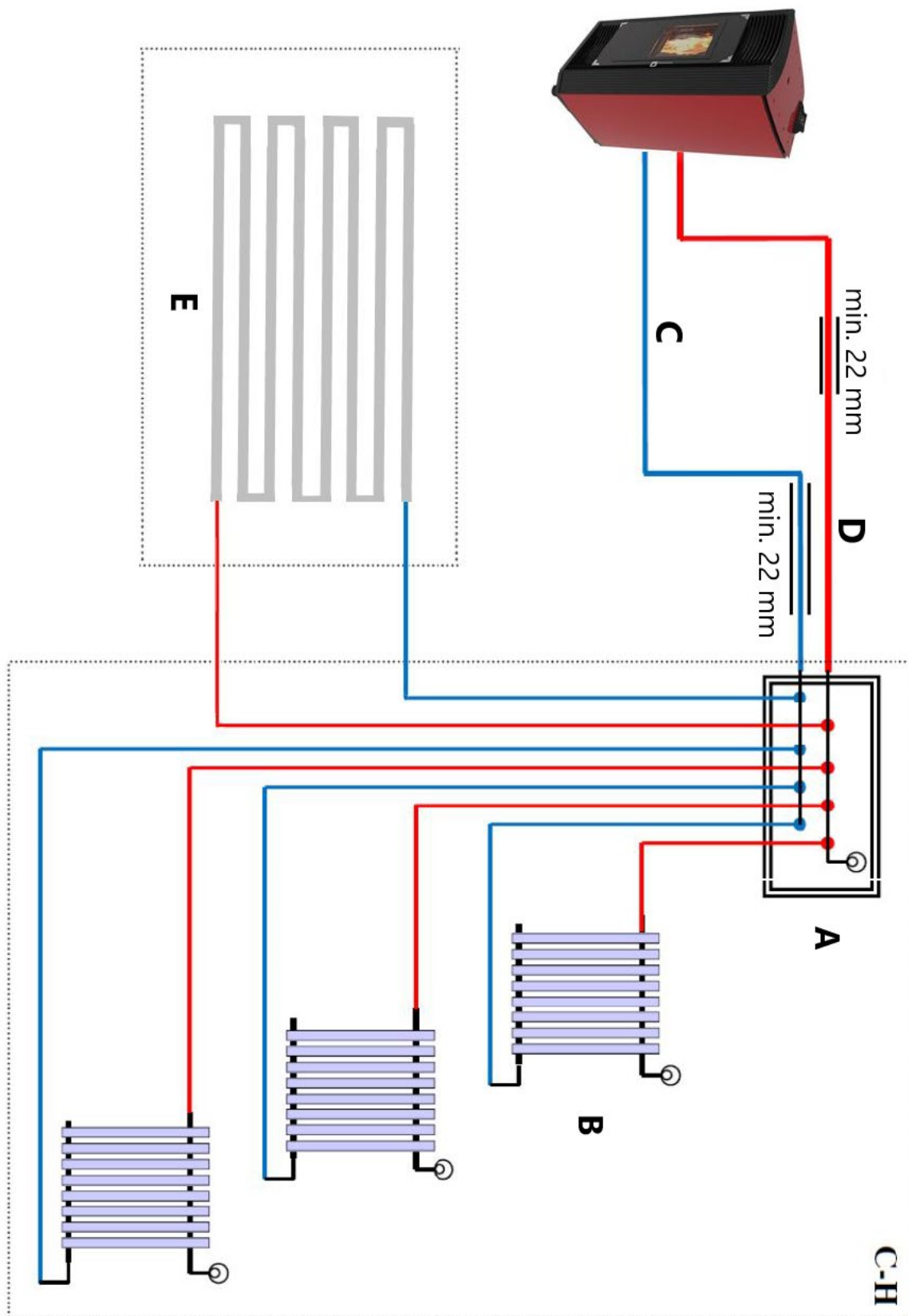
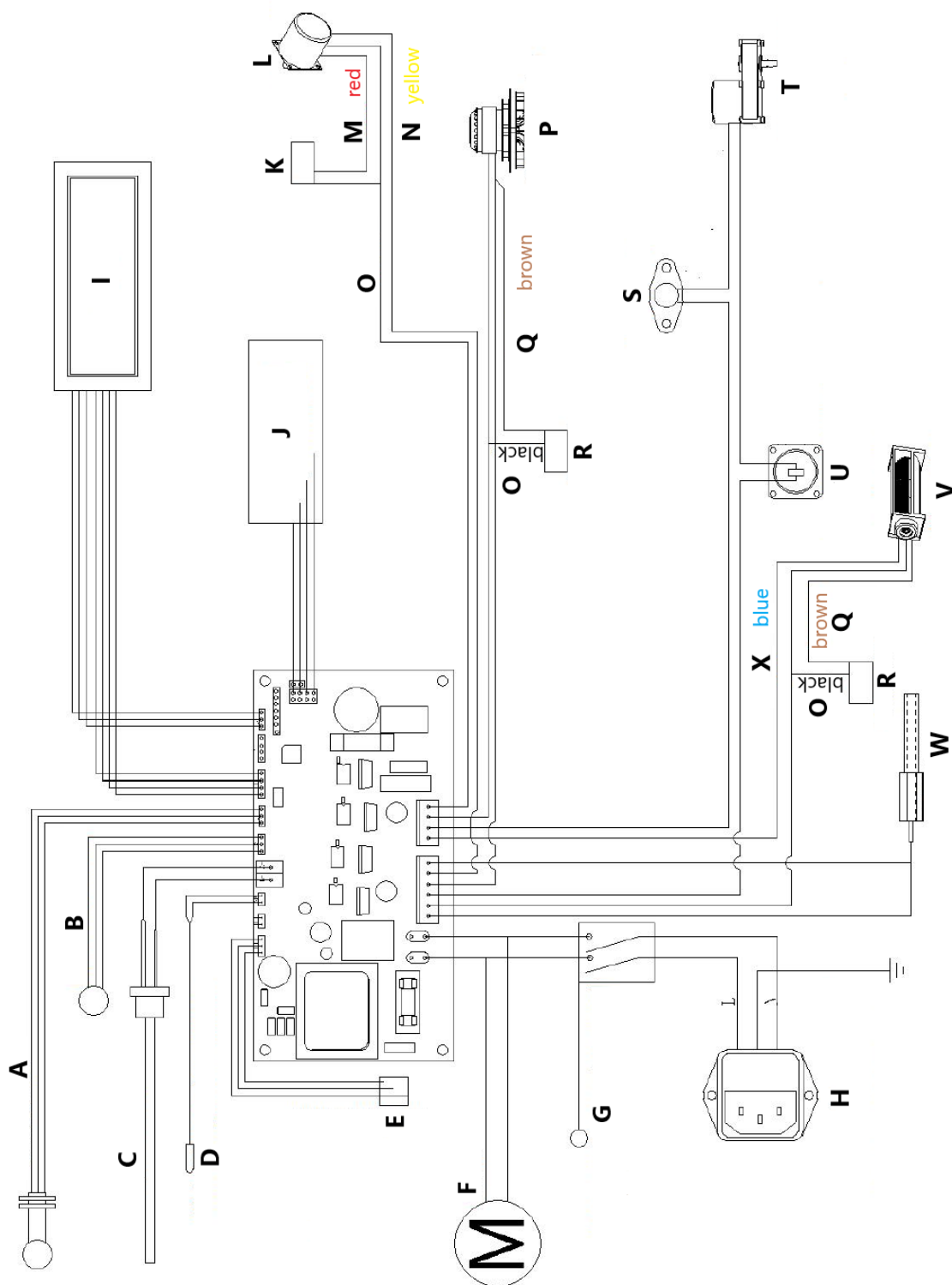


Schéma inštalácie ústredného kúrenia

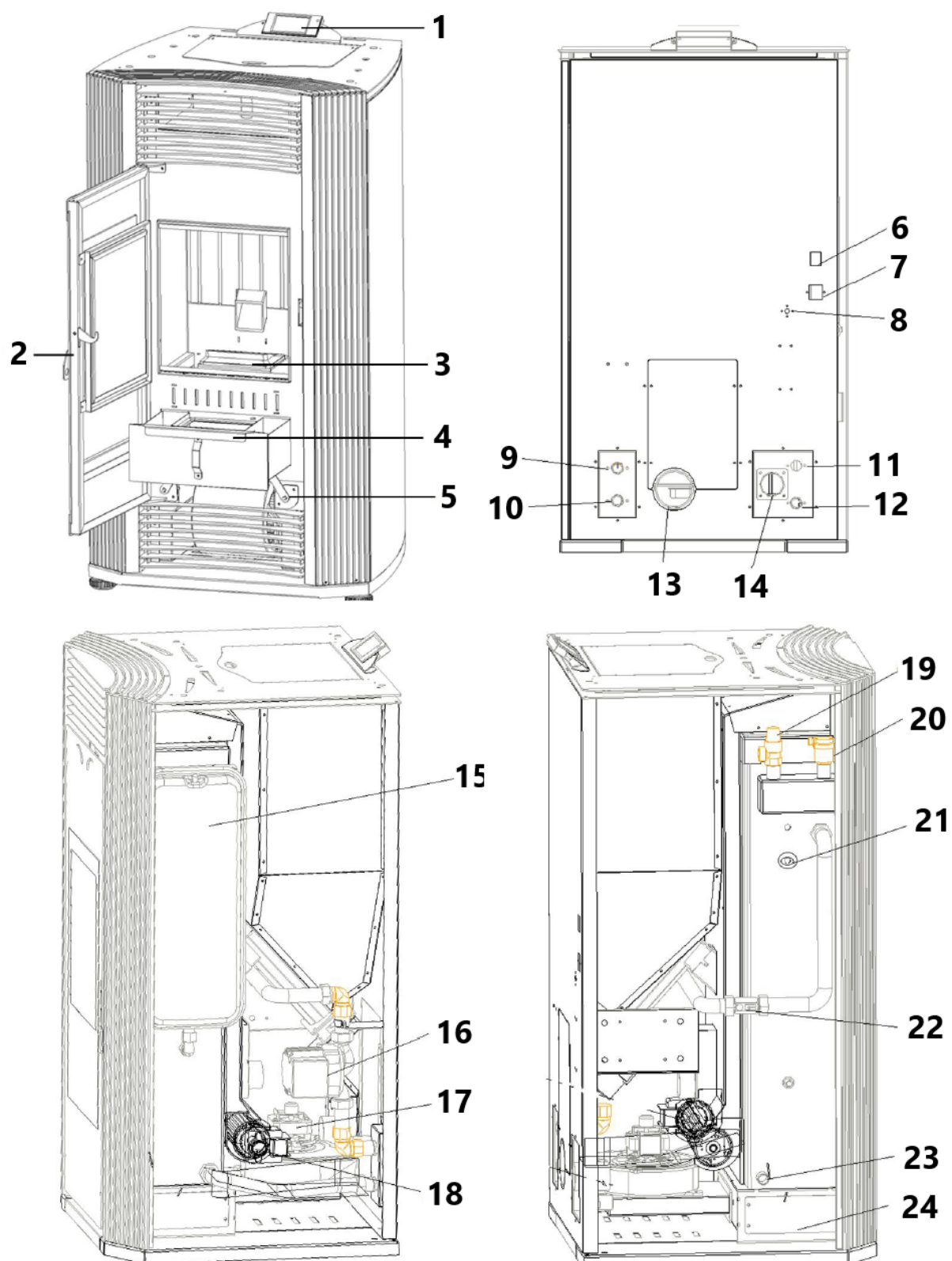


Pred zapojením kachlí do vykurovacieho systému nastavte tlak vody pod 1,5 baru.
Maximálny prevádzkový tlak je 1,6 bar.

Elektrické schéma

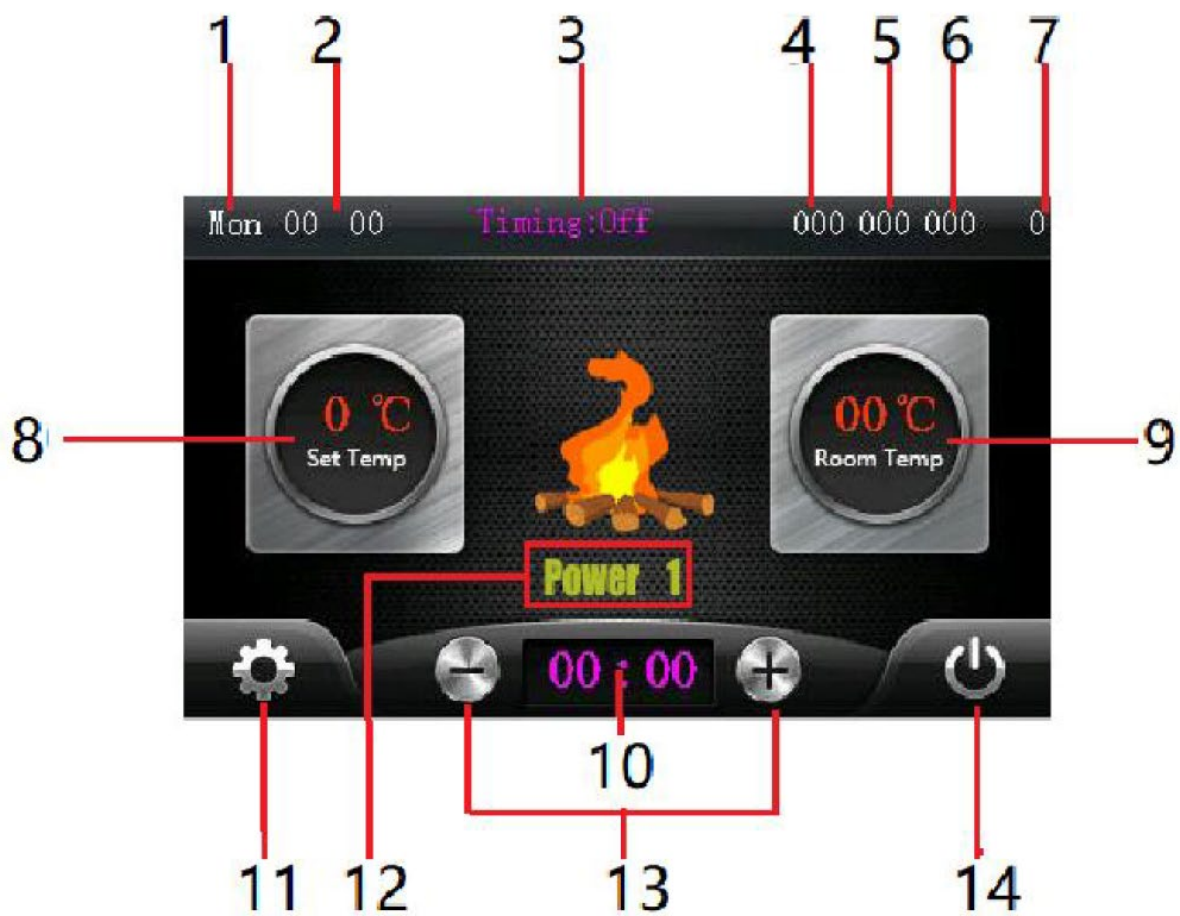


Prehľad produktu



- 1 - Ovládací panel
- 2 - Kľučka dverí spaľovacej komory
- 3 - Horiaca krabica
- 4 - Popolník
- 5 - Tyčinka na čistenie popola
- 6 - Pripojenie napájania
- 7 - Vypínač
- 8 - Resetovacie tlačidlo prehriatia vody
- 9 - Výstup teplej vody (Ø 3/4")
- 10 - prívod cirkulácie vody (Ø 3/4")
- 11 - Potrubie na uvoľnenie tlaku vody
- 12 - Potrubie na odtok vody
- 13 - Výfukové potrubie
- 14 - Potrubie na prívod vzduchu
- 15 - Expanzná nádoba
- 16 - Vodné čerpadlo
- 17 - Výfukový motor
- 18 - Ventilačný ventilátor
- 19 - Hodnota uvoľnenia tlaku vody 3Bar
- 20 - Ventil na odvádzanie vzduchu
- 21 - Snímač tlaku vody 2,5 Bar
- 22 - Senzor prietoku vody a senzor teploty vody
- 23 - Hodnota odtoku vody
- 24 - Sklad popola výmenníka tepla

Riadiaci systém - Hlavná stránka



- 1 - týždeň
- 2 - Aktuálny čas
- 3 - Týždenný časový program, kliknutím ho zapnete alebo vypnete
- 4 - hodnota podtlaku kachlí
- 5 - Hodnota prietoku vody (iba kachle na ohrev vody)
- 6 - Teplota dymu
- 7 - Podmienka WIFI pripojenia
- 8 - Nastavenie teploty, kliknite na ňu a kliknutím na + / - upravte.
- 9 - Aktuálna izbová teplota
- 10 - Jednoduchý program oneskorenia času
- 11 - Nastavenia, kliknutím vstúpíte na stránku nastavení
- 12 - Aktuálny pracovný stav / úroveň výkonu
- 13 - +/- tlačidlo pre nastavenie teploty a rýchle oneskorenie
- 14 - Prepínač, kliknutím zapnete/vypnete sporák.

Ovládací systém – stránka nastavenia

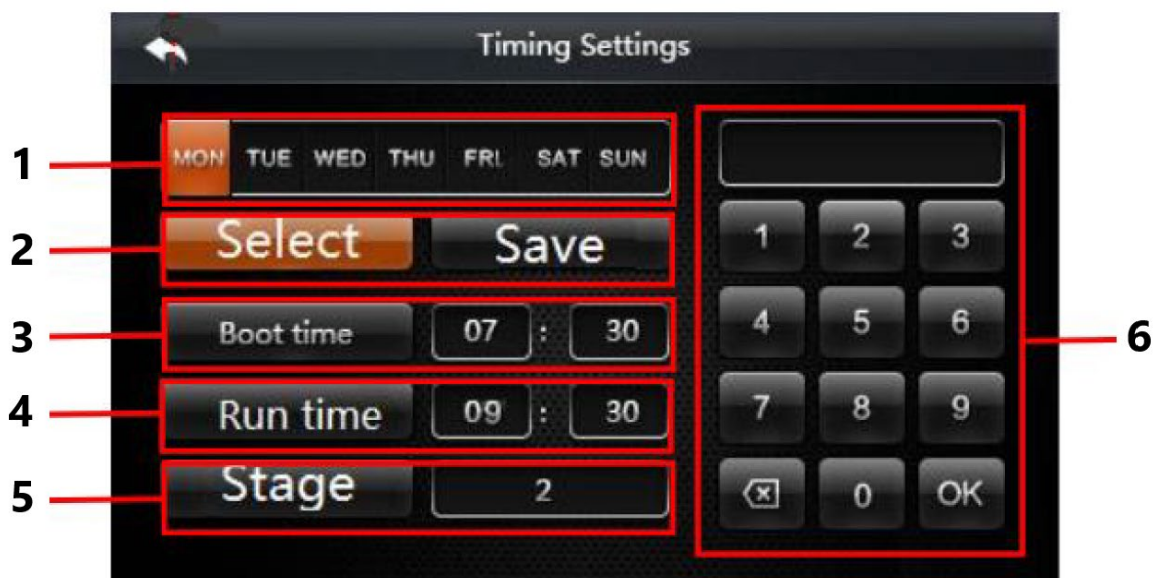


- 1 - Vrátiť sa na hlavnú stránku
- 2 - Stlačte pre nastavenie teploty vody (10 - 85)
- 3 - Stlačte pre nastavenie úrovne ohňa, „0“ je automatický režim, kachle upravia výkon automaticky. 1 ~ 4 je manuálny režim, kachle pobežia na stály výkon
- 4 - nastavenie rýchlosti podávania peliet, 0-10

	Rýchlosť podávania (%)	Rýchlosť ventilátora (RPM)
0	-25%	+250
1	-20%	+200
2	-15%	+150
3	-10%	+100
4	-5%	+50
5	0	0
6	5%	-50
7	10%	-100
8	15%	-150
9	20%	-200
10	25%	-250

- 5 - Nastavenie aktuálneho času
- 6 - Nastavenie týždňa
- 7 - Časový program, kliknite pre vstup
- 8 - V továrenském režime kliknite a zadajte heslo
- 9 - ŠPZ, na nastavenie hodnoty
- 10 - Celkový pracovný čas
- 11 - Kliknutím pripojíte modul WIFI

Ovládací systém – stránka nastavenia



- 1 - Týždeň, kliknutím vyberte časový program
- 2 - Kliknite na výber a vyberte „týždeň“ a potom kliknite na tlačidlo Uložiť
- 3 - Čas automatického spustenia (24 hodín denne)
- 4 - Doba behu, Napríklad, bežte dve hodiny a tri minúty, potom do formulára zadajte 02 30
- 5 - Fáza, kliknite pre zmenu, štyri fázy na jeden deň, čas spustenia by nemal byť skôr ako
- 6 - ŠPZ, na nastavenie času

Pripojenie k vykurovaciemu systému a prvé použitie

- 1) Pripojte výstupné potrubie teplej vody k vykurovaciemu systému.



- 2) Pripojte spätné potrubie studenej vody k vykurovaciemu systému.



3) Automatický odvzdušňovací ventil nechajte otvorený.



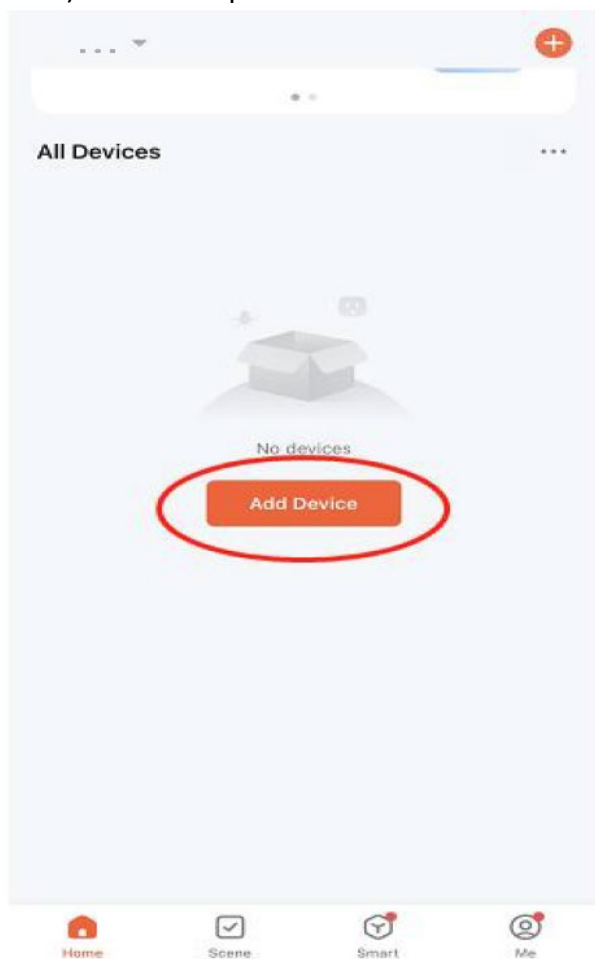
- 4) Plne naplňte nádrž kotla vodou, keď sa nádrž plní, môžete počuť zvuky uvoľňovania vzduchu z odvzdušňovacieho ventilu, keď je odvzdušňovací ventil tichý, znamená to, že voda je už plná v nádrži, normálne potrebuje 5 ~ 10 minút.
- 5) Skontrolujte manometer vykurovacieho systému, uistite sa, že tlak nie je vyšší ako 1,5 bar, ak je tlak vyšší ako 1,5 bar, uvoľnite trochu vody / tlaku z vykurovacieho systému.
- 6) Pripojte napájací kábel. Zapnite jeden kotol, zapnite kotol z displeja.

Pripojte WIFI modul

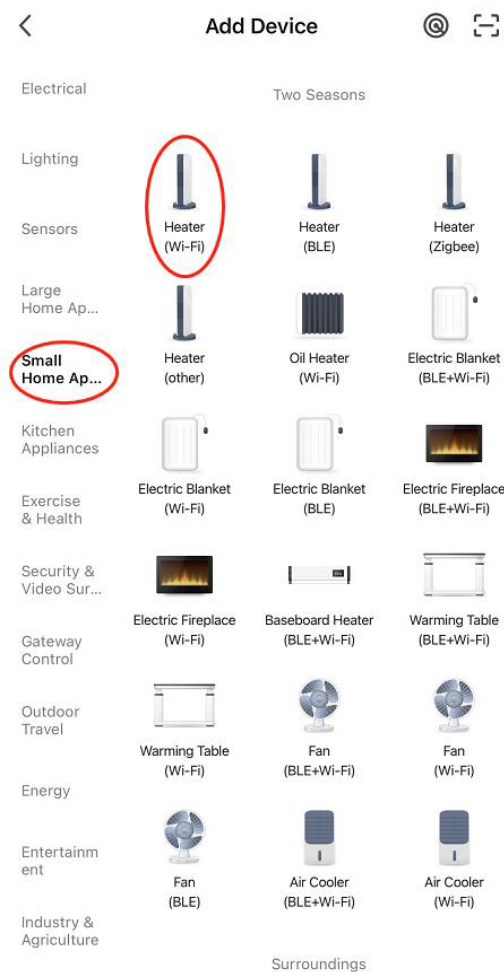
- 1) Stiahnite si aplikáciu



- 2) Zaregistrujte sa a prihláste sa do aplikácie Tuya
- 3) Kliknutím pridáte nové zariadenie



- 4) Vyberte „malý domáci spotrebič“ – ohrievače (WIFI)

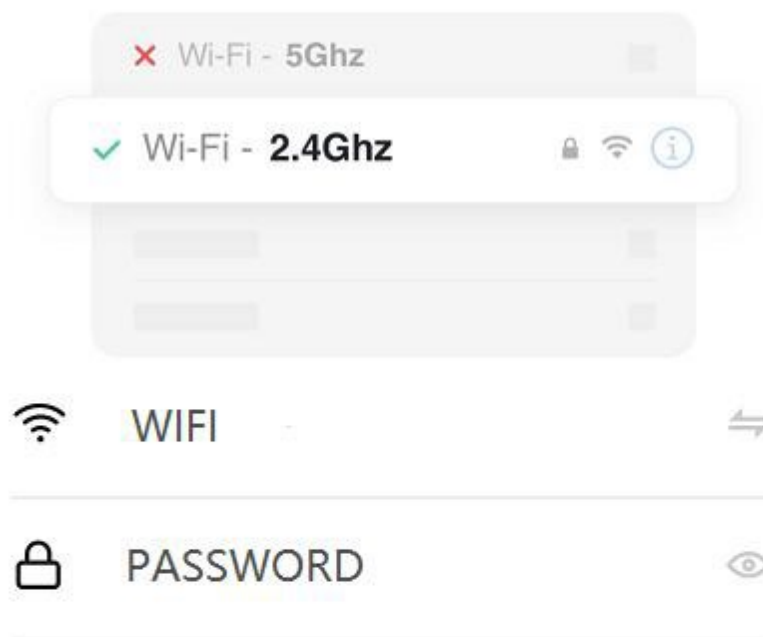


5) Pripojte sa k WIFI, ku ktorému je už pripojený váš mobilný telefón



Select 2.4 GHz Wi-Fi Network and enter password.

If your Wi-Fi is 5GHz, please set it to be 2.4GHz.
[Common router setting method](#)



6) Kliknite na "Blik rýchlo" (ale tento modul WIFI nemá žiadne svetlá)

Reset the device



Press and hold the RESET button for 5 seconds until the indicator blinks (subject to the user manual).

Confirm the indicator is blinking rapidly.

[Reset Device Step by Step](#)

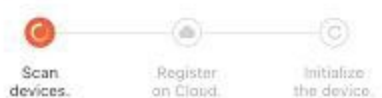
- 7) Kliknite na nastavenia zobrazenia sporáka – Pripojte WIFI, potom počkajte približne 30 sekúnd, aplikácia nájde vaše zariadenie.

Connecting Device

Keep the network stable.



01:56



- 8) Kliknite na zariadenie, ktoré ste našli, a potvrdíte pridanie, potom môžete kachle ovládať mobilným telefónom.

9. Chyba a riešenie

Kód chyby	Názov chyby	Možná chyba	Riešenie
E1	Porucha snímača teploty miestnosti / vody	1. Zlé spojenie vodičov s radiacou doskou 2. Senzor zlomený	1. Skontrolujte pripojenie vodičov k radiacej doske 2. Vymeňte nový snímač
E2	Porucha snímača dymu	1. Zlé spojenie vodičov s radiacou doskou 2. Senzor zlomený	1. Skontrolujte zapojenie vodičov s radiacou doskou 2. Vymeňte nový snímač
E3	Porucha zapaľovania / porucha požiaru	1. Zásobník je prázdny 2. Podávač je zaseknutý peletami 3. Podávanie peliet je príliš veľa / menej pre aktuálnu úroveň výkonu	1. Znovu naplňte pelety 2. Skontrolujte a vyčistite krmný systém 3. Upravte rýchlosť podávania

E4	Nesprávna poloha horiaceho grilu	Horiaci gril nie je na správnom mieste	1. Skontrolujte, či je zásobník na popol plný 2. Reštartujte sporák a počkajte, kým kachle automaticky upraví
E5	Abnormálny tlak v spaľovacej komore	1. Zásobník je otvorený 2. Dvierka sporáka sú otvorené 3. Zablokovaná cesta výfuku	1. Zatvorte zásobník 2. ZATVÁRAJTE DVERE 3. Skontrolujte a vyčistite sklad popola a všetky dymové trubice
E6 (iba hydro / kotol)	Chyba prietoku vody	1. Príliš veľa vzduchu v nádrži kotla, nádrž nie je úplne plná 2. Zlé spojenie snímača prietoku vody s doskou 3. Poškodený snímač prietoku vody 4. Vodné čerpadlo nefunguje	1. Otvorte odzdušňovač, zapnite prívod vody do kotla, kým sa nádrž úplne nenaplní vodou 2. Skontrolujte pripojenie vodičov 3. Vymeňte nový snímač 4. Skontrolujte napájanie čerpadla/vymeňte čerpadlo za nové
E7 (iba hydro / kotol)	Prehriatie vody	1. Rýchlosť podávania peliet je príliš vysoká (príliš vysoký výkon) 2. Vodný senzor je	1. Upravte rýchlosť podávania 2. Skontrolujte pripojenie snímača alebo vymeňte snímač za nový
E8	Chyba elektrického napájania	1. Chyba napätia alebo frekvencie	2. Skontrolujte napájanie
E9	Vyžaduje sa údržba	1. Celkový pracovný čas viac ako 900 hodín, na displeji sa zobrazí E9 a pokračujte v normálnej práci 2. Celkový pracovný čas viac ako 1200 hodín, kachle môžu pracovať iba v	1. Kontaktujte miestneho distribútora, aby vykonal údržbu a vynuloval celkový pracovný čas

10. Údržba

Aby pec fungovala správne, je potrebné vykonať určité úkony údržby, ktoré zvyčajne závisia predovšetkým od doby chodu a kvality paliva. Niektoré z nich je potrebné vykonať každý deň, zatiaľ čo iné je možné vykonať iba raz za sezónu.

Používateľ je zodpovedný za vykonávanie činností čistenia a údržby, pričom niektoré z nich môže vykonávať priamo používateľ. Iné úlohy je potrebné vyžiadať od technického servisného oddelenia určeného a autorizovaného výrobcu alebo distribútorom.

POZOR!

Všetky operácie sa musia vykonať, keď je pec úplne ochladená.

Pred akýmkoľvek čistením alebo údržbou sa uistite, že je pec odpojená od napájania.

Tabuľka údržby

Potom popíšeme súbor operácií údržby a odporúčanú frekvenciu. Majte na pamäti, že frekvencia pokynov na údržbu a zber popola sa zvyčajne týka spaľovania vysokokvalitných

peliet vyrobených z borovicového dreva, čo môže byť potrebné vykonávať častejšie v závislosti od kvality použitého paliva.

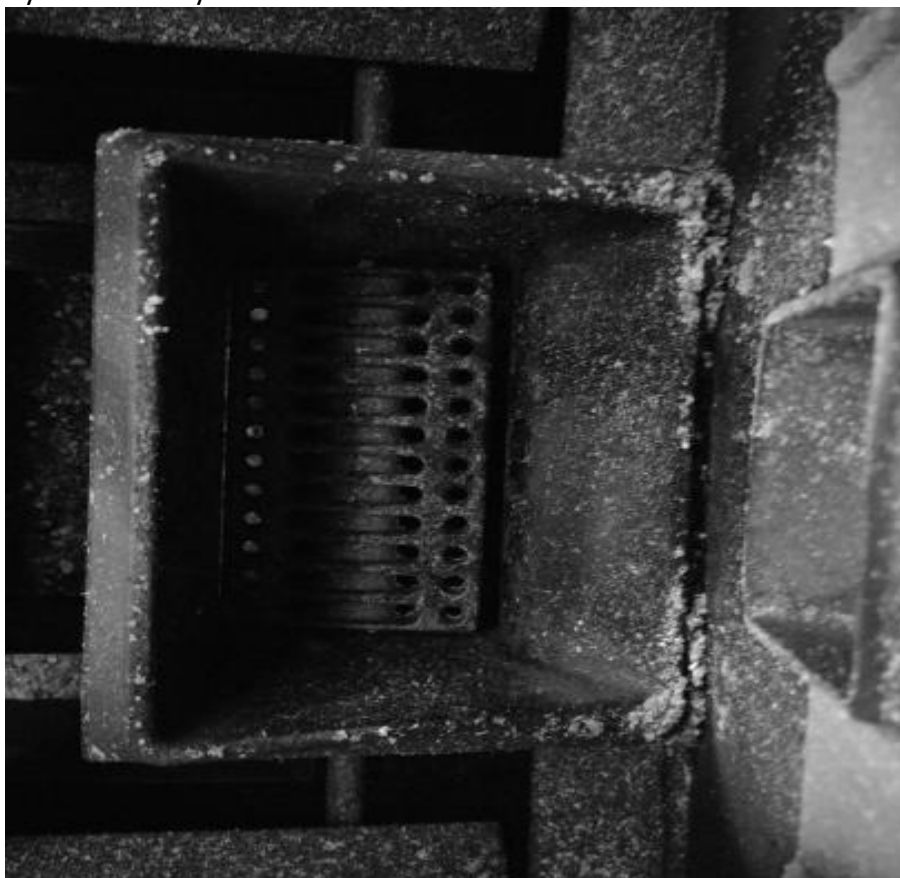
Prevádzka a operátor	Frekvencia				
	8-12 hodín	1 deň	2-3 dni	1 mesiac	1 sezóna
Čistenie ohniska (používateľa)	X				
Čistenie popolníka (používateľa)			X		
Čistenie sklenených dvierok (používateľa)			X		
Čistenie komory dymového popola (používateľa)				X	
Čistenie výmenníka tepla a dymovodu (špecializovaný technický servis)					X
Hĺbkové čistenie spaľovacej komory (špecializovaný technický servis)					X
Čistenie komína (demontáž) (špecializovaný technický servis)					X
Ročná kontrola (špecializovaný technický servis)					X

Čistenie ohniska (s vysávačom)

- 1) Vyčistite ohnisko



2) Vyčistite otvory v rošte

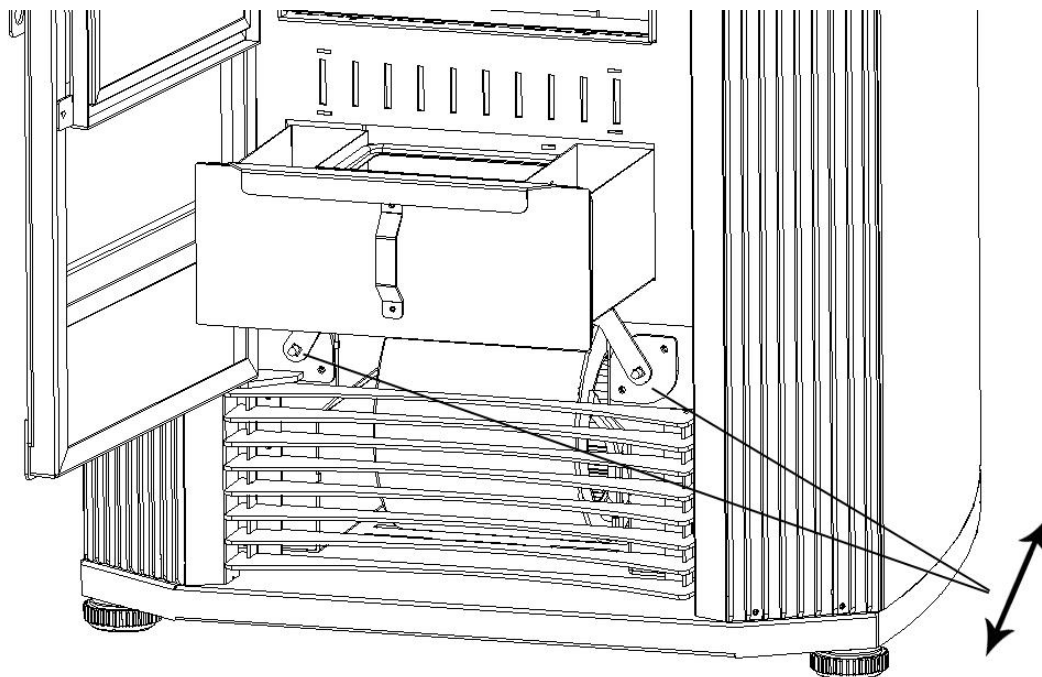


3) Vyčistite spaľovaciu komoru



Čistenie výmenníka tepla





Stlačením týchto dvoch tyčí vyčistíte rúrky výmenníka kúrenia.

Čistenie popelníka



Popol z popelníka odstráňte vysávačom alebo ručne.

Vyčistite zásobník popola výmenníka kúrenia

- 1) Otvorte dvojité bočný panel



2) Odskrutkujte kryt zásobníka popola (dve strany)

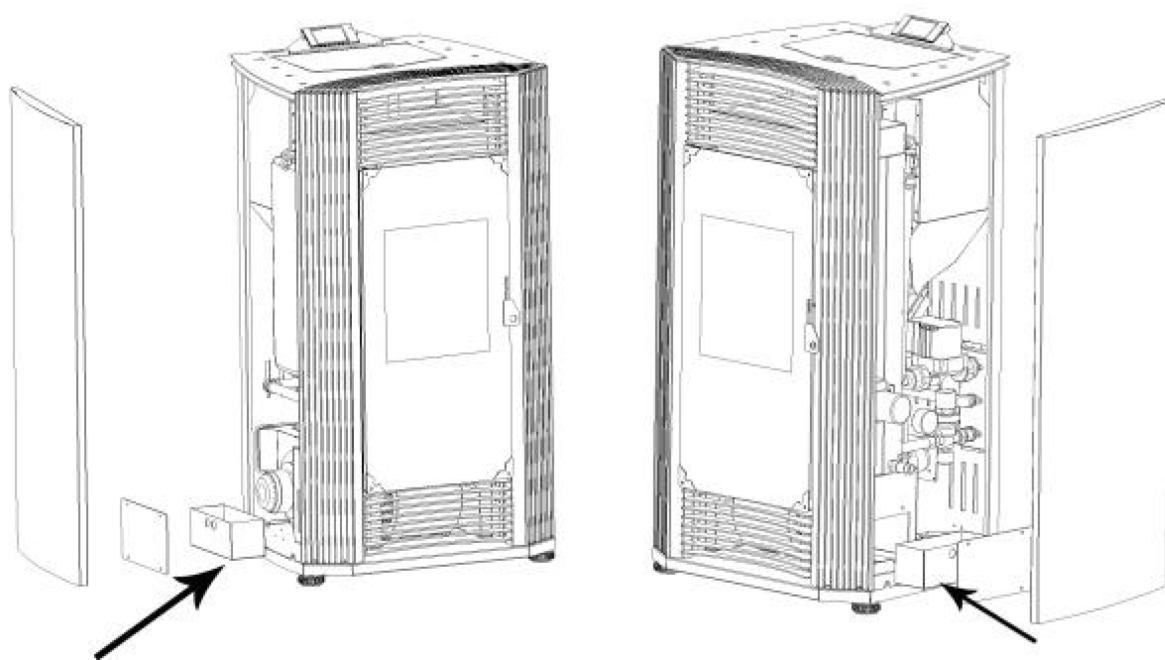


3) Odstráňte kryt (dve strany)



4) Vyberte zásobník popola a vyčistíte ho (dve strany)





Vyčistite sklenené dvierka

Pravidelne čistite sklenené dvierka kachlí odmasťovacím prípravkom (nekorozívnym alebo abrazívnym). Ak je sklo ešte horúce, pred čistením nechajte dvierka kachlí otvorené na čas potrebný na vychladnutie. Nepoužívajte materiály, ktoré môžu poškodiť alebo poškrabať sklo.

Hĺbkové čistenie spaľovacej komory

Spravidla raz ročne (najlepšie na začiatku sezóny) je potrebné vykonať mimoriadne čistenie spaľovacej komory, aby kachle mohli správne fungovať. Frekvencia tejto operácie závisí od typu použitého paliva a frekvencie používania. Na vykonanie tohto čistenia sa odporúča kontaktovať stredisko technickej pomoci alebo distribútora. Kachle majú v hornej časti spaľovacej komory snímač plameňa, prístup a čistenie.

Čistenie komína (demontáž)

V tejto údržbe sa odporúča pokračovať vo fáze mimoriadneho čistenia. Vytiahnite konektor zo zásuvky "T" a vyčistite celé potrubie. Je potrebné, aby aspoň prvý raz vykonal kvalifikovaný personál. Odporúča sa tiež vyčistiť uzáver "T" aspoň raz za mesiac.

Ročná kontrola

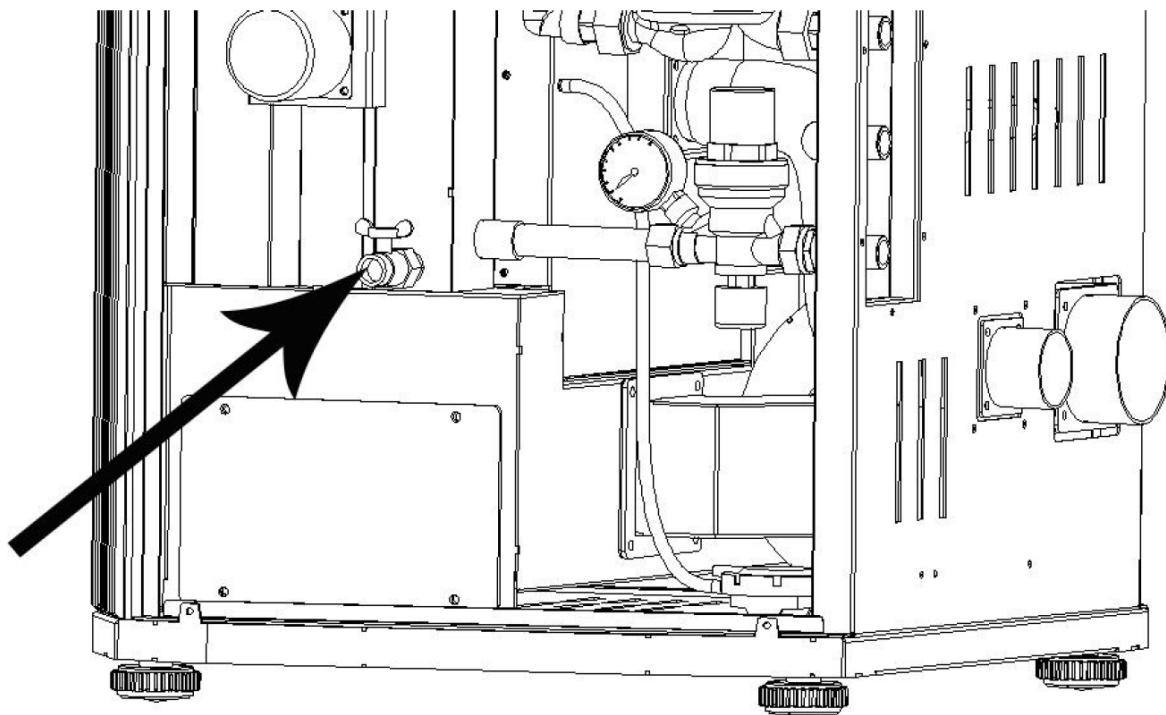
„Ročnou kontrolou“ nazývame mimoriadnu údržbu, pri ktorej sa vykoná kompletne a úplné vyčistenie kachlí, ako aj overenie chodu všetkých zariadení kachlí a stavu opotrebenia. Musíte tiež vyčistiť komín (inštaláciu vykládky), aby ste zabezpečili správne fungovanie krbu ako celku a vykonať potrebné úpravy.

Frekvencia, s akou sa musí vykonávať, je uvedená v tabuľke údržby.

Ročnú kontrolu môže vykonávať len kvalifikovaný personál alebo oprávnená osoba.

Vyčistite a vyprázdňte nádržku na vodu

V období nepoužívania kachlí otvorte vypúšťací ventil, aby ste vypustili všetku vodu z kotla (obr. 39)



Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES
ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung
von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com